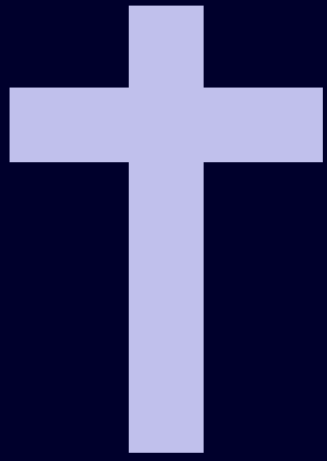
Anang ambal ang Dios: Magandang balita Biblia



New Testament in Caluyanun

Anang ambal ang Dios: Magandang balita Biblia
New Testament in Caluyanun

copyright © 1990 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Caluyanun

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1990, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

- You must give Attribution to the work.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Caluyanun

© 1990, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022
a785ac52-a767-5414-8c04-dd00eeefe02c

Contents

Mateo 1
Marcos 62
Lucas 100
Juan 165
Binoatan 212
Roma 271
1 Corinto 298
2 Corinto 323
Galacia 340
Efeso 350
Filipos 359
Colosas 365
1 Tesalonica 371
2 Tesalonica 377
1 Timoteo 380
2 Timoteo 387
Tito 392
Filemon 395
Hebreo 397
Santiago 417
1 Pedro 424
2 Pedro 431
1 Juan 436
2 Juan 443
3 Juan 444
Judas 445
Apokalipsis 448

Ang Mayad nga Barita sono kay Mateo

Anang ginalinan ni Jesu-Cristo (Lu. 3:23-38)

1 Maman dia anang ginalinan ni
Jesu-Cristo. Si Jesu-Cristo nga dia
anang kaapo-apoan ni David kag si
David isara sa anang mga kaapo-
apoan ni Abraham.
2 Si Abraham anang tatay ni
Isaac, si Isaac anang tatay ni Ja-
cob, kag si Jacob anang tatay ni
Juda kag anang mga kabogto. 3 Si
Juda nakapangasawa kay Tamar
kag darwa andang bata, si Fares
kag si Zara. Si Fares tatay ni Esrom,
kag si Esrom tatay ni Aram. 4 Si
Aram tatay ni Aminadab, si Ami-
nadab tatay ni Naason, kag si Naa-
son tatay ni Salmon. 5 Si Salmon
nakapangasawa kay Rahab kag si
Boaz andang naging bata. Si Boaz
tatay ni Obed. Si Ruth anang nanay
ni Obed, kag si Obed tatay ni Jesse,
6 kag si Jesse maman anang tatay ni
Aring David.
Kag si David nga dia tatay
ni Solomon. Kag anang nanay
ni Solomon ara iba kondi ang
babai nga dati asawa ni Orias.
7 Si Solomon tatay ni Roboam,
si Roboam tatay ni Abias, kag
si Abias tatay ni Asa. 8 Si Asa
tatay ni Josafat, si Josafat tatay
ni Joram, kag si Joram tatay ni
Ozias. 9 Si Ozias tatay ni Jotam,
si Jotam tatay ni Acaz, kag si Acaz
tatay ni Esequias. 10 Si Esequias
tatay ni Manases, si Manases tatay
ni Amos, si Amos tatay ni Josias,
11 kag si Josias tatay ni Jeconias
kag anang mga kabogto. Maman
dato ang tyimpo nga ang mga
taga-Israel ginbiag ang mga taga-
Babilonia kag gindara sanda doto
sa Babilonia.
12 Ang sanda doto ron sa Ba-
bilonia naging bata ni Jeconias si
Salatiel nga tatay ni Zorobabel, 13 si
Zorobabel tatay ni Abiud, si Abiud
tatay ni Eliaquim, kag si Eliaquim
tatay ni Azor. 14 Si Azor tatay ni
Sadoc, si Sadoc tatay ni Aquim,
kag si Aquim tatay ni Eliud. 15 Si
Eliud tatay ni Eleazar, si Eleazar
tatay ni Matan, si Matan tatay
ni Jacob, 16 kag si Jacob tatay ni
Jose nga asawa ni Maria. Kag si
Maria nga dia maman anang nag-
ing nanay ni Jesus nga ginatawag
nga Cristo. 17 Gani alin kay Abra-
ham asta kay David 14 ka mag-
barata ang nagdarason-dason. Kag
alin kay David asta sa oras nga gin-
dara sanda sa Babilonia, 14 ra ka
magbarata ang nagdarason-dason.
Kag alin ruman doto asta ibata
si Cristo 14 ra ka magbarata ang
nagdarason-dason.

Anang Pagkabata ni Cristo (Lu. 2:1-7)

18 Toladia anang pagkabata ni
Jesu-Cristo. Si Maria nga anang
nanay ginpangako ron kay Jose
nga maging anang asawa. Piro
bago sanda nagdapun nasapoan
ni Maria nga tana nagabudus
run paagi sa anang gaum ang
Ispirito Santo. 19 Karon, si Jose
nga anang maging asawa tao nga
matarung. Kag tungud nga si
Maria nagabudus run bisan ara
sanda pa nagdapun indi tana
run magpakasal kanana, piro
indi na ra gosto nga mauyaan si
Maria. Gani naisip na nga bulagan
na tana sa sikrito. 20 Mintras
ginabinag-binag ni Jose anang
imoon, may sangka angil nga alin
sa Ginoo ang nagpakita kanana
sa damgo kag nagkoon dayon
kanana, makon na, “Jose, ikaw nga
isara sa anang mga kaapo-apoan
ni David, indi kaw magkaadluk
nga pangasawaun si Maria tungud
nga nagpanamkun tana paagi sa

Ispirito Santo. 21 Lalaki anang
maging bata, kag aranan mo nga
Jesus, tungud nga lowasun na
anang mga tao sa andang mga
sala.” 22 Dia tanan natabo agud
matoman anang ginkoon ang
Ginoo paagi sa propita nga na-
gakoon, 23 “Magabudus ang sangka
daraga kag magabata lalaki, kag
tawagun tana nga Emmanuel”
(nga anang gostong ambalun,
“Ang Dios kaiban ta”). 24 Gani
pagkabogtaw ni Jose gintoman
na ang ginambal kanana anang
angil ang Ginoo, kag ginbaton
na si Maria bilang anang asawa.
25 Piro ara gid magtandug si Jose
kay Maria mintras ara pa nabata
anang ginabudus nga dato. Kag
pagkabata, ginaranan na nga
Jesus.

2

Ginsimba si Jesus ang mga Lalaki nga alin sa Mororan

1 Si Jesus ginbata sa Betlehem
sa probinsya ang Judea sa tyimpo
ni Aring Herodes. Pagkabata
kay Jesus may mga tao nga
nagapanilag sa mga bitoon nga
nagabot sa Jerusalem. Alin sanda
sa sangka logar sa mororan kampi
ang Jerusalem. 2 Nagpamangkot
sanda sa mga tao, makon, “Diin
dun ang nabata nga ari ang mga Ju-
dio? Nakita namun anang bitoon
pagmora, gani nagayan kami digi
agud magsimba kanana.”

3 Pagkabati ni Aring Herodes
sa barita nga dia, indi tana run
mapabutang, pati ang tanan nga
mga tao sa Jerusalem. 4 Gani
ginpatawag na ang tanan nga
mga manogdomara nga mga
pari kag mga manogtodlo ang
Kasogoan kag nagpamangkot
kananda kon diin mababata ang
Cristo. 5 Makon nanda, “Doto sa
Banwa ang Betlehem nga sakup
ang Judea, tungud nga maman
dia ang nasolat ang ona paagi sa
propita nga nagakoon,

6 ‘Kamo nga mga taga-Betlehem
nga nagaoli sa probinsya
ang Juda,
Indong banwa indi ra gid mag-
paori sa mga banwa nga na-
gapangona sa Juda;
Tungud nga dian kanindo maga-
alin ang manogdomara
nga magaasikaso sa akun mga
tinao nga mga Israelita.’ ”

7 Pagkabati dato ni Herodes
ginpatawag na dayon sa sikrito
ang mga tao nga dato nga nagabot
alin sa mororan kag ginpamangkot
na sanda kon kano gid naggoa
ang bitoon nga andang ginakoon
nga andang nakita. 8 Pagkatapos
ginpaayan na sanda sa Betlehem,
makon na, “Sigi, panaw kamo kag
pangitaun nindo gid ang bata. Kag
kon makita nindo tana gani, paula-
mun nindo ako ra, agud makaayan
ako ra doto kag magsimba
kanana.” 9-10 Pagkaambal ang ari
nagpanaw sanda. Kag mintras
nagapanaw sanda nakita nanda
ruman ang bitoon nga dato nga
andang nakita. Gani nalipay sanda
nga mayad. Nagpangona kananda
ang bitoon asta sa anang logar ang
bata, kag pagabot doto nagtadung.
11 Pagsulud nanda sa kamalig
nakita nanda ang bata kag anang
nanay nga si Maria. Kag naglood
sanda kag nagsimba sa bata.
Ginbokasan nanda dayon andang
mga dara, kag nagrigalo sanda sa
bata ang bolawan, insinso, kag ang
paamot nga mira.

12 Pagoli nanda sa andang logar
iba run nga dalan andang ginagian
ay ginpaandaman sanda ang Dios
paagi sa damgo nga indi sanda run
magbalik kay Herodes.

Ang Pagpalagyaw sa Egipto

13 Pagkatapos nga nakaalin
sanda, anang angil ang Ginoo
nagpakita kay Jose sa damgo

kag nagkoon, “Pagbangon, daraa ang bata kag anang nanay kag magpalagyaw kamo sa Egipto. Kag doto kamo lang anay magtinir mintras ara ako pa nagkoon kanindo nga magalin, tungud nga papangitaun run ni Herodes ang bata nga dan agud patayun.”

14 Gani ang gabi mismo nga dato nagbangon si Jose kag gindara na ang bata kag anang nanay doto sa Egipto. 15 Doto sanda nagtinir asta napatay si Herodes.

Dia natabo agud matoman anang ginkoon ang Ginoo paagi sa propita nga nagakoon, “Gintawag ko akun bata alin sa Egipto.”

Ang Pagpamatay ang Bata

16 Pagkaulam ni Herodes nga ginloko tana gali ang mga tao nga dato nga alin sa mororan, nasilag tana nga mayad. Nagmandar tana nga pamatayun ang tanan nga mga bata nga lalaki sa Betlehem kag sa anang palibot nga mga logar, alin sa darwa ka toig paubus. Ginpaimo na dato agud mapatay si Jesus. Tungud nga sono sa anang naulaman sa mga tao nga nagabot doto alin sa mororan, aros darwa run ka toig ang nakalubas alin andang pagkakita ang bitoon.

17 Sa natabo nga dato natoman anang gintagna ni propita Jeremias nga nagakoon,

18 “May nabatian nga pagpanangis
kag pagwawaw sa banwa
ang Rama.
Ay nagapanangis si Raquel para sa
anang mga bata.
Nagapanangis tana kag indi run
gid mapaugpay anang buut
Tungud nga anang mga bata patay
run.”

Ang Pagbalik alin sa Egipto

19 Karon, pagkapatay ni Herodes, anang angil ang Ginoo nagpakita ruman kay Jose sa damgo doto sa Egipto, 20 makon na, “Pagbangon kag dara dayon ang bata kag anang nanay kag magbalik kamo sa Israel tungud nga napatay run ang nagingabot nga patayun ang bata.” 21 Gani nagbangon si Jose kag gindara na ang bata kag anang nanay pabalik sa Israel.

22 Piro pagkabati ni Jose nga si Arquelao maman run ang nagsali sa anang tatay bilang ari sa Judea, ginadlukan tana nga magoli doto. Kag may paandam kanana ang Dios sa damgo, gani nagdiritso sanda run lang sa probinsya ang Galilea. 23 Kag doto sanda nagoli sa banwa ang Nazaret. Gani natoman anang ginkoon ang mga propita ang ona nga tatawagun tana nga Nazareno.

3

Anang Pagwali ni Juan nga Manogbunyag

(Mc. 1:1-8; Lu. 3:1-18; Jn. 1:19-28)

1 Karon, nagabot ang tyimpo nga si Juan nga manogbunyag nagayan sa naligwin nga logar doto sa Judea kag doto tana nagompisa wali sa mga tao, makon na, 2 “Maginulsul kamo kag bayaan nindo ron indong mga sala, ay madali run lang magari ang Dios digi sa kalibotan.” 3 Si Juan gid anang ginakoon ni propita Isaias ang magkoon tana nga,

“May nagasinggit sa naligwin nga
logar, makon na,
‘Ipriparar nindo anang aragian
ang Ginoo,
Tadlunga nindo ang dalan ay
madali tana run lang mag-
abot.’ ”

4 Si Juan nga dia, anang lambong bolbol ang kamilyo nga ginabul kag anang akus panit. Anang pagkaun apan kag dugus. 5 Doro gid nga mga tao alin sa Jerusalem kag sa mga banwa ang Judea kag sa mga banwa nga marapit sa Soba ang Jordan ang nagarayan

doto kanana. 6 Ginako nanda andang mga sala kag ginbunyagan na sanda sa Soba ang Jordan.

7 Nakita ni Juan nga doro nga mga Pariseo kag mga Saduseo ang nagaarayan doto nga maparabunyag. Makon na kananda, “Kamo nga lai ang mga magkal, basi nagayan kamo digi? Sino ang nagkoon kanindo nga makakapalagyaw kamo sa anang silot ang Dios nga madali run lang magabot? 8 Kon matood nga kamo naginulsul run sa indong mga sala pamatodi nindo sa indong mga inimoan. 9 Indi kamo magsarig nga indi kamo pagasilotan tungud nga kamo anang mga kaapoapoan ni Abraham. Ay miski ang mga bato nga dia poidi nga imoon ang Dios nga anang mga bata ni Abraham kon gosto na. 10 Tandaan nindo dia: ang wasay ginaanda run sa anang pono gid ang mga kaoy. Ang kada kaoy nga ara nagapamonga ang mayad nga bonga pokanun kag ipilak sa kalayo.

11 “Kamo ginabunyagan ko sa tobig bilang pagpakilala nga kamo nagainulsul run sa indong mga sala, piro ang masonod kanakun mas gamanan pa kanakun kag bisan maging anang sorogoon indi ako pa gani poidi. Tana magabunyag kanindo sa Ispirito Santo kag kon indi, sa kalayo. 12 Tungud nga bubulagun na ang mga matarung kag ang mga malain nga mga tao, pario tana sa tao nga nagapaangin anang inani agud bulagun ang timgas sa opa. Ang timgas ibutang na sa bodiga, piro ang opa tana sonogon na sa kalayo nga indi mapatay.”

Ang Pagbunyag kay Jesus
(Mc. 1:9-11; Lu. 3:21-22)

13 Karon, nagalin si Jesus sa Galilea kag nagayan tana ra doto kay Juan sa Soba ang Jordan agud magpabunyag. 14 Indi andan magbunyag si Juan ay makon na, “Basi mapabunyag kaw kanakun? Ako tana gani ang kinanglan nga magpabunyag kanimo.” 15 Piro makon ni Jesus kanana, “Sigi lang, tungud nga maman dia ang dapat ta nga imoon agud matoman anang gosto ang Dios.” Gani nagpasogot si Juan kag ginbunyagan na si Jesus. 16 Pagkatapos nga nabunyagan si Jesus, nagtakas tana alin sa tobig. Kag nagabri dayon ang langit kag nakita ni Jesus anang Ispirito ang Dios nga nagtugpa kanana nga midyo sa salampati. 17 Kag may nabatian tana dayon nga limug alin sa langit nga nagakoon, “Maman dia akun pinalangga nga Bata. Nalilipay ako nga mayad kanana.”

4

Ang Pagsolay kay Jesus
(Mc. 1:12-13; Lu. 4:1-13)

1 Pagkatapos dato, gindara dayon ang Ispirito Santo si Jesus sa naligwin nga logar agud solayun ni Satanas. 2 Sa sulud ang 40 ka adlaw kag 40 ka gabi nagpoasa si Jesus, kag gingutum tana. 3 Nagparapit kanana si Satanas kag nagkoon, makon na, “Abi kon ikaw manda anang Bata ang Dios, imoa abi nga tinapay ang mga bato nga dan.” 4 Piro makon ni Jesus kanana, “Ang Kasolatan nagakoon nga ang tao bukun lang sa pagkaun maboboi, kondi kinanglan na ra ang tanan nga anang ambal ang Dios.”

5 Pagkatapos dato, gindara tana dayon ni Satanas sa Balaan nga Siodad, doto sa borobongan gid ang timplo. 6 Kag makon na dayon kay Jesus, “Kon ikaw manda anang Bata ang Dios, abi paglokso paidalum. Ay kabay may nakasolat sa Kasolatan nga, ‘Sosogoon ang Dios anang mga angil agud bantayan kaw. Samboton kaw

nanda agud bisan imong siki indi
matigbak sa bato.' "
7 Piro makon ni Jesus kanana,
"May nakasolat ra sa Kasolatan
nga nagakoon, 'Indi mo pagti-
rawan ang Ginoo nga imong
Dios.' "
8 Pagkatapos dato gindara na
pa gid si Jesus sa mataas gid nga
bokid, kag ginpakita na kanana
ang tanan nga mga ginarian
sa kalibotan kag kon paiwan
kasadya. 9 Makon dayon ni
Satanas kanana, "Ang tanan nga
dan itaw ko kanimo kon maglood
kaw kag magsimba kanakun."
10 Makon dayon ni Jesus kanana,
"Satanas, pagalin digi kanakun!
Ay may nakasolat sa Kasolatan nga
nagakoon, 'Simbaun mo ang Ginoo
nga imong Dios kag tana lang gid
imong sirbian.' "
11 Nagalin dayon si Satanas; kag
anang mga angil ang Dios nagabot
kag nagasikaso kay Jesus.

Sa Galilea Ginompisaan ni Jesus anang Obra
(Mc. 1:14-15; Lu. 4:14-15)

12 Pagkabati ni Jesus nga napriso
si Juan nga manogbunyag, nagba-
lik tana sa probinsya ang Galilea.
13 Piro ara tana run nagtinir sa
Nazaret kondi nagdiritso tana
sa banwa ang Capernaum. Dia
nga banwa sa obayun ang Dagat
ang Galilea kag sakup anang
tiritorio ang Zabulon kag Naptali.
14 Maman dia ang natabo agud
matoman anang gintagna ni
propita Isaias, ay makon na,
15 "Ang mga taga-Zabulon kag taga-
Naptali nagaoli marapit sa
baybay kag sa loyo ang Soba
ang Jordan.
Dia nga mga tiritorio sakup ang
Galilea nga ginaolian ang
mga bukun Judio.
16 Piro bisan ang mga tao sa mga
logar nga dia nadudduluman,
makakakita sanda ang solo
nga masanag gid.
Ang mga nadudduluman nga
ginaadlukan nga mapatay
masanagan run."
17 Doto sa logar nga dato nagom-
pisa run wali si Jesus; makon na
sa mga tao, "Maginulsul kamo kag
bayaan nindo ron indong mga sala,
ay maman run dia ang oras nga
ang Dios magaari run digi sa kali-
botan."

Gintawag ni Jesus ang Apat ka Mangingisda
(Mc. 1:16-20; Lu. 5:1-11)

18 May adlaw nga si Jesus
nagapanaw doto sa baybay ang
Dagat ang Galilea nakita na ang
magkabogto nga mangingisda
nga si Simon nga ginatawag ra
nga Pedro kag anang libayun
nga si Andres. Nagaladlad sanda
andang lambat ay sanda mga
manogpangisda. 19 Makon ni
Jesus kananda, "Dali, pagsonod
kamo kanakun ay bukun dun isda
indong pangitaun kondi todloan
ko kamo nga magpangita ang
mga tao nga maging akun mga
somolonod." 20 Kag ginbayaan
nanda nga lagi andang mga lambat
kag nagsonod kanana.
21 Pagkatapos, nagpadayon tana
sa anang pagpanaw kag sa onaan
nakita na ra ang magkabogto nga si
Santiago kag si Juan nga mga bata
ni Zebedeo. Sanda nga darwa pati
andang tatay nga si Zebedeo doto
sa sakayan nga nagapona andang
mga lambat. Gintawag ni Jesus
ang magkabogto 22 kag ginbayaan
nanda ra nga lagi andang sakayan
kag andang tatay kag nagtabid kay
Jesus.

Nagtodlo kag Nagpangayad si Jesus
(Lu. 6:17-19)

23 Kag naglibot si Jesus sa bilog
nga Galilea nga nagatodlo sa anang

mga simbaan ang mga Judio. Ginwali na kananda ang Mayad nga Barita parti sa anang pagari ang Dios. Kag ginpangayad na ang mga tao sa tanan nga klasi nga masakit kag balatian. 24 Naging bantog tana sa bilog nga Syria, gani ginpandara ang mga tao kanana ang tanan nga mga masakitun; bisan ang mga nagaantos nga mayad tungud sa andang mga masakit, ang mga ginasuludan ang mga malain nga ispirito, ang mga koyapun kag ang mga paralitiko. Kag sanda tanan ginpangayad ni Jesus. 25 Doro gid ang mga tao nga nagtarabid kay Jesus, mga taga-Galilea, taga-Decapolis, taga-Jerusalem, taga-Judea, kag ang iba alin sa tabok ang Soba ang Jordan.

5

Anang Ginwali ni Jesus sa Bokid

1 Pagkakita ni Jesus sa doro nga
mga tao nagtokad tana sa bokid
kag nagpongko doto. Anang mga
somolonod nagparapit kanana
2 kag gintodloan na sanda dayon,
makon na,
3 “Masoirti ang mga tao nga
nakaulam nga kolang sanda
sa Dios,
ay kabilang sanda sa anang ginarian ang Dios.
4 Masoirti ang mga nagakasubu,
ay lilipayun sanda ang Dios.
5 Masoirti ang mga malolo,
ay magiging anda ang bilog nga
kalibotan.
6 Masoirti ang mga tao nga gosto
gid magimo anang kabubutun ang Dios,
ay boligan sanda ang Dios agud
maimo nanda andang ginaandum nga dato.
7 Masoirti ang mga maloloyon,
ay kaloyan sanda ra ang Dios.
8 Masoirti ang mga tao nga limpyo
andang tagiposoon,
ay makikita nanda ang Dios.
9 Masoirti ang mga tao nga na-
gaimo paagi nga magkara-
sogot ang mga ara nagair-
intindian,
ay ibibilang sanda nga anang mga
bata ang Dios.
10 Masoirti ang mga tao nga
ginaingabot tungud sa
andang pagsonod sa anang
kabubutun ang Dios,
ay kabilang sanda sa anang ginarian ang Dios.
11 “Masoirti kamo kon tungud sa
indong pagsonod kanakun kamo
ginapasipalaan, ginaingabot, kag
ginaambalan ang tanan nga klasi
nga mga malain nga mga ambal
nga poros botig. 12 Maman da dia
andang ginimo ang ona sa mga
propita. Gani magkalipay kamo
nga mayad tungud nga mabaul nga
balus indong mababaton doto sa
langit.”

Asin kag Solo
(Mc. 9:50; Lu. 14:34-35)

13 “Kamo nga akun mga so-
molonod maman ang pinakaasin
digi sa kalibotan. Piro kon
magrimo anang lasa ang asin, ara
run may maimo para mapabalik
anang dati nga lasa. Gani indi run
mapolosan kondi ginapilak run
lang kag ginalapak-lapakan ang
mga tao.
14 “Indong kaalimbawa pario ra
sa solo nga nagasanag sa mga tao
digi sa kalibotan. Ang banwa
nga ginpatindug sa ibabaw ang
bokid indi matago. 15 Ara ra
may nagasindi ang solo kag tak-
luban ang surukuban, kondi gina-
tongtong gid sa torongtongan agud
masanagan ang tanan sa sulud
ang balay. 16 Gani toladan ra in-
dong imoon. Pasanagun nindo in-
dong solo sa mga tao, agud makita
nanda indong mga inimoan nga
mayad kag dayawon nanda indong
Tatay sa langit.”

Ang Panodlo Parti sa Kasogoan

17 “Indi kamo gid magunauna nga ako nagayan digi agud doraun ang Kasogoan kag anang mga panodlo ang mga propita. Nagayan ako digi agud matoman dato. 18 Sa matood tana, mintras dian ang langit kag ang logta ara gid parti sa Kasogoan nga madodora. Miski ang mga parti nga midyo bukun importanti indi gid madoraan andang kinaologan mintras ara pa natotoman ang tanan nga dapat matoman. 19 Gani ang bisan sino nga magsoway bisan ang pinakamaistan nga parti ang Kasogoan, kag magtodlo ra sa iba nga magsoway, tana ang pinakakubus sa anang ginarian ang Dios. Piro ang bisan sino nga magtoman ang Kasogoan, kag magtodlo ra sa iba nga magtoman, kikilalaun tana sa anang ginarian ang Dios. 20 Gani ginasogidan ko kamo nga kinanglan indong pagsonod sa anang kabubutun ang Dios maglabaw pa sa anang pagsonod ang mga manogtodlo ang Kasogoan kag ang mga Pariseo, ay kon indi, indi kamo mapabilang sa mga tao nga ginaarian ang Dios.”

Panodlo Parti sa Kasilag

21 Makon pa ni Jesus, “Nabatian nindo nga atun mga kaolang-olangan ang ona ginkonan nga indi sanda dapat magpatay andang isigkatao, ay ang bisan sino nga magpatay sisintinsyaan ang silot sa ukuman. 22 Piro dadi sogidan ko kamo nga ang bisan sino nga nasisilag sa anang kapario sisintinsyaan ang silot sa ukuman. Kag ang bisan sino nga magboyayaw anang kapario nga nagakoon nga tana kabos-kabos, dadaraun tana sa mataas gid nga ukuman agud sintinsyaan. Kag ang bisan sino nga magkoon sa anang kapario nga tana omang-omang gid, sintinsyaan tana sa nagadaba-daba nga kalayo sa impyirno. 23 Gani miski doto ka run sa altar nga nagadara imong alad sa Dios kag may madumduman kaw nga may malain nga buut imong kapario kanimo, 24 isala mo anay imong inogalad marapit sa altar kag ayanan mo nga lagi ang tao nga dato kag magpakigosay kanana. Pagkatapos bago kaw garing magbalik sa altar kag magalad imong inogalad sa Dios.

25 “Kon may magakosar kanimo, magpakigariglo kaw nga lagi kanana mintras ara kamo pa kaabot sa korti. Ay kon kamo doto ron sa wis basi kon iintriga kaw ang wis sa polis kag prisoon kaw dayon. 26 Kag sigorado gid nga indi kaw makagoa mintras ara mo pa nabayadan ang tanan imong molta.”

Ang Panodlo Kontra sa Pagolid sa Bukun Imong Asawa

27 “Nabatian nindo nga ang ona ginkonan ang mga tao nga indi sanda magpanginbabai. 28 Piro dadi sogidan ko kamo nga ang lalaki nga nagasulung sa babai nga may malain nga andum, pario ron da sa nagapanginbabai tana. 29 Gani kon imong too nga mata maman ang kabangdanan nga ikaw nagakasala, lukada kag ipilak. Ay mas mayad pa nga madora ang sangka parti imong lawas kaysa komplito imong lawas piro ipilak kaw sa impyirno. 30 Kag kon imong too nga alima maman ang kabangdanan nga ikaw nagakasala otoda kag ipilak. Ay mas mayad pa nga madora ang sangka parti imong lawas kaysa komplito imong lawas piro ipilak kaw sa impyirno.”

Ang Panodlo Parti sa Pagbulagan

(Mt. 19:9; Mc. 10:11-12; Lu. 16:18)

31 “Gintodlo ra ang ona nga kon
ang lalaki gosto nga magpakigbu-
lag sa anang asawa, dapat tawan
na kasolatan bilang pamatood nga
sanda nagbulag run. 32 Piro dadi
sogidan ko kamo nga kon bulagan
ang lalaki anang asawa nga ara
ra nagpanginlalaki, tana mismo
ang nagatolod sa anang asawa nga
magkasala ay mapaasawa tana
ruman kag magaolid sa bukun
anang matood nga asawa. Kag
ang bisan sino nga magpangasawa
sa babai nga dato nga ginbulagan
anang asawa nagakasala ra sa
pagpakigolid kanana.”

Ang Panodlo Parti sa Pagsompa

33 Makon pa ni Jesus, “Nabatian
nindo ra nga atun mga kaolang-
olangan ang ona ginkonan nga
kon ang tao may ginpangako kag
ginsompaan na pa sa anang aran
ang Ginoo, kinanglan tomanun
na gid. 34 Piro dadi sogidan ko
kamo nga kon kamo magpangako,
indi kamo gid magsompa. Indi
kamo ron magkoon nga ‘Dan pa
ang langit’ ay dian anang trono ang
Dios, 35 okon ‘Dan pa ang logta’ ay
dan anang ginatongtongan anang
siki. Indi kamo ra maggamit ang
Jerusalem sa indong pagsompa
tungud nga maman dan anang
siodad ang bantog nga ari. 36 Indi
kamo ra magkoon nga, ‘Bisan
mapatay ako pa,’ ay bisan sangka
book lang gani indi mo mapapoti
okon mapaitum. 37 Ang dapat tana,
magkoon kaw nga ‘Uu’ kon uu kag
‘Indi’ kon indi; ay kon dogangan
nindo pa mga sompa-sompa, alin
run dan kay Satanas.”

Indi kamo Magbatok sa Indong Kapario
(Lu. 6:29-30)

38 “Nabatian nindo ra ang pan-
odlo ang ona nga, ‘Ang nakalotak
anang mata anang kapario,
lotakun ra anang mata; kag ang
nakabingaw anang ipun anang
kapario, bingawon ra anang ipun.’
39 Piro dadi sogidan ko kamo nga
indi nindo pagbalusi malain ang
nagaimo malain kanindo. Kon
tampalingun kaw sa too, agoan-
taun mo lang bisan tampalingun
kaw pa sa wala. 40 Kag kon may
magdimanda kanimo agud bulun
imong pinakakamisita, itaw ron
lang kanana pati imong lambong
kon bulun na ra. 41 Kon may
soldado nga magrugus kanimo nga
papasanun kaw anang karga mga
sangka kilomitro, imoa nga darwa.
42 Tawi ang nagapangayo kanimo,
kag paurama ang magauram.”

Igogmaa Nindo Indong Kaaway
(Lu. 6:27-28, 32-36)

43 “Nabatian nindo ra ang
panodlo ang ona nga nagakoon,
‘Igogmaa nindo indong amigo, kag
dumuti nindo indong kaaway.’
44 Piro dadi ginakonan ko kamo,
igogmaa nindo indong kaaway.
Bisan pa ang mga nagaingabot
kanindo ipangamoyo nindo. 45 Kag
kon imoon nindo dia, maging
matood kamo nga mga bata
indong Tatay nga sa langit (tungud
nga pario kamo kanana nga mayad
indong pagtratar sa tanan). Ay
bukun lang sa mga mayad nga
mga tao anang ginapasirakan
anang adlaw kondi pati sa mga
malain. Kag bukun lang sa mga
matarung anang ginatawan ang
oran kondi pati sa mga bukun
matarung. 46 Indi kamo magisip
nga may balus kamo nga paaboton
alin sa Dios kon mayad kamo
ra lang sa mga tao nga mayad
kanindo. Ay miski ang mga
manogsokot ang bois nga ginabi-
lang nindo nga malain nga mga
tao toladan ra andang ginaimo.
47 Kag kon indong mga kabogto
lang indong ginabogno, ano gid
indong ginaimo nga mas mayad
kaysa iba? Bisan ang mga tao nga
ara nagakilala sa Dios toladan ra

andang ginaimo. 48 Gani maging
mayad kamo, pario sa indong
Tatay nga sa langit nga ara gid
kasawayan sa anang pagogali.”

6

Ang Pagtaw sa Iba

1 “Magandam kamo ay basi kon
indong ginaimo sa pagpakadios-
non pakita-kita lang sa mga tao.
Ay kon pakita-kita lang gani, ara
kamo gid babatonon nga balus alin
sa indong Tatay nga sa langit.
2 “Gani kon kamo nagalimos indi
nindo ipanogid-sogid pario anang
ginaimo ang iba nga nagapakita-
kita lang sa mga simbaan kag sa
mga dalan. Toladan andang gi-
naimo agud dayawon sanda ang
mga tao. Piro ang matood tana,
bukun sanda sinsiro sa andang gi-
naimo. Kag tungud nga gindayaw
sanda run ang mga tao, nabaton
nanda run andang balus. Gani ara
sanda run paaboton alin sa Dios.
3 Kamo tana, kon kamo nagabolig
sa mga malisud, indi nindo ron
pagipaulam bisan pa sa indong
pinakamasuud nga amigo. 4 Kag
kon sa sikrito indong pagtaw in-
dong bolig, nakikita dan indong
Tatay nga sa langit, kag tana ma-
man ang mabalus kanindo.”

Panodlo Parti sa Pangamoyo
(Lu. 11:2-4)

5 “Kag kon kamo magpang-
amoyo, indi kamo magwad sa
anang ginaimo ang mga tao nga
poros lang pakita-kita andang
ginaimo. Gosto nanda magpang-
amoyo nga nagatindug sa mga
simbaan kag sa mga kanto ang
mga karsada agud makita ang
mga tao nga sanda diosnon. Sa
matood tana, nabaton nanda run
anang pagdayaw ang mga tao
kananda. Gani ara sanda run
paaboton alin sa Dios. 6 Piro kamo
tana, kon kamo magpangamoyo,
magsulud kamo sa indong koarto
kag magpanirado. Kag doto kamo
magpangamoyo sa indong Tatay
nga sa langit nga indi makita.
Kag indong Tatay nga nakakakita
indong ginaimo sa sikrito maman
ang magabalus kanindo.
7 “Kon kamo nagapangamoyo,
indi kamo maggamit doro nga mga
arambalun nga ara polos. Dan
toladan anang ginaimo ang mga
tao nga ara nagakilala sa Dios. Ay
andang pagsarig sasabatun sanda
ang Dios kon malawig andang mga
pagpangamoyo. 8 Indi nindo pag-
wadun andang ginaimo. Ay atung
Tatay kaulam run nga lagi kon ano
atun mga kinanglan bisan ara kita
pa kapangamoyo. 9 Gani magpang-
amoyo kamo toladia;

‘Amun Tatay nga sa langit,
Kabay pa nga taodon kaw ang mga
tao,
10 Kabay pa nga magari kaw ron
digi kanamun,
Kag kon paiwan nga imong
kabubutun ginatoman doto
sa langit,
Kabay pa nga tomanun ra digi sa
kalibotan.
11 Tawi kami amun kinanglan nga
pagkaun sa adlaw nga dia,
12 Patawada kami sa amun mga
sala,
Ay ginpatawad namun ra ang
nagkasala kanamun.
13 Indi mo kami pagipadaug sa mga
pagsolay,
Kondi lowasa kami kay Satanas.
[Tungud nga ikaw ang Ari, ang
Makagagaum, kag ang
Darayawon asta sa ara
kataposan. Amin.]’

14 Kon ginapatawad nindo ang
mga tao nga nagkasala kanindo,
patawadun kamo ra indong Tatay
nga sa langit. 15 Piro kon indi
kamo magpatawad kananda,
indong Tatay indi ra magpatawad
kanindo.”

Panodlo Parti sa Pagpoasa

16 “Kag kon kamo magpoasa, indi
kamo magwad sa mga tao nga
nagapakita-kita lang nga sanda na-
gapoasa agud dayawon sanda. Na-
galagaw sanda lang nga ara na-
gapangramos kag ara nagapanod-
lay agud maulaman ang iba nga
sanda nagapoasa. Sa matood tana,
nabaton nanda run anang pag-
dayaw ang mga tao kananda, gani
ara sanda run paaboton alin sa
Dios. 17 Piro kon kamo tana ang
magpoasa, magpangramos kamo
kag sodlayun nindo indong book,
18 agud ara may makaulam nga
kamo nagapoasa loas sa indong
Tatay nga indi makita. Kag tana
nga nakakakita indong mga gi-
naimo sa sikrito maman ang mag-
abalus kanindo.”

Ang Manggad sa Langit
(Lu. 12:33-34)

19 “Indi kamo magtipon ang
manggad para sa indong kao-
galingun digi sa kalibotan, tungud
nga digi kutkutun ang mga sapat-
sapat, kag kon indi, tuktukun ra
lang. Okon maimo ra nga suludun
ang takawan indong balay kag
takawon. 20 Indong imoon tana,
magtipon kamo indong manggad
doto sa langit, ay doto ara may
nagapangutkut, ara tuktuk, kag
indi makasulud ang takawan. 21 Ay
kon diin indong manggad doto ra
pirmi indong tagiposoon.”

Ang Mata Pinakasolo ang Lawas
(Lu. 11:34-36)

22 “Atun mata anang pinakasolo
atun lawas. Gani kon masanag
imong panulung nasasanagan run
da imong bilog nga lawas. 23 Piro
kon imong panulung madulum
nadudduluman ra imong bilog nga
lawas. Gani kon ang ginakoon nga
solo nga dian kanimo ara nagataw
kasanag, tay masyado kadulum
imong kaimtangan.”

Sino atun Dapat Sirbian, Ang Dios okon ang Manggad?
(Lu. 16:13; 12:22-31)

24 “Ara tao nga makasirbi ang
dungan sa darwa ka agalun, ay
ang matatabo marimoan tana sa
isara kag magapalangga sa isara;
magakampi tana sa isara kag ma-
gapakalain sa isara. Kamo indi ra
makasirbi ang dungan sa Dios kag
sa manggad.

25 “Maman dan nga nagakoon
ako kanindo nga indi kamo
magsari palibug kon sa diin
kamo mabuul indong kaunun
agud maboi kamo. Indi kamo
ra magsari palibug kon sa diin
kamo mabuul indong ilambong.
Ay kon kamo ginatawan na kaboi
kag lawas indi maimo nga indi
na kamo pagtawan pagkaun kag
indong inoglambong. 26 Sulunga
nindo ang mga pispis nga na-
garulupad. Ara sanda nagatanum,
ara sanda nagaani, kag ara sanda
nagatipon bisan ano sa bodiga.
Piro sono sa bugna indong Tatay
sa langit ginatawan na sanda
andang pagkaun. Kag kabay mas
palangga kamo kaysa mga pispis.
27 Kag bisan magpalibug kamo
para mapalabug indong kaboi,
indi nindo ra gid mapapalabug
bisan maistan lang.

28 “Kag basi nagapalibug kamo
gid kon sa diin kamo mabuul
indong ilambong? Sulunga nindo
lang bala ang mga bolak nga
nagatobo bisan diin. Ara sanda
nagapangabudlay; kag ara sanda
ra nagapamudbud. 29 Piro sa
matood tana, bisan ang bantog
kag manggaranun nga ari nga
si Solomon, anang mga lambong
indi gid makapario sa anang
kasadya ang bisan isara sa mga
bolak. 30 Gani kon ginapasadya
ang Dios ang mga ilamonon
nga boi dadi, piro maboay-boay
malalayung ra lang kag totodan,

ta kondi mas labi run gid kamo nga anang palambongan. Ang kaistan indong pagsarig sa Dios.
31 Indi kamo magsari-palibug kon sa diin kamo mabuul indong kaunun kag inumun, kag indong ilambong. 32 (Maman dia anang ginapalibugan pirmi ang mga tao nga ara nagakilala sa Dios.) Kaulam indong Tatay nga sa langit nga kinanglan nindo ang mga butang nga dia. 33 Indong imoon tana, onaun nindo anay anang ginarian kag kon ano ang mga mayad nga imoon sono sa anang kabubutun, kag indong mga kinanglanun nga dan, tanan itaw na kanindo. 34 Gani indi kamo magsari palibug parti sa indong paraaboton, kondi isipun nindo garing kon dian run. Indi kinanglan nga dogangan nindo pa ang paralibugan nga sa dadi."

7

Indi Nindo Pakalainun ang Iba
(Lu. 6:37-38, 41-42)

1 "Indi nindo pakalainun ang iba agud indi kamo ra pagpakalainun ang Dios. 2 Ay kon ano indong gamitun sa pagpakalain sa iba maman ra dato anang gamitun ang Dios sa pagpakalain kanindo. Kon sa surukuban, ang surukuban nga indong ginagamit sa iba maman ra ang surukuban nga gamitun ang Dios kanindo. 3 Basi ginapamolalungan mo gid ang maistan nga poling sa anang mata imong kapario, piro ara mo ginasapaka imong poling nga midyo sa tablon kabaul? 4 Paiwan imong pagkoon kanana nga 'Abi bulun ko imong poling,' kon sa imong mata mismo may poling nga midyo tablon anang kabaul? 5 Gani sino ka gid nga nagapakalain sa imong kapario nga ikaw gani sobra pa kanana? Dapat tana bulun mo anay ang poling nga daw tablon dian sa imong mata, agud masadya imong pagsulung, kag bago mo garing bulun anang poling nga maistan imong kapario.

6 "Indi kamo magtodlo anang mga panodlo ang Dios sa mga tao nga ara naliag magpamati. Kon imoon nindo dan, midyo sa ginapilak nindo sa mga ayam ang mga butang nga parti sa Dios. Kag ang matatabo, balikidun kamo pa kag kagatun dayon. Midyo ra dan sa ginpilak nindo indong mga pirlas sa mga baboy, pagkatapos lapaklapakun nanda ra lang."

Magpangayo, Magpangita kag Magpanoktok
(Lu. 11:9-13)

7 "Magpangayo kamo sa Dios kag tawan kamo. Magpadayon kamo gid sa pagparapit kanana parti sa indong mga kinanglan kag tigayonon na kamo. Magpangamoyo kamo sa Dios kag sabatun na kamo. 8 Tungud nga ang tanan nga nagapangayo sa Dios nakakabaton. Ang mga nagaparapit tigayonon. Kag ang mga nagapangamoyo sabatun. 9 Kamo nga mga ginikanan, kon nagapangayo ang pagkaun indong bata ginatawan nindo ang bato? 10 Kon nagapangayo isda ginatawan nindo ang magkal? Syimpri ara! 11 Ta kon kamo nga mga makasasala antigo magtaw ang mayad nga mga butang sa indong mga bata, sigorado gid nga indong Tatay nga sa langit magataw ra ang mayad nga mga butang sa mga nagapangayo kanana.

12 "Kon ano indong gosto nga imoon kanindo indong kapario, maman da indong imoon kananda. Maman dia ang osto nga pagtoman sa Kasogoan nga ginbilin ni Moises kag sa mga panodlo ang mga propita."

Ang Masipot nga Poirtaan
(Lu. 13:24)

13 “Magsulud kamo sa masipot
nga poirtaan, tungud nga ang
mawayang nga poirtaan kag
malapad nga dalan maman ang
nagapaayan sa impyirno, kag
doro ang nagaagi sa dalan nga
dan. 14 Piro ang masipot tana
nga poirtaan kag malisud nga
dalan nagapaayan sa kaboi nga
ara kataposan, kag malaka ang
nagaagi dian.”

Ang Kaoy Nakikilala sa anang Bonga
(Lu. 6:43-44)

15 “Magandam kamo sa mga tao
nga sala andang mga panodlo. Dia
nga mga tao midyo mga tomoloo
kon sulungun mo piro ang matood
tana pario sanda sa mapirintas
nga mga sapat. 16 Makikilala
nindo sanda paagi sa andang mga
inimoan. Pario ra dan sa mga ilam-
onon nga may siit, ara napopolosi
andang bonga. 17-18 Ang kaoy nga
ara dipirinsya, masadya anang
bonga, kag indi makapamonga ang
marimo. Piro ang kaoy tana nga
may dipirinsya, marimo anang
bonga, kag indi makapamonga
ang masadya. 19 Ang tanan nga
kaoy nga ara nagapamonga ang
masadya nga bonga ginatapas kag
ginasonog dayon. 20 Gani ang
mga tao nga sala andang panodlo
makikilala nindo sa andang mga
inimoan.”

Ang Nagaimo Malain Indi Pagk-ilalaun ang Dios
(Lu. 13:25-27)

21 “Doro nga mga tao ang
nagatawag kanakun nga, ‘Ginoo,’
piro ara nagakaologan nga sanda
makakabilang run sa mga tao nga
ginaarian ang Dios. Ang mga
tao lang gid tana nga nagatoman
anang gosto akun Tatay nga sa
langit maman ang makasulud sa
anang ginarian. 22 Kon magabot
ang adlaw ang pagukum doro
ang magakoon kanakun nga,
‘Ginoo, kabay sa imong aran
nagsogid kami sa mga tao imong
ambal, nagpagoa kami ang mga
malain nga ispirito, kag doro nga
mga milagro amun ginpangimo.’
23 Sasabatun ko dayon sanda nga,
‘Ara ako gid kakilala kanindo.
Parayu kamo kanakun, kamo nga
manogimo ang malain!’ ”

Paanggid Parti sa Darwa ka Tao nga Nagpatindug ang Balay
(Lu. 6:47-49)

24 “Gani ang bisan sino nga
nagapamati kag nagasonod sa
akun mga panodlo nga dia, anang
kaalimbawa pario sa tao nga
maaram nga nagapatindug anang
balay sa pondasyon nga bato.
25 Kag bisan magoran todo kag
magbaa, kag magbira-bira uyup
ang angin nga mabaskug, indi
maguba tungud nga ginpatindug
sa marigun nga pondasyon nga
bato. 26 Piro ang tao tana nga
nakabati akun mga ginatodlo,
garing ara nagasonod, maging
pario sa tao nga kabos-kabos
nga nagapatindug anang balay
sa baras. 27 Kag kon magoran
todo kag mabaa, kag magbira-bira
uyup ang angin nga mabaskug,
maguguba anang balay, kag
magarinagamak asta mawasak.”

Anang Awtoridad ni Jesus

28 Pagkatapos ambal ni Jesus
parti sa mga butang nga dato,
natingala nga mayad ang mga tao
29 tungud nga nagtodlo tana nga
may awtoridad, kag bukun pario
sa andang mga manogtodlo ang
Kasogoan.

8

Ang Tao nga Aroon Ginayad ni Jesus
(Mc. 1:40-45; Lu. 5:12-16)

1 Pagkatapos anang pagtodlo
ni Jesus doto sa bokid, naglusub
tana kag doro nga mga tao ang
nagsonod kanana. 2 Karon,

may sangka aroon nga nagparapit kanana kag naglood, kag nagkoon, “Ginoo, nagapati ako nga mapaayad mo ako sa akun masakit nga marisna kon gosto mo.” 3 Gintandug tana dayon ni Jesus nga nagakoon, “Gosto ko. Sigi, maayad kaw ron.” Kag lagi-lagi nagayad tana sa anang aro. 4 Kag ginbilinan tana dayon ni Jesus, makon na, “Indi kaw gid magpamarita bisan kino, kondi magdiritso kaw sa pari kag magpasulung kanana. Pagkatapos magalad kaw dayon ang alad nga ginsogo ni Moises agud mapamatodan ang mga tao nga mayad ka run.”

Anang Sorogoon ang Kapitan Ginayad ni Jesus
(Lu. 7:1-10)

5 Karon, ang nagapasulud run si Jesus sa banwa ang Capernaum, may nagparapit kanana nga sangka tao. Dia nga tao kapitan ang bali 100 ka soldado nga Romano. Makon na nga nagapakitloy, 6 “Ginoo, akun sorogoon doto sa balay nagamasakit. Indi tana run makaolag kag sugung anang pamatyag.” 7 Makon ni Jesus kanana, “Sigi, maayan ako sa imong balay kag ayadun ko tana dayon.” 8 Piro makon anang sabat ang kapitan, “Ginoo, bukun ako bagay nga magsulud kaw pa sa akun balay. Magambal ka lang kag magaayad run akun sorogoon. 9 Naulaman ko dia tungud nga ako sa idalum ra ang opisyalis, kag may mga sinakupan ako ra nga mga soldado. Gani kon magkoon ako sa isara nga magpanaw, nagapanaw tana. Kag kon magkoon ako sa isara nga magparapit, nagaparapit tana. Kag kon ano akun ginasogo sa akun oripun, ginaimo na ra. Gani nagapati ako nga kon ano imong iambal matotoman.” 10 Pagkabati dato ni Jesus natingala tana nga mayad. Kag makon na dayon sa mga tao nga nagatabid kanana, “Ara ako pa gid kakita tao sa Israel nga may pagtoo nga pario dia. 11 Gani tandaan nindo dia! Doro nga mga tao nga bukun Judio ang magaalin sa mororan kag kasalupan kag maging kaiban sanda nanday Abraham, Isaac, kag Jacob sa ponsyon doto sa anang ginarian ang Dios sa langit. 12 Piro doro nga mga kaapo-apoan ni Israel nga ginpripararan ang Dios anang ginarian ang ipipilak sa goa, doto sa madulum nga marayu sa Dios. Kag magapanangis sanda gid tana kag magabagrut andang ipun.” 13 Makon dayon ni Jesus sa kapitan, “Pagoli run. Nagtoo kaw, gani matatabo imong ginapangayo.” Kag dato nga lagi nagayad anang sorogoon ang kapitan.

Doro anang Ginpangayad ni Jesus
(Mc. 1:29-34; Lu. 4:38-41)

14 Nagayan si Jesus sa anang balay ni Pedro. Pagabot na doto nakita na nga anang panogangan ni Pedro nga babai nagaingga tungud nga may ragnat. 15 Gintandug ni Jesus anang alima ang babai, kag lagi-lagi nagayad. Kag nagbangon tana kag ginpripararan na pagkaun sanday Jesus.

16 Pagkasirum, doro nga mga tao nga may malain nga ispirito ang ginpandara kay Jesus. Sangka pagambal na lang nagralayas ang mga malain nga ispirito, kag ang mga nagamarasakit ginpangayad na ra tanan. 17 Ginimo na dato agud matoman anang gintagna ni propita Isaias nga nagakoon,

“Tana gid ang nagayad atun mga masakit,
Kag ginbuul na atun mga balatian.”

Pagsonod kay Jesus
(Lu. 9:57-62)

18 Pagkakita ni Jesus nga dorong
tao ang nagtiripon doto kanana,
ginsogo na anang mga somolonod
nga magpriparar ay matabok
sanda sa loyong baybay. 19 Karon
may sangka manogtodlo ang
Kasogoan nga nagparapit kanana
kag nagkoon, makon na, “Maistro,
masonod ako kanimo abir kon
diin kaw magayan.” 20 Piro
makon ni Jesus kanana, “Ang mga
singgarong may boo nga ginaolian,
kag ang mga pispis may pogad,
piro Ako nga Naging Tao, ara ako
balay nga akun gid nga sarang
ko mapawayan. Ta, matabid kaw
pa kanakun?” 21 May sangka so-
molonod ra si Jesus nga nagkoon,
makon na, “Ginoo, abi maoli ako
anay, kag kon mapatay run akun
tatay kag maipalubung ko bago
ako masonod kanimo.” 22 Makon
ni Jesus kanana, “Ang mga tao
nga patay sa panulung ang Dios
maman imong palubungun ang
mga patay. Ikaw tana magsonod
kanakun.”

Ginpapoas ni Jesus ang Mabaskug nga Angin
(Mc. 4:35-41; Lu. 8:22-25)

23 Nagsakay dayon si Jesus
sa sakayan kag anang mga so-
molonod nagtabid ra kanana.
24 Mintras nagapalayag sanda,
golpi lang nga nagdurus, kag aros
indi run kitaun andang sakayan
sa daloyon. Piro si Jesus tana
nagakatorog. 25 Gani ginparapitan
tana anang mga somolonod kag
ginpokaw. Makon nanda, “Ginoo,
tabang! Malolonod kita run!”
26 Makon ni Jesus kananda, “Ay
dan basi ginaadlukan kamo?
Kolang indong pagtoo.” Nagban-
gon tana dayon kag ginsaway na
ang angin kag ang mga daloyon
nga magpoas. Kag golpi lang
nga naglinaw. 27 Natingala nga
mayad anang mga somolonod.
Makon nanda, “Ano nga tao dia
nga bisan ang angin kag ang dagat
nagatoman kanana?”

Ginayad ni Jesus ang Darwa ka Tao nga May Malain nga Ispirito
(Mc. 5:1-20; Lu. 8:26-39)

28 Pagabot nanda sa loyong
baybay nga sakup ang Gadareno,
ginsolang-solang si Jesus ang
darwa ka tao nga nagalin sa mga
kowiba nga rulubungan. Ang
darwa nga dato ka tao pario nga
may mga malain nga ispirito.
Masyado sanda kaisug, gani naad-
lukan ang mga tao nga magagi
doto. 29 Pagkakita nanda kay Jesus
nagsinggit sanda, makon, “Ikaw
nga Bata ang Dios, ano imong
labut kanamun? Nagayan kaw
digi agud silotan kami? Bukun
pa gani ang oras.” 30 Karon,
doto sa marayu-rayu doro nga
mga baboy ang nagaparanginaun.
31 Nagpakitloy ang mga malain
nga ispirito nga nagakoon, “Kon
pagoaun mo gid man kami, abi
togoti kami nga magsulud doto sa
mga baboy nga dato.” 32 Makon
ni Jesus kananda, “Ala sigi doto
kamo!” Gani naggoa sanda sa
darwa ka tao kag nagsulud sanda
sa mga baboy. Kag nagdaragoyon
dayon ang tanan nga mga baboy
palusub sa matidluk nga banggilid
diritso sa tobig kag nagkaralumus.
33 Ang mga manogsagod tana
ang baboy nagdaralagan sa kaad-
luk paayan sa banwa kag pagabot
nanda doto nagpamarita sanda
kon ano ang natabo sa mga baboy
kag sa darwa ka tao nga dati may
malain nga ispirito. 34 Gani ang
tanan nga tao sa banwa nagarayan
kay Jesus kag nagpakitloy nga
kon maimo magalin tana doto sa
andang logar.

9

Ginayad ni Jesus ang Paralitiko
(Mc. 2:1-12; Lu. 5:17-26)

1 Gani nagsakay ruman sanday
Jesus sa sakayan kag nagpalayag
sanda pabalik. Kag pagabot nanda
doto nagoli dayon si Jesus sa
anang banwa. 2 Ang tana doto
ron, may mga tao nga nagabot
nga nagakantoang ang tao nga
paralitiko. Pagkakita ni Jesus nga
mabaul andang pagtoo kanana,
nagkoon tana sa paralitiko, makon
na, “Magkalipay kaw, imong mga
sala ginpatawad run.” 3 Karon,
may mga manogtodlo doto ang
Kasogoan nga nakabati, gani
makon nanda sa andang una-
una lang, “Anang ginaambal
ang tao nga dia kontra sa Dios.”
4 Naulaman ni Jesus kon ano
andang ginaisip, gani makon na
kananda, “Basi nagaisip kamo ang
marimo? 5 Diin bala ang mas
maulas, ang magkoon sa paralitiko
nga ‘Imong mga sala ginpatawad
run,’ okon ang magkoon nga
‘Pagtindug kag magpanaw’? 6 Dadi
pamatodan ko kanindo paagi sa
pagayad ang paralitiko nga dia nga
Ako nga Naging Tao may gaum
digi sa logta sa pagpatawad ang
mga sala.” Kag makon na dayon
sa paralitiko, “Pagtindug, daraa
imong iringgaan kag magoli.”
7 Kag nagtindug ra nga lagi ang
tao kag nagoli. 8 Pagkakita dato
ang mga tao ginkulbaan sanda,
kag gindayaw nanda ang Dios
ay nagtaw tana ang gaum nga
toladato sa mga tao.

Gintawag ni Jesus si Mateo (Mc. 2:13-17; Lu. 5:27-32)

9 Pagalin ni Jesus doto nakita na
ang manogsokot ang bois nga si
Mateo nga nagapongko sa anang
opisina. Makon ni Jesus kanana,
“Dali, pagsonod kanakun.” Kag
nagtindug ra dayon si Mateo kag
nagsonod kay Jesus.

10 Karon, ang si Jesus kag anang
mga somolonod nagakaun sa balay
ni Mateo, doro nga manogsokot
ang bois kag iba pa nga ginakilala
kono nga mga makasasala ang
nagabot kag nakaiban nanda sa
pagkaun. 11 Kag dia nakita ang
mga Pariseo. Gani ginpamangkot
nanda anang mga somolonod,
makon nanda, “Basi nagadapun
sa pagkaun indong manogtodlo
sa mga tao nga dan nga mga
makasasala?” 12 Dato nga pa-
mangkot nabatian ni Jesus, gani
ginsabat na paagi sa paanggid,
makon na, “Bukun ang mga tao
nga mayad andang lawas ang
nagakinanglan ang manogbolong,
kondi ang nagamasakit. 13 Osisaa
nindo kon ano anang kaologan
anang ginakoon ang nakasolat
sa Kasolatan nga, ‘Bukun indong
mga alad akun gosto kondi indong
kalooy sa isara kag isara.’ Ara ako
nagayan digi agud tawagun ang
mga tao nga nagakabig sa andang
kaogalingun nga sanda matarung,
kondi nagayan ako tana digi para
sa mga tao nga nagaako nga sanda
makasasala.”

Pamangkot Parti sa Pagpoasa (Mc. 2:18-22; Lu. 5:33-39)

14 May mga somolonod si Juan
nga manogbunyag nga nagayan
doto kay Jesus kag nagpamangkot,
makon nanda, “Kami kag ang mga
Pariseo pirmi nga nagapoasa. Piro
basi imong mga somolonod tana
ara nagapoasa?” 15 Makon ni Jesus
nga nagsabat kananda, “Ipabu-
tang ta may kasal. Syimpri indi
maimo nga magpangasubu ang
mga bisita mintras kaiban nanda
pa ang nobyo. Piro magaabot
ang adlaw nga ang nobyo bulun
run kananda, kag bago sanda
magaporoasa.”

16 Nagsogid ra si Jesus ang mga
paanggid agud itodlo kananda nga
indi maimo nga dapunun anang
mga panodlo kag ang dati nga mga
panodlo ang mga Judio. Makon na,

“Ang bago nga tila nga ara pa mapakuru bukun mayad nga itambul sa lagi nga lambong, tungud nga kon bonakan run ang tinambulan nga lambong, magakuru ang bago nga tila kag magairit ang tinambulan. Kag magabaul run gid anang gisak. 17 Maman ra dan ang matatabo kon ibutang ang bago nga bino sa lagi nga suruludan nga panit. Mabobostik ang suruludan, kag maooyang ang bino. Kag indi run da mapolosan ang suruludan. Gani kinanglan gid nga ang bago nga bino ibutang sa bago ra nga suruludan nga panit agud ara may maiwan.”

Anang Bata ang Judio nga Opisyal Kag ang Babai nga Ginatagasan

(Mc. 5:21-43; Lu. 8:40-56)

18 Mintras nagaambal pa si Jesus, may Judio nga opisyal nga nagabot. Naglood tana kay Jesus kag nagpakitloy, makon na, “Akun bata nga babai bago lang gid napatay, piro kon ayanan mo kag itongtong imong alima kanana, nagapati ako nga maboboi tana ruman.” 19 Gani nagtindug si Jesus kag magtabid kanana. Anang mga somolonod ni Jesus nagtabid ra. 20-21 Mintras nagapanaw sanda, may babai nga nagaparapit gid sa anang likod kampi ni Jesus. Dato nga babai ginatagas-tagasan ang dogo sa sulud dosi ka toig. Naisip na nga kon tana makatandug lang gid sa anang lambong ni Jesus magaayad tana. Gani gintandug na anang sidsid anang lambong ni Jesus. 22 Nagliso dayon si Jesus kag pagkakita na sa babai makon na, “Nene, magkalipay kaw, imong pagtoo kanakun ang nagpaayad kanimo.” Kag lagi-lagi nagayad ang babai nga dato.

23 Nagdayon sanday Jesus sa anang balay ang opisyal, kag pagsulud na doto nakita na nga doto ron ang mga mosikiro para sa patay kag ang mga tao nga nagakinagolo. 24 Gani makon na sa mga tao, “Abi paggoa kamo anay, ay bukun patay ang bata kondi nagakatorog tana lang.” Kag ginkadlawan nanda si Jesus. 25 Pagkapagoa ni Jesus sa mga tao, nagsulud tana dayon sa anang koarto ang bata. Ginkaputan na anang alima kag nagbangon dayon ang bata. 26 Kag ang natabo nga dia nabantog sa tanan nga mga banwa sa palibot.

Ginayad ni Jesus ang Darwa ka Bolag

27 Pagalin ni Jesus sa logar nga dato, may darwa ka bolag nga nagsonod kanana nga nagasinggit. Makon nanda, “Ikaw nga manonobli anang ginarian ni David, abi kaloyi kami ra!” 28 Pagabot ni Jesus sa balay nga anang ginadayonan, nagparapit kanana ang darwa nga dato ka bolag. Ginpamangkot na sanda, makon na, “Nagapati kamo bala nga mapaayad ko kamo?” Makon nanda, “Uu, nagapati kami.” 29 Kag gintandug dayon ni Jesus andang mata kag magkoon, “Sono sa indong pagtoo maman da ang matatabo kanindo.” 30 Kag nagayad ra nga lagi andang mata kag nakakita sanda run. Ginbilinan sanda dayon ni Jesus nga indi sanda gid magpanogid-sogid bisan kino. 31 Piro andang ginimo tana, nagpanaw sanda kag ginpamarita nanda sa bilog nga logar nga dato kon ano anang ginimo ni Jesus kananda.

Ginayad ni Jesus ang Apa

32 Pagkaalin nanda, may gindara kay Jesus nga sangka apa nga ginsuludan ang malain nga ispirito. 33 Pagkatapos nga napagoa ni Jesus ang malain nga ispirito, nakaambal ra nga lagi ang apa. Natingala nga mayad ang mga

tao. Makon nanda, “Alin pa ang
ona ara kita may nakita nga pario
dia sa bilog nga Israel.” 34 Piro
nagkoon ang mga Pariseo, makon,
“Anang manogdomara ang mga
malain nga ispirito maman ang
nagataw gaum kanana agud ma-
palayas na ang mga malain nga
ispirito.”

Nalooy si Jesus sa mga tao

35 Naglibot si Jesus sa mga banwa
kag mga bario kag nagtodlo tana
sa anang mga simbaan ang mga
Judio. Ginwali na ang Mayad nga
Barita parti sa anang pagari ang
Dios, kag ginpangayad na ang mga
tao sa sari-sari nga mga masakit
kag mga balatian. 36 Pagkakita
na sa doro nga mga tao, nalooy
tana kananda tungud nga doro an-
dang mga paralibugan piro ara
may nagabolig kananda. Andang
kaalimbawa pario sa mga karniro
nga ara may nagabantay. 37 Gani
nagkoon tana sa anang mga so-
molonod, makon na, “Doro ang
mga tao nga priparado ron sa pag-
baton ang Mayad nga Barita. An-
dang kaalimbawa pario sa ara-
niun nga kaostoan run gid nga
aniun. Malapad ang araniun, gar-
ing malaka ang nagaani. 38 Gani
magpangamoyo kamo sa Dios nga
tagya ang araniun nga magpadara
tana pa gid ang mga manogani.”

10

Ang Dosi ka Apostolis
(Mc. 3:13-19; Lu. 6:12-16)

1 Gintawag ni Jesus anang dosi
ka somolonod kag ginpanawan na
sanda gaum nga magpalayas ang
mga malain nga ispirito sa mga tao
nga andang ginsuludan, kag gin-
panawan na sanda ra ang gaum
nga magayad ang bisan ano nga
klasi nga masakit kag balatian.
2 Maman dia anang aran ang dosi
ka apostolis: ona sa tanan, si Si-
mon nga gintawag ni Jesus nga Pe-
dro kag anang libayun nga si An-
dres; kabilang ra anang darwa ka
bata ni Zebedeo nga si Santiago kag
anang libayun nga si Juan; 3 sonod
si Felipe, si Bartolomeo, si Tomas,
si Mateo nga manogsokot ang bois,
si Santiago nga bata ni Alfeo, si
Tadeo, 4 si Simon (dati nga ribildi
sa gobyirno ang Roma), kag si Ju-
das Iscariote nga maman ang nag-
traidor kanana.

Anang Obra ang Dosi
(Mc. 6:7-13; Lu. 9:1-6)

5 Bago papanawon ni Jesus
ang dosi nga dato ginbilinan na
sanda anay; makon na, “Indi
kamo magayan sa anang logar
ang mga bukun Judio okon sa
mga banwa ang Samaria; 6 kondi
sa anang mga kaapo-apoan lang
ni Israel kamo magpangwalian.
Andang kaalimbawa pario sa
mga karniro nga nagtaralang.
7 Sogidan nindo sanda nga oras
run dia nga ang Dios magaari run
sa mga tao. 8 Ayadun nindo ang
mga masakitun, boiun nindo ang
mga patay, ayadun nindo ra ang
mga aroon, kag palayasun nindo
ang mga malain nga ispirito sa
mga tao nga andang ginsuludan.
Ginbaton nindo sa Dios nga libri,
gani itaw nindo ra nga libri. 9 Indi
kamo magimorat nga magdara
koarta 10 okon bag okon irilisan
nga lambong okon sandalyas
okon baston, tungud nga ang
tao nga nagapangabudlay dapat
gid man nga tawan anang mga
kinanglanun.

11 “Kon magabot kamo sa sangka
banwa okon sa sangka bario, mag-
pangita kamo ang tao nga mayad
nga dayonan. Kag doto kamo
magdayon asta kamo magalin sa
logar nga dato. 12 Pagsulud nindo
sa balay nga nagabaton kanindo

bindisyonan nindo ang mga nagaoli doto. 13 Karon, kon ang panimalay nga dato mga mayad nga tao, dan bindisyonan sanda ang Dios, piro kon bukun, bawiun nindo ron lang indong pagbindisyon. 14 Kon may mga panimalay okon banwa nga indi gid magbaton kanindo okon indi gid magpamati sa indong ginasogid, bayai nindo ron lang, kag pagalin nindo tapokan nindo ang yabok sa indong siki bilang tanda kontra kananda. 15 Sa matood tana, ang silot nga andang mababaton sa Adlaw ang Pagukum sobra pa sa silot nga mababaton ang mga taga-Sodoma kag ang mga taga-Gomora."

Ang Paraaboton nga Pagingabot
(Mc. 13:9-13; Lu. 12:12-17)

16 "Tandaan nindo dia! Indong kaalimbawa pario sa mga karniro nga akun ginapadara sa mga mapirintas nga sapat. Gani magmaaram kamo pario sa mga magkal, piro maging pario kamo ra sa mga salampati nga ara nagaimo ang malain. 17 Magandam kamo kananda ay pandakupun nanda kamo kag daraun sa andang mga manogsintinsya kag panganoton nanda kamo doto sa andang mga simbaan. 18 Iakosar nanda kamo sa mga gobirnador kag mga ari tungud nga kamo nagatoo kanakun, kag doto magasogid kamo ang Mayad nga Barita kananda pati sa andang mga tinao nga bukun Judio. 19 Kon kamo ginaimbistigar run indi kamo magpalibug kon ano indong iambal, kag kon paiwan indong panabat; tungud nga kon kamo doto ron ang Ispirito Santo maman ang magatodlo kanindo indong iambal. 20 Gani indong iambal bukun indo kondi ana ang Ispirito nga alin sa indong Tatay. Tana ang magaambal paagi kanindo.

21 "Sa mga adlaw nga dato may mga tao nga ipapatay nanda bisan andang kabogto gid. May mga tatay nga ipapatay nanda andang mga bata. Kag may mga bata nga magakontra sa andang mga ginikanan, kag ipapatay nanda sanda. 22 Dumutan kamo ang tanan tungud nga kamo akun mga somolonod. Piro ang magpadayon nga magsonod kanakun asta sa kataposan maman ang malowas. 23 Kon kamo ingaboton sa sangka banwa, magpalagyaw kamo sa isara. Ay sa matood tana, indi nindo pa malibot ang tanan nga mga banwa ang Israel bago Ako nga Naging Tao makabalik.

24 "Ara istodyanti nga nagalabaw sa anang maistro, kag ara ra oripun nga nagalabaw sa anang agalun. 25 Gani dapat maging kontinto ang istodyanti kon tana tratarun pario sa anang maistro, kag ang oripun kon tana tratarun pario sa anang agalun. Kon ako gani nga pinakatatay ang panimalay gintawag nga Satanas, mas sobra pa dian andang itawag kanindo nga akun mga somolonod."

Ang Dapat Kaadlukan
(Lu. 12:2-7)

26 "Gani indi kamo magkaadluk sa mga tao. Ay ara sikrito nga ginatago nga indi maggoa kag maulaman sa ori. 27 Ang mga butang nga kanindo ko lang gid ginasogid, isogid nindo sa tanan. Kag ang mga butang nga akun ginaotik kanindo, ibantala nindo sa mga tao. 28 Indi kamo magkaadluk sa mga tao nga makapatay indong lawas piro indi makapatay indong kalag. Dapat tana ang Dios maman indong kaadlukan, tungud nga tana ang sarang makadora indong lawas kag indong kalag nga ipilak doto sa impyirno. 29 Kabay ang kabarato lang gid anang bayad

ang pispis nga mairintuk kon ibaligya. Piro ara gid pispis nga nagalagpak sa logta kon bukun anang pagbuut indong Tatay. 30 Kag kon parti kanindo, bisan indong book bilang na tanan. 31 Gani indi kamo magkaadluk, ay mas palangga kamo kaysa mga pispis."

Ang Pagkilala kay Cristo
(Lu. 12:8-9)

32 "Ang bisan sino nga nagasogid sa mga tao nga ako anang Ginoo, kilalaun ko ra nga tana akun sa anang atobangan akun Tatay nga sa langit. 33 Piro ang bisan sino nga nagapanginwara sa mga tao nga ako anang Ginoo, indi ko tana ra pagkilalaun sa atobangan akun Tatay nga sa langit."

Ang Panimalay Magaaraway Tungud kay Cristo
(Lu. 12:51-53; 14:26-27)

34 "Indi kamo maguna-una nga nagayan ako digi sa kalibotan agud indi run magaraway ang mga tao. Ara ako nagayan digi para magdara kalinung. 35 Nagayan ako digi agud magkontra ang mga bata nga lalaki sa andang tatay, ang mga bata nga babai sa andang nanay, kag ang mga omagad nga babai sa andang ogangan nga babai. 36 Anang maging kakontra ang tao anang pamilya mismo.

37 "Piro ang nagapalabi anang tatay okon anang nanay kaysa kanakun indi poidi kanakun. Kag ang nagapalabi sa anang bata kaysa kanakun indi ra piodi kanakun. 38 Ang bisan sino nga indi magsonod kanakun bisan pa kon kamatayun anang atobangan indi poidi kanakun. 39 Ang mga tao nga nagapanigoro andang kaboi digi sa kalibotan nga dia madodora pa ra gid; piro ang mga ara nagapanginayang andang kaboi tungud sa andang pagsonod kanakun maman ang makakabaton ang kaboi nga ara kataposan."

Ang mga Balus
(Mc. 9:41)

40 "Ang tao nga nagabaton kanindo nagabaton ra kanakun. Kag ang mga nagabaton kanakun nagabaton ra sa nagpadara kanakun. 41 Ang tao nga nagabaton anang manogambal ang Dios tungud nga manogambal tana gani ang Dios, magabaton ra balus alin sa Dios pario anang babatonon anang manogambal ang Dios. Kag ang nagabaton ang matarung nga tao tungud gani nga tana matarung, magabaton ra balus alin sa Dios pario anang babatonon ang matarung nga tao. 42 Kag ang bisan sino nga magtaw bisan sangka baso lang gid nga tobig sa isara sa akun pinakakubus nga somolonod tungud nga tana akun somolonod, dan nga tao indi gid madoraan anang balus."

11

Ang mga Ginsogo ni Juan nga Manogbunyag kay Jesus
(Lu. 7:18-35)

1 Pagkatapos nga mapasanag ni Jesus anang mga bilin sa anang dosi ka somolonod nagayan tana sa palibot nga mga banwa para magtodlo kag magwali sa mga tao.

2 Pagkabati ni Juan nga manogbunyag doto sa prisoan parti sa anang mga ginimo ni Jesus, ginpaayan na kay Jesus anang mga somolonod para magpamangkot. 3 Makon nanda kay Jesus, "Abi sogidi kami kon ikaw maman run amun ginapaabot okon mapaabot kami pa ang iba?" 4 Ginsabat sanda ni Jesus, makon na, "Pagbalik kamo kay Juan kag sogidan nindo tana kon ano akun ginaimo nga indong nakita kag kon ano akun ginaambal nga indong nabatian. 5 Konon nindo tana nga ang

mga bolag nakakakita, ang mga piang nakakapanaw, ang mga bungul nakakabati, ang mga aroon nagaayad, ang mga patay naboboi, kag ang Mayad nga Barita ginawali sa mga marilisud. 6 Kag masoirti ang mga tao nga ara nagadoda kanakun."

7 Pagkalombos anang mga somolonod ni Juan, nagpamangkot si Jesus sa mga tao; makon na, "Pagayan nindo kay Juan sa naligwin nga logar, ano indong ginapaabot nga makita? Nagayan kamo doto agud makita nindo ang tao nga nagapaayon-ayon pario sa kogon kon uyupun ang angin? 8 Nagayan kamo doto agud makita nindo ang tao nga maraalun anang lambong? Bukun ra, ay ang tao nga toladan makikita lang tana sa palasyo. 9 Abi sogidi nindo ako kon basi nagayan kamo doto. Para makita anang propita ang Dios? Tama, propita tana manda kag sobra tana pa gani. 10 Ay tana maman anang ginakoon ang Dios sa Kasolatan nga nagakoon, 'Paonaun ko kanimo akun manogbarita agud ipriparar na imong aragian.' " 11 Kag makon pa ni Jesus, "Sa matood tana, asta dadi ara may nabata sa kalibotan nga maglabaw kay Juan nga manogbunyag. Piro ang tao dadi nga nagapasakup sa anang ginarian ang Dios, bisan tana ang pinakakubus, mas labaw pa kay Juan. 12 Alin anang pagompisa wali ni Juan asta dadi, ang mga tao nagarugus nga pasuludun sanda ang Dios sa anang ginarian. 13 Ay bago magabot si Juan, ang tanan nga mga propita kag ang Kasogoan nagatodlo ron nga lagi parti sa anang pagari ang Dios. 14 Kag kon patiun nindo andang mga ginakoon, si Juan ara iba kondi si Elias nga gintagna nga magaabot. 15 Gani binag-binagun nindo dia nga mayad.

16 "Ta, sa ano ko kabay ipaanggid ang mga tao sa tyimpo nga dia? Midyo sanda sa mga bata nga nagaporongko sa plasa. Makon ang sangka gropo sa isara, 17 'Gintokaran namun kamo ang sonata nga pangkasal, garing ara kamo magsaot. Ginkantaan namun kamo ang kanta para sa patay, piro ara kamo ra magpanangis.' 18 Ang mga tao dadi toladan ra, ay pagabot ni Juan, nakita nanda nga nagapoasa tana kag ara nagainum ang mga irinumun nga karilingin, gani nagakoon sanda nga tana may malain nga ispirito. 19 Kag Ako nga Naging Tao, pagabot ko, nakita nanda nga ako nagakaun kag nagainum, gani nagakoon sanda nga ako kono takaban kag manogpalingin. Nagakoon sanda ra nga ako anang amigo ang mga tao nga makasasala pario ang mga manogsokot ang bois. Piro indi bali, anang inimoan ang tao maman ang nagapamatood kon osto anang ginaimo okon bukun."

Ang mga Banwa nga indi Magpati kay Jesus
(Lu. 10:13-15)

20 Pagkatapos dato nagambal si Jesus kontra sa mga banwa nga anang ginpangimoan ang kadoroan anang mga milagro tungud nga ara sanda gid magirinulsul sa andang mga sala. 21 Makon na, "Kailo kamo nga mga taga-Corazin! Kag kailo kamo ra nga mga taga-Betsaida! Ay kon ang mga milagro nga akun ginpangimo dian kanindo ginimo ko sa Tiro kag sa Sidon, boay sanda run andan maglambong ang lambong nga sako kag magbutang abo sa andang olo bilang pagpakilala nga sanda nagainulsul run sa andang mga sala. 22 Gani dumdumun nindo nga sa adlaw nga ang Dios magukum, ang silot nga para

kanindo sobra pa sa silot nga para
sa mga taga-Tiro kag taga-Sidon.
23 Kag kamo nga taga-Capernaum,
indong pagsarig dayawon kamo
ang tanan. Piro sa impyirno
kamo gid tana itatagbung! Ay
kon ang mga milagro nga akun
ginpangimo dian kanindo ginimo
ko sa Sodoma, andan asta dadi
dian pa ang Sodoma! 24 Gani
dumdumun nindo nga sa adlaw
nga ang Dios magukum, ang silot
nga indong batonon sobra pa sa
silot nga para sa taga-Sodoma."

May Kapawayan kay Jesus
(Lu. 10:21-22)

25 Kag nagpangamoyo dayon si
Jesus nga nagakoon, makon na,
"Itay, nga tagya ang langit kag
logta, ginadayaw ta kaw tungud
nga ang kamatoodan nga gintago
mo sa mga maaram kag may
tinonan ginpasanag mo sa mga tao
nga midyo sa mga bata. 26 Salamat
gid, Itay, nga toladato imong
gosto."

27 Pagkatapos makon ni Jesus
sa mga tao doto, "Ang tanan nga
butang gintogyan kanakun akun
Tatay. Ang Tatay lang ang nakakik-
ilala gid kanakun nga anang bata.
Kag ang nakakikilala gid sa Tatay
ako lang nga anang bata kag ang
mga tao nga akun gosto nga paki-
lalaun sa Tatay.

28 "Pagrapit kamo kanakun,
tanan kamo nga ginapilayan
kag ginabugatan kag papawayun
ko kamo. 29 Magsonod kamo
kag magpatodlo kanakun ay ako
malolo kag mabuut. Makapaway
kamo, 30 ay akun mga sogo madali
nga tomanun kag maugan lang
akun ginapaimo."

12

Pamangkot Parti sa Adlaw nga Inogpaway
(Mc. 2:23-28; Lu. 6:1-5)

1 May pira ka adlaw pagkata-
pos dato, ang Adlaw nga Inog-
paway, nagagi sanday Jesus sa
katrigoan. Gutum anang mga so-
molonod, gani nagpangutul sanda
anang mga way kag magkaun.
2 Pagkakita dato ang mga Pariseo
makon nanda kay Jesus, "Su-
lunga bala anang ginaimo imong
mga somolonod. Kabay dadi
Adlaw nga Inogpaway. Kontra
sa Kasogoan andang ginaimo nga
dan." 3 Ginsabat sanda ni Jesus,
makon na, "Basi bawal? Ara
nindo bala nabasai sa Kasolatan
anang ginimo ni David ang ona
ang gingutum tana kag anang
mga kaiban? 4 Kabay nagsulud
sanda sa anang balay ang Dios kag
ginkaun nanda doto ang pagkaun
nga ginalad sa Dios. Kag ara sanda
nagkasala bisan kontra gani sa
Kasogoan ang magkaun dato, loas
lang ang mga pari. 5 Kag isara
pa, ara nindo ra bala nabasai sa
anang mga ginsolat ni Moises nga
ang mga pari mismo sa timplo
nagasoway ang Kasogoan kada
Adlaw nga Inogpaway tungud
nga ara sanda nagapaway? Piro
dato ara ginabilanga nga sala para
kananda. 6 Ang matood tana may
digi dadi nga mas importanti kaysa
sa timplo. 7-8 Ay Ako nga Naging
Tao may gaum nga magkoon kon
ano ang tama nga imoon sa Adlaw
nga Inogpaway. Ara nindo andan
pagpakalaina ang mga tao nga ara
sala kon naintindian nindo anang
ginakoon ang Dios sa Kasolatan
nga 'Ara ako naliag sa indong
mga alad, kondi gosto ko tana nga
maging maloloyon kamo sa indong
kapario.' "

Ang Tao nga Ukru anang Alima
(Mc. 3:1-6; Lu. 6:6-11)

9 Pagkatapos dato nagalin dayon
si Jesus doto kag magayan sa isara
sa anang mga simbaan ang mga
Judio. 10 Karon may tao doto nga

ukru anang alima. Kag may mga tao ra doto nga nagapanilag kag nagapangita paagi agud iakosar nanda si Jesus sa anang ginaimo. Gani nagpamangkot sanda kay Jesus, makon nanda, “Ano kabay, bawal ang magayad ang masakitun kon Adlaw nga Inugpaway?” 11 Makon ni Jesus kananda, “Alimbawa abi may karniro kamo nga naolog sa boo sa Adlaw nga Inogpaway. Ano, pabayanan nindo lang tungud Adlaw nga Inogpaway? Natoral indi. 12 Piro ang tao mas importanti kaysa karniro. Gani ara ta ginasowaya ang Kasogoan kon nagabolig kita sa atun kapario abir kon Adlaw nga Inogpaway.” 13 Makon dayon ni Jesus sa tao nga ukru anang alima, “Abi onata imong alima.” Kag ginonat na ra gani, kag nagayad nga pario ron sa anang isara nga alima. 14 Nagaralin dayon ang mga Pariseo kag nagsorogidanun sanda kon paiwan nanda ipapatay si Jesus.

Anang Pinili nga Sorogoon ang Dios

15 Pagkaulam ni Jesus sa anang plano ang mga Pariseo, nagalin tana sa logar nga dato. Dorong mga tao ang nagsonod kanana kag ang tanan nga mga nagamarasakit ginayad na. 16 Piro ginbilinan na sanda nga indi sanda magpanogid-sogid parti kanana 17 agud matoman anang koon ang Dios paagi sa propita Isaias. Makon na,

18 “Maman dia akun ginpili nga
sorogoon.
Palangga ko tana kag nalilipay ako
nga mayad kanana.
Paagobayan ko tana sa akun Ispirito.
Kag pasanagan na ang mga tao sa
tanan nga logar ang parti sa
katarungan.
19 Indi tana magpakigdiskosyon
ang mainit sa mga tao,
Okon magsinggit,
Okon magdiskorso sa mga
karsada.
20 Indi na pagpabayanan ang mga
maroya sa pagtoo,
Ay boboligan na ang tanan bisan
ang tao nga maistan lang gid
anang pagtoo kanana.
Indi tana magtadung asta
matoman anang mga sogo
ang Dios.
21 Kag ang mga tao sa tanan nga
logar magasarig kanana.”

Si Jesus kag si Satanas
(Mc. 3:20-30; Lu. 11:14-23)

22 Karon may gindara kay Jesus nga tao nga bolag kag apa tungud nga ginsuludan tana ang malain nga ispirito. Ginayad ni Jesus ang tao nga dato kag lagi-lagi nakaambal tana kag nakakita. 23 Natingala ang tanan, kag makon nanda, “Ano kabay, maman run dia anang pinakaapo ni Aring David nga mapanobli anang ginarian?” 24 Pagkabati ang mga Pariseo makon nanda, “Dan nga tao nagapalayas ang mga malain nga ispirito tungud nga gintawan tana gaum ni Satanas. Ay si Satanas maman anang manogdomara ang mga malain nga ispirito.” 25 Naulaman ni Jesus andang mga una-una, gani makon na kananda, “Kon anang mga pomoloyo ang sangka ginarian magburulag-bulag kag magaraway, dan nga ginarian madodora. Pario ra dan ang matabo sa bisan ano nga banwa okon pamilya kon anang mga sinakupan magaraway. 26 Gani kon paagi sa anang gaum ni Satanas nagapalayas ako anang mga sinakupan, tay ginarangga na lang anang kaogalingun nga ginarian. 27 Kag kon anang gaum ni Satanas akun ginagamit para magpalayas ang mga malain nga ispirito, ta

sino ang nagataw gaum sa indong
mga somolonod nga nagapalayas
ra ang mga malain nga ispirito?
Indong mga somolonod mismo
nagapamatood nga sala kamo.
28 Karon, tungud nga paagi sa
anang Ispirito ang Dios nagasobol
ako ang mga malain nga ispirito,
dia nagapamatood nga anang
ginarian ang Dios nagabot ron
kanindo.
29 "Napirdi ko ron si Satanas.
Maman dan napapalayas ko anang
mga sinakupan. Tungud nga
ara tao nga sarang makasulud sa
anang balay ang mapurus nga tao
agud bulun na anang pagkabutang
kon indi na anay paggaposon ang
tao nga dan.
30 "Ang ara nagakampi kanakun
nagakontra kanakun. Kag ang ara
nagabolig kanakun sa pagtipon
anang mga tao ang Dios naga-
parapta lang. 31 Gani sogidan
ko kamo; ang tao sarang map-
atawad sa bisan ano nga sala,
bisan magyagota tana. Piro ang
nagayagota sa Ispirito Santo indi
gid mapatawad. 32 Ang bisan
sino nga magambal malain kontra
Kanakun nga Naging Tao ma-
papatawad; piro ang magambal
malain kontra sa Ispirito Santo
indi gid mapapatawad asta kon
sano."

Ang Kaoy Makikilala Paagi sa anang Bonga
(Lu. 6:43-45)

33 "Makakoon kita nga masadya
ang kaoy kon makita ta nga
masadya anang bonga, okon
marimo ang kaoy kon makita ta
nga marimo anang bonga. Ay
ang kaoy nakikilala sa anang
bonga. 34 Kamo mga liwat ang
magkal. Kag tungud nga kamo
malain, paiwan indong pagambal
ang mayad? Ay kon ano ang
sa tagiposoon maman ra ang
nagagoa sa baba. 35 Ang tao nga
mayad nagaambal ra ang mayad,
ay mayad anang ginaisip. Piro
ang tao nga malain nagaambal
ang malain, ay marimo anang
ginaisip. 36 Sa matood tana, sa
Adlaw ang Pagukum ang kada
isara magapanabat sa Dios sa
anang mga ginambal nga ara
polos. 37 Ay dipindi sa imong mga
ginambal kon ikaw silotan okon
indi."

Ginpangayoan si Jesus Milagro
(Mc. 8:11-12; Lu. 11:29-32)

38 May mga manogtodlo ang
Kasogoan kag mga Pariseo nga
nagkoon kay Jesus, makon nanda,
"Manogtodlo, abi pakitai kami ra
tanda alin sa langit?" 39 Makon ni
Jesus kananda, "Ang mga tao lang
nga malain kag nagtalikod sa Dios
ang nagapangayo anay milagro
bago sanda magtoo. Piro ara iba
nga milagro akun ipakita kanindo
kondi ang milagro nga natabo kay
propita Jonas. 40 Kon paiwan nga
si Jonas tatlo ka adlaw kag tatlo
ka gabi sa sulud anang tian ang
isda, dan toladan ra ang matatabo
Kanakun nga Naging Tao. Ay
magatinir ako ra tatlo ka adlaw kag
tatlo ka gabi sa idalum ang logta.
41 Sa Adlaw ang Pagukum ang mga
taga-Ninive magabasol kanindo
ay sanda tana, pagkabati nanda
anang wali ni Jonas, nagirinulsul.
Kag dadi gani sobra pa kay Jonas
ang digi, piro indi kamo magpati
sa anang mga panodlo. 42 Sa
adlaw nga dato mababanaw ang
Rayna ang Salatanan kaiban nindo
nga mga tao sa dadi kag basolon
na kamo ra. Ay tana nagalin sa
anang logar gid sa salatanan agud
magpamati sa anang kaaram ni
Aring Solomon. Piro dadi may
nagatodlo digi nga sobra pa kay
Solomon, piro kamo tana indi
magbaton anang ginatodlo."

Kon Maggoa ang Malain nga Ispirito
(Lu. 11:24-26)

43 "Kon ang malain nga ispirito maggoa sa tao nga anang ginsuludan, nagapanlagoyawan tana
sa mga logar nga ara tobig ay nagapangita tana ang logar nga anang mapawayan. Kag kon indi
tana makakita anang parawayan 44 maisipan na nga mabalik tana run lang sa anang ginalinan. Kag
kon sa anang pagbalik makita na nga ang logar nga anang ginalinan ara may nagaistar, limpyo kag
naimus ang tanan, 45 mapanaw tana dayon kag mapangagad pito pa gid ka mga ispirito nga mas
malain pa kaysa kanana. Kag masulud sanda dayon sa tao nga dato kag olian. Kag ang tao nga dato
maging mas malain pa gid kaysa dati. Dan toladan ra ang matatabo sa mga tao dadi, magadogang pa
gid andang kalain."

Anang Nanay kag mga Kabogto ni Jesus
(Mc. 3:31-35; Lu. 8:19-21)

46 Mintras nagaambal pa si Jesus, nagabot anang nanay kag anang mga kabogto. Doto sanda sa goa
nagaulat ay may inogambal sanda kanana. 47 Makon ang sangka tao kanana, "Imong nanay kag
imong mga kabogto nagatirindug doto sa goa. Gosto nanda nga magpakigsogidanun kanimo."
48 Nagsabat si Jesus kanana, makon na, "Naulaman mo bala kon sino gid akun nanay kag akun
mga kabogto?" 49 Pagkatapos gintodlo na dayon anang mga somolonod kag makon na, "Dia
tana maman akun nanay kag akun mga kabogto. 50 Ay ang bisan sino nga nagaimo anang kababutun
akun Tatay sa langit, maman akun nanay kag mga kabogto."

13

***Paa**nggid Parti sa Tao nga Nagpanggas*
(Mc. 4:1-9; Lu. 8:4-8)

1 Ang adlaw ra nga dato, paggoa ni Jesus sa balay nagayan tana sa binit ang baybay kag magpongko.
2 Piro tungud nga gintiripokpokan tana ang doro gid nga mga tao, somakay tana sa sakayan nga nagapondo kag doto nagpongko. Ang
mga tao tana doto sa baybay nagaparamati mintras nagatodlo tana.
3 Doro nga mga butang anang gintodlo kananda paagi sa mga paanggid nga pario dia: makon na,

"May sangka mangongoma nga nagpanggas. 4 Sa anang pagpanggas, ang iba nga bini nagtugpa sa
binit ang dalan, kag gintoka ang mga pispis. 5 Ang iba nagtugpa sa kabatoan. Ang logta doto manipis
lang. Gani madali nga nagtobo ang bini tungud nga manabaw ang logta. 6 Piro paginit ang adlaw,
nagkaralayung, ay anang gamot manabaw. 7 Ang iba pa gid nga bini nagtugpa sa logar nga dorong
ilamonon nga masiit. Gani pagrabong ang mga ilamonon nalumus ang ginpanggas. 8 Piro ang iba
tana nagtugpa sa mayad nga logta kag dia tana nagpamonga. Ang iba tama-tama lang anang bonga,
ang iba doro, kag ang iba doro gid.
9 Ta binag-binagun nindo gid indong nabatian nga dia."

Anang Katoyoan ang mga Paanggid
(Mc. 4:10-12; Lu. 8:9-10)

10 Nagparapit dayon kay Jesus anang mga somolonod kag nagpamangkot. Makon nanda, "Basi
nagaambal kaw sa mga tao paagi sa mga paanggid?" 11 Makon ni Jesus kanada, "Tungud nga ang mga
tinago ang ona parti sa anang pagari ang Dios ginasogid kanindo nga akun mga somolonod agud
maintindian nindo, piro sa iba

tana ara ginasogidan ang diritso.
12 Ay ang tao nga may naulaman
run nga kamatoodan kag anang ginasonod dogangan pa gid ang Dios
anang pagintindi, kag doro anang
idogang kanana. Piro ang tao tana
nga ara nagasonod sa anang naulaman nga kamatoodan, pati anang
naulaman nga maistan bubulun
pa kanana. 13 Gani nagaambal
ako kananda paagi sa mga paanggid tungud nga sigi andang sulung piro indi sanda makakita,
kag sigi andang pamati piro indi
makaintindi. 14 Gani natoman
kananda anang ginkoon ang Dios
ang ona paagi sa propita nga si
Isaias. Ay makon na,

'Sigi indong pamati piro indi kamo
gid makaintindi,
Kag sigi indong sulung piro indi
kamo gid makakita ang
kamatoodan.
15 Tungud nga nagturugas anang
olo ang mga tao nga dia, kag
indi magpati.
Gintabonan nanda andang mga
talinga,
Kag ginpuyung nanda andang mga
mata.
Ay sabun makakita sanda kag
makabati,
Kag maintindian kag magliso
dayon kanakun,
Kag ayadun ko sanda.'

16 Piro," makon ni Jesus, "kamo
tana nga nagasonod kanakun
masoirti, ay kamo nakakikita kag
nakababati. 17 Sa matood tana,
doro nga mga propita kag mga
matarung nga mga tao ang ona
ang nagarandum nga makakita
kag makabati indong nakikita kag
nababatian dadi, piro ara natabo
sa andang tyimpo."

Ginsaysay ni Jesus anang Kaologan
(Mc. 4:13-20; Lu. 8:11-15)

18 "Gani, pamatii nindo dia
kag toonan nindo kon ano anang
kaologan ang paanggid parti sa
tao nga nagpanggas. 19 Ang tao
nga nagapamati ang minsai parti
sa anang pagari ang Dios piro
ara kaintindi, pario sa anang
binit ang dalan nga gintugpaan
ang bini. Nagaabot kanana si
Satanas, kag ginaagaw na ang
ginpanggas sa anang tagiposoon.
20 Ang kabatoan nga manipis lang
ang logta nga gintugpaan ang bini
pario sa tao nga nakabati ang
minsai parti sa pagari ang Dios.
Nagbaton tana nga lagi nga may
kalipay. 21 Garing bukun gid tuduk
sa anang tagiposoon, gani ara lang
boay anang pagtoo. Pagabot ang
kalisud okon pagingabot tungud
sa anang ambal ang Dios nga
anang ginabaton, ginabayaan na
nga lagi anang pagtoo. 22 Ang
logar nga dorong masiit nga mga
ilamonon nga gintugpaan ang bini
pario sa tao nga nakabati ra anang
ambal ang Dios. Garing tungud
sa mga paralibugan sa pangaboi
kag andum nga magmanggad
nalilipatan na anang ambal ang
Dios nga anang nabatian kag ara
napolosi. 23 Piro ang mayad nga
logta nga gintugpaan ang bini
pario sa tao nga nagpamati gid
kag nagaintindi anang ambal ang
Dios. Gani napolosan na gid anang
ambal ang Dios sa anang pagkaboi.
Ang iba sa mga tao nga dia tamatama lang andang napolosan sa
andang nabatian, ang iba doro,
kag ang iba doro gid."

Ang Paanggid Parti sa Bugang

24 Nagpadayon si Jesus sa anang
pagtodlo sa mga tao paagi sa
paanggid. Makon na, "Anang
pagari ang Dios pario sa tao nga
nagpanggas ang mayad nga bini
sa anang logta. 25 Pagkatapos
nga tana nakapanggas, pagkagabi
mintras tana nagakatorog, may tao
nga may dumut kanana nga nagayan ra doto kag nagpanggas ang
bugang kag magoli. 26 Nagtorobo

ang tanum, kag pagbonga bago pa
nakita ang mga bugang. 27 Gani
anang mga sorogoon nagayan
kanana kag nagkoon, makon,
‘Kabay mayad nga bini atun
ginpanggas sa imong logta. Ta diin
kabay nagalin ang mga bugang
nga dato?’ 28 Makon andang
agalun, ‘Ang tao nga may dumut
kanakun ang nagimo dan.’ Gani
nagpamangkot sanda sa andang
agalun kon panggaboton nanda.
29 Makon andang agalun, ‘Indi lang
ay basi kon magabot nindo pati
ang tanum. 30 Pabayani nindo ron
lang asta magabot ang tigarani. Sa
tigarani ko garing konon ang mga
manogani nga panggaboton anay
ang mga bugang kag bugkusun
agud sonogon. Pagkatapos bago
ko ipatipon kananda ang tubas sa
akun bodiga.’ ”

Paanggid Parti sa Bosol nga Mostasa
(Mc. 4:30-32; Lu. 13:18-19)

31 Ginsogidan na sanda ra ang
paanggid nga dia, makon na,
“Anang pagari ang Dios pario sa
bosol nga mostasa nga ginpanggas
ang sangka tao sa anang logta.
32 Anang bosol ang mostasa ma-
man ang maistan gid sa tanan
nga bosol. Piro kon magtobo ron
gani maman gid ang mataas sa
mga laswa, kag midyo ron sa kaoy
anang kataas. Bisan gani ang mga
pispis sarang run makapogad sa
anang mga sanga.”

Paanggid Parti sa Pampaabok
(Lu. 13:20-21)

33 Ginsogidan na sanda pa
gid sangka paanggid, makon na,
“Anang kaalimbawa anang pagari
ang Dios pario ra sa pampaabok
nga ginlakut ang babai sa sangka
labador nga arina kag anang
ginmasa, kag nagabok dayon ang
tanan nga ginmasa.”

Kon Basi Paanggid anang Gingamit ni Jesus sa Pagtodlo
(Mc. 4:33-34)

34 Ginpaagi ni Jesus sa mga
paanggid ang tanan nga anang
mga panodlo parti sa anang pagari
ang Dios. Ara tana may ginambal
sa mga tao nga bukun paagi sa
paanggid. 35 Ginimo na dato agud
matoman anang ginkoon ang Dios
paagi sa anang propita ang ona nga
nagkoon,

“Ako magaambal paagi sa mga
paanggid,
Isogid ko ang mga butang nga ara
pa gid naulami alin pa ang
pagimo ang kalibotan.”

Ginsaysay ni Jesus anang Kaologan ang Paanggid Parti sa Bugang

36 Pagkatapos dato ginbayaan
ni Jesus ang mga tao kag nagsu-
lud tana sa balay. Anang mga
somolonod nagsulud ra doto kag
nagpamangkot kanana, makon
nanda, “Sogidi kami abi kon ano
anang kaologan ang paanggid nga
dato parti sa bugang.” 37 Makon
na, “Ang tao nga dato nga nag-
panggas ang mayad nga bini ara
iba kondi Ako nga Naging Tao.
38 Ang logta nga ginpanggasan
maman ang kalibotan. Ang mayad
nga bini ara iba kondi ang mga
tao nga nagapasakup sa anang
pagari ang Dios. Kag ang mga
bugang maman ang mga tao nga
mga sinakupan ni Satanas. 39 Si
Satanas tana maman ang tao nga
may dumut nga nagpanggas ang
mga bugang. Ang tigarani, anang
kataposan run ang kalibotan, kag
ang mga manogani ara iba kondi
ang mga angil. 40 Kon paiwan
nga ang bugang ginagabot kag
ginasonog dayon, dan toladan ra
ang matatabo sa kataposan ang
kalibotan. 41 Ako nga Naging
Tao magapadara akun mga angil
agud tiponon kag paalinun sa
akun ginarian ang tanan nga

nagaimo malain nga nagiging kabangdanan ra nga ang iba magkasala. 42 Kag ipilak sanda dayon sa kalayo sa impyirno. Kag doto magaparanangis sanda kag magabaragrut andang mga ipun. 43 Ang mga matarung tana magasanag nga midyo sa adlaw doto sa anang ginarian andang Tatay. Ta binag-binagun nindo gid indong nabatian nga dia!”

Paanggid Parti sa Manggad nga Ginlubung

44 “Anang pagari ang Dios pario ra sa manggad nga ginlubung sa logta nga nadiskobri ang sangka tao. Anang ginimo, gintampukan na ruman. Nalipay tana nga mayad. Gani pagoli na ginbaligya na anang tanan nga pagkabutang kag ginbakal na dayon ang logta nga dato.”

Paanggid Parti sa Pirlas

45 “Anang kaalimbawa anang pagari ang Dios pario ra sa nigosyanti nga nagapangita ang mga pirlas. 46 Pagkakita na ang maraalun gid nga pirlas, nagoli tana kag ginbaligya na anang tanan nga pagkabutang kag ginbakal na dayon ang pirlas nga dato.”

Paanggid Parti sa Lambat

47 “Anang pagari ang Dios pario ra sa lambat nga ginaladlad sa dagat, kag sari-sari nga mga isda ang nabubuul. 48 Kon doro ron nga isda sa lambat ginabutung pabaybay. Kag nagaporongko dayon ang mga tao agud piliun ang isda. Ang mayad nga mga isda ginabutang nanda sa mga baskit, piro ang marimo tana ginapamilak nanda. 49 Toladan ra ang matatabo sa kataposan ang kalibotan. Ang mga angil maabot digi agud ipabulag ang mga tao nga malain sa mga tao nga mayad. 50 Kag ang mga tao nga malain ipilak dayon sa kalayo sa impyirno. Kag magaparanangis sanda kag magabaragrut andang ipun.”

51 Nagpamangkot dayon si Jesus kananda, makon na, “Ta naintindian nindo tanan akun ginambal kanindo?” Makon nanda, “Uu.” 52 Makon roman ni Jesus, “Gani ang kada manogtodlo nga may natonan parti sa anang pagari ang Dios pario sa tagbalay nga doro anang pagkabutang. Ay bukun lang ang dati nga mga butang anang ginatodlo kondi pati run da ang bago.”

Si Jesus Ginsikway sa Nazaret
(Mc. 6:1-6; Lu. 4:16-30)

53-54 Pagkatapos nga nakatodlo si Jesus ang mga paanggid nga dia, nagayan tana dayon sa anang banwa. Kag nagtodlo tana ra doto sa anang simbaan ang mga Judio. Ang mga nakabati sa anang mga ginatodlo nagkaratingala. Kag nagparamangkotan sanda, makon nanda, “Diin tana kabay nakabuul anang kinaraman nga dan, kag anang abilidad nga magimo ang mga milagro? 55 Kabay anang bata ra lang dan ang panday. Anang nanay kabay si Maria kag anang mga kabogto sanday Santiago, Jose, Simon, kag si Judas? 56 Kag anang mga kabogto nga babai digi ra nagaoli. Diin tana kabay kabuul anang abilidad nga dan?” 57 Gani indi sanda magpati kanana. Makon ni Jesus kananda, “Ang propita ginataod bisan diin loas lang sa anang kaogalingun nga banwa kag panimalay.” 58 Maman dato nga pira lang gid kabilog ang mga milagro nga anang ginimo doto, tungud nga indi sanda magtoo kanana.

14

Ang Pagpatay kay Juan nga Manogbunyag
(Mc. 6:14-29; Lu. 9:7-9)

1 Ang mga adlaw nga dato si
Herodes nga manogdomara ang
Galilea nakabati parti kay Jesus.
2 Gani nagkoon tana sa anang mga
opisyalis, makon na, “Sigoro dia
si Juan nga manogbunyag nga na-
banaw. Maman dan nga may
gaum tana nga magimo ang mga
milagro.”
3-4 Si Juan ginpadakup ni
Herodes tungud nga ginkonan na
tana nga, “Kontra sa Kasogoan
imong pagoroasawa kay Hero-
dias.” Ay si Herodes nga dia
anang bayaw mismo ni Herodias,
tungud nga asawa tana anang
kabogto nga si Felipe. Kag tungud
sa anang ginambal nga dato ni
Juan, ginpadakup tana ni Herodes
kag ginpapriso dayon. 5 Ipapatay
andan ni Herodes si Juan, garing
naadlukan tana ra sa mga Judio
tungud nga ginakabig nanda si
Juan nga propita.
6 Pagabot anang komplianyo
ni Herodes ang daraga nga bata
ni Herodias nagsaot para sa mga
bisita nga nagtambong doto kag
nalipay gid nga mayad si Herodes.
7 Gani makon na, “Sigi, magpan-
gayo kaw kanakun bisan ano kag
itaw ko kanimo, kag ginasompa ko
dan nga imoon ko.”
8 Sa sugiut anang nanay
nagsabat ang daraga, makon na,
“Itaw mo dadi kanakun anang
olo ni Juan nga manogbunyag
nga nagabutang sa bandiado.”
9 Pagkabati dato ni Aring Herodes
naborido tana. Piro tungud nga
nakapanompa tana kag nabatian
mismo anang mga bisita, ginpaimo
na anang ginapangayo ang daraga.
10 Ginpaotod na anang olo ni Juan
doto sa prisoan. 11 Ginbutang
nanda dayon sa bandiado kag
gindara sa daraga. Kag gintaw
ra dayon ang daraga sa anang
nanay. 12 Anang lawas tana ni Juan
ginbuul anang mga somolonod
kag ginlubung nanda dayon.
Pagkatapos nagayan sanda kay
Jesus kag ginsogid kanana ang
natabo kay Juan.

Ginpakaun ni Jesus ang 5,000
(Mc. 6:30-44; Lu. 9:10-17; Jn. 6:1-14)

13 Pagkabati dato ni Jesus,
nagsakay tana sa sakayan kag
nagayan sa naligwin nga logar.
Piro pagkabati ang mga tao alin
sa sari-sari nga mga banwa nga
si Jesus nakaalin run, nagbagtas
sanda paayan sa anang arayanan.
14 Pagsalta ni Jesus, nakita na ang
doro gid nga mga tao. Nalooy tana
nga mayad kananda, gani ginpan-
gayad na ang mga masakitun nga
andang gindara doto.
15 Pagkaapon, nagparapit
kanana anang mga somolonod.
Makon nanda, “Madali run lang
masalup ang adlaw, kag ara
paman bario nga marapit-rapit
digi. Paayana run ang mga tao sa
mga bario agud makabakal sanda
andang pagkaun.” 16 Makon ni
Jesus kananda, “Indi kinanglan
nga paalinun sanda. Kamo mismo
ang magtaw pagkaun kananda.”
17 Makon nanda, “Os, lima lang
gid kabilog atun tinapay digi kag
darwa ka bilog nga isda.” 18 Makon
ni Jesus kananda, “Abi daraa nindo
digi.” 19 Kag ginkonan na ang
mga tao nga magporongko sa
ilamonon. Pagkabuul na ang lima
ka bilog nga tinapay kag darwa
ka bilog nga isda nagtangra tana
sa langit, kag ginpasalamatan na
dato sa Dios. Pagkatapos ginpiak-
piak na dayon ang tinapay kag
gintaw sa anang mga somolonod
kag ginpanagtag nanda sa mga
tao. 20 Ang kada isara nakakaun
kag nabosog. Kag pagkatapos nga
nakakaun run ang tanan, gintipon
nanda ang mga nabilin, kag bali
dosi ka baskit ang napono. 21 Ang
mga lalaki lang nga nagkaun bali

5,000 nga lagi, poira pa ang mga babai kag mga bata.

Si Jesus Nagpanaw sa ibabaw ang Tobig
(Mc. 6:45-52; Jn. 6:15-21)

22 Pagkatapos dato ginsogo ni Jesus anang mga somolonod nga magsakay sa sakayan kag magona doto sa tabok mintras ginapaoli na pa ang mga tao. 23 Kag pagkatapos nga maka-panaw ang mga tao nagtokad tana sa bokid nga tana lang agud magpangamoyo. Nagabian tana doto. 24 Kag sa oras nga dato ang sakayan nga ginasakayan anang mga somolonod doto ron sa tunga ang laod kag ginasampi-sampi nga mayad ang daloyon ay kontra ang angin. 25 Ang kasanagun run nagayan si Jesus doto kananda nga nagapanaw sa ibabaw ang tobig. 26 Pagkakita anang mga somolonod nga may nagapanaw sa ibabaw ang tobig ginadlukan sanda. Kag nagsiringgit sanda, makon nanda, "Morto!" 27 Makon nga lagi ni Jesus kananda, "Indi kamo magkaadluk, ako dia!" 28 Makon dayon ni Pedro, "Ginoo, abi kon ikaw manda dan, paayana ako dian kanimo nga nagapanaw ra sa ibabaw ang tobig." 29 Makon ni Jesus kanana, "Sigi dali!" Gani naglosong si Pedro sa sakayan kag nagpanaw sa ibabaw ang tobig paayan kay Jesus. 30 Piro pagkamarasmas ni Pedro nga mabaskug ang angin, ginadlukan tana kag amat-amat tana nga nagpaidalum. Gani nagsinggit tana, makon na, "Ginoo, tabangi ako!" 31 Kag ginkirabot tana ra nga lagi ni Jesus. Pagkatapos, makon na kay Pedro. "Basi nagdoda kaw? Ang kaistan imong pagtoo kanakun." 32 Pagsakay nanda nga darwa sa sakayan golpi nga naglinaw. 33 Kag ginsimba tana ang mga tao sa sakayan, makon nanda, "Matood ra gid nga ikaw anang Bata ang Dios."

Ginayad ni Jesus ang mga Masakitun sa Genesaret
(Mc. 6:53-56)

34 Pagabot nanda sa loyo, nagpondo sanda sa Genesaret. 35 Nakilala nga lagi si Jesus ang mga tao doto kag ginpamarita nanda sa palibot nga mga logar nga doto ron si Jesus. Gani ginpangdara ang mga tao ang tanan nga may masakit kanana. 36 Ginpangabay nanda si Jesus nga kon maimo, togotan na ang mga masakitun nga magtandug kanana, bisan sa anang sidsid run lang anang lambong. Kag ang tanan nga nakatandug nagayad.

15

Anang Panodlo ang mga Malam
(Mc. 7:1-13)

1 Pagkatapos dato may mga Pariseo kag mga manogtodlo ang Kasogoan alin sa Jerusalem nga nagparapit kay Jesus kag nagpa-mangkot. 2 Makon nanda, "Basi ginasoway imong mga somolonod anang mga soronodon atun mga kaolang-olangan? Ay ara sanda nagapangogas andang alima sono sa nakaogalian bago magkaun." 3 Makon ni Jesus kananda, "kamo tana, basi ginasoway nindo ra anang sogo ang Dios tungud sa indong pagsonod indong mga soronodon nga dan. 4 Ay makon ang Dios, 'Taoda imong tatay kag nanay,' kag 'Ang nagaambal malain kontra sa anang tatay okon nanay dapat patayun.' 5 Piro kamo tana nagatodlo nga kon ang tao may inogbolig sa anang mga ginikanan ginatogotan nindo nga indi run magbolig kon magkoon tana sa anang mga ginikanan nga, 'Dia andan akun inogbolig kanindo, garing indi ko ron makataw kanindo ay nakapabulag

ko ron para sa Dios.’ 6 Maman
dan indong paagi agud indi nindo
masonod anang ginatodlo ang Dios
para masonod nindo indong mga
pinalaton-laton nga soronodon.
7 Mga salimpapaw! Matood ra gid
anang koon ang Dios parti kanindo
paagi kay Isaias. Makon na,
8 ‘Ang mga tao nga dia nagataod
kanakun sa baba lang.
Piro ang matood tana andang tagi-
posoon marayu kanakun.
9 Ara polos andang pagsimba
kanakun,
ay andang mga ginatodlo mga
soronodon nga ginimo-imo
lang ang mga tao.’ ”

Ang mga Butang nga Naga-
pakasala sa Tao
(Mc. 7:14-23)

10 Gintawag ni Jesus ang mga
tao nga magparapit kanana. Kag
makon na dayon kananda, “Pag-
pamati kamo kag intindiun nindo
akun iambal kanindo. 11 Ang
mga butang nga nagasulud sa
anang baba ang tao ara nagapalain
kanana, kondi ang mga marimo
nga mga ambal nga nagagoa sa
anang baba.”

12 Lagat-lagat nagparapit
kananda anang mga somolonod
kag nagkoon, “Ta kaulam ka ra
nga nagsakit anang buut ang mga
Pariseo sa imong ginambal nga
dato?” 13 Nagsabat si Jesus, makon
na, “Ang kada tanum nga ara
pagtanuman akun Tatay nga sa
langit sigorado nga gagaboton.
14 Pabayani nindo sanda lang. Mga
bolag sanda nga manogagobay ang
mga bolag. Kag kon ang bolag
maman da ang magagobay sa
bolag, pario sanda nga maolog sa
boo.” 15 Makon dayon ni Pedro kay
Jesus, “Abi pasanagan kanamun
anang kaologan ang paanggid nga
dato kaina.” 16 Makon ni Jesus
kananda, “Pati kamo ara pa ra
nakaintindi? 17 Ara kamo bala
kaulam nga ang bisan ano nga
nagasulud sa baba nagadiritso sa
tian kag sa ori nagagoa dayon sa
lawas? 18 Piro ang nagagoa tana
sa baba sa tagiposoon nagaalin,
kag maman ang nagapalain sa
tao. 19 Tungud nga dian sa anang
tagiposoon ang tao nagaalin ang
malain nga mga una-una, ang
pagpatay, ang pagpanginbabai
okon pagpanginlalaki, ang pagolid
sa bukun anang asawa, ang
pagpanakaw, ang pagtistigo ang
botig, kag ang pagambal ang
malain kontra sa anang kapario.
20 Maman dia ang nagapalain sa
tao kag bukun nga kon ara tana
kapangogas anang alima bago
magkaun.”

Anang Pagtoo ang Babai nga
Cananean
(Mc. 7:24-30)

21 Nagalin si Jesus sa logar nga
dato kag nagayan tana sa mga
logar nga marapit sa mga siodad
ang Tiro kag Sidon. 22 Karon may
sangka babai nga Canaanun nga
nagaoli sa logar nga dato. Na-
gayan tana kay Jesus nga naga-
pakitloy. Makon na, “Ginoo, ikaw
nga manogpanobli anang ginar-
ian ni David, abi kaloyi ako ra!
Akun bata nga babai ginsuludan
ang malain nga ispirito kag sug-
ung anang pamati.” 23 Piro ara
nagsapak si Jesus. Anang mga so-
molonod nagparapit kanana kag
magkoon, “Paalina ang babai nga
dan, way sigi anang sonod kanatun
kag nagalingaw!” 24 Gani makon
dayon ni Jesus, “Ako ginpadara
digi agud pangitaun kag boligan
ang mga Israelita nga pario sa mga
karniro nga nagkaradora.” 25 Piro
nagparapit pa gid ang babai kay
Jesus kag naglood kanana nga na-
gakoon, makon, “Ginoo, boligi ako
ra!” 26 Makon ni Jesus kanana,
“Bukun mayad nga bulun anang
pagkaun ang mga bata kag itaw

sa mga ayam." (Naulaman ang babai kon ano anang gostong ambalun ni Jesus, nga boligan na anay ang mga Judio kag bago garing ang bukun Judio.) 27 Gani makon ang babai, "Tama dan Ginoo, piro bisan ang mga ayam nagakaun ra ang mga pagkaun nga nagakaraolog sa lamisa andang agalun." 28 Makon dayon ni Jesus kanana, "Ang kabaul imong pagtoo! Gani mababaton mo imong ginapangayo kanakun." Kag dato nga lagi nagayad anang bata.

Doro anang Ginpangayad ni Jesus

29 Nagalin doto si Jesus kag nagobay sa baybay ang Dagat ang Galilea. Ang ori nagtokad tana sa bokid kag nagpongko doto. 30 Doro nga mga tao ang nagarayan doto kanana. Gindara nanda ang mga piang, ang mga pingkaw, ang mga bolag, ang mga apa kag doro pa gid nga masakitun. Ginpamutang nanda lang sa sikian ni Jesus kag ginpangayad na sanda tanan. 31 Natingala nga mayad ang mga tao ay nakita nanda nga ang mga apa nakaaambal run, mayad run anang alima ang mga pingkaw, ang mga piang nakapapanaw ron kag ang mga bolag nakakikita run. Kag gindayaw nanda ang Dios nga ginasimba anang mga kaapoapoan ni Isreal.

Ginpakaun ni Jesus ang Apat ka Libo

(Mc. 8:1-10)

32 Gintawag ni Jesus anang mga somolonod kag magkoon kananda, "Nalooy ako sa mga tao nga dia, ay tatlo ron dia ka adlaw nga nagkaiban sanda kanakun kag ara sanda run may makaun. Indi ko gosto nga paoliun sanda nga ara kakaun ay basi kon doplayun sanda sa dalan." 33 Makon anang mga somolonod kanana. "Ta sa diin kita mabuul digi sa naligwin nga logar ang pagkaun nga magaigo sa karaku nga dia nga mga tao?" 34 Nagpamangkot kananda si Jesus, makon na, "Pira ka bilog indong tinapay dian?" Makon nanda, "Pito ka bilog nga tinapay kag pira lang gid ka bilog nga isda nga mairintuk." 35 Makon dayon ni Jesus sa mga tao, "Abi pagporongko kamo sa logta." 36 Kag ginbuul na dayon ang pito ka bilog nga tinapay kag ang mga isda kag nagpasalamat sa Dios. Pagkatapos, ginpamisang-pisang na dato kag gintaw sa anang mga somolonod. Kag anang mga somolonod ang nagpanagtag sa mga tao. 37 Tanan sanda nakakaun kag nabosog. Pagkatapos ginpanipon nanda ang tinapay nga sobra, kag nakapono sanda pito ka baskit. 38 Mga 4,000 ka lalaki ang nakakaun poira pa ang mga babai kag mga bata.

39 Pagkatapos dato ginpaoli dayon ni Jesus ang mga tao. Tana tana nagsakay sa sakayan kag magtabok sa logar ang Magadan.

16

Nagpangayo Milagro ang mga Pariseo kag Saduseo

(Mc. 8:11-13; Lu. 12:54-56)

1 May mga Pariseo kag mga Saduseo nga nagayan kay Jesus agud tirawan tana. Makon nanda, "Kon ikaw ginpadara manda ang Dios, abi pagimo ang milagro alin sa Dios." 2 Makon ni Jesus kananda, "Kon nagainalup ang adlaw kag ang langit mapola, nagakoon kamo nga 'Mayad ang tyimpo aruman.' 3 Kag kon aga pa kag ang langit mapola kag magalum, nagakoon kamo nga 'Maoran dia dadi.' Kon magsulung kamo sa langit naulaman nindo kon magainit okon magaoran, piro sa mga tyimpo tana nga dia indi kamo makaintindi ang mga tanda sa mga nagakaratabo. 4 Kamo nga

mga tao sa dadi, masyado kamo kalain kag bukun matutum sa pagsonod sa Dios. Nagapangayo kamo milagro, piro ara iba nga milagro akun ipakita kanindo kondi ang milagro nga natabo kay Jonas.” Kag nagalin tana dayon.

Anang Paandam ni Jesus sa anang mga Somolonod Parti sa anang Ginatodlo ang mga Pariseo kag mga Saduseo
(Mc. 8:14-21)

5 Nagtabok sanday Jesus sa loyo, piro anang mga somolonod nalipat magbalon ang pagkaun. 6 Makon ni Jesus kananda, “Magandam kamo nga mayad sa anang pampaabok ang mga Pariseo kag mga Saduseo.” 7 Pagkabati dato anang mga somolonod, makon nanda, “Sigoro ginambal na dia tungud nga ara kita nakadara ang tinapay.” 8 Piro naulaman ni Jesus kon ano andang ginaisip. Gani makon na kananda, “Basi nagabarais-baisan kamo? Kon ara kamo dara nga tinapay maiwan gid? Ara kamo pa gid pagsarig kanakun ay? 9 Ara nindo pa gid bala naintindii nga indi kita dapat magpalibug parti sa tinapay? Ara nindo bala nadumdumi ang lima ka bilog nga tinapay nga akun ginpamiakpiak agud makakaun ang 5,000 ka tao? Nalipatan nindo ron bala kon pira ka baskit indong napono sa mga nabilin nga tinapay? 10 Ara nindo ra bala nadumdumi nga sa pito ka bilog nga tinapay ginpakaun ko ang 4,000, kag pira pa ka baskit ang sobra? 11 Ara kamo bala kaintindi nga bukun tinapay akun gostong ambalun pagkoon ko nga ‘Magandam kamo sa anang pampaabok ang mga Pariseo kag mga Saduseo?’ ” 12 Kag bago nanda pa naulaman nga bukun gali ang pampaabok nga ginagamit sa tinapay andang dapat likawan kondi anang panodlo ang mga Pariseo kag mga Saduseo.

Kon Sino si Jesus Sono kay Pedro
(Mc. 8:27-30; Lu. 9:18-21)

13 Karon, ang doto ron sanday Jesus sa logar ang Cesarea sa Filipos nagpamangkot tana sa anang mga somolonod, makon na, “Sino Ako nga Naging Tao sono sa anang pagkakilala ang mga tao?” 14 Makon nanda, “May mga nagakoon nga ikaw si Juan nga manogbunyag. Ang iba nagakoon nga ikaw si Elias. Kag may iba pa gid nga nagakoon nga ikaw si Jeremias, kag kon bukun, basta isara sa mga propita.” 15 Makon ni Jesus kananda, “Piro para kanindo, sino ako?” 16 Nagsabat si Pedro, makon na, “Ikaw ang Cristo nga anang ginpangako ang Dios nga magari, anang Bata ang Dios nga boi!” 17 Makon ni Jesus kanana, “Simon nga bata ni Jonas, masoirti kaw, tungud nga dia nga butang bukun tao ang nagsogid kanimo kondi akun Tatay nga sa langit. 18 Ikaw ginatawag ko nga Pedro nga kon sayodon bato. Kag sa ibabaw ang pondasyon nga dia nga bato patindugun ko ang mga tao nga magatoo kanakun kag bisan anang gaum ang kamatayun indi makadaug kananda. 19 Kanimo ko itaw ang awtoridad sa anang ginarian ang Dios. Ang bisan ano nga imong itogot nga imoon digi sa kalibotan maman ra ang itogot ang Dios, kag ang bisan ano nga indi mo pagitogot maman ra ang indi pagitogot ang Dios.” 20 Pagkatapos ginbilinan dayon ni Jesus anang mga somolonod nga indi sanda gid magsogid bisan kino nga tana ang Cristo.

Ginsaysay ni Jesus nga Tana Magaantos kag Patayun dayon
(Mc. 8:31–9:1; Lu. 9:22-27)

21 Alin dato ginsaysay ni Jesus
sa anang mga somolonod kon ano
ang matatabo kanana. Makon na,
“Kinanglan gid nga ako magayan
sa Jerusalem. Doto magaantos
ako nga mayad sa anang imoon
kanakun anang mga manogdo-
mara ang mga Judio, ang mga
monogdomara nga pari, kag ang
mga manogtodlo ang Kasogoan.
Papatayun nanda ako, piro sa
ikatlo ka adlaw mababanaw
ako.” 22 Pagkakoon na dato
gindara tana ni Pedro sa marayu-
rayu kag sawayun; makon na,
“Iparayu lang imong ginambal nga
dan. Indi pagitogot ang Dios nga
matabo dan kanimo.” 23 Nagliso
si Jesus kag nagkoon kanana,
“Parayu kaw kanakun Satanas.
Ginapamalabagan mo ako nga
magimo anang kabubutun ang
Dios tungud nga imong naisipan
nga dan bukun anang gosto ang
Dios kondi maman dan anang
gosto ang tao!”

24 Makon dayon ni Jesus sa
anang mga somolonod, “Kon may
tao nga gosto magsonod kanakun,
indi na run dapat pagisipun anang
kaogalingun, kondi kinanglan
magtoman kanakun abir kon
kamatayun anang aboton sa
pagsonod kanakun. 25 Ay ang
bisan sino nga nagakanogon
anang kaboi digi sa kalibotan nga
dia mapapatay pa ra gid. Piro
ang bisan sino nga priparado
nga mapatay tungud kanakun
makakaangkun ang kaboi nga
ara kataposan. 26 Ano gid anang
mabubuul ang tao kon maangkun
na ang tanan nga butang digi sa
kalibotan, piro madora ra lang
anang kaboi? Ara gid! Ay ara
gid pagkabutang nga sarang na
nga itaw agud mabawi na ruman
anang kaboi. 27 Ay Ako nga Naging
Tao magabalik digi sa kalibotan
nga nagalanyag sa anang gaum
akun Tatay, kag kaiban ko ra
anang mga angil. Kag balusan
ko dayon ang tanan nga tao sono
sa andang mga inimoan. 28 Sa
matood tana, may mga tao digi
dadi nga indi mapatay mintras
indi nanda makita Ako nga Naging
Tao nga nagabalik digi bilang Ari.”

17

Nagbago anang Itsora ni Jesus
(Mc. 9:2-13; Lu. 9:28-36)

1 Pagkalubas ang anum ka adlaw
gindara ni Jesus si Pedro kag
ang magkabogto nga si Santiago
kag si Juan sa mataas nga bokid.
Sanda-sanda lang gid ang nagayan
doto. 2 Ang doto sanda run,
mintras nagasulung sanda kay
Jesus, nagiba anang itsora. Anang
oyaun nagsanag nga midyo ron sa
adlaw, kag anang lambong nagpoti
nga nagasirak. 3 Kag golpi lang
nga nakita nanda ra si Moises kag
si Elias nga nagpakigsogidanun
kanana. 4 Makon dayon ni Pedro
kay Jesus, “Ginoo, mayad digi
kami. Kon maliag kaw, maimo
ako digi tatlo ka kamalig, ang
sakabilog kanimo, ang sakabilog
kay Moises, kag ang sakabilog
kay Elias.” 5 Ara tana pa katapos
anang ambal nga dato ginlikupan
sanda ang panganod nga masilaw
kag nabatian nanda dayon ang
limug nga alin sa panganod nga
nagakoon, “Maman dia akun
pinalangga nga Bata. Nalilipay
ako nga mayad kanana. Pamatian
nindo tana!” 6 Pagkabati dato
nanday Pedro nagdapa sanda sa
sugung nga kaadluk. 7 Ginrapitan
sanda ni Jesus kag gintandug nga
nagakoon, “Bangon kamo! Indi
kamo magkaadluk!” 8 Pagsulung
nanda ara sanda ibang nakita doto
kondi si Jesus run lang.

9 Ang nagalusub sanda run sa
bokid, ginkonan sanda ni Jesus,
makon na, “Indi kamo gid mag-
sogid bisan kino parti sa indong

nakita mintras Ako nga Naging Tao
ara pa mabanaw." 10 Pagkatapos
nagpamangkot kanana anang mga
somolonod, makon nanda, "Basi
kabay nagakoon ang mga manog-
todlo ang Kasogoan nga kinanglan
magabot anay si Elias bago maga-
bot ang Cristo?" 11 Makon ni Je-
sus kananda, "Pario anang koon
ang Kasolatan maabot ra gani si
Elias agud ipriparar ang tanan
nga butang. 12 Piro sogidan ko
kamo, si Elias nakaabot ron. Gar-
ing ara tana lang bala nakilala
ang mga tao kag ginimo nanda
andang gosto nga imoon kanana.
Kag maman ra dan andang imoon
Kanakun nga Naging Tao. Paanto-
son nanda ako ra." 13 Kag bago pa
naangupan anang mga somolonod
nga si Juan nga manogbunyag ma-
man anang ginatomod.

Ginayad ni Jesus ang Bata nga may Malain nga Ispirito
(Mc. 9:14-29; Lu. 9:37-43)

14 Pagabot nanda doto sa dorong
tao may sangka lalaki nga nag-
parapit kay Jesus kag naglood nga
nagakoon, makon na, 15 "Ginoo,
abi kaloyi ra akun bata nga lalaki.
Koyapun tana kag kon aboton gani
sugung gid anang pamati. Pirmi
tana gid nga natotomba sa kalayo
kag pirmi ra nga naoolog sa to-
big. 16 Gindara ko tana sa imong
mga somolonod, piro indi sanda
makapaayad." 17 Makon dayon ni
Jesus, "Kamo nga mga tao sa ty-
impo nga dia, ara kamo gid pagtoo,
kag baliskad indong ginaisip kag
ginaimo. Asta sano pa akun pa-
gantos kanindo? Dara nindo digi
kanakun ang bata!" 18 Kag gin-
saway dayon ni Jesus ang malain
nga ispirito doto sa bata kag nag-
goa ra nga lagi. Kag sa oras nga
dato nagayad ang bata.

19 Ang sanda-sanda run lang
nagparapit kay Jesus anang mga
somolonod kag nagpamangkot,
makon nanda, "Basi kabay indi
namun mapagoa ang malain
nga ispirito nga dato sa bata?"
20 Makon ni Jesus kananda, "Tun-
gud nga kolang indong pagtoo. Sa
matood tana, kon kamo may pag-
too nga bisan pario lang sa anang
bosol ang mostasa anang kabaul,
sarang kamo ron makakoon sa
bokid nga dia nga magsaylo sa
sangka logar, kag dan magasaylo.
Ara gid butang nga indi nindo
maimo." [21 Garing ang toladato
nga klasi nga malain nga ispirito
indi nindo basta mapagoa kon
indi kamo magpangamoyo kag
magpoasa.]

Ginsambit Ruman ni Jesus ang Parti sa anang Kamatayun
(Mc. 9:30-32; Lu. 9:43b-45)

22 Pagtiripon anang mga so-
molonod doto sa Galilea, makon
ni Jesus kananda, "Ako nga Naging
Tao kinanglan nga iintriga sa mga
tao 23 nga magapatay kanakun.
Piro sa ikatlo ka adlaw maba-
banaw ako." Naborido gid anang
mga somolonod.

Ang Pagbayad ang Bois Para sa Timplo

24 Pagabot nanday Jesus sa
Capernaum, si Pedro ginparapitan
ang mga manogsokot ang bois
para sa timplo kag ginpamangkot.
Makon nanda, "Nagabayad ra
indong manogtodlo ang bois para
sa timplo?" 25 Makon ni Pedro
kanana, "Uu, nagabayad tana."

Pagsulud ni Pedro sa balay gin-
pamangkot tana nga lagi ni Jesus.
Makon na, "Simon, kon sa kanimo
abi, sino anang ginapabayad ang
mga ari digi sa kalibotan ang
bois, andang mga bata okon iba?"
26 Makon anang sabat ni Pedro,
"Syimpri ang iba." Makon ni Jesus,
"Kon toladato nagakaologan nga
andang mga bata indi gani ki-
nanglan nga magbayad. 27 Garing
kon indi kita magbayad basi kon

maglain andang buut kanatun, gani magayan kaw sa dagat kag magpamonit dayon. Ang ona nga isda nga imong madawi bosiksikun mo anang baba kag makikita mo doto ang koarta nga bastanti run nga ibayad para sa atun bois nga darwa. Bulun mo kag ibayad dayon sa mga nagasokot ang bois para sa timplo."

18

Ang Pinakaimportanti sa anang Ginarian ang Dios
(Mc. 9:33-37; Lu. 9:46-48)

1 Sa oras nga dato nagparapit kay Jesus anang mga somolonod kag nagpamangkot, makon nanda, "Sino gid kabay ang labaw sa tanan sa anang Ginarian ang Dios?" 2 Anang ginimo ni Jesus gintawag na ang bata nga maistan kag ginpatindug na sa andang tunga. 3 Makon na dayon kananda, "Sa matood tana, kon kamo indi magbago kag maging pario sa mairintuk nga mga bata, indi kamo gid mapabilang sa mga tao nga anang ginaarian ang Dios. 4 Ay ang tao nga nagapaubus pario sa bata nga dia, maman ang ginabilang nga pinakalabaw sa anang Ginarian ang Dios. 5 Kag ang bisan sino nga tungud sa anang pagtoo kanakun nagabaton kag nagaasikaso sa bata nga toladia nagabaton ra kanakun."

Ang mga Pagsolay
(Mc. 9:42-48; Lu. 17:1-2)

6 "Piro ang bisan sino nga maging kabangdanan nga ang mga bata nga dia magbaya sa andang pagtoo kanakun mas mayad pa nga igotan anang liug kag itagkus dayon sa galingan nga bato kag ipandag sa laod. 7 Kailo ra ang mga tao digi sa kalibotan ay ang pagsolay pirmi gid nga nagaabot kananda. Kon sa bagay dia nga mga butang matatabo gid man. Piro kailo gid ang tao nga nagasolay sa anang kapario.

8 "Kon imong alima okon siki ang maging kabangdanan nga ikaw magbaya kanakun, otoda run lang kag ipilak! Mas mayad pa nga sakabilog lang imong alima okon siki kag may kaboi kaw nga ara kataposan kaysa komplito imong alima kag siki piro ipilak ka ra lang sa kalayo nga ara kataposan. 9 Kag kon imong mata maging kabangdanan nga ikaw magbaya kanakun, lukada kag ipilak! Ay mas mayad pa nga sakabilog lang imong mata kag may kaboi kaw nga ara kataposan kaysa komplito imong mata piro ipilak ka ra lang sa kalayo sa impyirno."

Paanggid parti sa Karniro nga Nadora
(Lu. 15:3-7)

10 "Magandam kamo nga indi nindo gid pagtamayun bisan ang sakabilog sa mairintuk nga dia nga mga bata. Ay sa matood tana anang mga angil ang Dios nga nagabantay kananda pirmi doto sa akun Tatay nga sa langit. [11 Ay Ako nga Naging Tao nagayan digi sa kalibotan agud lowasun ang mga tao nga nagkaradora tungud sa andang mga sala.]

12 "Kon may tao nga may 100 ka karniro kag nadora ang sakabilog, ano kabay anang imoon? Sigorado gid nga bayaan na ang 99 nga nagaparangarab sa mga bokid-bokid kag pangitaun na ang karniro nga nadora. 13 Kag kon anang makita malilipay tana nga mayad. Sa matood tana mas malilipay tana sa sakabilog nga dato nga nadora nga anang nakita kaysa 99 nga ara nadora. 14 Toladan ra anang nababatyagan indong Tatay nga sa langit. Indi na gid gosto nga madora ang bisan sangka bata nga maistan."

Kon Nagkasala Kanimo Imong Kapario nga Tomoloo

15 “Kon imong kapario nga tomoloo magkasala kanimo, ayanan mo tana kag sogidan mo dayon anang ginimo nga sala. Piro dia imoon mo nga kamo-kamo lang. Kon tana magpakigosay kanimo, ta kondi magaayadan kamo roman, kag mapabalik mo tana sa Dios. 16 Piro kon indi tana magpakigosay kanimo, magdara kaw sangka tomoloo pa gid okon darwa man agud masonod mo ang sono sa nakasolat sa Kasolatan nga ang mga butang nga indong ambalan mapamatodan ang darwa okon tatlo ka tao. 17 Piro kon indi tana pa gid magpamati kananda isogid sa tanan nga mga tomoloo sa andang ginatiriponan. Kag kon indi tana pa gid magpamati kananda, ayaw nindo tana run pagsapaka kondi ibilang nindo tana run lang nga pario sa mga tao nga ara nagakilala sa Dios okon pario sa mga manogsokot ang bois nga nagapandaya kag mga traidor.”

Ang Ginadilian kag ang Ginatogot

18 “Ang bisan ano nga indong itogot digi sa kalibotan maman ra ang itogot ang Dios, kag ang bisan ano nga indi nindo pagitogot maman ra ang indi pagitogot ang Dios.

19 “Kag gosto ko ra nga maulaman nindo dia, nga kon ang darwa kanindo digi sa kalibotan magkasogot parti sa bisan ano nga indong pangayoon sa pangamoyo, dan imoon kanindo akun Tatay nga sa langit. 20 Ay kon diin ang darwa okon tatlo nga nagatiripon tungud kanakun, ako kaiban nanda ra.”

Paanggid Parti sa Sorogoon nga Indi Magpatawad

21 Nagparapit si Pedro kay Jesus kag magpamangkot, makon na, “Ginoo, kon akun kapario nga tomoloo pirmi nga nagakasala kanakun, kapira ko gid tana dapat patawadun? Pito ka bisis?” 22 Makon ni Jesus kanana, “Bukun lang asta sa ikapito ka bisis, kondi asta sa 77 ka bisis. 23 Ay anang pagari ang Dios pario sa natabo sa sangka ari nga nagaosisa ang mga otang kanana anang mga sorogoon. 24 Mintras nagaosisa tana andang mga otang, may gindara kanana nga sorogoon nga anang otang minilyon. 25 Kag tungud nga indi tana run makabayad nagsogo ang ari nga ibaligya tana bilang oripun pati anang asawa kag anang mga bata. Kag ibaligya ra ang tanan na nga pagkabutang agud mabayadan na anang otang. 26 Anang ginimo ang sorogoon nga dato, naglood tana sa ari kag magpakitloy, makon na, ‘Pasinsyaa ako lang anay dadi, ay bayadan ko ra dan kanimo tanan!’ 27 Kag nalooy ang ari kanana, gani ginpatawad na tana kag ara tana run pagpabayada anang otang, kondi ginpaoli run lang.

28 “Pagoli ang tao nga dato nasoblang na anang kapario nga sorogoon nga may otang kanana nga maistan lang gid. Gindakup na ang sorogoon nga dato nga may otang kanana kag ginkuga na dayon nga nagakoon, ‘Bayadi ako ron imong otang kanakun!’ 29 Kag naglood kanana anang kapario nga dato nga sorogoon nga nagapakitloy, makon na, ‘Pasinsyaa ako lang anay dadi, ay bayadan ko ra dan kanimo!’ 30 Piro indi tana gid magpasogot. Anang ginimo tana, ginpapriso na ang sorogoon nga dato nga may otang asta makabayad. 31 Pagkakita dato ang iba pa gid nga mga sorogoon naglain andang buut, gani ginayanan nanda andang agalun nga ari kag ginsogidan parti sa

natabo nga dato. 32 Ginpatawag ang ari anang sorogoon nga dato kag magkoon, ‘Masyado kaw kalain nga sorogoon. Kabay ginpatawad ta kaw sa imong otang kanakun tungud nga nagpakitloy kaw kanakun. 33 Ta basi ara mo pagkaloyi imong kapario nga sorogoon pario akun pagkalooy kanimo?’ 34 Doro gid anang kasilag ang ari kanana. Ginpapriso na tana kag ginpasilotan asta mabayadan na tanan anang otang kanana.” 35 Makon dayon ni Jesus kananda, “Dan toladan ra anang imoon akun Tatay nga sa langit sa kada isara kanindo kon kamo indi magpatawad sa indong kapario ang tuduk gid sa indong tagiposoon.”

19

Anang Todlo ni Jesus Parti sa Pagbulagan ang Magasawa
(Mc. 10:1-12)

1 Pagkatapos nga si Jesus nakatodlo ang mga butang nga dato, nagalin tana sa Galilea kag nagayan sa mga logar nga sakup ang Judea sa tabok ang Soba ang Jordan. 2 Dorong mga tao ang nagsonod kanana, kag ginpangayad na sanda sa andang mga masakit.

3 Karon, may mga Pariseo nga nagayan ra doto kanana. Gosto nanda nga magpangita paagi agud maiakosar nanda tana. Nagpamangkot sanda kay Jesus, makon nanda, “Nagatogot bala ang Kasogoan nga bulagan ang lalaki anang asawa sa bisan ano nga kabangdanan?” 4 Nagsabat si Jesus, makon na, “Ara kamo gid bala kabasa sa Kasolatan nga pagimo ang Dios ang tao ginimo na sanda nga lalaki kag babai? 5 Kag pagkatapos makon na, ‘Maman dan nga bayaan ang lalaki anang tatay kag nanay kag magdapun tana dayon sa anang asawa, kag sanda nga darwa maging isara run lang.’ 6 Gani bukun sanda run darwa kondi isara. Kon maman dan, ta kondi indi dapat bulagun ang tao ang gindapun ang Dios.” 7 Makon roman ang mga Pariseo kanana, “Ta basi nagakoon si Moises nga poidi nga bulagan ang lalaki anang asawa, basta tawan na lang tana ang kasolatan nga sa pagkamatood bulag sanda run?” 8 Makon ni Jesus kananda, “Gintogotan kamo ni Moises nga bulagan indong asawa tungud nga matugas indong olo. Piro bukun toladan anang plano ang Dios alin pa ang ompisa. 9 Maman dan nga nagakoon ako kanindo nga kon ang lalaki magbulag sa anang asawa nga ara ra nagpanginlalaki, pagkatapos magpangasawa tana ang iba, nagapanginbabai tana. [Kag ang magpangasawa sa babai nga ginbulagan nagakasala ra sa pagpanginbabai.”]

10 Makon dayon anang mga somolonod ni Jesus, “Kon toladia gali ang may asawa, mayad pa indi run lang magpangasawa.” 11 Makon anang sabat ni Jesus, “Indi dan mabaton ang tanan loas sa mga tao nga maman dato anang bugna ang Dios kananda. 12 May sari-sari nga kabangdanan kon basi may mga lalaki nga indi makaasawa; ang iba natao nga indi makaasawa; ang iba indi makaasawa tungud nga ginkapon sanda; kag ang iba pa gid indi magpangasawa tungud sa andang pagpanikasug para sa anang ginarian ang Dios. Ta, ang makaimo dia nga indi mag- pangasawa, indi magpangasawa.”

Ginbindisyonan ni Jesus ang Mairintuk nga mga Bata
(Mc. 10:13-16; Lu. 18:15-17)

13 Karon, may mga tao nga nagdara ang mga bata nga mairintuk kay Jesus agud tongtongan anang

alima kag ipangamoyo. Piro ginsaway sanda anang mga somolonod ni Jesus. 14 Garing makon ni Jesus kananda, “Pabayani nindo lang ang mga bata nga magparapit digi kanakun. Indi nindo sanda pagbawali, ay kabilang sa anang ginarian ang Dios ang mga pario kananda.” 15 Kag gintongtong dayon ni Jesus anang alima sa mga bata kag ginbindisyonan na sanda. Kag pagkatapos dato nagpanaw tana dayon.

Ang Tao nga Manggaranun
(Mc. 10:17-31; Lu. 18:18-30)

16 May sangka tao nga nagparapit kay Jesus kag nagpamangkot, makon na, “Maistro, ano kabay ang mayad nga dapat ko nga imoon agud makabaton ako ang kaboi nga ara kataposan?” 17 Makon ni Jesus kanana, “Basi nagpamangkot kaw kanakun kon ano ang mayad? Sakabilog lang ang mayad, kag dan ara iba kondi ang Dios. Kon gosto mo nga makabaton kaw ang kaboi nga ara kataposan tomanun mo anang mga sogo.” 18 Nagpamangkot ruman ang tao nga dato, makon na, “Ano nga mga sogo?” Makon ni Jesus kanana, “Indi kaw magpatay, indi kaw magpanginbabai okon magpanginlalaki, indi kaw magpanakaw, indi kaw magtistigos ang botig, 19 taodon mo imong tatay kag imong nanay, kag igogmaun mo imong kapario pario imong pagigogma imong kaogalingun.” 20 Makon ang lalaki nga dato nga bataun pa, “Ang tanan nga dan natoman ko ron. Ta ano pa ang kolang kanakun?” 21 Makon ni Jesus kanana. “Ta kon gosto mo nga ara kaw ron gid kakolangan sa panulung ang Dios, pagoli kag ibaligya mo imong mga pagkabutang, kag anang bayad ipanagtag mo dayon sa mga pobri. Sa toladia nga paagi magamanggaranun kaw doto sa langit. Pagkatapos, magbalik kaw kag magsonod kanakun.” 22 Pagkabati ang lalaki nga dato nagalin tana nga masubu ay doro anang manggad.

23 Gani makon ni Jesus sa anang mga somolonod, “Sa matood tana, mabudlay para sa manggaranun nga tao ang magpasakup sa anang pagari ang Dios. 24 Mas maulas pa gani nga magagi ang sapat nga kamilyo sa anang boo ang dagum kaysa magpasakup ang manggaranun sa anang pagari ang Dios.” 25 Pagkabati dato anang mga somolonod, natingala sanda nga mayad. Gani nagpamangkot sanda, makon, “Ta kon toladan, sino ron lang kabay ang malowas?” 26 Ginsulung sanda ni Jesus kag magkoon, “Kon sa mga tao lang indi gid maimo, piro sa Dios tana ang tanan nga butang sarang maimo.”

27 Makon dayon ni Pedro kanana, “Ta kami, ginbayaan namun ang tanan kag nagsonod kanimo. Ta ano amun mabubuul nga balus?” 28 Makon ni Jesus kananda, “Sa matood tana, magaabot ang adlaw nga bagoon ang Dios ang kalibotan nga dia, kag Ako nga Naging Tao magapongko sa akun trono agud magari. Sa adlaw nga dato, kamo nga nagsonod kanakun magapongko sa dosi ka trono agud ukuman nindo anang dosi ka tribo ang Israel. 29 Kag ang bisan sino nga nagbaya anang balay, anang mga kabogto, anang tatay, anang nanay, anang mga bata, okon anang mga logta tungud kanakun sigorado nga mas doro pa gid anang babatonon nga balus, kag tawan pa kaboi nga ara kataposan. 30 Doro nga mga tao nga ginakilala nga importanti dadi ang magagoa nga bukun, kag doro ang ara ginasapaka dadi ang magagoa nga importanti.”

20

Ang mga Nagaobra sa Obasan

1 Makon ni Jesus kananda,
“Anang pagari ang Dios pario sa
tao nga may asinda. Aga tana pa
gid nagpanaw kag nagpangita ang
mga tao nga maobra sa anang logta
nga may mga tanum nga obas.
2 Nagkarasogot sanda ang mga tao
nga ona na nga nagkarakita, nga
andang sool sono ra sa inadlaw
ang mga tao doto sa logar nga dato.
Kag ginpadara na sanda dayon
doto sa anang kaobasan. 3 Datong
mga alas noibi run ang adlaw
nagayan tana sa may mga tindaan
kag may mga nakita tana doto
nga mga tao nga nagairistambay
ay ara sanda obra. 4 Makon na
kananda, ‘Pagobra kamo doto sa
akun kaobasan, ay soolan ta kamo
ang osto.’ 5 Gani nagayan sanda
doto kag nagobra. Pagabot ang
ogtong adlaw nagbalik ruman
ang asindiro sa may mga tindaan,
kag may mga tao tana ruman
nga nakita kag anang ginpaobra.
Kag maman ra anang ginimo
pagabot ang mga alas tris ang
apon. 6 Pagabot ang alas singko
nagbalik tana ruman sa may mga
tindaan kag may nakita tana pa gid
nga mga tao nga nagaistambay.
Makon na kananda, ‘Ay dan basi
nagistambay kamo lang digi sa
bilog nga adlaw?’ 7 Makon nanda
nga nagsabat, ‘Ta maiwan kami,
ay ara may nagapaobra kanamun.’
Gani ginkonan na sanda nga
magayan doto sa anang kaobasan
kag magobra.

8 “Pagsirum, makon ang asindiro
sa anang kapatas, ‘Ta tawaga run
ang mga nagaorobra kag soolan.
Onaun mo bayad ang naori gid
magobra kag pasonod asta sa mga
naona magobra.’ 9 Ang mga nag-
sulud sa obra ang mga alas singko
ron gintawan andang sool para sa
sangadlaw nga obra. 10 Pagabot
nga soolan run ang mga aga pa
gid magobra nagaisip sanda nga
mabaul andang mababaton kaysa
mga tao nga naori magobra. Piro
ang kada isara kananda ginsoolan
ra ang para sa sangadlaw nga obra.
11 Pagkabaton nanda dato, nagrik-
lamo sanda sa asindiro. 12 Makon
nanda, ‘Ang mga naori sangka oras
lang andang obra, piro kami tana
sangadlaw gid amun paolas kag
painit, pagkatapos pario ra lang
imong sool kanamun!’ 13 Makon
na sa isara kananda, ‘Amigo, ara ta
kaw pagdayaa. Kabay nagkasogot
kita nga soolan ta kaw ang para
sa sangadlaw. 14 Batona lang ang
kantidad nga para sa imong ino-
braan kag magoli. Ay gosto ko tana
nga soolan ang naori nga dia mago-
bra pario ra akun ginataw kanimo.
15 Pagosto ako kabay kon ano akun
imoon sa akun koarta ay akun.
Basi kon nainggit kaw lang tun-
gud nga mayad ako kananda?’ ”
16 Makon dayon ni Jesus, “Dan to-
ladan ra sa oring mga adlaw. Ang
mga ara ginasapaka dadi maman
ang magagoa nga importanti, kag
ang mga tao nga ginakilala nga
importanti dadi ang magagoa nga
bukun importanti.”

Ikatlo nga Pagsambit ni Jesus Parti sa anang Kamatayun
(Mc. 10:32-34; Lu. 18:31-34)

17 Ang sanday Jesus nagapaayan
run sa Jerusalem, ginpabulag na
anang mga somolonod sa mga tao
ay may inogsogid tana kananda.
18 Makon na, “Dia kita nagapaayan
run sa Jerusalem. Pagabot ta doto
Ako nga Naging Tao iintriga sa
mga manogdomara nga mga pari
kag mga manogtodlo ang Kaso-
goan, kag sisintinsyaan nanda ako
nga patayun. 19 Iintriga nanda
ako dayon sa mga bukun Judio
agud yagotaun nanda ako, anoton,
kag pagkatapos ilansang dayon sa

kros. Piro sa ikatlo ka adlaw mababanaw ako."

Pangabay anang Asawa ni Zebedeo
(Mc. 10:35-45)

20 Nagparapit kay Jesus anang
asawa ni Zebedeo kaiban anang
darwa ka bata nga lalaki. Naglood
tana kay Jesus ay may gina-
pangabay tana. 21 Gani makon ni
Jesus kanana, "Ano imong gosto?"
Makon anang asawa ni Zebedeo,
"Kon maimo, kon magari ka run
gani, papongkoon mo ra akun
darwa nga dia ka bata sa imong
kilid; ang isara sa too kag ang
isara sa wala." 22 Piro ginsabat
sanda ni Jesus, makon na, "Ara
kamo kaulam kon ano indong
ginapangayo. Ano, masarangan
nindo ang mga pagantos nga
madali ko ron lang nga antoson?"
Makon nanda, "Uu. Masarangan
namun." 23 Makon roman ni
Jesus, "Masarangan nindo manda,
piro bukun ako ang nagapili kon
sino ang mapongko sa akun too
okon sa akun wala. Dan nga mga
porongkoan para sa mga tao nga
ginatiganaan akun Tatay."
24 Pagkaulam ang napolo ka
somolonod kon ano andang gin-
pangayo, naglain andang buut sa
magkabogto. 25 Gani gintawag
sanda tanan ni Jesus kag magkoon
kananda, "Naulaman nindo nga
ang mga manogdomara digi sa
kalibotan nga dia may gaum sa an-
dang mga sinakupan kag pagosto
sanda lang kon ano andang ipaimo
kananda. 26 Piro iba tana ang
kanindo. Ay kon sino kanindo
ang gosto nga maging importanti,
dapat tana ang maging sorogoon
anang mga kaiban. 27 Kag kon
sino kanindo ang gosto nga maging
labaw sa tanan, dapat tana ang
maging oripun anang mga kaiban.
28 Dan toladan akun ginimo, Ako
nga Naging Tao ara nagayan digi sa
kalibotan para magpasirbi kondi
para magsirbi kag magtaw akun
kaboi agud matobos ang doro nga
mga tao."

Ginayad ni Jesus ang Darwa ka Bolag
(Mc. 10:46-52; Lu. 18:35-43)

29 Ang nagapagoa run sanday
Jesus sa Jerico doro nga mga tao
ang nagsonod kanana. 30 Karon,
may darwa doto ka bolag nga
nagapongko sa binit ang dalan.
Nabatian nanda nga si Jesus
nagaagi, gani nagsinggit sanda,
makon, "Ginoo, nga kaliwat ni
David kag manonobli anang
ginarian, abi kaloyi kami ra!"
31 Ginsaway sanda ang mga tao
nga magipus. Piro andang ginimo
tana, tinodoan nanda pa gani
andang singgit nga nagakoon,
"Ginoo, nga kaliwat ni David,
kaloyi kami ra!" 32 Nagtadung
si Jesus, gintawag sanda kag
magkoon, "Ano indong gosto nga
imoon ko kanindo?" 33 Makon
nanda, "Ginoo, gosto namun
nga makakita!" 34 Nalooy si
Jesus kananda, gani gintandug
na andang mga mata, kag lagi-
lagi nakakita sanda; kag nagtabid
sanda dayon kanana.

21

Anang Pagsulud ni Jesus sa Jerusalem
(Mc. 11:1-11; Lu. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

1 Datong marapit sanda run lang
sa Jerusalem kag nagainamput
sa bario ang Bitpage sa may
Bokid ang mga Olibo, ginpaona ni
Jesus anang darwa ka somolonod.
2 Makon na kananda, "Pagayan
kamo sa bario nga dian sa onaan.
Pagabot nindo doto makikita
nindo nga lagi ang asno nga
nagaigot kag anang bata doto
ra. Obadun nindo kag daraun
digi kanakun. 3 Kon may magpa-
mangkot kanindo parti digi konon

nindo lang nga kinanglan ang Ginoo, kag dan ipadara na ra nga lagi kanindo."

4 Dia natabo agud matoman anang ginambal ang propita nga nagkoon,

5 "Koona nindo ang mga taga-Sion
nga digi run indong Ari,
Mapinaubusun tana, ay nagaabot
tana nga nagasakay sa
bataun pa nga asno!"

6 Gani nagpanaw ang darwa nga dato ka somolonod kag gintoman nanda anang sogo ni Jesus. 7 Gindara nanda ang asno pati anang bata doto kay Jesus. Andang lambong maman andang ginbutang nga ampilo kag ginsakayan dayon ni Jesus. 8 Dorong tao ang nagtiripon doto. Andang ginimo, ginumlad nanda andang lambong sa dalan. Ang iba nagtapas anang mga sanga ang mga kaoy kag ginladlad nanda ra sa dalan bilang pagpadungug kay Jesus. 9 Nagsiringgit ang mga tao nga nagaona pati ang nagasonod kanana nga nagakoon, "Dayawon ang manonobli anang ginarian ni David! Ginakaloyan ra gid ang Dios anang ginsogo nga nagaabot dadi digi kanatun! Dayawon ang Dios!"

10 Pagabot ni Jesus sa Jerusalem nagkinagolo ang mga tao doto. Makon nanda, "Sino ang tao nga dan?" 11 Makon ang mga tao nga kaiban ni Jesus, "Maman dan ang propita nga si Jesus nga taga-Nazaret nga sakup ang Galilea."

Si Jesus Nagsulud sa Timplo
(Mc. 11:15-19; Lu. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

12 Nagsulud si Jesus sa timplo kag ginpalayas na doto ang mga tao nga nagaparamakal kag nagabaraligya. Ginpamaliskad na anang mga lamisa ang mga manogbaylo ang koarta pati anang mga porongkoan ang mga tao nga nagapamaligya ang mga salampati. 13 Makon na kananda, "Kabay nagkoon ang Dios sa Kasolatan nga anang balay dapat tawagun nga balay nga parangamoyoan. Piro ginaimo nindo tana nga parantagoan ang mga tolisan!"

14 May mga bolag kag mga lopog nga nagayan kanana doto sa timplo kag ginpangayad na sanda. 15 Ginugutan ang mga manogdomara nga mga pari kag ang mga manogtodlo ang Kasogoan pagkakita nanda sa mga makatiringala nga mga butang nga anang ginapangimo kag pagkabati nanda nga nagasiringgit ang mga bata doto sa timplo nga nagakoon, "Dayawon ang manonobli anang ginarian ni David!" 16 Gani makon nanda kay Jesus, "Nababatian mo ra kon ano andang ginakoon?" Makon ni Jesus, "Uu. Basi, ara kamo gid kabasa sa Kasolatan nga nagakoon nga miski ang mga bata nga mairintuk gintodloan ang Dios nga magdayaw kanana?" 17 Kag ginbayaan sanda dayon ni Jesus. Nagoa tana sa siodad ang Jerusalem kag nagpa-Betania kag doto tana nagkatorog.

Ginsompa ni Jesus ang Kaoy nga Igira
(Mc. 11:12-14, 20-24)

18 Pagkaaga, ang nagapabalik run si Jesus sa siodad ang Jerusalem gingutum tana. 19 Karon, may nakita tana nga kaoy nga igira marapit sa dalan. Gani ginparapitan na, piro ara tana gid may nakita nga bonga kondi mga daon lang gid. Makon na dayon sa kaoy, "Alin dadi indi ka run gid magbonga!" Kag nalayung nga lagi ang igira. 20 Pagkakita dato anang mga somolonod natingala sanda nga mayad. Makon nanda, "Paiwan nga nalayung nga lagi ang igira?" 21 Makon ni Jesus kananda, "Sa matood tana, kon

may pagtoo kamo kag indi kamo gid magpandoa-doa, maiimo nindo ra akun ginimo nga dia sa kaoy nga igira. Kag bukun lang dan kondi makakoon kamo bisan sa bokid nga dan nga 'Magalin dian kag magsaylo sa dagat,' kag matabo ra dan. 22 Ang bisan ano nga indong pangayoon sa indong pangamoyo mababaton nindo gid, basta magtoo kamo."

Pamangkot Parti sa Anang Awtoridad ni Jesus
(Mc. 11:27-33; Lu. 20:1-8)

23 Nagsulud ruman si Jesus sa timplo kag gintodloan na ang mga tao. Karon may mga manogdomara doto nga mga pari kag mga manogdomara ang mga Judio nga nagparapit kanana kag nagpamangkot, makon nanda, "Ano imong awtoridad nga nagaimo kaw ang mga butang nga imong ginaimo digi sa timplo, kag sino ang nagtaw kanimo ang awtoridad nga dan?" 24 Makon ni Jesus kananda, "May pamangkot ako ra anay kanindo. Kag kon masabat nindo dia, sabatun ko kamo ra kon ano akun awtoridad sa pagimo ang mga butang nga dia. 25 Akun pamangkot maman dia: kino magalin anang awtoridad ni Juan sa pagpangbunyag, sa Dios okon sa tao?" Nagbais-baisan sanda anay nga sanda-sanda lang kon ano andang isabat; makon nanda, "Kon magkoon kita nga 'Alin sa Dios,' makoon tana nga, 'Ta basi ara kamo nagpati kay Juan?' 26 Kag kon magkoon kita ra nga 'Alin sa tao,' dilikado kita ra sa mga tao ay nagapati sanda nga si Juan anang propita ang Dios." 27 Gani andang sabat run lang kay Jesus, "Ilam, ara kami kaulam." Makon ra ni Jesus kananda, "Ta indi ko kamo ra pagsogidan kon kino nga awtoridad ko ginaimo ang mga butang nga dia nga akun ginaimo."

Paanggid parti sa Magkabogto

28 Kag makon ra ni Jesus kananda, "Kon sa kanindo, ano kabay dia? May sangka tao nga may darwa ka bata nga lalaki. Ginayanan na ang gorang kag magkoon, makon na, 'Doy, magayan kaw dadi sa atun kaobasan kag magobra.' 29 Makon anang bata, 'Indi ako!' Piro ang ori nagbago anang isip kag nagayan tana sa andang kaobasan kag magobra. 30 Nagayan ra ang tatay sa libayun kag ginkonan na ra pario anang ginkoon sa gorang. Makon anang sabat ang libayun, 'Uu, tay,' piro ara tana nagtoman. 31 Ta diin digi sa darwa ang nagtoman anang sogo anang tatay?" Makon nanda, "Ang gorang." Makon ni Jesus kananda, "Sa matood tana, maona pa kanindo nga makasulud sa anang ginarian ang Dios ang mga tao nga pario sa mga manogsokot ang bois kag mga babai nga nagabaligya andang dungug. 32 Ay si Juan nga manogbunyag nagayan digi kag nagtodlo kanindo ang osto nga paagi agud maging matarung kamo sa panulung ang Dios, piro ara kamo nagpati kanana. Ang mga manogsokot tana ang bois kag ang mga babai nga nagbaligya andang dungug nagpati kanana. Kag bisan nakita nindo dia, ara kamo gid nagbago indong isip kag magpati kanana."

Paanggid parti sa Mga Agsador
(Mc. 12:1-12; Lu. 20:9-19)

33 Makon ni Jesus kananda, "Pamatii nindo ang isara pa gid ka paanggid. May sangka tao nga may logta nga ginpatanuman na obas. Ginpakodalan na, kag nagpaimo tana mabaul nga boo sa mabaul nga bato bilang purugaan ang obas. Nagpatindug tana ra ang mataas nga balay nga ralantawan ang bantay. Pagkatapos ginpaagsaan na dayon kag

nagayan sa marayu nga logar.
34 Datong inogpopo ron ang obas,
ginsogo na anang mga sorogoon
nga bulun anang parti sa patubas.
35 Garing pagabot doto ang mga
sorogoon, ginpandakup sanda ang
mga agsador. Ginbalbal nanda
ang sakabilog, ginpatay nanda ang
sakabilog, kag ginbato nanda ang
sakabilog pa gid. 36 Pagkatapos
dato nagsogo roman ang tagya ang
iba pa nga mga sorogoon nga mas
doro pa gid kaysa sa naona. Piro to-
ladato ra andang ginimo kananda.
37 Ang ori anang bata run gid
anang ginsogo, ay makon na, 'Indi
maimo nga indi nanda pagtaodon
akun bata.' 38 Piro pagkakita ang
mga agsador nga anang bata run
ang nagabot, makon nanda, 'Dia
ang manogpanobli ang kaobasan.
Dali, patayun ta agud maging
atun anang sorobliun.' 39 Gani
gindakup nanda tana kag gindara
doto sa goa ang kaobasan kag
ginpatay nanda dayon."

40 "Ta," makon ni Jesus,
"kon magbalik anang tagya ang
kaobasan, ano kabay anang
imoon sa mga agsador nga dato?"
41 Makon nanda, "Pamatayun
na gid ang mga agsador nga
dato nga malain kag indi na gid
pagkaloyan. Kag anang kaobasan
paagsaan na dayon sa agsador nga
mataw anang parti kada patubas."
42 Makon ni Jesus kananda, "Kabay
nabasa nindo anang ginakoon sa
Kasolatan nga,

'Ang bato nga ginsikway ang mga
panday
Maman gid ang naging pondasyon
nga bato.
Maman dia anang ginimo ang Gi-
noo,
Kag makatiringala kanatun!' "

43 Makon pa gid ni Jesus kananda,
"Maman dan nga anang Ginarian
ang Dios bulun kanindo kag itaw
sa mga tao nga nagaimo anang
mga ginapaimo. [44 Ang bisan sino
nga maglagpak sa bato nga dia ma-
gakarabari, piro ang lagpakan ang
bato nga dia matudtud gid.]"

45 Pagkabati ang mga manog-
domara nga mga pari kag mga
Pariseo ang mga paanggid ni Je-
sus, nasatuman nanda nga sanda
anang ginatomod. 46 Gani gosto
nanda run gid andan nga dakupun
si Jesus, piro ginaadlukan sanda
sa mga tao tungud nga ginakilala
nanda nga propita si Jesus.

22

Paanggid Parti sa Ponsyon
(Lu. 14:15-24)

1 Nagtodlo roman si Jesus
kananda paagi sa paanggid.
2 Makon na, "Anang pagari ang
Dios pario sa natabo sa sangka
ari nga nagpriparar ang ponsyon
para sa kasal anang bata nga lalaki.
3 Ginsogo na anang mga sorogoon
nga tawagun run ang mga tao nga
anang ginpangimbitar. Garing ara
sanda naliag magtambong. 4 Gani
ginsogo na ruman ang iba pa gid
nga sorogoon. Makon na, 'Konon
mo ang mga ginpangimbitar nga
ginpamatay ko ron ang mga baka
pati ang iba nga mga sapat nga
akun ginpatambuk kag priparado
ron ang pagkaun. Gani magayan
sanda run digi kag magpamon-
syon.' 5 Piro ang mga tao nga
ginpangimbitar ara nagsapak. Sigi
tana andang asikaso andang obra.
Ang isara nagayan sa anang mga
tanum, kag ang isara sa anang
nigosyo. 6 Ang iba tana, andang
ginimo, gindakup nanda anang
mga ginsogo ang ari kag ginpasi-
palaan nanda kag ginpamatay.
7 Gani nasilag nga mayad ang ari.
Ginsogo na anang mga soldado
nga pamatayun ang nagpamatay
anang mga sorogoon kag sonogon
andang banwa. 8 Pagkatapos
gintawag na dayon anang mga
sorogoon kag magkoon, makon

na, ‘Ang pagkaun sa kasal akun bata priparado ron, garing ara kointa ang mga ginpangimbitar. 9 Pagayan kamo ron lang sa mga karsada nga doro ang nagaagi kag imbitara nindo digi ang tanan nga indong makita.’ 10 Gani nagpanaw ang mga sorogoon kag nagayan sanda sa mga karsada, kag tanan nga andang nakita mayad okon malain ginimbitar nanda. Kag napono tao ang ponsyonan.

11 “Malagat-lagat nagsulud ang ari ay gosto na nga makita ang mga bisita. Karon, may nakita tana doto nga tao nga ara nagilis ang lambong nga para sa ponsyon. 12 Gani makon ang ari kanana, ‘Amigo, basi nakasulud kaw digi nga ara nakailis ang lambong nga para sa ponsyon?’ Piro ang tao nga dato ara gid limug-limug ay ara tana isabat. 13 Makon dayon ang ari sa anang mga sorogoon, ‘Gaposa nindo anang alima kag anang siki kag ipilak doto sa goa sa madulum. Doto magapanangis tana kag magapabagrut anang ipun.’ ” 14 Pagkatapos makon dayon ni Jesus, “Doro anang ginatawag ang Dios sa anang ginarian, piro maistan lang ang mga napili nga makasulud.”

Pamangkot Parti sa Pagbayad ang Bois

(Mc. 12:13-17; Lu. 20:20-26)

15 Nagalin ang mga Pariseo kag nagplano sanda kon paiwan nanda madakup si Jesus paagi sa anang ambal. 16 Ginsogo nanda dayon ang iba sa andang mga somolonod kag ang pira ka mimbro anang partido ni Herodes. Pagabot nanda kay Jesus nagpamangkot sanda, makon, “Maistro, naulaman namun nga poros matood imong ginasogid. Ginatodlo mo ang kamatoodan parti sa anang gosto ipaimo ang Dios sa mga tao. Kag indi kaw madara-dara sa anang gosto ang mga tao abir kon sino sanda. 17 Abi kon sa kanimo, osto bala nga kita bilang mga Judio magbayad ang bois sa Impirador ang Roma okon indi?” 18 Naulaman ni Jesus andang katoyoan nga marimo. Gani makon na kananda, “Mga botigun kamo. Basi ginatirawan nindo ako nga dakupun paagi sa indong pagpamangkot nga dan? 19 Abi pakitaan nindo kanakun ang koarta nga ginagamit sa pagbayad ang bois.” Kag ginpakita nanda ang koarta. 20 Makon ni Jesus kananda, “Kinong itsora dia kag kinong aran?” 21 Makon nanda, “Ana ang Impirador.” Gani makon ni Jesus kananda, “Ta kondi itaw nindo sa Impirador ang ana ang Impirador, kag itaw nindo ra sa Dios ang ana ang Dios.” 22 Pagkabati nanda anang sabat ni Jesus natingala sanda nga mayad. Gani ginbayaan nanda tana run lang.

Pamangkot Parti sa Pagkabanaw

(Mc. 12:18-27; Lu. 20:27-40)

23 Ang adlaw ra nga dato may mga Saduseo nga nagarayan kay Jesus. Dia nga mga tao ara nagapati nga ang mga tao mababanaw. Makon nanda, 24 “Maistro, si Moises nagkoon nga kon ang lalaki may asawa kag mapatay tana nga ara kapabata, dapat anang kabogto roman ang mapangasawa sa anang asawa nga nabalo agud makapabata tana para sa anang kabogto. 25 Karon, ang ona may pito digi ka magkarabogto nga lalaki. Ang gorang gid nagpangasawa, garing napatay tana nga ara kapabata. Gani ang balo ginpangasawa anang kabogto nga sonod kanana. 26 Kag ang ikarwa nga dato napatay ra nga ara kapabata. Gani ginpangasawa ruman ang ikatlo kag maman ra

ang natabo kanana kag sa tanan
nga magkarabogto asta sa ikapito.
27 Ang ori ang babai napatay ra.
28 Karon kon magabot ron ang
pagkabanaw kino tana nga asawa,
ay sanda tanan nakapangasawa sa
babai nga dato?"
29 Makon ni Jesus kananda, "Sala
kamo gid, tungud nga ara kamo
kaintindi kon ano anang ginakoon
ang Kasolatan. Kag ara kamo ra
kaintindi anang gaum ang Dios.
30 Ay sa adlaw ang pagkabanaw,
ang mga tao indi run magarasawa,
tungud nga pario sanda run sa mga
angil sa langit. 31 Kon parti sa
pagkabanaw, nakabasa kamo ra
kabay anang ginambal ang Dios
kanindo. 32 Kabay makon na, 'Ako
anang Dios ni Abraham, kag anang
Dios ni Isaac, kag anang Dios ni
Jacob.' Piro dia nga mga tao
patay run. Garing ang Dios bukun
Dios ang mga patay, kondi Dios
tana ang mga boi. Dia nagapama-
tood kanatun nga ang mga napatay
naboboi." 33 Pagkabati dato ang
mga tao natingala sanda sa anang
mga panodlo.

Ang Pinakaimportanti nga Sogo
(Mc. 12:28-34; Lu. 10:25-28)

34 Pagkabati ang mga Pariseo
nga ang mga Saduseo ara gid
may maimo kay Jesus, nagtiripon
sanda ruman kag nagayan kanana.
35 Isara sa mga manogtodlo ang
Kasogoan maman ruman ang
nagpamangkot kay Jesus agud
dakupun tana sa anang sabat.
36 Makon na, "Maistro, ano gid
kabay ang pinakaimportanti nga
sogo sa Kasogoan?" 37 Makon ni
Jesus kanana, " 'Igogmaun mo ang
Ginoo nga imong Dios nga tuduk
sa imong tagiposoon kag sa bilog
mo nga kalag, nga imong isip pirmi
gid kanana.' 38 Maman gid dia
ang pinakaimportanti nga sogo
sa tanan. 39 Kag ang masonod
toladato ra, 'Igogmaun mo imong
kapario pario imong pagigogma
sa imong kaogalingun.' 40 Ang
tanan nga Kasogoan nga ginsolat
ni Moises pati anang mga panodlo
ang mga propita digi nagalin sa
darwa nga dia ka sogo."

Pamangkot Parti sa Cristo
(Mc. 12:35-37; Lu. 20:41-44)

41 Bago nagburulag ang mga
Pariseo nagpamangkot si Jesus
kananda, 42 makon na, "Kon sa
kanindo ano indong pagkaki-
lala sa Cristo? Kino tana nga
kaliwat?" Makon nanda, "Kay
David." 43 Makon dayon ni Jesus
kananda, "Kon tana anang kaliwat
ni David, ta basi si David nga
ginbugnaan ang Ispirito Santo
nagtawag kanana nga Ginoo? Ay
makon na,
44 'Ang Ginoo nagkoon sa akun Gi-
noo,
Pagpongko digi sa akun too,
Asta pasokoon ko kanimo imong
mga kaaway.'
45 Karon, kon gintawag na tana
nga Ginoo, paiwan nga tana anang
kaliwat lang gid ni David?" 46 Kag
ara gid may nakasabat kay Jesus sa
anang pamangkot nga dato. Kag
alin dato ara run gid may nagpan-
gaas nga magpamangkot kanana.

23

Magandam sa mga Pariseo kag
mga Manogtodlo ang Kasogoan
(Mc. 12:38-39; Lu. 11:43, 46;
20:45-46)

1 Nagambal dayon si Jesus
sa mga tao kag sa anang mga
somolonod. 2 Makon na, "Ang
mga manogtodlo ang Kasogoan
kag mga Pariseo maman ang
ginsarigan nga magsaysay anang
Kasogoan ni Moises. 3 Gani
tomana nindo andang ginatodlo
kanindo, piro indi nindo pagson-
odon andang ginaimo tungud nga
iba andang ginaimo sa andang
ginaambal. 4 Nagaimo sanda ang

mga malisud nga mga soronodon nga ginapasonod sa mga tao, piro bisan maistan lang gid nga bolig ara sanda gid may ginaimo agud masonod andang ginapasonod. 5 Ang tanan nga andang ginaimo pakita-kita lang sa mga tao. Ginapalapad nanda ang mga kaon-kaon nga burutangan ang mga pili nga mga dinalan nga alin sa Kasolatan nga andang ginabugkus sa andang dai kag sa andang butkun. Kag ginapalabug nanda pa ang mga ramoy-ramoy sa anang sidsid andang mga lambong agud konon nga sanda kono mga diosnon. 6 Kon sa mga ponsyon kag sa mga simbaan, gosto nanda gid nga magpongko sa mga porongkoan nga para sa mga dungganun. 7 Kon sa mga logar nga ginatiriponan ang mga tao, gosto nanda gid nga taodon sanda kag tawagun nga 'Maistro.' 8 Piro kamo tana, indi kamo magpatawag nga 'Maistro,' ay magkarabogto kamo kag sakabilog lang indong manogtodlo. 9 Indi kamo ra magtawag sa bisan kino digi sa logta nga 'Tatay,' ay sakabilog lang gid indong Tatay, kag tana maman ang doto sa langit. 10 Kag indi kamo magpatawag nga 'Agalun,' ay sakabilog lang indong agalun. Dan ara iba kondi ang Cristo. 11 Kon sino kanindo ang nagasirbi sa anang kaiban maman ang pinakaimportanti kanindo. 12 Ang nagapataas-taas anang kaogalingun panabaun ang Dios. Piro ang nagapaubus tana maman anang imoon ang Dios nga pinakamataas sa tanan."

Pakita-kita lang andang Ginaimo

(Mc. 12:40; Lu. 11:39-42, 44, 52; 20:47)

13 "Kailo kamo ra nga mga manogtodlo ang Kasogoan kag mga Pariseo. Indong pagtoo sa Dios pakita-kita lang! Ay ginasiradoan nindo anang poirtaan anang ginarian ang Dios sa mga tao. Indi kamo ra magsulud, piro ginapamalabagan nindo pa ang mga tao nga nagaimorat nga magsulud.

[14 "Kailo kamo ra nga mga manogtodlo ang Kasogoan kag mga Pariseo. Indong pagtoo sa Dios pakita-kita lang. Ay ginabuul nindo anang pagkabutang ang mga babai nga balo, kag ginatabon-tabonan nindo lang paagi sa indong malawig nga mga pangadi. Gani mabaul nga silot indong mababaton!]

15 "Kailo kamo ra nga mga manogtodlo ang Kasogoan kag mga Pariseo. Indong pagtoo sa Dios pakita-kita lang! Ay ginaalid nindo ang bilog nga kalibotan agud makabinsir kamo bisan sangka tao sa indong pagparatian. Piro kon makombinsir nindo ron gani ginaimo nindo tana nga sobra pa kanindo anang kalain kag bagay nga ipilak sa impyirno. 16 Kailo kamo ra, kamo nga mga bolag nga mga manogtodlo. Ay nagatodlo kamo nga 'kon ang tao magsompa sa timplo, indi bali nga indi na pagtomanun anang ginsompa. Piro kon tana magsompa sa bolawan nga doto sa timplo, kinanglan tomanun na gid anang ginsompa.' 17 Boang-boang kamo kag bolag. Ay diin ang mas importanti, ang bolawan okon ang timplo nga nagapabalaan sa bolawan nga dato? 18 Kag nagatodlo kamo ra nga 'kon ang tao magsompa sa altar, indi bali kon indi nanda pagtomanun anang ginsompa. Piro kon magsompa tana sa alad nga nagatongtong sa altar kinanglan tomanun na gid anang ginsompa.' 19 Mga bolag kamo! Diin ang mas importanti, ang alad okon ang altar nga

nagapabalaan sa alad? 20 Maman
dan nga kon ang tao magsompa
sa altar, nagasompa tana sa altar
kag sa tanan nga alad nga sa altar.
21 Kag kon ang tao magsompa sa
timplo, nagasompa tana sa timplo
kag sa Dios nga nagaoli doto sa
timplo nga dato. 22 Kag kon ang tao
magsompa sa langit, nagasompa
tana sa anang trono ang Dios, kag
sa Dios mismo nga nagapongko
doto.
23 "Kailo kamo ra nga mga
manogtodlo ang Kasogoan kag
mga Pariseo. Indong pagtoo sa
Dios pakita-kita lang. Ay nagataw
kamo sa Dios indong ikanapolo
bisan sa mga panlakut sa pagkaun,
piro ara nindo ginasonoda ang
mas importanti nga mga sogo parti
sa matarung nga pagkaboi, pagka-
maloloyon, kag ang sogo nga kamo
dapat masarigan. Dapat magtaw
kamo manda indong ikanapolo
piro indi nindo ra pagpabayanan
ang mas importanti nga mga sogo.
24 Bolag kamo manda nga mga
manogtodlo. Indong ginaimo
nga dan pario sa ginasara nindo
ang sapat-sapat sa indong mga
irinumun, piro ginagapil nindo ra
inum ang mabaul gid nga sapat.
25 "Kailo kamo ra nga mga
manogtodlo ang Kasogoan kag
mga Pariseo. Indong pagtoo
sa Dios pakita-kita lang! Ay
ginalimpyo nindo anang goa ang
mga baso kag mga pinggan piro
ang matood tana, sa sulud indong
tagiposoon marisna ay mga akug
kamo kag ginapangrugus nindo
ang mga tao agud mabuul andang
pagkabutang. 26 Bolag kamo nga
mga Pariseo! Limpyoa nindo anay
ang sa sulud ang baso kag ang sa
goa magalimpyo ra.
27 "Kailo kamo ra nga mga
manogtodlo ang Kasogoan kag
mga Pariseo. Indong pagtoo
sa Dios pakita-kita lang! Ay
pario kamo sa mga pantion nga
ginpintaan ang poti kag masadya
nga sulungun sa goa, piro sa sulud
tana maboro kag poros tolan ang
patay. 28 Kamo toladan gid ay
kon sulungun kamo ang mga tao
midyo osto indong ginaimo piro
ang matood tana, poros pakita-
kita lang, ay sa sulud indong
tagiposoon masyado kamo kalain
nga mga tao."

Gintagna ni Jesus nga Sanda Silotan
(Lu. 11:47-51)

29 "Kailo kamo ra nga mga
manogtodlo ang Kasogoan kag
mga Pariseo. Indong pagtoo
sa Dios pakita-kita lang! Ay
ginapaobra nindo kag ginaponian
anang pantion ang mga tao nga
matarung kag mga propita, 30 kag
nagakoon kamo nga kon kamo
andan boi sa tyimpo indong
mga kaolang-olangan, ara nindo
pagpataya ang mga propita pario
andang ginimo. 31 Ta, ginaako
nindo mismo nga kamo anang mga
kaliwat manda ang mga tao nga
nagapamatay ang mga propita,
kondi napanobli nindo ra andang
mga ogali. 32 Sigi, taposa nindo
anang ginompisaan indong mga
kaolang-olangan! 33 Pario kamo
sa magkal, anang lai kamo ang
mga madalit nga mga magkal.
Indi kamo gid makapalagyaw
sa silot sa impyirno. 34 Gani
pamati kamo, ako magapadara
kanindo ang mga propita kag
maaram nga mga tao kag mga
manogtodlo. Ang iba kananda
papatayun nindo. Ipalansang
nindo sanda sa kros. Kag ang
iba panganoton nindo sa indong
mga simbaan kag bisan diin sanda
nga logar magpalagyaw lalagasun
nindo. 35 Maman dia nga kamo ang
sisilotan sa pagpamatay ang tanan
nga mga tao nga matarung alin pa
kay Abel asta kay Zacarias nga bata
ni Baraquias, nga indong ginpatay

sa anang ulut ang timplo kag ang altar nga ginaaladan. 36 Sa matood tana, kamo nga mga tao sa tyimpo nga dia maman ang masabat sa tanan nga dia nga mga sala."

Anang Gogma ni Jesus sa mga Taga-Jerusalem
(Lu. 13:34-35)

37 "Kamo nga mga taga-Jerusalem, basi ginapamatay nindo ang mga propita kag ginapambato anang mga ginapadara ang Dios kanindo? Boay run akun andum nga tiponon kamo kag atipanun pario sa inaan nga manok nga nagatipon anang mga pisu sa idalum anang mga pakpak, garing indi kamo kanakun! 38 Dadi, baala kamo ron sa indong kaogalingun. Pabayanan kamo ron lang nga magbagsak indong logar. 39 Ay indi nindo ako ron gid makita asta magabot ang adlaw nga magkoon kamo nga, 'Dayawon ang nagaabot nga ginpadara ang Ginoo.' "

24

Ginambal ni Jesus nga ang Timplo Maguguba
(Mc. 13:1-2; Lu. 21:5-6)

1 Naggoa si Jesus sa timplo kag mintras nagapanaw tana nagparapit kanana ang mga somolonod kag gintodlo nanda kanana anang mga balay ang timplo. 2 Makon ni Jesus kananda, "Sulunga nindo dan tanan. Sa matood tana, magakararompag ang tanan kag ara gid may mabilin nga mga bato nga nagakamada."

Mga Kalisud kag mga Pagingabot
(Mc. 13:3-13; Lu. 21:7-19)

3 Mintras nagapongko si Jesus doto sa Bokid ang mga Olibo, nagparapit kanana anang mga somolonod ang sanda-sanda run lang. Makon nanda, "Abi sogidi kami kon sano matatabo ang mga butang nga dato nga imong ginkoon? Ano ang mga tanda nga ikaw madali run magbalik digi kag matapos ang tyimpo nga dia?"

4 Nagsabat si Jesus kananda, "Magandam kamo nga ara may makapatalang kanindo. 5 Ay doro ang magaabot kag kada isara magakoon nga sanda kono ako, ay magakoon sanda nga sanda maman ang Cristo, kag doro andang mapatalang. 6 Makakabati kamo mga gira dian sa indong marapit kag makakabarita kamo nga doto sa marayu nagagira ra. Piro indi kamo magpakulba ay dia kinanglan nga matabo gid man, piro bukun pa dan ang kataposan. 7 Magaaraway ang mga nasyon kag magaaraway ang mga ginarian. May mga gutum kag mga linog nga magaabot sa bisan diin nga logar. 8 Piro dia tanan ompisa pa lang ang mga kalisud nga magaabot.

9 "Sa mga adlaw nga dato dudumutan kamo ang tanan nga mga tao tungud nga kamo akun mga somolonod. Dadakupun nanda kamo kag iintriga dayon sa mga tao nga magasilot kanindo kag ang iba kanindo papatayun gid. 10 Kag kon magabot ron ang mga pagingabot nga dan, doro ang magatalikod sa andang pagtoo. Dudumutan nanda kag tatraidoran andang kapario nga tomoloo. 11 Kag magagoa ra ang mga botigun nga mga propita kag doro andang papatalangun. 12 Kag tungud nga bisan diin malain run gid anang ginaimo ang mga tao, anang gogma ang doro nga mga tomoloo magalasay. 13 Piro ang nagapadayon tana asta sa kataposan malolowas. 14 Kag bago pa magaabot ang kataposan kon ang Mayad nga Barita parti sa anang pagari ang Dios maiwali run sa bilog nga kalibotan agud makaulam ang tanan nga mga tao.

Ang Pinakamaraway nga

Manogpangrangga
(Mc. 13:14-23; Lu. 21:20-24)

15 “Ang propita nga si Daniel
nagtagna parti sa pinakamaraway
nga manogpangrangga. (Ang
nagabasa anang gintagna magan-
gup gid kon ano anang kaologan.)
Kag kon dia makita nindo nga
doto ron sa sagrado nga logar,
16 kamo nga nagaoli sa Judea dapat
magparalagyaw sa kabokidan.
17 Ang tao nga mataboan nga sa goa
anang balay indi run magpaawat
sulud para magbuul anang pagk-
abutang. 18 Kag ang mataboan
nga nagaobra sa anang logta indi
run dapat magoli para magbuul
anang lambong. 19 Sa mga adlaw
nga dato kailo ra ang mga nagabu-
rudus kag ang mga nagaparatiti
tungud nga malilisudan sanda
sa pagpalagyaw. 20 Ipangamoyo
nindo nga indong pagpalagyaw
indi makatabo sa tigraramig okon
sa Adlaw nga Inogpaway. 21 Ay
sa tyimpo nga dato masyado gid
kalisud anang maagian ang mga
tao. Ara pa gid may natabo sa
kalibotan nga pario sa matatabo
nga dato, kag ara run da may
matatabo pa nga magapario dato
asta kon sano. 22 Ang matood tana,
kon ara ginpatagud ang Dios ang
mga adlaw nga dato nga maabot,
ara gid may mabilin nga tao. Piro
tungud sa anang kalooy sa anang
mga pinili ginpatagud na.

23 “Gani kon may magkoon
kanindo nga ‘Dagi run ang Cristo!’
okon ‘Doto tana!’ indi kamo
magpati. 24 Ay magagoa ang bukun
matood nga mga Cristo kag ang
bukun matood nga mga propita.
Magaimo sanda mga milagro kag
mga katiringalaan sa katoyoan nga
patalangun, kon maimo, bisan pa
anang mga pinili ang Dios. 25 Gani
tandaan nindo gid! Ginasogid ko
ron nga lagi kanindo ang mga
butang nga dia mintras ara pa
natatabo.
26 “Gani kon alimbawa may mga
tao nga magkoon kanindo nga ‘Si
Cristo doto sa naligwin nga logar,’
indi kamo gid magayan doto. Kag
kon may magkoon nga, ‘Dian tana
sa sulud nga nagapantago,’ indi
kamo gid magpati. 27 Ay kon
Ako nga Naging Tao magbalik run,
makikita ang tanan tungud nga
maging pario sa kilat nga anang
lanyag nakikita sa mororan asta sa
kasalupan.
28 “May orobatun nga nagakoon,
‘Kon diin ang may patay nga
sapat, doto ra nagatiripon ang mga
wak.’ ”

Anang Pagbalik ni Jesus Digi sa Kalibotan
(Mc. 13:24-27; Lu. 21:25-28)

29 “Pagkatapos lang ang mga
kalisud sa tyimpo nga dato, ang
adlaw magadulum kag ang bolan
indi run magsanag, kag ang mga
bitoon magakaraolog. Ang mga
dian sa langit magataralang sa
andang dati nga ginaagian. 30 Kag
makikita dayon sa langit nga Ako
nga Naging Tao nagabalik run sa
kalibotan. Kag ang tanan nga tao
sa kalibotan magaparanangis sa
kaadluk kon makita nanda ako ron
nga nagaabot sa mga panganod
nga may gaum kag nagalanyag nga
mayad. 31 Sa mabaskug nga tonog
ang trompita sogoon ko dayon
akun mga angil agud tiponon akun
mga pinili nga mga tao alin sa
tanan nga logar sa kalibotan.”

Ang Kaoy nga Igira
(Mc. 13:28-31; Lu. 21:29-33)

32 “Magtoon kamo liksyon sa
kaoy nga igira. Kabay kon anang
mga sanga magpangogbos ron
naulaman ta nga madali run lang
ang tingadlaw. 33 Dan toladan
ra, kon makita nindo gani nga
nagakaratabo ron ang mga bu-
tang nga dia nga akun ginasogid
kanindo, maulaman nindo nga

madali ako ron lang magabot.
34 Sa matood tana, dia tanan
magakaratoman bago mapatay
ang mga tao nga dia sa dadi.
35 Madodora ang langit kag ang
logta, piro akun mga ambal indi
gid maimo nga indi matoman.”

Ara may Nakaulam kon sano Mabalik si Jesus
(Mc. 13:32-37; Lu. 17:26-30, 34-36)

36 “Kon parti sa oras kag ad-
law akun pagabot, ara gid may
nakaulam bisan ang mga angil sa
langit okon Ako nga Bata ang Dios,
kondi ang Amay lang. 37 Ay anang
imoon ang mga tao sa tyimpo nga
Ako nga Naging Tao mabalik mag-
ing pario sa anang ginaimo ang
mga tao sa anang tyimpo ni Noe.
38 Ay bago magabot ang gonaw
ara sanda iba nga ginaisip kondi
ang magpagosto sa pagkaun, pag-
inum, kag pagasawa asta sa ad-
law nga si Noe nagsulud sa arka.
39 Ara sanda gid kaulam kon ano
ang matatabo asta magabot ang
gonaw kag nagkaralumus sanda
tanan. Toladato ra ang matatabo
kon Ako nga Naging Tao maga-
bot. 40 Sa adlaw nga dato maimo
nga may matataboan nga darwa
ka lalaki nga nagaobra sa taram-
nan; ang isara bulun kag ang is-
ara ibilin. 41 May darwa ka babai
nga nagagaling; ang isara bulun
kag ang isara ibilin. 42 Gani mag-
bantay kamo, ay ara kamo kaulam
kon sano nga adlaw maabot in-
dong Ginoo. 43 Tandai nindo dia:
kon naulaman lang ang tagbalay
kon anong oras sa gabi maabot ang
takawan, sigorado nga bantayan
na gid agud indi makasulud ang
takawan sa anang balay. 44 Gani
magbantay kamo pirmi, ay sa oras
nga ara nindo ginadaumdauma,
magaabot Ako nga Naging Tao.”

Ang Sorogoon nga Masarigan
(Lu. 12:41-48)

45 “Ang masarigan kag maaram
nga sorogoon maman anang gi-
napili ang tagbalay nga magdo-
mara sa anang kapario nga mga
sorogoon. Kag tana ang nagataw
kananda andang pagkaun sa tama
nga oras. 46 Masoirti ang soro-
goon nga dan kon sa pagbalik
anang agalun maabotan tana nga
ginaimo na ang ginpaimo kanana.
47 Sigorado gid nga imoon tana run
gid anang agalun nga manogdo-
mara sa anang tanan nga pagk-
abutang. 48 Piro kailo ra ang
bukun mayad nga sorogoon nga
kon paglarga anang agalun maisi-
pan na nga maboay tana pa mag-
balik, 49 gani maompisa tana run
magpamintas sa anang kapario
nga mga sorogoon kag magpakig-
barkada sa pagkaun kag paginum
sa mga manogpalingin. 50 Maabot
anang agalun sa oras nga ara na
gid ginadumduma. 51 Kag silotan
tana dayon anang agalun. Ipadara
tana sa mga tao nga andang pagtoo
sa Dios pakita-kita lang, kag doto
may pagpanangis kag pagbagrut
ang ipun.”

25

Paanggid Parti sa Napolo ka Daraga

1 “Kon magabot ang adlaw
nga dato, anang pagari ang Dios
mapaanggid sa napolo ka daraga
nga nagadara andang solo ay
masolang sanda sa nobyo. 2 Ang
lima kananda kabos-kabos kag ang
lima kananda may isip. 3 Ang lima
nga dato nga kabos-kabos nagdara
andang solo garing ara nagdara
risirba nga langis nga kon maobos
ang sa solo may itogong sanda
ruman. 4 Ang mga daraga tana
nga may isip nagdara ra andang
solo kag nagdara pa gid langis.
5 Kag tungud nga maboay magabot
ang nobyo gindoyog sanda kag
natorogan sanda tanan.

6 “Pagtungang gabi run may
nagsinggit, makon, ‘Dagi run
ang nobyo. Dali kamo, solanga
nindo ron!’ 7 Ang napolo nga
dato ka daraga nagborogtaw
kag ginpriparar nanda andang
mga solo. 8 Makon dayon ang
mga daraga nga kabos-kabos sa
mga daraga nga may isip, ‘Abi,
tawi kami ra indong langis ay
amun solo nagapiraw-piraw ron.’
9 Makon ang mga daraga nga
may isip, ‘Indi maimo ay kon
tungaan namun kamo pa parario
kita nga kokolangun. Pagayan
kamo ron lang sa mga nagatinda
kag magbakal ang para kanindo.’
10 Pagkaalin ang mga kabos-kabos
agud magbakal ang langis maman
da anang pagabot ang nobyo. Kag
ang lima tana nga nakapangaman
nakatabid kanana sa sulud ang
ponsyonan. Pagkasulud nanda,
ginsiradoan dayon ang poirtaan.

11 “Lagat-lagat nagabot ra an-
dang kaiban nga mga daraga
nga nagbakal ang langis, kag
nagpanawag sanda, makon, ‘Sir,
sir, pasuluda kami ra.’ 12 Piro
makon ang nobyo, ‘Ara ako gid
kakilala kanindo.’ ” 13 Makon
dayon ni Jesus, “Maman dan nga
kinanglan gid nga magbantay
kamo ay ara kamo kaulam kon
sano nga adlaw okon oras ako
maabot.”

*Paanggid parti sa Tatlo ka Soro-
goon*
(Lu. 19:11-27)

14 “Anang pagari ang Dios pario
sa sangka tao nga parapanawon
sa ibang logar. Gani gintawag
na anang mga sorogoon kag
ginpiar na kananda anang koarta
agud inigosyo nanda. 15 Ang
kada isara kananda gintawan na
sono sa andang masarangan sa
pagnigosyo. Ang isara gintawan
na 5,000, ang isara 2,000, kag
ang isara pa gid gintawan na
1,000. Pagkatapos nagpanaw
tana dayon. 16 Ang sorogoon nga
nakabaton 5,000 nagnigosyo nga
lagi kag nakaganansia tana pa
gid 5,000. 17 Maman ra anang
ginimo ang nakabaton 2,000, kag
nakaganansia tana 2,000. 18 Piro
ang nakabaton 1,000 nagpanaw
kag nagkotkot sa logta, kag gin-
lubung na dayon ang koarta nga
dato nga gintaw anang agalun nga
inognigosyo.

19 “Ang ori nagbalik andang
agalun nga dato nga nagpanaw
kag gintawag na anang mga
sorogoon agud magsomada sanda
anang koarta nga ginpanigosyo
kananda. 20 Ang sorogoon nga
nakabaton 5,000 nagparapit kag
gintaw na sa anang agalun ang
5,000 pati ang 5,000 pa gid nga
anang ganansya. Makon na,
‘Kabay gintawan mo ako 5,000.
Way dagi nakaganansia ako 5,000
pa.’ 21 Makon anang agalun
kanana, ‘Mayad kaw nga soro-
goon! Masarigan kaw! Kag tungud
nga masarigan kaw kag mayad
magpatikang ang maistan nga kan-
tidad, dadi piaran ta kaw ang mas
mabaul pa gid nga kantidad. Dali,
magkalipay kaw kaiban ko!’ 22 Ang
sorogoon nga nakabaton 2,000
nagparapit ra. Makon na sa anang
agalun, ‘Kabay gintawan mo ako
2,000. Way dagi nakaganansia
ako 2,000 pa.’ 23 Makon anang
agalun kanana, ‘Mayad kaw nga
sorogoon! Masarigan kaw! Kag
tungud nga masarigan kaw kag
mayad magpatikang ang maistan
nga kantidad, dadi piaran ta kaw
ron ang mas mabaul nga kantidad.
Dali, magkalipay kaw kaiban ko!’
24 Kag nagparapit ra ang sorogoon
nga nakabaton 1,000. Makon
na, ‘Naulaman ko nga mapintas
kaw kag ara kalooy nga tao, ay
ginabuul mo anang ganansya ang
iba nga nagpangabudlay. 25 Gani

ginadlukan ako. Maman dan nga ginlubung ko sa logta imong koarta. Dagi ra imong koarta.’ 26 Makon anang agalun, ‘Malain kaw kag tamad nga sorogoon! Kon naulaman mo nga ginabuul ko anang ganansya ang iba nga nagapangabudlay, 27 ta kondi dapat ginbutang mo akun koarta sa bangko agud kon magbalik ako mabubuul ko akun koarta pati anang saka.’ 28 Makon na dayon sa ibang mga sorogoon, ‘Sigi bula nindo anang koarta kag itaw sa sorogoon nga may 10,000. 29 Ay ang kada isara nga masarigan tawan pa gid asta sa magdoro gid ang kanana, piro ang indi masarigan, pati ang maistan nga ginpiar kanana bulun pa gid. 30 Kag ang sorogoon nga dato nga ara polos ipilak nindo sa madulum gid doto sa goa. Doto tana magapanangis kag magapabagrut anang ipun.’ ”

Ang Kataposan nga Pagukum

31 “Kon Ako nga Naging Tao magabot ron bilang Ari kaiban ang tanan nga mga angil mapongko ako dayon sa akun trono nga arianun. 32 Kag ang tanan nga tao sa kalibotan magatiripon agud magatobang kanakun. Kag bulagun ko sanda dayon sa darwa ka gropo pario anang pagbulag ang manogbantay ang mga karniro sa mga kambing. 33 Ang mga tao nga andang kaalimbawa mga karniro ibutang ko sa akun too kag ang mga tao nga andang kaalimbawa mga kambing ibutang ko sa akun wala. 34 Pagkatapos, bilang Ari magakoon ako sa mga tao nga sa akun too, ‘Kamo nga ginpakamayad ang Dios nga akun Tatay, panoblia nindo ang ginarian nga ginpriparar para kanindo alin pa ang pagimo ang kalibotan. 35 Ay ang gingutum ako ginpakaun nindo ako, kag ang ginwaw ako ginpainum nindo ako. Ang ako ara gid kilala ginpadayon nindo ako sa indong balay; 36 ang ako ara lambong ginpalambongan nindo ako; akun pagmasakit ginatipan nindo ako; kag akun pagkapriso ginbisita nindo ako.’ 37 Magasabat ang mga matarung nga sa akun too, ‘Ginoo, kano kaw namun nakita nga nagutum kag ginpakaun, okon nawaw kag ginpainum. 38 Kano kaw namun nakita nga ara kaw darayonan kag ginpadayon kaw namun sa amun balay, okon ara kaw lambong kag ginpalambongan kaw namun? 39 Kano ka ra namun nakita nga nagmasakit okon napriso kag ginbisita kaw namun?’ 40 Kag ako nga Ari masabat, ‘Sa matood tana, kon ano indong ginimo sa akun mga kabogto bisan sa pinakakubus sa panulung ang mga tao, ginimo nindo dan kanakun.’

41 “Kag magakoon ako dayon sa mga tao nga sa akun wala, ‘Alin kamo digi kanakun, kamo nga ginsompa ang Dios! Doto kamo sa kalayo nga nagadabadaba nga ara kataposan nga ginpriparar para kay Satanas kag sa anang mga angil. 42 Tungud nga gingutum ako piro ara nindo ako gid pagpakauna, ginwaw ako kag ara nindo ako pagpainuma. 43 Datong ara ako kilala ara nindo ako gid pagpadayona sa indong balay; ang ara ako lambong ara nindo ako pagpalambongi; pagmasakit ko kag ang pagkapriso ko ara nindo ako pagatipana.’ 44 Kag magasabat sanda ra dayon, makon, ‘Ginoo, kano kaw namun nakita nga gingutum okon ginwaw, okon ara madayonan, okon ara lambong, okon nagamasakit, okon napriso nga ara kami nagbolig kanimo?’ 45 Kag Ako nga Ari magasabat nga, ‘Sa matood tana, datong ara nindo pagboligi akun mga kabogto, bisan ang pinakakubus sa panulung ang

mga tao, daw ako ron da ang ara
nindo pagboligi.’ 46 Kag dia sanda
paalinun kag sisilotan ang silot
nga ara kataposan. Piro ang mga
matarung tana tatawan kaboi nga
ara kataposan.”

26

Ang Plano nga Patayun si Jesus
(Mc. 14:1-2; Lu. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

1 Pagkatapos nga nakatodlo si
Jesus ang mga butang nga dia,
nagkoon tana sa anang mga so-
molonod, makon na, 2 “Naulaman
nindo nga darwa run lang ka ad-
law bago magabot ang Pista anang
Paglubas ang Angil, kag Ako nga
Naging Tao iintriga run sa mga tao
agud ilansang sa kros.”

3 Sa oras ra nga dato doto
sa anang palasyo ni Caifas
nga pinakamataas nga pari
nagtiripon ang mga manogdo-
mara nga mga pari kag anang
mga manogdomara ang mga
Judio. 4 Ginmitingan nanda kon
paiwan nanda madakup si Jesus
nga indi maulaman ang mga tao,
kag pagkatapos patayun dayon.
5 Makon nanda, “Indi ta lang
pagtaboon sa pista ay basi kon
magkinagolo ang mga tao.”

Si Jesus Ginboboan ang Agoa sa Betania
(Mc. 14:3-9; Jn. 12:1-8)

6 Ang si Jesus doto sa banwa
ang Betania, sa balay ni Simon
nga dati aroon, 7 may nagparapit
kanana nga sangka babai. May
dara tana nga tibod-tibod nga may
sulud nga maraalun nga agoa. Gin-
bobo na dato sa anang olo ni Je-
sus mintras nagakaun. 8 Pagkakita
dato anang mga somolonod gin-
ugutan sanda. Makon nanda, “Basi
ginoyangan na lang? 9 Sarang an-
dan dan kabaligya sa mabaul nga
kantidad kag anang bayad ipanaw
sa mga pobri!” 10 Naulaman
ni Jesus kon ano andang ginam-
bal, gani nagkoon tana kananda,
makon na, “Basi ginatoblag nindo
tana? Mayad anang ginaimo nga
dia kanakun. 11 Ang mga po-
bri pirmi nindo nga makakaiban,
piro ako tana indi nindo pirmi
makakaiban. 12 Ginboboan na
ako ang agoa agud ipriparar akun
lawas sa akun lubung. 13 Sa ma-
tood tana, bisan diin iwali ang
Mayad nga Barita sa bilog nga
kalibotan, anang ginimo nga dia
kanakun masasambit ra bilang an-
dumanan kanana.”

Si Judas Nagpasogot nga Traidoron si Jesus
(Mc. 14:10-11; Lu. 22:3-6)

14 Karon, ang isara sa dosi ka
apostolis nga anang aran si Judas
Iscariote nagayan sa mga manog-
domara nga mga pari. 15 Makon
na kananda, “Pira indong ibayad
kanakun kon iintriga ko kanindo
si Jesus?” Ginbilangan nanda nga
lagi si Judas 30 ka bilog nga pilak
nga koarta. 16 Kag alin dato nag-
pangita tana kaigayonan kon pai-
wan na maintriga si Jesus.

Nagsogid si Jesus nga Tana Traidoron
(Mc. 14:12-21; Lu. 22:7-14, 21-23; Jn. 13:21-30)

17 Ang primiro nga adlaw
ang Pista ang Tinapay nga ara
Pampaabok, nagparapit kay Jesus
anang mga somolonod kag nag-
pamangkot, makon nanda, “Sa
diin mo gosto nga magpriparar
kami atun yapon sa Pista anang
Paglubas ang Angil.” 18 Makon
anang sabat ni Jesus, “Magayan
kamo sa siodad doto sa tao nga
akun ginsogid kanindo kag konon
nindo tana nga ang manogtodlo
nagkoon nga nagabot ron ang
oras nga tana papatayun. Ma-
gasilibrar tana kono ang Pista
anang Paglubas ang Angil digi
sa imong balay kaiban anang

mga somolonod.” 19 Gintoman
dato anang mga somolonod, kag
ginpriparar nanda doto ang yapon
para sa pista nga dato.
20 Pagkasirum, si Jesus kag
anang dosi ka somolonod na-
giriyapon. 21 Mintras nagakaun
sanda, si Jesus nagkoon, “Sogi-
dan ko kamo ang matood, is-
ara kanindo ang magatraidor
kanakun.” 22 Pagkabati dato
anang mga somolonod naborido
sanda nga mayad kag nagburulus-
bulus sanda pamangkot kanana,
makon nanda, “Ginoo, bukun ako,
ano?” 23 Makon ni Jesus kananda,
“Isara sa mga nagasaro kanakun
sa mangkok ang magatraidor
kanakun. 24 Ako nga Naging Tao
mapapatay sono sa tagna ang
Kasolatan, piro kailo ra ang tao
nga magatraidor kanakun. Mas
mayad pa kon ara tana run lang
nabata.” 25 Makon dayon ni Judas
nga traidor, “Sir, bukun ako, ano?”
Makon ni Jesus kanana, “Ikaw ang
nagakoon dan.”

Ang Pagkomonion
(Mc. 14:22-26; Lu. 22:14-20; 1 Cor. 11:23-25)

26 Mintras nagakaun sanda,
nagbuul si Jesus ang tinapay.
Ginpasalamatan na dato sa
Dios kag ginpamisang-pisang
na dayon. Pagkatapos gintaw
na sa anang mga somolonod
nga nagakoon, “Pagbuul kamo
kag magkaun, maman dia akun
lawas.” 27 Pagkatapos nagbuul
tana dayon ang irinumun kag
nagpasalamat ruman sa Dios, kag
gintaw na dayon kananda nga
nagakoon, “Maginum kamo tanan
digi, 28 tungud nga maman dia
akun dogo nga iola agud doro
ang mapatawad sa andang mga
sala. Dia nagapamatood nga
may bago ron nga kasogtanan
ang Dios sa mga tao. 29 Kag
sogidan ko kamo, alin dadi indi
ako ron maginum anang duga ang
obas. Bago ako mainum ruman
kon magkaraiban kita run nga
maginum ang bago doto sa anang
Ginarian akun Tatay.” 30 Nagkanta
sanda dayon mga pagdayaw sa
Dios, kag pagkatapos nagayan
sanda sa Bokid ang mga Olibo.

Gintagna ni Jesus nga Ipanginwara Tana ni Pedro
(Mc. 14:27-31; Lu. 22:31-34; Jn. 13:36-38)

31 Makon ni Jesus kananda,
“Karon sa gabi tanan kamo mag-
abaraya kanakun, ay makon ang
Dios sa Kasolatan, ‘Papatayun ko
ang manogbantay kag magarapta
ang mga karniro.’ 32 Piro pagkat-
apos nga ako mabanaw maona
ako kanindo doto sa probinsya
ang Galilea.” 33 Makon ni Pedro
kay Jesus, “Bisan sanda tanan
magbaya kanimo ako tana indi
gid!” 34 Makon ni Jesus kay Pedro,
“Ang matood tana, sa gabi ra nga
dia, bago magtorok ang manok,
katlo mo ako ron ipanginwara
nga ara kaw kakilala kanakun.”
35 Makon pa gid ni Pedro, “Indi
ta kaw gid ipanginwara, abir
patayun nanda ako pa kaiban mo!”
Kag toladato ra anang koon ang
tanan nga mga somolonod.

Si Jesus Nagpangamoyo sa Getsemane
(Mc. 14:32-42; Lu. 22:39-46)

36 Nagayan sanda dayon sa logar
nga kon tawagun Getsemane.
Pagabot nanda doto, makon ni
Jesus sa anang mga somolonod,
“Pagpongko kamo digi mintras na-
gapangamoyo ako doto sa onaan.”
37 Kag gindara na si Pedro kag
anang darwa ka bata ni Zebedeo.
Nagabot ang kagolo sa anang isip
kag masubu tana gid. 38 Makon
na kananda, “Daw sa mapatay
ako dadi sa kalisud. Magulat
kamo digi kag magirug kamo
polaw kanakun.” 39 Kag nagayan

tana dayon sa onaan-onaan kag magpangamoyo nga nagadapa. Makon na, “Itay, abi kon maimo ilikaw kanakun ang pagantos nga magaabot. Piro bukun akun gosto ang dapat imoon, kondi kon ano ang imong kabubutun.”

40 Pagbalik na sa anang mga somolonod naabotan na sanda nga nagakatorog. Gani makon na kay Pedro, “Ay dan, indi kamo gid makairug polaw kanakun bisan sangka oras lang? 41 Magpolaw kamo kag magpangamoyo nga indi kamo madaug ang panolay. Naliliag kamo ra andan magpangamoyo garing indong lawas masyado karoya.”

42 Kag nagpanaw roman si Jesus sa onaan-onaan kag nagpangamoyo. Makon na, “Itay kon kinanglan nga pasanun ko ang pagantos nga dan, imong kabubutun maman imong tomanun.” 43 Nagbalik tana ruman sa anang mga somolonod kag naabotan na sanda ruman nga nagakatorog, ay nadoyog sanda gid nga mayad.

44 Gani ginbayaan na sanda kag nagbalik tana ruman. Nagpangamoyo tana sa ikatlo ka bisis kag anang pangamoyo pario ra ang sa dati. 45 Pagkatapos nagbalik tana ruman sa anang mga somolonod kag magkoon, “Ta nagakaratorog kamo pa ra gid kag nagapawayway? Sulunga nindo! Maman run dia ang oras nga Ako nga Naging Tao iintriga run sa mga makasasala! 46 Ta run! Way, dagi run ang tao nga matraidor kanakun!”

Ang Pagdakup kay Jesus
(Mc. 14:43-50; Lu. 22:47-53; Jn. 18:3-12)

47 Mintras nagaambal pa si Jesus nagabot si Judas nga isara sa dosi ka mga somolonod. Kag kaiban na ang dorong mga tao nga may dara nga mga ispada kag mga inoglampus. Maman dato ang mga tao nga ginpadara ang mga manogdomara nga mga pari kag mga manogdomara ang mga Judio. 48 Karon, si Judas nga traidor nagkoon nga lagi sa mga manogdakup kon ano anang isinyas, nga kon sino anang arukan maman dato andang dakupun. 49 Gani pagabot ni Judas diritso tana nga lagi kay Jesus kag magkoon, “Manogtodlo, mayad nga gabi.” Kag ginarukan na dayon. 50 Makon ni Jesus kanana, “Amigo, sigi, imoa run kon ano imong ginayan digi.” Kag ginparapitan nanda si Jesus kag gindakup. 51 Isara sa anang kaiban ni Jesus ang naggabot anang ispada kag ginlabo na anang oripun ang pinakamataas nga pari kag natigbas anang talinga. 52 Makon ni Jesus kanana, “Ibalik sa taguban imong ispada! Ang nagagamit ang ispada sa ispada ra mapapatay. 53 Ara kaw sigoro kaulam nga sarang ako makapangayo bolig sa akun Tatay kag lagi-lagi padaran na ako sobra dosi ka batalyon nga mga angil. 54 Garing kon toladan akun imoon paiwan anang pagkatoman ang Kasolatan nga toladia ang dapat matabo?”

55 Makon dayon ni Jesus sa mga tao, “Basi kinanglan gid nga magdara kamo pa ang mga ispada kag mga inoglampus sa pagdakup kanakun? Ano ako tolisan? Kabay adlaw-adlaw dian ako sa timplo nga nagatodlo kag doto kamo ra. Ta basi ara nindo ako nga lagi pagdakupa? 56 Piro dia tanan nagakaratabo agud matoman ang ginsolat ang mga propita sa Kasolatan parti kanakun.” Pagkaambal dato ni Jesus ginbayaan tana anang mga somolonod kag nagparalagyaw sanda tanan.

Gindara si Jesus sa Konsilyo
(Mc. 14:53-65; Lu. 22:54-55, 63-

71; Lu. 18:13-14, 19-24)

57 Kag gindara dayon si Jesus ang mga nagdakup kanana doto kay Caifas nga maman ang pinakamataas nga pari. Doto ra nagtiripon ang mga manogtodlo ang Kasogoan kag anang mga manogdomara ang mga Judio. 58 Si Pedro nagsonod ra, garing marayu anang antad kay Jesus. Pagabot nanda sa balay ang pinakamataas nga pari, nagsulud tana sa lagwirta kag nagpongko tana doto kaiban ang mga goardia agud makita na kon ano ang matatabo kay Jesus. 59 Ang mga manogdomara nga mga pari kag ang tanan nga mimbro ang konsilyo ang mga Judio nagpangita ang mga botig nga ibidinsya kontra kay Jesus agud ipapatay nanda tana. 60 Piro bisan doro ang nagparapit kag nagsogid ang botig kontra kay Jesus, ara sanda ra gid may nakita nga ibidinsya agud sarang nanda tana nga ipapatay. Ang ori may darwa ka tao nga nagprisintar, 61 kag makon nanda, "Nabatian namun ang tao nga dia nga nagkoon nga sarang na kono nga gubaun anang timplo ang Dios kag sa sulud tatlo ka adlaw patindugun na ruman."

62 Gani nagtindug ang pinakamataas nga pari kag magpamangkot kay Jesus, makon na, "Ta ara kaw isabat sa mga akosasyon nga dan kontra kanimo?" 63 Ara gid naglimug-limug si Jesus. Makon roman ang pinakamataas nga pari, "Sogidi kami sa atobangan ang Dios nga nagapamati. Ano, ikaw ra gid bala ang Cristo nga Bata ang Dios?" 64 Makon ni Jesus kanana, "Ginambal mo, kag sogidan ko kamo, alin dadi makikita nindo Ako nga Naging Tao nga nagapongko sa anang too ang Makagagaum nga Dios, kag makikita nindo ako ra sa mga panganod sa langit nga nagabalik digi sa kalibotan."

65 Pagkabati dato ang pinakamataas nga pari ginisak na anang lambong sa anang kasilag nga nagakoon, "Nagpasipala tana sa Dios! Indi ta run kinanglan ang mga tistigos! Nabatian nindo ron mismo anang pagpasipala sa Dios! 66 Ta ano sa kanindo?" Makon nanda, "Dapat patayun tana."

67 Kag gindoraan nanda dayon anang oyaun kag ginboroligan sombag. Kag ang mga nagsampal kanana 68 nagkoon, "Abi, kon ikaw gid manda ang Cristo, pintoa kon sino ang nagsampal kanimo."

Ginpanginwara ni Pedro si Jesus (Mc. 14:66-72; Lu. 22:56-62; Jn. 18:15-18, 25-27)

69 Si Pedro tana doto pa ra gid sa lagwirta nagapongko. Karon, may nagparapit kanana nga sorogoon nga babai ang Pinakamataas nga Pari. Makon na, "Kabay kaiban kaw ni Jesus nga taga-Galilea?" 70 Piro ginpanginwara dato ni Pedro sa tanan nga mga tao doto sa goa. Makon na, "Ara ako kaulam kon ano imong ginakoon." 71 Kag nagayan tana dayon sa may poirtaan. Nakita tana ang sangka sorogoon roman nga babai, kag makon na sa mga tao doto, "Dia nga tao anang kaiban ra ni Jesus nga taga-Nazaret." 72 Kag nagpanginwara ruman si Pedro nga nagakoon, "Ara ako baya kakilala sa tao nga dan nga indong ginakoon. Sompa pa!" 73 Kag lagat-lagat nagparapit kay Pedro ang mga tao doto. Makon nanda, "Anang kaiban ka ra gid ni Jesus, ay anang ponto indong ambal pario." 74 Kag nagpanompa run gid si Pedro nga nagakoon, "Mapatay ako pa! Ara ako gid baya kakilala sa tao nga dan nga indong ginakoon." Pagkatapos na ambal, nagtorook nga lagi ang manok. 75 Kag nadumduman

dayon ni Pedro anang ginambal ni Jesus kanana nga, “Bago magtorook ang manok, katlo mo ako ron ipanginwara nga ara kaw kakilala kanakun.” Gani dayon tanang goa kag nagpanangis nga mayad.

27

Si Jesus Gindara kay Pilato
(Mc. 15:1; Lu. 23:1-2; Jn. 18:28-32)

1 Pagkaaga, aga pa gid, nagmiting ang mga manogdomara nga mga pari kag anang mga manogdomara ang mga Judio kon ano andang imoon para maipapatay nanda si Jesus. 2 Pagkatapos gingapos nanda tana kag gindara nanda dayon doto kay Pilato nga Gobirnador kag ginintriga dayon kanana.

Anang Kamatayun ni Judas
(Bin. 1:18-19)

3 Pagkaulam ni Judas nga nagtraidor kay Jesus nga ginsintinsyaan run si Jesus nga patayun, nagnusul tana kag nagayan sa mga manogdomara nga mga pari kag mga manogdomara nga mga Judio agud ioli ang 30 ka bilog nga pilak nga koarta. 4 Makon na, “Nagkasala ako tungud nga ginintriga ko kanindo ang tao nga ara gid sala.” Makon nanda, “Ano ra amun labut? Baala kaw dian!” 5 Sinaboag ni Judas ang koarta doto sa sulud ang timplo. Naggoa tana dayon kag ginbitay na anang kaogalingun.

6 Kag ang koarta nga nagrapta ginpamorot ang mga manogdomara nga mga pari. Makon nanda, “Dia nga koarta indi maimo nga ibutang sa burutangan ang koarta ang timplo ay kontra dia sa atun kasogoan tungud nga maman dia ang koarta nga ginbayad agud ipapatay ang sangka tao.” 7 Ang ori nagkarasogot sanda nga ang koarta nga dato ibakal anang logta ang manogimo ang koron agud imoon nanda nga rulubungan para sa mga taga-ibang logar. 8 Maman dan nga asta dadi ang logta nga dato ginatawag nga Nadogoan nga Logta.

9 Doto sa natabo nga dato natoman anang gintagna ni propita Jeremias nga nagkoon, “Ginbuul nanda ang 30 ka bilog nga pilak nga koarta nga ginkarasogotan anang mga kaapo-apoan ni Israel nga ibakal kanana, 10 kag ang koarta nga dato maman andang ginbakal anang logta ang manogimo ang koron, sono sa anang sogo kanakun ang Ginoo.”

Ginimbistigar ni Pilato si Jesus
(Mc. 15:2-5; Lu. 23:3-5; Jn. 18:33-38)

11 Karon, ang si Jesus doto ron kay Pilato ginpamangkot tana ni Pilato, makon na, “Ikaw gali anang ari ang mga Judio?” Makon anang sabat ni Jesus, “Ginambal mo.” 12 Garing sa anang mga akosasyon ang mga manogdomara nga mga pari kag anang mga manogdomara ang mga Judio kontra kay Jesus ara tana gid nagsabat kananda. 13 Gani makon ni Pilato kanana, “Basi ara kaw gid nagasabat sa andang mga akosasyon nga dia kontra kanimo?” 14 Kag ara ra gid nagsabat si Jesus, gani natingala nga mayad ang Gobirnador.

Si Jesus Ginsintinsyaan nga Patayun
(Mc. 15:6-15; Lu. 23:13-25; Jn. 18:39–19:16)

15 Nakaogalian ang Gobirnador nga kada Pista anang Paglubas ang Angil nagabolyaw tana sangka priso nga ginapangayo ang mga tao. 16 Sa oras nga dato may bantog doto nga priso nga anang aran si Barabas. 17 Datong nagatiripon ron ang mga tao, nagpamangkot si Pilato, makon na, “Sino indong gosto nga akun bolyawan,

si Barabas okon si Jesus nga ginatawag nga Cristo?" 18 Ay naulaman ni Pilato nga naakig ang mga manogdomara kay Jesus, maman dato nga ginakosar nanda si Jesus doto kanana.

19 Mintras nagapongko si Pilato doto sa ukuman, ginpasogoan tana anang asawa nga nagakoon, "Indi mo gid pagpasilabutan ang matarung nga dan nga tao, ay kagabi sugung akun pamati tungud sa akun damgo parti kanana."

20 Piro anang ginimo ang mga manogdomara nga mga pari kag anang mga manogdomara ang mga Judio, ginkombinsir nanda ang mga tao nga si Barabas andang pangayoon nga bolyawan kag si Jesus tana ipapatay. 21 Gani nagpamangkot roman ang Gobirnador, makon na, "Sino sa darwa nga dia indong gosto nga akun bolyawan?" Makon nanda, "Si Barabas!" 22 Makon ni Pilato, "Ta ano tana akun imoon kay Jesus nga ginatawag nga Cristo?" Nagsabat sanda tanan, "Ilansang sa kros!" 23 Makon ni Pilato kananda, "Ay basi, ano nga sala anang naimo?" Kag nagbaskug pa gid andang pagsiringgit, makon, "Ilansang sa kros!" 24 Pagkakita ni Pilato nga ara tana run maimo ay ang mga tao nagakinagolo ron, nagpabuul tana ang tobig kag nagpangogas mismo sa atobangan ang mga tao. Makon na, "Ako ara sarabatun sa anang kamatayun. Kamo ang baala. Limpyo akun alima." 25 Makon anang sabat ang mga tao, "Sigi, kami ang baala. Kami kag amun mga bata maman ang mapanabat sa anang kamatayun." 26 Kag ginbolyawan dayon ni Pilato si Barabas. Piro si Jesus tana anang ginpaanot kag ginintriga sa mga soldado agud ilansang sa kros.

Ginyagota ang mga Soldado si Jesus
(Mc. 15:16-20; Jn. 19:2-3)

27 Kag gindara ang mga soldado si Jesus doto sa palasyo ang Gobirnador, kag nagtiripon doto kanana ang sangka batalyon nga mga soldado. 28 Ginobaan nanda tana kag ginpasoksokan ang kapa nga granati. 29 Pagkatapos nagimo sanda ang koro-korona nga poros siit kag ginsoksok nanda dayon sa anang olo ni Jesus. Kag ginpakaputan nanda sa anang too nga alima ang baston-baston. Pagkatapos naglood-lood sanda dayon kanana kag nagyagota nga nagakoon, "Dayawon anang Ari ang mga Judio!" 30 Gindoraan nanda tana dayon kag ginbuul anang ginakaputan nga baston-baston kag ginpikan lampus anang olo. 31 Pagkatapos andang yagota, ginoba nanda ang kapa kag ginpasoksok roman anang lambong. Gindara nanda tana dayon sa goa agud ilansang sa kros.

Ginlansang nanda si Jesus sa Kros
(Mc. 15:21-32; Lu. 23:26-43; Jn. 19:17-27)

32 Ang doto sanda run sa dalan sa goa ang siodad may nasoblang sanda nga tao nga si Simon nga taga-Cirene. Ginpirit nanda tana nga magpasan anang kros ni Jesus. 33 Pagabot nanda sa logar nga ginatawag Golgota (nga kon sayodon logar nga midyo sa bongo), 34 ginpainum nanda si Jesus ang bino nga may lakut nga mapait. Piro pagkatiraw na dato, ara na run paginuma.

35 Ginlansang nanda tana dayon sa kros. Pagkatapos ginparti-parti nanda anang mga lambong paagi sa pagbonot-bonot. 36 Kag pagkatapos dato nagporongko sanda kag magbantay kanana. 37 Sa anang oloan nagbutang sanda ang karatola sa kros. Ginsolat nanda doto

ang akosasyon kontra kanana nga nagakoon, “Maman dia si Jesus nga anang Ari ang mga Judio.” 38 May darwa ra doto ka tolisan nga andang ginpadungan lansang kay Jesus. Ang isara sa anang too kag ang isara sa anang wala.

39 Ang mga tao nga nagarulubas doto sa marapit nagtarango-tango andang olo nga nagainsolto kag 40 nagayagota kay Jesus. Makon nanda, “Gubaun mo kabay ang timplo kag sa sulud tatlo ka adlaw patindugun mo roman. Ta abi lowasa run imong kaogalingun! Abi kon ikaw manda anang Bata ang Dios, paglosong dian sa kros!” 41 Kag toladato ra anang yagota ang mga manogdomara nga mga pari, ang mga manogtodlo ang Kasogoan, kag ang mga manogdomara ang mga Judio. 42 Makon nanda, “Ginlowas na ang iba, piro indi tana makalowas anang kaogalingun! Kabay Ari tana kono ang Israel! Ta maglosong tana sa kros, kag matoo kita kanana! 43 Nagakoon tana nga nagasarig tana sa Dios, kag anang Bata tana kono ang Dios! Ta kondi lowasun tana ang Dios kon palangga na tana manda!” 44 Toladan ra anang yagota ang mga tolisan nga ginlansang kaiban na.

Anang Pagkapatay ni Jesus
(Mc. 15:33-41; Lu. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

45 Pagabot ang ogtong adlaw nagdulum ang kalibotan sa sulud tatlo ka oras. 46 Kag pagalas tris ang apon nagsinggit si Jesus ang mabaskug, makon na, “Eli, Eli, lama sabactani?” Anang gostong ambalun dato, “Dios ko, Dios ko, basi ginpabayanan mo ako?” 47 Makon ang iba nga nagatirindug doto nga nakabati anang ginsinggit, “Ginatawag na si Elias!” 48 May sangka tao doto nga nagdalagan kag nagbuul isponga. Gintosmog na dato sa maaslum nga bino kag gintakud na sa sangka sanga kag ginsulsul na dayon sa anang baba ni Jesus agud supsupun na. 49 Piro makon ang iba, “Sulungun ta abi kon maabot manda si Elias agud lowasun tana.” 50 Kag nagsinggit tana ruman ang mabaskug kag nabogto anang ginawa.

51 Kag sa oras ra nga dato ang kortina sa sulud ang Timplo ang Jerusalem nagisak sa tunga alin sa ibabaw paidalum. Ay naglinog kag pati ang mga pangpang nagkarabuka 52 asta ang mga rulubungan nagkaraabrian. Doro nga mga tao nga nagtoo sa Dios nga patay run ang nagkarabanaw. 53 Ay pagkabanaw ni Jesus naggoa sanda sa andang mga rulubungan kag nagsulud sanda sa balaan nga siodad ang Jerusalem kag dorong tao ang nakakita kananda.

54 Pagkakita ang kapitan kag anang mga soldado nga nagabantay kay Jesus ang paglinog kag sa mga nagkaratabo ginkulbaan sanda nga mayad. Makon nanda, “Matood ra gid nga anang Bata tana ang Dios!” 55 Doto sa marayu-rayu may mga babai nga nagasurulung. Sanda maman ang nagtarabid kag nagasikaso kay Jesus alin pa sa Galilea. 56 Kabilang kananda si Maria Magdalena, si Maria nga anang nanay ni Santiago kag ni Jose, kag anang asawa ni Zebedeo.

Paglubung kay Jesus
(Mc. 15:42-47; Lu. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

57 Pagkaapon may nagabot nga sangka manggaranun nga taga-Arimatea. Anang aran si Jose kag isara tana ra sa anang mga somolonod ni Jesus. 58 Ginayanan na si Pilato kag ginpangayo na anang bangkay ni Jesus. Kag nagsogo si Pilato nga itaw kanana. 59 Pagkabuul ni Jose anang

bangkay ni Jesus ginbarubudan na
ang bago nga panaptun nga poti.
60 Si Jose nga dia may bago lang
nga ginpaimo nga rulubungan
para sa anang kaogalingun. Ang
rulubungan nga dato boo nga
ginimo sa pangpang ang banggilid
kag midyo ron sa giub. Doto
na ginpasulud anang bangkay
ni Jesus. Kag nagpaligid tana
dayon ang mabaul nga bato bilang
anang takup ang ginlubungan.
Pagkatapos nagpanaw tana dayon.
61 Nagpasala doto si Maria nga
taga-Magdala kag ang isara pa gid
nga Maria. Nagapongko sanda nga
nagatobang sa ginlubungan.

Ginpagoardian ang Rulubungan
62 Ang madason nga adlaw,
adlaw dato nga Sabado, ang
mga manogdomara nga mga pari
kag mga Pariseo nagayan kay
Pilato. 63 Makon nanda, "Alangdun
nga Gobernador, nadumduman
namun nga ang boi pa ang tao nga
dato nga manogpatalang, nagkoon
tana nga tana kono mababanaw
pagkatapos tatlo ka adlaw. 64 Gani
mayad sigoro pabantayan mo ang
ginlubungan kanana sa sulud tatlo
ka adlaw, ay basi kon ang bangkay
takawon anang mga somolonod
kag sogidan nanda dayon ang
mga tao nga nabanaw tana. Kag
kon dia matabo magagoa nga
andang panloko maging mas sobra
pa sa dati." 65 Makon ni Pilato
kananda, "May goardia kamo.
Kamo mismo ang magpabantay
sono sa indong naulaman." 66 Gani
nagayan sanda sa ginlubungan,
kag ginmarkaan nanda anang
takup agud maulaman kon may
magbokas. Kag ginsala nanda
dayon doto andang mga goardia.

28

Nabanaw si Jesus
(Mc. 16:1-10; Lu. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

1 Pagkatapos ang Adlaw nga
Inogpaway, aga pa gid ang
Domingo, nagayan si Maria nga
taga-Magdala kag ang isara pa
nga Maria doto sa ginlubungan ay
gosto nanda magsulung. 2 Karon
golpi lang nga naglinog ang
mabaskug, ay nagtugpa anang
angil ang Ginoo alin sa langit
kag ginpaligid na ang bato nga
nagatakup sa ginlubungan kag
ginpongkoan na dayon. 3 Anang
itsora masyado ka solaw nga daw
kilat, kag anang lambong mapoti
gid nga mayad. 4 Ang mga goardia
nga nagabantay doto nagkurulkug
sa kaadluk kag nagkaradismayo.

5 Makon ang angil sa mga
babai, "Indi kamo magkaadluk.
Naulaman ko kon basi nagayan
kamo digi. Ginapangita nindo
si Jesus nga ginlansang sa kros.
6 Ara tana run digi tungud nga na-
banaw tana pario anang ginkoon
kanindo. Dali kamo digi, sulunga
nindo ang ginbutangan kanana."
7 Pagkatapos makon ang angil
kananda, "Ta ayani nindo nga
lagi anang mga somolonod, kag
sogidan nindo sanda nga nabanaw
tana run, kag maona tana doto
sa Galilea. Doto nindo tana
makikita. Indi nindo paglipatan
akun ginsogid nga dia kanindo."
8 Gani dali-dali sanda nga nagalin
doto sa ginlubungan. Ginaadlukan
sanda piro nalipay sanda ra nga
mayad sa barita nga dato mintras
nagadalagan sanda agud sogidan
anang mga somolonod.

9 Malagat-lagat nasoblang nanda
si Jesus nga nagpangomosta
kananda. Kag nagparapit sanda
dayon kay Jesus kag maglood
kanana. Ginakus nanda anang
siki ni Jesus kag nagsimba sanda
dayon kanana. 10 Makon ni Jesus
kananda, "Indi kamo magkaadluk.
Ayani nindo akun mga kabogto kag
konon nindo sanda nga magayan

sanda doto sa Galilea. Doto makikita nanda ako.”

Anang sogid ang mga Goardia

11 Pagkaalin ang mga babai sa
ginlubungan, ang iba nga mga
goardia nagpanaw ra kag nagayan
doto sa siodad kag ginsogid nanda
sa mga manogdomara nga mga
pari ang tanan nga natabo doto sa
ginlubungan. 12 Gani nagmiting
ang mga manogdomara nga mga
pari kaiban ang mga manogdo-
mara ang mga Judio. Kag nagkara-
sogot sanda nga tawan dorong
koarta ang mga soldado agud indi
sanda magsogid kon ano gid ang
matood nga natabo. 13 Gintodloan
nanda ang mga soldado kon ano
andang isogid sa mga tao. Makon
nanda, “Sogidan nindo ang mga
tao nga mintras nagakatorog
kamo kagabi nagabot anang mga
somolonod kag gintakaw nanda
anang bangkay ni Jesus. 14 Kag
kon alimbawa mabatian dia ang
Gobirnador kami run ang baala
kanana agud indi kamo maiwan.”
15 Gani ginbaton nanda ang koarta
kag gintoman nanda dayon ang
ginapasogid kananda. Gani asta
dadi maman ra dia nga istorya
anang ginapalapnag ang mga
Judio.

Nagpakita si Jesus sa Anang mga Somolonod

(Mc. 16:14-18; Lu. 24:36-49; Jn. 20:19-23; Bin. 1:6-8)

16 Karon, nagayan ang onsi
ka somolonod ni Jesus doto sa
Galilea, sa bokid nga anang
ginkoon kananda. 17 Pagkakita
nanda kanana nagsimba sanda,
piro ang iba tana nagpandoa-doa
nga si Jesus gid andang nakita.
18 Nagparapit si Jesus kananda kag
magkoon, makon na, “Ang tanan
nga gaum sa langit kag sa logta
gintaw kanakun. 19 Gani ayani
nindo ang mga tao sa tanan nga
mga banwa. Kag imoon nindo
sanda nga akun mga somolonod.
Bunyagan nindo sanda sa aran ang
Amay, ang Anak, kag ang Ispirito
Santo. 20 Todloan nindo sanda
nga tomanun ang tanan nga akun
ginsogo kanindo. Kag dumdumun
nindo nga ako kaiban nindo pirmi
asta sa kataposan ang kalibotan.”

Ang Mayad nga Barita sono kay Marcos

Anang Pagwali ni Juan nga Manogbunyag
(Mt. 3:1-12; Lu. 3:1-18; Jn. 1:19-28)

1 Maman dia ang Mayad nga
Barita parti kay Jesu-Cristo nga
Bata ang Dios. 2 Nagompisa dia
ang matoman anang gintagna ni
Isaias nga propita. Ang ona pa gid
ginsolat ni Isaias anang ambal ang
Dios sa anang Bata nga nagakoon:
"Paonaun ko kanimo akun manog-
barita agud ipriparar na imong
aragian. 3 Ang tao nga dia ma-
man ang magawali mabaskug nga
mababatian ang mga tao sa nalig-
win nga logar; magakoon tana,
'Ang Ginoo paraaboton ron. Awani
nindo anang aragian.' "
4-5 Kag dia natoman gani anang
pagabot ni Juan nga manogbunyag
sa naligwin nga logar. Dorong tao
ang nagarayan doto kanana nga
alin sa tanan nga banwa ang Judea,
kag doro gid ang alin sa Jerusalem.
Ginwalian sanda dayon ni Juan
nga dapat inulsulan nanda run
kag magparabunyag dayon agud
ipakita nga ginabayaan nanda run
andang mga sala, kag patawadun
sanda ang Dios. Kag ang mga tao
nga nagkilala nga sanda nagkasala
ginbunyagan na sa soba ang
Jordan. 6 Anang lambong ni Juan
bolbol ang sapat nga kamilyo nga
ginabul kag anang akus panit.
Anang ginakaun apan kag dugus.
7 Pirmi na nga ginasambit sa anang
pagsaysay nga nagakoon, "May
maabot nga nagasonod kanakun
nga mas gamanan pa kanakun
kag indi ako bagay bisan maging
anang sorogoon." 8 Makon na
pa, "Ako nagabunyag kanindo
sa tobig, piro tana magabunyag
kanindo sa Ispirito Santo."

Ang Pagbunyag kag Pagsolay kay Jesus
(Mt. 3:13–4:11; Lu. 3:21-22; 4:1-13)

9 Sa mga tyimpo nga dato
nagabot doto si Jesus alin sa
Nazaret nga sakup ang probinsya
ang Galilea, kag nagpabunyag
tana kay Juan sa soba ang Jordan.
10 Pagtakas ni Jesus sa tobig, lagi-
lagi nakita na nga nagabri ang lan-
git, kag ang Ispirito Santo nagtugpa
kanana nga midyo sa salampati.
11 Kag nabatian ang limug nga alin
sa langit nga nagakoon, makon,
"Ikaw maman akun pinalangga
nga Bata. Nalilipay ako nga mayad
kanimo."
12 Dato ra nga lagi ginpaayan
tana ang Ispirito Santo sa naligwin
nga logar. 13 Kag doto tana nagtinir
sa sulud 40 ka adlaw nga ginsolay
ni Satanas. May mga mapintas nga
mga sapat doto, piro ginboligan
tana ang mga angil.

Gintawag ni Jesus ang Apat ka Manogpangisda
(Mt. 4:12-22; Lu. 4:14-15; 5:1-11)

14 Pagkapriso kay Juan nga
manogbunyag, nagayan si Jesus sa
Galilea kag nagpangwalian doto
parti sa Mayad nga Barita nga alin
sa Dios. 15 Makon na, "Maman run
dia ang oras nga anang gintagna
ang mga propita ang ona. Marapit
run gid nga magari ang Dios. Gani
inulsuli nindo indong mga sala
kag magtoo kamo sa Mayad nga
Barita."
16 May sangka adlaw nga
mintras nagapanaw si Jesus sa
baybay ang Dagat ang Galilea,
nakita na ang magkabogto nga
si Simon kag si Andres nga
nagapangisda. Dia sanda mga
manogpangisda. 17 Makon ni Jesus
kananda, "Dali, pagtabid kamo
kanakun ay bukun run isda indong

pangitaun kondi todloan ko kamo
nga magpangita ang mga tao nga
maging akun mga somolonod."
18 Kag ginbayaan nanda nga lagi
andang mga lambat kag nagsonod
kanana.
19 Pagkatapos, nagpadayon tana
panaw, kag sa onaan nakita na
ra ang magkabogto nga si San-
tiago kag si Juan nga mga bata
ni Zebedeo. Doto sanda sa an-
dang sakayan nga nagapamona
andang mga lambat. 20 Pagkakita
na kananda gintawag na sanda ra.
Kag lagi-lagi ginbayaan nanda ra
andang tatay nga si Zebedeo doto
sa sakayan kag nagtabid kay Jesus.
Ang mga tao nga andang ginasolan
maman ang nabilin nga kaiban an-
dang tatay.

Ang Tao nga may Malain nga Ispirito
(Lu. 4:31-37)

21 Nagayan sanday Jesus sa
banwa ang Capernaum. Pagabot
ang Sabado nga maman ang Adlaw
nga Inogpaway ang mga Judio,
nagsulud si Jesus sa simbaan
ang mga Judio kag nagtodlo.
22 Natingala nga mayad ang mga
tao nga nakabati kanana tungud
nga nagtodlo tana nga may aw-
toridad, kag bukun pario sa mga
manogtodlo ang Kasogoan.
23 Sa mga tao doto nga na-
gatiripon may doto nga may mga
malain nga ispirito nga nagsinggit
24 nga nagakoon, "Jesus nga
taga-Nazaret, ano imong labut
kanamun? Nagayan kaw bala digi
agud madora kami? Naulaman ko
kon sino kaw. Ikaw ang matarung
nga bata ang Dios." 25 Ginsaway
ni Jesus ang malain nga ispirito,
makon na, "Pagipus dian kag
maggoa sa tao nga dan!" 26 Ang
tao nga dato ginpakulkug nga
mayad ang malain nga ispirito nga
nagasinggit nga nagagoa kanana.
27 Natingala nga mayad ang mga
tao, gani makon nanda, "Ano
kabay dia? Bago dia nga klasi nga
mga pagpanodlo. Bisan ang mga
malain nga ispirito ginamandaran
na kag nagatoman kanana."
28 Gani madali nga nagrapta ang
barita parti kay Jesus sa bilog nga
probinsya ang Galilea.

Ginpangayad ni Jesus ang Dorong mga Tao
(Mt. 8:14-17; Lu. 4:38-41)

29 Pagkagoa nanda sa anang
simbaan ang mga Judio, nagayan
sanda sa anang balay ang magk-
abogto nga si Simon kag si Andres.
Nagtabid ra si Santiago kag si
Juan. 30 Ang oras ra nga dato
nagaingga anang panogangan nga
babai ni Simon ay may ragnat.
Ginsogidan nanda si Jesus nga
anang panogangan nga babai
ni Simon nagamasakit. 31 Gani
ginparapitan tana ni Jesus kag
ginkaputan na anang alima kag
pabangonon. Dato ra nga lagi
nagayad tana kag ginimusan na
pagkaun sanday Jesus.
32 Pagkasirum ginpangdara
ang mga tao kanana ang tanan
nga nagamarasakit kag ang mga
may malain nga ispirito. 33 Doro
gid nga mga tao sa banwa ang
nagtiripon sa atobangan ang
balay. 34 Dorong nagamarasakit
anang ginpangayad sa sari-sari
nga mga masakit kag doro ra nga
mga malain nga ispirito anang
ginpalayas. Ara na pagtogoti nga
magambal ang mga malain nga
ispirito ay kilala nanda gid kon
sino tana.

Nagwali si Jesus sa Galilea
(Lu. 4:42-44)

35 Ang madason nga adlaw,
madulumdulum pa, nagbangon
si Jesus kag nagayan sa naligwin
nga logar kag nagpangamoyo.
36 Pagkaaga ginpangita tana ni
Simon kag anang mga kaiban.
37 Pagkakita nanda kay Jesus

makon nanda, “Ginapangita kaw ang tanan.” 38 Piro makon na kananda, “Ta run, maayan kita sa marapit nga mga banwa agud makawali ako ra doto, ay maman dia ang kabangdanan kon basi nagayan ako digi sa kalibotan.” 39 Gani ginlibot ni Jesus ang bilog nga Galilea nga nagawali sa mga simbaan ang mga Judio kag nagapalayas ang mga malain nga ispirito sa mga tao nga andang ginsuludan.

Ginayad ni Jesus ang Aroon
(Mt. 8:1-4; Lu. 5:12-16)

40 May aroon nga nagparapit kay Jesus. Naglood tana nga nagapakitloy, makon na, “Nagapati ako nga mapaayad mo ako sa akun masakit nga marisna kon gosto mo.” 41 Nalooy nga mayad si Jesus kanana. Gani gintandug na nga nagakoon, “Gosto ko. Sigi, mayad kaw ron.” 42 Kag lagi-lagi nadora anang aro kag naglimpyo anang panit. 43 Ginpaandaman na dayon ang aroon nga dato, makon na, 44 “Indi kaw gid magpanogid-sogid bisan kino, kondi magdiritso kaw sa pari kag magpasulung kanana. Kag magalad kaw dayon ang alad nga ginsogo ni Moises agud mapamatodan ang mga tao nga mayad ka run.” 45 Piro anang ginimo tana ang tao nga dato, nagpanaw tana kag ginpamarita na ang natabo kanana. Gani naglapnag ang barita parti sa natabo nga dato asta nga si Jesus indi run makaayan sa mga banwa ay nagadaragusu nga mayad ang mga tao kanana. Doto tana run lang nagtinir sa naligwin nga logar. Piro padayon pa ra gid anang pagayan ang mga tao doto kanana alin sa iba-ibang mga logar.

2

Ginayad ni Jesus ang Paralitiko
(Mt. 9:1-8; Lu. 5:17-26)

1 Magpira ka adlaw, nagbalik si Jesus sa Capernaum. Naglapnag ang barita nga tana doto sa anang balay. 2 Gani dorong tao ang nagtiripon doto asta nga napono ang balay kag bisan sa goa ang poirtaan nagadurukdukan ang mga tao. Ginsaysay na kananda anang Ambal ang Dios. 3 Karon may nagabot ra doto nga paralitiko nga ginakarantoangan ang apat ka tao. 4 Piro tungud nga nagagurutuk ang mga tao indi sanda makaparapit kay Jesus. Gani andang ginimo, gingoaban nanda ang atup doto sa anang tungud ni Jesus. Pagkatapos gintonton nanda dayon ang paralitiko nga nagaingga sa anang iringgaan. 5 Pagkakita ni Jesus nga mabaul andang pagtoo kanana, makon na sa paralitiko, “Imong mga sala ginpatawad run.” 6 May mga manogtodlo ang Kasogoan nga nagaporongko doto nga nakabati. Sa andang isip-isip lang makon nanda, 7 “Basi kabay nagambal toladan ang tao nga dia? Kontra sa Dios anang ambal nga dan, ay ara may makapatawad ang mga sala kondi ang Dios lang.” 8 Naulaman ra nga lagi ni Jesus andang ginaisip. Gani makon na kananda, “Basi nagaisip kamo toladan? 9 Diin bala ang mas maulas, ang magkoon sa paralitiko nga ‘Imong mga sala ginpatawad run,’ okon ang magkoon nga ‘Pagtindug, kag dara imong iringgaan kag magpanaw’? 10 Dadi pamatodan ko kanindo paagi sa pagayad ang paralitiko nga dia nga Ako nga Naging Tao may gaum digi sa kalibotan sa pagpatawad ang mga sala.” 11 Makon na dayon sa paralitiko, “Pagtindug, dara imong iringgaan kag magoli!” 12 Mintras nagasurulung sanda, nagtindug

ang paralitiko kag gindara na anang iringgaan kag naggoa. Tanan sanda natingala nga mayad kag gindayaw nanda ang Dios. Makon nanda, “Ara kita pa gid kakita ang toladia.”

Gintawag ni Jesus si Levi
(Mt. 9:9-13; Lu. 5:27-32)

13 Pagkatapos dato nagbalik ruman si Jesus sa baybay ang Dagat ang Galilea. Dorong tao ang nagarayan doto kanana, gani gintodloan na sanda. 14 Pagkatapos dayon tanang panaw kag nakita na ang manogsokot ang bois nga si Levi nga bata ni Alfeo. Doto tana nagapongko sa sulud anang opisina. Makon ni Jesus kanana, “Dali, pagsonod kanakun.” Kag nagtindug ra dayon si Levi kag nagsonod kanana.

15 Mintras nagakaun si Jesus kag anang mga somolonod doto sa balay ni Levi, doro andang kaiban nga mga manogsokot ang bois kag iba pa nga ginakilala kono nga mga makasasala, ay doro ron ang nagasoronod kanana. 16 May doto ra nga mga manogtodlo ang Kasogoan nga mga Pariseo. Nakita nanda si Jesus nga nagakaun kaiban ang mga tao nga andang ginabilang nga mga makasasala pario sa mga manogsokot ang bois. Nagpamangkot sanda sa anang mga somolonod, makon nanda, “Basi nagadapun tana kaun sa toladan nga mga tao?” 17 Dato nga pamangkot nabatian ni Jesus, gani ginsabat na sanda paagi sa paanggid; makon na, “Bukun ang mga tao nga mayad andang lawas ang nagakinanglan ang manogbolong, kondi ang nagamasakit. Gani ara ako nagayan digi agud tawagun ang mga tao nga nagakabig sa andang kaogalingun nga sanda matarung, kondi nagayan ako tana digi para sa mga tao nga nagaako nga sanda makasasala.”

Ang Pamangkot Parti sa Pagpoasa
(Mt. 9:14-17; Lu. 5:33-39)

18 Anang mga somolonod ni Juan nga manogbunyag kag ang mga Pariseo nagaporoasa sono sa anang ginatodlo ang mga Judio. May mga tao nga nagparapit kay Jesus kag nagpamangkot, makon nanda, “Ay basi anang mga somolonod ni Juan kag ang mga somolonod ang mga Pariseo nagaporoasa, piro ang kanimo tana ara?” 19 Makon ni Jesus nga nagsabat kananda, “Ipabutang ta may kasal. Syimpri indi maimo nga magporoasa ang mga bisita mintras kaiban nanda pa ang nobyo. 20 Piro magaabot ang adlaw nga ang nobyo bulun run kananda, kag bago sanda magaporoasa.”

21 Ginsogidan sanda ra ni Jesus ang mga paanggid agud itodlo kananda nga indi maimo nga dapunun anang bago nga panodlo kag ang dati nga mga panodlo ang mga Judio. Makon na, “Ang bago nga tila nga ara pa mapakuru bukun mayad nga itambul sa lagi nga lambong, tungud nga kon bonakan run ang tinambulan nga lambong magakuru ang bago nga tila kag magigisi ang lagi nga panaptun. Kag magabaul run gid anang gisak. 22 Maman ra dan ang matatabo kon ibutang ang bago nga bino sa lagi nga suruludan nga panit. Mabobostik ang suruludan kag ang bino maoola, kag pario nga indi run mapolosan. Gani kinanglan gid nga ang bago nga bino ibutang sa bago ra nga suruludan nga panit.”

Ang Pamangkot Parti sa Adlaw nga Inogpaway
(Mt. 12:1-8; Lu. 6:1-5)

23 May sangka Sabado nga nakaagi sanday Jesus sa katrigoan, kag mintras nagalubas sanda, anang mga somolonod

nagparangutul anang mga way ang trigo. 24 Gani makon ang mga Pariseo kay Jesus, “Sulunga anang ginaimo imong mga somolonod! Basi nagapangutul sanda ang trigo? Kabay bawal ang magimo pario dan sa Adlaw nga Inogpaway?” 25 Ginsabat sanda ni Jesus, makon na, “Ara nindo gid bala mabasai anang ginimo ni David nga atun kaolang-olangan ang tana kag anang mga kaiban gingutum kag nagakinanglan sanda pagkaun? 26 Dia natabo ang si Abiatar maman ang pinakamataas nga pari. Kabay nagsulud si David sa balay ang Dios kag nagkaun ang tinapay nga ginaalad sa Dios nga sono sa Kasogoan bawal nga ipakaun sa iba, ay dato nga tinapay para lang gid sa mga pari. Kag gintawan na pa anang mga kaiban.” 27 Makon pa ni Jesus kananda, “Ang Adlaw nga Inogpaway ginimo para sa tao, bukun nga ang tao ginimo para sa Adlaw nga Inogpaway. 28 Gani, Ako nga Naging Tao may gaum nga magkoon kon ano ang tama nga imoon bisan pa sa Adlaw nga Inogpaway.”

3

Ang Tao nga Ukru anang Alima
(Mt. 12:9-14; Lu. 6:6-11)

1 Nagayan ruman si Jesus sa simbaan ang mga Judio kag may tao doto nga ukru anang alima. 2 Tungud nga dato Adlaw nga Inogpaway, may mga Pariseo doto nga nagabantay kanana kon ayadun na ang tao nga dato para may kaso sanda kontra kanana. 3 Makon ni Jesus sa tao nga ukru anang alima, “Abi pagayan digi sa atobangan.” 4 Pagkatapos, nagpamangkot tana sa mga Pariseo, makon na, “Ano anang ginatogot ang Kasogoan sa Adlaw nga Inogpaway: ang magimo ang mayad sa mga tao, okon ang magimo ang malain? Ang magbolig nga maglawig andang kaboi okon ang magpatay?” Ang mga tao nga dato ara gid naglimuglimug. 5 Ginsulung sanda ni Jesus nga may kasilag, piro masubu tana ra sa katugas andang mga tagiposoon. Makon na dayon sa lalaki nga ukru anang alima, “Abi onata imong alima!” Kag ginonat na ra gani, kag anang alima nagayad. 6 Pagkatapos dato, naggoa ang mga Pariseo sa andang ginatiriponan kag nagpakigkita sa anang mga sinakupan ni Aring Herodes. Nagsorogidanun sanda dayon kon paiwan nanda ipapatay si Jesus.

Dorong mga Tao sa Baybay

7 Si Jesus kag anang mga somolonod nagarayan sa baybay ang Dagat ang Galilea. Nagsonod kananda ang doro nga mga tao nga alin sa Galilea kag sa Judea. 8 Doro ra ang nagaralin sa Jerusalem, sa Idumea, sa loyo ang Jordan kag sa palibot ang Tiro kag Sidon ay nabaritaan nanda anang ginapangimo. 9 Tungud sa kadoroon ang mga tao ginkoonan na anang mga somolonod nga magpriparar ang sakayan para kanana, agud nga kon magsinagusu kanana ang mga tao may masakayan tana. 10 Tungud nga doro anang ginpangayad, tanan nga may masakit nagadurukdukan agud makatandug kanana. 11 Kag kada makita tana ang mga tao nga may malain nga ispirito, nagadapa sanda kanana kag nagasinggit nga nagakoon, “Ikaw maman anang Bata ang Dios!” 12 Piro ginpaandaman na ang mga malain nga ispirito nga indi magsogid kon sino tana.

Ginpili ni Jesus ang Dosi ka Apostolis
(Mt. 10:1-4; Lu. 6:12-16)

13 Pagkatapos dato, nagtokad si
Jesus sa bokid kag gintawag na
anang mga gosto nga piliun. Gani
nagparapit sanda kanana. 14 Kag
pagkatapos, nagpili tana dosi nga
anang maging kaiban kag agud so-
goon nga magpangwalian. 15 Dia
nga mga tao gintawan na ra gaum
agud magpalayas ang mga malain
nga mga ispirito. 16 Maman dia ang
dosi nga anang napili: una si Si-
mon (nga anang giningaranan nga
Pedro); 17 dason anang mga bata ni
Zebedeo nga sanday Santiago kag
Juan (nga giningaranan nga Boan-
erges nga ang gostong ambalun,
mga bata ang dagub); 18 kaiban
ra sa mga napili sanday Andres,
Felipe, Bartolome, Mateo, Tomas,
Santiago nga bata ni Alfeo, Tadeo,
Simon (nga dati nga ribildi sa gob-
yirno ang Roma), 19 kag si Judas Is-
cariote nga maman ang nagtraidor
kanana.

Si Jesus kag si Satanas
(Mt. 12:22-32; Lu. 11:14-23; 12:10)

20 Pagkatapos, nagoli dayon
sanday Jesus. Kag nagtiripon
roman doto ang mga tao, gani
sanday Jesus ara run tyimpo
bisan magkaun. 21 Pagkabati
anang pamilya parti sa anang mga
ginaimo ni Jesus, nagayan sanda
doto agud bulun tana ay nagkoon
ang mga tao nagaomang-omang
tana.
22 Makon ra ang mga manog-
todlo ang Kasogoan nga nagar-
alin sa Jerusalem, “Ginsoot tana ni
Satanas nga anang manogdomara
ang mga malain nga ispirito. Gani
paagi sa anang gaum ni Satanas
ginapalayas na ang mga malain
nga ispirito.” 23 Gani gintawag ni
Jesus ang mga tao nga magpar-
apit kanana. Pagkatapos nagambal
tana kananda paagi sa mga paang-
gid, makon na, “Indi maimo nga
si Satanas magtabog anang mga
kaiban. 24 Alimbawa abi, kon ang
mga pomoloyo ang sangka ginar-
ian magburulag-bulag kag magar-
away, dan nga ginarian indi mak-
apadayon. 25 Pario ra sa sangka
pamilya: kon ang mga tao sa pam-
ilya magburulag-bulag kag magar-
away, mararangga ang pamilya.
26 Gani toladan ra ang matabo
kon si Satanas kag anang mga
sakup magburulag-bulag kag mag-
araway; anang ginarian indi mag-
padayon kondi maburulag.
27 “Piro ang matood,” makon ni
Jesus, “napirdi ko ron si Satanas.
Maman dan ang kabangdanan nga
makapalayas ako anang mga so-
molonod. Ay ara tao nga mak-
asulud sa anang balay ang mapu-
rus nga tao agud magbuul anang
mga pagkabutang kon indi na anay
paggaposon ang mapurus nga tao.
Piro kon magapos na run ang ma-
purus nga tao, pagosto tana run
kon ano anang imoon sa balay nga
dato.
28 “Sa matood tana, tanan nga
klasi nga sala kag mga pagam-
bal ang malain kontra sa Dios
mapapatawad, 29 piro ang bisan
sino nga nagaambal malain kon-
tra sa Ispirito Santo indi gid ma-
patawad. Dia nga klasi nga sala
indi mapatawad asta kon sano.”
30 Ginambal dia ni Jesus ay na-
gakoon ang mga manogtodlo ang
Kasogoan nga tana may malain
nga ispirito.

Anang Nanay kag mga Kabogto ni Jesus
(Mt. 12:46-50; Lu. 8:19-21)

31 Nagabot dayon anang nanay
kag anang mga kabogto ni Jesus.
Mintras nagatirindug sanda doto
sa goa ang balay ginpatawag
nanda tana. 32 Dorong tao doto ang
nagaporongko sa anang palibot
ni Jesus. Makon ang mga tao
kanana, “Imong nanay kag imong
mga kabogto dian sa goa kag
ginapatawag kaw.” 33 Makon na

nga nagsabat, “Naulaman nindo bala kon sino akun nanay kag akun mga kabogto?” 34 Nagsulung tana sa mga tao nga nagaporongko sa anang palibot kag nagkoon, “Dia tana maman akun nanay kag akun mga kabogto! 35 Ang bisan sino nga nagaimo anang kabubutun ang Dios maman akun nanay kag mga kabogto.”

4

Ang Paanggid Parti sa Manogpanggas
(Mt. 13:1-9; Lu. 8:4-8)

1 May sangka okasyon, nagtodlo roman si Jesus sa baybay. Doro gid ang mga tao nga nagtiripon doto sa anang palibot. Gani nagsakay tana sa sakayan nga nagapondo kag nagpongko doto. Ang mga tao tana nagpabilin sa baybay. 2 Dorong mga butang anang gintodlo kananda paagi sa sari-sari nga mga paanggid. 3 Makon na kananda, “Pamati kamo bala! May sangka mangongoma nga nagpanggas. 4 Sa anang pagpanggas, ang iba nga bini nagtugpa sa dalan kag dia gindapo ang mga pispis kag gintoka. 5 Ang ibang bini nagtugpa sa kabatoan nga tapaw lang gid ang logta, kag tungud nga manabaw ang logta ara lang boay magtobo. 6 Garing pagabot ang tig-irinit nagkaralayung kag tungud nga kolang anang gamot, nauga. 7 Ang ibang bini nagtugpa sa logar nga dorong ilamonon nga masiit, kag pagrabong ang ilamonon nalumus ang tanum, gani ara nakapamonga. 8 Ang iba nagtugpa sa mayad nga logta, kag dia nagtorobo kag nagparamonga. Ang iba tama-tama lang anang bonga, ang iba doro, kag ang iba doro gid.” 9 Makon pa ni Jesus kananda, “Dapat intindiun nindo ang indong nabatian nga dia.”

Anang Katoyoan ang mga Paanggid
(Mt. 13:10-17; Lu. 8:9-10)

10 Pagoroli ang mga tao, anang dosi ka apostolis kag ang iba pa ra nga nagtarabid kanana nagparamangkot kon ano anang kaologan ang paanggid nga dato. 11 Makon ni Jesus kananda, “Ang mga tinago ang ona parti sa anang pagari ang Dios ginasogid kanindo ang diritso, piro sa ibang tao tana tanan nga butang ginasogid kananda paagi sa mga paanggid, 12 agud nga,

Sigi andang sulung piro indi sanda makakita,
Kag sigi ra andang pamati piro indi sanda ra makaintindi,
Ay kon andang maintindian, mainulsul sanda kag patawadun sanda ang Dios.”

Ginsaysay ni Jesus ang Paanggid Parti sa Manogpanggas
(Mt. 13:18-23; Lu. 8:11-15)

13 Nagpamangkot dayon si Jesus kananda, makon na, “Ta kon kamo indi ra makaintindi ang paanggid nga dato, paiwan indong pagkaintindi ang iba ko pa nga mga paanggid? 14 Anang gostong ambalun akun paanggid maman dia: anang ginapanggas ang mangongoma ara iba kondi anang ambal ang Dios. 15 Ang mga bini nga nagtugpa sa dalan ambal ang Dios nga nabatian ang mga tao, garing nagaabot ra nga lagi si Satanas kag ginaagaw na anang ambal ang Dios nga ginpanggas sa andang mga tagiposoon. 16 Ang mga bini ra tana nga nagtugpa sa kabatoan ambal ang Dios nga nabatian ang mga tao nga lagi-lagi ginbaton nanda nga may kalipay. 17 Garing bukun tuduk sa andang tagiposoon, gani ara lang boay andang pagtoo. Pagabot ang kalisud okon pagingabot tungud sa anang ambal ang Dios nga andang

ginbaton, nagabaya sanda nga lagi
sa andang pagtoo. 18 Ang mga
bini nga nagtugpa sa may mga
masiit nga ilamonon ambal ang
Dios nga nabatian ang mga tao,
19 piro tungud sa mga paralibugan
sa pangaboi kag pagimorat sa
pagmanggad, kag sobra nga
andum sa iba pa nga mga butang,
nalipatan nanda anang ambal ang
Dios nga andang nabatian kag ara
napolosi. 20 Piro ang mga bini nga
nagtugpa sa masadya nga logta
ambal ang Dios nga nabatian ang
mga tao kag ginbaton nanda sa
andang tagiposoon kag napolosan
nanda gid. Ang iba tama-tama
lang andang napolosan sa andang
nabatian, ang iba doro, kag ang iba
doro gid."

Paanggid Parti sa Solo
(Lu. 8:16-18)

21 Pagkatapos dato sigi pa gid
anang ambal ni Jesus kananda,
makon na, "Kon ang tao magsindi
ang solo, ara na ginataklubi okon
ginabutang sa idalum ang katri,
kondi ginatongtong gid sa torong-
tongan. 22 Maman ra dan nga
ara gid tinago nga indi maggoa sa
ori, kag ara likum parti sa anang
pagari ang Dios nga indi maboy-
agyag. 23 Dapat binag-binagun
nindo gid indong nabatian nga
dia." 24 Makon na pa, "Pamatii
nindo ako nga mayad, tungud nga
magataw ang Dios kanindo pag-
intindi sono sa indong pagpamati
kag dogangan na pa gani. 25 Ay
ang tao nga may naulaman run
nga kamatoodan kag ana nga gi-
nasonod, dogangan pa gid ang
Dios anang pagintindi. Piro ang
tao tana nga ara nagasonod sa
anang naulaman nga kamatoodan,
pati anang naulaman nga maistan
bubulun pa kanana."

Ang Paanggid Parti sa Bini nga Nagtobo

26 Makon pa gid ni Jesus, "Anang
pagari ang Dios pario sa tao nga
nagpanggas. 27 Mintras nagapa-
dayon tana sa anang obra kada
adlaw kag sa anang pagkatorog
kada gabi, ang mga bini nga anang
ginpanggas padayon nga nagatobo
bisan ara na maulami kon paiwan.
28 Ang logta mismo maman ang na-
gapatobo sa mga tanum: primiro
magoroa anay andang tobo, dason
mapandaon, pagkatapos magoroa
andang bonga. 29 Kag kon loto ron
gani ginaani anang tagya tungud
nga araniun run."

Ang Paanggid Parti sa Bini nga Mostasa
(Mt. 13:31-32, 34; Lu. 13:18-19)

30 Makon ni Jesus nga nag-
pamangkot kananda, "Sa ano
ta kabay ipatolad anang pagari
ang Dios? Ano nga paanggid
atun gamitun agud ipasanag?"
Makon na dayon, 31 "Pario dia
sa bini nga mostasa nga maman
ang maistan gid sa tanan nga
bini nga ginapanggas ang mga
tao. 32 Piro kon ipanggas run,
nagatobo kag nagalabaw pa sa
tanan nga mga laswa nga asta ang
mga pispis sarang makapogad sa
nalalandongan anang mga sanga."
33 Doro pa gid nga mga paanggid
nga pario dia anang gingamit ni
Jesus sa anang pagpanodlo sa
mga tao, kompormi sa andang
masarangan lang nga maintin-
dian. 34 Ara tana nagambal sa mga
tao nga ara nagagamit paanggid,
piro ginapasanag na tanan sa
anang mga somolonod kon sanda-
sanda run lang.

Ginpapuut ni Jesus ang Bagyo
(Mt. 8:23-27; Lu. 8:22-25)

35 Pagkasirum ang adlaw ra nga
dato, makon ni Jesus sa anang
mga somolonod, "Dali, matabok
kita." 36 Gani ginbayaan ang
mga somolonod ang dorong mga
tao nga nagatiripon kag nagsakay

sanda sa sakayan nga ginasakayan ni Jesus kag naglarga. May mga sakayan ra doto nga nagpadungan kananda. 37 Kag mintras nagapalayag sanda, golpi lang nga nagdurus. Sigi ang sampi ang mabaraul nga daloyon, kag aros maponoan ang sakayan. 38 Piro si Jesus tana doto sa boli ang sakayan nagakatorog nga may olonan. Ginpokaw nanda tana. Makon nanda, "Malolonod kita run! Bali ara lang bala dia kanimo?" 39 Gani nagbangon tana kag ginsaway na ang angin, makon na, "Angin, puut!" kag ang angin nagpuut. Makon na ra sa dagat, "Dagat, paglantap!" Kag naglantap. 40 Makon dayon ni Jesus kananda, "Ay basi ginapangadlukan kamo? Ano, ara kamo pa ra gid pagtoo kanakun?" 41 Kag mabaul gid andang katingala kanana. Makon nanda sa isara kag isara, "Sino gid kabay dia nga bisan ang angin kag ang dagat nagatoman kanana?"

5

Ginayad ni Jesus ang Tao nga may mga Malain nga Ispirito
(Mt. 8:28-34; Lu. 8:26-39)

1 Pagkatapos dato nakaabot sanda sa loyong baybay ang Dagat ang Galilea, sa logar ang mga taga-Gerasa. 2 Osto lang nga makasalta si Jesus sa sakayan, ginsolang-solang tana nga lagi ang tao nga may malain nga ispirito. 3 Ang tao nga dato nagaoli sa mga kowiba nga rulubungan. Ara run tao nga makagapos kanana, bisan kadina pa. 4 Kon kapira run gingapos anang mga siki kag anang mga alima, piro kada gaposon tana, ginapamogto na lang ang mga kadina pati ang mga posas sa anang mga siki. Ara run gid may makapugung kanana. 5 Adlaw-gabi, sa mga kowiba nga rulubungan tana man okon sa mga bokid, pirmi tana nga nagasinggit kag ginagurut na anang lawas ang bato.

6 Pagkakita na kay Jesus sa marayu, nagdalagan tana paayan kanana kag naglood. 7-8 Makon dayon ni Jesus sa malain nga ispirito nga nagaoli sa tao nga dato, makon na, "Ikaw nga malain nga ispirito, paggoa sa tao nga dan!" Dayong singgit ang tao, makon na, "Jesus nga Bata ang Dios nga labaw sa tanan, ano imong labut kanakun? Nagapakitloy ako kanimo sa aran ang Dios nga indi mo ako pagsilotan." 9 Ginpamangkot tana dayon ni Jesus, makon na, "Sino imong aran?" Kag nagsabat tana, makon na, "Akun aran si Panung ay doro kami." 10 Kag nagpakitloy tana nga mayad kay Jesus nga indi sanda lang pagpalayasun sa logar nga dato.

11 Doto sa marapit nga banggilid doro nga mga baboy ang nagaparanginaun. 12 Nagpakitloy kay Jesus ang mga malain nga ispirito nga togotan sanda nga magsulud sa mga baboy nga dato. 13 Gani gintogotan na sanda. Kag naggoa ang mga malain nga ispirito sa tao nga dato kag nagsurulud sa mga baboy. Kag ang tanan nga mga baboy doto nga mga darwa ka libo nagdaragoyon palusub sa matidluk nga banggilid diritso sa tobig kag obos nagkaralumus.

14 Nagdaralagan sa kaadluk ang mga manogsagod ang mga baboy kag ginpamarita nanda sa mga tao sa banwa kag sa bokid ang mga natabo nga dato. Gani nagarayan ang mga tao doto kay Jesus agud sulungun kon ano ang natabo. 15 Pagabot nanda doto nakita nanda ang tao nga dati may mga malain nga ispirito. Nagapongko tana nga may lambong ron kag osto ron anang pinsar. Gani ginkulbaan sanda. 16 Ang

mga nakakita mismo sa natabo
ang nagsaysay sa mga tao nga bago
lang nagarabot doto kon ano ang
natabo sa tao nga dati may mga
malain nga ispirito kag sa mga
baboy. 17 Gani tungud sa mga
natabo nga dato nagpakitloy sanda
kay Jesus nga magalin sa andang
logar.

18 Datong masakay run si Je-
sus sa sakayan, ang tao nga dato
nga may mga malain nga ispirito
anay nagpakitloy kanana nga kon
maimo patabidun tana. 19 Garing
ara tana pagtogoti ni Jesus, kondi
makon na kanana, "Magoli kaw
sa imong pamilya kag sogidan mo
sanda kon ano anang ginimo ang
Ginoo kanimo kag kon paiwan
tana nalooy kanimo sa imong dati
nga kaimtangan."

20 Gani nagpanaw ang tao nga
dato kag nagayan sa probinsya
ang Decapolis (kon kanatun pa
"Napolo ka Banwa"). Kag doto
ginbarita na kon ano anang gin-
imo ni Jesus kanana. Kag ang
tanan nga nakabati kanana natin-
gala nga mayad.

Ang Bata ni Jairo kag ang Babai nga Nagtandug sa Lambong ni Jesus

(Mt. 9:18-26; Lu. 8:40-56)

21 Pagkatabok roman ni Jesus
sa loyong baybay, doro roman
nga mga tao ang nagtiripon doto
kanana. 22-23 Nagayan ra doto si
Jairo nga sangka manogdomara sa
simbaan ang mga Judio. Pagkakita
na kay Jesus naglood tana kanana
kag nagpakitloy, makon na, "Akun
bata nga dalagita tagomatayun
doto sa balay. Abi kon maimo
pagtabid ra anay kanakun kag
itongtong imong alima kanana
agud magayad tana kag maboi!"
24 Gani nagtabid si Jesus kanana.
Kag doro gid nga mga tao ang
nagtarabid ra kay Jesus kag
nagadurukdukan sanda doto
kanana.

25 May babai doto nga dosi ka
toig run nga ginatagas-tagasan
ang dogo. 26 Doro gid anang
nagastos sa anang pagpabolong
sa iba-iba nga mga manogbolong.
Nagastos na run tanan anang
pagkabutang, piro sa baylo nga
magayad, nagdogang pa gani
anang masakit. 27 Nabatian na ang
mga barita parti kay Jesus, gani
nagpanalut-salut tana sa dorong
mga tao agud makaparapit tana
sa anang likod ni Jesus. 28 Sa
anang unauna lang makon na,
"Kon matandug ko bisan anang
lambong ron lang, magaayad
ako." 29 Gani ginimoratan na nga
makatandug sa anang lambong
ni Jesus kag lagi-lagi napuut ang
pagtagas anang dogo, kag nabatya-
gan na nga nagayad tana run sa
anang masakit. 30 Nabatyagan ni
Jesus nga may gaum nga naggoa
kanana, gani nagliso tana kag
nagkoon, "Sino ang nagtandug
akun lambong?" 31 Makon anang
mga somolonod, "Dorong tao ang
nagadurukdukan dian kanimo,
gani basi nagapamangkot ka pa gid
kon sino ang nagtandug kanimo?"
32 Piro nagpanulung-sulung tana
pa gid kon sino ang nagtandug
kanana. 33 Tungud nga naulaman
ang babai kon ano ang natabo
kanana, nagparapit tana kay Jesus
nga nagakurudug sa kaadluk.
Naglood tana kag nagsogid ang
matood. 34 Makon dayon ni Jesus
kanana, "Nene, nalowas kaw
tungud sa imong pagtoo. Pagoli
run kag indi ka run magpalibug sa
imong masakit ay mayad ka run."

35 Mintras nagaambal tana pa
sa babai may nagarabot nga pira
ka tao alin sa anang balay ni Jairo.
Makon nanda kay Jairo, "Patay run
imong bata. Indi run pagbudlaya
ang manogtodlo." 36 Piro ara
nagsapak si Jesus sa andang barita

nga dato. Makon na kay Jairo, “Indi kaw magkaadluk. Magtoo ka lang.” 37 Gani nagdayon sanda ra gid. Piro ara tana run may ginpatabid loas kay Pedro kag ang magkabogto nga si Santiago kag si Juan. 38 Pagabot nanda sa balay ni Jairo nakita ni Jesus nga ang mga tao nagakinagolo. Ang iba nagaparanangis kag ang iba nagatiriyabaw gid. 39 Nagsulud tana sa balay kag makon na sa mga tao, “Basi nagarilingaw kamo kag nagaparanangis? Bukun patay ang bata; nagakatorog lang.” 40 Ginkadlawan nanda si Jesus. Gani ginpagoa na ang tanan nga mga tao kag ginpasulud na sa koarto ang bata anang tatay, anang nanay, kag ang tatlo nga anang kaiban. 41 Pagkatapos ginawidan na dayon anang alima ang bata kag magkoon, “Talitha, Koum,” nga kon kanatun pa, “Nene, pagbangon!” 42 Kag lagi-lagi nagbangon ang dalagita kag nagpanaw-panaw. (Ang dalagita nga dato nagaidad dosi ka toig). Tungud sa natabo nga dia, natingala sanda nga mayad. 43 Piro ginbilinan na sanda nga indi gid magpanogid-sogid bisan kino parti sa natabo. Kag ginkonan na sanda dayon nga tawan pagkaun ang bata.

6

Si Jesus Ginsikway sa Nazaret
(Mt. 13:53-58; Lu. 4:16-30)

1 Pagkatapos dato, nagoli si Jesus sa anang banwa. Nagtabid ra kanana anang mga somolonod. 2 Pagabot ang Adlaw nga Inogpaway nagtodlo tana sa anang simbaan ang mga Judio. Dorong tao doto ang nakabati kanana kag natingala sanda nga mayad. Makon nanda, “Basi doro anang naulaman ang tao nga dia? Sa diin tana kabay nakabuul anang kinaraman? Kag basi nakakaimo tana ang mga milagro? 3 Kabay maman dia ang panday nga bata ni Maria kag anang mga kabogto si Santiago, si Jose, si Judas kag si Simon. Kag anang mga kabogto nga babai digi ra nagaoli.” Gani indi sanda magpati kanana. 4 Makon dayon ni Jesus kananda, “Ang propita ginataod gid loas lang sa anang kaogalingun nga banwa kag anang mga paryinti kag panimalay.” 5 Maman dato nga ara tana kaimo ang mga milagro doto sa logar nga dato, loas sa pira ka tao lang nga nagamarasakit nga anang gintongtongan anang alima kag ginayad. 6 Natingala tana nga indi sanda magtoo kanana.

Ginpadara ni Jesus anang Dosi ka Somolonod,
(Mt. 10:5-15; Lu. 9:1-6)

Pagkatapos dato naglibot si Jesus sa mga bario nga nagapanodlo. 7 Gintawag na anang dosi ka somolonod kag ginpadara na sanda nga tag-darwadarwa. Ginpanawan na sanda gaum kontra sa mga malain nga ispirito. 8 Ginbilinan na sanda nga indi sanda magdara bisan ano sa andang pagpanaw kondi baston lang gid. Ginkonan na sanda nga indi magdara pagkaun, koarta okon bag. 9 Sarang sanda makasandalyas, piro indi magdara ang irilisan nga lambong. 10 Kag makon na dayon kananda, “Kon padayonon kamo sa sangka balay, doto kamo ron lang gid magdayon asta magalin kamo sa logar nga dato. 11 Piro kon ang mga tao sa sangka logar indi magbaton kanindo kag indi magpamati sa indong ginasogid, bayai nindo ron lang, kag pagalin nindo tapokan nindo ang yabok indong siki bilang tanda kontra kananda.” 12 Gani nagparanaw sanda kag nagparangwalian nga ang mga

tao dapat maginulsul sa andang
mga sala. 13 Dorong malain
nga ispirito andang ginpalayas
kag dorong masakitun andang
ginpanglugudan ang langis kag
nagarayad.

Ang Pagpatay kay Juan nga Manogbunyag
(Mt. 14:1-12; Lu. 9:7-9)

14 Nakaabot kay Aring Herodes
ang mga barita parti kay Jesus
tungud nga bantog tana run. Ang
iba nagakoon nga si Jesus nga dia
si Juan nga manogbunyag nga
nabanaw, gani maman dan nga
nakakaimo tana mga milagro.
15 Piro nagakoon ang iba nga tana
si Elias nga propita. Kag nagakoon
pa gid ang iba nga iba tana nga
propita pario anang mga propita
ang Dios ang ona.

16 Piro pagkabati ni Herodes sa
mga barita nga dia, makon na, "Na-
banaw si Juan nga akun ginpaoto-
dan anang olo." 17-18 Ginpaotod
ni Herodes anang olo ni Juan tun-
gud sa anang dumut ni Herodias
kanana, ay toladia ang natabo: si
Herodes nga dia, ginpangasawa
na si Herodias nga asawa anang
kabogto nga si Felipe. Karon,
nagkoon si Juan kay Herodes nga
bukun mayad nga pangasawaun
na anang asawa anang kabogto.
Gani tungud kay Herodias gin-
padakup ni Herodes si Juan kag
ginpapriso. 19 Kag tungud sa anang
dumut ni Herodias kay Juan gosto
na nga ipapatay, garing indi na ra
maimo tungud nga indi tana pag-
togotan ni Herodes. 20 Ay naad-
lukan ra si Herodes kay Juan tun-
gud nga naulaman na nga si Juan
diosnon kag matarung nga tao.
Gani ginpangapinan ni Herodes si
Juan agud indi maiwan. Gosto ni
Herodes nga magpamati sa anang
mga wali ni Juan bisan matood nga
anang mga nababatian nagagolo
anang isip.

21 Piro nagabot ra gid ang oras
nga ginaulat ni Herodias. Dia
natabo ang magkomplianyo si
Herodes. Nagponsyon si Herodes
kag ginpangimbitar na ang mga
nagadomara sa banwa ang Galilea,
ang mga kapitan ang mga soldado,
kag ang mga ginakilala nga mga
tao doto. 22 Ang oras run ang
ponsyon, nagsulud anang bata nga
daraga ni Herodias kag nagsaot.
Kag nalipay nga mayad si Herodes
pati anang mga bisita. Gani
nagkoon si Herodes sa daraga;
makon na, "Pagpangayo kanakun
bisan ano nga imong naliagan
kag itaw ko kanimo." 23 Kag
makon na pa gid sa daraga nga
nagasompa, "Bisan ano imong
pangayoon kanakun itaw ko
kanimo, bisan katunga pa akun
ginarian." 24 Naggoa ang daraga
kag nagpamangkot sa anang
nanay kon ano anang pangayoon.
Kag ginkoonan tana anang nanay
nga pangayoon na anang olo ni
Juan nga manogbunyag. 25 Gani
nagdali-dali tana balik sa ari.
Pagabot na doto, makon na, "Gosto
ko nga itaw mo kanakun dadi
nga lagi anang olo ni Juan nga
manogbunyag nga nagabutang
sa bandiado." 26 Pagkabati dato
ang ari naborido tana nga mayad,
piro tungud nga nakasompa tana
kag nabatian mismo anang mga
bisita, indi na gosto nga marangga
anang pangako sa daraga. 27 Gani
lagi-lagi ginsogo na ang sangka
soldado nga daraun doto kanana
anang olo ni Juan. Nagayan ang
soldado sa prisoan kag ginotod na
anang olo ni Juan. 28 Pagkatapos,
ginbutang na sa bandiado kag
gintaw sa daraga, kag gintaw
ra dayon ang daraga sa anang
nanay. 29 Pagkabati anang mga
somolonod ni Juan sa natabo,
ginayanan nanda kag ginbuul
anang lawas kag ginlubung.

Ginpakaun ni Jesus ang Lima ka Libo
(Mt. 14:13-21; Lu. 9:10-17; Jn. 6:1-14)

30 Nagbaralik kay Jesus ang mga
apostolis nga nagparangwalian.
Ginsogid nanda kanana ang tanan
nga andang naimo kag mga gin-
todlo. 31 Sa kadoroon ang mga tao
nga nagaarabot kag nagaaralin,
ara sanda run tyimpo bisan sa
pagkaun. Gani makon ni Jesus
sa anang mga somolonod, "Ta
run, maayan kita sa naligwin
nga logar agud makapawayway
kamo maistan." 32 Gani nagsakay
sanda sa sakayan kag nagpaayan
sa naligwin nga logar.
33 Garing doro ang nakakita
kananda andang pagalin kag
nakilala sanda ang mga tao. Gani
nagdaralagan ang mga tao alin sa
iba-ibang mga banwa paayan sa
logar nga ginapaayanan nanday
Jesus kag naona sanda pa doto.
34 Pagsalta ni Jesus nakita na
ang doro gid nga mga tao nga
nagtiripon doto kag nalooy tana
kananda, ay pario sanda sa mga
karniro nga ara manogbantay.
Kag gintodloan na sanda ang sari-
sari nga mga butang. 35 Ang
apon ron gid, nagparapit kanana
anang mga somolonod. Makon
nanda, "Apon ron dia, kag digi
kita paman sa naligwin nga logar.
36 Paayana run ang mga tao sa
mga bario kag sa mga sityo sa
palibot agud makabakal sanda
andang pagkaun." 37 Piro makon
ni Jesus kananda, "Kamo mismo
ang magtaw pagkaun kananda."
Makon nanda kay Jesus, "Ano,
mapanaw kami kag magbakal
ang tinapay nga anang kantidad
bali walo ka bolan nga soildo
ang sangka tao agud ipakaun
kananda?" 38 Makon ni Jesus
kananda, "Pira ka bilog indong
tinapay dian? Abi, sulunga nindo."
Pagkatapos nga andang maosisa,
makon nanda, "Lima ka tinapay
kag darwa ka bilog nga isda."
39 Ginsogo dayon ni Jesus anang
mga somolonod nga papongkoon
ang mga tao gropo-gropo sa mga
ilamonon. 40 Gani nagporongko
ang mga tao, tag-100 kag tag-50.
41 Pagkatapos, ginbuul dayon ni
Jesus ang lima ka bilog nga tina-
pay kag darwa ka bilog nga isda,
kag nagtangra tana sa langit kag
ginpasalamatan na dato sa Dios.
Ginpamisang-pisang na dayon ang
tinapay kag gintaw na sa anang
mga somolonod agud itaw sa mga
tao. Kag toladato ra anang gin-
imo sa isda. 42 Kag nakakaun
sanda tanan kag nagkarabosog.
43 Pagkatapos nga nakakaun run
ang tanan, gintipon nanda ang
mga nabilin nga tinapay kag isda
kag bali dosi ka baskit andang
napono. 44 Sa mga nagkaraun, ang
mga lalaki lang lima ka libo nga
lagi.

Si Jesus Nagpanaw sa Ibabaw ang Tobig
(Mt. 14:22-33; Jn. 6:15-21)

45 Pagkatapos dato, ginsogo ni
Jesus anang mga somolonod nga
magsakay sa andang sakayan
kag magona doto sa tabok, sa
banwa ang Betsaida, mintras
ginapaoli na ang mga tao. 46 Kag
pagkatapos nga makaalin ang mga
tao nagtokad tana sa bokid agud
magpangamoyo. 47 Pagkagabi,
ang sakayan doto ron sa tunga
ang laod, piro si Jesus tana doto
pa ra gid sa takas nga tana lang.
48 Nakita na nga ginaugtasan
sanda run ang gayong ay kontra
ang angin. Ang kasanagun run
nagayan tana doto kananda nga
nagapanaw sa ibabaw ang tobig.
Malubas tana run lang andan
kananda, 49 piro pagkakita nanda
kanana nga nagapanaw sa ibabaw
ang tobig, ginpangadlukan sanda
nga mayad, ay andang pagsarig

morto. Gani nagsiringgit sanda.
50 Piro makon ra nga lagi ni Jesus
kananda, “Indi kamo magkaadluk!
Ako dia! Magpakaisug kamo!”
51 Nagsakay tana dayon sa sakayan
kag nagpoas ang angin. Kag
natingala sanda nga mayad. 52 Ay
bisan nakita nanda ang milagro
nga anang ginimo sa tinapay ara
sanda pa ra gid kaintindi anang
kaologan dato, ay naduluman pa
andang isip.

Ginpangayad ni Jesus ang mga Masakitun sa Genesaret
(Mt. 14:34-36)

53 Pagabot nanda sa loyong
baybay, doto sanda nagpondo sa
Genesaret. 54 Pagkasalta nanda,
nakilala nga lagi ang mga tao si
Jesus. 55-56 Gani nagdarali-dali
sanda ayan sa palibot nga mga
logar kag ginpamutang nanda
sa iringgaan ang mga masakitun
kag ginpandara nanda kay Jesus.
Doto sa logar nga dato, miski
sa diin tana magayan, sa sityo,
sa bario okon sa banwa, basta
nabaritaan nanda nga doto si
Jesus ginpandara nanda andang
masakitun doto kanana, sa logar
nga ginatiriponan ang mga tao.
Kag nagparakitloy sanda kay Jesus
nga kon maimo, patandugun na
ang mga masakitun bisan sa sidsid
run lang anang lambong. Kag ang
tanan nga nakatandug nagayad.

7

Anang Gintodlo ang mga Malam
(Mt. 15:1-9)

1 May mga Pariseo kag pira ka
mga manogtodlo ang Kasogoan
nga nagabot alin sa Jerusalem
nga nagtiripon doto kay Jesus.
2 Kag napanilagan nanda nga ang
iba sa anang mga somolonod na-
gakaraun nga ara nagaparangogas
andang alima. Dia kontra sa anang
panodlo ang mga Pariseo.
3 Bukun lang ang mga Pariseo
kondi ang tanan nga mga Judio
indi ra magkaun kon indi gid
anay makapangogas andang alima
sono sa andang soronodon nga
ginsonod sa andang mga kaolang-
olangan. 4 Indi sanda ra magkaun
miski ano nga nagalin sa mga
baraligyaan kon indi nanda anay
maogasan. Kag doro pa gid
andang mga soronodon pario
sa pagpangogas ang mga tasa,
koron, kag mga saway nga mga
suruludan.
5 Gani nagparamangkot kay
Jesus ang mga Pariseo kag ang
mga manogtodlo ang Kasogoan;
makon nanda, “Ay basi imong
mga somolonod ara nagasonod sa
mga soronodon atun mga kaolang-
olangan? Nagakaraun sanda nga
ara kaparangogas andang mga
alima.” 6 Ginsabat sanda ni Jesus
nga nagakoon, “Ara gid matood
nagsala si Isaias nga propita sa
anang gintagna parti kanindo nga
mga salimpapaw. Makon ang Dios
sa anang ginsolat ni Isaias:

‘Ang mga tao nga dia nagataod
kanakun sa baba lang,
Piro ang matood tana andang tagi-
posoon marayu kanakun.
7 Ara polos andang pagsimba
kanakun,
Ay andang mga ginatodlo mga
soronodon nga ginimo-imo
lang ang mga tao.’

8 Ginasikway nindo anang sogo
ang Dios, kag anang mga tradisyon
tana ang mga tao maman indong
ginasonod.”
9 Makon pa ni Jesus kananda,
“Antigo kamo gid magpaito agud
sikwayun anang ginapatoman
ang Dios para masonod nindo
indong mga tradisyon. 10 Pario
abi dia: si Moises nagkoon nga
‘dapat taodon mo imong tatay
kag imong nanay.’ Kag ‘ang tao
nga nagaambal malain kontra sa
anang tatay okon nanay dapat

patayun.’ 11 Piro kamo nagatodlo
nga kon ang tao may inogbolig
sa anang mga ginikanan kag
magkoon tana nga ‘korban dia’
(nga anang gostong ambalun ‘dia
inogtaw sa Dios’) 12 ara nindo ron
tana ginatogoti nga magbolig sa
anang mga ginikanan. 13 Gani
tungud sa indong ginpanobli nga
dan nga tradisyon ginaimo nindo
nga ara polos anang ambal ang
Dios. Kag doro pa gid nga toladan
indong ginaimo.”

Ang mga Butang nga Nagapalain sa Tao
(Mt. 15:10-20)

14-16 Kag gintawag ruman ni Je-
sus ang mga tao kag ginkonan na
sanda; makon na, “Pamati kamo
bala tanan kanakun, kag binag-
binagun nindo gid akun iambal.
Ara butang nga nagasulud sa tao
nga nagapalain kanana kondi ang
mga nagagoa kanana.”

17 Pagkatapos ginbayaan na ang
mga tao kag nagsulud tana sa
balay. Ang sa sulud tana run,
anang mga somolonod nagpara-
mangkot kanana kon ano anang
kaologan anang paanggid nga
dato. 18 Makon ni Jesus kananda,
“Basi, ara kamo ra kaintindi? Ara
nindo bala naulami nga ang bisan
ano nga ginakaun indi makapalain
sa tao, 19 ay ara ra nagasulud sa
anang tagiposoon kondi sa anang
tian kag nagagoa dayon sa anang
lawas.” (Sa anang ambal nga
dan naulaman ta nga ginakabig ni
Jesus nga ang tanan nga pagkaun
poidi nga kaunun.) 20 Makon na pa,
“Ang nagagoa sa tao maman ang
nagapalain kanana sa panulung
ang Dios. 21 Ay alin sa anang
tagiposoon ang tao nagagoa ang
malain nga mga una-una pario ang
pagolid sa bukun anang asawa,
ang pagpanakaw, ang pagpatay,
22 ang pagpanginlalaki okon ang
pagpanginbabai, ang paginakug,
ang pagimo ang tanan nga klasi
nga malain, ang pagpandaya, ang
pagbinastos, ang paginggit, ang
pagambal ang malain kontra sa
anang kapario, ang pagadak, kag
kon ano pa nga mga kalokoan.
23 Ang tanan nga dia nga mga
malain nagaalin sa sulud anang
tagiposoon ang tao, kag maman
ang nagapalain kanana.”

Anang Pagtoo ang Babai nga bukun Judio
(Mt. 15:21-28)

24 Nagalin tana dayon doto sa
probinsya ang Galilea kag nagayan
sa mga logar nga sakup ang Tiro.
Pagabot na doto nagdayon tana
sa sangka balay kag indi na gosto
nga maulaman ang mga tao nga
doto tana. Garing indi matago ang
barita nga doto tana. 25-26 Karon,
may babai doto nga nakabati nga
doto si Jesus. Dia nga babai taga-
Fenicia nga sakup ang Siria kag
anang ambal Griego. Bukun tana
Judio. May bata tana nga babai
nga ginsoot ang malain nga ispir-
ito. Gani nagayan tana nga lagi
kay Jesus, naglood tana, kag nag-
pakitloy nga kon maimo sobolon
na ra ang malain nga ispirito sa
anang bata. 27 Piro makon ni Jesus
kanana sa paanggid, “Kinanglan
nga pakaunun anay ang mga bata,
ay bukun mayad nga bulun anang
pagkaun ang mga bata kag itaw
sa mga ayam.” Naulaman ang
babai kon ano anang gostong am-
balun ni Jesus, nga boligan na anay
ang mga Judio kag bago garing ang
bukun Judio. 28 Gani makon ang
babai kanana, “Tama dan Ginoo,
piro bisan ang mga ayam nagaka-
raun da ang mga pagkaun nga na-
gakaraolog alin sa mga bata nga
nagakaraun sa lamisa.” 29 Makon
dayon ni Jesus kanana, “Tungud
sa imong sabat nga dan, sarang
ka run makaoli. Ang malain nga
ispirito naggoa run sa imong bata.”

30 Nagoli ang babai kag naabotan
na anang bata nga nagaingga sa
katri, kag ang malain nga ispirito
nakagoa run kanana.

Ginayad ni Jesus ang Bungul kag Apa

31 Pagalin ni Jesus sa mga logar
nga sakup ang Tiro, nagagi tana
sa Sidon kag sa probinsya ang
Decapolis. Pagkatapos nagdiritso
tana sa Dagat ang Galilea. 32 May
tao doto nga bungul kag apa
nga gindara ang mga tao doto
kay Jesus. Nagpakitloy sanda
kanana nga itongtong na anang
alima sa tao nga dato nga bungul
kag apa. 33 Ginpabulag tana ni
Jesus sa kadoroan, kag gingoro na
anang mga todlo sa anang mga
talinga. Pagkatapos gindopraan
na anang todlo kag ginlugudan
anang dila ang lalaki nga dato.
34 Kag nagtangra dayon si Jesus sa
langit kag magginawa malawig.
Makon na dayon kanana, "Ef-
fata!" Kon kanatun pa, "Pagabri!"
35 Pagkatapos dato, nakakabati
tana run kag nagtadlung anang
pagambal. 36 Ginbilinan na
dayon ang mga tao nga indi
sanda magpanogid-sogid bisan
kino parti sa natabo. Piro bisan
iwanun na bawal nagdogang gani
andang pagpamarita sa mga tao.
37 Natingala nga mayad ang mga
tao. Makon nanda, "Bisan ano
anang imoon, masadya. Miski ang
mga bungul ginapabati na kag ang
mga apa ginapaambal na."

8

Ginpakaun ni Jesus ang Apat ka Libo
(Mt. 15:32-39)

1 May pira ka adlaw, nagtiripon
roman ang dorong mga tao kay Je-
sus. Ang ara sanda run pagkaun
gintawag ni Jesus anang mga so-
molonod kag ginkonan na sanda,
makon na, 2 "Nalooy ako sa mga
tao nga dia, ay tatlo ron dia ka ad-
law nga nagkaiban sanda kanakun
kag ara sanda run may makaun.
3 Kon paoliun ko sanda nga gutum
sabun doplayun sanda sa dalan ay
marayu gid anang ginalinan ang
iba kananda." 4 Nagsabat anang
mga somolonod kanana, makon
nanda, "Ta sa diin kita kabay mak-
abuul ang pagkaun digi sa nalig-
win nga dia nga logar nga ipakaun
sa mga tao nga dia?" 5 Piro nag-
pamangkot tana kananda, makon
na, "Pira ka bilog indong tinapay
dian?" Makon nanda, "Pito."
6 Pagkatapos dato ginpapongko
na ang mga tao. Kag ginbuul na
dayon ang pito ka bilog nga tina-
pay, kag nagpasalamat sa Dios.
Ginpamisang-pisang na dayon ang
mga tinapay kag gintaw sa anang
mga somolonod agud ipanagtag
sa mga tao. 7 May pira sanda
ra ka bilog nga isda nga mair-
intuk. Gani ginpasalamatan na
ra dato kag gintaw sa anang mga
somolonod agud ipanagtag ra sa
mga tao. 8 Nagkaraun ang mga
tao kag nagkarabosog. Pagkata-
pos, gintipon nanda ang tinapay
nga sobra, kag nakapono sanda
pito ka baskit. 9 Ang mga tao nga
nakakaun mga 4,000. Pagkatapos
dato, ginpaoli ni Jesus ang mga
tao 10 kag nagsakay tana kaiban
anang mga somolonod sa sakayan
kag nagpa-Dalmanuta.

Ang mga Pariseo Nagpangayo Milagro
(Mt. 16:1-4)

11 Pagabot nanda doto, may
mga Pariseo nga nagarayan kay
Jesus kag nagpakigdiskosyon
kanana. Nagpangayo sanda
milagro kanana bilang pamatood
nga tana ginpadara manda ang
Dios. 12 Garing nagpangayay si
Jesus kag nagkoon, "Basi kabay
pirmi nagapangayo mga milagro
ang mga tao sa tyimpo nga dia? Sa

matood tana, ara gid milagro nga ipakita kananda!” 13 Ginbayaan na dayon ang mga Pariseo nga dato. Nagbalik tana sa sakayan kag nagtabok roman sa loyong baybay.

Anang Pangpaabok ang mga Pariseo kag ni Herodes
(Mt. 16:5-12)

14 Nalipatan anang mga somolonod nga magdara tinapay. Andang tinapay nga nadara doto sa sakayan sangka bilog lang gid. 15 Ginpaandaman sanda ni Jesus nga indi sanda dapat magsonod sa marimo nga ogali ang iba. Ginambal na dia paagi sa paanggid, makon na, “Magandam kamo nga mayad sa anang pampaabok ang mga Pariseo kag anang pampaabok ni Aring Herodes.” Garing ara sanda kaulam nga dato paanggid lang. 16 Gani nagbarais-baisan sanda, makon nanda, “Ginambal na dato ay ara kita kadara tinapay.” 17 Naulaman ni Jesus kon ano andang ginabarais-baisan. Gani nagkoon tana kananda, makon na, “Ay basi ginabarais-baisan nindo nga ara kamo tinapay? Indi kamo pa gid makaintindi? Ara kamo nagaisip ay? 18-19 May mga mata kamo, indi kamo makakita? May mga talinga kamo, indi kamo makabati? Ara nindo gid bala nadumdumi ang magpamisang-pisang ako lima ka bilog nga tinapay para sa 5,000? Pira ka baskit ang napono sa indong natipon nga sobra?” Makon nanda nga nagsabat, “Dosi!” 20 “Kag ang magpamisang-pisang ako pito ka bilog nga tinapay para sa 4,000, pira ka baskit ang sobra nga indong natipon?” Makon nanda, “Pito.” 21 Makon dayon ni Jesus, “Ta, dapat maintindian nindo ron nga bukun tinapay akun gostong ambalun?”

Ginayad ni Jesus ang Bulag sa Betsaida

22 Pagabot nanda sa banwa ang Betsaida may mga tao doto nga nagdara lalaki nga bolag kay Jesus. Nagpakitloy sanda dayon kanana nga kon maimo tandugun na ang bolag nga dato agud makakita. 23 Gani ginawidan na anang alima ang bolag nga dato kag gindara na doto sa goa ang banwa. Pagabot nanda sa goa ang banwa gindoraan na anang mga mata ang tao nga dato nga bolag. Pagkatapos gintongtong na dayon anang mga alima kanana kag nagpamangkot kon may nakikita tana run. 24 Nagtangra ang lalaki kag magkoon, “Kakikita ako ron mga tao, garing midyo sa mga kaoy nga nagaparanaw.” 25 Gani gintongtong roman ni Jesus anang alima sa anang mga mata ang bolag. Pagkatapos nagpanulung-sulung nga mayad ang bolag nga dato kag nagayad anang mga mata, kag masanag run anang panulung sa tanan nga butang. 26 Bago tana ginpaoli ni Jesus ginkonan na tana nga indi tana dapat magagi sa banwa kag magpanogid-sogid sa mga tao.

Anang Ginambal ni Pedro Parti kay Jesus
(Mt. 16:13-20; Lu. 9:18-21)

27 Pagkatapos dato, si Jesus kag anang mga somolonod nagayan sa mga bario nga sakup ang Cesaria Filipos. Mintras nagaparanaw sanda nagpamangkot si Jesus sa anang mga somolonod, makon na, “Sono sa mga tao, sino ako kono?” 28 Makon nanda, “May mga nagakoon nga ikaw si Juan nga manogbunyag. Ang iba nagakoon nga ikaw si Elias, kag ang iba pa gid nagakoon nga ikaw isara sa mga propita ang Dios ang ona pa.” 29 Nagpamangkot tana dayon kananda, makon na, “Piro para

kanindo sino ako?" Nagsabat si Pedro, makon na, "Ikaw ang Cristo nga anang ginpangako ang Dios nga magari." 30 Nagpaandam dayon si Jesus kananda nga indi sanda gid magsogid bisan kino parti kanana.

Si Jesus Nagambal parti sa anang Pagantos kag anang Kamatayun
(Mt. 16:21-28; Lu. 9:22-27)

31 Makon dayon ni Jesus kananda, "Ako nga Naging Tao kinanglan nga magantos nga mayad sa anang imoon kanakun anang mga manogdomara ang mga Judio, ang mga manogdomara nga pari, kag ang mga manogtodlo ang Kasogoan. Isikway nanda ako kag patayun, piro pagkatapos tatlo ka adlaw mababanaw ako." 32 Ginpasanag na dia nga mayad kananda. Pagkabati dato ni Pedro, gindara na si Jesus sa marayu-rayu kag ginsaway na tana nga indi dato maimo. 33 Piro nagliso si Jesus kag nagatobang sa anang mga somolonod, kag ginsaway na si Pedro nga nagakoon, "Parayu kaw kanakun Satanas! Ay imong naisipan nga dan bukun anang gosto ang Dios kondi maman dan anang gosto ang tao."

34 Gintawag na dayon ang mga tao kaiban anang mga somolonod nga magparapit kanana. Makon na kananda, "Kon may tao nga gosto magsonod kanakun, indi na run dapat pagisipun anang kaogalingun, kondi kinanglan magtoman kanakun abir kon kamatayun anang aboton sa pagsonod kanakun. 35 Ay ang bisan sino nga nagakanogon sa anang kaboi digi sa kalibotan nga dia mapapatay pa ra gid. Piro ang bisan sino nga priparado nga mapatay tungud kanakun kag sa Mayad nga Barita makaangkun ang kaboi nga ara kataposan. 36 Ano gid anang mabubuul ang tao kon maangkun na ang tanan nga butang digi sa kalibotan, piro madora ra lang anang kaboi? Ara gid! 37 Ay ara gid pagkabutang nga sarang na nga itaw agud mabawi na ruman anang kaboi. 38 Ang bisan sino nga magkauya kanakun kag sa akun mga panodlo sa tyimpo nga dia nga ang mga tao malain kag naboyo sa sala ikauya ko ra kon Ako nga Naging Tao magbalik run nga nagalanyag nga may gaum alin sa Amay, kag kaiban ko anang mga angil."

9

1 Makon pa ni Jesus kananda, "Sa matood tana, may mga tao digi dadi nga indi mapatay mintras indi nanda makita anang pagari ang Dios nga nagaabot nga may gaum."

Ang Pagoman anang Itsora ni Jesus
(Mt. 17:1-13; Lu. 9:28-36)

2 Pagkalubas ang anum ka adlaw gindara ni Jesus si Pedro, si Santiago, kag si Juan sa mataas nga bokid. Ang doto sanda run, mintras nagasulung sanda kay Jesus, nagiba anang itsora ni Jesus. 3 Anang lambong nagpoti gid kag masolaw. Ara gid may manogpa-monak nga makapapoti pario dato digi sa kalibotan. 4 Pagkatapos nakita nanda dayon si Elias kag si Moises nga nagapakigsogidanun kanana. 5 Makon ni Pedro kay Jesus, "Maistro, mayad digi kami. Maimo kami tatlo ka kamalig, ang sakabilog kanimo, ang sakabilog kay Moises, kag ang sakabilog kay Elias." 6 Maman dia anang koon ay indi na maulaman kon ano anang dapat iambal tungud nga sugung andang kakulba. 7 Karon, may nagabot nga panganod kag ginlikupan sanda. Alin doto sa panganod nga dato may limug

nga nagambal. Makon ang limug, “Maman dia akun pinalangga nga Bata. Pamatian nindo tana!” 8 Pagkatapos dato nagpanulung-sulung sanda sa andang palibot, piro ara sanda run may iba nga nakita kondi si Jesus lang.

9 Ang nagalusub sanda run sa bokid, ginkonan sanda ni Jesus, makon na, “Indi kamo gid magsogid bisan kino parti sa indong nakita mintras Ako nga Naging Tao ara pa mabanaw.” 10 Gani ara nanda gid pagsogidan ang mga natabo nga dato. Piro nagparamangkotan sanda nga tatlo kon ano anang gostong ambalun nga tana kono mabanaw. 11 Pagkatapos, nagpamangkot sanda kay Jesus, makon nanda, “Basi kabay nagakoon ang mga manogtodlo ang Kasogoan nga kinanglan magabot anay si Elias bago magabot ang Cristo.” 12-13 Makon na kananda, “Osto dan, kinanglan nga magabot anay si Elias agud ipriparar na ang tanan nga mga butang. Piro sogidan ko kamo, si Elias nagabot ron. Kag ginimo ang mga tao kanana andang gosto sono sa nasolat parti kanana. Piro basi nasolat ra nga Ako nga Naging Tao kinanglan nga magantos dorong mga butang kag sikwayun ang mga tao?”

Ginayad ni Jesus ang Bata nga may Malain nga Ispirito
(Mt. 17:14-21; Lu. 9:37-43a)

14 Pagabot nanday Jesus sa anang mga somolonod nga nasala, nakita nanda nga dorong mga tao ang nagatiripon doto kananda. May pira ka mga manogtodlo ang Kasogoan nga nagapakigdiskosyon sa mga somolonod. 15 Pagkakita ang mga tao kay Jesus natingala sanda nga mayad, gani nagdaralagan sanda paayan kanana agud solang-solangun tana. 16 Nagpamangkot dayon si Jesus kananda, makon na, “Ano indong ginadiskosyonan?” 17 May sangka tao doto sa nagatiripon nga nagsabat, makon na, “Maistro, gindara ko digi kanimo akun bata nga lalaki ay ginsuludan tana ang malain nga ispirito nga nagpaapa kanana. 18 Kon ang malain nga ispirito magabot kanana, natotomba tana sa logta kag nagabora, kag nagabaragrut ra anang mga ipun. Pagkatapos nagatiskug tana dayon. Ginpangabay ko imong mga somolonod nga palayasun nanda ang malain nga ispirito sa akun bata nga dia, piro indi sanda makasarang.” 19 Makon dayon ni Jesus, “Kamo nga mga tao sa tyimpo nga dia, ara kamo gid pagtoo! Asta sano pa kabay akun pagantos kanindo? Dara nindo digi ang bata.” 20 Gani gindara nanda ang bata doto kanana. Pagkakita ang malain nga ispirito kay Jesus, ginpakulkug na nga lagi ang bata. Kag nagligid-ligid ang bata sa logta nga nagabora. 21 Nagpamangkot si Jesus sa anang tatay, makon na, “Pira run kaboay nga nagatoladan ang bata?” Makon anang tatay ang bata, “Alin ang maistan tana pa. 22 Pirmi tana lang ginapalokso ang malain nga ispirito sa kalayo kag sa tobig agud patayun. Piro kon may maimo kaw, abi kaloyi kag tabangi kami ra!” 23 Makon ni Jesus kanana, “Basi nagkoon kaw nga kon may maimo ako? Ang tanan nga butang maimo ko sa tao nga nagatoo kanakun.” 24 Lagi-lagi nagsabat anang tatay ang bata, makon na, “Nagatoo ako, piro kolang pa. Dogangi akun pagtoo.”

25 Pagkakita ni Jesus nga nagdaragoyon ron ang mga tao paayan kanana, nagkoon tana sa malain nga ispirito, “Ikaw nga ispirito nga nagapaapa kag nagapabungul sa bata nga dia,

ginamandaran ko ikaw nga maglayas sa bata nga dia kag indi ka run gid magbalik-balik kanana!" 26 Nagsinggit ang malain nga ispirito kag ginpakulkug na nga mayad ang bata bago naggoa sa bata. Ang bata midyo patay, gani makon ang kadoroan, "Patay run!" 27 Piro ginkaputan ni Jesus anang alima ang bata kag ginpabangon, kag nagtindug ang bata.

28 Pagkasulud ni Jesus sa balay nga andang ginadayonan nag-paramangkot kanana anang mga somolonod ang sanda-sanda run lang, makon nanda, "Basi kabay indi namun mapagoa ang malain nga ispirito nga dato?" 29 Makon na kananda, "Dato nga klasi nga malain nga ispirito mapagoa lang paagi sa pangamoyo."

Nagambal Ruman si Jesus Parti sa Anang Kamatayun
(Mt. 17:22-23; Lu. 9:43b-45)

30 Pagkatapos dato, nagalin sanda sa logar nga dato kag nagagi sa Galilea. Indi na gosto nga maulaman ang mga tao nga doto tana, 31 ay nagatodlo tana sa anang mga somolonod. Makon na kananda, "Ako nga Naging Tao iintriga sa mga tao kag papatayun nanda, piro pagkatapos tatlo ka adlaw mababanaw ako." 32 Garing anang mga somolonod ara kaintindi kon ano anang gostong ambalun. Piro naalangan sanda ra magpamangkot kanana kon ano dato.

Sino gid ang Labaw sa Tanan?
(Mt. 18:1-5; Lu. 9:46-48)

33 Pagabot nanda sa Capernaum, ang doto sanda run sa balay, nagpamangkot si Jesus kananda kon ano andang ginbarais-baisan sa dalan mintras nagaparanaw sanda. 34 Piro nagiripus sanda lang ay nauya sanda tungud nga ginbarais-baisan nanda kon sino kananda ang labaw sa tanan. 35 Gani nagpongko si Jesus kag gintawag na anang dosi ka apostolis. Makon na dayon kananda, "Kon sino kanindo ang gosto nga maging manogdomara, kinanglan magpaubus tana kag maging sorogoon ang tanan." 36 Nagbuul tana dayon ang bata nga maistan kag ginbutang na sa andang tunga. Pagkatapos ginsabak na dayon ang bata kag nagkoon kananda, makon na, 37 "Ang bisan sino nga tungud sa anang pagsonod kanakun nagabaton kag nagaasikaso sa mga bata nga toladia nagabaton ra kanakun. Kag ang nagabaton kanakun nagabaton ra sa nag-padara kanakun."

Ang Bukun Kontra kanatun Kadampig Natun
(Lu. 9:49-50)

38 Makon ni Juan kanana, "Maistro, nakakita kami ang tao nga nagasobol ang mga malain nga ispirito kag imong aran anang ginagamit. Ginbawalan namun tana nga indi tana dapat magimo toladato ay bukun tana atun kaiban." 39 Piro makon ni Jesus, "Indi nindo tana pagbawali ay ara may nagaimo milagro sa akun aran nga maambal dayon malain kontra kanakun. 40 Ay ang bisan sino nga ara nagakontra kanatun nagadampig kanatun. 41 Sa matood tana, ang bisan sino nga magtaw kanindo bisan sangka baso lang nga tobig tungud nga kamo nagadara akun aran, dan nga tao indi gid madoraan anang balus."

Ang mga Pagsolay
(Mt. 18:6-9; Lu. 17:1-2)

42 "Piro ang bisan sino nga maging kabangdanan nga ang mga bata nga dia magbaya sa andang pagtoo kanakun, mas mayad pa nga igotan anang liug ang galingan nga bato kag ipandag sa laod.

43-44 Kon imong alima ang maging
kabangdanan nga ikaw magbaya
kanakun, otoda! Mas mayad
pa nga sakabilog lang imong
alima kag may kaboi nga ara
kataposan kaysa komplito imong
alima piro maayan kaw ra lang
sa impyirno. Doto ang kalayo indi
gid mapatay. 45-46 Kag kon imong
siki ang maging kabangdanan nga
ikaw magbaya kanakun, otoda!
Mas mayad pa nga sakabilog lang
imong siki kag may kaboi nga ara
kataposan kaysa komplito piro
ipilak ka ra lang sa impyirno.
47 Kag kon imong mata maman ang
maging kabangdanan nga ikaw
magkasala, lukada! Mas mayad
pa nga magsulud kaw sa anang
ginarian ang Dios nga sakabilog
lang imong mata kaysa komplito
imong mata nga ipilak kaw sa
impyirno. 48 Doto 'oolodon sanda
asta kon sano kag ang kalayo ara
ra napaparung.'

49 "Kon paiwan nga ang pagkaun
ginabutangan ang asin agud indi
marangga, kag ang bolawan gina-
paagi sa kalayo para maglimpyo,
toladan ra ang imoon kanindo. Pa-
paagiun kamo ra ang Dios sa mga
pagtiraw agud maging mayad in-
dong kaboi. 50 Ang asin mayad,
piro kon ang asin magtabang run
gani, ara run gid may maimo para
mapabalik anang dati nga lasa. Da-
pat maging pario kamo sa asin, nga
indong mga inimoan pirmi nga
makabolig sa mga tao agud mag-
ing mayad sanda. Kag dapat pirm-
ing mayad indong rilasyon sa isara
kag isara."

10

*Si Jesus Nagtodlo Parti sa Pag-
bulagan*
(Mt. 19:1-12; Lu. 16:18)

1 Nagalin dayon si Jesus sa Caper-
naum kag nagayan sa mga logar
nga sakup ang Judea, kag nagtabok
tana sa soba ang Jordan. Doro ro-
man nga mga tao ang nagtiripon
doto kanana kag pario sa anang
naanadan, gintodloan na sanda.

2 May mga Pariseo ra nga na-
garayan doto. Gosto nanda nga
magpangita paagi agud maiakosar
nanda tana. Gani nagpamangkot
sanda kay Jesus, makon nanda,
"Nagatogot bala ang Kasogoan nga
bulagan ang lalaki anang asawa?"
3 Ginsabat sanda ni Jesus paagi sa
sangka pamangkot, makon na, "Ta
ano anang sogo kanindo ni Moi-
ses?" 4 Makon nanda, "Si Moises
nagtogot nga ang lalaki makaimo
kasolatan sa pagbulagan, pagkat-
apos poidi na run bulagan anang
asawa." 5 Makon ni Jesus kananda,
"Tungud nga matugas indong olo
maman dan nga ginsolat ni Moi-
ses kanindo ang kasogoan nga to-
ladato. 6 Piro ompisa ang pag-
imo ang kalibotan, 'ginimo sanda
ang Dios nga lalaki kag babai.'
7 'Maman dan nga bayaan ang
lalaki anang tatay kag nanay kag
magpakigdapun sa anang asawa,
8 kag sanda nga darwa maging is-
ara run lang.' Gani bukun sanda
run darwa kondi isara run lang.
9 Ta kondi indi dapat nga bulagun
ang tao ang gindapun ang Dios."

10 Pagabot nanda sa balay
nagpamangkot roman anang mga
somolonod parti sa butang nga
dato. 11 Makon na kananda, "Kon
ang lalaki magbulag sa anang
asawa kag magpangasawa ang
iba, nagapanginbabai tana kag na-
gakasala sa anang dati nga asawa.
12 Kag kon bulagan ang babai
anang asawa kag magpaasawa
sa iba, tana nagapanginlalaki ra
kag nagakasala sa anang dati nga
asawa."

*Ginbindisyonan ni Jesus ang
Mairintuk nga mga Bata*
(Mt. 19:13-15; Lu. 18:15-17)

13 May mga tao nga nagdara
andang mga bata nga mairintuk
kay Jesus agud bindisyonan na.
Garing ginsaway sanda ang mga
somolonod. 14 Pagkakita ni Jesus
sa natabo ginugutan tana kag
nagkoon tana sa mga somolonod,
makon na, “Pabayani nindo
ang mga bata nga magparapit
kanakun. Indi nindo sanda
pagbawali, ay kabilang sa anang
ginarian ang Dios ang mga pario
kananda. 15 Ang matood tana
gani, ang bisan sino nga indi
magpasakup sa anang pagari ang
Dios pario anang pagpasakup
ang mga bata nga dia indi gid
mapabilang sa anang ginaarian
ang Dios.” 16 Ginsabak na dayon
ang mga bata. Pagkatapos gintong-
tong na anang alima kananda kag
ginbindisyonan na.

Ang Tao nga Manggaranun
(Mt. 19:16-30; Lu. 18:18-30)

17 Datong mapanaw ron sanday
Jesus, may tao nga nagdalagan
paayan kanana kag naglood.
Nagpamangkot dayon ang tao
nga dato, makon na, “Mayad nga
maistro, ano kabay akun imoon
agud makabaton ako ang kaboi
nga ara kataposan?” 18 Makon
ni Jesus kanana, “Basi nagakoon
kaw nga ako mayad? Ara kabay
iba nga mayad kondi ang Dios
lang. 19 Kon parti sa imong
pamangkot nga dan, naulaman
mo ra kabay anang ginakoon ang
Kasogoan: ‘Indi kaw magpatay,
indi kaw magpanginbabai okon
magpanginlalaki, indi kaw mag-
panakaw, indi kaw magtistigos
ang botig, indi kaw magpangdaug-
daug, taodon mo imong tatay
kag imong nanay.’ ” 20 Makon na
nga nagsabat kay Jesus, “Maistro,
dan tanan ginatoman ko alin ang
maistan ako pa.” 21 Ginsulung tana
ni Jesus nga may pagpamalangga
kag magkoon, “Sangka butang run
lang ang kolang kanimo. Pagoli
kag ibaligya imong pagkabutang,
kag ang bayad ipanagtag mo
dayon sa mga pobri. Paagi digi
maging manggaranun kaw sa
langit. Pagkatapos, magbalik
kaw kag magsonod kanakun.”
22 Naborido nga mayad ang tao
pagkabati na dato, kag nagalin
tana nga masubu, ay doro anang
manggad.

23 Pagkatapos nga makaalin ang
tao nga dato, nagpanulung-sulung
si Jesus sa palibot kag magkoon sa
anang mga somolonod, “Malisud
ra gid para sa mga manggaranun
ang magpasakup sa anang pagari
ang Dios.” 24 Natingala ang mga so-
molonod sa anang ginambal. Gani
makon na pa gid, “Malisud matood
ang magsulud sa anang ginarian
ang Dios. 25 Mas maulas pa gani
nga magagi ang sapat nga kami-
lyo sa anang boo ang dagum kaysa
magpasakup ang manggaranun sa
anang pagari ang Dios.” 26 Kag
natingala sanda pa gid nga mayad.
Gani makon nanda, “Ta kon to-
ladan sino ron lang kabay ang mal-
owas?” 27 Ginsulung sanda ni Je-
sus kag nagkoon, “Sa mga tao dia
imposibli, piro sa Dios tana ara im-
posibli; ay ang tanan nga butang
maimo na.”

28 Makon ni Pedro kanana, “Ta
kami, ginbayaan namun ang tanan
kag magsonod kanimo.” 29 Makon
ni Jesus kananda, “Sa matood
tana, ara tao nga nagbaya anang
balay, mga kabogto, nanay, tatay,
mga bata, okon mga logta tungud
kanakun kag sa Mayad nga Barita,
30 nga indi makabaton mas doro
pa gid nga balus sa tyimpo nga
dia: mga balay, mga kabogto,
mga nanay, mga bata, mga logta,
kag pati ra mga pagingabot, kag
sa paraaboton nga mga adlaw
makabaton tana ra kaboi nga
ara kataposan. 31 Doro nga mga
tao nga ginakilala nga importanti

dadi ang magagoa nga bukun, kag doro ang ara ginasapaka dadi ang magagoa nga importanti."

Ikatlo nga Pagsogid ni Jesus Parti sa anang Kamatayun
(Mt. 20:17-19; Lu. 18:31-34)

32 Ang sa dalan sanda run nga nagapaayan sa Jerusalem, si Jesus nagaona kananda. Anang mga somolonod ginapangkulbaan kag ang iba nga nagasoronod kanana ginapangadlukan run gid ay nagapaayan sanda sa Jerusalem. Ginpabulag na ruman anang dosi ka somolonod kag ginsogidan na sanda kon ano ang matatabo kanana. 33 Makon na kananda, "Kita dadi nagapaayan sa Jerusalem kag doto Ako nga Naging Tao itogyan sa mga manogdomara nga mga pari kag mga manogtodlo ang Kasogoan. Pagkatapos sisintinsyaan nanda ako kamatayun kag iintriga sa mga tao nga bukun Judio. 34 Yagotaun nanda ako, doraan, anoton, kag patayun dayon. Piro pagkatapos tatlo ka adlaw mababanaw ako."

Ang Ginapangayo ni Santiago kag ni Juan
(Mt. 20:20-28)

35 Nagparapit kanana si Juan kag si Santiago nga mga bata ni Zebedeo kag nagkoon, "Maistro, may gosto kami andan nga pangayoon kanimo." 36 Makon ni Jesus kananda, "Ta ano indong gosto nga imoon ko para kanindo?" 37 Makon nanda, "Kon magari kaw ron doto sa imong ginarian, papongkoon mo kami nga darwa sa imong kilid; ang isara kanamun sa imong too, kag ang isara sa imong wala." 38 Piro makon ni Jesus kananda, "Ara kamo kaulam kon ano indong ginapangayo. Masarangan nindo bala ang mga pagantos nga antoson ko? Kag masarangan nindo bala ang mga kalisud nga akun maagian?" 39 Makon nanda, "Uu, masarangan namun." Makon dayon ni Jesus kananda, "Kon sa bagay, masarangan nindo manda ang mga pagantos kag ang mga kalisud nga akun maagian. 40 Piro bukun ako ang nagapili kon sino ang mapongko sa akun too kag sa akun wala, ay dia may mga ginpripararan run."

41 Pagkabati ang napolo ka somolonod kon ano andang ginpangayo, naglain andang buut kay Santiago kag kay Juan. 42 Gani gintawag sanda tanan ni Jesus kag magkoon kananda, "Naulaman nindo nga ang mga manogdomara digi sa kalibotan nga dia may gaum sa andang mga sinakupan kag pagosto sanda lang kon ano andang ipaimo kananda. 43 Piro iba tana ang kanindo. Ay kon sino kanindo ang gosto nga maging importanti, dapat tana ang maging sorogoon anang mga kaiban. 44 Kag kon sino kanindo ang gosto nga maging labaw sa tanan, dapat tana ang maging oripun ang tanan. 45 Ay bisan Ako gani nga Naging Tao ara nagayan digi sa kalibotan para magpasirbi, kondi para magsirbi kag magtaw akun kaboi agud matobos ang doro nga mga tao."

Ginayad ni Jesus ang Bolag nga si Bartimeo
(Mt. 20:29-34; Lu. 18:35-43)

46 Nagabot sanda sa Jerico. Pagkatapos, mintras nagapagoa run si Jesus sa banwa nga dato kaiban anang mga somolonod kag ang dorong mga tao, may sangka bolag nga manogpakilimos nga nagapongko doto sa binit ang dalan. Si Bartimeo dato nga bata ni Timeo. 47 Pagkabati na nga nagaagi si Jesus nga taga-Nazaret, nagsinggit tana nga nagakoon, "Jesus, nga kaliwat ni David kag manonobli anang ginarian, abi

kaloyi ako ra!” 48 Doro nga mga
tao doto ang nagsaway kanana
nga magipus. Piro gintodoan na
pa gani singgit nga nagakoon,
“Kaliwat ni David, kaloyi ako ra!”
49 Nagtadung si Jesus kag nagkoon,
“Paayana nindo digi kanakun ang
tao nga dan.” Gani gintawag
nanda ang bolag. Makon nanda,
“Magkalipay kaw, tindug run
kag magayan kay Jesus ay ginap-
atawag kaw.” 50 Gani ginwaslik
na anang kapa kag nagdali-dali
parapit kay Jesus. 51 Makon dayon
ni Jesus kanana, “Ano imong gosto
nga imoon ko kanimo?” Makon
ang bolag, “Ginoo, gosto ko nga
makakita ruman.” 52 Makon dayon
ni Jesus kanana, “Imong pagtoo
maman ang naglowas kanimo.
Sigi, panaw ron.” Kag lagi-lagi
nakakita tana kag nagsonod dayon
kay Jesus sa anang paarayanan.

11

Ang Pagsulud ni Jesus sa Jerusalem
(Mt. 21:1-11; Lu. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

1 Datong marapit sanda run sa
Jerusalem nga nagainamput sanda
sa mga banwa ang Betfage kag Be-
tania sa may Bokid ang mga Olivo,
ginpaona ni Jesus anang darwa ka
somolonod. 2 Makon na kananda,
“Pagona kamo doto sa masonod
nga bario. Pagsulud nindo doto,
makikita nindo nga lagi ang
bataun pa nga asno nga ara pa gid
masakayi nga nagaigot. Obadun
nindo kag daraun digi. 3 Kon may
magpamangkot kanindo kon basi
ginaobad nindo, sabatun nindo
nga kinanglan ang Ginoo kag iba-
lik ra nga lagi pagkatapos.” 4 Gani
nagpanaw sanda kag pagabot
nanda doto sa banwa nakita nanda
ang bataun pa nga asno sa binit
ang dalan nga nagatagkus sa
poirtaan. Gani ginobad nanda
dayon. 5 Mintras nagaobad sanda
may mga nagatirindug doto nga
nagparamangkot kananda, makon
nanda, “Oy, ano indong ginaimo
dian? Basi ginaobad nindo ang
asno?” 6 Kag ginsabat nanda
ang mga tao sono sa anang bilin
ni Jesus. Gani gintogotan sanda
ang mga tao. 7 Pagkatapos dato
gindara ang darwa ka somolonod
ang asno kay Jesus. Pagabot doto
ginampiloan nanda andang mga
lambong kag ginsakayan dayon
ni Jesus paayan sa Jerusalem.
8 Dorong mga tao ang nagladlad
andang mga lambong sa dalan, kag
ang iba, andang ginladlad tana,
ang mga sanga nga marabong
anang daon nga andang gintapas
sa mga kaoy. Dia ginimo nanda
bilang pagpadungug kanana.
9 Ang nagaorona kay Jesus pati
ang nagasoronod nagsiringgit nga
nagakoon, “Dayawon ang Dios!
Ginakaloyan ra gid ang Dios anang
ginsogo nga nagaabot dadi digi
kanatun! 10 Ginakaloyan ra gid
ang Dios anang ginarian atun
kaolang-olangan nga si David nga
ginapatindug ruman! Dayawon
ang Dios sa langit!”

11 Pagabot nanday Jesus sa
banwa ang Jerusalem, nagsulud
tana sa timplo. Nagpanulung-
sulung tana sa tanan nga mga
butang doto sa sulud. Pagkatapos,
tungud nga madali run lang
masalup ang adlaw, naggoa tana
kag nagayan sa Bitania kaiban
anang dosi ka apostolis.

Ginpakalain ni Jesus ang Igira
(Mt. 21:18-19)

12 Pagkaaga, pagalin nanda sa
Betania pabalik sa Jerusalem,
gingutum si Jesus. 13 May
nalantawan tana nga kaoy nga
igira nga marabong. Gani gi-
nayanan na kon may bonga.
Garing ara tana gid may nakita
nga bonga kondi poros lang daon,

ay bukun pa anang oras nga inogpamonga. 14 Makon dayon ni Jesus sa igira, “Alin dadi ara run tao nga makakaun imong bonga!” Anang ambal nga dia nabatian anang mga somolonod.

Nagayan si Jesus sa Timplo
(Mt. 21:12; Lu. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

15 Pagabot nanda sa Jerusalem, nagsulud tana sa timplo. Ginpalayas na doto ang mga tao nga nagabaraligya kag nagabarakal sa sulud ang timplo. Ginpamaliskad na ra anang mga lamisa ang mga manogbaylo ang koarta pati anang mga porongkoan ang mga manogbaligya ang mga salampati nga inogalad. 16 Kag indi tana magtogot nga ang mga tao magagi sa sulud ang timplo nga nagadara andang mga inogbaligya. 17 Pagkatapos dato gintodloan na ang mga tao doto sa timplo. Makon na, “Kabay nagkoon ron nga lagi ang Dios sa Kasolatan nga anang balay logar nga parangamoyoan para sa tanan nga nasyon. Piro ginimo nindo tana nga parantagoan ang mga tolisan.”

18 Anang ginimo nga dato ni Jesus nabatian ang mga manogdomara nga mga pari kag mga manogtodlo ang Kasogoan. Gani nagpangita sanda paagi agud patayun tana. Garing naadlukan sanda ra kanana ay ang mga tao tana naliliag sa anang panodlo.

19 Pagkasirum, si Jesus kag anang mga somolonod nagalin doto sa siodad.

Ang Liksion sa Igira
(Mt. 21:20-22)

20 Pagkaaga, ang nagabalik sanda run sa Jerusalem, doto sanda ruman nagagi sa may igira nga kaoy kag nakita nanda nga nalayung run anang daon, kag pati anang gamot nagkurupus. 21 Nadumduman ni Pedro ang natabo. Gani makon na kay Jesus, “Ginoo, sulunga ang kaoy nga igira nga imong ginsompa! Nalayung run!” 22 Makon ni Jesus kananda, “Magtoo kamo sa Dios! 23 Sa matood tana kon may pagtoo kamo, sarang kamo makakoon sa bokid nga dan nga ‘Magalin dian kag maglokso sa dagat,’ kag kon kamo ara nagapangdoadoa kondi nagapati nga dia matatabo, matatabo gani sono sa indong ambal. 24 Gani ginasogidan ko kamo nga bisan ano indong pangayoon sa Dios sa pangamoyo, magtoo kamo nga nabaton nindo ron, kag dan mababaton nindo. 25 Kag kon kamo nagapangamoyo, patawada nindo anay ang mga nakaimo sala kanindo agud indong mga sala patawadun ra indong Tatay nga sa langit. [26 Ay kon kamo ara nagapatawad sa iba, indi kamo ra pagpatawadun indong Tatay nga sa langit.”]

Ang Pamangkot parti sa Gaum ni Jesus
(Mt. 21:23-27; Lu. 20:1-8)

27 Pagabot nanda sa Jerusalem, nagbalik si Jesus sa timplo. Kag mintras nagapanaw-panaw tana doto sa sulud ang timplo, nagparapit kanana ang mga manogdomara nga mga pari kag mga manogtodlo ang Kasogoan kag anang mga manogdomara ang mga Judio. 28 Nagparamangkot sanda kay Jesus, makon nanda, “Ano imong awtoridad nga nagaimo kaw ang mga butang nga imong ginaimo digi sa timplo? Sino ang nagtaw kanimo ang awtoridad nga dan nga magimo imong ginaimo digi?” 29 Makon ni Jesus kananda, “Mapamangkot ako ra kanindo. Sabatun nindo ako anay bago ko kamo sabatun kon ano akun awtoridad sa pagimo ang mga butang nga dia. 30 Akun pamangkot maman dia: kino magalin anang awtoridad

ni Juan sa pagbunyag, sa Dios okon sa tao? Sabata nindo ako!”
31 Nagbarais-baisan sanda anay
nga sanda-sanda lang kon ano
andang isabat. Makon nanda,
“Kon magkoon kita nga ‘Alin
sa Dios,’ makoon tana nga, ‘Ta
basi ara kamo nagpati kay Juan?’
32 Piro kon magkoon kita nga ‘Alin
sa tao,’ masisilag kanatun ang
mga tao.” (Naadlukan sanda sa
mga tao ay nagpati sanda nga
si Juan anang propita ang Dios.)
33 Gani ginsabat nanda si Jesus,
“Ilam, ara kami kaulam.” Makon
ra ni Jesus kananda, “Ta indi ko
kamo ra pagsogidan kon kino nga
awtoridad ko ginaimo ang mga
butang nga akun ginaimo.”

12

Ang mga Paanggid Parti sa mga Agsador

(Mt. 21:33-46; Lu. 20:9-19)

1 Nagistoria dayon si Jesus sa
mga tao paagi sa mga paanggid,
makon na, “May sangka tao nga
may logta nga ginpatanuman
na obas. Ginpakodalan na, kag
nagpaimo tana mabaul nga boo sa
mabaul nga bato bilang purugaan
ang obas. Nagpatindug tana
ra ang mataas nga balay nga
ralantawan ang bantay. Pagkat-
apos ginpaagsaan na dayon kag
nagayan sa marayu nga logar.
2 Datong inogpopo ron ang obas,
ginsogo na anang sorogoon sa mga
agsador agud bulun anang parti sa
patubas. 3 Garing pagabot doto ang
sorogoon, gindakup nanda tana
kag ginbalbal, kag ginpaoli nga ara
gid dara. 4 Ginsogo roman anang
tagya ang obasan ang sangka
sorogoon pa gid, piro ginpakauyan
nanda kag ginlampusan anang
olo. 5 Nagsogo tana pa gid ibang
sorogoon kag dia ginpatay nanda
run gid. Doro pa gid anang
ginsogo ang tagya nga dato. Ang
iba ginbalbal nanda, kag ang iba
ginpatay. 6 Ang ori, ara tana
run gid sorogoon nga masosogo.
Gani ginsogo na anang pinalangga
nga bata. Anang pagsarig taodon
nanda tana ay anang bata run gid.
7 Piro pagkakita ang mga agsador
sa anang bata, makon nanda
sa isara kag isara, ‘Dia run ang
manogpanobli. Dali, patayun ta
kag maging atun anang sorobliun.’
8 Gani gindakup nanda tana kag
ginpatay. Doto nanda tana gindara
sa goa ang obasan.”

9 Nagpamangkot si Jesus sa mga
tao, makon na, “Ta ano kabay
anang imoon kananda anang
tagya ang kaobasan? Sigorado gid
nga ayanan na anang mga agsador
kag pamatayun. Kag paagsan
na dayon sa iba anang obasan.”
10 Makon dayon ni Jesus, “Nabasa
nindo kabay sa Kasolatan nga
nagakoon,

‘Ang bato nga ginsikway ang mga
panday
Maman gid ang naging pondasyon
nga bato.
11 Maman dia anang ginimo ang
Ginoo,
Kag makatiringala kanatun.’ ”

12 Naulaman ang mga manogdo-
mara nga mga Judio nga sanda gid
anang ginatomod sa anang paang-
gid nga dato. Gani gosto nanda nga
dakupun si Jesus, garing ginaad-
lukan sanda sa mga tao. Gani gin-
pabayanan nanda tana run lang
kag nagaralin.

Ang Pamangkot Parti sa Pag-bayad ang Bois

(Mt. 22:15-22; Lu. 20:20-26)

13 Ginsogo nanda ang pira ka
Pariseo kag pira ka mimbro anang
partido ni Herodes nga dakupun
si Jesus sa anang ambal agud
iakosar nanda tana. 14 Gani
nagayan sanda kay Jesus kag
magpamangkot, makon nanda,
“Maistro, naulaman namun nga
poros matood imong ginasogid.

Indi kaw madara-dara sa anang gosto ang mga tao abir kon sino sanda, kondi kon ano anang kabubutun ang Dios sa tao maman gid imong ginatodlo. Abi, kon sa kanimo, osto bala nga kita bilang mga Judio magbayad bois sa Impirador ang Roma? Dapat bala kita magbayad okon indi?" 15 Piro tungud nga naulaman na nga iba andang katoyoan, makon na kananda, "Basi ginatirawan nindo nga dakupun ako sa indong pamangkot nga dan? Abi darai nindo ako digi koarta ay sulungun ko." 16 Gani gindaraan nanda tana. Pagkatapos nga anang masulung nagpamangkot tana dayon, makon na, "Kinong itsora dia kag kinong aran?" Makon nanda nga nagsabat, "Ana ang Impirador." 17 Makon dayon ni Jesus kananda, "Ta kondi itaw nindo sa Impirador ang ana ang Impirador kag itaw nindo ra sa Dios ang ana ang Dios." Kag sa anang sabat nga dia natingala sanda nga mayad kanana.

Ang Pamangkot Parti sa Pagkabanaw
(Mt. 22:23-33; Lu. 20:27-40)

18 Pagkatapos dato ang mga Saduceo roman ang nagarayan kay Jesus. Dia nga mga tao ara nagapati nga ang mga tao mababanaw. 19 Makon nanda, "Maistro, si Moises nagsolat kanatun nga kon mapatay ang lalaki nga ara pa nakapabata sa anang asawa, dapat anang kabogto roman ang magpangasawa sa anang asawa nga nabalo agud makapabata tana para sa anang kabogto. 20 Karon, may pito ka magkarabogto nga poros lalaki. Ang panganay nagpangasawa kag napatay nga ara nakapabata. 21 Gani ang balo ginpangasawa ang madason nga kabogto ang napatay. Piro napatay tana ra nga ara nakapabata sa babai nga dato. Gani ang balo ginpangasawa ruman ang ikatlo kag maman da ang natabo. 22 Asta ang ikapito napatay ra nga ara gid may nakapabata. Ang ori ang babai napatay ra. 23 Karon, kon magabot ron ang pagkabanaw, kino tana nga asawa, ay sanda nga pito nakapangasawa kanana?"

24 Makon ni Jesus kananda, "Sala kamo gid, tungud nga ara kamo kaintindi kon ano anang ginakoon ang Kasolatan. Kag ara kamo ra kaintindi anang gaum ang Dios. 25 Ay kon ang mga patay mabanaw, indi sanda run magarasawa, tungud nga pario sanda run sa mga angil sa langit. 26 Kag kon parti sa mga patay nga mababanaw, nakabasa kamo ra kabay anang ginsolat ni Moises parti sa anang naagian sa nagadabadaba nga palongpong. Doto nagkoon ang Dios kay Moises, makon na, 'Ako anang Dios ni Abraham, kag anang Dios ni Isaac, kag anang Dios ni Jacob.' 27 Piro dia nga mga tao patay run bago dia solatun ni Moises. Garing ang Dios bukun Dios ang mga patay, kondi Dios tana ang mga boi. Dia nagapamatood kanatun nga ang mga napatay naboboi. Gani sala kamo gid nga mayad sa indong panodlo nga ara pagkabanaw."

Ang Pinakaimportanti nga Sogo
(Mt. 22:34-40; Lu. 10:25-28)

28 May sangka manogtodlo ang Kasogoan doto nga nakabati andang diskosyon. Nabatian na nga masadya anang sabat ni Jesus. Gani nagparapit tana kag nagpamangkot ra, makon na, "Ano gid kabay ang pinakaimportanti sa tanan nga sogo?" 29 Nagsabat si Jesus, makon na, "Ang pinakaimportanti nga sogo maman dia: 'Pamati kamo nga mga taga-Israel! Ang Ginoo nga atun Dios sangka Ginoo lang.

30 Gani kinanglan igogmaun mo
ang Ginoo nga imong Dios nga
tuduk sa imong tagiposoon, sa
bilog mo nga kalag, sa tanan nga
imong ginaimo, kag imong isip
pirmi gid kanana.' 31 Ang madason
nga pinakaimportanti nga sogo
maman dia: 'Igogmaun mo imong
kapario pario imong pagigogma
sa imong kaogalingun.' Ara run
iba nga kasogoan nga labaw pa
sa darwa nga dia." 32 Makon
ang manogtodlo ang Kasogoan
kanana, "Osto kaw maistro.
Matood imong koon nga may
sangka Dios lang kag ara run iba.
33 Kag ang pagigogma kanana nga
tuduk sa tagiposoon, sa tanan nga
ginaimo, kag pirmi kanana ang
isip, kag ang pagigogma sa atun
kapario pario atun kaogalingun
mas importanti pa kaysa tanan nga
alad nga sinonog kag iba pa nga
mga alad." 34 Pagkabati ni Jesus
nga tama gid anang mga sabat,
makon na kanana, "Marapit ka run
lang sa anang ginarian ang Dios."
Pagkatapos dato ara run gid may
nagpangas nga magpamangkot
kay Jesus.

Ang Pamangkot Parti sa Cristo
(Mt. 22:41-46; Lu. 20:41-44)

35 Ang nagatodlo tana run sa
timplo makon na, "Basi nagakoon
ang mga manogtodlo ang Kaso-
goan nga ang Cristo anang kaliwat
ni David? 36 Kon matood nga tana
anang kaliwat lang gid ni David
basi si David mismo nga ginagob-
ayan ang Ispirito Santo nagkoon
nga,

'Ang Ginoo nagkoon sa akun Gi-
noo,
Pagpongko digi sa akun too
Asta mapasoko ko kanimo imong
mga kaaway'?

37 Kon gintawag tana ni David nga
anang Ginoo, paiwan nga tana
anang kaliwat lang gid ni David?"

Nagpaandam si Jesus Kontra sa Manogtodlo ang Kasogoan
(Mt. 23:1-36; Lu. 20:45-47)

Doro nga nga tao ang naliag
nga mayad magpamati kay Jesus.
38 Sa anang mga pagtodlo makon
na, "Magandam kamo sa mga
manogtodlo ang Kasogoan nga
gosto maglagaw nga nagasoksok
ang malabug nga lambong. Kon
sa mga logar nga ginatiriponan
ang mga tao, gosto nanda nga
taodon sanda gid. 39 Kon sa mga
simbaan okon sa ponsyon, ginapili
nanda gid ang mga porongkoan
nga para sa mga dungganun nga
tao. 40 Ginaobos nanda buul anang
mga pagkabutang ang mga balo
nga babai, kag ginatabon-tabonan
nanda lang andang ginaimo paagi
sa malawig nga mga pangadi.
Mas mabaul nga silot andang
babatonon."

Anang Alad ang Babai nga Balo
(Lu. 21:1-4)

41 Nagpongko si Jesus sa tupad
ang ginaologan ang koarta doto
sa timplo kag ginpanilagan na
ang mga tao nga nagaorolog
andang mga koarta sa burutangan.
Doro nga mga manggaranun ang
nagorolog mabaraul nga mga
kantidad. 42 May babai ra nga
balo nga pobri ang nagparapit kag
nagolog darwa lang ka sinsilyo
nga maistan anang kantidad.
43 Pagkatapos dato gintawag ni
Jesus anang mga somolonod kag
nagkoon kananda, "Sa matood
tana, sa panulung ang Dios, mas
doro anang ginolog ang pobri nga
balo nga dato kaysa tanan nga
nagorolog. 44 Ay sanda tanan
nagtaw tungud nga abonda sanda,
piro tana tana nagtaw anang bilog
nga pagkabutang bisan malisud
tana."

13

Nagambal si Jesus Parti sa Pagguba ang Timplo
(Mt. 24:1-2; Lu. 21:5-6)

1 Ang nagagoa run si Jesus
sa timplo makon ang isara sa
anang mga somolonod kanana,
"Maistro, sulunga bala ang timplo
nga dia. Ang gingamit nga mga
bato mabaraul kag masadya ang
pagkaimo." 2 Makon ni Jesus
kanana, "Ang timplo nga dan nga
ginimo sa mabaraul nga mga bato
magakararompag sa paraaboton
kag ara gid may mabilin nga mga
bato nga nagakamada."

Mga Kagamo kag mga Pagingabot
(Mt. 24:3-14; Lu. 21:7-19)

3 Mintras nagapongko si Jesus
sa Bokid ang mga Olivo nga
nagaatobang sa timplo, nagparapit
si Pedro, si Santiago, si Juan kag
si Andres kag magpamangkot
kanana ang sanda-sanda run
lang, 4 makon nanda, "Abi sogidi
kami kon sano matatabo ang mga
butang nga dato. Ano ang mga
tanda nga madali run lang matabo
imong ginakoon nga dato tanan?"
5 Gani makon ni Jesus kananda,
"Magandam kamo nga ara may
makapatalang kanindo. 6 Ay doro
ang magaabot kag kada isara ma-
gakoon nga sanda kono ako, kag
doro andang mapatalang. 7 Kag
kon makabati kamo ang mga gira
sa indong marapit kag makabarita
kamo nga doto sa marayu naga-
gira ra, indi kamo magkaadluk,
ay dia kinanglan nga matabo gid
man, piro bukun pa dan ang kat-
aposan. 8 Magaaraway ang mga
nasyon kag magaaraway ang mga
ginarian. May magaabot nga mga
linog sa iba-ibang mga logar kag
may magaabot nga mga gutum.
Piro dia nga mga butang ompisa
pa lang ang mga kalisud nga mag-
aabot.

9 "Andaman nindo indong kao-
galingun, ay pandakupun kamo
kag daraun sa mga manogsintin-
sya, kag panganoton kamo sa
anang mga simbaan ang mga
Judio. Magaatobang kamo sa
mga ari kag sa iba pa nga mga
manogdomara ang banwa tungud
nga kamo nagatoo kanakun. Kag
doto masogidan nindo sanda parti
kanakun. 10 Bago magabot ang
kataposan, kinanglan iwali ang
Mayad nga Barita parti kanakun
sa tanan nga mga banwa. 11 Kon
pandakupun kamo kag daraun sa
korti, indi kamo magpalibug kon
ano indong isabat mintras ara pa,
ay kon sa oras nga kamo kinanglan
magambal, iambal nindo lang
anang ginapaambal kanindo ang
Ispirito Santo. (Ay bukun kamo
ang maambal kondi ang Ispirito
Santo paagi kanindo.) 12 Sa mga
adlaw nga dato may mga tao nga
ipapatay nanda bisan andang
kabogto gid. May mga tatay nga
ipapatay nanda andang mga bata.
Kag may mga bata nga magakontra
sa andang mga ginikanan, kag
ipapatay nanda. 13 Dumutan
kamo ang tanan tungud nga
kamo akun mga somolonod. Piro
ang nagapadayon tana asta sa
kataposan maman ang malolowas.

Ang Makaaradluk nga Pinakamalain
(Mt. 24:15-28; Lu. 21:20-24)

14 "Kon makita nindo ron ang
pinakamaraway nga manogpan-
grangga nga nagatindug sa logar
nga indi na dapat tindugan,"
(kamo nga nagabasa, intindiun
nindo kon ano anang kaologan
dia), "sa oras nga dato, ang mga
nagaoli sa Judea dapat magpar-
alagyaw ron sa mga bokid. 15 Ang
tao nga mataboan nga sa goa
anang balay indi run magpaawat
sulud para magbuul ang bisan
ano. 16 Kag ang mataboan nga

nagaobra sa anang logta indi run
dapat magoli para magbuul anang
lambong. 17 Sa mga adlaw nga dato
kailo ra ang mga nagaburudus
kag ang mga nagaparatiti tungud
nga malilisudan sanda sa pag-
palagyaw. 18 Ipangamoyo nindo
nga dia indi matabo sa tigraramig.
19 Ay sa mga adlaw nga dato
magaabot ang kalisud nga ara pa
gid natabo alin anang pagimo ang
Dios ang kalibotan asta dadi. Kag
ara run gid may makapaparío dato
asta kon sano. 20 Ang matood tana,
kon ara ginpatagud ang Dios ang
mga adlaw nga dato nga maabot,
ara may mabilin nga tao. Piro
tungud sa anang kalooy sa anang
mga pinili, ginpatagud na ang mga
adlaw nga dato.

21 "Kag kon may magkoon
kanindo nga 'Dagi run ang Cristo!'
okon 'Doto tana!' indi kamo
magpati. 22 Ay magagoa ang bukun
matood nga mga Cristo kag ang
bukun matood nga mga propita.
Magaimo sanda mga milagro kag
mga katiringalaan sa katoyoan nga
patalangun, kon maimo, anang
mga pinili ang Dios. 23 Gani
magbantay kamo! Ginasogid ko
ron nga lagi kanindo ang mga
butang nga dia mintras ara pa
matabo."

*Anang Pagbalik ni Jesus sa Kali-
botan*
(Mt. 24:29-31; Lu. 21:25-28)

24 "Piro pagkatapos ang mga
kalisud sa mga adlaw nga dato, ang
adlaw magadulum, kag ang bolan
indi run magsanag, 25 kag ang mga
bitoon magakaraolog. Ang mga
dian sa langit magataralang sa
andang dati nga ginaagian. 26 Kag
Ako nga Naging Tao makikita
dayon sa mga panganod nga
nagabalik run digi sa kalibotan
nga may gaum kag nagalanyag.
27 Sogoon ko akun mga angil agud
tiponon akun mga pinili nga mga
tao alin sa tanan nga logar sa
kalibotan."

*Ang Liksion sa Kaoy nga Igira
(Mt. 24:32-35; Lu. 21:29-33)*

28 "Magtoon kamo liksyon sa
kaoy nga igira. Kabay, kon
anang mga sanga magpangogbos
ron naulaman ta nga madali
run lang ang tingadlaw. 29 Dan
toladan ra, kon makita nindo
nga nagakaratabo ron ang mga
butang nga dia nga akun ginasogid
kanindo, maulaman nindo nga
madali ako ron lang magabot.
30 Sa matood tana, dia tanan nga
mga butang magakaratoman bago
mapatay ang mga tao nga dia
sa dadi. 31 Madodora ang langit
kag ang logta, piro akun mga
ambal indi gid maimo nga indi
matoman."

*Ara may Nakaulam ang Adlaw
okon ang Oras
(Mt. 24:36-44)*

32 "Kon parti sa adlaw okon sa
oras akun pagabot, ara gid may
nakaulam bisan ang mga angil sa
langit okon Ako nga Bata ang Dios,
kondi ang Amay lang. 33 Gani mag-
bantay kamo kag magandam, ay
ara nindo naulami kon sano ako
maabot. 34 Pario ako sa tao nga
naglarga paayan sa marayu nga
logar. Pagalin na sa anang balay,
ginintriga na sa anang mga soro-
goon ang mga orobraun kag kada
isara may ana-ana nga obra. Kag
ginkonan na ang goardya sa poir-
taan nga magbantay. 35 Gani mag-
bantay kamo, ay ara kamo kaulam
kon sano mabalik anang tagya ang
balay, maimo nga sa apon, sa tun-
gang gabi, sa kasanagun okon sa
aga. 36 Basi kon sa anang pag-
balik maabotan na kamo nga na-
gakaratorog. 37 Akun ginakoon
nga dia kanindo ginakoon ko sa
tanan: magbantay kamo!"

14

Ang Plano kontra kay Jesus
(Mt. 26:1-5; Lu. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

1 Darwa run lang ka adlaw bago magabot anang mga pista ang mga Judio nga ginatawag nga Pista anang Paglubas ang Angil kag Pista ang Tinapay nga Ara Pampaabok. Ang mga manogdomara nga mga pari kag ang mga manogtodlo ang Kasogoan may toyo nga patayun si Jesus. Gani nagapangita sanda paagi kon paiwan nanda madakup si Jesus nga indi maulaman ang mga tao. 2 Makon nanda, “Indi ta lang pagtaboon sa pista, ay basi kon magkinagolo ang mga tao.”

Si Jesus Ginboboan Paamot sa Anang Olo
(Mt. 26:6-13; Jn. 12:1-8)

3 Ang doto si Jesus sa Betania, mintras nagakaun tana sa anang balay ni Simon nga aroon nga anang ginayad, may sangka babai nga nagabot. May dara tana nga tibod-tibod nga pono maraalun gid nga agoa. Dia nga agoa alin gid sa maamot nga tanum nga ginatawag nga “nardo”. Pagrapit na kay Jesus ginpusa na anang liug-liug ang tibod-tibod kag pagkatapos ginbobo na dayon ang agoa sa anang olo ni Jesus. 4 May mga tao doto nga ginugutan kag nagsorogidanun sanda, “Basi ginoyangan na lang ang agoa? 5 Sarang andan dan maibaligya sa kantidad nga bali sangka toig nga soildo kag anang bayad ipanaw sa mga pobri.” Kag ginpangisugan nanda ang babai. 6 Piro makon ni Jesus kananda, “Basi ginatoblag nindo tana? Pabayani nindo lang. Mayad anang ginimo nga dia kanakun. 7 Ang mga pobri pirmi nindo nga makakaiban kag sarang kamo makabolig kananda sa bisan anong oras nga gosto nindo nga magbolig, piro ako tana indi nindo pirmi makakaiban. 8 Dia nga babai nagimo anang masarangan para kanakun. Ginlugudan na agoa akun lawas agud ipriparar para sa akun lubung. 9 Kag sa matood tana, bisan diin sa bilog nga kalibotan nga iwali ang Mayad nga Barita, anang ginimo nga dia kanakun masasambit ra bilang andumanan kanana.”

Si Judas Nagpasogot nga Traidoron si Jesus
(Mt. 26:14-16; Lu. 22:3-6)

10 Si Judas Iscariote nga isara sa dosi ka apostolis nagayan sa mga manogdomara nga mga pari agud iintriga si Jesus kananda. 11 Pagkabati ang mga manogdomara nga mga pari kon ano anang katoyoan ni Judas nalipay sanda nga mayad kag ginpangakoan nanda nga tawan tana koarta. Gani alin dato nagpangita si Judas kaigayonan kon paiwan na maintriga si Jesus kananda.

Anang Yapon nanday Jesus sa Pista anang Paglubas ang Angil
(Mt. 26:17-25; Lu. 22:7-14, 21-23; Jn. 13:21-30)

12 Nagabot ang ona nga adlaw ang Pista ang Tinapay nga Ara Pampaabok. Maman dia ang adlaw nga ginaalad ang mga karniro nga ginakaun para sa Pista anang Paglubas ang Angil. Gani anang mga somolonod ni Jesus nagpamangkot kanana, makon nanda, “Sa diin nga balay imong gosto nga magpriparar kami atun yapon sa Pista anang Paglubas ang Angil?” 13 Gani ginsogo na ang darwa sa anang mga somolonod, makon na, “Pagayan kamo doto sa siodad ang Jerusalem. Pagabot nindo doto masosolang nindo ang tao nga nagadara ang banga nga may tobig. Sonoda nindo tana 14 kag kon diin nga balay tana magsulud, toladia indong iambal sa tagbalay, ‘Ang Manogtodlo nagapamangkot kon

diin ang koarto nga anang kaunan kaiban anang mga somolonod para sa pagsilibrar ang Pista anang Paglubas ang Angil.’ 15 Ipakita na dayon kanindo ang mawayang nga koarto sa ibabaw nga komplito ang kagamitan kag priparado ron. Doto kamo magimus atun yapon.” 16 Nagpanaw ang darwa nga anang ginsogo, kag pagabot nanda sa siodad nakita nanda ang tanan sono sa anang ginkoon ni Jesus kananda. Kag doto sanda nagpriparar andang yapon para sa pista.

17 Pagkasirum, nagabot si Jesus kag anang dosi ka somolonod. 18 Mintras nagakaraun sanda sa lamisa, makon ni Jesus, “May isogid ako kanindo nga matatabo dadi. Isara kanindo nga kaiban ko dadi sa pagkaun maman ang magatraidor kanakun.” 19 Pagkabati dato anang mga somolonod, naborido sanda kag kada isara kananda nagpamangkot kanana, makon nanda, “Bukun ako, ano?” 20 Makon ni Jesus kananda, “Ang magatraidor kanakun isara sa kanindo nga dosi nga nagasaro kanakun sa mangkok. 21 Ako nga Naging Tao mapapatay sono sa tagna sa Kasolatan, piro kailo ra ang tao nga magatraidor kanakun! Mas mayad pa kon ara tana run lang nabata.”

Ang Pagkomonion
(Mt. 26:26-30; Lu. 22:15-20; 1 Cor. 11:23-25)

22 Mintras nagakaraun sanda, nagbuul si Jesus ang tinapay. Ginpasalamatan na dato sa Dios kag ginpamisang-pisang na dayon. Pagkatapos ginapanaw na sa anang mga somolonod nga nagakoon, “Kaun kamo, maman dia akun lawas.” 23 Pagkatapos nagbuul tana dayon ang irinumun kag nagpasalamat ruman sa Dios, kag ginpanaw na kananda. Kag sanda tanan naginum dayon. 24 Makon na kananda, “Maman dia akun dogo nga iola para sa dorong tao. Dia nagapamatood nga may bago nga kasogtanan ang Dios sa mga tao. 25 Sa matood tana, ako indi run magoman inum ang irinumun nga alin sa obas asta sa adlaw nga magainum ako ang bago sa anang ginarian ang Dios.” 26 Nagkanta sanda dayon mga pagdayaw sa Dios, kag pagkatapos nagayan sanda sa Bokid ang mga Olivo.

Ginsogid ni Jesus ang Pagpanginwara ni Pedro
(Mt. 26:31-35; Lu. 22:31-34; Jn. 13:36-38)

27 Makon ni Jesus sa anang mga somolonod, “Tanan kamo magabaya kanakun, ay makon ang Dios sa Kasolatan, ‘Patayun ko ang manogbantay kag magararapta ang mga karniro.’ 28 Piro pagkatapos nga ako mabanaw, maona ako kanindo doto sa probinsya ang Galilea.” 29 Makon ni Pedro kanana, “Bisan sanda tanan magbaya kanimo ako tana indi gid.” 30 Makon ni Jesus kanana, “Ang matood tana, karon mismo sa gabi bago makatorook ang manok karwa, katlo mo ako ron ipanginwara nga ara kaw kakilala kanakun.” 31 Piro nagparugus gid si Pedro, makon na, “Indi ta kaw gid ipanginwara abir patayun nanda ako nga kaiban kanimo.” Kag maman ra anang koon ang tanan nga mga somolonod.

Nagpangamoyo si Jesus sa Getsemani
(Mt. 26:36-46; Lu. 22:39-46)

32 Nagayan sanda dayon sa logar nga ginatawag nga Getsemani. Pagabot nanda doto, makon ni Jesus sa anang mga somolonod. “Pagpongko kamo digi mintras nagapangamoyo ako.” 33 Piro gindara na si Pedro, si

Santiago, kag si Juan doto sa
onaan. Nagabot ang kagolo sa
anang isip. 34 Makon na kananda,
“Midyo mapatay ako dadi sa
kalisud. Magpasala kamo digi
kag magbantay.” 35 Pagkaayan
na sa marayu-rayu, nagdapa tana
sa logta kag nagpangamoyo nga
kon maimo palampasun lang ang
pagantos nga anang ginaatobang.
36 Makon na, “Amay, ang tanan
nga butang maimo mo. Gani kon
maimo ilikaw mo ang pagantos
nga nagaabot kanakun. Piro
bukun akun gosto ang dapat
matoman kondi ang kanimo.”

37 Nagbalik tana sa anang tatlo
ka somolonod kag naabotan na
sanda nga nagakaratorog. Makon
na dayon kay Pedro, “Simon,
ay dan, nagakatorog kaw? Indi
ka gid makapolaw bisan sangka
oras lang?” 38 Kag makon na
kananda, “Magpolaw kamo kag
magpangamoyo nga indi kamo
madaug ang panolay. Naliliag
kamo ra andan magpangamoyo
garing indong lawas masyado
karoya.”

39 Nagayan ruman si Jesus sa
onaan-onaan kag nagpangamoyo.
Anang pangamoyo pario ra ang
dati. 40 Pagkatapos nagbalik tana
ruman sa anang mga somolonod
kag naabotan na sanda ruman nga
nagakatorog, ay nadoyog sanda
gid nga mayad. Kag indi nanda
maulaman kon ano andang isabat.

41 Sa anang ikatlo nga pagba-
lik makon na kananda, “Ta, na-
gakaratorog kamo pa ra gid kag
nagaparawayway? Osto ron dan!
Maman run dia ang oras nga Ako
nga Naging Tao iintriga run sa mga
makakasala. 42 Ta run! Way,
dagi run ang tao nga matraidor
kanakun.”

Ang Pagdakup kay Jesus
(Mt. 26:47-56; Lu. 22:47-53; Jn. 18:3-12)

43 Mintras nagaambal pa si Jesus
nagabot si Judas nga isara sa dosi
ka somolonod. Dorong tao anang
kaiban kag may dara sanda nga
mga ispada kag mga inoglampus.
Ginsogo sanda ang mga manog-
domara nga mga pari kag mga
manogtodlo ang Kasogoan kag
mga maulam-ulam nga mga Judio.
44 Nagsogid nga lagi si Judas nga
traidor sa mga manogdakup kon
ano anang isinyas. Makon na,
“Ang tao nga akun arukan maman
ang tao nga indong ginapangita.
Dakupa nindo tana kag daraun nga
ginagoardyaan nga mayad.”

45 Gani pagabot ni Judas, diritso
tana nga lagi kay Jesus kag
nagkoon, “Manogtodlo!” Kag gi-
narukan na dayon. 46 Pagkatapos
dato gindakup nanda si Jesus.
47 Piro may isara sa anang mga
kaiban ni Jesus nga naggabot
anang ispada kag ginlabo na anang
sorogoon ang pinakamataas nga
pari kag natigbas anang talinga.
48 Makon dayon ni Jesus sa mga
nagdakup kanana, “Ano, ako
tolisan nga kinanglan nindo
gid nga magdara pa ang mga
ispada kag mga inoglampus sa
pagdakup kanakun? 49 Kabay
adlaw-adlaw dian ako sa timplo
nga nagatodlo kag doto kamo ra.
Ta basi ara nindo ako nga lagi
pagdakupa? Garing kinanglan nga
dia matabo agud matoman ang
mga nakasolat sa Kasolatan parti
kanakun.” 50 Kag ginbayaan tana
dayon anang mga somolonod kag
nagparalagyaw sanda tanan.

51 May sangka soltiro doto nga
nagsonod kay Jesus nga nagapan-
galikupkup lang ang manipis nga
lino nga panaptun. Gindakup
tana ra ang mga soldado, 52 garing
nakapangimodlos tana kag nag-
palagyaw nga oblas, ay naawidan
nanda anang ginapangalikupkup.

Si Jesus sa Atobangan ang Konsilyo
(Mt. 26:57-68; Lu. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:13-14, 19-24)

53 Gindara nanda si Jesus sa
anang balay ang pinakamataas
nga pari. Doto nagatiripon ang
mga manogdomara nga mga
pari, ang mga maulam-ulam
ang mga Judio, kag ang mga
manogtodlo ang Kasogoan. 54 Si
Pedro tana nagsonod ra, garing
doto tana lang sa marayu-rayu.
Nagsulud tana sa anang lagwirta
ang balay ang pinakamataas nga
pari kag nagpongko sa anang
ginapongkoan ang mga goardya
agud magpainit-init sa kalayo.
55 Karon, ang mga manogdomara
nga mga pari kag ang tanan nga
mimbro ang Konsilyo ang mga
Judio nagpangita mga ibidinsya
kontra kay Jesus agud mapatay
nanda tana, piro ara sanda gid
may nakita. 56 Doro matood ang
nagtistigo ang botig kontra kanana
piro ara nagsirinanto andang mga
sogid.

57 May mga tao pa gid doto nga
nagtistigo ra ang botig kontra kay
Jesus, makon nanda, 58 "Nabatian
namun tana nga nagakoon nga
gubaun na kono ang timplo nga dia
nga ginpatindug ang tao, kag sa su-
lud tatlo ka adlaw patindugun na
ang iba nga timplo nga bukun tao
ang maimo." 59 Piro pati andang
mga sogid ara ra nagirinsakto.

60 Nagtindug sa tunga ang
pinakamataas nga pari kag nag-
pamangkot kay Jesus, makon
na, "Ta, ara kaw gid isabat sa
mga akosasyon nga dan kontra
kanimo?" 61 Ara gid naglimug-
limug si Jesus. Gani ginpamangkot
tana ruman ang pinakamataas nga
pari, makon na, "Ikaw bala ang
Cristo nga Bata ang Darayawon
nga Dios?" 62 Makon ni Jesus
kanana, "Uu, ako matood, kag Ako
nga Naging Tao makikita nindo
nga nagapongko sa anang too
ang Makagagaum nga Dios, kag
makikita nindo ako ra sa mga
panganod sa langit nga nagabalik
digi sa kalibotan." 63 Pagkabati
dato ang pinakamataas nga pari,
ginisak na anang lambong sa
kasilag kag nagkoon, "Indi ta
run kinanglan ang iba pa nga
mga tistigos. 64 Nabatian nindo
mismo dadi anang pagpasipala
sa Dios. Ano sa kanindo?" Kag
ginsintinsyaan nanda tana nga
patayun.

65 Ang iba kananda nagdopra
kay Jesus. Gintabonan nanda
anang mga mata kag ginsombag.
Makon nanda dayon, "Pintoa kon
sino ang nagsombag kanimo?"
Pagkatapos ginbuul tana ang mga
goardya kag ginpikaan nanda tana
sampal.

Ginpanginwara ni Pedro si Jesus
(Mt. 26:69-75; Lu. 22:56-62; Jn. 18:15-18, 25-27)

66 Si Pedro tana doto pa sa lag-
wirta kag nagagi ang isara sa mga
babai nga sorogoon ang pinaka-
mataas nga pari. 67 Pagkakita na
kay Pedro nga nagapainit-init sa
kalayo, ginpamolalungan na kag
magkoon, "Kabay kaiban kaw ni
Jesus nga taga-Nazaret?" 68 Piro
nagpanginwara tana nga na-
gakoon, "Ara ako gid kaulam kon
ano imong ginaambal." Pagkaam-
bal dato ni Pedro nagayan tana sa
poirtaan ang kodal. Sa oras ra gid
nga dato nagtorook ang manok.
69 Doto nakita tana ruman ang
sorogoon nga babai, kag makon na
sa mga tao doto, "Dia nga tao isara
ra sa anang mga kaiban ni Jesus."
70 Piro nagpanginwara ruman si
Pedro. Lagat-lagat makon ang
mga tao doto, "Anang kaiban ka ra
gid ay taga-Galilea ka ra." 71 Piro
nagpanompa run gid si Pedro
nga nagakoon, "Mapatay ako pa!

Ara ako gid baya kakilala sa tao
nga dan nga indong ginakoon."
72 Pagkatapos na ambal nagtorook
roman ang manok. Kag nadum-
duman dayon ni Pedro anang
ginambal kanana ni Jesus nga bago
magtorook ang manok karwa,
ipanginwara na tana tatlo ka bisis.
Kag nagpanangis tana dayon.

15

Gindara si Jesus kay Pilato
(Mt. 27:1-2, 11-14; Lu. 23:1-5; Jn. 18:28-38)

1 Pagkaaga, aga pa gid, nagmit-
ing ang mga manogdomara nga
mga pari kaiban ang mga manog-
domara ang mga Judio, ang mga
manogtodlo ang Kasogoan kag ang
iba pa nga mga konsyal ang mga
Judio. Gingapos nanda si Jesus
kag gindara doto kay Pilato nga
gobirnador kag ginintriga dayon
kanana. 2 Ginpamangkot tana
ni Pilato, makon na, "Ikaw gali
anang Ari ang mga Judio?" Makon
ni Jesus kanana, "Ginambal mo."
3 Doro anang ginbintang ang mga
manogdomara nga mga pari kon-
tra kay Jesus. 4 Gani ginpamangkot
tana ruman ni Pilato, makon na,
"Ta ara kaw gid may isabat sa mga
bintang nga dan? Doro gid an-
dang ginabintang kontra kanimo."
5 Piro ara gid magsabat si Jesus,
gani natingala nga mayad si Pilato.

Si Jesus Ginsintinsyaan nga Patayun
(Mt. 27:15-26; Lu. 23:13-25; Jn. 18:39–19:16)

6 Karon, kada Pista anang
Paglubas ang Angil nakaogalian
ni Pilato nga magbolyaw sangka
priso nga ginpangayo ang mga
tao nga bolyawan. 7 Natabo ra
dato nga may sangka tao doto
nga anang aran si Barrabas. Dia
nga tao ginpriso kaiban ang mga
tao nga nakapatay pagribildi
nanda sa gobyirno. 8 Dorong
tao ang nagparapit kay Pilato
kag nagpangabay nga imoon na
ruman sa toig nga dato anang
dati nga ginaimo. 9 Makon na
kananda, "Gosto nindo bala nga
bolyawan ko anang Ari ang mga
Judio?" 10 Ay naulaman ni Pilato
nga naakig kay Jesus ang mga
manogdomara nga mga pari,
maman dato nga ginakosar nanda
si Jesus doto kanana. 11 Piro anang
ginimo ang mga manogdomara
nga mga pari, ginkonan nanda ang
mga tao nga si Barrabas andang
pangayoon kag bukun si Jesus. Kag
maman da gani andang ginimo.
12 Ginpamangkot ni Pilato ang
mga tao, makon na, "Ta ano akun
imoon sa tao nga indong ginakoon
nga anang Ari ang mga Judio?"
13 Nagsiringgit ang mga tao,
makon nanda, "Ilansang sa kros!"
14 Makon ni Pilato kananda, "Ay
basi, ano nga sala anang naimo?"
Piro tinodoan nanda pa gid singgit
nga nagakoon, "Basta ilansang
tana sa kros!" 15 Gani tungud
nga gosto ni Pilato nga paoyonan
ang mga tao, ginbolyawan na si
Barrabas. Piro si Jesus tana anang
ginpaanot kag ginintriga sa mga
soldado agud ilansang sa kros.

Ginyagota ang mga Soldado si Jesus
(Mt. 27:27-31; Jn. 19:2-3)

16 Gindara ang mga soldado si
Jesus sa sulud anang palasyo ang
gobirnador kag gintawag nanda
ang bilog nga batalyon nga mga
soldado nga magtiripon doto.
17 Pagkatapos ginsokloban nanda
tana ang kapa nga granati kag
nagimo sanda koro-korona nga
poros siit kag ginsoklob nanda
dayon sa anang olo ni Jesus.
18 Pagkatapos, dayon sandang
soro-salodo kanana nga nagakoon,
"Dayawon anang Ari ang mga
Judio!" 19 Kag ginpikaan nanda
tana lampus ang baston-baston sa

anang olo kag gindoraan nanda pa. Ginlood-loodan nanda ra tana kag ginsorosimba bilang insolto kanana. 20 Pagkatapos andang yagota kanana, ginoba nanda ang kapa nga granati kag ginpasoksok roman anang lambong. Gindara nanda tana dayon sa goa ang banwa agud ilansang sa kros.

Si Jesus Ginlansang sa Kros
(Mt. 27:32-44; Lu. 23:26-43; Jn. 19:17-27)

21 Ang sa dalan sanda run, nasoblang nanda ang sangka tao nga alin sa bokid. (Anang aran ang tao nga dato si Simon nga taga-Cirene, nga tatay ni Alejandro kag ni Rufo). Ginpirit nanda tana nga magpasan anang kros ni Jesus. 22 Kag gindara nanda dayon si Jesus sa logar nga kon tawagun Golgota (nga anang gostong ambalun, logar nga midyo sa bongo.) 23 Pagabot nanda doto gintawan nanda si Jesus ang bino nga may lakut nga mira, piro ara paginuma ni Jesus. 24 Kag ginlansang nanda tana dayon sa kros. Pagkatapos ginparti-parti nanda anang lambong paagi sa pagbonot-bonot, agud maulaman kon ano anang mabuul ang kada isara. 25 Mga alas noibi ang aga nanda ginlansang si Jesus. 26 Ang nakasolat sa karatola sa kros bilang bintang kontra kanana nagakoon, “Anang Ari ang mga Judio.” 27 May darwa ra doto ka tolisan nga ginlansang sa kros, ang isara sa anang too kampi ni Jesus kag ang isara sa anang wala. 28 [Sa toladia nga paagi natoman ang tagna nga nasolat sa Kasolatan nga nagakoon, “Ginbilang tana nga isara sa mga kriminal.”]

29 Ang mga tao nga nagarulubas doto sa marapit nagtarango-tango andang olo nga nagainsolto kag nagayagota kay Jesus. Makon nanda, “Ay dan, gubaun mo kabay ang timplo kag sa ikatlo ka adlaw patindugun mo roman. 30 Ta kondi maglosong kaw dian sa kros kag lowasun imong kaogalingun!” 31 Maman ra dato anang yagota ang mga manogdomara nga mga pari kag mga manogtodlo ang Kasogoan. Makon nanda sa isara kag isara, “Ginlowas na ang iba, piro indi tana makalowas anang kaogalingun. 32 Sulungun ta abi dadi kon makalosong sa kros ang Cristo nga Ari kono ang Israel, kag kon makalosong tana matoo kita kanana.” Pati anang mga kaiban nga ginlansang naginsolto ra kanana.

Ang Pagkapatay ni Jesus
(Mt. 27:45-56; Lu. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

33 Pagogto ang adlaw, nagdulum ang kalibotan sa sulud tatlo ka oras. 34 Kag pagalas tris ang apon nagsinggit si Jesus ang mabaskug, makon na, “Eloi, Eloi lema sabactani?” Anang gostong ambalun, “Dios ko, Dios ko, basi ginpabayanan mo ako?” 35 Makon ang iba nga nagatirindug doto nga nakabati sa anang ginsinggit, “Ginatawag na si Elias.” 36 Domalagan ang sangka tao kag nagbuul isponga kag gintosmog na sa maaslum nga bino. Pagkatapos gintakud na sa sangka sanga agud ipasupsup kay Jesus. Makon na, “Sulungun ta anay kon maabot si Elias agud bulun tana sa kros nga dan.” 37 Nagsinggit todo si Jesus kag nabogto dayon anang ginawa.

38 Kag sa oras nga dato, ang kortina sa sulud ang timplo sa Jerusalem nagisak sa tunga, alin sa ibabaw paidalum. 39 Anang kapitan ang mga soldado nga nagatindug sa atobangan ang kros nga ginalansangan kay Jesus nakakita kon paiwan nabogto anang ginawa ni Jesus. Makon na, “Matood ra gid nga ang tao nga dia anang Bata ang Dios!” 40 Sa marayu-rayu may pira

ra ka babai nga nagalantaw sa nagakaratabo. Ang iba kananda si Salome, si Maria nga taga-Magdala, kag si Maria nga anang nanay ni Jose kag ni Santiago nga anang libayun. 41 Ang doto pa si Jesus sa Galilea dia nga mga babai nagatawas kag nagabolig kanana. Kag may iba pa ra nga mga babai doto nga nagtabid kay Jesus anang pagayan sa Jerusalem.

Ang Paglubung kay Jesus
(Mt. 27:57-61; Lu. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

42-43 Nataboan nga ang adlaw nga napatay si Jesus adlaw nga inogpriparar para sa pista. Apon ron kag tungud nga ang madason nga adlaw Adlaw ron nga Inogpaway, nagpatutum si Jose nga taga-Arimatea nga magayan kay Pilato agud pangayoon anang bangkay ni Jesus. Si Jose nga dia isara sa mga ginataod nga mimbro ang Konsilyo kag isara ra sa mga nagapaabot anang pagari ang Dios. 44 Pagkabati ni Pilato nga si Jesus patay run, natingala tana. Gani ginpatawag na anang opisyal ang mga soldado kag ginpamangkot na kon patay run gani si Jesus. 45 Pagkatapos nga mabatian ni Pilato anang sogid ang opisyal nga patay run si Jesus, gintogotan na si Jose nga bulun anang bangkay. 46 Gani nagbakal si Jose ang maraalun nga tila nga poti. Kag ginpatangtang na dayon anang bangkay ni Jesus sa kros kag ginbarubudan ang tila nga dato nga anang ginbakal. Pagkatapos ginpabutang na dayon sa rulubungan nga midyo sa giub nga gingoab sa bato. Kag nagpaligid tana dayon ang mabaul nga bato bilang takup sa anang poirtaan ang rulubungan. 47 Nagasulung ra doto si Maria nga taga-Magdala kag si Maria nga nanay ni Jose, gani nakita nanda kon diin ginlubung si Jesus.

16

Ang Pagkabanaw
(Mt. 28:1-8; Lu. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

1 Pagkatapos ang Adlaw nga Inogpaway, si Maria nga taga-Magdala, si Maria nga nanay ni Santiago kag si Salome nagbarakal paamot nga inoglugud sa patay ay maayan sanda sa ginlubungan kay Jesus agud lugudan anang bangkay. 2 Ang adlaw ang Domingo, aga sanda pa gid nagayan sa ginlubungan. 3-4 Mintras nagapanaw sanda, makon nanda, “Ta sino kabay atun pangabayun nga magpaligid ang bato nga nagatakup sa ginlubungan?” (Ay masyado ka baul anang takup nga dato nga bato). Piro pagabot nanda doto, nakita nanda nga ang bato ginpaligid run. 5 Gani dayon sandang sulud sa ginlubungan kag nakita nanda ang sangka lalaki nga bataun pa, mapoti anang lambong kag nagapongko sa too kampi. Kag ginpangadlukan sanda nga mayad. 6 Makon dayon ang lalaki nga dato kananda, “Indi kamo magkaadluk! Ulam ko nga ginapangita nindo si Jesus nga taga-Nazaret nga ginlansang sa kros. Ara tana run digi! Nabanaw tana run! Dali kamo, sulunga nindo ang ginbutangan kanana.” 7 Pagkatapos nga andang nakita dato makon na, “Ta panaw kamo, sogidi nindo anang mga somolonod kag labi run gid si Pedro nga maona si Jesus doto sa Galilea, kag doto nindo tana makikita sono sa anang koon kanindo.” 8 Gani naggoroa ang mga babai sa ginlubungan kag nagdaralagan ay nagakurudug sanda sa kulba. Ara sanda gid may ginsogidan ay ginpangadlukan sanda gani.

9 [Timprano pa gid ang Domingo nabanaw si Jesus. Primiro gid

nagpakita tana kay Maria nga taga-Magdala nga anang ginsobolan ang pito ka malain nga ispirito. 10 Pagkatapos ginayanan ni Maria anang mga somolonod ni Jesus nga nagaparaborido kag nagaparanangis kag ginsogidan na sanda. 11 Garing ara sanda nagpati sa anang sogid nga si Jesus boi kag nagpakita kanana. 12 Pagkatapos dato, nagpakita si Jesus sa iba nga itsora sa anang darwa ka somolonod mintras nagapaayan sanda sa bokid. 13 Gani nagbalik sa Jerusalem anang darwa ka somolonod kag ginsogidan nanda andang mga kaiban nga si Jesus nagpakita kananda, piro ara sanda ra nagpati.

14 Ang ori nagpakita ruman si Jesus sa onsi ka somolonod mismo mintras nagakaraun sanda. Ginsabdung na sanda tungud nga ara sanda pagtoo kag tungud sa katugas andang mga tagiposoon, ay ara sanda nagpati sa anang sogid ang mga nakakita kanana pagkatapos nga tana nabanaw. 15 Pagkatapos dato makon ni Jesus kananda, “Panaw kamo sa bilog nga kalibotan kag iwali ang Mayad nga Barita parti kanakun sa tanan nga mga tao. 16 Ang bisan sino nga magtoo kag mabunyagan malowas, piro ang indi magtoo silotan. 17 Ang mga tanda nga dia makikita sa mga tao nga nagatoo kanakun: paagi sa akun gaum magapalayas sanda ang mga malain nga ispirito sa mga tao nga andang ginsuludan; magaambal sanda sa ibang mga ambal nga ara nanda natoni; 18 kon makakaput sanda ang mga magkal okon makainum sanda bisan ano nga ilo indi sanda maiwan; kag kon itongtong nanda andang alima sa mga nagamasakit, magaayad.”

Si Jesus Gindara sa Langit
(Lu. 24:50-53; Bin. 1:9-11)

19 Pagkaambal kananda ni Jesus gindara tana paibabaw sa langit kag nagpongko dayon sa anang too ang Dios. 20 Nagparangwalian dayon anang mga somolonod sa bisan diin nga logar kag ginboligan sanda ang Ginoo. Kag ginpamatodan na anang ginawali ang mga somolonod paagi sa mga tanda nga andang naimo.]

Ang Mayad nga Barita sono kay Lucas

Paona

1 Taraodon nga Teofilo:

Doro ron ang mga nagsolat parti
sa mga butang nga nagkaratabo
digi kanatun. 2 Ginsolat nanda ang
parti kay Jesus nga ginsaysay ra
kanatun ang mga tao nga nakakita
mismo ang mga nagkaratabo alin
pa ang ompisa, nga maman ra ang
nagasogid ang Mayad nga Barita.
3 Kag ginosisa ko gid dia tanan alin
ra ang ona pa, kag naisip ko nga
isolat ang nagkaratabo kag isaysay
ang maatag kanimo 4 agud masig-
oro mo nga matood manda ang
mga butang nga ginasogid kanimo.

Nagpakita ang Angil kay Zacarias

5 Ang si Herodes ang ari sa Judea,
may pari doto nga anang aran si
Zacarias. Isara tana sa gropo ni
Abias. Anang asawa si Elizabet
nga alin ra sa lai ang mga pari.
6 Ang magasawa nga dia pario nga
nagakaboi ang matarung sa panu-
lung ang Dios ay ginasonod nanda
ang tanan nga anang mga sogo.
7 Garing ara sanda bata tungud nga
si Elizabet bawas kag pario sanda
nga malam run.

8 Karon nagabot ang adlaw nga
anang gropo ron nanday Zacarias
ang magasirbi sa Dios doto sa tim-
plo. 9 Nagboronot-bonot ang mga
pari sono sa andang nakaogalian
kag si Zacarias maman ang napili
nga magsonog ang insinso sa al-
tar. Gani nagsulud tana doto sa
timplo ang Ginoo. 10 Mintras na-
gasonog tana ang insinso doto sa
sulud, dorong mga tao doto sa
goa ang nagaparangamoyo sa Dios.
11 Malagat-lagat nagpakita kanana
anang angil ang Ginoo nga na-
gatindug sa too kampi ang altar
nga anang ginasonogan ang in-
sinso. 12 Pagkakita ni Zacarias sa
angil nagolpian tana kag ginad-
lukan. 13 Piro nagkoon ang angil
kanana, makon na, “Zacarias indi
kaw magkaadluk! Ginsabat ang
Dios imong pangamoyo; si Elizabet
nga imong asawa magabata lalaki.
Aranan mo nga Juan. 14 Malilipay
kaw nga mayad kanana kag doro
nga mga tao ang malilipay ra sa
anang pagkabata. 15 Ay magiging
mataas tana sa panulung ang Gi-
noo. Indi tana dapat maginum
ang bino okon bisan ano nga irinu-
mun nga makarilingin. Alin lagi sa
anang tian anang nanay dian run
kanana ang Ispirito Santo. 16 Kag
paagi sa anang mga panodlo doro
anang mga kaapo-apoan ni Israel
anang pabalikun sa Ginoo nga an-
dang Dios. 17 Maoona tana sa Gi-
noo agud ipriparar na ang mga tao
para sa anang pagabot ang Ginoo.
Itaw kanana ang Dios ang Ispirito
kag ang gaum nga pario ang sa
kay Elias ang ona. Pabalikun na
anang kalolo ang mga ginikanan
sa andang mga bata, kag ang mga
tao nga ara nagatoman sa Dios ana
ra nga pabalikun sa matarung nga
pagisip.”

18 Makon ni Zacarias sa angil, “Ta
paiwan ko masigoro nga matatabo
imong ginaambal nga dan, ay
kami nga magasawa malam run?”
19 Nagsabat ang angil, makon na,
“Ako si Gabriel nga sorogoon ang
Dios, kag doto ako pirmi sa anang
tupad. Tana ang nagsogo kanakun
nga sogidan kaw ang mayad nga
barita nga akun ginsogid kanimo.
20 Piro tungud nga ara kaw nagpati
sa akun ginsogid magaapa kaw
asta sa adlaw nga matoman
akun ginsogid kanimo, ay dia
matotoman gid tana kon magabot
ron ang adlaw nga gintaning ang

Dios.”
21 Ang mga tao tana sa goa, sigi
run andang ulat kay Zacarias, kag
natingala sanda kon basi naboay
tana run doto sa sulud ang tim-
plo. 22 Pagkagoa na indi tana run
makaambal. Sigi run lang anang
sinyas sa mga tao. Gani nasatuman
nanda nga may ginpakita kanana
ang Dios doto sa sulud ang timplo.
Alin dato naging apa tana run.
23 Pagkatapos anang torno sa
pagsirbi doto sa timplo, nagoli
tana. 24 Magpira ka adlaw, nag-
panamkun gani si Elizabet nga
anang asawa. Kag sa sulud lima
ka bolan ara tana naggoa-goa sa
balay. 25 Makon na, “Ginkaloyan
ako ra gid ang Ginoo ay dadi gin-
libri na ako ron sa akun kauruyan
sa mga tao tungud nga ako bawas.”

Anang Pagkabata ni Jesus

26 Ang mga anum ka bolan
anang budus ni Elisabet, ginsogo
roman ang Dios ang angil nga si
Gabriel nga magayan sa Nazaret
nga sangka banwa sa Galilea.
27 Ginpaayan tana doto sa daraga
nga anang aran si Maria. Si Maria
nga dia karasalun run kay Jose,
nga isara sa anang mga kaapo-
apoan ni aring David. 28 Gani
nagayan ang angil nga si Gabriel
kay Maria kag nagkoon, makon
na, “Maria, magkalipay kaw, ay
ang Ginoo kaiban mo kag ikaw
anang ginkaloyan.” 29 Pagkabati
dato ni Maria naglibug anang olo,
kag ginbinag-binag na kon ano
anang gostong ambalun. 30 Gani
makon ang angil kanana, “Maria
indi kaw magkaadluk. Mabaul
nga dungug anang gintaw ang Dios
kanimo. 31 Magabudus kaw kag
magabata lalaki. Kag kon mabata
tana run gani, aranan mo tana
nga Jesus. 32 Maging bantog tana
kag kikilalaun nga anang Bata ang
Dios nga labaw sa tanan. Kanana
ipasobli ang Ginoong Dios ang
ginarian anang kaolang-olangan
nga si David. 33 Magaari tana sa
anang mga kaapo-apoan ni Jacob
asta kon sano; anang ginarian
magapadayon nga ara kataposan.”
34 Makon ni Maria sa angil, “Ta
paiwan dia ay ako ara pa asawa?”
35 Nagsabat ang angil, makon
na, “Ang Ispirito Santo magakun-
sad kanimo, kag magalikup dayon
kanimo anang gaum ang Dios nga
labaw sa tanan. Maman dan nga
diosnon ang bata nga imong ibata
kag tawagun nga anang Bata ang
Dios. 36 Isipa bala imong paryinti
nga si Elisabet. Nagkoon ang mga
tao nga indi tana magbata tungud
nga malam tana run gid. Piro dadi
anum run ka bolan anang budus,
37 tungud nga sa Dios tana, ang
tanan sarang maimo.”
38 Gani makon ni Maria, “Soro-
goon ako lang ang Ginoo. Kabay
pa nga matoman kanakun imong
ginambal.” Kag nagalin dayon ang
angil.

Ginbisita ni Maria si Elizabet

39 Magpira ka adlaw nagimus
si Maria kag nagdali-dali ayan sa
sangka banwa nga may dorong
bokid nga sakup ang Judea.
40 Kag doto nagsulud tana sa
anang balay nanday Zacarias
kag nagpangamosta kay Elizabet.
41 Pagkabati ni Elizabet sa anang
pagpangamosta ni Maria, golpi ra
nga nagolag mabaskug ang bata
sa anang tian, kag gingauman
si Elizabet ang Ispirito Santo.
42 Kag sa mabaskug nga limug
nagambal tana dayon, makon na,
“Sa tanan nga babai ikaw lang
ang ginbindisyonan ang Dios ang
toladia! Kag ginbindisyonan na
ra imong ginabudus nga dan.
43 Mabaul dia nga dungug kanakun
tungud nga ako ginbisita anang
nanay akun Ginoo. 44 Naulaman
ko ang parti kanimo tungud nga
pagkabati ko imong pangomosta,

ang bata sa akun tian golpi nga
nagolag ang mabaskug sa anang
kalipay. 45 Masoirti kaw gid
tungud nga nagpati kaw nga ang
ginpabarita kanimo ang Ginoo
matotoman!”

Anang kanta ni Maria Bilang Pagdayaw

46 Makon dayon ni Maria,
“Nagadayaw ako gid sa Ginoo!
47 Kag nagakalipay ako nga mayad
tungud sa Dios nga akun
Manlolowas.
48 Ay gindumdum na ako nga
anang kubus nga sorogoon.
Alin dadi ang tanan nga mga tao
magakoon nga masoirti ako,
49 Tungud sa mga makatiringala
nga mga butang nga ginimo
kanakun ang Makagagaum
nga Dios.
Matarung tana, kag taraodon
labaw sa tanan.
50 Alin pa ang ona ginakaloyan na
ang mga tao nga nagataod
kanana.
51 Ginpakita na nga tana gamanan
paagi sa anang mga ini-
moan.
Gintabog na ang mga tao nga
mataas andang pabutang sa
andang kaogalingun.
52 Ginpaalin na ang mga gamanan
nga mga ari sa andang
trono.
Kag ginpataas na ang mga kubus
andang kaimtangan.
53 Gintawan na ang mayad nga
mga butang ang mga pobri,
Piro ang mga manggaranun tana
ginpaalin na lang nga ara
gid dara.
54-55 Kita nga anang mga sorogoon,
nga mga kaapo-apoan ni Is-
rael, ana nga ginboligan.
Ay ara na paglipati anang pan-
gako sa atun mga kaolang-
olangan, nga si Abraham
kag sa anang mga lai
kaloyan na sa ara kata-
posan!”
Maman dia anang ginpangambal
ni Maria. 56 Kag nagtinir tana doto
kanday Elizabet mga tatlo ka bolan
bago tana nagoli.

Ang Pagkabata ni Juan nga Manogbunyag

57 Karon nagabot ron ang oras
nga inogbata ni Elizabet, kag
nagbata tana lalaki. 58 Pagkabati
anang mga kamalay kag mga
paryinti nga tana ginkaloyan nga
mayad ang Ginoo, nagkalipay
sanda kaiban ni Elizabet.
59 Datong walo ron ka adlaw
ang bata, nagabot anang mga
kamalay kag mga paryinti agud
toriun ang bata sono sa andang
nakaogalian. Aranan nanda
tana andan nga Zacarias pario
anang aran anang tatay, 60 garing
indi magkompormi si Elizabet.
Makon na, “Indi maimo, Juan tana
ang iaran kanana.” 61 Makon
nanda, “Basi dato? Ara kamo gid
paryinti nga toladan anang aran.”
62 Kag ginsinyasan nanda anang
tatay ang bata kon ano anang
gosto nga iaran sa anang bata.
63 Nagsinyas tana ra nga tawan
tana ang sorolatan kag nagsolat
tana dayon nga Juan anang aran.
Kag natingala sanda nga tanan.
64 Pagkatapos dato nakaambal
run si Zacarias nga nagadayaw
sa Dios. 65 Ginkulbaan andang
mga kamalay sa barita parti sa
mga butang nga dato nga natabo,
kag naging bantog ra sa tanan nga
mabokid-bokid nga mga logar ang
Judea. 66 Kag ang tanan nga mga
tao nga nakabarita nagisip nga
mayad. Makon nanda, “Maging
ano kabay ang bata nga dia kon
tana magbaul?” Ay nasatum ang
mga tao nga kaiban na ang Ginoo.

Ang Tagna ni Zacarias

67 Si Zacarias nga anang tatay
gingauman ang Ispirito Santo kag
nagkoon tana dayon, makon na,

68 “Dayawon ta ang Ginoo nga
anang Dios ang Israel!
Ay gindumdum na kag ginlibri kita
nga anang mga sinakupan.
69 Ginpadara na run kanatun
ang makagagaum nga
manlolowas nga isara sa
anang mga kaliwat anang
sorogoon anay nga si David.
70 Dia maman ra nga lagi anang
ginkoon paagi sa anang mga
propita.
71 Nagpangako tana nga lowasun
na kita sa atun mga kaaway
Kag sa mga tao nga nagadumut
kanatun.
72 Nagkoon tana ra nga kaloyan na
atun mga kaolangan,
Kag indi na gid paglipatan anang
pangako kananda.
73 Maman dan anang ginsompa sa
atun kaolang-olangan nga si
Abraham,
74 Nga lowasun na kita gid sa atun
mga kaaway
Agud makasimba kita nga ara
kaadluk.
75 Kag maging balaan kag
matarung kita sa anang pan-
ulung sa atun pangadlaw-
adlaw nga pagkaboi digi sa
kalibotan.”
76 Pagkatapos dato nagambal
dayon si Zacarias sa anang
bata, makon na,
“Ikaw tana, Juan, tatawagun nga
anang propita ang Dios, ang
Dios nga labaw sa tanan;
Ay magaona kaw sa Ginoo agud
sogidan mo ang mga tao nga
magpriparar sanda para sa
anang pagabot.
77 Magatodlo kaw sa anang mga
tao nga sanda malolowas sa
andang mga sala,
Kon sanda magpangayo patawad
sa Dios.
78 Ay atun Dios maloloyon kag mai-
gogmaun.
Ipadara na ang Manlolowas nga
maging pario sa anang
pagmora ang adlaw
79 Nga magasirak sa mga tao nga sa
madulum kag naadlukan sa
kamatayun.
Magatodlo tana kanatun kon pai-
wan maging masadya atun
rilasyon sa Dios kag sa atun
kapario.”
Maman dia anang ambal ni
Zacarias.
80 Karon, ang bata nga si Juan
nagbaul kag naging mabaskug sa
ispirito. Nagtinir tana sa naligwin
nga logar asta sa adlaw nga tana
nagompisa nga magtodlo anang
ambal ang Dios sa anang kapario
nga mga Israelita.

2

Anang Pagkabata ni Jesus
(Mt. 1:18-25)

1 Sa mga tyimpo nga dato, ang
Impirador ang Roma nga si Au-
gusto nagimo kasogoan nga ang
tanan nga mga pomoloyo sa anang
ginarian magpalista. 2 (Maman
dato ang ona nga sinsos ang si Cire-
nio ang gobirnador sa probinsya
ang Syria. 3 Gani nagoli ang tanan
nga tao sa anang kaogalingun nga
banwa agud magpalista.)
4 Maman dato nga si Jose nga
nagaoli sa banwa ang Nazaret
nga sakup ang Galilea nagbalik
sa Betlehem nga sakup anang
probinsya ang Judea, tungud nga
isara tana sa anang mga kaliwat
ni aring David nga nabata sa
logar nga dato. 5 Gindara ni Jose
anang maging asawa nga si Maria
nga nagabudus agud magpalista
ra. 6 Kag mintras doto sanda sa
Betlehem nagabot anang oras nga
inogbata. 7 Kag nagbata tana gani
kag anang bata lalaki. Maman
dato anang panganay nga bata.
Kag ginpotos na sa lampin kag
ginpaingga sa sulud ang pasongan

nga ginapakaunan ang mga ayup,
ay doto sanda sa kamalig nga para
sa mga ayup tungud nga ara logar
para kananda sa mga balay nga
darayonan.

Ang mga Angil Nagpakita sa mga Manogbantay ang mga Karniro

8 Marapit ra sa banwa ang
Betlehem may mga manogbantay
ang mga karniro nga nagaporolaw
sa datag ay ginabantayan nanda
andang mga karniro. 9 Nagpakita
kananda ang sangka angil ang
Ginoo kag ginlikupan sanda anang
sanag ang Ginoo. Ginpangadlukan
sanda nga mayad, 10 piro makon
ang angil kananda, "Indi kamo
magkaadluk, ay nagayan ako digi
kanindo agud sogidan kamo ang
mayad nga barita nga magataw
mabaul nga kalipay sa tanan nga
mga tao. 11 Nabata dadi indong
Manlolowas sa anang banwa ni
Aring David. Tana ang Ginoo nga
ginpili ang Dios nga magari. 12 Ang
tanda bilang pamatood sa akun
ginakoon maman dia: makikita
nindo ang bata nga ginapotos
ang lampin kag nagaingga sa
pasongan."

13 Pagkatapos ambal ang angil
nga dato, golpi lang nga nagpakita
ang doro gid nga mga angil kag
nagirug kanana nga nagadayaw sa
Dios nga nagakoon:

14 "Dayawon ang Dios sa langit,
Digi sa logta malinung run anang
kaimtangan ang mga tao
nga anang naliagan!"

15 Pagkatapos dato, nagbalik ang
mga angil doto sa langit. Kag
pagkaalin nanda, makon ang mga
manogbantay ang mga karniro,
"Dali, maayan kita sa Betlehem kag
sulungun ta ang natabo nga dia
nga anang ginpasogid kanatun ang
Ginoong Dios!"

16 Gani dali-dali sanda nga na-
gayan sa Betlehem kag pagabot
nanda doto nakita nanda si Maria
kag si Jose, kag ang bata nga na-
gaingga sa pasongan. 17 Kag gin-
saysay nanda anang ginambal ang
angil parti sa bata. 18 Natingala
nga mayad ang tanan nga naka-
bati sa anang ginbarita ang mga
manogbantay ang mga karniro.
19 Gintipigan ni Maria ang mga bu-
tang nga dia sa anang tagiposoon
kag ginaisip na pirmi. 20 Nagbalik
sa andang logar ang mga manog-
bantay nga dato ang mga karniro
nga nagadayaw nga mayad sa Dios
tungud sa tanan nga andang naba-
tian kag nakita nga sono gid sa
anang ginsogid kananda ang angil.

Ginaranan ang Bata nga Jesus

21 Pagabot ang ikawalo ka ad-
law nga nabata ang lapsag gintori
nanda kag ginaranan nga Jesus.
Maman dia ang aran nga ginkoon
ang angil nga iaran sa bata bago
tana ginpanamkun.

Gindara si Jesus sa Timplo

22 Karon, nagabot ang adlaw
nga si Jose kag si Maria magaalad
run sa timplo ang Jerusalem para
tomanun anang Kasogoan ni Moi-
ses parti sa babai nga bagong nag-
bata agud maging limpyo sanda.
Kag gindara nanda ra ang bata
sa Jerusalem agud ialad sa Ginoo.
23 Ay nakasolat sa anang Kaso-
goan ang Ginoo nga "Ang kada
panganay nga lalaki ialad sa Gi-
noo." 24 Kag agud maging limpyo
si Maria nagalad sanda sono sa
nakasolat sa anang Kasogoan ang
Ginoo, nga "Darwa ka ladu okon
darwa ka bataun nga salampati."

25 Doto sa Jerusalem may tao
nga anang aran si Simeon. Dia
nga tao matarung kag diosnon
kag nagaulat tana nga matoman
ang tagna nga boligan ang Dios
ang mga taga-Israel sa andang
kasubu. Dian kanana ang Ispirito
Santo 26 nga nagpaayag kanana
nga indi tana mapatay mintras

ara na pa makita anang ipadara
ang Ginoong Dios nga magaari.
27 Karon, ginpasulud tana ang
Ispirito Santo doto sa timplo. Kag
doto ra gindara si Jesus anang mga
ginikanan agud sonodon nanda
anang ginkoon sa Kasogoan para
kananda. 28 Pagkakita ni Simeon
sa bata, ginbuul na kag nagdayaw
tana sa Dios; makon na,
29 "Dadi Ginoo, poidi mo ako ron
nga bawiun,
Tungud nga natoman run imong
ginpangako kanakun.
Mataway run akun isip.
30 Ay dadi nakita ko ron mismo ang
Manlolowas
31 Nga imong gintigana para sa
tanan nga mga tao.
32 Tana ang magataw kasanag sa
anang mga isip ang mga
bukun Judio nga ara kaki-
lala kanimo,
Kag magataw ra dungug kanamun
nga mga kaapo-apoan ni Is-
rael, nga imong mga pinili
nga mga tao."
33 Natingala nga mayad anang
tatay kag anang nanay ang
bata sa anang ginambal nga
dato ni Simeon parti sa bata.
34 Ginpangamoyo sanda ni Simon
nga bindisyonan sanda ang Dios.
Pagkatapos nagkoon tana kay
Maria nga anang nanay ang bata,
makon na, "Imong bata nga dia
maman anang ginpili ang Dios
nga magapanaba kag magapataas
ang doro sa Israel. Maging tanda
tana nga alin sa Dios, kag doro
ang magaambal malain kontra
kanana. 35 Ipakita na ang mga
marimo nga isip ang mga tao ay
magakontra sanda kanana. Kag
ikaw bilang anang nanay mag-
abatyag ang kasubu nga midyo
ginabono imong tagiposoon."
36 May sangka propita ra doto
nga babai nga anang aran si Ana.
Bata tana ni Fanuel nga anang
kaapo-apoan ni Aser. Ang daraga
tana pa ginpangasawa tana, piro
pito lang ka dagon andang pag-
dapunan bilang magasawa 37 kag
nabalo tana. Dadi 84 anyos tana
run kag pirmi tana doto sa tim-
plo, ay adlaw gabi ara tana iba
nga ginaimo kondi ang magsimba
sa Dios paagi sa mga pagpoasa
kag pagpangamoyo. 38 Nagparapit
tana kanday Jose kag nagpasala-
mat sa Dios tungud sa bata. Kag
nagambal tana ra parti kay Jesus
sa mga tao nga nagapaabot ang ad-
law nga libriun ang Dios ang mga
kaapo-apoan ni Israel.

Ang Pagbalik sa Nazaret

39 Pagkatapos nga natoman nan-
day Jose kag Maria ang tanan nga
ginapaimo anang Kasogoan ang
Ginoo, nagoli sanda sa Galilea,
sa andang banwa nga Nazaret.
40 Ang bata nagbaul kag nagbaskug
kag nagaram nga mayad; kag gin-
bindisyonan tana ang Dios.

Si Jesus sa Timplo

41 Kada toig anang mga
ginikanan ni Jesus nagaayan sa
Jerusalem agud magpamista sa
Pista anang Paglubas ang Angil.
42 Kag ang si Jesus dosi run ka toig
nagpamista sanda ra pario andang
nakaogalian. 43 Pagkatapos ang
pista nagoli sanda, piro si Jesus
tana nagpasala sa Jerusalem. Ara
dia naulami anang mga ginikanan,
44 ay andang pagsarig nagatabid
tana ra sa andang mga kaiban nga
nagaoroli. Gani sangka adlaw gid
andang panaw. Ang ori ginpangita
nanda si Jesus sa andang mga
paryinti kag mga kakilala 45 kag
bago nanda pa naulaman nga
ara tana gali nakatabid. Gani
nagbalik sanda sa Jerusalem agud
pangitaun tana. 46 Ang ikatlo ron
ka adlaw bago nanda tana nakita
doto sa timplo nga nagapongko
kaiban ang mga manogtodlo ang
Kasogoan. Nagapamati tana kag

nagapamangkot kananda. 47 Ang tanan nga nagaparamati kanana natingala gid sa anang mga naulaman kag mga sabat. 48 Pagkakita kanana anang mga ginikanan, natingala sanda ra nga mayad. Kag makon anang nanay kanana, “Basi ginimo mo dia kanamun ni tatay mo? Ginkulbaan kami nga mayad sa amun pagpangita kanimo!” 49 Makon ni Jesus kananda, “Ta basi ginpangita nindo ako? Ara kamo bala kaulam nga dapat digi ako sa anang balay akun Tatay?” 50 Piro ara sanda kaangup kon ano anang gostong ambalun.

51 Kag nagtabid run da lang si Jesus sa anang mga ginikanan paoli sa Nazaret, kag nagsonod tana sa tanan nga andang gosto. Dia tanan nga mga butang gintipigan ni Maria sa anang tagiposoon. 52 Nagdogang pa gid anang kaaram ni Jesus kag padayon anang pagbaul, kag nalilipay gid nga mayad ang Dios kag ang mga tao kanana.

3

Anang Pagwali ni Juan nga Manogbunyag

(Mt. 3:1-12; Mc. 1:1-8; Jn. 1:19-28)

1-2 Pagkalubas ang pira ka toig, may ginambal ang Dios kay Juan nga bata ni Zacarias doto sa naligwin nga logar. Dia natabo sa ika-15 ka toig anang pagdomara ni Tiberio bilang Impirador ang Roma. Sa tyimpo ra nga dato si Poncio Pilato ang gobirnador sa probinsya ang Judea, kag si Herodes ang manogdomara sa Galilea. Si Felipe tana nga kabogto ni Herodes maman ang manogdomara sa mga probinsya ang Iturea kag Traconite; kag si Lisanias maman ang sa probinsya ang Abilinia. Si Anas kag si Caifas ang mga pinakamataas nga pari. 3 Tungud sa anang ginambal ang Dios kay Juan nagayan tana sa mga logar nga marapit sa Soba ang Jordan kag nagpangwalian. Nagkoon tana sa mga tao nga dapat inulsulan kag bayaan nanda run andang mga sala, kag magparabunyag dayon agud patawadun sanda ang Dios.
4 Sa anang ginaimo nga dia ni Juan natoman anang ginsolat ni propita Isaias nga nagakoon,

“May nagasinggit sa naligwin nga
logar,
‘Ipriparar nindo anang aragian
ang Ginoo,
Tadlunga nindo ang dalan ay
madali tana run lang mag-
abot!
5 Ang kada madaralum nga logar
tampukan nindo,
Kag ang kada bokid kag bongyod
tapanun nindo.
Tadlunga nindo ang mga kilo,
Kag kayadun nindo ang mga lobak-
lobak.
6 Kag makikita ang tanan nga
mga tao kon ano anang
imoon ang Dios sa paglowas
kananda.’ ”

7 Dorong tao ang nagarayan kay Juan agud magpabunyag. Makon ni Juan kananda, “Kamo nga liwat ang mga magkal, basi nagayan kamo digi? Sino ang nagkoon kanindo nga makapalagyaw kamo sa anang silot ang Dios nga madali run lang magabot? 8 Ipakita nindo nga kamo naginulsul run sa indong mga sala paagi sa indong mga inimoan. Indi kamo magsarig nga indi kamo pagsilotan tungud nga kamo anang kaliwat ni Abraham. Ay miski ang mga bato nga dia poidi nga imoon ang Dios nga anang mga bata ni Abraham kon gosto na. 9 Tandaan nindo dia: ang wasay ginaanda run sa kaoy nga ara nagapamonga ang mayad nga bonga agud pokanun kag sonogon.”

10 Makon ang mga tao kay
Juan, “Ta kon toladan, ano amun
imoon?” 11 Makon ni Juan, “Kon
sino kanindo ang darwa anang
lambong, itaw na ang sakabilog
sa ara lambong. Kag kon sino
kanindo ang may pagkaun, tawan
na ra ang ara.” 12 May mga manog-
sokot ra ang bois nga nagayan
kay Juan agud magpabunyag.
Makon nanda kay Juan, “Sir,
ano amun imoon?” 13 Makon
ni Juan, “Kon kamo nagasokot
ang bois, indi kamo magpanokot
ang sobra kondi kon pira anang
ginapasokot ang gobyirno maman
ra lang indong bulun.” 14 May mga
soldado ra nga nagpamangkot kon
ano ra anang gosto ang Dios para
kananda. Makon ni Juan kananda,
“Indi kamo magsari pamaug sa
mga tao okon magimo-imo mga
bintang kontra kananda agud
makapangoarta kamo. Maging
kontinto kamo sa indong soildo.”

15 Pagkabati ang mga tao sa
anang mga panodlo ni Juan,
ginisip nanda nga basi kon si
Juan nga dia maman run anang
ginpili ang Dios nga magaari
nga andang ginapaabot. 16 Piro
makon ni Juan kananda, “Ako
nagabunyag kanindo sa tobig, piro
may maabot nga mas gamanan pa
kanakun. Indi ako pa gani bagay
bisan maging anang sorogoon.
Ang mga tao nga magtoo kanana
bubunyagan na sa Ispirito Santo;
piro ang indi tana, bubunyagan
na sa kalayo. 17 Ay bubulagun na
ang mga matarung kag ang mga
malain nga mga tao, pario tana sa
tao nga nagapaangin anang inani
agud bulagun ang timgas sa opa.
Ang timgas ibutang na sa anang
bodiga piro ang opa tana sonogon
na sa kalayo nga indi mapatay.”

18 Mintras ginatodlo ni Juan ang
Mayad nga Barita sa mga tao gina-
sugyut na sanda ra nga tomanun
nanda ang mga butang nga anang
ginatodlo kananda. 19 Bisan pa
gani si Herodes nga manogdomara
sa Galilea ginsaway na tungud nga
ginapanginbabai na anang bayaw
nga si Herodias kag sa doro pa
gid nga anang malain nga mga ini-
imoan. 20 Kag ang ori nagdogang
pa gid anang sala ni Herodes, ay
ginpapriso na si Juan.

Ang Pagbunyag kay Jesus
(Mt. 3:13-17; Mc. 1:9-11)

21 May adlaw nga nagapangbun-
yag si Juan sa mga tao kag si Jesus
nagpabunyag ra kanana. Pagkata-
pos, mintras nagapangamoyo si Je-
sus, nagabri ang langit 22 kag nag-
tugpa kanana ang Ispirito Santo sa
porma ang salampati. Kag may
limug dayon nga nabatian alin
sa langit nga nagakoon, makon,
“Ikaw maman akun pinalangga
nga Bata. Nalilipay ako nga mayad
kanimo.”

Ang Listaan anang Ginalinan ni Jesus
(Mt. 1:1-17)

23 Mga 30 anyos anang idad
ni Jesus bago tana magompisa
imo anang ginapaimo ang Dios
kanana. Sono sa anang pagkaulam
ang mga tao, si Jesus anang bata ni
Jose nga bata ni Eli. 24 Si Eli bata ni
Matat. Si Matat bata ni Levi. Si Levi
bata ni Melqui. Si Melqui bata ni
Jana. Si Jana bata ni Jose. 25 Si Jose
bata ni Matatias. Si Matatias bata
ni Amos. Si Amos bata ni Nahum.
Si Nahum bata ni Esli. Si Esli bata
ni Nage. 26 Si Nage bata ni Maat. Si
Maat bata ni Matatias. Si Matatias
bata ni Semei. Si Semei bata ni
Jose. Si Jose bata ni Juda. 27 Si
Juda bata ni Joana. Si Joana bata
ni Resa. Si Resa bata ni Zorobabel.
Si Zorobabel bata ni Salatiel. Si
Salatiel bata ni Neri. 28 Si Neri bata
ni Melqui. Si Melqui bata ni Adi. Si
Adi bata ni Cosam. Si Cosam bata
ni Elmodam. Si Elmodam bata ni
Er. 29 Si Er bata ni Josue. Si Josue
bata ni Eliezer. Si Eliezer bata ni

Jorim. Si Jorim bata ni Matat. Si Matat bata ni Levi. 30 Si Levi bata ni Simeon. Si Simeon bata ni Juda. Si Juda bata ni Jose. Si Jose bata ni Jonan. Si Jonan bata ni Eliaquim. 31 Si Eliaquim bata ni Melea. Si Melea bata ni Mainan. Si Mainan bata ni Matata. Si Matata bata ni Natan. Si Natan bata ni David. 32 Si David bata ni Jesse. Si Jesse bata ni Obed. Si Obed bata ni Boaz. Si Boaz bata ni Salmon. Si Salmon bata ni Naason. 33 Si Naason bata ni Aminadab. Si Aminadab bata ni Admin. Si Admin bata ni Arni. Si Arni bata ni Esrom. Si Esrom bata ni Fares. Si Fares bata ni Juda. 34 Si Juda bata ni Jacob. Si Jacob bata ni Isaac. Si Isaac bata ni Abraham. Si Abraham bata ni Tare. Si Tare bata ni Nacor. 35 Si Nacor bata ni Serug. Si Serug bata ni Ragau. Si Ragau bata ni Peleg. Si Peleg bata ni Heber. Si Heber bata ni Sala. 36 Si Sala bata ni Cainan. Si Cainan bata ni Arfaxad. Si Arfaxad bata ni Sem. Si Sem bata ni Noe. Si Noe bata ni Lamec. 37 Si Lamec bata ni Metusalem. Si Metusalem bata ni Enoc. Si Enoc bata ni Jared. Si Jared bata ni Mahalaleel. Si Mahalaleel bata ni Cainan. 38 Si Cainan bata ni Enos. Si Enos bata ni Set. Si Set bata ni Adan. Si Adan bata ang Dios.

4

Ang Pagsolay kay Jesus
(Mt. 4:1-11; Mc. 1:12-13)

1 Pagkatapos nga nakapabunyag run si Jesus, nagalin tana doto sa Soba ang Jordan nga ginagauman tana ang Ispirito Santo. Kag gindara tana ang Ispirito Santo sa naligwin nga logar. 2 Doto ginsolay tana ni Satanas sa sulud 40 ka adlaw. Kag sa mga inadlaw nga dato ara gid nagkaun si Jesus, gani gingutum tana.

3 Makon ni Satanas kanana, “Abi kon ikaw gid anang Bata ang Dios, imoa abi nga tinapay ang bato nga dan.” 4 Piro makon ni Jesus kanana, “Ang Kasolatan nagakoon nga ‘Ang tao bukun lang sa pagkaun maboboi.’ ”

5 Pagkatapos dato gindara tana ni Satanas sa mataas nga logar, kag sa sangka pamisuk lang gid ginpakita na kay Jesus ang tanan nga mga ginarian sa bilog nga kalibotan. 6 Makon na dayon kay Jesus, “Ikaw akun padomaraun sa tanan nga dan nga mga ginarian pati andang manggad, tungud nga dan tanan gintaw kanakun kag poidi ko ra itaw sa bisan kino nga gosto ko nga tawan. 7 Gani dan tanan maging imo kon magsimba kaw kanakun.” 8 Ginsabat tana ni Jesus, makon na, “Ang Kasolatan nagakoon, ‘Simbaun mo ang Ginoo nga imong Dios kag tana lang gid imong sirbian.’ ”

9 Pagkatapos dato gindara tana pa gid ni Satanas doto sa Jerusalem, doto sa borobongan gid ang timplo. Kag makon na dayon kay Jesus, “Kon ikaw gid anang Bata ang Dios, abi paglokso alin digi paidalum. 10 Ay kabay may nakasolat sa Kasolatan, ‘Sosogoon ang Dios anang mga angil agud bantayan kaw. 11 Samboton kaw nanda agud bisan imong siki indi matigbak sa bato.’ ” 12 Piro ginsabat tana ni Jesus, makon na, “May nakasolat ra sa Kasolatan nga nagakoon, ‘Indi mo pagtirawan ang Ginoo nga imong Dios.’ ” 13 Pagkakita ni Satanas nga indi na gid masolay si Jesus ginbayaan na tana anay.

Ginompisaan ni Jesus anang Obra
(Mt. 4:12-17; Mc. 1:14-15)

14 Pagkatapos dato nagbalik si Jesus sa Galilea nga may gaum ang Ispirito Santo. Kag ang barita parti kanana naglapnag doto sa bilog nga logar nga dato. 15 Nagtodlo tana sa anang mga simbaan ang

mga Judio kag gindayaw tana ang tanan.

Si Jesus Ginsikway sa Nazaret
(Mt. 13:53-58; Mc. 6:1-6)

16 Nagayan dayon si Jesus sa Nazaret. Maman dia ang logar nga anang ginbaulan. Sono sa anang nakaogalian, pagabot ang Adlaw nga Inogpaway, nagayan tana sa anang simbaan ang mga Judio. Nagtindug tana agud magbasa sa Kasolatan. 17 Gintaw nanda kanana anang solat ni propita Isaias. Ginbokasan na kag pagkakita na anang ginapangita ginbasa na dayon ang nakasolat nga nagakoon;

18 “Anang Ispirito ang Ginoo digi kanakun.
Ay ako ginpili na nga magwali ang Mayad nga Barita sa mga pobri.
Ginpadara na ako agud ibantala sa mga biag nga libri sanda run,
Kag sa mga bolag nga sanda makakita run,
Kag sa mga ginapigus nga libri sanda run da.
19 Ginpadara na ako agud ibantala sa mga tao nga maman run dia ang oras nga sanda lowasun run ang Ginoo.”

20 Pagkabasa ni Jesus dato, ginbaroron na anang ginbasa kag ginbalik sa kabolig. Nagpongko tana dayon agud magompisa todlo. Kag nagsulung nga mayad kanana ang tanan nga mga tao. 21 Makon na, “Ang Kasolatan nga dia nga indong nabatian natoman run dadi.” 22 Kag gindayaw tana ang tanan. Midyo indi sanda makapati nga makasaysay tana ang toladato kasadya. Makon nanda, “Kabay anang bata ra lang dan ni Jose.” 23 Makon ni Jesus kananda, “Sigorado gid nga sambitun nindo kanakun ang orobatun nga nagakoon, ‘Ikaw nga manogbolong, bolonga anay imong kaogalingun.’ Indong gostong ambalun nga ang mga butang nga indong nabatian nga akun ginpangimo sa banwa ang Capernaum dapat imoon ko ra digi mismo sa akun logar. 24 Piro ang matood tana ara propita nga ginakilala sa anang kaogalingun nga banwa. 25 Indong ginaimo dadi pario ra ang natabo ang ona sa tyimpo ni Elias nga propita. Kabay ara pagpaorana ang Dios sa sulud tatlo ka toig kag tunga kag sugung ang gutum nga naagian ang mga tao. Dorong mga balo nga babai sa bilog nga Israel sa tyimpo nga dato ang nagutuman. 26 Piro tungud nga ara sanda nagatoo sa Dios, ara gid pagsogoa ang Dios si Elias agud boligan ang bisan sino kananda; kondi ginsogo tana sa sangka balo nga babai nga bukun Judio nga nagaoli sa banwa ang Sarepta nga sakup ang Sidon. 27 Toladan ra ang natabo sa tyimpo ni Eliseo nga propita. Doro nga mga aroon doto sa Israel, piro ara gid may ginayad kananda tungud nga ara sanda nagatoo sa Dios. Si Naaman tana nga bukun Judio nga taga-Syria maman anang ginayad.” 28 Pagkabati dato ang mga tao nasilag sanda gid nga mayad. 29 Nagtirindug sanda kag gingoyod nanda si Jesus pagoa sa banwa paayan sa timpas, (ay andang banwa sa ibabaw ang bokid mismo). Gosto nanda nga iboslog si Jesus doto. 30 Piro anang ginimo ni Jesus, lomosot tana sa kadoroan kag binayaan na sanda.

Ang Tao nga may Malain nga Ispirito
(Mc. 1:21-28)

31 Alin doto, naglusub si Jesus sa banwa ang Capernaum nga sakup ang Galilea. Pagabot ang Adlaw nga Inogpaway nagtodlo tana sa anang simbaan ang mga Judio. 32 Natingala nga mayad ang

mga tao sa anang mga panodlo tungud nga may awtoridad tana kon magambal. 33 Karon, doto sa simbaan may tao nga ginsuludan ang malain nga ispirito. Nagsinggit tana todo; makon na, 34 “Aroy! Jesus nga taga-Nazaret, ano imong labut kanamun? Nagayan kaw bala digi agud madora kami? Naulaman ko kon sino kaw. Ikaw anang matarung nga Bata ang Dios.” 35 Ginsaway ni Jesus ang malain nga ispirito; makon na, “Pagipus dian kag maggoa sa tao nga dan!” Kag doto mismo sa tunga ang kadoroan ginpalagomba ang malain nga ispirito ang tao kag naggoa dayon, piro ara ra maiwan ang tao nga dato. 36 Natingala nga mayad ang mga tao doto, kag makon nanda sa isara kag isara, “Ano kabay ang dian sa anang ambal ang tao nga dan? Ay may awtoridad tana kag gaum nga magmandar sa mga malain nga ispirito nga maggoa, kag nagatoman sanda.” 37 Kag ang barita parti kay Jesus naglapnag sa tanan nga mga logar sa palibot.

Ginayad ni Jesus ang mga Masakitun
(Mt. 8:14-17; Mc. 1:29-34)

38 Naggoa si Jesus sa anang simbaan ang mga Judio kag nagayan tana sa anang balay ni Simon. Nataboan nga anang ogangan ni Simon nga babai mataas anang ragnat, gani ginpangabay nanda si Jesus nga kon maimo ayadun na tana. 39 Nagparapit tana kag nagtindug sa kilid anang ginainggan kag ginsaway anang ragnat. Nagayad tana kag nagbangon nga lagi, kag ginimusan na pagkaun sanday Jesus.

40 Pagkasirum, doro gid nga mga tao ang nagdara andang mga masakitun doto kay Jesus. Gintongtong ni Jesus anang alima sa kada isara kananda kag nagayad sanda tanan. 41 Pati ang mga malain nga ispirito ginpagoa na sa dorong mga tao. Kag mintras nagagoa ang mga malain nga ispirito nagasinggit sanda kay Jesus, makon nanda, “Ikaw anang Bata ang Dios!” Piro ginsaway sanda ni Jesus nga indi sanda run magambal tungud nga naulaman nanda nga tana ang Cristo nga anang ginpili ang Dios nga magari.

42 Ang kasanagun run naggoa si Jesus sa banwa nga dato kag nagayan sa naligwin nga logar. Ang mga tao nagpangita kanana kag pagkakita nanda nagpakitloy sanda nga indi tana magalin doto sa andang logar. 43 Piro makon ni Jesus kananda, “Kinanglan iwali ko ra sa ibang mga banwa ang Mayad nga Barita parti sa anang pagari ang Dios, tungud nga maman dia ang kabangdanan nga ginpadara na ako.” 44 Gani nagpadayon si Jesus sa anang pagpangwalian sa anang mga simbaan ang mga Judio doto sa probinsya ang Judea.

5

Nagpili si Jesus anang mga Somolonod
(Mt. 4:18-22; Mc. 1:16-20)

1 May adlaw nga si Jesus nagayan doto sa baybay anang lagona ang Genesaret. Dorong tao ang nagdaragusu doto kanana tungud nga gosto nanda nga magpamati sa anang mga ginatodlo nga alin sa Dios. 2 Karon, may nakita si Jesus nga darwa ka sakayan doto sa baybay nga ara run tao ay nagrolosong ang mga mangingisda agud ogasan andang mga lambat. 3 Kay Simon ang isara sa mga sakayan nga dato. Doto tana nagsakay kag ginpangabay na dayon si Simon nga itolod-tolod maistan ang sakayan. Kag nagpongko si Jesus sa sakayan kag nagtodlo sa mga tao.

4 Pagkatapos na todlo, nagkoon
tana dayon kay Simon, makon
na, “Simon, mapalaod kita kag
itaktak nindo dayon indong mga
lambat agud makabuul kamo
isda.” 5 Makon dayon ni Simon kay
Jesus, “Ginoo, sanggabi gid tana
amun pangisda kagabi piro ara
kami gid may nabuul. Piro tungud
nga nagkoon kaw nga itaktak,
itaktak ko.” 6 Kag nagpalaod
sanda kag gintaktak nanda dayon
andang mga lambat. Dorong
isda andang nabuul kag aros
magkaragisi andang mga lambat.
7 Gani ginpaypayan nanda andang
mga kaiban sa isara nga sakayan
agud boligan sanda. Pagabot an-
dang mga kaiban nga dato ginpono
nanda isda ang darwa ka sakayan,
kag midyo malonod sanda run sa
kadoroon ang isda. 8 Pagkakita
dato ni Simon Pedro, naglood tana
kay Jesus kag magkoon, makon
na, “Ginoo, bayai ako tungud
nga ako tao nga makasasala.”
9 Ay natingala gid nga mayad si
Simon pati anang mga kaiban sa
karakuun ang isda nga andang
nabuul. 10 Kaiban ra doto anang
mga kasosyo ni Simon nga si
Santiago kag si Juan nga mga bata
ni Zebedeo. Makon dayon ni Jesus
kay Simon, “Indi kaw magkaadluk.
Alin dadi bukun run isda imong
pangitaun kondi ang mga tao
agud malowas sanda.” 11 Gani
ginpatakas nanda andang mga
sakayan kag ginbayaan nanda ang
tanan kag nagsonod kay Jesus.

Ang Aroon Ginayad ni Jesus
(Mt. 8:1-4; Mc. 1:40-45)

12 May bisis nga ang si Jesus doto
sa sangka banwa, may tao ra doto
nga grabi anang masakit nga aro.
Pagkakita na kay Jesus nagparapit
tana kag nagdapa sa logta nga na-
gapakitloy nga nagakoon, makon
na, “Ginoo, nagapati ako nga ma-
paayad mo ako sa akun masakit
nga dia nga marisna kon gosto
mo.” 13 Gintandug tana dayon
ni Jesus nga nagakoon, “Gosto ko.
Sigi, malimpyo ka run!” Kag lagi-
lagi nadora anang marisna nga
masakit. 14 Pagkatapos ginbilinan
tana dayon ni Jesus, makon na,
“Indi kaw gid magpamarita bisan
kino, kondi magdiritso kaw sa pari
kag magpasulung kanana. Kag
magalad kaw dayon ang alad nga
ginsogo ni Moises sa pagpamatood
sa mga tao nga limpyo ka run.”
15 Piro bisan toladato anang bilin
sa tao nga dato naglapnag pa ra
gid ang barita parti kay Jesus, kag
nagapanung ang mga tao nga na-
garabot agud magpamati sa anang
mga panodlo kag magpabolong sa
andang mga masakit. 16 Piro anang
ginimo tana ni Jesus, nagayan tana
sa naligwin nga logar kag nag-
pangamoyo.

Ginayad ni Jesus ang Tao nga Paralitiko
(Mt. 9:1-8; Mc. 2:1-12)

17 May sangka adlaw, mintras
nagatodlo si Jesus, may mga
Pariseo kag mga manogtodlo ang
Kasogoan nga nagaporongko sa
anang marapit. Ang mga tao nga
dia nagaralin pa sa sari-sari nga
mga banwa ang Galilea kag Judea,
kag pati sa Jerusalem. Dian kay
Jesus anang gaum ang Dios para
magayad ang mga masakitun.
18 Karon, may mga tao nga nagabot
nga nagakarantoang ang tao nga
paralitiko. Ginaimoratan nanda
nga daraun doto kay Jesus sa
sulud ang balay. 19 Garing tungud
sa kadoroon ang mga tao ara
sanda gid maagian pasulud. Gani
andang ginimo, nagsaka sanda sa
anang borobongan ang balay kag
ginlobotan ang atup. Pagkatapos,
tinonton nanda doto mismo kay
Jesus ang paralitiko nga nagaingga
sa anang iringgaan. 20 Pagkakita ni
Jesus nga mabaul andang pagtoo

kanana, makon na sa paralitiko, “Imong mga sala ginpatawad run.”
21 Pagkabati dato ang mga Pariseo kag mga manogtodlo ang Kasogoan, makon nanda sa andang isip, “Sino gid kabay ang tao nga dia nga nagaambal ang kontra sa Dios? Ara may makapatawad ang mga sala kondi ang Dios lang.” 22 Naulaman ni Jesus andang ginaisip, gani makon na kananda, “Basi nagisip kamo ang toladan? 23 Diin bala ang mas maulas, ang magkoon nga ‘Imong mga sala ginpatawad run,’ okon ang magkoon nga ‘Pagtindug kag magpanaw’? 24 Dadi pamatodan ko kanindo paagi sa pagayad ang paralitiko nga dia nga Ako nga Naging Tao may gaum digi sa kalibotan sa pagpatawad ang mga sala.” Kag nagkoon tana dayon sa paralitiko, makon na, “Pagtindug, dara imong iringgaan kag magoli.” 25 Kag lagi-lagi sa atobangan ang tanan nagbangon ang paralitiko nga dato. Gindara na dayon anang iringgaan kag nagoli nga nagadayaw sa Dios. 26 Kag ang tanan nga mga tao doto natingala nga mayad. Gindayaw nanda ang Dios. Piro ginadlukan sanda ra. Makon nanda, “Katiringala nga mga butang atun nakita dadi.”

Gintawag ni Jesus si Levi (Mt. 9:9-13; Mc. 2:13-17)

27 Pagkatapos dato nagalin si Jesus doto kag nakita na ang manogsokot ang bois nga si Levi nga nagapongko sa anang opisina. Makon ni Jesus kanana, “Dali, pagsonod kanakun.” 28 Kag ginbayaan ra gani ni Levi ang tanan kag nagsonod kay Jesus.

29 Kag nagpriparar tana ponsyon para kay Jesus doto sa anang balay. Doro nga mga manogsokot ang bois kag iba pa nga mga tao ang nagtambong nga naging kaiban nanda sa pagkaun. 30 May mga Pariseo doto kag andang mga kaiban nga mga manogtodlo ang Kasogoan nga nakakita kananda nga magkaraiban nga nagakaraun. Nagmoro-moro sanda sa anang mga somolonod ni Jesus, makon nanda, “Basi nagadapun kamo kaun kag inum sa mga tao nga dan nga mga makasasala?” 31 Si Jesus ang nagsabat kananda, makon na, “Ang tao nga mayad anang lawas ara nagakinanglan ang manogbolong, kondi ang nagamasakit. 32 Ara ako nagayan digi agud tawagun ang mga tao nga nagakabig sa andang kaogalingun nga sanda matarung, kondi nagayan ako tana digi para sa mga tao nga nagaako nga sanda makasasala agud magirinulsul sanda.”

Pamangkot parti sa Pagpoasa (Mt. 9:14-17; Mc. 2:18-22)

33 May mga tao ra doto nga nagkoon kay Jesus, makon nanda, “Anang mga somolonod ni Juan nga manogbunyag kag anang mga somolonod ang mga Pariseo masami nga nagapoasa kag nagapangamoyo, piro ang imo tana sigi lang ang kaun kag inum.” 34 Makon ni Jesus nga nagsabat kananda, “Maimo bala nga indi pagpakaunun ang mga bisita sa kasal mintras kaiban nanda pa ang nobyo? Syimpri indi maimo. 35 Piro magaabot ang adlaw nga ang nobyo bulun kananda, kag bago sanda magaporoasa.”

36 Ginsogidan sanda ra ni Jesus ang mga paanggid agud itodlo kananda nga indi maimo nga dapunun anang mga panodlo kag ang dati nga mga panodlo ang mga Judio. Makon na, “Ara tao nga nagagisi anang bagong lambong agud itambul sa lagi nga lambong; tungud nga kon imoon na dia, loas sa nagisi ang bago, ang gintambul

nga dato nga alin sa bago nga lambong indi ra magbagay sa lagi nga lambong. 37 Maman ra dan ang matatabo kon ibutang ang bago nga bino sa lagi nga suruludan nga panit. Mabobostik ang suruludan kag indi run gid mapolosan kag pati ang bino maoola. 38 Gani kinanglan gid nga ang bago nga bino ibutang sa bago ra nga suruludan nga panit." 39 Nagtaw dayon si Jesus sangka paanggid parti sa tao nga indi magbaton anang ginatodlo. Makon na, "Ara tao nga anad run sa lagi nga bino nga magpangita ang bago, ay sono kanana, masabor kono ang lagi nga bino."

6

Pamangkot Parti sa Adlaw nga Inogpaway
(Mt. 12:1-8; Mc. 2:23-28)

1 May sangka Adlaw nga Inogpaway nga mintras nagaagi sanday Jesus sa katrigoan, anang mga somolonod nagpangutul anang mga way ang trigo, kag ginkurukusu nanda dayon kag kinaun. 2 Karon, may mga Pariseo nga nagkoon kay Jesus, makon, "Basi ginaimo nindo ang bawal nga imoon kon Adlaw nga Inogpaway?" 3 Ginsabat sanda ni Jesus, makon na, "Ara nindo gid bala nabasai sa Kasolatan anang ginimo ni David ang tana kag anang mga kaiban gingutum? 4 Nagsulud tana sa anang balay ang Dios kag nagbuul ang tinapay nga ginaalad sa Dios kag ginkaun na dayon. Kag ginpakaun na pa gani sa anang mga kaiban. Ara tana nagkasala bisan kontra gani sa Kasogoan ang magkaun dato ay para lang dato sa mga pari." 5 Kag makon pa ni Jesus kananda, "Ako nga Naging Tao ang may gaum nga magkoon kon ano ang tama nga imoon sa Adlaw nga Inogpaway."

Ang Tao nga Ukru Anang Alima
(Mt. 12:9-14; Mc. 3:1-16)

6 May sangka adlaw roman nga Inogpaway nagsulud si Jesus sa simbaan ang mga Judio agud magtodlo. May lalaki doto nga ukru anang too nga alima. 7 Tungud nga ang mga manogtodlo ang Kasogoan kag mga Pariseo nagaangad gid nga magakosar kay Jesus binantayan nanda gid kon ayadun na ang tao nga dato bisan Adlaw nga Inogpaway. 8 Piro naulaman ni Jesus kon ano andang ginaisip. Gani nagkoon tana sa tao nga ukru anang alima, makon na, "Abi pagtindug kag magayan digi sa onaan." Kag nagtindug tana kag nagayan kay Jesus. 9 Makon dayon ni Jesus sa mga manogtodlo ang Kasogoan kag mga Pariseo, "Ano anang ginatogot atun Kasogoan sa Adlaw nga Inogpaway, ang magimo ang mayad sa mga tao, okon ang magimo malain? Ang magbolig nga magayad sanda okon ang magpatay?" 10 Ginsulung na sanda tanan piro ara gid may nagsabat. Makon na dayon sa tao nga ukru anang alima, "Abi onata imong alima." Kag ginonat na ra gani, kag anang alima nagayad. 11 Kag tungud sa anang ginimo nga dia ni Jesus nagpaugut ang mga manogtodlo ang Kasogoan kag ang mga Pariseo, gani ginarambalan nanda kon ano andang imoon kay Jesus.

Ginpili ni Jesus ang Dosi ka Apostolis
(Mt. 10:1-4; Mc. 3:13-19)

12 Sa mga inadlaw nga dato may bisis nga si Jesus nagtokad sa may bokid agud magpangamoyo, kag sang gabi gid anang pangamoyo doto. 13 Pagkaaga gintawag na anang mga somolonod, kag nagpili tana kananda dosi ka tao. Kag gintawag na sanda nga mga apostolis. 14 Andang mga aran, si Simon nga ginaranan na nga Pedro, kag anang libayun nga si Andres, si Santiago kag si Juan, si Felipe

kag si Bartolome, 15 si Mateo kag si Tomas, si Santiago nga bata ni Alfeo kag si Simon nga dati ribildi sa gobyirno ang Roma, 16 si Judas nga bata ang ibang Santiago kag si Judas Iscariote nga maman ang naggoa nga traidor.

Nagpanodlo kag Nagpangayad si Jesus
(Mt. 4:23-25)

17 Pagkatapos nga tana nakapili run anang mga apostolis, naglusub sanda sa patag. Nagtiripon doto anang mga somolonod kag doro pa gid nga mga tao nga alin sa mga banwa nga sakup ang Judea kag sa siodad ang Jerusalem. May mga tao ra doto nga alin pa sa siodad ang Tiro kag Sidon nga marapit sa dagat. 18 Nagayan sanda doto agud magpamati sa anang mga ginatodlo ni Jesus kag magpabolong sa andang mga masakit. Pati ang mga tao nga ginapaantos ang mga malain nga ispirito ginpangayad na ra. 19 Kag ang tanan nga mga tao doto nagimorat gid nga makatandug kanana tungud nga may gaum nga nagagoa kanana nga nagapaayad kananda nga tanan.

Kalipay kag Kasubu
(Mt. 5:1-12)

20 Nagsulung dayon si Jesus sa anang mga somolonod kag magkoon,

“Masoirti kamo nga mga pobri,
kamo nga nakaulam nga kinanglan nindo anang bolig ang Dios,
tungud nga sakup kamo sa anang ginarian ang Dios.
21 Masoirti kamo nga gosto gid magimo anang kabubutun ang Dios,
ay boligan na kamo agud maimo nindo indong ginaandum nga dan.
Masoirti kamo nga nagapanangis,
ay kamo lilipayun.”

22 “Masoirti kamo kon tungud sa indong pagsonod Kanakun nga Naging Tao ugutan kanindo ang mga tao, kag isikway nanda kamo, kag yagotaun kamo kag pakalainun indong aran. 23 Maman ra dan anang ginimo andang mga kaolang-olangan sa mga propita ang ona. Gani kon imoon nanda dan kanindo, magkalipay kamo nga mayad tungud nga mabaul indong maging balus doto sa langit.

24 “Piro kamo tana nga mga manggaranun,
kamo nga sa indong isip ara nagakinanglan anang bolig ang Dios, kailo kamo ra,
ay naangkun nindo ron indong kalipayan.
25 Kag kamo nga nagaparagosto dadi, kailo kamo ra,
ay magaabot ang adlaw nga indi nindo ron maangkun indong ginaandum.
Kag kamo nga nagakadlaw dadi, kailo kamo ra,
ay magaabot ang adlaw nga magapangasubu kamo kag magapanangis.

26 “Kailo kamo ra kon kamo ginadayaw ang tanan, ay maman ra dan anang ginimo andang mga kaolang-olangan sa mga tao nga nagpakono-kono nga sanda mga propita ang Dios.”

Igogmaun Nindo Indong Kaaway
(Mt. 5:38-48; 7:12a)

27 Makon pa ni Jesus, “Piro kamo tana nga nagaparamati kanakun, akun ikoon kanindo, igogmaun nindo indong kaaway kag magimo ang mayad bisan pa sa mga naugutan kanindo. 28 Pangayoon nindo sa Dios nga kalooyan na ra ang mga nagasompa kanindo, kag ipangamoyo nindo ang mga tao nga nagapasipala kanindo. 29 Kon tampaun kaw sa sangka

pisngi, agoantaun mo lang bisan tampaun kaw pa sa isarang pisngi. Kon may magbuul imong lambong, itaw, kag kon pati imong pinakakamisita ginabuul pa gid itaw ra. 30 Tawi ang bisan sino nga nagapangayo kanimo, kag kon may magbuul imong pagkabutang indi mo ron pagbawiun. 31 Imoa nindo sa indong isigkatao ang bisan ano nga gosto nindo nga imoon nanda ra kanindo.

32 "Kon ang mga tao nga nagaigogma kanindo maman ra lang indong ginaigogma, ta makakabaton kamo ra balus alin sa Dios? Ay bisan ang mga tao nga makasasala nagaigogma ra sa mga nagaigogma kananda. 33 Kag kon kamo nagaimo lang mayad sa mga tao nga mayad kanindo, makakabaton kamo ra balus alin sa Dios? Bisan ang mga makasasala nagaimo ra toladan. 34 Kag kon nagapauram kamo lang sa mga tao nga naulaman nindo nga magabayad, ta makakabaton kamo ra balus alin sa Dios? Bisan ang mga tao nga makasasala nagapauram ra sa andang kapario nga makasasala basta naulaman nanda nga magabalik andang ginpauram. 35 Toladia tana indong imoon: Igogmaa nindo indong kaaway kag imoan nindo sanda ang mayad. Kag kon maguram sanda kanindo, pauramun nindo nga ara run nagapaabot anang bayad. Kon toladia indong imoon, mabaul indong balus nga mababaton kag maging anang mga bata kamo ang Dios nga Makagagaum sa tanan. Ay tana mayad bisan sa mga tao nga malain kag ara kabaraslan. 36 Magmaloloyon kamo pario sa indong Dios nga Amay.

Indi Nindo Pagpakalainun ang Iba
(Mt. 7:1-5)

37 "Indi nindo pagpakalainun ang iba agud indi kamo ra pagpakalainun ang Dios. Indi kamo ra magkoon nga dapat silotan tana, agud indi kamo ra silotan ang Dios. Indong imoon tana, patawadun nindo ang mga nagkasala kanindo agud patawadun kamo ra ang Dios. 38 Magtaw kamo agud kamo tawan ra ang Dios. Kag kon ang Dios ang magtaw kanindo, ginasukub na gid nga mayad, ginauyug, ginadasuk, nagaarawas pa bago ibobo sa indong suruludan. Ay kon paiwan indong pagtaw sa iba toladato ra anang pagtaw kanindo ang Dios."

39 Pagkatapos dato ginsogidan sanda ni Jesus ang mga paanggid. Makon na, "Ara tao nga bolag nga sarang makaagobay sa anang kapario nga bolag, ay pario sanda lang nga maoolog sa boo. 40 Ara istodyanti nga labaw pa sa anang maistro, piro kon ang kada istodyanti natodloan gid nga mayad kag makatapos ron anang pagtoon, magapario tana run da sa anang maistro.

41 "Basi ginapamolalungan mo gid ang maistan nga poling sa anang mata imong kapario, piro ara mo ginasapaka imong poling nga midyo sa tablon kabaul? 42 Paiwan imong pagkoon kanana nga 'Abi, bulun ko imong poling nga maistan' kon indi mo gani makita imong poling nga midyo sa tablon kabaul? Gani sino ka gid nga nagapakalain sa imong kapario nga ikaw gani sobra pa kanana? Dapat tana bulun mo anay ang mabaul nga poling nga dian sa imong mata, agud masadya imong pagsulung, kag bago mo garing bulun anang poling nga maistan imong kapario."

Makikilala ang Tao sa Anang Inimoan
(Mt. 7:16-20; 12:33-35)

43 “Ang masadya nga kaoy ara
nagapamonga ang marimo, kag
ang marimo nga kaoy ara nagapa-
monga ang masadya. 44 Ang kada
kaoy makikilala mo paagi sa anang
bonga. Ara may nagapamopo
anang bonga ang igos sa sapinit
kag ara ra may nagapamopo anang
bonga ang obas sa borot. 45 Ang
tao pario ra dan. Ang mayad nga
tao nagaambal ang mayad tungud
nga dian sa anang tagiposoon ang
mayad. Ang tao tana nga malain
nagaambal ra ang malain tungud
nga malain ang dian sa anang tagi-
posoon. Kon ano ang sa anang
tagiposoon ang tao maman ra dan
ang nagagoa sa anang baba.”

Ang Matood nga Somolonod
(Mt. 7:24-27)

46 “Basi nagasari kamo tawag
kanakun nga ‘Ginoo’? Ara
kamo ra gani nagatoman akun
ginakoon kanindo. 47 Ipakita ko
kanindo anang kaalimbawa ang
tao nga nagaparapit kanakun,
kag nagapamati kag nagaimo
akun ginakoon. 48 Pario tana sa
tao nga nagkotkot ang madalum
kag nagpatindug anang balay sa
pondasyon nga bato. Nagbaa
kag nagarawas ang soba kag
ginagian ang balay nga dato,
piro ara gid maiwan tungud nga
mapagun ang pagkaimo. 49 Ang
tao tana nga nagapamati sa akun
ginakoon piro ara nagatoman,
anang kaalimbawa pario sa tao
nga nagpatindug anang balay nga
ara pagbutangi ang pondasyon.
Pagbaa ang soba, ginaagian ang
balay nga dato kag natomba nga
lagi, kag nawasak.”

7

Ginayad ni Jesus Anang Oripun
ang Kapitan
(Mt. 8:5-13)

1 Pagkatapos nga nakatodlo si Je-
sus sa mga tao, nagayan tana sa
Capernaum. 2 May sangka kapitan
doto nga may sakup nga bali 100 ka
soldado nga Romano. Ang kapitan
nga dato may oripun nga palangga
na gid nga nagamasakit kag tago-
matayun. 3 Pagkabati ang kapi-
tan parti kay Jesus, ginsogo na ang
pira ka manogdomara ang mga Ju-
dio agud pangabayun si Jesus nga
magayan doto sa anang balay kag
ayadun anang oripun. 4 Pagabot
nanda kay Jesus nagpakitloy sanda
nga mayad kanana. Makon nanda,
“Kon maimo boligi ra ang kapi-
tan, ay mayad tana gid nga tao.
5 Palangga na kita nga mga Judio
kag nagpatindug tana pa gani ang
simbaan para kanatun.”

6 Kag nagtawas si Jesus kananda.
Ang sanda marapit run sa anang
balay ang kapitan, ginsogo ang
kapitan anang pira ka amigo
agud solang-solangun si Jesus
kag nagbilin nga konon tana
toladia, “Ginoo, bukun ako bagay
nga magsulud kaw pa sa akun
balay. 7 Maman ra dan nga bukun
ako mismo ang nagayan kanimo
tungud nga ginakilala ko nga
bukun ako ra bagay nga mag-
pangatobang kanimo. Magambal
kaw lang kag magaayad run akun
sorogoon. 8 Naulaman ko dia
tungud nga ako may opisyal, kag
ako may mga sinakupan ra nga
mga soldado. Kon magkoon ako sa
isara nga magpanaw, nagapanaw
tana. Kag kon magkoon ako sa
isara nga magparapit, nagaparapit
tana. Kag kon ano akun ginasogo
sa akun sorogoon, ginaimo na
ra. Gani nagapati ako nga kon
ano imong iambal matotoman.”
9 Pagkabati dato ni Jesus natingala
tana nga mayad. Nagatobang
tana sa mga tao nga nagatarawas
kanana kag nagkoon, makon na,
“Sa matood tana, ara ako pa gid
kakita tao sa Israel nga may pagtoo
nga pario dia.” 10 Anang mga

ginpadara ang kapitan nagbalik sa anang balay kag pagabot nanda, nakita nanda nga mayad run ang oripun.

Ginbanaw ni Jesus Anang Bata ang Balo nga Babai

11 Ara lang boay si Jesus doto kag
nagayan tana sa banwa ang Nain.
Nagtawas kanana anang mga so-
molonod kag doro pa nga mga tao.
12 Ang sanda nagainamput run sa
banwa ang Nain nataboan nanda
nga nagapagoa ang malubung
ang patay kag doro gid nga mga
tao ang nagakorompanyar. Ang
patay nga lalaki nga inoglubung
bogtong pa man nga bata ang
balo nga babai. 13 Pagkakita ni
Jesus sa anang nanay ang napatay,
nalooy tana. Makon na, "Indi kaw
ron magpanangis." 14 Nagparapit
dayon si Jesus sa ginabutangan
ang patay kag ginawidan na agud
magtadung ang mga nagadara.
Kag nagtadung sanda. Makon
dayon ni Jesus sa patay, "Noy,
pagbangon!" 15 Nagbangon ang
patay, nagpongko kag nagambal
dayon. Pagkatapos ginintriga
tana ni Jesus sa anang nanay.
16 Pagkakita dato ang mga tao
ginkulbaan sanda, kag gindayaw
nanda ang Dios. Makon nanda,
"Gindumdum ang Dios anang mga
tao. Ay sulunga, gintawan na kita
gamanan nga propita." 17 Kag
ang barita parti sa anang ginimo
ni Jesus naglapnag sa bilog nga
Judea kag sa tanan nga mga logar
sa palibot.

Si Jesus kag si Juan nga Manog-bunyag
(Mt. 11:2-19)

18 Ang tanan nga dia nga natabo
ginbarita kay Juan anang mga so-
molonod. 19 Gani gintawag ni
Juan ang darwa sa anang mga so-
molonod kag ginsogo na nga ma-
gayan sa Ginoo agud pamangko-
ton kon tana run andang gina-
paabot okon maulat sanda pa ang
iba. 20-21 Gani nagayan sanda kay
Jesus. Pagabot nanda doto doro
anang ginapangayad ni Jesus nga
mga masakitun, ang mga sugung
andang pamatyag, kag ang mga
ginsuludan ang malain nga ispiri-
ito. Doro ra nga mga bolag anang
ginapangayad kag nakakita run.
Karon, nagpamangkot kay Jesus
ang darwa nga dato ka somolonod
ni Juan, makon nanda, "Kami gin-
sogo digi ni Juan nga manogbun-
yag agud magpamangkot kanimo
kon ikaw ron manda amun gina-
paabot okon maulat kami pa ang
iba?" 22 Makon ni Jesus kananda,
"Pagbalik kamo doto kay Juan kag
sogidan nindo tana kon ano akun
ginaimo nga indong nakita kag kon
ano akun ginaambal nga indong
nabatian. Konon nindo tana nga
ang mga bolag nakakakita, ang
mga piang nakakapanaw, ang mga
bungul nakakabati, ang mga aroon
nagaayad, ang mga patay ginaboi,
kag ang Mayad nga Barita ginawali
sa mga pobri. 23 Masoirti ang mga
tao nga ara nagadoda kanakun."

24 Pagkalombos anang mga
ginsogo ni Juan, nagpamangkot
si Jesus sa mga tao, makon na,
"Pagayan nindo kay Juan sa
naligwin nga logar, ano indong
ginapaabot nga makita? Nagayan
kamo doto agud makita nindo
ang tao nga nagapaayon-ayon
pario sa kogon kon uyupun ang
angin? 25 Okon nagayan kamo
doto agud makita nindo ang tao
nga maraalun anang lambong?
Garing ang mga tao tana nga
masaradya andang lambong kag
pagosto andang pangaboi nakikita
sa mga palasyo. 26 Abi sogidi nindo
ako kon basi nagayan kamo doto.
Para makita anang propita ang

Dios? Tama, propita tana manda
kag sobra pa gani sa propita. 27 Ay
tana maman anang ginakoon ang
Dios sa Kasolatan nga nagakoon,
‘Paonaun ko kanimo akun manog-
barita agud ipriparar na imong
aragian.’ ” 28 Kag makon pa ni
Jesus, “Sa matood tana, asta dadi
ara may nabata sa kalibotan nga
maglabaw pa kay Juan. Piro
ang tao dadi nga nagapasakup sa
anang pagari ang Dios, bisan tana
ang pinakakubus, mas labaw tana
kay Juan.”

29 Pagkabati nanda sa anang
mga panodlo ni Jesus, doro nga
tao, pati ang mga manogsokot
ang bois, ang nagkompormi sa
anang ginapaimo ang Dios, ay
nagparabunyag sanda ra kay Juan.
30 Piro ang mga Pariseo tana kag
ang mga manogtodlo ang Kaso-
goan ara nagkompormi sa anang
ginapaimo ang Dios kananda, ay
ara sanda magparabunyag kay
Juan.

31 Makon pa gid ni Jesus, “Sa ano
ko kabay ipaalimbawa ang mga
tao sa tyimpo nga dia? 32 Midyo
sanda sa mga bata nga naga-
porongko sa plasa nga nagakoon sa
isara kag isara, makon nanda, ‘Gin-
tokaran namun kamo ang sonata
nga pangkasal, garing ara kamo
magsaot. Ginkantaan namun
kamo ang kanta nga para sa patay,
garing ara kamo ra magpanangis!’
33 Kamo toladan ra, ay pagabot ni
Juan, nakita nindo nga limitado
anang ginakaun kag ara tana
nagainum ang mga irinumun nga
karilingin. Gani nagakoon kamo
nga tana may malain nga ispirito.
34 Kag Ako nga Naging Tao, pagabot
ko, nakita nindo nga sigi akun
kaun kag inum, gani nagakoon
kamo nga ako nagatinakab kag
parapalingin. Kag nagakoon kamo
ra nga ako anang amigo ang
mga makasasala pario ang mga
manogsokot ang bois. 35 Piro indi
bali, ang mga tao nga nagasonod
sa anang kabubutun ang Dios
nagapamatood nga osto manda
anang ginapaimo ang Dios.”

Si Jesus sa Anang Balay ni Simon nga Pariseo

36 Karon, may sangka Pariseo
nga nagimbitar kay Jesus nga
doto magkaun sa anang balay.
Gani nagayan doto si Jesus kag
nagkaun. 37 Doto sa banwa ra
nga dato may sangka babai nga
kilala nga makasasala. Pagkabati
na nga si Jesus doto sa anang
balay ang Pariseo nagayan tana
doto. May dara tana nga tibod-
tibod nga may sulud nga agoa.
38 Nagparapit tana sa anang likod
ni Jesus kag doto tana sa anang
sikian kampi nagpanangis. Anang
mga loa nagtoro sa anang siki
ni Jesus. Ginpaidan na anang
book kag ginarukan. Pagkatapos
ginboboan na paamot anang siki
ni Jesus. 39 Pagkakita dato ang
Pariseo nga nagimbitar kay Jesus,
makon na sa anang isip lang, “Kon
dia nga tao matood manda nga
propita, andan naulaman na kon
sino kag kon anong klasi nga babai
ang nagatandug kanana, ay ang
babai nga dan makasasala.” 40 Piro
naulaman ni Jesus kon ano anang
ginaisip, gani makon na, “Simon,
may isogid ako kanimo.” Makon
ni Simon, “Ano dato maistro?”
41 Kag nagsabat si Jesus paagi
sa paanggid, makon na, “May
darwa ka tao nga nagpangotang
koarta sa manogpaotang. Ang
isara nagotang 500, kag ang isara
50. 42 Ang ori tungud nga indi
sanda makabayad ara sanda run
lang pagpabayada ang nagpaotang
kananda. Ta sino sa darwa nga
dato ang mas mabaul anang
pagpamalangga sa andang naotan-
gan?” 43 Nagsabat si Simon, makon
na, “Sigoro ang mas mabaul anang

otang." Makon ni Jesus, "Osto imong sabat." 44 Kag ginbalikid na dayon ang babai kag magkoon kay Simon, "Ta nakita mo ang babai nga dia? Pagsulud ko kaina digi sa imong balay ara mo ako gani pagtawi ang tobig nga inogogas sa akun siki. Piro ang babai nga dia anang loa anang ginogas sa akun siki, kag anang book pa gani anang ginimo nga pamaid. 45 Ara mo ako pagaruki bilang imong bisita, piro tana tana alin pa akun pagabot digi sigi anang aruk sa akun siki. 46 Ara mo pagpatoroi lana akun olo bilang pagbaton kanakun, piro ang babai tana nga dia, ang maraalun pa nga paamot anang ginbobo sa akun siki. 47 Gani sogidan ta kaw, nga anang mabaul nga gogma nga ginpakita nagapamatood nga anang mga sala nga doro gid ginpatawad run; piro ang tao tana nga maistan lang anang sala nga ginpatawad, maistan ra lang ang pagigogma nga anang ginapakita." 48 Makon dayon ni Jesus sa babai, "Ginpatawad run imong mga sala." 49 Ang mga nagkaraun kaiban ni Jesus nagkoon sa andang isip lang, makon, "Sino gid kabay dia, nga bisan ang mga sala ginapatawad na?" 50 Makon dayon ni Jesus sa babai, "Nalowas kaw tungud sa imong pagtoo. Sigi, pagoli run, kag indi ka run magsari palibug."

8

Angmga Babai nga Nagabolig kay Jesus

1 Pagkatapos dato, naglibot si Jesus sa mga banwa kag mga bario nga nagabantala ang Mayad nga Barita parti sa anang pagari ang Dios. Kaiban na anang dosi ka mga apostolis, 2 kag ang iba nga mga babai nga anang ginpangayad sa mga malain nga ispirito kag mga balatian. Isara kananda si Maria nga taga-Magdala nga pito gid ka malain nga ispirito ang ginpagoa kanana. 3 Nakaiban nanda ra si Juana nga asawa ni Cusa nga maman anang ginasarigan ni Herodes sa anang palasyo. Si Susana isara ra kananda kag may doro pa gid nga mga babai. Sanda ang nagtaw anang mga kinanglanun nanday Jesus alin sa andang pagkabutang.

Paanggid parti sa Manogpanggas

(Mt. 13:1-9; Mc. 4:1-9)

4 May adlaw nga doro gid nga mga tao ang nagarayan kag nagtiripon doto kay Jesus alin sa iba-ibang mga banwa. Ginsogidan na sanda ang paanggid, makon na,

5 "May sangka mangongoma nga nagpanggas anang bini. Sa anang pagpanggas ang iba nagtugpa sa binit gid ang dalan, kag dia nalapakan ang nagaaragi kag gintoka ang mga pispis. 6 Ang iba tana nagtugpa sa kabatoan, piro pagtobo nalayung dayon ay masyado ka mara ang logta. 7 Ang iba nagtugpa sa logar nga nagatorobo ang mga ilamonon nga masiit, kag dungan nga nagtobo sa mga ilamonon. Piro ang ori nalumus. 8 Ang iba nagtugpa sa mayad nga logta, nagtorobo kag doro gid anang naging bonga." Makon pa ni Jesus kananda, "Dapat intindiun nindo indong nabatian nga dia."

Anang Katoyoan ang mga Paanggid

(Mt. 13:10-17; Mc. 4:10-12)

9 Ginpamangkot tana anang mga somolonod kon ano anang kaologan ang paanggid nga dato. 10 Makon na nga nagsabat, "Ang mga tinago ang ona parti sa anang pagari ang Dios ginasogid kanindo nga akun mga somolonod agud maintindian nindo, piro sa iba tana ginasogid paagi sa mga paanggid agud 'bisan magsulung

sanda indi sanda makakita, kag bisan magpamati indi sanda makaintindi.' "

Ginsaysay ni Jesus ang Paanggid Parti sa Nagapanggas
(Mt. 13:18-23; Mc. 4:13-20)

11 Ginsaysay dayon ni Jesus anang kaologan ang paanggid. Makon na, "Ang bini nga dato ara iba kondi anang ambal ang Dios. 12 Anang binit ang dalan nga gintugpaan ang bini mga tao nga nakabati anang ambal ang Dios, garing nagabot si Satanas kag ginbuul na anang ambal ang Dios sa andang tagiposoon, ay sabun magtoo sanda kag malowas. 13 Ang kabatoan nga logta nga gintugpaan ang bini mga tao nga nakabati ra anang ambal ang Dios kag ginbaton nanda nga may kalipay, garing bukun tuduk sa andang tagiposoon. Gani ara lang boay andang pagtoo ay pagabot ang mga pagsolay nagtalikod sanda dayon. 14 Ang iba nga bini nagtugpa sa masiit nga mga ilamonon. Maman dia ang mga tao nga nakabati, garing andang mga paralibugan kag andang mga manggad pati ang mga kalipayan sa kaboi nga dia maman ang nagaadlang kananda sa pagsonod sa anang kabubutun ang Dios para kananda. 15 Piro ang iba tana nga bini nagtugpa sa mayad nga logta. Maman dia ang mga tao nga nakabati anang ambal ang Dios, ginatipigan nanda gid sa andang tagiposoon kag nagaimorat sanda nga tomanun andang nabatian. Kag bisan ano nga pagsolay nga nagaabot kananda nagapadayon sanda pa gid sa pagimo anang kabubutun ang Dios para kananda."

Paanggid Parti sa Solo
(Mc. 4:21-25)

16 Makon pa gid ni Jesus, "Ara may nagasindi ang solo kag pagkatapos takluban dayon okon ibutang sa idalum ang katri, kondi ginatongtong gid sa torongtongan agud masanagan ang mga tao nga magasulud sa balay. 17 Maman ra dan nga ara gid tinago nga indi maggoa sa ori, kag ara likum parti sa anang pagari ang Dios nga indi maulaman kag maboyagyag.

18 "Gani pamatii nindo ako nga mayad, ay ang tao nga may naulaman run nga kamatoodan kag anang ginasonod, dogangan pa gid ang Dios anang pagintindi. Piro ang tao tana nga ara nagasonod sa anang naulaman nga kamatoodan, pati anang pagsarig nga dian kanana bubulun pa."

Anang nanay kag Anang mga Kabogto ni Jesus
(Mt. 12:46-50; Mc. 3:31-35)

19 Karon, nagabot anang nanay kag anang mga kabogto ni Jesus. Piro tungud sa kadoroon ang tao indi sanda makaparapit kanana. 20 Gani may nagsogid kay Jesus, makon, "Imong nanay kag imong mga kabogto nagatirindug doto sa goa. Gosto nanda nga magpakigkita kanimo." 21 Piro makon ni Jesus kananda, "Ang mga nagapamati kag nagatoman anang ambal ang Dios maman akun nanay kag mga kabogto."

Ginpapuut ni Jesus ang Angin kag Daloyon.
(Mt. 8:23-27; Mc. 4:35-41)

22 May adlaw nga si Jesus kag anang mga somolonod nagsakay sa sakayan. Makon na kananda, "Amos matabok kita sa loyo." Kag naglayag sanda dayon. 23 Mintras nagapalayag sanda natorogan si Jesus. Malagat-lagat golpi lang nga nagbaskug ang angin kag indi nanda run masakat ang limasun, kag napabutang sanda run gid sa piligro nga kaimtangan. 24 Gani ginparapitan nanda si Jesus kag ginpokaw. Makon nanda, "Ginoo!

Ginoo! Malolonod kita run!” Nagbangon si Jesus kag ginsabdung na ang angin kag ang daloyon nga magtadung. Kag golpi lang nga naglinaw. 25 Makon dayon ni Jesus sa anang mga somolonod, “Ay dan, sadin run indong pagtoo?” Natingala nga mayad ang mga somolonod nga may kakulba nga nagakoon sa isara kag isara, “Sino gid kabay dia nga bisan ang angin kag ang mga daloyon ginamandaran na lang kag nagasonod kanana?”

Ginayad ni Jesus ang Tao nga Ginsuludan ang mga Malain nga Ispirito

(Mt. 8:28-34; Mc. 5:1-20)

26 Nagpadayon sanda layag asta nakaabot sanda sa logar ang mga taga-Gerasa nga nagaatobang sa Galilea. 27 Pagsalta ni Jesus, ginsolang-solang tana nga lagi ang lalaki nga ginsuludan ang mga malain nga ispirito. Dia nga lalaki boay run nga ara nagalambong kag ara run da nagaoli sa anang balay sa banwa. Doto tana run nagaoli sa mga kowiba nga ginalubungan. 28 Pagkakita na kay Jesus nagsinggit tana kag naglood kanana. Makon na dayon sa mabaskug nga limug, “Jesus nga Bata ang Dios nga labaw sa tanan, ano imong labut kanakun? Nagapakitloy ako kanimo nga indi mo ako pagsilotan.” 29 Toladato anang koon tungud nga ginsogo ron ni Jesus ang malain nga ispirito nga maggoa sa lalaki. Ay boay run nga ginagauman tana ang malain nga ispirito nga dato, kag bisan ginagapos tana pa ang mga tao ang mga kadina sa anang alima kag sa anang siki kag ginabantayan nga mayad, ginabogto na lang kag ginapalayas tana ang malain nga ispirito sa naligwin nga logar. 30 Ginpamangkot tana ni Jesus, makon na, “Sino imong aran?” Makon ang lalaki, “Ako si Panung.” Toladan anang sabat tungud nga doro nga mga malain nga ispirito ang nagsurulud kanana. 31 Kag nagpakitloy ang mga malain nga ispirito nga kon maimo indi sanda lang pagmandaran nga maglokso sa pinakamadalum nga logar nga ginasilotan kananda.

32 Doto sa marapit doro nga mga baboy ang nagaparanginaun sa banggilid. Nagpakitloy kay Jesus ang mga malain nga ispirito nga togotan sanda nga magsulud sa mga baboy nga dato. Kag gintogotan sanda ni Jesus. 33 Gani naggoa ang mga malain nga ispirito sa tao kag nagsulud sanda sa mga baboy. Kag nagdaragoyon dayon ang mga baboy palusub sa matidluk nga banggilid diritso sa tobig kag nagkaralumus.

34 Pagkakita ang mga manogsagod ang mga baboy sa natabo, nagdaralagan sanda sa kaadluk, kag ang mga natabo nga dato ginbarita nanda sa mga tao sa banwa kag sa bokid. 35 Gani nagarayan doto kay Jesus ang mga tao ay gosto nanda nga makita ang natabo. Pagabot nanda doto nakita nanda ang tao nga dati may mga malain nga ispirito nga nagapongko ron doto marapit kay Jesus, may lambong ron kag sa logar run anang isip. Gani ginkulbaan sanda. 36 Ang mga nakakita mismo sa natabo nagsogid sa mga tao nga bago lang nagarabot doto kon paiwan nagayad ang lalaki nga dato nga ginsuludan anay ang mga malain nga ispirito. 37 Kag ang tanan nga mga tao doto nga nagaoroli sa mga logar nga sakup ang Gergeseno nagpakitloy kay Jesus nga kon maimo magalin tana doto kananda, ay sugung gid andang kaadluk. Gani nagsakay ruman sanday Jesus sa sakayan agud magbalik sa andang ginalinan. 38 Ang lalaki tana nga ginsobolan

ang mga malain nga ispirito nagpakitloy kay Jesus nga kon maimo matawas tana kanana. Garing ginpaoli tana ni Jesus nga nagakoon, makon na, 39 “Pagoli doto sa indo, kag isogid mo kon ano anang mga ginimo ang Dios kanimo.” Gani nagoli ang lalaki nga dato, kag naglibot tana sa bilog nga banwa nga nagapanogid sa tanan kon ano anang mga ginimo ni Jesus kanana.

Anang Bata nga Babai ni Jairo kag ang Babai nga Ginatagasan
(Mt. 9:18-26; Mc. 5:21-43)

40 Pagabot ni Jesus sa loyong baybay, nalipay nga mayad ang mga tao sa pagsolang-solang kanana tungud nga tanan sanda nagaulat kanana. 41 Malagat-lagat may nagabot nga tao nga anang aran si Jairo. Tana sangka manogdomara sa simbaan ang mga Judio. Pagrapit na kay Jesus naglood tana kag nagpakitloy nga kon maimo magayan tana anay doto sa anang balay 42 tungud nga tagomatayun anang bogtong nga bata. Ang bata nga dia nga babai nagaidad mga dosi lang ka toig. Nagtabid kanana si Jesus. Ang nagapaayan run sanday Jesus doto sa anang balay ni Jairo nagadurukdukan ang dorong tao doto kanana. 43 Karon, may babai doto nga dosi run ka toig nga ginatagas-tagasan ang dogo. [Naobos ron gastos ang tanan nga anang pagkabutang sa pagpabolong.] Piro ara gid may nakaayad kanana. 44 Anang ginimo, nagpanalut-salut tana sa mga tao asta nakaparapit sa anang likod kampi ni Jesus, kag gintandug na dayon anang sidsid anang lambong ni Jesus, kag nagpuut nga lagi ang paggoa anang dogo. 45 Makon dayon ni Jesus, “Sino ang nagtandug kanakun?” Tanan sanda doto nagkoon nga ara sanda katandug kanana. Gani makon ni Pedro, “Ginoo, ang kadoro nga dan ang nagagurutuk kag nagadurukduk dian kanimo, mapamangkot kaw pa gid kon sino ang nagtandug kanimo.” 46 Piro nagkoon si Jesus, makon na, “May nagtandug baya kanakun, tungud nga nabatyagan ko nga may gaum nga naggoa kanakun.” 47 Pagkaulam ang babai nga naulaman ni Jesus anang ginimo, nagparapit tana nga nagakurudug kag naglood kay Jesus. Kag doto sa atobangan ang tanan ginsogid na kay Jesus kon basi gintandug na tana kag kon paiwan tana nagayad nga lagi. 48 Makon ni Jesus kanana, “Nene, nalowas kaw tungud sa imong pagtoo. Sigi, pagoli run kag indi kaw ron magsari palibug.”

49 Mintras nagaambal tana pa sa babai may nagabot alin sa anang balay ni Jairo. Makon na kay Jairo, “Imong bata patay run. Indi run pagbudlaya ang Manogtodlo.” 50 Piro pagkabati dato ni Jesus nagkoon tana kay Jairo, makon na, “Indi kaw magkaadluk, magsarig kaw lang kag magaayad tana.” 51 Pagabot nanda sa anang balay ni Jairo ara na pagtogoti ang iba nga magtabid kanana sa sulud loas kanday Pedro, Juan, kag Santiago, kag anang tatay kag nanay ang bata. 52 Sigi anang paranangis ang mga tao doto. Gani makon ni Jesus kananda, “Indi kamo magparanangis, ay bukun ra patay ang bata. Nagakatorog tana lang.” 53 Ginkadlawan nanda lang si Jesus tungud nga naulaman nanda nga patay ra gid ang bata. 54 Nagparapit si Jesus sa bata kag ginawidan na anang alima kag gintawag nga nagakoon, “Nene, pagbangon!” 55 Kag nagbalik anang ispirito kag nagbangon tana nga lagi. Ginkonan sanda

dayon ni Jesus nga pakaunun ang bata. 56 Natingala gid anang mga ginikanan; piro ginbilinan sanda ni Jesus nga indi gid magpanogid-sogid sa bisan kino parti sa natabo nga dato.

9

Ginsogo ni Jesus Anang Dosi ka Apostolis

(Mt. 10:5-15; Mc. 6:7-13)

1 May adlaw nga gintipon ni Jesus anang dosi ka apostolis, kag ginpanawan na sanda awtoridad kag gaum nga magpalayas ang tanan nga mga malain nga ispirito kag magpangayad ang mga tao nga may masakit. 2 Pagkatapos, ginsogo na sanda dayon nga mag-pangwalian ang parti sa anang pagari ang Dios kag magpangayad ang mga tao nga may masakit. 3 Ginbilinan na sanda, makon na, "Indi kamo magbalon bisan ano sa indong pagpanaw; miski baston, bag, pagkaun, koarta, okon lambong nga irilisan. 4 Kon paday-onon kamo sa sangka balay, doto kamo ron lang gid magdayon asta magalin kamo sa logar nga dato. 5 Piro kon ang mga tao sa sangka logar indi magbaton kanindo, bayai nindo ron lang; kag pagalin nindo, tapokan nindo ang yabok sa indong siki bilang tanda kontra kananda." 6 Kag nagparanaw dayon ang mga somolonod kag naglibot sanda sa mga bario nga nagawali ang Mayad nga Barita kag nagapangayad ang mga nagamarasakit.

Nagoloan si Herodes parti kay Jesus

(Mt. 14:1-12; Mc. 6:14-29)

7 Karon, ang barita parti sa anang ginaimo nanday Jesus nakaabot kay Herodes nga manog-domara ang Galilea. Naglibug nga mayad anang olo ni Herodes tungud nga may mga tao nga nagakoon nga si Jesus maman si Juan nga manogbunyag nga nabanaw. 8 May iba ra nga nagakoon nga tana si Elias nga propita ang ona nga nagabot ron. Kag may iba pa gid nga nagakoon nga iba tana nga propita sa naona nga nabanaw. 9 Sa anang isip lang ni Herodes makon na, "Kon parti kay Juan, ginpapogotan ko tana run anang olo. Piro sino tana kabay ang tao nga dia? Ay katiringala nga mga butang akun nabatian parti kanana." Gani nagaimorat si Herodes nga makita na si Jesus.

Ginpakaun ni Jesus ang 5,000 ka Tao

(Mt. 14:13-21; Mc. 6:30-44; Jn. 6:1-14)

10 Pagkabalik anang mga apostolis ni Jesus, ginsogid nanda kanana kon ano andang mga naimo. Kag pagkatapos dato gindara sanda ni Jesus sa banwa ang Betsaida. Ara tana may ginpatawas nga iba. 11 Piro pagkasapo ang mga tao nga sanday Jesus nakaalin run, nagsonod sanda. Pagabot nanda kanday Jesus, ginbaton sanda ni Jesus kag ginsaysayan na parti sa anang pagari ang Dios. Kag ginpangayad na ang mga nagamarasakit.

12 Datong masasalup run ang adlaw, nagparapit kanana anang dosi ka Apostolis. Makon nanda, "Paayana run ang mga tao sa mga bario kag sa mga sitio nga sa palibot agud makapangita sanda andang pagkaun kag karatorogan, ay digi kita paman sa naligwin nga logar." 13 Piro makon ni Jesus, "Kamo mismo ang magtaw pagkaun kananda." Makon nanda, "Lima lang gid ka bilog atun tinapay digi kag darwa ka bilog nga isda. Indi dia makaigo, loas kon magbakal kita pa pagkaun para kananda tanan." 14 (Ang

mga lalaki lang doto bali 5,000
nga lagi, poira pa sa mga babai
kag mga bata.) Gani makon ni
Jesus sa anang mga somolonod,
“Abi gropo-gropoa nindo ang
mga tao tag-50 kag papongkoon.”
15 Ginsonod nanda anang sogo ni
Jesus kag ginpapongko nanda ang
tanan nga mga tao. 16 Ginbuul
dayon ni Jesus ang lima ka bilog
nga tinapay kag darwa ka bilog
nga isda, kag nagtangra tana
sa langit kag ginpasalamatan
na dato sa Dios. Pagkatapos,
ginpamisang-pisang na dayon kag
gintaw sa anang mga somolonod
agud ipanagtag sa mga tao.
17 Kag nakakaun sanda tanan kag
nagkarabosog. Pagkatapos nga
ang tanan nakakaun run gintipon
nanda ang tinapay kag ang isda
nga nabilin, kag bali dosi ka baskit
andang napono.

Ang Ginpabotyag ni Pedro parti kay Jesus
(Mt. 16:13-19; Mc. 8:27-29)

18 May adlaw nga nagpabu-
lag si Jesus sa mga tao agud
magpangamoyo. Anang mga
somolonod kaiban na ra. Karon
nagpamangkot si Jesus kananda,
makon na, “Sono sa mga tao, sino
ako kono?” 19 Makon nanda, “May
nagakoon nga ikaw si Juan nga
manogbunyag. Ang iba nagakoon
nga ikaw si Elias, kag may iba
pa gid nga nagakoon nga ikaw
isara sa mga propita sa naona
nga nabanaw.” 20 Makon ni Jesus
kananda, “Piro para kanindo sino
ako?” Nagsabat si Pedro, makon
na, “Ikaw ang Cristo nga anang
ginpangako ang Dios nga magari.”

Ginsaysay ni Jesus ang parti sa Anang Paraaboton nga Pagantos kag Kamatayun
(Mt. 16:20-28; Mc. 8:30–9:1)

21 Ginkonan sanda dayon ni
Jesus nga indi sanda gid magsogid
bisan kino nga tana ang Cristo nga
ginpangako ang Dios nga magari.
22 Ay makon na, “Ako nga Naging
Tao kinanglan nga magantos nga
mayad sa anang imoon kanakun
anang mga manogdomara ang
mga Judio, ang mga manogdomara
nga pari, kag ang mga manogtodlo
ang Kasogoan. Isikway nanda
ako kag ipapatay, piro sa ikatlo ka
adlaw mababanaw ako.”

23 Pagkatapos nagkoon si Jesus
sa tanan nga mga tao doto, makon
na, “Kon may tao nga gosto
magsonod kanakun, indi na run
dapat pagisipun anang kaogalin-
gun, kondi kada adlaw kinanglan
magtoman tana kanakun abir
kon kamatayun anang aboton
sa pagsonod kanakun. 24 Ay
ang bisan sino nga nagakanogon
anang kaboi digi sa kalibotan nga
dia mapapatay pa ra gid. Piro
ang bisan sino nga priparado
nga mapatay tungud kanakun
makakaangkun ang kaboi nga
ara kataposan. 25 Ano gid anang
mabubuul ang tao kon maangkun
na ang tanan nga butang digi sa
kalibotan, piro madora anang
kaboi? Ara gid! 26 Ay ang bisan
sino nga magkauya kanakun kag
sa akun mga panodlo, ikauya ko
tana ra kon Ako nga Naging Tao
magbalik run nga may gaum nga
nagalanyag alin kanakun kag sa
Amay kag sa mga angil. 27 Sa
matood tana, may mga tao digi
dadi nga indi mapatay mintras
indi nanda makita anang pagari
ang Dios.”

Nagiba Anang Oyaun ni Jesus
(Mt. 17:1-8; Mc. 9:2-8)

28 Mga walo ka adlaw pagkata-
pos nga maambal na dia, gindara
na si Pedro, si Juan, kag si Santiago
patokad sa bokid agud magpang-
amoyo. 29 Mintras nagapang-
amoyo tana nagiba anang itsora,
kag anang lambong nagpoti gid
nga mayad kag masolaw. 30 Kag

golpi lang may nagpakita nga darwa ka tao nga nagapakigambal kanana. Dia sanday Moises kag Elias. 31 Nagalanyag sanda ra, kag nagapakigambal kay Jesus parti sa anang pagalin digi sa kalibotan nga madali run lang matabo sa Jerusalem. 32 Mintras nagakaratabo dia nga mga butang, sanday Pedro tana namuukan nga mayad. Piro pagbogtaw nanda, nakita nanda si Jesus nga nagalanyag kag ang darwa ka tao nga nagatindug sa anang tupad. 33 Datong maalin run ang darwa nga dato kay Jesus, nagkoon si Pedro kanana, makon na, "Ginoo, mayad digi kami. Maimo kami tatlo ka kamalig, ang sakabilog kanimo, ang sakabilog kay Moises, kag sakabilog ra kay Elias." (Ang matood tana si Pedro ara gid kaisip sa anang ginaambal nga dato.) 34 Ara pa natapos anang ambal ni Pedro kag nagabot ang panganod kag ginlikupan sanda. Ginadlukan sanday Pedro pagtabon kananda ang panganod nga dato. 35 Pagkatapos may limug sanda nga nabatian nga nagaalin doto sa panganod nga nagakoon, makon, "Maman dia akun Bata, akun Pinili. Pamatian nindo tana!" 36 Pagkaambal dato, nakita nanda nga si Jesus run lang ang nabilin. Sa mga naglubas nga mga inadlaw ara anay pagsogidan nanday Pedro kon ano andang nakita.

Ginayad ni Jesus ang Bata nga Ginasistian ang Malain nga Ispirito
(Mt. 17:14-18; Mc. 9:14-27)

37 Ang madason nga adlaw, paglusub nanda alin sa bokid, dorong mga tao ang nagsolang-solang kay Jesus. 38 Doto sa kadoroan may sangka tao nga nagsinggit nga nagakoon, makon na, "Maistro, abi kon maimo lang sulunga ra anay akun bata nga lalaki nga bogtong. 39 Masami tana nga ginasuludan ang malain nga ispirito. Kon magabot gani, golpi tana lang nga nagasiagit, nagakulkug, kag nagabora dayon. Aros indi magalin kanana ang malain nga ispirito, kag kon magalin run, tigbak nga mayad akun bata. 40 Nagpakitloy ako ron sa imong mga somolonod nga sobolon nanda, garing indi nanda masarangan." 41 Makon dayon ni Jesus, "Kamo nga mga tao sa tyimpo nga dia, ara kamo pagtoo kag baliskad indong ginaisip kag ginaimo. Asta sano pa akun pagantos kanindo? Abi, dara digi imong bata." 42 Mintras nagaparapit kay Jesus ang bata, ginpatomba tana ang malain nga ispirito sa logta kag ginpakulkug. Piro ginpalayas ni Jesus ang malain nga ispirito kag ginayad na ang bata, kag ginbalik na dayon sa anang tatay. 43 Ang tanan nga mga tao doto natingala nga mayad sa andang nakita nga nagapakilala anang mabaul nga gaum ang Dios.

Nagambal Ruman si Jesus Parti sa Anang Kamatayun
(Mt. 17:22-23; Mc. 9:30-32)

Mintras natitingala pa ang mga tao sa tanan nga anang ginimo ni Jesus, nagkoon tana sa anang mga somolonod, makon na, 44 "Tandaan nindo gid dia: Ako nga Naging Tao kinanglan nga iintriga sa mga tao nga nagakontra kanakun." 45 Garing ara sanda dato kaintindi ay midyo ginalipudan andang isip agud indi nanda maangupan. Kag naalangan sanda nga magpamangkot kanana parti sa butang nga dato.

Sino gid ang Labaw sa Tanan?
(Mt. 18:1-5; Mc. 9:33-37)

46 May sangka bisis nga nagbarais-baisan anang mga somolonod kon sino gid kananda ang labaw sa tanan. 47 Piro naulaman

ni Jesus kon ano andang ginaisip.
Gani nagbuul tana ang bata kag
ginpatindug na dayon sa anang
kilid. 48 Pagkatapos nagkoon
tana dayon, makon na, “Ang
bisan sino nga tungud sa anang
pagtoo kanakun nagabaton kag
nagaasikaso sa bata nga toladia
nagabaton ra kanakun. Kag ang
nagabaton kanakun nagabaton ra
sa nagpadara kanakun. Ay ang
pinakakubus kanindo maman ang
labaw sa tanan.”

Ang Bukun Kontra Kanindo Kadampig Nindo
(Mc. 9:38-40)

49 Nagkoon si Juan kay Jesus,
makon na, “Ginoo, nakakita kami
ang tao nga nagasobol ang mga
malain nga ispirito kag imong aran
anang ginagamit. Ginbawalan na-
mun tana nga dapat indi tana mag-
imo toladato ay bukun tana atun
kaiban.” 50 Piro makon ni Jesus
kanana, “Indi nindo pagbawali, ay
ang bisan sino nga ara nagakontra
kanindo nagadampig kanindo.”

Ara Pagbatona si Jesus sa Sangka Bario sa Samaria

51 Datong madali run lang maga-
bot ang adlaw nga si Jesus daraun
run pa langit, nagdisisyon tana nga
maayan run sa Jerusalem. 52 Gani
may ginpaona tana nga mga tao
sa sangka bario sa Samaria agud
magpriparar anang madayonan.
53 Piro ang mga tao doto sa bario
nga dato indi magbaton kanana
ay naulaman nanda nga mapa-
Jerusalem tana. 54 Pagkaulam
anang mga somolonod nga si San-
tiago kag si Juan nagkoon sanda
kay Jesus, makon nanda, “Ginoo,
ano kanimo, mapangayo kita ang
kalayo alin sa langit agud mapagba
sanda?” 55 Piro ginbalikid sanda
ni Jesus kag ginsaway. 56 Gani
nagdiritso sanda run lang sa ibang
bario.

Anang mga Somolonod ni Jesus
(Mt. 8:19-22)

57 Mintras nagapadayon sanda
sa andang pagpanaw, may sangka
tao nga nagkoon kay Jesus, makon
na, “Masonod ako kanimo bisan
diin kaw magayan.” 58 Piro
makon ni Jesus kanana, “Ang
mga singgarong may boo nga
ginaolian, kag ang mga pispis may
pogad, piro Ako nga Naging Tao,
ara ako balay nga akun gid nga
sarang mapaowayan. Ta, matabid
kaw pa kanakun?” 59 Nagkoon
dayon si Jesus sa isara, makon
na, “Pagsonod kanakun!” Makon
anang sabat ang tao, “Ginoo, abi
maoli ako anay, kag kon patay
run akun tatay kag maipalubung
ko bago ako masonod kanimo.”
60 Makon ni Jesus kanana, “Ang
mga tao nga patay sa panulung
ang Dios maman imong palubun-
gun ang mga patay. Piro ikaw
tana magpanaw kag magwali
ang parti sa anang pagari ang
Dios.” 61 May isara pa gid nga
nagkoon kay Jesus, makon na,
“Ginoo, masonod ako kanimo; piro
togoti ako anay nga magoli kag
maglisinsya sa akun pamilya.”
62 Makon ni Jesus kanana, “Ang
tao nga nagaarado nga sigi anang
balikid indi mapolosan anang
pagarado. Dan toladan ra ang
tao nga nagasonod kanakun nga
may ginapamalikidan, bukun tana
bagay sa anang Ginarian ang
Dios.”

10

Ginsogo ni Jesus anang 72 ka Somolonod

1 Pagkatapos dato, ang Ginoo
nagpili 72 pa gid ka tao nga anang
paonaun nga tagdarwa-darwa sa
mga banwa nga anang ayanan.
2 Makon na kananda, “Doro ang
mga tao nga magatoo andan
kanakun. Andang kaalimbawa
pario sa araniun nga malapad

garing kolang gid ang manogani. Gani magpangamoyo kamo sa Ginoo nga magpadara tana mga manogani sa anang araniun. 3 Sigi, panaw kamo ron. Piro magandam kamo, ay indong kaalimbawa pario sa mga bata pa nga mga karniro nga akun ginapadara sa mga mapirintas nga sapat. 4 Indi kamo magdara ang koarta, bag, okon sandalyas. Kag indi kamo ra magtadung sa dalan kag magpakigampang sa indong mga mabagat. 5 Kon magsulud kamo ron sa balay, magkoon kamo, 'Kabay pa nga bindisyonan ang Dios ang pamilya nga dia.' 6 Kag kon bagay sanda nga magbaton indong pagbindisyon, bindisyonan sanda manda ang Dios. Piro kon indi, indi sanda ra pagbindisyonan ang Dios. 7 Magdayon kamo sa primiro nga balay nga nagabaton kanindo, kag indi kamo magsaylo-saylo indong darayonan. Batona nindo andang ginapakaun kanindo, ay ang nagapangabudlay dapat gid man nga soolan. 8 Kag kon diin kamo nga logar magayan kag sanda nagabaton kanindo, kauna nindo ang bisan ano nga andang ginapakaun kanindo. 9 Ayada nindo doto ang mga nagamarasakit kag sogidan nindo nga oras run dia nga ang Dios magaari kananda. 10 Piro kon magabot kamo sa sangka banwa kag indi nanda kamo pagbatonon, magayan kamo sa andang sa mga karsada kag magkoon, 11 'Tungud nga kamo indi magbaton kanamun, bisan ang yabok sa indong banwa nga nagadukut sa amun siki amun tapokon bilang paandam kanindo. Tandaan nindo dia: nagabot ron ang oras nga ang Dios magaari run.' " 12 Makon pa gid ni Jesus sa anang mga inogpadara, makon na, "Sogidan ko kamo, pagabot ang adlaw ang pagukum, anang silot ang Dios sa mga tao sa banwa nga indi magbaton kanindo mas sobra pa kaysa anang silot sa mga taga-Sodoma."

Ang mga Banwa nga ara Naginulsul
(Mt. 11:20-24)

13 Pagkatapos dato nagambal si Jesus kontra sa mga banwa nga ara naginulsul. Makon na, "Kailo kamo nga mga taga-Corazin! Kag kailo kamo ra nga taga-Betsaida! Ay kon ang mga milagro nga akun ginimo dian kanindo ginimo ko sa Tiro kag sa Sidon, boay sanda run andan maglambong ang lambong nga sako kag magbutang abo sa andang olo bilang pagpakilala nga sanda nagainulsul run sa andang mga sala. 14 Gani sa adlaw nga ang Dios magukum, ang silot nga para kanindo magasobra pa sa silot nga para sa mga taga-Tiro kag taga-Sidon. 15 Kag kamo nga taga-Capernaum, indong pagsarig dayawon kamo ang tanan. Piro sa impyirno kamo gid tana itatagbung!"

16 Makon dayon ni Jesus sa anang mga inogpadara, "Ang nagapamati kanindo nagapamati ra kanakun, kag ang nagasikway kanindo nagasikway ra kanakun, kag ang nagsikway kanakun nagasikway ra sa nagpadara kanakun."

Anang Pagbalik ang 72 ka Somolonod

17 Pagbalik ang 72 nga ginpapanaw ang Ginoo malipayun sanda, kag makon nanda kay Jesus, "Ginoo, bisan ang mga malain nga ispirito soko kanamun paagi sa amun paggamit imong aran!"

18 Makon ni Jesus kananda, "Nakita ko anang pagkaolog ni Satanas alin sa langit nga midyo kilat anang kadasig. 19 Gintawan ko kamo gaum agud madaug nindo

ang tanan nga gaum atun kaaway nga si Satanas. Miski lapakun nindo ang mga magkal kag mga iwi-iwi indi kamo maiwan. Ara gid bisan ano nga makaalit kanindo. 20 Piro indi kamo magkalipay tungud nga ang mga malain nga ispirito soko kanindo, kondi magkalipay kamo tungud nga indong aran nakasolat run doto sa langit."

Si Jesus Ginlipay ang Ispirito Santo
(Mt. 11:25-27; 13:16-17)

21 Sa oras nga dato ginlipay nga mayad si Jesus ang Ispirito Santo. Kag makon na, "Itay, tagya kaw ang langit kag logta. Naga-pasalamat ako kanimo tungud nga ang kamatoodan nga gintago mo sa mga maaram kag may mga tinonan ginpasanag mo sa mga tao nga simpli ang kabubutun pario sa mga bata. Itay, salamat gid nga toladato imong gosto." 22 Pagkatapos, makon ni Jesus sa mga tao doto, "Ang tanan nga butang gintogyan kanakun akun Amay. Ang Amay lang ang nakakikilala gid kanakun nga anang Bata. Kag ang nakakikilala gid sa Amay ako ra lang nga anang Bata kag ang mga tao nga akun gosto nga pakilalaun sa Amay."

23 Nagatobang dayon si Jesus sa anang mga somolonod kag magkoon kananda nga sanda-sanda lang, makon na, "Masoirti kamo tungud nga nakita nindo gid ang mga butang nga akun ginapangimo. 24 Sa matood tana, doro nga mga propita kag mga ari ang ona ang nagandum nga makakita kag makabati indong nakita kag nabatian dadi, piro ara natabo sa andang tyimpo."

Ang Mayad nga Tao nga Taga-Samaria

25 May sangka manogtodlo doto ang Kasogoan nga nagtindug kag nagpamangkot agud tirawan si Jesus. Makon na, "Maistro, ano kabay akun dapat imoon agud makaangkun ako ang kaboi nga ara kataposan?" 26 Makon ni Jesus kanana, "Ta ano anang ginakoon ang Kasogoan sono sa imong nabasaan?" 27 Nagsabat ang tao, makon na, "Igogmaun mo ang Ginoo nga imong Dios nga tuduk gid sa imong tagiposoon, sa bilog mo nga kalag, sa tanan nga imong ginaimo, kag imong isip pirmi gid kanana. Kag igogmaun mo imong kapario pario imong pagigogma sa imong kaogalingun." 28 Makon ni Jesus kanana, "Osto gid imong sabat. Imoon mo dan agud may kaboi kaw nga ara kataposan."

29 Piro indi gosto ang manog-todlo nga dato ang Kasogoan nga mauyan tana, gani nagpamangkot tana pa gid, makon na, "Ta sino gid abi akun kapario?" 30 Ginsabat tana ni Jesus paagi sa sangka istoria, makon na, "May sangka tao nga naglusub sa Jerico alin sa Jerusalem. Mintras nagapanaw tana golpi tana lang nga ginlam-bayan ang mga tolisan. Ginbuul nanda anang pagkabutang pati anang lambong kag ginpikaan lampus, kag ginbayaan nanda tana nga midyo sa patay run. 31 Karon, nataboan nga may pari nga doto ra naglusub sa dalan nga dato. Pagkakita na sa tao nga dato nga nagaonat doto sa dalan nagpalikay tana sa binit ang dalan kag ginlubasan na lang. 32 Nagagi ra doto ang sangka kabolig ang mga pari sa Timplo. Kag pagkakita na sa tao nga dato doto sa dalan, nagpalikay tana ra kag ginlubasan na ra lang. 33 Ang ori may nakaagi doto nga bukun Judio nga taga-Samaria. Pagkakita na sa tao nga ginbalbal nalooy tana nga mayad. 34 Gani ginparapitan na kag ginbolong. Ginbutangan na

ang langis kag bino anang mga
igad kag ginbugkusan. Pagkatapos
ginpasakay na dayon sa anang
ginasakayan nga sapat kag gindara
na sa sangka darayonan. Doto
ginasikaso na tana pa gid. 35 Ang
madason nga adlaw, gintawan na
koarta anang tagya ang darayonan
kag nagkoon, makon na, 'Asika-
soon mo tana kag kon kolang pa
dan bayadan ko lang pagbalik ko
digi.' " 36 Makon dayon ni Jesus
sa manogtodlo ang Kasogoan, "Ta
kon sa kanimo, sino kananda
nga tatlo ang nagpakita nga tana
manda anang kapario ang tao nga
ginlambayan ang mga tolisan?"
37 Makon ang manogtodlo ang
Kasogoan, "Ang tao nga nagkalooy
kanana." Makon dayon ni Jesus
kanana, "Ta imoa ra ang pario
anang ginimo."

Nagbisita si Jesus kanday Marta kag Maria

38 Nagpadayon panaw sanday
Jesus kag nakaabot sanda sa
sangka bario. May sangka babai
doto nga anang aran si Marta.
Ginpadayon na sanda sa anang
balay. 39 May kabogto tana nga
si Maria nga nagpongko doto gid
sa anang sikian ni Ginoong Jesus
ay gosto na nga magpamati sa
anang mga ginatodlo. 40 Piro
si Marta tana nagapalibug nga
mayad sa anang pagimus anang
pagkaun nanday Jesus. Gani
nagparapit tana kay Jesus kag
nagkoon, makon na, "Ginoo, ay
dan bali ara lang kanimo nga ako
ginapabayanan lang akun kabogto
sa pagimus ang pagkaun. Abi kona
ra nga boligan na ako!" 41 Makon
ang Ginoo kay Marta, "Marta,
doro nga mga butang imong gi-
napalibugan kag nagarikot imong
isip sa mga butang nga bukun ra
gid importanti. 42 Ang matood
tana, sangka butang lang gid ang
pinakaimportanti kag maman dia
anang ginpili ni Maria, kag dia ara
may makabuul kanana."

11

Nagtodlo si Jesus Parti sa Pang-amoyo
(Mt. 6:9-13; 7:7-11)

1 May sangka adlaw nga pagkat-
apos pangamoyo ni Jesus, isara
sa anang mga somolonod ang
nagparapit kanana kag magkoon,
makon na, "Ginoo, si Juan nga
manogbunyag nagtodlo sa anang
mga somolonod kon paiwan
magpangamoyo. Todloi kami ra
kon paiwan magpangamoyo."

2 Gani makon ni Jesus kananda,
"Kon kamo magpangamoyo,
magkoon kamo:
'Amay, kabay pa nga taodon kaw
ang mga tao.
Kabay pa nga magari ka run digi
kanamun.
3 Tawi kami amun kinanglan nga
pagkaun sa adlaw-adlaw.
4 Patawada kami amun mga sala,
ay kami nagapatawad ra sa
tanan nga nagkasala kana-
mun. Kag indi mo kami
pagipadaug sa mga pagso-
lay.' "

5 Makon pa ni Jesus kananda,
"Alimbawa abi, ikaw may amigo,
kag pagtungang gabi nagayan kaw
doto sa anang balay kag magkoon
kanana, 'Amigo, abi paurama ako
ra anay imong pagkaun dian, 6 ay
may amigo ako bala nga bago lang
nagabot kag ara ako gid ipakaun
kanana.' 7 Abi-abi lang nagsabat
tana doto sa sulud nga nagakoon,
'Atig ayaw ako ron pagistorboa.
Nasiradoan run paman ang poir-
taan kag nagairingga kami run
akun mga bata, gani mabudlay run
ang magbangon para tawan kaw.'
8 Ta ano karon? Sa matood tana
bisan indi tana magbangon kag
magtaw kanimo tungud sa indong
pagamigoan, magabangon tana pa
ra gid tungud nga ara kaw nauya

magpirit kanana, kag tawan kaw imong ginakinanglan. 9 Ta maman dan nga nagakoon ako kanindo nga magpangayo kamo sa Dios kag tawan na kamo. Magpadayon kamo gid sa pagparapit kanana parti sa indong mga kinanglan kag tigayonon na kamo. Magpangamoyo kamo sa Dios kag sabatun na kamo. 10 Tungud nga ang tanan nga nagapangayo sa Dios nakakabaton. Ang mga nagaparapit ginatigayon. Kag ang mga nagapangamoyo sabatun. 11 Kamo nga mga ginikanan, kon indong bata magpangayo ang isda ano indong ginataw, magkal? 12 Kon magpangayo itlog, tawan nindo ang iwiiwi? 13 Ta kon kamo gani nga mga tao nga malain antigo magtaw ang mayad nga mga butang sa indong mga bata, ang Tatay pa nga sa langit! Itaw na ra gid ang Ispirito Santo sa mga tao nga nagapangayo kanana."

Si Jesus kag anang Ari ang mga Malain nga Ispirito
(Mt. 12:22-30; Mc. 3:20-27)

14 May sangka bisis si Jesus nagsobol ang malain nga ispirito nga nagsulud sa sangka tao nga anang ginpaapa. Kag pagkasobol na sa malain nga ispirito nakaambal ang apa nga dato. Natingala nga mayad ang mga tao. 15 Piro may pira ka tao doto nga nagkoon, makon nanda, "Nagasobol dan ang mga malain nga ispirito tungud nga gintawan tana gaum ni Satanas nga anang manogdomara ang mga malain nga ispirito." 16 Ang iba tana doto gosto nanda nga tirawan si Jesus, gani ginkonan nanda si Jesus nga magimo ang milagro, ay gosto nanda makita ang pamatood nga ginpadara tana manda ang Dios. 17 Piro naulaman tana ni Jesus kon ano andang ginaisip, gani makon na kananda, "Kon anang mga pomoloyo ang sangka ginarian magburulag-bulag kag magaraway, dan nga ginarian madodora. Kag toladan ra ang matatabo sa pamilya nga nagaburulag-bulag kag nagaaraway. 18 Gani kon si Satanas kag anang mga sakup magburulag-bulag kag magaraway paiwan magpadayon anang ginarian? Ay kamo nagakoon nga ako nagapalayas ang mga malain nga ispirito tungud nga gintawan ako gaum ni Satanas nga manogdomara ang mga malain nga ispirito. 19 Piro kon anang gaum ni Satanas akun ginagamit para magpalayas ang mga malain nga ispirito, ta sino ang nagataw gaum sa indong mga somolonod nga nagapalayas ra ang mga malain nga ispirito? Indong mga somolonod mismo nagapamatood nga sala kamo. 20 Karon, tungud nga paagi sa anang gaum ang Dios nagasobol ako ang mga malain nga ispirito, dia nagapamatood nga anang ginarian ang Dios nagabot ron digi kanindo."

21 Kag ginsogidan sanda pa gid ni Jesus sangka paanggid, makon na, "Kon nagagoardya ang mapurus nga tao anang balay, basta komplito anang armas indi gid maiwan anang mga pagkabutang. 22 Piro kon solongon tana ang mas mapurus kanana, mapipirdi tana kag anang ginasarigan nga mga armas bulun kanana, kag pati anang pagkabutang ururayun dayon."

23 Pagkatapos makon ni Jesus, "Ang ara nagakampi kanakun kontra kanakun. Kag ang ara nagabolig kanakun sa pagtipon ang mga tao sa Dios nagaparapta lang."

Pagbalik ang Malain nga Ispirito
(Mt. 12:43-45)

24 “Kon ang malain nga ispirito
maggoa sa tao nga anang ginsuludan, nagaalid tana sa mga logar
nga ara tobig ay nagapangita tana
ang logar nga anang mapawayan.
Karon kon indi tana makakita
anang parawayan maisipan na
nga mabalik tana run lang sa
anang ginalinan. 25 Kag kon sa
anang pagbalik makita na nga
ang logar nga anang ginalinan
limpyo ron kag naimus ang
tanan, 26 mapanaw tana dayon
kag magpangagad pito pa gid ka
mga malain nga ispirito nga mas
malain pa kaysa kanana. Kag
masulud sanda dayon sa tao nga
dato kag olian. Kag ang tao maging
mas malain pa gid kaysa dati.”

Ang Matood nga Kalipay

27 Pagkaambal dato ni Jesus, may
babai doto sa mga tao nga nagsinggit kanana, makon na, “Masoirti
ang babai nga nagbudus kag nagpatiti kanimo!” 28 Nagsabat si Jesus, makon na, “Piro mas masoirti
pa gid ang mga tao nga nagapamati kag nagasonod sa anang ambal ang Dios.”

Nagpangayo Milagro ang mga Tao
(Mt. 12:38-42)

29 Mintras nagadurukdukan ang
mga tao kay Jesus, makon na,
“Masyado ra gid kalain ang mga
tao sa tyimpo nga dia. Nagapangayo sanda kanakun nga pakitaan ko sanda ang milagro bilang pagpamatood kono nga ako
ginsogo manda ang Dios. Piro
ara iba nga milagro akun ipakita
kananda kondi ang milagro nga
natabo kay Jonas. 30 Ay kon paiwan nga ang natabo dato anay kay
Jonas naging tanda sa mga taga-Neneve nga tana ginsogo ang Dios,
ang matatabo Kanakun nga Naging Tao maging tanda ra sa mga
tao sa tyimpo nga dia nga ako
ginsogo manda ang Dios. 31 Sa
adlaw ang pagukum mababanaw
ang Rayna ang Salatanan pati ang
mga tao sa dadi kag basolon na
sanda. Ay tana sa marayu pa gid
gani nga logar sa salatanan nagalin agud magpamati sa anang
kaaram ni Aring Solomon. Piro
dadi may nagatodlo digi nga sobra pa kay Solomon, piro kamo
tana indi magbaton anang ginatodlo. 32 Pagabot ang pagukum,
ang mga taga-Neneve mababanaw
ra kaiban ang mga tao sa dadi kag
basolon nanda sanda. Ay pagkabati ang mga taga-Neneve dato
anay sa anang wali ni Jonas, nagirinulsul sanda. Piro dadi may
nagatodlo nga sobra pa kay Jonas,
garing kamo tana indi magbaton
anang ginatodlo.”

Anang Pinakasolo Atun Lawas.
(Mt. 5:15; 6:22-23)

33 Makon pa ni Jesus, “Ara tao
nga nagasindi ang solo kag pagkatapos tagoon dayon okon takluban
ang tabig, kondi ginabutang
gid tana sa torongtongan agud
makakita ang mga nagasulud.
34 Atun mata anang pinakasolo
atun lawas. Ay kon masanag
imong panulung nasanagan run
da imong bilog nga lawas. Piro
kon imong panulung madulum
nadudduluman ra imong lawas.
35 Gani sigoroon mo nga nasanagan kaw ron manda, ay sabun
dan imong ginakoon nga kasanag
madulum. 36 Kag kon imong bilog
nga lawas nasanagan run kag ara
gid parti nga madulum, dan obos
masanagan, pario sa nalanyagan
kaw ang masanag nga solo.”

Anang mga Ambal ni Jesus Kontra sa mga Pariseo kag mga Manogtodlo ang Kasogoan
(Mt. 23:1-36; Mc. 12:38-40)

37 Pagkatapos ambal ni Jesus,
may sangka Pariseo nga nagagad
kanana nga magkaun doto sa
anang balay. Gani nagtabid tana

doto kag nagkaun. 38 Natingala
ang Pariseo pagkakita na nga
si Jesus ara nagpangogas bago
magkaun sono sa andang nakao-
galian. 39 Gani makon ang
Ginoo kanana, “Kamo nga mga
Pariseo nagapakita-kita lang nga
mayad indong mga ginaimo, piro
ang matood gid tana indong
tagiposoon pono kaakugan kag
kalainan. Pario kamo sa tasa
okon sa pinggan nga ginalimpyoan
lang sa goa. 40 Ara kamo manda
nagagamit indong isip. Kabay ang
Dios nga nagimo atun lawas nga
nakikita sa goa maman da ang
nagimo ang sa sulud. 41 Gani para
maging limpyo kamo gid sa anang
panulung, kaloyi nindo ra ang mga
malisud kag ayaw nindo pagikawi
kon ano andang kinanglan.

42 “Kailo kamo nga mga Pariseo!
Ginataw nindo indong ikapolo
bisan sa indong mga laswa kag
mga panlakut, piro ginpabayanan
nindo ang mga mas importanti
pa gid nga mga butang pario sa
pagimo ang matarung sa indong
isigkatao kag pagigogma sa Dios.
Dapat andan ginaimo nindo ang
mga butang nga dia, nga ara ra
ginapabayani ang pagtaw indong
ikapolo.

43 “Kailo kamo ra gid nga mga
Pariseo! Ay kon kamo sa mga
simbaan, gosto nindo gid nga
magpongko sa mga porongkoan
nga para sa mga dungganun nga
mga tao. Kag sa mga logar nga
dorong tao gosto nindo gid nga
magtaod sanda kanindo. 44 Kailo
kamo ra gid, ay ginapalatonan
nindo ang mga tao indong ginaimo
nga malain. Indong kaalimbawa
pario sa rulubungan nga ara
anang tanda kag ginalapak-lapak
ang mga tao nga ara kaulam nga
dato gali sa idalum may patay nga
nagaparisna kananda.”

45 Pagkaambal ni Jesus dato, may
manogtodlo ang Kasogoan nga
nagkoon, makon na, “Sir, sa imong
ambal nga dan pati kami ginagapil
mo ra insolto.” 46 Nagsabat si Jesus,
makon na, “Pati kamo nga mga
manogtodlo ang Kasogoan kailo ra
tungud nga ginapabugatan nindo
ang mga tao sa doro nga mga
soronodon nga ginadogang nindo
sa Kasogoan, piro kamo mismo ara
gid gani nagatoman. 47 Kailo kamo
ra! Ginapaimoan nindo anang
mga pantyon ang mga propita nga
ginpamatay indong mga kaolang-
olangan. 48 Gani sa indong ginaimo
nga dia nagapamatood kamo
kag nagakompormi ra sa andang
ginimo. Ay sanda ang nagpamatay
kananda kag kamo ang nagapaimo
andang mga pantyon. 49 Maman
dan nga sono sa anang kaaram
ang Dios nagkoon tana run nga lagi
ang ona, makon na, ‘Magapadara
ako kananda ang mga propita
kag mga apostolis; kag ang iba
sa akun mga ipadara patayun
nanda, kag ang iba ingaboton
nanda.’ 50 Gani kamo nga mga
tao sa dadi sisilotan ra ang Dios
tungud sa anang pagkapatay ang
mga propita ang ona, alin pa ang
pagimo ang kalibotan 51 alin pa
kay Abel asta kay Zacarias nga
ginpatay sa anang ulut ang Timplo
kag ang altar nga ginasonogan ang
ginaalad sa Dios. Uu, sogidan ko
kamo, kamo nga mga tao sa dadi
sisilotan gid tungud sa andang mga
ginimo.

52 “Kailo kamo ra nga mga
manogtodlo ang Kasogoan, ay
ginatago nindo ang pinakasosi
sa pagintindi ang kamatoodan.
Bukun lang nga ara kamo na-
gasonod sa kamatoodan, kondi
ginapamalabagan nindo pa ang
iba nga gosto magsonod.”

53 Pagkaalin ni Jesus sa balay
nga dato, ang mga manogtodlo
ang Kasogoan kag ang mga Pariseo
nagompisa run nga magdumut gid

nga mayad kanana. Ginboroligan
nanda tana pamangkot parti sa
sari-sari nga mga butang 54 agud
kon magsala gani anang sabat
iakosar nanda tana.

12

Magandam sa mga Tao nga Pakita-kita lang Andang Ginaimo
(Mt. 10:26-27)

1 Sigi-sigi anang abot ang linibo
nga mga tao doto kay Jesus kag
nagaduruk-dukan sanda run.
Mintras nagaparamati ang mga
tao nagkoon si Jesus sa anang mga
somolonod, makon na, "Magan-
dam kamo, ay sabun malatonan
kamo anang ogali ang mga Pariseo
nga poros lang pakita-kita. 2 Piro
ara sikrito nga ginatago nga indi
maggoa kag maulaman sa ori.
3 Gani, bisan ano indong ginsoro-
sikrito sa madulum, masanag
gid nga mababatian kag bisan
ano indong ginotik-otik sa koarto,
mabaritaan ang tanan."

Ang Dapat Kaadlukan
(Mt. 10:28-31)

4 "Mga amigo, indi kamo
magkaadluk sa mga tao nga
makapatay lang indong lawas kag
pagkatapos ara sanda run sarang
maimo pa kanindo. 5 Indong
kaadlukan tana ara iba kondi ang
Dios, tungud nga pagkatapos nga
patayun na anang lawas ang tao
may gaum tana pa sa pagpilak
anang kalag sa impyirno. Gani
maman dan nga nagapadumdum
ako kanindo nga tana maman
indong kaadlukan. 6 Kabay ang
kabarato lang gid anang bayad ang
pispis nga mairintuk kon ibaligya.
Piro bisan bali ara sa mga tao
ang mga pispis nga dan, sa Dios
tana ginadumdum na gid ang kada
isara. 7 Gani labi run gid kamo,
bisan indong mga book naulaman
na kon pira. Maman dan nga indi
kamo gid dapat magkaadluk ay
mas labi kamo pa sa abir kon pira
pa karaku nga mga pispis."

Ang Pakilala kay Cristo
(Mt. 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

8 Makon pa ni Jesus kananda,
"Sa matood tana, ang bisan sino
nga nagakoon sa mga tao nga ako
anang Ginoo, Ako nga Naging Tao
magakilala ra nga tana akun sa
atobangan anang mga angil ang
Dios. 9 Piro ang nagakoon sa mga
tao nga ako bukun anang Ginoo,
indi ko ra pagkilalaun nga tana
akun sa atobangan anang mga
angil ang Dios. 10 Ang bisan sino
nga magambal kontra Kanakun
nga Naging Tao mapapatawad;
piro ang magambal kontra sa Ispir-
ito Santo indi gid pagpatawadun.
11 "Kon tungud sa indong pagtoo
daraun kamo sa anang mga sim-
baan ang mga Judio okon sa mga
manogdomara ang mga banwa
agud imbistigarun, indi kamo
magpalibug kon ano indong isabat.
12 Ay sa oras nga dato ang Ispirito
Santo maman ang magatodlo
kanindo kon ano indong isabat."

Paanggid Parti sa Manggara-
nun nga Nagsarig sa Anang Mang-
gad

13 May tao doto nga nagkoon,
makon na, "Maistro, abi kona ra
akun gorang nga lalaki nga partian
na ako amun sorobliun." 14 Makon
ni Jesus kanana, "Ikaw nga tao
kaw, sino ang nagimo kanakun
nga wis okon manogparti indong
pagkabutang?" 15 Makon dayon
ni Jesus sa mga tao, "Magamdam
kamo sa tanan nga klasi nga
kaakugan, ay ang matood nga
kaboi bukun dipindi sa dorong
manggad." 16 Kag ginsogidan na
sanda dayon ang sangka paanggid,
makon na, "May sangka tao nga
manggaranun nga may logta nga
doro gid anang tubas. 17 Gani
sa anang isip ang tao nga dato
makon na, 'Ano kabay akun

imoon? Ara ako ron butangan
akun patubas! 18 Mayad pa sigoro
ipaguba ko akun mga bodiga
kag mapaimo ako dayon ang
mas mabaul pa gid, kag doto ko
ibutang akun mga patubas kag
mga pagkabutang. 19 Pagkatapos,
tungud nga doro ron akun natipon
para sa paraaboton nga mga
tinoig, mapaway-way ako ron
lang, magkaun, maginum, kag
magpangalipay.' 20 Garing makon
ang Dios kanana, 'Kabos-kabos
nga tao! Karon sa gabi bawiun
run imong kaboi. Ta sino kabay
ang mapolos imong gintipon
nga manggad?' 21 Dan toladan
anang kaalimbawa ang tao nga
nagatipon ang manggad para gid
lang sa anang kaogalingun piro
pobri sa anang panulung ang
Dios."

Ang Pagsarig Dapat sa Dios
(Mt. 6:25-34)

22 Makon dayon ni Jesus sa
anang mga somolonod, makon na,
"Maman dan nga ginakonan ko
kamo nga indi kamo magsari
palibug sa indong pagpangaboi
kon ano indong kaunun kag
kon ano indong isoksok. 23 Ay
gintawan kamo ang Dios kaboi
kag lawas nga mas importanti
kaysa pagkaun kag sa lambong,
gani indi maimo nga indi na kamo
pagtawan indong pagkaun kag
paglambong. 24 Sulunga nindo ang
mga wak: ara sanda nagatanum,
ara nagaani, kag ara sanda
bodiga nga ginatiponan andang
pagkaun, piro ginapakaun sanda
ang Dios. Mas labi kamo kaysa
mga pispis, gani indi na kamo gid
pagpabayanan! 25 Sino kanindo
ang makapalawig indong kaboi
bisan maistan lang paagi sa indong
pagpalibug? Ara gid! 26 Gani,
tungud nga ara kamo ra gid maimo
para mapalawig indong kaboi
bisan maistan lang gid, ta basi kon
ano-ano pa gid nga mga butang
indong ginapalibugan? 27 Sulunga
nindo bala kon paiwan nagatobo
ang mga bolak; ara sanda naga-
pangabudlay okon nagaabul. Piro
sa matood tana, bisan ang bantog
kag manggaranun nga ari nga si
Solomon, anang mga lambong
indi makaiwan-iwan sa anang
kasadya ang bisan isara sa mga
bolak. 28 Gani kon ginapasadya
ang Dios ang mga ilamonon nga
boi dadi dian sa taramnan, piro
sa kaboayan ginatotodan ra lang,
maimo bala nga indi na kamo
pagpalambongan? Ang kaistan
gid indong pagtoo! 29 Kag indi
kamo ra magsari palibug kon
ano indong kaunun kag inumun.
30 Ay maman dan anang ginasari
palibugan ang mga tao nga ara
nagatoo sa Dios. Piro kamo tana,
indong Tatay sa langit nakaulam
nga kinanglan nindo dan. 31 Gani
indong imoon tana, intindiun
nindo anang ginarian kag indong
mga kinanglanun nga dan itaw na
ra kanindo."

Manggad sa Langit
(Mt. 6:19-21)

32 "Kamo nga nagasonod
kanakun pira lang gid, piro indi
kamo magkaadluk ay ginbuut
indong Tatay nga paariun kamo
sa anang ginarian. 33 Pamaligyaan
nindo indong pagkabutang kag
ipanaw nindo anang bayad sa
mga malisud agud indi kamo gid
mawaran kag magapatago kamo
pa ang sigorado nga manggad
doto sa langit. Doto tana indong
pinatago indi run gid maboinan
okon marangga, tungud nga ara
doto takawan nga makaparapit
kag ara ra may nagapangutkut.
34 Ay kon diin nakabutang indong
pinakamanggad doto ra pirmi
indong isip."

Masarigan nga mga Sorogoon

35-36 Kag makon pa gid ni Jesus
kananda, “Magpriparar kamo
pirmi agud indi kamo magolpian
kon magbalik indong Ginoo. Wada
nindo ang mga sorogoon nga na-
gaulat sa anang pagbalik andang
agalun nga nagayan sa ponsyon.
Nagabantay sanda kag ara nanda
ginapataya andang mga solo.
Gani bisan anong oras magabot
andang agalun, kon magpanoktok,
mabobokasan nanda ra nga lagi
ang poirtaan. 37 Masoirti dan nga
mga sorogoon nga pagabot andang
agalun nagabogtaw kag priparado.
Sa matood tana, papongkoon na
ang mga sorogoon nga dato doto
sa anang lamisa kag tana mismo
ang masirbi kananda. 38 Masoirti
sanda manda kon maabotan
sanda nga priparado sa anang
pagabot bisan tungang gabi okon
kasanagun pa. 39 Tandai nindo dia:
kon naulaman lang ang tagbalay
kon sano maabot ang takawan,
sigorado nga bantayan na gid agud
indi makasulud ang takawan sa
anang balay. 40 Gani magbantay
kamo pirmi, ay sa oras nga ara
nindo ginadaumdauma, magaabot
Ako nga Naging Tao.”

Ang Masarigan kag ang Indi Masarigan nga Sorogoon
(Mt. 24:45-51)

41 Nagpamangkot si Pedro,
makon na, “Ginoo, para kino ang
paanggid nga dato, para kanamun
nga imong mga somolonod okon
para sa tanan?” 42 Ginsabat tana
ni Jesus paagi sa sangka paanggid
pa gid, makon na, “Indi bala
nga kon sino ang masarigan kag
maaram nga sorogoon maman
anang ginapili ang tagbalay nga
magdomara sa anang kaiban
nga mga sorogoon, kag tana
ang nagataw kananda andang
pagkaun sa tama nga oras?
43 Masoirti ang sorogoon nga dan
kon sa pagbalik anang agalun
maabotan tana nga ginaimo na
ang ginapaimo kanana. 44 Sa
matood tana, imoon tana run gid
anang agalun nga manogdomara
sa anang tanan nga pagkabutang.
45 Piro kailo ra ang sorogoon
nga kon paglarga anang agalun
maisipan na nga maboay tana
pa magbalik, gani ompisaan na
run pamintas anang kapario nga
mga sorogoon, lalaki kag babai,
kag ara tana run iba nga ginaimo
kondi ang magpagosto kaun, inum
kag palingin. 46 Maabot anang
agalun sa oras nga ara na gid
ginadaumdauma, kag tuktukun
tana dayon. Ibilang tana sa mga
tao nga indi gid masarigan.

47 “Ang sorogoon nga nakaulam
kon ano anang gosto anang agalun
piro ara nagaliuk-liuk kag ara
nagasonod sa anang gosto anang
agalun doro nga anot anang
matitirawan. 48 Kag ang sorogoon
tana nga ara kaulam kon ano
anang gosto anang agalun kag
nakaimo ang mga butang nga
bukun mayad anoton ra, piro
maistan lang. Ay ang bisan sino
nga gintawan doro, doro ra ang
ginapaabot alin kanana. Mas
doro ang ginapaabot sa tao nga
ginpiaran doro.”

Si Jesus Nagapaburulag-bulag ang Pamilya
(Mt. 10:34-36)

49 Nagkoon ra si Jesus kananda,
makon na, “Ako nagayan digi sa
kalibotan nga dia agud sintinsyaan
ang mga tao. Andang sintinsya
maging pario sa kalayo kag gosto
ko nga magrarab run. 50 Piro bago
dan matabo doro anay nga mga
kalisud akun maagian. Kag indi
ako gid mapabutang mintras ara
pa matapos.

51 “Indong pagsarig nagayan ako
digi para magdara kalinung sa
kalibotan nga dia. Piro ang ma-
tood tana, nagayan ako digi agud

magpaburulag-bulag ang mga tao.
52 Ay alin dadi, tungud kanakun
may lima ka tao sa pamilya nga
magakarampi-kampian. Ang tatlo
kontra sa darwa kag ang darwa
kontra sa tatlo. 53 Ang tatay kag
anang bata nga lalaki magakon-
traan. Ang nanay kag anang bata
nga babai magakontraan. Kag
ang panogangan nga babai kag
anang omagad nga babai maga-
kontraan.”

Panilagan Nindo ang Tyimpo
(Mt. 16:2-3)

54 Makon dayon ni Jesus sa mga
tao, makon na, “Digi kanatun kon
makita nindo gani ang galum sa
kasalupan kampi nagakoon kamo
nga maoran, kag nagaoran manda.
55 Kag kon maguyup run gani ang
salatan nagakoon kamo nga maga-
init, kag nagainit ra gani. 56 Antigo
kamo magpanilag kon ano ang
matatabo sa kalibotan sa indong
pagsulung sa logta kag sa langit,
piro basi indi kamo magpanilag sa
mga nagakaratabo dadi? Pakita-
kita lang indong pagkadiosnon!”

Magpakigosay Kaw sa Imong Kaaway
(Mt. 5:25-26)

57 “Basi ara nindo gid ginabinag-
binaga kon ano ang tama. 58 Kon
may magakosar kanimo, imoratan
mo nga lagi nga magpakigariglo
mintras nagapaayan kamo pa lang
sa korti. Ay sabun daraun na
kaw gid sa wis kag iintriga kaw
dayon ang wis sa polis agud pris-
oon. 59 Kag indi kaw gid makagoa
kon indi mo anay pagbayadan ang
tanan mo nga molta.”

13

Maginulsul Kamo ron

1 May mga tao doto nga nag-
barita kay Jesus parti sa mga taga-
Galilea nga ginpapatay ni Pilato
mintras nagaalad sanda ang mga
sapat. 2 Makon ni Jesus sa mga nag-
barita kanana, “Sigoro nagaisip
kamo nga natabo dato kananda
tungud nga mas malain sanda nga
mga tao kaysa sa iba nga mga taga-
Galilea. 3 Piro bukun! Sogidan
ko kamo, loas kon magirinulsul
kamo kag magtaralikod sa indong
mga sala, kamo tanan madodora
ra. 4 Pario ra sa natabo sa 18
ka tao nga natombaan ang tori
doto sa Siloam kag nagkarapatay.
Sigoro indong pagsarig sanda run
gid ang pinakamalain sa mga taga-
Jerusalem. 5 Piro bukun! Sogidan
ta kamo, kon indi kamo magirinul-
sul kag magtaralikod sa indong
mga sala, kamo tanan madodora
ra.”

Ang Kaoy nga Ara Nagapa-
monga

6 Kag ginistorian sanda dayon
ni Jesus ang sangka paanggid,
makon na, “May sangka tao nga
may gintanum nga igira sa anang
kaobasan. Ginayanan na anang
tanum nga dato kag ginsulung
kon may bonga, piro ara tana gid
may nakita. 7 Gani ginkonan na
ang nagaasikaso anang kaobasan,
makon na, ‘Tatlo ron ka toig akun
balik-balik digi nga nagasulung
kon may bonga ang igira nga dia,
piro ara pa ra gid man. Mayad pa
putputun mo ron lang. Ginabuul
na lang anang abono ang logta.’
8 Piro makon ang nagaasikaso
anang logta, ‘Pabayanan ta lang
anay sa dagon nga dia ay kalian
ko anang palibot kag abonoan
dayon. 9 Kag basi pa lang nga
magpamonga sa madason nga toig.
Piro kon indi pa ra gid, bago ta run
putputun.’ ”

Ginayad ni Jesus ang Babai nga
Bogtot

10 May Adlaw nga Inogpaway
nga si Jesus nagayan sa anang
simbaan ang mga Judio kag
nagtodlo doto. 11 Karon, may

babai doto nga bogtot tungud nga ginapamasakit tana ang malain nga ispirito. Sa sulud 18 ka toig indi tana gid makatadlung anang lawas. 12 Pagkakita kanana ni Jesus gintawag na kag magkoon, makon na, “Manding, libri ka run sa imong masakit nga dan.” 13 Kag gintongtong na dayon anang alima sa babai nga dato. Lagilagi nagtadlung anang likod kag nagdayaw tana sa Dios. 14 Piro nasilag nga mayad ang manogdomara sa simbaan, tungud nga nagpaayad si Jesus sa Adlaw nga Inogpaway. Makon na sa mga tao, “Sa sangka simana may anum kita kabay ka adlaw nga inogobra. Sa mga adlaw nga dan magayan kamo digi agud magpabolong, piro indi tana kon Adlaw nga Inogpaway.” 15 Ginsabat tana ang Ginoo, makon na, “Pakitakita lang indong pagkadiosnon. Indi bala nga kon kamo may baka okon kabayo, ginaobad nindo kag ginagoyod sa mga parainuman bisan Adlaw nga Inogpaway? 16 Kon ginaimo nindo dan sa sapat, basi indi ta pagimoon ang mayad sa babai nga dia nga isara ra sa anang mga kaliwat ni Abraham? Gingapos tana ni Satanas sa sulud 18 ka toig, gani dapat libriun tana sa anang gaum ni Satanas abir kon dia Adlaw nga Inogpaway.” 17 Sa anang sabat nga dato ni Jesus nauya ang mga nagakontra kanana. Piro ang mga tao tana nalipay nga mayad tungud sa mga makatiringala nga mga butang nga anang ginpangimo.

Paanggid Parti sa Lamigas nga Mostasa
(Mt. 13:31-32; Mc. 4:30-32)

18 Nagpadayon pa gid si Jesus sa pagambal. Makon na, “Sa ano ko kabay ipatolad anang pagari ang Dios? 19 Anang pagari ang Dios pario sa bosol ang mostasa nga ginpanggas ang sangka tao sa anang gardin. Nagtobo ang mostasa kag nagbaul nga daw sa kaoy anang kataas, kag napogadan ang mga pispis anang mga sanga.”

Paanggid Parti sa Pampaabok ang Tinapay
(Mt. 13:33)

20 Pagkatapos nagambal ruman si Jesus parti sa pagrapta anang pagari ang Dios sa mga tao. Makon na, “Sa ano pa kabay ipaalimbawa anang pagari ang Dios? 21 Pario dia sa pampaabok nga ginlakut ang babai sa sangka labador nga arina nga anang ginmasa, kag nagabok dayon ang bilog nga minasa.”

Ang Poirtaan nga Masipot
(Mt. 7:13-14, 21-23)

22 Mintras nagapaayan si Jesus sa Jerusalem sigi anang panodlo sa mga bario kag mga banwa nga anang naagian. 23 Karon, may sangka tao nga nagpamangkot kanana, makon na, “Ginoo, ano kabay, maistan lang ang mga tao nga malowas?” Ginsabat tana ni Jesus paagi sa paanggid. Makon na, 24 “Magimorat kamo gid sa pagsulud sa masipot nga poirtaan. Ay ang matood tana, doro andan ang maliag nga magsulud, garing indi sanda makasulud. 25 Kon nakapanirado ron ang tagbalay anang poirtaan magaagoanta kamo ron lang gid tindug sa goa nga magapanoktok kag magasari koon nga ‘Ginoo, pasuluda kami ra.’ Piro sasabatun na kamo nga nagakoon, ‘Ara ako kakilala kanindo.’ 26 Pagkatapos masabat kamo nga, ‘Kabay nagkaraiban kita sa pagkaun, kag nakatodlo kaw ra sa mga karsada sa amun banwa.’ 27 Piro masabat tana kanindo nga, ‘Basta ara ko kamo gid nakilala. Pagparayu kamo kanakun, tanan kamo nga nagaimo ang malain!’ 28 Magapanangis kamo

kag mapapagut indong ngipun kon
makita nindo indong mga kaolang-
olangan nga sanday Abaraham,
Isaac, Jacob kag ang tanan nga mga
propita doto sa anang ginarian
ang Dios, piro kamo tana ginpilak
sa goa. 29 Kag bukun lang dan,
kondi makikita nindo pa ang mga
bukun Judio nga nagaralin sa
tanan nga parti ang kalibotan nga
magapongko kag magakaun doto
mismo sa anang ginarian ang Dios.
30 May mga tao nga midyo bali
ara sanda dadi, piro kon magabot
ron ang adlaw nga dato kikilalaun
sanda. Kag may mga ginakilala
dadi nga kon magabot ron ang
adlaw nga dato bali ara sanda run
lang."

Anang Pagpamalangga ni Jesus sa Jerusalem
(Mt. 23:37-39)

31 Sa oras ra nga dato may mga
Pariseo nga nagparapit kay Jesus
kag nagkoon, makon nanda, "Ki-
nanglan magalin kaw digi tun-
gud nga gosto ni Herodes nga ipa-
patay kaw." 32 Piro ginsabat
sanda ni Jesus, makon na, "Panaw,
sogidi nindo ang toso nga dan
nga Herodes nga sigi akun pang-
sobol ang mga malain nga ispirito
kag nagapangayad ako ang mga
masakitun dadi asta sa aruman
kag sa ikatlo ka adlaw matatapos
ko ron akun obra. 33 Kinanglan gid
nga padayonon ko akun pagpanaw
nga dia dadi, aruman, kag asta sa
isarang aruman tungud nga bukun
bagay nga ang propita patayun sa
ibang logar kondi sa Jerusalem.

34 "Kamo nga mga taga-
Jerusalem, basi ginapamato kag
ginapamatay nindo ang mga
propita ang Dios nga ginpadara
kanindo? Boay run akun andum
nga tiponon kamo kag atipanun
pario sa inan nga manok nga
nagatipon anang mga pisu sa
idalum anang mga pakpak, garing
indi kamo kanakun. 35 Dadi, baala
kamo ron sa indong kaogalingun.
Ay indi nindo ako ron gid makita
asta magabot ang adlaw nga
magakoon kamo nga, 'Dayawon
ang nagaabot nga ginpadara ang
Ginoo.' "

14

Ginayad ni Jesus ang Tao nga Masakitun

1 May sangka Adlaw ruman nga
Inogpaway nga si Jesus ginimbitar
ang isara sa mga manogdomara
ang mga Pariseo nga magkaun
doto sa anang balay. Pagabot ni
Jesus doto ginbantayan tana nga
mayad ang mga tao nga nagakon-
tra kanana kon lapasun na ang
Kasogoan. 2 Karon, may tao doto
nga nagaparamanug anang bilog
nga lawas. 3 Nagpamangkot si Je-
sus sa mga manogtodlo ang Kaso-
goan kag sa mga Pariseo, makon
na, "Ginatogot bala atun Kaso-
goan nga magpangayad ang mga
masakitun kon Adlaw nga Inog-
paway okon ara?" 4 Piro ara
sanda gid naglimug-limug. Ginka-
putan na dayon ang tao nga dato
kag ginayad na. Pagkatapos gin-
paoli na. 5 Kag nagkoon tana sa
mga tao doto, makon na, "Pario
abi may dian kanindo nga anang
bata okon anang baka naolog sa
bobon ang Adlaw nga Inogpaway,
ta pabayanan nindo lang ay Adlaw
nga Inogpaway?" 6 Piro ara ra
gid may nagsabat kanana sa anang
pamangkot nga dia.

Pagamoma kag Pagpaubus

7 Napanilagan doto ni Jesus nga
ang mga tao nga ginpangimbitar
nagapili gid ang mga porongkoan
nga para sa mga importanti nga
mga tao. Gani nagsaysay tana
kananda. 8 Makon na, "Kon ikaw
ginaimbitar sa mga ponsyon ang
kasal, indi mo pagpiliun ang
porongkoan nga para sa mga

importanti nga mga tao. Ay sabun may ginimbitar nga mas importanti pa gid kaysa kanimo. 9 Kag ang nagimbitar kanindo nga darwa magaparapit kanimo kag magkoon, ‘Abi pagalin anay dian, ay dan nga porongkoan para sa tao nga dia.’ Ta kon toladan ang matabo, mauyan kaw kag kon diin ka run lang nga binit-binit mapongko. 10 Piro imong imoon tana kon ikaw imbitarun, piliun mo lang ang porongkoan nga sa binit-binit, agud pagabot ang nagimbitar kanimo parapitan kaw kag daraun doto sa importanti nga mga porongkoan. Ta kondi mapadungugan kaw sa atobangan ang tanan nga ginimbitar. 11 Ay ang bisan sino nga nagapataas-taas anang kaogalingun ibubutang sa ubus, piro ang nagapaubus tana pataasun ang Dios.”

12 Makon na ra sa tao nga nag-imbitar kanana, “Kon magimbitar kaw ang mga tao nga magigma okon magyapon kanindo, indi basta lang imong mga amigo okon imong mga kabogto okon imong mga paryinti okon imong mga kamalay nga manggaranun imong imbitarun, ay basi kon imbitarun ka nanda ra. Kon toladan ang matabo nabaton mo ron imong balus. 13 Imong imoon tana kon magponsyon kaw, ang mga pobri, ang mga pingkaw, ang mga piang, kag ang mga bolag maman imong pangimbitarun. 14 Dan maging masoirti kaw nga mayad tungud nga indi sanda makabalus kanimo, piro ang Dios tana maman gid ang magabalus kanimo pagabot ang oras nga mabanaw ang mga matarung.”

Paanggid Parti sa Ponsyon (Mt. 22:1-10)

15 Pagkabati dato ang isara sa mga tao nga nakaiban kay Jesus doto sa pagkaun, nagambal tana, “Masoirti gid ang mga tao nga makairug sa pagkaun doto sa anang ginarian ang Dios!” 16 Ginistorian tana dayon ni Jesus, makon na, “May sangka tao nga nagpriparar mabaul nga ponsyon, kag doro anang ginpangimbitar. 17 Pagabot ang oras nga inogkaun run, ginsogo na anang sorogoon nga ayanan run anang mga ginpangimbitar kag konon nga ‘Magayan run doto ay priparado ron ang tanan!’ 18 Garing kada isara kananda nagbaribad nga sanda kono indi makaayan. Makon ang isara, ‘Bago ako lang kabakal logta kag dapat ayanan ko dato kag sulungun. Gani pasinsyaa ako lang.’ 19 Makon pa ang isara, ‘Indi ako makaayan ay bago ako lang kabakal napolo ka bilog nga baka kag tirawan ko dadi kon masadya iarado. Gani pasinsyaa ako lang.’ 20 Makon pa gid ang isara, ‘Bago ako lang nga nagpakasal, gani indi ako makaayan.’ 21 Pagkatapos, nagbalik ang sorogoon sa anang agalun kag ginsogidan na tana kon basi indi sanda kono makaayan. Pagkabati dato ang agalun nagugut anang ginawa. Gani makon na sa sorogoon nga dato, ‘Pagayan doto sa mga karsada kag mga dalan atun banwa kag daraa digi ang mga pobri, mga pingkaw, mga bolag kag mga piang.’ 22 Pagkaimo dato ang sorogoon, makon na sa anang agalun, ‘Sir natoman run imong sogo, piro may bakanti pa gid ang karaunan.’ 23 Gani makon ang agalun kanana, ‘Ta pagayan doto sa mga dalan sa goa ang banwa kag piritun mo ang mga tao nga imong makita nga magayan digi agud mapono akun balay. 24 Sogidan ko kamo ang matood, doto sa mga tao nga ona ko nga ginpangimbitar, ara gid may makatiraw kananda akun

ginpriparar nga pagkaun.’ ”

Ang Pagsonod sa Ginoo
(Mt. 10:37-38)

25 Mintras nagapadayon si Jesus
sa anang pagpanaw paayan sa
Jerusalem, doro nga mga tao ang
nagtawas kanana. Ginbalikid na
sanda kag magkoon, 26 “Kon may
tao nga gosto magsonod kanakun,
piro mas palangga na anang mga
ginikanan, anang asawa, anang
mga bata, anang mga kabogto
okon anang kaogalingun kaysa
kanakun, indi tana poidi nga
maging akun somolonod. 27 Ang
bisan sino nga bukun disidido
nga magsonod kanakun asta sa
kamatayun indi poidi nga maging
akun somolonod. 28 Ang tao nga
gosto magsonod kanakun pario sa
tao nga nagaplano nga mapatin-
dug ang mataas nga balay. Primiro
binag-binagun na anay kon pira
anang magastos kag kon magaigo
anang koarta nga garastoson asta
matapos ang balay. 29 Ay kon indi
na dia pagimoon sabun pondasyon
pa lang anang mapaobra maobos
ron anang koarta kag indi na run
makapatapos. Gani kadlawan
tana ang mga tao nga makakita.
30 Magakoon sanda nga ‘Nagsari
pa patindug ang tao nga dia nga
indi ra lang makapatapos.’ 31 Pario
ra sa sangka ari nga mapakiggira
sa ibang ari. Dapat isip-isipun
na anay kon anang soldado nga
10,000 poidi ikontra sa 20,000
ka soldado ang isara. 32 Ta kon
matimbang-timbang na nga indi
poidi, mas mayad nga sa mas
timprano pa magsogo tana nga
lagi ang iba nga anang mga tinao
sa ang kakontra nga ari nga gosto
na nga magpakigosay. 33 Dan
toladan ra indong dapat imoon.
Isip-isipun nindo anay ay kon indi
nindo pagsalaan ang tanan nga
indong pagkabutang nga indong
ginapalabi digi sa kalibotan, indi
kamo poidi nga maging akun
somolonod.”

Ang Asin
(Mt. 5:13; Mc. 9:50)

34 “Ang asin mayad, piro kon ma-
grimo anang lasa, ara run may
maimo para mapabalik anang dati
nga lasa. 35 Indi run mapolosan
bisan ilakut pa sa mga risna agud
iabono. Gani ginapilak run lang.
Ta binag-binaga nindo nga mayad
indong mga nabatian nga dia.”

15

Ang Nadora nga Karniro
(Mt. 18:12-14)

1 Doro gid nga mga manogsokot
ang boiskag ibang mga tao nga gi-
nakabig nga makasasala ang naga-
parapit kay Jesus para magpamati
sa anang mga panodlo. 2 Nagmoro-
moro ang mga Pariseo kag mga
manogtodlo ang Kasogoan. Makon
nanda, “Ang tao nga dia nagaba-
ton bisan sa mga makasasala, kag
nagairug pa kananda sa pagkaun!”
3 Gani ginistorian sanda ni Jesus
ang mga paanggid, makon na,

4 “Alimbawa abi may tao nga
may 100 ka karniro. Karon ang
sakabilog abi nadora. Ta ano
anang imoon? Syimpri salaan
na anay ang 99 doto sa araraban kag pangitaun na dayon ang
nadora nga dato nga sakabilog asta
makita. 5 Ta kon makita na run
gani malilipay tana kag pasanun
na dayon paoli. 6 Pagabot na sa
anang balay panawagun na anang
mga amigo kag mga kamalay kag
magkoon, ‘Dali makalipay kita, ay
nakita ko ron akun karniro nga
nadora.’ ” 7 Makon dayon ni Je-
sus, “Toladato ra doto sa langit.
Mas mabaul ang kalipay tungud sa
sangka makasasala nga nagainul-
sul kaysa sa 99 nga kono mga
matarung kag indi kinanglan nga
maginulsul.”

Koarta nga Nadora

8 “Okon alimbawa abi may babai
nga may napolo ka sinsilyo. Ano
kabay anang imoon kon madora
ang sakabilog? Syimpri sindian
na gid ang solo kag siligan na
nga mayad anang balay agud
sagapun ang sinsilyo asta makita.
9 Kag kon makita na run gani,
panawagun na anang mga amiga
kag mga kamalay kag makoon nga,
‘Magkalipay kita, ay nakita ko ron
akun sinsilyo nga nadora.’ ”
10 Kag
makon dayon ni Jesus, “Toladan ra
anang kalipay ang mga angil ang
Dios doto sa langit kon ang sangka
makasasala maginulsul.”

Ang Bata nga Naglayas

11 May sangka paanggid pa gid
nga ginsogid si Jesus. Makon na,
“May sangka tao nga may darwa
ka bata nga lalaki.
12 Makon ang
libayun sa anang tatay, ‘Tay, abi
tawan run kanakun akun parti nga
sorobliun.’ Gani ginuray na anang
pagkabutang sa anang darwa
ka bata.
13 Magpira ka adlaw,
ginpamaligya ang libayun anang
parti nga mga pagkabutang kag
pagkatapos nagayan tana dayon sa
marayu nga logar kag ginoyangan
na doto anang koarta sa mga
butang nga ara gid kapolos-polos.
14 Kag pagkatapos nga naobos na
run gastos anang koarta, nagabot
ra ang tig-gurutum gid sa logar
nga dato. Gani naglisud tana
nga mayad.
15 Anang ginimo
nagpamogon tana run lang sa
tao nga taga-doto bilang manog-
damog ang baboy doto sa bokid.
16 Kon kaisan gosto na run nga
magkaun ang damog agud maoli-
olian anang gutum, ay ara gid
may nagataw kanana pagkaun.
17 Ang ori, nakaisip tana sa anang
kaimtangan kag kon basi nag-
toladato. Nadumduman na nga
doto kananda pagosto sa pagkaun
anang mga sorogoon anang tatay
kag tana tana masosobok ron.
18 Makon na, ‘Mayad pa maoli ako
ron lang doto kay tatay kag konon
ko tana nga, “Tay nagkasala ako
sa Dios kag kanimo.
19 Dadi indi
ako ron bagay nga ibilang pa nga
imong bata, kabiga ako ron lang
nga isara sa imong mga sorogoon.”
’
20 Gani nagoli tana. Mintras sa
marayu tana pa, nakita tana nga
lagi anang tatay. Nalooy tana nga
mayad sa anang bata. Domala-
gan dayon ang tatay paayan sa
anang bata kag ginakus na kag
ginarukan.
21 Makon dayon anang
bata kanana, ‘Itay, nagkasala ako
sa Dios kag kanimo. Indi ako ron
bagay nga tawagun pa nga imong
bata. Imoa ako ron lang nga soro-
goon.’
22 Piro anang ginimo tana
anang tatay, gintawag na anang
mga sorogoon kag magkoon,
makon na, ‘Dali, pagbuul kamo
ang pinakamasadya nga lambong
kag pasoksoki nindo tana. Pasok-
soki nindo ra ang singsing kag
pasapatosan.
23 Pagkatapos bulun
nindo dayon ang toriti nga baka
nga ginapatambuk kag yawon.
Maponsyon kita.
24 Tungud nga
ginbilang ko nga patay run akun
bata nga dia, piro dadi naboi.
Nadora tana piro dadi nakita run.’
Kondi nagompisa sanda run ang
pangalipay.

25 “Natabo dia mintras sa oma
ang gorang nga bata. Ang tana
nagaoli run, kag marapit run sa
balay, nababatian na nga may
mga nagasonata kag nagasaraot.
26 Gani tinawag na ang isara sa
mga sorogoon kag nagpamangkot
kon may ano doto sa andang balay.
27 Ginsogidan tana ang sorogoon,
makon na, ‘Imong libayun nagoli
run kag ginpayaw ni tatay mo ang
ginpatambuk nga toriti, ay nakaoli
tana nga mayad ra anang lawas
kag ara dipirinsya.’
28 Pagkabati
na dato nagugut anang ginawa
kag indi tana run magsulud sa

balay. Gani naggoa anang tatay
kag ginaramaraman na tana.
29 Piro nagsabat tana kay tatay
na, makon na, ‘Dumduma bala
kon pira run ka toig akun sirbi
kanimo. Ara ako gid magsoay
kanimo kag pirmi ko gid nga
ginatoman imong ginasogo, piro
bisan kambing lang ara mo ako
gid pagtawi agud magkalipay kami
akun mga amigo. 30 Dadi, pagabot
imong bata nga dan nga nagobos
imong pagkabutang sa mga babai
nga malain, ginpayawan mo pa
baka.’ 31 Makon anang tatay
kanana, ‘Ikaw pirmi digi kanakun,
kag ang tanan nga akun imo ra.
32 Dapat magkalipay kita, ay dati
ginbilang ta nga patay run imong
libayun nga dia, piro dadi naboi
tana. Nadora tana piro dadi nakita
run.’ ”

16

Ang Paanggid Parti sa Manog-domara nga Antigo Magpaito ang Bukun Mayad

1 Pagkatapos, nagistoria pa si
Jesus sa anang mga somolonod.
Makon na, “Ang ona may sangka
manggaranun nga may sorogoon
nga anang gintogyanan anang
mga pagkabutang. Karon may
nagsogid sa manggaranun nga
dato nga anang mga pagkabutang
ginaoyang-oyang anang ginto-
gyanan nga sorogoon. 2 Gani
ginpatawag ang manggaranun
anang sorogoon nga dato nga
gintogyanan. Makon na, ‘May
mga nabatian ako nga ginaoyang-
oyangan mo kono akun pagkabu-
tang. Mayad pa masomada kita
parti sa akun pagkabutang nga
gintogyanan kanimo ay alin dadi
bukun ka run akun ginatogyanan
digi.’ 3 Tungud nga ginapaalin
tana run anang agalun ginaisip na
kon ano anang imoon. Makon na,
‘Indi ako ra paman makasarang
ang maburugat nga obra pario
pagpangali, kag nauya ako ra
nga magpalimos. 4 Toladia gali
akun imoon agud bisan paalinun
ako akun agalun may maayanan
ako pa ra gid nga mga tao nga
magabaton kanakun sa andang
mga balay.’ 5 Anang ginimo,
isara isara na nga ginpatawag ang
mga may otang sa anang agalun.
Nagpamangkot tana sa naona,
makon na, ‘Pira imong otang sa
akun agalun?’ ” 6 Makon na, “100
ka lata nga mantika.” Makon
ang gintogyanan kanana, “Sigi,
dagi imong risibo, pagpongko
kag ilisi nga lagi. Ibutang mo
50 run lang.” 7 Pagkatapos
nagpamangkot tana ruman sa
isara nga may otang. Makon
na, “Pira imong otang sa akun
agalun?” Makon ang ikarwa, “100
ka pasong nga trigo.” “Sigi, dagi
imong risibo, ibutang mo ron lang
nga 80 ka pasong.” 8 Pagkaulam
ang agalun kon ano anang ginimo,
gindayaw na anang dayaun nga
gintogyanan sa anang kaaram
tungud nga nakapriparar tana run
para sa anang paraaboton. Ay
mas maaram ang mga tao nga
nagapalabi sa mga butang digi
sa kalibotan kag mas maaram
magpakigbagay sa andang kapario
kaysa mga tao nga nasanagan parti
sa Dios.

9 “Gani akun koon kanindo,
gamita nindo indong manggad
digi sa kalibotan para sa pag-
pangamigo, agud pagabot ang
adlaw nga ara run ang kalib-
otanun nga manggad, batonon
kamo ra doto sa iristaran nga ara
run kataposan. 10 Ang tao nga
masarigan sa mga mairintuk nga
mga butang masasarigan ra sa
mga importanti nga mga butang.
Kag ang tao nga nagadaya sa
mga mairintuk nga mga butang,
nagadaya ra sa mga importanti
nga mga butang. 11-12 Ta kon indi
kamo masarigan nga magkaput

ang manggad nga digi sa kalibotan
nga bukun indo gid, sino ang
mapiar kanindo ang matood gid
nga manggad nga para andan
kanindo?
13 “Ara sorogoon nga makasirbi
ang dungan sa darwa ka agalun,
ay ang matatabo malainan tana
sa isara kag magapalangga sa is-
ara; kampian na ang isara kag
pakalainun na ang isara. Kamo
indi ra makasirbi ang dungan sa
Dios kag sa manggad.”

Ang Iba pa gid nga mga Butang nga Gintodlo ni Jesus
(Mt. 11:12-13; 5:31-32; Mc. 10:11-12)

14 Pagkabati dato ang mga
Pariseo ginyagota nanda si Jesus ay
masyado sanda kadalok sa koarta.
15 Piro nagkoon si Jesus kananda,
makon na, “Masyado kamo gid
magpakita-kita sa mga tao nga
kamo mayad. Piro naulaman ang
Dios kon ano gid ang sa indong
tagiposoon. Ay ang mga butang
nga dan nga ginapalabi ang tao
kaurugut tana sa panulung ang
Dios.
16 “Bago magabot si Juan nga
manogbunyag, anang Kasogoan ni
Moises kag anang mga ginsolat
ang mga propita maman anang
ginasonod ang mga tao. Alin
kay Juan nga manogbunyag, ang
Mayad nga Barita parti sa anang
pagari ang Dios maman run ang gi-
natodlo, kag doro gid ang nagaru-
gus nga magpasakup. 17 Piro dia
ara nagakaologan nga nadora run
ang Kasogoan. Mas maulas nga
madora ang langit kag ang logta
kaysa maging ara polos bisan ang
pinakamaistan nga parti ang Kaso-
goan.
18 “Gani ang bisan sino nga mag-
bulag sa anang asawa kag magpan-
gasawa ruman sa iba nagapangin-
babai. Kag ang magpangasawa sa
babai nga ginbulagan nagapangin-
babai ra.”

Si Lazaro kag ang Manggaranun

19 Nagpadayon pa gid si Jesus
sa pagambal, makon na, “Ang
ona may sangka manggaranun
nga anang lambong poros gid
maraalun kag pagosto gid sa
manaramit nga pagkaun adlaw-
adlaw. 20 Kag may sangka tao
ra nga pobri gid nga anang aran
si Lazaro. Si Lazaro nga dia
anang lawas poros gid katul nga
nagadalimaso. Ginadara tana
doto sa may poirtaan anang
balay ang manggaranun. 21 Gosto
na andan nga makakaun bisan
ang mga pagkaun ron lang nga
nagakaraolog sa anang lamisa ang
manggaranun nga dato. Ginpara-
pitan tana pa gani ang mga ayam
kag gindilatan nanda anang mga
igad. 22 Ang ori napatay si Lazaro
kag gindara tana ang mga angil
doto sa anang tupad gid ni Abra-
ham. Ang manggaranun napatay
ra kag ginlubung. 23 Kag mintras
nagaantos tana nga mayad doto
sa logar nga ginasilotan ang mga
napatay natangraan na sa marayu
si Abraham kag doto sa anang
tupad si Lazaro. 24 Gani nagsinggit
ang manggaranun kay Abraham,
makon na, ‘Olang Abraham, kaloyi
ako ra! Sogoa ra si Lazaro nga
isawsaw na sa tobig bisan anang
todlo ron lang kag patoroan
akun dila agud magramig-ramig
ra, ay sugung akun pagantos
digi sa kalayo nga dia.’ 25 Piro
ginsabat tana ni Abraham, ‘Kabay
ang boi ka pa mayad gid imong
kaimtangan, kag si Lazaro tana
nagkalisud. Piro dadi ginalipay
tana digi kag ikaw nagaantos.
26 Loas pa dian, indi ra gid maimo
imong ginakoon, tungud nga may
malapad nga ulut nga nagaulang
kanatun nga ang bisan sino digi
kanamun nga maliag magsaylo
dian indi makatabok, kag ara ra
may makatabok nga alin dian

kanindo paayan digi kanamun.’
27 Makon roman ang manggaranun, ‘Olang Abraham, kon toladan,
mapangabay ako ron lang nga
kon maimo paayana ra si Lazaro
sa anang balay ni tatay, 28 ay
may lima ako pa ka kabogto nga
lalaki, kag paandaman na sanda
agud indi sanda ra makaayan digi
sa logar nga dia nga poros lang
pagantos.’ 29 Piro ginsabat tana
ni Abraham, makon na, ‘Doto
ra kananda anang mga sinolat
ni Moises kag ang mga propita.
Magpamati sanda doto.’ 30 Makon
ang manggaranun, ‘Piro olang
Abraham, indi sanda magpati
doto. Piro kon may napatay nga
magayan doto kananda, mainulsul
sanda sa andang mga sala.’ 31 Piro
nagkoon si Abraham, makon na,
‘Kon indi sanda magpati sa anang
mga ginsolat ni Moises kag ang
mga propita, indi sanda ra gid
magpati bisan may mabanaw pa
nga patay!’ ”

17

Parti sa Pagkasala
(Mt. 18:6-7, 21-22; Mc. 9:42)

1 Makon ni Jesus sa anang mga
somolonod, “Indi maimo nga indi
magabot ang mga pagsolay. Piro
kailo ra ang tao nga ginaalinan
anang pagpakasala anang kapario.
2 Mas mayad pa kanana nga ig-
otan ang galingan nga bato anang
liug kag ipandag dayon sa dagat
kaysa tana ang maging kabang-
danan nga magkasala ang isara sa
mga kubus nga dia. 3 Gani magan-
dam kamo!
“Kon imong kabogto magkasala
kanimo, sawayun mo. Kag kon
maginulsul tana, patawada. 4 Kag
kon sa sulud sangka adlaw kapito
tana magkasala kanimo kag kada
magkasala tana nagapangayo tana
ra patawad, patawadun mo.”

Ang Pagtoo

5 Makon ang mga apostolis
kanana, “Ginoo, dogangi ra amun
pagtoo!” 6 Makon ang Ginoo
kananda, “Kon kamo may pagtoo
nga bisan pario lang sa anang
bosol ang mostasa anang kabaul,
sarang kamo makakoon sa kaoy
nga dan nga ‘Gabota imong kao-
galingun kag isaylo sa dagat!’ Kag
matoman kanindo ang kaoy nga
dan.”

Anang Katungdanan ang Soro-
goon

7 Makon roman ni Jesus
kananda, “Alimbawa abi may
sorogoon kaw nga nagaarado okon
nagabantay imong mga sapat,
kag bago tana lang kaoli alin sa
anang obra. Ta bilang agalun
ano kabay, magakoon kaw nga,
‘Dali makaun run.’ 8 Ara kamo
nagakoon toladan kondi nagakoon
kamo tana nga, ‘Abi, imusi ako
ron akun yapon kag magsirbi
kanakun. Pagkatapos ikaw roman
ang magkaun.’ 9 Kag ara ra
ginapasalamati ang sorogoon
tungud nga ginaimo na lang anang
katungdanan. 10 Pario sa sorogoon
nga dan indong kaalimbawa.
Pagkatapos nga indong maimo
ang ginapaimo kanindo, isipun
nindo nga kamo mga sorogoon
ra lang nga nagatoman indong
katungdanan.”

Ginayad ni Jesus ang Napolo ka
Aroon

11 Mintras nagapaayan si Jesus
sa siodad ang Jerusalem, doto
tana nagagi sa anang dolonan
anang probinsya ang Samaria kag
Galilea. 12 Datong nagapasulud
tana sa sangka bario ginsolang-
solang tana ang napolo ka tao. Piro
ara sanda nagparapit gid ay sanda
mga aroon. Nagtirindug sanda
lang doto sa marayu, 13 kag na-
gasiringgit nga nagakoon, makon,
“Jesus! Ginoo! Malooy kaw ra
kanamun!” 14 Pagkakita ni Jesus

kananda, makon na, “Pagayan kamo doto sa mga Pari kag mag-pasulung kananda.” Kag datong nagapanaw sanda run, nagayad sanda nga lagi. 15 Pagkakita ang isara kananda nga tana nagayad run, nagbalik tana kay Jesus nga nagasinggit ang pagdayaw sa Dios. 16 Naglood tana kay Jesus kag nagpasalamat nga mayad kanana. Ang tao nga dato taga-Samaria. 17 Makon dayon ni Jesus, “Kabay napolo ang nagayad? Ta sadin run ang siam? 18 Basi ara iba nga nagbalik digi agud magpasalamat sa Dios loas sa tao nga dia nga bukun Judio?” 19 Makon dayon ni Jesus kanana, “Pagtindug kag magoli. Nalowas kaw tungud sa imong pagtoo.”

Parti sa anang Ginarian ang Dios.
(Mt. 24:23-28, 37-41)

20 May mga Pariseo nga nag-pamangkot kay Jesus kon sano maompisa anang pagari ang Dios. Makon ni Jesus kananda, “Sa anang pagompisa anang pagari ang Dios ara tanda nga makikita. 21 Gani ara gid may makakoon nga ‘Way sulunga nindo, dagi run!’ okon, ‘Way dato!’ Ay anang pagari tana ang Dios dian mismo sa indong palibot.”

22 Makon dayon ni Jesus sa anang mga somolonod, “Magaabot ang adlaw nga magaandum kamo nga andan makita nindo Ako nga Naging Tao bisan sangka adlaw lang, piro indi pa matabo. 23 May mga magakoon kanindo nga, ‘Doto tana!’ okon ‘Digi tana!’ Indi kamo magpati kananda okon magsagiap kanakun. 24 Ay kon magabot ron ang adlaw nga Ako nga Naging Tao magbalik, makikita ang tanan, tungud nga maging pario sa kilat nga nagalanyag sa palibot gid. 25 Piro doro anay nga mga kalisud akun dapat antoson. Sisikwayun ako ang mga tao nga dia.

26 “Kon ano anang ginaimo ang mga tao sa tyimpo ni Noe, maman ra dan anang imoon ang mga tao kon magabot Ako nga Naging Tao. 27 Sa tyimpo nga dato ni Noe ara iba nga ginaisip ang mga tao kondi ang magpangalipay. Sigi lang andang kaun, inum, kag pangasawa asta sa adlaw nga si Noe nagsulud sa arka. Nagabot dayon ang gonaw kag nadora sanda tanan. 28 Anang imoon ang mga tao maging pario ra sa anang ginaimo ang mga tao sa anang tyimpo ni Lot. Ang mga tao dato sigi ra lang andang karaun kag irinum. Nagabarakal sanda kag nagabaraligya, nagaparananum, kag nagaparatindug andang mga balay. 29 Piro pagabot tana ang adlaw nga si Lot naggoa sa Sodoma ginpaoran ang Dios ang kalayo kag asopri, kag nadora sanda tanan. 30 Dan toladan ra ang matatabo kon Ako nga Naging Tao magabot. 31 Sa adlaw nga dato, ang tao sa goa anang balay indi dapat magpaawat nga magsulud pa para magbuul anang mga pagkabutang. Kag ang doto sa taramnan indi run dapat nga magoli pa sa anang balay. 32 Dumdumun nindo ang natabo sa anang asawa ni Lot. 33 Ang bisan sino nga nagaimorat nga indi madora anang kaboi madodora gani. Piro ang bisan sino nga bali ara anang kaboi tungud sa anang pagsonod kanakun makakabaton ang kaboi nga ara kataposan. 34 Sa matood tana, sa gabi nga dato, kon may darwa ka tao nga nagaolid nga nagakatorog, ang isara bulun kag ang isara tana salaan. 35 Kon may darwa ka babai nga nagagaling, ang isara bulun kag ang isara tana salaan. 36 [Kag kon may darwa ka tao nga nagaobra sa andang ginaobraan,

ang isara bulun kag ang isara tana salaan."] 37 Makon anang mga somolonod, "Ginoo, diin dia matatabo?" Ginsabat na sanda sa paanggid, makon na, "Kon diin ang may patay nga sapat, doto ra nagatiripon ang mga wak."

18

Ang Babai nga Balo kag ang Wis

1 Kag ginsogidan pa gid ni Jesus anang mga somolonod ang sangka paanggid agud todloan sanda nga magpangamoyo pirmi kag indi gid madoraan andang paglaum. 2 Makon na, "May sangka wis anay sa sangka siodad nga ara naadluki sa Dios kag bali ara kanana anang isigkatao. 3 Kag doto ra sa siodad nga dato may balo nga nagabalik-balik pirmi sa wis nga dato ay nagapabolig tana sa anang kaso. 4-5 Ang primiro indi gosto ang wis nga magbolig. Piro ang ori, tungud nga sigi anang balik-balik kag ginatoblag tana pirmi ang balo nga dato, naisip na nga bisan ara tana naadluki sa Dios kag bali ara anang isigkatao boligan na run lang agud indi tana pagtakaan." 6 Makon dayon ni Jesus kananda, "Ta nakita nindo anang ginimo ang wis nga bukun gani matarung? 7 Ta ang Dios pa. Indi maimo nga indi tana magbolig sa anang kaso anang mga pinili nga nagapanawag kanana adlaw-gabi. Sigorado gid nga indi na sanda pagpabayanan. 8 Sa matood tana, boboligan na sanda lagi-lagi. Garing pagbalik ko digi sa kalibotan, Ako nga Naging Tao, ano kabay, makikita ko ra ang mga tao nga nagatoo?"

Paanggid Parti sa Pariseo kag sa Manogsokot ang Bois

9 Karon, may mga tao doto nga nagasarig nga sanda lang gid ang matarung kag ginamolay nanda ang iba. Gani ginistorian sanda ni Jesus ang paanggid nga dia. 10 Makon na, "May darwa ka tao nga nagayan sa timplo agud magpangamoyo. Ang isara Pariseo kag ang isara manogsokot ang bois. 11 Ang Pariseo nagtindug doto kag silinsio nga nagpangamoyo. Makon na, 'Dios ko, nagapasalamat ako kanimo nga bukun ako pario sa iba nga mga tao nga takawan, dayaun, kag manogpanginbabai. Kag salamat nga bukun ako ra pario sa manogsokot nga dia ang bois. 12 Darwa gid ka bisis ako nagapoasa kada simana. Kag ginataw ko akun ikapolo sa tanan ko nga kinitaan.' 13 Ang manogsokot tana ang bois sa marayu-rayu nagtindug. Ara tana nagtangra sa langit kondi nagadongok nga nagapolpog anang dugan nga nagakoon, makon na, 'Dios ko, kaloyi ako ra ay ako makasasala!' 14 Sa matood tana, ang tao nga dia nagoli sa anang balay nga ginabilang run ang Dios nga matarung. Ang isara tana ara. Ay ang bisan sino nga nagapataas sa anang kaogalingun ipaubus ang Dios, piro ang nagapaubus tana anang kaogalingun pataasun."

Ginbindisyonan ni Jesus ang mga Bata nga Mairintuk
(Mt. 19:13-15; Mc. 10:13-16)

15 May sangka adlaw nga ginpandara ang mga tao kay Jesus pati andang mga lapsag agud tongtongan anang alima bilang pagbindisyon kananda. Pagkakita anang mga somolonod nga nagapaayan ang mga tao doto kay Jesus, ginsaway nanda ang mga tao. 16 Piro gintawag ni Jesus anang mga somolonod, makon na, "Pabayani nindo lang ang mga bata nga magparapit kanakun. Indi nindo sanda pagbawali, ay kabilang sa anang ginaarian ang Dios ang mga pario kananda. 17 Ang matood tana gani, ang

bisan sino nga indi magpasakup sa anang pagari ang Dios pario anang pagpasakup ang mga bata nga dia indi gid mapabilang sa mga tao nga ginaarian ang Dios."

Ang Manggaranun nga Tao
(Mt. 19:16-30; Mc. 10:17-31)

18 May sangka manogdomara ang mga Judio nga nagpamangkot kay Jesus. Makon na, "Mayad nga Maistro, ano kabay akun imoon agud makaangkun ako ang kaboi nga ara kataposan?" 19 Makon ni Jesus kanana, "Basi nagakoon kaw nga ako mayad? Ara kabay iba nga mayad kondi ang Dios lang. 20 Kon parti sa imong pamangkot nga dan, naulaman mo ra kabay anang ginakoon ang Kasogoan: 'Indi kaw magpanginbabai okon magpanginlalaki, indi kaw magpatay, indi kaw magpanakaw, indi kaw magtistigo ang botig, taodon mo imong tatay kag imong nanay.' " 21 Nagsabat ang tao, makon na, "Ang tanan nga dan natoman ko ron alin ang maistan ako pa." 22 Pagkabati ni Jesus sa anang sabat, makon na, "May sangka butang pa gid nga dapat mo nga imoon. Ibaligya mo imong pagkabutang kag anang bayad ipanagtag mo dayon sa mga pobri. Kag sa toladia nga paagi maging manggaranun kaw doto sa langit. Pagkatapos, magbalik kaw kag magsonod kanakun." 23 Piro pagkabati na dato naborido tana nga mayad tungud nga manggaranun tana gid.

24 Pagkakita ni Jesus nga naborido tana nga mayad, makon na, "Malisud ra gid para sa mga manggaranun nga magpasakup sa anang pagari ang Dios. 25 Mas maulas pa gani nga magagi ang sapat nga kamilyo sa anang boo ang dagum kaysa magpasakup ang manggaranun sa anang pagari ang Dios." 26 Ang mga nakabati anang ginambal nga dato ni Jesus nagpamangkot, makon nanda, "Ta kon toladan sino ron lang kabay ang malowas?" 27 Piro ginsabat sanda ni Jesus, makon na, "Ang mga butang nga indi maimo ang tao maimo ang Dios."

28 Makon dayon ni Pedro, "Ta kami, ginbayaan namun amun mga pagkabutang kag nagsonod kami kanimo!" 29 Makon ni Jesus kananda, "Sa matood tana, ara gid may nagbaya anang pamilya, asawa, mga kabogto, ginikanan, okon mga bata tungud sa anang pagpasakup sa pagari ang Dios 30 nga indi makabaton pilo-pilo nga balus sa tyimpo nga dia, kag sa paraaboton may kaboi tana pa nga ara kataposan."

Ikatlo nga Pagambal ni Jesus Parti sa Anang Kamatayun
(Mt. 20:17-19; Mc. 10:32-34)

31 Ang ori ginpabulag ni Jesus anang dosi ka apostolis kag ginkonan na sanda, makon na, "Pamati kamo! Maayan kita dadi sa Jerusalem, kag doto matotoman run anang mga gintagna ang mga propita parti kanakun. 32 Ako nga Naging Tao iintriga run sa mga bukun Judio. Yagotaun nanda ako, pakauyan kag doraan. 33 Anoton nanda ako ra kag patayun dayon. Piro sa sulud tatlo ka adlaw mababanaw ako." 34 Garing ang mga apostolis ara gid dato kaangup kon ano anang gostong ambalun ni Jesus ay ginlipudan andang pagangup sa anang ginambal nga dato.

Ang Manogpalimos nga Bolag Ginayad ni Jesus
(Mt. 20:29-34; Mc. 10:46-52)

35 Ang marapit run sanday Jesus doto sa Jerico, may sangka bolag nga nagapongko sa binit ang dalan nga nagapalimos. 36 Pagkabati na nga doro nga mga tao ang nagaaragi nagpamangkot tana kon anono dato. 37 Ginsogidan

nanda tana nga si Jesus nga taga-Nazaret nagaagi. 38 Pagkaulam na dato nagsinggit tana, makon na, “Jesus, nga kaliwat ni David kag manonobli anang ginarian, kaloyi ako ra!” 39 Ginsaway tana ang mga tao nga sa onaan nga magipus. Piro anang ginimo tana, ginpurusan na pa gani anang singgit nga nagakoon, “Jesus, nga kaliwat ni David, kaloyi ako ra!” 40 Nagtadung dayon si Jesus kag nagsogo tana nga daraun ang bolag nga dato doto kanana. Pagabot ang bolag doto kay Jesus ginpamangkot na, 41 “Ano imong gosto nga imoon ko kanimo?” Makon ang bolag, “Ginoo, gosto ko andan nga makakita ruman.” 42 Makon ni Jesus kanana, “Sigi, makakita ka run. Nalowas kaw tungud sa imong pagtoo.” 43 Kag lagi-lagi nakakita ang bolag nga dato. Nagsonod tana dayon kay Jesus nga nagadayaw sa Dios. Pagkakita ang mga tao sa natabo nga dia nagdayaw sanda ra sa Dios.

19

Si Zaqueo

1 Nagsulud si Jesus sa banwa ang Jerico, kag mintras nagaagi tana doto, 2 may tao doto nga manggaranun nga anang aran si Zaqueo. Tana anang manogdomara ang mga manogsokot ang bois. 3 Gosto na gid nga makita kon sino si Jesus nga dia, piro tungud sa kadoroon ang tao indi na makita si Jesus ay potot tana. 4 Gani anang ginimo, nagdalagan tana sa onaan kag nagsaka dayon sa kaoy nga sikomoro agud makita na si Jesus, ay doto tana gid maagi sa dalan nga dato. 5 Pagabot ni Jesus doto sa anang tungud nagtangra tana kag nagambal kay Zaqueo, makon na “Zaqueo, pagdali-dali losong ay dadi dapat doto ako madayon sa indong balay.” 6 Gani nagdali-dali losong si Zaqueo, kag ginbaton na si Jesus nga malipayun gid. 7 Pagkakita ang mga tao nga si Jesus doto nagadayon sa balay ni Zaqueo, nagmoro-moro sanda, makon nanda, “Basi doto tana gid nagadayon sa anang balay ang tao nga dan nga makasasala?” 8 Ang doto sanda run sa balay nagtindug si Zaqueo kag nagkoon sa Ginoo, makon na, “Alin dadi, Ginoo, ipanagtag ko sa malisud ang katunga akun pagkabutang. Kag kon ako may gindayaan, apat ka pilo akun ibalik kanana.” 9 Makon ni Jesus kanana, “Dadi ginlowas ang pamilya nga dia, tungud nga tana anang kaliwat ra ni Abraham. 10 Ay Ako nga Naging Tao nagayan digi sa kalibotan agud pangitaun kag lowasun ang tanan nga nagtalang sa matood nga dalan.”

Paanggid Parti sa Tatlo ka Sorogoon
(Mt. 25:14-30)

11 Mintras nagapamati pa ang mga tao ginsogidan na sanda ang paanggid tungud nga marapit sanda run gid sa Jerusalem kag anang kaisip ang mga tao maompisa run gid anang pagari ang Dios. 12 Makon ni Jesus kananda, “May sangka prinsipi nga nagayan sa marayu nga logar agud batonon na ang awtoridad bilang ari sa anang banwa, kag pagkatapos mabalik tana ra. 13 Piro bago tana nagalin ginpatawag na anang napolo ka sorogoon kag ginpanawan koarta ang kada isara kananda nga parario anang kantidad, kag nagkoon tana kananda, makon na, ‘Patikanga nindo akun ginpanaw nga dan kanindo mintras ara ako.’ 14 Karon, anang mga kasimanwa ara naliag kanana. Gani pagkatapos nga tana nakaalin, nagpadara sanda mga riprisintanti sa anang ginayanan ang

prinsipi agud magkoon nga indi
nanda gosto nga magari kananda
ang prinsipi nga dato. 15 Piro
ginimo pa ra gid nga ari ang
prinsipi. Pagbalik na sa anang
logar ginpatawag na ang mga
sorogoon nga anang ginpanawan
koarta nga inogpatikang agud
maulaman na kon tagpira andang
naganansya. 16 Ang primiro nga
nagabot doto kanana nagkoon,
makon na, ‘Ginoo, imong koarta
nga gintaw kanakun nakaganasia
napolo ka pilo.’ 17 Makon ang
ari, ‘Ta mayad, mayad kaw nga
sorogoon! Tungud nga nasarigan
kaw sa maistan nga dia nga
butang, dadi padomaraun ta kaw
sa napolo ka siodad.’ 18 Ang isara
nga sorogoon nagabot ra. Makon
na, ‘Ginoo, imong gintaw kanakun
nga koarta nakaganansya bali
lima ka pilo.’ 19 Makon ang ari
kanana, ‘Ikaw padomaraun ko ra
sa lima ka siodad.’ 20 Kag nagabot
ang isara pa gid, makon na, ‘Ginoo,
way dagi imong koarta. Ginpotos
ko gid dan kag gintago, 21 tungud
nga ginaadlukan ako kanimo ay
masyado kaw ka istrikto nga tao.
Nagabuul kaw ang ganansya sa
anang kinabudlayan ang iba, kag
nagabuul kaw ang patubas bisan
bukun ikaw ang nagatanum.’
22 Makon ang ari kanana, ‘Ara
kaw polos nga sorogoon! Imong
ginambal mismo akun gamitun sa
pagsintinsya kanimo. Naulaman
mo gali nga ako istrikto nga tao
kag nagabuul ako ang ganansya
sa anang kinabudlayan ang iba,
kag nagabuul ako ang patubas
bisan bukun ako ang nagatanum.
23 Ta basi ara mo pagbutangan
akun koarta sa bangko agud nga
pagbalik ko mabubuul ko akun
koarta kag may saka pa!’ 24 Gani
makon ang ari sa mga tao nga na-
gatirindug doto, ‘Sigi, bula nindo
kanana ang koarta kag itaw doto
sa tao nga nakaganansya napolo
ka pilo.’ 25 Piro nagsabat sanda,
makon nanda, ‘Ginoo, kabay
napolo ron gani ang kanana.’
26 Makon ang ari, ‘Sogidan ta
kamo, ang bisan sino nga may
dian tawan pa gid. Piro ang tao
tana nga ara, bisan ang maistan
nga ginpiar kanana bulun pa.’
27 Pagkatapos makon dayon ang
ari, ‘Kon parti sa mga tao nga dato
nga nagakontra kanakun kag indi
gosto nga ako magari kananda, ala,
pandara nindo digi kanakun kag
pamatayun!’ ”

Ang Pagsulud ni Jesus sa Jerusalem

(Mt. 21:1-11; Mc. 11:1-11; Jn. 12:12-19)

28 Pagkatapos anang istoria nga
dato, nagpadayon tana panaw
paayan sa Jerusalem. 29 Ang
marapit sanda run sa Betfage kag
Betania, doto sa may bokid nga
ginatawag Bokid ang mga Olibo,
ginpaona ni Jesus ang darwa sa
anang mga somolonod. 30 Makon
na kananda, “Pagona kamo doto
sa masonod nga bario. Pagsamput
nindo doto makikita nindo ang
bataun pa nga asno nga nagaigot.
Dia ara pa gid nasakayi. Obadun
nindo kag daraun digi kanakun.
31 Kon may magpamangkot gani
kon basi ginaobad nindo, sabatun
nindo nga kinanglan ang Ginoo.”
32 Gani nagpanaw ang darwa,
kag kon ano anang ginkoon ni
Jesus kananda maman ra gid
gani andang ginabotan. Doto
ang bataun pa nga asno, 33 kag
pagobad nanda ginpamangkot
sanda gani anang mga tagya kon
basi ginaobad nanda. 34 Ginsabat
nanda nga “Kinanglan ni Ginoong
Jesus.” 35 Kag gindara nanda
dayon kay Jesus. Pagabot doto,
ginampiloan nanda ang asno
andang mga lambong kag gin-
pasakay nanda dayon si Jesus.

36 Sa anang pagsakay paayan sa
Jerusalem ginladlad ang mga tao
andang lambong sa dalan nga
anang naagian bilang pagpadun-
gug kanana. 37 Kag ang tana
nagapalusub run alin sa Bokid ang
Olibo, nagapangalipay anang mga
somolonod kag nagasiringgit nga
nagadayaw sa Dios tungud sa mga
milagro nga andang nagkarakita.
38 Makon nanda, “Dayawon ang
Ari nga nagaabot nga ginpadara
ang Ginoo! Mayad run atun
rilasyon sa Dios. Dayawon ta
tana!”
39 Doto sa karakuan may mga
Pariseo nga nagkoon kay Jesus,
makon nanda, “Maistro, paipusa
imong mga somolonod.” 40 Makon
ni Jesus kananda, “Ang matood
tana, kon magipus sanda, ang mga
bato roman ang magasiringgit ang
mga pagdayaw.”

Gintangisan ni Jesus ang mga Taga-Jerusalem

41 Ang si Jesus marapit run
sa Jerusalem, pagkakita na sa
siodad, nagpanangis tana para
sa mga taga-doto. 42 Makon na,
“Kon naulaman nindo lang andan
dadi kon ano ang makakataw
kanindo ang kalinung! Garing
natabonan lang indong pagangup.
43 Magaabot gid ang adlaw nga
indong siodad sirkoloon indong
mga kaaway padir agud indi kamo
gid makapalagyaw. Kag sagusuun
kamo sa tanan nga diriksyon.
44 Pamatayun nanda kamo, kag
gugubaun nanda indong siodad
asta ara gid may masala nga bato
nga nagakamada dian. Dia tanan
matatabo kanindo tungud nga ara
nindo pagsapaka ang oras nga
lowasun kamo ron andan ang
Dios.”

Si Jesus Nagsulud sa Timplo
(Mt. 21:12-17; Mc. 11:15-19; Jn. 2:13-22)

45 Pagabot nanda sa Jerusalem,
nagdiritso si Jesus sa timplo, kag
pagsulud na doto ginpalayas na
ang mga tao nga nagabaraligya.
46 Makon na kananda, “Kabay
nagakoon ang Dios sa Kasolatan
nga anang balay logar nga parang-
amoyoan. Piro ginimo nindo tana
nga parantagoan ang mga tolisan.”
47 Alin dato kada adlaw naga-
todlo tana doto sa timplo. Ang
mga manogdomara tana nga mga
pari, kag ang mga manogtodlo ang
Kasogoan, pati ang mga opisyalis
ang banwa nagpangita paagi agud
patayun tana. 48 Garing ara sanda
kakita kaigayonan tungud nga ang
mga tao tana nawiwili gid nga
magpamati sa anang mga panodlo.

20

Mga Pamangkot Parti sa anang Awtoridad ni Jesus
(Mt. 21:23-27; Mc. 11:27-33)

1 May sangka adlaw mintras
nagatodlo si Jesus ang Mayad nga
Barita sa mga tao doto sa timplo,
nagparapit kanana ang mga
manogdomara nga pari kag ang
mga manogtodlo ang Kasogoan
pati anang mga manogdomara
ang mga Judio kag nagpamangkot
kanana. 2 Makon nanda, “Abi
sogidi kami kon ano imong aw-
toridad nga nagaimo kaw ang mga
butang nga imong ginaimo digi sa
timplo. Sino ang nagtaw kanimo
ang awtoridad nga dan?” 3 Makon
ni Jesus kananda, “Mapamangkot
ako ra anay kanindo. Abi sogidi
nindo ako. 4 Kino magalin anang
awtoridad ni Juan sa pagpang-
bunyag, sa Dios okon sa tao?”
5 Ginbarais-baisan nanda kon ano
andang isabat; makon nanda,
“Kon magkoon kita nga ‘Alin sa
Dios,’ makoon tana nga, ‘Ta basi
ara kamo nagpati kay Juan?’ 6 Piro
kon magkoon kita ra nga ‘Alin sa
tao,’ babatoon kita ang mga tao,

ay konbinsido sanda nga si Juan
anang propita ang Dios.” 7 Gani
ginsabat nanda run lang si Jesus
nga ara sanda kaulam. 8 Gani
makon ni Jesus kananda, “Ta kon
indi kamo magsogid kanakun, indi
ko kamo ra pagsogidan kon kino
nga awtoridad ko ginaimo ang
mga butang nga akun ginaimo.”

Paanggid Parti sa Agsador
(Mt. 21:33-46; Mc. 12:1-12)

9 Kag ginsogidan dayon ni Jesus
ang mga tao ang paanggid, makon
na, “May sangka tao nga may
logta nga ginpatanuman na obas.
Pagkatapos ginpaagsaan na kag
nagayan dayon sa marayu nga
logar. 10 Datong inogpopo ron ang
obas ginsogo na anang sorogoon
agud magbuul anang parti doto sa
mga agsador. Piro pagabot doto
ang sorogoon nga dato ginbalbal
nanda kag ginpaoli nga ara gid
dara. 11 Anang ginimo ang tagya,
nagsogo tana pa gid sangka soro-
goon. Piro pagabot ang sorogoon
sa mga agsador ginbalbal tana
ra kag ginpakauyan. Pagkatapos
ginpabalik nanda ra nga ara gid
dara. 12 Ginpadara pa gid ang
tagya ang ikatlo nga sorogoon,
piro pagabot na doto gintigbak
nanda run gid kag ginpalayas.
13 Gani makon anang tagya ang
kaobasan nga dato, ‘Ano ron lang
kabay akun imoon? A,’ makon
na, ‘akun pinalangga gali nga
bata maman akun sogoon. Ay
sigoro gid nga taodon nanda
tana.’ 14 Piro pagkakita ang mga
agsador nga anang bata run ang
nagabot, makon nanda, ‘Dia run
ang manogpanobli. Dali, patayun
ta agud maging atun anang soro-
bliun.’ 15 Gani gindara nanda tana
doto sa goa ang kaobasan kag
ginpatay nanda dayon.”

Makon dayon ni Jesus kananda,
“Ta ano kabay anang imoon ang
tagya kananda? 16 Sigorado gid
nga ayanan na anang mga agsador
nga dato kag pamatayun. Kag
paagsaan na dayon sa iba anang
kaobasan.” Pagkabati dato ang
mga tao, makon nanda, “Kabay
pa nga indi ra itogot ang Dios nga
matabo ang toladato!” 17 Piro
ginsulung sanda ni Jesus kag
magkoon, makon na, “Tay ano
tana anang gostong ambalun ang
Kasolatan nga nagakoon,

‘Ang bato nga ginsikway ang mga
panday
Maman gid ang naging pondasyon
nga bato.’

18 Ang bisan sino nga maglagpak sa
bato nga dato magakarabari, piro
ang lagpakan tana ang bato nga
dato matututdtud gid.”

Pagbayad ang Bois
(Mt. 22:15-22; Mc. 12:13-17)

19 Sa oras gid nga dato
dadakupun tana run andan ang
mga manogtodlo ang Kasogoan
kag ang mga manogdomara nga
mga pari, ay nasatuman nanda
nga sanda anang ginatomod sa
anang paanggid nga dato. Garing
ginaadlukan sanda sa mga tao.
20 Gani andang ginimo, nagu-
lat sanda nga may kaigayonan.
Nagpadara sanda mga ispia nga
nagpakono-kono nga osto andang
katoyoan, agud kon may makita
sanda nga sala sa anang ambal
iakosar nanda tana dayon sa
gobirnador. 21 Nagpamangkot ang
mga tao nga dato kay Jesus, makon
nanda, “Maistro, naulaman na-
mun nga osto imong ginaambal
kag ginatodlo, kag ara kaw may
ginapasolabi bisan sino kondi kon
ano anang kabubutun ang Dios sa
tao maman gid imong ginatodlo.
22 Abi, kon sa kanimo, osto bala nga
kita bilang mga Judio magbayad
ang bois sa Impirador ang Roma
okon indi?” 23 Piro naulaman tana
ni Jesus andang paito nga dato,
gani ginsabat na sanda, makon na,

24 “Abi pasulunga nindo ako ang
koarta. Kinong itsora kag aran ang
nagabutang digi?” Makon nanda,
“Ana ang Impirador.” 25 Gani
ginsabat sanda ni Jesus, makon na,
“Ta kondi itaw nindo sa Impirador
ang ana ang Impirador kag itaw
nindo ra sa Dios ang ana ang Dios.”
26 Gani sa atobangan ang tanan
ara sanda gid kadakup kanana
sa anang ambal. Kag tungud
nga natingala sanda nga mayad
sa anang sabat ni Jesus, nagipus
sanda run lang.

Pamangkot Parti sa Pagkabanaw
(Mt. 22:23-33; Mc. 12:18-27)

27 May mga Saduseo ra nga
nagparapit kay Jesus. Dia nga
mga tao ara nagapati nga ang
mga tao mababanaw. 28 Makon
nanda, “Maistro, si Moises nag-
solat kanatun nga kon mapatay
ang lalaki nga ara pa nakapabata
sa anang asawa, dapat anang
kabogto roman ang mapangasawa
sa anang asawa nga nabalo agud
makapabata tana para sa anang
kabogto. 29 Karon, may pito ka
magkarabogto nga lalaki. Ang
panganay nagpangasawa kag
napatay nga ara nakapabata.
30 Gani anang asawa nga nabalo
ginpangasawa ang madason nga
kabogto ang napatay. Piro napatay
tana ra nga ara nakapabata sa
babai nga dato. 31 Toladan ra ang
natabo sa ikatlo nga kabogto, asta
pa sa ikapito. Nagkarapatay sanda
tanan nga ara gid kapabata. 32 Ang
ori ang babai napatay ra. 33 Ta, kon
magabot ron ang pagkabanaw,
kino tana nga asawa, ay sanda nga
pito naging asawa na?”

34 Ginsabat sanda ni Jesus,
makon na, “Sa tyimpo nga dia
nagaarasawa ang mga tao. 35 Piro
ang bisan sino tana nga sono sa
Dios bagay banawon kag daraun
doto sa isarang kinaboi ara run
nagaarasawa. 36 Indi sanda run
gid mapatay tungud nga maging
pario sanda run sa mga angil;
mga bata sanda gani ang Dios, ay
ginbanaw na sanda. 37 Kon parti
sa pagbanaw ang mga patay, gin-
pamatodan dia ni Moises sa anang
ginambal doto sa nagadabadaba
nga palongpong. Kabay gintawag
na ang Ginoo nga ‘anang Dios ni
Abraham, ni Isaac, kag ni Jacob.’
38 Dia nagakaologan nga bisan
boay sanda run nga napatay, boi
sanda pa ra gid, ay ang Dios bukun
Dios ang mga patay, kondi Dios
tana ang mga boi. Kon sa Dios,
ang tanan boi pa ra gid.” 39 Makon
ang iba nga mga manogtodlo ang
Kasogoan, “Maistro, tama imong
sabat nga dan.” 40 Kag ara run may
nagpangas pa nga magpamangkot
kanana.

Pamangkot Parti sa Cristo
(Mt. 22:41-46; Mc. 12:35-37)

41 Karon, nagpamangkot si Je-
sus sa mga tao, makon na, “Basi
nagakoon sanda nga ang Cristo
anang kaliwat ni David? 42 Ay si
David mismo nagkoon sa Libro ang
mga Salmos nga,

‘Ang Ginoo nagkoon sa akun Gi-
noo,
Pagpongko digi sa akun too,
43 Asta mapasoko ko kanimo
imong mga kaaway.’

44 Ta kon gintawag na tana nga Gi-
noo, paiwan nga tana anang kali-
wat lang gid ni David?”

Nagpaandam si Jesus Parti sa mga Manogtodlo ang Kasogoan
(Mt. 23:1-36; Mc. 12:38-40)

45 Mintras nagapamati ang mga
tao kay Jesus, nagkoon tana sa
anang mga somolonod, makon
na, 46 “Magandam kamo sa mga
manogtodlo ang Kasogoan nga
gosto maglagaw nga nagasoksok
ang malabug nga lambong. Kag
kon sa mga logar nga ginatiripo-
nan ang mga tao, gosto nanda gid

nga taodon sanda. Kon sa mga simbaan okon sa mga ponsyon ginapili nanda gid ang porongkoan nga para sa mga dungganun nga tao. 47 Ginaobos nanda buul anang mga pagkabutang ang mga balo nga babai, kag ginatabon-tabonan nanda lang andang ginaimo paagi sa andang malawig nga mga pangadi. Mas mabaul nga silot andang babatonon."

21

Anang Alad ang Babai nga Balo
(Mc. 12:41-44)

1 Ang ori nagpanulung-sulung si Jesus kag nakita na ang mga manggaranun nga nagabutang andang koarta sa ginaologan ang mga alad. 2 Kag nakita na ra ang balo nga babai nga pobri gid nga nagolog darwa lang ka sinsilyo nga maistan anang kantidad. 3 Makon dayon ni Jesus, "Sa matood tana, sa panulung ang Dios mas doro anang ginolog ang pobri nga balo kaysa kananda nga tanan. 4 Ay sanda nagtaw tungud nga abonda sanda; piro tana tana, bisan masyado ka lisud anang kaimtangan gintaw na tanan anang pangaboian."

Parti sa Pagguba ang Timplo
(Mt. 24:1-2; Mc. 13:1-2)

5 May mga tao doto nga nagasorogidanun parti sa mga mabaraul nga mga bato kag sa mga ginrigalo ang mga tao nga gingamit sa pagpasadya ang timplo. Piro nagkoon si Jesus kananda, makon na, 6 "Magaabot ang adlaw nga ang mga butang nga dan nga indong nakikita dadi magakararompag kag ara gid may mabilin nga mga bato nga nagakamada."

Parti sa Paraaboton nga mga Adlaw
(Mt. 24:3-14; Mc. 13:3-13)

7 Nagpamangkot sanda kay Jesus, makon nanda, "Maistro, sano matatabo ang mga butang nga dan? Ano ang mga tanda nga dan nga mga butang madali run lang matabo?"

8 Makon ni Jesus kananda, "Magandam kamo nga indi kamo mapatalang ang iba. Ay doro ang magaabot kag kada isara magakoon nga sanda kono ako kag nagabot ron ang oras. Piro indi kamo gid magpati okon magsonod kananda. 9 Kon makabati kamo nga may mga gira kag mga paggirinamo, indi kamo magpakulba, ay dan tana kinanglan nga matabo anay, piro ara nagakaologan nga magaabot ron nga lagi anang kataposan ang kalibotan."

10 Kag makon pa gid ni Jesus kananda, "Magaaraway ang mga nasyon kag magaaraway ang mga ginarian. 11 May magaabot nga mga linog nga mabaraskug kag may mga gutum kag mga pisti nga magaabot sa mga tao sa iba-iba nga mga logar. Kag may makikita kamo ra nga mga kaaradluk kag makatiringala nga mga tanda alin sa langit.

12 "Piro bago magkaratabo dan dadakupun kamo kag ingaboton ang mga tao. Dadaraun nanda kamo sa mga simbaan ang mga Judio agud sintinsyaan kag ipapriso dayon. Dadaraun nanda kamo ra sa mga ari kag mga gobirnador agud imbistigarun kamo. Dia tanan imoon nanda kanindo tungud sa indong pagsonod kanakun. 13 Piro dia maging kaigayonan para kanindo agud sogidan nindo sanda ang Mayad nga Barita parti kanakun. 14 Gani pagdisisyon kamo nga lagi nga kon matabo dato indi kamo magpalibug kon ano indong isabat, 15 ay ako tana ang magataw kanindo kaaram kag inogsabat agud indi gid makasabat kontra kanindo indong mga kakontra. 16 Ang iba kanindo iakosar mismo indong mga ginikanan, indong

mga kabogto, indong mga paryinti, kag indong mga amigo, kag ang iba kanindo patayun nanda gid gani. 17 Dumutan kamo ang tanan tungud nga kamo akun mga somolonod. 18 Piro indi kamo gid maiwan, 19 ay kon magpadayon kamo sa indong pagtoo kanakun makaangkun kamo kaboi nga ara kataposan."

Parti sa Pagguba ang Jerusalem
(Mt. 24:15-21; Mc. 13:14-19)

20 "Kon makita nindo nga ang Jerusalem ginasirkolo ron ang mga soldado, dan maulaman nindo nga madali run lang nga gubaun. 21 Gani ang mga nagaoli sa Judea dapat magparalagyaw ron sa kabokidan. Kag ang mga sa siodad ang Jerusalem magparalagyaw ron da. Ang mga tao sa bokid dapat indi magsulud sa Jerusalem. 22 Ay maman run dan ang mga adlaw nga silotan ang Dios ang mga tao doto agud matoman anang ginakoon ang Kasolatan. 23 Sa mga adlaw nga dato kailo ra ang mga nagaburudus kag ang mga naga-paratiti tungud nga malilisudan sanda sa pagpalagyaw. Mabaul nga kalisud ang magaabot sa logar nga dia ay mabaul anang kaugut ang Dios sa mga tao digi. 24 Ang iba kananda magakarapatay sa gira, kag ang iba dadakupun kag daraun sa iba-ibang mga nasyon. Kag anang siodad nga dia ang Jerusalem gugubaun kag dodomaraan ang mga bukun Judio mintras ginatogotan pa ang Dios."

Ang Pagbalik anang Bata ang Tao
(Mt. 24:29-31; Mc. 13:24-27)

25 "Matatabo ra nga may mga tanda nga makikita sa adlaw, sa bolan, kag sa mga bitoon. Digi sa logta kukulbaan nga mayad ang mga tao tungud sa mabaraul nga mga daloyon nga nagaralagomba. 26 Magakaradismayo ang mga tao sa kaadluk sa kon ano ang matatabo sa kalibotan nga dia, ay ang mga butang nga sa langit patalangun sa andang dati nga aragian. 27 Sa oras nga dato, Ako nga Naging Tao makikita sa mga panganod nga nagabalik run digi sa kalibotan nga may gaum kag nagalanyag nga mayad. 28 Kon ang mga butang nga dia magompisa run nga magkaratabo, indi kamo magkaadluk ay madali run lang gid ang paglowas kanindo."

Ang Liksyon sa Kaoy nga Igira
(Mt. 24:32-35; Mc. 13:28-31)

29 Kag ginsogidan sanda dayon ni Jesus ang paanggid. Makon na, "Sulunga nindo bala ang kaoy nga igira, kag ang iba pa nga mga kaoy. 30 Kabay kon makita ta nga nagapangogbos ron nagakoon kita nga madali run lang ang tigirinit. 31 Dan toladan ra, kon makita nindo nga nagakaratabo ron ang mga butang nga dia nga akun gina-sogid kanindo, maulaman nindo nga marapit run anang pagari ang Dios. 32 Sa matood tana, dia tanan nga mga butang magakaratoman gid bago magkaradora ang mga tao nga dia sa dadi. 33 Madodora ang langit kag ang logta, piro akun mga ambal indi gid maimo nga indi matoman."

Magandam Kamo

34 "Gani bantayan nindo indong kaogalingun nga indi kamo mawili sa pabasta-basta nga pagpangaboi, sa pagpalingin, kag sa pagpalibug sa indong pagpangaboi, ay basi kon golpi lang magabot ang adlaw nga dato nga ara kamo kapriparar, nga midyo sa nasiud kamo. 35 Ay dia tana golpi lang nga maabot sa tanan nga nagaoli digi sa kalib-otan. 36 Gani maging alisto kamo pirmi kag magpangamoyo nga kon matabo ron ang tanan nga dia nga mga butang, may kabaskug kamo agud indi kamo maiwan kondi

makaatobang kamo Kanakun nga
Naging Tao nga indi kamo mauya."
37 Kada adlaw nagayan si Jesus
doto sa timplo kag nagtodlo. Kon
gabi, nagdayon tana sa Bokid ang
mga Olibo. 38 Kada aga, dorong
tao ang aga pa gid nga nagayan
doto sa timplo ay gosto nanda nga
magpamati kanana.

22

Ang Plano nga Patayun si Jesus
(Mt. 26:1-5; Mc. 14:1-2; Jn. 11:45-53)

1 Marapit run lang dato ang Pista
ang Tinapay nga ara Pampaabok
nga ginatawag ra nga Pista anang
Paglubas ang Angil. 2 Ang mga
manogdomara nga mga pari kag
ang mga manogtodlo ang Kaso-
goan nagapangita paagi kon pai-
wan nanda mapatay si Jesus nga
indi magkinagolo, ay naadlukan
sanda sa mga tao.

Nagsogot si Judas nga Tana ang Matraidor
(Mt. 26:14-16; Mc. 14:10-11)

3 Nakasulud run dato si Satanas
kay Judas nga ginatawag nga
Iscariote. Isara tana sa anang
dosi ka apostolis ni Jesus. 4 Gani
nagpanaw tana kag nagpakigkita
sa mga manogdomara nga pari
kag sa mga opisyalis ang mga
goardya sa timplo. Ginambalan
nanda kon paiwan na maitogyan
kananda si Jesus. 5 Nalipay sanda
nga mayad kag nagkasogot sanda
nga mabayad kanana. 6 Kag nagka-
sogot ra si Judas, kag alin dato
nagpangita tana run kaigayonan
kon paiwan na maitogyan si Jesus
kananda nga indi maulaman ang
mga tao.

Nagsogo si Jesus nga Magpriparar andang Yapon Para sa Pista
(Mt. 26:17-25; Mc. 14:12-21; Jn. 13:21-30)

7 Karon, nagabot ron gid ang
Pista ang Tinapay nga ara Pam-
paabok. Maman dia ang adlaw
nga ang mga Judio kinanglan nga
magalad ang mga karniro nga
andang ginakaun para sa Pista
anang Paglubas ang Angil. 8 Gani
ginsogo ni Jesus si Pedro kag si
Juan nga magona kag magpriparar
andang yapon sa pagsilibrar ang
Pista anang Paglubas ang Angil.
9 Bago sanda magpanaw nagpa-
mangkot sanda kon diin sanda
nga balay mapriparar. 10 Makon
ni Jesus kananda, "Pagabot nindo
sa siodad, may masosoblang
kamo nga tao nga nagadara ang
banga nga may tobig. Sonodon
nindo tana doto sa balay nga
anang susuludan. 11 Kag toladia
indong iambal sa tagbalay, 'Ang
manogtodlo nagapamangkot kon
diin ang koarto nga anang kaunan
kaiban anang mga somolonod
para sa pagsilibrar ang Pista anang
Paglubas ang Angil.' 12 Ipakita na
dayon kanindo ang mawayang nga
koarto sa ibabaw nga komplito ron
sa kasangkapan. Doto kamo mag-
imus atun yapon." 13 Nagpanaw
dayon ang darwa nga anang
ginsogo, kag nakita nanda nga
kon ano anang ginkoon ni Jesus
maman ra gid ang natabo. Kag
doto sanda nagpriparar andang
yapon para sa pista.

Ang Komonion
(Mt. 26:26-30; Mc. 14:22-26; 1 Cor. 11:23-25)

14 Pagabot ang oras nga ino-
gyapon ron, nagpongko si Jesus
kaiban anang mga apostolis agud
magkaun. 15 Makon dayon ni
Jesus kananda, "Mabaul gid akun
andum nga bago ako magantos
magkaraiban kita anay sa pagkaun
sa pagsilibrar ang Pista anang
Paglubas ang Angil. 16 Ay sa ma-
tood tana, indi ako ron magoman
kaun dia asta matoman anang

matood nga kaologan doto sa anang ginarian ang Dios.” 17 Kag nagbuul tana dayon ang irinumun kag ginpasalamatan na sa Dios. Pagkatapos makon na kananda, “Palibotan nindo dia kag maginum kamo tanan. 18 Sa matood tana, alin dadi indi ako ron gid maginum ang irinumun nga alin sa obas mintras ara pa nagabot anang ginarian ang Dios.” 19 Kag nagbuul tana ang tinapay kag ginpasalamatan na sa Dios. Ginpamisangpisang na dayon, kag ginpanaw kananda nga nagakoon, makon na, “Maman dia akun lawas nga ginataw para kanindo. Imoa nindo dia bilang andumanan kanakun.” 20 Pagkatapos nanda kaun nagbuul tana ruman ang irinumun kag nagkoon, makon na, “Ang irinumun nga dia akun dogo nga iola para kanindo nga nagapapagun sa bago nga Kasogtanan nga ginataw ang Dios.

21 “Piro pamatii nindo, kaiban ta ra digi sa pagkaun ang tao nga magaintriga kanakun sa akun mga kaaway. 22 Ay Ako nga Naging Tao mapapatay sono sa anang plano ang Dios, piro kailo ra ang tao nga matraidor kanakun.” 23 Pagkabati nanda dato nagompisa sanda run paramangkotan sa isara kag isara kon sino gid kananda ang magaimo dato.

Ang Pagbarais-baisan Kon Sino ang Pinakaimportanti

24 Ang ori nagbarais-baisan sanda ra kon sino gid kananda nga mga apostolis ang pinakaimportanti. 25 Gani nagkoon si Jesus kananda, makon na, “Digi sa kalibotan nga dia anang mga ari ang kada banwa nagamandar sa andang mga sakup. Gosto ang mga may awtoridad nga tawagun sanda nga mga ‘manogbolig sa mga tao.’ 26 Piro kanindo tana bukun pario dan. Ay kon sino kanindo ang may mataas nga katungdanan sa tanan, tana ang dapat magpaubus. Kag kon sino kanindo ang nagadomara, tana ang dapat magsirbi. 27 Ay sino sa darwa ang mas importanti, ang nagakaun sa lamisa okon ang nagasirbi? Syimpri mas importanti ang nagakaun sa lamisa. Piro ako tana maman ang nagasirbi kanindo bisan ako indong agalun.”

28 Makon ra ni Jesus kananda, “Kamo nagaonong kanakun sa mga pagtiraw nga akun ginaagian. 29 Gani kon paiwan nga akun Tatay nagtaw kanakun gaum para magari, kamo tawan ko ra gaum nga magari. 30 Magiging kaiban ko kamo sa pagkaun kag paginum sa akun lamisa kon ako magari run. Kamo akun padomaraun kag paukumun sa dosi ka tribo ang Israel.”

Nagambal si Jesus nga Tana Ipanginwara ni Pedro

(Mt. 26:31-35; Mc. 14:27-31; Jn. 13:36-38)

31 Makon dayon ni Jesus kay Pedro, “Simon, pamati bala! Si Satanas naglisinsya nga tirawan na kamo pario sa arayagun nga anang aayagun. 32 Piro ginpangamoyo ko ikaw nga bisan ano ang matabo indi gid madora imong pagtoo kanakun. Kag pagkatapos nga makapanombalik ka run gani, pabaskugun mo anang pagtoo imong mga kabogto.” 33 Nagsabat si Pedro, makon na, “Ginoo, priparado ako nga magonong kanimo bisan sa prisoan okon sa kamatayun.” 34 Makon ni Jesus kanana, “Pedro sogidan ko ikaw ang matood, bago magtorok ang manok karon katlo mo ako ron ipanginwara nga ara kaw kakilala kanakun.”

Sa Oras ang Kalisud

35 Pagkatapos ginpamangkot ni Jesus anang mga apostolis, makon

na, “Pagsogo ko kanindo dato anay
nga magpanaw kamo kag mag-
pangwalian, ginkonan ko kamo
kabay nga indi kamo magdara
koarta, bag, okon sandalyas. Ta
ano, ginkolang kamo?” Makon
nanda, “Ara gid.” 36 “Piro dadi,”
makon ni Jesus, “kon sino ang
may kaita okon bag, dapat daraun
na. Kag kon sino kanindo ang ara
ispada ibaligya na anang lambong
kag magbakal dayon ispada. 37 Ay
sa matood tana, dapat matoman
anang koon ang Kasolatan parti
kanakun nga ‘Ginbilang tana nga
isara sa mga kriminal.’ Mato-
toman gid anang ginakoon nga
dia ang Kasolatan tungud nga ang
tanan nga nasolat sa Kasolatan
parti kanakun nagakaratoman
run.” 38 Makon anang mga
apostolis, “Ginoo, way may darwa
ka ispada digi.” Makon ni Jesus
kananda, “Ta tama run dan.”

Nagpangamoyo si Jesus sa Bokid ang mga Olibo
(Mt. 26:36-46; Mc. 14:32-42)

39 Pagalin doto ni Jesus nagayan
tana sa Bokid ang mga Olibo ay ma-
man run dato anang nakaogalian.
Anang mga somolonod nagtabid
ra kanana. 40 Pagabot nanda
doto makon na, “Pagparangamoyo
kamo nga indi kamo madaug
ang pagsolay.” 41 Nagpabulag
tana kananda kag nagayan doto
sa onaan. Doto tana naglood
kag nagpangamoyo. 42 Makon
na, “Itay, kon gosto mo, ilikaw
mo ang pagantos nga nagaabot
kanakun. Piro bukun akun gosto
ang matoman, kondi ang kanimo.”
43 [Nagpakita kanana ang angil
nga alin sa langit kag ginpabaskug
na tana. 44 Tungud sa mabaul
nga kalisud nga anang ginabatyag,
nagpangamoyo tana pa gid nga
ugut sa anang tagiposoon, kag
anang olas midyo ron sa dogo nga
nagatoro sa logta.]

45 Pagkatapos na pangamoyo
nagtindug tana kag nagbalik
doto sa anang mga somolonod,
kag naabotan na sanda nga na-
gakaratorog tungud sa kabudlay
sa sobra nga kasubu. 46 Makon
ni Jesus kananda, “Ay dan, basi
nagakaratorog kamo? Pagbangon
kamo kag magpangamoyo nga indi
kamo madaug ang pagsolay.”

Ang Pagdakup kay Jesus
(Mt. 26:47-56; Mc. 14:43-50; Jn. 18:3-11)

47 Mintras nagaambal pa si Jesus
nagabot ang sangka panung nga
mga tao. Si Judas mismo nga
isara sa dosi ka apostolis ang
nagapangona kananda. Nag-
parapit si Judas kay Jesus agud
arukan tana. 48 Makon ni Jesus
kanana, “Judas, ay dan, traidoran
mo Ako nga Naging Tao paagi
sa aruk?” 49 Pagkakita anang
mga kaiban ni Jesus nga may
imoon ron kanana ang mga tao,
makon nanda, “Ginoo, panlaboon
namun run?” 50 Kag isara gani
sa anang mga somolonod ni Jesus
ang naglabo anang sorogoon ang
pinakamataas nga pari kag nautas
anang too nga talinga. 51 Piro
makon ni Jesus kananda, “Tama
run dan!” Kag ginbalik dayon ni
Jesus anang talinga ang tao nga
dato kag ginayad na.

52 Makon dayon ni Jesus sa mga
manogdomara nga mga pari kag
sa mga opisyalis ang mga goardya
sa timplo kag sa iba pa nga mga
manogdomara ang mga Judio nga
nagarayan doto para magdakup
kanana, “Basi nagdara kamo pa
gid mga ispada kag mga ralampus
para magdakup kanakun? Ano
ako, tolisan? 53 Kabay kada adlaw
doto ako sa timplo kag doto kamo
ra. Ta basi ara nindo ako nga lagi
pagdakupa? Garing maman run
dia indong oras nga ginagauman
ang madulum okon malain.”

Ginpanginwara ni Pedro si Jesus
(Mt. 26:57-58, 69-75; Mc. 14:53-54, 66-72; Jn. 18:12-18, 25-27)

54 Gindakup nanda dayon si Jesus kag gindara sa anang balay ang pinakamataas nga pari. Si Pedro tana nagsonod ra, garing marayu lang anang antad. 55 Doto sa tunga ang lagwirta nagadabok kalayo ang mga tao kag nagaporongko sa marapit agud magpainit-init. Si Pedro nagparapit ra doto kananda kag nagpongko. 56 May sangka sorogoon nga babai nga nakakita kay Pedro nga nagapongko doto sa may dapong. Ginsulung na nga mayad si Pedro, kag makon na dayon, "Ang tao nga dia anang kaiban ra ang tao nga dato nga si Jesus." 57 Garing nagpanginwara si Pedro, makon na, "Ara ako kakilala kanana." 58 Malagat-lagat may nakakita kanana nga lalaki nga nagkoon, makon na, "Ikaw isara ra gid sa anang mga kaiban." Piro makon ni Pedro nga nagsabat, "Ikaw nga tao kaw, bukun ako anang kaiban." 59 Pagkalubas mga saka oras may doto roman nga nagkoon, makon na, "Matood ra gid nga ang tao nga dia isara sa anang mga kaiban ang tao nga dato ay tana taga-Galilea ra." 60 Piro makon roman ni Pedro, "Wi ang tao nga dia, ilam kanimo, ara ako baya kaulam imong ginaambal nga dan." Kag mintras nagaambal pa si Pedro, tomorook ang manok. 61 Ginbalikid tana ang Ginoo kag ginsulung nga mayad. Kag nadumduman dayon ni Pedro anang ginaambal ang Ginoo nga bago magtorok ang manok, katlo na tana ipanginwara. 62 Gani naggoa si Pedro kag nagpanangis nga mayad.

Gintoya-toya si Jesus kag Ginpikaan Anot
(Mt. 26:67-68; Mc. 14:65)

63 Si Jesus tana gintoya-toya kag ginanot ang mga tao nga nagagoardya kanana. 64 Ginpudungan nanda ra anang mata, kag pagkatapos ginpamangkot nanda, makon, "Kabay propita kaw? Ta abi sogidi kami kon sino ang nagsampal kanimo." 65 Kag doro pa gid andang ginapangambal nga malain kontra kanana.

Gindara si Jesus sa Konsilyo
(Mt. 26:59-66; Mc. 14:55-64; Jn. 18:19-24)

66 Pagkaaga nagtiripon anang mga maulam-ulam ang mga Judio. Ang iba kananda mga manogdomara nga mga pari, kag ang iba mga manogtodlo ang Kasogoan. Gindara nanda si Jesus doto sa andang ginatiriponan. 67 Makon nanda kay Jesus, "Abi sogidi kami kon ikaw manda ang Cristo." Makon anang sabat, "Bisan sogidan ko kamo indi kamo ra gid magpati. 68 Kag kon may pamangkot ako kanindo indi kamo ra magsabat. 69 Piro alin dadi Ako nga Naging Tao magapongko ron sa anang too ang makagagaum nga Dios." 70 Makon nanda tanan, "Kon toladan, ikaw gali anang Bata ang Dios." Nagsabat si Jesus, makon na, "Ta kamo mismo ang nagambal." 71 Gani makon nanda, "Ta ano pa gid nga mga ibidinsya atun kinanglan? Kita run mismo ang nakabati anang ginambal."

23

Gindara si Jesus kay Pilato
(Mt. 27:1-2; 11:14; Mc. 15:1-5; Jn. 18:28-38)

1 Pagkatapos dato nagtirindug sanda tanan kag gindara nanda si Jesus doto kay Pilato. 2 Pagabot nanda doto ginsogidan nanda si Pilato kon ano andang mga bintang kontra kay Jesus. Makon nanda, "Dia nga tao nadakupan

namun nga nagapatalang amun kasimanwa nga mga Judio ay ginakonan na sanda nga indi magbayad bois sa Impirador, kag nagakoon tana pa nga tana kono ang Cristo. Anang gostong ambalun tana ang ari." 3 Gani ginpamangkot tana ni Pilato. Makon na, "Ikaw gali anang ari ang mga Judio?" Makon ni Jesus kanana, "Ginambal mo." 4 Pagkatapos makon ni Pilato sa mga manogdomara nga pari kag sa mga tao, "Ara ako sala nga nakita sa tao nga dia para silotan tana." 5 Piro nagapirit sanda gid nga nagakoon, makon nanda, "Nagadara tana golo sa mga tao sa bilog nga Judea paagi sa anang mga panodlo, alin sa probinsya ang Galilea asta digi sa siodad ang Jerusalem."

Si Jesus Gindara kay Herodes

6 Pagkabati dato ni Pilato, nagpamangkot tana kon taga-Galilea si Jesus. 7 Kag pagkaulam na nga si Jesus alin sa logar nga ginadomaraan ni Herodes, ginpadara na si Jesus kanana, ay sa oras nga dato doto ra si Herodes sa Jerusalem. 8 Pagkakita ni Herodes kay Jesus nalipay tana nga mayad, ay boay run anang andum nga makita si Jesus tungud nga doro ron anang nabatian parti kanana kag gosto na nga magimo tana milagro agud makita na. 9 Doro anang mga pamangkot ni Herodes kay Jesus, garing ara tana gid magsabat. 10 Ang mga manogdomara tana nga pari kag ang mga manogtodlo ang Kasogoan nagatirindug doto kag kon ano-ano ron andang mga ginabintang kay Jesus. 11 Anang ginimo ni Herodes kag anang mga goardya, ginmolay nanda kag ginpakauyan si Jesus. Ginpasoksokan nanda tana ang lambong nga masadya kag ginpabalik doto kay Pilato. 12 Sa adlaw nga dato naging magamigo si Pilato kag si Herodes. Dati nagakontraan sanda.

Sintinsyado nga Patayun si Jesus (Mt. 27:15-26; Mc. 15:6-15; Jn. 18:39–19:16)

13 Ginpatawag ni Pilato ang mga manogdomara nga pari kag ang mga manogdomara ang banwa pati ang mga tao mismo. 14 Makon na dayon kananda, "Gindara nindo digi kanakun ang tao nga dia nga makon kamo nagapatalang sa mga tao. Piro sono sa akun pagosisa, kag digi kamo ra, ara ako gid may nakita nga sala kanana nga pario indong ginabintang. 15 Bisan si Herodes gani ara ra may nakita nga sala sa tao nga dia. Maman dan nga ginpabalik na tana digi. Ara tana gid may ginimo nga nababagay nga sintinsyaan nga patayun. 16 Gani ipaanot ko tana run lang kag pagkatapos pabolyawan." [17 Ay kada magpista ang Pista anang Paglubas ang Angil ginabolyawan gid ni Pilato ang sangka priso.] 18 Piro nagsiringgit ang mga tao, makon nanda, "Patayun ang tao nga dan! Si Barrabas imong bolyawan!" 19 (Si Barrabas nga dia napriso ra tungud nga kaiban tana ang pagkinagolo sa Jerusalem kag nakapatay tana pa.) 20 Gosto andan ni Pilato nga malibri si Jesus, gani ginambalan na pa gid ang mga tao. 21 Piro sigi anang siringgit ang mga tao nga "Ilansang tana sa kros! Ilansang tana sa kros!" 22 Sa ikatlo nga pagambal ni Pilato kananda, makon na, "Ay basi, ano gid nga sala anang naimo? Ara ako gid may nakita nga sala agud ipapatay tana. Ipaanot ko tana run lang kag pabolyawan ko dayon." 23 Piro sigi pa gid andang parugus nga nagasiringgit nga ilansang tana sa kros. Kag ang ori nagdaug sanda ra gid. 24 Ay ginpasonodan run

lang ni Pilato anang gosto ang mga
tao nga ilansang si Jesus sa kros.
25 Ginbolyawan na ang tao nga
napriso tungud sa anang pagintra
sa pagpanggolo sa gobyirno kag
pagpatay, ay maman andang
ginpangayo. Piro si Jesus tana
ginintriga na kananda agud imoon
nanda andang gosto nga imoon
kanana.

Si Jesus Ginlansang sa Kros
(Mt. 27:32-44; Mc. 15:21-32; Jn. 19:17-27)

26 Pagdara nanda kay Jesus sa
logar nga lansangan kanana, may
nasoblang sanda nga tao nga si Si-
mon nga taga-Cirene. Bago tana
lang nagapasulud sa siodad alin sa
bokid. Ginawidan nanda tana, kag
ginpapasan nanda ang kros, kag
ginpasonod kay Jesus.

27 Doro nga mga tao ang nag-
soronod kay Jesus. May mga
babai doto nga nagaparanangis
kag nagatiriabaw tungud nga
nalooy sanda kay Jesus. 28 Piro
ginbalikid sanda ni Jesus kag
ginkonan, makon na, “Kamo nga
mga babai nga taga-Jerusalem,
indi kamo magpanangis tungud
kanakun. Tangisi nindo indong
kaogalingun kag indong mga
bata. 29 Tungud nga magaabot
ang adlaw nga magakoon ang
mga tao nga, ‘Masoirti ang mga
babai nga bawas kag ara may
ginapatiti.’ 30 Sa adlaw nga dato
magakoon ang mga tao sa mga
bokid nga ‘Timpai kami!’ kag sa
mga banggilid nga ‘Taboni kami!’
31 Ay kon toladia andang ginaimo
kanakun nga ako gani ara sala,
ta kondi mas malain gid andang
imoon sa tao nga may sala.”

32 Loas kay Jesus may darwa
pa gid ka tao nga mga kriminal
nga andang gindara agud patayun.
33 Pagabot nanda sa logar nga
ginatawag nga Bongo, ginlansang
nanda si Jesus sa kros, pati ang
darwa ka kriminal. Ang isara
ginbutang nanda sa too kampi
ni Jesus kag ang isara sa wala. [
34 Makon ni Jesus, “Itay, patawada
sanda ay ara sanda kaulam kon
ano andang ginaimo.”] Kag
naggarabot-gabot ang mga sol-
dado agud parti-partiun anang
mga lambong ni Jesus. 35 Ang mga
tao nagatirindug doto nga nagasu-
lung. Anang mga manogdomara
tana ang mga Judio nagyagota
kanana; makon nanda, “Ginlowas
na ang iba, kondi lowasun na
ra anang kaogalingun kon tana
manda ang Cristo nga anang pinili
ang Dios.” 36 Pati ang mga soldado
nagyagota ra kanana mintras
nagaparapit agud painumun tana
ang maaslum nga bino. 37 Makon
nanda, “Ta kon ikaw manda anang
Ari ang mga Judio, lowasa run
imong kaogalingun!” 38 Kag may
ginbutang sanda nga karatola doto
sa anang oloan nga nagakoon,
“Maman dia anang Ari ang mga
Judio.”

39 Ang isara sa mga kriminal nga
nakalansang sa kros nagpasipala
ra kay Jesus. Makon na, “Indi bala
nga ikaw ang Cristo? Ta lowasa
run imong kaogalingun kag pati
kami!” 40 Piro ginsaway tana ang
isara nga kriminal nga nagakoon,
makon na, “Oy, ara kaw naad-
luki sa Dios? Parario kita nga gi-
nasilotan, 41 piro kita nga darwa
dapat ra gid nga silotan tungud sa
atun ginpangimo nga sala. Piro
ang tao tana nga dia ara gid may
naimo nga sala.” 42 Pagkatapos
makon na dayon kay Jesus, “Jesus,
dumduma ako ra kon ikaw magari
run!” 43 Makon ni Jesus kanana,
“Sa matood tana, sa adlaw nga dia
makakaiban ta kaw sa Paraiso.”

Anang Pagkapatay ni Jesus
(Mt. 27:45-56; Mc. 15:33-41; Jn. 19:28-30)

44-45 Datong mga alas dosi run
ara run nagsirak ang adlaw kag
nagdulum ang bilog nga kalibotan
sa sulud tatlo ka oras. Kag anang
kortina ang timplo nagisak alin sa
ibabaw paidalum. 46 Nagsinggit
dayon si Jesus, makon na, “Itay,
ginatogyan ko kanimo akun ispir-
ito!” Pagkaambal na dato nabogto
anang ginawa. 47 Pagkakita
anang kapitan ang mga soldado sa
natabo nagdayaw tana sa Dios nga
nagakoon, “Matood ra gid nga ara
sala ang tao nga dia!” 48 Pagkakita
ang mga tao nga nagasurulung
doto sa nagakaratabo nagoroli
sanda nga nagapulpug andang
dugan tungud sa kasubu. 49 Ang
mga nakakilala kay Jesus pati ang
mga babai nga nagtarawas kanana
alin pa sa Galilea doto nagtirindug
sa marayu-rayu kag nakita nanda
ra ang nagkaratabo.

Ang Paglubung kay Jesus
(Mt. 27:57-61; Mc. 15:42-47; Jn. 19:38-42)

50-51 Karon, may tao nga anang
aran si Jose nga alin sa Arimatea
sa probinsya ang Judea. Isara
tana sa anang mga opisyalis ang
mga Judio, piro ara tana nagkom-
pormi sa andang ginimo nga pag-
papatay kay Jesus. Mayad tana
nga tao kag matarung, kag na-
gaulat tana sa anang pagari ang
Dios. 52 Nagayan tana kay Pilato
kag ginpangayo na anang bangkay
ni Jesus. 53 Pagkatapos gintang-
tang na anang bangkay ni Jesus
doto sa kros kag ginpotos na ang
poti nga tila. Pagkatapos, ginsu-
lud na dayon sa rulubungan. Ang
rulubungan nga dato gingoab sa
bato kag ara pa gid malubungi.
54 Biyirnis dato kag inogpriparar
para sa Adlaw nga Inogpaway, nga
maompisa run pagkasalup ang ad-
law.
55 Ang mga babai nga nagtarabid
kay Jesus alin sa Galilea nagsonod
kay Jose kag nakita nanda gid ang
ginlubungan kag kon paiwan ang
pagkabutang anang bangkay ni Je-
sus. 56 Pagkatapos nagoroli sanda
kag nagpriparar ang sari-sari nga
mga paamot nga inoglugud sa
anang bangkay ni Jesus.

Piro sa Adlaw nga Inogpaway,
nagpaway sanda sono sa Kaso-
goan.

24

Ang Pagkabanaw
(Mt. 28:1-10; Mc. 16:1-8; Jn. 20:1-10)

1 Aga pa gid ang primiro nga
adlaw ang simana, ang mga babai
nagayan doto sa ginlubungan
kay Jesus nga nagadara andang
ginpriparar nga paamot. 2 Pagabot
nanda doto, nakita nanda nga
ang bato nga pinakatakup ang
rulubungan ginpaligid run.
3 Nagsulud sanda, piro ara nanda
nakita anang bangkay ni Ginoong
Jesus. 4 Mintras nagapalibug
sanda kon ano ang natabo, golpi
lang nga may nagtindug nga
darwa ka lalaki doto sa andang
marapit. Anang lambong ang
mga lalaki nga dato masyado ka
solaw. 5 Ginpangadlukan ang
mga babai. Gani nagdorongok
sanda run lang. Piro makon ang
darwa, “Basi ginapangita nindo
ang boi digi sa mga patay? Ara
tana run digi. Nabanaw tana
run! 6 Kabay nagkoon tana nga
lagi kanindo ang doto tana pa sa
Galilea, 7 nga Tana nga Naging Tao
dapat itogyan sa mga makasasala
kag ilansang sa kros, piro sa ikatlo
ka adlaw mabanaw tana.” 8 Kag
nadumduman ang mga babai
anang ginambal ni Jesus. 9 Gani
nagoroli sanda kag ginsogidan
nanda anang onsi ka apostolis kag
ang iba pa nga mga somolonod.
10 Ang mga babai nga nagsogid
sa mga apostolis sanday Maria

nga taga-Magdala, si Juana, si Maria nga nanay ni Santiago, kag ang iba pa gid nga mga babai.
11 Piro ara sanda nagpati ay andang pagsarig, oroistoria lang dato ang mga babai.
12 Piro si Pedro tana nagdalagan paayan sa rulubungan. Pagabot na doto nagkuub tana kag naglingling, kag nakita na nga ang mga panaptun nga ginpotos kay Jesus maman run lang ang doto. Gani nagoli tana nga natitingala kon ano gid ang natabo.

Sa Dalan Pa-Emaus
(Mc. 16:12-13)

13 Ang adlaw ra nga dato may darwa ka somolonod ni Jesus nga nagapanaw paayan sa Emaus. Dia nga bario mga onsi ka kilomitro alin sa Jerusalem.
14 Kag mintras nagapanaw sanda, nagaistorian sanda parti sa mga nagkaratabo doto sa Jerusalem.
15 Mintras nagasogidanun sanda kag nagabaisan parti sa mga butang nga dato nagparapit kananda si Jesus kag nagtawas.
16 Ara sanda kakilala kanana tungud nga midyo sa ginpakorapkorap andang mga panulung.
17 Makon ni Jesus kananda, “Ano indong ginakointoan mintras nagapanaw kamo?” Nagtadung ang darwa kag andang oyaun nagapakita nga borido sanda gid.
18 Ang isara kananda nga anang aran si Cleopas nagsabat, “Ikaw lang sigoro ang nagadayon sa Jerusalem nga ara kaulam kon ano ang mga nagkaratabo doto ang pira nga dia ka adlaw.”
19 Nagpamangkot si Jesus, makon na, “Ay basi ano ang natabo?” Makon ang darwa, “Ang natabo bala kay Jesus nga taga-Nazaret. Naging makagagaum tana nga propita sa panulung ang Dios kag sa mga tao paagi sa anang mga panodlo kag mga inimoan nga gamanan.
20 Ginakosar tana atun mga manogdomara nga mga pari kag ang iba pa gid nga mga manogdomara agud sintinsyaan tana nga patayun. Kag ginlansang nanda tana gani sa kros.
21 Amun pagsarig paman, tana run amun ginaulat nga magabawi atun nasyon nga Israel sa anang alima ang mga taga-Roma. Garing ikatlo ron dia dadi ka adlaw nga tana ginpatay.
22 Piro ang katingalaan pa gid, ginsogidan kami amun mga kaiban nga mga babai nga kainang aga timprano sanda pa gid doto sa ginlubungan,
23 piro ara nanda run doto makita anang bangkay. Kag pagbalik nanda doto kanamun ginsogidan nanda kami nga may nakita sanda nga angil nga nagkoon kananda nga boi si Jesus.
24 Ang iba namun nga mga kaiban nagayan gid doto sa ginlubungan, kag nakita nanda nga tama ra gid anang ginsogid ang mga babai. Piro si Jesus ara nanda nakita doto.”

25 Makon dayon ni Jesus kananda, “Balingag manda indong mga isip! Ay basi ara nindo nga lagi pagpatia ang tanan nga ginambal ang mga propita!
26 Indi bala nga kinanglan ra gid nga ang Cristo magantos anay ang mga butang nga dia bago tana padungugan ang Dios?”
27 Kag ginpasanag kananda ni Jesus ang tanan nga ginakoon ang Kasolatan parti kanana, ompisa sa anang mga ginsolat ni Moises asta sa anang ginsolat ang mga propita.

28 Pagabot nanda sa bario nga andang ginapaayanan, midyo ginpakita ni Jesus nga tana madayon ron lang.
29 Piro pirit nanda nga ginawidan. Makon nanda, “Digi ka lang anay kanamun ay sirum run dia. Lagat-lagat madulum run.” Gani nagtabid tana run lang kananda.
30 Ang sanda nagaporongko ron para magkaun, nag-

buul tana ang tinapay kag ginpasalamatan na sa Dios. Pagkatapos, ginpamisang-pisang na dayon kag ginpanawan na sanda. 31 Kag bago pa ginpasanag andang mga mata kag nakilala nanda nga si Ginoong Jesus gali dato, garing golpi tana lang dayon nga nadora sa andang panulung. 32 Makon nanda, "Maman gali dato nga ang kasadya gid atun nabatyagan mintras ginasaysayan na kita ang Kasolatan doto sa dalan."

33 Lagi-lagi bomalik sanda sa Jerusalem sa oras nga dato kag naabotan nanda ang onsi ka apostolis pati ang iba pa gid nga mga somolonod nga nagatiripon. 34 Nagakoon sanda nga "Matood ra gid nga nabanaw ang Ginoo! Nagpakita tana kay Simon." 35 Kag ang darwa nagsogid ra kon ano ang natabo kananda doto sa dalan pa Emaus kag kon paiwan nanda tana nakilala ang tana nagpamisang-pisang run ang tinapay.

Nagpakita si Jesus sa Anang mga Somolonod

(Mt. 28:16-20; Mc. 16:14-18; Jn. 20:19-23; Bin. 1:6-8)

36 Mintras nagasogid sanda dato, golpi lang nga nagtindug si Jesus doto sa andang tunga kag magkoon, "Kaloyan kamo ang Dios." 37 Ginkulbaan sanda kag ginadlukan ay andang pagsarig morto ron andang nakita. 38 Piro nagkoon si Jesus kananda, makon na, "Basi nagogoloan kamo? Kag basi nagadoda kamo nga ako dia? 39 Sulunga nindo bala akun alima kag akun siki. Kag kaputi nindo ako. Bukun ako morto. Ang morto ara lawas piro ako tana may lawas kag nakikita nindo gani." 40 [Kag pagkaambal na dia, ginpakita na kananda anang mga alima kag mga siki.] 41 Sa andang kalipay kag katingala midyo sa indi sanda pa gid makapati sa andang nakikita. Gani nagpamangkot si Jesus kananda, makon na, "May pagkaun kamo digi?" 42 Gintawan nanda tana sangka gurut nga linugub nga isda. 43 Ginbuul na dato kag ginkaun na dayon mintras nagasulung sanda.

44 Pagkatapos dato, makon na kananda, "Maman dia akun ginakoon kanindo ang nagakaraiban kita pa, nga ang tanan nga nasolat parti kanakun sa Kasogoan ni Moises kag sa mga sinolat ang mga propita pati ang sa salmo kinanglan gid nga matoman." 45 Kag ginbokasan dayon ni Jesus andang mga isip agud maangupan nanda ang Kasolatan. 46 Makon na kananda, "Ang Kasolatan nagakoon nga ang Cristo kinanglan gid nga magantos kag mapatay dayon, piro mababanaw sa ikatlo ka adlaw. 47 Kag kinanglan nga isogid sa bilog nga kalibotan ompisa sa Jerusalem nga tungud kanana patawadun ang Dios ang mga tao nga nagainulsul andang mga sala. 48 Kamo ang mga tistigo sa mga butang nga dia. 49 Ipadara ko kanindo ang Ispirito Santo nga ginpangako akun Tatay. Piro indi kamo anay magalin digi sa Jerusalem mintras ara nindo pa mabaton ang gaum nga maalin sa langit."

Si Jesus Gindara pa-Langit

(Mc. 16:19-20; Bin. 1:9-11)

50 Pagkatapos dato gindara sanda ni Jesus sa may Betania. Pagabot nanda doto ginalsa na anang alima kag ginbindisyonan na sanda dayon. 51 Kag mintras nagabindisyon tana amat-amat tana run nga nagpabulag kananda kag gindara pa-langit. 52 Ginsimba nanda tana kag pagkatapos malipayun sanda nga nagbalik sa Jerusalem. 53 Kag alin dato pirmi

sanda run doto sa timplo nga nagadayaw sa Dios.

Ang Mayad nga Barita sono kay Juan

Si Cristo ang 'Ambal' kag ang 'Solo'

1 Ang ona pa nga lagi, bago
imoon ang kalibotan, dian run ang
ginatawag nga Ambal ang Dios.
Ang Ambal nga dato kaiban ang
Dios, kag ang Ambal Dios mismo.
2 Kaiban tana nga lagi ang Dios
alin pa ang ona. 3 Paagi kanana
ang tanan nga mga butang ginimo,
kag ara gid may naimo nga bukun
paagi kanana. 4 Ang Ambal nga
dato maman anang ginaalinan ang
kaboi nga ara kataposan. Kag dia
nga kaboi pario sa solo tungud nga
maman dia ang nagapasanag sa
isip ang mga tao nga naduluman.
5 Ang solo nga dato nagasanag sa
kalibotan nga nadudduluman tun-
gud sa sala, kag anang sanag ara
nadaug ang dulum.

6 Karon may tao nga ginpadara
ang Dios. Anang aran ang tao
nga dato si Juan. 7 Ginpadara
tana ang Dios para magpamarita
sa mga tao nga si Jesu-Cristo ma-
man ang matood nga solo, agud
paagi sa anang pagbarita makatoo
ang tanan nga mga tao. 8 Bukun
si Juan ang solo, kondi nagabot
tana agud pamatodan kon sino ang
solo. 9 Si Jesu-Cristo maman ang
matood nga solo nga sa oras nga
dato nagabot digi sa kalibotan kag
dadi nagataw kasanag sa anang
mga isip ang mga tao. 10 Nagabot
tana matood digi sa kalibotan. Kag
bisan pa nga ang kalibotan ginimo
paagi kanana, ang mga tao digi
sa kalibotan ara kakilala kanana.
11 Nagayan tana sa anang mga
kasimanwa mismo, piro ang kala-
banan sa anang mga kasimanwa
ara nagbaton kanana. 12 Piro ang
bisan sino nga nagbaton kag nag-
too kanana gintawan na podir nga
maging bata ang Dios. 13 Naging
mga bata sanda ang Dios bukun
paagi sa lawasnun nga pagkabata
okon pagbuut ang tao, kondi paagi
sa anang pagbuut ang Dios.

14 Karon, ang ginatawag nga Am-
bal ang Dios nagpakatao kag nag-
pakigdapun digi kanatun. Nakita
namun anang mataas nga katung-
danan bilang anang bogtong nga
Bata ang Amay. Maloloyon tana
gid kag poros kamatoodan anang
ginasogid.

15 Si Juan nagpamatood parti kay
Jesu-Cristo. Makon na, "Tana ma-
man akun ginakoon kanindo nga
magaabot nga ori kanakun piro
mas mataas anang katungdanan
kaysa kanakun, ay bago ako natao,
dian tana run nga lagi."

16 Tungud nga abonda anang
gogma ni Cristo, anang mga kalooy
kanatun nga tanan nagadarason-
dason. 17 Ang Kasogoan gintaw
ang Dios kanatun paagi kay Moi-
ses, piro ang kalooy kag kama-
toodan nagabot kanatun paagi kay
Jesu-Cristo. 18 Ara gid tao nga
nakakita sa Dios nga Amay. Piro
ginpakilala tana kanatun ang bog-
tong nga Bata nga Dios nga kaiban
pirmi ang Amay.

Anang Minsai ni Juan nga Manogbunyag

(Mt. 3:1-12; Mc. 1:1-8; Lu. 3:1-18)

19 Anang mga manogdomara
ang mga Judio sa Jerusalem
nagsogo sa mga pari kag mga
manogasikaso sa timplo nga
ginatawag nga mga Levita nga
ayanan nanda si Juan kag
pamangkoton kon sino tana.
20 Ginprangka sanda ni Juan,
makon na, "Bukun ako ang Cristo
nga indong ginaulat." 21 Makon
nanda, "Ta kon bukun kaw ang
Cristo, sino kaw? Si Elias nga

propita?" Makon ni Juan, "Bukun ako si Elias." Gani makon nanda ruman, "Sigoro ikaw ang ginakoon nga propita nga maabot?" Piro nagkoon roman si Juan nga bukun tana ra ang propita nga dato nga andang ginakoon. 22 Gani makon nanda, "Ta sogidi kami kon sino kaw agud may isogid kami sa mga nagsogo kanamun. Ano imong maisogid parti sa imong kaogalingun?" 23 Makon ni Juan,
"Ako ang tao nga gintagna ni Isaias nga propita. Kabay makon na,
'May magawali sa mga tao sa logar
nga ara ginaolii ang tao, kag
anang wali maman dia:
Ipriparar nindo ang dalan ay
maabot ang Ginoo!' "
24 Ang mga nagsogo gali sa mga tao nga dato nga magayan kay Juan ara iba kondi ang mga Pariseo. 25 Ginpamangkot pa gid ang mga tao nga dato si Juan. Makon nanda, "Kon ikaw bukun ang Cristo, okon si Elias, okon ang propita nga amun ginaulat nga maabot, ta basi nagapangbunyag kaw ang mga tao?" 26 Makon ni Juan kananda, "Ako nagabunyag manda sa tobig, piro may dian kanindo dadi nga ara nindo nakilala. 27 Matood nga naori tana kanakun magabot, piro bisan maging anang sorogoon lang indi ako pa poidi."

28 Dia natabo sa Betania, doto sa loyo ang soba nga Jordan, ay doto si Juan nagapangbunyag.

Anang Karniro ang Dios

29 Pagdason nga adlaw nakita ni Juan si Jesus nga nagaparapit kanana. Makon dayon ni Juan sa mga tao, "Dagi run anang pinakakarniro ang Dios nga inogalad agud bulun anang mga sala ang mga tao sa kalibotan. 30 Tana maman akun ginakoon nga maabot nga ori kanakun piro mas mataas kanakun, ay bago ako natao, tana dian run nga lagi. 31 Ang ona pati ako gani ara kaulam kon sino tana gid, piro nagayan ako digi nga nagapangbunyag sa mga tao agud ipakilala tana sa atun mga kapario nga taga-Israel.

32 "Dadi kilala ko tana run ay nakita ko ron ang Ispirito Santo nga nagkunsad kanana alin sa langit nga pario sa salampati kag nagtinir kanana. 33 Ang ona ara ko tana pa nakilala, piro ang Dios nga nagsogo kanakun nga magbunyag kanindo sa tobig maman ang nagkoon nga lagi kanakun nga kon makita ko ang Ispirito Santo nga magkunsad kag magpabilin sa sangka tao, dan nga tao maman ang magabunyag sa Ispirito Santo. 34 Kag dia nakita ko gid. Gani ginapamatodan ko nga tana maman anang Bata ang Dios."

Ang Naona nga mga Somolonod ni Jesus

35 Pagdason nga adlaw, doto roman si Juan kaiban ang darwa ka tao nga anang ginatodloan. 36 Pagkakita na kay Jesus nga nagalubas, makon na, "Maman dan anang pinakakarniro ang Dios nga inogalad para sa atun mga sala." 37 Pagkabati dato anang darwa ka kaiban, nagsonod sanda dayon kay Jesus. 38 Pagbalikid ni Jesus, nakita na sanda nga nagasonod kanana. Gani makon na kananda, "Ano indong ginapangita?" Makon nanda, "Rabbi, sa diin kaw nagaoli?" (Anang gostong ambalun ang Rabbi "Manogtodlo".) 39 Makon na, "Dali, pagtawas kamo kanakun agud makita nindo." Gani nagtabid sanda kay Jesus kag nakita nanda kon diin tana nagaoli. Mga alas koatro ron dato ang apon, gani doto sanda run lang nagpagabi.

40 Ang isara sa darwa nga dato nga nakabati anang koon ni Juan nga nagsonod kay Jesus ara iba

kondi si Andres nga kabogto ni Simon Pedro. 41 Pagkaaga ginpangita na nga lagi anang kabogto nga si Simon kag ginsogidan na nga nakita nanda ang Mesias. (Anang gostong ambalun ang Mesias “Cristo”.) 42 Pagkatapos, gindara na dayon si Simon kay Jesus. Pagabot nanda kay Jesus, ginsulung ni Jesus si Simon kag nagkoon, “Ikaw si Simon nga bata ni Juan. Piro dadi tawagun ta ka run nga Cefas.” (Ang Cefas nga dia pario ra ang aran nga Pedro kag anang gostong ambalun “Bato”.)

Gintawag ni Jesus si Felipe kag si Natanael

43 Pagdason nga adlaw, naisipan ni Jesus nga magayan sa probinsya ang Galilea. Pagabot nanda doto, nakita na si Felipe. Makon na dayon kay Felipe, “Dali, pagtawas kanakun!” 44 (Si Felipe nga dia taga-Betsaida nga isara sa mga logar sa Galilea. Taga-doto ra si Andres kag si Pedro.) 45 Anang ginimo ni Felipe, ginpangita na si Natanael, kag pagkakita na kanana, makon na, “Nakita namun run ang tao nga atun ginaulat nga ginsambit ang mga propita sa andang mga ginsolat. Kag ginsambit tana ra ni Moises sa anang ginsolat sa libro ang Kasogoan. Si Jesus gali nga taga-Nazaret nga bata ni Jose maman andang ginatomod.” 46 Makon ni Natanael, “Ara sigoro taga-Nazaret nga makalosot nga may abilidad.” Makon ni Felipe kanana, “Dali, pagtabid agud makita mo.”

47 Pagkakita ni Jesus kay Natanael nga nagaparapit kanana, makon na, “Dagi ang matood nga Israelita nga ara gid nagadaya.” 48 Makon dayon ni Natanael kanana, “Basi kilala mo ako?” Makon da ni Jesus, “Bago kaw daraun digi ni Felipe, nakita ta kaw ron doto sa idalum ang kaoy nga igira.” 49 Gani makon ni Natanael, “Manogtodlo, matood gid manda nga ikaw anang Bata ang Dios! Ikaw ra gid amun ginaulat nga magaari sa Israel!” 50 Makon dayon ni Jesus kanana, “Ta nagatoo kaw kanakun tungud nga nagkoon ako nga nakita ta kaw doto sa idalum ang kaoy nga igira? Mas sobra pa dian imong makikita sa pira ka adlaw.” 51 Kag makon dayon ni Jesus kananda, “Sa matood tana, magaabot ang adlaw nga makikita nindo ang langit nga magaabri kag makikita nindo anang mga angil ang Dios nga nagasaraka kag nagarolosong paayan Kanakun nga Naging Tao!”

2

Ang Kasal sa Cana

1 Pagkalubas ang darwa ka adlaw, may kasal sa banwa ang Cana sa probinsya ang Galilea. Doto anang nanay ni Jesus. 2 Ginimbitar ra si Jesus pati anang mga somolonod. 3 Kag natabo nga nagkolang ang bino nga obas doto sa ponsyon. Gani makon anang nanay ni Jesus kanana, “Naobosan sanda run bino.” 4 Makon ni Jesus kanana, “Indi kinanglan nga konon mo ako pa kon ano akun imoon. Ara pa nagabot akun oras agud ipakita ko akun gaum sa mga tao.” 5 Makon dayon anang nanay ni Jesus sa mga sorogoon, “Sonoda nindo lang ang bisan ano nga anang isogo kanindo.”

6 Karon, may mga soronodon ang mga Judio sa pagpangogas bago sanda magkaun. Gani may anum ka tadyaw doto nga ang kada tadyaw sarang masuludan mga 20 okon 30 ka galon nga tobig. 7 Makon ni Jesus sa mga sorogoon, “Ponoa nindo tobig ang mga tadyaw.” Gani ginpono nanda. 8 Pagkatapos, makon ni Jesus kananda, “Sigi, pagsarok kamo kag

daraun doto sa nagadomara ang ponsyon." Gani nagsarok sanda kag gindara nanda doto sa nagadomara, 9 kag ginsamitan dayon ang manogdomara ang tobig nga dato nga naimo ron nga bino. Ara tana kaulam kon diin nagalin ang bino nga dato, (piro naulaman ang mga sorogoon nga nagsarok ang tobig). Pagkatiraw na, gintawag na ang nobyo. 10 Makon na kanana, "Kalabanan sa mga tao nagasirbi ang mayad nga klasi nga bino sa ompisa kag kon doro ron anang nainum ang mga bisita, bago nanda ginapainum ang ordinaryo nga bino. Piro ikaw tana iba, ay dadi mo ginpagoa ang pinakamanamit."

11 Ang natabo nga dato sa Cana nga sa Galilea maman ang ona nga milagro nga ginimo ni Jesus. Sa anang ginimo nga dato ginpakita na anang gaum, kag anang mga somolonod nagtoo kanana.

12 Pagkatapos ang kasal, nagpa-Capernaum si Jesus kaiban anang nanay, anang mga kabogto nga lalaki, kag anang mga somolonod, kag nagtinir sanda doto mga pira ka adlaw.

Nagsulud si Jesus sa Timplo
(Mt. 21:12-13; Mc. 11:15-17; Lu. 19:45-46)

13 Marapit run anang pista ang mga Judio nga ginatawag nga Pista anang Paglubas ang Angil. Gani nagpa-Jerusalem si Jesus. 14 Ang doto tana run sa Jerusalem may nakita tana nga mga tao sa timplo nga nagabaraligya ang mga inogalad nga mga baka, mga karniro, kag mga salampati. May mga tao ra doto sa andang mga lamisa nga nagapamaylo koarta. 15 Pagkakita na sa andang mga ginaimo doto nagimo tana aranot nga lobid. Pagkatapos, ginpanabog na dayon ang mga karniro kag mga baka pa goa sa timplo. Ginpamaliskad na ra anang mga lamisa ang mga manogbaylo ang koarta kag ginpangwasag na andang mga koarta. 16 Makon na dayon sa mga nagabaraligya ang salampati, "Pamula nindo dia digi! Ayaw nindo pagimoa nga baraligyaan anang balay akun Tatay!" 17 Pagkakita anang mga somolonod sa anang ginimo nga dato, nadumduman nanda anang koon ang Dios sa Kasolatan nga nagakoon, "Masakit nga mayad akun buut nga makita nga imong balay ara ginataoda ang mga tao."

18 Tungud sa anang ginimo nga dato, anang mga manogdomara ang mga Judio nagpamangkot kanana, makon nanda, "Ano nga milagro imong maimo agud ipakita kanamun nga ikaw may podir nga magimo imong ginimo nga dato?" 19 Makon ni Jesus, "Gubaa nindo ang timplo nga dia kag sa sulud tatlo ka adlaw patindugun ko roman." 20 Makon nanda, "Ang timplo nga dia ginpatindug sa sulud 46 ka toig, ta patindugun mo lang sa sulud tatlo ka adlaw?"

21 Piro ara sanda kaintindi, ay anang gintomod tana ni Jesus nga timplo ara iba kondi anang lawas. 22 Gani pagkabanaw kanana nadumduman anang mga somolonod anang ambal nga dia. Kag nagpati sanda nga tama matood anang gintagna ang Kasolatan kag anang koon parti sa anang pagkabanaw.

Naulaman ni Jesus kon ano ang sa Tagiposoon ang tanan nga mga Tao

23 Ang doto si Jesus sa Jerusalem sa tyimpo ang Pista anang Paglubas ang Angil, doro ang nakakita sa mga milagro nga anang ginpangimo, kag doro kananda ang nagtoo kanana. 24 Piro si Jesus ara nagsarig sa

andang pagtoo kanana ay naulaman na ang tanan nga tao. 25 Indi tana run kinanglan nga sogidan pa parti sa mga tao, ay naulaman na nga lagi kon ano gid ang sa sulud andang tagiposoon.

3

Si Jesus kag si Nicodemo

1 May sangka tao nga anang aran si Nicodemo. Ang tao nga dia isara sa mga manogdomara ang mga Judio, kag mimbro tana ang gropo nga ginatawag nga Pariseo. 2 May gabi nga si Nicodemo nga dia nagayan kay Jesus kag magkoon, makon na, "Rabbi, naulaman namun nga ikaw manogtodlo nga ginpadara ang Dios, tungud nga ara may makaimo ang mga milagro nga pario imong ginapangimo kon ang Dios ara dian kanana." 3 Makon ni Jesus kay Nicodemo, "Sa matood tana, ara tao nga makairug sa anang ginarian ang Dios kon indi tana maoman bata." 4 Nagpamangkot si Nicodemo, makon na, "Ta paiwan anang pagkabata oman ang tao kon malam tana run? Indi tana run da makabalik sa tian anang nanay agud ibata ruman." 5 Makon ni Jesus, "Ginasogid ko gid tana kanimo ang matood nga ara gid tao nga makasulud sa anang ginarian ang Dios kon indi tana mabata paagi sa tobig kag sa Ispirito Santo. 6 Ang ginbata paagi sa tao, tao ra lang, piro ang ginbata tana paagi sa anang gaum ang Ispirito Santo, ispiritoanun. 7 Gani indi kaw matingala sa akun koon kanimo nga kinanglan maoman kamo bata. 8 Dia pario sa angin. Ang angin kabay nagauyup sa bisan diin anang gosto. Nababatian ta nga nagauyup, piro ara kita kaulam kon diin nagaalin kag kon diin nagapaayan. Dan toladan ra anang gaum ang Ispirito Santo sa tao nga nabata paagi sa anang gaum, indi mo maintindian piro matood nga natatabo." 9 Gani nagpamangkot si Nicodemo, makon na, "Ta paiwan dato?" 10 Makon ni Jesus, "Bantog kaw nga manogtodlo sa Israel, piro ara kaw kaulam kon ano dia? 11 Makasarig kaw nga akun ginasogid kanimo matood, tungud nga ang mga butang nga amun ginasogid ay mga butang nga amun naulaman kag nakita mismo. Garing indi kamo magpati sa amun ginasogid. 12 Karon, kon kamo ara gani nagapati sa akun ginasogid kanindo parti sa mga butang digi sa kalibotan, mas indi kamo ron gid magpati kanakun kon sogidan ko kamo ang parti sa mga butang doto sa langit. 13 Kag Ako nga Naging Tao maman lang gid ang nakasaka sa langit, ay doto ako sa langit nagalin."

14 Makon pa ni Jesus, "Ang ona nga mga adlaw, ang si Moises doto pa sa logar nga ara ginaolii ang tao, nagimo tana ang magkal nga saway. Pagkatapos, gintagkus na dayon sa kaoy nga malabug kag ginbandira agud makita ang mga tao. Dan toladan ra ang imoon kanakun. Ako nga Naging Tao kinanglan ra nga ibutang sa kaoy kag ibandira, 15 agud ang kada isara nga magtoo kanakun makaangkun kaboi nga ara kataposan.

16 "Tungud sa anang mabaul nga pagigogma ang Dios sa mga tao digi sa kalibotan, ginpadara na anang bogtong nga Bata, agud nga ang kada isara nga nagatoo kanana indi run pagsilotan ang kamatayun nga ara kataposan, kondi tawan kaboi nga ara kataposan. 17 Ara nagpadara kanakun ang Dios digi sa kalibotan agud sintinsyaan ang mga tao, kondi ginpadara na ako agud malibri sanda sa silot.

18 "Gani ang mga tao nga nagatoo kanakun indi run pagsintinsyaan, piro ang bisan sino nga ara

nagatoo kanakun sintinsyado ron tungud nga ara tana nagtoo kanakun nga anang bogtong nga Bata ang Dios. 19 Sisilotan sanda tungud nga nagabot ako digi sa kalibotan agud magtaw kasanag sa anang mga isip ang mga tao, piro mas gosto nanda pa nga magpabilin sa madulum kaysa magparapit kanakun nga pinakasolo, ay malain andang mga ginaimo. 20 Ang tao nga malain anang ginaimo ara naliag sa masanag. Nagalikaw tana pa gani sa masanag ay sabun maulaman anang ginaimo nga malain. 21 Piro ang tao tana nga nagaogali sono sa kamatoodan nagaparapit sa masanag, agud makita nga anang mga inimoan nga mayad naiimo na paagi sa anang bolig ang Dios."

Si Jesus kag si Juan

22 Pagkatapos dia, si Jesus kag anang mga somolonod nagayan sa probinsya ang Judea. Pira ra ka simana andang tinir doto nga nagapangbunyag ang mga tao. 23 Si Juan nagapangbunyag ra piro doto sa Enon, marapit sa Salim, ay dorong tobig doto. Sigi-sigi anang ayan doto ang mga tao kay Juan agud magparabunyag. 24 (Sa mga oras nga dato si Juan ara pa napriso.)

25 Karon ang iba sa anang mga gintodloan ni Juan nakapakigdiskosyon sa sangka Judio parti sa bunyag. 26 Ang ori nagayan sanda kay Juan kag magkoon, "Manogtodlo, nadumduman mo ang tao ang doto kaw sa loyo ang soba ang Jordan, ang tao bala nga imong ginpakilala sa mga tao? Nagapangbunyag tana run da dadi kag aros tanan nga mga tao doto ron kanana nagaarayan!" 27 Makon ni Juan kananda, "Ara gid sarang maimo ang tao kon bukun sa anang pagbuut ang Dios. 28 Kamo mismo makapamatood nga ako nagkoon nga bukun ako ang Cristo, kondi ginpaona ako lang ang Dios para magbarita nga tana magaabot ron. 29 Pario bala kon may kasal: ang nobya para gid sa nobyo, kag anang amigo ang nobyo nga nagatambong kag nagapamati nalilipay kon nababatian na nga dian run ang nobyo. Dan toladan akun kaalimbawa dadi. Nalilipay ako nga ang mga tao nagaayan run kay Jesus. 30 Kinanglan nga magdogang pa gid anang pagkabantog ni Jesus, kag ako tana dapat run nga lipatan."

Ang Nagalin sa Langit

31 Si Cristo alin sa langit, gani labaw tana sa tanan. Kita tagadigi sa kalibotan kag ang mga butang nga atun ginaambal ara iba kondi ang digi lang gid sa kalibotan. Piro tana tana nga nagalin sa langit labaw sa tanan. 32 Nagasogid tana parti sa mga butang nga anang nakita kag nabatian doto sa langit, piro malaka gid lang ang nagapati sa anang ginasogid. 33 Piro ang mga nagapati tana sa anang ginasogid nagapamatood nga anang ginasogid ang Dios matood. 34 Ay si Cristo nga anang ginpadara ang Dios digi sa kalibotan nagasogid kanatun kon ano anang ginapasogid ang Dios kanana, tungud nga ara limitasyon anang pagtaw ang Dios kanana ang Ispirito Santo. 35 Ginaigogma ang Amay anang Bata kag gintogyan na kanana ang tanan. 36 Ang bisan sino nga nagatoo sa anang Bata ang Dios may kaboi nga ara kataposan. Piro ang bisan sino nga indi magtoman sa anang Bata ang Dios indi pagtawan kaboi nga ara kataposan, kondi anang kasilag ang Dios dian kanana asta kon sano.

4

Si Jesus kag ang Babai nga Taga-Samaria

1 Karon, ang mga Pariseo nakabarita nga mas doro ron
anang mga somolonod ni Jesus kaysa kay Juan, kag mas doro
ron da anang ginapangbunyagan. 2 (Sa matood tana, bukun si Jesus
mismo ang nagapangbunyag, kondi anang mga somolonod.)
3 Pagkaulam ni Jesus nga dia naulaman run ang mga Pariseo,
nagalin tana sa probinsya ang Judea kag nagbalik sa Galilea.
4 Pagayan nanday Jesus sa Galilea, kinanglan nga sanda magagi sa
probinsya ang Samaria.

5 Ang nagaagi sanda run sa Samaria, nagabot sanda sa banwa
nga kon tawagun Sicar, marapit sa logta nga gintaw ni Jacob sa
anang bata nga si Jose. 6 May bobon doto nga ginimo ni Jacob.
Kag tungud nga ogtong adlaw ron kag si Jesus ginpilayan nga mayad
sa anang pagpanaw, nagpongko tana run lang sa binit ang bobon
nga dato. 7-8 Anang mga somolonod tana nagdiritso sa banwa
agud magbakal ang pagkaun. Karon, mintras nagapongko tana
doto, nagabot ang sangka babai nga taga-Samaria nga masagub.
Makon ni Jesus kanana, "Abi painuma ako ra." 9 Makon ang
babai kanana, "Ikaw kabay Judio kag ako tana Samarianun kag
babai pa. Basi nagapangayo kaw kanakun ang tobig?" (Toladan
anang koon tungud nga ang mga Judio ara nagasapak sa mga
Samarianun.) 10 Makon ni Jesus sa babai, "Kon naulaman mo lang
kon ano anang ginataw ang Dios, kag kon sino ang nagapangayo
kanimo tobig, ikaw pa andan ang mapangayo kanakun agud
tawan ta kaw ang tobig nga nagataw kaboi nga ara kataposan."
11 Makon ang babai kanana, "Paiwan imong pagtaw kanakun
ang tobig nga imong ginakoon, ay ang bobon madalum kag ara
kaw timba? Diin kaw makabuul imong ginakoon nga tobig nga
nagataw kaboi? 12 Atun kaolang-olangan nga si Jacob maman ang
nagkotkot ang bobon nga dia. Tana kag anang mga bata pati anang
mga ayup naginum sa bobon nga dia. Ano, sobra ka pa bala sa atun
kaolang-olangan nga si Jacob?" 13 Makon ni Jesus sa babai, "Ang
bisan sino nga nagainum ang tobig nga dia wawon roman. 14 Piro ang
nagainum tana ang tobig nga akun itaw indi run gid pagwawon. Ay
ang tobig nga akun itaw maging pario sa boi nga toboran dian
kanana nga magataw kaboi nga ara kataposan." 15 Gani makon
ang babai kay Jesus, "Ta tawi ako ra ang tobig nga dan nga imong
ginakoon agud indi ako ron gid pagwawon, kag agud indi run
kinanglan nga magbalik-balik ako pa digi para magsagub." 16 Makon
dayon ni Jesus kanana, "Ta ayani imong asawa kag daraun digi."
17 Nagsabat ang babai, makon na, "Ara ako asawa." Makon
ni Jesus, "Tama dan. Ara kaw matood asawa, 18 tungud nga lima
run imong naging asawa, kag ang lalaki nga imong ginadapunan
dadi bukun da imong matood nga asawa. Gani matood imong
sogid nga dan." 19 Makon ang babai kanana, "Sigoro anang
propita kaw ang Dios. 20 Amun mga kaolang-olangan nga mga
Samarianun nagsimba sa Dios sa bokid nga dia, piro kamo tana
nga mga Judio nagakoon nga ang mga tao dapat magsimba sa
Dios sa Jerusalem." 21 Makon ni Jesus sa babai, "Pamatii anay
bala! Magaabot ang adlaw nga indi kamo ron magsimba sa

Amay digi sa bokid nga dia okon
sa Jerusalem. 22 Kag kon parti
kanindo nga mga Samarianun, ara
kamo gid kakilala kon sino indong
ginasimba. Kami tana nga mga
Judio nakakilala kon sino amun
ginasimba, tungud nga paagi
kanamun nga mga Judio lowasun
ang Dios ang mga tao." 23 Makon
pa ni Jesus, "Sa matood tana
magaabot ang adlaw, kag nagabot
ron gani, nga ang matood nga
manogsimba magasimba sa Amay
paagi sa anang ispirito kag sono sa
kamatoodan. Kag ang toladia nga
mga manogsimba maman anang
gosto ang Dios. 24 Ang Dios ispirito,
gani ang nagasimba kanana dapat
magsimba paagi sa anang ispirito
kag sono sa kamatoodan."

25 Makon ang babai, "Naulaman
ko nga magaabot ang Mesias nga
ginatawag ra nga Cristo. Kag kon
magabot tana run, sogidan na kita
parti sa tanan nga mga butang."
26 Makon ni Jesus kanana, "Ako
dato. Ang nagapakigambal nga
dia kanimo dadi maman imong gi-
nakoon nga magaabot."

27 Pagkakoon na dia nagabot
dayon anang mga somolonod.
Mabaul andang katingala
pagkakita nanda kanana nga
nagapakigambal sa sangka babai.
Piro ara gid may nagpamangkot sa
babai kon ano anang kinanglan.
Ara sanda ra nagpamangkot kay
Jesus kon basi nagapakigambal
tana sa babai.

28 Ginbilin dayon ang babai
anang banga nga ginasaguban kag
nagbalik sa banwa. Pagabot na
doto makon na sa mga tao, 29 "Dali
kamo bala, sulunga nindo ang tao
nga nakaulam ang tanan nga akun
ginimo. Sigoro maman run dia
ang Cristo." 30 Gani nagarayan ang
mga tao doto kay Jesus.

31 Mintras ara pa nagarabot
doto ang mga tao sigi anang pirit
kanana anang mga somolonod
nga magkaun tana run. 32 Piro
makon ni Jesus kananda, "May
pagkaun Ako nga ara nindo
naulami." 33 Gani anang mga
somolonod nagparamangkot sa
isara kag isara kon may nagdara
kanana pagkaun. 34 Makon
dayon ni Jesus kananda, "Akun
pinakapagkaun ara iba kondi nga
tomanun ko anang kabubutun
ang Dios nga nagpadara kanakun
digi kag taposon anang ginapaimo
kanakun. 35 Nagakoon kamo nga
apat pa ka bolan bago magabot
ang tigarani. Piro kon sa kanakun
tana tigarani run dia. Sulunga
nindo bala ang maraku nga dan
nga mga tao nga nagaarabot! Kon
sa mga araniun loto ron gid, kag
araniun run. 36 Indong kaalim-
bawa mga manogani tungud nga
kamo nagasaysay sa mga tao agud
magtoo sanda kanakun. Ang
Dios may ginatigana nga balus
para kanindo. Kag ang mga tao
nga kon sa mga araniun maman
indong ginaani tawan na kaboi
nga ara kataposan. Gani ang mga
nagatanum anang mga ambal ang
Dios kag ang mga nagaani anang
pinakabonga pario nga maga-
kalipay. 37 Matood manda ang
ginakoon nga 'iba ang nagatanum
kag iba ra ang nagaani.' 38 Indong
kaalimbawa mga manogani nga
akun ginpadara nga magaani sa
mga araniun nga bukun kamo
ang nagtanum. Tungud nga
iba ang nagtodlo anay kananda,
kag kamo ang nagapolos andang
pinangabudlayan."

39 Doro nga mga Samarianun sa
logar nga dato ang nagtoo kay Je-
sus tungud sa anang sogid ang
babai nga naulaman ni Jesus ang
tanan nga anang inimoan ang ona.
40 Gani pagabot doto kay Jesus
ang mga Samarianun nga ginabat
ang babai, nagpangabay sanda gid

kanana nga kon maimo magtinir
tana ra anay doto kananda. Gani
nagtinir doto sanday Jesus darwa
ka adlaw.
41 Kag doro pa gid ang mga tao
doto nga nagtoo kanana tungud
sa anang mga panodlo. 42 Makon
dayon ang mga tao sa babai, “Dadi
nagatoo kami kanana bukun lang
tungud sa imong sogid kanamun,
kondi kami mismo nakabati
kanana. Kag naulaman namun
run nga tana maman gid ang
Manlolowas ang kalibotan.”

Ginayad ni Jesus anang Bata ang Sangka Opisyal

43 Pagkatapos ang darwa ka
adlaw nga pagtinir nanday Jesus
doto, nagpa-Galilea sanda dayon.
44 Tana mismo ang nagkoon
nga anang propita ang Dios ara
ginataoda sa anang kaogalingun
nga banwa. 45 Piro pagabot
nanday Jesus sa Galilea, mayad
ang pagbaton kanana ang mga
tao, ay ang pagpista sa Jerusalem,
ang mga tao nga dia doto ra kag
nakita nanda ang tanan nga anang
ginpangimo ni Jesus doto.

46 Nagbalik ruman si Jesus sa
Cana nga sakup ang Galilea, sa
logar nga ang tobig ginimo na nga
bino. Karon, doto sa Cana may
sangka opisyal ang gobyirno nga
anang bata nga lalaki nagamasakit
doto sa Capernaum. 47 Pagkabati
na nga si Jesus nagbalik sa Galilea
alin sa Judea, nagayan tana kay
Jesus. Ginpangabay na dayon
si Jesus nga magayan sa Caper-
naum kag ayadun anang bata
nga tagomatayun. 48 Makon ni
Jesus kanana, “Kon indi nindo
makita ang mga milagro kag
mga katiringalaan, indi kamo
magtoo kanakun.” 49 Piro nag-
pakitloy ang opisyal, makon
na, “Kon maimo pagtawas ra
anay kanakun mintras boi pa
akun bata.” 50 Makon dayon
ni Jesus kanana, “Pagoli run.
Mayad run imong bata.” Ang
opisyal nga dato nagpati sa anang
ambal ni Jesus, gani nagoli tana
dayon. 51 Mintras nagapaoli tana,
ginsolang-solang tana anang mga
sorogoon kag ginsogidan nga
anang bata mayad run. 52 Gani
nagpamangkot tana kon anong
oras nagayad anang bata. Makon
anang mga sorogoon, “Mga ala ona
kaapon ang apon nadora anang
ragnat.” 53 Nadumduman dayon
ang opisyal nga maman gid dato
nga oras anang pagkoon ni Jesus
kanana nga anang bata mayad
run. Gani tana kag anang bilog nga
pamilya nagtoo kay Jesus.

54 Maman dia ang ikarwa nga
milagro nga ginimo ni Jesus sa
Galilea pagkaalin na sa probinsya
ang Judea.

5

Ginayad ni Jesus ang Tao sa Bet-sata

1 Pagkatapos dato may pista ang
mga Judio, gani nagpa-Jerusalem
ruman si Jesus. 2 Doto sa padir nga
nagalibot sa siodad ang Jerusalem
may poirtaan nga aragian ang
mga karniro. Kag marapit sa
poirtaan nga dato may tobig nga
pararigosan nga kon sa Hebreo
nga ambal ginatawag nanda nga
Betsata. Sa palibot ang tobig nga
dato may lima ka parasirongan.
3 Doto sa mga parasirongan nga
dato dorong mga tao nga nagama-
rasakit ang nagairinggamga bolag,
mga piang, kag mga paralitiko.
[Nagaulat sanda nga lawgawon
ang tobig, 4 ay kaisan kono, may
angil ang Dios nga nagalosong
doto kag ginalawgaw na ang tobig.
Ang makaona losong sa tobig
pagkatapos nga lawgawon ang
angil nagaayad kono bisan ano
anang masakit.] 5 Karon, may
sangka tao doto nga anang masakit

38 ron ka toig. 6 Ang tao nga dato
nakita ni Jesus nga nagaingga doto,
kag ulam na nga anang masakit
toladato ron boay. Gani makon
ni Jesus kanana, “Gosto mo bala
nga magayad?” 7 Makon da ang
masakitun nga dato, “Andan, piro
ara tao nga magdara kanakun sa
tobig kon ginalawgaw ron ang
angil. Mintras nagapaayan ako pa
lang sa tobig may naoona pirmi
kanakun.” 8 Makon dayon ni Jesus
kanana, “Pagtindug, dara imong
banig kag magpanaw.” 9 Lagi-lagi
nagayad ang tao nga dato sa anang
masakit, kag gindara na anang
banig kag nagpanaw.

Dia natabo ang Adlaw nga
Inogpaway. 10 Gani makon anang
mga manogdomara ang mga Judio
sa tao nga ginayad, “Oy, kabay
Adlaw dia nga Inogpaway, kag
sono sa atun Kasogoan bawal ang
magobra bisan ang pagdara imong
banig.” 11 Makon ang tao nga
ginayad, “Ang tao nga nagayad
kanakun maman ang nagkoon
kanakun nga daraun ko akun
banig kag magpanaw.” 12 Gani
ginpamangkot nanda tana kon
sino ang tao nga nagsogo kanana
nga magdara anang banig kag
magpanaw. 13 Piro ang tao nga
ginayad ara kakilala kon sino
ang nagayad kanana, tungud nga
nadora run si Jesus sa karakuun
ang mga tao.

14 Ang ori nakita ni Jesus sa
timplo ang tao nga anang ginayad,
kag makon na kanana, “Ta mayad
ka run dadi. Indi kaw ron mag-
pakasala, ay sabun mas malain
pa gid ang matabo kanimo.”
15 Nagpanaw dayon ang tao kag
nagayan sa mga manogdomara
ang mga Judio. Ginsogidan na
sanda nga si Jesus gali ang nagayad
kanana. 16 Alin dato anang mga
manogdomara ang mga Judio
nagompisa run nga magingabot
kay Jesus, ay si Jesus nagayad sa
Adlaw nga Inogpaway.

17 Piro may sabat si Jesus para
kananda, makon na, “Akun Tatay
padayon nga nagaimo ang mayad,
gani ako nagaimo ra ang mayad.”
18 Tungud sa anang ginambal nga
dato ni Jesus, mas nagdogang
pa gid anang andum anang mga
manogdomara ang mga Judio nga
patayun tana, tungud nga bukun
lang nga ginlapas na ang Kasogoan
parti sa Adlaw nga Inogpaway,
kondi nagkoon tana pa nga Tatay
na gid ang Dios, nga nagakaologan
nga tana nagapakigtupung sa Dios.

Anang Awtoridad anang Bata ang Dios

19 Gani makon ni Jesus kananda,
“Sa matood tana, ako bilang anang
Bata ang Dios ara ako may maimo
kon sa kanakun lang; kondi kon
ano akun nakita nga ginaimo akun
Tatay maman da akun ginaimo.
Kon ano anang ginaimo ang
Amay, maman ra anang ginaimo
anang Bata. 20 Palangga ako ang
Amay bilang anang Bata, gani
ginapakita na kanakun ang tanan
nga anang ginaimo. Kag sobra
pa sa mga butang nga dia anang
itodlo kanakun ang Amay nga
akun imoon agud matingala kamo.
21 Kon ang Amay nagabanaw ang
mga patay kag nagataw kananda
kaboi, ako nga anang Bata na-
gataw ra kaboi sa miski kino nga
gosto ko nga tawan. 22 Bukun
ang Amay ang magaukum sa mga
tao. Ako nga anang Bata maman
anang gintawan awtoridad nga
magukum, 23 agud ang tanan mag-
padungug sa Bata pario andang
pagpadungug sa Amay. Gani ang
ara nagapadungug kanakun ara
ra nagapadungug sa Amay nga
nagpadara kanakun.

24 “Ang matood tana, ang tao nga
nagatoman akun mga ambal kag
nagatoo sa nagpadara kanakun

may kaboi nga ara kataposan. Indi tana run pagsilotan tungud nga anang kalag nakalibri run sa kamatayun kag may kaboi run nga ara kataposan. 25 Sa panulung ang Dios ang tanan nga mga tao patay tungud sa andang mga sala. Piro sa matood tana, magaabot ang tyimpo, kag nagabot ron gani, nga ang mga tao nga dia nga patay sa anang panulung ang Dios makakabati anang mga ginasaysay anang Bata ang Dios, kag ang magbaton anang ambal tawan kaboi nga ara kataposan. 26 Tungud nga ang Amay may gaum nga magtaw kaboi, ako nga anang Bata makataw ra kaboi, ay gintawan na ako gaum nga magtaw kaboi sa mga tao. 27 Gintawan na ako ra awtoridad nga magukum sa tanan nga mga tao tungud nga ako naging tao. 28 Indi kamo matingala sa mga butang nga dia, ay magaabot gid ang adlaw nga ang tanan nga mga patay sa rulubungan makakabati akun limug, 29 kag magagoa sanda sa andang mga rulubungan. Ang mga tao nga nakaimo ang mayad banawon kag tawan kaboi nga ara kataposan, kag ang mga tao tana nga nakaimo ang malain banawon ra, piro silotan."

Ang mga Nagapamatood Parti kay Jesus

30 Makon pa ni Jesus, "Ara ako sarang maimo kon ako lang. Nagaukum ako matood, piro akun pagukum sono sa anang gintodlo kanakun ang Amay. Gani matarung akun pagukum tungud nga ara ako nagaimo akun gosto, kondi anang gosto ang nagpadara kanakun. 31 Karon, kon ako lang gid ang nagasogid parti sa akun kaogalingun, makadoda kamo sa akun ambal. 32 Piro may iba nga nagapamatood parti kanakun, kag naulaman ko nga anang ambal masarigan. 33 Si Juan nga manogbunyag nagpamatood ra parti kanakun. Kabay kamo may mga ginpaayan kay Juan agud pamangkoton tana. Kag anang sogid matood. 34 Kon sa bagay ara ako nagakinanglan anang pagpamatood ang tao parti kanakun. Ginasambit ko lang si Juan ay basi pa kon magtoo kamo kanakun kag malowas kamo sa silot nga paraaboton. 35 Anang kaalimbawa ni Juan pario sa solo nga nagadabdad kag nagasanag; kag bisan ara lang boay, nalipay kamo sa anang mga ginpasanag kanindo. 36 Piro may nagapamatood pa gid parti kanakun nga sobra pa kay Juan. Dia ara iba kondi ang mga butang nga akun ginaimo nga ginapaimo ang Amay kanakun. Dia nagapamatood nga ang Amay maman ang nagpadara kanakun. 37 Kag ang Amay mismo nga nagpadara kanakun maman da ang nagapamatood parti kanakun. Piro ara nindo gid tana nakita, kag ara nindo tana ra nabatii nga nagaambal. 38 Gani indi nindo pagbatonon anang ambal, tungud nga indi kamo magpati kanakun nga anang ginpadara. 39 Ginatonan nindo nga mayad anang mga Kasolatan ang Dios ay indong pagsarig sa toladan nga paagi maangkun nindo ang kaboi nga ara kataposan. Ang mga Kasolatan mismo nagapamatood parti kanakun. 40 Piro indi kamo ra magparapit kanakun agud maangkun nindo ang kaboi nga ara kataposan.

41 "Ara ako nagaangad nga dayawon ako ang mga tao. 42 Ay kilala ko kamo gani. Naulaman ko indong mga tagiposoon, nga ara kamo pagigogma sa Dios. 43 Ako nagayan digi nga may awtoridad alin sa Amay, garing indi kamo magbaton kanakun.

Piro kon may iba nga magabot nga nagagamit anang kaogalingun nga awtoridad, maman indong batonon. 44 Paiwan indong pagtoo kanakun kon anang pagdayaw indong kapario maman indong ginapangita, kag ara nindo ginapangitaa ang pagdayaw nga alin sa Dios, nga maman lang ang matood nga Dios? 45 Indi kamo magisip nga ako ang magaakosar kanindo sa Amay. Si Moises mismo nga indong ginasarigan maman ang magaakosar kanindo. 46 Kon matood nga nagapati kamo kay Moises, magatoo kamo andan kanakun, tungud nga parti kanakun anang mga ginsolat ni Moises. 47 Piro tungud nga ara kamo nagpati sa anang mga ginsolat, maman dan nga indi kamo ra magpati sa akun ginakoon kanindo."

6

Ang Lima ka Libo nga mga Tao nga Ginpakaun ni Jesus

(Mt. 14:13-21; Mc. 6:30-44; Lu. 9:10-17)

1 Pagkatapos dato, nagtabok roman si Jesus sa Dagat ang Galilea nga ginatawag ra nga Dagat ang Tiberias. 2 Dorong tao ang nagsoronod kanana sa anang ginaayanan, tungud nga nakita nanda anang mga ginaimo nga mga milagro sa pagpangayad ang mga nagamarasakit. 3 Nagtokad si Jesus kag anang mga somolonod sa bokid kag nagporongko doto. 4 (Marapit run lang dato anang pista ang mga Judio nga kon tawagun Pista anang Paglubas ang Angil.) 5 Paglantaw ni Jesus, nakita na nga dorong mga tao ang nagapaarayan doto kanana. Makon na kay Felipe, "Sa diin kita kabay makabakal pagkaun para makakaun ang mga tao nga dia?" 6 (Toladato anang pamangkot tungud nga gosto na nga tirawan si Felipe. Piro ang matood tana, may plano tana run nga lagi kon ano anang imoon.) 7 Makon ni Felipe kanana, "Ang kadoro nga dan! Miski panawan ta lang tagmairintuk, ang walo ka bolan nga soildo ang sangka tao kolang pa nga ibakal andang pagkaun." 8 Piro makon anang kabogto ni Pedro nga si Andres nga isara ra sa anang mga somolonod ni Jesus, 9 "May bata digi nga lalaki nga may lima ka bilog nga tinapay kag darwa ka bilog nga isda. Piro ano ra gid dia sa kadoroon ang tao?" 10 Makon ni Jesus sa anang mga kaiban, "Abi papongkoa nindo ang mga tao." Kag ginpapongko nanda sanda, ay kailamonan ang logar nga dato. Ang mga lalaki lang mga lima ka libo nga lagi. 11 Pagkatapos, anang ginimo ni Jesus, ginbuul na ang tinapay nga dato kag nagpasalamat sa Dios, kag ginpatagtag na sa mga tao nga nagaporongko doto. Maman da dato anang ginimo sa isda, kag nagkarabosog sanda tanan. 12 Pagkatapos kaun, makon ni Jesus sa anang mga somolonod, "Timusa nindo ang nabilin agud ara gid may masayang." 13 Gani gintipon nanda ang tanan nga nabilin, kag alin sa lima ka bilog nga tinapay nga dato nga ginpakaun sa mga tao, nakapono sanda pa dosi ka baskit.

14 Pagkakita ang mga tao sa milagro nga dato nga anang ginimo ni Jesus, makon nanda, "Maman run da gid dia matood ang Propita nga atun ginaulat nga magaabot digi sa kalibotan!" 15 Naulaman run nga lagi ni Jesus andang isip nga may toyo sanda nga bulun tana kag rugusun nga maging andang ari. Gani nagalin tana doto kag nagtokad roman sa bokid nga tana lang.

Nagpanaw si Jesus sa Ibabaw

ang Dagat
(Mt. 14:22-33; Mc. 6:45-52)
16 Pagkasirum, anang mga somolonod naglusub sa baybay
17 kag nagsakay sa sakayan. Gabi run, piro ara pa ra gid kabalik si Jesus doto kananda. Gani nagompisa sanda gayong pabalik sa Capernaum. 18 Mintras nagatabok sanda nagbaskug ang angin kag nagbaraul ang mga daloyon.
19 Pagkaantad nanda mga lima okon anum ka kilomitro, nakita nanda si Jesus nga nagapanaw sa ibabaw ang dagat paayan sa andang sakayan. Ginpangadlukan sanda nga mayad. 20 Piro makon ni Jesus kananda, "Indi kamo magkaadluk, ako dia!" 21 Gani ginpasakay nanda tana. Pagkasakay ni Jesus, nakaabot sanda nga lagi sa andang arayanan.

Ginpangita ang mga Tao si Jesus
22-23 Pagkasanag, ang mga tao ara pa ra gid nagalin sa logar nga ginpakaunan kananda ang Ginoo ang tinapay nga anang ginpasalamatan sa Dios. Naulaman nanda nga ang gabi nga naglubas may sangka sakayan lang, kag maman dato anang ginsakayan anang mga somolonod ni Jesus. Naulaman nanda ra nga si Jesus ara nagsakay nga kaiban sa anang mga somolonod. Karon, may nagabot doto nga mga sakayan nga alin sa Tiberias. 24 Gani pagkaulam ang mga tao nga si Jesus kag anang mga somolonod ara run doto, somakay sanda sa mga sakayan kag nagpa-Capernaum agud pangitaun si Jesus.

Ang Tinapay nga Nagataw Kaboi
25 Pagabot nanda doto sa Capernaum nakita nanda si Jesus. Makon nanda, "Manogtodlo, kano ka pa digi?" 26 Makon ni Jesus kananda, "Ang matood tana, ginapangita nindo ako bukun nga makon tungud sa mga milagro nga indong nakita, kondi tungud nga kamo ginpakaun ko ang tinapay kag nagkarabosog kamo.
27 Piro indi kamo magpangabudlay para sa pagkaun nga nadodora ra lang, kondi magpangabudlay kamo para sa pagkaun nga indi madora asta kon sano. Ako nga Naging Tao maman ang magataw kanindo ang pagkaun nga dia ay ako anang gintawan ang Dios nga Amay ang awtoridad nga magtaw dia." 28 Gani nagpamangkot sanda kanana, makon nanda, "Ta ano amun imoon agud amun masonod anang gosto nga ipaimo ang Dios?"
29 Makon anang sabat ni Jesus, "Anang gosto ang Dios nga indong imoon maman dia: magtoo kamo kanakun nga anang ginpadara digi." 30 Makon nanda ra, "Ta ano nga milagro imong mapakita kanamun agud magtoo kami kanimo? 31 Atun mga kaolang-olangan dato anay nagkaun ang pagkaun nga ginatawag nga 'manna' ang doto sanda sa logar nga ara ginaolii ang tao. Ay nagakoon ang Kasolatan nga gintawan sanda ni Moises ang pagkaun nga alin sa langit!"
32 Makon ni Jesus kananda, "Ang matood tana, bukun si Moises ang nagtaw pagkaun alin sa langit kondi akun Tatay. Kag tana maman da ang nagataw kanindo ang matood nga pagkaun alin sa langit. 33 Ay ang pagkaun nga ginataw ang Dios ara iba kondi tana nga nagalin sa langit kag nagataw kaboi sa mga tao digi sa kalibotan." 34 Makon dayon ang mga tao, "Ta tawi kami ra pirmi ang pagkaun nga dan nga imong ginakoon." 35 Makon ni Jesus, "Ako maman ang pagkaun nga dato nga nagataw kaboi nga ara kataposan. Ang nagaparapit kanakun kag magtoo indi run gid paggutumun okon wawon.
36 "Piro pario akun koon anay

kanindo, indi kamo pa ra gid
magtoo kanakun bisan nakita
nindo ron ang mga milagro nga
akun ginaimo. 37 Ang tanan
nga mga tao nga ginataw ang
Amay kanakun magaparapit
kanakun, kag ang bisan sino nga
nagaparapit kanakun indi ko gid
pagpangindian. 38 Ay nagayan ako
digi alin sa langit agud sonodon
ko anang kabubutun ang Amay
nga nagpadara kanakun. Ara
ako nagayan digi agud imoon
akun kaogalingun nga kabubutun.
39 Kag anang kabubutun ang
nagpadara kanakun maman dia:
indi ko pagpabayanan nga madora
ang bisan sangka tao nga anang
gintogyan kanakun, kondi bana-
won ko sanda sa ori nga adlaw.
40 Ay maman dia anang gosto
akun Tatay, nga ang tanan nga
magkilala kag magtoo kanakun
may kaboi nga ara kataposan, kag
banawon ko sanda tanan sa ori nga
adlaw.”

41 Karon, ang mga Judio nag-
mororomoro kontra kay Jesus,
ay nagkoon tana nga tana ang
pagkaun nga nagalin sa langit.
42 Makon nanda, “Si Jesus ra lang
dan. Anang bata kabay dan ni
Jose. Basi kabay nagakoon tana
nga tana nagalin sa langit, ay
kilala ta ra gani anang tatay kag
anang nanay?” 43 Sinabat sanda
ni Jesus, makon na, “Indi kamo
magsari moromoro dian. 44 Ara
tao nga makaparapit kanakun
kon indi pagtandugun anang tagi-
posoon ang Amay nga nagpadara
kanakun. Kag ang mga tao nga
magparapit kanakun banawon ko
sa ori nga adlaw. 45 May ginsolat
ang sangka propita nga nagakoon,
‘Sanda nga tanan todloan ang
Dios.’ Gani ang tanan nga nagapa-
mati sa mga ginatodlo ang Amay
magaparapit gid kanakun. 46 Ara
ako nagakoon nga may tao ron nga
nakakita sa Amay. Ako nga nagalin
sa Dios nga Amay maman lang gid
ang nakakita kanana.

47 “Sa matood tana, ang nagatoo
kanakun may kaboi run nga ara
kataposan, 48 tungud nga ako
maman ang pagkaun nga nagataw
kaboi nga ara kataposan. 49 Indong
mga kaolang-olangan nagkaun
ang pagkaun nga ginatawag nga
manna ang doto sanda sa logar
nga ara ginaolii ang tao, piro
nagkarapatay sanda pa ra gid.
50 Piro ako ang pagkaun nga na-
galin sa langit. Ang bisan sino nga
magkaun sa pagkaun nga dia indi
run pagsilotan kamatayun nga ara
kataposan. 51 Ako gid ang pagkaun
nga boi nga nagalin sa langit.
Ang bisan sino nga magkaun
sa pagkaun nga dia maboboi sa
ara kataposan. Tungud nga ang
pagkaun nga akun itaw kanana
ara iba kondi akun lawas. Dia nga
lawas itaw ko agud ang mga tao
sa kalibotan makabaton kaboi nga
ara kataposan.”

52 Ang mga Judio nga nagapara-
mati kay Jesus nagbarais-baisan.
Makon nanda, “Paiwan kabay
anang pagtaw kanatun ang tao
nga dia anang lawas agud kaunun
ta?” 53 Makon ni Jesus kananda,
“Sa matood tana, kon indi kamo
magkaun anang lawas ang Naging
Tao kag kon indi kamo maginum
anang dogo, ara kamo gid kaboi
nga ara kataposan. 54 Piro ang
bisan sino nga nagakaun akun
lawas kag nagainum akun dogo
may kaboi nga ara kataposan,
kag banawon ko tana sa ori nga
adlaw. 55 Ay akun lawas kag akun
dogo maman ang pagkaun kag
irinumun nga nagataw matood
nga kaboi. 56 Ang bisan sino
nga nagakaun akun lawas kag
nagainum akun dogo ara gid na-
gapabulag kanakun kag ako ara ra
nagapabulag kanana. 57 Ang Dios

nga Amay nga nagpadara kanakun maman ang ginaalinan ang kaboi, kag tungud kanana nagakaboi ako. Toladan ra ang matatabo sa mga nagakaun kanakun, magakaboi sanda ra tungud kanakun. 58 Ang pagkaun nga dia nagalin sa langit. Bukun dia pario sa pagkaun nga 'manna' nga ginkaun indong mga kaolang-olangan, ay sanda nagkarapatay pa ra gid. Ang nagakaun tana ang pagkaun nga dia nga akun ginakoon kanindo magakaboi run sa ara kataposan." 59 Dia nga mga butang ginambal ni Jesus ang tana nagapanodlo doto sa simbaan ang mga Judio sa Capernaum.

Mga Ambal nga Nagataw Kaboi nga Ara Kataposan

60 Doro sa anang mga somolonod ang nakabati sa anang gintodlo nga dato kag makon nanda, "Ang kaibara anang mga ginatodlo nga dan. Sino ra ang makabaton dan?" 61 Bisan ara may nagsogid kay Jesus, naulaman na nga anang mga somolonod mismo nagamoromoro tungud sa anang panodlo nga dato. Gani makon na kananda, "Naibaran kamo ra bala sa akun ginaambal? 62 Ta paiwan kabay kon Ako nga Naging Tao makita nindo nga nagakayab pabalik sa akun ginalinan? 63 Anang Ispirito ang Dios maman ang nagataw kaboi nga ara kataposan. Ang tao indi makaimo dia. Akun mga ginaambal kanindo alin sa Ispirito Santo, kag nagataw kaboi nga ara kataposan. 64 Piro may dian kanindo nga ara nagatoo kanakun." (Nagkoon tana toladia tungud nga naulaman na nga lagi kon sino-sino ang indi magtoo kag kon sino ang magatraidor kanana.) 65 Kag makon na pa gid, "Maman dia ang kabangdanan kon basi nagkoon ako kanindo nga ara may makaparapit kanakun kon indi tana pagpaparapitun ang Amay."

66 Ompisa dato, doro sa anang mga somolonod ni Jesus ang nagparabulag kanana kag ara run magsari tabid. 67 Makon dayon ni Jesus sa anang dosi ka Apostolis, "Ta indi kamo ra magbaya kanakun?" 68 Makon anang sabat ni Pedro kanana, "Ginoo, kino kami ra maayan? Ikaw lang ang nagatodlo ang parti sa kaboi nga ara kataposan. 69 Kami nagatoo kanimo tungud nga naulaman namun nga ikaw maman gid anang ginpili ang Dios nga magari." 70 Makon ni Jesus kananda, "Kabay ginpili ko kamo nga dosi. Piro ang isara kanindo ginsoot ni Satanas!" 71 Anang ginatomod dato ni Jesus ara iba kondi si Judas nga anang bata ni Simon Iscariote. Ay bisan kabilang sa dosi ka apostolis si Judas, tana maman ang magatraidor kay Jesus.

7

Si Jesus kag anang mga Kabogto nga Lalaki

1 Pagkatapos dato naglibot-libot si Jesus sa Galilea. Ginlikawan na nga magayan sa Judea tungud nga gosto tana nga patayun ang mga manogdomara ang mga Judio. 2 Karon, ang marapit run anang pista ang mga Judio nga kon tawagun Pista ang mga Koro-kamalig, 3 gintoya-toya tana anang mga kabogto nga nagakoon, makon nanda, "Basi indi kaw magalin digi kag magayan sa Judea agud makita imong mga somolonod ang mga milagro nga imong ginaimo? 4 Tungud nga kon gosto ang tao nga tana makilala ang tanan, indi na pagimoon anang mga ginaimo sa sikrito. Gani kon ikaw nakakaimo ang mga milagro, ipakita mo sa tanan!" 5 (Toladato

anang koon anang mga kabogto ni Jesus ay bisan sanda gani ara ra nagtoo kanana.) 6 Makon ni Jesus kananda, “Kamo poidi magimo indong gosto bisan anong oras, piro kon sa kanakun, bukun pa dia ang oras nga imoon ko akun dapat nga imoon. 7 Kamo indi pagkasilagan ang mga tao digi sa kalibotan, piro ako ginakasilagan nanda ay ginaboyagyag ko ang mga malain nga andang ginaimo. 8 Kamo ang magpamista. Piro ako tana indi ay bukun pa dia akun oras.” 9 Pagkaambal na dia kananda nagpasala tana sa Galilea.

Nagayan si Jesus sa Pista

10 Pagkalombos anang mga kabogto nga nagparamista, nagsonod ra si Jesus. Ara tana nagtabid sa kadoroan tungud nga indi na gosto nga maulaman nga doto tana. 11 Doto sa pista ginpangita tana ang mga manogdomara nga mga Judio. Makon nanda, “Diin tana kabay?” 12 Ang mga tao tana sigi andang arampang parti kay Jesus. Makon ang iba, “Mayad tana nga tao.” Makon ra ang iba, “Bukun, ginaloko na lang ang mga tao.” 13 Piro sikrito gid lang andang pagsorogidanun parti kanana, ay naadlukan sanda sa mga manogdomara nga mga Judio.

14 Ang nagatunga-tunga run ang pista, nagayan si Jesus sa timplo kag nagtodlo. 15 Natingala nga mayad anang mga manogdomara ang mga Judio, makon nanda, “Sa diin kabay nakabuul anang kinaaraman ang tao nga dia? Ara tana gani kaiskoila.” 16 Makon ni Jesus kananda, “Akun mga ginatodlo kanindo bukun kanakun alin, kondi alin sa Amay nga nagpadara kanakun. 17 Ang bisan sino nga gosto magtoman anang kabubutun ang Dios makaulam kon akun ginatodlo nga dia alin sa Dios okon kanakun lang. 18 Ang tao nga nagatodlo anang kaogalingun nga kinaaraman nagapadungug sa anang kaogalingun lang gid. Piro ang nagapadungug sa nagpadara kanana tao nga mapatian kag bukun botigun. 19 Indi bala nga gintaw kanindo ni Moises ang Kasogoan? Piro ara gid bisan isara kanindo nga nagatoman ang Kasogoan, tungud nga kon nagatoman kamo basi gosto nindo ako nga patayun?” 20 Makon ang mga tao, “Ginsuludan kaw sigoro ang malain nga ispirito! Ay basi sino ang gosto magpatay kanimo?” 21 Makon ni Jesus, “Natingala kamo tungud nga may tao ako nga ginayad sa Adlaw nga Inogpaway. 22 Piro isipa nindo bala: gintodloan kamo ni Moises nga dapat toriun nindo indong mga bata. Kon sa bagay dia ara nagompisa kay Moises kondi sa indong mga kaolang-olangan ang ona pa gid. Gani dadi, kon indong mga bata tororiun run, ginapanori nindo sanda bisan Adlaw nga Inogpaway. 23 Kon ginapanori nindo ang bata sa Adlaw nga Inogpaway agud indi nindo masoway anang Kasogoan ni Moises, ta basi nasisilag kamo kanakun kon ginayad ko ang sangka tao sa Adlaw nga Inogpaway? 24 Indi kamo magsari koon nga anang ginimo ang tao malain kon ara kamo makaosisa. Osisaun nindo tana anay agud maulaman nindo kon ano ang tama.”

Nagaisip ang mga Tao kon si Jesus maman run ang Cristo

25 May mga taga-Jerusalem nga nagkoon, “Bukun bala nga ang tao nga dia maman anang ginaingabot atun mga manogdomara nga patayun? 26 Piro daya tana ra nagaambal sa mga tao, kag atun mga manogdomara ara ra nagaambal kontra kanana. Basi

kon naisip nanda nga tana manda
ang Cristo. 27 Garing naulaman ta
gid kon diin nagalin ang tao nga
dia. Piro kon ang Cristo tana ang
magabot ara may makaulam kon
diin tana magalin."

28 Ginbaskugan dayon ni Jesus
anang limug doto sa timplo.
Makon na, "Ta ano, kilala nindo
ron gid bala kon sino ako, kag kon
diin ako nagalin? Ang matood
tana, ara ako nagayan digi sa
kalibotan sono lang gid sa akun
kaogalingun nga gosto, kondi ang
matood nga Dios maman ang
nagpadara kanakun. Ara nindo
tana nakilala. 29 Piro Ako tana,
kilala ko tana, tungud nga doto
ako nagalin kanana, kag tana
mismo ang nagpadara kanakun."
30 Tungud sa anang ginambal nga
dia ni Jesus, dakupun tana run
andan anang mga manogdomara
ang mga Judio. Piro ara may
nagdakup kanana, ay bukun
pa anang kabubutun ang Dios.
31 Bisan gosto tana nga dakupun
ang mga manogdomara, doro
sa mga tao ang nagtoo kanana.
Makon nanda, "Tana ra gid sigoro
ang Cristo, ay ara may makadaug
kanana sa mga milagro nga anang
ginaimo."

Ginsogo ang mga Goardia agud Dakupun si Jesus

32 Nabatian ang mga Pariseo
anang mga otik-otik ang mga tao
parti kay Jesus, gani sanda pati
ang mga manogdomara nga mga
pari nagsogo sa mga goardya nga
dakupun si Jesus. 33 Makon ni
Jesus, "Indi run lang boay akun
pagtinir digi kanindo tungud nga
mabalik ako ron sa nagpadara
kanakun. 34 Pangitaun nindo
ako, garing indi nindo ako ron
makita tungud nga indi kamo
makaayan sa akun arayanan."
35 Nagparamangkotan anang mga
manogdomara ang mga Judio,
makon nanda, "Diin tana kabay
maayan nga indi ta tana makita?
Ano, maayan tana sa mga siodad
ang mga Griego nga anang ginao-
lian ang iba nga mga Judio kag
magpanodlo dayon sa mga bukun
Judio? 36 Ay basi nagkoon tana
nga 'Pangitaun nindo ako, garing
indi nindo ako ron makita tungud
nga indi kamo makaayan sa akun
arayanan.' "

Ang Tobig nga Nagataw Kaboi

37 Karon, nagabot ang kataposan
nga adlaw ang pista. Maman
dia ang pinakaimportanti nga ad-
law ang pista para sa mga Ju-
dio. Ang adlaw nga dato nagtindug
si Jesus kag nagambal mabaskug,
makon na, "Ang bisan sino nga gi-
nawaw magparapit kanakun kag
maginum. 38 Ay nagakoon ang
Kasolatan nga alin sa anang tagi-
posoon ang nagatoo kanakun mag-
ailig ang tobig nga nagataw kaboi."
39 (Anang gostong ambalun ni Je-
sus sa tobig nga nagataw kaboi
ara iba kondi ang Ispirito Santo
nga madali run lang itaw sa mga
tao nga nagtoo kanana. Sa oras
nga dato ara pa kataw ang Ispirito
Santo, tungud nga si Jesus ara pa
kabalik sa langit.)

Iba-iba anang Pagpati ang mga Tao Parti kay Jesus

40 Dorong tao ang nakabati sa
anang ginambal nga dia ni Jesus,
kag makon ang iba, "Dia nga tao
maman run da gid ang propita
nga atun ginapaabot." 41 Makon
da ang iba, "Maman run dia ang
Cristo!" Piro makon pa ra gid ang
iba, "Bukun, ay indi maimo nga sa
Galilea maalin ang Cristo. 42 Kabay
nagakoon ang Kasolatan nga mag-
aalin ang Cristo sa anang kaliwat
ni David, kag mababata sa banwa
ang Betlehem nga anang logar ni
David." 43 Gani indi magtorono
ang mga tao sa andang pabutang

parti kay Jesus. 44 Ang iba doto
gosto nga dakupun tana, piro ara
ra gid may nagpangaas nga mag-
dakup kanana.

Indi Magtoo kay Jesus ang mga Manogdomara

45 Karon, nagbaralik ang mga
goardya sa mga manogdomara
nga pari kag mga Pariseo nga
nagsogo kananda agud dakupun si
Jesus. Pagabot ang mga goardya,
makon nga lagi ang nagsogo
kananda, “Basi ara nindo tana
pagdakupa kag daraun digi?”
46 Makon ang mga goardya, “Dadi
kami lang gid nakabati sa tao nga
nagaambal toladan.” 47 Makon
ang mga Pariseo, “Indong gostong
ambalun pati kamo naloko na
ra? 48 May nakita kamo nga mga
Pariseo kag mga manogdomara
nga nagatoo kanana? 49 Ara!
Ang mga tao lang gid nga ara
naulaman sa Kasogoan ni Moises
ang nagatoo kanana. Sompaun
sanda gid ang Dios.” 50 Isara
doto sa mga manogdomara nga
dato si Nicodemo. Maman dia
ang tao nga nagpakigkita kay
Jesus dato anay. 51 Makon na
sa anang mga kaiban, “Indi bala
nga kontra sa atun kasogoan ang
pagsintinsya sa tao nga ara ta
pa nabatian kanana mismo kon
ano anang ginimo?” 52 Makon
nanda kay Nicodemo, “Midyo ka
ra sa taga-Galilea. Osisaa bala ang
Kasolatan kag makikita mo nga ara
gid propita ang Dios nga magaalin
sa Galilea.” 53 [Pagkatapos dato
nagoroli sanda.

8

Ang Babai nga Nadakupan nga Nagapanginlalaki

1 Si Jesus tana nagayan sa Bokid
ang mga Olibo. 2 Pagkaaga,
aga tana pa gid nagbalik sa
timplo. Doro gid nga mga tao
ang nagtiripon doto kanana. Gani
nagpongko tana kag gintodloan
na sanda. 3 Karon, ang mga
manogtodlo ang Kasogoan kag ang
mga Pariseo may gindara doto kay
Jesus nga babai nga nadakupan
nga nagapanginlalaki, kag gin-
patindug nanda tana sa atobangan
ang tanan. 4 Makon nanda dayon
kay Jesus, “Manogtodlo, ang babai
nga dia nadakupan sa akto mismo
nga nagapanginlalaki. 5 Sono
sa anang Kasogoan ni Moises
ang toladia nga klasi nga babai
kinanglan pasilun ang bato asta
mapatay. Karon, ano sa kanimo?”
6 Toladato andang pamangkot
tungud nga ginatirawan nanda si
Jesus, agud nga kon magsala tana
sa anang sabat may akosasyon
sanda run kontra kanana. Garing
anang ginimo ni Jesus, nagkatin-
katin tana kag nagsolat anang
todlo sa yabok. 7 Piro tungud nga
sigi pa ra gid andang pamangkot
kanana, nagtindug si Jesus kag
nagkoon kananda, “Kon sino
kanindo ang ara sala maman ang
magona pasil kanana ang bato.”
8 Pagkaambal na dato, nagkatin-
katin tana ruman kag nagsolat sa
yabok.

9 Pagkabati dato ang mga
manogtodlo ang Kasogoan kag ang
mga Pariseo, isara-isara sanda nga
nagalin ompisa sa pinakamalam,
asta nga ang nasala run lang ara
iba kondi si Jesus kag ang babai
nga nagatindug doto. 10 Nagtindug
si Jesus kag makon na sa babai,
“Ta diin sanda run? Ara gid may
nagsintinsya kanimo?” 11 Makon
ang babai, “Ara.” Makon ni Jesus
kanana, “Ako ara ra nagasintinsya
kanimo. Pagoli run. Piro indi ka
run da magoman pakasala.”]

Si Jesus maman anang Solo ang Kalibotan

12 Makon roman ni Jesus sa
mga tao, “Ako ang solo nga
nagataw kasanag sa isip ang mga

tao. Ang nagasonod kanakun
anang isip bukun madulum, kondi
nasasanagan tana ang solo nga
nagataw kaboi nga ara kata-
posan." 13 Pagkabati dato ang mga
Pariseo, makon nanda, "Ikaw ra
lang ang nagasogid parti sa imong
kaogalingun, gani indi kaw mapa-
tian." 14 Makon ni Jesus kananda,
"Bisan matood nga nagasogid
ako parti sa akun kaogalingun,
akun ginasogid matood, tungud
nga naulaman ko akun ginalinan
kag akun paayanan. Piro kamo
tana ara kaulam kon sa diin
ako nagalin kag kon sa diin ako
maayan. 15 Indong pagsintinsya
indi masarigan tungud nga sono
lang gid sa anang isip ang tao.
Ako tana ara nagasintinsya bisan
kino. 16 Piro kon ako ron da gid ang
magsintinsya, akun sintinsya osto,
tungud nga bukun lang gid ako
ang magasintinsya kondi darwa
kami, ako kag ang Amay nga
nagpadara kanakun. 17 Kabay
nasolat sa indong Kasogoan nga
kon magsinanto anang sogid
ang darwa ka tao, andang sogid
matood. 18 Ako nagapamatood
parti sa akun kaogalingun kag ang
Amay nga nagpadara kanakun
nagapamatood ra parti kanakun."
19 Makon ang mga Pariseo kanana,
"Ta sa diin imong tatay?" Makon ni
Jesus, "Ara kamo kakilala kanakun
okon sa akun Tatay. Kon nakilala
nindo ako, makikilala nindo ra
akun Tatay."

20 Dia tanan ginambal ni Jesus
ang nagatodlo tana sa timplo,
marapit sa ginadipositoan ang
koarta. Piro ara may nagdakup
kanana, ay bukun pa anang
kabubutun ang Dios.

Si Jesus Bukun Taga-Digi sa Kali-botan

21 Makon roman ni Jesus sa mga
manogdomara ang mga Judio,
"Mapanaw ako, kag kon ara ako
ron digi pangitaun nindo ako, piro
magakarapatay kamo lang nga
indong mga sala ara napatawad.
Kag indi kamo makaayan sa akun
ayanan." 22 Gani makon ang mga
Judio nga nagaarampang, "Ano
kabay anang gostong ambalun
dato? Kita kono indi makaayan
sa anang ayanan. Ano kabay,
mapangugut tana?" 23 Makon ni
Jesus kananda, "Kamo taga-digi
sa kalibotan, piro ako tana taga-
langit. Kamo alin digi sa idalum,
ako tana alin sa ibabaw. 24 Maman
dan nga nagkoon ako kanindo nga
magakarapatay kamo lang nga
indong mga sala ara napatawad.
Ay kon indi kamo magtoo nga
ako ang Cristo, sigorado nga
magakarapatay kamo lang gid nga
indong mga sala ara napatawad."
25 Makon nanda, "Basi, sino ka gid
ay?" Makon ni Jesus, "Ginsogidan
ko kamo ron kabay alin pa ang
ona kon sino ako. 26 Doro akun
inogambal kontra sa indong mga
ginaimo. Sa matood tana, ang mga
butang nga akun ginasogid sa mga
tao ara iba kondi ang mga butang
lang nga ginapaambal kanakun
ang nagpadara kanakun. Kag
ang tanan nga anang ginaambal
matood kag masasarigan."

27 Ara sanda kasatum nga
ang nagpadara kanana nga
anang ginakoon ay ang Amay
mismo. 28 Gani makon ni Jesus
kananda, "Kon Ako nga Naging
Tao maipabutang nindo ron sa
kaoy kag ibandira, dan bago nindo
maulaman nga ako manda ang
Cristo. Sa oras nga dato maulaman
nindo ra nga ang tanan nga akun
ginaimo kag ginasogid ara iba
kondi ang mga butang nga gina-
paimo kag ginapasogid kanakun
ang Amay. 29 Ang nagpadara
kanakun kaiban ko pirmi kag ara
na ako gid ginapabayani, tungud
nga kon ano anang gosto maman
da akun ginaimo." 30 Pagkabati

ang mga tao sa anang mga ginaambal nga dato ni Jesus, doro kananda ang nagtoo kanana.

Ang Kamatoodan ang Nagalibri sa Tao

31 Karon, makon ni Jesus sa mga Judio nga nagtoo kanana, "Kon padayon kamo nga nagatoman akun mga ginatodlo, dan mga somolonod ko kamo nga matood. 32 Maulaman nindo ang kamatoodan kag ang kamatoodan maman ang magalibri kanindo."
33 Makon nanda kanana, "Anang mga kaliwat kami ni Abraham, kag ara pa gid may nakaoripun kanamun. Basi nakakoon kaw nga malilibri kami?" 34 Makon ni Jesus, "Ang matood tana, ang bisan sino nga nagapakasala, oripun ang sala. 35 Maimo nga paalinun ang oripun sa balay nga anang ginaolian, piro ang bata tana pirmaninti doto. 36 Gani kon ako nga anang Bata ang Dios maman ang maglibri kanindo, maging libri kamo gid tana sa sala nga nagaoripun kanindo. 37 Naulaman ko nga kamo anang mga kaliwat ni Abraham, garing ginaimoratan nindo ako nga patayun tungud nga indi nindo gosto akun mga panodlo. 38 Ginasogid ko kanindo ang mga butang nga akun nakita sa Amay; kamo tana, ginaimo nindo indong nabatian sa indong tatay."

39 Makon nanda kay Jesus, "Amun tatay gid nga ginalinan si Abraham." Makon ni Jesus, "Kon kamo anang mga kaliwat ni Abraham, andan ginaimo nindo ang mayad pario anang mga ginimo. 40 Piro indong ginaimo tana, ginaimoratan nindo nga patayun ako, bisan ara ako may ginimo kondi nagsogid ako ra lang kanindo ang kamatoodan nga akun nabatian sa Dios. Ara gid kaimo si Abraham pario indong ginaimo. 41 Indong ginaimo maman da anang ginaimo indong tatay." Makon nanda, "Bukun kami mga bata sa loas. Ang Dios maman amun tatay." 42 Makon ni Jesus kananda, "Kon matood nga ang Dios maman indong tatay, andan palanggaun nindo ako, ay ako nagalin sa Dios. Ara ako nagayan digi sa kalibotan sa akun kagostoan lang, kondi tana maman ang nagpadara kanakun.
43 Indi nindo maintindian akun mga ginaambal tungud nga indi nindo pagbatonon akun ginatodlo kanindo. 44 Si Satanas maman indong tatay, kag kon ano anang gosto indong tatay nga si Satanas maman da indong gosto nga imoon. Manogpatay tao si Satanas ompisa pa ang ona. Ara kointa kanana ang kamatoodan tungud nga ara gid kamatoodan kanana. Ogali na ang magbotig, tungud nga botigun tana kag tana maman ang ginaalinan ang tanan nga kabotigan. 45 Piro ako tana, ang kamatoodan maman akun ginasogid kanindo, kag maman dan nga indi kamo magpati kanakun. 46 Sino kanindo ang makapamatood nga nakaimo ako sala? Ara gid! Ta basi indi kamo magpati kanakun kon nagasogid ako ang kamatoodan? 47 Anang mga bata ang Dios nagapati sa anang ambal ang Dios. Piro tungud nga bukun kamo anang mga bata ang Dios, maman dan nga indi kamo magpati kanakun."

Si Jesus kag si Abraham

48 Anang mga manogdomara ang mga Judio nagsabat kay Jesus, makon nanda, "Matood manda gali amun koon nga minos kaw nga tao pario sa mga taga-Samaria, kag ginsuludan kaw ang malain nga ispirito." 49 Makon ni Jesus, "Ara malain nga ispirito nga nagsoot kanakun. Ginapadungugan ko lang akun Tatay, piro kamo tana,

ginapakauyan nindo ako. 50 Ara
ako nagaangad kadungganan para
sa akun kaogalingun. Ang Amay
maman ang nagaangad nga ako
padungugan ang mga tao, kag
naulaman na nga matood ang
mga butang nga akun ginasogid.
51 Tandaan nindo: ang mga
nagatoman akun mga panodlo indi
run gid mapatay." 52 Makon ang
mga Judio kanana, "Dadi sigorado
kami run gid nga ginsuludan
kaw ang malain nga ispirito.
Bisan si Abraham napatay, kag
ang mga propita nagkarapatay
ra. Piro nagakoon kaw nga ang
nagatoman imong mga panodlo
indi run gid mapatay asta kon
sano. 53 Ano, mas mayad kaw
pa kay Abraham? Tana napatay.
Ang mga propita nagkarapatay ra.
Basi sino ka gid ay?" 54 Makon
ni Jesus kananda, "Kon ako lang
gid ang magpadungug sa akun
kaogalingun, ara koin— dan. Piro
akun Tatay maman gid tana ang
nagapadungug kanakun. Tana
maman da indong ginakoon nga
indong Dios. 55 Garing ara nindo
tana makilala. Piro ako tana, kilala
ko tana. Karon, kon magkoon
ako nga ara ako kakilala kanana,
magagoa nga ako botigun pario
kanindo. Piro ang matood tana
kilala ko tana gid kag ginatoman ko
anang mga ambal. 56 Nalipay nga
mayad indong kaolang-olangan
nga si Abraham pagkaulam na nga
ako maayan digi sa kalibotan. Kag
dadi nakita na nga ako digi run kag
nalilipay tana gid." 57 Makon ang
mga Judio kanana, "Paiwan imong
pagkakita kay Abraham ay ara
pa gani singkwinta imong idad?"
58 Makon ni Jesus, "Sa matood tana,
ang ara pa mabata si Abraham,
ako ron nga lagi." 59 Tungud sa
anang ginambal nga dato ni Jesus
nagporot sanda bato agud pasilun
tana. Garing nagpanliut-liut si
Jesus kag nagalin doto sa timplo.

9

Ginayad ni Jesus ang Tao nga Natao nga Bolag

1 Mintras nagapanaw sanday Je-
sus, may nakita sanda nga tao nga
bolag alin pa anang pagkabata.
2 Karon ginpamangkot si Jesus
anang mga somolonod, makon
nanda, "Manogtodlo, tungud nga
tana nabata nga bolag, sino kabay
ang nagkasala? Tana okon anang
mga ginikanan?" 3 Makon ni Jesus,
"Bukun! Anang pagkabolag bukun
nga makon tungud sa anang sala
okon sa sala anang mga ginikanan,
kondi para makita ang mga tao
anang gaum ang Dios paagi sa
pagayad kanana. 4 Kabay ang tao
nagaobra kon adlaw ay kon gabi
indi tana run makaobra. Akun
gostong ambalun, dapat ta nga
imoon anang ginapaimo ang Dios
nga nagpadara kanakun mintras
maiimo ta pa. Ay magaabot ang
oras nga indi ta run maimo anang
ginapaimo. 5 Mintras digi ako
sa kalibotan ako ang pinakasolo
nga nagataw sanag sa tanan nga
mga tao." 6 Pagkaambal na dato
dayon tanang pandora sa logta.
Ginsampora na ang logta sa anang
dora kag ginbutang sa anang mata
ang bolag. 7 Makon na dayon sa
bolag, "Ta pagayan sa pararigosan
sa Siloam kag magpangramos
doto." (Anang gostong ambalun
ang Siloam "Ginpadara".) Gani ang
bolag nga dato nagayan sa Siloam
kag nagpangramos. Pagkatapos
dayon tanang balik kag nakakikita
run.

8 Makon anang mga kamalay
kag ang mga tao nga nakakita
anay kanana nga nagapakilimos,
"Bukun bala nga ang tao nga dia
maman anay ang nagasari pongko
nga nagapakilimos?" 9 Makon ang
iba, "Maman!" Piro makon da ang
iba, "Bukun! Magkaitsora sanda

lang." Gani makon ang tao nga dato mismo, "Ako gid tana ang tao nga indong ginakoon." 10 Karon, ginpamangkot nanda tana, makon nanda, "Ta paiwan nagayad imong mata?" 11 Makon na, "Ang tao nga andang ginatawag nga si Jesus nagimo lapok. Pagkatapos ginbutang na sa akun mata. Kag ginkonan na ako dayon nga magayan sa pararigosan ang Siloam kag magpangramos. Gani nagayan ako ra doto kag pagkatapos nga ako nagpangramos nakakita ako ron." 12 Ginpamangkot nanda tana kon diin run ang tao nga nagayad kanana. Makon na, "Ilam, ara ako kaulam."

Ginimbistigar ang mga Pariseo ang Tao nga Ginayad

13 Gindara nanda dayon ang tao nga dato nga dati bolag sa mga Pariseo. 14 Adlaw dato nga Inogpaway ang magsampora si Jesus ang logta kag dora kag nagayad anang mata ang tao nga bolag. 15 Gani ginpamangkot tana ra ang mga Pariseo kon paiwan nagayad anang mata. Kag ginsogidan na sanda, makon na, "Ginbutangan ni Jesus lapok akun mata kag pagkatapos nagpangramos ako kag dadi nakakikita ako ron." 16 May mga Pariseo nga nagkoon, makon nanda, "Ang tao nga nagimo dia bukun alin sa Dios, tungud nga ara tana nagatoman ang Kasogoan sa Adlaw nga Inogpaway." Piro makon ang iba, "Kon tana tao nga makasasala indi tana makaimo ang mga milagro nga pario dia." Gani indi sanda magtorono.

17 Nagpamangkot pa gid ang mga Pariseo sa tao nga dati bolag, makon nanda, "Ikaw ginayad na, ta ano sa kanimo ang tao nga dato?" Makon na, "Kon sa kanakun, propita tana." 18 Piro ang mga manogdomara ang mga Judio indi magpati nga tana dati nga bolag nga dadi nakakikita run, gani ginpatawag nanda anang mga ginikanan. 19 Pagkatapos ginpamangkot nanda, makon nanda, "Indong bata dia? Matood ra gid bala nga nabata tana nga bolag? Basi dadi nakakikita tana run?" 20 Makon anang mga ginikanan, "Amun bata manda dia, kag matood nga ginbata tana nga bolag. 21 Piro kon paiwan nagayad anang mga mata kag kon sino ang nagpaayad kanana, dan ang ara kami kaulam. Pamangkota nindo tana ay may buut tana run da kag makasabat para sa anang kaogalingun." 22 Toladia anang sabat anang mga ginikanan tungud nga naadlukan sanda sa mga manogdomara ang mga Judio. Ay anang mga manogdomara nga dia ang mga Judio nagkarasogot ron nga lagi nga ang bisan sino nga magkilala kay Jesus nga tana ang Cristo indi nanda run pagpasuludun sa andang simbaan. 23 Maman dan nga makon anang mga ginikanan, "Pamangkota nindo tana ay may buut tana run da."

24 Gani gintawag nanda ruman ang tao nga dato nga dati bolag. Makon nanda, "Abi pagsogid ang matood parti sa tao nga dato, ay ang Dios nagapamati. Kon sa kanamun naulaman namun nga tana makasasala." 25 Makon anang sabat ang tao, "Ara ako kaulam kon makasasala tana okon bukun. Basta naulaman ko nga ang ona bolag ako piro dadi tana kakikita ako ron." 26 Makon nanda ruman, "Ano anang ginimo kanimo? Paiwan na ginayad imong mata?" 27 Makon na, "Ginsogidan ko kamo ron kabay, piro indi kamo magpamati. Ta basi nagapamangkot kamo roman? Ano, gosto nindo ra nga maging anang mga somolonod?" 28 Gani nasilag sanda kag ginboyayaw

nanda tana, makon nanda, “Ikaw maman anang somolonod, kami tana anang mga somolonod ni Moises. 29 Naulaman namun nga nagpakigambal ang Dios kay Moises ang ona, piro kon parti sa tao nga dan, ara kami gani kaulam kon diin tana nagalin!” 30 Makon dayon ang tao, “Ano ron dan! Tana ang nagayad kanakun, pagkatapos nagakoon kamo nga ara kamo kaulam kon sa diin tana nagalin. 31 Naulaman ta nga ara nagasabat ang Dios sa mga makasasala. Piro ginasabat na ang mga tao nga nagataod kanana kag nagatoman anang kabubutun. 32 Alin ang magompisa ang kalibotan ara kita pa gid kabati nga may tao nga nakaayad anang mata ang tao nga bolag alin anang pagkabata. 33 Kon ara tana nagalin sa Dios, indi tana makaimo toladia.” 34 Makon anang sabat ang mga manogdomara nga mga Judio, “Nabata kaw kag nagbaul sa sala, kag dadi todloan mo pa kami?” Kag ginkonan nanda tana nga indi tana run pagtogotan nga magsulud sa andang mga simbaan.

Ang Ispiritoanun nga Pagkabolag

35 Karon, nabaritaan ni Jesus nga ginpaalin nanda ang tao nga dati bolag sa andang simbaan. Gani ginsagap na ang tao. Pagkakita na kanana ginpamangkot na, makon na, “Nagatoo kaw sa anang Bata ang Dios nga Naging Tao?” 36 Makon ang tao nga dato, “Sogidi ako ra kon sino tana agud makatoo ako kanana!” 37 Makon ni Jesus, “Nakita mo tana run, ay tana mismo ang nagapakigambal nga dia kanimo.” 38 Makon dayon ang tao, “Ginoo, nagatoo ako kanimo!” Kag naglood tana dayon kag nagsimba kay Jesus.

39 Makon ni Jesus, “Ako nagayan digi sa kalibotan agud sintinsyaan ang mga tao. Ang mga tao nga nakaulam nga sanda bolag tungud nga naduluman andang mga isip bolongon ko agud makakita. Kag ang mga tao nga nagakoon nga sanda bukun bolag kondi masanag kono andang isip, magagoa nga sanda maman ang bolag.” 40 Karon, may mga Pariseo doto sa andang marapit nga nakabati sa anang ginaambal ni Jesus. Makon nanda, “Ano imong gostong ambalun, pati kami bolag ra?” 41 Makon ni Jesus kananda, “Kon ginabaton nindo nga kamo bolag kag indi kaintindi, ara kamo andan sala. Piro tungud nga kamo nagakoon nga kamo bukun bolag ay nakakaintindi, nagakaologan lang nga may sala kamo pa ra gid.”

10

Ang Matood nga Manogbantay ang mga Karniro

1 Nagsaysay si Jesus kananda paagi sa paanggid, makon na, “Sa matood tana, kon ang tao nagasulud sa toril ang mga karniro piro ara nagaagi sa poirtaan kondi nagatakras sa kodal, dan nga tao takawan kag tolisan. 2 Ang tao tana nga nagasulud sa poirtaan maman ang matood nga manogbantay ang mga karniro. 3 Ginapasulud tana ang bantay sa poirtaan kag anang limug nakikilala ang mga karniro. Ginatawag na anang mga karniro sa andang mga aran, kag ginadara na sanda dayon sa goa. 4 Pagkatapos nagaona tana, kag anang mga karniro nagasonod kanana tungud nga kilala nanda anang limug. 5 Indi magsonod ang mga karniro sa tao nga indi nanda makilala, kondi magapalagyaw gani tungud nga ara sanda kakilala sa anang limug.”

6 Ginsogid kananda ni Jesus ang paanggid nga dia, piro ara sanda

gid kaintindi kon ano anang gostong ambalun.

Si Jesus ang Mayad nga Manogbantay

7 Gani makon ni Jesus, “Ang matood tana, ako ang pinakapoirtaan
nga ginaagian ang mga tao nga
maman ang mga pinakakarniro.
8 May mga naona kanakun nga
mga manogtodlo nga andang
kaalimbawa pario mga takawan
kag mga tolisan. Piro akun mga
karniro ara nagpati kananda.
9 Ako maman ang poirtaan.
Ang nagasulud paagi kanakun
malowas. Pario tana sa karniro
nga nagasulud kag nagagoa kag
nakakikita ang parangaraban.
10 Ang takawan nagasulud lang
sa kolongan agud magpanakaw,
magrangga, kag magpatay. Piro
ako tana nagayan digi sa kalibotan
agud matawan ko ang mga tao
kaboi nga ara kataposan kag ara
gid kolang.
11 “Ako maman ang mayad nga
manogbantay ang mga karniro.
Ang mayad nga manogbantay
disidido nga magpanginmatay
para sa anang mga karniro.
12 Bukun tana pario sa tao nga
ginasoolan lang nga magbantay.
Ay ang tao nga ginasoolan lang
magapalagyaw kon makita na nga
nagaabot ang manogpanukub nga
sapat, kag bayaan na lang ang
mga karniro. Gani magarapta
ang mga karniro kag ang iba
tutukubun. 13 Nagapalagyaw tana
tungud nga ginasoolan tana ra
lang gani kag bali ara kanana kon
ano ang matabo sa mga karniro.
14-15 Piro ako tana, mayad nga
manogbantay ang mga karniro.
Kon paiwan anang pagkakilala
kanakun ang Amay kag akun
pagkakilala kanana, toladan ra
akun pagkakilala sa akun mga
karniro kag andang pagkakilala
kanakun. Kag itaw ko akun
kaboi para kananda. 16 May iba
ako pa ra nga mga karniro nga
ara digi sa indong gropo bilang
mga Judio. Dapat pasuludun ko
sanda ra. Magapamati sanda
ra kanakun, kag ang tanan nga
nagapamati kanakun maging
sangka gropo ron lang nga may
sangka manogbantay.
17 “Ginapalangga ako ang Amay
tungud nga magapanginmatay ako
para kananda, kag pagkatapos
maboboi ako roman. 18 Ara may
makapatay kanakun kon indi ko
itogot. Piro ginabolontad ko akun
kaboi. Pagosto ako sa pagbolontad
akun kaboi, kag pagosto ako ra
kon bawiun ko. Maman dia anang
koon ang Amay kanakun.”
19 Tungud sa anang ginambal
nga dato ni Jesus nagsoroagsoagan ruman ang mga Judio.
20 Doro kananda ang nagkoon,
“Ang tao nga dan ginsuludan ang
malain nga ispirito kag omangomang. Basi nagasari kamo
pamati kanana?” 21 Piro makon da
ang iba, “Ang tao nga ginsuludan
ang malain nga ispirito indi
makatodlo pario dan. Kag isara pa,
ang tao nga ginsuludan ang malain
nga ispirito indi makapaayad sa
anang mata ang tao nga bolag.”

Ginsikway si Jesus ang mga Judio

22 Karon, nagabot sa Jerusalem
ang tyimpo anang pista ang mga
Judio parti sa andang pagdumdum
ang pagdidikar ang timplo sa
Dios. Tigraramig dato, 23 kag si
Jesus nagapanaw-panaw doto sa
timplo sa ginatawag nga Balkon ni
Solomon. 24 Nagtiripon ang mga
Judio doto kanana kag magkoon,
makon nanda, “Basi ginatago-tago
mo pa gid kanamun kon sino kaw?
Sogidi kami ang diritso kon ikaw
manda ang Cristo.” 25 Makon ni
Jesus kananda, “Ginsogidan ko
kamo ron kon sino ako piro indi

kamo magpati kanakun. Ang mga milagro nga ginapaimo kanakun ang Amay nagapamatood ra kon sino ako. 26 Piro indi kamo magpati kanakun tungud nga bukun kamo kabilang sa akun mga karniro. 27 Ang akun nagapamati kanakun. Kilala ko sanda kag nagasonod sanda kanakun. 28 Ginatawan ko sanda kaboi nga ara kataposan, kag indi sanda gid mapatay. Ara gid may makaagaw kananda sa akun alima. 29 Gintaw sanda kanakun ang Amay nga gamanan sa tanan, kag ara gid may makaagaw kananda sa anang alima ang Amay. 30 Ako kag ang Amay isara lang."

31 Pagkabati dato ang mga Judio nagporot sanda ruman ang mga bato agud pasilun tana. 32 Piro makon ni Jesus kananda, "Doro akun ginimo nga mayad nga nakita nindo mismo. Kag dato ginpaimo kanakun ang Amay. Diin sa akun mga ginpangimo nga dato ang kabangdanan nga ako papasilun nindo?" 33 Makon ang mga Judio, "Indi kami magpasil kanimo tungud sa imong mayad nga mga inimoan, kondi pasilun kaw namun tungud nga ikaw nagaambal kontra sa Dios! Ay ikaw tao ra lang piro nagakoon kaw nga ikaw Dios." 34 Makon ni Jesus kananda, "Kabay nasolat sa indong Kasogoan nga nagkoon ang Dios nga kamo mga dios. 35-36 Kag naulaman ta nga matood pirmi kon ano anang ginakoon ang Kasolatan. Gani kon nagkoon ang Dios nga mga dios ang mga tao nga anang gintawan anang minsai, ta basi nagakoon kamo nga ako nagaambal kontra sa Dios tungud nga nagkoon ako nga ako anang Bata ang Dios? Tana mismo ang nagpili kag nagpadara kanakun digi sa kalibotan. 37 Kon ara ako nagaimo anang ginapaimo ang Amay kanakun, dapat indi kamo magpati kanakun. 38 Piro kon ginaimo ko anang ginapaimo ang Amay, bisan indi nindo gosto nga magpati sa akun mga ginakoon, dapat patian nindo tungud sa akun mga inimoan, agud maulaman nindo gid nga ang Amay digi kanakun kag ako kanana."

39 Ginimoratan nanda ruman nga dakupun si Jesus, piro nakalikaw tana kananda.

40 Nagtabok roman si Jesus sa soba ang Jordan kag nagayan tana sa logar nga doto nagpangbunyag si Juan. Kag doto tana dayon nagtinir. 41 Dorong mga tao ang nagarayan doto kanana. Makon nanda, "Ara matood nakaimo mga milagro si Juan, piro ang tanan nga anang ginambal parti sa tao nga dia matood." 42 Gani doro sa mga tao doto ang nagtoo kay Jesus.

11

Ang Pagkapatay ni Lazaro

1-2 May sangka tao nga anang aran si Lazaro. Tana kag anang mga kabogto nga si Maria kag si Marta nagaoli sa Betania. Ang Maria nga dia maman ang nagbobo ang agoa sa anang siki ni Ginoong Jesus kag anang book maman anang gingamit nga paraid. Anang kabogto nga si Lazaro nagmasakit. 3 Gani ang magkabogto nga babai nagpadara barita kay Jesus nga anang pinalangga nga amigo nagamasakit. 4 Pagkabati ni Jesus nga si Lazaro nagamasakit, makon na, "Indi tana mapatay sa anang masakit nga dato, kondi ang katoyoan tana nga tana nagamasakit ay agud mapadungugan ang Dios tungud sa anang gaum kag agud Ako nga anang Bata ang Dios mapadungugan ra."

5 Palangga ni Jesus si Marta, si Maria, kag si Lazaro. 6 Piro pinalubas na pa ang darwa ka adlaw pagkatapos nga anang

nabaritaan nga si Lazaro naga-
masakit. 7 Pagkatapos makon na
sa anang mga somolonod, “Amos,
mabalik kita run sa probinsya
ang Judea.” 8 Makon anang mga
somolonod, “Manogtodlo, kabay
pira pa lang ka adlaw nga ginbato
kaw andan doto ang mga Judio.
Dadi mabalik ka ruman?” 9 Makon
ni Jesus, “Indi bala nga may dosi
ka oras ang sang adlaw? Gani
kon ang tao magpanaw kon adlaw
indi tana makasandad, tungud nga
masanag pa. 10 Piro kon gabi tana
magpanaw makakasandad tana
ay madulum.” 11 (Ginaambal ni
Jesus ang paanggid nga dia agud
ipasanag kananda nga ara pa may
matabo nga malain kananda doto
sa Judea.) Pagkatapos makon pa ni
Jesus, “Atun amigo nga si Lazaro
nagakatorog. Ayanan ko tana kag
pokawon.” 12 Nagsabat anang
mga somolonod, makon nanda,
“Ginoo, kon tana nagakatorog, ma-
gaayad tana.” 13 Andang pagsarig
nagakatorog matood si Lazaro,
piro anang gostong ambalun tana
ni Jesus si Lazaro patay run.
14 Gani ginpasanag ni Jesus anang
koon, makon na, “Patay run si
Lazaro. 15 Piro nagapasalamat ako
nga ara ako doto ay para dia sa
indong kaarayadan, tungud nga
may imoon ako agud magdogang
indong pagtoo kanakun. Dali,
ayanan ta tana.” 16 Karon, si
Tomas nga ginatawag nga si Kapid
nagkoon sa anang mga kaiban,
“Ta, matabid kita run lang abir
patayun kita ra kaiban na.”

Si Jesus maman ang Nagataw Kaboi

17 Pagabot ni Jesus sa Betania,
nabaritaan na nga apat run ka
adlaw nga nakalubung si Lazaro.
18 Mga tatlo lang ka kilomitro ang
Betania sa Jerusalem. 19 Gani
dorong mga Judio nga taga-
Jerusalem ang nagarayan doto
agud lipayun si Marta kag si Maria
sa pagkapatay andang kabogto.
20 Pagkabati ni Marta nga
nagaabot si Jesus, gomoa tana kag
nagsolang-solang kanana, piro si
Maria tana nagpasala sa balay.
21 Pagabot ni Marta kay Jesus,
makon na, “Ginoo, kon digi kaw,
andan ara napatay akun kabogto.
22 Piro naulaman ko nga bisan
dadi, bisan ano imong pangayoon
sa Dios itaw na kanimo.” 23 Makon
ni Jesus kanana, “Mababanaw
imong kabogto.” 24 Makon ni
Marta, “Naulaman ko nga maba-
banaw tana sa ori nga adlaw kon
banawon ron ang mga patay.”
25 Makon ni Jesus kanana, “Ako
ang nagabanaw ang mga patay,
kag ako ra ang nagataw kaboi. Ang
nagatoo kanakun, bisan mapatay
maboboi ruman. 26 Ang bisan
sino nga naboboi kag nagatoo
kanakun indi mapatay asta sa
ara kataposan. Ta nagapati kaw
dia?” 27 Makon ni Marta, “Uu,
Ginoo! Nagapati ako nga ikaw ang
Cristo, anang Bata ang Dios nga
amun ginaulat nga magaabot digi
sa kalibotan.”

Nagtangis si Jesus

28 Pagkaambal dato ni Marta,
bomalik tana sa andang balay
kag gintawag na anang kabogto
nga si Maria. Ginotikan na tana
dayon, makon na, “Dian run ang
Manogtodlo kag ginapatawag
kaw.” 29 Pagkabati dato ni Maria,
tomindug tana kag magdali-dali
goa kag nagayan doto kay Jesus.
30 (Si Jesus gali ara pa gid kasulud
sa bario ang Betania. Doto tana
pa sa logar nga ginkitaan nanda
ni Marta.) 31 Pagkakita ang mga
Judio nga nagalipay kay Maria
nga nagtindug tana kag dali-dali
nga naggoa, somonod sanda ay
andang pagsarig maayan tana sa
ginlubungan agud magpanangis
doto.

32 Pagabot ni Maria doto kay
Jesus, naglood tana kag nagkoon,
“Ginoo, kon digi kaw, andan
ara napatay akun kabogto.”
33 Pagkakita ni Jesus nga naga-
panangis si Maria pati anang
kaiban nga mga Judio, nagngitngit
nga mayad anang tagiposoon.
34 Nagpamangkot tana dayon
kananda, makon na, “Diin nindo
tana ginlubung?” Makon nanda,
“Ginoo, amos, itodlo namun kan-
imo.” 35 Nagtangis si Jesus. 36 Gani
makon ang mga Judio, “Palangga
na gid matood si Lazaro.” 37 Piro
makon ang iba, “Indi bala nga
ginayad na anang mga mata ang
bolag? Ta basi ara na mapaiwas
anang kamatayun ni Lazaro?”

Ginbanaw ni Jesus si Lazaro

38 Nagngitngit ruman anang
tagiposoon ni Jesus. Kag nagayan
sanda dayon doto sa ginlubungan
kay Lazaro. Sangka giub dato nga
ginatakluban ang bato. 39 Pagabot
nanda doto, makon ni Jesus,
“Bula nindo anang takup nga
bato.” Piro makon ni Marta
nga anang kabogto ang napatay,
“Ginoo, maboro tana run dadi,
ay apat run ka adlaw nga tana
ginlubung!” 40 Makon ni Jesus
kanana, “Indi bala nga nagkoon
ako kanimo nga kon nagtoo kaw,
makikita mo anang gaum ang
Dios?” 41 Gani ginbuul nanda
ang bato. Nagtangra si Jesus sa
langit kag magkoon, “Amay, na-
gapasalamat ako kanimo tungud
nga ginsabat mo akun pangabay
kanimo. 42 Naulaman ko nga pirmi
mo ako nga ginapamatian, piro
nagakoon ako toladia kanimo dadi
para sa mga tao nga digi dadi
sa akun palibot, agud magpati
sanda nga ikaw manda ang nag-
padara kanakun digi sa kalibotan.”
43 Pagkatapos nga makaambal
tana toladia nagsinggit tana,
makon na, “Lazaro, paggoa!”
44 Kag naggoa manda ang napatay
nga si Lazaro nga anang alima kag
anang siki may nagabarubud nga
mga panaptun kag anang itsora
napotos ra ang panyo. Makon ni
Jesus kananda, “Badbadi nindo
tana kag papanawon.”

*Nagplano anang mga Manogdo-
mara ang mga Judio nga Patayun si
Jesus*

*(Mt. 26:1-5; Mc. 14:1-2; Lu. 22:1-
2)*

45 Doro sa mga Judio nga nag-
bisita kanday Maria ang nagtoo
kay Jesus pagkakita nanda sa
anang ginimo. 46 Piro may mga
doto ra nga pagalin nanda kan-
day Maria, nagdiritso sanda sa
mga Pariseo kag nagsogid anang
ginimo ni Jesus. 47 Gani ang mga
Pariseo kag anang mga manog-
domara ang mga pari nagtawag
miting ang konsyal, kag pagtiripon
nanda makon, “Ano kabay atun
imoon? Doro nga mga milagro
anang ginaimo ang tao nga dia.
48 Kon pabayanan ta tana lang, ang
tanan magatoo ron kanana nga
tana maman ang ari nga ginpili
ang Dios. Kag kon toladia ang
matabo, sosolongon kita ang mga
soldado ang Roma kag ranggaun
nanda atun timplo kag atun bilog
nga nasyon!” 49 Karon, si Caifas
isara sa nagamiriting. Tana
maman ang pinakamataas nga
pari sa toig nga dato. Makon
na kananda, “Ara kamo manda
may naulaman! 50 Ara nindo
bala naisipi nga mas mayad kon
sangka tao lang ang mapatay
para sa atun nasyon kaysa ang
bilog nga nasyon ang madora?”
51 Anang ginambal nga dato bukun
lang kanana nagalin, kondi bilang
pinakamataas nga pari sa toig
nga dato, nagambal ang Dios
paagi kanana nga kinanglan nga
mapatay si Jesus para sa anang
kasimanwa nga mga Judio. 52 Kag

bukun lang para kananda, kondi para matipon kag magorogyon ang tanan nga mga bata ang Dios nga nagrarapta sa iba ibang logar.
53 Kag ompisa ang adlaw nga dato nagimo ron plano ang mga manogdomara nga mga Judio agud patayun si Jesus. 54 Gani ara run nagpakita si Jesus sa mga banwa ang mga Judio, kondi nagayan tana sa banwa ang Efraim nga marapit sa logar nga ara ginaolii ang tao. Doto tana nagtinir kaiban anang mga somolonod.

55 Karon, marapit run lang anang pista ang mga Judio nga kon tawagun Pista anang Paglubas ang Angil. Gani doro nga mga tao ang nagarayan sa Jerusalem agud bago magabot ang pista makaparanglimpyo sanda andang kaogalingun sono sa soronodon andang rilyon. 56 Ginpangita nanda si Jesus, piro ara nanda nakita. Gani nagparamangkotan sanda sa isara kag isara. Makon nanda, “Ano kabay? Indi tana sigoro magpamista, ano?” 57 Dato gali nagsogo ron nga lagi ang mga manogdomara nga mga pari kag ang mga Pariseo nga ang bisan sino nga makaulam kon diin si Jesus dapat magsogid kananda agud madakup nanda tana.

12

Si Jesus Ginboboan ni Maria ang Paamot
(Mt. 26:6-13; Mc. 14:3-9)

1 Karon, anum run lang ka adlaw bago magabot ang pista, nagayan si Jesus sa Betania, sa logar ni Lazaro nga anang ginbanaw.
2 Nagpriparar sanda doto yapon para kay Jesus. Si Lazaro isara sa mga kaiban ni Jesus nga nagakaun sa lamisa. Si Marta maman ang nagasirbi. 3 Si Maria tana nagbuul ang maraalun nga agoa nga poro gid nardo nga bali tunga sa litro. Ginbobo na dato sa anang siki ni Jesus. Pagkatapos, anang book maman anang ginamit nga paraid. Ang bilog nga balay natugub anang amot ang aggoa. 4 Isara doto sa mga kaiban ni Jesus si Judas Iscariote nga magatraidor kanana. Makon ni Judas, 5 “Sigoro anang bili ang aggoa nga dia katombas sa sangka toig nga soildo ang sangka tao. Basi ara pagbaligyaan kag anang bayad ipanagtag sa mga pobri?”
6 Ang kabangdanan kon basi toladato anang ambal ay bukun nga makon tana nalolooy sa mga pobri, kondi tungud nga ang matood tana, takawan tana. Tana maman ang nagaawid andang koarta kag pirmi na nga ginabulan. 7 Piro makon ni Jesus, “Pabayani tana lang! Ipatago kanana ang nabilin agud itigana kon ako ilubung run.
8 Bisan anong oras poidi kamo makabolig sa mga pobri, piro ako tana madali run lang magalin digi kanindo.”

Ang Plano nga Patayun si Lazaro

9 Dorong mga Judio ang nakabarita nga doto sa Betania si Jesus, gani nagarayan sanda doto. Andang ayan doto bukun lang tungud kay Jesus, kondi gosto nanda ra nga makita si Lazaro nga anang ginbanaw. 10 Gani ginplano ra ang mga manogdomara nga mga pari nga patayun pati si Lazaro, 11 ay tungud kanana doro ron nga mga Judio ang nagparabulag kananda kag nagtoo kay Jesus.

Ang Pagsulud ni Jesus sa Jerusalem
(Mt. 21:1-11; Mc. 11:1-11; Lu. 19:28-40)

12 Ang madason nga adlaw nabaritaan ang mga tao nga nagarabot sa pista nga si Jesus nagapaayan run sa Jerusalem.
13 Gani nagpanapas sanda mga

daon nga pario anang daon ang pitogo kag ginsolang-solang nanda si Jesus nga nagasiringgit, makon nanda, “Dayawon ang Dios! Dayawon ang nagaabot nga dia nga ginpadara ang Ginoo! Dayawon anang Ari ang Israel!” 14 May nakita si Jesus nga bataun pa nga asno kag maman dato anang ginsakayan. Sa anang ginimo nga dato natoman anang koon ang Dios sa Kasolatan nga nagakoon:

15 “Kamo nga mga tao sa Jerusalem, indi kamo magkaadluk,
Tungud nga indong ari nagaabot,
Nga nagasakay sa bataun pa nga asno.”

16 Sa oras nga dato, anang mga somolonod ni Jesus ara kaintindi kon ano anang kaologan ang mga nagakaratabo nga dato. Piro pagkatapos nga si Jesus nakabalik run sa langit, bago nanda pa naisipan nga anang ginimo nga dato ang mga tao maman gid gali ang nakabutang sa Kasolatan.

17 Dorong tao ang nakakita anang pagtawag kag pagbanaw ni Jesus kay Lazaro alin sa rulubungan. Kag dia nga mga tao nagpamarita parti sa natabo. 18 Gani dorong tao ang nagsolang-solang kay Jesus, ay nabaritaan nanda ang milagro nga dato nga anang ginimo. 19 Gani makon ang mga Pariseo sa isara kag isara, “Ta sulunga nindo, ang tanan nga mga tao nagasoronod ron kanana. Ara kita run maimo!”

May mga Griego nga Nagpangita kay Jesus

20 May mga Griego ra nga nagarabot sa Jerusalem agud magpamista kag magsimba sa Dios. 21 Nagayan sanda kay Felipe. Si Felipe nga dia taga-Betsaida nga sakup anang probinsya ang Galilea. Makon ang mga Griego nga dato, “Gosto namun andan nga magpakigkita kay Jesus.” 22 Ginsogidan ni Felipe si Andres kag darwa sanda ang nagayan kay Jesus kag ginsogidan tana. 23 Makon dayon ni Jesus kananda, “Dadi nagabot ron akun oras. Ako nga Naging Tao, makikita run akun gaum. 24 Sa matood tana, kon ang bini indi ilubung sa logta, dan nga bini tugka lang gid sa sangka lugas. Piro kon dia ilubung kag mapatay magatobo kag magapamonga. Ako pario dan, tungud nga kon mapatay ako ron, doro ang matatawan bago nga kaboi. 25 Ang tao nga sobra anang pagigogma sa anang kaboi digi sa kalibotan nga dia mapapatay ra lang, piro ang tao tana nga ara nagapanginayang anang kaboi tungud kanakun makaangkun kaboi nga ara kataposan. 26 Ang bisan sino nga maliag magsirbi kanakun kinanglan magsonod kanakun, agud nga kon diin ako doto ra akun sorogoon. Ang tao nga nagasirbi kanakun padungugan akun Tatay.”

Ginsambit ni Jesus ang Parti sa anang Kamatayun

27 Makon pa ni Jesus, “Dadi malingug akun isip. Ano kabay akun iambal? Ano, makon ako sa Amay nga indi na ako lang pagpaantoson? Piro maman dia anang katoyoan akun pagayan digi, ang magantos ang mga kasakitan sa oras nga dia.” 28 Makon dayon ni Jesus sa Amay, “Amay, ipakita imong gaum sa mga tao.” May nagambal dayon alin sa langit, makon, “Ginpakita ko ron paagi kanimo, kag ipakita ko pa.”

29 Ang mga tao nga nagtarambong doto nakabati ang limug nga dato. Makon nanda, “Nagapandagub!” Piro makon ra ang iba, “Nagapakigambal kanana ang angil!” 30 Piro makon ni Jesus kananda, “Ginpabati dato ang Dios

bukun para kanakun kondi para
kanindo. 31 Alin dadi sintinsyaan
na run anang mga kaaway digi
sa kalibotan, kag mapipirdi na
run si Satanas nga maman ang
nagagaum digi sa kalibotan nga
dia. 32 Kag kon alsaun ako ron
gani sa logta, parapitun ko ron
ang tanan nga mga tao kanakun."
33 (Sa anang ambal nga dato
ginsogid na kon anong klasi
nga kamatayun anang antoson.)
34 Makon ang mga tao kanana,
"Sono sa amun Kasogoan ara
kamatayun ang Cristo nga anang
ipadara ang Dios nga magari. Gani
basi nagakoon kaw nga anang
Bata ang Dios nga Naging Tao
mapapatay? Sino ang Bata ang
Dios nga dato nga Naging Tao nga
imong ginakoon?" 35 Makon ni
Jesus kananda, "Madali run lang
madora ang solo digi kanindo sa
kalibotan tungud nga ako nga
maman ang solo madali run lang
magalin. Gani magkaboi kamo sa
solo nga dia mintras digi pa, ay
basi kon aboton kamo ang dulum.
Tungud nga ang nagapanaw sa
madulum indi kaulam kon diin
tana nagapaayan. 36 Magtoo kamo
sa solo mintras digi pa kanindo,
agud masanagan pirmi indong
mga isip."

Ang mga Judio indi Magpati kay Jesus

Pagkatapos na dia ambal nag-
panaw tana kag nagpantago
kananda. 37 Bisan nakita nanda
run gid ang mga milagro nga
ginpangimo ni Jesus, ara sanda
pa ra gid nagtoo kanana. 38 Gani
napamatodan anang koon ni
propita Isaias nga nagakoon,

"Ginoo, ara may nagpati amun gin-
barita.
Ara sanda kaulam nga ginpakita
mo ron kananda imong
gaum."

39-40 Makon pa ni Isaias,

"Ginbolag sanda ang Dios agud
indi sanda makakita, kag
gintakupan na andang mga
una-una agud indi sanda
makaangup,
Ay basi kon magliso sanda sa Dios
kag ayadun na sanda."

Gani maman dan angkabang-
danan kon basi ara sanda nagtoo
kay Jesus. 41 Ginambal dato ni
Isaias ang parti kay Jesus tungud
nga nakita na run nga lagi ang ona
anang gaum.

42 Piro bisan toladato matood
anang koon ni Isaias, doro pa ra
gid sa anang mga manogdomara
ang mga Judio ang nagtoo kay Je-
sus. Piro ara sanda lang nag-
pabotyag andang pagtoo tungud
nga ginaadlukan sanda nga indi
sanda run pagpasuludun ang mga
Pariseo sa anang mga simbaan
ang mga Judio. 43 Ay ginpasolabi
nanda anang pagdayaw ang mga
tao kaysa anang pagdayaw ang
Dios.

Anang Ambal ni Jesus ang Mag-asintinsya sa mga Tao

44 Nagambal mabaskug si Je-
sus, makon na, "Kon ang tao
magtoo kanakun, bukun lang
kanakun tana nagatoo kondi
nagatoo tana ra sa Amay nga nag-
padara kanakun. 45 Ang nakakita
kanakun nakakita run da sa
nagpadara kanakun. 46 Nagayan
ako digi sa kalibotan agud masana-
gan anang mga isip ang mga
tao nga magatoo kanakun, agud
indi sanda magtinir sa madulum.
47 Kon may dian nga nakabati akun
mga panodlo piro ara nagasonod,
bukun ako ang magasintinsya
kanana nga silotan. Ay ara
ako nagayan digi sa kalibotan
para silotan ang mga tao kondi
para lowasun. 48 May dian nga
magasintinsya sa mga tao nga
nagasikway kanakun kag indi
magsonod sa akun mga panodlo;

ang mga ambal nga akun gintodlo maman ang magasintinsya kananda sa ori nga adlaw. 49 Ay akun mga panodlo bukun alin kanakun kondi sa Amay nga nagpadara kanakun. Tana maman ang nagsogo kanakun kon ano akun itodlo. 50 Kag naulaman ko nga anang mga panodlo nga dia nga anang ginkoon kanakun nga ipanodlo nagataw kaboi nga ara kataposan. Gani ginasogid ko kanindo ang tanan nga anang ginapasogid."

13

Ginogasan ni Jesus anang Siki anang mga Somolonod

1 Bago magabot anang adlaw ang pista, naulaman run nga lagi ni Jesus nga nagabot ron ang oras nga tana maalin run sa kalibotan nga dia kag magbalik sa Amay. Palangga na nga mayad anang mga somolonod digi sa kalibotan kag asta sa kataposan ginpakita na anang pagpamalangga.

2 Ang gabi nga dato, si Jesus kag anang mga somolonod nagairiyapon. Karon, ginbutang run nga lagi ni Satanas sa anang isip ni Judas nga bata ni Simon Iscariote nga traidoron na si Jesus. 3 Naulaman ni Jesus nga ang tanan nga gaum gintaw ron ang Amay kanana. Naulaman na ra nga tana sa Dios nagalin kag sa Dios tana ra mabalik. 4 Mintras sa lamisa pa anang mga somolonod, nagtindug tana kag nagoba anang kapa. Pagkatapos nagbuul tana dayon ang toalya kag ginbugkus na sa anang awak. 5 Ginboboan na dayon tobig ang palanggana kag ginpangogasan anang mga siki anang mga somolonod. Kada maogasan na, ginapaidan na dayon ang toalya nga anang ginbugkus sa anang awak. 6 Pagabot na kay Simon Pedro, makon ni Simon kanana, "Ginoo, ogasan mo akun siki?" 7 Makon ni Jesus kanana, "Dadi indi mo pa maulaman kon ano anang kaologan akun ginaimo nga dia, piro maulaman mo ra sa ori." 8 Makon ni Pedro, "Indi gid maimo nga ikaw ang magogas akun siki." Piro makon ni Jesus kanana, "Ta kon indi kaw magpaogas imong siki kanakun, bukun ka run akun kaiban." 9 Gani makon ni Simon Pedro, "Ta kon toladato, bukun lang akun siki imong ogasan, kondi pati akun alima kag akun olo." 10 Piro makon ni Jesus, "Ang nakaparigos limpyo ron anang bilog nga lawas, kag indi run kinanglan nga ogasan loas sa anang mga siki. Limpyo kamo ron, piro bukun tanan kamo." 11 (Nagkoon tana nga bukun limpyo ang tanan tungud nga naulaman na kon sino ang matraidor kanana.)

12 Pagkaogas ni Jesus andang mga siki, ginsoksok na ruman anang kapa kag nagbalik sa lamisa. Nagpamangkot tana dayon kananda, makon na, "Ta naulaman nindo kon ano anang kaologan akun ginimo kanindo? 13 Ginatawag nindo ako nga manogtodlo kag Ginoo, kag osto dan ay ako ra gid gani indong manogtodlo kag Ginoo. 14 Ta kon ako nga indong Ginoo kag Manogtodlo nagogas indong siki, kamo dapat ra nga magogas anang siki indong kaiban. 15 Ginimo ko dia bilang alimbawa agud wadun nindo. Gani imoon nindo ra sa isara kag isara akun ginimo nga dia kanindo. 16 Sa matood tana ara sorogoon nga labaw sa anang agalun, kag ara sinogo nga labaw sa nagsogo kanana. 17 Dadi nga naintindian nindo ron akun gintodlo nga dia, masoirti kamo kon imoon nindo.

18 "Ara ako nagakoon nga masoirti kamo tanan, ay naulaman ko

akun mga pinili. Piro kinanglan matoman anang ginakoon ang Kasolatan nga ang tao nga nagasaro kanakun sa pagkaun maman pa ang nagkontra kanakun. 19 Dia ginasogid ko ron nga lagi kanindo mintras ara pa matabo, agud nga kon matabo ron magapati kamo nga ako ra gid ang Cristo. 20 Sa matood tana, ang nagabaton sa mga tao nga akun ginapadara nagabaton ra kanakun, kag ang nagabaton kanakun nagabaton ra sa Amay nga nagpadara kanakun."

Nagsogid si Jesus nga may Magatraidor Kanana
(Mt. 26:20-25; Mc. 14:17-21; Lu. 22:21-23)

21 Pagkaambal dato ni Jesus nagngitngit anang tagiposoon. Makon na dayon, "Sa matood tana, isara kanindo ang magatraidor kanakun agud patayun ako." 22 Gani nagsurulungan anang mga somolonod nga nagaparalibug kon sino kananda anang ginatomod. 23 Karon, isara sa mga somolonod nga palangga gid ni Jesus doto mismo nagaingud kanana. 24 Gani ginsinyasan tana ni Simon Pedro nga pamangkoton si Jesus kon sino anang ginatomod. 25 Gani nagparapit tana pa gid kay Jesus kag nagpamangkot kon sino anang ginatomod nga magatraidor kanana. 26 Nagsabat si Jesus, "Itosmog ko ang tinapay nga dia, pagkatapos kon sino akun tawan, dan maman ang magatraidor kanakun." Kag gintosmog na gani ang tinapay nga dato kag gintaw na dayon kay Judas nga bata ni Simon Iscariote. 27 Pagkabaton ni Judas ang tinapay nga dato, lagilagi nagsulud kanana si Satanas. Makon dayon ni Jesus kanana, "Sigi, imoa run imong imoon." 28 (Doto sa mga nagairiyapon ara may nakaulam kon basi nagambal toladato si Jesus kay Judas. 29 Anang kaisip ang iba nga mga somolonod ginsogo tana ni Jesus nga magbakal andang mga kinanglan para sa pista, okon magtaw limos sa mga pobri, ay si Judas maman ang nagakaput andang koarta.) 30 Pagkakaun ni Judas ang tinapay naggoa tana dayon. Gabi run dato.

Ang Bagong Sogo

31 Pagkaalin ni Judas makon ni Jesus, "Dadi Ako nga Naging Tao padungugan run, kag paagi kanakun ang Dios padungugan ra. 32 Kag kon paagi kanakun dayawon ang Dios, ipakita na ra nga ako darayawon manda. Kag dia imoon na nga lagi." 33 Makon pa ni Jesus, "Kamo nga akun ginabilang nga akun mga bata, indi run lang boay atun pagkaraiban. Magapangita kamo kanakun, piro pario akun koon sa mga Judio ginasogid ko ra kanindo dadi nga indi kamo makaayan sa akun arayanan. 34 Gani dadi ginatawan ko kamo ang bago nga sogo: magirigogmaan kamo. Kon paiwan akun pagigogma kanindo dapat toladato ra indong pagigogma sa isara kag isara. 35 Kon kamo nagairigogmaan, dian maulaman ang tanan nga kamo akun mga somolonod manda."

Nagkoon si Jesus nga Tana Ipanginwara ni Pedro
(Mt. 26:31-35; Mc. 14:27-31; Lu. 22:31-34)

36 Karon, ginpamangkot tana ni Simon Pedro, makon na, "Ginoo, diin kaw maayan?" Makon anang sabat ni Jesus, "Dadi indi kaw makatabid kanakun sa akun arayanan, piro sa ori magasonod kaw ra kanakun doto." 37 Piro makon ni Pedro, "Ginoo, basi indi ako makatabid kanimo dadi? Ay priparado ako ra nga mapatay para kanimo." 38 Makon ni Jesus kanana, "Ano, mapanginmatay ka

gid para kanakun? Tandaan mo dia: bago magtorook ang manok, ipanginwara mo ako tatlo gid ka bisis.”

14

Si Jesus maman ang Dalan

1 Makon ni Jesus kananda, “Indi kamo magsari palibug. Magsarig kamo sa Dios kag magsarig kamo ra kanakun. 2 Doto sa anang ginaolian akun Tatay dorong maistaran. Ako maona doto agud magpriparar logar para kanindo. Indi ako magsogid dia kanindo kon dia bukun matood. 3 Pagkatapos nga ako doto ron kag nakapriparar logar para kanindo, mabalik ako ruman digi sa kalibotan agud bulun ko kamo, agud nga kon diin ako doto kamo ra. 4 Kag naulaman nindo ang dalan paayan sa logar nga akun ayanan.” 5 Makon ni Tomas kanana, “Ginoo, ara kami gani kaulam kon diin kaw maayan, gani paiwan amun pagkaulam ang dalan?” 6 Makon ni Jesus kanana, “Ako ang dalan. Ara may makaayan sa Amay kon bukun paagi kanakun. Ako anang ginaalinan ang kamatoodan kag ang kaboi. 7 Kon kilala nindo ako, nakilala nindo ron da akun Tatay. Kag alin gani dadi kilala nindo tana run gid kag nakita pa.”

8 Makon ni Felipe kanana, “Ginoo, abi ipakita kanamun ang Amay agud lobos ron gid amun pagpati.” 9 Makon ni Jesus kanana, “Felipe, ang kaboay run atun pagtawasan, ara kaw pa gid kakilala kon sino ako? Ang nakakita kanakun nakakita run da sa Amay. Basi nagakoon ka pa nga ipakita ko kanindo ang Amay? 10 Ano, ara kaw nagapati nga ako sa Amay kag ang Amay digi kanakun? Ang mga panodlo nga akun ginatodlo kanindo bukun alin kanakun. Ang Amay nga digi kanakun maman ang nagaimo ang mga butang nga akun ginaimo. 11 Magpati kamo kanakun nga ako sa Amay kag ang Amay digi kanakun. Kon indi kamo magpati sa akun sogid andan magpati kamo tungud sa akun inimoan. 12 Sa matood tana, ang nagatoo kanakun magaimo ra akun mga ginaimo kag mas sobra pa, tungud nga ako mabalik run sa Amay. 13 Gani makapangayo kamo ron ang bisan ano kanakun kag dan imoon ko, agud nga paagi kanakun mapadungugan ang Amay ay ako anang Bata. 14 Bisan ano indong ipangamoyo kanakun, imoon ko.”

Ang Ispirito Santo nga Ginapangako ni Jesus

15 Kon ako ginaigogma nindo tomanun nindo akun mga sogo. 16-17 Kag pangayoon ko sa Amay nga ipadara na kanindo ang Manogbolig nga magatulus kanakun. Ang Manogbolig nga dia ara iba kondi ang Ispirito Santo nga maman ang magatodlo kanindo ang kamatoodan. Kag tana indi run gid magalin-alin kanindo asta kon sano. Indi tana pagbatonon ang mga tao nga ara nagatoo kanakun tungud nga ara nanda tana nakikita okon nakikilala. Piro kamo tana kilala nindo tana tungud nga tana kaiban nindo dian, kag magaistar sa indong tagiposoon asta kon sano.

18 “Indi ko kamo pagbayaan nga ara kaiban; mabalik ako ra kanindo. 19 Madali ako ron lang madora sa anang panulung ang mga tao digi sa kalibotan, piro kamo tana makakikita kanakun. Kag tungud nga ako may kaboi nga ara kataposan kamo may kaboi ra nga ara kataposan. 20 Pagabot ang adlaw akun pagbalik kanindo, maulaman nindo gid nga ako sa akun Tatay, kag kamo digi kanakun, kag ako dian ra kanindo.

21 “Ang tao nga nagabaton kag nagatoman akun mga sogo

maman ang nagaigogma kanakun. Kag ang nagaigogma kanakun igogmaun ra akun Tatay. Igogmaun ko tana ra kag ipakilala ko gid kanana kon sino ako." 22 Karon ginpamangkot tana ni Judas, (bukun dia si Judas Iscariote), makon na, "Ginoo, basi kanamun ka lang mapakilala kon sino kaw gid? Basi indi kaw magpakilala sa tanan?" 23 Makon ni Jesus kanana, "Ang nagaigogma kanakun magatoman akun mga ginatodlo; akun Tatay magapalangga kanana, kag kami magaistar dian kanana mismo. 24 Piro ang ara nagaigogma kanakun ara nagatoman akun mga ginatodlo. Akun mga ginatodlo kanindo bukun alin kanakun, kondi alin sa Amay nga nagpadara kanakun.

25 "Dia nga mga butang ginasogid ko ron nga lagi kanindo mintras kaiban nindo ako pa. 26 Piro kon makaalin ako ron gani ang Manogbolig nga ara iba kondi ang Ispirito Santo maman anang ipadara ang Amay bilang tulus kanakun. Tana ang matodlo kanindo ang tanan nga butang padumdumun na kamo ang tanan nga akun ginkoon kanindo.

27 "Indi kamo magpalibug kag indi kamo ra magkaadluk, tungud nga ginasala ko kanindo ang kalinung. Akun kalinung mismo akun ginataw kanindo; dia bukun pario ang kalinung nga ginataw ang kalibotan. 28 Nabatian nindo kanakun nga ako maalin piro mabalik ako ra kanindo. Kon ginaigogma nindo ako, andan malilipay kamo nga makaayan ako sa Amay nga mas gamanan kanakun. 29 Dia ginasogid ko ron nga lagi kanindo mintras ara pa matabo, agud nga kon matabo ron gani magabaskug indong pagtoo kanakun. 30 Indi ko ron pagpalabugun akun pagambal kanindo tungud nga nagaabot ron si Satanas nga nagagaum sa mga tao nga ara nagatoo kanakun. Ara tana gaum kanakun. 31 Piro agud maulaman ang tanan nga mga tao nga ginaigogma ko ang Amay ginasonod ko anang ginapaimo ang Amay kanakun. Dali run. Mapanaw kita run."

15

Anang Kaalimbawa ni Jesus Pono ang Obas

1 Makon pa ni Jesus, "Akun kaalimbawa pario sa matood nga pono ang obas, kag akun Tatay maman ang manogasikaso. 2 Akun mga sanga nga ara nagapamonga ginapangotod na, kag ang kada sanga nga nagapamonga ginalimpyoan na agud magdoro pa gid anang bonga. 3 Kamo nalimpyoan run paagi sa akun mga gintodlo kanindo. 4 Indi kamo magpabulag kanakun, kag ako indi ra magpabulag kanindo. Kon paiwan nga ang sanga indi makapamonga kon ara nagaangut sa pono, kamo indi ra makapamonga mga mayad nga inimoan kon bulag kamo kanakun.

5 "Gani nagakoon ako nga akun kaalimbawa anang pono ang obas, kag kamo akun mga sanga. Ang tao nga ara nagapabulag kanakun kag ako ara ra nagapabulag kanana, tana maman ang magapamonga doro, ay kon ako ara kanindo ara kamo gid maimo. 6 Ang tao nga nagapabulag kanakun ipilak lang, pario sa mga sanga nga ginapilak kag nauuga, pagkatapos ginatipon dayon kag ginadapong sa kalayo agud masonog. 7 Kon kamo indi magpabulag kanakun kag ginatipigan nindo sa indong mga tagiposoon akun mga panodlo, makapangayo kamo kanakun bisan ano indong gosto, kag dan mababaton nindo. 8 Kon kamo padayon nga nagapamonga ang mga mayad nga mga inimoan, akun Tatay dayawon ang mga tao,

kag dian ra maulaman nga kamo
akun mga somolonod manda.
9 Kon paiwan anang pagigogma
kanakun ang Amay, pario ra dan
akun pagigogma kanindo. Indi
kamo magpabulag sa akun gogma.
10 Kon ginatoman nindo akun mga
sogo, padayon akun pagigogma
kanindo. Pario ra dia kanakun
nga nagatoman anang sogo akun
Tatay kag nagapadayon anang
pagigogma kanakun.
11 "Ginasogid ko dia kanindo
agud makairug kamo ra sa akun
kalipay, agud maging lobos in-
dong kalipay. 12 Dagi akun sogo
kanindo: magirigogmaan kamo
pario akun pagigogma kanindo.
13 Kon may tao nga magpangin-
matay para sa anang mga amigo,
dan nga pagigogma indi run
malabawan. 14 Kamo akun mga
amigo kon ginatoman nindo akun
mga sogo. 15 Indi ko kamo ron
pagtawagun nga mga oripun, ay
ang oripun ara kaulam kon ano
anang ginaimo anang agalun.
Kamo ginatawag ko ron dadi nga
akun mga amigo, ay kon ano akun
nabatian sa akun Tatay maman da
akun ginasogid kanindo. 16 Bukun
kamo ang nagpili kanakun kondi
ako ang nagpili kanindo. Ginpili ko
kamo agud makapamonga kamo
dorong mayad nga inimoan kag
makapadayon indong mga bonga.
Kag bisan ano indong pangayoon
sa Amay tungud nga kamo nagatoo
kanakun, itaw na kanindo. 17 Gani
akun sogo kanindo maman dia:
magirigogmaan kamo."

Ang mga Nagatoo kay Jesus Ginadumutan ang ara Nagatoo

18 Makon pa ni Jesus, "Kon
ginadumutan kamo ang mga tao
nga nagakontra sa Dios, indi
kamo dapat matingala tungud nga
naulaman nindo nga ako maman
ang ona nga andang gindumutan.
19 Kon pario kamo kananda nga
nagakontra sa Dios, igogmaun
nanda kamo. Piro ginadumutan
nanda kamo tungud nga bukun
kamo ron kabilang kananda kondi
ginpili ko kamo alin kananda.
20 Dumdumun nindo akun ginam-
bal kanindo nga ara oripun nga
labaw sa anang agalun. Gani
kon ako giningabot nanda, kamo
ingaboton nanda ra. (Kag kon
tomanun nanda akun mga pan-
odlo, tomanun nanda ra indong
mga panodlo.) 21 Toladan andang
imoon kanindo tungud nga kamo
nagatoo kanakun, kag ara sanda
kakilala sa nagpadara kanakun.
22 Kon ara ako nagayan digi sa
kalibotan kag nagtodlo kananda,
ara sanda andan sarabatun; piro
dadi indi sanda makabaribad
sa andang mga sala. 23 Ang
nagadumut kanakun nagadumut
ra sa akun Tatay. 24 Kon ara
ako nagimo sa andang tunga ang
mga milagro nga ara bisan sino
nga tao ang makaimo, andan ara
sanda sarabatun sa andang mga
malain nga ginaimo kanakun.
Garing bisan nakita nanda akun
mga inimoan, nagadumut sanda
pa ra gid kanakun kag sa akun
Tatay. 25 Sa andang ginaimo
nga dia natoman ang ginsolat sa
andang Kasogoan nga nagakoon
nga 'Gindumutan nanda ako nga
ara gid kabangdanan.' "
26 Makon dayon ni Jesus
kananda, "Ipadara ko kanindo ang
Ispirito Santo nga alin sa Amay.
Tana maman ang ginatawag
nga Manogbolig kag tana ra ang
manogtodlo ang kamatoodan. Kag
kon magabot tana run isogid na
kanindo kon sino ako gid. 27 Kag
dapat magsogid kamo ra dayon
parti kanakun tungud nga kaiban
ko kamo alin pa ang ona.

16

1 "Ginasogid ko nga lagi kanindo
ang mga butang nga dia, agud

miski ano pa ang matabo sa ori indi madora indong pagtoo kanakun.
2 Paalinun nanda kamo sa andang mga simbaan, kag magaabot
ang oras nga kon sino ang makapatay kanindo magaunauna nga
nagasirbi tana sa Dios. 3 Dia
imoon nanda kanindo tungud nga
ara sanda kakilala sa Amay okon
kanakun. 4 Piro ginasogid ko dia
kanindo agud nga kon magabot
ron ang oras nga imoon nanda
dia kanindo, madumduman nindo
nga ginpaandaman ko kamo ron
nga lagi.”

Anang Obra ang Ispirito Santo

“Dia nga mga butang ara ko
pagsogidan kanindo ang ona ay
kaiban nindo ako pa. 5 Piro dadi
mabalik ako ron sa nagpadara
kanakun kag miski sino kanindo
ara may nagapamangkot kanakun
kon diin ako maayan. 6 Dadi
nga ginsogidan ko kamo ang mga
butang nga dia nagakasubu kamo
nga mayad. 7 Piro sa matood
tana, mas mayad para kanindo
nga magalin ako digi. Ay kon
indi ako magalin, ang Manogbolig
indi magabot kanindo. Piro kon
magalin ako, ipadara ko tana
digi kanindo. 8 Kag kon magabot
tana run digi sa kalibotan ipakita
na sa mga tao nga sanda mga
makasasala kag ako maman ang
matarung. Kag ipakita na ra nga
ang Dios magasintinsya kananda.
9 Ipakita na sa mga tao nga sanda
mga makasasala, tungud nga ara
sanda nagtoo kanakun. 10 Ipakita
na nga ako ang matarung tungud
nga ako maayan sa Amay kag
indi kamo ron makakita kanakun.
11 Ipakita na ra kananda nga ang
Dios magasintinsya kananda, ay
sintinsyado ron si Satanas nga
maman ang nagagaum sa mga tao
nga ara nagatoo kanakun.

12 “Doro pa gid andan akun
inogsogid kanindo, garing dadi
indi kamo pa dia kasarang mag-
angup. 13 Piro kon magabot ron
ang Ispirito Santo nga maman
ang manogtodlo ang kamatoodan,
todloan na kamo ang tanan nga
kamatoodan. Ang mga butang
nga anang itodlo kanindo bukun
alin kanana, kondi kon ano
anang nabatian alin sa Amay dan
maman da anang isogid kanindo.
Isogid na ra kanindo kon ano
ang magakaratabo sa paraaboton.
14 Ako maman anang padungugan
tungud nga ipasanag na kanindo
akun mga ginpanodlo kag gin-
pangimo. 15 Ay kon ano anang
ginapanodlo ang Amay maman
da ang kanakun. Maman dan
nga nagkoon ako nga akun mga
panodlo maman anang ipasanag
kanindo.”

Ang Kasubu Babayloan Kalipay

16 “Indi run lang boay kag indi
nindo ako ron makita. Piro indi
ra maboay kag makikita nindo
ako roman.” 17 Karon, ang iba sa
anang mga somolonod nagpara-
mangkotan, makon nanda, “Ano
kabay anang gostong ambalun
nga indi run lang boay kag indi
ta tana run makita, pagkatapos
indi ra lang boay kag makikita ta
tana ruman? Kag nagkoon tana
pa nga dia matabo tungud nga
mabalik tana run sa Amay. 18 Ano
kabay anang gostong ambalun
sa ‘indi run lang boay’? Indi
ta maintindian kon ano anang
ginakoon nga dia.” 19 Naulaman
ni Jesus nga gosto nanda andan
nga magpamangkot kanana, gani
makon na kananda, “Nagkoon
ako nga indi run lang boay kag
indi nindo ako ron makita piro
indi ra maboay kag makikita
nindo ako roman. Indi bala
nga maman dia indong gosto
andan nga ipamangkot kanakun?
20 Sa matood tana, ang mga tao
digi sa kalibotan nga nagakontra

kanakun malilipay nga mayad sa matatabo kanakun, piro kamo tana magaparanangis sa kasubu. Piro indong mga kasubu madodora kag mababayloan ang kalipay. 21 Pario sa babai nga nagapasakit, ginaagoanta na ang sakit tungud nga mabata tana run. Piro kon makagoa run gani ang bata, nalilipatan na run anang pagpasakit ay nalilipay tana nga natao ron anang bata digi sa kalibotan. 22 Kamo toladan ra. Dadi nagapaborido kamo, piro pagkirita ta ruman malilipay kamo nga mayad. Kag ara gid may makabuul indong kalipay nga dan.

23 "Kag kon magabot ron ang adlaw nga dato indi run kinanglan nga magpamangkot kamo pa kanakun bisan ano. Ang matood tana, bisan ano indong pangayoon sa Amay sa akun aran itaw na kanindo. 24 Asta dadi ara kamo pa kapangayo bisan ano kanana sa akun aran. Magpangayo kamo agud makabaton kamo, kag agud malobos indong kalipay."

Ginpirdi ni Jesus ang Kalibotan

25 "Ang mga butang nga dia ginsogid ko kanindo paagi sa mga paanggid. Piro magaabot ang adlaw nga indi ako ron maggamit mga paanggid, kondi diritso ko ron nga isogid kanindo ang parti sa Amay. 26 Kon magabot ron ang adlaw nga dato, kamo mismo ang magapangayo sa Amay sa akun aran. Indi run kinanglan nga ako pa ang magpangayo sa Amay para kanindo. 27 Ay kamo ginaigogma ang Amay tungud nga kamo nagaigogma kanakun, kag nagapati nga ako alin sa Dios. 28 Sa Amay ako gid nagalin kag nagayan digi sa kalibotan. Piro dadi maalin ako ron digi sa kalibotan nga dia kag magabalik sa Amay."

29 Makon dayon anang mga somolonod, "Dan, masanag run imong mga ambal ay ara ka run nagagamit mga paanggid. 30 Dadi sigorado kami run nga naulaman mo ang tanan nga mga butang, ay bisan gani ara kami kapamangkot kanimo naulaman mo ron nga lagi amun ginaisip. Gani nagapati kami nga ikaw alin gid manda sa Dios." 31 Makon ni Jesus kananda, "Ta, nagatoo kamo ron dadi kanakun? 32 Piro maabot ang oras kag nagabot ron gani dadi nga kamo magaburulag kag mansig-oroli, kag bayaan nindo ako. Piro bisan bayaan nindo ako, may kaiban ako pa ra gid tungud nga kaiban ko ang Amay. 33 Ginasogid ko kanindo ang mga butang nga dia agud may kalinung kamo tungud sa indong pagtoo kanakun. Digi sa kalibotan nga dia paantoson kamo ang mga tao, piro indi kamo magkaadluk tungud nga ginpirdi ko ron ang tanan nga nagakontra sa Dios digi sa kalibotan."

17

Ginpangamoyo ni Jesus anang mga Somolonod

1 Pagkaambal dia ni Jesus, nagtangra tana sa langit kag nagkoon, makon na, "Amay, nagabot ron ang oras. Padungugi imong Bata agud padungugan ka ra imong Bata. 2 Ay gintawan mo ako awtoridad nga maggaum sa tanan nga mga tao, agud matawan ko kaboi nga ara kataposan ang tanan nga mga tao nga imong gintaw kanakun. 3 Kag maman dia ang kaboi nga ara kataposan, nga ang mga tao magkilala kanimo nga maman lang ang matood nga Dios kag magkilala ra kanakun nga imong ginpadara. 4 Ginpadungugan ta kaw digi sa kalibotan nga dia tungud nga natapos ko ron imong ginpaimo kanakun. 5 Gani dadi Amay, padungugi ako dian sa imong prisinsya. Ibalik mo

kanakun ang dungug nga kanakun
ra nga lagi ang dian ako pa kanimo
bago imoon ang kalibotan.
6 “Ginpakilala ta kaw sa mga tao
nga imong ginpili sa kalibotan kag
gintaw kanakun. Imo sanda anay
kag gintaw mo sanda kanakun,
kag gintoman nanda imong mga
sogo. 7 Dadi naulaman nanda
run nga ang tanan nga imong
gintaw kanakun kanimo gid na-
galin. 8 Kon ano imong gintodlo
kanakun maman da akun gintodlo
kananda, kag ginbaton nanda ra.
Kag naulaman nanda run nga ma-
tood ra gid nga kanimo ako na-
galin. Kag nagapati sanda nga
ikaw ang nagpadara kanakun.
9 “Ginapangamoyo ko sanda.
Ara ako nagapangamoyo para
sa mga tao nga ara nagatoo
kanakun, kondi ang mga tao
tana nga imong gintaw kanakun
maman akun ginapangamoyo,
tungud nga dia sanda imo. 10 Ang
tanan nga mga tao nga akun imo,
kag ang tanan nga imo akun.
Kag ginapadungugan nanda ako.
11 Dadi mabalik ako ron dian
kanimo kag indi ako ron magtinir
sa kalibotan nga dia. Piro sanda
tana masasala pa digi sa kalibotan.
O matarung nga Amay, paagi sa
imong gaum nga imong gintaw
kanakun bantayi ang mga tao nga
dia, agud sanda nga tanan maging
isara run lang pario nga ikaw kag
ako isara. 12 Ang ako kaiban nanda
pa ginbantayan ko sanda paagi sa
imong gaum nga imong gintaw
kanakun. Ginbantayan ko sanda,
kag ara gid may nadora kananda
loas sa tao nga madodora ra gid
agud matoman ang gintagna sa
Kasolatan. 13 Dadi mabalik ako
ron dian kanimo. Dia nga mga
butang ginasogid ko ron nga lagi
mintras digi ako pa sa kalibotan
agud magkalipay sanda ra nga
mayad pario kanakun. 14 Gintodlo
ko kananda imong ginpatodlo
kanakun. Gindumutan sanda ang
mga tao nga nagakontra kanimo.
Ay bukun sanda ana ang kalibotan,
pario ra kanakun nga bukun ana
ang kalibotan. 15 Ara ako naga-
pangamoyo nga bulun mo sanda
run digi sa kalibotan, kondi apinan
mo sanda kay Satanas. 16 Bukun
sanda ana ang kalibotan, pario
ra kanakun nga bukun ana ang
kalibotan. 17 Ipabulag mo sanda
nga para kanimo paagi sa kama-
toodan; imong ambal maman
ang kamatoodan. 18 Ginpadara
mo ako digi sa kalibotan, gani
ginapadara ko sanda ra nga
magpanodlo imong mga ambal sa
mga tao sa kalibotan. 19 Tungud
kananda ginaalad ko kanimo
akun kaogalingun, agud maging
imo sanda ra matood paagi sa
kamatoodan.
20 “Bukun lang ang mga tao nga
dia nga nagatoo ron kanakun akun
ginapangamoyo, kondi pati run da
ang mga tao nga magatoo kanakun
sa ori tungud sa andang mga pag-
panodlo. 21 Amay, ginapangamoyo
ko kanimo nga sanda tanan mag-
ing isara lang, pario kanatun nga
isara ra lang. Kag kon paiwan
nga ikaw digi kanakun kag ako
dian ra kanimo, kabay pa nga digi
sanda ra kanatun agud ang mga
tao nga ara nagatoo kanakun ma-
gapati nga ikaw manda ang nag-
padara kanakun. 22 Gintawan ko
sanda dungug pario sa dungug nga
imong gintaw kanakun, agud mag-
ing isara sanda pario ra kanatun
nga isara lang. 23 Kon paiwan
nga digi kaw kanakun ako dian
ra kananda, agud maging isara
sanda run lang gid. Kag sa toladia
nga paagi maulaman ang mga tao
nga ara nagatoo kanakun nga ikaw
manda ang nagpadara kanakun
digi. Kag maulaman nanda ra
nga ginapalangga mo ang mga to-
moloo pario sa imong pagpalangga

kanakun.
24 “Amay, gosto ko nga ang mga
tao nga dia nga imong gintaw
kanakun makaiban ko sa akun
orolian, agud makikita nanda
akun dungug, ang dungug nga
imong gintaw kanakun bago
imoon ang kalibotan tungud
nga palangga mo ako. 25 Amay,
matarung kaw. Garing ang mga
tao digi sa kalibotan ara kakilala
kanimo. Piro ako tana kakilala
kanimo, kag akun mga kaiban
nga dia kaulam run nga ikaw
maman ang nagpadara kanakun.
26 Ginpakilala ko ikaw kananda,
kag ipakilala pa gid agud imong
pagigogma kanakun maging dian
ra kananda, kag agud makaoli ako
sa andang mga tagiposoon.”

18

Ang Pagtraidor kag Pagdakup kay Jesus

(Mt. 26:47-56; Mc. 14:43-52; Lu. 22:47-53)

1 Pagkatapos pangamoyo ni
Jesus, nagpanaw tana dayon
kaiban anang mga somolonod
patabok sa soba ang Kedron.
Doto sanda nagayan sa logar nga
may gintanum nga mga kaoy.
2 Dato nga logar kabisado ron ni
Judas nga traidor ay pirmi doto si
Jesus kag anang mga somolonod.
3 Gani nagayan doto sa logar
nga dato si Judas nga may dara
nga mga Romano nga soldado
pati mga goardya sa timplo nga
ginsogo ang mga manogdomara
nga mga pari kag mga Pariseo.
May dara sanda nga mga solo
kag mga boron. May dara sanda
ra nga mga armas. 4 Naulaman
ni Jesus ang tanan nga matatabo
kanana, gani ginsolang-solang na
sanda kag nagpamangkot, makon
na, “Sino indong ginapangita?”
5 Makon nanda, “Si Jesus nga-
taga-Nazaret.” Makon ni Jesus
kananda, “Ako dato.”

Si Judas nga nagtraidor doto
ra nagatindug nga kaiban ang
mga tao nga nagapangita kay
Jesus. 6 Pagkoon ni Jesus nga tana
maman andang ginapangita, na-
garatras sanda kag nagkaratomba
sa logta. 7 Ginpamangkot sanda
ruman ni Jesus kon sino andang
ginapangita. Makon nanda ru-
man, “Si Jesus nga taga-Nazaret.”
8 Makon ni Jesus kananda, “Kabay
ginkonan ko kamo ron nga ako
dato. Gani kon ako gid man indong
ginapangita, pabayani nindo lang
nga magalin akun mga kaiban
nga dia.” 9 (Ginambal na dia
agud matoman anang koon sa
Amay, nga ara gid may nadora
bisan sangka tao sa mga ginintriga
kanana.) 10 Karon, si Simon
Pedro tana may dara nga garab.
Ginabot na anang garab nga dato
kag linabo anang sorogoon ang
pinakamataas nga pari kag nautas
anang too nga talinga. (Anang
aran ang sorogoon nga dato si
Malco.) 11 Makon ni Jesus kay
Pedro, “Balikan imong garab
sa anang taguban. Basi imong
pagsarig indi ko pagantoson anang
ginapaantos kanakun ang Amay?”

Gindara si Jesus kay Anas

12 Gindakup si Jesus ang mga
Romano nga soldado sa pagpang-
ona andang kapitan, kag kaiban
ra ang mga goardya nga mga Ju-
dio. Ginapos nanda tana 13 kag
gindara dayon doto kay Anas nga
panogangan ni Caifas. Si Caifas
nga dia maman ang pinakamataas
nga pari sa toig nga dato. 14 Tana ra
ang nagkoon sa mga Judio nga mas
mayad nga sangka tao lang ang
mapatay para sa tanan nga mga
tao.

Ginpanginwara ni Pedro si Jesus

(Mt. 26:69-70; Mc. 14:66-68; Lu. 22:55-57)

15 Si Simon Pedro kag ang isara
pa gid ka somolonod nagsonod ra

doto kay Jesus. Kilala ang pinakamataas nga pari ang somolonod nga dato, gani nakasulud tana sa lagwirta ang pinakamataas nga pari kaiban ni Jesus. 16 Piro si Pedro tana nasala doto sa goa sa may poirtaan. Karon, ang somolonod nga dato nga kilala ang pinakamataas nga pari nagbalik doto sa goa kag ginambal na ang babai nga nagabantay doto sa poirtaan, kag ginpasulud na si Pedro. 17 Makon ang babai nga dato kay Pedro, “Indi bala nga ikaw isara ra sa anang mga somolonod ang tao nga dato?” Makon ni Pedro kanana, “Bukun.”

18 Tungud nga maramig ang gabi nga dato, nagdabok kalayo ang mga sorogoon kag ang mga goardya kag nagtirindug sa palibot agud magpainit-init. Nagtindug ra doto si Pedro kag nagpainit-init.

Ginimbistigar si Jesus ang pinakamataas nga pari

(Mt. 26:59-66; Mc. 14:55-64; Lu. 22:66-71)

19 Karon, ginimbistigar ang pinakamataas nga pari si Jesus ang parti sa anang mga somolonod kag sa anang mga ginapanodlo. 20 Makon ni Jesus kanana, “Bukun sa sikrito akun ginatodlo sa mga tao. Ay nagpanodlo ako mismo sa mga simbaan kag sa timplo nga ginatiriponan ang tanan nga mga Judio. Ara ako may gintodlo sa sikrito. 21 Ta basi ako indong ginapamangkot? Pamangkota nindo ang mga tao nga nakabati kon ano akun mga gintodlo kananda ay naulaman nanda.” 22 Pagkaambal dia ni Jesus, sinampal tana ang sangka goardya nga nagatindug doto sa anang marapit. Makon ang goardya kanana, “Basi toladan imong sabat sa pinakamataas nga pari?” 23 Makon ni Jesus kanana, “Kon akun sabat malain, magkoon kaw kon ano doto ang malain. Piro kon osto ra, ta basi ginsampal mo ako?”

24 Karon, si Jesus nga nakagapos pa ginpadara dayon ni Anas kay Caifas nga maman gid ang pinakamataas nga pari sa tyimpo nga dato.

Ginpanginwara ruman ni Pedro si Jesus

(Mt. 26:71-75; Mc. 14:69-72; Lu. 22:58-62)

25 Mintras nagatindug pa si Pedro sa marapit ang kalayo nga nagapainit-init, ginpamangkot tana ang mga tao. Makon nanda, “Indi bala nga ikaw isara ra sa anang mga somolonod ang tao nga dato?” Nagpanginwara ruman si Pedro, makon na, “Bukun.” 26 Karon, ang isara doto sa mga sorogoon ang pinakamataas nga pari paryinti ang tao nga anang talinga gintigbas ni Pedro. Makon na, “Midyo nakita ta kaw gani nga kaiban ang tao nga dato doto sa logar nga may gintanum nga mga kaoy.” 27 Piro nagpanginwara ruman gid si Pedro nga bukun tana. Kag lagi-lagi nagtorook ang manok.

Gindara si Jesus kay Pilato

(Mt. 27:1-2; Mc. 15:1-5; Lu. 23:1-5)

28 Alin kay Caifas gindara nanda si Jesus doto sa palasyo ang Gobirnador. Kasanagun run dato. Ang mga Judio ara nagsulud sa palasyo tungud nga sono sa andang mga soronodon, kon magsulud sanda sa balay ang bukun Judio, indi sanda run pagtogotan nga magkaun ang yapon nga para sa Pista anang Paglubas ang Angil. 29 Gani si Pilato maman ang naggoa doto kananda kag nagpamangkot kon ano andang akosasyon kontra kay Jesus. 30 Makon nanda, “Kon ara tana may naimo nga malain ara namun tana gindara digi kanimo.” 31 Makon ni Pilato kananda, “Ta

dara nindo tana kag kamo tana ang magosgar kanana sono sa indong kasogoan." Makon roman ang mga Judio, "Piro ara kami awtoridad nga magsintinsya kamatayun sa tao." 32 (Dia natabo agud matoman anang koon ni Jesus kon ano nga klasi nga kamatayun anang maagian.) 33 Gani nagsulud ruman si Pilato kag gintawag na si Jesus. Makon na, "Ikaw manda anang ari ang mga Judio?" 34 Makon anang sabat ni Jesus, "Kanimo gid bala dan nga pamangkot, okon may mga nagsogid kanimo parti kanakun?" 35 Makon ni Pilato, "Ano imong pagsarig kanakun ay, Judio? Imong mga kasimanwa kag andang mga manogdomara nga mga pari maman ang nagdara kanimo digi kanakun. Ay basi ano imong ginimo?" 36 Makon ni Jesus kanana, "Akun ginarian ara digi sa kalibotan nga dia. Kon digi akun ginarian sa kalibotan nga dia, nagpakigaway andan akun mga somolonod agud indi ako madakup ang mga Judio. Piro ang matood tana, akun ginarian ara digi sa kalibotan nga dia." 37 Gani makon ni Pilato kanana, "Kon maman dan, ari kaw gali!" Makon ni Jesus kanana, "Tama imong koon nga ako ari. Kag ang kabangdanan nga nagayan ako digi sa kalibotan kag nagpakatao ay agud isogid ko sa mga tao ang kamatoodan. Kag ang tanan nga gosto makaulam ang kamatoodan nagapamati kanakun." 38 Makon dayon ni Pilato, "Ta ano ang kamatoodan?"

Ginsintinsyaan Kamatayun si Jesus
(Mt. 27:15-31; Mc. 15:6-20; Lu. 23:13-25)

Pagkaambal dato ni Pilato, naggoa tana ruman doto sa mga Judio. Makon na kananda, "Ara ako may nakita nga sala sa tao nga dia. 39 Kabay may ogali kamo nga kada Pista anang Paglubas ang Angil nagapangayo kamo kanakun sangka priso nga bolyawan. Gani gosto nindo bala nga bolyawan ko anang Ari ang mga Judio?" 40 Nagsabat ang mga tao nga nagasiringgit, makon nanda, "Indi mo pagbolyawan ang tao nga dan! Si Barrabas run lang!" (Si Barrabas nga dia tolisan.)

19

1 Gani ginpabuul ni Pilato si Jesus kag ginpaanot na. 2 Pagkatapos nagimo dayon ang mga soldado ang koro-korona nga poros siit kag ginsoklob nanda sa anang olo ni Jesus. Ginpasoksokan nanda tana ra ang kapa nga granati, 3 kag pagkatapos sigi andang parapit kanana nga nagaintrimis nga nagakoon, "Dayawon anang Ari ang mga Judio." Kag ginsampal nanda tana dayon.

4 Naggoa ruman si Pilato doto sa mga tao kag makon na kananda, "Pagoaun ko tana ruman digi kanindo agud ipakita kanindo nga ara ako gid may nakita nga kabangdanan agud sintinsyaan tana." 5 Gani naggoa si Jesus nga may koro-korona nga poros siit kag kapa nga granati. Makon dayon ni Pilato kananda, "Sulunga nindo tana!" 6 Pagkakita kanana ang mga manogdomara nga mga pari kag mga goardya, nagsiringgit sanda, makon nanda, "Ilansang tana sa kros! Ilansang tana sa kros!" Makon ni Pilato kananda, "Sigi, kamo ang maglansang kanana sa kros, ay ara ako gid may nakita nga sala kanana." 7 Nagsabat ang mga Judio, makon nanda, "May kasogoan kami, kag sono sa amun kasogoan ang tao nga dia dapat nga patayun, ay nagakoon tana nga tana kono anang Bata ang Dios."

8 Pagkabati dato ni Pilato, nagdogang run gid anang kaadluk.

9 Gani gindara na ruman si Jesus
sa sulud ang palasyo kag ginpa-
mangkot kon taga-diin tana. Piro
ara nagsabat si Jesus. 10 Gani
makon ni Pilato kanana, “Basi indi
kaw magsabat kanakun? Ara kaw
bala kaulam nga ako may aw-
toridad nga bolyawan kaw okon
ipalansang sa kros?” 11 Makon
ni Jesus kanana, “Ikaw ara gid
may maimo kanakun kon ara kaw
pagtawi gaum ang Dios. Gani
mas mabaul anang sala ang tao
nga nagintriga kanakun digi kan-
imo.” 12 Pagkabati dato ni Pi-
lato nagpangita tana pa gid paagi
nga mabolyawan si Jesus. Garing
nagsiringgit ang mga Judio, makon
nanda, “Kon bolyawan mo tana,
nagakontra kaw sa Impirador ang
Roma. Ay ang bisan sino nga naga-
pakaari anang kaaway ang Impi-
rador.” 13 Pagkabati dato ni Pilato,
gindara na si Jesus sa goa kag nag-
pongko tana sa anang porongkoan
ang manogsintinsya, doto sa logar
nga kon tawagun “Plataporma nga
Bato.” (Sa Hebreo nga ambal dia
ginatawag “Gabbata”.)
14 Mga alas dosi gid dato ang
ogto kag dispiras ang pista. Makon
ni Pilato sa mga Judio, “Dagi run
indong ari.” 15 Nagsiringgit sanda
dayon nga nagakoon, “Patayun
tana! Ilansang tana sa kros!”
Gani nagpamangkot kananda si
Pilato, makon na, “Gosto nindo
bala nga ilansang ko sa kros
indong ari?” Makon ang mga
manogdomara nga mga pari,
“Ara kami ibang ari kondi ang
Impirador!” 16 Gani ginintriga
ni Pilato si Jesus kananda agud
ipalansang sa kros.

Ang Paglansang kay Jesus sa Kros
(Mt. 27:32-44; Mc. 15:21-32; Lu. 23:26-43)

Gani gindara si Jesus ang mga
soldado 17 kag naggoa sanda sa sio-
dad. Ginpapasan nanda kay Jesus
anang kros paayan sa logar nga
kon tawagun, “Bongo ang Tao.” (Sa
Hebreo nga ambal dia ginatawag
“Golgota”.) 18 Doto nanda tana
ginlansang sa kros. May darwa
ra ka tao nga andang ginpadun-
gan lansang kanana, ang isara sa
wala kag ang isara sa too, kag si
Jesus nakabutang sa tunga. 19 Si Pi-
lato nagpaimo karatola nga anang
ginpabutang sa anang kros ni Je-
sus. Ang nakasolat doto toladia,
“Si Jesus nga taga-Nazaret, anang
Ari ang mga Judio.” 20 Ginsolat
dato sa mga ambal nga Hebreo,
Latin, kag Griego, kag dorong mga
Judio ang nakabasa, ay ang logar
nga ginlansangan kay Jesus mara-
pit lang sa siodad. 21 Makon anang
mga manogdomara nga mga pari
ang mga Judio kay Pilato, “Andan
bukun ‘Anang Ari ang mga Judio’
imong ginsolat, kondi ‘Ang tao nga
dia nagakoon nga tana kono anang
Ari ang mga Judio.’ ” 22 Makon ni
Pilato, “Kon ano akun ginsolat doto
indi ko ron pagomanun ay nakaso-
lat ko ron.”

23 Pagkalansang ang mga sol-
dado kay Jesus sa kros ginbuul
nanda anang mga lambong kag
ginparti apat ka parti, kada sol-
dado sangka parti. Ginbuul nanda
ra anang pangidalum nga lambong
ni Jesus nga ara binudbudan, ay
diritso ang pagabul. 24 Makon
ang mga soldado sa isara kag is-
ara, “Indi ta lang dia paggisakun.
Maggarabot-gabot kita lang agud
maulaman ta kon sino ang mak-
abuul.” Sa andang ginimo nga
dato natoman ang nasolat sa Ka-
solatan nga nagakoon, “Ginparti-
parti nanda akun mga lambong
kag gingabot-gabotan nanda akun
pangidalum nga lambong.” Kag
toladato manda anang ginimo ang
mga soldado.

25 Doto sa marapit anang kros
ni Jesus nagatindug anang nanay,

anang kabogto anang nanay, si Maria nga anang asawa ni Cleopas, kag si Maria nga taga-Magdala. 26 Pagkakita ni Jesus sa anang nanay kag sa anang pinalangga nga somolonod nga nagatindug doto, makon na sa anang nanay, "Dan imong bata." 27 Makon na ra dayon sa anang somolonod nga dato, "Dan imong nanay." Kag alin dato, anang nanay ni Jesus doto ron nagoli sa anang balay anang somolonod nga dato.

Anang Kamatayun ni Jesus
(Mt. 27:45-56; Mc. 15:33-41; Lu. 23:44-49)

28 Naulaman ni Jesus nga tapos ron ang tanan, gani agud matoman anang koon ang Kasolatan, makon na, "Ginawaw ako." 29 May sangka suruludan doto nga may sulud nga maaslum nga bino. Gani gintosmog nanda ang isponga sa irinumun nga dato kag gintakud nanda dayon sa anang sanga ang isopo kag ginsulsul sa anang baba ni Jesus. 30 Pagkasupsup na dato, makon na, "Tapos ron!" Nagdongok tana dayon kag nabogto anang ginawa.

Ginbono anang Kilid ni Jesus

31 Ang adlaw nga dato dispiras ang pista. Indi maliag ang mga Judio nga anang bangkay ang mga tao nga ginlansang sa kros masala doto tungud nga ang masonod nga adlaw, Adlaw nga Inogpaway, kag importanti gid nga pista para sa mga Judio. Gani ginpangabay nanda kay Pilato nga kon maimo pamariun anang mga batiis ang mga tao nga ginlansang sa kros agud magkarapatay sanda, kag pamulun dayon andang mga bangkay doto. 32 Gani nagayan doto ang mga soldado kag ginpamari nanda anang mga batiis ang darwa ka tao nga ginlansang kaiban ni Jesus. 33 Piro pagabot nanda kay Jesus, nakita nanda nga patay tana run, gani ara nanda run pagbaria anang mga batiis. 34 Garing anang ginimo ang isara sa mga soldado, ginbono na ang bangkaw anang kilid ni Jesus kag lagi-lagi nagilig dayon ang dogo kag tobig. 35 Dia nga mga natabo matood tungud nga nakita ko mismo. Gani naulaman ko nga akun ginsolat nga dia matood, kag ginsolat ko agud magtoo kamo ra. 36 Dia natabo agud matoman ang nasolat sa Kasolatan nga nagakoon, "Ara gid miski sangka tolan nga bariun kanana." 37 May nasolat pa gid sa Kasolatan nga nagakoon nga, "Sulungun nanda ang tao nga andang ginbono."

Ang Paglubung kay Jesus
(Mt. 27:57-61; Mc. 15:42-47; Lu. 23:50-56)

38 Pagkatapos dato, nagayan si Jose nga taga-Arimatea kay Pilato kag naglisinsya nga kon maimo togotan tana nga bulun anang bangkay ni Jesus sa kros. (Si Jose nga dia isara sa mga somolonod ni Jesus, garing sikrito lang ay naadlukan tana sa mga manogdomara ang mga Judio.) Gintogotan tana ni Pilato, gani ginbuul na anang bangkay ni Jesus. 39 Nagtabid ra kanana si Nicodemo. Ang ona, ang tao nga dia gabi nagayan kay Jesus. May dara tana nga bali 45 kilos nga paamot nga may simbog nga mira kag aloe. 40 Pagkabuul nanda anang bangkay ni Jesus, ginpotos nanda sa panaptun nga mapoti nga andang ginamug ang paamot sono sa anang ogali ang mga Judio kon nagalubung ang patay. 41 Karon, doto sa logar nga dato nga ginlansangan kay Jesus may gardin nga ginpananuman ang mga kaoy, kag doto may bago nga rulubungan nga gingoab sa bato nga midyo sa kowiba kag ara pa nalubungi. 42 Kag tungud nga

nagadali sanda ay ang adlaw nga dato dispiras run anang pista ang mga Judio, kag tungud nga marapit ang rulubungan nga dato, doto nanda run lang ginlubung si Jesus.

20

Anang Pagkabanaw ni Jesus
(Mt. 28:1-8; Mc. 16:1-8; Lu. 24:1-12)

1 Pagabot ang adlaw nga Domingo, madulum-dulum pa nagayan si Maria nga taga-Magdala doto sa ginlubungan. Pagabot na doto, nakita na nga anang takup nga bato ara run doto sa anang baba ang ginlubungan. 2 Gani domalagan tana paayan kay Simon Pedro kag sa somolonod nga palangga ni Jesus. Pagabot na kananda makon na, "Ginbuul nanda ang Ginoo sa ginlubungan, kag ara kami kaulam kon diin nanda tana ginbutang!" 3 Gani nagayan si Pedro kag ang somolonod nga dato doto sa ginlubungan. 4 Nagdalagan sanda nga darwa, piro mas madasig ang isara nga dato kaysa kay Pedro. Gani naona tana nga nagabot sa ginlubungan. 5 Pagabot na doto nagdongok tana kag naglingling. Nakita na doto ang mga panaptun nga mapoti nga gingamit ang paglubung, piro ara tana nagsulud. 6 Malagat-lagat nagabot ra si Simon Pedro, piro tana tana nagdiritso sulud sa ginlubungan. Nakita na ra ang mga panaptun nga dato. 7 Kag ang panyo nga ginpotos sa anang olo ni Jesus doto ra nagabalilin, piro bulag sa mga panaptun. 8-9 Nagsulud ra dayon ang somolonod nga naona magabot. Nakita na ra ang mga butang sa sulud, kag bisan ara sanda pa kaangup anang ginakoon ang Kasolatan nga kinanglan mabanaw si Jesus sa mga patay, nagpati tana sa oras nga dato nga nabanaw si Jesus. 10 Kag nagoli dayon ang darwa nga dato ka somolonod ni Jesus.

Nagpakita si Jesus kay Maria nga taga-Magdala
(Mt. 28:9-10; Mc. 16:9-11)

11 Karon, si Maria tana nagatindug pa gid doto sa goa ang ginlubungan nga nagapanangis. Mintras nagapanangis tana, nagdongok tana kag naglingling sa sulud ang ginlubungan. 12 Nakita na nga doto sa sulud may darwa ka angil nga nagalambong ang poti. Doto sanda nagapongko sa logar nga ginbutangan anang bangkay ni Jesus. Ang isara sa oloan kampi kag ang isara sa sikian. 13 Makon ang mga angil kay Maria, "Basi nagatangis kaw?" Makon ni Maria, "Ay may nagbuul anang bangkay akun Ginoo kag ara ako kaulam kon diin nanda ginbutang!" 14 Pagkaambal na dato nagbalikid tana kag nakita na si Jesus nga nagatindug doto, piro ara na nakilala nga dato si Jesus gali. 15 Nagpamangkot kanana si Jesus, makon na, "Basi nagatangis kaw? Sino imong ginapangita?" Anang pagsarig ni Maria anang nabalikidan nga dato manogasikaso ang mga tanum doto. Gani makon na kanana, "Kon ikaw ang nagbuul kanana, abi sogidi ako kon diin mo tana ginbutang, ay bulun ko." 16 Makon ni Jesus kanana, "Maria!" Nagliso si Maria kag nagatobang kay Jesus, kag makon na sa ambal nga Hebreo, "Rabboni!" (Kon kanatun pa, "Manogtodlo".) 17 Makon ni Jesus kanana, "Indi kaw anay magkaput kanakun, ay ara ako pa kakayab sa Amay. Imong imoon tana, ayanan mo akun mga kabogto kag sogidan mo sanda nga ako makayab run sa akun Tatay kag indong Tatay, sa akun Dios kag indong Dios." 18 Gani

ginayanan ni Maria nga taga-Magdala anang mga somolonod ni Jesus kag ginsogidan na sanda dayon nga nakita na ang Ginoo. Kag ginsogid na ra kananda anang ginbilin ni Jesus.

Nagpakita si Jesus sa anang mga Somolonod
(Mt. 28:16-20; Mc. 16:14-18; Lu. 24:36-49)

19 Pagkasirum ang adlaw nga dato nga Domingo, nagtiripon sa sangka balay ang mga somolonod. Kag tungud nga ginapangadlukan sanda sa mga manogdomara ang mga Judio ginpantrangkaan nanda anang mga poirtaan ang balay nga andang ginatiriponan. Nagabot dayon si Jesus kag nagtindug doto sa andang tunga. Makon na, "Ang kalinung dian kanindo." 20 Kag ginpakita na dayon kananda anang mga igad sa anang mga alima kag sa anang kilid. Kag nalipay nga mayad ang mga somolonod pagkakita nanda sa Ginoo. 21 Kag makon na ruman, "Ang kalinung dian kanindo. Kon paiwan nga ginpadara ako ang Amay, magapadara ako ra kanindo." 22 Kag ginuyupan na sanda dayon kag nagkoon, "Batona nindo ang Ispirito Santo. 23 Kon patawadun nindo anang mga sala ang bisan sino, dan patawadun da ang Dios. Piro kon indi nindo pagpatawadun, dan indi ra pagpatawadun ang Dios."

Nagdoda si Tomas

24 Karon, si Tomas nga anang ayo si Kapid isara ra sa anang dosi ka somolonod ni Jesus. Garing ara tana doto anang pagpakita ni Jesus. 25 Gani ginsogidan tana anang mga kaiban nga mga somolonod nga nakita nanda ang Ginoo. Piro makon ni Tomas kananda, "Kon indi ko makita anang agi ang mga lansang sa anang alima, kag kon indi ko matandug anang mga igad, kag kon indi ko makagoro akun alima sa anang kilid, indi ako ra gid magpati."

26 Pagkatapos sangka simana, nagtiripon roman anang mga somolonod sa balay nga andang ginatiriponan, kag kaiban nanda run si Tomas. Ginpantrangkaan nanda anang poirtaan ang balay, piro nagsulud ruman si Jesus kag nagtindug doto sa andang tunga. Makon na ruman kananda, "Ang kalinung dian kanindo." 27 Kag makon na dayon kay Tomas, "Tomas, dali, sulunga run akun alima kag tanduga akun igad. Goroan ra dayon imong alima sa akun kilid. Indi ka run magdoda, kondi magtoo kaw." 28 Makon ni Tomas kay Jesus, "Ginoo ko kag Dios ko!" 29 Makon dayon ni Jesus, "Ta nagatoo ka run dadi ay nakita mo ako? Piro mas masoirti ang mga tao nga nagatoo kanakun bisan ara nanda ako makita."

Ang Katoyoan sa Libro nga Dia

30 Doro pa gid nga mga milagro anang ginpangimo ni Jesus nga nakita mismo anang mga somolonod nga ara nagapil solat sa libro nga dia. 31 Piro ang mga nasolat sa libro nga dia ginsolat agud magtoo kamo nga si Jesus manda ang Cristo nga anang Bata ang Dios. Kag kon magtoo kamo kanana may kaboi kamo nga ara kataposan.

21

Nagpakita si Jesus sa Anang Pito ka Somolonod

1 Pagkatapos pira ka adlaw, nagpakita ruman si Jesus sa anang mga somolonod doto sa baybay ang Dagat ang Tiberias. Toladia anang pagkakita kananda. 2 Doto sa logar nga dato nagatiripon sanday Simon Pedro, si Tomas nga ginatawag nga si Kapid, si Natanael nga taga-Cana sa Galilea,

anang mga bata ni Zebedeo, kag
may darwa pa gid ka somolonod
ni Jesus. 3 Karon, makon ni
Simon Pedro sa anang mga kaiban,
“Mapangisda ako.” Makon nanda
ra, “Matabid kami kanimo.” Gani
nagsakay sanda sa sakayan kag
nagpalaod. Piro sa sanggabi nga
dato ara sanda gid may nabuul.
4 Datong nagapamotipoti run ang
adlaw, nakita nanda nga may
nagatindug doto sa baybay. Ara
sanda kaulam nga si Jesus gali
dato. 5 Makon ni Jesus kananda,
“Ta may nabuul kamo?” Makon
nanda, “Ara gid.” 6 Makon
na kananda, “Taktakan nindo
indong lambat sa too kampi ang
sakayan, dan may mabubuul
kamo.” Gani tinaktak nanda
doto andang lambat. Pagbatak
nanda, indi sanda run kadaug sa
karakuun ang isda nga andang
nabuul. 7 Makon kay Pedro ang
somolonod nga palangga ni Jesus,
“Ang Ginoo gali dato!” Pagkabati
ni Pedro nga ang Ginoo gali dato,
ginsoksok na anang lambong nga
anang ginoba kag naglokso sa
tobig kag naglangoy paayan kay
Jesus doto sa baybay. 8 Ang iba
nga mga somolonod nga doto
sa sakayan nagparabaybay ra
nga nagabutung ang lambat nga
pono isda, ay andang karayuun
sa baybay mga 50 ra lang ka
dupa. 9 Pagkatakas nanda, may
nakita sanda nga nagatompok nga
baga nga may nagasogba nga isda
kag may tinapay ra. 10 Makon
dayon ni Jesus kananda, “Pagdara
kamo digi pira ka bilog nga isda
nga indong nabuul.” 11 Gani
nagsaka si Simon Pedro sa sakayan
kag ginbutung na pabaybay ang
lambat nga pono mabaraul nga
isda nga bali 153 ka bilog tanan.
Ara ra gid nagisi ang lambat miski
toladato karaku andang nabuul.
12 Makon ni Jesus kananda, “Dali,
pagpamaw kamo.” Kag ara gid
may nagpangaas sa anang mga
somolonod nga magpamangkot
kon sino tana, ay naulaman nanda
nga tana ang Ginoo. 13 Ginbuul
dayon ni Jesus ang tinapay kag
ginpanawan na sanda. Toladato
ra anang ginimo sa isda.

14 Ikatlo ron dia ka bisis nga si
Jesus nagpakita sa anang mga so-
molonod alin anang pagkabanaw.

Si Jesus kag si Pedro

15 Pagkatapos nanda pamaw
makon ni Jesus kay Simon Pedro,
“Simon nga bata ni Juan, ano,
ginaigogma mo bala ako kaysa
imong mga kaiban nga dia?”
Makon anang sabat ni Pedro, “Uu,
Ginoo, naulaman mo nga ginai-
gogma ko ikaw.” Makon ni Jesus
kanana, “Ta asikasoa akun mga
tomoloo pario anang pagasikaso
ang pastor sa anang mga karniro.”
16 Makon roman ni Jesus kanana,
“Simon nga bata ni Juan, ano,
ginaigogma mo ako?” Makon na
ruman, “Uu, Ginoo, naulaman mo
nga ginaigogma ko ikaw.” Makon
ni Jesus kanana, “Asikasoa akun
mga karniro.” 17 Sa ikatlo ka bisis
makon ni Jesus kanana, “Simon
nga bata ni Juan, ano, ginaigogma
mo ako?” Naborido si Pedro
tungud nga ikatlo ron ka bisis nga
tana ginpamangkot ni Jesus kon
ginaigogma na tana. Gani makon
ni Pedro, “Ginoo, naulaman mo
ang tanan, kag naulaman mo
gid nga ikaw ginaigogma ko.”
Makon ni Jesus kanana, “Asikasoa
akun mga karniro. 18 Sa matood
tana, ang ona ang bata ka pa,
ikaw mismo ang nagsoksok imong
akus kag nagayan sa kon diin
imong gosto. Piro kon malam ka
run gani, padupaun ka lang kag
iba run ang magaakus kanimo,
kag daraun kaw dayon sa logar
nga indi mo gosto nga ayanan.”
19 (Ginambal dia ni Jesus agud
ipakita kananda kon ano ang klasi

nga kamatayun anang maagian ni Pedro, kag paagi sa kamatayun nga dato dadayawon ang Dios.) Pagkatapos makon ni Jesus kay Pedro, “Pagsonod kanakun.”

Anang Pinalangga nga Somolonod ni Jesus

20 Pagbalikid ni Pedro nakita na nga nagasonod kananda anang pinalangga nga somolonod ni Jesus. (Tana maman ang marapit gid kay Jesus ang nagayapon sanda kag maman ang nagpamangkot sa Ginoo kon sino ang magatraidor kanana.) 21 Pagkakita ni Pedro kanana makon na kay Jesus, “Ginoo, ano tana anang maagian ang tao nga dan?” 22 Makon ni Jesus kanana, “Kon gosto ko nga indi tana mapatay asta magbalik ako digi sa kalibotan, ta ano ra dan anang labut kanimo? Basta ikaw tana magsonod kanakun.” 23 Gani naglapnag ang barita sa mga kabogto sa Ginoo nga ang somolonod nga dato indi mapatay. Piro ara nagkoon si Jesus nga indi tana mapatay, kondi anang koon tana, “Kon gosto ko nga indi tana mapatay asta magbalik ako, ta ano ra dan anang labut kanimo?”

24 Ako ang somolonod nga dato kag ako mismo nagapamatood nga matood akun mga ginsolat nga dia. Kag naulaman ta nga akun mga ginasogid matood.

25 Doro pa gid anang mga ginpangimo ni Jesus nga kon isara-isaraun solat, sigoro indi magigo sa bilog nga kalibotan ang tanan nga libro nga solatan.

Anang mga Binoatan ang mga Apostolis

1 Pinalangga ko nga Teofilo, sa
akun primiro nga libro ginsolat
ko ang tanan nga ginimo kag gin-
panodlo ni Jesus alin pa ang om-
pisa 2-3 asta sa oras nga tana gin-
dara sa langit. Pagkatapos nga
tana napatay kag nabanaw, kon
kapira tana nagpakita sa sari-sari
nga paagi sa anang mga apostolis
nga tana nabanaw matood alin sa
mga patay. Sa sulud 40 ka adlaw
nagpakita tana kananda kag gin-
todloan na sanda parti sa anang
ginarian ang Dios. Kag bago tana
magpalangit may mga sogo tana
nga ginbilin sa anang mga pinili
nga mga apostolis. Anang mga
bilin nga dato gintaw na kananda
paagi sa anang gaum ang Ispirito
Santo. 4 May bisis nga mintras
nagakaun si Jesus kaiban nanda
nagbilin tana kananda nga makon
na, "Indi kamo anay magalin sa
Jerusalem. Ulatun nindo anay ang
Ispirito Santo nga ginpangako ang
Dios nga Amay. Ginsogid ko ron
nga lagi dia kanindo ang ona. 5 Ang
ona, si Juan nagpangbunyag ang
mga tao sa tobig, piro sa pira ka ad-
law bubunyagan kamo sa Ispirito
Santo."

Ang Pagdara kay Jesus sa Langit

6 May sangka bisis ruman nga
mintras nagatiripon sanda ginpa-
mangkot nanda si Jesus, makon
nanda, "Ginoo, maman run bala
dia ang oras nga paalinun mo ang
mga taga-Roma nga nagadomara
kanatun agud kita nga mga taga-
Israel makadomara ruman atun
kaogalingun?" 7 Makon anang
sabat ni Jesus, "Ara kamo ginato-
goti ang Amay nga maulaman
nindo kon sano magakaratabo ang
mga butang nga anang gintakda.
8 Piro pagabot kanindo ang Ispirito
Santo tawan na kamo gaum.
Kag isogid nindo dayon ang mga
butang parti kanakun, alin digi
sa siodad ang Jerusalem asta sa
bilog nga probinsya ang Judea
kag Samaria, kag asta sa bilog
nga kalibotan." 9 Pagkakoon na
dia, gindara tana pa langit. Kag
mintras nagasulung sanda kanana
nga nagapaibabaw, ginlikupan
tana dayon ang panganod kag
nadora tana sa andang panulung.

10 Mintras nagasulung sanda pa
nga mayad sa langit, may darwa
ka lalaki nga nagalambong ang
mapoti nga golpi nga nagtindug
sa andang marapit. 11 Makon
dayon ang mga lalaki kananda,
"Kamo nga mga taga-Galilea, basi
nagatirindug kamo pa gid digi nga
nagasulung sa langit? Si Jesus nga
dia nga indong nakita nga gindara
paibabaw magabalik digi sa kali-
botan. Kag kon paiwan tana nag-
paibabaw, toladan ra anang pag-
balik."

Ang mga Apostolis Nagpili anang Tulus ni Judas

12 Pagkatapos dato, nagbalik
ang mga apostolis sa Jerusalem
alin sa Bokid ang mga Olibo.
Ang bokid nga dia mga sangka
kilomitro anang karayu sa siodad
ang Jerusalem. 13 Pagabot nanda
sa Jerusalem nagsaka sanda sa
ibabaw nga koarto ang balay nga
andang ginadayonan. Ang mga
lalaki nga dato sanday Pedro, Juan,
Santiago, Andres, Felipe, Tomas,
Bartolome, Mateo, si Santiago nga
bata ni Alfeo, si Simon nga mimbro
anay ang mga ribolosionario, kag
si Judas nga bata ni Santiago. 14 Dia
sanda pirmi nga nagatiripon agud
magpangamoyo. Kaiban nanda ra
ang pira ka mga babai pati si Maria
nga nanay ni Jesus, kag anang mga
kabogto nga lalaki ni Jesus.

15 May pira ka adlaw nagtiripon
ang mga 120 ka tomoloo. Nagtin-
dug si Pedro kag magkoon, makon
na, 16 “Mga kabogto, kinanglan
matoman anang koon ang Kasola-
tan nga gintagna ang Ispirito Santo
ang ona paagi kay David parti
kay Judas, nga maman ang nag-
dara sa mga nagdakup kay Jesus.
17 Kabilang tana ra kanamun nga
mga apostolis nga anang ginpili ni
Jesus, kag kaiban namun tana ra sa
amun obra.”
18 (Piro si Judas nagbakal logta
alin sa koarta nga anang nabaton
sa anang ginimo nga malain, kag
doto tana naglagpak nga padapa.
Anang tian nabostik kag nagwa-
gay anang tinai. 19 Nabaritaan dia
ang tanan nga tao sa Jerusalem,
gani gintawag nanda ang logta nga
dato nga Akeldama, nga ang gos-
tong ambalun, “Logta nga nado-
goan”.) 20 Makon pa ni Pedro, “Na-
solat run nga lagi sa mga Salmo
nga nagakoon,

‘Pabayanan run lang anang ginao-
lian,
Kag dapat ara run may magoli
doto.’

Kag nasolat ra,

‘Itaw ron lang sa iba anang obra.’

21-22 “Gani, kinanglan nga mag-
pili kita sangka tao nga idogang
kanamun nga onsi ka apostolis.
Kinanglan isara tana sa mga nag-
ing kaiban namun nga nagtabid-
tabid kay Ginoong Jesus ang digi
tana pa sa kalibotan, ompisa ang
nagpabunyag tana kay Juan asta
sa oras nga gindara si Jesus sa
langit, tungud nga kinanglan nga
makapamatood tana kaiban na-
mun parti sa anang pagkabanaw
ni Jesus.” 23 Gani nagpili sanda
darwa ka lalaki: si Matias kag si
Jose nga kon tawagun si Barsabas
(okon Justo). 24 Pagkatapos
nagpangamoyo sanda dayon,
makon nanda, “Ginoo, ikaw ang
kaulam anang tagiposoon ang
tanan nga tao. Gani ipakita mo
kanamun kon sino sa darwa nga
dia imong ginpili 25 nga maging
apostol bilang tulus ni Judas. Ay
ginbayaan ni Judas anang obra
bilang isara sa mga apostolis, kag
nagayan tana sa logar nga bagay
kanana.” 26 Pagkatapos nga sanda
makapangamoyo, naggabot-gabot
sanda. Kag ang napili si Matias.
Gani si Matias maman ang gindo-
gang sa onsi ka apostolis.

2

Anang Pagabot ang Ispirito Santo

1 Pagabot ang adlaw ang pista
nga kon tawagun Pentecostes,
nagtiripon ang tanan nga mga
tomoloo sa sangka balay. 2 Mintras
nagatiripon sanda, golpi lang nga
may nagdagono nga alin sa langit
nga midyo sa mabaskug nga angin
nga nagabagrong, kag poros ron
lang dagono andang nababatian
sa sulud ang balay nga andang
ginatiriponan. 3 Kag may nakita
sanda dayon nga mga dabdab ang
kalayo nga midyo sa mga dila nga
nagrapta kag nagtongtong sa kada
isara kananda. 4 Sanda tanan
gingauman ang Ispirito Santo,
kag nagarambal sanda dayon sa
iba-ibang mga ambal nga ara
nanda natoni. Ang Ispirito Santo
maman ang nagpaambal kananda
toladato.
5 Karon, doto sa Jerusalem
may mga Judio nga riliyoso nga
nagaralin sa iba-ibang nasyon sa
bilog nga kalibotan. 6 Pagkabati
nanda ang dagono nga dato,
nagdaragoyon sanda doto sa
ginatiriponan ang mga apostolis.
Natingala sanda nga mayad tun-
gud nga ang kada isara kananda
nakabati nga anang linggowai
ginaambal ang mga tomoloo.
7 Makon nanda, “Ano kabay dia?
Poros dia mga taga-Galilea. 8 Piro
basi atun mga ambal maman

atun nababatian nga andang ginaambal? 9 Ang iba kanatun taga-Partia. May mga taga-Media, kag ang iba taga-Elam. May mga taga-Mesopotamia, Judea, kag Capadocia. May digi ra nga taga-Ponto kag Asia. 10 Ang iba mga taga-Frigia, taga-Panfilia, taga-Egipto, kag ang iba alin sa mga logar nga sakup ang Libia nga marapit sa Cirene. May mga taga-Roma, mga Judio kag mga bukun Judio nga nagintra sa anang riliyon ang mga Judio. 11 Kag ang iba alin sa Creta kag Arabia. Piro bisan iba-iba atun mga linggowai nababatian ta nga sanda nagaarambal sa tanan ta nga mga linggowai parti sa makatiringala nga mga inimoan ang Dios!" 12 Natingala nga mayad ang tanan nga mga tao doto. Kag tungud nga indi nanda maintindian kon ano ang natatabo sigi-sigi run lang andang paramangkotan sa isara kag isara. Makon nanda, "Ano kabay dia?" 13 Piro ang iba tana nagtoya-toya sa mga tomoloo. Makon nanda, "Mga Lingin ang mga tao nga dan!"

Anang Wali ni Pedro

14 Gani tomindug si Pedro kaiban ang iba nga onsi ka apostolis kag nagambal mabaskug sa mga tao, makon na, "Mga kapario ko nga mga Judio, kag tanan kamo nga mga pomoloyo sa Jerusalem, pamatii nindo ako ay isogid ko kon ano anang kaologan ang mga butang nga dia. 15 Sala indong isip nga lingin ang mga tao nga dia, ay alas noibi pa lang dia ang aga. 16 Kondi dia tana maman anang gintagna ang ona ni propita Joel. Makon na,

17 'Ang Dios nagkoon, "Sa oring
mga adlaw itaw ko akun
Ispirito sa tanan nga klasi
nga mga tao.
Kag anang risolta dan, indong mga
bata nga lalaki kag babai
magabarita akun mga ambal;
Indong mga binata makakikita
akun mga ipapakita
kananda;
Kag ang mga maulam-ulam nga
mga lalaki padamgoon ko.
18 Magabot matood ang adlaw
nga itaw ko akun Ispirito
sa akun mga sorogoon nga
lalaki kag babai,
Kag sanda magabarita akun mga
ambal.
19 Magapakita ako mga milagro
sa langit kag sa logta: may
makikita nga dogo, kalayo,
kag madamul nga aso nga
nagarobokrobok.
20 Magadulum ang adlaw, kag ang
bolan magapola pario sa
dogo.
Dia matatabo bago magabot ang
makatiringala nga adlaw
nga dato nga ang Ginoo
magaukum.
21 Piro ang bisan sino nga mag-
panawag sa Ginoo malilibri
sa silot nga magaabot." ' "

22 Makon pa ni Pedro, "Mga kapario ko nga mga kaapo-apoan ni Israel, pamatii nindo ako! Si Jesus nga taga-Nazaret ginsogo digi ang Dios, kag dia ginpamatodan ang Dios paagi sa mga milagro kag mga katiringala nga mga butang nga anang ginpangimo paagi kanana. Kag kamo mismo nakaulam sa mga butang nga dia tungud nga tanan dia nagkaratabo digi kanindo. 23 Naulaman nga lagi ang Dios ang ona nga si Jesus nga dia itogyan kanindo tungud nga maman da nga lagi dato anang plano. Kag ginpapatay nindo tana sa mga makasasala nga mga tao nga naglansang kanana sa kros. 24 Piro ginbanaw tana ang Dios kag ginlowas sa gaum ang kamatayun, tungud nga ang matood tana, miski kamatayun pa ara gaum nga

magawid kanana. 25 Makon ni David parti kanana,

‘Naulaman ko nga ang Ginoo pirmi
nga nagatabid kanakun kag
ara na ako ginabayai. Gani
indi ako matoblag.
26 Maman dia nga nalilipay ako
Kag indi mapugungan akun pag-
dayaw sa Dios.
Kag bisan mapapatay ako,
padayon ako nga may
paglaum.
27 Ay naulaman ko nga indi mo
pagpabayanan akun kalag
doto sa anang logar ang mga
patay. Kag indi mo ra pag-
togotan nga maronot imong
matutum nga sorogoon.
28 Gintodlo mo kanakun ang mga
dalan nga paayan sa kaboi
nga ara kataposan,
Kag tungud nga ikaw pirmi akun
kaiban, malilipay ako nga
mayad.’ ”

29 Makon pa ni Pedro, “Mga kabogto, masanag nga ara nagambal si David parti sa anang kaogalingun, ay ulam ta nga atun kaolang-olangan nga si David napatay kag ginlubung, kag asta gani dadi ulam ta kon diin ang ginlubungan kanana. 30 Propita si David kag naulaman na nga ang Dios nagpangako kanana nga isara sa anang mga kaapo-apoan maman ang magapanobli anang ginarian. 31 Kag tungud nga naulaman ni David kon ano anang imoon ang Dios, nagambal tana parti sa anang pagkabanaw ni Cristo, nga ara tana pagpabayani doto sa anang logar ang mga patay, kag anang lawas ara naronot. 32 Anang ginatomod ara iba kondi si Jesus nga ginbanaw ang Dios sa mga minatay, kag kami tanan makapamatood nga nabanaw tana manda tungud nga nakita namun tana mismo. 33 Ginpapongko tana sa pinakamataas nga podir sa anang too ang Dios. Gintaw kanana ang Amay ang Ispirito Santo nga anang ginpangako kanana. Kag ang Ispirito Santo nga dia ginpadara ni Jesus kanamun, kag anang gaum maman indong nakikita kag nababatian dadi. 34-35 Makon pa ni David,

‘Makon ang Ginoong Dios sa akun
Ginoo,
Digi pagpongko sa akun too,
Asta mapasoko ko kanimo imong
mga kaaway.’

Pagsolat ni David dato bukun anang kaogalingun nga lawas anang ginakoon kondi anang Ginoo nga si Jesus. Ay si David tana ara pa kasaka sa langit. 36 Gani dapat gid nga maulaman ang tanan nga mga kaapo-apoan ni Israel nga si Jesus nga dia nga indong ginlansang sa kros maman anang ginpili ang Dios nga maging atun Ginoo kag Cristo.”

37 Pagkabati dato ang mga tao natandug andang mga tagiposoon. Gani makon nanda kay Pedro kag sa iba nga mga apostolis, “Mga kabogto, ano amun dapat imoon?” 38 Makon ni Pedro kananda, “Magirinulsul kamo indong mga sala kag magparabunyag ang kada isara kanindo agud ipakita nga kamo kay Jesu-Cristo ron, kag mapatawad dayon indong mga sala kag mababaton nindo anang ginpangako ang Dios nga ara iba kondi ang Ispirito Santo. 39 Tungud nga ang ginpangako nga dia nga Ispirito Santo para kanindo kag sa indong mga bata. Kag bukun lang para kanindo kondi para ra sa tanan nga mga tao doto sa marayu nga mga logar, ang tanan nga tatawagun ang Ginoo nga atun Dios nga magrapit kanana.”

40 Kag doro pa anang mga ginsambit ni Pedro agud pamatodan kananda anang mga ginambal. Kag ginsugyut na sanda nga

magpanginlowas sa silot nga magaabot sa mga malain nga mga tao. 41 Doro ang nagpati sa anang minsai kag nagparabunyag sanda dayon. Sa adlaw nga dato mga 3,000 ka mga tao ang nagdogang sa mga tomoloo. 42 Kag nagmaukud sanda sa pagtoon anang mga ginatodlo ang mga apostolis, sa pagtiripon bilang magkarabogto, sa pagpamiak-piak ang tinapay, kag sa pagpangamoyo.

Anang Kaboi ang mga Tomoloo

43 Dorong mga milagro kag mga makatiringala nga mga butang anang ginpaimo ang Dios sa mga apostolis. Gani ang mga tao nagkaboi nga may pagtaod kag kaadluk sa Dios. 44 Masuud anang pagtarabidan ang mga tomoloo kag ginbilang nanda nga andang mga pagkabutang bukun ana-ana lang kondi para sa tanan. 45 Ginapamaligya nanda andang mga logta kag mga pagkabutang, kag ginapanagtag nanda anang bayad sa andang mga kaiban sono sa anang kinanglan ang kada isara. 46 Kada adlaw nagatiripon sanda sa timplo kag nagapamiak-piak ang tinapay sa andang mga balay. Malipayun sanda gid sa andang pagkaraiban sa pagkaun, 47 kag sigi andang pagdayaw sa Dios. Naliagan sanda ang tanan nga mga tao. Kag kada adlaw gindogang kananda ang Ginoo ang mga tao nga anang ginalowas.

3

Ang Pagayad ang Tao nga Piang

1 May adlaw nga si Pedro kag si Juan nagayan sa timplo ang mga alas tris ang apon, tungud nga oras dato nga inogpangamoyo. 2 Karon, doto sa poirtaan ang timplo may tao nga piang alin pa anang pagkabata. Adlaw-adlaw ginadara tana sa poirtaan nga dato, nga kon tawagun “Masadya”, agud magpalimos sa mga tao nga nagasurulud sa timplo. 3 Pagkakita na kay Pedro kag kay Juan nga nagapasulud sa timplo, nagpangayo tana limos. 4 Ginsulung tana nga mayad ni Pedro kag ni Juan. Makon dayon ni Pedro kanana, “Pagsulung kanamun.” 5 Nagsulung ra gani ang tao nga dato ay anang pagsarig lilimosan tana run. 6 Piro makon ni Pedro kanana, “Ako ara gid koarta. Piro may digi ako nga inogtaw kanimo. Sa anang gaum ni Jesu-Cristo nga taga-Nazaret, pagpanaw!” 7 Kag ginkaputan dayon ni Pedro anang too nga alima ang tao nga dato kag patindugun. Lagi-lagi nagbaraskug anang mga siki kag mga bokoboko. 8 Naggolpi tana dayon tindug kag nagpanaw-panaw. Pagkatapos nagtabid tana kananda nga nagsulud sa timplo. Sigi anang panaw-panaw kag tombo-tombo nga nagadayaw sa Dios. 9 Nakita ang tanan nga tana nagapanaw kag nagadayaw sa Dios. 10 Namarasmasan nanda nga tana gali ang tao nga nagasari pongko kag nagapakilimos doto sa poirtaan ang timplo nga kon tawagun “Masadya”. Gani natingala sanda nga mayad sa natabo kanana.

Nagambal si Pedro sa Balkon ni Solomon

11 Aros indi run magbulag kay Pedro kag kay Juan ang tao nga dato, kondi sigi anang pangaput kananda mintras nagayan sanda sa logar nga kon tawagun Balkon ni Solomon. Nagdaragoyon ang tanan nga mga tao doto kananda ay natingala sanda gid. 12 Pagkakita ni Pedro sa mga tao makon na kananda, “Mga kapario ko nga mga kaapo-apoan ni Israel, basi natingala kamo? Basi nagasulung kamo nga mayad kanamun? Sigoro nagaunauna kamo nga napapanaw namun ang

tao nga dia tungud sa amun gaum
kag pagkadiosnon. 13 Bukun!
Kondi ang Dios nga ginsimba
atun mga kaolang-olangan nga si
Abraham, si Isaac, kag si Jacob
maman ang nagimo dia agud
padungugan na anang sorogoon
nga si Jesus. Maman dia ang
Jesus nga indong gintogyan sa
mga may awtoridad kag indong
ginsikway sa atobangan ni Pilato,
miski nadisisyonan na run nga
bolyawan. 14 Matarung tana nga
tao kag ara gid sala, piro ginsikway
nindo tana kag ginpangabay
nindo si Pilato nga bolyawan ang
manogpatay tao sa baylo nga si
Jesus. 15 Ginpatay nindo ang
nagataw kaboi nga ara kataposan,
piro ginbanaw tana ang Dios.
Kag kami makapamatood nga
nabanaw tana ay nakita namun
mismo. 16 Anang gaum anang
aran ni Jesus maman ang nagtaw
kabaskug sa tao nga dia nga indong
kilala kag nakikita dadi. Kamo
mga tistigo nga nagayad tana. Kag
dia natabo tungud sa pagtoo kay
Jesus.

17 "Mga kabogto, ulam ko nga
kamo kag indong mga manogdo-
mara nagimo toladato kay Jesus
tungud nga ara kamo kaulam kon
sino tana gid. 18 Dan ginsogid
run nga lagi ang Dios ang ona
paagi sa mga propita, nga si Cristo
kinanglan gid nga magantos, kag
sa indong ginimo nga dato kanana
natoman anang koon nga dato
ang Dios. 19 Gani dadi, kinanglan
magirinulsul kamo ron kag mag-
parapit sa Dios agud patawadun
na kamo sa indong mga sala,
20 agud magaabot kanindo ang
bago nga kabaskug nga alin sa
Ginoo. Pagkatapos ipadara na
ra si Jesus nga mismo ang Cristo
nga anang ginpili ang ona para
kanatun. 21 Piro kinanglan doto
lang anay si Jesus sa langit asta
magabot ang oras nga mabago
ang Dios ang tanan nga butang.
Toladan nga lagi anang koon ang
Dios ang ona paagi sa anang mga
propita. 22 Pario anang koon ni
Moises, makon na, 'Ang Ginoo
nga atun Dios magataw kanindo
sangka propita pario kanakun
nga kanindo ra mismo magaalin.
Dapat sonodon nindo ang tanan
nga anang ginakoon kanindo.
23 Ang indi magtoman sa anang
ginakoon ang propita nga dato
ipabulag sa mga tao ang Dios
kag madodora.' 24 Toladan ra
anang koon ang tanan nga mga
propita alin nga lagi kay Samuel,
sanda nga tanan nagsogid parti
sa mga butang nga nagakaratabo
dadi. 25 Anang mga ginpangako
ang Dios paagi sa anang mga
propita para gid kanatun nga
mga Judio, kag kabilang kita sa
kasogtanan nga ginimo ang Dios sa
atun mga kaolang-olangan tungud
nga nagkoon tana kay Abraham,
makon na, 'Bindisyonan ko ang
tanan nga mga tao sa kalibotan
paagi sa imong kaliwat.' 26 Gani
ginpadara anay ang Dios anang
pinili nga Sorogoon kanatun nga
mga Judio agud maboligan na kita
nga magbaya sa atun ginaimo nga
malain."

4

Si Pedro kag si Juan sa Atobangan ang Konsilyo

1 Mintras nagaambal pa si
Pedro kag si Juan sa mga tao,
ginparapitan sanda ang mga pari
kag mga Saduceo kag anang pan-
golo ang mga goardya sa timplo.
2 Ginaugutan sanda tungud nga
nagapanodlo ang darwa nga dia
nga si Jesus nabanaw, kag dia
nagapamatood nga ang mga patay
babanawon. 3 Gani gindakup
nanda si Pedro kag si Juan. Andan
bistigarun nanda, garing tungud

nga sirum run, ginsulud nanda sa
prisoan asta maaga. 4 Piro bisan
toladato ang natabo kananda, doro
pa ra sa mga nakabati andang
panodlo ang nagtoo. Ang mga
lalaki lang nga nagatoo ron mga
5,000 nga lagi.

5 Pagkaaga, nagtiripon sa
Jerusalem anang mga maulam-
ulam ang mga Judio, ang mga
manogtodlo ang Kasogoan, kag
ang iba pa nga mga manogdomara
ang mga Judio. 6 Doto ra si Annas
nga pinakamataas nga pari, si
Caifas, si Juan, si Alejandro, kag
ang iba pa nga mga mimbro anang
pamilya ni Annas. 7 Gindara
kananda si Pedro kag si Juan
kag ginimbistigar nanda dayon.
Makon nanda, "Anong gaum
indong gingamit kag kinong aran
indong ginsambit sa pagayad ang
tao nga piang?" 8 Si Pedro nga
ginagauman ang Ispirito Santo
nagsabat, makon na, "Kamo nga
amun mga manogdomara kag
mga maulam-ulam ang banwa,
9 kon ang ginapamangkot nindo
kanamun ay parti sa anang
pagayad ang tao nga dia nga
piang, 10 dapat nindo tanan nga
maulaman ang tanan ra nga taga-
Israel, nga ginayad ang tao nga dia
nga nagatindug dadi digi sa onaan
paagi sa anang gaum anang aran
ni Jesu-Cristo nga taga-Nazaret.
Tana maman indong ginlansang sa
kros kag napatay. Piro ginbanaw
tana ang Dios. 11 Si Jesus maman
ang ginatomod nga bato doto sa
Kasolatan nga nagakoon: 'Ang
bato nga ginagamit sa pagpatindug
ang balay ginpilak nindo nga
mga panday, tungud nga indong
kaisip ara polos. Piro dadi maman
dato ang bato nga ginimo nga
pinakapondasyon.' 12 Ara run
iba sa bilog nga kalibotan nga
makalowas kanatun kondi si Jesus
lang."

13 Natingala anang mga manog-
domara ang mga Judio nga si Pedro
kag si Juan ara gid ginaadluki sa
pagsogid, ay naulaman nanda nga
dia sanda mga ordinario nga mga
tao kag ara mataas nga tinonan.
Namarasmasan nanda dayon nga
dia sanda anang mga kaiban ni
Jesus ang ona. 14 Andan gosto
nanda nga magambal kontra sa
milagro nga ginimo nanday Pedro,
piro tungud nga ang tao mismo
nga ginayad doto ra nagipus sanda
run lang. 15 Gani andang gin-
imo, ginpagoa nanda anay si Pedro
kag si Juan sa andang ginatiponan
kag nagsorogidanun sanda dayon.
16 Makon nanda, "Ano kabay atun
imoon sa mga tao nga dia? Ay ban-
tog ron sa bilog nga Jerusalem nga
nakaimo sanda matood milagro
kag indi kita makakoon nga botig.
17 Gani agud indi run maglapnag
andang panodlo sa mga tao, paan-
daman ta sanda nga indi sanda run
gid magsari todlo ang pagtoo kay
Jesus." 18 Pagkatapos, ginpatawag
nanda dayon si Pedro kag si Juan
kag ginkonan nga indi sanda run
gid magoman todlo ang parti kay
Jesus. 19 Piro makon ni Pedro kag
ni Juan kananda, "Abi binagbinaga
nindo kon diin digi sa darwa ang
osto sa panulung ang Dios; ang
kami magtoman kanindo okon sa
Dios? 20 Kon sa kanamun tana,
indi maimo nga indi kami mag-
sogid ang parti sa amun nakita
kag nabatian." 21 Piro ginpaan-
daman sanda pa ra gid nga indi run
gid magsari panogid, kag pagkat-
apos ginbolyawan sanda dayon.
Miski gosto nanda nga sakitun ang
darwa indi nanda ra maimo tun-
gud nga naadlukan sanda ra sa
mga tao, ay ang mga tao nagdayaw
sa Dios tungud sa milagro nga
naimo. 22 Ay anang idad ang tao
nga ginayad paagi sa milagro nga
dato sobra run 40 ka toig.

Anang Pangamoyo ang mga Nagatoo kay Jesus

23 Pagkatapos nga nabolyawan
si Pedro kag si Juan nagbalik
sanda sa andang mga kaiban
nga mga tomoloo, kag ginsogid
nanda kananda kon ano anang
koon ang mga manogdomara nga
mga pari kag mga maulam-ulam
ang mga Judio. 24 Pagkabati dato
ang mga tomoloo nagpangamoyo
sanda. Makon nanda, "Ginoo
nga makagagaum sa tanan, ikaw
ang nagimo ang langit, ang logta,
ang dagat, kag ang tanan nga
mga butang sa mga logar nga
dan. 25 Paagi sa Ispirito Santo
ginpaambal mo amun kaolang-
olangan nga si David nga imong
sorogoon. Makon na,

'Basi nasisilag nga mayad ang mga
bukun Judio?
Kag basi ang mga Judio nagaplano
ang ara polos?
26 Ang mga ari sa kalibotan kag
ang mga manogdomara
nagtiripon kag nagpriparar
agud magpakigaway sa
Ginoo kag sa anang Cristo.'

27 Natabo ron dadi imong ginam-
bal nga dato ang ona tungud nga
digi mismo sa Jerusalem ang mga
bukun Judio kag mga Judio, pati si
Herodes nga ari kag si Pilato nga
gobirnador nagkarasogot nga kon-
traun imong Balaan nga Sorogoon
nga si Jesus nga imong ginpili nga
maging Ari. 28 Sa andang ginimo
nga dato natoman imong ginplano
ron nga lagi ang ona. Kag dia
natabo sono sa imong gaum kag
kagostoan. 29 Kag dadi, Ginoo,
ginapaug nanda kami. Boligan
mo kami nga imong mga sorogoon
nga iwali nga may kaisug imong
minsai. 30 Ipakita mo imong gaum.
Itogot mo nga paagi sa anang aran
ni Jesus nga imong ginpili nga
Sorogoon makapangayad kami
ang mga masakitun kag makaimo
mga milagro kag mga katiringala
nga mga butang." 31 Pagkatapos
nanda pangamoyo, nagkudug ang
balay nga andang ginatiriponan.
Sanda nga tanan gingauman ang
Ispirito Santo kag nagisug sanda
sa pagwali anang minsai ang Dios.

Pagboroligan ang mga Tomoloo

32 Nagtorono nga mayad ang
mga nagatoo kay Jesus, kag parario
andang ginaisip kag baratya-
gun. Ang kada isara kananda
ara nagkabig nga anang mga
pagkabutang ana lang gid, kondi
ginbilang nanda nga para sa
tanan. 33 Sigi anang imo ang mga
apostolis ang mga katiringalaan sa
pagpamatood nga si Ginoong Jesus
nabanaw manda. Kag mabaul
ra anang bolig ang Dios sa tanan
nga mga tomoloo. 34 Ara gid may
nalisudan kananda sa andang mga
kinanglan tungud nga may mga
tomoloo nga may mga logta kag
mga balay nga andang ginpama-
ligya, 35 kag gintaw nanda dayon
anang bayad sa mga apostolis.
Kag ginpanagtag ra dayon ang
mga apostolis sa mga tomoloo nga
nalilisudan.

36 Toladato ra anang ginimo ni
Jose nga taga-Cipre. Judio tana nga
alin sa lai ni Levi. Anang panawag
kanana ang mga apostolis si Barn-
abas, nga anang gostong ambalun
"Manogpabaskug". 37 Ginbaligya
ni Jose anang logta kag gintaw na
dayon anang bayad sa mga apostolis.

5

Si Ananias kag si Safira

1 Piro may tao doto nga anang
aran si Ananias. Anang asawa
si Safira. May ginbaligya sanda
ra nga logta. 2 Piro bago daraun
ni Ananias anang bayad ang
logta sa mga apostolis, gintago
na ang iba nga kantidad para
sa andang kaogalingun. Anang

asawa nagkompormi ra. Pagtaw na sa mga apostolis nagkoon tana nga maman run dato anang bayad andang logta. 3 Makon ni Pedro, “Ananias, basi nagpadaug kaw kay Satanas? Nagabotig kaw sa Ispirito Santo tungud nga ang iba nga koarta nga bayad imong logta gintago mo! 4 Kabay bago mo ibaligya imong logta imo ra lagi dato. Kag pagkabaligya mo imo pa ra gid ang koarta nga naging bayad. Ta basi naisip mo pa nga imoon dia? Ara kaw magbotig sa tao kondi sa Dios.” 5-6 Pagkabati dato ni Ananias, natomba tana kag napatay. Kag ginrapitan tana dayon ang mga soltiro kag ginpotos nanda anang bangkay. Pagkatapos gindara nanda sa goa kag ginlubung. Kag ang tanan nga nakabati sa natabo ginpangadlukan nga mayad.

7 Pagkalubas mga tatlo ka oras, nagsulud anang asawa ni Ananias. Ara tana kaulam kon ano ang natabo sa anang asawa. 8 Ginpamangkot tana ni Pedro, makon na, “Abi sogidi ako ang matood, maman gid bala dia tanan ang kantidad nga indong nabaton sa indong ginbaligya nga logta?” Makon ni Safira, “Uu, maman dan tanan amun nabaton.” 9 Makon ruman ni Pedro kanana, “Basi nagkasogot kamo nga magasawa nga tirawan anang Ispirito ang Ginoo? Sulunga, dian run sa poirtaan ang mga soltiro nga naglubung imong asawa, kag ikaw kakantoangan nanda ra kag ilubung.” 10 Dato ra nga lagi natomba si Safira sa anang atobangan ni Pedro kag napatay. Pagsulud ang mga soltiro nakita nanda nga patay run si Safira. Gani ginkantoangan nanda pa goa kag ginlubung sa tupad anang asawa. 11 Tungud sa mga natabo nga dato, ginpangadlukan nga mayad ang tanan nga mga tomoloo kag ang tanan nga nakabarita sa natabo.

Mga Milagro Kag mga Katiringalaan

12 Dorong mga milagro kag mga katiringalaan anang ginimo ang mga apostolis sa mga tao. Pirmi nga nagatiripon ang tanan nga mga tomoloo doto sa Balkon ni Solomon. 13 Ginataod sanda ang mga bukun tomoloo, bisan ara sanda magpangas dapun kananda. 14 Piro nagdogang pa ra gid ang mga tomoloo tungud nga doro pa gid ang nagtoo sa Ginoo, mga lalaki kag mga babai. 15 Tungud sa mga milagro nga anang ginpangimo ang mga apostolis, ginpandara ang mga tao andang mga masakitun sa binit ang mga dalan kag ginbutang nanda sa mga iringgaan, agud nga kon magagi si Pedro maagian sanda bisan anang anino ron lang. 16 Bukun lang dan, kondi doro ra nga mga tao sa mga bario sa palibot ang nagabot sa Jerusalem nga dara andang mga masakitun kag ang mga tao nga may malain nga ispirito. Kag tanan sanda nagarayad.

Ang Pagingabot sa mga Apostolis

17 Nainggit nga mayad ang pinakamataas nga pari kag anang mga kaiban nga mga mimbro ang sikta nga Saduceo. 18 Gani ginpangdakup nanda ang mga apostolis kag ginsulud sa prisoan. 19 Piro pagkagabi, ginbokasan anang angil ang Ginoo anang poirtaan ang prisoan kag ginpagoa na sanda dayon. Makon ang angil kananda, 20 “Pagayan kamo doto sa timplo kag todloan nindo ang mga tao parti sa bago nga kaboi nga ginataw ang Dios.” 21 Gintoman nanda anang koon ang angil, gani pagmora ang adlaw nagsulud sanda sa timplo kag nagtodlo sa mga tao.

Karon, ginpatawag ang pinakamataas nga pari kag anang mga kaiban ang tanan nga mga maulam-ulam ang mga Judio agud magmiting ang bilog nga konsilyo. Kag may ginsogo sanda ra nga magayan sa prisoan agud bulun ang mga apostolis kag daraun doto kananda. 22 Piro pagabot ang mga polis doto sa prisoan, ara run doto ang mga apostolis. Gani dayon sandang balik doto sa konsilyo. 23 Makon nanda, “Pagabot namun doto sa prisoan nakita namun nga may mga kandado pa ang mga poirtaan, kag ang mga goardya doto ra sa may mga poirtaan nagabantay. Piro pagbokas namun ang prisoan ara kami may nakita nga tao doto.” 24 Pagkabati dato anang kapitan ang mga goardya ang timplo kag ang mga manogdomara nga mga pari, naglibug andang olo kag indi nanda maabot isip kon ano ang natabo sa mga apostolis. 25 Lagat-lagat may sangka tao nga nagabot kag nagsogid, makon na, “Ang mga tao nga indong ginsulud sa prisoan doto sa timplo, kag nagatodlo sanda sa mga tao.” 26 Gani nagayan dayon doto sa timplo anang kapitan ang mga goardya kag anang mga sinakupan kag ginbuul nanda ang mga apostolis, piro ara nanda pagpoirsaa tungud nga naadlukan sanda basi kon pasilun sanda ang mga tao.

27 Gindara nanda dayon ang mga apostolis doto sa konsilyo. Makon ang pinakamataas nga pari kananda, 28 “Kabay ginbawalan namun kamo ron nga indi kamo magsari todlo parti kay Jesus. Piro sulunga nindo indong ginimo! Naglapnag run indong mga panodlo sa bilog nga Jerusalem, kag kami pa indong ginabangdanan nga nagpatay kanana!” 29 Si Pedro kag anang mga kaiban nagsabat, makon nanda, “Kinanglan ang Dios maman amun dapat tomanun, bukun ang tao. 30 Ginpatay nindo si Jesus paagi sa pagpalansang kanana sa kros. Piro ginbanaw tana ang Dios, ang Dios nga ginsimba atun mga kaolang-olangan. 31 Ginpataas ang Dios anang kaimtangan ni Jesus kag doto tana run sa anang too bilang Manogdomara kag Manlolowas, agud kita nga mga Judio matawan kaigayonan nga maginulsul para mapatawad atun mga sala. 32 Kami nagapamatood nga dia tanan matood. Kag ang Ispirito Santo nga anang ginataw ang Dios sa tanan nga nagatoman kanana nagapamatood ra sa mga butang nga dia.”

33 Pagkabati dato anang mga mimbro ang konsilyo nasilag sanda nga mayad kag gosto nanda nga ipapatay ang mga apostolis. 34 Piro nagtindug andang kaiban nga si Gamaliel. Ang tao nga dia Pariseo kag manogtodlo ang Kasogoan. Ginataod tana ang tanan. Nagsogo tana nga pagoaun anay ang mga apostolis. 35 Pagkatapos nga nakagoa ang mga apostolis nagambal si Gamaliel sa anang mga kaiban, makon na, “Mga kasimanwa ko nga mga taga-Israel, isipun ta gid anay kon ano atun imoon sa mga tao nga dia ay basi kon makasala kita. 36 Tungud nga kano lang may tao nga anang aran si Teudas nga nagapaadak kon sino tana gid. Kag may mga 400 ka tao ang nagsonod kanana. Piro ang ori ginpatay tana kag anang mga kaiban nagburulag dayon, kag nadora ra lang dato. 37 Pagkatapos dato, ang pagsinsos ang mga tao, si Judas ruman nga taga-Galilea ang nakatipon mga tao nga nagsonod kanana. Piro ginpatay tana ra kag nagburulag ra anang mga sinakupan. 38 Gani

akun maambal kanindo maman dia: pabayanan ta lang ang mga tao nga dia, kag indi ta sanda pagpasilabutan. Tungud nga kon andang mga ginaimo kag ginatodlo alin ra lang sa tao, madodora ra lang dan. 39 Piro kon dia alin sa Dios indi ta sanda mapugungan. Kag bukun lang dan, kondi basi kon maggoa pa nga ang Dios maman atun kakontra.” Gani ginsonod ang konsilyo anang laygay ni Gamaliel. 40 Ginpatawag nanda ruman ang mga apostolis kag ginpaanot. Pagkatapos ginpaandaman nanda nga indi sanda run gid magtodlo parti kay Jesus, kag ginbolyawan sanda dayon. 41 Nagalin doto ang mga apostolis nga nalilipay nga mayad, tungud nga gintawan sanda ang Dios pribilio nga magantos para sa anang aran ni Cristo. 42 Kag kada adlaw nagaayan sanda sa timplo kag sa mga balay kag sigi andang panodlo kag wali ang Mayad nga Barita parti kay Jesus nga tana ang Cristo.

6

Ang Pagpili ang Pito ka Lalaki

1 Sa mga tyimpo nga dato, nagadoro ron gid ang mga nagatoo kay Jesus. Karon, nagriklamo ang mga Judio nga alin sa Grecia kontra sa mga Judio nga alin sa Judea tungud nga napabayanan lang andang mga balo nga babai kag ara ginatawi rasyon nga pangadlaw-adlaw. 2 Gani ginpatawag ang dosi ka apostolis ang tanan nga mga tomoloo. Makon nanda dayon, “Bukun mayad nga pabayanan namun ang pagwali anang ambal ang Dios para lang maasikaso ang parti sa mga aboloy. 3 Ang mayad sigoro, mga kabogto, magpili kamo sa indong mga kaiban pito ka lalaki nga kilala nga mga mayad nga tao, maaram, kag andang kaboi ginagauman ang Ispirito Santo. Sanda maman atun padomaraun sa mga aboloy nga dia. 4 Kag kami tana, gamitun namun amun tyimpo sa pagpangamoyo kag sa pagwali anang ambal ang Dios.” 5 Kompormi ang tanan nga mga tomoloo sa sowistyon nga dato. Gani nagpili sanda dayon. Isara sa andang napili si Esteban. Dia nga tao ugut anang pagtoo kay Jesus kag anang kaboi ginagauman ang Ispirito Santo. Napili nanda ra si Felipe, si Procoro, si Nicanor, si Timon, si Parmenas, kag si Nicolas nga taga-Antioquia. Si Nicolas nga dia bukun Judio, piro nagsaylo tana sa anang riliyon ang mga Judio. 6 Ang mga napili nga dia gindara nanda sa mga apostolis. Kag ang mga apostolis nagpangamoyo para kananda, kag gintongtongan nanda andang mga alima bilang pagtaw awtoridad kananda.

7 Gani padayon nga naglapnag anang ambal ang Dios. Doro pa gid nga mga taga-Jerusalem kag doro ra nga mga pari ang nagtoo kay Jesus.

Ang Pagdakup kay Esteban

8 Ginkaloyan nga mayad ang Dios si Esteban kag gintawan gaum. Gani dorong mga milagro kag mga katingalaan anang ginpangimo nga nakita ang mga tao. 9 Piro may mga tao nga nagkontra kay Esteban. Dia nga mga tao mga Judio nga alin sa Cirene, sa Alejandria, sa Cilicia kag sa Asia. Mga mimbro dia anang simbaan ang mga Judio nga kon tawagun Simbaan ang mga Ginlibri sa Pagkaoripun. Sigi andang pakigdiskosyon kay Esteban. 10 Piro tungud nga si Esteban gintawan kaaram ang Ispirito Santo, indi sanda gid kadaug kanana. 11 Gani andang ginimo, nagsool sanda pira ka tao nga magkoon nga nabatian

nanda si Esteban nga nagaambal marimo kontra kay Moises kag sa Dios. 12 Sa toladato nga paagi nasolsolan nanda ang mga tao, ang mga maulam-ulam ang mga Judio, kag ang mga manogtodlo ang Kasogoan. Gindakup nanda si Esteban kag gindara dayon sa konsilyo. 13 May ginpasulud sanda ra nga pira ka tao nga magatistigo ang botig kontra kay Esteban. Makon ang mga tistigo, “Dia nga tao pirmi gid nga nagaambal kontra sa atun sagrado nga timplo kag sa Kasogoan ni Moises. 14 Nabatian namun tana nga nagakoon nga atun timplo ranggaun ni Jesus nga taga-Nazaret kag ilisan na tanan ang mga kaogalian nga gintaw kanatun ni Moises!” 15 Ang tanan nga mimbro ang konsilyo nagsulung nga mayad kay Esteban, kag nakita nanda anang oyaun nga midyo anang oyaun ang angil.

7

Anang Ambal ni Esteban

1 Karon, nagpamangkot ang pinakamataas nga pari kay Esteban, makon na, “Ano, matood anang ginasogid ang mga tao nga dia?” 2 Makon ni Esteban, “Mga kabogto kag mga ginikanan, pamatii nindo ako. Ang ona nga mga tyimpo ang Dios nga makagagaum nagpakita sa atun kaolang-olangan nga si Abraham ang doto tana pa nagaoli sa Mesopotamia bago tana magsaylo sa Haran. 3 Makon ang Dios kay Abraham, ‘Magalin kaw sa imong banwa nga dia, bayaan mo imong mga parinti kag magayan kaw sa logar nga akun itodlo kanimo.’ 4 Gani nagalin si Abraham sa banwa nga dato ang Caldea kag doto tana nagoli sa Haran. Pagkapatay anang tatay ginpaayan tana ruman ang Dios sa logar nga dia nga atun ginaolian dadi. 5 Sa mga tyimpo nga dato si Abraham ara pa pagtawi ang Dios bisan maistan lang nga logta. Piro nagpangako ang Dios nga ang logar nga dia itaw na kanana kag sa anang mga kaliwat, bisan sa oras nga dato ara pa gid bata si Abraham. 6 Makon pa ang Dios kanana, ‘Imong mga kaapo-apoan sa ori magaoli sa ibang banwa, kag doto imoon sanda nga mga oripun kag pintasan sanda ang mga taga-doto sa sulud 400 ka toig. 7 Piro sisilotan ko ang nasyon nga magaoripun kananda. Pagkatapos magaalin sanda sa banwa nga dato kag magabalik sa logar nga dia kag digi sanda magasimba kanakun.’ 8 Kag bilang tanda sa anang pangako nagsogo ang Dios kay Abraham nga ang tanan nga mga lalaki dapat toriun. Gani pagkabata anang bata nga si Isaac, gintori na datong walo tana run ka adlaw nga nabata. Maman da anang ginimo ni Isaac kay Jacob nga anang bata. Kag si Jacob maman da anang ginimo sa anang dosi ka mga bata nga maman atun ginalinan nga mga Judio.

9 “Si Jose nga isara sa dosi nga dato gininggitan anang mga kabogto, gani ginbaligya nanda tana. Gindara tana dayon sa Egipto kag naging oripun doto. Piro tungud nga ang Dios kaiban ni Jose, 10 ginboligan na tana sa tanan nga mga kalisud nga anang ginaagian. Gintawan tana ra ang Dios kaaram, gani nagostoan tana ang Faraon, anang ari ang Egipto. Ginimo tana ang ari nga manogdomara sa bilog nga Egipto kag sa tanan na nga pagkabutang. 11 Ang ori nagabot ang tiggurutum sa bilog nga Egipto kag sa Canaan. Naglisud nga mayad ang mga tao, kag atun mga kaolang-olangan ara gid mabulan pagkaun. 12 Gani pagkabati ni Jacob nga may

pagkaun doto sa Egipto, ginpaayan na doto anang mga bata nga atun mga kaolang-olangan. Maman dato andang ona nga pagayan doto sa Egipto. 13 Datong ikarwa nanda nga pagayan doto, nagpakilala kananda si Jose nga tana andang kabogto, kag ginsogid na ra kay Faraon ang parti sa anang pamilya. 14 Nagbilin dayon si Jose nga anang tatay nga si Jacob magayan doto sa Egipto kag daraun na anang bilog nga pamilya. (Mga 75 sanda tanan.) 15 Gani si Jacob kag atun mga kaolang-olangan nagayan doto sa Egipto, kag doto sanda nagoli asta sanda nagkarapatay. 16 Andang mga bangkay gindara sa Siquem kag doto ginlubung sa rulubungan nga ginbakal ni Abraham ang ona sa anang mga bata ni Amor.

17 "Karon, datong marapit run matoman anang ginpangako ang Dios kay Abraham, nagraku run gid atun mga kaolang-olangan doto sa Egipto. 18 Nagabot ra ang adlaw nga iba run nga ari ang nagdomara sa Egipto. Tana ara kaulam parti kay Jose. 19 Ginloko ang ari nga dato atun mga kaolang-olangan kag ginpintasan. Ginpirit na sanda nga ipamilak andang mga lapsag agud makarapatay. 20 Maman dato ang tyimpo nga nabata si Moises. Si Moises nga dia masadya nga bata kag nagostoan ang Dios. Ginsagod tana anang mga ginikanan sa andang balay sa sulud tatlo ka bolan. 21 Ang tana ginpapilak run, ginbuul tana anang bata nga babai ni Faraon kag ginsagod nga midyo anang bata gid. 22 Gintodloan si Moises ang tanan nga kinaaram sa Egipto, kag naging bantog tana sa anang mga inambalan kag sa anang mga inimoan.

23 "Ang 40 run ka toig anang idad ni Moises naisipan na nga magbisita sa anang mga kapario nga mga Israelita. 24 Kag doto nakita na ang isara kananda nga ginapintasan ang Egiptoanun. Gintabangan na anang kapario nga Israelita kag bilang balus ginpatay na ang Egiptoanun. 25 Tungud sa anang ginimo nga dato anang kaisip ni Moises masasatuman ang mga Israelita nga tana maman anang gamitun ang Dios agud malibri sanda sa pagantos nga andang ginaagian. Garing ara sanda gali kasatum. 26 Ang madason nga adlaw nagbalik si Moises kag nakita na ang darwa ka Israelita nga nagaaway. Gosto na andan nga osayun ang darwa, gani makon na kananda, 'Pario kamo kabay nga Israelita. Ta basi nagaaway kamo?' 27 Piro ginkaig tana ang tao nga nagapandaugdaug nga nagakoon, makon na, 'Sino ang nagimo kanimo nga manogdomara kag manogosay kanamun? 28 Ano, patayun mo ako ra pario imong pagpatay sa Egiptoanun nga dato kaapon?' 29 Pagkabati dato ni Moises nagpalagyaw tana sa Egipto kag nagayan sa Median, kag doto nagoli. Doto tana nakapangasawa kag doto ra nabata anang darwa ka bata nga lalaki.

30 "Pagkalubas 40 ka toig may sangka angil nga nagpakita kay Moises ang doto tana sa logar nga ara ginaolii ang tao nga marapit sa Bokid ang Sinai. Nakita ni Moises ang angil sa palongpong nga nagadabadaba. 31 Natingala nga mayad si Moises sa anang nakita, gani ginparapitan na ang palongpong nga dato agud sulungun kon ano. Ang tana nagaparapit run nabatian na anang limug ang Ginoo nga nagambal kanana, makon na, 32 'Ako ang Dios nga ginsimba imong mga kaolang-olangan nga si Abraham, si Isaac, kag si Jacob.' Pagkabati dato ni Moises nagkudug tana sa kaadluk kag gi-

nadlukan tana run nga magsulung. 33 Makon dayon ang Dios
kanana, ‘Obaa imong sandalyas
ay sagrado ang logar nga dia nga
imong ginatindugan. 34 Nakita ko
gid ang mga kalisud nga ginaantos
akun mga pinili nga mga tao doto
sa Egipto, kag nabatian ko ra an-
dang mga pagpanangis. Gani na-
glosong ako agud ilibri sanda. Dadi
pagpriparar run ay ikaw maman
akun ipadara doto sa Egipto.’
35 “Maman dia ang Moises
nga ginsikway anay anang mga
kapario nga Israelita nga nagkoon,
‘Sino ang nagimo kanimo nga
manogdomara kag manogosay
kanamun?’ Maman da dia mismo
ang Moises nga ginpadara ang
Dios nga maging manogdomara
kag manoglibri sa mga Israelita
paagi sa bolig ang angil nga anang
nakita doto sa nagadabadaba nga
palongpong. 36 Si Moises ang
nagdara ang mga Israelita paggoa
sa Egipto. Nagimo tana mga
milagro kag mga katiringalaan sa
Egipto kag sa Dagat nga Mapola
kag pati sa logar nga ara ginaolii
ang tao nga andang ginpanawan
sa sulud 40 ka toig. 37 Maman
da dia nga Moises ang nagkoon
sa mga Israelita nga kon paiwan
nga tana ginpadara ang Dios
kananda, magapadara pa gid ang
Dios sangka propita nga alin ra
kananda. 38 Kag ang doto ron
atun mga kaolang-olangan sa logar
nga ara ginaolii ang tao, tana ra
ang nagpatunga sa mga tao kag sa
angil nga nagpakigambal kanana
sa Bokid ang Sinai, kag doto tana
nagbaton anang ambal ang Dios
nga nagataw kaboi agud itaw na
kanatun.
39 “Garing bago makabalik si
Moises alin sa bokid, atun mga
kaolang-olangan ara nagtoman
sa anang ginapaimo ni Moises
kananda. Ginsikway nanda si Moi-
ses bilang andang manogdomara,
kag gosto nanda nga mabalik sa
Egipto. 40 Makon nanda sa anang
gorang ni Moises nga si Aaron,
‘Imoi kami mga ribolto agud may
mga dios kami nga sonodon,
tungud nga ara kami kaulam kon
ano ron ang natabo kay Moises
nga dato nga nagpagoa kanamun
sa Egipto.’ 41 Kag nagimo sanda
dayon ribolto nga anang itsora
pario sa tinday nga baka. Nagalad
sanda sa ribolto nga dato kag
nagpista sanda ra agud padungu-
gan andang ginimo nga dios-dios.
42 Piro tungud sa andang ginimo
nga dato, gintalikodan sanda ang
Dios, kag ginpabayanan na sanda
run lang nga magsimba sa mga
bitoon sa langit. Toladato gid ang
nakabutang sa mga ginsolat ang
mga propita. Makon doto ang Dios,
‘Kamo nga mga Israelita, sa su-
lud 40 ka toig nga kamo
doto sa logar nga ara ginaolii
ang tao nagpatay kamo mga
ayup kag indong ginalad.
Piro bukun ako indong ginaladan
ang mga sapat nga dato.
43 Gindara-dara nindo pa anang
torda indong dios-dios nga
si Moloc, kag anang boro-
bitoon indong dios-dios nga
si Refan.
Ang mga ribolto nga dato gin-
pangimo nindo agud sim-
baun.
Maman dia nga palayasun ko
kamo asta doto sa loyo pa
ang Babilonia.’ ”
44 Makon pa ni Esteban sa
konsilyo, “Ang doto sanda pa sa
logar nga ara ginaolii ang tao,
atun mga kaolang-olangan may
torda nga doto anang prisinsya
ang Dios. Ang torda nga dato
ginimo sono sa anang sogo ang
Dios kay Moises, sono sa plano
nga ginpakita kanana. 45 Ang ori,
pagkapatay atun mga kaolang-
olangan, andang mga bata maman
ruman ang nagdara ang torda nga

dato. Andang manogdomara dato
si Josue run. Naangkun nanda
ang mga logar nga ginpangako ang
Dios pagkatapos nga palayasun
ang Dios ang mga nagaoroli doto sa
mga logar nga dato. Kag ang torda
nga gindara ang mga Israelita
doto asta run sa tyimpo nga si
David naging ari. 46 Ginpangayo ni
David sa Dios nga togotan tana nga
magpatindug balay para kanana
agud makasimba doto anang mga
kaapo-apoan ni Jacob. Piro bisan
nalipay nga mayad ang Dios kay
David, ara na tana pagtogoti. 47 Si
Solomon maman ang nagimo ang
balay nga sirimbaan sa Dios.

48 "Garing ang Dios nga labaw sa
tanan ara nagaistar sa mga balay
nga ginimo lang ang tao. Ay sono
sa propita ang ona pa, makon ang
Dios,

49 'Ang langit akun trono, kag ang
logta anang torongtongan
akun siki. Gani anong
klasi nga balay indong
imoon para kanakun? Ta
diin ang logar nga akun
mapawayan?

50 Indi bala nga ako maman ang
nagimo ang tanan nga bu-
tang!' "

51 Pagkatapos makon ni Esteban
sa mga tao doto sa konsilyo,
"Maturugas indong mga olo!
Nagapabungul kamo sa anang
minsai ang Dios ay indi nindo
gosto nga magtoman sa anang
mga ginakoon kanindo. Pirmi
nindo nga ginakontra ang Ispirito
Santo. Pario kamo gid sa indong
mga kaolang-olangan. 52 Ara gid
propita sa andang tyimpo nga
ara nanda pagingabota. Pati ang
mga nagsogid parti sa pagabot
ang Matarung nga Sorogoon nga
si Jesus ginpatay nanda ra. Kag
pagabot digi ni Jesus, kamo roman
ang nagtraidor kag nagpatay
kanana. 53 Nagbaton kamo ang
kasogoan nga gintaw ang Dios
paagi sa mga angil, piro ara nindo
pagtomana."

Ang Pagpasil kay Esteban

54 Pagkabati dato anang mga
mimbro ang konsilyo, nasilag
sanda nga mayad kay Esteban.
Nagpapagut sanda andang mga
ipun sa kasilag. 55 Piro si Esteban
nga gingauman ang Ispirito Santo
nagtangra sa langit kag nakita
na anang gaum ang Dios nga na-
galanyag kag si Jesus nga nagatin-
dug sa too ang Dios. 56 Pagkakita
na dato, makon na, "Sulunga
nindo! Nakikita ko nga abri ang
langit kag doto si Jesus nga Naging
Tao nga nagatindug sa anang
too ang Dios!" 57 Nagsiringgit
anang mga mimbro ang konsilyo
kag gintakupan nanda andang
mga talinga agud indi nanda
mabatian anang ginaambal ni
Esteban. Kag nagdaragoyon sanda
dayon paayan kanana. 58 Gindara
nanda si Esteban sa goa ang siodad
kag ginboroligan nanda pasil ang
bato. Ginoba ang mga nagtistigo
kontra kay Esteban andang mga
panguslub nga lambong kag
ginsala sa tao nga bataun pa
nga anang aran si Saulo. 59 Kag
mintras ginaboroligan nanda pasil
si Esteban, nagapangamoyo tana
sa Ginoo, makon na, "Ginoong
Jesus, batona akun ispirito." 60 Kag
naglood tana dayon kag nagsinggit
ang mabaskug, makon na, "Ginoo,
indi mo sanda pagpapanabatun sa
sala nga dia nga andang ginaimo."
Pagkaambal na dia, napatay tana.

8

1-2 Ginlubung si Esteban ang mga
diosnon nga mga tao, kag gin-
tangisan nanda tana nga mayad.

*Giningabot ni Saulo ang mga To-
moloo*

Alin dato, nagompisa ang poirti
nga pagingabot sa mga tomoloo
sa Jerusalem. Gani nagrarapta

ang mga tomoloo sa bilog nga probinsya ang Judea kag Samaria. Ang mga apostolis lang ang ara nagaralin sa Jerusalem. Si Saulo nga nagkompormi sa pagpatay kay Esteban 3 nagimorat gid nga madora ang mga tomoloo kay Cristo. Gani ginpamalaybalay na sanda kag ginpandara sa prisoan, bukun lang ang mga lalaki, kondi pati ang mga babai.

Ang Mayad nga Barita Gintodlo sa Samaria

4 Pagrapta ang mga tomoloo, ginwali nanda ang Mayad nga Barita bisan diin sanda magayan. 5 Isara sa mga tomoloo nga dato si Felipe. Nagayan tana sa sangka siodad ang Samaria kag nagwali tana doto sa mga tao ang parti kay Cristo. 6 Pagkabati ang mga tao sa anang mga ginambal ni Felipe kag pagkakita nanda sa mga milagro nga anang ginapangimo, nagpamati sanda nga mayad. 7 Dorong mga tao nga may mga malain nga ispirito anang ginpangayad. Nagsinggit todo ang mga malain nga ispirito mintras nagagoa sanda sa mga tao. Doro ra nga mga paralitiko kag mga piang ang nagarayad. 8 Gani doro anang kalipay ang mga tao doto sa siodad nga dato.

9 May tao ra doto nga anang aran si Simon. Maboay run nga natitingala nga mayad kanana ang mga taga-Samaria tungud sa anang abilidad sa madyik. Nagapaadak tana pa kon sino tana gid. 10 Ang tanan nga tao doto sa siodad, pobri kag manggaranun, nagapamati nga mayad kanana. Makon nanda, “Ang tao nga dia maman run anang gaum ang Dios nga kon tawagun, ‘Mabaskug nga Gaum.’ ” 11 Maboay na run nga nadara ang mga tao sa anang abilidad, maman dato nga nagpati ang mga tao kanana. 12 Piro pagwali ni Felipe kananda parti sa Mayad nga Barita anang Ginarian ang Dios kag parti kay Jesu-Cristo, nagtoo sanda kag nagparabunyag dayon, lalaki kag babai. 13 Pati si Simon nga dato nagtoo ra kag pagkatapos nga tana nabunyagan nagtawas tana dayon kay Felipe. Natingala tana nga mayad sa mga katiringalaan kag mga milagro nga ginimo ni Felipe.

14 Pagkabati ang mga apostolis sa Jerusalem nga ang mga taga-Samaria nagtoo ron sa anang ambal ang Dios, ginpadara nanda doto si Pedro kag si Juan. 15 Pagabot nanda sa Samaria nagpangamoyo sanda para sa mga tomoloo doto nga mabaton nanda ang Ispirito Santo. 16 Tungud nga bisan matood nga sanda nabunyagan run sa anang aran ni Ginoong Jesus, ara sanda pa gid nakabaton ang Ispirito Santo. 17 Gintongtongan sanda ni Pedro kag ni Juan andang mga alima, kag nabaton nanda dayon ang Ispirito Santo.

18 Nakita ni Simon nga pagtongtong ang mga apostolis andang alima sa mga tomoloo nabaton nanda ang Ispirito Santo. Gani ginpadoydoyan na koarta si Pedro kag si Juan kag magkoon, 19 “Tawi nindo ako ra ang gaum nga dan, agud ang bisan sino nga akun tongtongan akun alima magabaton da ang Ispirito Santo.” 20 Makon ni Pedro kanana, “Kabay pa nga madora kaw kag imong koarta! Ay imong pagsarig mababakal mo anang rigalo ang Dios? 21 Ara kaw labut kag ara kaw parti sa anang ginapaimo kanamun ang Dios tungud nga imong tagiposoon bukun osto sa anang panulung. 22 Gani inulsuli imong katoyoan nga malain kag magpangamoyo kaw sa Ginoo nga patawadun kaw sa imong ginaisip nga marimo. 23 Tungud nga nakikita

ko nga nainggit kaw nga mayad kag ginagapos kaw imong mga sala.” 24 Makon ni Simon kay Pedro kag kay Juan, “Kon maimo ipangamoyo nindo ako ra sa Ginoo agud indi matabo kanakun ang silot nga indong ginakoon.”

25 Pagkatapos nga sanda makapamatood kag makawali anang minsai ang Ginoo, nagbalik sanda sa Jerusalem. Kag ginwali nanda ra ang Mayad nga Barita sa mga bario sa probinsya ang Samaria nga andang naagian paoli.

Si Felipe kag ang Opisyal nga Taga-Etiopia

26 Karon, may angil ang Ginoo nga nagambal kay Felipe, makon na, “Magayan kaw dadi nga lagi sa abagatnan kampi, kag osoyon mo ang dalan nga alin sa Jerusalem paayan sa Gaza.” (Dia nga dalan talagsa run lang nga ginaagian.) 27 Gani pomanaw si Felipe kag mintras nagapanaw tana nakita na ang tao nga taga-Etiopia nga nagayan sa Jerusalem agud magsimba sa Dios. Dato nga tao mataas anang katungdanan tungud nga tana ang ginatogyanan anang manggad ang Candace. (Ang Candace nga dia Rayna ang Etiopia.) 28 Ang tao nga dato nagaoli run nga nagasakay sa anang karo. Nagabasa tana anang libro ni Isaias nga propita. 29 Makon ang Ispirito Santo kay Felipe, “Ayani doto kag magpadungan sa karo.” 30 Gani nagdalagan si Felipe kag naabot na ang karo, kag nabatian na nga nagabasa ang opisyal anang libro ni Isaias nga propita. Ginpamangkot tana ni Felipe kon naintindian na anang ginabasa. 31 Makon ang opisyal, “Indi gani. Ay paiwan akun pagkaintindi kon ara may magpasanag kanakun?” Kag ginkonan na dayon si Felipe nga magsakay sa anang karo kag magtupad kanana. 32 Kag maman dia ang parti sa Kasolatan nga anang ginabasa:

“Ara tana gid nagriklamo,
Pario tana sa karniro nga ginadara
sa iriyawan agud patayun,
Okon sa karniro nga mintras gin-
abologan anang bolbol ara
gid nagalimug-limug.
33 Ginpakauyan tana kag ang
pagsintinsya kanana bukun
tama,
Ara may makasogid parti sa anang
mga irinsia tungud nga
anang pagpangaboi digi sa
logta ginpatagud lang gid.”

34 Makon ang opisyal kay Felipe, “Abi sogidi ako kon sino anang ginatomod digi ang propitaanang kaogalingun okon ibang tao?” 35 Gani ompisa sa parti nga dato ang Kasolatan, ginsaysay kanana ni Felipe ang Mayad nga Barita parti kay Jesus. 36 Mintras sigi andang paayan sa logar ang taga-Etiopia nakaabot sanda sa logar nga may tobig. Makon ang opisyal kay Felipe, “Way may tobig digi. Ano kabay, may kabangdanan pa nga indi ako mabunyagan?” 37 [Makon ni Felipe kanana, “Poidi ka run mabunyagan kon imong pagtoo ugut gid sa imong tagiposoon.” Makon ang opisyal, “Uu, nagatoo ako nga si Jesu-Cristo maman anang Bata ang Dios”.] 38 Ginpatadung ang opisyal ang karo kag naglosong sanda nga darwa sa tobig kag ginbunyagan tana dayon ni Felipe. 39 Pagkatakas nanda alin sa tobig, golpi nga gindara si Felipe anang Ispirito ang Ginoo. Ara tana run nakita ang opisyal, piro malipayun gid ang opisyal nga nagpadayon sa anang pagoli. 40 Mamarasmasan ni Felipe, doto tana run sa logar ang Asdod. Kag nagpangwalian tana ang Mayad nga Barita sa mga banwa nga anang ginaagian asta nakaabot tana sa Cesarea.

9

Si Saulo Nakakilala sa Ginoo
(Bin. 22:6-16; 26:12-18)

1 Si Saulo tana sigi pa gid
anang pagpamaug sa anang mga
somolonod ni Ginoong Jesus nga
papamatayun na sanda. Nagayan
tana pa sa pinakamataas nga
pari 2 kag nagpangayo mga solat
nga magataw awtoridad kag
magapakilala kanana doto sa
anang mga simbaan ang mga
Judio sa Damasco. Toyo na nga
pandakupun kag daraun pabalik
sa Jerusalem anang makita doto
nga mga somolonod ni Cristo,
lalaki okon babai.
3 Datong si Saulo nagainamput
run sa siodad ang Damasco, may
sanag nga alin sa langit nga
golpi lang nga naglanyag kanana.
4 Natomba tana dayon sa logta
kag may nabatian tana nga limug
nga nagakoon, "Saulo, Saulo! Basi
ginaingabot mo ako?" 5 Makon ni
Saulo, "Sino kaw, Ginoo?" Makon
ang limug, "Ako si Jesus nga
imong ginaingabot. 6 Pagtindug
kag magdiritso sa siodad, ay doto
may masogid kanimo kon ano
imong dapat imoon." 7 Ara gid
may nakalimug sa anang mga
kaiban ni Saulo kondi nagtirindug
sanda lang gid doto. Nakabati
sanda ang limug, piro ara sanda
may nakita. 8 Nagtindug si Saulo,
piro pagmoklat na indi tana
run makakita. Gani ginagobay
tana anang mga kaiban asta sa
Damasco. 9 Sa sulud tatlo ka adlaw
indi tana makakita, kag ara tana
magkaun okon maginum.
10 Karon, doto sa Damasco may
sangka somolonod si Jesus nga
anang aran si Ananias. Nag-
pakita kanana ang Ginoo nga
nagatawag, makon, "Ananias!"
Makon ni Ananias, "Ginoo, dagi
ako." 11 Makon ang Ginoo kanana,
"Dadi nga lagi magayan kaw sa
dalan nga ginatawag Matadlung,
kag doto sa anang balay ni Judas
sagapun mo ang tao nga taga-
Tarso nga anang aran si Saulo.
Nagapangamoyo tana dadi, 12 kag
paagi sa akun gaum ginpakita
ko kanana nga ikaw nagsulud
kag nagtongtong imong alima
kanana agud makakita tana
ruman." 13 Piro nagsabat si
Ananias, makon na, "Ginoo, doro
ron akun nabatian parti sa tao nga
dan. Imong mga somolonod sa
Jerusalem ginpangingabot na nga
mayad. 14 Kag nagayan tana gani
digi sa Damasco nga may paanogot
alin sa mga manogdomara nga
mga pari agud pandakupun na ang
tanan nga nagapanawag kanimo."
15 Piro makon ang Ginoo kay
Ananias, "Panaw lang ay ginpili
ko tana para magsirbi kanakun
agud ipakilala na akun aran sa
mga bukun Judio, sa mga ari, kag
sa mga Israelita. 16 Kag ipakita ko
ra kanana ang mga arantoson nga
dapat na nga agian para kanakun."
17 Gani ginayanan ni Ananias
si Saulo sa balay nga anang gina-
dayonan, kag pagsulud na doto
gintongtong na anang alima kay
Saulo. Makon na dayon, "Saulo,
kabogto ko sa Ginoo, ginsogo ako
ni Ginoong Jesus digi kanimo.
Tana ang nagpakita kanimo sa
dalan ang nagapaayan kaw digi.
Ginsogo na ako digi agud makakita
kaw roman kag agud gauman kaw
ang Ispirito Santo." 18 Lagi-lagi
nagkaraolog alin sa anang mga
mata ni Saulo ang midyo sa mga
imbis ang isda kag nakakita tana
ruman. Pagkatapos dato dayon
tanang tindug kag nagpabunyag.
19 Nagkaun tana kag nagbaraskug
ruman anang lawas.

Si Saulo Nagwali sa Damasco

Sa sulud pira ka adlaw nga si
Saulo doto sa Damasco nagtawas-
tawas tana sa anang mga so-
molonod ni Jesus. 20 Nagayan

tana sa anang mga simbaan ang
mga Judio kag doto ginwali na ang
parti kay Jesus nga tana maman
anang Bata ang Dios. 21 Ang tanan
nga nakabati kanana natingala
nga mayad. Makon nanda, “Indi
bala nga maman dia ang tao
nga nagapamatay ang mga tao
nga nagatoo kay Jesus doto sa
Jerusalem? Kabay nagayan tana
gani digi agud pandakupun ang
mga tao nga nagatoo sa aran
nga dato kag daraun sa mga
manogdomara nga mga pari?”
22 Nagdogang pa gid anang abil-
idad ni Saulo sa pagwali. Gin-
pamatodan na nga indi maimotig
nga si Jesus maman ang Cristo, kag
ang mga Judio sa Damasco indi
makasabat kanana.
23 Pagkalubas dorong mga inad-
law nagtiripon ang mga Judio kag
nagplano nga patayun nanda si
Saulo. 24 Adlaw-gabi ginbantayan
nanda anang mga poirtaan ang
siodad ay patayun nanda tana kon
andang makita. Garing may naka-
sogid kay Saulo parti sa andang
plano. 25 Gani may gabi nga ginpa-
sulud tana anang mga somolonod
sa tiklis kag gintonton sa goa anang
padir ang siodad.

Si Saulo sa Jerusalem

26 Pagabot ni Saulo sa Jerusalem,
gosto na gid andan nga mag-
pakigkaiban sa anang mga so-
molonod ni Jesus, garing naad-
lukan sanda kanana. Indi sanda
magpati nga tana somolonod ron
da ni Jesus. 27 Piro ginboligan
tana ni Bernabe. Gindara na tana
sa mga apostolis kag ginpakilala.
Ginsaysay ni Bernabe kananda
kon paiwan nakita ni Saulo si
Ginoong Jesus sa dalan kag kon
ano anang ginambal kanana. Kag
ginsogid na ra anang kaisug ni
Saulo sa pagwali parti kay Jesus
doto sa Damasco. 28 Gani alin dato
naging kaiban nanda run si Saulo,
kag miski diin sa Jerusalem ara
naadluki si Saulo nga magwali
parti sa Ginoo. 29 Nagambal
tana ra kag nagpakigdiskosyon
sa mga Judio nga andang ambal
Griego, piro nasilag sanda kag
nagplano sanda nga patayun tana.
30 Pagkaulam ang mga kabogto
kay Cristo sa plano nga dato,
ginatud nanda si Saulo sa banwa
ang Cesarea kag pinaoli dayon sa
Tarso.
31 Pagkatapos dato, naging
mataway anang kaboi ang mga
tomoloo sa bilog nga Judea, sa
Galilea, kag sa Samaria. Nagrigun
pa gid anang pagtoo ang mga
tomoloo kag nagtaod sanda sa
Ginoo; kag tungud nga gina-
pabaskug sanda ang Ispirito Santo
nagdogang sanda pa gid.

Si Pedro sa Lida kag sa Jope

32 Karon, si Pedro tana, sigi
anang libot-libot sa iba-ibang logar
agud bisitaun anang mga bata ang
Dios. Kag nagayan tana ra sa mga
tomoloo doto sa Lida. 33 Doto sa
logar nga dato nakita ni Pedro
ang tao nga anang aran si Eneas.
Dia nga tao paralitiko kag ara gid
kabangon sa anang iringgaan sa
sulud walo ka toig. 34 Makon ni
Pedro kanana, “Eneas, ginayad ka
run ni Ginoong Jesu-Cristo. Gani
pagbangon kag imusun imong
iringgaan.” Kag nagbangon ra nga
lagi si Eneas. 35 Nakita ang tanan
nga mga pomoloyo sa Lida kag sa
Saron nga mayad run si Eneas. Kag
nagtoo sanda ra sa Ginoo.
36 Karon, doto sa Jope may
tomoloo nga babai nga anang aran
si Tabita. (Sa Griego anang aran
Dorcas nga ang gostong ambalun
osa.) Dia nga babai doro anang
mayad nga mga inimoan kapin pa
sa mga malisud. 37 Natabo ra dato
nga nagmasakit ang babai nga dia
kag napatay. Ginponasan nanda
anang bangkay kag ginsulud sa
koarto sa ibabaw. 38 Ang Jope

bukun ra gid marayu sa Lida. Gani pagkabati ang mga tomoloo nga si Pedro doto sa Lida, ginsogo nanda ang darwa ka tao nga ayanan tana doto kag pangabayun nga magayan doto sa Jope lagi-lagi. 39 Pagkaabot ang mga ginsogo nga dia doto kay Pedro, lagi-lagi nagimus ra si Pedro kag nagtabid kananda. Pagabot nanda doto sa Jope gindara tana sa koarto nga ginabutangan ang patay. May mga balo doto nga nagaparanangis. Ginpakita nanda kay Pedro ang mga lambong nga ginpamudbud ni Docras ang boi tana pa. 40 Pagkatapos, anang ginimo ni Pedro, pinagoa na sanda tanan sa koarto. Naglood tana dayon kag nagpangamoyo. Pagkatapos nagatobang tana sa bangkay kag magkoon, "Tabita, bangon!" Nagmoklat si Tabita kag pagkakita na kay Pedro nagpongko tana. 41 Kinaputan tana ni Pedro sa anang alima kag ginboligan nga magtindug. Pagkatapos gintawag na dayon ang mga balo kag ang iba nga mga tomoloo doto kag ginpakita kananda si Tabita nga boi run. 42 Dia nga itabo nabaritaan sa bilog nga Jope, kag doro ang nagtoo kay Ginoong Jesus. 43 Maboay-boay pa ra anang tinir ni Pedro doto sa Jope sa anang balay ni Simon nga manogbulad ang panit.

10

Si Pedro kag si Cornelio

1 Doto sa Cesarea may tao nga anang aran si Cornelio. Dia nga tao isara sa mga kapitan ang mga soldado nga Romano sa batalion nga ginatawag Batalion Italiano. 2 Si Cornelio riliyoso nga tao; tana kag anang bilog nga pamilya nagasimba sa Dios. Doro anang naimo nga bolig sa mga Judio nga pobri, kag pirmi tana nga nagapangamoyo sa Dios. 3 Karon, may sangka adlaw, mga alas tris ang apon, may nagpakita kanana nga angil ang Dios. Masanag gid anang panulung sa angil nga nagsulud sa anang balay kag nagtawag kanana. Makon na, "Cornelio!" 4 Pagkakita na sa angil ginadlukan tana, kag makon na, "Ano imong kinanglan?" Makon ang angil kanana, "Ginpamatian ang Dios imong mga pangamoyo kag nalilipay tana sa imong bolig sa mga malisud. Gani ginadumdum kaw ang Dios. 5 Imong imoon dadi, magsogo kaw mga tao sa Jope kag ipasolang si Simon nga ginatawag ra nga Pedro. 6 Doto tana nagadayon kay Simon nga manogbulad ang panit. Anang balay sa binit ang baybay." 7 Pagkaalin ang angil nga dato, tinawag ni Cornelio ang darwa sa anang mga sorogoon kag ang isara sa soldado nga anang ginasogo-sogo. Ang soldado nga dato riliyoso ra nga tao. 8 Ginsogidan sanda ni Cornelio ang tanan nga natabo kag pagkatapos ginsogo na sanda sa Jope.

9 Ang madason nga adlaw mintras nagarapit sanda run sa banwa ang Jope, nagsaka si Pedro sa parawaywayan doto sa borobongan nga tapan agud mag-pangamoyo. Nagaingogto gid dato ang adlaw. 10 Gingutum si Pedro kag gosto na andan nga magkaun. Piro mintras ginapriparar nanda pa ang pagkaun may ginpakita kanana ang Dios. 11 Nakita na ang langit nga nagbokas kag may nagapaidalum sa logta nga midyo sa oslon nga malapad nga ginatonton sa anang apat ka posod. 12 Kag doto sa oslon nga dato nakita na ang tanan nga klasi nga mga sapat'ang mga sapat nga nagaparanaw, ang mga nagakaramang, kag ang mga na-

garulupad. 13 Kag may limug tana
dayon nga nabatian nga nagakoon,
“Pedro, pagtindug! Pagyaw kag
magkaun!” 14 Makon ni Pedro,
“Ginoo, indi maimo, tungud nga
asta dadi ara ako pa gid kakaun
ang mga sapat nga pario dan
nga sono sa Kasogoan ginabilang
nga marisna.” 15 Makon roman
ang limug kay Pedro, “Ayaw
pagkona nga marisna ang bisan
ano nga butang nga ginlimpyo
ron ang Dios.” 16 Dia tatlo gid ka
bisis nga ginolit, kag pagkatapos,
ang gintonton nga dato ginbatak
pabalik sa langit.

17 Mintras ginaisip pa ni Pedro
kon ano anang kaologan anang
nakita nga dato, nagabot ron
ang mga tao nga ginsogo ni
Cornelio. Ay pagkaulam nanda
kon diin anang balay ni Simon,
nagdiritso sanda doto; kag pagabot
nanda sa may poirtaan ang kodal
18 nagpanawag sanda kag nagpa-
mangkot kon may nagadayon doto
nga tao nga anang aran si Simon
Pedro. 19 Nagkoon ang Ispirito
Santo kay Pedro nga nagapalibug
pa kon ano anang kaologan anang
nakita, makon na, “May tatlo ka
tao dian nga nagapangita kanimo.
20 Sigi, paglosong kag magtabid
kananda, kag indi kaw magpan-
galangan tungud nga ako mismo
ang nagsogo kananda.” 21 Gani
naglosong dayon si Pedro kag
nagkoon sa mga tao, “Ako maman
ang tao nga indong ginapangita.
Ano indong kinanglan kanakun?”
22 Makon nanda, “Kami ginsogo
digi ni Kapitan Cornelio. Mayad
tana nga kag tao nagasimba sa
Dios. Ginataod tana ang tanan
nga mga Judio. Anang angil
ang Dios nagkoon kanana nga
agadun kaw doto sa anang balay
agud mabatian na kon ano imong
iambal.” 23 Ginpasulud sanda ni
Pedro kag doto sanda nagkatorog
ang gabi nga dato.

Ang madason nga adlaw
nagtabid si Pedro kananda.
May pira ra ka mga tomoloo sa
Jope nga nagtawas ra kanana.
24 Pagkadason nga adlaw nagabot
sanda sa Cesarea. Nagapaabot ron
da si Cornelio kananda pati anang
mga paryinti kag masuud nga mga
amigo nga anang ginpanawag.
25 Pagabot ni Pedro, ginsolang-
solang tana ni Cornelio kag na-
glood agud simbaun tana. 26 Piro
ginpatindug tana ni Pedro kag
magkoon, “Pagtindug, ay ako tao
ra lang.” 27 Kag padayon andang
sogidanun mintras nagasulud
sanda sa balay, kag doto sa sulud
nakita ni Pedro nga dorong tao
ang nagatiripon. 28 Makon ni
Pedro kananda, “Kamo mismo
nakaulam nga kami nga mga Judio
ginabawalan amun riliyon nga
magbisita okon magpakigkaiban
sa mga bukun Judio. Piro gin-
pasanag kanakun ang Dios nga
indi ko dapat kabigun nga marisna
ang bisan sino nga tao. 29 Gani
pagpasogo nindo kanakun nga ma-
gayan digi, ara ako magriklamo.
Piro dadi gosto ko nga maulaman
kon basi ginpatawag nindo ako.”

30 Nagsabat si Cornelio, makon
na, “Mga tatlo ron dadi ka ad-
law ang nakalubas nga ako na-
gapangamoyo digi sa balay, kag
midyo toladia ra nga oras dato,
mga alas tris ang apon. Mintras
nagapangamoyo ako, golpi lang
nga nagpakita kanakun ang tao
nga may masolaw nga lambong.
31 Kag makon na dayon kanakun,
‘Cornelio, ginpamatian ang Dios
imong pangamoyo kag ginadum-
dum na imong pagbolig sa mga
pobri. 32 Dadi, magsogo kaw mga
tao sa Jope kag ipaabat ang tao nga
anang aran si Simon Pedro. Doto
tana nagadayon sa anang balay ni
Simon nga manogbulad ang panit.

Anang balay sa binit gid ang bay-
bay.' 33 Gani ginpasogoan ta kaw
nga lagi, kag salamat ay nagabot ka
ra. Ta, digi kami tanan sa prisinsya
ang Dios agud pamatian kon ano
anang ginsogo ang Dios kanimo
nga isogid kanamun."

Si Pedro Nagwali sa Balay ni Cornelio

34 Gani nagambal si Pedro,
makon na, "Dadi naulaman ko ron
nga ang Dios ara pinilian. 35 Kon
ang tao gali may kaadluk sa Dios
kag osto anang ginaimo, bisan
ano anang lai batonon tana ang
Dios. 36 Nabatian nindo ra ang
Mayad nga Barita nga ginsogid ang
Dios kanamun nga mga Israelita
nga ang tao makapasagoli run
kanana paagi sa pagtoo kay Jesu-
Cristo. Tana anang Ginoo ang
tanan. 37-38 Naulaman nindo
ra ang mga natabo sa bilog nga
probinsya ang Judea parti kay
Jesus nga taga-Nazaret. Kabay
nagompisa dia sa Galilea pagkat-
apos nga makawali si Juan parti sa
pagbunyag. Gintawan ang Dios si
Jesus ang Ispirito Santo kag gaum.
Kag tungud nga kaiban na ang
Dios, nagayan tana sa iba-ibang
logar nga nagaimo mayad. Kag
ginaayad na ra ang tanan nga
ginapaantos ang dimonyo. 39 Kami
mismo makapamatood sa tanan
nga anang ginpangimo tungud nga
nakita namun mismo anang mga
ginpangimo sa Jerusalem kag sa
ibang mga banwa ang mga Judio.
Ginpatay tana ang mga Judio paagi
sa paglansang kanana sa kros.
40 Piro ginbanaw tana ang Dios
sa ikatlo ka adlaw kag ginpakita
kanamun nga tana boi. 41 Ara tana
pagpakitaan ang Dios sa tanan
kondi kanamun lang nga anang
ginpili run nga lagi ang ona bilang
mga tistigo para ibarita sa iba
ang parti kanana. Pagkabanaw
kanana, nakaiban namun tana
nga nagkaun kag naginum. 42 Kag
ginsogo na kami nga magwali
ang Mayad nga Barita sa mga
tao. Ginkonan na kami ra nga
pamatodan nga tana maman gid
anang ginpili ang Dios nga maging
manogukum sa mga boi kag sa
mga napatay run. 43 Si Jesu-Cristo
maman anang ginakoon ang tanan
nga mga propita nga ang tanan
nga nagatoo kanana patawadun
andang mga sala paagi sa anang
gaum anang aran."

Ang Ispirito Santo Nagabot sa mga Bukun Judio

44 Mintras nagawali pa si Pe-
dro nagkunsad ang Ispirito Santo
sa tanan nga nagaparamati doto.
45 Ang mga tomoloo nga mga Ju-
dio nga nagtabid kay Pedro alin
sa Jope natingala nga ang Dios
nagtaw ra ang Ispirito Santo sa
mga bukun Judio. 46 Ay naba-
tian nanda sanda nga nagaambal
sa iba-ibang mga ambal kag na-
gadayaw sa Dios. Gani makon ni
Pedro, 47 "Dia nga mga tao naka-
baton ron ang Ispirito Santo nga
pario atun nabaton bisan matood
nga sanda bukun Judio. Gani
ara run adlang para mabunya-
gan sanda sa tobig." 48 Nagsogo
tana dayon nga dia sanda bunya-
gan agud ipakita nga sanda kay
Jesu-Cristo ron. Pagkatapos dato
ginpangabay nanda si Pedro nga
magtinir anay pira ka adlaw doto
kananda.

11

Anang Ginsaysay ni Pedro sa mga Tomoloo sa Jerusalem

1 Karon, nabatian ang mga apos-
tolis kag mga tomoloo sa Judea nga
ang mga bukun Judio nagbaton ra
anang ambal ang Dios. 2 Gani pag-
balik ni Pedro sa Jerusalem, ginba-
sol tana ang mga tomoloo nga mga
Judio nga nagapati nga ang mga
bukun Judio kinanglan magpatori

anay bago makadapun kananda.
3 Makon nanda kay Pedro, “Ikaw
kabay Judio, ta basi nagayan kaw
doto kag nagkaun pa sa anang
balay ang mga bukun Judio nga ara
matori?” 4 Gani ginsaysay ni Pe-
dro kananda ang tanan nga natabo
kanana alin sa ompisa.

5 Makon na, “Ang ako nagapang-
amoyo doto sa siodad ang Jope may
ginpakita kanakun ang Dios. May
nakita ako nga midyo sa malapad
nga oslon nga nagapaidalum
alin sa langit. Dia ginatonton sa
anang apat ka pamosod, kag sa
akun tupad mismo nagtadung.
6 Ginsulung ko nga mayad kag
nakita ko nga anang sulud sari-sari
nga klasi ang sapat. May doto nga
may apat andang siki, may mga
mapirintas, may mga nagakara-
mang, kag may mga nagarulupad.
7 Kag may nabatian ako nga limug
nga nagkoon kanakun, makon,
‘Pedro, pagtindug! Pagyaw kag
magkaun!’ 8 Piro nagsabat ako
nga indi ko dato maimo tungud
nga ako ara pa gid kakaun ang
mga sapat nga toladato nga
marisna kag ginabawal ang Kaso-
goan. 9 Pagkatapos makon roman
ang limug alin sa langit, ‘Ayaw
pagkona nga marisna ang mga
butang nga ginakoon ang Dios
nga limpyo.’ 10 Tatlo gid ka bisis
dia natabo, kag pagkatapos dato
ginbatak ruman ang mga butang
nga dato sa langit. 11 Sa oras
ra gid nga dato may tatlo ka tao
alin sa Cesarea nga nagabot doto
sa balay nga akun ginadayonan.
Ang mga tao nga dato ginsogo
doto agud pangitaun ako. 12 Ang
Ispirito Santo nagkoon kanakun
nga indi ako magpangalangan nga
magtabid kananda. Ang anum
nga dia nga atun mga kabogto
kay Cristo nga taga-Jope kaiban ko
mismo pagayan ko doto sa anang
balay ni Cornelio sa Cesarea.
13 Pagabot namun doto ginsogidan
kami ni Cornelio nga may nakita
tana nga angil doto sa sulud
anang balay. Nagkoon kono ang
angil kanana nga magsogo tana
mga tao nga ipasolang doto sa
Jope si Simon nga kon tawagun
Pedro. 14 Isogid na kanana kon
paiwan tana malowas pati anang
pamilya. 15 Pagkaambal dato ni
Cornelio, nagompisa ako gani nga
magambal kananda, kag mintras
nagaambal ako pa nagabot ang
Ispirito Santo kananda pario
anang pagabot kanatun ang ona.
16 Kag nadumduman ko dayon
anang koon ni Ginoong Jesus:
‘Ginbunyagan ni Juan ang mga tao
sa tobig, piro kamo bunyagan sa
Ispirito Santo.’ 17 Gani ang natabo
nga dato nagapamatood nga
anang gintaw ang Dios kanatun
nga mga Judio pagtoo ta kay
Ginoong Jesu-Cristo gintaw na
ra sa mga bukun Judio. Ta kon
maman dato anang gosto ang Dios,
sino ako nga magkontra sa anang
gosto?” 18 Pagkabati dato ang mga
tomoloo nga Judio, ara sanda run
magsari basol kay Pedro, kondi
nagdayaw sanda sa Dios. Makon
nanda, “Kon toladato, ang mga
bukun Judio gali ginapainulsul ra
ang Dios sa andang mga sala agud
makabaton sanda ra kaboi nga ara
kataposan.”

Ang mga Tomoloo sa Antioquia

19 Alin ang pagpatay kay Esteban
nagrarapta ang mga tomoloo tun-
gud sa pagingabot kananda. Ang
iba kananda nagarabot sa logar
ang Fenicia, sa isla ang Cipre, kag
pati sa banwa ang Antioquia. Gin-
sogid nanda ang Mayad nga Barita
miski sa diin sanda makaayan, gar-
ing sa mga Judio lang. 20 Piro
ang iba nga mga tomoloo nga taga-
Cipre kag taga-Cirene nagayan ra
sa Antioquia kag pati ang mga
bukun Judio ginasogidan nanda

ang Mayad nga Barita parti kay Ginoong Jesu-Cristo. 21 Ginboligan sanda ang Ginoo, kag doro ang nagtoo kag nagliso sa Ginoo.

22 Ang natabo nga dia nabaritaan ang mga tomoloo sa Jerusalem, gani ginpadara nanda si Bernabe doto sa Antioquia. 23 Pagabot na doto nalipay tana ay nakita na nga ginkaloyan gid matood ang Dios ang mga tao doto. Kag ginlaygayan na sanda nga magpakatutum kag magpakarigun sa andang pagtoo sa Ginoo. 24 Si Bernabe nga dia mayad nga tao, ginagauman ang Ispirito Santo, kag ugut anang pagtoo sa Dios. Gani doro doto ang nagtoo sa Ginoo.

25 Nagayan dayon si Bernabe sa Tarso agud pangitaun si Saulo. 26 Pagkakita na kanana gindara na pabalik sa Antioquia. Sangka toig sanda gid nga naging kaiban ang mga tomoloo doto kag dorong tao andang gintodloan. Ang mga tomoloo doto sa Antioquia maman ang ona nga gintawag nga mga Kristiano.

27 Ang mga adlaw nga dato may mga propita doto sa Jerusalem nga nagayan sa Antioquia. 28 Ang isara kananda anang aran si Agabo. Nagtindug tana kag paagi sa anang gaum ang Ispirito Santo nagtagna tana nga may tiggurutum nga magaabot sa bilog nga kalibotan. (Ang tiggurutum nga dato natabo matood sa tyimpo nga si Claudio ang Impirador sa Roma.) 29 Gani anang ginimo ang mga tomoloo doto sa Antioquia, nagkarasogot sanda nga kada isara kananda mapadara bolig sa andang mga kabogto kay Cristo nga doto sa Judea sono sa andang masarangan. 30 Kag ginpadara nanda dia kay Bernabe kag kay Saulo agud itaw sa mga maulamulam nga nagadomara sa mga tomoloo doto sa Jerusalem.

12

Giningabot ni Herodes ang mga Tomoloo

1 Sa mga tyimpo nga dato ginompisaan ingabot ni Aring Herodes ang pira ka mga tomoloo kay Cristo. 2 Ginpapatay na si Santiago nga anang kabogto ni Juan paagi sa ispada. 3 Pagkakita na nga nalipay ang mga Judio tungud sa anang ginimo nga dato, ginpadakup na ra si Pedro. Dia natabo ang nagapista ang mga Judio ang Pista ang Tinapay nga ara Pampaabok. 4 Ginpasulud na si Pedro sa prisoan kag ginpagoardyaan sa apat ka gropo nga mga soldado nga tagapat. Sono sa anang plano ni Herodes, anang bista ni Pedro imoon na sa pobliko pagkatapos ang Pista anang Paglubas ang Angil. 5 Gani ginpabantayan na lang sa mga soldado si Pedro doto sa prisoan. Piro ang mga tomoloo tana padayon andang maugut nga pagpangamoyo sa Dios para kanana.

Ginpagoa si Pedro sa Prisoan

6 Ang gabi nga bago bistaun anang kaso ni Pedro, nagakatorog tana nga ginakadinaan darwa ka kadina sa tunga ang darwa ka soldado. May mga goardya pa nga nagabantay sa poirtaan ang prisoan. 7 Karon, golpi lang nga nagsanag sa sulud ang prisoan kag may nagpakita doto nga angil nga ginsogo ang Ginoo. Gintapik na anang kilid ni Pedro agud pokawon, kag makon na dayon “Dali! Pagbangon!” Kag nagkaraukas ang mga kadina nga nagabugkus sa anang alima. 8 Makon ra ang angil, “Soksokan imong akus kag imong sandalyas.” Kag ginsonod ra dato ni Pedro. Pagkatapos makon dayon ang angil kanana, “Soksokan imong inogpangalikupkup kag magsonod kanakun.” 9 Kag nagsonod tana sa angil pagoa

sa prisoan. Ara kaulam si Pedro kon matood ang nagakaratabo. Anang pagsarig tana taginup lang dato. 10 Ginlubasan nanda ang primiro kag ang ikarwa nga mga goardya. Pagabot nanda sa salsalun nga poirtaan nga nagaatobang sa siodad, ang poirtaan nagabri lang ang ana. Kag naggoa sanda dayon. Pagkalampas nanda sa sangka kalyi golpi tana lang nga ginbayaan ang angil. 11 Bago na pa naulaman nga bukun gali taginup ang natabo kanana. Makon na, "Matood ra gid nga ginpadara ang Ginoo anang angil kag ginloas na ako kay Herodes kag sa tanan anang ginalauman ang mga Judio nga matabo kanakun."

12 Pagkaulam na nga tana libri run, nagayan tana doto sa anang balay ni Maria nga nanay ni Juan Marcos. Dorong tao ang nagtiripon doto kag nagaparangamoyo. 13 Nagpanoktok si Pedro sa poirtaan sa goa, kag naggoa ang sorogoon nga si Roda agud sulungun kon sino ang nagapanoktok. 14 Nakilala na anang limug ni Pedro kag sa anang kalipay sa baylo nga abrian na ang poirtaan, domalagan tana pasulud agud sogidan anang mga kaiban nga si Pedro doto sa goa. 15 Makon nanda kay Roda, "Nagomang ka run sigoro!" Piro ginapirit ni Roda nga doto gani si Pedro. Gani makon nanda, "Basi kon anang angil ni Pedro dato." 16 Si Pedro tana sigi pa ra gid anang panoktok. Gani ang ori ginbokasan nanda ang poirtaan kag aros indi sanda makapati tungud nga si Pedro ra gid gani. 17 Ginsinyasan sanda ni Pedro nga magipus, kag ginsaysay na dayon kananda kon paiwan tana ginpagoa ang Ginoo sa prisoan. Kag ginkonan na sanda nga sogidan nanda si Santiago kag ang iba pa nga mga tomoloo. Pagkatapos dato naggoa tana kag nagayan sa ibang logar.

18 Pagkasanag nagkagolo nga mayad ang mga goardya ay ara run si Pedro kag ara sanda kaulam kon ano ang natabo kanana. 19 Nagsogo si Herodes nga pangitaun tana, piro ara nanda gid makita. Gani ginpaimbistigar na ang mga goardya kag ginpapatay na dayon. Pagkatapos dato nagalin si Herodes sa Judea. Nagayan tana sa Cesarea kag doto nagtinir.

Anang Pagkapatay ni Herodes

20 Karon, si Herodes nga dia, doro gid anang kasilag sa mga tao sa Tiro kag Sidon. Piro ang mga taga-Tiro kag taga-Sidon nagabuul andang pagkaun sa anang banwa ang ari, gani nagkarasogot sanda nga magpakigosay sa ari. Primiro ginamigo nanda anay si Blasto agud boligan sanda, ay tana maman anang ginasarigan ang ari sa palasyo. Pagkatapos, nagayan sanda dayon sa ari agud magpakigkita kanana. 21 Pagabot ang adlaw nga si Herodes magapakigkita run sa mga taga-Tiro kag taga-Sidon, ginsoksok na anang lambong nga para sa ari kag nagpongko tana dayon sa anang trono kag magdiskorso. 22 Nagsiringgit ang mga tao, makon nanda, "Bukun tao ang nagaambal nga dan, kondi dios!" 23 Kag dato ra nga lagi ginsilotan tana anang angil ang Ginoo, tungud nga ara na pagtawan ang padungug sa Dios. Ginolod tana kag napatay dayon.

24 Gani anang ambal ang Dios padayon nga naglapnag kag nagdoro pa gid ang mga tomoloo.

25 Karon, si Bernabe kag si Saulo tana, pagkaatud nanda anang bolig ang mga tomoloo sa mga tomoloo doto sa Jerusalem, nagbalik sanda sa Antioquia. Gindara nanda ra si Juan Marcos.

13

Si Bernabe kag si Saulo Ginsogo ang Ispirito Santo

1 Doto sa Antioquia may mga
propita kag mga manogtodlo nga
kabilang sa mga tomoloo kay
Cristo. Ang iba kananda si Bern-
abe, si Simeon nga ginatawag nga
Nigro, si Lucio nga taga-Cirene,
si Manaen nga nagbaul kaiban
ni Herodes nga Gobirnador, kag
si Saulo. 2 Mintras nagapoasa
sanda kag nagasimba sa Ginoo,
nagkoon kananda ang Ispirito
Santo, makon, "Pabulagan nindo
si Bernabe kag si Saulo ay ako
may ipaimo nga obra kananda."
3 Pagkatapos andang poasa kag
pagpangamoyo, gintongtongan
nanda si Bernabe kag si Saulo
andang alima kag ginpapanaw
dayon.

Si Bernabe kag si Saulo sa Cipre

4 Gani nagpa-Seleucia si Bernabe
kag si Saulo nga ginpadara ang
Ispirito Santo. Kag alin doto
nagsakay sanda paayan sa isla
ang Cipre. 5 Pagabot nanda doto
sa banwa ang Salamina ginwali
nanda anang ambal ang Dios sa
anang mga simbaan ang mga
Judio. Kaiban nanda ra si Juan
Marcos nga mabolig kananda
sa andang obra. 6 Gintaris-taris
nanda ang bilog nga isla asta
nakaabot sanda sa banwa ang
Pafos sa loyong baybay. May
nakita sanda doto nga madyikiro
nga si Bar-Jesus. Judio tana,
kag nagapakono-kono nga tana
propita nga ginsogo ang Dios.
7 Amigo tana ni Sergio Paulo nga
gobirnador ang isla nga dato. Si
Sergio Paulo nga dia maaram nga
tao. Ginpatawag na si Bernabe
kag si Saulo tungud nga gosto
na nga magpamati anang ambal
ang Dios. 8 Garing ginpamalaba-
gan sanda ang madyikiro nga
si Elimas. (Maman dia anang
aran ni Bar-Jesus sa ambal nga
Griego.) Ginimoratan na gid nga
ipalikaw ang gobirnador agud
indi tana magtoo kay Jesus. 9 Piro
si Saulo nga ginatawag ra nga
Pablo gingauman ang Ispirito
Santo. Ginsulung na nga mayad
si Elimas kag magkoon, 10 "Bata
kaw ni Satanas! Kaaway kaw
ang tanan nga mayad! Poros
pandaya kag panloko imong
ginaimo. Ginabaliskad mo pirmi
ang mga kamatoodan nga alin
sa Ginoo. 11 Dadi sisilotan na
ikaw. Mabobolag kaw kag indi
gid makakita sa sulud ang pira
ka adlaw." Lagi-lagi nagdulum
anang panulung ni Elimas kag
nabolag tana. Nagpangapkap
tana run lang nga nagasagiap ang
maagobay kanana. 12 Pagkakita
ang gobirnador sa natabo kay
Elimas nagtoo tana, ay natingala
tana nga mayad sa mga panodlo
parti sa Ginoo.

Sa Antioquia nga sa Pisidia

13 Pagalin nanday Pablo sa Pafos,
nagsakay sanda sa sakayan nga pa
Perga sa probinsya ang Panfilia.
Pagabot nanda doto ginbayaan
sanda ni Juan Marcos. Nagbalik
tana sa Jerusalem. 14 Sanday
Pablo tana nagdiritso sa Antioquia
nga sa probinsya ang Pisidia.
Pagabot ang Adlaw nga Inogpaway
nagayan sanda sa anang simbaan
ang mga Judio kag nagpongko
doto. 15 May nagbasa sa anang
Kasogoan ni Moises kag sa anang
mga ginsolat ang mga propita.
Pagkatapos may ginsogo ang mga
opisyalis nga konon sanday Pablo
kon may inogambal sanda nga
makabolig sa mga tao. 16 Gani
nagtindug si Pablo kag ginsinyasan
na ang mga tao nga magpamati
kanana. Makon na,

"Mga kapario ko nga mga
Israelita, kag kamo nga bukun
Israelita piro nagasimba ra sa Dios,

pamatii nindo ako! 17 Ang Dios
nga ginasimba ang mga Israelita
maman ang nagpili atun mga
kaolang-olangan, kag ginpadoro
na sanda mintras doto sanda pa
nagaoli sa Egipto. Kag paagi sa
anang gaum ginboligan na sanda
agud makaalin sa Egipto. 18 Sa
sulud 40 ka toig ang sanda doto
ron sa logar nga ara ginaolii ang
tao ginagoanta lang gid ang Dios
andang kasotil. 19 Pagkatapos,
ginpamirdi na ang pito ka nasyon
sa Canaan, kag gintaw na dayon
ang mga logar nga dato sa atun
mga kaolang-olangan. 20 Dia tanan
ginimo ang Dios sa sulud 450
anyos.

"Pagkatapos gintawan na sanda
mga manogosgar agud magdo-
mara kananda asta sa anang
tyimpo ni Samuel nga propita.
21 Ang ori nagpangayo sanda ari,
gani gintaw ang Dios si Saulo nga
bata ni Cis kag isara sa anang
kaapo-apoan ni Benjamin. Nagari
si Saulo kananda sa sulud 40 ka
toig. 22 Pagkatapos nga paalinun
ang Dios si Saulo bilang ari, si
David ruman anang ginpaari
kananda. Kon parti kay David
maman dia anang koon ang Dios,
'Nagostoan ko si David nga bata ni
Jesse. Tana ang magatoman ang
tanan nga akun isogo kanana.' "
23 Makon pa ni Pablo sa mga tao,
"Kag digi sa anang kaliwat ni David
nagalin si Jesus nga maman ang
Manlolowas nga ginpangako ang
Dios sa Israel. 24 Bago magompisa
todlo si Jesus, nagwali run nga lagi
si Juan sa tanan nga mga Israelita
nga maginulsul sanda andang mga
sala kag magparabunyag. 25 Kag
datong matatapos ron ni Juan
anang obra, makon na sa mga
tao, 'Sigoro indong kaisip ako ron
indong ginapaabot. Bukun ako.
Ako ginpaona lang. Tana masonod
dayon kag miski maging anang
sorogoon lang indi ako poidi.' "

26 Makon dayon ni Pablo, "Mga
kabogto, kamo nga mga kaliwat
ni Abraham kag kamo nga mga
bukun Judio piro nagasimba
ra sa Dios, kita maman anang
ginpadaraan ang Dios ang Mayad
nga dia nga Barita parti sa
kalowasan. 27 Piro ang mga Judio
nga nagaoroli sa Jerusalem pati
andang mga manogdomara ara
nagkilala nga si Jesus maman
ang Manlolowas. Ara sanda ra
kaintindi anang ginambal ang
mga propita nga ginabasa nanda
kada Adlaw nga Inogpaway sa
andang mga simbaan; piro sanda
run da mismo ang nakaimo anang
mga gintagna ang mga propita
pagkondinar nanda kay Jesus nga
patayun. 28 Bisan ara sanda mari-
gun nga ibidinsya agud patayun
tana, ginpangayo nanda pa gid kay
Pilato nga ipapatay si Jesus. 29 Kag
pagkatapos nga naimo nanda
run ang tanan nga ginambal sa
Kasolatan nga matatabo kanana,
gintangtang nanda tana dayon sa
kros kag ginbutang sa rulubungan.
30 Piro ginbanaw tana ang Dios alin
sa mga minatay. 31 Kag sa sulud
doro nga mga adlaw kon kapira-
pira tana lang nagpakita sa mga
tao nga nagtarabid kanana anang
pagalin sa Galilea nga nagaayan
sa Jerusalem. Ang mga tao nga
dato maman run ang nagapanogid
dadi sa mga Israelita parti kay
Jesus. 32 Kag kami dadi digi ra
agud sogidan kamo ang mayad
nga barita nga ginpangako ang
Dios sa atun mga kaolang-olangan,
33 nga natoman na run kanatun
nga andang mga kaapo-apoan.
Kag ginimo na dia pagbanaw na
kay Jesus. Toladia ra gid ang
nakabutang sa ikarwa nga Salmo.
Makon doto,

'Ikaw akun Bata kag dadi ipakita
ko nga ako imong Tatay.'

34 Ay ginpangako ra nga lagi ang

Dios nga tana banawon na kag
anang lawas indi maronot tungud
nga makon na ra,
‘Ang mga pangako nga akun gin-
pangako kay David imoon
ko kanindo.’
35 Gani makon doto sa isara pa nga
Salmo,
‘Indi kaw magtogot nga maronot
anang lawas imong matu-
tum nga sorogoon.’
36 Karon, bukun si David anang
ginakoon nga dato, tungud nga
pagkatapos anang pagsirbi ni
David sa mga tao sono sa anang
ginapaimo ang Dios kanana,
napatay tana kag ginlubung sa
kilid ang ginlubungan anang mga
kaolang-olangan kag anang lawas
naronot. 37 Piro si Jesus tana nga
ginbanaw ang Dios alin sa mga mi-
natay ara gid maronot. 38-39 Gani
mga kabogto, dapat nindo nga
maulaman nga paagi kay Jesus
ginasogid namun kanindo ang
barita nga kita mapapatawad
ang Dios sa atun mga sala; ang
bisan sino nga nagatoo kay Jesus
ginabilang ang Dios nga matarung.
Dia indi maimo paagi sa pagsonod
sa Kasogoan ni Moises. 40 Gani ma-
gandam kamo agud indi matabo
kanindo anang koon ang mga
propita. Makon nanda,
41 ‘Kamo nga masyado magtoya-
toya,
Matitingala kamo nga mayad sa
akun imoon.
Magakarapatay kamo lang tungud
nga may imoon ako sa
indong tyimpo nga indi
kamo gid magpati bisan
may magsaysay kanindo.’ ”
42 Karon, datong nagagoa run
si Pablo kag si Bernabe sa sim-
baan, ginkonan sanda ang mga tao
nga magbalik sa madason nga Ad-
law nga Inogpaway agud sogidan
sanda pa gid parti sa mga butang
nga dato. 43 Pagburulag ang mga
tao, doro nga mga Judio kag mga
bukun Judio nga nadara sa riliyon
ang mga Judio ang nagsonod kay
Pablo kag kay Bernabe. Ginam-
balan sanda nanday Pablo kag gin-
laygayan nga magpadayon sanda
sarig sa anang kalooy ang Dios.
44 Pagabot ang nagdason nga Ad-
law nga Inogpaway aros ang tanan
nga mga pomoloyo sa Antioquia
nagtipon doto sa simbaan ang mga
Judio agud pamatian anang am-
bal ang Ginoo. 45 Pagkakita ang
mga Judio sa doro nga mga tao nga
nagtarambong, naakig sanda nga
mayad kag ginkontra nanda anang
mga ginpangambal ni Pablo kag
gininsolto nanda tana pa. 46 Piro
mas nagisug pa gid gani si Pablo
kag si Bernabe. Makon nanda
sa mga Judio, “Kinanglan gid nga
iwali anay kanindo nga mga Judio
anang ambal ang Dios. Piro tun-
gud nga ginasikway nindo naga-
pakilala lang nga kamo indi bagay
nga tawan kaboi nga ara kata-
posan. Gani alin dadi, sa mga
bukun Judio kami run mawali ang
Mayad nga Barita. 47 Tungud nga
maman dia anang sogo ang Ginoo
kanamun ay may nasolat nga na-
gakoon:
‘Ginimo ko ikaw nga solo nga mag-
ataw kasanag sa mga bukun
Judio, agud paagi kanimo
ang kalowasan mapalapnag
sa bilog nga kalibotan.’ ”
48 Pagkabati dato ang mga bukun
Judio nalipay sanda kag nagdayaw
sanda sa anang ambal ang Ginoo.
Kag ang tanan nga mga ginpili para
sa kaboi nga ara kataposan naging
tomoloo.
49 Gani naglapnag anang am-
bal ang Ginoo sa logar nga dato.
50 Garing ginsolsolan ang mga Ju-
dio ang mga nagadomara sa siodad
pati ang mga riliyoso kag ginaki-
lala nga mga babai nga kontraun
sanday Pablo. Gani giningabot
nanda si Pablo kag si Bernabe kag
ginpalayas nanda sa andang logar

nga dato. 51 Anang ginimo ni Pablo
kag ni Bernabe, gintapokan nanda
ang yabok andang mga siki bilang
tanda nga ara sanda run sarabatun
kon silotan ang Dios ang mga tao
doto. Kag nagayan sanda dayon
sa Iconio. 52 Doto tana sa Antio-
quia ang mga nagasonod kay Je-
sus nga nagkarabilin ginagauman
ang Ispirito Santo, kag malipayun
sanda gid.

14

Sa Iconio

1 Ang natabo sa Iconio pario
ra ang natabo sa Antioquia: si
Pablo kag si Bernabe nagayan sa
anang simbaan ang mga Judio kag
tungud sa andang pagwali doro
nga mga Judio kag mga bukun
Judio ang nagtoo kay Jesus. 2 Piro
ang mga Judio nga ara nagtoo,
ginpalain nanda anang buut ang
mga bukun Judio sa mga tomoloo,
kag ginsolsolan nanda pa nga
kontraun sanda. 3 Maboay ra
anang tinir doto ni Pablo kag ni
Bernabe. Kag ara sanda ginaad-
luki magambal parti sa Ginoo.
Ginpakita ang Ginoo nga matood
andang ginatodlo parti sa anang
kalooy, ay gintawan na sanda
gaum nga magimo mga milagro
kag mga katiringalaan. 4 Gani, ang
mga tao doto sa siodad nga dato
natunga; ang iba nagkampi sa mga
Judio nga ara nagatoo, kag ang iba
tana nagkampi sa mga apostolis.

5 Karon, ang mga Judio kag
andang mga manogdomara, pati
ang mga bukun Judio, nagplano
nga sakitun nanda kag pasilun
ang mga apostolis. 6 Pagkaulam
ang mga apostolis nga toladato
ang plano kananda nagpalagyaw
sanda sa Listra kag sa Derbe,
nga mga siodad nga sakup ang
Licaonia, kag sa palibot nga logar.
7 Kag ginwali nanda doto ang
Mayad nga Barita.

Sa Listra

8 Doto sa Listra may sangka tao
nga indi kapanaw ay lopog tana
alin pa anang pagkabata. 9 Mintras
nagapongko tana doto nagpamati
tana sa anang mga ginaambal
ni Pablo. Ginsulung tana nga
mayad ni Pablo kag nakita na nga
may pagtoo tana nga ang Ginoo
makaayad kanana. 10 Gani sa
mabaskug nga limug makon ni
Pablo kanana, “Pagtindug tad-
lung!” Naggolpi ra tindug ang tao
nga dato kag nagpanaw-panaw.
11 Pagkakita ang mga tao sa anang
ginimo ni Pablo, nagsiringgit
sanda sa Licaonia nga ambal,
makon nanda, “Ang mga dios
nagpapario sa tao kag naglosong
digi kanatun!” 12 Gintawag nanda
si Bernabe nga andang dios nga
si Zeus, kag si Pablo tana andang
dios nga si Hermes tungud nga
tana maman ang manogambal.
13 Anang timplo andang dios
nga si Zeus marapit lang sa goa
ang siodad. Gani anang pari ni
Zeus nagdara mga baka nga may
kolintas nga bolak doto sa poirtaan
ang siodad. Gosto na kag gosto
ra ang mga tao nga ialad dato
sa mga apostolis. 14 Pagkaulam
ni Bernabe kag ni Pablo kon ano
andang toyo nga imoon, ginisi
nanda andang mga lambong
tungud nga para kananda marimo
gid anang ginaimo ang mga
tao. Nagdalagan sanda sa tunga
ang mga tao kag nagsinggit nga
nagakoon, 15 “Mga amigo, basi
maalad kamo kanamun? Kami
mga tao ra lang nga pario kanindo.
Ginawali namun kanindo ang
Mayad nga Barita agud bayaan
nindo ron ang mga ara polos
nga dia nga mga butang kag
magparapit sa Dios nga boi. Tana
maman ang nagimo ang langit, ang
logta, ang dagat, kag ang tanan
nga mga butang sa mga logar nga
dia. 16 Ang ona ginpabayanan

lang ang Dios ang mga tao nga
sonodon andang gosto. 17 Piro
sa tanan nga oras ginapakilala
ang Dios anang kaogalingun sa
mga tao paagi sa anang mga
ginaimo nga mayad. Ginatawan
na kamo oran kag mga patubas
pagabot ang tigarani; abonda nga
pagkaun anang ginataw kanindo
agud malipay kamo." 18 Piro bisan
toladato anang ginaambal ang
mga apostolis, nalisudan sanda pa
ra gid magpigar sa mga tao nga
magpatay andang mga baka agud
ialad kananda.

19 Karon, may nagabot nga mga
Judio nga alin sa Antioquia nga sa
Pisidia kag sa Iconio. Ginkombinsi
nanda ang mga tao nga magkampi
kananda. Ginboroligan nanda
pasil si Pablo kag gingoyod dayon
sa goa ang banwa, ay andang
pagsarig patay tana run. 20 Piro
pagtiripon ang mga tomoloo doto
sa anang palibot, nagbangon tana
kag magbalik sa banwa. Ang
madason nga adlaw nagayan
sanda nga darwa ni Bernabe sa
Derbe.

Andang Pagbalik sa Antioquia nga sa Siria

21 Ginwali ni Pablo kag ni
Bernabe ang Mayad nga Barita
doto sa Derbe kag doro andang
nadara nga maging somolonod
ni Jesu-Cristo. Pagkatapos nag-
balik sanda ruman sa Listra, sa
Iconio, kag sa Antioquia nga sa
Pisidia. 22 Ginparigun nanda ang
mga tomoloo kag ginlaygayan
nga magpadayon gid sa andang
pagtoo. Makon nanda pa sa mga
tomoloo, "Doro nga mga kalisud
atun kinanglan nga maagian anay
bago kita makasulud sa anang
ginarian ang Dios." 23 Sa kada
logar nga may mga tomoloo nga
nagatiripon, nagpili sanda mga
maulam-ulam nga magadomara
kananda. Nagpoasa sanda kag
nagpangamoyo para sa mga napili
kag gintogyan nanda dayon sa
Ginoo nga andang ginatooan.

24 Pagkatapos nagagi sanda
sa mga logar nga sakup ang
probinsya ang Pisidia kag nagabot
sanda sa Panfilia. 25 Nagwali
sanda doto sa Perga kag naglusub
sanda dayon sa Atalia. 26 Alin
doto nagsakay sanda pabalik sa
Antioquia. Maman dia ang logar
nga andang ginalinan, kag digi
ra sanda ginpangamoyo ang mga
tomoloo nga kaloyan sanda ra gid
ang Dios sa andang irimoon nga
dadi natapos nanda run.

27 Pagabot ni Pablo kag ni
Bernabe sa Antioquia gintipon
nanda ang tanan nga mga tomoloo
kag ginsogid nanda dayon ang
tanan nga anang ginimo ang Dios
paagi kananda, kag kon paiwan
nga ang Dios nagtaw kaigayonan
agud makatoo ra ang mga bukun
Judio. 28 Kag maboay anang tinir ni
Pablo kag ni Bernabe doto sa mga
tomoloo sa Antioquia.

15

Ang Miting sa Jerusalem

1 Karon, may mga tao alin sa
probinsya ang Judea nga na-
garayan sa Antioquia kag nagtodlo
sa mga tomoloo doto nga sanda
nga mga bukun Judio indi kono
malowas kon indi sanda magpa-
tori sono sa ginatodlo anang Kaso-
goan ni Moises. 2 Piro ginkontra
sanda nga mayad ni Pablo kag ni
Bernabe kag naging mainit andang
pagdiriskosyon. Gani nagkaraso-
got ang mga tomoloo doto nga si
Pablo kag si Bernabe kag ang iba
pa nga mga tomoloo sa Antioquia
magarayan sa Jerusalem agud
magpakigkita sa mga apostolis kag
sa mga maulam-ulam doto parti sa
butang nga dia.

3 Kag ginpapanaw nanda dayon
sanday Pablo. Mintras nagaagi

sanda sa Fenicia kag sa Samaria, ginabarita nanda sa mga tomoloo doto nga may mga bukun Judio nga nagtoo ron da kay Cristo. Kag pagkabati nanda dato, nalipay sanda nga mayad.
4 Pagabot nanday Pablo sa Jerusalem ginbaton sanda ang mga apostolis, mga maulam-ulam, kag tanan nga mga tomoloo doto. Kag ginsaysay nanday Pablo ang tanan nga ginimo ang Dios paagi kananda.
5 Karon, may mga tomoloo doto nga mga mimbro anang gropo ang mga Pariseo. Nagtindug sanda kag magkoon, “Kinanglan toriun ang mga bukun Judio kag konon sanda nga magtoman sa Kasogoan ni Moises.”
6 Gani nagmiting ang mga apostolis kag ang mga maulam-ulam agud ambalan ang butang nga dato.
7 Malawig andang diriskosyon. Ang ori nagtindug si Pedro kag nagkoon, “Mga kabogto, naulaman nindo ra nga ako ginpili ang Dios alin kanindo ang ona pa agud itodlo ko ang Mayad nga Barita sa mga bukun Judio, agud makabati sanda ra kag magtoo.
8 Naulaman ang Dios kon ano ang sa tagiposoon ang mga tao. Kag ginpakita na nga ginabaton na ra ang mga bukun Judio tungud nga gintaw na ra ang Ispirito Santo kananda pario anang ginimo kanatun ang ona.
9 Sa panulung ang Dios, kita nga mga Judio kag sanda nga bukun Judio pario lang. Ay ginlimpyoan na ra andang mga tagiposoon sa andang mga sala tungud nga nagtoo sanda.
10 Ta basi ginapaugut nindo ang Dios? Basi gosto nindo nga pasonodon atun kapario nga mga tomoloo ang mga soronodon nga bisan gani atun mga kaolang-olangan pati kita ara ra kasonod?
11 Kabay nagapati kita nga anang kalowasan ang mga bukun Judio pario ra ang kanatun nga mga Judio. Malowas sanda ra paagi lang gid sa anang kalooy ni Ginoong Jesu-Cristo.”
12 Pagkabati nanda dato nagiripus sanda tanan. Kag ginpamatian nanda dayon anang ginsaysay ni Bernabe kag ni Pablo parti sa mga katiringalaan kag mga milagro nga ginimo ang Dios sa mga bukun Judio paagi kananda.
13 Pagkatapos nanda ambal, si Santiago ruman ang nagambal. Makon na, “Mga kabogto, pamatii nindo ako.
14 Ginsaysay kanatun ni Simon Pedro ang primiro nga pagtawag ang Dios sa mga bukun Judio agud may mga tao ra nga alin kananda nga maging ana.
15 Kag dia sono ra sa anang mga ginsolat ang mga propita ang ona, ay makon sa Kasolatan,

16 ‘Pagkatapos dia magabalik ako,
Kag patindugun ko roman anang
ginarian ni David nga nagbagsak.
Pabangonon ko roman sa anang
pagkarompag,
17 Agud ang ibang mga tao makapangita kanakun, ang tanan
nga bukun Judio nga akun
gintawag nga maging akun.
18 Maman dia anang koon ang Ginoo, kag maboay na run dia
ginpaulam.’ ”

19 “Gani,” makon ni Santiago, “kon sa kanakun indi ta run pagpabudlayan ang mga bukun Judio nga nagtoo sa Dios.
20 Atun imoon, solatan ta sanda nga indi magkaun ang mga pagkaun nga ginalad sa mga ribolto tungud nga marimo dato sa atun panulung. Konon ta sanda ra nga dapat indi sanda magolid sa bukun andang asawa. Indi sanda ra dapat magkaun ang dogo okon anang karni ang sapat nga anang dogo ara kagoa.
21 Maman lang dia anang mga sogo ni Moises nga dapat sonodon nanda agud indi marimoan ang mga Judio

kananda, tungud nga alin pa ang ona ginabasa ang mga Judio kada Adlaw nga Inogpaway sa andang mga simbaan ang nasolat nga Kasogoan nga ginsala ni Moises. Kag dia ginatodlo nanda sa kada banwa."

Ang Solat Para sa mga Bukun Judio nga Nagtoo kay Cristo

22 Kag nagkarasogot dayon ang mga apostolis kag ang mga maulam-ulam kag ang tanan nga mga tomoloo doto nga sanda mapili mga lalaki sa andang gropo nga andang patawasun kay Pablo kag kay Bernabe sa Antioquia. Si Judas nga kon tawagun Barsabas kag si Silas maman andang napili. Dia nga mga tao ginataod ang mga tomoloo. 23 Ang solat nga ginpadara kananda nagakoon:

"Kami nga mga apostolis kag mga maulam-ulam digi nga indong mga kabogto kay Cristo nagapangomosta kanindo nga mga bukun Judio nga dian sa Antioquia, Siria, kag Cilicia. 24 Nakabati kami nga may mga tao nga alin digi kanamun nga nagayan dian kanindo kag gingolo nanda indong mga isip tungud sa andang mga gintodlo dian. Ara kami nagsogo kananda nga magayan dian kag magtodlo toladato. 25 Gani pagkabati namun dato nagtiripon kami digi kag nagkarasogot kami nga magpili ang mga tao nga amun ipadara dian agud isaysay kanindo amun ginkasogtanan. Kaiban sanda ni Pablo kag ni Bernabe nga atun mga pinalangga nga mga kabogto kay Cristo. 26 Si Bernabe nga dia kag si Pablo nagtaya andang kaboi sa pagsirbi sa atun Ginoong Jesu-Cristo. 27 Si Judas kag si Silas nga amun ginapadara kanindo magasogid ra ang parti sa mga butang nga nasambit digi sa amun solat nga dia. 28 Nagkarasogot kami sono sa toytoy ang Ispirito Santo nga indi run pagdogangan indong mga soronodon loas sa mga masonod nga kinanglan gid nga tomanun nindo. 29 Indi kamo magkaun ang mga pagkaun nga ginalad sa mga ribolto; indi kamo magkaun ang dogo kag mga karni nga anang dogo ara kagoa; kag indi kamo magolid sa bukun indong asawa. Mayad kon likawan nindo ang mga butang nga dia. Asta digi run lang."

30 Kag nagpanaw dayon ang mga tao nga andang ginpadara. Pagabot nanda doto sa Antioquia gintipon nanda ang tanan nga mga tomoloo kag gintaw nanda dayon ang solat. 31 Pagkabasa ang mga tomoloo sa mga pagpabaskug kananda, nalipay sanda nga mayad. 32 Si Judas kag si Silas mga propita ra, kag doro andang mga gintodlo sa mga tomoloo agud pabaskugun sanda kag parigunun pa gid andang pagtoo. 33 May mga pira ra ka adlaw andang tinir doto. Pagkatapos nagbalik sanda sa Jerusalem sa mga nagpadara kananda. Piro bago sanda magpanaw ginpangamoyo sanda ang mga tomoloo nga maging mayad ra gid andang pagparanawon. 34 [Piro si Silas tana nagdisisyon nga magpasala doto.] 35 Maboay-boay ra anang tinir ni Pablo kag ni Bernabe doto sa Antioquia. Doro andang kaiban nga nagpanodlo kag nagwali anang ambal ang Ginoo.

Nagbulagan si Pablo kag si Bernabe

36 Ang ori makon ni Pablo kay Bernabe, "Ta, mabalik kita sa tanan nga mga banwa nga atun ginwalian anang ambal ang Ginoo kag bistaan ta ang mga tomoloo agud maulaman ta kon paiwan andang kaimtangan." 37 Kompormi si Bernabe piro gosto na nga daraun si Juan nga ginatawag nga Marcos. 38 Si

Pablo tana indi maliag tungud nga
ang ona naging kaiban nanda si
Marcos nga dia, garing ang ori
ara tana run nagbolig kananda
kondi ginbayaan na sanda doto
sa Panfilia. 39 Naginit andang
diskosyon, gani nagbulagan sanda.
Gindara ni Bernabe si Marcos
kag nagsakay sanda sa sakayan
nga pa-Cipre. 40 Si Pablo tana, si
Silas anang gindara. Bago sanda
magalin ginpangamoyo ang mga
tomoloo sa Ginoo nga boligan
na ang darwa nga dia sa andang
pagpanaw. 41 Ginalid nanda
anang probinsya ang Siria kag
Cilicia. Ginayanan nanda ang mga
tomoloo sa andang ginatiriponan
kag ginpabaskug nanda andang
pagtoo.

16

Si Timoteo nagtabid kay Pablo kag kay Silas

1 Nagpadayon sanday Pablo asta
sa Derbe kag sa Listra. Karon
may tomoloo doto sa Listra nga
si Timoteo. Anang nanay Judio
kag tomoloo ra, piro anang tatay
Griego. 2 Sono sa mga tomoloo
doto sa Listra kag Iconio, si Timo-
teo nga dia mayad nga tao. 3 Gosto
ni Pablo nga daraun si Timoteo,
gani gintori na tana agud ara rik-
lamo ang mga Judio kontra kay
Timoteo, ay ang tanan nga mga
Judio nga nagaoli sa logar nga
dato nakaulam nga Griego anang
tatay ni Timoteo. 4 Pagkatapos na-
gayan sanda dayon sa mga banwa
kag ginsaysay nanda sa mga to-
moloo ang mga soronodon nga
ginkarasogotan ang mga apostо-
lis kag mga maulam-ulam doto sa
Jerusalem. Ginkonan nanda ang
mga tomoloo nga kinanglan toma-
nun nanda ang mga soronodon
nga dato. 5 Gani nagrigun pa gid
anang pagtoo ang mga tomoloo,
kag adlaw-adlaw nagdogang pa
gid ang mga nagatoo.

Ang Lalaki nga Taga-Macedonia

6 Pagkatapos, nagayan sanda
dayon sa mga logar nga sakup
ang Frigia kag Galacia. Ay ara
sanda pagtogoti ang Ispirito Santo
nga magwali anang ambal ang
Dios doto sa probinsya ang Asia.
7 Pagabot nanda sa dolonan ang
Misia, gosto nanda andan nga
magayan sa probinsya ang Bitinia,
piro ara sanda ruman pagtogoti
anang Ispirito ni Jesus. 8 Gani
andang ginimo, nagagi sanda run
lang sa probinsya ang Misia kag
naglusub sa banwa ang Troas.
9 Ang gabi nga dato may ginpakita
ang Dios kay Pablo. Nakita na ang
sangka tao nga taga-Macedonia
nga nagatindug kag nagapakitloy
kanana, makon na, “Pagtabok
ra digi sa Macedonia kag boligi
kami.” 10 Gani lagi-lagi nagimus
kami agud magayan sa Macedonia,
tungud nga naisip namun nga
ginatawag kami ang Dios nga
magwali ang Mayad nga Barita sa
mga tao sa Macedonia.

Si Lydia Nagtoo kay Jesus

11 Nagsakay kami sa sakayan
alin sa Troas kag nagdiritso sa isla
ang Samotracia, kag ang masonod
nga adlaw nagabot kami doto sa
banwa ang Neapolis. 12 Alin sa
Neapolis nagtakas kami sa Filipos.
Ang Filipos nga dia maman ang
pinakaimportanti nga siodad sa
logar nga dato ang Macedonia.
Kadoroan sa mga nagaoli doto pati
andang mga manogdomara taga-
Roma. Nagtinir kami sa Filipos
pira ka adlaw. 13 Pagabot ang
Adlaw nga Inogpaway, naggoa
kami sa siodad kag nagayan
sa binit ang soba tungud nga
amun pagsarig may logar doto
nga ginatiriponan ang mga Judio
agud magpangamoyo. May mga
babai doto nga nagtiripon, gani
nagpongko kami kag magpakig-
sogidanun kananda. 14 Isara

sa mga nagapamati kanamun si Lydia nga taga-Tiatira. Nigosyanti tana ang maraalun nga mga tila nga granati, kag nagasimba ra sa Dios. Gintandug ang Ginoo anang tagiposoon nga batonon anang mga ginaambal ni Pablo. 15 Nagpabunyag tana kag ang tanan nga nagaoli doto sa anang balay. Pagkatapos ginimbitar na kami sa anang balay. Makon na, “Kon kamo nagapati nga ako matood ron nga tomoloo sa Ginoo, abi doto kamo pagdayon sa balay.” Kag napiritan kami.

Si Pablo Ginpriso sa Filipos

16 May sangka adlaw ang kami nagapaayan sa logar nga ginatiriponan agud magpangamoyo, ginsolang-solang kami ang sangka oripun nga dalagita. Dato nga dalagita ginagauman ang malain nga ispirito nga nagataw kanana abilidad nga magpinto ang mga matatabo sa paraaboton. Kag paagi sa anang abilidad nga dato nakokoartaan tana nga mayad anang mga agalun. 17 Karon nagsari run sonod-sonod kanamun ni Pablo ang babai nga dato, kag sigi anang singgit, makon na, “Dia nga mga tao anang mga sorogoon ang Dios nga Makagagaum! Ginawali nanda kanindo kon paiwan kamo malowas!” 18 Adlaw-adlaw maman dato anang ginaimo asta ginugutan si Pablo. Gani binalikid na ang babai nga dato kag magkoon sa malain nga ispirito nga nagaoli kanana, makon na, “Sa aran ni Jesu-Cristo ginamandaran ko ikaw nga maggoa sa babai nga dan!” Kag lagi-lagi naggoa kanana ang malain nga ispirito. 19 Pagkakita anang mga agalun nga ara sanda run paglaum nga makakita pa koarta paagi kanana, gindakup nanda si Pablo kag si Silas kag gingoyod sa plasa sa mga manogdomara ang logar nga dato. 20 Makon nanda sa mga manogdomara, “Dia nga mga tao mga Judio kag nagagamo digi sa atun siodad. 21 Nagatodlo sanda mga pagogali nga kontra sa atun kasogoan. Mga Romano kita, gani indi kita makasonod andang mga ginatodlo!” 22 Kag ang mga tao doto nagborolig run da tigbak kanday Pablo. Pagkatapos ginpabukras ang mga opisyalis anang mga lambong ni Pablo kag ni Silas kag ginpaanot dayon. 23 Datong naanot sanda run nga mayad, ginsulud sanda dayon sa prisoan. Ginbilinan nanda ang goardya doto nga bantayan sanda gid nga mayad. 24 Gani ginsulud sanda ang bantay sa sulud gid nga koarto kag gingapos andang mga siki.

25 Karon, datong mga tungang gabi run, si Pablo kag si Silas nagapangamoyo kag nagakanta ang mga pagdayaw sa Dios. Andang mga kaiban nga mga priso nagapamati kananda. 26 Lagat-lagat golpi lang nga naglinog mabaskug kag naguyug nga mayad ang prisoan. Nagkaraabrian anang mga poirtaan ang prisoan kag nagkaraukas anang mga kadina ang tanan nga priso. 27 Nagbongkaras ang goardya, kag pagkakita na nga bokas run anang mga poirtaan ang prisoan, anang kaisip nakapalagyaw ron ang tanan nga priso. Gani ginabot na anang ispada agud magpanginmatay. 28 Piro nagsinggit si Pablo, makon na, “Indi kaw magpanginmatay! Dagi kami tanan!” 29 Nagpabuul solo ang goardya kag nagdali-dali tana sulud doto kag naglood sa anang atobangan nanday Pablo kag Silas nga nagakurudug. 30 Pagkatapos, gindara na sanday Pablo sa goa kag nagpamangkot, makon na, “Ano akun imoon agud malowas ako?” 31 Nagsabat sanday Pablo,

makon nanda, “Magtoo kaw kay Ginoong Jesus kag malowas kaw kag imong pamilya.” 32 Kag gintodlo dayon nanday Pablo anang ambal ang Dios kanana kag sa tanan nga doto sa anang balay. 33 Ang gabi ra gid nga dato ginogasan ang goardya andang mga igad, kag nagpabunyag tana nga lagi pati anang bilog nga pamilya. 34 Pagkatapos gindara na sanday Pablo sa anang balay kag ginpakaun. Ang goardya kag anang bilog nga pamilya nalipay nga mayad nga sanda nagatoo ron sa Dios.

35 Pagkaaga nagsogo ang mga opisyalis sa mga polis nga pamolyawan run sanday Pablo. 36 Kag dia ginbarita ang goardya kay Pablo, makon na, “Ang mga opisyalis nagpasogo nga bolyawan kamo ron. Gani paggoa kamo ron kag mayad lang nga pagpanaw.” 37 Piro makon ni Pablo sa mga polis nga ginsogo, “Indi maimo nga kami basta maggoa lang, tungud nga kami mga pomoloyo ra ang Roma. Ginlapas nanda ang kasogoan ang Roma tungud nga ara nanda anay kami pagimbistigara kondi ginpaanot nanda kami sa pobliko kag pagkatapos ginsulud nanda kami dayon sa prisoan. Piro dadi gosto nanda nga ipus-ipusan lang ang pagpagoa kanamun? Indi maimo! Kinanglan ang mga opisyalis mismo ang magayan digi kag sanda gid ang magpagoa kanamun.” 38 Pagkasogid ang mga polis sa mga opisyalis anang ambal ni Pablo nga sanda mga pomoloyo ra nga sakup ang Roma, kinulbaan sanda. 39 Gani nagayan ang mga opisyalis sa prisoan kag nag-pangayo pasinsya kanday Pablo. Pagkatapos ginpagoa nanda dayon sanday Pablo kag ginpangabay nga magalin sanda doto sa siodad. 40 Pagkagoa ni Pablo kag ni Silas doto sa prisoan, nagayan sanda dayon sa anang balay ni Lydia. Nagpakigkita sanda doto sa mga tomoloo, kag ginlaygayan nanda agud pabaskugun andang pagtoo. Pagkatapos nagpanaw sanda dayon.

17

Sa Tesalonica

1 Nagagi sanda sa Anfipolis kag sa Apolonia asta nakaabot sanda sa Tesalonica. Doto sa Tesalonica may simbaan ang mga Judio. 2 Kag pario anang ginaimo pirmi ni Pablo, nagsulud tana sa andang simbaan kag sa sulud tatlo ka Adlaw nga Inogpaway nagpakigdiskosyon tana sa mga tao doto. Ang Kasolatan maman anang ginamit 3 agud pamatodan kananda nga ang Cristo kinanglan gid nga magantos kag pagkatapos kinanglan ra nga mabanaw alin sa mga minatay. Makon pa ni Pablo, “Ang Jesus nga dia nga akun ginasogid kanindo maman mismo ang Cristo.” 4 Ang iba kananda nagpati sa anang ambal ni Pablo, kag nagsonod sanda kay Pablo kag kay Silas. Doro ra nga mga Griego nga nagasirimba sa Dios kag mga kilala nga mga babai ang nagirug kananda.

5 Karon, nainggit ang mga Judio. Gani andang ginimo, gintipon nanda ang mga orong nga mga istambay kag datong doro ron andang natipon ginpagolo nanda ang mga tao sa bilog nga siodad. Nagdaragoyon sanda paayan sa anang balay ni Jason ay ginapangita nanda si Pablo kag si Silas tungud nga gosto nanda nga pasabatun sa pobliko mismo. 6 Piro datong indi nanda makita si Pablo kag si Silas, dinakup nanda si Jason kag ang iba pa nga mga tomoloo kag gingoyod nanda sanda dayon sa mga opisyalis ang siodad. Sa andang kasilag kanday Pablo

nagsiringgit sanda nga nagakoon,
“Ang mga tao nga dato nagadara
gamo bisan diin sanda magayan
tungud sa andang mga ginatodlo.
Kag dadi digi sanda run sa atun
siodad. 7 Ginpadayon sanda pa ni
Jason sa anang balay. Dia sanda
nga tanan nagakontra sa anang
mga kasogoan ang Impirador
tungud nga nagakoon sanda nga
may ari pa gid nga anang aran
si Jesus.” 8 Pagkabati dato ang
mga tao kag ang mga opisyalis,
nagkinagolo sanda. 9 Kag bago
nanda bolyawan si Jason kag
anang mga kaiban, ginpabayad
sanda anay ang piansa.

Sa Berea

10 Pagkagabi ginpadara ang mga
tomoloo si Pablo kag si Silas doto
sa Berea. Pagabot nanda doto
nagayan sanda sa anang simbaan
ang mga Judio. 11 Sa Berea tana
ang mga Judio mas bokas andang
isip kay sa mga taga-Tesalonica.
Doro anang kaliag ang mga taga-
Berea nga magpamati anang gina-
todlo nanday Pablo. Kag adlaw-
adlaw sigi andang osisa ang Ka-
solatan agud sulungun kon ma-
tood manda andang mga ginaam-
bal. 12 Doro kananda ang nagtoo
pati ang mga kilala nga mga babai
kag mga lalaki nga taga-Grecia.
13 Piro pagkabati ang mga Judio
sa Tesalonica nga si Pablo nagwali
ra anang ambal ang Dios doto sa
Berea, nagayan sanda ra doto kag
ginsolsolan nanda ruman ang mga
tao nga magpanggolo. 14 Gani lagi-
lagi ginpaatud ang mga tomoloo
si Pablo doto sa baybay. Piro si
Silas tana kag si Timoteo nagpasala
sa Berea. 15 Ang mga tao nga na-
gatud kay Pablo nagtabid kanana
asta sa Atenas. Pagkatapos, nag-
balik sanda dayon sa Berea nga
may bilin alin kay Pablo nga si Silas
kag si Timoteo magsonod nga lagi
kanana sa Atenas.

Si Pablo sa Atenas

16 Mintras nagaulat si Pablo kay
Silas kag kay Timoteo doto sa
Atenas, nakita na nga masyado
ka raku doto andang mga ribolto
nga dios-dios. Kag dato nakataw
kasubu kanana. 17 Gani nagsulud
tana sa anang simbaan ang mga
Judio kag magpakigdiskosyon
kananda kag sa mga bukun Judio
nga nagasimba ra sa Dios. Adlaw-
adlaw doto tana ra sa plasa nga
nagapakigdiskosyon sa mga tao
nga anang mabagat. 18 Darwa ka
klasi nga mga manogtodlo ang
nagpakigdiskosyon kay Pablo. Ang
isara kon tawagun mga Epicureo,
kag ang isara mga Estoico. Makon
ang iba kananda, “Ano kabay
anang ginawakal ang asdakun nga
dia?” Makon da ang iba, “Daw iba
man nga dios anang ginawali nga
dia.” Toladato andang koon tun-
gud nga nagawali si Pablo parti kay
Jesus kag sa anang pagkabanaw.
19 Gani gindara nanda si Pablo sa
ginatiriponan ang mga manogdo-
mara ang banwa, nga kon tawagun
Areopago. Makon nanda kanana,
“Gosto namun nga maulaman
ang parti sa bago nga dia nga
panodlo nga imong ginawali. 20 Ay
may iba kaw nga mga butang nga
ginatodlo nga bago kanamun, gani
gosto namun nga maulaman kon
ano dato.” 21 (Toladato andang
ambal tungud nga ang mga taga-
Atenas kag ang mga taga-ibang
banwa nga doto ron nagaoli ara
sanda iba nga naliagan kondi ang
magdiriskosyon parti sa mga bago
nga mga panodlo.)

22 Gani tomindug si Pablo sa
atobangan ang mga tao nga
nagatiripon doto sa Areopago
kag magkoon, “Mga taga-Atenas!
Nakita ko nga kamo riliyoso gid
nga mga tao. 23 Ay sa akun
pagporo-pasyar digi sa indong
siodad nakita ko indong mga

ginasimba. May nakita ako pa nga altar nga may nakasolat nga nagakoon, ‘Sa ara pa makilala nga Dios.’ Ang Dios nga dia nga indong ginasimba nga ara nindo pa makilala maman ang Dios nga akun ginawali kanindo. 24 Maman dia ang Dios nga nagimo ang kalibotan kag ang tanan nga digi sa kalibotan. Tana ang Ginoo nga tagya ang langit kag logta, gani ara tana nagaoli sa mga timplo nga ginimo ang mga tao. 25 Ara tana ra nagakinanglan bolig nga alin sa mga tao tungud nga tana mismo ang nagataw kaboi kanatun, pati ang tanan ta nga mga kinanglanun. 26 Alin lang sa sangka tao ginimo na ang tanan nga klasi nga mga tao kag ginparapta sa bilog nga kalibotan. Ginplano na run nga lagi ang ona ang mga dolonan kon diin maoli ang mga tao pati ang tyimpo nga sanda magkaboi digi. 27 Dia tanan ginimo ang Dios agud kita nga mga tao magsagap kanana kag basi pa lang nga makita ta tana ra. Piro ang matood tana ang Dios bukun marayu kanatun, 28 ay

‘tungud sa anang gaum naboboi
kita kag nagaolag.’

Pario ra bala anang koon ang iba nindong mga manogpamalaybay. Kabay makon nanda,

‘Kita anang mga bata ra manda.’

29 Gani tungud nga kita anang mga bata ang Dios, indi kita dapat magisip nga ang Dios pario sa ribolto nga bolawan, okon pilak, okon bato, nga poros imbinto anang isip kag alima ang tao. 30 Ang ona ang ara pa kakilala ang mga tao sa Dios, ara na pa pagsapaka andang mga sala. Piro dadi ginasogo ang Dios ang tanan nga tao sa tanan nga logar nga maginulsul run kag bayaan andang mga malain nga ginaimo. 31 Tungud nga may adlaw ron nga ginpili ang Dios nga sis-intinsyaan na ang osto ang tanan nga mga tao digi sa kalibotan paagi sa tao nga anang ginpili. Ginpamatodan na dia sa tanan pagbanaw na ang tao nga dato sa mga minatay.”

32 Pagkabati nanda nga si Pablo nagaambal parti sa pagkabanaw, ang iba kananda nagyagota kanana. Piro ang iba tana nagkoon, “Magbalik kaw digi tungud nga gosto namun nga magpamati pa gid kanimo parti sa mga butang nga dia.” 33 Pagkatapos, nagalin si Pablo sa andang ginatiponan. 34 Ang iba nga mga tao doto nagkampi kanana kag naging mga tomoloo kay Jesus. Anang aran ang iba kananda si Dionisio nga mimbro ang Areopago kag ang babai nga si Damaris, kag may mga iba pa gid.

18

Sa Corinto

1 Pagkatapos dato nagalin si Pablo sa Atenas kag nagayan sa Corinto. 2 Doto na nakilala si Aquila nga Judio nga taga-Ponto kag anang asawa nga si Priscila. Bago sanda lang magabot doto alin sa Italia tungud nga may sogo ang Impirador nga si Claudio, nga ang tanan nga mga Judio magalin sa Roma. Ginbisita ni Pablo ang magasawa nga dia sa andang balay. 3 Kag tungud nga sanda pario kanana nga manogimo torda, doto tana nagdayon kananda kag nagkaiban sanda sa andang obra. 4 Kada Adlaw nga Inogpaway doto tana sa anang simbaan ang mga Judio nga nagapakigdiskosyon sa mga Judio kag mga Griego ay gosto na nga magtoo sanda kay Cristo.

5 Pagabot ni Silas kag ni Timoteo alin sa Macedonia, ara run iba nga ginaimo si Pablo kondi ang magpangwalian anang ambal ang Dios. Ginapamatodan na sa mga Judio nga si Jesus maman gid ang

Cristo. 6 Piro ginkontra nanda si
Pablo kag ginambalan ang mararimo. Gani gintapokan na yabok
anang mga lambong bilang paandam kananda. Makon na, “Indong
sala kon silotan kamo ang Dios.
Ara ako ron sarabatun. Alin dadi
ang mga bukun Judio ron akun
walian.” 7 Gani ginbayaan na
ang mga Judio kag doto tana nagdayon sa anang balay ni Tito Justo.
Dia nga tao bukun Judio, piro nagasimba sa Dios, kag anang balay
sa tupad lang gid anang simbaan
ang mga Judio. 8 Si Crispo nga
manogdomara anang simbaan ang
mga Judio kag anang pamilya nagtoo ra kay Ginoong Jesus; kag doro
pa gid nga mga taga-Corinto nga
nakabati kay Pablo ang nagtoo kag
nagparabunyag.

9 May gabi doto nga ang Ginoo
nagpakita kay Pablo paagi sa panulungan kag nagkoon kanana, “Indi
kaw magkaadluk. Sigia imong pagwali kag ayaw paguntati, 10 tungud
nga ako kaiban mo. Doro akun
mga pinili sa siodad nga dia, gani
ara may magpangas nga magsakit
kanimo.” 11 Gani sangka toig kag
tunga anang tinir ni Pablo doto sa
Corinto kag gintodlo na sa mga tao
anang ambal ang Dios.

12 Piro ang si Galion ron ang gobirnador sa Acaya, nagtiripon ang
mga Judio kag gindakup nanda si
Pablo kag gindara kay Galion agud
sintinsyaan. 13 Makon nanda, “Dia
nga tao nagapangbinsir sa mga tao
nga magsimba sa Dios sa paagi
nga kontra sa atun kasogoan.”
14 Maambal run andan si Pablo,
garing nagkoon si Galion sa mga
Judio, makon na, “Kon ang kaso
nga dia nga indong ginadara
digi kanakun parti sa naimo nga
malain okon mabugat nga sala,
pamatian ko kamo. 15 Piro dia
parti lang sa mga ambal, mga aran,
kag sa indong Kasogoan. Gani
baala kamo dian. Indi ko gosto nga
magosgar parti sa mga butang nga
dan.” 16 Kag ginpagoa na sanda
dayon sa korti. 17 Pagkatapos,
anang ginimo ang mga Griego
doto, gindakup nanda si Sostenes
nga manogdomara anang simbaan
ang mga Judio kag binogbog nanda
doto mismo sa goa ang korti, piro
ara gid nagsapak si Galion.

Si Pablo Nagbalik sa Antioquia

18 Naboay-boay pa anang tinir
ni Pablo sa mga tomoloo doto
sa Corinto. Pagkatapos nagayan
tana dayon sa Cencrea kaiban ang
magasawa nga si Priscila kag si
Aquila, kag doto nagpabolog tana
tungud nga may pinangako tana
sa Dios kag natoman na run anang
ginpangako nga dato. Alin sa
Cencrea naglarga sanda pa Siria.
19-21 Nagagi sanda sa banwa ang
Efeso kag doto nagayan si Pablo
sa anang simbaan ang mga Judio
kag nagpakigdiskosyon kananda.
Ginkonan nanda tana nga magtinir ra anay doto kananda, garing
indi si Pablo. Ang tana maalin
run, makon na kananda, “Kon
itogot ang Dios, mabalik ako ra
digi kanindo.” Ginsala ni Pablo
ang magasawa nga si Priscila kag
si Aquila doto sa Efeso kag tana
nagsakay pa Siria.

22 Pagsalta na sa Cesarea,
nagayan tana sa Jerusalem kag
ginbistaan na ang mga tomoloo
doto, pagkatapos nagdayon tana
sa Antioquia. 23 Pagkatapos nga
nakatinir-tinir tana doto pira ka
adlaw, nagpanaw tana ruman.
Ginlibot na ang mga logar nga
sakup ang probinsya ang Galacia
kag Frigia kag ginparigun na
anang pagtoo ang mga tomoloo
doto.

Ang Tao nga si Apolos

24 Karon may sangka Judio nga
taga-Alejandria nga nagabot sa
Efeso. Anang aran si Apolos.
Mayad tana magambal kag doro

anang naulaman sa Kasolatan.
25 Natodloan tana nga lagi parti
sa anang patakaran ang Ginoo.
Matandus tana magwali kag
osto anang mga ginatodlo parti
kay Ginoong Jesus. Piro ang
bunyag nga gintodlo ni Juan nga
manogbunyag maman lang anang
naulaman sa oras nga dato, 26 Ara
tana naadluki nga magambal sa
anang simbaan ang mga Judio.
Pagkabati ni Priscila kag ni Aquila
sa anang ginapanodlo, ginimbitar
nanda tana sa andang balay
kag ginpasanag nanda kanana
anang patakaran ang Dios parti
sa kalowasan. 27 Kag pagkoon
ni Apolos nga gosto na magayan
sa Acaya, ginboligan tana ang
mga tomoloo sa Efeso. Nagsolat
sanda sa mga tomoloo sa Acaya
nga batonon nanda si Apolos.
Pagabot na doto, mabaul anang
nabolig sa mga naging tomoloo
tungud sa kalooy ang Dios. 28 Ay
mapagun anang mga rason nga
alin sa Kasolatan nga si Jesus
ra gid ang Cristo. Gani ara
maimo ang mga Judio sa andang
pagpakigdiskosyon kanana doto
mismo sa mga tao.

19

Si Pablo sa Efeso

1 Mintras doto pa si Apo-
los sa Corinto, si Pablo tana
nagpangayan-ayan sa mga
bokid-bokid ang probinsya asta
nakaabot tana sa Efeso. Kag
doto may nagkarabagat tana
nga mga nagasonod sa Ginoo.
2 Ginpamangkot na sanda kon
nabaton nanda run ang Ispirito
Santo pagtoo nanda. Kag sono sa
andang sabat, ara sanda gani ka-
bati nga may ginatawag nga Ispir-
ito Santo. 3 Gani nagpamangkot si
Pablo kon anong klasi nga bunyag
ang ginbunyag kananda. Makon
nanda, “Bunyag ni Juan.” 4 Gani
makon ni Pablo kananda, “Anang
bunyag ni Juan para sa mga na-
gainulsul sa andang mga sala. Piro
nagkoon ra si Juan sa mga tao nga
sanda dapat magtoo sa nagasonod
kanana, nga ara iba kondi si
Jesus.” 5 Pagkabati nanda dato,
dayon sandang parabunyag agud
ipakilala nga sanda somolonod ni
Ginoong Jesus. 6 Kag pagtongtong
ni Pablo anang alima kananda
nagabot kananda ang Ispirito
Santo. Nagambal sanda dayon sa
ibang mga ambal nga ara nanda
natoni, kag may ginsogid sanda ra
nga mga ginapasogid kananda ang
Dios. 7 Mga dosi sanda tanan ka
lalaki.

8 Sa sulud tatlo ka bolan sigi
anang ayan ni Pablo sa anang sim-
baan ang mga Judio. Ara tana
naadluki nga magambal sa mga
tao. Nagpakigdiskosyon tana nag-
pasanag kananda parti sa anang
Ginarian ang Dios. 9 Piro ang iba
kananda matugas ra gid andang
olo kag indi magpati, kag mismo
sa kadoroan ginpakalain nanda pa
anang patakaran ang Ginoo. Gani
nagalin si Pablo sa andang sim-
baan kaiban ang mga somolonod
ni Jesus, kag kada adlaw doto tana
sa iskwilaan ni Tirano nga naga-
padayon sa pagpakigdiskosyon sa
mga tao. 10 Sa sulud darwa ka toig
toladato anang ginimo, gani ang
tanan nga nagaoli doto sa probin-
sya ang Asia, Judio kag bukun,
nakabati anang ambal ang Ginoo.

Anang mga Bata ni Esceva

11 Doro nga mga milagro nga
katiringala gid anang ginpangimo
ang Dios paagi kay Pablo. 12 Bisan
ang mga panyo kag ang mga pan-
gapin nga panaptun nga anang
nagamit gindara sa mga masaki-
tun kag nagarayad sanda, kag nag-
goroa ra ang mga malain nga ispir-
ito. 13 Karon, may mga Judio doto

nga nagasari pangalid-alid nga nagapalayas ang mga malain nga ispirito sa mga tao nga andang ginasuludan. Gintirawan nanda nga gamitun anang aran ni Ginoong Jesus agud pagoaun ang mga malain nga ispirito. Makon nanda sa mga malain nga mga ispirito, “Sa aran ni Jesus nga ginawali ni Pablo, ginasogo ko kamo nga maggoa!” 14 Kabilang sa mga nagaimo dia ang pito ka mga bata nga lalaki ni Esceva. Si Esceva nga dia isara sa mga manogdomara ang mga pari. 15 Anang sabat ang malain nga ispirito sa anang mga bata ni Esceva toladia, makon, “Si Jesus kilala ko, kag si Pablo kilala ko ra, piro sino kamo?” 16 Kag gindalandan sanda dayon ang tao nga may malain nga ispirito. Ginsakit na anang mga bata ni Esceva kag ara sanda gid may naimo. Gani nagparalagyaw sanda sa balay nga dato nga oblas kag may mga igad. 17 Ang natabo nga dia nabaritaan ang tanan nga mga Judio kag mga bukun Judio nga nagaoli doto sa Efeso kag ginpangadlukan sanda, kag napadungugan pa gid anang aran ni Ginoong Jesus. 18 Dorong mga tomoloo doto ang nagparapit, kag ginako nanda kag ginsogid ang mga malain nga andang naimo. 19 Kag gindara ra ang mga salamangkiro andang mga libro kag ginsonog nanda mismo sa atobangan ang tanan. Anang kantidad ang tanan nga mga libro nga dato nga ginsonog nagabot sa mga 50,000. 20 Sa toladia nga paagi naglapnag pa gid anang gaum anang ambal ang Dios sa mga tao sa logar nga dato.

Ang Pagginamo sa Efeso

21 Pagkatapos nga magkaratabo dato nagdisidir si Pablo nga magagi sa Macedonia kag sa Acaya bago magdayon sa Jerusalem. Kag sono kanana, alin sa Jerusalem kinanglan maayan tana ra sa Roma. 22 Ginpaona na sa Macedonia ang darwa sa anang mga kabolig nga si Timoteo kag si Erasto, kag tana tana nagpaboay-boay pa doto sa probinsya ang Asia.

23 Sa mga tyimpo nga dato may natabo nga mabaul nga pagkinagolo sa Efeso tungud nga ang iba indi gosto nga magtodlo doto ang mga tomoloo parti sa patakaran ang Ginoo. 24 May sangka tao doto nga platiro nga anang aran si Demetrio. Tana kag anang mga tinao nagapangimo ang mga mairintuk nga mga timplo-timplo nga pilak nga ginwad sa anang timplo ni Artemis nga andang dios-dios, kag dato nakokoartaan nanda nga mayad. 25 Gani ginpatawag na anang mga manogobra kag ang iba pa nga mga platiro. Pagkatapos makon na dayon kananda, “Mga amigo, kamo mismo nakaulam nga atun pagasinso sa atun pangaboi nagaalin sa atun pangita nga dia. 26 Nakita nindo ra kag nabatian anang ginaimo ang tao nga kon tawagun nanda si Pablo. Nagakoon tana nga ang mga dios nga ginaimo ang tao bukun mga dios nga matood. Doro ang nagpati kanana, digi sa Efeso kag sa bilog nga probinsya ang Asia. 27 Gani dilikado atun pangita nga dia, ay basi kon pakalainun ang mga tao. Kag bukun lang dan, kondi dilikado ra anang timplo atun bantog nga diosa nga si Artemis, ay sabun maging ara run polos, kag indi run pagkilalaun ang mga tao atun diosa nga dia nga ginasimba bukun lang digi sa Asia kondi sa bilog nga kalibotan!”

28 Pagkabati dato ang mga tao nasilag sanda nga mayad kag nagompisa sanda run siringgit, makon nanda, “Gamanan si Artemis nga ginasimba ang mga

taga-Efeso!” 29 Kag ang gamo
nga dato naglapnag sa bilog nga
siodad. Dinakup nanda anang
mga kaiban ni Pablo nga si Gayo
kag si Aristarco nga mga taga-
Macedonia. Pagkatapos nag-
daralagan sanda nga tanan sa
andang tiriponan nga ginagoyod
ang darwa. 30 Gosto andan ni
Pablo nga magambal sa mga tao,
garing ginpugungan tana ang
mga tomoloo. 31 May mga amigo
si Pablo nga mga opisyalis sa
probinsya ang Asia. Dia sanda
nagpasogo doto kay Pablo nga kon
maimo indi tana gid magayan doto
sa andang ginatiriponan. 32 Karon,
ang mga tao doto nagkinagolo
ron gid. Ang iba kananda may
ginasinggit nga sangka butang,
piro ang iba tana iba ra andang
ginasinggit, tungud nga kalabanan
kananda ara gid gani kaulam kon
basi nagtiripon sanda. 33 May
tao doto nga si Alejandro nga
gintolod ang mga Judio sa onaan
agud magpasanag nga sanda nga
mga Judio ara labut sa ginaimo
nanday Pablo. Ginalsa na anang
alima agud paipusun ang mga tao.
34 Piro pagkaulam ang mga tao
nga tana Judio, sigi run andang
siringgit nga nagakoon, “Gamanan
si Artemis nga ginasimba ang mga
taga-Efeso!” Kag sa sulud darwa
ka oras maman lang dato andang
ginasinggit.

35 Ang ori, ang mga tao napaipus
ra gid ang manogdomara ang
siodad. Pagkatapos makon na,
“Mga kasimanwa nga mga taga-
Efeso, ang tanan nga mga tao
nakaulam nga kita nga taga-Efeso
maman ang manogasikaso anang
timplo ni Artemis nga gamanan
kag ang sagrado nga bato nga
naolog alin sa langit. 36 Ara may
makapanginwara sa mga butang
nga dia. Gani, abi pagpataway
kamo, kag indi kamo magsari
dinaso-daso. 37 Gindara nindo digi
ang mga tao nga dia, piro dia sanda
ara magpanakaw sa atun timplo
kag ara sanda ra nagpakalain sa
atun diosa. 38 Kon si Demetrio
kag anang mga kaiban nga mga
panday may kaso kontra sa kon
kino man, may mga korti kag
may mga manogukum kita. Doto
nanda dapat daraun andang mga
kaso. 39 Piro kon kamo may iba pa
gid nga riklamo, dan kinanglan
ariglaun sa anang rigolar nga
pagtiripon ang mga pomoloyo.
40 Dadi dilikado kita sa atun
ginaimo nga dia nga pagginamo,
ay basi kon iakosar kita ang mga
manogdomara ang Roma. Ara kita
gid rason nga itaw kon basi ginimo
ta dia.” 41 Pagkaambal na dia,
ginpaoli na dayon ang mga tao.

20

Si Pablo sa Macedonia kag sa Grecia

1 Pagkatapos ang pagaramo,
ginpatawag ni Pablo ang mga
tomoloo. Ginlaygayan na sanda
nga dapat magpakarigun sanda,
kag pagkatapos dayon tanang
lisinsia nga tana mapa-Macedonia.
2 Dorong logar anang ginpan-
gayanan doto sa Macedonia kag
ginparigun na ra ang mga to-
moloo paagi sa anang mga ambal
kananda. Pagkatapos nagdiritso
tana sa Grecia, 3 kag nagtinir
tana doto tatlo ka bolan. Ang
tana malayag run andan pa Siria,
nasapoan na anang plano ang
mga Judio nga kon paiwan tana
patayun, gani naisip na nga mas
mayad pa nga mapanaw tana
run lang kag sa Macedonia tana
ruman maagi. 4 Nagtabid kanana
si Sopater nga taga-Berea nga
bata ni Pirro, si Aristarco kag si
Segundo nga mga taga-Tesalonica,
si Gayo nga taga-Derbe, si Timoteo,
kag ang mga taga-Asia nga si
Tiquico kag si Trofimo. 5 Pagabot

namun sa Filipos, nagona sanda kanamun sa Troas kag doto nanda kami ginulat. 6 Ginpalapas namun ang Pista ang Tinapay nga ara Pampaabok bago kami naglarga alin sa Filipos. Lima ka adlaw amun biyai bago kami nakaabot kananda sa Troas. Kag nagtinir kami doto pito ka adlaw.

Ginbanaw si Eutico sa Troas

7 Ang sabado gabi nagtiripon kami agud magkomonion, kag tungud nga si Pablo malarga sa madason nga adlaw nagwali tana asta tungang gabi. 8 Doro ang mga solo doto sa ibabaw nga koarto nga amun ginatiponan. 9 May soltiro doto nga anang aran si Eutico nga nagapongko sa bintana. Kag tungud nga anang wali ni Pablo malabug gindoyog tana kag ang ori namuukan kag naolog sa bintana alin sa pangatlo nga panalugan. Gani pagakoat nanda patay tana run. 10 Piro naglosong si Pablo, kag pagabot na kay Eutico gindapaan na kag akusun. Makon na dayon sa mga tao, “Indi kamo magpakulba. Boi tana run!” 11 Kag nagbalik tana sa ibabaw, nagpamiak-piak ang tinapay kag nagkaun. Pagkakaun na nagambal tana pa gid kananda asta masanag. Pagkatapos nagpanaw tana. 12 Ang soltiro tana nga naolog gindara nanda paoli nga boi, kag nalipay sanda nga mayad.

Alin sa Troas pa-Mileto

13 Nagsakay kami sa sakayan pa-Ason, ay nagkoon si Pablo nga apitun tana sa Ason tungud nga tana sa takas maagi paayan doto. 14 Gani pagkirita namun sa Ason, ginpasakay namun tana kag nagdiritso kami sa Mitilene. 15 Alin sa Mitilene, nagdiritso kami pa gid sa Quio kag pagdason nga adlaw nakaabot kami doto. Maoman nga adlaw sa Samos kami, kag maoman pa gid nga adlaw sa Mileto kami run. 16 Ara kami magapit sa Efeso ay indi gosto ni Pablo nga maatraso tana sa probinsya ang Asia, tungud nga nagadali tana nga makaabot sa Jerusalem bago magabot ang adlaw ang Pentecostes.

Anang Pamilin-bilin ni Pablo sa mga Maulam-ulam sa Efeso

17 Doto sa Mileto nagpasogo si Pablo sa Efeso nga magayan kanana ang mga maulam-ulam ang mga tomoloo doto. 18 Pagabot nanda, makon ni Pablo kananda, “Naulaman nindo kon paiwan akun paginawi ang ako kaiban nindo pa, alin gid akun pagabot sa probinsya ang Asia. 19 Nagsirbi ako sa Ginoo nga may pagpaubus kag pirmi akun panangis. Doro ra nga mga kalisud akun ginantos tungud sa mga malain nga mga paito ang mga Judio kontra kanakun. 20 Naulaman nindo ra nga ara ako gid nagawid-awid sa akun pagsogid kanindo ang mga butang nga para sa indong karaayadan, nga akun ginatodlo sa pobliko kag sa indong mga balay. 21 Pario ko nga ginpaandaman ang mga Judio kag bukun mga Judio nga kinanglan maginulsul sanda run sa andang mga sala kag magliso sa Dios, kag kinanglan ra nga magtoo sa atun Ginoong Jesus. 22 Dadi, maayan ako sa Jerusalem tungud nga maman anang sogo ang Ispirito Santo kanakun. Ara ako kaulam kon ano ang matatabo kanakun doto. 23 Akun naulaman lang nga sa bisan diin nga siodad akun ginayanan, ang Ispirito Santo nagpaandam kanakun nga ang prisoan kag ang pagingabot nagaulat kanakun. 24 Piro abir kon ano ang matabo kanakun, basta matapos ko ang obra nga ginapaobra kanakun ni Ginoong Jesus, nga itodlo ko ang Mayad nga Barita parti sa anang kalooy ang Dios.

25 “Nalibot ko kamo tanan sa
akun pagpangwalian anang ginar-
ian ang Dios, kag dadi naulaman
ko nga indi kita run magkirita.
26 Gani sogidan ko kamo dadi, nga
kon may dian kanindo nga indi
malowas ara ako ron sarabatun sa
Dios. 27 Ay ara ako gid may gintago
kanindo parti sa anang kabubu-
tun ang Dios. 28 Bantayi nindo
nga mayad indong kaogalingun
kag bantayi nindo ra ang tanan
anang mga tao ang Dios nga gina-
pabantayan kanindo ang Ispirito
Santo. Asikasoon nindo gid nga
mayad ay gintobos sanda ang Dios
paagi sa anang dogo anang Bata
mismo. 29 Ay naulaman ko nga kon
makaalin ako ron may mga mapin-
tas nga mga manogtodlo nga mag-
adapun kanindo kag magarangga
indong gropo. 30 Magaabot ra
ang oras nga mismo sa indong
gropo may mga tao nga magasogid
ang binotig agud patalangun ang
mga tomoloo kag agud sanda an-
dang sonodon. 31 Gani magandam
kamo, kag dumdumun nindo nga
sa sulud tatlo ka toig, adlaw-gabi,
ginlaygayan ko kamo nga tanan
nga may mga pagtangis pa.
32 “Kag dadi ginaintriga ko
kamo sa Dios kag sa anang
ambal parti sa anang kalooy.
Dia ang makaparigun indong
pagtoo kag makataw kanindo
ang tanan nga kaarayadan nga
anang gintigana para sa tanan nga
naging anang mga bata. 33 Ara
ko pangintrisa indong mga koarta
kag mga lambong. 34 Kamo mismo
nakaulam nga nagobra ako agud
may gastoson ako kag akun mga
kaiban. 35 Ginimo ko dato agud
ipakita ko kanindo nga paagi sa
osto nga pagpangabudlay dapat
maboboligan ta ang mga malisud.
Dumdumun ta pirmi anang koon
ni Ginoong Jesus nga mas mabaul
atun kalipay kon kita ang nagataw
kaysa kon kita ang ginatawan.”
36 Pagkatapos ambal ni Pablo
naglood tana kaiban ang tanan
kag nagpangamoyo. 37 Nagtangis
sanda nga tanan, kag ginakus
nanda si Pablo kag ginarukan.
38 Nagkasubu sanda nga mayad
tungud nga nagkoon si Pablo nga
indi sanda run gid magkirita.
Pagkatapos, ginatud nanda si
Pablo sa sakayan.

21

Anang Pagayan ni Pablo sa Jerusalem

1 Naglisinsya kami kananda
kag maglarga. Gindiritso namun
lang amun rombo asta nakaabot
kami sa Cos. Pagdason nga adlaw
nagdiritso kami sa isla ang Rodas.
Kag alin doto nagdayon kami sa
Patara. 2 Doto sa Patara may nakita
kami nga sakayan nga mapaayan
sa Fenicia, gani nagsakay kami.
3 Nagparapit kami sa isla ang
Cipre, piro ara kami nagpondo
doto kondi naglubas kami sa too
kampi kag nagdiritso sa probinsya
ang Siria. Doto kami nagpondo sa
banwa ang Tiro ay nagdiskarga
doto ang sakayan. 4 Ginpangita
namun ang mga tomoloo doto,
kag nagdayon kami kananda sa
sulud sangka simana. Paagi sa
anang gaum ang Ispirito Santo,
ginpaandaman nanda si Pablo nga
indi tana magayan sa Jerusalem.
5 Piro pagkatapos sangka simana
nagpadayon kami pa ra gid sa
amun biyai. Tanan sanda, pati
andang asawa kag mga bata
nagatud kanamun sa goa ang
siodad. Naglood kami tanan doto
sa baybay kag nagpangamoyo.
6 Pagkatapos nga kami nakalisin-
sya kananda nagsakay kami sa
sakayan kag sanda tana nagoli.
7 Pagalin namun sa Tiro nag-
padayon kami sa amun biyai
paayan sa Tolemaida. Pagabot
namun doto nagpakigkita kami

sa mga tomoloo kag nagtinir kami doto kananda sangka adlaw.
8 Pagkatapos naglarga kami ruman pa Cesarea. Pagabot namun doto nagayan kami sa anang balay ni Felipe nga manogwali ang Mayad nga Barita, kag doto kami nagdayon. Si Felipe nga dia isara sa pito ka tao nga ginpili ang ona sa Jerusalem nga magbolig sa mga apostolis. 9 Apat anang mga bata nga daraga nga poros propita. 10 Pagkatapos pira ka adlaw may nagabot ra nga propita alin sa Judea. Anang aran si Agabo. 11 Ginayanan na kami, kag ginbuul na anang akus ni Pablo kag gingapos na dayon anang kaogalingun nga mga siki kag alima. Makon na dayon, “Sono sa ambal ang Ispirito Santo, toladia anang imoon ang mga Judio sa Jerusalem sa anang tagya ang akus nga dia, kag iintriga tana dayon sa mga bukun Judio.” 12 Pagkabati namun dato, kami kag ang mga tomoloo doto nagpangabay kay Pablo nga kon maimo indi tana run magayan sa Jerusalem. 13 Piro anang sabat ni Pablo toladia, makon na, “Basi nagaparanangis kamo? Ginaparoya nindo ako lang. Priparado ako nga magpagapos, kag bisan mapatay pa gani sa Jerusalem para kay Ginoong Jesus.” 14 Indi namun gid mapigaran si Pablo, gani nagkoon kami run lang nga, “Kabay pa nga matoman anang kabubutun ang Ginoo.”

15 Pagkatapos nga makatinir kami doto pira ka adlaw, ginimus namun amun mga dara kag nagpa-Jerusalem. 16 May mga somolonod ra ang Ginoo nga alin sa Cesarea nga nagtabid kanamun sa Jerusalem. Gindara nanda kami sa anang balay ni Mnason nga taga-Cipre kag doto kami nagdayon. Si Mnason nga dia isara sa mga ona nga mga somolonod ni Jesus.

Ginbisita ni Pablo si Santiago

17 Pagabot namun sa Jerusalem, malipayun nga ginbaton kami ang mga tomoloo. 18 Ang madason nga adlaw, kami kag si Pablo nagbisita kay Santiago. Doto ra ang mga maulam-ulam ang mga tomoloo.
19 Ginkomosta sanda ni Pablo kag ginsogidan na sanda dayon ang tanan nga anang ginimo ang Dios sa mga bukun Judio paagi kanana.
20 Pagkabati nanda sa anang mga ginsogid nagdayaw sanda tanan sa Dios. Makon nanda dayon kay Pablo, “Ulam mo kabogto, linibo ron ang mga Judio nga nagatoo kay Jesus kag sanda tanan nagasonod gid sa Kasogoan ni Moises. 21 Nakabati sanda nga ikaw kono nagatodlo sa mga Judio nga nagaoli sa anang logar ang mga bukun Judio nga indi sanda run dapat magsonod sa anang Kasogoan ni Moises. Nagakoon kaw kono nga indi nanda run pagtoriun andang mga bata kag indi run da magsonod sa iba pa nga mga soronodon ang mga Judio. 22 Ano kabay dadi ang mayad nga imoon? Tungud nga sigorado gid nga mababatian nanda nga digi kaw run. 23 Mayad sigoro sonodon mo amun ipaimo kanimo. May apat digi ka lalaki nga may pinangako sa Dios. 24 Magtabid kaw kananda kag imoon nindo anang ginakoon ang Kasogoan parti sa pagtoman ang may pinangako sa Dios agud maging limpyo. Bayadan mo ra andang mga kinanglan sa pagalad sa Dios agud sarang sanda run kapabolog. Maman dia ang paagi nga ang tanan makaulam nga ang mga barita nga andang nabati parti kanimo bukun matood, tungud nga makikita nanda nga ikaw nagatoman pa ra anang Kasogoan ni Moises. 25 Karon, kon parti sa mga bukun Judio nga

nagatoo kay Jesus, nakapadara kami run solat kananda parti sa amun ginkasogtanan nga dapat indi sanda magkaun ang mga pagkaun nga ginalad sa mga dios-dios, okon dogo, okon ang mga ginpatay nga ara makadogo. Kag dapat indi sanda magolid sa bukun andang asawa." 26 Gani ang madason nga adlaw gindara ni Pablo ang apat nga dato ka lalaki kag nagintra tana sa andang pagpakalimpyo sono sa andang pinangako. Pagkatapos nagayan dayon si Pablo sa timplo agud isogid kon sano matatapos andang pagpakalimpyo, ay pagkatapos may ialad nga mga sapat para sa kada isara kananda.

Si Pablo Gindakup sa Timplo

27 Datong madali run lang matapos ang ikapito ka adlaw sa andang pagpakalimpyo, may mga Judio nga alin sa probinsya ang Asia nga nakakita kay Pablo sa Timplo. Ginsolsolan nanda ang tanan nga mga tao doto sa timplo nga dakupun si Pablo. 28 Nagsinggit sanda, makon, "Mga taga-Israel, bolig kamo! Maman dia ang tao nga nagapanodlo bisan diin tana magayan kontra kanatun nga mga Judio, kontra sa Kasogoan ni Moises, kag kontra sa timplo nga dia. Bukun lang dan, kondi gindara na pa digi sa sulud ang timplo ang mga tao nga bukun Judio, gani ginparisna na pa ang sagrado nga dia nga logar!" 29 (Toladia andang koon tungud nga nakita nanda si Trofimo nga taga-Efeso nga nagtabid kay Pablo doto sa Jerusalem kag andang kaisip gindara tana ni Pablo sa timplo.) 30 Gani nagkinagolo ang mga tao sa bilog nga Jerusalem kag nagdinagusu sanda paayan sa timplo agud dakupun si Pablo. Pagkadakup nanda kanana doto sa sulud, gingoyod nanda tana pagoa, kag ginsiradoan nanda nga lagi ang poirtaan. 31 Patayun nanda run andan si Pablo, garing may nagsogid sa komandir nga Romano nga ang mga tao sa bilog nga Jerusalem nagaginamo. 32 Gani nagdara nga lagi ang komandir mga kapitan kag mga soldado doto sa mga tao nga nagatiripon. Pagkakita ang mga tao sa komandir kag sa mga soldado ginuntatan nanda bogbog si Pablo. 33 Ginayanan ang komandir si Pablo kag ginpadakup, kag nagsogo tana nga gaposon si Pablo darwa ka kadina. Pagkatapos nagpamangkot dayon ang komandir sa mga tao, makon na, "Sino ang tao nga dia kag ano anang ginimo?" 34 Piro iba-iba ang sabat nga anang nabatian, kag tungud sa sobra nga pagkinagolo ang mga tao indi maulaman ang komandir kon ano gid ang natabo. Gani ginmandaran na anang mga soldado nga daraun si Pablo sa koartil. 35 Pagabot nanda sa may agdanan ang koartil, ginakwat nanda run lang si Pablo tungud nga nagagorolo ang mga tao 36 kag sigi andang sonod nga nagasiringgit nga patayun tana.

Ginsabat ni Pablo ang mga Akosasyon

37 Datong masulud sanda run gid sa koartil makon ni Pablo sa komandir, "May iambal ako andan kanimo." Makon ang komandir, "Antigo kaw gali magambal Griego? 38 Akun pagsarig ikaw ang lalaki nga taga-Egipto nga kano lang daya nagdomara sa pagribildi sa gobyirno. 4,000 ka tao nga mairisug kag poros armado anang nadara sa naligwin nga logar." 39 Nagsabat si Pablo, makon na, "Ako Judio nga taga-Tarso sa probinsya ang Cilicia. Ang Tarso bukun basta-basta nga siodad. Gani kon maimo, abi paam-

bala ako ra anay sa mga tao.”
40 Gintogotan tana ang komandir
nga magambal, gani nagtindug si
Pablo sa agdanan kag nagsinyas
tana sa mga tao nga may iambal
tana. Datong nagipus sanda run,
nagambal tana sa Hebreo nga am-
bal, makon na,

22

1 “Mga kabogto kag mga
ginikanan, abi pamatii nindo anay
akun mga rason sa pagdipinsa
akun kaogalingun!” 2 Pagkabati
ang mga tao nga tana nagaambal
sa andang ambal nga Hebreo,
nagipus sanda pa gid. Kag nagpa-
dayon ambal si Pablo, makon na,
3 “Ako Judio nga nabata sa Tarso sa
probinsya ang Cilicia, piro digi ako
nagbaul sa Jerusalem. Nagiskwila
ako digi kag naging maistro ko si
Gamaliel. Natoman ko nga mayad
ang Kasogoan nga ginsonod atun
mga kaolang-olangan. Kag pario
kanindo dadi, maukud ako sa
pagsirbi sa Dios. 4 Ginpangingabot
ko kag ginpamatay ang mga
nagasonod sa anang panodlo ni
Jesus. Bukun lang ang mga lalaki
kondi pati ang mga babai akun
ginpangdakup kag ginpapriso.
5 Ang pinakamataas nga pari
kag ang tanan nga mimbro ang
Konsilyo makapamatood sa akun
ginaambal nga dia. Sanda mismo
ang nagtaw kanakun ang mga
solat nga para sa atun kapario
nga Judio doto sa Damasco. Kag
tungud sa awtoridad nga gintaw
kanakun sa mga solat nga dato,
nagayan ako sa Damasco agud
pandakupun ang mga tao nga
nagatoo kay Jesus kag daraun
pabalik digi sa Jerusalem agud
silotan.

Ginsaysay ni Pablo kon Paiwan na Nakilala si Jesus

(Bin. 9:1-19; 26:12-18)

6 “Nagaingogto gid dato ang
adlaw kag nagaingabot kami run
sa Damasco. Golpi lang nga
may masolaw nga sanag alin sa
langit nga naglanyag sa akun
palibot. 7 Natomba ako sa logta
kag may nabatian ako nga limug
nga nagakoon kanakun, makon,
‘Saulo, Saulo! Basi ginaingabot
mo ako?’ 8 Nagpamangkot ako,
makon ko, ‘Sino kaw, Ginoo?’
Makon ang limug kanakun, ‘Ako
si Jesus nga taga-Nazaret nga
imong ginaingabot.’ 9 Nakita
ra akun mga kaiban ang sanag
nga dato, piro ara sanda kabati
anang ginakoon ang nagambal
kanakun. 10 Kag nagpamangkot
ako pa gid, makon ko, ‘Ginoo,
ano akun imoon?’ Makon na,
‘Pagtindug kag magdiritso sa
Damasco. Doto may masogid
kanimo kon ano anang ginapaimo
ang Dios kanimo.’ 11 Nabolag ako
tungud sa kasolaw ang sanag nga
dato. Gani ginagobay ako ron
lang akun mga kaiban paayan sa
Damasco.

12 “Doto sa Damasco may tao
nga anang aran si Ananias. Dia
nga tao matinomanun gid sa atun
Kasogoan kag ginataod ang tanan
nga mga Judio nga nagaistar doto.
13 Nagayan tana kanakun kag
magkoon, makon na, ‘Kabogto,
makakikita ka run.’ Kag dato nga
lagi nagbalik akun panulung kag
nakita ko si Ananias. 14 Makon
na kanakun, ‘Ginpili kaw anang
Dios atun kaolang-olangan agud
maulaman mo anang kabubutun,
kag agud makita mo si Jesus nga
Matarung kag mabatian mo anang
limug mismo. 15 Ay magasogid kaw
sa tanan kon ano imong nakita
kag nabatian. 16 Gani indi ka
run magpabayabaya. Pagtindug
kag magpangamoyo sa Ginoo kag
magpabunyag, kag mapatawad
dayon imong mga sala.’ ”

Si Pablo Ginsogo nga Magwali sa mga Bukun Judio

17 “Pagkatapos dato nagbalik
ako sa Jerusalem kag mintras
nagapangamoyo ako sa timplo
may ginpakita kanakun ang
Dios. 18 Nakita ko si Ginoong
Jesus kag nagkoon tana kanakun,
makon na, ‘Magdali-dali kaw
alin digi sa Jerusalem, ay ang
mga tao digi indi magbaton sa
imong ginasogid parti kanakun.’
19 Makon ko kanana, ‘Piro, Ginoo,
basi indi sanda magpati ay sanda
mismo kaulam nga dato anay
nagpangayan-ayan ako sa mga
simbaan ang mga Judio agud
pandakupun kag pamalbalun ang
mga tao nga nagtoo kanimo. 20 Kag
pagpatay kay Esteban nga imong
manogbarita parti kanimo, isara
ako ra doto sa mga nagakom-
pormi nga patayun tana, kag ako
pa gani ang nagbantay anang
mga lambong ang mga nagpatay
kanana.’ 21 Piro makon roman
ang Ginoo kanakun, ‘Magalin kaw
digi, tungud nga ipadara ta kaw sa
marayu nga logar agud iwali mo
akun mga ambal sa mga bukun
Judio.’ ”

22 Pagkaambal dia ni Pablo,
ara run nagpamati kanana ang
mga tao. Nagsiringgit sanda run
nga todo, makon nanda, “Pataya
nindo tana! Dapat madora digi
sa kalibotan ang toladan nga mga
tao!” 23 Sigi andang siringgit,
kag ginabuul nanda andang mga
lambong nga panguslub kag
nagasaboag ang yabok paibabaw.
24 Gani nagmandar ang komandir
nga Romano sa anang mga soldado
nga pasuludun run si Pablo sa
koartil kag anoton agud masogid
tana kon ano nga sala anang naimo
nga basi ang mga tao nagasiringgit
toladato kontra kanana. 25 Piro
mintras ginagapos nanda run si
Pablo agud anoton, nagpamangkot
si Pablo sa kapitan nga nagatindug
doto sa anang marapit, makon
na, “Ginatogot bala sa kasogoan
nga anoton nindo ang tao nga
pomoloyo ang Roma bisan ara
nindo pa maimbistigar kon may
sala okon ara?” 26 Pagkabati dato
ang kapitan, ginayanan na ang
komandir kag magkoon, makon
na, “Ano imong ginapaimo nga dia,
ay Romano gali ang tao nga dan!”
27 Gani, nagayan ang komandir
kay Pablo kag ginpamangkot na
tana kon tana pomoloyo manda
ang Roma. Makon ni Pablo,
“Uu.” 28 Makon dayon ang
komandir, “Ako naging pomoloyo
ang Roma tungud nga nagbayad
ako mabaul nga kantidad.” Makon
ni Pablo, “Piro ako tana anang
pomoloyo ang Roma alin pa akun
pagkabata.” 29 Nagatras nga lagi
ang mga soldado nga magaanot
ron andan kay Pablo. Pati ang
komandir ginadlukan ra tungud
nga ginpagapos na si Pablo nga
pomoloyo gali ang Roma.

Si Pablo Gindara sa Konsilyo

30 Gosto pa gid masigoro ang ko-
mandir kon basi ginaakosar ang
mga Judio si Pablo; gani ang nag-
dason nga adlaw ginpaobad na
anang mga kadina ni Pablo kag
nagpatawag tana miting sa mga
manogdomara nga mga pari kag
ang bilog ang Konsilyo. Gindara na
dayon si Pablo doto kananda.

23

1 Ginsulung nga mayad ni Pablo
ang mga mimbro ang Konsilyo
kag magkoon, “Mga kasimanwa,
kon parti sa akun kaboi, limpyo
akun konsinsya sa Dios, bisan
dadi.” 2 Pagkaambal dato ni
Pablo ginsogo ang pinakamataas
nga pari nga si Ananias ang
mga nagatirindug marapit kay
Pablo nga sampalun anang baba.
3 Makon ni Pablo kanana, “Sam-
palun ka ra ang Dios, ikaw nga
salimpapaw! Nagapongko kaw
dian agud osgaran ako sono sa

Kasogoan, piro ginalapas mo ra
ang Kasogoan sa imong pagsogo
nga sampalun ako!” 4 Makon
ang mga tao nga nagatirindug
marapit kay Pablo, “Ginainsolto
mo anang pinakamataas nga pari
ang Dios!” 5 Makon ni Pablo,
“Ara ako kaulam nga tana gali ang
pinakamataas nga pari. Tungud
nga nagakoon ang Kasolatan nga
indi kita dapat magambal malain
kontra sa nagadomara kanatun.”

6 Pagkakita ni Pablo nga may
mga Saduceo kag mga Pariseo
nga nagatambong doto, nagambal
tana mabaskug sa mga mimbro
ang Konsilyo, makon na, “Mga
kabogto, ako sangka Pariseo, kag
Pariseo ra akun tatay asta sa
akun mga kaolang-olangan. Ako
ginaakosar digi dadi tungud nga
nagasarig ako nga may pagka-
banaw.”

7 Pagkaambal na dato, nagginamo ang mga Pariseo kag ang
mga Saduceo kag nagturungatunga ang Konsilyo. 8 Nagtoladato
tungud nga sono sa mga Saduceo
ang mga patay indi run mabanaw. Ara sanda ra nagapati
nga may mga angil okon mga
ispirito. Piro dia tanan ginapatian
ang mga Pariseo. 9 Gani ang
risolta, nagamat-amat sanda
rilingaw doto. Ang ori may mga
manogtodlo ang Kasogoan nga
mga Pariseo nga nagtindug kag
nagsinggit, makon nanda, “Ara
kami nakikita nga sala sa tao nga
dia. Sabun manda may ispirito
okon angil nga nagpakigambal
kanana!”

10 Gani nagdogang pa gid andang pagdiriskosyon, asta ang komandir ginadlukan ay basi kon
orognitun ang mga tao si Pablo.
Gani nagmandar tana sa anang
mga soldado nga maglosong kag
bulun si Pablo doto sa mga tao kag
daraun sa koartil.

11 Pagkagabi nagpakita ang
Ginoo kay Pablo kag magkoon,
makon na, “Indi kaw magkaadluk!
Ay kon paiwan kaw nagsogid
parti kanakun digi sa Jerusalem,
kinanglan nga toladan ra imong
imoon doto sa Roma.”

May Plano nga Patayun si Pablo

12 Pagkaaga nagmiting ang mga
Judio kag nagplano sanda kon
ano andang imoon. Nagpanompa
sanda nga indi sanda magkaun
kag indi maginum mintras indi
nanda mapatay si Pablo. 13 Sobra
40 ang nagkarasogot nga toladato
andang imoon. 14 Pagkatapos
nagayan sanda sa manogdomara
nga mga pari kag mga maulamulam ang mga Judio kag magkoon,
“Nagpanompa kami nga indi
kami magkaun bisan ano mintras
indi namun mapatay si Pablo.
15 Gani kamo kag ang Konsilyo
magpaulam sa komandir ang mga
soldado nga Romano nga gosto
nindo nga ipadara na ruman digi
kanindo si Pablo. Konon nindo nga
gosto nindo nga maimbistigar tana
gid nga mayad. Piro bago tana
makaabot digi patayun namun
tana.”

16 Garing dia nga plano nabatian anang inablus nga lalaki ni
Pablo, nga bata anang kabogto
nga babai. Gani nagayan tana
sa koartil kag ginsogidan na si
Pablo. 17 Gintawag dayon ni Pablo
ang isara sa mga kapitan doto kag
magkoon, “Dara ra ang soltiro nga
dia doto sa komandir ay may isogid
tana kanana.” 18 Gani gindara tana
ang kapitan doto sa komandir.
Pagabot nanda doto makon na,
“Gintawag ako ang priso nga si
Pablo kag nagpangabay tana nga
daraun ko digi kanimo ang soltiro
nga dia ay may isogid tana kono
kanimo.” 19 Ginkaputan ang komandir anang alima ang soltiro
kag gindara na sa logar nga indi

sanda mabatian ang iba. Pagkatapos ginpamangkot na tana dayon kon ano anang inogsogid kanana.
20 Makon ang soltiro, “Nagkarasogot ang mga Judio nga pangabayun kaw nanda nga si Pablo daraun sa Konsilyo aruman ay kono imbistigarun nanda gid nga mayad si Pablo. 21 Piro indi kaw magpati kananda, ay sobra 40 ka tao ang mabantay kag malambay kay Pablo. Nagpanompa sanda nga indi sanda magkaun kag indi maginum mintras indi nanda mapatay si Pablo. Priparado sanda run dadi kag nagaulat run lang kon togotan mo.” 22 Makon ang komandir kanana, “Indi kaw gid magsogid bisan kino nga ginsogidan mo ako.” Pagkatapos ginpaoli na dayon ang soltiro.

Si Pablo Ginatud kay Gobirnador Felix

23 Ginpatawag nga lagi ang komandir ang darwa sa anang mga kapitan kag makon na kananda, “Magpriparar kamo 200 ka soldado ay ipadara ko kamo sa banwa ang Cesarea. Magdara kamo ra 70 ka mga manogkabayo kag 200 ra ka soldado nga manogbangkaw. Karon sa gabi mga alas noibi indong panaw. 24 Magpriparar kamo ra mga kabayo nga sarakayan ni Pablo. Bantayan nindo tana gid nga mayad agud indi tana maiwan asta makaabot tana kay Gobirnador Felix.” 25 Kag nagsolat dayon ang komandir sa Gobirnador, makon anang solat:

26 “Taraodon nga Gobirnador Felix, ako si Claudio Lisias. Nagapangomosta ako kanimo. 27 Ang tao nga dia nga akun ginapadara kanimo gindakup ang mga Judio kag patayun nanda run andan. Piro pagkaulam ko nga tana Romano, nagdara ako mga soldado agud lowasun tana. 28 Gosto ko andan nga maulaman kon ano andang riklamo kontra sa tao nga dia, gani gindara ko tana sa andang Konsilyo. 29 Kag sono sa akun pagpangosisa ara gid may naimo nga malain ang tao nga dia agud patayun tana okon prisoon. Andang akosasyon kontra kanana parti lang gid sa andang kaogalingun nga kasogoan.
30 Gani pagkaulam ko nga dia tana ginplanoan run ang mga Judio nga patayun, naisipan ko nga mas mayad pa ipadara ko tana dian kanimo. Kag ginkonan ko ron da ang mga may riklamo kontra kanana nga kanimo nanda daraun andang akosasyon.”

31 Ginsonod ang mga soldado ang ginpaimo kananda. Kag ang gabi nga dato ginbuul nanda si Pablo kag gindara sa Antipatris.
32 Pagkaaga, ang mga soldado nga nagaparanaw lang nagbalik sa koartil. Ang mga nagasakay tana sa kabayo maman run lang anang kaiban ni Pablo. 33 Pagabot nanda sa Cesarea gintaw nanda ang solat kag ginintriga si Pablo sa Gobirnador. 34 Pagkabasa na ang solat, ginpamangkot na si Pablo kon taga-diin tana nga probinsya. Pagkaulam na nga taga-Cilicia, 35 makon na, “Bistaun ko imong kaso pagabot ang mga tao nga nagaakosar kanimo.” Kag ginpabantayan na si Pablo doto sa palasyo nga ginpatindug ni Herodes.

24

Si Pablo Ginakosar ang mga Judio

1 Pagkalubas lima ka adlaw, nagpa-Cesarea si Ananias nga pinakamataas nga pari. Kaiban na ang pira ka mga maulam-ulam ang mga Judio kag ang abogado nga si Tertulo. Nagayan sanda kay Gobirnador Felix kag ginsogid nanda kanana andang kaso kontra kay Pablo. 2 Pagkatawag kay Pablo, si Tertulo nagompisa run saysay

anang kaso kontra kay Pablo. Makon na, “Taraodon nga Gobirnador, tungud sa imong mayad nga pagdomara naging malawig ang kalinung sa amun banwa. Kag bukun lang dan kondi doro imong naimo nga kaarayadan para sa amun banwa. 3 Gani mabaul gid amun pagpasalamat kanimo kag indi namun gid dia malipatan. 4 Karon, tungud nga indi namun gosto nga maatraso imong oras, ginapangabay ko lang nga kon maimo, pamatian mo ra anay amun matagud nga inogsaysay. 5 Nakita namun nga ang tao nga dia masyado kapirwisyo. Nagadara tana golo sa mga Judio sa bilog nga kalibotan, kag nagadomara tana sa sikta nga kon tawagun Nazareno. 6 Pati sa amun timplo gosto na nga magimo mga butang nga ara ginatogotan amun Kasogoan. Gani maman dan nga gindakup namun tana. [Sintinsyaan namun tana run andan sono sa amun Kasogoan, 7 piro nagabot ang komandir nga si Lisias kag ginpoirsa na buul kanamun si Pablo. 8 Pagkatapos nagkoon tana nga kon sino ang may kaso kontra kay Pablo kinanglan magayan kanimo.] Kon pamangkoton mo ang tao nga dia maulaman mo mismo kanana kon basi ginaakosar namun tana.” 9 Kag makon da ang mga Judio, “Matood gid ang tanan nga dan nga anang ginsogid.”

Ginsabat ni Pablo ang Kaso Kontra kanana

10 Pagkatapos dato, ginsinyasan ang Gobirnador si Pablo nga tana run ang magambal. Kag makon dayon ni Pablo, “Naulaman ko nga maboay run imong pagwis digi sa nasyon nga dia. Gani nalilipay ako nga magdipinsa akun kaogalingun digi kanimo. 11 Kon imong osisaun, maulaman mo nga dosi pa lang ka adlaw ang naglubas nga ako nagabot sa Jerusalem agud magsimba. 12 Ang mga Judio nga dia ara gid kakita nga nagpakigdiskosyon ako bisan kino okon nagagolo ang mga tao doto sa timplo okon sa anang mga simbaan ang mga Judio, okon sa diin man nga logar sa siodad. 13 Indi nanda gani maproibaan kanimo nga matood andang mga akosasyon kanakun. 14 Piro ang mga butang nga akun ginaako kanimo maman dia: ang Dios nga ginsimba amun mga kaolang-olangan ginasimba ko sa matood nga paagi, nga sono sa mga tao nga dia, sala kono nga sikta. Piro nagapati ako ra sa tanan nga nasolat sa anang Kasogoan ni Moises kag sa tanan nga ginsolat ang mga propita. 15 Kag akun pagsarig sa Dios pario ra kananda, nga tanan nga mga tao, mayad kag malain, babanawon na. 16 Gani ginaimoratan ko nga magimo ang mayad agud limpyo pirmi akun konsinsya sa Dios kag sa akun isigkatao.

17 “Pagkalubas ang pira ka toig nga ara ako sa Jerusalem, nagbalik ako doto agud magdara koarta nga inogbolig sa akun mga kasimanwa kag agud makaalad ako ra sa Dios doto sa timplo. 18 Kag doto nanda ako gani naabotan sa timplo nga nagaalad pagkatapos nga akun natoman anang ginakoon ang Kasogoan parti sa pagpalimpyo sa panulung ang Dios. Malaka lang ang mga tao doto ang oras nga dato; kag ara golo. 19 Garing may mga Judio doto nga alin sa probinsya ang Asia. Sanda maman andan ang magatobang kanimo kon may riklamo sanda gid man kontra kanakun. 20 Piro tungud nga ara sanda digi, mayad pa kon magsogid ang mga tao nga dia digi nga nagaakosar kanakun kon ano nga sala andang nakita kanakun

ang pagimbistigar kanakun ang Konsilyo. 21 Ay ara iba akun ginambal ang nagatindug ako doto kondi dia, ‘Ginaakosar nindo ako dadi tungud nga nagapati ako nga ang mga patay banawon.’ ”

22 Tungud nga doro ron ang dati nga naulaman ni Felix parti sa anang pagpati anang mga somolonod ni Jesus ginpuut na ang bista. Makon na, “Sintinsyaan ko garing ang kaso nga dia kon magabot ron digi si komandir Lisias.” 23 Pagkatapos ginbilinan na ang kapitan nga pabantayan si Pablo, piro indi pagigpitan, kag togotan anang mga amigo nga magbolig kanana sa anang mga kinanglanun.

Si Pablo sa Atobangan ni Felix kag ni Drusila

24 Pagkalubas mga pira ka adlaw nagbalik si Felix kag gindara na anang asawa nga si Drusila nga Judia. Ginpatawag na si Pablo kag nagpamati tana sa anang ginsaysay parti sa pagtoo kay Cristo Jesus. 25 Piro datong nagaambal run si Pablo parti sa matadlung nga kaboi, sa pagpugung sa kaogalingun, kag parti sa paraaboton nga adlaw ang pagukum, ginadlukan si Felix kag makon na kay Pablo, “Tama run dan! Ipatawag ta kaw ruman lang garing kon may tyimpo ako.” 26 Pirmi na gid nga ginapatawag si Pablo kag magpakigambal kanana ay nagapaabot-abot tana ra nga tawan koarta. 27 Pagkalubas darwa ka toig si Felix gintulusan ni Porcio Festo bilang gobirnador. Kag tungud nga gosto ni Felix nga maliagan tana ang mga Judio, ginsalaan na si Pablo sa prisoan.

25

Si Pablo Nagapilar sa Impirador

1 Karon, nagabot si Festo sa probinsya ang Judea bilang gobirnador, kag pagkalubas ang tatlo ka adlaw nagalin tana sa Cesarea kag nagayan sa Jerusalem. 2 Doto ginsogid kanana ang mga manogdomara nga pari kag anang mga opisyalis ang mga Judio andang kaso kontra kay Pablo. Kag ginpangabay nanda si Festo nga kon maimo tawan sanda ra pabor, 3 nga paayanun na si Pablo sa Jerusalem. (Piro andang plano gali babantayan nanda si Pablo sa dalan kag patayun.) 4 Makon ni Festo, “Doto ron lang si Pablo sa prisoan sa Cesarea. Ako indi ra lang boay digi kondi mabalik ako ron da doto. 5 Gani patabida nindo kanakun indong mga manogdomara kag doto nanda tana iakosar kon may malain tana nga naimo.”

6 Sobra pa sangka simana anang tinir ni Festo sa Jerusalem bago tana nagbalik sa Cesarea. Pagabot na doto, ang madason nga adlaw nagpongko tana sa urukuman kag nagsogo nga pasuludun si Pablo. 7 Pagsulud ni Pablo ginlibotan tana nga lagi ang mga Judio nga alin sa Jerusalem, kag doro andang ginsogid nga mga maburugat nga mga akosasyon kontra kanana nga indi nanda ra gani maproibaan. 8 Gindipindian ni Pablo anang kaogalingun. Makon na, “Ara ako naimo nga sala kontra sa Kasogoan ang mga Judio okon kontra sa timplo. Kag ara ako ra naimo nga kontra sa Impirador ang Roma.” 9 Tungud nga gosto ni Festo nga maliagan tana ang mga Judio ginpamangkot na si Pablo, makon na, “Ta gosto mo nga magayan sa Jerusalem kag doto ko bistaun imong kaso nga dia?” 10 Makon anang sabat ni Pablo, “Digi ako nagatindug sa korti ang Impirador, kag digi mo ako dapat sintinsyaan. Ara ako naimo nga sala sa mga

Judio kag dan naulaman mo ra
nga mayad. 11 Kon may nalapas
gid man ako nga kasogoan kag
dapat ako silotan kamatayun,
batonon ko ang sintinsya kanakun.
Piro kon ara kamatoodan an-
dang mga akosasyon kontra
kanakun, indi ako dapat itogyan
kananda. Gani maapilar ako ron
lang sa Impirador ang Roma!”
12 Nagpagkigsogidanun dayon si
Festo sa anang mga mimbro ang
konsilyo doto, kag pagkatapos
makon na kay Pablo, “Tungud
nga nagapilar kaw sa Impirador,
ipadara ta kaw sa Impirador.”

Si Pablo Ginpaatobang kay Aring Agripa

13 May pira ka adlaw nagabot sa
Cesarea si Aring Agripa kag anang
asawa nga si Bernice tungud
nga gosto nanda nga bisitaun si
Festo nga gobirnador. 14 Datong
makatinir sanda doto pira ka
adlaw, ginbarita ni Festo sa ari
anang kaso ni Pablo. Makon na,
“May priso digi nga ara pagosgari
ang gobirnador anay nga si Felix.
15 Pagayan ko sa Jerusalem ang
tao nga dia ginakosar kanakun
ang mga manogdomara nga pari
kag anang mga maulam-ulam ang
mga Judio. Ginpangayo nanda
gid kanakun nga tana silotan.
16 Nagkoon ako kananda nga
bukun ogali ang mga Romano nga
silotan ang bisan sino nga ara pa
mapaatobang sa mga nagaakosar
kanana, kag ara pa matawi
kaigayonan nga masabat na ang
mga akosasyon kontra kanana.
17 Gani nagtabid sanda kanakun
pagbalik ko digi sa Cesarea. Ara
ko ron pagatrasoa ang butang nga
dia, kondi pagdason nga adlaw
nagpongko ako sa ukuman kag
ginpatawag ko ang tao nga dato.
18 Akun pagsarig may mabugat
sanda nga akosasyon kontra
kanana, piro datong nagaaratobang sanda run, ara sanda ra gali
may ginsogid nga malain kontra
kanana. 19 Ang mga butang nga
andang gindiskosyonan ara iba
kondi parti lang gid sa andang
mga pagtoo kag parti sa tao nga
anang aran si Jesus. Patay run ang
tao nga dia, piro sono kay Pablo
boi tana. 20 Indi ko maulaman
kon ano akun imoon sa kaso
nga dia, gani ginpamangkot ko si
Pablo kon gosto na nga magayan
sa Jerusalem kag doto mismo
bistaun anang kaso. 21 Piro si
Pablo nagkoon nga maapilar tana
run lang anang kaso sa Impirador
agud ang Impirador mismo ang
maosgar. Gani nagsogo ako nga
bantayan tana asta makapadara
ko tana sa Impirador.” 22 Makon
ni Agripa kay Festo, “Gosto ko ra
nga mabatian ang tao nga imong
ginakoon.” Makon ni Festo, “Sigi,
aruman mababatian mo tana.”

23 Pagdason nga adlaw nagayan
sa korti si Agripa kag si Bernice
nga poirti ang pagpadayaw sa
andang pagkaarianun. Dorong
opisyalis ang mga soldado kag mga
kilala nga mga tao sa siodad ang
nagtabid kananda. Pagkatapos
nagsogo si Festo nga daraun sa
sulud si Pablo. Ang si Pablo doto
ron sa sulud 24 makon ni Festo,
“Aring Agripa kag tanan kamo
nga digi dadi, dagi ang tao nga
ginakosar kanakun ang mga Judio
digi sa Cesarea asta sa Jerusalem.
Nagsiringgit sanda nga dia nga
tao dapat patayun. 25 Piro sono
sa akun pagimbistigar ara ako gid
may nakita nga malain nga naimo
ang tao nga dia agud sintinsyaan
tana kamatayun. Kag tungud
nga tana nagapilar sa Impirador,
nagdisidir ako nga ipadara tana
sa Impirador. 26 Piro ara ako
inogsolat sa Impirador kon basi
ginapadara ko tana doto. Gani
ginapaatobang ko tana kanindo,

kag labi run gid kanimo aring Agripa, agud pagkatapos nga maosisa ta anang kaso, may isolat ako ron. 27 Tungud nga daw indi poidi nga ipadara ko sa Impirador ang sangka priso nga ara gid maatag nga kaso kontra kanana."

26

Nagdipinsa si Pablo sa Anang Kaogalingun kay Agripa

1 Makon dayon ni Agripa kay Pablo, "Sigi, ginatogotan ka run nga magambal agud magdipinsa imong kaogalingun." Gani nagsinyas si Pablo nga maambal tana run. Makon na,

2 "Aring Agripa, masoirti ako tungud nga makakasaysay ko kanimo mismo dadi akun pagdipinsa parti sa tanan nga mga akosasyon ang mga Judio kontra kanakun. 3 Nagkoon ako nga masoirti ako tungud nga naulaman mo nga mayad ang tanan nga mga ogali kag mga pagaraway-away ang mga Judio. Gani nagapangabay ako nga kon maimo pamatian mo akun iambal.

4 "Naulaman ang mga Judio kon paiwan akun kaboi sa akun banwa kag sa Jerusalem ompisa ang ako maistan pa. 5 Kon sanda magsogid lang gid ang matood, sanda mismo ang makapamatood nga alin pa ang ona mimbro ako nga lagi ang mga Pariseo nga maman ang pinakaistrikto nga sikta sa riliyon ang mga Judio. 6 Kag dadi digi ako sa korti tungud nga nagapaabot ako nga imoon ang Dios anang ginpangako sa amun mga kaolang-olangan. 7 Kami nga bali dosi ka tribo nagapaabot nga dia matatabo gid. Gani adlaw-gabi ginasimba namun ang Dios. Kag Aring Agripa, tungud sa akun pagpati sa butang nga dia ginaakosar ako ang mga Judio. 8 Kag kamo nga mga Judio, basi indi kamo makapati nga ang Dios sarang makabanaw ang mga patay?

9 "Ako mismo ang ona nagaisip nga dapat ko imoon akun masarangan agud kontraun anang aran ni Jesus nga taga-Nazaret. 10 Kag maman gani dato akun ginimo anay doto sa Jerusalem. Paagi sa awtoridad nga gintaw kanakun ang mga manogdomara nga mga pari dorong mga bata ang Dios akun ginpapriso. Kag pagkatapos nga sanda ginsintinsyaan nga patayun kompormi ako ra. 11 Doro nga bisis ginlibot ko anang mga simbaan ang mga Judio agud pangitaun sanda, kag ginpasilotan ko agud magambal sanda kontra kay Jesus. Sa sobra akun kasilag kananda nagarabot ako sa mga siodad sa marayu nga logar agud ingaboton sanda."

Ginsogid ni Pablo kon Paiwan Tana Nakakilala sa Ginoo
(Bin. 9:1-19; 22:6-16)

12 "Maman dan ang kabangdanan kon basi nagayan ako sa Damasco nga may dara nga solat alin sa mga manogdomara nga mga pari. Dato nga solat nagtaw kanakun awtoridad kag nagakoon kon ano akun imoon doto. 13 Nagaingogto gid dato ang adlaw, Aring Agripa, kag mintras nagapanaw ako may sanag alin sa langit nga masanag pa sa adlaw nga naglanyag kanakun pati sa akun mga kaiban. 14 Natomba kami tanan sa logta. Pagkatapos may nabatian ako dayon nga limug nga nagambal kanakun sa Hebreo nga ambal. Makon, 'Saulo, Saulo! Basi ginaingabot mo ako? Ginasilotan mo lang imong kaogalingun ay sa imong ginaimo nga dan pario lang sa nagasipa kaw sa matarawis nga kaoy.' 15 Nagpamangkot ako, makon ko, 'Sino kaw, Ginoo?' Makon ang

Ginoo, ‘Ako si Jesus nga imong
ginaingabot. 16 Pagbangon kag
magtindug. Nagpakita ako kanimo
tungud nga ginpili ta kaw nga
maging akun sorogoon. Sogidan
mo ang iba parti sa akun pagpakita
kanimo dadi, kag sogidan mo
sanda ra ang mga butang nga akun
ipakita kanimo sa paraaboton.
17 Sogoon ta kaw sa mga Judio kag
sa mga bukun Judio kag ilibri ta
kaw sa malain nga gosto nanda
nga imoon kanimo. 18 Paagi sa
imong pagtodlo kananda mag-
amoklat andang mga mata kag
magaliso sanda alin sa madulum
paayan sa masanag, kag alin sa
anang gaum ni Satanas paayan sa
Dios. Kag paagi sa andang pagtoo
kanakun patawadun sanda sa
andang mga sala kag mabibilang
sanda ra sa anang mga pinili nga
mga tao ang Dios.’ ”

Ginsaysay ni Pablo anang Obra

19 “Gani, Aring Agripa, ginsonod
ko ang ginpakita kanakun nga
alin sa langit. 20 Primiro nagwali
ako sa Damasco kag pagkatapos
sa Jerusalem dayon. Alin sa
Jerusalem ginalid ko ang bilog
nga probinsya ang Judea, kag
ginayanan ko ra ang mga bukun
Judio. Ginwalian ko sanda nga
dapat maginulsul sanda sa andang
mga sala kag magparapit sa Dios,
kag ipakita paagi sa andang mga
inimoan nga sanda naginulsul
manda. 21 Maman dia ang ka-
bangdanan nga gindakup ako
ang mga Judio doto sa timplo
kag ginimoratan nanda gid nga
patayun ako. 22 Piro ginboligan
ako ang Dios asta dadi. Gani
digi ako dadi agud isogid sa
tanan, sa mga dungganun kag
bukun, kag akun isogid maman
da anang ginsogid anay ang mga
propita kag ni Moises kon ano ang
magakaratabo: 23 nga si Cristo
dapat magantos kag mapatay, kag
pagkatapos maging pinakaona nga
mabanaw alin sa mga minatay
agud magtaw kalowasan sa mga
Judio kag bukun.”

24 Mintras nagaambal pa si
Pablo, nagsinggit si Festo, makon
na, “Pablo, nagaomang ka run!
Imong sobra nga tinonan ma-
man ang nagapaomang kanimo!”
25 Makon anang sabat ni Pablo,
“Taraodon nga Festo, ara ako
nagaomang. Matood akun mga
ginaambal kag osto akun isip.
26 Dia nga mga butang naulaman
ni Aring Agripa. Gani ara ako
ginaadluki nga magambal kanana.
Nasisigoro ko gid nga dia tanan
nga mga butang naulaman na
run, tungud nga dia ara natabo sa
sikrito. 27 Aring Agripa, nagapati
kaw bala sa anang mga ginkoon
ang mga propita? Naulaman ko
nga nagapati kaw.” 28 Nagsabat
si Agripa, makon na, “Sigoro
imong kaisip madali-dali mo ako
nga mapatoo kay Cristo, ano?”
29 Makon ni Pablo, “Sa madali
okon sa maboay, akun pangamoyo
sa Dios nga bukun lang ikaw
kondi ang tanan nga nagapamati
kanakun dadi maging Kristiano
pario kanakun, poira lang sa mga
kadina nga dia.”

30 Nagtindug dayon ang ari, ang
gobirnador, si Bernice, kag ang
tanan nga nagaporongko doto.
31 Kag pagkagoa nanda, makon
nanda sa isara kag isara, “Ara may
naimo nga malain ang tao nga dan
nga dapat sintinsyaan nga patayun
okon prisoon.” 32 Makon ni Agripa
kay Festo, “Kon ara tana magapilar
anang kaso sa Impirador, poidi
tana run andan nga bolyawan.”

27

Anang Pagbiyai ni Pablo Paayan sa Roma

1 Pagkatapos nga sanda maka-
disisyon nga kami palargaun

pa-Italia, ginintriga nanda si Pablo kag ang iba pa gid nga mga priso kay Julio. Si Julio nga dia sangka kapitan sa mga soldado nga Romano nga kon tawagun “Batalion ang Impirador.” 2 Karon, doto sa Cesarea may sakayan nga alin sa Adramitio nga paralargaun paayan sa mga porondoan sa probinsya ang Asia. Gani nagsakay kami sa sakayan nga dato. Nagtawas kanamun si Aristarco nga taga-Tesalonica sa probinsya ang Macedonia. 3 Pagdason nga adlaw nakaabot kami sa Sidon. Mayad anang pagtratar ni Julio kay Pablo. Gintogotan na si Pablo nga magbisita sa anang mga amigo doto agud maboligan tana. 4 Pagalin namun sa Sidon nagpalayag kami sa ubungan ang Cipre tungud nga ang angin songsong kanamun. 5 Gintabok namun ang dagat nga nagaatobang sa Cilicia kag Panfilia kag nagpondo kami sa Mira sa probinsya ang Licia. 6 Nakakita doto ang kapitan nga si Julio sangka sakayan nga nagalin sa Alejandria nga mapaayan sa Italia, gani ginpasaylo na kami doto.

7 Sa sulud pira ka adlaw mainay amun padalagan, kag ginlisudan kami nga mayad bago kami makaabot marapit sa banwa ang Gnido. Tungud nga songsong pa ra gid ang angin indi kami makarombo sa amun paarayanan. Gani nagpalayag kami sa loyo ang isla ang Creta agud lipud sa angin kag doto kami dayon nagagi marapit sa Salmon. 8 Nagpangobay kami lang piro ginlisudan kami pa ra gid bago kami makaabot sa logar nga kon tawagun Mayad nga Porondoan. Dia marapit sa banwa ang Lasea.

9 Nagboay kami, gani ginabot kami ang tyimpo nga dilikado ang pagpanakayun ay nakalubas run ang Adlaw ang Pagpoasa kag nagabagyo-bagyo ron pirmi. Gani makon ni Pablo sa amun mga kaiban, 10 “Ginakarkolo ko nga dilikado ron kon magdiritso kita, kag bukun lang ang mga karga kag ang sakayan ang madodora kondi basi kon pati atun kaboi.” 11 Piro mas mabaul anang pagsarig anang kapitan ang mga soldado sa anang ambal ang kapitan kag tagya ang sakayan kaysa anang paandam ni Pablo. 12 Kag tungud nga ang porondoan doto bukun mayad nga paralimbungan kon tigdururus, kadoroan sa amun mga kaiban nagkompormi nga maglarga ay andang koon nga basi pa kon makaabot kami sa Fenice. Ang Fenice nga dia sangka porondoan sa Creta nga may masadya nga paralimbungan kon tigdururus.

Ang Bagyo sa Laod

13 Paguyup mainay ang abagat anang pagsarig amun mga kaiban poidi run makabiyai. Gani ginbatak nanda ang pondo kag nagpalayag kami nga nagapangobay sa isla ang Creta. 14 Maboay-boay nagbaskug ang amian nga nagaalin sa diriksyon ang isla ang Creta. 15 Pagabot kanamun ang mabaskug nga angin indi kami run makapanongsong, gani nagpatorot kami run lang. 16 Pagtungud namun sa abagatnan kampi ang maistan nga isla ang Cauda nakapalipud-lipud kami maistan. Bisan nalisudan kami, nabatak namun ra gid ang boti agud indi maiwan. 17 Pagkabatak ang boti, ginlabagan nanda kabli ang sakayan. Kag tungud nga naadlukan sanda nga mabara marapit sa Libia, ginarian nanda layag kag nagpaanod. 18 Sigi pa ra gid ang mabaskug nga bagyo, gani pagdason nga adlaw nagompisa sanda magpamilak sa dagat anang mga kargaminto ang sakayan.

19 Pagdason pa gid nga adlaw
anang mga kagamitan run ang
sakayan andang ginpamilak. 20 Sa
sulud pira ka adlaw ara kami
kakita adlaw okon mga bitoon
kag sigi pa ra gid ang bagyo. Ang
ori midyo nadoraan kami run
paglaum nga makalibri pa.

21 Kon pira run ka adlaw nga
ang mga tao ara run kakaun,
gani makon ni Pablo kananda,
“Mga amigo, kon kamo nagpati
lang kanakun nga indi kita dapat
magalin sa Creta, ara andan
matabo dia nga mga kalisud kag
mga kapirdian. 22 Piro dadi
nagapangabay ako kanindo nga
magpatutum kamo tungud nga
ara may mapatay kanatun. Ang
sakayan lang ang mararangga.
23 Ay kagabi ang Dios nga na-
gatagya kanakun kag akun gi-
nasirbian nagsogo anang angil digi
kanakun. 24 Makon na, ‘Pablo,
indi kaw magkaadluk. Dapat
makaatobang kaw sa Impirador
doto sa Roma. Kag sa kalooy ang
Dios tanan imong kaiban digi sa
sakayan malilibri tungud kanimo.’
25 Gani indi kamo ron magkaadluk,
tungud nga ako nagasarig sa Dios
nga matotoman anang ginambal
kanakun. 26 Garing idadagsa kita
sa sangka isla.”

27 Ika-14 run ka gabi nga kami
ginpalis ang bagyo sa Dagat ang
Mediteraneo, kag datong mga tu-
gang gabi run, sono sa panilag
ang mga gormiti midyo sa mara-
pit kami sa unasan. 28 Gani gin-
sonda nanda kag nasapoan nanda
nga mga 20 lang ka dupa anang
dalum ang dagat. Boay-boay gin-
sonda nanda ruman kag mga 15
run lang ka dupa. 29 Kag tungud
nga naadlukan sanda nga maka-
songgab kami sa baora, ginpon-
doan nanda apat ka angkla sa boli
ang sakayan. Kag nagpangamoyo
sanda nga magaga. 30 Gosto an-
dan ang mga gormiti nga mag-
palagyaw sa sakayan. Gani gin-
palosong nanda ang boti sa da-
gat nga midyo sa magaolog sanda
lang ang mga angkla sa dolong.
31 Piro makon ni Pablo sa kapitan
kag sa anang mga soldado, “Kon
bayaan kita ang mga gormiti nga
dia indi kamo makalibri.” 32 Gani
ginotod ang mga soldado ang mga
kalat nga nagaigot sa boti kag gin-
pabayanan nanda run lang nga
ianod.

33 Datong madali run gid
masanag ginsugyut sanda tanan
ni Pablo nga magkaun. Makon
na, “Darwa run dia ka simana
indong ulat-ulat nga magpoas
ang bagyo, kag ara kamo kakaun.
34 Gani pagkaun kamo anay agud
magbaskug kamo kag makalibri
sa piligro nga dia. Ara gid may
mapatay kanindo bisan sangka
tao.” 35 Pagkaambal dia ni
Pablo, nagbuul tana ang tinapay
kag mismo sa atobangan ang
tanan nagpasalamat tana sa
Dios. Pagkatapos dayon na ipiak-
piakun ang tinapay kag magkaun.
36 Naolian andang kulba kag
nagkaun sanda tanan. 37 (276
kami tanan nga nagasakay doto sa
sakayan.) 38 Pagkakaun ang tanan
kag bosog ron, ginpangolog nanda
sa dagat andang mga dara nga
trigo agud magugan ang sakayan.

Nabagbag ang Sakayan

39 Pagkaaga, indi maulaman ang
mga sakayanun kon diin kami
nga isla, piro may nakita sanda
nga rikodo, gani nagkarasogot
sanda nga doto nanda ipasaksak
ang sakayan. 40 Gani ginpanabtab
nanda ang mga kabli nga nagaigot
sa mga angkla. Ginpangobad
nanda ra ang mga kalat nga
nagaigot sa timon. Pagkatapos,
ginbatak nanda ang layag sa
dolong agud ipalid sanda pa

baybay. 41 Piro mintras naga-
padalagan sanda bomonggo ang
sakayan sa baora kag ara run
kaalin tungud nga nagungut anang
dolong. Anang boli amat-amat nga
nawasak tungud sa mabaskug nga
mga daloyon nga nagalampus.
42 Gosto andan ang mga soldado
nga pamatayun ang tanan nga mga
priso agud indi sanda makalangoy
kag makapalagyaw. 43 Piro gin-
pugungan sanda andang kapitan
tungud nga gosto na nga ilibri si
Pablo. Nagmandar tana nga ang
tanan nga antigo maglangoy, mag-
sogbo kag maglangoy pa-baybay.
44 Ang indi tana kaulam, magsonod
lang nga nagakupkup sa mga tabla
kag mga parti ang sakayan nga na-
garolotaw. Kag maman dato amun
ginimo, kag tanan kami nakaabot
sa baybay kag ara maiwan.

28

Sa Malta

1 Ang kami doto ron sa takas kag
libri run sa piligro bago namun
pa naulaman nga ang isla gali
nga dato ginatawag nga Malta.
2 Mayad anang kabubutun ang
mga pomoloyo doto kanamun.
Tungud nga nagaoran kag gi-
napanramigan kami nagdabok
sanda ang kalayo kag ginasikaso
kami nga mayad. 3 Nagtipon ra
si Pablo sangka bugkus nga kaoy
nga inoggatong. Piro pagbutang
na sa kalayo, naggoa nga lagi ang
madalit nga magkal sa gatong nga
dato tungud sa init ang kalayo,
kag kinagat dayon anang alima.
4 Pagkakita ang mga pomoloyo
doto sa magkal nga nagakabit
sa anang alima ni Pablo makon
nanda, “Sigorado nga kriminal ra
gid ang lalaki nga dia. Nakalibri
tana matood sa dagat piro indi ra
magtogot ang langit nga maboi
tana pa.” 5 Piro ginwaslik lang
ni Pablo ang magkal doto sa
kalayo kag ara tana ra naiwan.
6 Nagapaabot-abot ang mga tao
nga magbanug anang alima ni
Pablo okon matomba tana kag
mapatay dayon. Piro maboay run
andang ulat-ulat kag ara ra gid
naiwan si Pablo. Gani nagbaylo
andang isip, makon nanda, “Ang
tao nga dia dios gali!”

7 Anang aran ang manogdomara
ang logar nga dato si Publio.
Anang logta marapit lang gid
doto sa amun gintakasan. Mayad
anang pagbaton kanamun kag sa
sulud tatlo ka adlaw doto kami
kanana nagdayon. 8 Natabo ra
dato nga anang tatay ni Publio
nagamasakit. May ragnat tana
kag ginadisintiria. Gani nag-
sulud si Pablo sa anang koarto
kag nagpangamoyo. Gintong-
tong na dayon anang alima sa
nagamasakit kag nagayad tana.
9 Tungud sa natabo nga dato, ang
tanan nga nagamarasakit doto sa
isla nga dato nagarayan kanamun
kag nagarayad sanda ra. 10 Doro
andang gintaw kanamun nga
mga rigalo, kag datong malarga
kami run ginatud nanda pa sa
sakayan andang itataw kanamun
nga amun mga kinanglanun.

Alin sa Malta pa-Roma

11 Tatlo kami ka bulan doto sa
isla ang Malta bago kami nagsakay
sa sakayan nga nagpalimbung
doto ang tigdururus. Ang sakayan
nga dato alin sa Alejandria. Anang
marka sa dolong anang litrato ang
mga kapid nga dios. 12 Pagalin
namun sa Malta nagagi kami sa
siodad ang Siracusa kag tatlo
kami ka adlaw doto. 13 Alin doto
nagbordo kami asta makabot kami
sa siodad ang Regio. Ang madason
nga adlaw naguyup run ang aba-
gat, kag sa sulud darwa ka adlaw
nakaabot kami sa banwa ang
Puteoli. 14 Doto may nagkarabagat
kami nga mga tomoloo. Nag-
pangabay sanda kanamun nga

magtinir doto kananda sangka simana. Pagkatapos, nagdiritso kami sa Roma. 15 Pagkabarita ang mga tomoloo sa Roma nga kami nagabot ron, ginsolang nanda kami sa Foro de Apio kag sa Tris Tabirnas. Pagkakita ni Pablo sa mga tomoloo nagpasalamat tana sa Dios kag nagbaskug anang buut.

Sa Roma

16 Pagabot namun sa Roma, si Pablo gintogotan nga magistar kon diin na gosto, piro kaiban ang soldado nga nagabantay kanana.

17 Pagkalubas tatlo ka adlaw ginpatawag ni Pablo anang mga manogdomara ang mga Judio sa Roma. Ang sanda nagatiripon ron, makon na, “Mga kabogto, bisan ako ara gid may naimo nga kontra sa atun banwa okon kontra sa anang mga soronodon atun mga kaolang-olangan, gindakup nanda ako sa Jerusalem kag ginakosar sa gobyirno ang Roma. 18 Ginimbistigar ako ang mga opisyalis nga Romano kag pagkatapos nga maulaman nanda nga ara ako gid may naimo nga malain agud sintinsyaan nga patayun, bolyawan nanda ako andan. 19 Piro ginpamalabagan ang mga Judio, gani napiritan ako nga daraun akun kaso sa Impirador, bisan ako tana ara kaso kontra sa akun mga kasimanwa nga Judio. 20 Maman dia nga ginpatawag ko kamo, agud makaambal ako kanindo, ay ginakadinaan ako dadi tungud nga nagapati ako sa anang ginaandum ang mga Judio.”

21 Makon nanda kay Pablo, “Ara kami kabaton solat alin sa Judea parti kanimo. Kag atun mga kapario nga Judio nga nagabot digi alin sa Jerusalem ara ra dara nga barita okon malain nga inogambal kontra kanimo. 22 Piro gosto namun ra nga mabatian kon ano imong isogid, ay naulaman namun nga bisan diin nga logar ginamolay ang mga tao imong sikta nga dia.”

23 Gani nagkarasogot sanda kon sano nga adlaw sanda matiripon. Pagabot ang adlaw nga andang ginkarasogtanan mas doro pa gid kaysa dati ang nagtiripon doto sa balay nga ginadayonan ni Pablo. Alin ang aga asta maggabi anang saysay ni Pablo. Ginpamatodan na kananda ang parti sa anang Ginarian ang Dios, kag ginpasanag na kananda ang parti kay Jesus sa anang ginsolat ni Moises sa Kasogoan kag sa anang mga ginsolat ang mga propita agud magtoo sanda kanana. 24 Ang iba nagpati sa anang ginambal, piro ang iba tana indi magpati. 25 Kag tungud nga indi sanda magkarasogot, nagoroli sanda. Piro bago sanda nagoroli may ginambal pa si Pablo kananda. Makon na, “Ara gid matood nagsala anang koon ang Ispirito Santo sa atun mga kaolang-olangan paagi kay propita Isaias.
26 Ay makon na,
‘Ayani ang mga tao nga dia kag
konon mo sanda nga maski
magiwan sanda pamati indi
sanda makaintindi,
kag maski magiwan sanda sulung
indi sanda makakita.
27 Tungud nga matugas anang olo
ang mga tao nga dia,
Ginatakupan nanda andang mga
talinga,
Kag ginpuyung nanda andang mga
mata.
Ay kon indi, makakikita sanda ra
andan kag makababati,
Kag maiintidian nanda kon ano
ang osto,
Kag magaliso kanakun,
Kag ayadun ko sanda.’ ”
28 Makon pa ni Pablo, “Gosto ko ra isogid kanindo nga anang ambal ang Dios parti sa kalowasan ginbarita run sa mga bukun Judio; kag sanda tana magapamati gid.” [29 Pagkaambal dato ni Pablo

nagoroli ang mga Judio nga mainit
andang pagdiriskosyon.]
30 Sa sulud darwa ka toig nag-
tinir si Pablo sa balay nga dato
nga anang ginaplitian. Kag gin-
baton na ang tanan nga nagbisita
kanana. 31 Gintodloan na sanda
parti sa anang Ginarian ang Dios
kag parti kay Ginoong Jesu-Cristo.
Ara tana gid naadluki sa anang
mga pagtodlo kag ara ra gid may
nagbawal kanana.

Anang Solat ni Pablo sa Mga Taga-Roma

1 Ako si Pablo nga sorogoon ni
Cristo Jesus. Ako ang nagasolat dia
kanindo. Ginpili ako ang Dios nga
maging apostol agud iwali anang
Mayad nga Barita.
2 Ang Mayad nga dia nga Barita
ginpangako nga lagi ang Dios ang
ona paagi sa anang mga propita
kag nasolat sa Balaan nga Kaso-
latan. 3 Dia nga barita parti sa
anang Bata nga si Ginoong Jesu-
Cristo. Parti sa anang pagkatao
isara tana sa anang mga kaapo-
apoan ni David. 4 Piro bukun tana
lang tao kondi anang Bata ra ang
Dios. Dia ginpakita kanatun ang
Ispirito Santo sa makakagaum nga
paagi ang tana ginbanaw alin sa
mga minatay. 5 Paagi kay Cristo
kag para kanana nabaton namun
sa Dios ang pribilio nga maging
apostol agud amun toytoyan ang
tanan nga mga tao sa osto nga pag-
too kag pagsonod kanana. 6 Kag
kamo nga mga tomoloo dian sa
Roma kaiban da sa mga tao nga
anang gintawag agud maging mga
somolonod ni Jesu Cristo.
7 Ako nagasolat kanindo nga
dian sa Roma nga ginaigogma ang
Dios kag gintawag nga maging
anang mga bata.
Kabay pa nga kaloyan kamo ra
gid atun Dios nga Amay kag ni Gi-
noong Jesu-Cristo nga mayad ra in-
dong kaimtangan dian.

*Anang Andum ni Pablo nga Ma-
gayan sa Roma*

8 Ona sa tanan nagapasalamat
ako sa akun Dios paagi kay Jesu-
Cristo para kanindo tanan, tun-
gud nga indong pagtoo ginabantog
sa bilog nga kalibotan. 9 Pirmi
ko kamo nga ginapangamoyo, kag
dia naulaman ang Dios nga akun
ginasirbian nga tuduk sa akun
tagiposoon sa akun pagwali ang
Mayad nga Barita parti sa anang
Bata. 10 Pirmi ko ra nga ginapang-
amoyo kanana nga kon maimo
itogot na run da nga makaayan
ako dian kanindo. 11 Mabaul gid
akun andum nga makita ko kamo
agud makataw ako ra kanindo ang
ispiritoanun nga bindisyon, agud
maparigun kamo. 12 Akun gos-
tong ambalun, nga kamo kag ako
makalipay kag makaparigun sa is-
ara kag isara paagi sa anang pag-
too ang isara kag isara sa Dios.
13 Mga kabogto, gosto ko nga
maulaman nindo nga kon kapira
ako ron magplano nga magayan
dian kanindo, garing pirmi nga
indi makadayon. Gosto ko nga
makaayan dian ay basi pa lang nga
may mga tao nga maboligan ko
ra nga magtoo kay Cristo, pario
ang natabo sa ibang mga tao nga
bukun Judio sa mga logar nga akun
ginaayanan. 14 Ay may katung-
danan ako nga magwali sa tanan
nga tao, sa mga may tinonan kag
sa ara, kag sa mga may aram
kag sa ara. 15 Maman dan nga
bukun lang maistan akun andum
nga makawali ra ang Mayad nga
Barita kanindo nga dian sa Roma.

*Anang Gaum ang Mayad nga
Barita*

16 Ara ako nauya sa akun gi-
nawali nga Mayad nga Barita. Ay
maman dia anang ginagamit ang
Dios sa paglowas sa tanan nga na-
gatooona anay sa mga Judio, kag
dadi pati run da sa mga bukun
Judio. 17 Ay ginapakita ang Dios
sa Mayad nga Barita nga ang tao
ginabilang na nga matarung paagi
lang gid sa pagtoo. Sono sa ka-
solatan, “Ang tao nga ginabilang
ang Dios nga matarung tungud
sa anang pagtoo maman ang may
kaboi nga ara kataposan.”

Anang Sala ang Tao

18 Naulaman ta dia tungud nga
ginapakita ang Dios nga nasilag
tana sa mga malain nga ginaimo
ang mga tao kontra sa anang
gosto. Ang mga malain nga andang
ginaimo maman ang nagaadlang
sa pagkilala ang kamatoodan.
19 Ay sarang nanda maulaman ang
parti sa Dios tungud nga ginpakita
dia mismo ang Dios kananda.
20 Matood nga indi ta makita ang
Dios, piro alin pa ang pagimo ang
kalibotan, anang mga inimoan
nagapakita anang ara kataposan
nga gaum kag anang pagka-
Dios. Gani ara sanda ibaribad
kanana. 21 Bisan naulaman nanda
nga may Dios, ara nanda tana
ginapadungugi bilang Dios kag
ara nanda ra tana ginapasalamati.
Naging ara polos andang isip.
Ginduluman andang mga isip nga
indi makaangup ang kamatoodan.
22 Nagakoon sanda nga sanda
mga maaram, piro nagagoa nga
mga omang-omang. 23 Ay ara
sanda nagasimba sa Dios nga ara
napapatay, kondi ang mga ginimo-
imo nga mga ribolto nga kaitsora
ang mga tao nga napapatay, ang
mga pispis, ang mga sapat nga apat
andang siki, kag ang mga sapat nga
nagakaramang maman andang
ginasimba.

24 Tungud sa andang kalokoan
nga dia ginapabayanan sanda
run lang ang Dios agud imoon
nanda ang mga butang nga andang
nagostoan nga marisna, kag ang
risolta, makauruya andang gi-
naimo sa isara kag isara sa andang
lawas. 25 Gintalikodan nanda
ang kamatoodan parti sa Dios
kag ginbayloan nanda ang botig.
Nagasimba sanda kag nagasirbi
sa anang mga ginimo ang Dios,
kag ang Dios tana nga nagimo ang
tanan ginsikway nanda. Piro tana
lang gid ang darayawon asta kon
sano. Amin!

26 Tungud nga ang mga tao indi
magkilala sa Dios, ginpabayanan
na sanda run lang nga magimo
ang mga butang nga kauruya nga
andang naliagan. Ang mga babai
nagabaliskad run andang ogali
sa natoral nga paggamit andang
lawas, tungud nga andang kapario
nga babai andang ginaoroasawa.
27 Maman da ang mga lalaki, sa
baylo nga magolid sanda sa babai,
nga maman ang ogali nga natoral,
gosto nanda gid nga magolid
sa andang kapario nga lalaki.
Kauruya andang ginaimo sa anang
lawas andang mga kapario nga
lalaki. Kag tungud sa andang
ginaimo nga dia nga bukun tama
sisilotan sanda gid ang Dios ang
silot nga bagay gid kananda.

28 Kag tungud nga indi sanda
magkilala sa Dios, ginpabayanan
na sanda sa andang isip nga indi
makapili ang tama. Gani ginaimo
nanda ang mga butang nga indi da-
pat imoon. 29 Naging oripun sanda
ang tanan nga klasi nga kalainan
kag marimo nga binoatan. Mga
akug. Masyado sanda ka mainggi-
tun, nagapamatay, nagairinaway,
nagapandaya, kag kon ano pa an-
dang ginaisip nga magimo ang
malain sa andang kapario. Mga
manogkotso-kotso 30 kag nagaimo-
imo mga sogidanun kontra sa an-
dang kapario. Mga kaaway sanda
ang Dios. Ara sanda nagataod
sa andang kapario. Mga bogalun
kag asdakun. Nagapangita sanda
paagi agud magimo ang malain.
Ara sanda nagatoman sa andang
mga ginikanan. 31 Naging ara polos
andang isip, indi masarigan, kag
ara gid kalooy bisan pa sa andang
pamilya. 32 Naulaman nanda ra
nga ang Dios nagkoon nga ang mga
tao nga nagaimo ang mga sala nga
dia sisilotan kamatayun, piro sigi
sanda pa ra gid. Kag bukun lang
dan, kondi nalilipay sanda pa kon
may makita sanda nga nagaimo

pario andang ginaimo.

2

Anang Pagukum ang Dios

1 Karon, sabun magkoon kaw
nga bagay ra kananda kon silotan
sanda ang Dios ay masyado kalain
andang ginaimo. Piro ikaw nga
nagakoon toladan nagakondinar
ra sa imong kaogalingun, tungud
nga ginapakalain mo sanda piro
ikaw maman da imong ginaimo.
2 Naulaman ta nga matarung
anang pagsintinsya ang Dios sa
mga tao nga nagaimo ang mga
butang nga malain. 3-4 Piro sino
kaw nga nagabangdan sa iba nga
maman da imong ginaimo? Sigoro
imong pagsarig tungud nga ang
Dios mayad, mainantoson kag
mapinasinsyaun, makalibri kaw
sa anang pagukum. Ara kaw bala
kaulam nga tana mayad kanimo
ay nagaulat tana agud maginulsul
kaw kag bagoon mo imong kaboi?
5 Piro tungud nga matugas imong
olo kag indi kaw maginulsul,
ginadogangan mo lang imong silot
kon magabot ron ang adlaw nga
ang Dios magukum. Sa adlaw
nga dato makikita ang tanan
nga matarung anang pagukum.
6 Tungud nga ang Dios magabalus
sa kada isara sono sa andang mga
inimoan. 7 May mga tao nga sigi
andang imorat nga magimo ang
mayad tungud nga ginaandum
nanda nga dayawon sanda ang
Dios, padungugan, kag tawan
kaboi nga ara kataposan sa oring
mga adlaw. Ang mga tao nga
dan tawan ra gid kaboi nga ara
kataposan. 8 Piro may iba nga mga
tao nga poros andang kaogalin-
gun lang andang ginaisip. Indi
sanda magsonod ang kamatoodan,
kondi ang sala maman andang
ginasonod. Makikita ang mga tao
nga dia anang kaugut ang Dios kag
maaguman anang silot. 9 Ay ang
tanan nga mga tao nga nagaimo
ang malain papinitinsyaun gid nga
mayad ang Dios, ona anay ang
mga Judio piro pati run da ang
mga bukun Judio. 10 Piro ang mga
tao tana nga nagaimo ang mayad,
dayawon kag padungugan ang
Dios, kag maging mayad andang
kaimtangan, ona ra anay ang mga
Judio piro pati run da ang mga
bukun Judio. 11 Tungud nga pario
anang pagukum ang Dios sa tanan
nga tao.

12 Ang mga tao nga nagaimo sala
doraun ang Dios, bisan ara sanda
kaulam ang parti sa anang Kaso-
goan ni Moises. Ang mga tao tana
nga nakaulam anang Kasogoan ni
Moises piro sigi pa ra gid andang
imo sala, ukuman sanda ra ang
Dios, piro ang Kasogoan mismo
anang gamitun sa anang pagukum
kananda. 13 Tungud nga bukun
ang mga tao nga nagapamati lang
ang Kasogoan anang ibilang ang
Dios nga matarung, kondi ang
mga tao tana nga nagatoman
anang ginasogo ang Kasogoan.
14 Ang mga bukun Judio ara
kaulam ang Kasogoan. Piro kon
ginaimo nanda ra ang nasolat sa
Kasogoan, nagagoa nga miski ara
nanda naulami ang Kasogoan,
naulaman nanda ra kon ano
andang dapat imoon. 15 Andang
ginaimo nga mayad nagapakita
nga ang ginatodlo sa Kasogoan
dian da sa andang unauna. Ay
andang konsinsya pati andang
mga pagbarais-baisan nagapam-
atood kananda kon osto okon
bukun andang ginaimo. 16 Kag
sono sa Mayad nga Barita nga
akun ginatodlo, dan ipadumdum
kananda ni Jesu-Cristo sa adlaw
nga tana paukumun ang Dios sa
tanan nga tao. Osgaran na ang
tanan andang mga sikrito nga
ginaisip.

Ang mga Judio kag ang Kaso-
goan

17 Karon, kamo nga nagakoon
nga kamo Judio, nagasarig kamo
sa Kasogoan kag ginapabogal
nindo pa nga kamo marapit sa
Dios. 18 Naulaman nindo kon
ano anang gosto ang Dios kag
naulaman nindo ra kon ano ang
osto, tungud nga natonan nindo
sa Kasogoan. 19 Indong pagsarig
kamo ang makatodlo sa mga
tao nga naduluman andang isip,
nga kamo ang pinakasolo nga
makataw kasanag sa mga tao
nga ara naulaman parti sa Dios.
20 Nagasarig kamo ra nga kamo
ang manogtodlo sa mga tao nga
mainay magintindi kag sa mga
tao nga bago pa lang nagaompisa
toon parti sa Dios. Toladato
indong kaisip tungud nga ang
Kasogoan gintaw kanindo ang Dios
kag indong pagsarig, doto nindo
naulaman ang osto nga kaaram
kag kamatoodan. 21 Nagatodlo
kamo sa iba, piro basi ara nindo
pagtodloi indong kaogalingun?
Nagatodlo kamo nga indi mag-
panakaw, piro kamo mismo
nagapanakaw. 22 Nagatodlo kamo
nga indi magpanginbabai okon
magpanginlalaki, piro maman
da indong ginaimo. Narimoan
kamo nga mayad sa mga ri-
bolto nga ginasimba ang mga
bukun Judio, piro nagapanakaw
kamo sa andang mga simbaan.
23 Nagapabogal kamo nga kamo
ang nagaawid anang Kasogoan
ang Dios, piro ginpakauyan nindo
ang Dios tungud nga ginalapas
nindo ang Kasogoan. 24 Ay ang
Kasolatan nagakoon, “Tungud
kanindo nga mga Judio, ang Dios
ginapakalain ang mga bukun
Judio.”

25 Kamo nagasarig nga kamo
anang pinili ang Dios tungud
sa indong pagpatori. Kag may
polos manda indong pagpatori kon
ginatoman nindo ang Kasogoan.
Piro kon ara nindo ra ginatomana
ang Kasogoan pario kamo ra lang
sa mga bukun Judio nga ara natori.
26 Toladan ra sa mga tao nga bukun
tinori. Kon sanda nagatoman
anang ginakoon ang Kasogoan,
ibibilang sanda ang Dios nga daw
natori run da. 27 Gani kamo
nga mga Judio pakalainun nanda
tungud nga ginasoway nindo
ang Kasogoan, bisan dian gid
kanindo ang Kasolatan kag natori
kamo. Sanda tana nagatoman
ang Kasogoan bisan ara sanda
natori. 28 Tungud nga ang tao
bukun matood nga Judio tungud
lang nga Judio anang ginikanan
kag natori. 29 Ang matood tana
nga Judio ay ang tao nga nagbago
anang tagiposoon paagi sa anang
bolig ang Ispirito Santo kag bukun
tungud nga natori tana sono sa
Kasogoan. Ang tao nga toladia
anang kaboi, maimo nga indi tana
pagdayawon ang mga tao, piro
dayawon tana ang Dios.

3

1 Karon, sabun magkoon kamo
nga kon toladato, ano ron lang
anang bintaa atun pagka-Judio
kag ano anang polos ang pagtori
kanatun. 2 Sa matood tana, doro
anang bintaa dan kanatun. Ona-
ona, kanatun ginintriga anang
ambal ang Dios. 3 Bisan matood
nga may mga kapario kita nga
Judio nga ara nagasonod sa anang
ambal ang Dios, indi gid maimo
nga indi na pagtomanun anang
ginpangako ang ona. 4 Bisan ang
tanan nga mga tao botigun, ang
Dios tana masarigan gid sa anang
inambalan. Pario ang ginakoon sa
Kasolatan,

“Mapapamatodan nga tama imong
mga ginaambal,
Kag pirmi magagoa nga osto imong
pagukum.”

5 Ta, sabun may magkoon,
“Kon kami magimo ang malain,

magagoa ra ang mayad, ay kon ikomparar amun ginaimo nga malain sa anang ginaimo ang Dios, makikita nga mayad manda ang Dios, gani dayawon tana. Kag kon makita ang mayad tungud sa amun ginaimo nga malain, ta kondi bukun tama kon kami silotan ang Dios tungud sa amun ginaimo nga malain." Ang toladia nga mga ambal kalokoan. 6 Indi dan maimo! Tungud nga kon toladan, paiwan anang pagukum sa mga tao digi sa kalibotan?

7 Karon, sabun magkoon sanda ra, "Mayad kon kami magbinotig tungud nga makikita ang mga tao nga kami mga botigun kag maiisip nanda nga ang Dios tana bukun botigun, gani dayawon nanda tana. Ta kondi mayad. Kag kon sa amun pagbinotig magagoa nga anang mga ambal tana ang Dios matood gid, ta basi silotan kami pa bilang makakasala?" 8 Ang toladan nga rason nagakoon nga mayad ang magimo ang malain kon sa pagimo toladato may mayad nga magagoa. Kag sono sa mga tao nga gosto magrangga kanamun, toladan kono amun panodlo. Ang mga tao nga toladan bagay gid nga silotan ang Dios.

Ang Tanan nga Tao parario nga Makasasala

9 Sigoro nagaisip kamo nga mas mayad kita kaysa mga tao nga bukun Judio. Bukun matood dan! Ginpasanag ko ron nga ang tanan nga tao, Judio man okon bukun, parario nga makasasala. 10 Kag maman ra gid anang koon ang Kasolatan:

"Ara gid miski sangka tao nga matarung;

11 Ara miski sino nga osto anang pagkaintindi sa Dios, kag ara may nagaimorat nga magkilala kanana.

12 Ang tanan nga tao nagpabulag sa matood nga dalan kag naging ara polos sa Dios.

Ara gid may nagaimo ang mayad miski sangka tao."

13 "Andang tilaok pario sa bokas nga rulubungan nga maboro ay poros panloko ang nagagoa sa andang baba."

"Kon sanda magambal, andang dila daw may dalit ang dalitan nga magkal."

14 "Poros masarakit nga mga panompa ang nagagoa sa andang baba."

15 "Kag maistan lang nga dipirinsya mapamatay nga lagi.

16 Miski diin sanda magayan nagapangrangga kag nagadara kalisud.

17 Kon parti sa mayad nga pagkaraiban ara sanda gid may naulaman."

18 "Kag ara sanda gid kaadluk sa Dios."

19 Karon, naulaman ta nga kon ano anang ginakoon ang Kasogoan, ginakoon kanatun nga mga Judio nga ginsakup sa Kasogoan. Gani indi kita makakoon nga bukun kita sirilotan. Ang tanan nga tao sa kalibotan mapanabat ra gid sa Dios tungud sa andang mga sala. 20 Ay ara gid tao nga ibilang nga matarung ang Dios paagi sa anang pagsonod sa Kasogoan, tungud nga ginalapas na pirmi. Ang Kasogoan gintaw agud ipakita sa tao nga tana makasasala.

Ang Paagi Kon Paiwan Ginapakamatarung ang Dios ang mga Tao

21 Piro dadi ginpaulam kita run ang Dios kon paiwan kita maging matarung sa anang panulung. Dia nga pagpakamatarung bukun paagi sa pagsonod sa Kasogoan, kag ginapamatodan dia ang Kasogoan mismo pati ang mga propita

ang ona. 22 Ang tao ginapakamatarung ang Dios kon magtoo kay Jesu-Cristo. Kag ang Dios ara pinilian. Gani ang bisan sino nga magtoo kay Jesu-Cristo pakamaturungun na. 23 Ay ang tanan nga tao obos gid nagkasala kag nagkolang sa anang kasadya ang Dios. 24 Piro tungud sa anang kalooy ang Dios ginbilang na kita nga matarung paagi kay Cristo Jesus nga nagtobos kanatun, kag dia rigalo ang Dios. 25 Ginpadara tana ang Dios digi sa kalibotan agud ialad na anang kaboi para kanatun, kag tungud sa anang dogo nga ginola mapapatawad kita sa atun mga sala kon kita magtoo kanana. Ginimo dato ang Dios agud ipakita nga matarung tana, tungud nga ang ona midyo sa ginapabayanan na lang anang sala ang mga tao, ay mainantoson tana. Dapat ginsilotan sanda. 26 Piro dadi ginalad na anang kaboi ni Cristo para sa tanan agud ipakita na nga tana matarung. Tungud sa anang ginimo nga dia nagagoa nga matarung ang Dios kon ginabilang na gani nga matarung ang bisan sino nga nagatoo kay Jesus.

27 Gani ara gid may makapabogal. Kon ginapakamatarung kita ang Dios tungud sa atun pagsonod ang Kasogoan, makapabogal kita. Piro ang matood tana indi kita makapabogal tungud nga ginapakamatarung kita ang Dios paagi sa atun pagtoo. 28 Ay nagapati kita nga ang tao ginapakamatarung ang Dios paagi sa anang pagtoo kag bukun nga makon sa anang pagsonod ang Kasogoan. 29 Kon bukun matood dia, ang Dios Dios lang ang mga Judio kag bukun Dios ang mga bukun Judio. Piro anang Dios tana ra ang mga bukun Judio. 30 Ay may sangka Dios lang. Kag ibilang na nga matarung ang mga Judio kon sanda magtoo kay Jesus, kag maman da anang imoon sa mga bukun Judio kon sanda magtoo ra kay Jesus. 31 Dia ara nagakaologan nga ginabali ara ta run ang Kasogoan, kondi ginasonod ta anang osto nga katoyoan.

4

Si Abraham bilang Alimbawa

1 Bilang alimbawa kon paiwan ginapakamatarung ang Dios ang mga tao, sulungun ta bala si Abraham nga atun pinakaolang kag kon ano anang nakita parti digi. 2 Ay kon tana ginpakamatarung ang Dios tungud sa anang mga inimoan, andan may ipabogal tana. Piro ang matood tana, ara tana may ipabogal sa Dios. 3 Naulaman ta dia tungud nga ang Kasolatan nagakoon nga si Abraham nagtoo sa Dios kag tungud sa anang pagtoo ginbilang tana ang Dios nga matarung. 4 Ang tao nga nagapangobraan ginasoolan. Anang sool indi mabilang nga rigalo tungud nga dato ginpangabudlayan na gani. 5 Piro kita ginabilang ang Dios nga matarung tungud sa atun pagtoo kanana nga nagapakamatarung sa makasasala, kag bukun tungud sa atun mga inimoan. 6 Maman ra dia anang gostong ambalun ni David ang magkoon tana nga masoirti ang tao nga ginabilang ang Dios nga matarung bisan ara tana nagasonod sa anang Kasogoan ang Dios.
7 Kabay makon na,

“Masoirti ang mga tao nga andang mga sala ginpatawad
kag ara run ginadumduma ang Dios
8 Masoirti manda ang tao nga
anang mga ginimo nga malain indi run gid pagisipun ang Ginoo.”

9 Anang mga ginambal nga dia ni David bukun lang para sa

mga Judio nga mga tinori kondi para ra sa mga bukun Judio. Naulaman ta dia tungud nga nasambit ta run ang Kasolatan nga nagakoon nga si Abraham nagtoo sa Dios kag tungud sa anang pagtoo ginbilang tana ang Dios nga matarung. 10 Kag kano dia natabo? Kabay ang pagbilang kanana nga matarung natabo bago tana gintori. 11 Gintori tana run lang ang ori bilang tanda nga tana matarung run sa panulung ang Dios tungud sa anang pagtoo, nga natabo gani bago tana natori. Maman dan nga si Abraham naging ispiritoanun nga tatay ang tanan nga ara natori piro nagatoo sa Dios; kag tungud sa andang pagtoo ginabilang sanda ra nga matarung. 12 Kag naging tatay tana ra ang mga natori, bukun nga makon tungud lang sa natori sanda, kondi tungud nga nagatoo sanda pario atun kaolang-olangan nga si Abraham bago tana gintori.

Anang Pangako ang Dios Nabaton paagi sa Pagtoo

13 Ang Dios nagpangako ang ona kay Abraham nga ang kalibotan maging ana, okon para sa anang mga kaliwat. Dia nga pangako ara pagimoa ang Dios tungud nga gintoman ni Abraham anang mga sogo ang Dios kondi tungud nga matarung tana paagi sa anang pagtoo. 14 Kon ang mga nagapasakup sa Kasogoan maman lang ang makaangkun anang ginpangako nga dia ang Dios, ara run polos atun pagtoo sa Dios, kag ara ra polos anang pangako ang Dios tungud nga ara may makasonod ang Kasogoan. 15 Kag tungud gani nga indi masonod ang mga tao ang Kasogoan, ang Kasogoan maman ang naging kabangdanan kon basi ginasilotan sanda ang Dios. Piro kon ara Kasogoan, kondi ara ra paglapas.

16 Gani nakita ta nga anang pangako ang Dios ginabasi sa pagtoo, agud maging rigalo dato ang Dios kag agud maging sigorado nga mababaton ang tanan nga mga kaliwat ni Abraham, abir kon sanda mga Judio nga nagasonod ang Kasogoan okon bukun, basta nagatoo sanda pario kay Abraham. Ay si Abraham maman ang naging pinakatatay ang tanan nga nagatoo, Judio okon bukun. 17 Kabay sa Kasolatan nagambal ang Dios kay Abraham nga tana imoon na nga pinakatatay ang mga tao sa sari-sari nga mga nasyon. Gani sa panulung ang Dios tana atun pinakatatay. Kag ang Dios nga gintooan ni Abraham maman ra ang Dios nga nagataw kaboi sa mga patay kag nagapagoa ang ara pa. 18 Bisan ara run gid pagsarig nga makabata, nagtoo pa ra gid si Abraham nga tomanun ang Dios anang ginpangako kanana nga tana makabata. Gani sa anang pagtoo nga dato, tana naging tatay ang mga tao nga alin sa iba-ibang nasyon, sono gid sa anang koon ang Dios kanana. 19 Sa tyimpo nga dato mga sanggatos ron ka toig anang idad, kag naulaman na nga masyado tana run ka malam kag imposibli run nga makapabata tana pa. Naulaman na ra nga anang asawa indi ra makabata tungud nga bawas si Sara. Piro bisan toladato ara nagroya anang pagtoo sa Dios. 20 Ara tana gid nagdoda sa anang pangako ang Dios, kondi nagtoo tana. Gani ginpabaskug tana ang Dios. Kag gindayaw na ang Dios 21 tungud nga lobos gid anang pagsarig nga ang Dios sarang magtoman anang ginpangako. 22 Gani tungud sa anang pagtoo ni Abraham ginbilang tana ang Dios nga matarung. 23 Piro ang ginsolat sa Kasolatan nga “ginbilang tana

nga matarung” ginsolat bukun lang para kay Abraham, 24 kondi para ra kanatun. Kita ibilang ra nga matarung kon nagatoo kita sa nagbanaw atun Ginoong Jesus alin sa mga patay. 25 Si Ginoong Jesus ginpatay tungud sa atun mga sala. Pagkatapos ginbanaw tana dayon agud ibilang kita nga matarung.

5

Mayad run atun Rilasyon sa Dios

1 Karon, tungud nga ginabilang kita run ang Dios nga matarung ay nagtoo kita kay Jesu-Cristo, mayad run atun rilasyon sa Dios. Dia natabo tungud sa anang ginimo atun Ginoong Jesu-Cristo. 2 Paagi kanana kag tungud sa atun pagtoo nakabaton kita run anang kalooy nga dia ang Dios, kag nalilipay kita sa paglaum nga makakaiban kita ra sa anang mataas nga katungdanan. 3 Kag bukun lang dan, kondi nalilipay kita sa atun mga pagantos, ay naulaman ta nga paagi sa mga kalisud nagiging mainantoson kita. 4 Kag kon kita mainantoson nalilipay ang Dios kanatun, kag kon ang Dios nalilipay kanatun may paglaum kita nga mayad atun paraaboton. 5 Kag indi maimo nga indi ta mabaton atun ginalauman nga dia tungud nga paagi sa Ispirito Santo nga ginpadara kanatun naulaman ta nga ginaigogma kita nga mayad ang Dios.

6 Isipa nindo bala anang gogma ang Dios kanatun. Ang kita ara gid sarang maimo agud makalibri sa silot, si Cristo napatay para kanatun nga mga makasasala sa oras nga ginpili ang Dios. 7 Mabudlay makakita ang tao nga magtaw anang kaboi para sa tao nga matarung. Sigoro may mga tao nga magpangas taw andang kaboi para sa mayad nga tao, piro malaka gid. 8 Piro si Cristo nagtaw anang kaboi para kanatun bisan ang kita makasasala pa. Doto ginapakita ang Dios kon paiwan gid anang pagigogma kanatun. 9 Kag tungud nga dadi ginbilang kita run ang Dios nga matarung paagi sa anang dogo ni Cristo mas nasisigoro ta run gid nga tungud kay Cristo malilibri kita sa anang silot ang Dios nga maabot. 10 Ang ona kita anang kaaway ang Dios, piro tungud sa anang pagkapatay anang Bata napabalik run atun mayad nga rilasyon kanana. Kag kon toladan, dadi nga kita anang amigo ron, nasisigoro ta nga indi na kita pagsilotan, ay si Cristo ara lang napatay kondi naboi roman. 11 Kag bukun lang dan kondi nalilipay kita kag nagadayaw sa Dios paagi sa atun Ginoong Jesu-Cristo tungud nga paagi kay Cristo dadi nga lagi napabalik run atun mayad nga rilasyon kanana.

Si Cristo kag si Adan

12 Ang sala nagsulud digi sa kalibotan tungud sa anang paglapas ni Adan anang sogo ang Dios, kag anang sala nga dato maman ang nagdara kamatayun. Maman dan nga nagabot ang kamatayun sa tanan nga tao, tungud nga ang tanan nga tao nagkasala. 13 Ay bago itaw ang Dios ang Kasogoan sa mga tao nagakasala sanda run nga lagi, garing tungud nga ara pa ang Kasogoan ara pagisipa gid nga mayad ang Dios andang mga sala kaisa kon ang Kasogoan dian kananda. 14 Piro alin sa anang tyimpo ni Adan asta sa anang tyimpo ni Moises, ang tanan nga tao nagkarapatay bisan ara sanda nakaimo sala nga pario anang ginimo ni Adan, ay ginlapas na gid anang ginsogo ang Dios kanana.

Si Adan nga dia daw anang anino ang tao nga maabot. 15 Piro iba ang darwa nga dia, tungud

nga anang kalooy ang Dios iba sa anang paglapas ni Adan. Matood manda nga anang paglapas ni Adan nagdara kamatayun sa doro nga mga tao, piro mas labaw pa gid anang kalooy ang Dios kag anang rigalo nga nagabot sa doro nga mga tao paagi sa sangka tao nga si Jesu-Cristo. 16 Iba anang rigalo ang Dios kon ikomparar sa anang sala ni Adan. Anang sala ni Adan nagdara silot, piro tungud sa anang ginimo ni Cristo, miski doro atun ginimo nga mga sala, ginbilang kita ang Dios nga matarung. 17 Karon kon tungud sa anang sala ang sangka tao nga dia nga si Adan ang tanan nga tao mapapatay, mas makatiringala ang risolta anang ginimo ang sangka tao nga si Jesu-Cristo. Ay ang mga tao nga magbaton anang kalooy ang Dios paagi kanana ibilang ang Dios nga matarung, kag magaari sanda nga may kaboi nga ara kataposan. 18 Gani nakikita ta nga tungud sa anang ginimo nga malain ang sangka tao, ang tanan nga tao ginsintinsyaan nga silotan. Kag tungud ra sa anang ginimo nga matarung ang sangka tao, ibilang ang Dios nga matarung ang tanan nga magtoo, kag tawan kaboi nga ara kataposan. 19 Tungud sa sangka tao nga ara nagtoman sa Dios, doro ang naging makasasala. Kag tungud ra sa sangka tao nga nagtoman sa Dios, doro anang mabilang ang Dios nga matarung. 20 Ang Kasogoan gintaw ang Dios agud makita ang mga tao nga doro andang mga pagsoway sa anang gosto, kag nagadoro pa gani kon may Kasogoan. Piro bisan nagraku ang sala, mas nagraku pa gid anang kalooy ang Dios. 21 Ang ona manda ang sala maman ang nagagaum sa tanan nga tao kag anang risolta kamatayun. Piro dadi tana anang kalooy ang Dios maman run ang nagagaum kanatun, kag anang risolta kaboi nga ara kataposan. Ay tungud sa anang ginimo ni Jesu-Cristo nga atun Ginoo kita ginabilang run ang Dios nga matarung.

6

Dadi Bago ron atun Kaboi

1 Ta, sabun may magkoon nga mapadayon kita run lang sa pagpakasala agud magdogang pa gid anang kalooy ang Dios kanatun. 2 Bukun toladan! Indi maimo nga magpadayon kita sa pagpakasala tungud nga ang sala ara run labut kanatun. 3 Naulaman nindo ra nga pagbunyag kanatun kay Jesu-Cristo nagakaologan nga kaiban kita sa anang kamatayun. 4 Gani ang pagbunyag kanatun nagapakilala nga ang napatay si Cristo, kita napatay ra kag ginirug lubung kanana, agud kon paiwan si Cristo ginbanaw ang makagagaum nga Amay, kita magakaboi ra ang bago nga kaboi.

5 Kag kon kita nakakaiban kay Cristo sa anang kamatayun, sigorado gid nga matawan kita bago nga kaboi pario ang natabo kanana ang tana ginbanaw sa mga minatay. 6 Naulaman ta nga atun dati nga pagkatao nga makasasala ginlansang run sa kros kaiban ni Cristo agud mapatay. Maman dan nga indi run maimo nga oripunun kita pa ang sala. 7 Tungud nga kon ang tao patay run, libri tana run sa anang gaum ang sala. 8 Kag kon kita napatay run kaiban ni Cristo, nagapati kita nga maboboi kita ra kaiban kanana. 9 Ay naulaman ta nga tungud nga si Cristo nabanaw alin sa mga minatay, indi run maimo nga mapatay tana ruman. Ara run gaum kanana ang kamatayun. 10 Tana kaisara lang gid napatay para sa anang sala ang mga tao, kag indi run maoman. Boi tana

dadi kag anang kaboi para sa Dios. 11 Gani tungud nga kamo kay Cristo ron, dapat ibilang nindo nga indong kaogalingun patay run sa pagimo ang sala, kag nagakaboi kamo ron para sa Dios.

12 Indi nindo ron gani pagtogotan nga dominarun ang sala indong lawas nga mapapatay kag indi nindo pagsonodon anang malain nga andum. 13 Ayaw nindo paggamita ang bisan ano nga parti indong lawas sa pagimo ang marimo. Indong imoon tana, iintriga nindo sa Dios indong bilog nga lawas, agud gamitun na sa mayad nga katoyoan. Kabay ginbawi kamo ron sa kamatayun kag gintawan bago nga klasi nga kaboi. 14 Gani indi maimo nga dominarun kamo pa gid ang sala. Ay ara kita run sa idalum ang Kasogoan, kondi nagasarig kita run sa anang bolig kag kalooy ang Dios.

Ang mga Nagaimo ang Mayad

15 Karon, tungud nga kita ara run sa idalum ang Kasogoan, basi kon isipun nindo nga poidi kita run magpakasala tungud nga sa idalum kita run anang kalooy ang Dios. Indi maimo dan! 16 Kabay mga oripun kita sa bisan ano nga atun ginasonod. Gani kon nagasonod kita sa sala, mga oripun kita ang sala kag ang risolta kamatayun. Piro kon kita nagasonod sa Dios, mga oripun kita ang Dios kag anang risolta dan ibilang kita nga matarung. 17 Ang ona mga oripun kamo ang sala. Piro salamat sa Dios nga dadi tinagiposoon ron indong pagtoman sa mga kamatoodan nga gintodlo kanindo. 18 Ginlibri kamo ron ang Dios alin sa sala nga nagaoripun kanindo, kag dadi ginasonod nindo ron ang matarung nga pagkaboi. 19 Ginagamit ko ang alimbawa parti sa pagkaoripun agud madali nindo nga maintindian akun gostong ambalun. Ang ona ginpaoripun nindo indong kaogalingun sa sala, kag gingamit nindo indong lawas sa pagimo ang marimo kag malain. Kag ang risolta naging malain kamo. Piro dadi tana, iintriga nindo indong kaogalingun bilang mga oripun ang matarung nga pagkaboi. Kag anang risolta dan maging diosnon kamo.

20 Ang ona ang kamo mga oripun pa ang sala, bukun kamo sakup sa katarungan. 21 Kag ano indong nabuul sa indong pagkaboi nga dato nga dadi ginakauya nindo? Anang tutugkaan lang dato kamatayun. 22 Piro dadi ginlibri kamo ron alin sa sala kag mga oripun kamo ron ang Dios. Ang indong nabubuul digi ay ang matarung nga kaboi. Kag anang tutugkaan dia kaboi nga ara kataposan. 23 Ay anang bayad ang pagpakasala kamatayun, piro kaboi tana nga ara kataposan anang ginarigalo ang Dios sa mga tao nga kay Cristo Jesus nga atun Ginoo.

7

Ara kita run sa idalum ang Kasogoan

1 Mga kabogto, nakaulam kamo parti sa kasogoan. Gani nasisigoro ko nga maiintindian nindo akun ipasanag kanindo nga kon ang tao patay run, ang kasogoan ara run gaum kanana. 2 Pario bala sa babai nga may asawa. Sono sa kasogoan, ang babai indi makapakigbulag sa anang asawa mintras boi pa anang asawa. Piro kon anang asawa mapatay, libri tana run sa kasogoan parti sa mga magasawa. 3 Gani kon magpakigolid tana sa iba nga lalaki mintras boi pa anang asawa, ginabilang nga nagapanginlalaki tana. Piro kon anang asawa patay run kag pagkatapos magpaasawa

tana sa iba, ara tana nagalapas sa kasogoan, kag indi makoon nga tana nagapanginlalaki.

4 Nakikita ta, mga kabogto, nga ang kamatayun maman ang nagabulag sa magasawa. Toladan ra ang natabo kanindo, kamatayun ang nagpabulag kanindo sa Kasogoan. Ay pagkapatay ni Cristo sa kros, kamo napatay ra tungud nga kamo mimbro anang lawas ni Cristo. Gani ara run labut kanindo ang Kasogoan. Kon sa magasawa pa, iba run dadi indong asawa. Si Cristo nga nabanaw maman run atun asawa, sa katoyoan nga magbonga kita ang mga mayad nga boat para sa Dios. 5 Ang ona, atun gosto lang gid atun gintoman, kag ang mga butang nga ginabawal ang Kasogoan maman pa atun naliagan nga imoon. Kag tungud nga ginimo ta ang mga butang nga dato, atun silot kamatayun. 6 Piro dadi libri kita run sa Kasogoan tungud nga napatay kita run paagi sa anang kamatayun ni Jesus. Ara run labut kanatun ang Kasogoan nga ang ona maman ang nagaoripun kanatun. Atun pagsirbi sa Dios dadi sono ron sa ginatodlo kanatun ang Ispirito Santo, kag bukun run sa dati nga paagi nga sono sa nakasolat sa Kasogoan.

Ang Kasogoan kag ang Sala

7 Ta, sabun may magkoon nga kon toladato, marimo gali ang Kasogoan. Ara ako nagakoon nga marimo. Ay kon ara gani ang Kasogoan ara ko naulami kon ano ang sala. Pario abi dia, kon ara nagkoon ang Kasogoan nga “Indi kaw magkaima,” ara ko naulami nga marimo gali ang maima. 8 Piro tungud sa sala nga digi run nga lagi ang ona kanakun, pagkaulam ko nga marimo gali ang maima, mas nagdogang pa gid gani akun kaima. Gani kon ara Kasogoan, ara kita kaulam kon ano ang ginatawag nga sala. 9 Ang ona, nagakaboi ako nga ara Kasogoan. Piro pagkaulam ko ang Kasogoan nakita ko nga ako gali makasasala, 10 kag doto ko naulaman nga ako gali ginsintinsyaan run nga patayun. Gani ang Kasogoan nga gintaw sa toyo nga magtaw kaboi kanakun maman gid gani ang nagsintinsya kanakun nga ako patayun. 11 Ay ang Kasogoan maman ang gingamit ang sala digi kanakun agud ako madaya, kag ang risolta, nasintinsyaan ako ang kamatayun tungud nga indi ko gani masonod ang Kasogoan.

12 Ang Kasogoan sa Dios nagalin, kag ang tanan nga toromanun sa Kasogoan kanana nagalin, gani matarung, osto, kag mayad. 13 Sabun magisip kamo nga ang Kasogoan nga dato nga mayad maman gali ang nagdara kamatayun kanakun. Bukun! Ako tana ginsintinsyaan tungud sa akun sala. Kag doto nakita ta nga masyado karimo gani ang sala, ay gingamit na ang Kasogoan nga mayad para masilotan ako ang kamatayun. Gani paagi sa Kasogoan mas nakita ta kon paiwan karimo ang sala.

Ang Mayad nga Gosto ang Tao nga Imoon indi na Maimo

14 Naulaman ta nga ang Kasogoan sa Ispirito ang Dios nagalin. Piro ako tao lang nga makasasala. Akun kaalimbawa pario sa oripun nga indi makalikaw sa pagimo ang sala. 15 Indi ko maintindian akun kaogalingun. Ay ang mayad nga gosto ko nga imoon indi ko maimo, piro ang mga butang nga indi ko gosto imoon maman tana akun ginaimo. 16 Kag kon ara ako naliag nga imoon akun ginaimo nga marimo, nagakaologan nga nagakompormi ako nga tama anang gi-

nakoon ang Kasogoan. 17 Gani
kon toladan, bukun ako ang na-
gaimo ang marimo kondi ang sala
nga nagaoli digi kanakun. 18 Ay
naulaman ko nga digi kanakun, sa
akun duna nga pagkatao, ara gid
mayad nga nagagoa, tungud nga
bisan gosto ko pa nga magimo ang
mayad indi ko maimo. 19 Gani,
ang mayad nga gosto ko nga imoon
indi ko maimo, piro ang malain
tana nga indi ko gosto nga imoon
maman akun ginaimo. 20 Karon,
kon ginaimo ko ang indi ko gosto
nga imoon, dia nagakaologan nga
bukun ako ang nagaimo dia kondi
ang duna nga malain nga nagaoli
digi kanakun.
21 Maman dia akun nadisko-
brian kanakun: kon gosto ko
magimo ang mayad ginaadlangan
ako akun duna nga malain. 22 Ako
tana nalilipay gid sa anang mga
sogo ang Dios, 23 piro digi kanakun
may nagasogo nga magimo ang
kontra sa akun naulaman nga
tama. Ginaoripun ako lang akun
duna nga malain. 24 Kailo ako ra!
Sino kabay ang makalibri kanakun
sa akun makasasala nga dia nga
pagkatao nga nagadara kanakun
sa kamatayun? 25 Ara iba kondi
ang Dios paagi sa atun Ginoong
Jesu-Cristo! Salamat sa Dios!

Toladan akun kaimtangan.
Akun isip nagasonod sa anang mga
sogo ang Dios, piro akun lawas
tana nagasonod sa duna nga ogali
nga makasasala.

8

Ang Kaboi sa Ispirito Santo

1 Karon, ang mga kay Cristo
Jesus indi run pagsilotan ang Dios,
2 tungud nga pagkatapos nga kita
naging kay Cristo Jesus ginakon-
trol kita run ang Ispirito Santo nga
nagataw kaboi. Gani libri kita run
sa sala nga nagoripun kanatun
kag sa silot nga kamatayun.
3 Ang pagtoman sa Kasogoan indi
makabuul anang gaum ang sala
sa atun kaboi, tungud nga kita
nga mga tao maroya kag indi gid
makatoman. Ang Dios maman
ang nagbuul anang gaum ang
sala sa kaboi ang tao. Anang
ginimo, anang Bata mismo anang
ginsogo digi sa kalibotan nga
maging tao pario kanatun nga mga
makasasala, agud maging alad
para sa atun mga sala. Kag sa
anang pagkatao, ginsintinsyaan
ang Dios kag gintapos na anang
gaum ang sala. 4 Ginimo na dia
agud anang ginapatoman ang
Kasogoan matoman kanatun nga
dadi ara run nagakaboi sono
sa anang gosto atun duna nga
ogali kondi sono ron sa anang
gosto ang Ispirito Santo. 5 Ang
mga tao nga nagakaboi sono sa
andang duna nga ogali ara iba
nga ginaisip kondi kon paiwan
masonod anang ginadikta andang
duna nga ogali, piro ang mga
tao tana nga nagakaboi sono sa
anang toytoy ang Ispirito Santo
ara ra ibang ginaisip kondi ang
mga butang nga nagostoan ang
Ispirito Santo. 6 Kon anang
isip ang tao ginagauman anang
duna nga ogali, anang tutugkaan
kamatayun. Piro kon ang mga
butang tana nga gosto ang Ispirito
Santo maman anang isipun pirmi,
dan makakabaton tana kaboi nga
ara kataposan kag malinung nga
pagkaboi. 7 Ang tao nga poros lang
gid anang duna nga ogali anang
ginaisip nagakontra sa Dios, ay
ara tana nagatoman anang mga
sogo, kag sa matood tana indi tana
makatoman. 8 Ang toladan nga
mga tao nga andang duna nga ogali
lang gid andang ginasonod indi gid
makataw kalipay sa Dios.

9 Piro kamo tana ara run na-
gakaboi sono sa indong duna nga
ogali, tungud nga kon anang Ispir-
ito ang Dios nagaoli dian kanindo,

kontrolado kamo ron ang Ispirito. Ang tao bukun kay Cristo kon ara kanana anang Ispirito ni Cristo. 10 Piro tungud nga si Cristo dian kanindo, bisan mapatay indong lawas tungud sa sala, maboboi pa ra gid indong ispirito tungud nga ginbilang kamo ang Dios nga matarung. 11 Kabay pagkapatay ni Jesus ginbanaw tana ang Dios. Karon, tungud nga anang Ispirito ang Dios nagaoli dian kanindo, ang Dios nga nagbanaw kay Cristo maman da ang magataw kaboi sa indong mga lawas nga dan nga napapatay. Kag dia imoon na paagi sa anang Ispirito nga nagaoli kanindo.

12 Gani mga kabogto, dapat sonodon ta anang gosto ang Dios kag isikway ta run atun duna nga ogali nga makasasala. 13 Tungud nga kon kamo magkaboi sono sa indong duna nga ogali, mapapatay kamo. Piro kon paagi sa bolig ang Ispirito Santo isikway nindo ang mga malain nga ginaimo indong lawas, makakabaton kamo kaboi nga ara kataposan.

Anang Mga Bata ang Dios

14 Ang tanan nga mga tao nga ginatoytoyan anang Ispirito ang Dios maman ang matood nga mga bata ang Dios. 15 Ay pagtaw kanindo ang Dios anang Ispirito, kamo naging anang mga bata. Gani ara kamo ron ginaadluki pario ang ona ang kamo mga oripun pa. Dadi, paagi sa Ispirito Santo sarang kamo ron makatawag sa Dios nga, “Tatay”! 16 Ang Ispirito Santo kaiban atun ispirito maman ang nagapamatood nga kita anang mga bata manda ang Dios. 17 Kag tungud nga kita anang mga bata ang Dios, mga manonobli kita ra ang mga butang nga ginatigana ang Dios para kanatun. Mga manonobli kita kaiban ni Cristo. Ay kon kita dadi nagaantos pario kay Cristo ang ona, magaabot ang adlaw nga padungugan kita ra nga kaiban na.

ang Paraaboton nga Imaya

18 Kon sa kanakun lang, ang mga pagantos nga dia dadi bali ara kon ikomparar sa masadya gid nga kaimtangan nga maging atun sa paraaboton. 19 Ay pati ang tanan nga ginimo ang Dios nalalangkag nga mayad sa oras nga padungugan run ang Dios anang mga bata. 20 Ay ang tanan nga ginimo ang Dios ara kaabot sa anang katoyoan; bukun nga makon andang gosto dato kondi tungud nga maman dato anang gosto ang Dios. Piro may paglaum pa, 21 ay magaabot ang adlaw nga anang mga ginimo ang Dios indi run maronot, kondi maging kaiban anang mga bata ang Dios nga malilibri sa kamatayun kag mapapabutang sa masadya nga kaimtangan. 22 Naulaman ta nga asta dadi ang tanan nga ginimo ang Dios midyo sa nagaoraroy sa kalisud. Kon sa mga nagabudus nagapasakit run. 23 Piro bukun lang sanda, kondi pati kita nga nakabaton ang Ispirito Santo bilang ona nga rigalo ang Dios nalalangkag ra mintras nagapaabot-abot kita ang adlaw nga atun mga lawas nga dia bagoon ang Dios, kag imoon na kita nga anang mga bata run gid. 24 Kita nalowas run kag ginapaabot-abot ta lang nga makomplito. Dumdumun ta nga ang paglaum indi matawag nga paglaum kon dian run ang ginalauman. Tungud nga sino pa ang malaum kon dian run? 25 Piro kon nagalaum kita sa ara pa dian kanatun, magaulat kita nga may pagantos.

26 Kag tungud nga kita maroya, ang Ispirito Santo nagabolig

kanatun. Indi kita kaulam mag-pangamoyo ang osto, maman dan nga ang Ispirito Santo nagapakitloy sa Dios para kanatun sa paagi nga indi mamitlang. 27 Kag tungud nga nakaulam ang Dios kon ano ang sa tagiposoon ang tao, nakaintindi tana ra kon ano anang gostong ambalun ang Ispirito Santo; ay ang Ispirito Santo nagapakitloy sa Dios para sa anang mga bata, kag sono sa anang kabubutun ang Dios.

28 Naulaman ta ra nga ang tanan nga nagakaratabo ginaimo ang Dios para sa kaarayadan ang mga nagaigogma kanana nga anang mga ginpili sono sa anang katoyoan. 29 Ay ang ona pa nga lagi naulaman run ang Dios kon sino anang magiging mga bata. Kag ginplano na run nga lagi nga makapario-pario sanda sa anang Bata nga si Jesus, agud tana maging panganay sa doro nga mga magkarabogto. 30 Gani ang mga tao nga anang napili run nga lagi ang ona ana nga gintawag nga maging anang mga bata; kag ang mga tao nga anang gintawag ana nga ginbilang nga matarung; kag ang mga tao nga anang ginbilang nga matarung ana nga ginpadungugan.

Anang gogma ang Dios

31 Karon, kon isipun ta ang mga butang nga dia, makakoon kita nga ang Dios nagaapin kanatun, kag ara may makaiwan kanatun. 32 Anang Bata mismo ara na gani pagikawan, kondi ginalad na agud mapatay para kanatun nga tanan. Kag tungud nga anang Bata mismo gintaw na, indi maimo nga indi na itaw kanatun ang bisan ano. 33 Ara may makakoon nga kita nga anang mga pinili ang Dios may sala, ay ang Dios mismo ang nagakoon nga kita ara run sala. 34 Ara ra may makakoon nga kita sirilotan, ay si Cristo Jesus mismo ang ginsilotan kag napatay para kanatun, kag bukun lang dan kondi ginbanaw tana kag dadi doto sa anang too ang Dios nga nagpakitloy sa Dios para kanatun. 35 Ara may makapabulag kanatun sa anang pagigogma ni Cristo. Miski magagi kita sa mga pagantos, sa mga kalisud, mga pagingabot, mga gutum, mga kapobriun, mga piligro, kag bisan patayun pa, nasisigoro ta nga palangga kita pa ra gid ni Cristo. 36 May nakasolat sa anang Kasolatan ang Dios nga nagakoon,

"Tungud sa amun pagtoo kan-imo, nakakabutang kami pirmi sa piligro nga kami patayun ang mga tao. Midyo kami sa mga karniro nga paratayun."

37 Piro miski toladato pa atun pagkabutang, masasarangan ta nga atobangun paagi sa anang bolig ni Cristo nga nagaigogma kanatun. 38-39 Nasisigoro ko gid nga ara may makapabulag kanatun sa anang gogma ang Dios nga anang ginpakita paagi kay Cristo Jesus nga atun Ginoo. Ang kaboi digi okon ang kamatayun, ang mga angil okon mga dimonyo, ang nagakaratabo dadi okon ang magakaratabo sa paraaboton, ang mga may gaum, ang mga dian sa ibabaw okon sa idalum ang kalibotan, okon miski anono pa nga mga butang nga ginimo ang Dios indi makapabulag kanatun sa anang gogma.

9

Ang Dios kag ang mga Israelita

1 Karon may isogid ako pa kanindo, kag dia matood; ay ako kay Cristo kag ara ako nagabotig. Akun konsinsya nga ginagauman ang Ispirito Santo nagapamatood ra nga matood akun isogid, 2 nga

bukun lang maistan akun kasubu
kag paginanakit akun tagiposoon
3 tungud sa akun mga kasimanwa
kag kadogo. Kon maimo lang
mas gosto ko pa nga ako anang
sompaun ang Dios kag ipabulag
kay Cristo kon dia maging paagi
nga sanda makalibri sa silot.
4 Doro andan andang bintaa bilang
mga Israelita. Ginangkun sanda
ang Dios nga anang mga bata;
ginpakitaan sanda ang Dios anang
makasorolaw nga prisinsya;
kananda anang mga kasogtanan;
gintaw na ra kananda ang Kaso-
goan; gintodloan na sanda ang
osto nga pagsimba kanana; doro
anang mga ginpangako kananda;
5 mga kaapo-apoan sanda ang
mga tao nga ginpili ang Dios ang
ona; kag sa andang lai nagalin si
Cristo ang tana nagpakatao, Dios
nga makagagaum sa tanan kag
darayawon asta sa ara kataposan!
Amin.
6 Piro bisan ara nanda napolosi
ang mga pribilio nga dia, dia ara
nagakaologan nga ara pagtomana
ang Dios anang ambal, tungud
nga ara pagpilia ang Dios ang
tanan nga Israelita. 7 Bukun
ang tanan nga mga kaliwat ni
Abraham ginbilang nga anang
kaliwat gid. Kabay nagkoon ang
Dios kay Abraham nga ang mga
bata lang ni Isaac anang kilalaun
nga anang mga kaliwat. 8 Dia
nagakaologan nga bukun tanan
nga anang kaliwat ni Abraham
ginabilang nga anang bata ang
Dios, kondi ang ginbata lang
gid sono sa anang ginpangako
kay Abraham ang kikilalaun nga
anang mga bata ang Dios. 9 Ay
maman dia anang pangako ang
Dios kay Abraham; makon na,
“Mabalik ako digi sa masonod nga
toig kag si Sara magabata lalaki.”
10 Kag paagi sa anang darwa ka
bata ni Rebeca kag atun kaolang-
olangan nga si Isaac ginpakita ra
ang Dios nga bukun tanan nga
anang kaliwat ni Abraham gin-
abilang na nga anang mga bata.
11-12 Bago nagbata si Rebeca sa
kapid nga dato, nagkoon nga lagi
ang Dios kanana nga “Ang gorang
magasirbi sa anang libayun.” Gi-
nambal na dia ang ara sanda pa
gani kaimo mayad okon malain.
Ay gosto na itodlo nga kon tana
magpili ang tao ara tana nagabasi
sa andang mayad nga mga ini-
moan kondi sono sa anang gosto.
13 Nagakoon ra ang Kasolatan,

“Ginigogma ko si Jacob,
Piro ara ako naliag kay Esaw.”

14 Ta, sabun may magkoon nga
bukun osto anang ginaimo ang
Dios. Bukun tama dan. 15 Ay tola-
dia anang koon ang Dios kay Moi-
ses ang ona: makon na, “Kaloyan
ko ang gosto ko nga kaloyan kag
kanogonan ko ang gosto ko nga
kanogonan.” 16 Gani anang mga
bindisyon ang Dios bukun tungud
sa anang gosto okon anang gi-
naimo ang tao, kondi sono lang gid
sa anang kalooy ang Dios. 17 Pario
sa nasambit sa Kasolatan parti sa
anang koon ang Dios sa Faraon (ari
ang Egipto), makon, “Ginimo ko
ikaw nga ari, agud paagi sa akun
imoon kontra kanimo maipakita
ko akun gaum, kag agud akun aran
makilala ang tanan nga tao sa bilog
nga kalibotan.” 18 Gani bukun
lang nga ginakaloyan ang Dios ang
gosto na nga kaloyan, kondi gi-
naimo na ra nga sotil ang mga tao
nga gosto na magpasotil.

Anang Kasilag kag Kalooy ang Dios

19 Karon, sigoro may makon
kanindo nga kon toladato, ta basi
masisilag pa ang Dios sa mga tao
tungud sa andang pagkasala, ay
indi sanda makakontra sa anang
gosto. 20 Toladia akun makasabat:
sino kaw gid nga masabat toladan
sa Dios? Kita anang mga inimoan

lang ang Dios, gani indi kita makariklamo kanana kon basi ginimo na kita nga toladia. 21 Pario bala sa manogimo ang koron. Pagosto tana kon ano anang gosto nga imoon sa lapok nga anang ginaawidan. Kon gosto na, libri tana magimo darwa ka klasi nga koron sa lapok nga dato, ang isara ispisyal kag ang isara ordinario lang.

22 Toladato ra sa Dios. Bisan matood nga gosto na ipakita anang gaum kag anang kasilag sa mga makasasala, ginaagoantaan na pa ra gid nga antosan anay ang mga tao nga dapat run andan nga silotan. 23 Ginaimo na dia tungud nga gosto na ra nga ipakita kon pira kabaul anang kaayad sa mga tao nga anang ginakaloyan, nga anang ginpriparar alin ang ona pa nga lagi para padungugan. 24 Kag kita gani maman ang mga tao nga dan nga anang gintawag, bukun lang alin sa mga Judio kondi pati sa mga bukun Judio. 25 Ay toladia anang koon ang Dios doto sa solat ni Oseas,

“Ang mga tao nga bukun akun,

Tawagun ko nga akun mga tao.

Kag ang ara ko ginaigogmaa dato anay,

Igogmaun ko.

26 Kag ang mga tao nga ginkonan ko nga, ‘Kamo bukun akun mga tao,’

Sanda tatawagun nga anang mga bata ang Dios nga boi.”

27 Dagi ra tana anang ambal ni Isaias parti sa mga Israelita: makon na, “Bisan maging pario ang baras sa baybay anang kadoro anang kaliwat ni Israel, maistan lang kananda ang malolowas. 28 Ay madali kag maidid anang imoon ang Dios nga pagsintinsya sa mga tao sa kalibotan.” 29 Si Isaias ra ang nagkoon, makon na,

“Kon kita nga mga Israelita ara pagkalooyi ang Dios nga Makakagaum,

Ara gid andan may nabilin kanatun,

Kondi nagkaradora kita pario sa natabo sa mga tao sa Sodoma kag Gomorra.”

Ang Israel kag ang Mayad nga Barita

30 Akun gostong ambalun maman dia: ang mga bukun Israelita nga ara nagimorat nga maging matarung maman anang ginbilang ang Dios nga matarung tungud nga nagtoo sanda. 31 Piro ang mga Israelita tana nga nagimorat nga magsonod sa Kasogoan para maging matarung sa panulung ang Dios ara nanda naabot. 32 Basi kabay toladato? Tungud nga sa baylo nga magtoo ang mga Judio kay Jesu-Cristo, nagsarig sanda sa andang mga mayad nga inimoan. Nasandad sanda sa bato nga sarandadan. 33 Pario gid anang koon ang Dios sa Kasolatan, makon na,

“Nagbutang ako ang bato nga sarandadan ang mga tao sa banwa ang Sion.

Dato nga bato magapadagpa kananda.

Piro ang mga tao tana nga magtoo sa bato nga doto indi gid magnusul.”

10

1 Mga kabogto, gosto ko gid nga akun mga kapario nga mga Israelita malowas, kag dia ginapangamoyo ko sa Dios. 2 Ako mismo makapamatood nga matandus sanda sa pagsirbi sa Dios, garing lang bukun sono sa kamatoodan. 3 Ay ara nanda naulami anang paagi ang Dios agud ang tao maging matarung. Andang ginimo tana, nagimorat sanda sa andang kaogalingun nga paagi kag ara nanda pagsonoda anang paagi

ang Dios. 4 Ara nanda naintindii
nga ang Kasogoan tugka lang kay
Cristo, ay paagi sa anang ginimo
ni Cristo, ang tagsa-tagsa nga
nagatoo kanana maman lang ang
ginabilang nga matarung.

Ang Kalowasan para sa Tanan

5 Toladia anang ginsolat ni
Moises parti sa mga tao nga
mabibilang nga matarung paagi
sa andang pagsonod sa Kaso-
goan: "Ang tao nga nagasonod
sa tanan nga nakasolat sa Ka-
sogoan makaangkun kaboi nga
ara kataposan." 6 Piro toladia
ra tana ang ginakoon sa mga tao
nga mabibilang nga matarung
paagi sa andang pagtoo, "Indi
kaw magisip nga kita magiging
matarung kon may magayan sa
langit" (agud bulun si Cristo).
7 "Indi ka ra magisip nga kinanglan
may maglosong sa idalum gid"
(agud bulun si Cristo alin sa mga
patay). 8 Kondi nagakoon doto nga,

"Anang ambal ang Dios marapit
kanimo,
Dian gid sa imong baba kag sa
imong tagiposoon."

Kag anang ambal nga dia ang Dios
ara iba kondi parti sa pagtoo nga
amun ginawali: 9 nga kon isogid
mo nga si Jesus maman ang Gi-
noo kag nagatoo kaw sa imong
tagiposoon nga ginbanaw tana ang
Dios sa mga patay, malowas kaw.
10 Ay ang tao ginabilang ang Dios
nga matarung kon nagatoo tana
tuduk sa anang tagiposoon. Kag
kon magsogid tana sa iba parti
sa anang pagtoo, malowas tana.
11 Pario anang koon sa Kasolatan,
"Ang nagatoo kanana indi gid mag-
nusul." 12 Kag dia nga pangako
para sa tanan, Judio man okon
bukun Judio, tungud nga ang Gi-
noo, Ginoo ang tanan, kag mayad
tana gid sa tanan nga nagapangayo
bolig kanana. 13 Ay nagakoon ang
Dios sa Kasolatan, "Ang bisan sino
nga magpangayo bolig sa Ginoo
malowas."

14 Piro paiwan makapangayo
bolig kanana ang mga tao kon ara
nanda tana ginatooi? Kag paiwan
sanda makatoo kanana kon ara
sanda pa makabati parti kanana?
Kag paiwan sanda ra makabati
kon ara may magsogid kananda?
15 Kag paiwan ra makapanaw kag
magsogid ang mga manogbarita
kon ara sanda pagpadaraan? Sono
sa Kasolatan, "Ang kasadya kon
nagaarabot ang mga nagadara ang
Mayad nga Barita." 16 Piro may
mga tao nga ara nagbaton ang
Mayad nga Barita. Pario anang
koon ni Isaias, makon na, "Ginoo,
daw ara gid may nagapati sa amun
ginawali." 17 Digi makakoon
kita ra nga ang tao magatoo lang
kay Cristo kon mabatian na ang
kamatoodan parti kanana. Kag
ang kamatoodan mababati na
lang kon may nagatodlo parti kay
Cristo.

18 Karon, may dian sigoro nga
mapamangkot kon bala nakabati
ang mga Judio anang ambal ang
Dios. Indi maimo nga ara sanda
kabati. Tungud nga nagkoon sa Ka-
solatan, "Nabatian andang limug
sa bisan diin nga logar. Kag an-
dang mga sogid nagarabot sa bilog
nga kalibotan." 19 Basi kon may
magkoon ra nga sigoro ang mga
Israelita ara kaintindi. Indi ra
maimo nga ara sanda kaintindi.
Tungud nga sa anang solat ni Moi-
ses makon ang Dios kananda, "Pa-
pangimonon ko kamo sa mga tao
nga bukun Israelita. Masisilag
kamo tungud nga ipakita ko akun
kalooy sa mga tao nga ang ona ara
kakilala kanakun." 20 Nagambal
ra ang Dios kananda paagi kay Isa-
ias. Kag pagambal dia ni Isaias
ara tana gid pagadluki sa mga tao.
Makon na,

"Nakita ako ang mga tao nga ara
nagapangita kanakun,

Kag bisan ara sanda nagapa-
mangkot parti kanakun
ginpakilala ko kananda kon
sino ako."
21 Kag parti sa mga Israelita makon
na, "Sigi akun ulat kananda nga
magbalik kanakun piro indi sanda,
ay masyado katugas andang olo
kag mga sotil."

11

Anang Kalooy ang Dios sa mga Judio

1 Indi kita magisip nga tungud
nga ang mga Judio ara nagtoo,
ginsikway run ang Dios anang
ginpili nga nasyon. Ara na
sanda pagsikwayan. Ay ako
mismo Israelita, si Abraham akun
ginalinan kag mimbro ako sa
anang tribo ni Benjamin. 2 Ang
Dios ara nagasikway sa mga tao
nga anang ginpili alin pa ang
ona. Nadumduman nindo ang
istorya sa Kasolatan parti kay
Elias? Kabay nagriklamo tana
sa Dios parti sa anang ginaimo
ang Israel? Makon na, 3 "Ginoo,
ginpamatay nanda imong mga
propita, kag ginpangrangga nanda
ang mga altar nga ginaaladan ang
mga alad para kanimo. Ako ron
lang ang nabilin nga nagasimba
kanimo kag ginaimoratan nanda
ako ra nga patayun." 4 Piro ano
anang sabat ang Ginoo? Makon na,
"May ginapasala ako pa nga bali
7,000 ka mga Israelita nga ara gid
nagsimba sa dios-dios nga si Baal."
5 Dan toladan ra sa atun tyimpo
nga dia. May nabilin pa ra nga
mga Judio nga nagatoo sa Dios, ay
sanda ginpili na tungud sa anang
kalooy. 6 Ang pagpili kananda ara
pagbasian sa andang mga inimoan
kondi sono lang sa anang kalooy
ang Dios; tungud nga kon ginabasi
sa anang mga ginaimo ang tao, indi
run dia makokoon nga kalooy.

7 Ta, makakoon kita nga ang
mga Judio ara kabaton andang
ginaandum nga sanda ibilang
ang Dios nga matarung. Anang
ginpili lang ang Dios ang naka-
baton andang ginaandum tungud
nga ginapatugas anang olo ang
kadoroan sa kamatoodan. 8 Pario
anang koon ang Kasolatan parti
kananda, "Midyo ginpakatorog
sanda ang Dios, kag asta dadi
indi sanda kaulam ang tama kag
indi kaintindi ang kamatoodan."
9 Si David may ginambal ra parti
kananda. Makon na, "Kabay pa
nga andang ginasilibrar nga Pista
kag mga alad maman ang mag-
pasandad kag magsiud kananda,
kag doto sanda balusan ang Dios.
10 Kabay pa nga makarabolag
sanda agud indi sanda makakita
ang tama. Kag kabay pa nga indi
pagbulun ang mabugat nga an-
dang ginapasan agud magborogtot
sanda pirmi."

11 Ang mga Judio nasandad ay
ara sanda nagtoo kay Cristo. Ta
ano kabay, nagakaologan bala
dato nga dayon ron gid andang
pagbagsak? Ara! Kondi tungud
sa andang pagsoway natawan
lang kaigayonan ang mga bukun
Judio agud malowas sanda. Kag
kon makita dato ang mga Judio
maiinggit sanda dayon kananda,
gani matoo sanda ra. 12 Ta,
kon anang pagsoway kag anang
kakolangan ang mga Judio nagtaw
doro nga kaarayadan sa mga tao sa
bilog nga kalibotan, mas doro pa
gid nga kaarayadan ang maging
risolta kon makomplito ang mga
Judio nga dapat magtoo kanana.

Anang Kalowasan ang mga Bukun Judio

13 Karon, dagi akun iambal
kanindo dian nga mga bukun
Judio. Ako ginimo ang Dios nga
apostol para kanindo nga bukun
Judio agud ibarita ko kanindo ang

parti kay Cristo. Kag ginakabig ko
nga importanti ang obra nga dia
nga gintaw kanakun, 14 ay basi pa
lang nga mainggit kanindo akun
mga kapario nga mga Judio kag
ang iba kananda magtoo ra agud
malowas. 15 Ay kon ang pagtalikod
ang Dios sa mga Judio maman ang
naging kabangdanan nga ang iba
nga mga tao sa kalibotan nakarapit
kanana, naulaman nindo kon ano
ang maging risolta kon ang mga
Judio batonon roman ang Dios,
maging pario sanda sa mga patay
nga nagkarabanaw ron.

16 Anang kaalimbawa ang mga
Judio pario dia: kon ang sangka
pisang nga tinapay ialad sa Dios,
nagakaologan nga ginalad run da
ang bilog nga tinapay nga gin-
pisangan. Kag kon anang gamot
ang kaoy ana ang Dios, pati anang
mga sanga ang kaoy nga dato ana
ra ang Dios. Gani kon si Abra-
ham naging ana ang Dios, pati
anang mga kaapo-apoan naging
ana ra ang Dios. 17 Ang mga Judio
pario ra sa kaoy nga olibo nga gi-
nasagod ang Dios. May mga sanga
sa olibo nga dato nga ginpangotod,
kag kamo nga mga bukun Judio
pario sa mga sanga ang talonon
nga olibo nga ginbuul ang Dios kag
ginsogpon na dayon sa anang gin-
pangotodan nga mga sanga. Gani
dadi nakairug kamo ron sa mga
kaarayadan nga gintaw ang Dios sa
mga Judio. 18 Piro indi kamo mag-
isip nga mas mayad kamo kaysa
mga sanga nga dato nga ginpan-
gotod. Dumdumun nindo nga
kamo sanga lang. Bukun kamo
anang ginasarigan ang gamot agud
maboi, kondi kamo ang nagasarig
sa gamot agud maboi.

19 Sabun may magkoon kanindo,
“Tay basi ginpangotod sanda kag
kami ang gintakud kon bukun
kami mas mayad kaysa kananda?”
20 Ginpangotod sanda tungud nga
ara sanda nagtoo kay Cristo kag
kamo ang gintakud tungud nga
nagtoo kamo. Gani indi kamo
magpabogal, kondi magdaan-
daan kamo. 21 Tungud nga kon
ginpangotod ang Dios ang natoral
nga mga sanga nga ara iba kondi
ang mga Judio, mas madali ang
pagpangotod kanindo, ay kamo
anang mga sanga lang ang talonon
nga olibo. 22 Digi ta makikita
anang kaayad ang Dios kag anang
kaisug. Maisug tana sa mga tao nga
indi magtoo kanana, piro mayad
tana kanindo, kon nagapabilin
kamo sa anang kalooy. Kon
indi, pangotodon na kamo ra.
23 Kag kon ang mga Judio indi run
magpatugas kondi magtoo ron
da, isogpon na sanda ruman sa
anang pono, tungud nga sarang
dan nga imoon ang Dios. 24 Ay
kon kamo nga mga bukun Judio
ginpangotod sa indong talonon
nga pono kag gintakud dayon sa
kaoy nga bukun talonon bisan
bukun dato ang natoral, mas
madali pa gid sa Dios nga ibalik
ang mga ginpangotod nga mga
sanga sa andang ginalinan nga
kaoy.

Anang Kalooy ang Dios para sa Tanan

25 Mga kabogto ko kay Cristo,
gosto ko nga maulaman nindo
ang kamatoodan nga ara pa
naulami ang mga tao, agud indi
kamo magisip nga midyo kon sino
kamo ron gid. Anang pagpatugas
ang mga Israelita agi lang kag
bukun nga makon asta kon sano
kondi asta lang gid sa oras nga
ang mga bukun Judio nga dapat
magtoo kanana makomplito.
26 Pagkatapos dan malolowas
ang mga Israelita, pario anang
ginakoon sa Kasolatan,

“Magaalin sa Sion ang Man-
lolowas,

Bulun na ang tanan nga kalainan
sa anang mga kaliwat ni Ja-
cob.
27 Kag maman dia akun kasog-
tanan kananda,
patawadun ko andang mga sala."
28 Tungud nga ang kadoroan nga
mga Judio indi magtoo sa Mayad
nga Barita, naging kaaway sanda
ang Dios agud kamo nga bukun Ju-
dio matawan kaigayonan nga mal-
owas. Piro bisan toladato ang
natabo kananda, palangga sanda
pa ra gid ang Dios tungud nga
sanda anang mga pinili nga mga
tao. Ay ginpangako na nga lagi
sa andang mga kaolang-olangan
nga palanggaun na andang mga
kaapo-apoan. 29 Kag ang Dios
ara nagaoman sa anang isip parti
sa anang ginapili kag ginabindisy-
onan. 30 Ang ona, kamo nga
mga bukun Judio ara nagtoman sa
Dios. Piro dadi tungud nga ang
mga Judio ara nagtoman kanana,
ginkaloyan kamo ang Dios. 31 Kag
toladan ra ang matatabo kananda.
Matood nga dadi ara sanda na-
gatoman sa Dios. Piro tungud
nga ginakaloyan na kamo, maga-
abot ra gid ang adlaw nga sanda
kaloyan na ra. 32 Ay gintogotan ang
Dios nga ang tanan nga tao maging
oripun sa andang mga sala agud
ipakita na sa tanan anang kalooy.

Pasalamat sa Anang Kaayad ang Dios

33 Makatiringala gid anang
kaayad ang Dios! Indi ta maabot
isip anang kaaram kag anang
naulaman! Sino lang ang
makaintindi anang mga ginaimo
kag anang mga paagi? 34 Pario
anang ginakoon ang Kasolatan,
"Ara may nakaulam kon ano anang
ginaisip ang Ginoo,
Kag ara may makakoon kanana
kon ano anang dapat imoon.
35 Ara kita sarang itaw kanana
Agud mabibilang nga may bar-
alusun tana kanatun."
36 Ay ang tanan nga butang nagalin
sa Dios, kag ginimo paagi kanana
kag para kanana. Dayawon ta tana
asta sa ara kataposan! Amin.

12

Ang Pagpangaboi bilang Kristiano

1 Gani mga kabogto, tun-
gud sa anang mga kalooy ang
Dios kanatun, nagapakitloy ako
kanindo nga ialad nindo indong
kaogalingun bilang boi nga alad
sa Dios. Iintriga nindo indong
kaogalingun sa pagsirbi kanana
sono sa anang maliagan. Toladan
ang osto nga pagsimba sa Dios.
2 Indi kamo magsonod sa anang
ogali ang mga tao digi sa kalibotan
nga dia. Indong imoon tana, togoti
nindo ang Dios nga bagoon na
indong isip, agud maulaman nindo
anang kabubutun ang Dioskon ano
ang mayad, kag osto kag kon ano
gid anang gosto.

3 Tungud sa anang kalooy ang
Dios gintawan na ako awtoridad
nga magpalapnag anang mga
panodlo. Maman dan nga ginaam-
balan ko kamo nga tanan nga indi
kamo magisip nga daw kon sino
kamo ron gid, kondi isipun nindo
ang osto kon ano indong mga
abilidad sono sa pagtoo nga gintaw
ang Dios kanindo. 4 Ay kon paiwan
nga atun lawas may doro nga parti,
kag ang kada parti may ana-ana
nga obra, 5 kita nga mga tomoloo
toladan ra. Bisan matood nga doro
kita, sangka lawas kita lang ni
Cristo, kag nagaarangut-angut kita
sa isara kag isara. 6 Kag tungud nga
ang kada isara kanatun may ana-
ana nga abilidad nga nabaton sono
sa anang kalooy ang Dios, gamitun
ta anang gintaw nga dan. Kon may
gintawan abilidad sa pagsogid
anang ambal ang Dios, imoon na
sono sa anang pagtoo. 7 Kag kon

may gintawan abilidad sa pagsirbi
sa anang kapario, dapat magsirbi
tana; kon sa pagtodlo, dapat
magpanodlo; 8 kon sa paglaygay,
dapat magpanglaygay; kon sa
pagtaw sa mga malisud, maging
mayad nga manogtaw; kon sa
pagdomara, magdomara nga may
katandus; kag kon sa pagbolig sa
mga nalisudan, magbolig nga may
kalipay.

9 Kinanglan atun pagigogma
minatood gid. Likawan ta ang
malain, kag imoon pirmi ang
mayad. 10 Bilang magkarabogto
kay Cristo magirigogmaan kita
gid, kag magtaraodan sa isara
kag isara. 11 Magpatandus kita
kag indi magtinamad; magsirbi
kita sa Ginoo nga tuduk gid sa
atun tagiposoon. 12 Kag tungud
nga may paglaum kita nga mayad
atun paraaboton, dapat maging
malipayun kita pirmi. Agoantaun
ta lang ang mga kalisud, kag
pirmi kita gid nga magpangamoyo.
13 Boligan ta atun mga kapario
nga tomoloo sa andang mga
kinanglanun. Kag padayonon ta
sa atun balay ang mga taga-ibang
logar nga ara darayonan.

14 Ipangamoyo nindo sa Dios nga
bindisyonan na ang mga tao nga
nagaingabot kanindo. Indi nindo
ipangamoyo nga silotan sanda ang
Dios, kondi ipangamoyo nindo nga
bindisyonan. 15 Magirug kamo
kalipay sa mga nagakalipay, kag
kon may mga nagakasubu, ma-
girug kamo ra sa andang kasubu.
16 Indong pagtratar sa isara kag is-
ara dapat parario. Indi kamo mag-
pabogal kondi magpakigkaiban ra
sa mga tao nga manaba andang
kaimtangan. Indi kamo magisip
nga kon sino kamo gid.

17 Kon may magimo malain
kanindo indi kamo magbalus ang
malain. Kondi ipakita nindo pirmi
sa mga tao nga gosto nindo lang
nga magimo ang mayad. 18 Asta
sa maabot indong masarangan,
imorati nindo nga ara gid golo
indong pagpakigkaiban sa tanan
nga tao. 19 Mga pinalangga, indi
kamo gid magbalus malain, kondi
pabayanan nindo nga ang Dios
maman ang magsilot kananda. Ay
nagakoon ang Dios sa Kasolatan,
“Ako ang baala magbalus; ako ang
masilot.” 20 Sono ra sa Kasolatan
toladia indong imoon: “Kon imong
kaaway ginagutum, pakauna; kon
ginawaw, painuma. Tungud nga
kon imoon mo dia mauuya tana sa
anang ginaimo kanimo.” 21 Indi
kamo magpadaug-daug sa malain,
kondi daugun nindo ang malain
paagi sa pagimo ang mayad.

13

*Atun Obligasyon sa mga
Opisyalis ang Gobyirno*

1 Ang kada isara kanindo dapat
magpasakup sa mga nagadomara
atun banwa, tungud nga ang
paggobyirno alin sa Dios kag ang
mga nagadomara ginbutang ang
Dios sa andang poisto. 2 Ang
mga tao nga nagapangontra sa
gobyirno nagapangontra sa anang
ginbuut ang Dios, gani sisilotan
sanda. 3 Kon mayad atun ginaimo,
ara kita dapat kaadlukan sa mga
nagadomara kanatun. Piro kon
nagaimo kita ang malain, dan
dapat kita nga adlukan. Gani
kon indi mo gosto nga adlukan sa
mga nagadomara, magimo kaw
ang mayad, kag dan dayawon
kaw pa nanda. 4 Ginabutang
sanda ang Dios sa andang poisto
para sa atun kaarayadan. Piro
kon nakaimo kaw ang malain,
dapat adlukan kaw manda, tungud
nga may gaum sanda sa pagsilot
kanimo; ay ang Dios maman
ang nagbutang kananda dian
agud silotan ang mga nagaimo
malain. 5 Gani dapat magpasakup
kita sa atun gobyirno; bukun

lang nga tungud sa ginaadlukan kita sa silot, kondi tungud nga naulaman ta ra nga maman dia ang dapat ta nga imoon. 6 Maman ra dan ang kabangdanan kon basi nagabayad kita atun bowis, ay ang mga manogdomara mga sorogoon ang Dios nga nagapangabudlay para gid sa mga butang nga dia. 7 Gani bayadan nindo indong mga barayadan sa iba-ibang klasi nga bowis. Kag taodon nindo kag padungugan ang mga may awtoridad.

Atun Obligasyon sa Isara kag Isara

8 Indi nindo pagpaboayun indong otang bisan kino, loas sa otang nga buut sa pagirigogmaan sa isara kag isara. Ay ang nagaigogma sa anang isigkatao nakatoman ang Kasogoan. 9 Ay ang mga sogo pario ang "Indi kaw magpanginbabai okon magpanginlalaki, indi kaw magpatay, indi kaw magpanakaw, indi kaw magkaima," kag ang iba pa nga mga sogo sarang matingub sa sangka sogo lang nga nagakoon, "Igogmaa imong isigkatao pario imong pagigogma sa imong kaogalingun." 10 Kon ginaigogma ta atun isigkatao, ara kita nagaimo malain kananda. Maman dan nga kon kita may pagigogma natoman ta run ang bilog nga Kasogoan.

11 Dapat nindo nga imoon dia, tungud nga naulaman nindo nga oras run dia nga kamo dapat magbogtaw. Ay atun kalowasan mas marapit run gid dadi kaysa dato anay nga kita nagompisa nga magtoo kay Jesu-Cristo. 12 Midyo sa gabi digi sa kalibotan nga dia tungud sa sala. Piro dadi kasanagun run da kag madali run lang magmora ang adlaw. Gani indi ta pagimoon ang malain nga atun ginaimo ang ona, kondi bilang mga tao nga nasanagan run paagi sa kamatoodan batokan ta ang malain. 13 Tungud nga nasanagan kita run, dapat magkaboi kita nga ara gid kasawayan. Indi kita magsari palingin okon magirug sa mga magolo nga mga kinalipay. Indi kita ra magolid sa bukun atun asawa okon magimo ang ano pa nga mga malain. Indi kita ra magirinaway okon magiringgitan. 14 Anang ogali ni Ginoong Jesu-Cristo ang dapat makita sa indong kaboi. Kag indi nindo pagtawan logar indong duna nga ogali nga magimo ang malain.

14

Indi nindo Pagpakalainun ang Iba

1 Batona nindo ang tao nga maroya anang pagtoo, kag ayaw nindo pagpoyai anang mga pagparatiun. 2 May mga tomoloo nga nagapati nga poidi makasura bisan ano, kag may mga tomoloo ra tana nga maroya pa nga andang ginasura laswa lang. 3 Ang tomoloo nga nagasura bisan ano lang indi dapat magpakanaba sa tomoloo nga anang ginasura laswa lang gid, kag ang tomoloo nga laswa lang anang ginasura indi ra dapat magukum sa nagasura bisan ano lang. Ay sanda nga darwa pario nga ginbaton ang Dios, 4 kag sa Dios sanda mapanabat. Gani sino kaw nga magukum sa anang sinakupan ang iba? Anang Agalun lang gid ang sarang makakoon kon anang ginaimo mayad okon bukun. Kag maimo na gid man ang mayad, ay ang Ginoo maman ang magabolig kanana.

5 May mga tao nga nagakoon nga may mga adlaw nga mas importanti kaysa ibang adlaw. Kag may dian ra nga nagakoon nga ang tanan nga adlaw parario lang. Ang kada isara dapat magimo lang kon ano sa anang pagpati ang osto

sa panulung ang Dios. 6 Kon ang
tao may ginapalabi nga adlaw, gi-
naimo na dato para sa Ginoo. Kag
ang tao nga nagakaun bisan ano,
ginaimo na ra dato para sa Ginoo,
tungud nga nagapasalamat tana sa
Dios sa anang ginakaun. Ang iba
tana ara nagakaun ang iba nga ka-
raunun ay para ra dato sa Ginoo,
kag nagapasalamat sanda ra sa
Dios. 7 Ara bisan sino kanatun nga
mga tomoloo ang nagakaboi okon
napapatay para sa anang kaogalin-
gun, 8 kondi para sa Ginoo. Kon
kita naboboi, naboboi kita para sa
Ginoo, kag kon kita mapatay, para
ra sa Ginoo. Gani maboi kita man
okon mapatay, sa Ginoo kita pa ra
gid. 9 Maman dan nga si Cristo
napatay kag nabanaw dayon, agud
maging Ginoo tana ang mga boi
kag mga patay. 10 Gani indi kamo
magpakanaba okon magukum sa
indong mga kabogto kay Cristo.
Ay kita nga tanan magaatobang sa
Dios kag tana ang magakoon kon
atun ginaimo mayad okon bukun.
11 Tungud nga nagakoon tana sa
Kasolatan, makon na, “Ako ang Gi-
noo nga boi. Gani magaabot ra
gid ang adlaw nga ang tanan nga
tao magalood kanakun kag kiki-
lalaun nanda tanan nga ako Dios.”
12 Maman dan nga nasisigoro ta
nga ang kada isara kanatun maga-
panabat gid sa Dios sa anang mga
ginimo digi sa kalibotan.

13 Gani indi kita run magsari
ukum sa isara kag isara. Atun
imoon tana, iwasan ta ang mga
butang nga maging kabangdanan
nga magkasala atun kabogto kay
Cristo. 14 Tungud nga ako kay
Ginoong Jesus ron, naulaman ko
nga ara pagkaun nga marimo.
Piro kon may tao nga sa anang
pabutang may pagkaun nga bawal,
ta kondi indi na dapat pagkaunun.
15 Karon, kon tungud sa imong
ginakaun mararangga anang
pagtoo imong kabogto, tay ara
kaw ron nagaigogma kanana. Si
Cristo nagpanginmatay para ra
kanana, gani ayaw pagranggaa
anang pagtoo tungud sa imong
ginakaun. 16 Miski ginakabig
nindo nga indong ginaimo bukun
marimo, ayaw nindo pagimoa kon
dato magapakalain kanindo. 17 Ay
anang Ginarian ang Dios bukun
parti sa pagkaun kag paginum,
kondi parti sa matarung nga
kaboi, mayad nga rilasyon sa isara
kag isara, kag kalipay nga alin
sa Ispirito Santo. 18 Ang bisan
sino nga nagasirbi kay Cristo sa
toladia nga paagi maman anang
naliliagan ang Dios, kag ginataod
tana anang isigkatao.

19 Gani imoratan ta gid nga indi
kita makaimo ang mga butang
nga magarangga atun mayad nga
pagkaraiban. Dapat parigunun ta
ang isara kag isara sa anang pagtoo
sa Dios. 20 Ayaw pagranggaa
anang ginlowas ang Dios tungud sa
imong pagkaun. Sarang makaun
ang tanan nga klasi nga pagkaun,
piro kon tungud sa imong pagkaun
magakasala ang iba, dan ang
marimo. 21 Ang mayad tana
nga imoon, indi kaw magkaun
karni okon maginum ang mga
irinumun nga karilingin okon
magimo ang bisan ano nga maging
kabangdanan nga magkasala
imong kabogto. 22 Dapat ikaw ron
lang kag ang Dios ang nakaulam
parti sa imong pagpati sa mga
butang nga dia. Malipayun ang
tao nga ara ginakondinara anang
konsinsya sa anang mga ginaimo
nga sono kanana mayad. 23 Piro
kon nagadoda tana nga basi kon
marimo anang ginakaun, dan
nagakasala tana sa Dios tungud
nga ara na ginasonoda anang
pagpati. Kon ginaimo ta ang
butang nga sono sa atun pagpati
bukun mayad, dan sala.

15

Magpasonaid kita sa mga Maroroya

1 Kita nga mga mabaskug sa
pagtoo dapat magpasonaid kag
magbolig sa atun mga kaiban nga
maroya pa. Bukun nga atun gosto
lang atun isipun, 2 kondi isipun ta
ra anang kaarayadan atun kapario
nga tomoloo, agud magrigun da
anang pagtoo. 3 Bisan gani si Cristo
ara magangad anang kaogalingun
nga kaarayadan. Kondi sono sa
nasolat sa Kasolatan makon na sa
Dios, "Anang mga insolto ang mga
tao kanimo ginbatyag ko." 4 Kag
ang tanan nga nasolat sa Kasolatan
ang ona ginsolat agud makatodlo
kanatun. Paagi gani sa Kasolatan
ginatodloan kita nga agoantaun
ang mga kalisud kag ginaparigun
atun paglaum nga mayad atun
paraaboton.

5 Kabay pa nga ang Dios nga na-
gapabaskug kanatun nga agoan-
taun ang mga kalisud kag nagataw
paglaum magbolig ra kanindo nga
magorogyon kamo bilang mga so-
molonod ni Cristo Jesus, 6 agud
magtiribyog kamo nga magdayaw
sa Dios kag Tatay atun Ginoong
Jesu-Cristo.

Mayad nga Barita para sa mga Bukun Judio

7 Kamo ginbaton ni Cristo, gani
batona nindo ra indong kapario
nga tomoloo agud madayaw ang
Dios. 8 Ang kabangdanan kon
basi ginsogo si Jesus sa pagsirbi
sa mga Judio ay bukun lang sa
pagpakita nga ang Dios masarigan
sa pagtoman anang mga pangako
ang ona sa andang mga kaolang-
olangan, 9 kondi agud ipakita ra
sa mga bukun Judio anang kalooy
ang Dios, agud magdayaw sanda ra
sa Dios. Ay sono sa nakasolat sa
Kasolatan makon ni Cristo sa Dios,
"Ibarita ko imong kaayad sa mga
bukun Judio,
Kag magakanta ako ang mga pag-
dayaw kanimo."
10 May nakasolat pa sa Kasolatan
nga nagakoon,
"Kamo nga mga bukun Judio,
magkalipay kamo kaiban
anang mga pinili ang Dios!"
11 Kag makon pa gid doto,
"Tanan kamo nga bukun Judio,
dayawa nindo ang Ginoo;
Tanan kamo nga mga tao, dayawa
nindo tana!"
12 Makon pa ni Isaias,
"Sa anang mga kaapo-apoan ni
Jesse
May maggoa nga magadomara sa
mga bukun Judio,
Kag magasarig sanda kanana."
13 Kabay pa nga ang Dios nga
nagataw paglaum magtaw ra
kanindo kalipay kag kalinung
tungud sa indong pagtoo kanana,
agud paagi sa anang gaum ang
Ispirito Santo magadogang pa gid
indong paglaum.

Ang Kabangdanan Kon Basi Toladia Anang Ginsolat ni Pablo

14 Mga kabogto, nasisigoro ko
gid nga mayad kamo nga mga
tao. Nasisigoro ko ra nga doro
ron indong naulaman, kag sarang
kamo ron maglaygay sa isara kag
isara. 15 Piro sa solat nga dia
ginpadumdum ko kamo parti sa
pira ka butang tungud nga indi
ko gosto nga malipatan nindo.
Ara ako naadluki nga iambal
kanindo ang mga butang nga dia,
ay tungud sa anang kalooy ang
Dios gintawan na ako awtoridad
16 nga magsirbi kay Cristo Jesus
bilang pinakapari sa mga bukun
Judio. Ginatodlo ko kananda ang
Mayad nga Barita nga alin sa Dios
agud maging pinakaalad sanda
nga anang maliagan, nga maging
ana paagi sa Ispirito Santo. 17 Kag
tungud nga ako kay Cristo Jesus,
sarang ako magpabogal akun
naimo sa pagsirbi sa Dios. 18 Kag

ara iba nga akun ipabogal kondi
anang mga ginimo ni Cristo paagi
kanakun, nga ang mga bukun
Judio nagasonod ron kanana paagi
sa akun mga pagambal kag mga
inimoan, 19 sa bolig ang mga
katiringalaan kag mga milagrokag
dia tanan paagi sa anang gaum
ang Ispirito Santo. Ang Mayad
nga Barita parti kay Cristo ginwali
ko bisan diin ako nagayan kag
naglibot-libot ako gani alin sa
Jerusalem asta sa Iliriko. 20 Andum
ko gid nga magpangwalian sa mga
logar nga ang mga tao ara pa gid
kabati ang Mayad nga Barita parti
kay Cristo, tungud nga indi ko
gosto nga magwali sa mga logar
nga nawalian run ang iba. 21 Kondi
pario anang koon sa Kasolatan,

"Ang ara pa masogidi parti kanana
makakilala;
Kag ang ara pa makabati makaan-
gup."

Plano ni Pablo nga Maayan sa Roma

22 Gani ara ako pa gid kaabot
dian kanindo tungud nga sigi
akun libot-libot sa mga banwa
digi. 23 Piro dadi, tungud nga
natapos ko ron akun obra sa mga
logar nga dia kag tungud nga
mga pira run ka toig akun andum
nga makaayan dian kanindo,
24 sigoro magakirita kita run da
gid. Ay akun plano maagi ako
dian kanindo kon magpa-Espania
ako ron. Gosto ko nga magkalipay
sa pagpakigkaiban kanindo bisan
maistan lang nga tyimpo bago
ako magdiritso sa Espania paagi
sa indong pagpatigayon sa akun
biyai. 25 Piro dadi maayan ako
anay sa Jerusalem agud iatud
ang bolig para sa mga tomoloo
doto. 26 Ay ang mga tomoloo sa
Macedonia kag Acaya nagbolontad
nga magaboloy agud magbolig sa
mga tomoloo nga malisud doto
sa Jerusalem. 27 Gosto nanda
nga imoon dia. Kon sa bagay
may baralusun sanda ra sa mga
tomoloo sa Jerusalem. Ay kon
bukun tungud sa mga tomoloo sa
Jerusalem, ang mga bukun Judio
nga dia ara kabaton ang mga
ispiritoanun nga mga bindisyon.
Gani dapat ra nga boligan ang mga
bukun Judio ang mga tomoloo sa
Jerusalem sa andang matiryal nga
mga kinanglanun. 28 Pagkatapos
nga makaintriga ko kananda ang
mga bolig nga dia maapit ako
anay dian kanindo bago magpa-
Espania. 29 Kag nagapati ako nga
pagabot ko dian, doro nga mga
bindisyon atun mabaton alin kay
Cristo.

30 Ta mga kabogto, tungud kay
Jesu-Cristo nga atun Ginoo, kag
tungud sa gogma nga gintaw
ang Ispirito Santo kanatun, na-
gapangabay ako nga boligan
nindo ako sa pagpangamoyo para
kanakun. 31 Ipangamoyo nindo
ako gid nga indi ako pagiwanun
ang mga bukun tomoloo sa Judea,
kag ipangamoyo nindo ra nga
malilipay ang mga tomoloo sa
Jerusalem sa bolig nga akun
daraun kananda. 32 Pagkatapos,
kon itogot ang Dios, makaayan
ako dayon dian kanindo nga mali-
payun gid, kag makapawayway
ako kaiban nindo. 33 Kabay pa
nga obayan kamo ra gid pirmi ang
Dios nga nagataw kalinung sa atun
kaboi. Amin.

16

Mga Pagpangamosta

1 Dadi gosto ko nga ipakilala
kanindo atun kabogto nga si Febe.
Tana ang nagabolig sa mga to-
moloo sa Cencrea. 2 Batona nindo
tana ay tana sa Ginoo ra kag ma-
man da gid dan ang dapat nga
imoon anang mga bata ang Dios.
Boligan nindo tana ra sa anang
mga kinanglan, ay doro anang

naboligan. Ako gani naboligan na ra.
3 Ikomosta nindo ako kay Priscila kag kay Aquila. Dia sanda pario ra kanakun nga nagapangabudlay para kay Cristo Jesus. 4 Gintaya nanda andang kaboi sa piligro para kanakun; kag bukun ako lang ang nagapasalamat kananda, kondi pati ang tanan nga mga bukun Judio nga nagasirimba sa Ginoo. 5 Komosta ra sa tanan nga nagasirimba doto sa andang balay.

Nagapangomosta ako ra sa akun pinalangga nga amigo nga si Epeneto. Tana ang ona nga tao nga nagtoo kay Cristo sa probinsya ang Asia. 6 Komosta ra kay Maria. Tana nagpangabudlay nga mayad para kanindo. 7 Komosta ra sa akun mga kapario nga Judio nga si Andronico kag si Junia. Dia sanda kaiban ko nga napriso. Kilala sanda ang mga apostolis, kag ona sanda pa gani kanakun nga naging Kristiano.

8 Nagapangomosta ako ra sa akun pinalangga sa Ginoo nga si Ampliato. 9 Komosta ra kay Urbano nga atun kapario nga manogpangabudlay para kay Cristo, kag sa akun pinalangga nga amigo nga si Estaquis. 10 Komosta ra kay Apeles. Miski doro anang naagian nga pagantos, ara tana gid nagtalikod kay Cristo. Komosta ra sa anang panimalay ni Aristobulo, 11 kay Herodion nga akun kapario nga Judio, kag sa mga nagatoo sa Ginoo sa anang pamilya ni Narciso.

12 Nagapangomosta ako ra kay Trifena kag kay Trifosa. Dia sanda mga matandus nga mga manogpangabudlay sa Ginoo. Komosta ra atun pinalangga nga amiga nga si Persida. Doro anang naimo para sa Ginoo. 13 Nagapangomosta ako ra kay Rufo. Dia bantog nga manogpangabudlay para sa Ginoo. Komosta ra sa anang nanay. Anang pagtratar kanakun midyo ako gid sa anang bata. 14 Komosta ra sanday Asincrito, Flegonte, Hermes, Patrobas, Hermas, kag sa tanan nga mga kabogto kay Cristo nga kaiban nanda. 15 Komosta si Filologo, si Julia, si Nereo, anang kabogto nga babai, si Olimpas, kag sa tanan nga mga tomoloo nga andang kaiban.

16 Magkoromostaan kamo bilang magkarabogto kay Cristo. Ang tanan nga kay Cristo sa mga simbaan digi nagapangomosta kanindo dian.

Kataposan nga mga Laygay

17 Mga kabogto ko kay Cristo, magandam kamo sa mga tao nga ginaalinan ang pagkarampikampian kag nagatoblag anang pagtoo ang mga tomoloo. Ginakontra nanda ang mga panodlo nga gintodlo kanindo ang ona. Gani likawi nindo sanda. 18 Ang mga tao nga nagaimo toladan ara nagasirbi kay Cristo nga atun Ginoo, kondi andang gosto lang gid andang ginaintindi. Ginapatalang nanda ang mga tao nga ara may naulaman paagi sa andang masadya nga mga pagambal kag mga pagdayawdayaw. 19 Kon sa bagay, bantog indong pagtoman kay Cristo, kag maman dan nga nalilipay ako nga mayad. Piro gosto ko nga doro indong naulaman kon parti sa mayad, kag ignoranti kon parti sa pagimo ang malain. 20 Kag ang Dios nga nagataw kalinung madali run lang magpangrangga anang gaum ni Satanas. Ipapirdi na tana kanindo.

Kabay pa nga kaloyan kamo ra gid atun Ginoong Jesus.

21 Akun kaiban nga manogpangabudlay nga si Timoteo nagapangomosta ra kanindo, pati si Lucio, si Jason, kag si Sosipatro nga akun mga kapario nga Judio.

22 (Ako si Tercio nga indong kapario nga tomoloo kay Cristo nagapangomosta ra kanindo. Ako ang nagsolat anang solat nga dia ni Pablo.) 23 Si Gayo nagapangomosta ra kanindo. Ako, si Pablo, nagadayon digi sa anang balay, kag digi ra nagasimba ang mga tomoloo. Si Erasto nga tisoriro ang siodad kag atun kabogto nga si Cuarto nagapangomosta ra kanindo.

[24 Kabay pa nga kaloyan kamo nga tanan ni Ginoong Jesu-Cristo.]

Pagdayaw sa Dios

25 Dayawon ta ang Dios nga makaparigun kanindo sono sa Mayad nga Barita parti kay Jesu-Cristo nga akun ginawali kanindo. Ang Mayad nga Barita maboay nga gintago, 26 piro dadi ginasogid run sa tanan nga mga tao sono sa anang sogo ang Dios nga boi asta kon sano, agud ang tanan magtoo kag magsonod kay Cristo. Kag dia ginpaulam ra paagi sa mga solat ang mga propita ang ona.

27 Ang Dios lang ang nakaulam ang tanan. Dayawon ta tana asta sa ara kataposan paagi kay Jesu-Cristo! Amin.

Anang Primiro nga Solat ni Pablo sa Mga Taga-Corinto

1 Ako si Pablo. Ginpili ako
ang Dios nga maging apostol ni
Cristo Jesus. Ako kag si Sostenes
nga atun kabogto kay Cristo
2 nagapangomosta kanindo nga
mga tomoloo dian sa Corinto.
Kamo ginpabulag run nga lagi ang
Dios agud maging ana paagi sa
indong pagdapun kay Cristo Jesus.
Ginpili na kamo nga maging anang
mga bata kaiban ang tanan sa
tanan nga logar nga nagakilala kay
Jesu-Cristo nga atun Ginoo. Tana
atun Ginoo nga tanan.

3 Kabay pa nga kaloyan kamo
ang Dios nga atun Tatay kag ni
Ginoong Jesu-Cristo nga mayad in-
dong kaimtangan.

Mga Kalooy nga Alin kay Cristo

4 Nagapasalamat ako pirmi sa
Dios sa mga karayadan nga anang
gintaw kanindo tungud nga kamo
kay Cristo Jesus. 5 Tungud nga
kamo kanana ginbindisyonan
kamo nga mayad ang Dios, kag
doro ron indong naulaman kag
antigo kamo ron magtodlo. 6 Sa
toladan napamatodan nindo
mismo amun mga gintodlo parti
kay Cristo. 7 Gani mintras nagaulat
kamo anang pagbalik atun Gi-
noong Jesu-Cristo, ara kamo ra gid
kakolangan sa mga abilidad nga
ginataw ang Dios. 8 Si Cristo ma-
man da ang magaparigun indong
pagtoo kanana asta sa kataposan
agud pagabot ang adlaw nga tana
magukum ara tana may isaway
kanindo. 9 Masasarigan ang
Dios nga nagtawag kanindo agud
makapadayon kamo sa anang Bata
nga si Jesu-Cristo nga atun Ginoo.

*Ang mga Nagatoo kay Cristo Da-
pat Magorogyon*

10 Mga kabogto, nagapangabay
ako kanindo sa aran atun Ginoong
Jesu-Cristo, nga magkarasogot
kamo tanan kag likawan nindo
ang pagkampi-kampian. Pararii-
oon nindo indong isip kag indong
katoyoan. 11 Nasambit ko dia tun-
gud nga may nagbarita kanakun
alin sa panimalay ni Cloe nga
may nagaaraway dian kanindo.
12 Akun gostong ambalun maman
dia: may dian kono kanindo
nga nagakoon nga sanda anang
somolonod ni Pablo kag may dian
ra nga nagakoon nga sanda anang
somolonod ni Apolos. Ang iba
pa gid kono nagakoon nga sanda
anang somolonod ni Pedro. Kag
ang iba pa gid anang somolonod
kono ni Cristo. 13 Bukun mayad
dan! Basi ginaturunga-tunga
run si Cristo? Si Pablo ara nag-
palansang sa kros para kanindo.
Ara kamo ra kabay pagbunyagi sa
aran ni Pablo.

14 Nagapasalamat ako sa Dios
nga ara ako may ginbunyagan
kanindo loas kay Crispo kag kay
Gayo. 15 Ay basi kon may magkoon
kanindo nga ginbunyagan kamo
sa akun aran. 16 (Ginbunyagan
ko ra gali si Estefanas kag anang
panimalay. Piro loas sa mga tao
nga dia ara ako ron may nadum-
duman pa.) 17 Ay ara ako pagsogoa
ni Cristo para magbunyag kondi
para magpanodlo ang Mayad nga
Barita. Kag akun pagpanodlo
bukun paagi sa mga masaradya
nga pagambal, ay basi kon madara
ko ang mga tao kay Cristo paagi
sa akun abilidad kag madoraan
gaum ang panodlo parti sa anang
kamatayun ni Cristo sa kros.

*Si Cristo ang Nagapakilala
anang Gaum Kag Kaaram ang Dios*

18 Sa mga tao nga nadodora, ang
panodlo parti sa anang kamatayun

ni Cristo sa kros kalokoan lang. Piro kanatun nga nalolowas, naulaman ta nga ang kamatoodan parti sa kamatayun ni Cristo maman ang nagapakilala anang gaum ang Dios. 19 Ay ang Kasolatan nagakoon, “Ranggaun ko anang kaaram ang mga tao nga maaram, kag ipakita ko nga ara polos anang pagintindi ang mga ansiano.” 20 Dia digi ta naulaman nga ara polos anang kaaram ang mga maaram, kag ara ra polos anang mga naulaman ang mga tao nga may tinonan, pati ang mga poirti magdibati sa tyimpo nga dia. Ay ginpakita ang Dios nga kalokoan lang ang kalibotanun nga kaaram.

21 Tungud sa anang kaaram ang Dios ara tana nagtogot nga tana makilala ang mga tao paagi sa kalibotanun nga kaaram. Kondi ginpakamayad ang Dios nga lowasun ang mga tao paagi sa andang pagtoo sa Mayad nga Barita nga ginawali kananda, nga sono sa mga tao nga ara nagatoo kalokoan lang. 22 Ang mga Judio indi magpati kon ara milagro nga makita, kag ang mga Griego nagatimbang-timbang kon ang ginatodlo kananda nagakompormi sa andang ginakoon nga kinaraman. 23 Piro kami tana, amun ginawali sa mga tao ara iba kondi si Cristo nga ginlansang sa kros. Dia nga panodlo indi mabaton ang mga Judio kag kalokoan para sa mga bukun Judio. 24 Piro sa mga tao nga gintawag ang Dios, Judio man okon bukun, anang pagpalansang ni Cristo sa kros nagapakita anang gaum kag anang kaaram ang Dios. 25 Ay ang ginaisip nanda nga kalokoan nga anang ginimo ang Dios mas maaram pa kaysa sa tanan nga anang kaaram ang mga tao, kag ang ginaisip nanda nga maroya nga anang ginimo ang Dios mas mabaskug pa gani kaysa sa tanan nga anang kabaskug ang mga tao.

26 Mga kabogto kay Cristo, dumduma nindo kon ano indong kaimtangan ang kamo ara pa pagtawaga ang Dios, pira gid lang kanindo ang ginakabig nga maaram okon may kaya, kag pira ra lang ang nagalin sa ginakilala nga mga pamilya. 27 Piro ginpili ang Dios ang mga tao nga ginakabig nga bukun maaram agud pakauyan ang mga maaram, kag ginpili na ra ang mga tao nga ara gid gaum agud pakauyan ang mga tao nga may gaum. 28 Ginpili ang Dios ang mga manaba gid andang kaimtangan kag ang mga ginalipi-lipi kag ginakabig nga ara polos agud ipakita na nga anang ginakabig ang mga tao nga importanti, kanana tana bukun. 29 Gani ara may makapabogal sa Dios. 30 Sa anang pagbuut ang Dios kita dadi kay Cristo Jesus ron. Si Cristo maman ang nagataw kanatun ang kaaram nga alin sa Dios. Kag paagi ra kay Cristo ginbilang kita run ang Dios nga matarung, kanana run, kag tinobos sa atun mga sala. 31 Gani, pario anang ginakoon ang Kasolatan, “Ang bisan sino nga gosto magpabogal, dapat anang ginimo ang Ginoo maman anang ipabogal.”

2

Ang Kamatayun ni Cristo sa Kros

1 Mga kabogto ko kay Cristo, ang pagayan ko dian kanindo agud magwali anang mga tinago nga kamatoodan ang Dios, ara ako naggamit madaralum nga mga ambal kag mataraas nga kinaraman. 2 Ay naisipan ko nga ara iba akun iwali kanindo kondi si Jesu-Cristo kag anang pagkalansang sa kros. 3 Ara ako nagsarig sa akun abilidad.

Nagkurudug ako pa gani sa kulba.
4 Gani pagwali ko kanindo ara ako
naggamit poirti nga mga pagambal
agud makombinsir kamo, kondi
ang Ispirito Santo maman ang
nagpamatood sa akun ambal paagi
sa anang gaum, 5 agud indong
pagtoo indi magsandig sa anang
kaaram ang tao kondi sa anang
gaum ang Dios.

Ang Kaaram ang Dios

6 Kon sa bagay nagagamit kami
ra madaralum nga mga kinaara-
man sa amun mga panodlo sa
mga tao nga marigun run andang
pagtoo sa Dios, piro dan nga mga
kinaaram ara nagalin sa mga tao
okon sa mga nagadomara digi
sa kalibotan nga nagakaradora
lang. 7 Ang mga panodlo nga
dia nga akun ginakoon ara iba
kondi anang plano ang Dios nga
ginlikum sa mga tao ang ona.
Piro bago imoon ang Dios ang
kalibotan ginplano na run nga
lagi ang mga butang nga dia agud
mapadungugan na kita. 8 Ang mga
nagadomara digi sa kalibotan ara
kaintindi anang plano ang Dios. Ay
kon naintindian nanda, ara nanda
andan paglansangan sa kros ang
Ginoo nga makagagaum. 9 Toladia
anang koon ang Kasolatan,

“Ara pa gid may nakita ang tao
okon nabati okon naisip nga
sarang ikomparar sa mga
butang nga ginpriparar ang
Dios para sa mga tao nga na-
gaigogma kanana.”

10 Anang plano nga dia ang Dios
ginpaulam na kanatun paagi sa
anang Ispirito. Ay ang tanan gid
nga mga butang naulaman ang
Ispirito, bisan pa gani ang mga
madaralum nga kaisipan ang Dios.
11 Pario kanatun nga mga tao, ara
may nakaulam anang ginaisip ang
sangka tao loas anang kaogalin-
gun nga ispirito. Toladan ra sa
Dios, ara ra may nakaulam anang
mga ginaisip loas sa Ispirito ang
Dios. 12 Kag kita nga mga to-
moloo gintawan ang Ispirito nga
dia nga alin sa Dios kag bukun alin
digi sa kalibotan agud maintindian
ta ang kamatoodan parti sa mga
kaarayadan nga gintaw ang Dios
kanatun.

13 Gani ang mga butang nga
amun ginatodlo alin sa Ispirito
ang Dios kag bukun alin sa anang
kaaram ang tao. Ginasaysay na-
mun ang mga panodlo nga alin sa
anang Ispirito sa mga tao nga dian
kananda anang Ispirito. 14 Piro ang
tao nga ara kanana anang Ispirito
ang Dios indi magbaton anang mga
panodlo tungud nga para kanana
kalokoan lang. Kag indi na ra
maintindian tungud nga anang
Ispirito ra lang gani ang Dios ang
makabolig kanana agud anang
maintindian. 15 Ang mga tao tana
nga dian kananda anang Ispirito
ang Dios nakakaintindi ang tanan
nga ginatodlo anang Ispirito. Kag
ang mga tao nga ara dian kananda
anang Ispirito indi makaintindi
anang isip ang mga tao nga may
Ispirito ang Dios. 16 Makon ang
Kasolatan,

“Sino ang nakaulam kon ano ang
sa anang isip ang Ginoo?
Kag sino ang makatodlo kanana?”

Piro kita tana nakaulam kon ano
ang sa anang isip ni Cristo.

3

Anang mga Sorogoon ang Dios

1 Mga kabogto, ang ona indi ako
makatodlo kanindo ang madar-
alum nga mga panodlo pario akun
ginatodlo sa mga tao nga ginaagob-
bayan ang Ispirito Santo tungud
nga mga bata kamo pa lang sa
pagtoo kay Cristo kag ginasonod
nindo pa indong kaogalingun nga
gosto. 2 Maman dato nga ara
ako nagtaw kanindo ang matu-
rugas nga pagkaun kondi gatas

lang. Akun gostong ambalun, simpli lang gid nga mga panodlo akun gintodlo kanindo tungud nga indi nindo pa maintindian ang madaralum nga mga panodlo. Kag bisan gani dadi indi kamo pa ra gid kaintindi. 3 Ay asta dadi indong kaboi pario pa ra gid sa mga tao digi sa kalibotan nga andang gosto lang andang ginasonod ay nagairinggitan kamo kag nagaaraway. Indong ginaimo nga dia nagapamatood lang nga pario kamo pa ra gid kananda. 4 May mga dian kanindo nga nagakoon nga, “Ako kay Pablo,” kag may dian ra nga nagakoon nga, “Ako kay Apolos.” Ta kondi pario kamo pa ra gid ang mga tao digi sa kalibotan ay nagakarampi- kampian kamo pa.

5 Kon sa bagay sino gid si Apolos? Kag sino si Pablo? Mga sorogoon kami ra lang ang Ginoo nga anang gingamit agud magtoo kamo. Ang kada isara kanamun nagaimo ra lang anang ginapaimo ang Ginoo kanamun. 6 Anang kaalimbawa dia: ako ang nagtanum, kag si Apolos ang nagbunyag, piro ang Dios tana maman ang nagpatobo. 7 Bukun gid importanti ang nagatanum kag ang nagabunyag kondi ang Dios ay tana ang nagapatobo. 8 Ang nagatanum kag ang nagabunyag pario lang nga sorogoon, kag kada isara kananda babalusan ang Dios sono sa andang pinangabudlayan. 9 Ako kag si Apolos nagaboroligan sa amun pagpangabudlay para sa Dios. Indong kaalimbawa parangomaan nga ginapaoma kanamun ang Dios.

Indong kaalimbawa pa gid balay nga anang ginapatindug. 10 Kag ako anang maistro panday ang Dios tungud nga gintawan na ako awtoridad nga ako ang magbutang ang pinakapondasyon. Pagkatapos ang iba ruman nga panday ang nagapadayon obra. Piro kinanglan gid nga sigoroon ang kada panday nga mayad anang obra. 11 Ay indi run maimo nga magbutang pa iba nga pondasyon loas kay Jesu-Cristo. Tana maman lang ang dapat tooan kag ara run iba. 12 May mga tao nga osto andang ginatodlo. Kon bala sa manogimo ang balay, ginabutang nanda sa pondasyon ang mga matirialis nga pario sa bolawan, pilak kag mga maraalun nga mga bato. Ang iba tana, ara polos andang mga ginatodlo. Pario sanda sa tao nga kaoy, kag kogon okon dagami andang ginagamit sa balay nga andang ginaimo. 13 Piro sa adlaw ang pagsintinsya maulaman kon ano nga klasi nga mga matirialis anang gingamit ang kada isara, ay titirawan sa kalayo anang ginpatindug ang kada isara. 14 Kon anang ginpatindug sa pondasyon indi masonog, may mababaton tana nga balus. 15 Piro kon masonog, ara tana gid batonon nga balus; piro anang kaogalingun tana malowas ra. Anang maging kaalimbawa pario sa tao nga nakalibri sa anang balay nga nasonog, piro ara tana gid may nadara.

16 Kabay anang timplo kamo ang Dios kag anang Ispirito ang Dios dian kanindo nagaoli. 17 Gani kon ranggaun nindo anang ginaolian ang Dios sisilotan na kamo tungud nga anang timplo ang Dios balaan, kag ang timplo nga dan ara iba kondi kamo mismo.

18 Indi nindo paglokoon indong kaogalingun. Kon may dian kanindo nga anang kaisip maaram tana sono sa mga tinonan digi sa kalibotan, dapat bilangun na nga bali ara lang ang kaaram nga dan agud maging maaram tana sa panulung ang Dios. 19 Ay para sa Dios, ang kaaram digi sa kalibotan nga dia kalokoan

lang. Ay nagakoon sa Kasolatan,
“Ginadakup ang Dios ang mga
maaram sa andang katosoan.”
20 Kag may dian pa gid sa Kasolatan
nga nagakoon, “Naulaman ang
Dios nga ang mga butang nga
anang ginaisip ang mga tao nga
maaram ara polos.” 21 Gani
ara gid tao nga dapat ipabogal.
Kami tanan nga nagatodlo gintaw
ang Dios kanindo para sa indong
karayadan. 22 Ako, si Apolos,
kag si Pedro indo tanan. Bisan
ang kalibotan nga dia kag ang
nagakaratabo dadi kag ang sa
paraaboton, pati indong kaboi
kag kamatayun, tanan dia para sa
indong kaarayadan. 23 Kamo tana
ana ni Cristo kag si Cristo ana ang
Dios.

4

Mga Apostol ni Cristo

1 Gani kami nga mga nagatodlo,
kabigun nindo nga mga sorogoon
lang ni Cristo nga ginasarigan ang
Dios nga magbarita ang kama-
toodan nga anang gintago ang ona.
2 Kag ang tao nga ginsarigan dapat
magpakita nga tana masasarigan
manda.
3 Ara bali kanakun kon ano
indong pabutang kanakun okon
ano anang pabutang ang miski
sino. Ako mismo ara nagakoon
nga akun pagsirbi sa Dios mayad
okon bukun. 4 Kon sa bagay
limpyo akun konsinsya, piro dan
ara nagakaologan nga ara ako
ron sala. Ang Ginoo lang gid ang
makakoon kon tama okon bukun
akun ginaimo. 5 Gani indi kamo
magukum. Ulatun nindo lang
anang pagabot ang Ginoo. Doto sa
oras nga dato ipagoa na ang tanan
nga mga sikrito nga ginaimo ang
kada isara, kag kon ano gid andang
katoyoan sa andang mga ginaimo.
Sa oras nga dato dadayawon ang
Dios ang kada isara nga bagay gid
sa anang mga ginimo.

6 Mga kabogto, para kanindo
gingamit ko nga alimbawa akun
kaogalingun kag si Apolos, agud
matonan nindo ang ginakoon
nga, “Indi magpasobra sa anang
ginakoon ang Kasolatan.” Gani
indi nindo pagipabogal ang isara
kag magkoon nga mas mayad tana
kaysa isara. 7 Basi indong pagsarig
mas mayad kamo gid kaysa iba?
Ano ang dian kanindo nga ara
nagalin sa Dios? Kag kon sa Dios
nagalin, ta basi ginapabogal nindo
nga daw indo gid?

8 Indong kaisip ara run
nakokolang kanindo, nga mang-
garanun kamo ron kag nagaari
sa anang ginarian ang Dios miski
ara kami. Andan mga ari kamo
ron manda agud makairug kami
ra kanindo sa pagari. 9 Kon
isipun ko, kami nga mga apostolis
midyo ginbutang ang Dios sa
pinakamanaba nga kaimtangan.
Pario kami sa mga tao nga sintin-
syado ron nga paratayun kag
ginasulung kami ang bilog nga
kalibotan, ang tanan nga mga tao
pati ang tanan nga mga angil.
10 Tungud sa amun pagpanodlo
parti kay Cristo, nagakoon ang
mga tao nga kami mga omang-
omang. Piro kamo tana, indong
kaisip maaram kamo tungud sa
indong pagtoo kay Cristo. Kami
mga maroroya, piro kamo tana
mabaraskug. Ginadayaw-dayaw
kamo pa ang mga tao, piro kami
ginakadlawan nanda lang. 11 Asta
gani dadi nagaagoanta kami
lang ang gutum kag waw, kag
ginakolang kami pa amun mga
lambong. Ginatigbak kami ang
mga tao, kag ara kami kaogalingun
nga balay. 12 Nagaobra kami
kag nagapaolas para lang maboi.
Ginapangamoyo namun ang mga
tao nga nagapasipala kanamun
nga kaloyan sanda pa ra gid ang
Dios. Kag ginaagoanta namun

lang gid ang mga pagingabot.
13 Ginaambalan kami ang malain
piro ginasabat namun ang mayad.
Asta gani dadi, sa pabutang ang
mga tao digi sa kalibotan midyo
kami sa basora, pinakamanaba
nga klasi nga tao.

14 Ara ako nagasolat toladia sa
katoyoan nga pakauyan kamo
kondi gosto ko nga todloan kamo
bilang mga palangga ko nga mga
bata kay Cristo. 15 Ay bisan
doro gid ang nagatodlo kanindo
parti kay Cristo sakabilog lang
gid indong pinakatatay sa pagtoo
kag dan ara iba kondi ako. Mga
bata ko kamo sa pagtoo kay Cristo
Jesus tungud nga ako ang nagdara
kanindo ang Mayad nga Barita.
16 Gani ginapangabay ko kamo nga
wadun nindo ako. 17 Maman dan
nga ginapadara ko dian kanindo
si Timoteo nga akun palangga
kag masarigan nga bata sa Ginoo,
agud padumdumun na kamo akun
mga patakaran sa pagkaboi bilang
somolonod ni Cristo. Maman ra
dia akun ginatodlo sa mga tomoloo
sa bisan diin nga logar.

18 Ang iba kanindo dian na-
gainasdak run ay andang pagsarig
indi ako ron magayan dian
kanindo. 19 Piro kon itogot
ang Ginoo, madali ako ron da
makaayan dian. Kag sulungun ta
lang kon ano gid anang maimo
ang mga tao nga dan nga masyado
kaadak kon magambal. 20 Ay
ang matood tana, kon ang Dios
maman ang nagaari sa atun kaboi,
maulaman ra dan ang iba paagi
sa atun mga inimoan kag bukun
sa mga sogid lang. 21 Gani magpili
kamo kon ano indong gosto. Kon
padayonon nindo ang marimo
nga indong ginaimo, pagabot ko
dian pangisugan ko kamo. Piro
kon mayad tana indong ginaimo,
kondi palanggaun ko kamo nga
may kalolo.

5

*Ang Ginaimo nga Maraway da-
pat Ikauya*

1 May barita nga dian kono
kanindo may nagapanginbabai sa
anang asawa anang tatay. Kag kon
dan matood, sobra tana pa sa ara
kakilala sa Dios ay ara sanda gani
nagaimo toladan. 2 Kag kon may
nagaimo toladan dian kanindo
basi nagainasdak kamo pa? Dapat
andan nagpangasubu kamo kag
ginpaalin nindo sa indong gropo
ang lalaki nga nagimo dan. 3 Bisan
ara ako dian kanindo sa lawas,
dian ako ra sa ispirito. Kag sa
awtoridad nga gintaw kanakun
atun Ginoong Jesus ginsintinsyaan
ko ron ang nagimo ang sala nga
dan. 4 Gani sa indong pagtiripon,
bilangun nindo ako nga dian ra.
Kag sono sa gaum nga gintaw
kanatun atun Ginoong Jesus,
5 iintriga nindo ang tao nga dan
kay Satanas para ranggaun na
anang lawas agud malowas anang
ispirito sa adlaw anang pagukum
ang Ginoo.

6 Indi kamo dapat maginasdak.
Kabay naulaman nindo ra ang oro-
batun nga nagakoon nga, “Kon ibu-
tang ang maistan nga pampaabok
sa arina kag masaun, magaabok
ang tanan.” 7 Gani bula nindo in-
dong dati nga mga sala nga pario sa
pampaabok, agud maging limpyo
kag bago kamo. Sa matood tana
libri kamo ron sa lagi nga dia
nga pampaabok, ay si Cristo gi-
nalad run para kanatun. Pario
tana sa karniro nga ginpatay para
kanatun sa Pista anang Paglubas
ang Angil. 8 Gani magsilibrar kita
ang pista nga dato, kag magkaun
ang tinapay nga ara pampaabok,
nga ang gostong ambalun talikо-
dan ta run atun dati nga mga sala
kag mga ginaimo nga malain, kag
magkaboi kita nga limpyo sa sala,

nga tuduk sa atun tagiposoon atun pagsonod sa kamatoodan.

9 Sa akun naona nga solat nga ginpadara kanindo, nagkoon ako nga likawan nindo ang mga tao nga nagaolid sa bukun andang asawa. 10 Akun gostong ambalun dato bukun ang mga tao nga ara pa kakilala sa Dios nga nagaolid sa bukun andang asawa, okon mga takab kag mga takawan, okon mga nagasimba sa mga dios-dios. Ay kon sanda indong likawan, kinanglan magalin kamo sa kalibotan nga dia. 11 Akun ginatomod tana, datong mga tao nga kono mga kabogto ra sa Ginoo piro nagaolid sa bukun andang asawa, takab, nagasimba sa mga dios-dios, nagapasipala, manogpalingin, kag takawan. Indi kamo dapat magpakigkaiban kananda bisan sa pagkaun.

12-13 Kon sa bagay ano ra tana atun labut sa pagsintinsya sa mga tao nga ara nagatoo kay Ginoong Jesus? Ang Dios tana ang baala magsintinsya kananda. Piro kinanglan gid nga binagbinagun ta kon mayad okon malain anang ginaimo atun kapario nga tomoloo, tungud nga may nakasolat sa Kasolatan nga nagakoon, “Paalina nindo sa indong gropo ang tao nga malain anang ginaimo.”

6

Ang mga Bata ang Dios nga Nagadurumutan

1 Kon ang isara kanindo may riklamo kontra sa anang kaiban nga tomoloo, basi ginadaraa na sa osgado nga ara kakilala sa Dios? Basi ara na ginadara sa mga tomoloo? 2 Kabay sa oring adlaw kita nga mga tomoloo maman ang magaukum sa mga tao nga ara nagatoo sa Dios. Gani kon kamo ang magaukum sa mga tao sa kalibotan nga dia, basi indi kamo kasarang magariglo ang mga kaso nga dan nga mairintuk ra lang? 3 Kabay pati ang mga angil kita ang maukum. Ta kondi masasarangan nindo ra nga arigloon ang mga kaso-kaso sa kaboi nga dia. 4 Gani kon kamo may mga kaso sa isara kag isara, basi ginadara nindo sa mga tao nga ara kalalabutun sa mga nagasirimba sa Dios? 5 Dapat mauya kamo sa indong ginaimo nga dan! Ano ron dan nga ara gid miski sakabilog nga maaram dian kanindo nga antigo magariglo indong ginaarawayan! 6 Parario kamo nga nagatoo kay Cristo, piro kamo ra mismo ang nagaarakosaran kag doto mismo sa mga tao nga ara nagatoo sa Dios.

7 Indong mga pagarakosaran nga dan nagapakita lang indong kakolangan sa indong pagkakristiano. Mas mayad pa kon agoantaun nindo ron lang ang ginaimo kanindo kag magpalogi. 8 Piro ang kanindo tana, kamo pa gani ang nagadaya kag nagaimo malain sa indong kapario nga tomoloo mismo. 9 Kabay ang tao nga nagaimo malain indi makasulud sa anang ginarian ang Dios. Gani indi nindo paglokoon indong kaogalingun! Ay indi gid makasulud sa anang ginarian ang Dios ang mga nagaolid sa bukun andang asawa, ang mga nagasirimba sa mga dios-dios, ang mga nagaoroasawa sa andang kapario nga lalaki okon kapario nga babai, 10 ang mga takawan, ang mga takab, ang mga manogpalingin, ang mga nagaambal malain kontra sa anang kapario kag ang mga tolisan. 11 Toladan ang iba kanindo ang ona. Piro naogasan kamo ron sa indong mga sala, kag ginpabulag kamo ron ang Dios nga maging ana. Ginabilang kamo ron nga matarung tungud

kay Ginoong Jesu-Cristo kag sa anang Ispirito atun Dios.

Indong Lawas Ginaolian ang Dios

12 Basi kon may magkoon nga, “Kabay bilang mga tomoloo sarang ta run maimo ang bisan ano.” Matood dan, piro may mga butang nga kon imoon ta ara kita ra may mabuul. Gani bisan itogot kanakun ang magimo bisan ano, indi ako magpakontrol sa bisan ano. 13 Matood nga ang pagkaun ginimo para sa tian kag ang tian ginimo para sa pagkaun, kag magaabot ang adlaw nga ang tian kag ang pagkaun pario nga dodoraun ang Dios. Piro anang lawas tana ang tao ara pagimoa para gamitun sa pagolid sa bukun anang asawa, kondi ginimo agud gamitun sa pagsirbi sa Ginoo. Kag ang Ginoo ra tana maman ang nagaasikaso sa atun lawas. 14 Kag sa oring adlaw atun lawas nga dia babanawon ang Dios paagi sa anang gaum, pario anang ginimo sa atun Ginoo.

15 Kabay kita nga mga tomoloo parti anang lawas ni Cristo. Maman dan nga indi maimo nga atun lawas nga dia nga parti anang lawas ni Cristo gamitun sa pagpakigolid sa babai nga nagabaligya anang dungug. 16 Kabay kon ang lalaki magpakigolid sa babai nga toladan, sanda nga darwa nagiging sangka lawas run lang. Ay nagakoon ang Kasolatan nga ang darwa maging isara run lang. 17 Piro kon kita nagdapun run kay Ginoong Jesu-Cristo sangka ispirito kita run lang kanana.

18 Gani likawi nindo ang pagpakigolid sa bukun indong asawa. Ang iba nga mga sala nga ginaimo ang tao ara kalalabutun sa lawas, piro ang tao nga nagapakigolid sa bukun anang asawa nagapakasala kontra sa anang kaogalingun nga lawas. 19 Kabay ang Ispirito Santo nga gintaw ang Dios digi nagaoli sa atun lawas. Gani atun lawas nga dia bukun atun kondi ana run ang Dios. 20 Ay maal anang pagkabakal kanatun. Gani gamitun nindo indong lawas sa paagi nga madayaw ang Dios.

7

Parti sa Pagarasawaun

1 Kon parti sa mga butang nga indong ginsolat kanakun, dagi akun sabat. Mayad andan para sa lalaki nga indi magpangasawa. 2 Piro tungud nga doro ang nagaolid sa bukun andang asawa, agud malikawan nindo dato, magpangasawa okon magpaasawa kamo ron lang. 3 Kon kamo magasawa run dapat itaw ang lalaki ang para sa babai, kag itaw ra ang babai ang para sa lalaki. 4 Tungud nga anang lawas ang babai ana run ang lalaki, kag anang lawas ang lalaki ana run ang babai. 5 Gani indi nindo pagpangindian indong asawa kon gosto na nga imoon ang natoral nga ginaimo ang magasawa, loas lang kon nagkasogot kamo nga darwa nga dan nga butang indi lang anay, tungud nga gosto nindo nga gamitun indong oras sa pagpangamoyo. Piro pagkatapos indong kasogtanan, balikan nindo indong natoral nga ginaimo bilang magasawa, ay basi kon sa kaboayan indi nindo ron mapugungan indong baratyagun, kag solayun kamo dayon ni Satanas.

6 Ara ako nagasogo kanindo nga magasawa kamo kondi ginatogotan ko kamo kon gosto nindo. 7 Andan pario kamo kanakun nga ara asawa. Piro ara kita nagaparario tungud nga ibaiba nga abilidad anang gintaw kanatun ang Dios.

8 Kamo nga ara pa asawa pati mga balo nga babai, mas

mayad kon magpadayon kamo
nga ara asawa pario kanakun.
9 Piro kon indi kamo kapugung
indong baratyagun, magpanga-
sawa okon magpaasawa kamo ron
lang. Ay mas mayad dan kaysa
magpangalisud kamo tungud sa
indong baratyagun nga midyo indi
mapugungan.
10-11 Sa mga may asawa ra tana
maman dia akun bilin nga alin sa
Ginoo: ang babai indi dapat mag-
pakigbulag sa anang asawa. Kag
ang lalaki maman da. Piro kon
may babai nga ginbulagan anang
asawa, dapat magpadayon tana
nga ara asawa, okon indi, magba-
lik tana run lang sa anang asawa.
12 Kon parti pa gid sa iba, dia
akun gosto nga iambal kananda
(dia tana akun lang kag bukun ana
ang Ginoo): kon may tomoloo nga
lalaki nga may asawa nga bukun
tomoloo, kag ang babai indi gosto
magpabulag kanana, indi na tana
dapat nga bulagan. 13 Kon may
tomoloo ra nga babai nga may
asawa nga bukun tomoloo piro
gosto pa ra gid magdapun kanana,
dan nga lalaki indi na dapat
pagbulagan. 14 Ay ang bukun
tomoloo nga asawa ginabaton
ang Dios tungud sa tomoloo nga
asawa. Ay kon bukun toladia pati
indong mga bata maging pario
ron lang sa anang mga bata ang
mga bukun tomoloo. Piro ang
matood tana, ginabaton sanda
ra ang Dios. 15 Garing kon gosto
ang bukun tomoloo nga mag-
pakigbulag, togoti. Libri ka run
magpakigbulag, ay gintawag kita
ang Dios sa malinung nga kaboi.
16 Total miski pugungan mo imong
asawa nga indi magpakigbulag
kanimo, indi mo ra gid masigoro
nga malibri mo tana sa anang silot
ang Dios.

Magkaboi Kamo sono sa Pagtawag ang Dios kanindo

17 Ang kada isara dapat magk-
aboi sono sa anang kaimtangan
nga gintaw ang Ginoo kanana,
kag sono sa anang kaimtangan
ang tana tawagun ang Dios.
Maman dia akun ginatodlo sa mga
tomoloo miski sa diin nga logar.
18 Alimbawa kon may lalaki nga
natori run bago tana nagtoo sa Gi-
noo, indi na run pagimoratan nga
omanun pa anang kaimtangan.
Kag kon may dian ra nga ara natori
bago tana nagtoo sa Ginoo, indi
run da kinanglan nga magpatori
tana pa. 19 Ay bukun importanti
kon natori okon ara natori ang
tao. Ang importanti tana ay
ang pagtoman anang mga sogo
ang Dios. 20 Gani magpadayon
ang kada isara sono sa anang
kaimtangan bago tana nagtoo sa
Ginoo. 21 Kon ikaw oripun bago
kaw nagtoo sa Ginoo, sigi lang.
Piro kon may kaigayonan nga
makalibri kaw sa pagkaoripun,
imolosi. 22 Ay kon ang tao oripun
sa oras nga tana magtoo sa Ginoo,
sa anang panulung ang Ginoo libri
tana run. Kag kon ang tao bukun
oripun sa oras nga tana magtoo
sa Ginoo, dadi oripun tana run
ni Cristo. 23 Maal anang bakal
kanatun ang Dios, gani indi kita
basta-basta nga magpaoripun sa
mga tao. 24 Gani mga kabogto ko
kay Cristo, ang kada isara kanindo
magpadayon kaiban ang Dios sa
indong kaimtangan bago na kamo
tawagun nga magtoo.

Parti sa mga Ara Asawa kag sa mga Babai nga Balo

25 Kon parti sa mga ara asawa
ara ako sogo nga itaw alin sa Ginoo.
Piro bilang tao nga masarigan tun-
gud sa anang kalooy ang Dios, dagi
akun opinyon.
26 Tungud nga dadi napabutang
kita sa gipit nga sitoasyon, mas
mayad kon magpadayon kita lang
anay sa atun kaimtangan. 27 Gani

kon may asawa ka run ayaw pagbulagi. Kag kon ara kaw pa asawa indi kaw ron lang magpangasawa.
28 Piro kon mapangasawa ka ra gid bukun ra dan sala. Kag kon ang daraga magpaasawa bukun ra dan sala. Nagakoon ako nga indi kamo ron lang andan magpangita indong asawa tungud nga gosto ko nga makalikaw kamo sa mga kalisud sa kaboi nga dia kon kamo may asawa.
29-31 Akun gosto nga ambalun mga kabogto, matagud run lang ang tyimpo nga nabibilin. Gani tungud nga ang tanan nga butang sa kalibotan nga dia madodora, alin dadi, ang mga lalaki nga may asawa dapat magkaboi nga midyo sa ara sanda asawa. Ang mga nagapangasubu magkaboi nga midyo ara sanda ra nagapangasubu, kag ang mga nagakalipay magkaboi nga midyo ara sanda ra nagakalipay. Ang mga nagaparamakal indi dapat magsarig nga andang mga binakal nga dan magatinir asta kon sano. Kag ang mga nagagamit ang mga pagkabutang digi sa kalibotan indi dapat magpakawili sa mga butang nga dan.
32 Gosto ko andan nga makalibri kamo sa mga paralibugan digi sa kalibotan. Ang lalaki nga ara asawa nagapanumdum anang irimoon ang Ginoo kag kon paiwan tana makataw kalipay kanana.
33 Piro ang lalaki nga may asawa nagapanumdum pirmi sa mga butang digi sa kalibotan kag kon paiwan tana makataw kalipay sa anang asawa. 34 Maman dia nga nagadarwa-darwa pirmi anang ginaisip. Kag toladan ra ang mga babai. Ang babai nga ara asawa ara ibang ginapalibugan kondi anang pagsirbi sa Ginoo, tungud nga gosto na nga ialad anang bilog nga kaogalingun sa pagsirbi kanana. Piro ang babai nga may asawa nagapanumdum pirmi sa mga butang digi sa kalibotan kag kon paiwan tana makataw kalipay sa anang asawa.
35 Dia ginasogid ko kanindo para sa indong kaarayadan. Ara ko kamo ginabawali nga magasawa kondi gosto ko lang nga masadya kag ara sablag indong pagsirbi sa Ginoo.
36 Karon, parti sa mga naganorobyoan: kon sa anang isip ang lalaki bukun tama anang ginaimo sa anang nobya, kon indi tana run makapugung anang baratyagun kag sa anang isip dapat magpakasal sanda run, mayad pa magpakasal sanda run lang. Bukun ra dia sala. 37 Piro kon disidido ang sangka lalaki nga indi tana magpangasawa sa anang nobya kag para kanana indi kinanglan nga magasawa ay napupugungan na ra anang kaogalingun, mayad anang ginaimo.
38 Gani mayad anang ginaimo ang nagapangasawa sa anang nobya; piro mas mayad pa gid ang indi magpangasawa.
39 Ang babai nagaigot sa anang asawa mintras boi anang asawa. Garing kon mapatay run anang asawa poidi tana ruman makapaasawa. Piro kinanglan tomoloo anang piliun nga maging asawa.
40 Garing kon sa kanakun mas maging malipayun tana kon indi tana run magpaasawa. Dia kanakun ra lang, piro nagapati ako nga ang Ispirito Santo nga digi kanakun maman ang nagtodlo dia kanakun.

8

Parti sa mga Pagkaun nga Ginalad sa mga Dios-Dios

1 Karon, ang parti ruman sa mga pagkaun nga ginalad sa mga dios-dios, kon bala makakaun kita okon indi: bisan makon nindo nga

naulaman ta ang tanan nga kamatoodan parti sa pagkaun nga ginalad sa mga dios-dios, dumdumun nindo nga anang naulaman ang tao maman kaisan ang ginaalinan ang paginadak. Indi kita makabolig sa atun kaiban paagi lang sa atun naulaman kondi paagi sa atun pagigogma kananda. 2 Ang tao nga sa anang kaisip maaram tana run nagapakilala lang nga kolang pa gid anang naulaman. 3 Piro ang tao nga nagaigogma sa Dios maman anang ginakilala ang Dios nga ana.

4 Gani kon parti sa mga karaunun nga ginaalad sa mga dios-dios, naulaman ta run nga ang mga dios-dios bukun matood nga dios, tungud nga may sangka Dios lang gid tana. 5 Matood maraku ang ginakoon nga mga dios sa langit kag sa logta, kag maraku ang ginatawag nga “mga dios” kag “mga agalun,” 6 piro kanatun tana sangka Dios lang kag tana atun Tatay nga nagimo ang tanan nga mga butang, kag kita naboboi para kanana. Kag sakabilog ra lang atun Ginoo, kag dia ara iba kondi si Jesu-Cristo. Paagi kanana, ginimo ang tanan nga butang kag paagi ra kanana kita naboboi dadi.

7 Piro may mga tomoloo pa ra gid nga ara kaulam ang kamatoodan nga dia. Kag tungud nga dati nagasimba sanda sa mga dios-dios, maman dan nga asta dadi kon magkaun sanda ang pagkaun nga ginalad sa mga dios-dios, sa andang isip midyo kaiban sanda run da nga nagasimba sa mga dios-dios. Gani tungud nga kolang pa andang naulaman, nagakasala sanda sa andang konsinsya, ay para kananda bukun tama andang ginaimo. 8 Kon sa bagay, ang pagkaun ara kalalabutun sa atun rilasyon sa Dios. Kon kita ara nagakaun ang pagkaun nga ginaalad sa mga dios-dios ara ra nagarimo anang panulung ang Dios kanatun. Kag kon magkaun kita dato ara ra nagakaologan nga mas mayad kita run sa anang panulung.

9 Garing bisan libri kamo magkaun ang bisan ano magandam kamo pa ra gid, ay basi kon maman dan ang maging kabangdanan nga magpakasala ang mga tao nga maroya andang pagtoo. 10 Alimbawa abi may kaiban kaw nga ara pa kaintindi nga mayad kon ano ang osto, kag ikaw nga nakaintindi run nakita na nga nagakaun sa simbaan ang mga dios-dios, ta kondi maman run dato ang nagadara kanana nga magkaun ra ang pagkaun nga ginalad sa mga dios-dios bisan sa anang pabutang sala. 11 Gani imong kabogto nga maroya pa anang pagtoo nga isara ra sa anang ginpanginmatayan ni Cristo madodora lang tungud sa imong kaaram parti sa kon ano ang matood. 12 Sa imong ginaimo nga dan nagakasala kaw kanana kag mismo kay Cristo, tungud nga imong kabogto nga maroya pa sa pagtoo magapakasala sa anang konsinsya. 13 Gani kon ang pagkaun nga akun ginakaun maman ang maging kabangdanan nga magpakasala akun kabogto, indi ako ron lang magkaun ang karni asta kon sano, agud indi magpakasala akun kabogto tungud kanakun.

9

Anang Pribilio kag Obra ang Apostol

1 Indi bala nga ako libri run da? Indi bala nga ako apostol ra? Kabay nagpakita mismo kanakun si Jesus nga atun Ginoo kag kamo naging mga tomoloo kanana tungud kanakun. 2 Kon ara ginakilalaa ang iba nga ako apostol, kamo tana dian sa Corinto

nagakilala kanakun nga ako
apostol manda ang Ginoo tungud
nga kamo mismo ang ibidinsya, ay
tungud kanakun kamo sa Ginoo
ron. 3 Dan akun ginasabat sa
mga tao nga indi magpati nga ako
apostol.

4 Kag bilang apostol, kabay poidi
kami magpangayo amun pagkaun
sa mga tao nga nagabaton amun
panodlo. 5 Kag kabay poidi kami ra
magdara sa amun mga biyai ang
asawa nga tomoloo, pario anang
ginaimo ni Pedro kag ang iba
nga mga apostol pati anang mga
kabogto ang Ginoo. 6 Ano, kami
lang ni Bernabe ang kinanglan nga
magpangabudlay para sa amun
pangaboian? 7 May soldado bala
nga ara ginatawi anang rasyon?
May tao bala nga nagatanum
nga ara nagapolos anang bonga
anang tinanuman? Kag may
nagapangalilaan bala ang mga
sapat nga ara anang parti?

8 Kag dia bukun lang anang mga
patakaran ang mga tao, tungud
nga maman ra dia anang ginatodlo
ang Kasogoan. 9 Nasolat ra sa
anang Kasogoan ni Moises nga,
“Indi mo pagbosalan ang baka
nga ginagamit sa paglinas.” Kag
indi ta pagisipun nga baka lang
gani anang gostong ambalun ang
Dios. 10 Ay kami kaiban ra gid
doto sa anang gostong ambalun.
Maman ra dan nga ang mga tao
nagaarado kag nagaani tungud
nga nagapaabot sanda ra nga may
parti sa patubas. 11 Nagpanggas
kami kanindo ang ispiritoanun
nga mga bini; ta mabaul gid bala
nga bagay kon makapakinabang
kami alin kanindo ang mga butang
nga amun kinanglan sa adlaw-
adlaw? 12 Kon ang iba nga mga
manogtodlo may ginapaabot alin
kanindo, ta kondi labi run gid
kami. Piro bisan toladato ara
kami nagpangayo kanindo. Amun
ginimo tana ginagoanta namun
ang tanan agud indi maadlangan
anang paglapnag ang Mayad
nga Barita parti kay Cristo, ay
basi kon may magisip nga kami
nagasirbi lang tungud sa koarta.
13 Kabay naulaman nindo ra nga
ang mga nagasirbi sa timplo doto
ra nagabuul andang pagkaun.
Kag ang mga nagasirbi sa altar
nagabuul ra andang parti sa mga
butang nga ginalad sa altar. 14 Sa
toladan ra nga paagi, nagsogo
ang Ginoo nga dapat ang mga
ginatodloan magtaw ra sa mga
manogwali ang Mayad nga Barita
agud maboi sanda ra. 15 Piro
ako tana, ara ko paggamita akun
pribilio nga dan. Kag ara ako ra
nagasolat dadi agud pabati-batian
kamo nga tawan nindo ako. Mayad
pa nga mapatay ako kaysa imoon
ko dan. Sisigoroon ko nga ara
miski sino nga makadora akun
ginapabogal nga dia. 16 Ara ko
ginapabogalan akun pagwali ang
Mayad nga Barita, tungud nga dia
maman akun obligasyon. Indi
maimo nga indi ko dia pagsonodon
tungud nga silotan ako ang Dios
kon indi ko pagiwali ang Mayad
nga Barita. 17 Kon ako nagawali
tungud nga maman akun napili
nga obra tay mapaabot ako sol.
Piro ang matood tana, ginatoman
ko lang akun obligasyon nga
magwali tungud nga maman ang
obra nga ginintriga kanakun ang
Dios. 18 Ano karon ang balus nga
akun mababaton? Ang ginabilang
ko nga balus ara iba kondi ang
kalipay nga ara ako nagapabayad
sa akun pagwali ang Mayad
nga Barita, bisan matood nga
poidi ako magpabayad sa akun
pagpangabudlay para sa Mayad
nga Barita.

19 Bisan ara may nagaoripun
kanakun nagpaoripun ako sa
tanan agud doro pa gid akun

madara nga magtoo kay Cristo.
20 Maman dia nga ang ako kaiban
ang mga Judio nagkaboi ako pario
sa Judio agud madara ko sanda
nga magtoo kay Cristo. Gani bisan
bukun ako sakup sa Kasogoan
nga ginbilin ni Moises para sa
mga Judio, ginsonod ko dato agud
madara ko sanda sa atun pagtoo.
21 Kag toladan ra akun ginimo
ang bukun run mga Judio akun
kaiban. Ara ko ron pagsonoda ang
Kasogoan nga para sa mga Judio
kondi ginwad ko ra anang pagk-
aboi ang mga bukun Judio agud
magtoo sanda kay Ginoong Jesus.
Ara dia nagakaologan nga ara ko
ginatomana anang mga sogo ang
Dios, tungud nga sa matood tana
ginasonod ko anang mga sogo ni
Cristo. 22 Nagapakigbagay ako
sa mga tomoloo nga maroya pa
andang pagtoo agud mapabaskug
ko sanda sa Ginoo. Maman dan
nga nagapakigbagay ako sa tanan
sa bisan ano andang kaimtangan,
ay basi pa lang nga malibri ko
ang iba kananda. 23 Dia tanan
ginaimo ko tungud nga gosto ko
nga doro akun maging kaiban nga
magabaton anang mga bindisyon
ang Dios paagi sa andang pagtoo
sa Mayad nga Barita.

24 Karon, sa atun pagsonod sa
Ginoo pario kita sa mga manog-
dalagan. Kag sa mga karira,
kabay doro ang nagaintra piro
sakabilog lang ang nakakabaton
ang primyo. Gani kayadun nindo
indong pagdalagan agud maka-
baton kamo ang primyo. 25 Ang
kada manogkarawat nagapraktis
gid nga mayad kag ginadisiplina
nanda andang kaogalingun sa
pagsonod sa mga soronodon
agud makabaton sanda ang
primyo. Garing ang primyo nga
andang nababaton indi lang boay
marangga. Kita nga mga tomoloo
nagaimorat ra sa atun pagsonod
sa Ginoo agud makabaton ang
primyo. Piro ang primyo tana
nga atun mababaton ara gid
pagkarangga. 26 Maman dan
nga sa akun pagsirbi sa Ginoo
diritso gid akun dalagan paayan
sa turugkaan, kag kon sa mga
boksidor ara ako nagasombag
sa angin. 27 Gani kon may mga
malain man nga andum sa akun
lawas nga dia, ginaimoratan ko
gid nga pugungan tungud nga
basi kon pagkatapos nga ako
makatodlo sa mga tao, ako pa ang
indi makabaton balus alin sa Dios.

10

Paandam nga Indi gid Magsimba sa Dios-Dios

1 Mga kabogto, gosto ko nga
indong maulaman ang natabo
sa amun mga kaolang-olangan
nga naging kaiban ni Moises.
Ginaagobayan sanda ang Dios
paagi sa panganod kag ginboligan
na sanda sa andang pagtabok
sa Mapola nga Dagat. 2 Paagi
sa panganod kag dagat nga dato
midyo sa ginbunyagan sanda
tanan bilang mga somolonod ni
Moises. 3 Sanda tanan nagkaun
ang pagkaun nga alin sa Dios.
4 Kag tanan sanda naginum ang
irinumun nga anang gintaw, ay
sanda tanan naginum ang tobig
alin sa Bato nga ginpatobod ang
Dios. Ang Bato nga dato nga
nagkaiban kananda ara iba kondi
si Cristo mismo. 5 Garing bisan
ginboligan sanda ang Dios, kala-
banan kananda ara gid nagimo
ang osto nga malilipay ang Dios
kananda. Maman dato nga andang
mga bangkay nagrapta doto sa
naligwin nga logar.

6 Ang mga natabo nga dato
kananda nagataw liksyon kanatun
agud makaandam kita nga indi
kita magandum nga magimo ang
mga malain nga mga butang pario
andang ginimo. 7 Indi kamo

magsimba sa mga dios-dios pario
anang ginimo ang iba kananda.
Ay may nakasolat sa Kasolatan
nga nagakoon, “Ang mga tao
nagporonsyon, nagirinuman, kag
nagsaraot sa andang pagsimba
sa ribolto.” 8 Kag indi kita gid
magwad sa anang ginimo ang
iba kananda nga nagpakigolid sa
bukun andang asawa. Maman
dato nga ginsilotan sanda ang
Dios kag 23,000 ang nagkarapatay
sa sangka adlaw lang. 9 Indi ta
pagtirawan ang Dios pario anang
ginimo ang iba kananda. Maman
dato nga ginpakagat na sanda sa
mga magkal kag nagkarapatay
sanda. 10 Indi kamo ra magsari
moro-moro pario anang ginimo
ang iba kananda ay maman dato
nga ginpadaraan sanda ang Dios
ang angil nga manogpatay agud
pamatayun sanda.

11 Dia tanan nga mga butang
nagkaratabo agud maulaman ta
nga dato nga mga butang indi
gosto ang Dios, kag ginsolat agud
maging paandam kanatun nga na-
gakaboi sa mga tyimpo nga madali
run lang magabot ang kataposan.

12 Gani kon kamo nagaisip
nga indong pagtoo marigun run
gid magandam kamo ay basi
kon magkasala kamo ra. 13 Ara
pagsolay nga nagaabot kanindo
nga ara nagabot sa ibang mga
tao. Piro masarigan ang Dios
sa anang pangako nga indi na
kamo pagtogotan nga solayun ang
sobra sa indong masarangan. Kag
kon magabot ang mga pagsolay
kanindo maimo tana ra paagi agud
indi kamo madaug ang panolay.

14 Gani, mga pinalangga ko, indi
kamo gid magsimba sa mga dios-
dios. 15 Ako nagaambal kanindo
bilang mga tao nga nakaintindi.
Gani binag-binagun nindo akun
ginaambal kanindo. 16 Kon kita
nga mga tomoloo magtiripon agud
dumdumun anang pagkapatay
ni Cristo may ginainum kita nga
ginapasalamatan ta sa Dios. Dato
nagakaologan nga kita kay Cristo
ron paagi sa anang dogo. Kag ang
tinapay nga atun ginapamisang-
pisang kag ginakaun nagapakilala
nga kita nagadapun sa anang
lawas ni Cristo. 17 Kita tanan bisan
doro sangka lawas lang tungud
nga sangka tinapay lang atun
ginapararti-parti.

18 Sulunga nindo ra ang mga
tao sa Israel. Ang mga nagaka-
raun ang mga alad nagairirug sa
ginaimo sa altar. 19 Akun gos-
tong ambalun maman dia: ara
ako gid nagakoon nga ang mga
ribolto kag ang pagkaun nga gi-
naalad kananda may polos. 20 Piro
anang mga ginaalad ang mga tao
nga ara kakilala sa Dios mga alad
sa mga malain nga ispirito kag
bukun sa Dios. Gani indi ko gosto
nga kamo magirug-irug sa mga
malain nga ispirito. 21 Indi maimo
nga maginum kamo sa tasa ang
Ginoo kag sa tasa ang mga malain
nga ispirito. Kag indi ra maimo
nga magkaun kamo sa karaunan
ang Ginoo kag sa karaunan ang
mga malain nga ispirito. 22 Ano,
gosto ta nga masilag ang Ginoo
kanatun? Ay kon masilag tana run
gani, naulaman ta ra nga indi kita
gid makalibri sa anang silot.

23 Ginatogot kanatun ang tanan
nga butang, piro ara nagakaologan
nga ang tanan nga butang nga
ginatogot mayad okon maka-
pabaskug anang pagtoo atun mga
kaiban. 24 Ayaw nindo pagisipa
indong kaarayadan lang, kondi
isipun nindo ra anang kaarayadan
indong kapario.

25 Kauna nindo ang bisan ano
nga ginabaligya sa baraligyaan
ang karni, piro indi kamo ron
magporopamangkot kon ginalad
sa mga dios-dios okon ara agud

indi kamo paggoloon indong konsinsya. 26 Ay ang Kasolatan nagakoon nga ang kalibotan kag ang tanan nga digi sa kalibotan ana ang Ginoo.

27 Kon may bukun tomoloo nga magimbitar kanindo nga magkaun kananda kag gosto nindo ra nga magayan, kauna nindo ang bisan ano nga ginpriparar para kanindo nga ara run poropamangkot kon dato ginalad sa dios-dios okon ara, agud indi kamo paggoloon indong konsinsya. 28 Piro kon may magkoon kanindo nga ang pagkaun nga dan ginalad sa dios-dios, indi nindo pagkaunun tungud sa tao nga dato nga nagkoon kanindo agud ara konsinsya nga maistorbo. 29 Bukun indong kaogalingun nga konsinsya akun gostong ambalun kondi anang konsinsya ang tao nga dato. Karon sabun magkoon kamo, “Ta basi pigaran ko akun gosto tungud sa anang konsinsya ang iba? 30 Kon ginapasalamatan ko sa Dios akun ginakaun, ta basi pakalainun ako tungud sa pagkaun nga akun ginpasalamatan?”

31 Dagi akun sabat kanindo: bisan ano indong imoon, magkaun kamo man okon maginum, imoa nindo ang tanan sa katoyoan nga ang Dios madadayaw. 32 Indi kamo gid magimo ang bisan ano nga makataw kasandaran sa mga Judio okon sa mga bukun Judio, okon sa indong mga kapario nga tomoloo. 33 Sonoda nindo akun ginaimo; pirmi ako nagapangita paagi nga maboligan ko ang iba sa tanan akun ginaimo. Bukun akun karayadan akun ginapangita kondi anang karayadan ang iba, agud malowas sanda sa anang silot ang Dios.

11

1 Gani wada nindo akun ginaimo ay ako nagawad ra kay Cristo.

Ang Pagtabon ang Olo kon Nagasimba

2 Ginadayaw ko kamo ay pirmi nindo ako nga ginadumdum kag ginasonod nindo akun mga gintodlo kanindo. 3 Dadi gosto ko ra nga indong maulaman nga si Cristo maman anang pangolo ang kada lalaki, kag ang lalaki maman ang pangolo anang asawa, kag ang Dios maman anang pangolo ni Cristo. 4 Gani sa indong pagtiripon, kon ang lalaki magpangamoyo okon magambal anang ambal ang Dios nga may tabon anang olo, nagataw kauruyan sa anang pangolo. 5 Kag kon ang babai magpangamoyo okon magambal anang ambal ang Dios nga anang olo ara tabon, nagataw tana ra kauruyan sa anang pangolo, kag pario tana run lang sa babai nga nagpakiskis anang book. 6 Kon ang babai ara nagatabon anang olo mayad pa nga magpabolog tana run lang. Piro kauruya sa babai kon tana magpabolog okon magpakiskis anang book. Gani dapat tabonan na anang olo. 7 Ang lalaki indi dapat magtabon anang olo, ay tana nagapakilala anang gaum kag dungug ang Dios. Ang babai tana nagapakilala anang gaum kag dungug ang lalaki. 8 Ay ang lalaki ara pagimoa alin sa babai, kondi ang babai maman ang ginimo alin sa lalaki. 9 Kag ara ra pagimoa ang lalaki para sa babai kondi ang babai ginimo para sa lalaki. 10 Gani maman dan nga kinanglan nga ang babai magtabon anang olo agud bisan ang mga angil makaulam nga nagapasakup tana sa anang asawa. 11 Piro dapat dumdumun ta ra nga sono sa anang plano ang Ginoo, kinanglan ang babai ang lalaki kag kinanglan ra ang lalaki ang babai. 12 Bisan matood nga ang ona nga babai nagalin sa lalaki, dadi tana

ang lalaki nagaalin sa babai. Piro
ang tanan alin sa Dios.
13 Binagbinaga nindo bala.
Bukun ra gid tama nga ang babai
magpangamoyo sa Dios nga ara
tabon anang olo. 14 Kag natoral
lang nga ang lalaki matagud anang
book, ay kauruya kon malabug
anang book. 15 Piro kon ang
babai tana malabug anang book
nagapasadya dan kanana. Ay
gintawan tana gani ang Dios
ang malabug nga book bilang
inogtabon sa anang olo. 16 Piro kon
may dian nga gosto magkontra sa
amun ginatodlo nga dia, ara ako
iba nga inogambal kondi dia: ara
kami iba nga kaogalian loas digi.
Kag toladan ra anang ginasonod
ang mga tomoloo sa Dios sa tanan
nga logar.

Ang Komonion
(Mt. 26:26-29; Mc. 14:22-25; Lu. 22:14-20)

17 May sangka bagay pa gid
nga gosto ko nga sambitun dadi
kanindo, kag parti digi ara ko
kamo ginadayawa. Kon kamo
nagatiripon, sa baylo nga mag-
baskug indong pagtoo, nagaroya.
18 Ay nakabati ako nga kon kamo
nagatiripon nagagropo-gropo
kamo kag nagakorontraan, kag
nagapati ako nga midyo matood
manda. 19 Sigoro kinanglan gid
nga matabo dia dian kanindo
agud maulaman kon sino gid
kanindo ang matood nga naga-
too. 20 Kon kamo nagatiripon
agud magsilibrar anang Yapon
ang Ginoo bukun tama indong
ginaimo, 21 tungud nga ara kamo
nagaurulatan kon magkaraun.
Gani ang iba kanindo bosog nga
mayad kag lingin pa mintras ang
iba tana gutum kag nawaw. 22 Basi
indi kamo anay magkaun kag
maginum sa indong kaogalingun
nga balay? Ay sa indong ginaimo
nga dan ginapakauyan nindo ang
mga pobri, kag pati ang tanan
nga mga tomoloo ginapakalain
nindo. Ta ano indong ginaulat-
ulat kanakun? Dayawon ta kamo
sa indong ginaimo nga dan? Indi
gid!

23 Maman dia anang gintodlo
kanakun ang Ginoong Jesus, kag
gintodlo ko ra kanindo: nga
ang gabi nga dato nga tana gin-
traidoran ni Judas nagbuul tana
ang tinapay. 24 Kag pagkatapos
nagpasalamat tana sa Dios kag
ginpamisang-pisang na dayon kag
nagkoon, “Maman dia akun lawas
nga ginaalad para kanindo. Imoon
nindo pirmi dia bilang pagdum-
dum kanakun.” 25 Pagkatapos
nanda kaun ang tinapay, toladato
ra anang ginimo sa irinumun:
ginbuul na, ginpasalamatan, kag
makon dayon, “Dia nga irinumun
maman ang bago nga kasogtanan
nga gintaw ang Dios kag gin-
patigayon paagi sa akun dogo.
Imoon nindo pirmi dia kag kada
maginum kamo ang irinumun
nga dia dumdumun nindo ako.”
26 Gani mintras ang Ginoo ara
pa kabalik, kada magkaun kamo
ang tinapay kag maginum ang
irinumun nga dia ginapakilala
nindo anang pagkapatay.

27 Ang bisan sino nga magkaun
ang tinapay nga dia kag maginum
ang irinumun nga dia ang Ginoo
nga pabasta-basta lang nagakasala
sa anang lawas kag dogo ang Gi-
noo. 28 Maman dan nga kinanglan
magosisa gid anay ang kada isara
anang kaogalingun bago magkaun
ang tinapay kag bago maginum
ang irinumun. 29 Tungud nga kon
magirug tana kaun kag inum nga
ara na ginakilalaa anang kaolo-
gan parti sa anang lawas ang Gi-
noo, nagadara tana lang silot sa
anang kaogalingun. 30 Maman dan
nga doro kanindo ang maroya kag
nagamarasakit; kag ang iba gani

nagkarapatay. 31 Piro kon osisaun
ta anay atun kaogalingun kon osto
atun ginaisip okon bukun, indi kita
pagsilotan ang Dios. 32 Kon kita
nga mga tomoloo ginasilotan ang
Dios ginatodloan na kita agud indi
kita pagkondinarun kaiban sa mga
tao digi sa kalibotan nga ara naga-
too kanana.
33 Gani, mga kabogto ko kay
Cristo, kon kamo magtiripon sa
pagsilibrar anang yapon ang Gi-
noo magurulatan kamo. 34 Kon
may ginagutum kanindo magkaun
tana anay sa anang balay, agud
indi kamo pagsilotan ang Ginoo
tungud sa indong ginaimo kon na-
gatiripon kamo. Kon parti sa iba
nga mga butang, bago ron garing
pagabot ko dian.

12

Mga Abilidad nga Ginataw ang Ispirito Santo

1 Mga kabogto ko kay Cristo,
gosto ko ra nga maintindian nindo
gid ang parti sa mga abilidad
nga ginataw ang Ispirito Santo.
2 Naulaman nindo nga ang ara
kamo pa nagtoo sa Dios ginap-
atalang kamo agud magsimba sa
mga dios-dios nga indi kaambal.
3 Gani gosto ko nga maulaman
nindo ra nga ara tao nga ginaagob-
ayan anang Ispirito ang Dios nga
makakoon nga malain si Jesus. Kag
ara ra tao nga makakoon nga si
Jesus anang Ginoo kon ara tana
ginaagobayi ang Ispirito Santo.
4 Sari-sari ang mga abilidad
nga ginataw ang Ispirito Santo,
piro sangka Ispirito lang ang
ginaalinan. 5 Sari-sari ang paagi
sa pagsirbi, piro sangka Ginoo ra
lang atun ginasirbian. 6 Kag sari-
sari anang ginapaimo ang Dios
kanatun, piro sangka Dios lang
gid ang nagagaum kanatun nga
tanan agud maimo ta anang gina-
paimo. 7 Ang kada isara gintawan
abilidad nga nagapakita nga ang
Ispirito Santo dian kanana, agud
makabolig tana sa anang kapario
nga tomoloo. 8 Ang iba gintawan
ang Ispirito Santo ang abilidad nga
magsogid ang kamatoodan, kag
ang iba tana gintawan ang Ispirito
Santo abilidad nga magsaysay
dato. 9 May dian ra nga gintawan
marigun nga pagtoo kag may dian
ra nga gintawan abilidad nga ma-
gayad ang mga nagamasakit, kag
dia tanan alin ra sa Ispirito Santo.
10 Ang iba gintawan ang Ispirito
Santo ang gaum agud magimo
ang mga milagro; ang iba abilidad
nga magsaysay anang ambal ang
Dios; kag ang iba abilidad nga
makakilala kon ang nagagaum sa
sangka tao alin sa Ispirito Santo
okon bukun. May gintawan ra
abilidad nga magambal sa iba nga
mga ambal nga ara nanda naulami
kag may dian ra nga gintawan
abilidad agud isaysay kon ano
anang kaologan ang mga ambal
nga dato. 11 Piro dia tanan sangka
Ispirito ra lang gid ang nagataw,
kag ginapanagtag na sa kada isara
sono sa anang gosto.

Atun Kaalimbawa mga Parti ang Sangka Lawas

12 Ang lawas may doro nga mga
parti piro sangka lawas pa ra
gid. Toladan ra ang mga tomoloo.
Bisan sari-sari ang mga abilidad
nga gintaw sa kada isara kanatun,
kita sangka lawas ra lang bilang
pinakalawas ni Cristo. 13 Ay kita
tanan, Judio man okon bukun,
oripun okon libri, ginbunyagan sa
sangka Ispirito lang agud maging
sangka lawas. Kag sangka Ispirito
ra lang ang ginpainum kanatun
nga tanan.
14 Anang lawas ang tao sakabilog
lang piro doro anang parti. 15 Kon
ang siki abi makaambal kag
magkoon “Bukun ako anang parti
ang lawas tungud nga bukun ako

alima,” dan ara nagakaologan nga tana bukun run manda anang parti ang lawas. 16 Kag kon ang talinga makaambal kag magkoon, “Tungud nga ako bukun mata, bukun ako anang parti ang lawas,” dan ara ra nagakaologan nga tana bukun run anang parti ang lawas. 17 Tungud nga kon anang lawas ang tao poros lang mata, tay paiwan anang pagkabati? Kag kon anang bilog nga lawas talinga lang, paiwan anang pagpangugum? 18 Piro ara kita pagimoa ang Dios pario dato, kondi sono sa anang gosto ginimo na kita nga may sari-sari nga parti sa atun lawas. 19 Kon ang lawas sangka parti lang, indi ta dato matawag nga lawas. 20 Ang matood tana doro manda anang mga parti atun lawas, piro sangka lawas pa ra gid.

21 Maman dan nga ang mata indi makakoon sa alima, “Indi ta kaw kinanglan,” kag ang olo indi ra makakoon sa siki, “Indi ta kaw kinanglan.” 22 Sa matood tana, ang mga parti ang lawas nga midyo maroya kinanglan ta gid. 23 Kag ang mga parti ang lawas nga midyo bukun gid importanti maman atun ginaasikaso nga mayad; kag ang mga parti nga midyo kauruya sulungun maman atun ginapasadya. 24 Dia ara ta ginaimoa sa mga parti nga masadya run nga lagi. Toladan anang ginimo ang Dios sa atun lawas, agud tawan dungug ang mga parti nga midyo bukun gid importanti. 25 Ginimo ang Dios anang mga parti atun mga lawas agud makaboroligan, kag bukun agud magkarampi-kampian. 26 Gani kon ang sangka parti nagabatyag, ang tanan nga parti nagabatyag ra. Kag kon ang sangka parti ginadayaw, ang tanan nga parti nalilipay ra.

27 Akun gostong ambalun maman dia: kita nga mga tomoloo anang pinakalawas ni Cristo, kag ang kada isara kanatun parti anang lawas. 28 Kag sa lawas nga dia ang kada tomoloo gintawan ang ana-ana nga obra. Ona sa tanan mga apostolis; ikarwa, mga manogsaysay anang ambal ang Dios; ikatlo, mga manogtodlo; pagkatapos ang mga manogimo mga milagro, mga manogayad ang mga masakitun, mga kabolig, mga manogdomara, kag mga manogambal ang mga ambal nga ara nanda natoni. 29 Naulaman nindo ra nga kita tanan bukun mga apostol. Bukun kita ra tanan mga manogsaysay anang ambal ang Dios, okon mga manogtodlo. Bukun ra ang tanan manogimo milagro. 30 Ang gaum nga magpaayad masakit ara ra pagtawan kanatun nga tanan, okon ang abilidad nga magambal sa ambal nga ara natoni. Kag kita nga tanan ara ra pagtawi abilidad nga magpasanag andang ginaambal nga dato. 31 Piro imorati nindo nga mabaton sa Dios ang mga importanti nga mga abilidad. Kag dadi itodlo ko kanindo ang pinakamayad sa tanan.

13

Ang Pagigogma

1 Bisan makaambal ako ang sari-sari nga mga ambal ang mga tao digi sa kalibotan pati anang ambal ang mga angil sa langit, piro kon ara ako pagigogma sa akun kapario, ara ako pa ra gid polos kondi pario ako lang sa bagtingan nga malingaw okon pompyang nga maranting. 2 Kag bisan makasaysay ako anang ambal ang Dios kag naulaman ko pa ang tanan nga madaralum nga mga kamatoodan pati ang sari-sari nga mga kinaaram, kag bisan mapasaylo ko pa ang bokid

tungud nga mabaul akun pagtoo, ara ako pa ra gid polos kon ara ako pagigogma. 3 Bisan ipanagtag ko sa mga pobri ang tanan ko nga mga pagkabutang, kag bisan ialad ko pa akun lawas agud sonogon, ara ako pa ra gid polos kon ara ako gogma sa akun kapario.

4 Ang tao nga nagaigogma mapinasinsyaun, mayad sa anang isigkatao, bukun maakigun, bukun asdakun okon bogalun, 5 ara nagabinastos, ara nagapalabi anang kaogalingun, ara nasisilag nga lagi, ara nagadumut, 6 ara nalilipay sa malain kondi sa matarung, 7 mainantoson tana pirmi nga may pagsarig kag paglaum sa anang kapario, kag mainagoantaun.

8 May kataposan ang mga pagsaysay anang ambal ang Dios, kag ang mga pagambal sa iba nga mga ambal nga ara natoni, pati ang mga paglaygay ang kamatoodan, piro ang gogma tana ara gid kataposan. 9 Ay ang mga butang nga atun naulaman pati atun pagsaysay anang ambal ang Dios bukun pa gid komplito. 10 Piro kon magabot ang adlaw nga makomplito ron ang tanan madodora run ang bukun komplito.

11 Ang ako bata pa, akun pagambal, akun pagintindi, kag akun isip pario sa bata. Piro pagkatapos nga ako may buut run ginbayaan ko anang ogali ang bata. 12 Dan toladan kita ra. Sa dadi midyo nagasulung kita sa salamin nga malubug; piro magaabot ang adlaw nga makikita ta gid si Cristo. Dadi limitado atun naulaman; piro magaabot ang adlaw nga maulaman ta ang tanan, pario anang pagkakilala ang Dios kanatun.

13 Tatlo ka butang ang indi madora kag ang tatlo nga dia ara iba kondi ang pagsarig, paglaum, kag ang pagigogma sa atun kapario. Piro ang pagigogma gid tana maman ang pinakaimportanti.

14

Ang Pagambal sa Ambal nga Ara Natoni

1 Gani imorati nindo gid ang pagigogma, piro angadun nindo ra nga matawan kamo abilidad nga alin sa Ispirito Santo, labi run gid ang pagsaysay anang ambal ang Dios. 2 Ang tao nga nagaambal sa iba nga ambal nga ara na natoni, ara nagapakigambal sa mga tao kondi sa Dios, tungud nga ang mga tao indi makaintindi kanana. Ang Ispirito Santo maman ang nagapaambal kanana kag ginaambal na ang mga butang nga ara naulami ang iba. 3 Piro ang nagasaysay tana anang ambal ang Dios nagaambal sa mga tao agud makabolig, makaparigun, kag makalipay kananda. 4 Ang tao nga nagaambal sa ambal nga ara na natoni nagaparigun anang kaogalingun, piro ang nagasaysay anang ambal ang Dios nagaparigun anang kapario nga mga tomoloo. 5 Gosto ko andan nga tanan kamo makaambal sa iba nga mga ambal, piro mas mayad gid tana kon kamo makaambal anang ambal ang Dios. Tungud nga ang tao nga nagasaysay anang ambal ang Dios mas importanti kaysa tao nga nagaambal sa iba nga ambal, loas lang kon isaysay na ra anang ginaambal agud maparigun ang mga tomoloo. 6 Ano kabay indong mabubuul, mga kabogto ko, kon ako alimbawa magayan dian kanindo kag magambal sa ambal nga indi nindo maintindian? Syimpri ara gid. Kinanglan tana may inogsaysay ako kanindo nga alin sa Dios, okon may inoglaygay ako nga kamatoodan, okon may

inogbarita ako nga ambal ang Dios,
okon may inogtodlo ako.
7 Bisan sa mga instrominto nga
ara kaboi pario sa plaota okon
gitara, kon bukun maatag ang
pagpatonog ang mga nota paiwan
anang pagkaulam ang nagapamati
kon ano nga kanta ang ginatogtog?
8 Kag bisan sa manogtrompita
ang mga soldado, kon bukun
maatag anang pagpatonog ara
may magpriparar para sa inaway.
9 Toladan ra kanindo, paiwan
anang pagkaintindi ang naga-
pamati imong ginaambal kon
nagaambal kaw sa iba nga ambal
nga indi maintindian? Pario dato
sa nagaambal kaw lang sa angin.
10 Doro nga mga linggwai digi
sa kalibotan kag kada isara may
kaologan. 11 Piro kon indi ko
maintindian anang ginaambal ang
iba kag indi na ra maintindian
akun ginaambal, ara kami may
mabubuul sa isara kag isara.
12 Gani tungud nga nagaangad
kamo nga makabaton anang mga
ginapanagtag nga abilidad ang
Ispirito Santo, imoratan nindo nga
mabaton ang mga abilidad nga
makapabaskug sa mga tomoloo.
13 Gani ang tao nga nagaambal
sa ambal nga ara na natoni dapat
magpangamoyo nga tawan tana ra
abilidad nga makasaysay kon ano
anang kaologan anang ginaambal.
14 Ay kon ako nagapangamoyo sa
ambal nga ara ko natoni bisan
matood nga nagapangamoyo
akun ispirito, akun isip tana ara
pakinabang. 15 Tay ano akun dapat
nga imoon? Magapangamoyo ako
sa akun ispirito, piro magapang-
amoyo ako ra sa akun unauna.
Magakanta ako sa akun ispirito,
piro magakanta ako ra sa akun
unauna. 16 Kon magpasalamat
kaw sa Dios sa imong ispirito
lang, paiwan anang pagkoon
ang iba “Amin” kon ara sanda
gani kaintindi kon ano imong
ginaambal? 17 Bisan masadya
imong pagpasalamat sa Dios, kon
ang iba indi makaintindi, indi kaw
makabolig sa andang pagtoo.
18 Nagapasalamat ako sa Dios
nga ara may makalabaw kanakun
kon parti sa pagambal sa mga am-
bal nga ara natoni. 19 Piro sa mga
pagtiripon ang mga tomoloo mas
mayad pa nga magambal ako lima
lang ka tinaga nga maintindian
agud matodloan ko sanda kaysa
magambal ako linibo ka tinaga sa
ambal nga indi maintindian.
20 Mga kabogto, kon parti sa mga
butang nga dia indi ko gosto nga
magisip kamo pario sa bata. Kon
parti tana sa malain maging pario
kamo sa bata nga ara nagaisip ang
malain. Piro kon sa paggamit in-
dong isip, maging maulam-ulam
kamo. 21 Nasolat sa Kasolatan nga
ang Ginoo nagakoon,

“Magaambal ako sa mga tao nga
dia sa ibang mga ambal
kag paagi sa mga taga-ibang logar,
piro indi sanda pa ra gid magpa-
mati kanakun.”

22 Gani bukun tanda para sa mga
tomoloo ang pagambal sa iba nga
mga ambal nga ara natoni kondi
tanda para sa mga ara nagatoo.
Piro ang pagsaysay tana anang am-
bal ang Dios para sa mga tomoloo
agud magrigun pa gid andang pag-
too, kag bukun para sa mga bukun
tomoloo.
23 Gani, kon kamo nga mga to-
moloo magtiripon kag tanan kamo
magarambal sa mga ambal nga
ara nindo natoni kag may mga
nagatambong nga bukun tomoloo
okon ara kaulam kon ano indong
ginaimo, ano kabay, indi sanda
magkoon nga nagaomang kamo
ron? 24 Piro kon kamo nga tanan
magsaysay anang ambal ang Dios
kag may magsulud nga bukun to-
moloo okon ara kaulam kon ano
indong ginaimo, makikilala na nga

tana gali makasasala kag maulaman na anang matood nga kaimtangan. 25 Magagoa pati ang mga sikrito nga anang ginaisip. Magalood tana dayon nga nagainulsul kag nagasimba sa Dios. Kag makakoon tana nga ang Dios dian matood kanindo.

Ang Osto nga Pagsimba

26 Gani, mga kabogto, toladia indong dapat imoon kon kamo magtiripon: ang iba magkanta, ang iba magtodlo, ang iba magbarita anang ginsogid ang Dios kanana, ang iba magambal sa ambal nga ara na matoni, kag ang iba magsaysay kon ano anang gostong ambalun dato. Kag ang tanan nga indong imoon sa indong pagtiripon imoon nindo para sa pagparigun sa mga tomoloo. 27 Kon may dian nga magambal sa ambal nga ara na natoni, dapat darwa lang okon tatlo ang magambal, piro indi dapat magdurungan, kag kinanglan may dian nga magsaysay kon ano anang gostong ambalun andang ginaambal. 28 Piro kon ara gid may makasaysay, dapat magipus sanda kag magambal sa andang kaogalingun run lang kag sa Dios. 29 Kon may dian kanindo nga may abilidad nga magsaysay anang ambal ang Dios, togoti nindo nga magambal ang darwa okon tatlo. Kag ang iba magpamati kag magbinagbinag kon tama okon bukun andang ginaambal. 30 Karon kon may nagapongko doto nga nagapamati kag ginatawan ang Dios inogambal, dapat magipus ang naona nga nagaambal agud makaambal ra anang kaiban. 31 Sa toladia nga paagi tanan kamo nga mga manogsaysay anang ambal ang Dios makabulus-bulus ambal, agud kamo nga tanan makatoon kag maparigun indong pagtoo. 32 Ang manogsaysay anang ambal ang Dios sarang makapugung anang kaogalingun. 33 Ay ang Dios ara tana nagataw kagamo kondi kalinung.

Kon parti sa mga babai, imoon nindo anang ginaimo ang mga tomoloo sa tanan nga logar. 34 Kon kamo nagatiripon, ang mga babai dapat magipus tungud nga ara sanda ginatogoti nga magambal. Dapat magpasakup sanda sa mga lalaki pario anang ginakoon ang Kasolatan. 35 Kag kon ang babai may inogpamangkot, magulat tana asta makaoli sanda bago na pamangkoton anang asawa, tungud nga kauruya kon ang babai magambal kon nagatiripon ang mga tomoloo.

36 Indong pagsarig sigoro ang Mayad nga Barita dian kanindo nagalin kag kamo lang ang nakaulam. 37 Kon may dian kanindo nga nagaisip nga tana manogsaysay anang ambal ang Dios okon may iba nga abilidad nga gintaw ang Ispirito Santo, dapat na nga kilalaun nga akun mga ginasolat nga dia kanindo sogo mismo ang Ginoo. 38 Kag kon may dian nga indi magpati sa akun ginaambal nga dia, indi kamo magpati kanana.

39 Gani mga kabogto ko kay Cristo, magangad kamo gid nga makasaysay kamo anang ambal ang Dios, kag ayaw nindo pagbawali ang pagambal sa iba nga mga ambal nga ara natoni. 40 Piro imoa nindo ang tanan sa osto kag mayad nga paagi.

15

Ang Parti sa Pagbanaw kay Cristo

1 Mga kabogto, gosto ko ipadumdum kanindo ang Mayad nga Barita nga akun ginwali kanindo. Dia ginbaton nindo kag asta dadi maman ra indong

ginatindugan. 2 Paagi sa Mayad
nga dia nga Barita malolowas
kamo sa anang silot ang Dios, kon
indong ginauputan nga mayad
akun ginwali kanindo kag bukun
lang basta pasapayan indong
pagtoo. 3 Gintodlo ko kanindo ang
mga pinakaimportanti nga butang
nga gintodlo kanakun: nga si
Jesu-Cristo napatay agud malowas
kita sa silot tungud sa atun mga
sala. Kag dia sono sa nakasolat
sa Kasolatan. 4 Ginlubung tana
kag nabanaw dayon sa ikatlo
ka adlaw, sono ra sa nasolat sa
Kasolatan. 5 Nagpakita tana anay
kay Pedro bago sa anang dosi ka
apostolis. 6 Pagkatapos nagpakita
tana ra sa anang mga somolonod
nga nagatiripon nga sobra 500.
Kag kalabanan kananda boi pa
dadi piro ang iba tana patay run.
7 Nagpakita tana ra kay Santiago
kag pagkatapos sa tanan nga mga
apostolis.

8 Ang ori run gid nagpakita tana
ra kanakun. Akun kaalimbawa
pario sa lapsag nga nabata bisan
bukun pa anang oras tungud nga
golpi akun pagkakilala kanana.
9 Ay ako ang pinakakubus sa mga
apostolis kag bukun gani bagay
nga tawagun nga apostol, tungud
nga ginpangingabot ko anang mga
tomoloo ang Dios. 10 Piro sa kalooy
ang Dios kanakun, dadi apostol
ako ron. Kag ara may makakoon
nga ara polos anang kalooy nga
dato ang Dios kanakun, tungud
nga ang matood tana, mas doro
akun naimo kon ikomparar sa
anang naimo akun kapario nga
mga apostolis. Piro dato bukun sa
akun kaogalingun, kondi tungud
sa anang kalooy kag bolig ang
Dios. 11 Piro ara dipirinsya kon
ako okon sanda ang nagatodlo,
basta ang importanti tana pario
amun ginawali kag pario ra indong
ginatooan.

Ang Pagbanaw sa mga Nagatoo sa Dios

12 Kon ginawali namun kanindo
nga si Jesu-Cristo ginbanaw, ta basi
ang iba dian kanindo nagakoon
nga ang mga patay indi pagbana-
won? 13 Kon matood nga ang
mga patay indi pagbanawon na-
gakaologan nga si Cristo ara ra na-
banaw. 14 Kag kon ara nabanaw
si Cristo, ara polos amun pagwali,
kag ara ra polos indong pagtoo.
15 Bukun lang dan, kondi magagoa
pa nga nagbotig kami parti sa Dios
ay nagasogid kami nga ginbanaw
na si Cristo. 16 Piro ara tana na-
banaw kon ara gani pagkabanaw
ang mga patay. 17 Kag kon si Cristo
ara nabanaw, indong pagtoo ara
polos kag ara kamo pa ra gid nap-
atawad sa indong mga sala. 18 Kag
kon toladato, ang mga tomoloo kay
Cristo nga nagkarapatay run ara ra
nalowas. 19 Kon atun paglaum nga
dian kay Cristo para lang sa atun
kaboi digi sa kalibotan, kita run gid
ang makalolooy sa tanan nga tao.

20 Piro sa matood tana, si Cristo
nabanaw alin sa mga minatay kag
maman dato ang nagapamatood
nga babanawon ang mga patay.
21 Tungud sa sangka tao nga si
Adan ang kamatayun nagabot sa
tanan nga tao. Kag tungud ra sa
sangka tao nga si Cristo ang mga
patay mababanaw. 22 Kon ang
tanan nga tao napapatay tungud
sa atun rilasyon kay Adan, tungud
ra sa atun rilasyon kay Cristo kita
nga tanan mababanaw. 23 Piro
may ana-ana nga tyimpo. Ang
ona gid nga nabanaw si Cristo.
Pagkatapos, pagbalik na digi sa
kalibotan bago pa babanawon ang
mga tao nga ana ni Cristo. 24 Kag
bago pa magaabot ang kataposan.
Doraun na ang tanan nga kaarian,
pagdomaraan, kag paggaum kag
itaw na dayon ang pagkaari sa Dios
nga Amay. 25 Ay si Cristo magaari
lang asta mapasoko kanana ang

tanan nga nagakontra kanana.
26 Ang kataposan gid nga kaaway
nga doraun ara iba kondi ang
kamatayun. 27 Ang Kasolatan
mismo nagakoon nga si Cristo
ginpaari ang Dios sa tanan nga
mga butang. Piro syimpri ara
dato nagakaologan nga pati ang
Dios nga nagpasoko ang tanan kay
Cristo nakagapil doto. 28 Kondi kon
ang tanan sa idalum run anang
gaum ni Cristo, si Cristo mismo nga
anang Bata ang Dios magapasakup
run da sa Dios nga nagpasoko
ang tanan kanana, agud ang Dios
maman run ang magagaum sa
tanan-tanan.
29 May mga tao nga naga-
parabunyag para sa mga napatay.
Ta ano gani anang polos andang
ginaimo nga dan kon ang mga
patay indi ra gid pagbanawon?
30 Kag ano amun mabubuul sa
mga piligro nga amun ginaagian?
31 Matood nga kon paiwan nga
ginapabogal ko kamo sa akun
pagpakigisara kay Cristo Jesus
nga atun Ginoo, adlaw-adlaw
ginaatobang ko ra ang piligro nga
ako patayun. 32 Nalisudan ako
nga mayad digi sa Efeso, tungud
nga ang mga tao nga nagakontra
kanakun pario sa mga talonon nga
mga sapat nga gosto magtukub
kanakun. Kag kon ang mga patay
indi pagbanawon ano ra akun
katoyoan nga magantos pario dia?
Kon ang patay indi pagbanawon,
ta kondi sonodon ta run lang
ang orobatun nga nagakoon,
“Magpagosto kita, magkaun kita
kag maginum ay basi kon aruman
mapatay kita.”
33 Indi kamo magpati sa oro-
batun nga dan tungud nga panloko
lang dan. May orobatun ra
tana nga nagakoon, “Kon kamo
magsari tawas-tawas sa mga tao
nga nagaimo ang malain, dan
magapalain ra indong mayad
nga ogali.” 34 Magisip kamo ron
ang osto kag bayai nindo ron
ang pagpakasala. Ginaambal ko
dia kanindo agud mauya kamo
ay ang iba kanindo sala indong
pagkakilala sa Dios.

*Paiwan Anang Lawas ang Na-
banaw*

35 Kon may dian nga magpa-
mangkot kon paiwan anang pagk-
abanaw ang mga patay kag kon
paiwan kabay andang mga lawas,
dagi akun sabat: 36 dan nga pa-
mangkot nagapakilala nga dan nga
tao ara gid may naulaman, tungud
nga kon kita magtanum sangka lu-
gas nga bini sa logta, dan nga bini
maroronot anay bago magatobo.
37 Kag bisan anong klasi nga bini
imong itanum, kon nagatobo ron
gani, iba run anang itsora sa imong
ginlubung. 38 Anang itsora dato
sono ra sa anang pagbuut ang Dios.
Kag kada bini may ana-ana ra nga
korti kon magtobo.
39 Toladan ra anang lawas ang
tanan nga nagakaboi, ay ang mga
lawas ara ra nagaparario. Iba
anang lawas ang tao kag iba ra
anang lawas ang mga sapat, iba ra
anang lawas ang mga pispis, kag
iba pa ra gid anang lawas ang mga
isda.
40 Sari-sari anang ginimo ang
Dios digi sa logta kag doto sa
langit, kag tanan nga anang ginimo
masadya. Piro iba anang kasadya
ang kada isara. Ang mga butang
nga anang ginimo sa langit iba
anang kasadya, kag iba ra anang
kasadya ang digi sa logta. 41 Iba
anang kasadya ang adlaw, kag
iba ra anang kasadya ang bolan.
Ang mga biton may ana ra tana
nga kasadya. Piro bisan pa gani
ang mga biton sari-sari andang
kasadya. 42 Toladan ra kon
banawon ron ang mga patay. Ang
ginalubung nga lawas lawas nga
naroronot. Piro kon mabanaw
ron indi run gid maronot asta

kon sano. 43 Ang lawas nga
ginalubung marimo kon sulungun
kag maroya, piro kon banawon
ron masadya kag mabaskug.
44 Ang lawas nga ginalubung lawas
nga bagay lang digi sa kalibotan,
piro kon banawon ron, lawas
nga bagay sa langit. Tungud nga
kon may lawas nga bagay digi sa
kalibotan may lawas ra nga bagay
sa langit. 45 Ay ang Kasolatan
nagakoon, “Ang naona nga tao nga
si Adan gintawan kaboi.” Piro
ang ori nga Adan nga maman
ang Cristo gintawan Ispirito nga
nagataw kaboi. 46 Bukun ang
lawas nga panglangit ang nagaona
kondi ona gid tana anay ang lawas
nga panglogta, kag bago pa ang
lawas nga panglangit. 47 Ang ona
nga tao nga si Adan alin sa logta,
tungud nga ginimo tana alin sa
yabok, piro ang ikarwa nga tao nga
ara iba kondi si Cristo alin sa langit.
48 Ang mga lawas nga panglogta
pario gid sa tao nga ginimo alin sa
logta, piro ang mga lawas tana nga
panglangit pario gid ra sa nagalin
sa langit. 49 Gani kon paiwan nga
atun lawas naging pario ang kay
Adan nga alin sa logta, magaabot
gid ang adlaw nga atun lawas
maging pario ra ang kay Cristo nga
alin sa langit.

50 Mga kabogto, akun gostong
ambalun maman dia: atun lawas
nga dia nga alin sa logta indi
maimo nga makapanobli anang
Ginarian ang Dios. Kag ang
lawas nga dia nga naroronot indi
matawan kaboi nga ara kataposan.

51 Pamati kamo bala ay sogidan
ko kamo ang sikrito: indi kita
tanan mapatay, piro kita tanan
babagoon ang Dios. 52 Dia golpi
lang nga matabo, pario sa sangka
pamisuk. Ay pagtonog ang ori gid
nga trompita, ang mga patay bana-
won nga lagi kag tawan dayon ang
lawas nga indi run maronot. Kag
kita tana nga boi pa, pangilisan ra
atun mga lawas. 53 Tungud nga ang
lawas nga dia nga naroronot kag
napapatay kinanglan nga ilisan
ang lawas nga indi run maronot
kag indi run mapatay. 54 Gani kon
ang lawas nga dia nga naroronot
mailisan run ang indi maronot,
kag kon ang lawas nga dia nga
napapatay mailisan run ang indi
run mapatay, matotoman run ang
nasolat nga, “Gindora run ang Dios
ang kamatayun!”
55 “Pirdi run ang kamatayun,
Kag ara run gaum.”
56 Ang kamatayun may gaum lang
kanatun tungud sa kasalanan,
kag may gaum ang kasalanan
tungud nga may Kasogoan. 57 Piro
salamat sa Dios tungud nga paagi
sa anang ginimo atun Ginoong
Jesu-Cristo ginpirdi na run ang ka-
matayun nga indi run makaiwan
kanatun. 58 Gani, mga pinalangga
ko nga mga kabogto kay Cristo,
magpakarigun kamo kag indi gid
maglingkang sa indong pagtoo.
Magpakatandus kamo sa anang
ginapaimo kanindo ang Ginoo, ay
naulaman nindo ra nga indong
mga pagpangabudlay para sa
Ginoo mapopolosan ra gid.

16

Aboloy nga Para sa mga Taga-Judea

1 Kon parti sa indong inogaboloy
sa mga tomoloo doto sa Judea,
imoon nindo ra akun ginpaimo sa
mga tomoloo sa Galacia. 2 Kada
Domingo, ang kada isara kanindo
magpabulag kantidad sono sa
indong kinitaan. Tiponon nindo
ron nga lagi agud pagabot ko dian
priparado ron indong inogtaw.
3 Pagabot ko dian ipadara ko
sa Jerusalem ang mga tao nga
indong napili nga madara indong
mga amot pati akun solat nga
magapakilala kananda. 4 Piro kon

kinanglan gid nga magayan ako ra doto, matabid sanda run lang kanakun.

Anang Plano ni Pablo

5 Madiritso ako dian sa Corinto pagalin ko sa Macedonia, tungud nga nagaplano ako nga maagi doto. 6 Maimo nga maboboay ako dian kanindo. Basi kon dian ako pa magpalipas ang tigraramig agud maboligan nindo ako sa akun mga kinanglanun sa akun pagbiyai kon diin ako man magayan. 7 Indi ko gosto nga magagi lang dian kanindo dadi, kondi gosto ko nga kon magayan ako ron dian kanindo, makatinir ako maboay-boay, kon kabubutun ang Ginoo.

8 Piro dadi matinir ako anay digi sa Efeso asta sa adlaw ang Pentecostes, 9 tungud nga doro digi ang gosto magpamati ang Mayad nga Barita, kag ginabanabana ko nga doro ang magatoo digi bisan doro ang nagapangontra.

10 Kon magabot dian si Timoteo, amomaa nindo tana ang osto agud indi tana magpangalangan tungud nga pario tana ra kanakun nga nagpangabudlay sa Ginoo. 11 Taodon nindo tana. Kag kon magalin tana dian, boligi nindo ra sa anang mga kinanglan sa anang pagpanaw agud makabalik tana digi kanakun. Ginapaabot ko tana nga kaiban ang iba pa nga mga kabogto kay Cristo.

12 Kon parti sa atun kabogto nga si Apolos, ginpangabay ko tana gid nga magbisita dian kanindo kaiban ang mga kabogto kay Cristo, piro indi tana pa kono makaayan dian dadi, kondi sa ibang oras run garing kon may kaigayonan.

Kataposan nga mga Bilin

13 Magbantay kamo pirmi kag magpakarigun sa indong pagtoo kay Jesu-Cristo. Magpakaisug kamo kag indi kamo gid magpapirdi sa atun kaaway. 14 Kag bisan ano indong imoon ipakita nindo nga may pagigogma kamo.

15 Mga kabogto, naulaman nindo nga ang ona gid nga naging Kristiano dian sa Acaya ara iba kondi si Estefanas kag anang pamilya. Ginalad nanda andang kaogalingun sa pagsirbi sa mga tomoloo. Maman dan nga nagapangabay ako kanindo 16 nga sonodon nindo andang ginalaygay kanindo. Kag sonodon nindo ra ang tanan nga pario kananda nga nagapangabudlay para sa Ginoo.

17 Nalipay ako nga mayad pagabot nanday Estefanas, Fortunato, kag Acaico. Ay bisan ara kamo digi, digi sanda, gani naimo nanda kanakun ang indi nindo maimo. 18 Nagataw sanda kalipay kanakun kag pati kanindo. Ang mga tao nga pario kananda dapat pasalamatan sa andang mga ginaimo.

19 Ang mga tomoloo digi sa probinsya ang Asia nagapangomosta dian kanindo. Si Aquila kag si Prescila kag ang mga tomoloo nga nagatiripon sa andang balay nagapaabot andang mainit nga pangamosta tungud nga pario kamo nga sa Ginoo. 20 Nagapangomosta ra kanindo ang tanan nga mga tomoloo digi.

Ipakita nindo indong pagigogma sa isara kag isara bilang mga tomoloo kag magkarabogto kay Cristo.

21 Dadi ako ron mismo (si Pablo) ang nagasolat dia nga pangomosta.

22 Kabay pa nga silotan ang Dios ang bisan sino nga ara nagaigogma kanana.

Ginoo, pagbalik run!

23 Kabay pa nga kaloyan kamo ra gid ang Ginoong Jesus. 24 Palangga ko kamo nga tanan tungud sa atun pagtoo kay Cristo Jesus.

Anang Ikarwa nga Solat ni Pablo sa Mga Taga-Corinto

1 Ako, si Pablo, kag atun kabogto
nga si Timoteo nagasolat kanindo
nga mga tomoloo dian sa Corinto,
kag pati run da sa tanan nga mga
bata ang Dios dian sa bilog nga
probinsya ang Acaya.
Ako apostol ni Cristo Jesus bilang manogbarita parti kanana, kag dia sono
sa anang kabubutun ang Dios.
2 Kabay pa nga kaloyan kamo ra
gid ang Dios nga atun Tatay kag ni
Ginoong Jesu-Cristo nga mayad ra
indong kaimtangan.

Pagpasalamat sa Dios

3 Magpasalamat kita sa Dios
kag Tatay ni Jesu-Cristo nga
atun Ginoo.
Tana maloloyon nga Tatay kag Dios nga nagapabaskug kag nagalipay kanatun
sa bisan ano atun mga ginaagian.
4 Ginapabaskug na kita kag ginalipay sa tanan ta nga mga kalisud
agud nga paagi sa bolig nga dia
nga atun nabaton kanana makapabaskug kita ra kag makalipay
sa iba sa andang mga kalisud.
5 Ay bisan doro gid atun naagian
nga mga pagantos ni Cristo, doro
ra nga mga pagpabaskug kag
paglipay atun ginabaton paagi
kay Cristo. 6 Kon kami nagaantos,
dia para sa pagpabaskug kanindo
kag sa indong kalowasan.
Kag kon kami ginapabaskug, dia
para ra sa pagpabaskug kanindo
agud maagoanta nindo ang mga
arantoson nga pario amun ginaantos. 7 Gani mabaul amun
pagsarig kanindo, tungud nga
naulaman namun nga kon paiwan
kamo nagaantos pario kanamun,
ginapabaskug kamo ra ang Dios
pario kanamun.
8 Mga kabogto kay Cristo, gosto
namun nga sogidan kamo nga
bukun lang maistan amun kalisud
nga ginagian sa Asia.
Ay midyo indi kami run gid makaagoanta kag amun kaisip doto kami run
lang tugka. 9 Amun pagsarig,
maman run dato amun oras. Piro
natabo gali dato agud makatoon
kami nga indi magsarig sa amun
kaogalingun, kondi sa Dios nga
maman ang nagabanaw ang mga
patay. 10 Ginlowas na kami sa
kamatayun, kag lolowasun pa.
Tana gid amun ginasarigan nga
padayon na kami nga lowasun
11 mintras ginaboligan nindo
kami paagi sa indong mga pagpangamoyo.
Kag tungud sa mga
kalooy nga amun mabaton sa
Dios bilang sabat sa doro nga
nagapangamoyo, doro ra ang
magapasalamat kanana.

Ang Parti sa Pagoman ni Pablo anang Plano

12 Ang sangka butang nga amun
ginapabogal maman dia: nga kami
nagkaboi ang matarung kag ara
gid kasawayan sa tanan nga mga
tao, kag labi run gid kanindo.
Naimo namun dia sa anang bolig
ang Dios kag bukun sa amun
kaogalingun nga abilidad. Mismo
amun konsinsya nagapamatood
nga matood amun ginapabogal
nga dia. 13-14 Sa amun mga
solat kanindo, ara kami ibang
ginapakaologan kondi kon ano
indong ginabasa kag naintindian.
Kilala nindo kami, piro bukun
gid kilala nga mayad. Piro akun
paglaum, nga maulaman nindo
gid nga sa adlaw nga si Ginoong
Jesus magbalik makapabogal
kamo kanamun pario amun imoon
kanindo.
15 Tungud sa akun pagpati
nga dia nagplano ako nga magbisita anay kanindo agud makabolig kamo darwa gid ka bisis.

16 Nagplano ako nga maapit anay
dian kanindo kon magayan ako
ron sa Macedonia, kag pagbalik
ko alin doto maagi ako roman
dian agud maboligan nindo ako
roman sa akun pagpaayan sa
Judea. 17 Maman andan dato akun
plano. Piro tungud nga ara kami
makadayon, nagakaologan run
bala dato nga indi masarigan akun
inambalan? Basi kon magkoon
kamo nga ako pario ra sa ibang
mga tao digi sa kalibotan nga
ang mga butang nga andang
ginaplano kag ginaintindi ara iba
kondi ang para lang gid sa andang
kaarayadan. Nagakoon sanda
nga "Uu" piro dato gali "Indi."
18 Piro ang matood tana, kon
paiwan nga ang Dios masasarigan,
masarigan nindo ra amun gina-
sogid kanindo. 19 Kami nanday
Silas kag Timoteo nagwali kanindo
parti sa anang Bata ang Dios nga
si Jesu-Cristo. Kag naulaman
nindo nga si Cristo masasarigan
sa anang inambalan. Indi maimo
nga indi na pagimoon anang mga
ginpangako. 20 Paagi kanana
ang tanan nga ginpangako ang
Dios natotoman. Gani makakoon
kami nga masasarigan gid ang
Dios, kag dia nagataw pagdayaw
kanana. 21 Ang Dios maman ang
nagaparigun kanatun sa atun
pagpakigdapun kay Cristo. Ginpili
na kita nga magsirbi kanana.
22 Kag gintandaan na kita pagtaw
na kanatun ang Ispirito Santo nga
nagaoli run sa atun tagiposoon.
Tana bilang karigunan nga kita
anang mga bata kag babatonon ta
anang mga ginpangako.

23 Ang Dios mismo nakaulam
nga ako nagasogid ang matood
kon basi ara ako nagdayon ayan
dian kanindo sa Corinto. Ang ka-
bangdanan ay indi ko gosto nga
magsakit indong buut kanakun.
24 Ara kami nagadikta kanindo
parti sa indong pagtoo, ay mari-
gun kamo ron da. Gosto namun
lang andan nga boligan kamo agud
maging malipayun kamo sa in-
dong pagkaboi bilang Kristiano.

2

1 Gani naisip ko nga indi ako
magoman ayan dian kanindo kon
pasakitun ko roman indong buut.
2 Ay kon pasakitun ko indong buut,
sino ron lang ang mataw kalipay
kanakun? Ara run! 3 Maman dan
ang kabangdanan kon basi nag-
solat ako anay kanindo, agud nga
kon magayan ako dian, indi ako
pagpakasubuun ang mga tao nga
maman andan ang dapat magtaw
kalipay kanakun. Kag nagapati
ako ra nga kon ako nalilipay,
kamo nalilipay ra. 4 Pagsolat ko
kanindo dato anay naborido ako
nga mayad kag nagpanangis ako
pa gani. Bukun akun katoyoan nga
magsakit indong buut kondi gosto
ko nga ipakilala kanindo nga kamo
palangga ko gid.

Patawadun nindo ang Nakaimo ang Sala

5 Karon, kon parti sa anang
ginimo nga sala ang tao nga
dan dian, bukun ako lang anang
gintawan kasubu kondi may dian
ra nga kasubu nga gintaw kanindo
nga tanan. Nagakoon ako nga
"may dian" ay indi ko gosto
pasobraan. 6 Piro tama run indong
ginaimo bilang silot kanana.
7 Patawada nindo tana run kag
pabaskugun dayon, ay basi kon
masobraan anang kasubu. 8 Gani,
nagapangabay ako kanindo nga
ipakita nindo ron kanana nga
ginaigogma nindo tana pa ra.
9 Maman ra gani dia ang kabang-
danan nga ako nagsolat kanindo,
ay gosto ko nga maulaman kon
kamo masarigan sa pagtoman sa
tanan nga akun ginakoon kanindo.
10 Kon ginapatawad nindo ang tao

nga nagkasala, ginapatawad ko
tana ra. Ay kon may nakaimo sala
kanakun ginpatawad ko dato sa
atobangan ni Cristo para sa indong
kaarayadan. 11 Dapat ta dia nga
imoon agud indi kita mapirdi ni
Satanas, ay naulaman ta ra kon
ano anang mga paito.

Si Pablo sa Troas

12 Pagabot ko doto sa Troas agud
iwali ang Mayad nga Barita ni
Cristo, nakita ko nga ginpriparar
run ang Ginoo andang mga tagi-
posoon sa pagpamati kanakun.
13 Piro indi ako mapabutang
tungud nga ara doto si Tito nga
atun kabogto kay Cristo. Gani
naglisinsya ako sa mga tomoloo
doto kag nagpa-Macedonia.

Anang Paamot ni Cristo

14 Salamat sa Dios ay tungud nga
kita kay Cristo, pirmi nga nagaona
ang Dios kanatun sa parada anang
pagdaug. Ginagamit na kami para
ipaulam sa mga tao ang parti
kanana miski sa diin nga logar,
kag amun ginapaulam nga dia
pario sa paamot. 15 Ay sa Dios
kami pario sa anang paamot ni
Cristo nga nauguman ang mga
tao nga nagakaralowas, kag pati
ang mga nagakaradora. 16 Sa mga
tao tana nga nagakaradora, amun
ginapalapnag nga kamatoodan
pario sa ugum nga alin sa patay
nga nagadara kamatayun; piro
para sa mga tao nga nagkaralowas,
paamot nga alin sa boi nga
nagadara kaboi. Ta sino ang
makasarang sa obra nga dia?
17 Piro ginpadara kami ang Dios.
Kag tungud nga tana nagasulung
kag kami kay Cristo, sinsiro kami
kon magambal anang minsai ang
Dios. Bukun kami pario sa iba nga
ginanigosyo nanda anang minsai
agud makoartaan nanda ang mga
tao.

3

Ang Parti sa Bago nga Paagi sa Pagparapit sa Dios

1 Basi kon isipun nindo nga gina-
dayaw namun amun kaogalingun.
Bukun kami pario sa iba dian nga
nagakinanglan ang mga rikomin-
dasyon agud batonon nindo, kag
pagkatapos mapangayo roman
rikomindasyon alin kanindo agud
batonon sanda ra sa ibang logar.
2 Indi namun kinanglan ang
mga rikomindasyon, ay kamo
mismo maman amun pinaka-
rikomindasyon nga nakasolat digi
sa amun tagiposoon, tungud nga
indong kaboi pario gid sa solat nga
nakikita kag nababasa ang tanan.
3 Maatag nga indong kaalimbawa
pario sa solat ni Cristo nga ginsolat
paagi kanamun. Anang gingamit
nga inogsolat bukun tinta kondi
anang Ispirito ang Dios nga boi,
kag ara ra pagsolatan sa mga bato
nga sorolatan kondi sa indong
tagiposoon mismo.

4 Makaambal kami toladia
tungud sa anang ginaimo ni Cristo
paagi kanamun kag tungud sa
amun pagsarig sa Dios. 5 Kon
kanamun lang gid indi kami
kasarang sa obra nga dia, piro
ginaboligan kami ang Dios. 6 Tana
maman ang nagtaw kanamun
abilidad agud makasaysay kami
sa mga tao ang bagong paagi
nga anang ginimo agud kita nga
mga tao makaparapit kanana.
Ang bagong paagi nga dia bukun
paagi sa ginsolat nga Kasogoan
kondi paagi sa Ispirito Santo. Ay
anang ginadara ang Kasogoan silot
nga kamatayun, piro ang Ispirito
Santo tana nagataw kaboi nga ara
kataposan.

7 Pagtaw ang Dios kay Moises
ang Kasogoan nga anang ginsolat
sa mga bato indi run makasulung
ang mga Israelita sa anang oyaun
ni Moises ay nasolawan sanda nga

mayad. (Piro ang masolaw nga
dato sa anang oyaun amat-amat
ra lang nga nadora.) Karon kon
ang Dios nagpakita anang gaum
pagtaw na ang Kasogoan nga na-
gasirbi ra gani sa kamatayun, 8 ta
kondi sobra pa doto anang ipakita
nga gaum kon anang Ispirito Santo
ang magsirbi. 9 Ay kon ginapakita
ang Dios anang gaum pagtaw na
ang Kasogoan nga nagadara silot,
kondi sobra pa gid anang ipakita
nga gaum kon ibilang na run nga
matarung ang tao. 10 Sa matood
tana, anang gaum ang Kasogoan
nga dato ang ona bali ara kon
ikomparar sa anang gaum ang sa
bago nga dia nga paagi. 11 Ay kon
may gaum nga ginpakita ang Dios
doto sa Kasogoan nga bukun pir-
maminti, sobra pa doto anang gi-
napakita digi sa bago nga dia nga
paagi nga ara run gid kataposan.

12 Kag tungud nga toladia amun
pagpati ara kami naadluki nga
magsogid anang ambal ang Dios.
13 Bukun kami pario kay Moises
nga ginatabonan na anang itsora
agud indi makita anang mga
kapario nga Israelita nga amat-
amat nga nadodora ang sanag
sa anang itsora. 14 Ang matood
tana, ara kaintindi ang mga tao
kon ano dato anang kaologan ay
may nagatabon sa andang mga
isip. Kag miski gani dadi may na-
gatabon pa ra gid sa anang isip ang
mga Israelita mintras ginabasa
nanda ang lagi nga kasogtanan.
Ay ara sanda nasanagi nga kay
Cristo nabuul ang dati nga paagi.
15 Uu, asta gani dadi kon magbasa
sanda anang mga ginsolat ni
Moises indi sanda kaintindi ay
may nagatabon kananda. 16 Piro
ang tabon nga dato mabubuul
kon ang tao magdangup sa Ginoo.
17 Karon, ang ginakoon digi nga
Ginoo ara iba kondi ang Ispirito
Santo, kag kon anang Ispirito ang
Ginoo maman ang dian sa tao,
libri tana run sa bisan ano nga
nagaoripun kanana. 18 Kag tungud
nga ara run may nagatabon
sa atun isip, nakikita ta anang
gaum atun Ginoo. Kag ang gaum
nga dan nga nagaalin sa Ginoo,
nga ara iba kondi ang Ispirito
Santo, maman ang padayon nga
nagabago kanatun agud sa amat-
amat makapario kita kanana.

4

Manggad sa Sulud ang Koron

1 Tungud sa anang kalooy ang
Dios, ginpili na kami nga ibarita
ang bago nga dia nga paagi
agud maging matarung ang tao,
gani ara kami nagaparoya-roya.
2 Ginsikway namun ang mga
kauruya nga butang nga ginaimo
sa sikrito. Ara kami nagapanloko
ang mga tao kag ara namun ra
ginabaliskada anang kaologan
anang ambal ang Dios. Naulaman
ra gid ang mga tao nga diritso kag
bukun sa sikrito amun pagsogid
ang kamatoodan, kag dan nakita
ra ang Dios. 3 Piro kon may mga
tao gani nga indi makaintindi
ang Mayad nga Barita nga amun
ginasaysay, dan nga mga tao
maman ang mga nadodora. 4 Indi
sanda magpati sa Mayad nga
Barita tungud nga andang mga
isip ginduluman ni Satanas nga
maman ang nagapakadios sa
kalibotan nga dia. Ginbolag na
sanda agud indi sanda masanagan
ang Mayad nga Barita parti sa
anang gaum ni Cristo nga maman
gid anang kapario ang Dios.
5 Kami ara nagawali parti sa
amun kaogalingun kondi parti
kay Jesu-Cristo, nga tana maman
ang Ginoo. Nagasirbi kami lang
kanindo para kay Jesus. 6 Ang Dios
nga nagkoon “Alin sa madulum
magagoa ang masanag” maman
ra ang nagpasanag amun mga

isip agud maintindian namun kon paiwan kasadya anang gaum nga anang ginpakita paagi kay Cristo.
7 Kami pario lang gid sa koron nga ginbutangan ang maraalun nga dia nga butang, agud maulaman ang mga tao nga ang gaum nga indi matupungan nga digi sa amun mga lawas nga maroya bukun alin kanamun, kondi sa Dios. 8 Sa amun pagpangwalian pirmi kami nga nagaantos, piro ara kami ra gid nadadaug ang mga nagakorontra kanamun. Kon kaisan midyo nagoloan kami, piro ara kami ra gid nadodorai paglaum. 9 Doro ang nagaintris nga kami patayun, piro ara kami ra gid ipabayani ang Dios. Matood nga ginatigbak nanda kami, piro sa kalooy ang Dios boi kami pa ra gid. 10 Pirmi kami napabutang sa piligro nga kamatayun pario ang natabo kay Jesus, agud paagi sa amun kaboi makikita ang tanan nga boi ra si Jesus. 11 Amun kaboi pirmi gani sa piligro ang kamatayun tungud sa amun pagsirbi kay Jesus, agud paagi sa amun lawas nga dia nga mapapatay pa ra gid sa ori makikita ang tanan nga boi gani si Jesus. 12 Gani tungud sa amun pagpangwalian parti kay Cristo maimo nga patayun kami, piro maman ra dia ang nagdara kanindo kaboi nga ara kataposan.
13 Kabay may nagakoon sa Kasolatan, “Nagtoo ako, maman dan nga nagasogid ako.” Kag maman ra dan amun ginaimo, indi maimo nga indi namun ibarita amun ginatooan miski ano pa ang matabo. 14 Ay naulaman namun nga ang Dios nga nagbanaw kay Ginoong Jesus maman ra ang magabanaw kanatun kag daraun na kita dayon doto sa anang tupad. 15 Ang tanan nga amun ginaantos para sa indong kaarayadan, agud mintras nagaraku nga nagaraku ang mga tao nga nakakabaton anang kalooy ang Dios, magaraku ra ang mga tao nga magapasalamat kag magadayaw kanana.
16 Maman dan ang kabangdanan nga ara nagaroya amun pagsirbi sa Dios. Bisan matood nga amun mga lawas nga dia nagaroya nga nagaroya, amun ispirito tana nagabaskug nga nagabaskug. 17 Ang mga kalisud nga amun ginaantos digi sa kalibotan nga dia nagaagi lang, gani bukun mabugat. Kag tungud sa amun mga pagantos, may ginatigana ang Dios nga balus para kanamun nga ara kataposan kag indi gid makatupung sa amun ginaantos. 18 Ay ara kami nagapalabi sa mga butang nga amun nakikita digi sa kalibotan, kondi ginapalabi namun ang mga butang nga indi makita. Ay ang mga butang nga nakikita nagaagi lang, piro ang mga butang tana nga indi makita ara kataposan.

5

Ang Bago nga Lawas

1 Atun lawas nga dia dadi, anang kaalimbawa pario sa balay nga atun ginaolian mintras digi kita sa kalibotan. Gani ara bali kanatun kon mapatay atun lawas nga dia. Ay naulaman ta nga may itaw ang Dios kanatun nga bagong lawas nga atun olian doto sa langit. Dia bukun basta tao ang nagimo kondi ang Dios, kag indi run gid mapatay asta kon sano. 2 Sa dadi nagaogayung kita ay ginalangkag kita nga makaoli run sa atun lawas nga dato doto sa langit, 3 agud nga kon makasoksok kita run ang lawas nga dato indi maggoa nga atun kalag oblas. 4 Mintras digi kita pa nagaoli sa atun lawas nga dia nagaogayung kita tungud nga nabugatan. Bukun nga gosto ta nga obaun atun lawas nga dia, kondi gosto ta nga masoksokan

ang lawas nga langitnun, agud ang lawas nga dia nga napapatay mailisan ang indi run gid mapatay asta kon sano. 5 Ang Dios ang nagpriparar kanatun agud mabaton ta ang bago nga dan nga lawas. Kag anang Ispirito Santo gintaw na kanatun agud masigoro ta nga dato imoon na gid kanatun.

6 Gani indi kita magparoya-roya bisan naulaman ta nga mintras digi kita pa sa lawas nga dia ara kita pa doto sa anang logar ang Ginoo. 7 Ay sa dadi nagakaboi kita pa sa pagtoo kag bukun sono sa atun nakikita. 8 Ara kami nagaparoya-roya bisan mas gosto namun nga bayaan ang lawas nga dia kag magoli dayon sa anang tupad ang Ginoo. 9 Gani, labi sa tanan, gosto namun nga malipay ang Dios kanamun, miski digi kami pa okon doto ron kanana. 10 Ay kita tanan kinanglan gid nga magatobang kay Cristo sa oring mga adlaw agud anang sintinsyaan. Kag ang kada isara kanatun magabaton anang balus sono sa anang inimoan, mayad man okon malain, ang tana naboboi pa digi sa kalibotan.

Nakabalik Kita sa Dios Paagi kay Cristo

11 Gani tungud nga may kaadluk kami sa Ginoo, ginaimoratan namun nga magkombinsi ang mga tao nga magtoo kanana. Naulaman ang Dios kon anong klasi amun pagkatao, kag nagasarig ako nga dan ulam nindo ra gid. 12 Dia bukun pagdayaw roman amun kaogalingun, kondi gosto namun lang nga matawan kamo inogpabogal parti kanamun agud may isabat kamo ra sa mga tao nga nagadayaw sa mga butang nga pakita-kita lang kag bukun ang sa tagiposoon gid. 13 Kon midyo boang-boang kami, dan para sa Dios; kag kon osto amun isip, dan para kanindo. 14 Ay tungud sa anang gogma ni Cristo kanamun indi maimo nga indi namun pagimoon anang gosto. Ay naulaman namun nga si Cristo napatay para sa tanan, kag anang risolta dan ang tanan nabibilang run nga patay. 15 Napatay tana para sa tanan agud nga ang mga tao nga naboi run indi run magkaboi para sa andang kaogalingun kondi para kanana nga napatay kag nabanaw para kananda.

16 Gani dadi, ara kami run nagasulung sa tao pario anang pagsulung ang tao nga ara kakilala sa Dios. Ang ona toladan amun pagkakilala kay Cristo. Piro dadi bukun run. 17 Ang bisan sino nga kay Cristo ron bago ron nga tao. Ara run anang dati nga pagkatao, kondi bago tana run gani. 18 Ang Dios mismo maman ang nagimo dia. Ginpabalik na kita kanana paagi kay Cristo. Kag gintawan na kami obra nga magbarita nga ginapabalik na run ang mga tao kanana. 19 Maman dia amun ginabarita, nga ginapabalik run ang Dios kanana ang mga tao paagi kay Cristo. Ara na run ginadumdum andang mga sala. Kag kami maman anang ginsarigan nga ipalapnag ang barita nga dia.

20 Gani nagabarita kami bilang anang mga sorogoon ni Cristo, kag paagi kanamun nagapakitloy ang Dios kanindo nga magbalik kamo ron kanana! 21 Si Cristo ara gid sala, piro tana maman anang ginsilotan ang Dios tungud sa atun mga sala, agud nga kon kita kay Cristo ibilang kita ang Dios nga matarung.

6

1 Tungud nga kami mga kabolig sa anang ginaimo ang Dios, nagapakitloy kami gid kanindo nga indi nindo pagsayangun ang kalooy

nga indong nabaton kanana. 2 Ay
makon ang Dios,
“Sa osto nga tyimpo ginpamatian
ko ikaw,
kag sa oras ang kalowasan ginboli-
gan ko ikaw.”
Gani pamatii nindo! Dadi run gid
ang osto nga tyimpo nga lowasun
kita ang Dios.

3 Nagaandam kami nga indi
kami makaimo ang bisan ano
nga maging kabangdanan nga
maglain anang buut ang mga
tao agud indi mapoyaan amun
pagsirbi sa Dios. 4 Sa tanan
nga amun ginaimo ginapakita
namun nga kami anang mga
sorogoon manda ang Dios. Bisan
masyado kalisud amun ginaa-
gian kag bisan paiwan kabudlay
amun pagkabutang, ginaagoanta
namun lang gid. 5 Nakaagi
kami anot kag priso. Naagian
namun ra nga gintarabangan kami
ang mga tao. Kaisan sugung
amun pagpangabudlay kag kaisan
maistan lang amun katorog kag
ara kaun-kaun. 6 Ginpakita
namun ra sa mga tao nga kami
matood nga mga sorogoon ang
Dios paagi sa amun limpyo nga
kaboi kag paagi sa amun kaaram.
Naging mainantoson kami sa
tanan nga butang kag malolo
sa amun isigkatao. Naulaman
ra ang mga tao nga ang Ispirito
Santo maman ang nagaagobay
kanamun, kag amun pagigogma
sa amun isigkatao tuduk gid sa
amun tagiposoon. 7 Ara kami iba
nga ginabarita kondi ang matood,
kag ginaboligan kami ang Dios
paagi sa anang gaum. Amun kaboi
nga matarung sa panulung ang
Dios maman amun pinakaarmas
sa pagataki sa amun kaaway kag
maman ra amun pinakadipinsa
sa amun kaogalingun. 8 Bilang
mga sorogoon ang Dios, kaisan
ginadayaw kami ang mga tao kag
kaisan ginainsolto kami. May
mga tao nga nagaambal marimo
parti kanamun, piro may dian
ra nga nagaambal mayad. May
nagakoon nga kami kono mga
botigun, piro ang tanan nga amun
ginasogid poros matood. 9 Ara
kami ginasapaka ang iba, piro
ang matood tana kilala kami ang
tanan. Pirmi kami nga nakabutang
sa piligro ang kamatayun, piro boi
kami pa ra asta dadi. Ginadisiplina
kami ang Dios piro ara kami
ginapataya. 10 May mga ginaimo
kanamun agud magkasubu kami
piro malipayun kami pa ra gid.
Malisud kami lang, piro dorong tao
amun ginapamanggad. Kon parti
sa mga butang digi sa kalibotan,
daw ara kami may makoon nga
amun, piro sa matood tana kami
ang tagya ang tanan nga butang.

11 Mga pinalangga nga mga taga-
Corinto, ara lipud-lipud amun
pagambal kanindo, ay mabaul
gid amun pagigogma kanindo.
12 Ara kami nagakolang sa amun
pagigogma kanindo. Kamo
tana maman ang nagakolang
indong pagigogma kanamun.
13 Ginakabig ko kamo nga pario
sa akun mga bata gid. Gani
igogmaa nindo ako ra, pario akun
pagigogma kanindo.

Indi Kamo Magpakigdapun sa mga ara Nagatoo

14 Indi kamo gid magpakigdapun
sa mga ara nagatoo kay Cristo.
Ay kon paiwan nga ang masanag
indi makadapun sa madulum,
ang mayad indi ra makadapun
sa malain. 15 Kag kon paiwan
nga si Cristo kag si Satanas indi
magtono, ang tomoloo kag ang
bukun tomoloo indi ra magtono.
16 Indi maimo nga magdapun
ang mga ribolto sa timplo nga
anang ginaolian ang Dios. Kag kita
maman anang pinaka-timplo ang

Dios nga boi! Ay ang Dios mismo
nagkoon, makon na,
“Magaoli ako kag magadapun
kananda.
Ako maging andang Dios,
Kag sanda maging akun mga tao.
17 Gani, dapat magalin kamo kag
magpabulag sa mga tao
nga ara nagatoo kanakun.
Indi kamo magpasilabut sa bisan
ano nga marisna
sa akun panulung,
Kag batonon ko kamo.
18 Kag ako maging indong Tatay,
kag kamo maging akun mga bata.
Maman dan anang koon ang Ginoo
nga makagagaum.”

7

1 Mga pinalangga, tungud sa
mga ginpangako nga dia ang Dios
kanatun, bayaan ta run ang tanan
nga nagaparisna sa atun lawas
kag ispirito, kag imoratan ta nga
maging limpyo atun kaboi nga may
pagtaod sa Dios.

Anang Kalipay ni Pablo

2 Kon maimo, batona nindo
kami sa indong mga tagiposoon.
Ara kami ra may ginimo nga
malain sa bisan kino kanindo. Ara
kami ra may ginpirwisyo okon
gindaya. 3 Ara ako nagaambal dia
agud pakalainun kamo. Ay pario
akun koon anay, ginapalangga
namun kamo gid kag bisan ano
ang matabo, maboi man okon
mapatay, maorononga kita sa
isara kag isara. 4 Mabaul akun
pagsarig kanindo kag ginapabogal
ko kamo gid. Bisan masyado ka
lisud amun ginaagian nalilipay
ako pa ra gid nga mayad pagkabati
ko parti kanindo. 5 Ay pagkaabot
namun sa Macedonia, ara gid
paway amun lawas tungud nga sa
bisan diin nagaantos kami. Gin-
away kami ang mga nagakontra
kanamun, kag nagpalibug kami
ra parti sa kaimtangan ang mga
tomoloo. 6 Piro ang Dios nga
nagalipay sa mga nagakasubu
maman ang naglipay kanamun
paagi sa anang pagabot ni Tito.
7 Bukun lang anang pagabot ang
nakataw kalipay kanamun, kondi
pati anang sogid nga nalipay tana
kanindo. Ginsogidan na kami
nga naidlaw kamo kanakun kag
nagakasubu kamo sa natabo, kag
ginaapinan nindo ako. Gani mas
nalilipay ako ron gid dadi.

8 Bisan akun solat nga dato
nagdara kasubu kanindo, ara
ako naganusul nga nakasolat
ako toladato. Ang ona manda
nagnusul ako ay nakita ko nga
sa primiro nagkasubu kamo.
9 Piro dadi nalilipay ako, bukun
tungud nga nagkasubu kamo,
kondi tungud nga dato maman
ang naging paagi agud maginulsul
kamo. Ay ginpakasubu kamo sono
sa anang plano ang Dios, gani
ara ra nagdara malain kanindo
amun ginsolat nga dato. 10 Ay
ginagamit ang Dios ang kasubu
agud maginulsul ang tao kag dan
nagadara kalowasan nga indi
pagnusulan. Piro anang kasubu
ang mga tao nga ara nagakilala
sa Dios nagadara kananda sa
kamatayun. 11 Ta sulunga nindo
anang risolta ang kasubu nga
dato nga nagabot kanindo sono
sa anang gosto ang Dios. Naging
maukud kamo. Ginimoratan
nindo nga ipakita kanamun nga
kamo limpyo sa sala nga dato nga
akun ginakoon kanindo. Naidlaw
kamo ron kanamun. Ginugutan
kamo nga mayad sa ginimo nga
sala kag natoblag gid indong mga
baratyagun sa kon ano anang
maging risolta dato. Ginsilotan
nindo nga lagi ang nakaimo dato.
Kag sa tanan nga butang ginpakita
nindo nga kamo ara run sarabatun
sa sala nga dato.

12 Gani akun solat nga dato
bukun para lang sa nakaimo
malain okon sa ginimoan malain,

kondi labi run gid kanindo tanan agud sa anang prisinsya ang Dios makita nindo gid kon paiwan indong pagkasinsiro kanamun. 13 Kag maman dia ang kabangdanan nga nalipay kami.

Kag bukun lang dan, kondi mas nadogangan pa gid amun kalipay pagkakita namun anang kalipay ni Tito, ay ara tana run nagapalibug parti kanindo. 14 Gindayaw ko kamo nga lagi ang magkointoan kami ni Tito parti kanindo. Kag nakita na nga matood akun ginsogid kanana, gani ara ako ra nauyaan. Kon paiwan nga poros matood amun ginambal kanindo, naggoa nga matood ra amun pagdayaw parti kanindo. 15 Kag kada madumduman ni Tito nga kamo tanan nagsonod sa anang ginambal kag bukun basta-basta indong pagtaod kanana, nagadogang pa gid anang pagpamalangga kanindo. 16 Kag ako nalilipay ra ay masasarigan ko kamo ra gid manda.

8

Dapat Magboroligan ang mga Kristiano

1 Mga kabogto, gosto namun nga ibarita kanindo anang ginimo ang mga tomoloo doto sa Macedonia paagi sa anang kalooy ang Dios kananda. 2 Bisan doro andang naagian nga mga pagtiraw, doro pa ra gid andang kalipay. Maman dan nga bokas gid andang tagiposoon sa pagtaw bisan masyado sanda kalisud. 3 Ako makapamatood kanindo nga andang pagtaw bukun lang kompormi sa andang masarangan kondi sobra pa, kag dia ginimo nanda nga bolontad. 4 Ay sanda mismo maman ang nagpangabay gid kanamun nga kon maimo tawan sanda kaigayonan agud makabolig sanda ra sa mga tomoloo nga nalisudan sa probinsya ang Judea. 5 Kag bukun lang dan, kondi ona gid sa tanan ginalad nanda andang kaogalingun sa Ginoo kag kanamun sono sa anang kabubutun ang Dios. Ara kami gid kaisip nga makaimo sanda toladato. 6 Tungud sa andang mayad nga ginimo ginpangabay namun si Tito nga magbalik dian kanindo kag ipadayon anang ginompisaan nga mga paglaygay parti sa pagtipon indong amot para ra sa mga nalisudan sa Judea. 7 Kamo dian sa Corinto ara kakolangan sa tanan nga butang: mabaul indong pagtoo sa Dios, kaulam kamo magtodlo sa iba, kag doro indong naulaman parti sa kamatoodan. Matandus kamo sa indong pagsirbi sa Dios, kag mabaul indong pagigogma kanamun. Gani gosto namun nga ipakita nindo nga kamo ara ra kakolangan sa pagtaw. 8 Ara ko kamo ginasogoa nga magtaw, kondi ginasogid ko lang kanindo anang pagbolig ang iba agud maipakita nindo ra kanamun nga indong pagigogma matood manda. 9 Naulaman nindo ra anang ginimo atun Ginoong Jesu-Cristo. Bisan manggaranun tana doto sa langit nagpakapobri tana paagi sa anang pagpakatao tungud sa anang kalooy kanatun, agud maging manggaranun kita. 10 Gani dagi akun iambal kanindo kon ano ang mayad nga imoon. Mayad pa dayonon nindo ron lang ang pagtaw nga indong ginompisaan kaisarang toig. Kabay kamo gid ang naona nga nagtaw kag kamo pa gani ang naona nga nakaisip nga magimo toladato. 11 Gani ipadayon nindo ron lang dato. Imorati nindo nga taposon indong ginplano nga gosto nindo gid nga imoon, kag magtaw kamo sono sa indong masarangan. 12 Ay kon gosto nindo gid nga magtaw,

ang Dios magabaton indong ginataw nga sono sa indong masarangan. Ara tana nagapaabot nga kamo magtaw ang indi nindo masarangan.

13 Ara ako nagakoon nga pauganun nindo anang kaimtangan ang iba asta nga kamo ron da ang malisudan, kondi dato bala nga magparario lang atun kaimtangan. 14 Sa dadi may logar-logar indong pangaboi, gani bagay lang nga boligan nindo ang mga ginalisudan. Karon kon sa ibang adlaw kamo roman ang ginalisudan kag sanda tana may logar-logar, kondi sanda ruman ang mabolig kanindo. Sa toladia nga paagi magaparario anang kaimtangan ang isara kag isara. 15 Kabay toladan ra anang ginakoon ang Kasolatan:

“Ang tao nga doro anang natipon,
ara nagsobra,
Kag ang tao nga maistan anang
natipon, ara pagkolanga.”

16 Nagapasalamat kami sa Dios nga ginbutang na sa anang tagiposoon ni Tito ang pagdumdum kanindo pario ra gid sa amun pagdumdum kanindo. 17 Ay bukun lang nga nagpasogot tana sa amun pangabay nga tana magayan dian kanindo, kondi gosto na ra gid mismo nga magayan dian. 18 Ginapatabid namun kanana atun kabogto digi nga ginakilala ang mga tomoloo bisan diin tungud sa anang pagpangabudlay para sa Mayad nga Barita. 19 Tana gani maman anang ginpili ang mga tomoloo sa mga simbaan nga magtabid kanamun sa amun pagpangatud ang mga bolig nga dia sa mga nalilisudan. Dia amun ginaimo agud madayaw ang Ginoo kag agud ipakita sa mga tao nga gosto namun gid nga magbolig.

20 Ginapatabid namun ang kabogto nga dia kay Tito tungud nga indi namun gosto nga sospitsaan kami sa amun pagpanagtag indong mabaul nga dia nga bolig. 21 Ang mayad lang amun gosto nga imoon, kag bukun lang sa anang panulung ang Dios kondi pati sa anang panulung amun isigkatao.

22 May sangka tomoloo pa gid nga amun ginapatabid kananda. Dia nga tao kon kapira namun run natirawan sa sari-sari nga mga butang kag napamatodan nga may kabubutun gid sa pagbolig, kag labi run gid dadi tungud nga mabaul anang pagsarig kanindo. 23 Kon parti kay Tito, tana kaiban ko nga nagapangabudlay sa pagbolig kanindo. Kon parti ra sa iba nga dia nga mga kabogto kay Cristo nga nagatabid kanana, sanda anang mga padara ang mga tomoloo alin sa iba-iba nga mga logar. Andang mga kaboi nagataw kadayawan kay Cristo. 24 Gani, ipakita nindo kananda nga kamo manda maigogmaun agud maulaman nanda nga tama matood amun mga pagdayaw kanindo, kag paagi kananda maulaman ra dia ang mga tomoloo sa tanan nga logar.

9

Bolig sa mga Tomoloo

1 Indi run kinanglan nga solatan ko kamo pa parti sa indong pagbolig sa mga tomoloo nga ginalisudan doto sa Judea, 2 tungud nga naulaman ko nga gosto nindo ra gid nga magbolig. Ginapabogal ko kamo gani sa mga taga-Macedonia. Nagakoon ako kananda nga kamo dian sa Acaya priparado ron nga magbolig alin pa kaisarang toig. Kag pagkabati nanda dato natandug ra anang tagiposoon ang kalabanan kananda nga magtaw. 3 Gani ginapaona ko dian sanday Tito para maboligan kamo sa pagpriparar indong amot agud

indi maggoa nga ara polos akun pagpabogal parti kanindo nga kamo priparado ron. 4 Ay basi kon may mga taga-Macedonia nga magtabid kanakun kon magayan ako ron dian kag masapoan nanda nga ara kamo pa ra gali kapriparar indong inogtaw. Kon toladia ang matabo mauyan kami, ay ginpabogal namun kamo tungud nga mabaul amun pagsarig kanindo. Piro mas mauyan kamo. 5 Gani naisip ko nga dapat pangabayun ko ang mga kabogto nga dia nga magona dian agud bago ako magabot, matipon nanda run indong mga amot nga ginpangako. Kag sa toladia nga paagi magagoa nga kamo nagataw tungud nga gosto nindo kag bukun nga nararugusan kamo lang.

6 Tandaan nindo dia: anang kaalimbawa atun pagtaw pario sa pagpanggas. Kon maistan atun bini nga ginapanggas, maistan ra atun ani. Piro kon doro atun bini, doro ra atun maani. 7 Ang kada isara dapat magtaw sono sa anang naisip nga itaw. Bukun nga may kangilin okon nararugusan lang, ay ginaigogma ang Dios ang mga nagataw nga malipayun. 8 Kag sarang magtaw kanindo ang Dios sobra pa kaysa indong mga kinanglan, agud indi kamo gid pagkolangun kag pirmi kamo pa nga makabolig sa iba. 9 Pario sa anang ginakoon ang Kasolatan:

“Nagapanagtag tana sa mga malisud;
Anang ginaimo nga matarung
indi gid malipatan asta kon sano.”

10 Kag ang Dios nga nagataw ang bini sa mangongoma agud may pagkaun maman ra ang Dios nga mataw kanindo indong mga kinanglanun. Paabondaun na pa gani anang itaw kanindo agud makabolig kamo pa gid sa iba. 11 Paabondaun na kamo sa tanan nga butang agud doro pa gid indong maboligan. Kag doro ang magapasalamat sa Dios tungud sa indong ginapadara kananda nga bolig paagi kanamun. 12 Ay sa indong pagtaw nga dia bukun lang nga maboligan nindo anang mga bata ang Dios sa andang mga kinanglan, kondi paagi digi doro ang magapasalamat sa Dios. 13 Ay indong bolig nagapamatood nga kamo nagasonod manda sa Mayad nga Barita parti kay Cristo nga indong ginatooan. Gani dayawon nanda ang Dios; kag bukun lang tungud nga nagbolig kamo kananda kondi tungud nga nakabolig kamo pati sa tanan. 14 Magapangamoyo sanda para kanindo nga may mabaul nga pagpamalangga tungud sa indi matupungan nga kalooy ang Dios nga anang gintaw kanindo. 15 Gani magpasalamat kita sa Dios tungud sa anang rigalo kanatun nga indi masaysay.

10

Anang Solat ni Pablo sa mga Nagakontra Kanana

1-2 May dian kanindo nga nagakoon nga ako (si Pablo) talaw kon dian kanindo, piro kon ara run dian kag nagasolat lang maisug. Piro nagapakitloy ako kanindo nga may kalolo pario kay Cristo nga indi nindo ako pagpiritun nga ipakita ko akun kaisug kon magabot ako ron dian. Ay may mga tao dian nga nagakoon nga amun pagkaboi pario ra lang sa anang pagkaboi ang mga tao digi sa kalibotan nga dia. Kon maman pa ra gid dan andang ginakoon asta magabot ako dian, sigorado gid nga ipakita ko akun kaisug kananda. 3 Kami manda tao ra lang, piro sa amun pagpakigaway sa mga nagakontra sa kamatoodan, ara kami nagasarig

sa amun kaogalingun nga abilidad,
4-5 kondi anang gaum mismo
ang Dios ang armas nga amun
ginasarigan. Maman dia amun
ginagamit sa pagdaug sa sala
nga mga rason ang mga tao nga
asdakun kag indi magpati sa anang
mga panodlo ang Dios. Bisan
andang mga rason nga sala nga
midyo pario sa mabakud nga
padir nga nagaadlang kananda
nga magbaton ang kamatoodan
ginaguba namun. Napapasoko
namun andang mga unauna
agud maging matinomanun sanda
sa anang mga sogo ni Cristo.
6 Karon, kon makita namun nga
nagatoman kamo ron gid sa tanan,
ang ara tana nagatoman silotan
namun.

7 Isipa nindo gid bala ang
maatag. Kon may nagapati nga
tana kay Cristo, dapat isipun na
ra nga kami maman da. 8 Bisan
midyo sobra run akun pagpabogal
parti sa awtoridad nga gintaw
kanakun ang Ginoo, ara ako
nauya, ay dia nga awtoridad ara ko
ginagamita agud ranggaun indong
pagtoo, kondi agud parigunun
kamo. 9 Indi ko gosto nga magisip
kamo nga ginapaadluk ko kamo
lang sa akun mga solat. 10 Ay ang
iba dian kanindo nagakoon nga
maisug ako kon sa akun solat,
piro kon nagaatobang ako ron
gani maroya ako ra kono kag
bali ara ra lang akun mga ambal.
11 Dapat maulaman ang mga
nagaambal toladan nga kon ano
amun ginaambal sa solat, maman
ra dan amun imoon kon kami dian
run.

12 Indi namun gosto nga magpa-
pario sa iba dian nga sobra andang
pagdayaw sa andang kaogalingun.
Mga kolang-kolang sanda manda,
ay sanda run da lang ang naga-
sorokatan kag nagakorompararan
andang kaayad. 13 Kami tana ara
nagapabogal ang sobra, kondi asta
lang gid sa amun obra nga gintaw
ang Dios, kag dapun digi amun
obra kanindo. 14 Kon ara kami
kaabot dian kanindo, poidi sanda
magkoon nga nagasorobra amun
pagpabogal. Piro ang matood tana
kami ang naona nga nakaabot
dian nga nagadara ang Mayad nga
Barita. 15 Gani bukun sobra amun
pagpabogal ay ara kami nagaambo
sa anang pinangabudlayan ang
iba kag ipabogal. Kag nagasarig
kami ra nga mintras nagadogang
indong pagtoo, mas doro pa gid
amun maimo dian kanindo sono
sa anang ginapaimo ang Dios
kanamun. 16 Pagkatapos dian
makadara kami ra dayon ang
Mayad nga Barita sa ibang mga
logar sa indong onaan. Ay kami
ara naliag nga magsari ambo
anang pinangabudlayan ang iba
kag ipabogal.

17 May nagakoon sa Kasolatan
nga “Kon may tao nga gosto mag-
pabogal, ipabogal na ang parti lang
gid sa anang ginimo ang Ginoo.”
18 Ay ang Ginoo ara nalilipay sa tao
nga nagadayaw anang kaogalin-
gun, kondi sa tao tana nga gina-
dayaw mismo ang Ginoo.

11

Si Pablo kag ang mga Nagapakono-kono nga Apostol

1 Kon akun pagpabogal dadi
midyo ibilang nindo nga kalokoan,
pasinsyaun nindo ako lang. 2 Ay
may Diosnon ako nga kaimon nga
ginabatyag kanindo. Indong kaal-
imbawa pario sa sangka daraga
nga limpyo anang pagkababai nga
akun ginpangako nga ipakasal
sa sangka lalaki nga si Cristo.
3 Piro ginakulbaan ako ay basi
kon patalangun kamo pario kay
Eva nga ginloko ang magkal kag
madora dayon indong sinsiro nga
andum nga magsonod kay Cristo.
4 Ay sigi-sigi lang indong baton
sa kon sino-sino nga nagaayan

dian kanindo nga nagawali ang iba nga Jesus kaysa amun ginwali kanindo. Kag ginabaton nindo ra ang ispirito kag ang mayad kono nga barita nga iba sa indong nabaton paagi kanamun.

5 Kon sa kanakun, indi ako ra gid magpaori sa mga nagakoon dian nga sanda run gid kono ang pinakamayad nga mga apostolis. 6 Maimo nga bukun ako mayad magambal, piro doro ra akun naulaman kon parti sa kamatoodan. Kag naulaman nindo dan ay nakita nindo ra mismo nga dan matood sa tanan namun nga mga panodlo.

7 Ara ako nagpabayad kanindo akun pagwali ang Mayad nga Barita nga alin sa Dios, kondi nagpalogot ako agud magayad indong kaimtangan. Ta malain akun ginimo nga dato? 8 Datong nagapangabudlay ako dian kanindo, ang mga tomoloo sa iba nga mga logar maman ang nagtaw akun mga kinanglanun. Nagbuul ako kananda agud makabolig ako kanindo. 9 Kon ginkolang ako sa akun mga kinanglanun ara ako ra gid nagpangayo bolig sa bisan kino kanindo. Atun mga kabogto kay Cristo nga sa Macedonia maman ang nagtaw kanakun akun mga kinanglanun. Ginlikawan ko nga maging pabugat kanindo, kag toladan pa ra gid akun imoon. 10 Akun ginapabogal nga dia indi gid maoman tungud nga indi ako gid magpangayo bolig kanindo okon sa indong palibot nga mga logar nga sakup anang probinsya ang Acaya. Kag tungud nga si Cristo digi kanakun, akun ginaambal nga dia matood. 11 Piro basi kon magkoon kamo nga ara ako nagapangayo bolig kanindo tungud nga kamo ara ko ginapalanggaa. Bukun tama dan. Ay palangga ko kamo gid kag dan naulaman ang Dios.

12 Piro tindugan ko akun ginambal nga indi ako magbaton bolig kanindo, agud ang mga tao nga dan nga nagapakaapostolis indi makakoon nga sanda nagapangabudlay pario kanamun. 13 Dan nga mga tao bukun matood nga mga apostolis, kondi mga manloloko kag nagapakono-kono lang nga sanda mga apostolis ni Cristo. 14 Kon sa bagay, bukun katiringala dan. Ay bisan gani si Satanas nagapatolad-tolad sa anang mga angil ang Dios nga nagataw kasanag. 15 Gani bukun ra katiringala kon anang mga sinakupan magpatolad-tolad ra bilang mga manogtodlo ang katarungan. Piro magaabot ra gid ang adlaw nga sanda silotan ang silot nga bagay ra sa andang ginaimo.

Mga Kalisud nga anang Naagian ni Pablo

16 Ta pario akun koon anay, indi kamo magunauna nga ako boin-boin; piro kon toladato indong pabutang kanakun, ara bali, basta pabayanan nindo ako nga magpabogal ra bisan maistan lang. 17 Kon sa bagay, kon ginapabogal ko akun kaogalingun, bukun dan alin sa Ginoo, kag midyo ako ron da manda sa boin-boin. 18 Piro tungud nga doro dian ang nagapabogal pario sa mga tao sa kalibotan, ako mapabogal ra. 19 Indong kaisip maaram kamo, piro ginapabayanan nindo lang padikta ang mga boin-boin. 20 Ginaimo nanda kamo nga mga oripun, ginabuul nanda indong pagkabutang, ginadayaan nanda kamo, ginapakanaba kag ginapakauyan. Bisan toladan run andang ginaimo kanindo ginapabayanan nindo ron lang gid. 21 Kauruya ra nga akoon namun nga maroya kami, piro indi kami

gid tana makaimo andang ginaimo nga dan.

Kon may magpangas nga magpabogal ang bisan ano, ako mapangas run da; bisan matood nga sa akun pagpabogal nga dia midyo ako ron da sa boin-boin. 22 Kon sanda nagapabogal nga sanda mga Judio kag mga kaapo-apoan ni Israel kag ni Abraham, ako maman da. 23 Kon sanda nagakoon nga sanda anang mga sorogoon ni Cristo, mas mayad ako nga sorogoon ni Cristo kaysa kananda. Naulaman ko nga sa akun mga ginapabogal nga dia midyo ako ron da sa omang-omang, piro sa matood tana, mas mayad ako ra gid nga sorogoon kaysa kananda tungud nga mas doro akun pagpanikasug, kag akun mga naagian makapamatood nga dia matood kon ikomparar kananda. Ay kon kapira ako gid napriso kag naanot, kag kon kapira-pira lang nga akun pagsarig mapapatay ako ron. 24 Kalima ako gid kaagi anot sa akun kapario nga mga Judio nga tag-39 ka lapdus. 25 Tatlo ra ka bisis ako ginlampusan ang mga Romano. Kag kaisara ako gintarabangan pasil ang mga Judio. Katlo ako kaagi lonod kag sangka bis gid nga sang adlaw kag sang gabi akun palotaw-lotaw sa laod. 26 Sa akun pagbiyai sa iba-ibang logar akun kaboi pirmi nga nabubutang sa piligro. Napabutang ako sa piligro sa akun mga pagtabok-tabok sa mga soba, sa mga tolisan, sa akun kapario nga mga Judio, sa mga bukun Judio, sa siodad, sa naligwin nga logar, sa dagat, kag sa mga tao nga nagapakono-kono nga sanda kono mga kabogto ra sa Ginoo. 27 Naagian ko ra ang mga kalisud kag kabudlay tungud sa akun obra, kag kaisan gani ara ako kinatorog. Kaisan ara ako makaun kag bisan gani mainum ara gid. Kon kapira ako gid ikolangun pagkaun, kag naagian ko ra ang ramig kag kolang sa paglambong. 28 Poira pa sa akun mga nagkaraagian nga ara ko nasambit, nagapalibug ako pa kada adlaw sa anang kaimtangan ang mga tomoloo sa iba-ibang logar. 29 Kon may isara kananda nga maroya sa pagtoo, naboborido ako. Kag kon may dian nga nagapakasala, sugung akun pamati.

30 Kon kinanglan gid man nga ako magpabogal, ipabogal ko ron lang ang mga butang nga nagapakita akun karoyaun. 31 Ara ako nagabotig kag dan naulaman ang Dios kag Tatay atun Ginoong Jesu-Cristo. Dayawon tana sa ara kataposan. 32 Ang doto ako sa Damasco ginpagoardyaan ang gobirnador nga sakup ni aring Aretas anang poirtaan ang siodad agud dakupun ako. 33 Piro anang ginimo akun mga kaiban, ginlokot nanda ako sa baskit kag gintonton sa bintana ang padir, gani nakapalagyaw ako.

12

Parti sa Anang Ginpakita ang Dios kay Pablo

1 Naulaman ko nga ara polos ang magsari ako pabogal parti sa akun kaogalingun, piro nararugusan ako. Dadi isaysay ko kanindo ang mga butang nga ginpakita kag ginpasanag kanakun ang Ginoo. 2-4 Kay Cristo ako ron ang pagkatabo dia kanakun kag may mga 14 run ka toig ang nakalubas, nga ako gindara paibabaw sa pinakamataas nga langit nga sa Paraiso. Ilam kon akun ispirito lang dato okon pati akun lawas. Ang Dios lang gid ang nakaulam. Nakaabot ako sa Paraiso kag nabatian ko ang mga butang nga indi masarangan nga isaysay kag indi dapat isogid sa mga tao. 5 Akun naagian nga dato maman akun ipabogal. Piro kon parti

sa akun kaogalingun, indi ko gid
ipabogal loas ang parti sa akun
mga karoyaun. 6 Kon sa bagay,
kon ipabogal ko gid man akun
kaogalingun indi ako ra magoa
nga boin-boin ay magasogid ako
ra lang ang matood. Piro indi ako
magpabogal ay sabun magsobra
anang pabutang ang mga tao
kanakun. Gosto ko nga andang
panulung kanakun sono ra lang sa
andang nakikita kag nababatian
kanakun.
7 Piro agud indi ako magpabogal
nga mayad tungud sa anang
ginpakita ang Dios kanakun
nga katiringala, anang ginimo,
gintogotan na si Satanas nga tawan
ako dipirinsya sa akun lawas.
Ginpabayanan lang ang Dios nga
paantoson ako ni Satanas sa akun
dipirinsya nga dato agud indi
ako magpaadak. 8 Tatlo gid ka
bisis ako nagpangayo sa Ginoo
nga kon maimo bulun na dato
kanakun. 9 Piro ara na pagbula,
kondi makon na, "Akun bolig
maman lang imong kinanglan.
Ay mas nakikita gid akun gaum
kon ikaw maroya." Gani doro
akun kalipay sa pagpabogal parti
sa akun mga karoyaun, agud
mabatyagan ko pirmi anang gaum
ni Cristo digi kanakun. 10 Nalilipay
ako dadi sa akun mga karoyaun,
sa mga pagpasipala kanakun, sa
mga kalisud, sa mga pagingabot,
kag sa mga kapiutan tungud sa
akun pagsonod kay Cristo. Ay kon
maroya ako, mas nagabaskug ako
pa gid kanana.

Anang Baratyagun ni Pablo sa mga Taga-Corinto

11 Ginpirit nindo ako nga mag-
pabogal pario sa boin-boin. Ay
kamo andan ang dapat nagdayaw
kanakun sa mga nagpakono-kono
nga mga apostolis, piro ara nindo
ako pagdayawa. Bisan naulaman
ko nga sa akun kaogalingun ara
ako may ipabogal, indi ako ra
magpaori sa mga tao nga dan
nga mga pinakamayad kono
nga mga apostolis. 12 Bisan
may mga adlang nga nagabot
kanakun, sigi pa ra gid akun imo
dian kanindo ang mga milagro
kag mga katiringalaan, kag dia
nagapamatood akun pagkaapos-
tolis. 13 Akun ginapangimo dian
kanindo maman ra akun ginimo sa
mga tomoloo sa iba nga mga logar,
loas lang nga ara ako nagpabugat
kanindo paagi sa pagpangayo
bolig. Kon dian sa butang nga dan
nakasala ako kanindo, patawada
nindo ako.
14 Dadi kapriparar ako ron nga
magayan dian kanindo kag dia
maging ikatlo ron ka bisis. Indi
ako pa ra gid magpangayo bolig
kanindo, tungud nga bukun in-
dong pagkabutang akun ginapan-
gita kondi indong gogma. Ay ako
daw indong pinakatatay run da
tungud nga paagi kanakun, nagtoo
kamo ron sa Dios. Kag bukun ang
mga bata ang nagapangita para
sa andang mga ginikanan kondi
ang mga ginikanan ang dapat mag-
pangita para sa andang mga bata.
15 Ang matood tana, malilipay ako
pa gani kon makataw ako kanindo,
kag pati akun kaboi itaw ko kon
kinanglan agud makabolig ako
kanindo. Piro basi kabay nagagoa
nga sa sobra akun pagpalangga
kanindo, kamo tana nagakolang
sa pagpalangga kanakun?
16 Kamo mismo makakompormi
kanakun nga ara ako nagpasagod
kanindo. Piro basi kon magkoon
ang iba kanindo nga dayaun ako
kag ginloko ko kamo sa ibang
paagi. 17 Piro paiwan? Ay
naulaman nindo ra nga ara ako
gid nagpangoarta kanindo paagi
sa bisan kino nga akun ginpadara
dian. 18 Ginpangabay ko ra si Tito
nga magayan dian kag ginpatabid
ko ra kanana ang sangka kabogto

pa gid kay Cristo. Indi kamo ra
makakoon nga ginloko kamo ni
Tito. Indi maimo nga lokoon na
kamo ay nakita nindo ra nga pario
amun ogali kag katoyoan.
19 Basi kon boay run indong isip
nga ara kami ibang ginaimo kondi
ang dipindian amun kaogalingun
kanindo. Mga inigogma, sa
atobangan ang Dios kag tungud
nga kami kay Cristo, ara kami
ibang katoyoan sa tanan nga
amun ginaambal kondi ang ma-
parigun kamo sa indong pagtoo.
20 Ginakulbaan ako, ay basi kon
pagabot ko dian, may makikita
ako nga mga butang nga indong
ginaimo nga iba tana sa akun
ginapaabot kanindo. Kag kon
toladan ang matabo, makikita
nindo ra nga iba ako ra kaysa
indong ginapaabot kanakun.
Ginakulbaan ako, ay basi kon
maabotan ko nga kamo nagaar-
away, nagairinggitan, nagapa-
raugutan, nagaangad para lang sa
kaogalingun, nagaambal malain
kontra sa iba, nagakotso-kotso,
nagapaasdak, kag nagaginamo.
21 Ginakulbaan ako ra basi kon
pagabot ko dian mauyan ako
roman sa Dios tungud kanindo.
Kag basi kon magapangasubu ako
lang tungud nga doro kanindo ang
nagpakasala ang ona kag asta dadi
ara pa naginulsul sa indong mga
marisna nga ginimo kag sa indong
kakaratulan pario sa pagolid sa
bukun indong asawa.

13

Ang Oring mga Bilin kag mga Padumdum

1 Maman run dia ang maging
ikatlo nga akun pagayan dian
kanindo. Nagakoon ang Kasolatan
nga kon may bintang ang isara
kontra sa isara dapat may darwa
okon tatlo ka tistigo. 2 Karon,
gosto ko nga paandaman ang mga
nagpakasala ang ona, kag pati run
da ang tanan, nga ang mga butang
nga akun ginambal ang ikarwa ko
nga pagayan dian, maman ra akun
ginaolit dadinga pagabot ko roman
dian ara gid may makalikaw sa
akun pagdisiplina. 3 Imoon ko
dia agud pamatodan kanindo
nga si Cristo gani ang nagaambal
paagi kanakun. Kag kon tana
indong makaatobang makikita
nindo nga bukun tana maroya
kondi makagagaum. 4 Matood
ginlansang si Cristo sa kros tungud
nga ginpaubus na anang kaogalin-
gun, piro dadi boi tana tungud sa
anang gaum ang Dios. Kag tungud
nga kami kay Cristo ginpaubus
namun ra amun kaogalingun
pario kanana. Piro sa amun
pagsirbi kanindo makikita nindo
ra nga tungud nga tana kaiban
namun, anang gaum ang Dios digi
ra kanamun.
5 Osisaa nindo indong kaogalin-
gun kon kamo manda may pagtoo
kay Cristo. Kabay naulaman
nindo ra nga si Cristo Jesus dian
kanindo, loas lang kon kamo
bukun tomoloo. 6 Nagasarig ako
nga makita nindo gid nga kami
matood manda nga mga apostolis
ni Cristo. 7 Nagapangamoyo kami
sa Dios nga indi kamo magimo ang
bisan ano nga malain. Ara kami
nagapangamoyo toladan agud nga
makita ang mga tao nga gina-
sonod nindo amun mga panodlo
kanindo, ay abir indi nindo kami
pagkilalaun nga mga apostolis ni
Cristo, basta nagakaboi kamo ang
osto. 8 Ay kami tana indi makaimo
ang bisan ano nga kontra sa kam-
atoodan, kondi ang para lang gid
sa kamatoodan. 9 Malilipay kami
kon makita namun nga mabaskug
kamo sa indong pagtoo kag indi
run kinanglan nga magpakita
kami pa amun gaum. Amun
ginapangamoyo ara iba kondi nga
ara gid may makita nga kasawayan
kanindo. 10 Ang kabangdanan kon

basi nagasolat ako kanindo toladia
mintras ara ako pa dian ay agud
nga pagabot ko dian, indi ako ron
marugusan nga maggamit akun
awtoridad sa masarakit nga mga
ambal. Ay ang awtoridad nga dia
gintaw kanakun ang Dios agud
parigunun kamo, kag bukun nga
para ranggaun kamo.
11 Asta run lang digi akun so-
lat kanindo. Bilang kataposan,
mga kabogto ko kay Cristo, kon
maimo imoratan nindo nga ara
may makita nga kasawayan sa in-
dong kaboi. Sonoda nindo akun
mga laygay. Magoronyon kamo.
Dapat masadya indong rilasyon sa
isara kag isara. Kag Kon imoon
nindo dia, dian kanindo ang Dios
nga ginalinan ang gogma kag kali-
nung.
12 Ipakita nindo indong gogma
sa isara kag isara bilang tanda nga
kamo manda magkarabogto tun-
gud sa indong pagtoo kay Cristo.
Ang tanan nga mga tomoloo digi
nagapangomosta kanindo.
13 Kabay pa nga dian kanindo
tanan anang kalooy atun Ginoong
Jesu-Cristo, anang gogma ang Dios,
kag anang pagogyon ang Ispirito
Santo.

Anang Solat ni Pablo sa Mga Taga-Galacia

1 Ako si Pablo ang nagasolat dia
kanindo. Apostol ako, kag akun
pagka-apostol bukun alin sa tao
okon paagi sa tao, kondi paagi kay
Jesu-Cristo mismo kag sa Dios nga
Amay nga nagbanaw kanana alin
sa mga patay.
2 Ako kag ang tanan nga mga
tomoloo digi nagapangomosta
kanindo nga mga tomoloo dian sa
mga banwa ang Galacia.
3 Kabay pa nga kaloyan kamo
ra gid ang Dios nga atun Amay
kag atun Ginoong Jesu-Cristo nga
mayad ra indong kaimtangan
dian.
4 Si Cristo napatay agud map-
atawad kita sa atun mga sala, kag
agud lowasun na kita sa kalainan
nga nagaari digi sa kalibotan nga
dia. Ginimo na dia tungud nga
maman dia anang plano atun Dios
kag Amay. 5 Dayawon ang Dios sa
ara kataposan! Amin.

Ang Mayad nga Barita Parti kay Cristo ara gid Kapario

6 Natingala ako nga mayad nga
ang kadali kanindo magtalikod sa
Dios nga nagtawag kanindo paagi
sa anang kalooy ni Cristo, kag
nagapati kamo ron sa iba nga
mayad nga barita. 7 Ang matood
tana, ara run iba nga mayad nga
barita. Piro nasambit ko dia tun-
gud nga may mga tao dian nga
nagagolo kanindo kag gosto nanda
nga baliskadun ang Mayad nga
Barita parti kay Cristo. 8 Piro
tandai nindo dia: bisan angil nga
alin sa langit okon bisan kami
pa ang magwali iba kaysa Mayad
nga Barita nga amun ginwali anay
kanindo, sompaun tana ang Dios!
9 Nagkoon kami run nga lagi ang
ona, kag dadi ginaoman ko ro-
man, nga ang bisan sino nga na-
gatodlo kanindo iba kaysa Mayad
nga Barita nga indong nabaton
kanamun, sompaun tana! 10 Indi
kamo magisip nga gosto ko lang
nga dayawon ako ang mga tao.
Bukun! Akun gosto tana nga daya-
won ako ang Dios. Indi kamo ra
magisip nga gosto ko lang mag-
paoyon sa mga tao, ay kon ma-
man dan akun ginaimo, bukun
ako anang matood nga sorogoon ni
Cristo.

Kon Paiwan Naging Apostol si Pablo

11 Gosto ko nga maulaman nindo
mga kabogto ko kay Cristo, nga
ang Mayad nga Barita nga akun
ginwali kanindo bukun imo-imo
ang tao. 12 Ara ko dato nabaton
alin sa tao, kag ara ra tao nga
nagtodlo kanakun, kondi si Jesu-
Cristo mismo ang nagpaayag dato
kanakun.
13 Nabatian nindo ra akun mga
ginimo ang ako nagasonod pa
sa anang riliyon ang mga Judio.
Giningabot ko nga ara korokalooy
anang mga tomoloo ang Dios,
kag ginimoratan ko nga doraun
sanda tanan. 14 Kag kon parti
sa mga pagtoman amun mga
soronodon sa riliyon ang mga
Judio, nalabawan ko ang kadoroan
sa akun mga katobo-tobo nga
mga kasimanwa, ay ginimoratan
ko nga tomanun gid anang mga
soronodon amun mga kaolang-
olangan.
15 Piro ginkaloyan ako ang Dios,
ay bago ako nabata ginpili na ako
ron nga lagi kag gintawag nga
magsirbi kanana. 16 Kag pagpak-
ilala na kanakun anang Bata nga
si Jesu-Cristo agud iwali ko ang
Mayad nga Barita parti kanana sa
mga bukun Judio, ara ako nagpa-
todlo miski kino. 17 Ara ako ra
nagayan sa Jerusalem agud mag-
pakigkita sa mga apostolis nga

ona kanakun. Kondi nagayan ako
nga lagi sa Arabia kag pagkatapos
nagbalik ako dayon sa Damasco.
18 Pagkatapos tatlo ka toig, bago
ako pa nagayan sa Jerusalem agud
magpakigkita kay Pedro. Darwa
ako ka simana doto kanana. 19 Ara
ako ra ibang nakita doto nga mga
apostolis loas kay Santiago nga
kabogto ang Ginoo.
20 Matood ang tanan nga akun
ginasogid sa solat nga dia, kag
naulaman ang Dios nga ako ara
nagabotig.
21 Pagkatapos dato nagayan ako
sa probinsya ang Siria kag Cili-
cia. 22 Sa mga oras nga dato ara
pa kakita kanakun ang mga to-
moloo kay Cristo sa iba-ibang logar
sa Judea. 23 Nabaritaan nanda
lang nga ang nagaingabot anay
kananda nagawali run ang pag-
too nga dati ginimoratan na nga
doraun. 24 Gani gindayaw nanda
ang Dios tungud sa anang ginimo
kanakun.

2

Si Pablo kag ang Ibang mga Apostol

1 Pagkalubas 14 ka toig, bago
ako nagbalik sa Jerusalem. Kaiban
ko si Bernabe, kag gindara ko
ra si Tito. 2 Nagbalik ako tun-
gud nga nagpabatyag kanakun ang
Dios nga gosto na ako nga maga-
yan doto. Nagpakigkita ako sa mga
nagadomara sa mga tomoloo, kag
ang kami-kami run lang, ginsaysay
ko kananda kon ano ang Mayad
nga Barita nga akun ginawali sa
mga bukun Judio. Ginimo ko dato
tungud nga indi ko gosto nga mag-
ing ara polos akun pagpangabud-
lay ang ona kag dadi. 3 Nakita
ko nga kompormi sanda sa akun
ginawali ay bisan bukun Judio si
Tito nga akun kaiban, ara sanda
nagpirit nga toriun tana sono sa
sogo ni Moises. 4 Ang mga tao lang
nga nagpakono-kono nga sanda
mga tomoloo ang nagkoon nga ki-
nanglan tana nga toriun. Ang mga
tao nga dato nagpakigdapun lang
sa mga tomoloo agud panilagan
kami kon ginasonod namun anang
mga sogo ni Moises. Ay gosto
nanda nga kita pasonodon sa mga
sogo nga dato. Piro ginlibri kita
run ni Cristo Jesus sa mga kaso-
goan nga dato. 5 Gani ara kami gid
nagsonod sa andang gosto miski
maistan lang, agud matipigan na-
mun para kanindo ang mga kam-
atoodan nga ginatodlo ang Mayad
nga Barita.
6 Ang mga nagadomara tana sa
mga tomoloo doto sa Jerusalem
ara ra gid may gindogang sa akun
ginatodlo. (Kon sa bagay ano
ra gid dato kanakun kon sino
sanda gid, tungud nga sa Dios tana
parario kami ra lang.) 7 Sa baylo
nga magdogang sanda sa akun
ginapanodlo, ginkilala nanda nga
ako manda anang ginsarigan ang
Dios nga magtodlo ang Mayad nga
Barita sa mga bukun Judio, pario
ra kay Pedro nga anang ginsarigan
nga magtodlo sa mga Judio. 8 Ay
paagi sa anang gaum ang Dios
ginimo ako nga apostol para sa
mga bukun Judio, pario kay Pedro
nga ginimo nga apostol para sa
mga Judio. 9 Gani pagkaulam ang
mga ginakilala nga mga manogdo-
mara ang mga tomoloo nga sanday
Santiago, Pedro kag Juan nga ako
gintawan ang Dios ang obra nga
dia, ginbaton nanda kami ni Bern-
abe bilang andang mga kaiban sa
pagpanodlo ang Mayad nga Barita.
Kag nagkarasogot kami nga kami
ni Bernabe mapangwalian sa mga
bukun Judio kag sanda tana sa mga
Judio. 10 Andang pangabay lang
kanamun nga boligan namun ang
mga pobri nga tomoloo doto sa
Jerusalem, kag maman ra nga lagi
gani akun gosto nga imoon.

Ginsaway ni Pablo si Pedro doto sa Antioquia

11 Karon, ang si Pedro doto sa Antioquia ginsaway ko tana tungud
nga sala anang ginaimo. 12 Toladia
ang natabo: ang ara pa kaabot
anang mga tinao ni Santiago, si Pedro nga dia nagakaun nga kaiban
ang mga bukun Judio nga mga tomoloo. Piro pagabot anang mga
tinao ni Santiago, nagpabulag tana
kag indi tana run gid magkaun
nga kaiban ang mga bukun Judio, ay naadlukan tana nga sabun
sawayun tana ang mga Judio nga
tomoloo nga nagakoon nga ang
tanan nga nagatoo kay Cristo kinanglan magsonod sa anang Kasogoan ni Moises. 13 Pati ang iba nga
mga tomoloo nga Judio doto sa Antioquia nagsonod ron da kay Pedro
bisan naulaman nanda nga bukun
malain ang magkaun kaiban ang
mga bukun Judio. Miski gani si
Bernabe nadara run da sa andang
katalaw. 14 Kag pagkakita ko nga
ara sanda nagasonod sa kamatoodan nga ginatodlo ang Mayad
nga Barita, ginambalan ko si Pedro
sa atobangan ang tanan. Makon
ko kanana, “Basi ginapirit mo ang
mga bukun Judio nga magsonod
sa anang mga kasogoan ang mga
Judio? Ikaw gani nga Judio mismo
ara ra nagasonod.”

Judio okon Bukun Pario nga Malowas kon Magtoo

15 Kami natao nga mga Judio nga
lagi, kag iba kami sa mga bukun
Judio nga ang ona ginakoon namun nga sanda mga makasasala.
16 Piro dadi naulaman namun
run nga ang tao ginabilang ang
Dios nga matarung paagi lang
sa anang pagtoo kay Cristo Jesus
kag bukun sa anang pagsonod
sa Kasogoan. Gani kami ra nga
mga Judio nagtoo kay Cristo Jesus
agud ibilang kami ang Dios nga
matarung tungud sa amun pagtoo
nga dato kag bukun tungud sa
amun pagsonod sa Kasogoan. Ay
ara gid tao nga ibilang ang Dios
nga matarung paagi sa anang
pagsonod sa Kasogoan. 17 Karon,
kon sa amun andum nga kami
ibilang ang Dios nga matarung
paagi sa amun pagtoo kay Cristo
nagagoa nga kami makasasala ra,
ano, nagakaologan bala nga si
Cristo pabor sa pagimo ang sala?
Indi maimo! 18 Piro kon balikan
ko roman gani ang Kasogoan nga
akun ginbayaan, ako ron da ang
nagapamatood nga makasasala
ako tungud nga ginsoway ko ang
Kasogoan. 19 Ang matood, sa
Kasogoan ko mismo naulaman
nga ako indi makaangkun ang
kaboi nga ara kataposan paagi sa
akun pagsonod sa Kasogoan. Kag
dadi nga ara ako ron nagasonod
sa Kasogoan, libri ako ron nga
magsonod sa Dios. Napatay ako
kaiban ni Cristo sa kros. 20 Bukun
ako ron ang nagakaboi dadi, kondi
si Cristo ron ang nagakaboi digi
kanakun. Kag ang kaboi nga dia
nga akun ginakaboi dadi maman
anang risolta akun pagtoo sa
anang Bata ang Dios nga nagigogma kag nagalad anang kaboi
para kanakun. 21 Ara ko ginabali
ara anang kalooy ang Dios. Ay
kon ang pagsonod sa Kasogoan
maman ang paagi nga ang tao
maging matarung sa panulung ang
Dios, ara polos anang pagkapatay
ni Cristo.

3

Ang Pagtoman sa Kasogoan okon ang Pagtoo kay Cristo

1 Kamo nga mga taga-Galacia,
kolang indong mga isip! Basi nagapati kamo sa mga tao nga nagapanloko kanindo nga sonodon
nindo ang Kasogoan? Masanag
akun ginpaatag kanindo kon ano
anang kaologan anang pagkapatay
ni Cristo sa kros. 2 Kabay nabaton

nindo ang Ispirito Santo paagi sa
indong pagpamati kag pagtoo sa
Mayad nga Barita parti kay Cristo,
kag bukun tungud sa indong pag-
sonod sa Kasogoan. 3 Kolang-
kolang kamo manda. Ang kamo
nagompisa sa indong pagtoo kay
Cristo nagsarig kamo sa bolig ang
Ispirito Santo, piro dadi indong
kaisip makokomplito indong pag-
too paagi sa indong kaogalingun
nga pagimorat. 4 Ano, bali ara run
lang polos indong nagkaraagian?
Indi sigoro maimo nga dato bali
ara run lang. 5 Kabay gintaw ang
Dios kanindo ang Ispirito Santo
kag paagi kanana nagaimo kamo
ang mga milagro tungud nga nag-
pamati kamo kag nagtoo sa Mayad
nga Barita, kag bukun tungud nga
kamo nagasonod ang Kasogoan.

6 Pario bala ang natabo kay Abra-
ham. Sono sa Kasolatan, "Nagtoo
tana sa Dios, kag tungud sa anang
pagtoo nga dato ginbilang tana
ang Dios nga matarung." 7 Gani
masanag nga ang mga tao nga
nagatoo sa Dios maman ang ma-
tood nga mga kaliwat ni Abra-
ham. 8 Ang Kasolatan nagkoon
nga lagi nga ang mga bukun Judio
bilangun ang Dios nga matarung
tungud sa andang pagtoo kanana.
Sono sa Kasolatan ang Mayad nga
Barita nga dia ginsogid ang Dios
kay Abraham. Makon na, "Ang
tanan nga mga tao bindisyonan
ko tungud kanimo." 9 Nagtoo si
Abraham sa anang ambal ang Dios
kag nabaton na anang bindisyon.
Gani ang tanan nga nagatoo sa
Dios ginabindisyonan na ra pario
kay Abraham.

10 Piro ang mga tao tana nga
nagasarig sa andang pagsonod
sa Kasogoan ginsompa run ang
Dios. Ay sono sa Kasolatan
ang ara nagasonod sa tanan
nga ginapatoman ang Kasogoan
ginsompa. 11 Masanag nga ara
gid tao nga kabigun nga matarung
sa panulung ang Dios tungud sa
anang pagsonod sa Kasogoan. Ay
ang Kasolatan nagakoon nga "Ang
tao nga ginabilang ang Dios nga
matarung tungud sa anang pagtoo
maman ang makaangkun ang
kaboi nga ara kataposan." 12 Ang
Kasogoan ara kalalabutun sa atun
pagtoo, ay makon da nga lagi ang
Kasolatan, "Ang tao makaangkun
kaboi nga ara kataposan kon
matoman na ang tanan nga anang
ginakoon sa Kasogoan."

13 Kita ginsompa ang Dios
nga silotan tungud nga indi ta
matoman ang tanan nga ginakoon
sa Kasogoan. Piro gintobos kita ni
Cristo sa sompa nga dato. Tana
maman anang ginsompa ang Dios
para kanatun. Tungud nga ang
Kasolatan ra mismo nagakoon,
"Ang tao nga ginabitay sa kaoy
ginsompa ang Dios." 14 Toladan
anang ginimo ang Dios agud paagi
kay Cristo Jesus ang bindisyon
nga anang gintaw kay Abraham
makataw ron da sa mga bukun
Judio, kag agud paagi sa atun
pagtoo mababaton ta ang Ispirito
Santo nga anang ginpangako.

*Ang Kasogoan kag Anang Pan-
gako ang Dios*

15 Mga kabogto, tawan ko kamo
alimbawa. Kon may tao nga nag-
paimo kasolatan kag may gina-
pangako tana doto, ginpirmaan na
kag ginpirmaan pa gid ang mga
tistigo, dan indi maimo nga ipang-
inwara ang iba kag indi run da
maimo nga omanun okon dogan-
gan ang iba tungud nga marigun
run. 16 Karon, ang Dios nagpan-
gako kay Abraham kag sa anang
kaliwat. Ara tana nagkoon nga
may pangako tana sa anang mga
kaliwat ni Abraham nga ang gos-
tong ambalun doro nga mga tao,
kondi anang koon tana, "Kag sa
imong kaliwat." Anang ginatomod

sangka tao lang; kag dia ara iba
kondi si Cristo. 17 Akun gostong
ambalun maman dia: may gin-
pangako ang Dios kay Abraham.
Kag dato nga pangako ginimo ang
ara pa ang Kasogoan, tungud nga
mga 430 ka toig pa bago ipasolat
ang Dios ang Kasogoan kay Moises.
Gani anang ginpangako nga dato
ang Dios indi maimo nga ranggaun
okon doraun ang Kasogoan. 18 Ay
kon ang Dios nagaulat nga kita
makatoman anay ang Kasogoan
bago na itaw kanatun anang gin-
pangako, tay ara run polos anang
pangako kay Abraham. Piro ang
matood tana, ang Dios nagpangako
ra gid kay Abraham.

19 Kon toladato basi gintaw pa
gid ang Kasogoan? Ang Kaso-
goan gindogang run lang ang Dios
agud maulaman ang mga tao nga
sanda nagakasala. Kag dia asta
lang sa oras nga magabot anang
lai ni Abraham nga anang gintо-
mod ang Dios sa anang pangako.
Gintaw ang Dios ang Kasogoan nga
dato paagi sa anang mga angil, kag
sanda ang nagtaw sa mga tao paagi
sa manogpatunga. 20 Ang manog-
patunga nga dan bukun para sa
isara lang. Piro ang Dios tana isara
lang.

21 Karon, basi kon magisip kamo
nga ang Kasogoan nagakontra sa
anang mga pangako ang Dios. Ara!
Ay kon ang pagtoman sa Kasogoan
sarang makataw kaboi nga ara kat-
aposan, dato ron lang andan anang
paagi ang Dios agud ibilang na
kita nga matarung. Piro ang Kaso-
goan indi makataw kanatun kaboi
nga ara kataposan. 22 Tungud nga
ang Kasolatan nagakoon nga lagi
nga ang tanan nga tao ginoripun
ang sala. Gani ang mga naga-
too kay Jesu-Cristo maman lang
ang makaangkun anang ginpan-
gako ang Dios.

23 Ang kita ara pa nagatoo kay
Cristo, atun kaalimbawa mga
priso. Ang Kasogoan maman
ang nagpriso kanatun asta sa
adlaw nga nagabot si Cristo kag
nagtoo kita run kanana. 24 Anang
kaalimbawa ang Kasogoan pario
sa yaya nga nagsagod kanatun
asta anang pagabot ni Cristo,
agud paagi sa atun pagtoo kanana
ibilang kita nga matarung. 25 Kag
tungud nga dadi nagatoo kita run
kay Cristo indi ta run kinanglan
ang yaya.

26 Kamo tanan dian kay Cristo
kag mga bata run ang Dios tun-
gud nga kamo nagtoo. 27 Ay gin-
bunyagan kamo bilang tanda nga
kamo kay Cristo ron. Kon sa mga
lambong, ginsoksok nindo ron si
Cristo. 28 Dadi parario ron lang
ang mga Judio kag ang mga bukun
Judio, ang mga oripun kag ang
bukun oripun, ang mga lalaki kag
ang mga babai. Kita nga tanan
parario ron lang tungud nga kita
kay Cristo Jesus. 29 Kag tungud
nga kamo ana run ni Cristo, ka-
bilang kamo ron da sa anang lai
ni Abraham, kag kon ano anang
ginpangako ang Dios kay Abraham
mababaton nindo.

4

1 Karon bilang pagpadayon,
mintras bata pa ang manog-
panobli, pario tana ra lang sa
oripun bisan matood nga tana ang
tagya ang tanan nga pagkabutang.
2 May mga tao nga ginasarigan
nga magasikaso kanana kag sa
anang mga propidad asta sa oras
nga gintaning anang tatay. 3 Kita
toladato ra anay ang ara kita pa
kaulam ang parti sa pagtoo. Midyo
kita sa mga bata nga ginaoripun
ang kalibotanun nga mga paggi-
nawi. 4 Piro pagabot ang oras
nga gintaning ang Dios, ginpadara
na digi sa kalibotan anang bata.
Nabata tana sa sangka babai kag
nagkaboi sa idalum ang Kasogoan

5 agud toboson ang tanan nga
sa idalum ang Kasogoan, agud
maging mga bata kita ang Dios.
6 Para maulaman ta nga kita mga
bata run ang Dios, ginpadara na
anang Ispirito anang Bata digi sa
atun mga tagiposoon. Maman dan
nga kita makatawag run sa Dios
nga “Itay.” 7 Gani dadi bukun kita
run mga oripun kondi mga bata
run ang Dios. Kag tungud nga kita
anang mga bata ang Dios, mag-
apanobli kita anang mga ginpan-
gako nga sorobliun.

Ginadumdum nga Mayad ni Pablo ang mga Taga-Galacia

8 Ang ona ara kamo kakilala sa
Dios, kag maman dato nga naging
oripun kamo ang mga dios-dios.
9 Piro dadi nga kilala nindo ron
ang Dios (okon sigoro mas mayad
kon magkoon ako, dadi nga kamo
ginkilala run ang Dios nga anang
mga bata), ta basi gosto nindo nga
magbalik ruman sa mga soron-
odon nga ara kointa kag ara po-
los? Basi gosto nindo roman nga
magpaoripun doto? 10 May pinal-
abi kamo pa nga mga adlaw, mga
bolan, mga tyimpo kag mga toig!
11 Ginakulbaan ako nga sabun ang
tanan ko nga kinabudlayan dian
kanindo magagoa ra lang nga ara
polos.
12 Mga kabogto, nagapakitloy
ako kanindo nga wadun nindo ako,
ay bisan Judio ako, ginsikway ko
ang pagsonod sa anang Kasogoan
ang mga Judio kag ginwad ko kamo
nga bukun mga Judio.
Ara kamo may naimo nga
malain kanakun. 13 Kabay akun
pagmasakit dian kanindo ang
ona maman ang kabangdanan
kon basi nakawali ako dian
ang Mayad nga Barita. 14 Kag
bisan narimoan kamo sa anang
dipirinsya akun lawas ara nindo
ako pagsikwaya. Indong ginimo
tana gani, gintratar nindo ako nga
daw angil alin sa Dios. Ginbaton
nindo ako nga daw si Cristo Jesus
mismo. 15 Malipayun kamo gid
dato anay! Piro ano tana dadi
ang natabo kanindo? Ako mismo
makapamatood nga ang ona kon
maimo pa lang bisan indong mga
mata mismo lokadun nindo andan
agud itaw kanakun. 16 Piro dadi
tana ginakabig nindo ako nga
kaaway tungud nga ginasogid ko
kanindo ang kamatoodan.
17 May mga tao dian nga
nagapakita nga sanda nagad-
umdum kanindo, piro bukun
mayad andang katoyoan. Gosto
nanda lang nga palasayun kamo
kanakun agud sanda maman
indong kampian. 18 Bukun ma-
rimo nga ang ibang tao mag-
pakita nga sanda nagadumdum
kanindo miski ara ako dian, basta
mayad lang andang katoyoan.
19 Pinalangga ko nga mga bata
kay Cristo, mintras nagaulat ako
nga anang kaboi ni Cristo makita
kanindo, akun kaalimbawa pario
roman sa babai nga nagapasakit
ay irimataun run. 20 Dadi magolo
akun isip tungud kanindo! Andan
dian ako sa mga oras nga dia agud
makapakigambal ako nga mayad
kanindo.

Anang Kaalimbawa ni Agar kag ni Sara

21 May gosto ako nga ipamangkot
kanindo nga gosto magpasakup
sa Kasogoan. Ara kamo bala
kabati kon ano anang koon ang
Kasogoan? 22 Nagakoon doto nga
si Abraham may darwa ka bata
nga lalaki; ang isara sa oripun
nga si Agar, kag ang isara tana sa
anang asawa nga si Sara. 23 Anang
bata sa oripun nabata sa ordinaryo
nga pagkabata, piro anang bata sa
anang asawa gid nabata sono sa
anang pangako ang Dios. 24 Ang
darwa nga dia sarang maimo nga
alimbawa: ang darwa nga dia

ka babai anang kaalimbawa ang darwa ka kasogtanan. Si Agar maman anang kaalimbawa ang kasogtanan nga gintaw ang Dios kay Moises sa Bokid ang Sinai. Dia ara iba kondi ang Kasogoan. Anang mga bata nabata nga mga oripun. 25 Gani si Agar anang kaalimbawa ang Bokid ang Sinai sa Arabia. Kon kanatun sa dadi, anang kaalimbawa, ang siodad ang Jerusalem, tungud nga ang mga tao sa Jerusalem pario sa mga oripun sa pagsonod ang Kasogoan. 26 Piro si Sara tana bukun oripun kag tana anang kaalimbawa ang langitnun nga Jerusalem. Kag kita anang kaalimbawa anang mga bata tungud nga bukun kita oripun ang Kasogoan. 27 Ay may nasolat sa Kasolatan nga nagakoon:

"Magkalipay kaw, ikaw nga babai
nga bawas!
Magsinggit kaw sa kalipay, ikaw
nga ara pa gid kaagi pasakit
sa pagbata.
Tungud nga bisan ginbayaan kaw
imong asawa, mabalik tana
kanimo, kag mas maraku
imong maging mga bata
kaysa sa babai nga nagada-
pun sa anang asawa."

28 Karon, mga kabogto, kamo mga bata run da ang Dios bilang risolta anang pangako, pario kay Isaac nga ginbata tungud nga tana ginpangako ang Dios. 29 Ang ona, anang bata ni Abraham nga nabata sa ordinaryo nga paagi nagingabot sa bata nga nabata paagi sa gaum ang Ispirito Santo. Kag maman da dia ang natatabo dadi kanatun, ginaingabot kita ra ang mga tao nga nagapasakup sa Kasogoan. 30 Piro ano anang koon ang Dios sa Kasolatan? Makon na, "Palayasa ang oripun nga babai pati anang bata, tungud nga anang bata ang oripun ara parti sa sorobliun anang bata ang babai nga bukun oripun." 31 Gani mga kabogto ko kay Cristo, atun kaalimbawa ara iba kondi anang bata ang babai nga bukun oripun. Bukun kita anang bata ang oripun.

5

Indi Kamo Magoman Paoripun sa Kasogoan

1 Ginlibri kita ni Cristo agud indi kita run pagoripunun ang Kasogoan. Gani magpakarigun kita sa atun pagtoo kag indi kita run magoman paoripun.

2 Tandaan nindo dia, kag dia ako mismo (si Pablo) ang nagakoon kanindo. Kon kamo magpatori pa bilang pagtoman sa Kasogoan, ara run polos anang ginimo ni Cristo agud malowas kamo. 3 Kag ipasanag ko roman kanindo nga ang mga tao nga nagapati nga kinanglan nga magpatori agud malowas, kinanglan ra nga tomanun nanda ang tanan nga ginakoon sa Kasogoan. 4 Kon kamo nagasarig nga kamo maging matarung sa anang panulung ang Dios paagi sa indong pagsonod sa Kasogoan, tay bukun kamo ron kay Cristo. Kag indi kamo ron makairug sa anang kalooy ang Dios. 5 Piro kita tana nga kay Cristo nagasarig nga kita magiging matarung sa anang panulung ang Dios paagi sa atun pagtoo kag sa anang gaum ang Ispirito Santo. 6 Tungud nga kon kita kay Cristo Jesus ron, bukun run importanti kon gintori kita okon ara. Atun pagtoo tana sa Dios maman ang importanti, kag ang pagtoo nga nakikita paagi sa atun pagigogma sa atun kapario.

7 Mayad indong ginaimo ang ona. Sino ang nagpapuut kanindo sa pagsonod sa kamatoodan? 8 Indi maimo nga ang Dios nga nagtawag kanindo maman ang nagpapuut kanindo sa indong pagsonod sa kamatoodan. 9 Gani magandam

kamo, sabun madara kamo tanan
ang tao nga dan dian nga nagatodlo ang sala nga panodlo. Ay
ang mga tao nga toladan pario sa
libadora nga miski maistan lang
makapaalsa ang bilog nga minasa
nga arina. 10 Piro may pagsarig ako
pa ra gid sa Ginoo nga tana ang
mabolig kanindo agud sonodon
nindo akun gintodlo kanindo. Kag
ang tao nga dan dian nga na-
gagolo kanindo, miski sino tana pa,
sisilotan tana ang Dios.
11 May nagakoon nga ako kono
nagatodlo pa ra gid nga ang tao da-
pat toriun agud malibri sa anang
mga sala. Mga kabogto, indi kamo
magpati dan. Tungud nga kon dan
matood basi ginaingabot nanda
ako pa. Kag kon ako nagatodlo to-
ladan mababali ara akun pagtodlo
nga ang tao malolowas paagi sa
kamatayun ni Cristo sa kros, nga
para sa iba kalokoan. 12 Mayad
pa magparakapon ron lang ang
mga tao nga dan dian nga nagagolo
kanindo kag nagatodlo nga kamo
dapat magpatori.
13 Piro kamo tana, mga kabogto,
gintawag ang Dios para maging
libri. Garing indi kamo magisip
nga dadi libri kamo ron nga
magtoman indong gosto. Indong
imoon tana, magirigogmaan kamo
kag magboroligan. 14 Tungud nga
ang bilog nga Kasogoan matitin-
gub sa sangka sogo lang: “Igogmaa
imong isigkatao pario imong pagi-
gogma sa imong kaogalingun.”
15 Piro kon kamo nagaturukuban
pario sa mga mapintas nga mga
sapat, magandam kamo ay basi
kon ranggaun nindo anang pagtoo
ang isara kag isara.

Anang Gosto ang Ispirito Santo
Iba Kaysa anang Gosto ang Tao

16 Akun gosto kanindo, imoon
nindo nga indong manogagobay
sa indong kaboi ang Ispirito Santo
kag indi nindo ron pagsonodon
ang mga malain nga andum
indong lawas. 17 Tungud nga
anang gosto atun lawas kontra
sa anang gosto ang Ispirito Santo,
kag anang gosto ang Ispirito Santo
kontra sa anang gosto atun lawas.
Ang darwa nga dia nagakontraan,
gani indi ta maimo atun gostong
imoon. 18 Piro kon nagapasakup
kita sa Ispirito Santo ara kita run
sa idalum ang Kasogoan okon sa
atun malain nga mga andum.

19 Ang mga tao nga andang
gosto lang andang ginasonod
nauulaman gid sa andang gi-
naimo: nagapakigolid sanda
sa bukun andang asawa, kag
marisna kag marimo andang mga
ginaimo. 20 Nagasimba sanda
sa mga dios-dios, nagababay-
lan, nagakorontraan, nagairin-
away, nagaakig, madali masi-
lag, nagairikawan, nagaburulag-
bulag kag nagagropo-gropo,
21 nagairinggitan, nagapalingin,
nagairug-irug sa mga pagtiripon
nga poros lang kalokoan andang
ginaimo, kag kon ano pa andang
mga ginaimo nga marimo. Ginko-
nan ko kamo ron nga lagi ang
ona kag dadi ginapaandaman ko
kamo roman, nga ang mga tao nga
nagaimo ang mga butang nga dan
indi makapanobli anang ginarian
ang Dios.

22 Piro dagi tana ang nakikita
sa kaboi ang tao kon ang Ispirito
Santo maman ang nagakontrol
kanana. Tana maigogmaun, mali-
payun, malinung anang kaboi,
mainantoson, malolo, mayad
anang kabubutun, masarigan,
23 mabuut kag antigo magpugung
anang kaogalingun. Kon toladia
atun imoon indi ta masoay anang
mga sogo ang Dios kanatun. 24 Ang
mga tao nga kay Cristo Jesus ron
pario sa ginlansang nanda andang
taoanun nga mga baratyagun
kag andum doto sa kros. 25 Kag

tungud nga gintawan kita bagong kaboi ang Ispirito Santo kinanglan magsonod kita kanana. 26 Indi kita magpaadak okon magpangaway sa atun kapario; kag likawan ta ang pagiringgitan.

6

Magboroligan Kita

1 Karon, mga kabogto, kon may dian kanindo nga magkasala, kamo nga ginatoytoyan ang Ispirito Santo dapat magbolig kanana agud mapabalik tana sa osto nga pagkaboi. Piro dapat imoon nindo dia sa malolo nga paagi. Kag andaman nindo ra indong kaogalingun ay basi kon kamo magkasala ra. 2 Magboroligan kamo sa isara kag isara sa indong mga problima. Tungud nga kon toladia indong imoon matotoman nindo anang sogo ni Cristo. 3 Kon may dian kanindo nga anang kaisip kon sino tana run, nga sa matood tana ara goa anang ginapaadak, dan ginaloko na lang anang kaogalingun. 4 Ang kada isara dapat gid nga magosisa anang kaogalingun. Kag kon makita na nga mayad anang ginaimo, kondi magkalipay tana. Piro indi na ikomparar anang kaogalingun sa iba. 5 Ay ang kada isara may ana nga sarabatun.

6 Ang tao nga ginatodloan ang Cristoanun nga mga pagtodlo dapat magbolig kag magtaw sa nagatodlo kanana.

7 Ayaw nindo paglokoa indong kaogalingun. Ara tao nga makaloko sa Dios. Ay kon ano anang ginapanggas ang tao maman ra gid anang aniun. 8 Kon kita nagasonod sa atun gosto lang gid, dan silot nga ara kataposan atun mababaton. Piro kon anang gosto tana ang Ispirito Santo maman atun sonodon, dan kaboi nga ara kataposan atun mababaton. 9 Gani indi kita dapat takan nga magimo ang mayad, ay kon magpadayon kita, magaabot gid ang oras nga mababaton ta ang balus. 10 Gani kada may kaigayonan nga makaimo kita ang mayad sa atun isigkatao indi ta pagpalampasun, kag labi run gid sa atun kapario nga mga tomoloo.

Kataposan nga Paandam

11 Digi sa kataposan ang solat nga dia ako ron mismo (si Pablo) ang nagasolat. Ta sulunga nindo kon paiwan kabaraul ang mga litra. 12 Ang mga tao nga dato nga nagarugus kanindo nga kamo magpatori gosto lang nga magpakita-kita sa andang kapario nga mga Judio nga nagasonod sanda sa andang mga sirimonya. Ay ginaadlukan sanda nga basi kon ingaboton sanda kon itodlo nanda nga ang kamatayun lang gid ni Cristo ang makalowas sa tao. 13 Bisan gani sanda mismo nga nagparatori ara nagasonod sa Kasogoan. Gosto nanda lang nga magpatori kamo agud may ipaadak sanda nga kamo nagasonod kananda sa sirimonya nga dan. 14 Para kanakun, ara iba akun ipabogal kondi anang kros atun Ginoong Jesu Cristo. Ay tungud sa anang pagkapatay sa kros, ang mga butang digi sa kalibotan bali ara run kanakun, kag ako bali ara run da sa kalibotan nga dia. 15 Bukun importanti kon natori kita okon ara, ang pinakaimportanti tana kon kita ginbago ron ang Dios. 16 Kabay pa nga ang tanan nga mga tao nga ginpili ang Dios kag nagasonod sa akun ginatodlo nga dia kaloyan na kag tawan mayad nga pagkaboi.

17 Alin dadi, ayaw nindo ako ron paggoloa. Ang mga pali sa akun lawas nagapamatood nga ginasonod ko anang mga sogo ni Jesus.

18 Mga kabogto, kabay pa nga
kaloyan kamo ra gid atun Ginoong
Jesu-Cristo. Amin.

Anang Solat ni Pablo sa Mga Taga-Efeso

1 Ako si Pablo nga apostol ni
Cristo Jesus sono sa kabubutun
ang Dios. Nagapangomosta ako
kanindo nga mga tomoloo dian sa
Efeso, kamo nga mga matutum sa
indong pagsonod kay Cristo Jesus.
2 Kabay pa nga kaloyan kamo ra
gid ang Dios nga atun Tatay kag ni
Ginoong Jesu-Cristo nga mayad ra
indong kaimtangan.

Mga Bindisyon nga Ispiritoanun

3 Magpasalamat kita sa Dios
kag Tatay atun Ginoong Jesu-
Cristo! Tungud nga kita kay Cristo,
gintawan na kita ang tanan nga
mayad para sa atun ispiritoanun
nga kaboi. Dia nga mga bindisyon
alin sa langit. 4 Bisan ang ara
pa maimo ang kalibotan, ginpili
kita run nga lagi ang Dios nga
maging ana tungud nga kita kay
Cristo, agud nga kita maging
balaan kag ara kasawayan sa
anang panulung. Tungud sa anang
pagigogma ang Dios kanatun,
5 ginplano na run nga lagi nga
kita maging anang mga bata
paagi kay Jesu-Cristo. Maman dia
anang gosto kag anang kabubutun.
6 Dayawon ta ang Dios tungud sa
anang makatiringala nga kalooy
nga anang gintaw kanatun paagi
sa anang pinalangga nga Bata!
7-8 Ay paagi sa anang dogo ni
Cristo gintobos kita, nga ang gosto
nga ambalun, ginpatawad atun
mga sala. Mabaul kag doro gid
anang kalooy ang Dios kanatun.
Gintawan na kita kaaram kag
pagintindi 9 agud maintindian ta
anang sikrito nga plano nga anang
imoon paagi kay Cristo 10 kon
magabot ron ang oras nga anang
gintaning. Sono sa anang plano
gosto na nga tibyogon ang tanan
nga sa langit kag sa logta kag
ipasakup sa anang pagdomara ni
Cristo.
11 Ang tanan nga mga butang
ginaimo ang Dios sono sa anang
plano kag sa anang gosto. Kag
sono sa anang plano nga lagi ang
ona, ginpili na kami nga maging
ana sa amun pagpakigtingub kay
Cristo, 12 agud nga kami nga naona
nga naglaum kay Cristo magdayaw
kanana. 13 Kag pati kamo naging
kay Cristo ron da pagkabati nindo
ang kamatoodan, ang Mayad nga
Barita nga si Cristo maman ang
makalibri kanindo sa silot nga ara
kataposan. Pagtoo nindo kanana,
gintaw ang Dios ang Ispirito
Santo nga anang ginpangako
bilang tanda nga kamo kanana
run. 14 Ang Ispirito Santo nga
dia maman ang karigunan nga
mababaton ta anang pangako ang
Dios para kanatun bilang anang
mga bata, nga maangkun ta gid
ang komplito nga kalowasan. Kag
sa toladia dayawon tana.

Anang Pangamoyo ni Pablo

15 Gani pagkabati ko parti sa
indong pagtoo kay Ginoong Jesus
kag sa indong gogma sa tanan nga
mga bata ang Dios, 16 doro gid
akun pagpasalamat sa Dios tungud
kanindo. Kag ginapangamoyo ko
kamo pirmi. 17 Ginapangayo ko
sa Dios atun Ginoong Jesu-Cristo,
ang Tatay nga makagagaum,
nga anang Ispirito ang magtaw
kanindo kaaram kag pasanagan
kamo ang kamatoodan parti sa
Dios agud makilala nindo tana
gid nga mayad. 18 Kabay pa nga
pasanagun na indong isip agud
maulaman nindo kon ano gid
atun ginalauman tungud sa anang
pagtawag kanatun nga maging
anang mga bata, kag agud maula-
man nindo ra kon pira karaku kag
kon pira kasadya ang sorobliun
nga anang ginpangako sa anang

mga bata. 19 Ginapangamoyo ko ra
nga maulaman nindo anang gaum
ang Dios nga indi matupungan
kag digi kanatun nga nagatoo
kanana. Dia nga gaum 20 maman
ra anang gingamit sa pagbanaw
kag pagpapongko kay Cristo sa
anang too doto sa langit. 21 Gani
sa idalum anang gaum ni Cristo
ang tanan nga nagapangona kag
nagadomara, kag ang mga may
awtoridad, kag miski sino pa
nga may podir. Ang titolo nga
gintaw kay Cristo indi run gid
matupungan dadi okon bisan sa
paraaboton pa. 22 Ang tanan
nga mga butang ginpaidalum ang
Dios sa anang gaum ni Cristo, kag
ginimo na tana nga manogdomara
sa tanan nga mga butang agud
maboligan na ang mga tomoloo
23 nga maman anang pinakalawas
kag kabilogan. Kag si Cristo
maman ra ang nagaimono sa
tanan-tanan.

2

Ang Ona Kamo Patay, Piro Dadi Boi Kamo Ron

1 Ang ona patay kamo sa panu-
lung ang Dios tungud sa indong
mga pagsoway kag mga sala.
2 Ginsonod nindo ang malain nga
pagginawi ang mga tao digi sa
kalibotan. Mga ginsakupan kamo
ni Satanas nga maman ang nagaari
sa mga ispirito nga nagagaum digi
sa ibabaw ang kalibotan. Kag
tana ra ang ispirito nga nagagaum
sa mga tao nga ara nagatoman
sa Dios. 3 Ang ona pario kita
ra kananda; nagkaboi kita sono
lang gid sa atun gosto. Anang
naliagan atun isip kag atun lawas
maman atun ginsonod. Kag sa
atun kaimtangan nga dato anay,
kabilang kita ra kananda tanan
nga dapat silotan.

4 Piro maloloyon gid ang Dios,
kag mabaul anang pagigogma
kanatun. 5 Bisan patay kita sa
anang panulung tungud sa atun
mga sala ginboi na kita kaiban
ni Cristo. (Gani paagi lang sa
anang kalooy ang Dios nalowas
kita.) 6 Kag tungud sa atun
pagpakigtingub kay Cristo Jesus
gintawan na kita ang bago nga
kaboi agud magari kita kaiban
kanana sa langitnun nga ginarian.
7 Ginimo na dia agud maipakita na
sa tanan sa paraaboton nga mga
inadlaw anang indi matupungan
nga kalooy kag kaayad kanatun
nga anang gintaw paagi kay Cristo
Jesus. 8-9 Ay tungud sa kalooy
ang Dios nalowas kamo paagi sa
indong pagtoo kay Jesu-Cristo.
Dia nga kalowasan rigalo ang
Dios kag ara pagbasian sa indong
mga inimoan, gani ara gid may
makapaadak. 10 Ginimo kita ang
Dios, kag tungud sa atun pagtoo
kay Cristo Jesus gintawan na kita
bagong kaboi, agud makaimo kita
ang mayad. Maman dia anang
plano ang Dios alin pa ang ona nga
ginpaimo kanatun.

Ang mga Judio kag ang mga Bukun Judio Nagkarasogot tungud kay Cristo

11 Dumdumun nindo indong
kaimtangan ang ona. Kamo
natao nga bukun mga Judio kag
ginakoon ang mga Judio nga kamo
ara rilasyon sa Dios tungud nga
bukun kamo pario kananda nga
tinori. (Piro ang pagtori nga dato
sa lawas ra lang.) 12 Dumdumun
nindo nga dato anay ara kamo
pa kakilala kay Cristo. Ara kamo
kagapil sa banwa nga Israel, kag
ara kamo gid masakup sa mga
kasogtanan ang Dios para sa anang
mga tao nga ginbasi sa anang
mga pangako. Nagkaboi kamo sa
kalibotan nga dia nga ara paglaum
kag ara Dios. 13 Piro dadi tungud
nga kamo kay Cristo Jesus ron,
kamo nga dato anay marayu sa
Dios, dadi naging marapit run

paagi sa anang dogo ni Cristo.
14 Kag paagi sa anang pagkapatay,
ginguba na ang pinakapadir nga
nagaulang kag nagapaaway sa
mga Judio kag sa mga bukun
Judio. Gani tana maman ang
nagpakasogot kanatun. Gindapun
na ang mga Judio kag bukun Judio.
15 Ang padir nga anang ginguba
ara iba kondi anang Kasogoan ang
mga Judio nga poros lang mga sogo
kag mga rigolasyon. Ginimo na dia
agud dapunun na ang mga Judio
kag bukun Judio kanana, kag agud
matapos andang pagaraway sa
isara kag isara. 16 Gani dadi bilang
sangka lawas run lang ang mga
Judio kag bukun Judio, ay paagi sa
anang kamatayun ni Cristo sa kros
gindora na atun pagdurumutan
kag ginpapanombalik na kita sa
Dios. 17 Nagabot digi si Cristo kag
ginwali na ang Mayad nga Barita
nga nagataw kalinung kanindo
nga bukun Judio nga ang ona
marayu sa Dios, kag kanamun
ra nga mga Judio nga marapit sa
Dios. 18 Paagi kay Cristo kita tanan,
mga Judio kag bukun, sarang run
makaparapit sa Amay paagi sa
sangka Ispirito Santo.

19 Gani dadi, kamo nga mga
bukun Judio, bukun kamo ron
taga-ibang logar okon mga istran-
giro, kondi mga kasimanwa run
ang mga tomoloo kag mga mimbro
anang pamilya ang Dios. 20 Kita
nga mga tomoloo, atun kapario
balay nga ang ginpatindugan bato.
Kag si Cristo maman ang pinaka-
bato nga pondasyon nga ginatin-
dugan anang mga arigi ang balay.
Ang mga apostol kag ang mga pro-
pita ang Dios maman ang mga
pinakaarigi. Kamo ang iba nga
mga pinakamatirialis ang balay.
21 Paagi kay Cristo ang tanan nga
parti ang balay nagaarangut-angut
agud maging balaan nga timplo
para sa Ginoo. 22 Kag tungud nga
kamo kay Cristo, kamo nakagapil
run da sa ginaimo nga dia nga
balay nga ginaolian ang Dios paagi
sa anang Ispirito.

3

Anang Plano ang Dios sa mga bukun Judio

1 Maman dia ang kabangdanan
nga tungud kay Cristo Jesus ako
(si Pablo) ginpriso, ay nagwali
ako nga kamo nga mga bukun
Judio kagapil run da sa anang
ginaolian ang Dios. 2 Sigorado
gid nga nabatian nindo nga sa
anang kalooy ang Dios ako anang
ginsarigan nga maging manog-
barita para sa indong kaarayadan.
3 Ang Dios mismo ang nagpaulam
kanakun anang sikrito nga plano
para kanindo nga mga bukun
Judio. (Nakasolat ako ron ang
matagud parti digi. 4 Kon mabasa
nindo gani dato makikita nindo
nga naulaman ko manda anang
plano ang Dios para kanindo paagi
kay Cristo.) 5 Ang ona ara gid dia
pagpaulaman ang Dios sa mga
tao, piro dadi ginpaayag na run sa
anang mga apostolis kag sa mga
propita paagi sa anang Ispirito
Santo. 6 Kag maman dia anang
plano: nga paagi sa Mayad nga
Barita parti kay Cristo, ang mga
bukun Judio maging kaiban run
ang mga Judio nga magabaton
sa anang mga pangako ang Dios,
kag maging mga mimbro sanda
run ang sangka lawas tungud nga
sanda kay Cristo Jesus.

7 Sa kalooy ang Dios ako gin-
imo na nga manogwali ang Mayad
nga Barita paagi sa anang gaum.
8 Isipa nindo ron lang! Ako gid ang
pinakakubus sa tanan nga mga to-
moloo, piro ako anang gintawan
ang Dios ang pribilio nga isogid sa
mga bukun Judio ang Mayad nga
Barita parti sa mga bindisyon alin
kay Cristo. Dia nga mga bindisyon

abonda kag indi gid maabot isip.
9 Ang Dios nga nagimo ang tanan
nga butang ara gid nagsogid sa
bisan kino kon ano anang sikrito
nga plano. Piro dadi ginsogo na
ako nga ipasanag sa tanan kon pai-
wan na ginapatoman anang plano
nga dato, 10 agud paagi sa mga to-
moloo maipakita na dadi sa mga
nagapangona kag sa mga may aw-
toridad doto sa kalangitan kon pai-
wan anang kaaram nga anang gi-
napaayag sa sari-sari nga paagi.
11 Dia maman da lagi anang plano
miski ang ona pa, kag natoman
na run paagi kay Cristo Jesus nga
atun Ginoo. 12 Tungud nga kita
kay Cristo kag tungud sa atun pag-
too kanana, makaparapit kita sa
Dios nga ara kaadluk okon pagpan-
galangan. 13 Gani nagapangabay
ako kanindo nga indi kamo mag-
paroya tungud sa akun mga gi-
naantos, ay dia para sa indong
kaarayadan.

Anang Gogma ni Cristo

14 Kon maisip ko anang gin-
plano ang Dios nagalood ako sa
pagsimba kanana, 15 nga maman
anang Tatay ang tanan nga digi
sa kalibotan kag doto sa langit
nga anang ginatawag nga mimbro
anang pamilya. 16 Makatiringala
anang gaum. Gani ginapang-
amoyo ko kanana nga tawan na
gaum kag kabaskug indong ispir-
itoanun nga kaboi paagi sa anang
Ispirito, 17 agud si Cristo magaoli
sa indong tagiposoon tungud sa
indong pagtoo. Ginapangamoyo
ko ra nga magpanggamot kamo
kag magrigun sa anang gogma ang
Dios, 18 agud nga kamo kag ang iba
pa nga mga tomoloo makaangup
kon pira gid kabaul anang gogma
ni Cristo kanatun. 19 Kabay pa nga
indong maulaman anang gogma,
bisan matood nga indi gid maabot
isip; agud ang tanan nga dian sa
Dios maging dian ra kanindo.

20 Dayawon ang Dios, tungud
nga paagi sa anang gaum nga digi
kanatun, anang maimo sobra pa sa
atun ginapangayo okon ginaisip.
21 Dayawon tana sa tanan nga
oras asta kon sano tungud sa mga
kaarayadan nga anang ginimo
kanatun nga mga tomoloo paagi
kay Jesu-Cristo. Amin.

4

Sangka Lawas sa kay Cristo

1 Karon, bilang priso tungud
sa akun pagsirbi kay Cristo, ako
nagapakitloy kanindo nga magk-
aboi kamo nga bagay ra bilang
mga tinawag ang Dios. 2 Maging
mapainubusun kamo kag malolo
sa isara kag isara. Magigogmaan,
magpinasinsyaun, kag agoantaun
nindo anang kakolangan ang isara
kag isara. 3 Imoratan nindo nga
ipadayon indong pagtiribyog nga
alin sa Ispirito Santo paagi sa
indong mayad nga pagkaraiban.
4 Ay kita nga mga tomoloo sangka
lawas lang, kag sangka Ispirito
Santo lang ang nagaistar kanatun.
Isara ra lang atun paglaum, ay
pario kita ra nga nagaulat sa
anang ginpangako pagtawag na
kanatun. 5 May sangka Ginoo
kita lang, sangka pagtoo, kag
sangka kabangdanan kon basi
ginbunyagan kita. 6 May sangka
Dios kita ra lang kag tana maman
anang Tatay ang tanan. Tana na-
gaari, nagapangikot, kag nagaistar
kanatun tanan.

7 Piro bisan sangka lawas kita
lang, may iba-ibang abilidad nga
gintaw ni Cristo sa kada isara
kanatun sono sa anang gosto
nga itaw. 8 Pario anang koon sa
Kasolatan,

“Pagsaka na sa langit doro nga mga
biag anang ginpandara.
Kag ginpanawan na iba-ibang abil-
idad ang mga tao.”

9 (Karon, ano anang kaologan
ang nagsaka tana sa langit? Dia
nagakaologan nga naglosong tana
anay digi sa logta. 10 Kag tana nga
naglosong maman da ang nagsaka
sa ibabaw pa ang mga langit agud
mapono na ang tanan.) 11 Ang
iba ginimo na nga apostolis, ang
iba propita, ang iba manogwali
ang Mayad nga Barita, kag ang
iba pastor kag manogtodlo. 12 Dia
ginimo na agud ipriparar ang
tanan nga mga tomoloo sa pagsirbi
sa Dios kag agud magoswag ang
mga tomoloo nga maman anang
pinakalawas. 13 Sa toladia nga
paagi magaparario atun pagtoo
kag pagkilala sa anang Bata ang
Dios agud maging ara kakolangan
atun pagginawi kag maging pario
gid kay Cristo. 14 Kag kon maabot
ta run dan bukun kita run pario
sa bata nga darara-daraun sa
sari-sari nga mga panodlo nga
ginatodlo ang mga tao nga anad
magpandaya kag magbaliskad ang
kamatoodan. 15 Sa baylo nga kita
magimo pario andang ginaimo,
isogid ta ang kamatoodan nga may
gogma, agud maging pario kita kay
Cristo nga atun pinakaolo. 16 Paagi
sa anang pagdomara, ang bilog nga
lawas nagaarangut-angut, kag ang
kada parti nagaboroligan. Kag kon
ang kada parti osto anang ginaimo
tungud sa gogma sa isara kag isara,
ang bilog nga lawas magatobo kag
magarigun.

Ang Kaboi nga Ginbago ni Cristo

17 Gani sa aran ang Ginoo, gi-
napaandaman ko kamo nga indi
kamo ron magpangaboi pario sa
mga tao nga ara kakilala sa Dios.
Ara polos andang isip 18 tungud
nga naduluman gani andang pag-
intindi parti sa mga ispiritoanun
nga butang. Bulag sanda sa kaboi
nga ginataw ang Dios tungud nga
ara sanda kaulam ang mga butang
nga parti sa Dios, ay masyado katu-
gas andang mga tagiposoon. 19 Ara
sanda run uya. Gani poros kau-
ruya andang ginaimo kag sigi lang
andang imo ang malain nga ara gid
pugung-pugung.

20 Piro kamo tana bukun toladan
indong gintonan parti kay Cristo.
21 Kabay naulaman nindo ang
parti kay Cristo, kag tungud nga
kamo kanana gintodloan kamo
ang kamatoodan nga dian kay
Jesus. 22 Gani bayai nindo indong
dati nga ogali nga naboyo sa
malain nga pagginawi. Indong
dati nga pagkatao nga dato maman
ang nagasisti kanindo paagi sa
anang malain nga mga andum nga
nagadaya kanindo. 23 Pabagoan
nindo indong mga tagiposoon
kag indong mga pangunauna.
24 Ipakita nindo nga kamo ginbago
ron ang Dios kag gintawan kaboi
nga pario ang kanana, ang osto nga
kaboi nga matarung kag balaan.

25 Gani indi kamo magbinotig.
Ang kada isara dapat magsogid
ang matood sa anang kabogto kay
Cristo, ay kita tanan mga mimbro
ron ang sangka lawas. 26 Kon
masilag kamo magandam kamo
nga indi kamo magkasala. Kag
indi nindo pagpaboayun indong
kasilag sa bilog nga adlaw. 27 Ayaw
nindo pagtawi logar si Satanas.
28 Ang nagasari panakaw anay
indi run magpanakaw, kondi
magpangita sa mayad nga paagi,
agud makataw tana ra sa mga
pobri. 29 Indi kamo magambal
ang maririmo, kondi ang mayad
nga mga ambal nga makabolig
sa indong kapario kag bagay sa
okasyon, agud makataw kamo
kaarayadan sa mga nagapara-
mati. 30 Indi kamo magimo
ang mga butang nga makataw
kasubu sa anang Ispirito Santo
ang Dios. Ay ang Ispirito Santo
nga dia maman ang pinakatanda
nga kamo ana ang Dios, kag

garantia nga makalibri kamo ron sa paraaboton nga adlaw ang pagukum. 31 Isikway nindo ang tanan nga paginanakit, pagkamainitun ang olo, kag ang kasilag. Indi kamo ron da magboroyayawan, okon magambal ang malain kontra sa isara kag isara, okon magdurumutan. 32 Indong imoon tana, magarayadan kamo. Maging malolo kamo sa isara kag isara kag magparatawadan kamo pario anang pagpatawad ang Dios kanindo paagi kay Cristo.

5

Magkaboi Kamo Bilang mga Tao nga Nasanagan

1 Tungud nga kamo mga pinalangga nga mga bata ang Dios, wadun nindo tana. 2 Dapat pirmi nga makita sa indong kaboi nga ginaigogma nindo ang iba pario anang pagigogma ni Cristo kanatun. Ay gintaw na pa gani anang kaboi para kanatun bilang maamot nga alad sa Dios.

3 Tungud nga kamo mga bata run ang Dios, bukun bagay nga ambalun kamo ang mga tao nga kamo nagaimo ang mga butang nga marisna pario ang pagolid sa bukun indong asawa, okon paginakug. 4 Kag bukun ra bagay nga kamo magdinopak, okon magambal ang ara polos nga mga sogidanun kag marimo nga mga orogorog. Ang dapat tana magpasalamat kita sa Dios. 5 Tandaan nindo gid nga indi makasulud sa Ginarian ni Cristo kag ang Dios ang mga tao nga nagapakigolid sa bukun andang asawa, ang mga tao nga marisna andang ginaimo, kag ang mga akug. (Ay ang paginakug sangka klasi ra nga pagsimba sa mga dios-dios, tungud nga kon akug ang tao ginapasolabi na ang mga butang digi sa kalibotan kaysa Dios.)

6 Tungud sa toladia nga mga ginaimo ang mga tao sisilotan sanda ang Dios, ay ara sanda nagatoman kanana. Gani indi kamo magpaloko sa iba nga nagakoon nga ang mga butang nga dia bukun marimo. 7 Indi kamo ra magsari tabid sa toladan nga mga tao. 8 Ang ona indong isip naduluman ra, piro dadi tungud nga kamo sa Ginoo ron, nasanagan kamo ron. Gani ipakita nindo sa indong pagkaboi nga kamo nasanagan run. 9 (Ay kon ang tao nasanagan run maulaman mo nga lagi tungud nga anang inimoan poros mayad, matarung, kag ginasonod na ang kamatoodan.) 10 Imorati nindo nga maulaman kon ano anang gosto ang Ginoo nga indong imoon. 11 Indi kamo magirug sa mga ara polos nga ginaimo ang iba nga naduluman, sa baylo ipasanag nindo kananda nga malain andang ginaimo. 12 (Kauruya bisan sambitun ang mga butang nga andang ginaimo sa sikrito.) 13 Kon pasanagan nindo sanda andang mga ginaimo, maulaman nanda nga dato sala manda. 14 Ay masanagan ang miski ano kon nalanyagan run ang kamatoodan. Maman dan nga nagakoon,

“Pagbogtaw, ikaw nga nagakatorog,
Pagbangon alin sa mga patay,
Kag si Cristo magasanag kanimo.”

15 Gani andaman nindo kon paiwan indong pagkaboi. Indi kamo magkaboi pario sa mga tao nga ara kaintindi, kondi magkaboi kamo bilang mga tao nga nakaintindi anang kabubutun ang Dios. 16 Indi nindo pagoyang-oyangun indong tyimpo, kondi gamitun nindo sa pagimo ang mayad, tungud nga malain anang dalagan ang kalibotan. 17 Indi kamo magpaomang-omang kondi isipun nindo kag

intindiun kon ano anang kabubutun ang Ginoo.
18 Indi kamo magpalingin sa mga
irinumun, nga nagapabasta-basta
lang indong kaboi. Magpapono
kamo tana ang Ispirito Santo.
19 Kon kamo nagatiripon gamita
nindo ang mga salmo kag mga
kanta nga nagadayaw sa Dios.
Kag kon magkanta kamo dapat
alin gid sa indong tagiposoon.
20 Paagi sa atun Ginoong Jesu-
Cristo magpasalamat kamo pirmi
sa Dios nga Amay para sa tanan
nga butang.

Ang Magasawa

21 Magpasakup kamo sa isara
kag isara tungud sa indong pag-
taod kay Cristo.
22 Kamo nga mga babai, mag-
pasakup kamo sa indong asawa,
pario sa indong pagpasakup sa Gi-
noo. 23 Ay ang lalaki ang pinakaolo
sa magasawa pario ra nga si Cristo
ang pinakaolo sa mga tomoloo
nga maman anang pinakalawas,
kag tana andang Manlolowas ra.
24 Gani kon paiwan nga ang mga
tomoloo nagapasakup kay Cristo,
ang mga babai nga may asawa da-
pat ra gid nga magpasakup sa an-
dang asawa.
25 Kamo tana nga mga lalaki,
palanggaa nindo indong asawa
pario ra sa anang pagpamalangga
ni Cristo sa mga tomoloo. Tungud
sa anang pagpamalangga kanatun
ginalad na anang kaboi 26 agud
batonon kita ang Dios, pagkatapos
nga kita anang nalimpyoan paagi
sa pagbunyag nga kaiban ang
pagambal. 27 Dia ginimo na
ra agud kita nga mga tomoloo
mababaton na bilang anang asawa
nga masadya gid, balaan, kag ara
kasawayan; pario sa nobya nga
ara dipikto okon korinut okon
ano pa nga dipirinsya. 28 Gani
ang mga lalaki dapat gid nga
magpalangga sa andang asawa
pario sa andang pagpalangga sa
andang kaogalingun nga lawas,
tungud nga ang magasawa isara
run lang. Ang nagapalangga sa
anang asawa nagapalangga sa
anang kaogalingun. 29 Ara tao
nga ara nagaigogma sa anang
kaogalingun nga lawas, kondi
ginapakaun na kag ginaasikaso.
Toladia anang ginaimo ni Cristo
kanatun nga nagatoo kanana,
30 tungud nga kita maman anang
pinakalawas. 31 Ang Kasolatan
nagakoon nga ang magasawa
isara run lang. Ay makon doto,
"Ang lalaki magapabulag sa anang
tatay kag sa anang nanay, kag
magadapun sa anang asawa. Kag
sanda nga darwa maging isara
run lang." 32 Makatiringala
ang kamatoodan nga dia nga
ginapaayag, kag makokoon ko
nga maman dia ang kaalimbawa
anang rilasyon ni Cristo sa tanan
nga nagatoo kanana. 33 Gani
kamo nga mga lalaki, palanggaun
nindo indong asawa pario sa
indong pagpalangga sa indong
kaogalingun. Kag kamo nga mga
babai, taodon nindo indong asawa.

6

Ang Mga Bata kag ang mga Ginikanan

1 Kamo nga mga bata, tomanun
nindo indong mga ginikanan, ay
dia dapat gid man nga imoon
bilang matood nga Kristiano.
2 Kabay makon ang Dios, "Taoda
imong tatay kag nanay." Maman
dia ang ona nga sogo nga may
dogang pa nga pangako, 3 ay
makon na, "Agud maging mayad
imong paraaboton kag magalawig
imong kaboi digi sa kalibotan."

4 Kamo nga mga ginikanan, indi
nindo pagpaugutun indong mga
bata paagi sa sobra nga pagdisi-
plina. Indong imoon tana, sagodon

nindo sanda sa anang pagdisiplina kag panodlo ang Ginoo.

Ang mga Oripun kag ang mga Agalun

5 Kamo nga mga oripun, tomana
nindo indong mga agalun nga
digi sa logta nga may pagtaod kag
pagkaadluk kananda. Magobra
kamo ang tuduk sa tagiposoon
kag sirbian nindo sanda nga
midyo si Cristo indong ginasirbian.
6 Gani magobra kamo ang tuduk
sa indong tagiposoon bilang mga
oripun ni Cristo nga nagaimo
anang kabubutun ang Dios kag
bukun nga pakita-kita lang agud
malipay sanda. 7 Imoa nindo
indong obligasyon sa mayad nga
kabubutun bilang mga oripun.
Bilanga nindo nga ang Ginoo
maman indong ginasirbian kag
bukun ang mga tao. 8 Dumdumun
nindo nga ang Ginoo maman ang
magabalus sa kada isara sono sa
anang ginaimo nga mayad, oripun
tana man okon bukun.
9 Kag kamo nga mga agalun,
magpasonaid kamo ra sa indong
mga oripun. Indi nindo sanda pag-
paugun ay dumdumun nindo nga
kamo kag indong mga oripun may
sangka agalun lang sa langit kag
ara tana may ginapasolabi bisan
sino.

Mga Panagang kontra kay Satanas

10 Bago ako magtapos ginabilin
ko gid kanindo nga magpak-
abaskug kamo sa Ginoo paagi sa
anang gaum. 11 Gamita nindo
ang tanan nga armas nga gintaw
ang Dios agud makabatok kamo
sa anang mga malain nga paito
ni Satanas. 12 Tungud nga atun
kontra bukun mga tao, kondi ang
mga ispirito nga nagapangona
nga may gaum kag nagaari sa
kaduluman digi sa kalibotan, kag
ang mga malain nga mga ispirito
nga dian sa ibabaw. 13 Gani gamita
nindo ang mga armas nga gintaw
ang Dios, agud kon magabot ang
oras nga solongon kamo ang
kaaway indi kamo mapirdi; kag
pagkatapos marigun kamo pa
ra gid. 14 Magpriparar kamo
pirmi. Isoot nindo bilang indong
pinakaakus ang kamatoodan, kag
gamitun nindo ang katarungan
bilang pinakapanagang sa indong
dugan. 15 Magpriparar kamo
pirmi sa pagsogid ang Mayad nga
Barita nga parti sa kalinung nga
ginataw ang Dios. Maman dia
indong pinakasapatos. 16 Loas
dian, gamita nindo ra sa tanan nga
oras indong pagtoo bilang indong
pinakapanagang agud indi kamo
pagdolotan anang mga pagtintar
ni Satanas nga midyo sa nagad-
abadaba nga mga odiong. 17 Kag
batona nindo ra nga pinakahilmit
sa indong olo ang pagdumdum
nga kamo ginpatawad run ang
Dios sa indong mga sala. Batona
nindo ra anang ambal ang Dios
nga pinakaispada nga gintaw ang
Ispirito agud ibatok sa kaaway.
18 Kag magpangamoyo kamo pirmi
nga tabangan kamo gid ang Dios.
Sa tanan nga oras magpangamoyo
kamo sa bolig ang Ispirito Santo.
Indi kamo gid magpabaya-baya,
kondi magpadayon kamo gid
pangamoyo kag indi nindo pagli-
patan nga sambitun ang tanan
nga mga bata ang Dios. 19 Kag
ako ipangamoyo nindo ra nga
boligan ako ang Dios kon ano akun
dapat iambal. Kag ipangamoyo
nindo nga indi ako pagadlukan
magambal parti sa Mayad nga
Barita nga ang ona ara pagsogidan.
20 Ay ako anang ginpadara ang
Dios agud iwali ko ang Mayad
nga Barita nga dia. Kag tungud
sa akun pagwali ako digi dadi
sa prisoan. Gani kon maimo
ipangamoyo nindo ako nga indi
ako gid pagadlukan sa pagambal

ay maman dia nga obra anang
gintaw ang Dios kanakun.

Ang Kataposan

21 Si Tiquico ron lang ang
magabarita kanindo parti sa akun
kaimtangan kag ginaimo digi.
Pinalangga tana nga kabogto
kay Cristo kag masarigan nga
sorogoon ang Ginoo. 22 Ginpadara
ko tana dian agud masogidan na
kamo parti sa amun kaimtangan
digi kag agud mapabaskug na
kamo.
23 Mga kabogto, kabay pa nga
kaloyan kamo ra gid ang Dios
nga Tatay kag atun Ginoong Jesu-
Cristo nga maging malinung in-
dong kaimtangan dian, kag mag-
dogang pa gid indong pagtoo kag
pagirigogmaan sa isara kag isara.
24 Kabay pa nga kaloyan gid ang
Dios ang tanan nga nagaigogma
ang ara kataposan nga pagigogma
sa atun Ginoong Jesu-Cristo.

Anang Solat ni Pablo sa Mga Taga-Filipos

1 Ako nga si Pablo kag akun
kaiban nga si Timoteo nga mga
sorogoon ni Cristo Jesus nagapan-
gomosta kanindo nga mga tomoloo
dian sa Pilipos, pati run da sa mga
nagadomara kanindo kag sa an-
dang mga kabolig.
2 Kabay pa nga kaloyan kamo ra
gid ang Dios nga atun Tatay kag ni
Ginoong Jesu-Cristo nga mayad ra
indong kaimtangan.

Ang Pangamoyo ni Pablo sa anang mga Ginasolatan

3 Kada madumduman ko kamo
nagapasalamat ako sa Dios. 4 Kag
kada magpangamoyo ako para
kanindo nalilipay ako, 5 tungud
nga kaiban ko kamo sa pagpalap-
nag ang Mayad nga Barita parti
kay Cristo alin pa ang ona asta
dadi. 6 Mayad anang ginompisaan
ang Dios nga imoon sa indong
mga kaboi kag nasisigoro ko nga
dan magapadayon asta sa adlaw
nga si Cristo Jesus magbalik.
7 Dapat lang gid nga toladia
akun pagdumdum kanindo tanan
tungud nga palangga ko kamo. Ay
naging kabolig ko kamo sa obra
nga gintaw ang Dios kanakun,
bisan pa dadi nga napriso ako nga
nagapamatood kag nagadipindi
ang Mayad nga Barita sa mga
nagakontra. 8 Naulaman ang
Dios nga mabaul akun kaidlaw
kanindo; ay ginaigogma ko kamo
pario sa anang pagigogma ni Cristo
Jesus kanindo.
9 Ginapangamoyo ko nga magdo-
gang pa gid indong pagirigogmaan
sa isara kag isara, nga may osto
nga kaaram kag mga pagangup,
10 agud makapili kamo kon ano
gid ang pinakamayad kag agud
maging limpyo indong kaboi kag
ara kasawayan kon magabot ron si
Cristo. 11 Kabay pa nga sa bolig ni
Jesu-Cristo maging matarung ang
tanan nga indong ginaimo agud
madayaw gid ang Dios.

Si Cristo mismo ang Importanti

12 Mga kabogto ko kay Cristo,
gosto ko nga maulaman nindo nga
ang mga nagkaratabo kanakun
nakabolig nga mayad sa pag-
palapnag ang Mayad nga Barita.
13 Ay naulaman run ang tanan
nga goardya digi sa palasyo pati
ang iba pa nga mga tao nga ako
ginpriso tungud nga ako anang
somolonod ni Cristo. 14 Kag tungud
ra sa akun pagkapriso nga dia,
nagrigun pa gid anang pagtoo sa
Ginoo ang kadoroan sa atun mga
kabogto. Gani nagisug sanda pa
gid sa pagwali ang Mayad nga
Barita. 15 Matood nga ang iba
nagawali parti kay Cristo tungud
nga naakig sanda kanakun kag
gosto nanda nga malabawan ako,
piro ang iba tana mayad andang
katoyoan. 16 Nagawali sanda
tungud nga ginaigogma nanda
ako kag gosto nanda nga magbolig
kanakun, ay naulaman nanda nga
ginbutang ako digi agud dipindian
ang Mayad nga Barita. 17 Ang mga
naakig kanakun bukun sinsiro sa
andang pagwali parti kay Cristo, ay
andang katoyoan sa pagwali para
lang gid sa andang kaogalingun.
Andang pagsarig, mintras digi ako
sa prisoan madugangan nanda
pa gid akun pagantos tungud sa
andang ginaimo nga dan.
18 Piro ara tana dan kaso
kanakun. Nalilipay ako pa gani
abir kon ano andang katoyoan sa
pagtodlo, tama man okon bukun,
basta ginawali si Cristo. Kag
malilipay ako pa, 19 ay naulaman
ko nga paagi sa indong mga
pangamoyo kag sa bolig anang
Ispirito ni Jesu-Cristo malilibri ako
digi. 20 Mabaul gid akun andum

kag paglaum nga indi ako gid
mauyan, kondi pario ang dati
maging matutum ako ra dadi, agud
nga paagi sa akun kaboi, okon
sa akun kamatayun, madayaw si
Cristo. 21-23 Para kanakun, akun
kaboi para kay Cristo. Kag kon ako
man mapatay may pakinabang
pa ra gid, ay makakaiban ko tana
run. Indi ko maulaman kon diin
digi sa darwa akun piliun, tungud
nga gosto ko ron magona kanindo
sa isarang kinaboi kag maging
kaiban run ni Cristo, ay maman dia
ang pinakamayad para kanakun.
Piro kon sa akun pagpabilin digi
may maimo ako pa, mayad ra dato.
24 Kag importanti para kanindo
kon mapabilin ako digi. 25 Tungud
nga naulaman ko dan, nasisigoro
ko nga indi ako pa mapatay agud
maboligan ko kamo nga tanan
para magdogang pa gid indong
pagtoo kag kalipay. 26 Kag kon
makabalik ako ron dian kanindo
labi run gid nga may rason kamo sa
pagdayaw kay Cristo Jesus tungud
kanakun.

27 Piro makabisita ako man dian
kanindo okon indi, ang importanti
gid tana nga indong kaboi ginabasi
nindo sa Mayad nga Barita ni
Cristo, agud mabaritaan ko nga
marigun kamo nga nagaorogyon
gid sa indong pagimorat para
sa osto nga pagtoo nga sono
sa Mayad nga Barita. 28 Indi
kamo gid magkaadluk sa mga
nagakontra kanindo. Ay kon kamo
ara naadluki tanda dia ang Dios
kananda nga sanda ang sirilotan
kag kamo tana malolowas. 29 Ay
ang gintaw nga pribilio kanindo
bukun lang nga kamo magtoo kay
Cristo kondi magantos ra para
kanana. 30 Dadi magkaraiban
kita run nga nagaantos tungud sa
Mayad nga Barita. Maman dia ang
mga pagantos nga indong nakita
nga akun naagian ang ona, kag
asta dadi nababaritaan nindo nga
nagaantos ako pa ra gid.

2

Anang Pagpaubus ni Cristo

1 Kabay tungud nga kamo kay
Cristo ron nagabaskug indong
buut. Malipayun kamo tungud nga
naulaman nindo nga ginaigogma
kamo ni Cristo. Kag kabay may
mayad kamo nga rilasyon sa
Ispirito Santo, kag malolo kamo
ron kag maloloyon sa isara kag
isara. 2 Gani dadi may pangabay
ako kanindo: para malobos gid
akun kalipay magirigogmaan
kamo kag magorogyon. Kabay pa
nga magparario indong mga isip
kag katoyoan. 3 Indi kamo magimo
bisan ano tungud sa inakug nga
andum okon agud magpataas-taas
indong kaogalingun sa indong
kapario. Indong imoon tana,
magpaubus kamo kag isipun
nindo nga mas mayad indong
kapario kaysa kanindo. 4 Bukun
lang indong kaarayadan indong
isipun kondi dumdumun nindo ra
anang kaarayadan ang iba. 5 Dia
indong dapat imoon nga maman
ra anang ginimo ni Cristo Jesus.

6 Bisan pario tana sa Dios, ara
tana nagpangagaw anang
pagkatupung sa Dios.

7 Kondi ginoba na anang pagka-
Dios kag nagpakatao digi sa
kalibotan, kag naging pario
sa sorogoon.

8 Ang naging tao tana run,
nagpaubus tana anang
kaogalingun kag naging
matinomanun miski sa
kamatayun sa kros.

9 Maman dan nga ginpataas tana
ang Dios kag gintawan titolo
nga labaw sa tanan,

10 Agud nga ang tanan nga sa langit
kag digi sa kalibotan pati
ang sa idalum ang logta
maglood kag magsimba
kanana,

11 Kag ang tanan magkilala nga si
Jesu-Cristo maman ang Ginoo. Kag dia magataw kadayawan sa Dios nga Amay.

Maglanyag Kita nga Midyo mga Bitoon

12 Mga inigogma ko nga mga kabogto, ang dian ako pa kanindo pirmi kamo ra nga lagi nagatoman kanakun. Kapin pa dadi nga ara ako ron dian kanindo mas kinanglan run gid nga tomanun nindo akun ginakoon. Magpadayon kamo sa pagpangabudlay para sa indong kalowasan nga may pagtaod kag kaadluk sa Dios. 13 Ay ang Dios mismo maman ang nagataw kanatun ang andum kag abilidad nga magimo anang kabubutun.

14 Miski ano indong ginaimo, imoa nindo nga ara riklamo okon baraisan, 15 agud maging waran kamo nga mga bata ang Dios nga limpyo kag ara kasawayan sa indong pagkaboi bisan digi kamo pa sa kalibotan nga dia nga ang mga tao malain kag makasasala. Dapat indong kaalimbawa pario sa mga solo nga nagalanyag kananda, 16 ay ginasogid nindo kananda anang ambal ang Dios nga nagataw kaboi nga ara kataposan. Gani sa pagbalik ni Cristo malilipay ako tungud nga may polos ra gid akun pagpangabudlay dian kanindo.

17 Indong pagtoo pario sa alad nga ginataw sa Dios. Kag kon kinanglan gid nga akun dogo iola ko para sa indong alad nga dan malilipay ako. Kag bukun lang ako ang malipay kondi pati kamo. 18 Gani magkalipay kamo ra. Magkalipay kita tungud sa akun pribilio nga dia.

Si Timoteo kag si Epafrodito

19 May pagsarig ako kay Ginoong Jesus nga madali ko ron da nga mapaayan dian kanindo si Timoteo, agud malilipay ako ra kon mabaritaan na ako parti sa indong kaimtangan. 20 Tana lang gid akun naulaman nga nagadumdum matood pario kanakun para sa indong kaarayadan. 21 Ang iba tana andang kaogalingun lang gid nga kaarayadan andang ginadumdum kag bukun ang kay Jesu-Cristo. 22 Piro naulaman nindo mismo kon paiwan ginpakita ni Timoteo nga mayad anang ogali. Tana midyo sa akun bata gid sa anang pagbolig kanakun sa pagpangwalian ang Mayad nga Barita. 23 Nagaplano ako nga ipadara tana nga lagi dian kanindo kon maulaman ko ron anang risolta akun kaso. 24 Kag nagasarig ako sa Ginoo nga madali ako ron da makaayan dian kanindo.

25 Naisipan ko nga kinanglan paoliun ko dian atun kabogto nga si Epafrodito nga indong ginsogo digi agud magbolig kanakun. Tana naging kaiban ko sa pagpangabudlay kag pagdipindi sa kamatoodan sa mga nagakontra. 26 Paoliun ko tana tungud nga ginapongaw tana run kanindo kag indi tana run mapabutang digi tungud nga nabaritaan nindo gali nga tana nagmasakit. 27 Nagmasakit tana matood kag maistan lang gani napatay. Piro ginkaloyan tana ang Dios, kag bukun lang tana kondi pati ako ra, ay ginlibri na ako sa mabaul nga kasubu. 28 Gani gosto ko ron da gid nga paoliun tana dian, agud malipay kamo ra kon makita nindo tana, kag pati ako indi run da magsari palibug. 29 Kag bilang kabogto sa Ginoo batona nindo tana nga malipayun. Ang mga tao nga pario kanana dapat padungugan. 30 Ay maistan tana lang napatay tungud sa anang pagsirbi kay Cristo. Napabutang anang kaboi sa piligro agud maboligan na ako bilang sali kanindo.

3

Ang Matood nga Matarung

1 Mga kabogto ko kay Cristo,
magkalipay kamo sa Ginoo!
Ara ako ginatakai nga omanun ruman
akun nasambit kanindo,
ay dia para gid sa indong kaarayadan.
2 Magandam kamo sa mga Judio
nagapirit kanindo nga kamo toriun.
Daw sa mga ayam ang mga tao nga dan nga nagaimo malain.
3 Piro kita tana maman ang may matood nga tanda nga mga somolonod kita ang Dios,
tungud nga nagasimba kita kanana paagi sa bolig anang Ispirito kag nagakalipay kita sa atun rilasyon kay Cristo Jesus.
Ara kita nagasarig sa mga sirimonya okon sa atun mga ginaimo agud malowas kita.
4 Kon sa bagay kon may dian nga magkoon nga tana malolowas tungud sa anang pagsonod sa mga sirimonya,
mas lalo ako gid ang makakoon toladan.
5 Tungud nga walo pa lang ka adlaw nga ako ginbata gintori ako ron.
Israelita ako, ay nabata ako sa tribo ni Benjamin.
Gani kon pagka-Judio ang pagambalan,
matood ako gid tana nga Judio.
Kon parti ra sa pagtoman anang kasogoan ang mga Judio,
gintoman ko gid ay ako Pariseo.
6 Kon kaugud ra ang pagambalan,
poirti ako,
ay ginpangingabot ko pa gani ang mga tomoloo.
Kag kon parti sa pagsonod sa Kasogoan ara may isaway kanakun.
7 Dato anay dia tanan nga mga butang ginakabig ko nga importanti para ako malowas,
piro dadi ginabilang ko nga ara polos tungud kay Cristo.
8 Bukun lang dan,
kondi ang tanan nga butang ginakabig ko ron nga ara polos kon ikomparar sa akun pagkilala kay Cristo Jesus nga akun Ginoo.
Tungud kanana ginsikway ko ang tanan kag ginakabig ko ron nga pario sa basora agud maging akun si Cristo,
9 kag ako kanana.
Ara ako ron nagasarig nga ako maging matarung paagi sa akun kaogalingun nga pagimorat sa pagsonod ang Kasogoan,
kondi matarung ako ron sa panulung ang Dios tungud sa anang ginimo kag paagi sa akun pagtoo kay Cristo.
10 Akun andum dadi ara iba kondi nga makilala ko pa gid si Cristo,
nga maikspirinsyaan ko anang gaum anang pagkabanaw kag makairug ako sa anang mga pagantos asta maging pario kanana sa anang kamatayun.
11 Kag sa toladia mabanaw ako ra.
Kabay pa.

Akun Kaalimbawa Manogdalagan

12 Ara ako nagakoon nga ara run kolang kanakun,
okon pirpikto ako ron.
Piro nagapadayon ako sa pagpanikasug nga maabot ko dan ay maman dan anang katoyoan ni Cristo Jesus kanakun kon basi ginbuul na ako.
13 Mga kabogto ko kay Cristo,
ara ako nagaisip nga naabot ko ron ang pario dan nga kaboi.
Piro akun ginaimo dadi,
ara ko ron ginaisipa ang nakalubas,
kondi ginaimoratan ko gid nga maabot akun ginaingabot.
14 Kon sa mga manogdalagan,
nagapadayon ako sa pagimorat nga maabot ko anang turugkaan ang daralaganun,
agud makabaton ako ang primyo.
Dia nga primyo ara iba kondi anang pagtawag kanatun ang Dios nga magkaboi kita doto sa langit paagi kay Cristo Jesus.

15 Toladan nga pagimorat ang dapat imoon ang tanan nga mga tomoloo nga marigun run sa pagtoo.
Karon,
kon kamo ara nagakompormi,
ipakita ra kanindo ang Dios nga tama manda dan.
16 Basta padayonon ta atun pagsonod sa mga kamatoodan nga atun natonan.

17 Mga kabogto,
wada nindo ako.
Kag may mga tao ra dian nga pario gid kanamun andang kaboi.

Wadun nindo ra sanda. 18 Ay kon kapira ko ron ioman-omanun ang ona, kag dadi ginapadumdum ko kamo roman nga may pagtangis, nga doro ang nagasonod kono kay Cristo piro nakikita sa andang kaboi nga sanda nagakontra sa mga ginatodlo parti sa anang kamatayun ni Cristo sa kros. 19 Anang paraaboton ang mga tao nga dan madodora lang, ay andang tian maman andang pinakadios. Ginapabogal nanda pa ang mga butang nga andan andang ikauya. Kag ara sanda iba nga ginaisip kondi ang mga butang nga digi sa kalibotan. 20 Piro kita tana, ang langit maman atun matood nga banwa kag alin doto ginapaabot-abot natun anang pagabot atun Manlolowas nga si Ginoong Jesu-Cristo. 21 Pagabot na digi, atun mga lawas nga maroya kag napapatay bagoon na pario sa anang lawas nga bagay sa langit. Dia imoon na paagi sa anang gaum nga makapasoko sa tanan nga mga butang.

4

Mga Bilin

1 Gani mga inigogma ko nga mga kabogto, magpakarigun kamo sa indong pagtoo sa Ginoo. Palangga ko kamo kag naidlaw ako ron gid kanindo. Kamo akun kalipay kag pinakasool sa akun pagpangabudlay.

2 Ginapangabay ko si Eudia kag si Sintique nga indi run magaway tungud nga magkabogto sanda sa Ginoo. 3 Nagapangabay ako ra kanimo bilang nasasarigan ko nga kaiban sa pagpangabudlay nga kon maimo boligan mo ra ang mga babai nga dan, tungud nga kaiban ko sanda nga nagpangabudlay nga mayad sa pagpalapnag ang Mayad nga Barita. Kaiban namun ra si Clemente kag ang iba pa nga mga manogpangabudlay. Andang aran nakasolat run sa libro nga listaan ang mga tao nga may kaboi nga ara kataposan.

4 Magkalipay kamo pirmi sa Ginoo. Kag ginaoman-oman ko gid, magkalipay kamo!

5 Ipakita nindo indong kalolo sa tanan nga mga tao. Ang Ginoo madali run lang magabot. 6 Indi kamo magpalibug sa bisan ano, kondi pangayoon nindo sa Dios indong mga kinanglan paagi sa pangamoyo nga may pagpasalamat. 7 Kag kon imoon nindo dan ang Dios magataw kalinung sa indong tagiposoon kag isip tungud nga kamo kay Cristo Jesus, kag ang kalinung nga alin kanana indi gid maabot isip.

8 Bilang pamilin-bilin kanindo mga kabogto, isipa nindo pirmi ang mga butang nga mayad kag darayawon; ang mga butang nga osto, bukun kauruya, matarung, limpyo, masadya, kag kagaranyat. 9 Sonodon nindo ang tanan nga indong natonan kanakun sa akun mga pagpanodlo kag mga inimoan. Dan obayan kamo gid ang Dios nga nagataw kalinung.

Salamat sa Indong Ginpadara nga Bolig

10 Doro gid akun kalipay sa Ginoo tungud nga nadumduman nindo ako roman. Naulaman ko nga kamo pirmi nagadumdum kanakun, piro maboay kamo lang kakita kaigayonan agud ipakita ruman indong pagdumdum kanakun. 11 Kon ako nagaambal toladia bukun nga nagapabatibati ako nga may kinanglan ako. Ay ako tana nakatoon nga maging kontinto bisan ano akun kaimtangan. 12 Antigo ako magpangaboi nga ara gid, kag antigo ako ra magpangaboi nga abonda. Dia tanan natonan ko agud bisan paiwan okon ano akun kaimtangan, bosog okon

gutum, may logar akun pangaboi
okon ara, kontinto ako pa ra gid.
13 Masarangan ko nga atobangun
ang bisan ano nga kaimtangan sa
bolig ni Cristo nga nagapabaskug
kanakun.
14 Piro salamat ra sa indong
pagbolig kanakun sa akun mga
kalisud. 15 Kamo nga taga-Filipos,
naulaman nindo ra nga sa ompisa
akun pagwali ang Mayad nga
Barita, pagalin ko sa Macedonia,
ara iba nga mga tomoloo nga
nagbolig kanakun sa akun mga ki-
nanglan kondi kamo lang. 16 Bisan
ang doto ako ron sa Tesalonica
kon kapira kamo pa nagpadara
bolig kanakun. 17 Dia ginasambit
ko bukun nga makon ginaandum
ko nga makabaton indong mga
ginataw, kondi ginaandum ko
nga kamo magabaton ra balus
tungud nga kamo nagataw. 18 Dadi
bastanti ako, kag sobra run gani.
Akun mga kinanglan digi run
tanan kag ara gid kolang tungud
nga gindara run digi ni Epafrodito
indong ginpadara nga bolig. Dia
nga bolig pario sa maamot nga
alad nga ginaalad sa Dios kag
anang ginabaton nga may kalipay.
19 Kag tungud nga kamo kay
Cristo Jesus, ang Dios magataw
kanindo indong tanan nga mga
kinanglan. Ay anang manggad
indi gid maabot isip. 20 Dayawon
ta atun Dios kag Tatay asta sa ara
kataposan. Amin.

Pagpangomosta

21 Komosta run lang sa kada
tomoloo nga kay Cristo Jesus.
Atun mga kabogto nga kaiban ko
digi nagapangomosta ra kanindo.
22 Ginakomosta kamo ra ang tanan
nga mga tomoloo digi, labi run
gid ang mga tomoloo nga sakup sa
anang palasyo ang Impirador.
23 Kabay pa nga kaloyan kamo ra
gid atun Ginoong Jesu-Cristo.

Anang Solat ni Pablo sa Mga Taga-Colosas

1 Ako si Pablo nga apostol ni
Cristo Jesus sono sa anang kabubu-
tun ang Dios. Kami ni Timo-
teo nga atun kabogto kay Cristo
2 nagapangomosta kanindo dian sa
Colosas, kamo nga mga bata ang
Dios kag amun mga kabogto nga
masarigan sa pagtoo.

Kabay pa nga kaloyan kamo ra
gid ang Dios nga atun Tatay nga
mayad ra indong kaimtangan.

Ang Pangamoyo ni Pablo para sa mga Taga-Colosas

3 Kada magpangamoyo kami
para kanindo pirmi kami nga
nagapasalamat sa Dios nga Tatay
atun Ginoong Jesu-Cristo. 4 Ay
nabaritaan namun nga marigun
indong pagtoo kay Cristo Jesus
kag mabaul indong pagigogma sa
tanan nga mga tomoloo. 5 Toladan
kamo tungud nga nagapaabot
kamo ra indong ginalauman nga
ginatigana para kanindo sa langit.
Dia nga paglaum nabatian nindo
ang ona ang pagabot kanindo
ang kamatoodan, nga ara iba
kondi ang Mayad nga Barita.
6 Kag ang Mayad nga Barita
nga dia nagarapta run gani sa
bilog nga kalibotan kag doro ang
nakabaton bago nga kaboi pario
ra sa indong nabaton pagkatapos
nga indong maintindian ang
kamatoodan parti sa anang kalooy
ang Dios. 7 Gintodlo dia kanindo
ni Epafras. Palangga namun
tana kag pario tana kanamun nga
sorogoon ni Cristo. Ginpaayan
namun tana dian bilang amun
sali kag masasarigan tana nga
manogpangabudlay. 8 Tana ang
nagbarita kanamun nga kamo
maigogmaun tungud sa gogma nga
gintaw kanindo ang Ispirito.

9 Gani alin amun pagkabati parti
kanindo, ginapangamoyo namun
kamo pirmi. Ginapakitloy na-
mun sa Dios nga anang Ispirito
maman ang magtaw kanindo ang
tanan nga kaaram kag pagintindi,
agud maulaman nindo gid kon ano
anang gosto kanindo. 10 Sa tola-
dia makakaboi kamo ang malia-
gan ang Ginoo, nga makataw kali-
pay kanana. Maiimo nindo ra
pirmi ang mayad kag magadogang
pa gid indong pagkakilala sa Dios.
11 Ay pabaskugun kamo ang Dios
paagi sa anang makatiringala nga
gaum, agud nga bisan ano ang
matabo maantosan nindo nga may
kalipay. 12 Kag makapasalamat
kamo sa Amay tungud nga gin-
imo na kamo nga bagay magbaton
anang itataw sa anang mga bata
nga nasanagan run. 13 Ay kita gin-
lowas na alin sa anang gaum ang
kaduluman kag ginpasaylo na kita
sa ginarian anang pinalangga nga
Bata. 14 Paagi sa anang Bata nga
dia gintobos kita sa anang gaum ni
Satanas, ginpatawad run atun mga
sala.

Sino si Cristo kag Ano anang Ginimo

15 Ang Dios indi ta makita, piro
kon nakilala ta si Cristo nakita
ta run da ang Dios. Tana ang
makagagaum sa tanan. 16 Ay
paagi kanana kag para kanana
ginimo ang Dios ang tanan nga
mga butang sa langit kag sa logta.
Bukun lang ang nakikita kondi
pati ang indi makita, pario sa
bisan ano nga mga ispirito nga
may awtoridad okon may gaum,
mga ispirito nga nagadomara okon
nagaari. 17 Ara pa naimo ang bisan
ano nga butang si Cristo dian run
nga lagi, kag tana ang nagakontrol
ang tanan nga butang agud indi
magburulag. 18 Tana ra ang
pinakaolo ang tanan nga nagatoo
kanana kag ang mga nagatoo

maman anang pinakalawas. Tana ang ginaalinan atun kaboi. Tana gani ang ona nga nabanaw sa mga minatay agud makilala nga tana manda ang pinakaona sa tanan. 19 Ay gosto ang Dios nga Amay nga anang pagka-Dios makikita tanan kay Cristo. 20 Kag paagi kay Cristo ginpabalik ang Dios anang mayad nga rilasyon sa tanan nga anang ginimo, ang sa langit kag ang digi sa logta. Dia ginimo na ang si Cristo napatay sa kros.

21 Ang ona marayu kamo sa Dios, kag tungud sa indong malain nga mga unauna kag mga inimoan naging kaaway kamo ang Dios. 22 Piro si Cristo naging tao kag napatay kag paagi sa anang pagkapatay nga dato ginpabalik kamo ron ang Dios sa anang kaogalingun. Dadi madadara kamo sa anang prisinsya nga ara run sala, limpyo, kag ara run may isaway kanindo. 23 Piro kinanglan nga magpadayon kamo nga marigun kag matutum sa indong pagtoo kag indi nindo gid pagdoraun ang paglaum nga indong nabatian alin sa Mayad nga Barita nga ginawali sa bilog nga kalibotan. Ako (si Pablo) ginpadara agud isogid ang Mayad nga dia nga Barita.

Anang obra ni Pablo sa mga Nagatoo sa Dios

24 Ara bali kanakun akun mga ginaantos para kanindo. Dia nga mga pagantos ginakalipay ko pa gani tungud nga nagabolig ako nga matapos anang mga pagantos ni Cristo para sa kaarayadan anang pinakalawas nga ara iba kondi ang mga tomoloo. 25 Ginimo ako ang Dios nga sorogoon para sa anang mga tomoloo, kag ang obra nga anang gintaw kanakun ara iba kondi ang magdara ang tanan nga anang ambal kanindo nga mga bukun Judio. 26 Anang ambal nga dia ang Dios ara na pagsogidan alin pa ang ona kondi gintago na sa mga tao, piro dadi ginsogid na run kanatun nga anang mga bata. 27 Sono sa anang plano gosto na nga kita dadi makaulam run kon paiwan kasadya anang plano nga ginatigana para sa tanan nga tao, miski sa mga bukun Judio. Kag dan nga plano ara iba kondi nga si Cristo dian kanindo, kag maman ang nagataw kanindo paglaum nga maging masadya gid indong kaimtangan sa paraaboton. 28 Maman dia nga ginawali namun si Cristo sa tanan nga mga tao. Ginapaandaman namun kag ginatodloan ang tanan paagi sa kamatoodan agud madara namun sanda sa Dios nga ang kada isara ara kasawayan tungud nga sanda kay Cristo ron. 29 Agud maimo ko dia nagapangabudlay ako nga mayad, kag anang gaum ni Cristo maman ang nagapabaskug kanakun.

2

1 Gosto ko nga maulaman nindo nga ako nagapangabudlay nga mayad para kanindo kag sa mga taga-Laodicea, pati sa iba nga ara pa nakakita kanakun. 2-3 Dia ginaimo ko para mapabaskug indong pagtoo sa Dios. Gintodloan ko kamo nga may gogma, kag akun ginapaabot nga maintindian nindo gid kag maulaman ang mga sikrito nga alin sa Dios kag parti kay Cristo. Ay si Cristo maman ang ginaalinan ang tanan nga kinaaraman kag pagintindi.

4 Dia ginasogid ko kanindo agud ara may makaloko kanindo paagi sa andang mga kabirinsir nga ginaambal, piro botig. 5 Ay bisan ara ako dian kanindo, pirmi ko kamo nga ginadumdum, kag nalilipay ako nga mayad tungud nga mayad indong pagkaraibanan kag marigun indong pagtoo kay Cristo.

Si Cristo Atun Dapat nga Sonodon

6 Tungud nga ginkilala nindo ron
nga si Cristo Jesus indong Ginoo,
dapat magpadayon kamo kanana.
7 Kon sa mga tanum, magpanggamot kamo kanana kag magtobo.
Magpakarigun kamo sa pagtoo nga
gintodlo kanindo, kag magpasalamat kamo ra pirmi sa Dios.

8 Magandam kamo sa mga tao
nga gosto magdara kanindo sa andang gropo paagi sa mga ara polos nga mga pilosopia kag panloko
nga mga panodlo. Ang mga butang nga dan nga andang ginatodlo
bukun alin kay Cristo kondi sa mga
soronodon ang mga malam kag
mga sistima nga alin lang digi sa
kalibotan. 9 Ang matood tana, si
Cristo naging tao, kag bisan naging tao tana dian pa ra gid kanana
anang pagka-Dios. 10 Kag tungud
nga kamo kay Cristo, kon ano ang
dian kanana, dian ra kanindo. Kag
tana gani ang may gaum sa tanan
nga nagaari kag tanan nga may
awtoridad.

11 Tungud nga kamo kay Cristo
gintori kamo ra. Piro bukun dan
pario anang pagtori ang mga Judio
nga may ginabuul sa lawas ang tao,
kondi ang malain nga mga andum
indong lawas nga makasasala maman tana anang ginabuul ni Cristo
kanindo. 12 Ay ang pagbunyag
kanindo nagakaologan nga kamo
ginlubung kag ginbanaw kaiban ni
Cristo, kag ginbanaw kamo kaiban
na tungud nga kamo nagsarig sa
anang gaum ang Dios nga nagbanaw kanana. 13 Ang ona, kamo
nga mga bukun Judio patay sa
anang panulung ang Dios tungud
sa indong duna nga makasasala.
Piro dadi ginboi kamo ron ang
Dios kaiban ni Cristo. Ginpatawad
na ang tanan ta nga mga sala.
14 Ang ona, kita nasintinsyaan ang
Dios kamatayun tungud nga indi
kita makatoman ang Kasogoan.
Kontra gani kanatun ang Kasogoan. Piro paagi sa anang pagpalansang ni Cristo sa kros ginpara ang Dios anang listaan atun
mga sala kag dadi bukun kita run
sirilotan. 15 Doto ra sa kros nga
dato ginpirdi na ang mga ispirito
nga nagadomara kag nagagaum sa
kalibotan nga dia, kag ginpakita na
sa tanan nga sanda nabiag na run.

16 Gani indi kamo magpadiktadikta sa mga tao nga nagakoon
kanindo kon ano ang indi dapat
kaunun okon inumun, okon kon
ano ang dapat imoon pagabot ang
mga pista, okon kon maglati ang
bolan, okon sa Adlaw nga Inogpaway. 17 Ang mga soronodon nga
dan pinakaanino lang ang mga butang nga ginapaabot-abot ang mga
Judio, nga ara iba kondi si Cristo
mismo. 18 Kag may mga tao pa
nga nagaparabogal nga may ginpakita gid kono kananda, kag naliag sanda nga magpirit sa mga tao
nga magpaubus kag magsimba sa
mga angil. Indi kamo magpadaugdaug sa mga tao nga toladan. Ara
polos andang pagpaasdak nga dan
ay alin lang sa andang taoanun
nga pangunauna. 19 Indi nanda
gosto nga magpasakup kay Cristo
nga atun pinakaolo. Tana ang nagataw sa anang lawas anang mga
kinanglan paagi sa mga parti nga
nagapaarangut-angut, kag sa toladia nga paagi nagatobo kita sono sa
anang gosto ang Dios.

Ang Bago nga Kaboi kay Cristo

20 Kabay napatay kamo ron
kaiban ni Cristo kag nalibri kamo
ron sa mga ara polos nga mga
patakaran digi sa kalibotan. Gani
basi nagakaboi kamo pa gid pario
sa mga tao digi sa kalibotan nga
dia? Basi nagasonod kamo pa
gid sa mga soronodon pario ang
21 “Indi kaw magkaput dia,” “Indi
kaw magsamit dan,” okon “Indi
kaw magtandug dato”? 22 Ang mga

soronodon nga dan nga ginatodlo ang mga tao anda lang nga ginimoimo kag parti lang sa mga butang nga pagkatapos kaun nadodora ra lang. 23 Kon isip-isipun ta lang, daw osto ra andang mga panodlo parti sa pagsimba nga andang naliagan, parti sa pagpaubus kag pagpapinitinsya sa lawas. Piro ang matood tana, dia nga mga butang indi gid makabolig kanatun sa pagpugung ang malain nga mga baratyagun.

3

1 Kabay ginbanaw kamo kaiban ni Cristo. Gani palabiun nindo ang mga butang nga doto sa langit nga sa diin nagapongko si Cristo sa anang too ang Dios. 2 Isipun nindo ang langitnun nga mga butang, bukun ang kalibotanun nga mga butang. 3 Ay kamo napatay run sa mga butang nga digi sa kalibotan, kag indong bagong kaboi ginatipigan run doto sa Dios, kaiban ni Cristo. 4 Si Cristo maman indong kaboi, kag kon magbalik tana run digi, kamo magairug kanana sa anang kadungganan.

Ang Bago kag ang Dati nga Kaboi

5 Gani doraa nindo ron indong lawasnun nga mga andum. Indi kamo magolid sa bukun indong asawa okon magimo ang bisan ano nga maraway. Indi kamo magsonod sa malain nga mga baratyagun indong lawas okon magisip parti sa mga butang nga dan. Kag indi kamo maginakug, ay ang paginakug pario ra sa pagsimba sa mga dios-dios. 6 Tungud sa toladia nga mga ginaimo ang mga tao sisilotan sanda ang Dios, [ay ara sanda nagatoman kanana.] 7 Kon sa bagay, kamo toladan ra ang ona. Nagpangaboi kamo sono sa anang dikta indong mga baratyagun. 8 Piro dadi dapat bayaan nindo ron gid dia tanan: ang kasilag, ang pagkamainitun ang olo, kag ang pagdumut. Indi kita run magambal ang nakakarangga anang dungug ang iba, kag indi kita run da magdinopak. 9 Indi kita magbinotig sa isara kag isara, tungud nga kon sa mga lambong ginoba ta run atun dati nga mga ogali nga malain. 10 Kag dadi nagsoksok kita run ang bago nga ogali. Kag dia padayon nga ginabago ang Dios nga nagimo kanatun, agud makapario kita kanana, kag makilala ta tana gid. 11 Sa toladia ara dipirinsya kon Judio kita okon bukun, kon tinori okon bukun, kon nakaiskwila okon ara, kon oripun okon bukun, ay si Cristo maman ang tanan kag tana digi kanatun tanan.

12 Kamo mga pinili ang Dios. Ginigogma na kamo kag ginpabulag para sa anang kaogalingun. Gani dapat maloloyon kamo, may mayad nga buut, mapinaubusun, malolo, kag mapinasinsyaun. 13 Maging mainantoson kamo sa isara kag isara, kag kon may inanakit kamo sa isara kag isara magparatawadan, ay kamo ginpatawad ra ang Ginoo. 14 Kag labi sa tanan magirigogmaan kamo, ay ang gogma maman ang nagatingub sa tanan nga dia agud maging masadya indong kaboi nga ara gid kakolangan. 15 Paariun nindo sa indong tagiposoon ang kalinung nga ginataw ni Cristo. Ay kamo gintawag ang Dios nga maging sangka lawas lang. Kag magpasalamat kamo pirmi kanana.

16 Kabay pa nga itanum nindo nga mayad sa indong isip anang mga ambal ni Cristo. Magtorodloan kamo kag magparaandaman sa isara kag isara sono sa kaaram nga ginataw ang Dios kanindo. Magkanta kamo ang mga kanta nga nagadayaw sa Dios, nga may tinagiposoon nga pagpasalamat

kanana. 17 Kag miski ano indong
ginaimo okon ginaambal imoa
nindo sono sa anang naliliagan ni
Ginoong Jesus, kag magpasalamat
kamo sa Dios nga Amay paagi
kanana.

Indong Rilasion sa Indong mga Kaiban

18 Kamo nga mga babai, mag-
pasakup kamo sa indong asawa, ay
dia dapat nindo nga imoon bilang
mga Cristoanun.

19 Kamo nga mga lalaki, igog-
maa nindo indong asawa kag indi
nindo pagpintasan.

20 Kag kamo nga mga bata,
tomana nindo pirmi indong mga
ginikanan, ay maman dia anang
gosto ang Ginoo.

21 Mga ginikanan, indi nindo
pagsilotan ang sobra indong mga
bata, ay basi kon madora andang
andum nga magimo ang mayad.

22 Kamo nga mga oripun,
tomana nindo indong mga agalun
digi sa kalibotan sa tanan nga
butang, kag bukun lang kon
nagasulung sanda agud dayawon
nanda kamo, kondi dapat indong
pagtoman tinagiposoon nga may
pagtaod sa Ginoo. 23 Bisan ano
indong ginaimo, imoa nindo nga
tinagiposoon, nga midyo nagasirbi
kamo sa Ginoo mismo kag bukun
sa tao. 24 Naulaman nindo ra
nga may sorobliun nga inogtaw
kanindo ang Ginoo bilang balus.
Ay si Cristo nga atun Ginoo maman
indong ginasirbian. 25 Ang bisan
sino nga nagaimo ang malain
sisilotan sono sa anang ginimo
nga malain, abir kon sino tana pa,
tungud nga ang Dios ara pinilian.

4

1 Kamo nga mga agalun, mag-
pasonaid kamo kag tratara nindo
osto indong mga oripun. Dumdu-
mun nindo nga may agalun kamo
ra sa langit.

Mga Bilin

2 Magpangamoyo kamo pirmi
nga may pagpasalamat, kag
mintras nagapangamoyo kamo
bantayan nindo indong ginaisip.
3 Ipangamoyo nindo kami ra nga
tawan kami ang Dios kaigayonan
agud makasogid namun ang
panodlo parti kay Cristo nga
ginlikuman anay ang ona. Maman
dia nga napriso ako, ay ginsogid
ko ang parti kay Cristo. 4 Kag
ipangamoyo nindo ra nga osto
akun paagi sa pagsogid ang Mayad
nga Barita nga dia.

5 Magandam kamo ra sa indong
pagpakigsinarayo sa mga bukun
tomoloo. Kag kalitan nindo ang
tanan nga kaigayonan nga maka-
sogid kamo parti sa indong pag-
too. 6 Kon kamo nagapakigam-
bal kananda, gamitun nindo ang
mayad nga sogidanun nga maw-
ili sanda magpamati kanindo. Sa
toladia maulaman nindo kon pai-
wan magsabat sa bisan sino nga
may pamangkot.

Mga Pangomosta

7 Kon parti sa akun kaimtangan
digi, atun pinalangga nga kabogto
nga si Tiquico maman ang masogid
kanindo. Dia nga tao masasarigan
nga kabolig kag kaiban sa pagsirbi
sa Ginoo. 8 Ginpadara ko tana dian
agud ibarita na kanindo amun
kaimtangan digi, kag agud indi
kamo magpalibug parti kanamun.
9 Kaiban na ra atun pinalangga
nga kabogto nga si Onisimo. Dia
nga tao masasarigan da, kag in-
dong kasimanwa mismo. Sanda
ang magasogid kanindo ang tanan
nga nagkaratabo digi kanamun.

10 Akun kaiban digi sa prisoan
nga si Aristarco nagapangomosta
ra kanindo. Nagapangomosta ra
kanindo pati si Marcos nga anang
pakaisa ni Bernabe. (May gin-
bilin kanindo ron nga lagi parti kay
Marcos; batona nindo tana kon

magabot tana dian.) 11 Si Jesus
nga ginatawag ra nga si Justo na-
gapangomosta ra kanindo. Ang
nasambit nga dia nga tatlo maman
lang ang mga Judio nga kaiban
ko nga nagapangabudlay para sa
anang ginarian ang Dios. Ginali-
pay nanda ako.
12 Nagapangomosta ra kanindo
indong kasimanwa nga si Epafras.
Isara tana ra sa mga manog-
pangabudlay ni Cristo Jesus. Pirmi
na kamo ginapangamoyo nga
mayad nga ara may makita nga
kakolangan kanindo, nga kon
ano anang kabubutun ang Dios
makikita tanan dian kanindo.
13 Ako mismo makapamatood nga
poirti gid anang pagpangabud-
lay ni Epafras para sa indong
kaarayadan kag sa kaarayadan
atun mga kabogto sa Laodicea kag
sa Hierapolis. 14 Atun pinalangga
nga doktor nga si Lucas kag
si Demas nagapangomosta ra
kanindo.
15 Ipaabot nindo ra amun pag-
pangomosta sa atun mga kabogto
sa Laodicea, kag kay Nimfas kag
sa mga tomoloo nga nagatiripon
doto sa anang balay. 16 Kon mata-
pos nindo ron basa ang solat nga
dia, ipabasa nindo ra sa mga to-
moloo sa Laodicea. Kag basaa
nindo ra akun solat nga ginpadara
sa Laodicea. 17 Konon nindo si Ar-
quipo nga taposon na anang gina-
paobra ang Ginoo kanana.
18 Kag dadi ako mismo si Pablo
ang nagasolat dia nga pagpango-
mosta. Dumduma nindo ako ra
digi sa prisoan sa indong mga pag-
pangamoyo.
Kabay pa nga kaloyan kamo ra
gid ang Dios.

Anang Primiro nga Solat ni Pablo sa Mga Taga-Tesalonica

1 Kami nanday Pablo, Silas,
kag Timoteo nagapangomosta
kanindo nga mga tomoloo dian
sa Tesalonica, kamo nga sa Dios
nga Amay kag kay Ginoong Jesu-
Cristo. Kabay pa nga kaloyan
kamo ra ang Dios nga mayad
indong kaimtangan.
2 Pirmi kami nga nagapasalamat
sa Dios tungud kanindo tanan kag
pirmi namun kamo nga ginasam-
bit sa amun mga pangamoyo.
3 Nagapasalamat kami kanana ay
nadudumduman namun indong
mga ginaimo nga mayad tungud
nga kamo nagatoo ron kanana.
Nadudumduman namun ra in-
dong gogma ay maabtik kamo
magbolig sa iba, kag tungud sa
indong maugut nga pagsarig nga
si Jesu-Cristo nga atun Ginoo
magabalik, ginaagoanta nindo
lang ang mga kalisud nga nagaabot
kanindo. Dia tanan ginaimo
nindo sa atobangan ang Dios nga
atun Tatay. 4 Mga kabogto kay
Cristo, nagapasalamat kami ra
kanana ay naulaman namun nga
kamo ginaigogma ang Dios kag
ginpili na kamo nga maging ana.
5 Naulaman namun dan tungud
nga ginbaton nindo ang Mayad
nga Barita nga amun ginatodlo.
Kag indong pagbaton bukun lang
nga makon tungud nga ginambal
namun, kondi ginpakita gid ang
Ispirito Santo nga may gaum
amun gintodlo, kag sigorado kami
gid nga matood amun gintodlo
kanindo. Naulaman nindo ra nga
mayad amun pagkaboi ang dian
kami pa kanindo, kag dato para sa
indong kaarayadan. 6 Naulaman
namun ra nga kamo ginpili ang
Dios nga maging ana tungud
nga ginwad nindo amun kaboi
kag anang kaboi atun Ginoong
Jesu-Cristo, ay ginbaton nindo
anang ambal ang Dios bisan pa
gani nga dorong mga kalisud
indong ginantos tungud sa indong
pagbaton. Piro bisan nagaantos
kamo, malipayun kamo pa ra gid,
ay nagataw kalipay kanindo ang
Ispirito Santo. 7 Gani naging waran
kamo sa tanan nga mga tomoloo
sa probinsya ang Macedonia kag
sa probinsya ang Acaya. 8 Ay alin
dian kanindo naglapnag anang
minsai ang Ginoo, kag bukun lang
sa Macedonia kag sa Acaya kondi
indong pagtoo sa Dios nabaritaan
bisan diin nga logar. Gani indi run
kinanglan nga magsogid kami pa
sa mga tao parti sa indong pagtoo.
9 Ay sanda mismo ang nagasogid
kon paiwan indong pagamoma
kanamun amun pagbisita dian
kanindo, kag ginsaysay nanda nga
ginsikway nindo indong mga dios-
dios agud makasirbi kamo ron sa
matood kag boi nga Dios. 10 Kag
ginbarita nanda ra nga kamo dadi
nagaulat sa anang pagbalik anang
Bata alin sa langit. Anang Bata
nga dia ara iba kondi si Jesus nga
anang ginbanaw sa mga minatay.
Tana ang magalibri kanatun sa
paraaboton nga silot ang Dios sa
mga tao.

2

1 Mga Kabogto kay Cristo, kamo
mismo nakaulam nga amun pa-
gayan dian kanindo indi makoon
nga ara polos. 2 Naulaman nindo
ang natabo kanamun ang kami
doto sa banwa ang Filipos bago
kami magabot dian kanindo sa
Tesalonica, nga ginsakit nanda
kami kag ginpakauyan. Piro
gintawan kami pa ra gid katutum
atun Dios nga isogid kanindo ang
Mayad nga Barita alin kanana
bisan doro nga mga pagpangontra

amun naagian dian. 3 Sa amun
paglaygay kanindo ara kami
katoyoan nga todloan kamo ang
sala, okon magimo kami ang
marisna okon magpanloko; 4 kondi
ang matood tana nakita ang Dios
nga kami masarigan nga magtodlo
ang Mayad nga Barita, kag maman
ra dan gani amun ginaimo, bukun
nga makon agud maliag ang mga
tao kanamun kondi para malipay
ang Dios nga nakaulam atun mga
unauna. 5 Naulaman nindo ra nga
ara kami naggamit mga pamolak-
bolak nga mga ambal agud mabuul
namun kamo, kag ara kami gid
nagtodlo agud pangoartaan kamo.
Ang Dios mismo maman amun
tistigo. 6 Ara kami ra nagangad nga
dayawon kami ang tao, maging
kamo okon sino pa. 7 Bilang
anang mga Apostolis ni Cristo,
andan may matarung kami nga
magpaabot indong bolig kag
pagdayaw kanamun. Piro sa baylo
dan naging malolo kami kanindo
pario sa anang pagtratar ang
nanay sa anang mga bata. 8 Kag
tungud sa amun pagpamalangga
kanindo, bukun lang anang Mayad
nga Barita ang Dios amun gintaw
kanindo, kondi pati amun kaboi
ara namun pagikawan, ay mabaul
gid gani amun gogma kanindo.
9 Nadudumduman nindo ra mga
kabogto nga bukun-bukun amun
pagpangabudlay ang dian kami
pa kanindo. Ay mintras nagtodlo
kami kanindo ang Mayad nga
Barita alin sa Dios, adlaw-gabi
ra amun obra agud indi kamo
paglisudan sa pagsagod kana-
mun. 10 Saksi kamo kaiban ang
Dios nga amun pagginawi dian
kanindo nga mga tomoloo limpyo,
matarung, kag ara may masaway
kanamun. 11 Naulaman nindo ra
nga gintratar namun ang kada
isara kanindo nga pario gid anang
pagtratar ang tatay sa anang mga
bata. 12 Ginlaygayan namun kamo
kag ginpabaskug indong buut nga
magkaboi ang osto sa panulung
ang Dios nga nagpili kanindo agud
makairug kamo sa anang ginarian
kag kadungganan.

13 Pirmi kami nagapasalamat sa
Dios tungud nga ginbaton nindo
anang ambal ang Dios nga amun
ginwali kanindo, ay naulaman
nindo nga dato bukun anang
ambal ang tao kondi anang ambal
matood ang Dios nga maman
ang nagapangikot kanindo nga
nagatoo. 14 Ang natabo kanindo
pario ra sa natabo sa mga na-
gasirimba sa Dios nga nagatoo
kay Cristo Jesus doto sa Judea.
Kon paiwan nga kamo nagantos
tungud sa pagingabot indong mga
kasimanwa, sanda maman da,
tungud nga nagantos sanda ra
ang mga pagingabot andang mga
kasimanwa nga mga Judio. 15 Ang
mga Judio maman ang nagpatay
sa mga propita ang Dios ang ona
kag sanda ra ang nagpatay kay
Ginoong Jesu-Cristo. Maman da
dia nga mga tao ang nagingabot
kanamun. Ang Dios ara gid
nalilipay sa andang ginaimo.
Ginakontra nanda ang tanan nga
tao, 16 tungud nga ginaimoratan
nanda nga pugungan amun pag-
todlo sa mga bukun Judio parti
sa anang ambal ang Dios nga
maman ang makalibri kananda.
Gani pario andang ginaimo pirmi,
ginapasobra nanda andang mga
sala. Piro dadi, sisilotan sanda run
gid ang Dios.

Anang Andum ni Pablo nga Magayan sa Tesalonica

17 Karon mga kabogto, kon parti
kanamun, bisan bago kami pa lang
nagalin dian kanindo, ginaidlaw
kami run. Ara kami gid nalipat
kanindo, gani nagimorat kami
nga mayad nga magpakigkita
ruman kanindo. 18 Gosto na-
mun andan nga magbalik dian

kanindo. Kapin pa gid ako (si Pablo) bukun lang kaisara akun pagimorat nga makabalik dian kanindo. Garing ara kami kadayon ay ginadlangan kami ni Satanas. 19 Gosto namun andan magbalik dian kanindo tungud nga ara may makadaug kanindo sa pagtaw kalipay kanamun. Ay nagasarig kami nga nagapadayon kamo sa pagtoman amun gintodlo kanindo. Kag kon magabot ron si Ginoong Jesu-Cristo sarang kami makapabogal tungud sa indong pagtoo. 20 Ay kamo maman gani amun ginapabogal kag kalipay.

3

1 Ang ori indi namun run gid maagoanta amun kaidlaw kanindo. Gani naisip namun nga mapabilin kami nga kami lang sa Atenas 2 kag si Timoteo amun paayanun dian kanindo. Tana atun kabogto kag kaiban namun nga nagasirbi sa Dios sa pagpan-odlo ang Mayad nga Barita parti kay Cristo. Ginpaayan namun tana kanindo agud mapabaskug kag maparigun indong pagtoo, 3 agud nga ara may maggoloan anang isip tungud sa mga pagingabot nga indong ginaagian dian. Ay naulaman nindo ra nga dapat maagian ta ra gid dan. 4 Kabay ang dian kami pa kanindo nagpaandam kami nga lagi nga kita ingaboton ra gid. Kag dadi naulaman nindo ron tungud nga maman gid gani ang natabo. 5 Maman dan nga ginpaayan ko dian si Timoteo agud maulaman ko kon paiwan indong pagtoo, tungud nga indi ako ron mapabutang; ay basi kon gindaug kamo ni Satanas kag masayang lang amun kabudlay sa pagtodlo kanindo.

6 Sa dadi nakabalik run digi si Timoteo alin dian kanindo. Mayad nga barita anang dara kanamun. Nagsogid tana nga indong pagtoo sa Dios marigun pa ra gid kag nagairigogmaan kamo sa isara kag isara. Ginsogidan na ra kami nga pirming mayad indong pagdumdum kanamun kag naidlaw kamo kanamun pario nga kami naidlaw ra kanindo. 7 Gani mga kabogto, bisan doro ang mga kalisud nga amun ginaantos, nalilipay kami kanindo kag amun nabaritaan parti sa indong pagtoo nagpabaskug 8 kag nagpapagsik kanamun, ay naulaman namun nga indong pagtoo sa Ginoo marigun pa ra gid. 9 Paiwan kami run lang kabay makapasalamat sa Dios sa kalipay nga anang gintaw kanamun tungud sa indong pagtoo? 10 Adlaw-gabi nagapang-amoyo kami gid nga kabay pa nga magkirita kita ruman agud makatodlo kami pa kanindo para madogangan pa gid kon ano ang kolang sa indong pagtoo.

11 Kabay pa nga tawan kami ra gid kaigayonan ang Dios nga atun Tatay kag ni Ginoong Jesus nga makaayan kami dian kanindo. 12 Kabay pa nga boligan kamo gid ang Ginoo nga magdogang pa gid indong pagigogma sa isara kag isara kag sa tanan nga tao pario amun pagigogma kanindo. 13 Sa toladia nga paagi mapaparigun na indong mga tagiposoon, kag maging ara kamo kasawayan kag matarung sa panulung atun Dios nga Amay sa adlaw nga si Ginoong Jesus magbalik digi kaiban ang tanan nga anang mga pinili.

4

Ang Kaboi nga Gosto ang Dios

1 Karon, mga kabogto, gintod-loan namun kamo kon paiwan magkaboi sono sa gosto ang Dios, kag maman da gani indong gi-naimo. Piro ginapangabay namun kamo tungud nga may awtoridad kami nga alin kay Ginoong Jesus

nga dogangan nindo pa gid imo ang toladan. 2 Ay naulaman nindo amun mga ginsogo kanindo nga alin kay Ginoong Jesus. 3 Gosto ang Dios nga indong kaboi limpyo. Gani indi kamo magpakigolid sa bukun indong asawa. 4 Kamo nga mga lalaki, kon magpangasawa kamo, magpangasawa sa diosnon nga paagi kag imoon nindo nga ara ambalun ang mga tao. 5 Indi kamo basta magsonod sa indong lawasnun nga mga baratyagun pario anang ginaimo ang mga tao nga ara nagatoo sa Dios, 6 agud indi nindo pagdaug-daugun indong kapario pario sa pagpanginbabai sa anang asawa. Ay ginkonan namun kamo ron nga lagi ang ona kag nagpaandam kami gid nga ang nagaimo ang mga toladan sisilotan ang Ginoo. 7 Ay ginlowas kita ang Dios agud maging limpyo atun kaboi, kag bukun sa pagimo ang marisna. 8 Kon may dian kanindo nga indi magsonod sa akun mga panodlo nga dia, bukun akun panodlo anang ginasikway kondi anang panodlo ang Dios nga maman ra gani ang nagataw kanindo anang Ispirito nga matarung.

9 Karon, kon parti sa pagirigogmaan bilang magkarabogto kay Cristo, indi run kinanglan nga solatan namun kamo pa, ay ang Dios mismo ang nagtodlo kanindo nga magirigogmaan kamo. 10 Kag maman da gani indong ginaimo sa tanan nga mga kabogto kay Cristo dian sa bilog nga Macedonia. Piro ginapangabay namun kamo nga dogangan nindo pa gid indong pagirigogmaan. 11 Imoratan nindo ang malinung nga kaboi. Gani indi nindo pagpasilabutan anang kaboi ang iba kondi pario amun koon anay, ang kada isara kanindo dapat magasikaso anang kaogalingun nga obra. 12 Kon toladan indong imoon, indi kinanglan nga magsarig kamo sa iba para sa indong pangaboian, kag taodon kamo ra ang mga bukun tomoloo.

Parti sa Anang Pagbalik ang Ginoo

13 Mga kabogto, gosto namun nga maulaman nindo ang matood parti sa mga nagkarapatay, agud indi kamo magpangasubu pario sa iba nga ara gid paglaum. 14 Kita nagapati nga si Jesus napatay kag nabanaw. Gani nagapati kita ra nga toladan ra ang matatabo sa mga nagkarapatay nga nagatoo kanana. Pagbalik digi ni Jesus, patabidun sanda ang Dios kanana.
15 Ginasogid namun kanindo ang sono sa anang panodlo mismo ang Ginoo: nga kita nga mga boi pa sa anang pagbalik ang Ginoo indi magona sa mga nagkarapatay.
16 Sa adlaw nga dato ang Ginoo mismo magakunsad alin sa langit nga nagamando. Mababatian ta anang tawag ang manogdomara nga angil kag anang tonog anang trompita ang Dios. Kag ang tanan nga nagkarapatay nga nagatoo kay Cristo banawon anay. 17 Pagkatapos, kita nga mga boi pa sa mga oras nga dato golpi nga daraun kaiban kananda sa mga panganod agud solangsolangun ang Ginoo sa ibabaw. Kag makakaiban ta run ang Ginoo asta kon sano. 18 Gani pabaskugun nindo kag lipayun ang isara kag isara paagi sa mga panodlo nga dia.

5

Magpriparar kamo sa anang Pagbalik ang Ginoo

1 Mga kabogto, kon parti sa kon sano matabo ang mga tagna nga dia indi run kinanglan nga solatan kamo pa. 2 Tungud nga naulaman nindo ron da nga anang pagabot ang Ginoo magapario-pario sa anang pagabot ang takawan, ay

ara may makaulam kon sano.
3 Dia matatabo kon ang mga
tao nga ara nagatoo magkoon,
“Malinung ang tanan kag ara
taragaman.” Garing pario sa pag-
pasakit ang babai nga irimataun,
golpi lang nga magaabot kananda
ang kalaglagan, kag ara gid may
makapalagyaw kananda. 4 Piro
kamo tana mga kabogto, ara
nadulumi sa mga bagay nga dia
ay dian kanindo ang kamatoodan.
Gani kon magabot ang Ginoo
indi kamo magolpian pario ang
ginabotan kamo ang takawan. 5 Ay
kita tanan nasanagan run parti
sa kamatoodan. Para kanatun
bukun run madulum. 6 Gani
indi kita dapat magpapario sa iba
nga midyo nagakatorog pirmi ay
nagapabayabaya sanda magimo
ang mayad, kondi magbantay kita
kag indi magpakalingat sa mga
butang nga bukun mayad. 7 Indi
kita magpapario sa mga tao nga
naduluman nga ara nagabantay.
Sigi lang andang karatorog kag
paralingin. 8 Piro tungud nga kita
tana nasanagan run, magandam
kita nga indi kita magpakalingat
sa mga butang nga bukun mayad.
Imoon ta nga panagang sa kaaway
atun pagtoo sa Dios kag atun pagi-
gogma sa iba. Kag atun paglaum
nga lowasun kita ang Dios imoon
ta nga atun pinakataming sa olo.
9 Ay ara kita pagpilia ang Dios para
silotan kondi agud malowas kita
sa silot nga dato paagi kay Jesu-
Cristo nga atun Ginoo. 10 Napatay
tana para kanatun agud bisan
kita patay run okon boi pa sa
anang pagabot, magakaboi kita
nga kaiban kanana. 11 Gani mag-
padayon kamo nga magpabaskug
kag magparigun sa isara kag isara,
pario indong ginaimo dadi.

Kataposan nga mga Paglaygay kag mga Pagpangomosta

12 Karon, mga kabogto, na-
gapakitloy kami kanindo nga
taodon nindo ang mga tao nga
nagapangabudlay dian kanindo.
Ginpili sanda ang Dios nga mag-
toytoy kag magtodlo kanindo.
13 Gani taodon nindo sanda gid
kag igogmaun tungud sa andang
obra. Magkaraiban kamo nga may
mayad nga rilasyon sa isara kag
isara.

14 Nagapangabay kami ra
kanindo nga paandaman nindo
ang mga tamad. Pabaskugun
nindo ang mga mainadlukun
kag boligan ang mga maroya
sa andang pagtoo. Kag mag-
ing mapinasinsyaun kamo sa
tanan. 15 Ayaw nindo pagbalusi
malain ang ginimo kanindo nga
malain, kondi imoratan nindo
pirmi nga magimo ang mayad
sa isara kag isara kag sa tanan
nga mga tao. 16-18 Tungud nga
kamo kay Cristo Jesus, gosto ang
Dios nga kamo magkalipay pirmi,
magpangamoyo sa tanan nga oras,
kag magpasalamat bisan paiwan
indong kaimtangan.

19 Indi nindo pagpugungan
anang ginaimo ang Ispirito Santo;
20 kag indi nindo ibali ara anang
ginapaambal. 21 Piro dapat os-
isaun nindo ang tanan kon alin sa
Dios matood okon bukun. Tipigan
nindo ang mayad, 22 kag likawan
nindo ang tanan nga malain.

23 Kabay pa nga ang Dios nga
nagataw kanatun ang kalinung
maglimpyo gid indong kaboi
agud ara run gid may makita
nga sala kanindo, kag kabay pa
nga tipigan na kamo nga ara
kasawayan sa indong bilog nga
pagkataosa indong ispirito, kalag,
kag lawasagud pagabot ni Jesu-
Cristo nga atun Ginoo ara may
masaway kanindo. 24 Ang Dios
nga nagpili kanatun nga maging
anang mga bata masasarigan, gani

naulaman namun nga imoon na
gid amun ginakoon nga dia.
25 Mga kabogto, ipangamoyo
nindo kami ra.
26 Komosta run lang sa tanan ta
nga mga kabogto dian ang pango-
mosta nga tuduk sa indong tagi-
posoon.
27 Nagasogo ako kanindo sa aran
ang Ginoo nga basaun nindo gid
ang solat nga dia sa tanan ta nga
mga kabogto dian.
28 Kabay pa nga kaloyan kamo ra
ni Jesu-Cristo nga atun Ginoo.

Anang Ikarwang Solat ni Pablo sa Mga Taga-Tesalonica

1 Kami nanday Pablo, Silas,
kag Timoteo nagapangomosta
kanindo nga mga tomoloo dian sa
Tesalonica, kamo nga sa atun Dios
nga Amay kag kay Jesu-Cristo nga
atun Ginoo.
2 Kabay pa nga kaloyan kamo ra
ang Dios nga Amay kag ni Ginoong
Jesu-Cristo nga mayad ra indong
kaimtangan.

Si Cristo Magabalik kag Magaukum

3 Mga kabogto kay Cristo, indi
maimo nga indi kami pirmi mag-
pasalamat sa Dios tungud kanindo.
Kag dapat ra gid nga magpasala-
mat kami pirmi kanana, ay na-
gadogang pa gid indong pagtoo
kay Cristo kag indong pagigogma
sa isara kag isara. 4 Gani gina-
pabogal namun kamo nga mayad
sa mga tomoloo sa iba-ibang mga
logar. Ginasogid namun kananda
nga miski ano pa nga pagingabot
kag kalisud indong ginaagian gi-
naagoanta nindo lang kag nagapa-
dayon kamo pa ra gid sa indong
pagtoo.
5 Dia nagapamatood lang nga
matarung anang pagukum ang
Dios, tungud nga ang mga pagan-
tos nga indong ginaagian para
sa anang ginarian gamitun na
nga pamatood nga kamo bagay
ra gid nga magsulud sa anang
ginarian. 6 Ay kon ano ang
matarung maman ra gid anang
imoon ang Dios. Paantoson na
ang mga nagapaantos kanindo.
7 Kag kamo nga nagaarantos
papawayun na kaiban kanamun.
Matatabo dia sa anang pagbalik
ni Ginoong Jesus nga magaalin sa
langit nga kaiban anang gamanan
nga mga angil. 8 Sa anang palibot
may nagadabadaba nga kalayo,
kag silotan na ang mga tao nga
ara nagakilala sa Dios kag ara
nagasonod sa Mayad nga Barita
parti sa atun Ginoong Jesus.
9 Madodora sanda asta kon sano,
ay mapapabulag sanda sa Ginoo
kag indi nanda gid makita anang
makatiringala nga gaum. 10 Dia
matatabo sa adlaw nga ang Ginoo
magabot kag dayawon tana anang
mga pinili. Dia ara iba kondi ang
tanan nga nagtoo kanana. Kamo
maging kaiban nanda ra, ay kamo
nagtoo ra sa anang ambal ang Dios
nga amun ginwali kanindo.
11 Maman dan ang kabangdanan
nga nagapangamoyo kami pirmi
para kanindo. Ginapangabay na-
mun sa Dios nga boligan na kamo
nga magkaboi nga bagay sa anang
mga tinawag. Kabay pa nga paagi
sa anang gaum maimo nindo ang
tanan nga kaarayadan nga gosto
nindo nga imoon tungud sa indong
pagtoo. 12 Ay sa toladia nga paagi
matawan nindo kadayawan atun
Ginoong Jesus, kag kamo dayawon
na ra. Dia matatabo tungud lang
sa anang kalooy atun Dios kag ni
Ginoong Jesu-Cristo.

2

Mga Butang nga Matatabo Bago Magabot ang Ginoo

1 Karon mga kabogto, kon parti
sa anang pagbalik atun Ginoong
Jesu-Cristo kag sa atun pagtiripon
kanana, nagapakitloy kami
kanindo 2 nga indi kamo nga lagi
magpalibug okon magpataranta
tungud sa mga tao nga nagakoon
nga ang Ginoo kono nakabalik run.
Miski magkoon sanda nga toladato
anang ginambal ang Ispirito
kananda, okon bisan magkoon
sanda nga nabatian nanda, okon
nabasa kono sa amun solat, indi
kamo gid magpati. 3 Indi kamo gid

magpaloko kananda bisan ano pa andang iambal. Tungud nga bago magabot ang Ginoo, ang mga tao magakontra anay nga mayad sa Dios kag magaabot ang tao nga sowail nga nakadistino ron nga ipilak sa impyirno. 4 Magakontra tana sa tanan nga ginasimba kag ginakabig ang mga tao nga dios. Kakabigun na nga tana labaw sa tanan nga ginapakadios, kag magapongko tana sa sulud anang timplo ang Dios kag magakoon tana nga tana ang Dios.

5 Kabay ginsogidan ko kamo ron nga lagi parti sa mga butang nga dia ang kita magkaraiban pa dian. 6 Kag naulaman nindo kon ano ang nagapugung pa dadi sa anang pagabot ang tao nga dia, gani ara tana pa kaabot. Piro magaabot tana ra gid kon anang oras run. 7 Matood nga dadi may mga nagakontra run sa Dios, piro kon ano gid anang imoon ang tao nga dato nga sowail ara pa naulami dadi. Kag kon ano man anang imoon indi ra matabo mintras ara pa ginabula ang Dios ang nagapugung kanana. 8 Pagkabuul, bago tana pa magalantad. Piro pagabot ni Ginoong Jesus papatayun na ang sowail nga dia nga tao. Paagi sa anang uyup lang, dora tana nga lagi. 9 Kon maglantad run ang tao nga dia nga sowail, gagamitun na anang gaum ni Satanas. Magaimo tana ang tanan nga klasi nga milagro kag mga katiringalaan nga midyo alin sa Dios piro bukun, 10 kag gamitun na ang tanan nga klasi nga pagpandaya sa mga tao nga nakadistino ron nga ipilak sa impyirno. Toladan andang madangatan tungud nga indi sanda magbaton kag ara nanda pagpakamaala ang kamatoodan nga maman andan ang makalowas kananda. 11 Gani ginpabayanan sanda run lang ang Dios nga dayaun agud magpati sanda sa botig, 12 agud masilotan ang tanan nga nagasikway ang kamatoodan kag nagakalipay sa pagpakasala.

Ginpili Kamo agud Malibri sa Silot

13 Mga kabogto, nagapasalamat kami pirmi sa Ginoo tungud kanindo nga mga pinalangga ang Ginoo. Kag dapat kami magpasalamat kanana tungud nga kamo ginpili run nga lagi ang Dios agud malibri kamo sa paraaboton nga silot. Ginlowas na kamo paagi sa anang gaum ang Ispirito Santo nga nagalimpyo indong kaboi kag paagi sa indong pagtoo sa kamatoodan. 14 Kamo gintawag ang Dios paagi sa Mayad nga Barita nga amun ginsogid kanindo. Kag gintawag na kamo agud makairug kamo sa anang mataas nga katungdanan atun Ginoong Jesu-Cristo. 15 Gani mga kabogto, magpakarigun kamo kag uputi nindo nga mayad amun mga gintodlo ang dian kami pa kanindo, pati ang mga butang nga amun ginsambit sa amun solat kanindo.

16-17 Kabay pa nga atun Ginoong Jesu-Cristo mismo kag atun Dios nga Amay maman ang maglipay kag magpabaskug kanindo agud pirming mayad indong ginaimo kag ginaambal. Ginapalangga kita ang Dios, kag tungud sa anang kalooy kanatun ginapabaskug na kita kag ginalipay asta sa ara kataposan, ay gintawan na kita paglaum nga masarigan.

3

Ipangamoyo Nindo Kami ra

1 Karon, mga kabogto, ipangamoyo nindo kami ra nga anang ambal ang Ginoo mapalapnag sa iba pa nga mga logar kag batonon ang mga tao nga may pagpasalamat sa Dios pario indong ginimo

dian. 2 Ipangamoyo nindo ra nga
ilikaw kami ra ang Dios sa mga
malain nga mga tao. Tungud nga
may mga tao ra nga ara nagatoo sa
Dios.
3 Piro ang Ginoo masasarigan.
Tana ang magapapagun kag maga-
apin kanindo agud indi kamo mai-
wan ni Satanas. 4 Tungud sa Ginoo,
nagasarig kami nga ginaimo nindo
kag padayon nga imoon amun mga
ginasogo kanindo.
5 Kabay pa nga boligan kamo
ang Ginoo nga maisip nindo pirmi
anang gogma ang Dios kag anang
pagkamainantoson ni Cristo.

Parti sa mga Tamad

6 Mga kabogto, sono sa aw-
toridad nga gintaw kanamun
ni Ginoong Jesu-Cristo, kami
nagasogo kanindo nga indi kamo
magsari tabid-tabid sa atun mga
kabogto kay Cristo nga tamad kag
ara nagasonod sa mga panodlo
nga amun gintodlo kanindo.
7 Naulaman nindo ra nga dapat
nindo nga wadun amun ginimo.
Ara kami nagtinamad ang kami
dian pa kanindo. 8 Ara kami
nagbaton pagkaun kanindo nga
ara namun pagbayadi. Adlaw-gabi
nagpanikasug kami sa pagobra
agud ara may malisudan kanindo
sa pagsagod kanamun. 9 Ginimo
namun ang toladato, bukun
nga makon ara kami rason nga
magpangayo bolig kanindo para sa
amun mga kinanglan, kondi gosto
namun nga magtaw alimbawa
kanindo agud wadun nindo. 10 Ang
kami gani kaiban nindo pa dian,
nagkoon kami kanindo nga ang
bisan sino nga indi magobra, indi
pagpakaunun.
11 Dia ginaolit namun ruman
tungud nga nakabarita kami nga
may mga dian kanindo nga mga
tamad nga ara ibang ginaimo
kondi ang magpasilabut sa anang
ginaimo ang iba. 12 Gani sono sa
awtoridad nga gintaw kanamun
ni Ginoong Jesu-Cristo, ginapaan-
daman namun ang mga tamad
nga dan nga magpangita andang
kaogalingun nga pangaboian kag
indi magpanggolo anang kaboi
ang iba.
13 Kag kamo tana, mga kabogto,
indi kamo magkataka nga magimo
ang mayad. 14 Kon may dian nga
indi magtoman sa amun ginakoon
digi sa solat nga dia, tandai nindo
kon sino kag indi kamo magsari
tabid-tabid kanana, agud maula-
man na nga bukun tama anang gi-
naimo. 15 Piro ayaw nindo ra pag-
bilanga tana nga kaaway, kondi
padumdumun nindo tana bilang
kabogto kay Cristo.

Pamilinbilin

16 Kabay pa nga ang Ginoo nga
ginaalinan ang kalinung maman
gid ang magtaw kalinung kanindo
sa tanan nga oras abir kon ano in-
dong kaimtangan. Kag kabay pa
nga agobayan na kamo tanan.
17 Agud maulaman nindo nga
ang solat nga dia kanakun gid na-
galin, ako ron mismo nga si Pablo
ang nagasolat digi sa kataposan.
Toladia akun panolat sa tanan ko
nga mga solat.
18 Kabay pa nga kaloyan kamo ra
ni Jesu-Cristo nga atun Ginoo.

Anang Primiro nga Solat ni Pablo kay Timoteo

1 Ako si Pablo nga apostol ni
Cristo Jesus sono sa anang sogo ang
Dios nga atun Manlolowas kag ni
Cristo Jesus nga nagataw paglaum
kanatun. 2 Nagapangomosta ako
kanimo, Timoteo, bilang akun ma-
tood nga bata sa pagtoo. Kabay
pa nga kaloyan ka ra gid ang Dios
nga Amay kag ni Cristo Jesus nga
atun Ginoo nga mayad ra imong
kaimtangan.

Paputun ang mga Nagatodlo ang Sala nga mga Panodlo

3 Gosto ko nga kon maimo dian
kaw lang anay sa Efeso. Kabay ma-
man dia akun pangabay kanimo
dato anay ang nagapaayan ako sa
Macedonia. Ay may mga tao dian
nga sala andang ginatodlo kag ki-
nanglan nga paputun. 4 Konon mo
sanda nga bayaan nanda run an-
dang ginapatian nga basi lang gid
sa mga sogid-sogid ang mga malam
pati ang mga malawig nga mga
pagsoysoy andang mga lai nga gi-
nalinan. Maman dan ang kabang-
danan kon basi nagakorontraan
ang mga tao. Kag ang mga butang
nga dan indi gid makabolig agud
maulaman nanda anang kabubu-
tun ang Dios. Anang kabubutun
tana ang Dios maulaman ta lang
paagi sa pagtoo. 5 Anang katoyoan
akun sogo nga dia kananda ara iba
kondi agud magirigogmaan sanda
sa isara kag isara. Kag makairigog-
maan sanda kon limpyo andang
tagiposoon kag konsinsya kag sin-
siro andang pagtoo. Kinanglan
ra nga kon ano andang naula-
man nga tama maman andang
sonodon. Kag kinanglan nga sin-
siro andang pagtoo. 6 Ang iba dian
nagtalikod ron sa mga panodlo nga
dia kag nagadiriskosyon ron ang
ara polos. 7 Gosto nanda nga mag-
ing mga manogtodlo anang Kaso-
goan ang Dios, piro ara sanda gani
kalibotan kon ano andang ginaam-
bal okon ginaparugus nga patian.

8 Naulaman ta nga ang Kasogoan
mayad kon osto ang paggamit.
9 Dapat ta nga dumdumun nga
ang Kasogoan ara pagimoa para
sa mga tao nga mayad, kondi
ginimo para sa mga tao nga sotil,
sa mga maturugas ang olo, sa
mga tao nga indi magkilala sa
Dios kag sa mga nagapakasala, sa
mga tao nga bukun diosnon kag
ara may ginakilala nga balaan, sa
mga nagapatay andang tatay okon
nanay, kag sa nagapatay andang
isigkatao, 10 sa mga nagaolid sa
bukun andang asawa, sa mga
nagaoroasawa sa andang kapario
nga lalaki, sa mga nagapangkid-
nap, sa mga botigun, sa mga
tao nga nagasompa bisan bukun
matood, kag sa miski sino nga
nagakontra sa osto nga panodlo
11 sono sa Mayad nga Barita,
ang Mayad nga Barita parti sa
makagagaum kag malipayun nga
Dios nga ginpiar kanakun nga
itodlo sa mga tao.

Salamat sa Dios sa anang Kalooy

12 Nagapasalamat ako kay
Cristo Jesus nga atun Ginoo nga
nagtaw kanakun kabaskug sa
pagpangabudlay para kanana.
Nagapasalamat ako kanana ay
ginkabig na ako nga masarigan,
gani ginpili na ako nga magsirbi
kanana, 13 bisan matood nga ang
ona nagambal ako malain kontra
kanana. Loas pa dian giningabot
ko kag ginpakauyan ang mga
nagtoo kanana. Piro ginkaloyan
ako ra ang Dios, ay dato anay ara
ako pa nagatoo, gani ara ako gid
kaulam kon ano akun ginaimo.
14 Doro gid anang kalooy ang Ginoo

kanakun kag gintawan na ako
pagtoo kag pagigogma, nga naging
atun tungud nga kita kay Cristo
Jesus ron. 15 Akun iambal nga
dia matood gid tana kag dapat
gid nga batonon kag tooan ang
tanan: si Cristo Jesus nagayan digi
sa kalibotan agud lowasun ang
mga makasasala. Kag naulaman
ko nga ako gid ang makasasala
sa tanan. 16 Piro ginkaloyan ako
agud mapakita ni Cristo Jesus
anang pagkamabinatasun, nga ara
makasasala nga indi mapatawad.
Anang ginimo nga dia ni Cristo
kanakun nagasirbi nga alimbawa
sa iba nga magatoo kanana kag
magabaton ang kaboi nga ara
kataposan. 17 Kabay pa nga
padungugan kag dayawon pirmi
ang Ari nga ara kataposan kag ara
kamatayun. Indi tana makita ang
tao kag tana lang ang Dios.

18 Timoteo, ginakabig ko ikaw
nga akun bata, gani maman dia
akun bilin kanimo. Dumduma
anang mga ginambal ang mga pro-
pita dato anay parti kanimo, kag
paagi doto makabatok kaw gid sa
mga nagakontra sa kamatoodan.
19 Tipigi imong pagtoo kag sig-
oroa nga imong konsinsya pirm-
ing limpyo. Ang iba ara nagpa-
mati sa andang konsinsya, gani
nadora andang pagtoo 20 pario kay
Himeneo kag kay Alejandro. Dia
nga mga tao ginintriga ko ron kay
Satanas agud maulaman nanda
nga bukun mayad ang nagaambal
malain kontra sa Dios.

2

Parti sa Pagsimba

1 Karon, ona sa tanan, naga-
pangabay ako kanindo nga ipang-
amoyo nindo ang tanan nga mga
tao. Daraun nindo sa Dios indong
mga pangabay para kananda nga
may pagpasalamat. 2 Ipangamoyo
nindo ang mga ari kag ang tanan
nga may mataas nga katungdanan
sa gobyirno agud nga maging mat-
away atun pagpangaboi kag libri
kita sa pagsonod sa Dios sa osto
nga pagginawi. 3 Mayad dia nga
imoon kag malilipay ang Dios nga
atun Manlolowas. 4 Ay gosto na
nga ang tanan nga tao malowas
kag makaulam ang kamatoodan.
5 Ay may sangka Dios lang kag may
sangka manogpatunga sa Dios kag
sa mga tao. Dia ara iba kondi ang
tao nga si Cristo Jesus. 6 Tana ang
nagtaw anang kaboi agud toboson
ang tanan nga mga tao. Maman dia
ang nagapamatood nga gosto ang
Dios nga lowasun ang tanan nga
mga tao, kag dia ginpakita na sa
oras nga anang gintaning. 7 Gani
ginpadara na ako bilang apostol
kag manogtodlo sa mga bukun Ju-
dio, agud iwali ko ang parti sa pag-
too kag kamatoodan. Nagasogid
ako ang minatood kanindo. Ara
ako gid tana nagabotig.

8 Gosto ko andan nga ang mga
lalaki sa bisan diin nga logar
magpangamoyo nga nagaalsa
andang mga alima nga may limpyo
nga tagiposoon kag ara gid kasilag
okon pagsoromaran sa bisan kino.

9 Kon parti sa mga babai, gosto
ko nga maglambong sanda ang
osto kag bukun maraway kon su-
lungun. Dapat kon nagapasadya
sanda bukun nga sa pagpango-
pior nga nagasorobra run, okon sa
paggamit ang mga alaas nga bo-
lawan okon pirlas, okon sa pagsok-
sok ang maralun gid nga mga lam-
bong, 10 kondi paagi sa mayad nga
mga inimoan nga bagay makita
sa mga babai nga nagakoon nga
sanda nagatoo sa Dios. 11 Kag
kon may nagatodlo, ang mga babai
dapat magpamati lang kag mag-
paubus. 12 Ara ako nagatogot
sa mga babai nga magtodlo okon
magdomara sa mga lalaki. Ki-
nanglan magipus sanda lang. 13 Ay
ona nga ginimo si Adan kag bago si

Eva. 14 Kag bukun si Adan ang ginloko ni Satanas, kondi ang babai nga si Eva, kag maman dayon ang naglapas anang sogo ang Dios. 15 Piro ang mga babai malowas sa silot nga paraaboton paagi sa andang pagpaminata, kon sanda magpadayon sa pagtoo, sa pagigogma, sa pagkadiosnon, kag sa osto nga pagginawi.

3

Ang mga Manogdomara sa Simbaan

1 Matood manda ang ginakoon nga kon may dian nga naliag nga maging manogdomara sa mga tomoloo sa Dios, mayad nga katungdanan anang ginaandum. 2 Kinanglan ang manogdomara sa mga tomoloo lalaki nga ara kasawayan, saka bilog lang anang asawa, antigo magpugung anang kaogalingun, may mayad nga disposisyon, taraodon, mainamomaun sa nagadarayon sa anang balay, kag mayad magtodlo. 3 Dapat bukun tana manogpalingin kag bukun mapintas, kondi malolo kag ara nagapangaway. Kinanglan bukun tana ra akug sa koarta. 4 Kon parti sa anang panimalay, dapat mayad tana magdomara, kag ginataod kag ginatoman anang mga bata. 5 Ay paiwan anang pagdomara ang mga tomoloo kon indi tana gani kaulam magdomara anang kaogalingun nga pamilya? 6 Indi ra maimo nga tana bago lang nga nagatoo, ay basi kon magpabogal tana kag kondinarun tana pario kay Satanas. 7 Kinanglan ra nga ginataod tana bisan ang mga tao nga ara nagatoo sa Dios agud indi tana mauyan kag maolog sa anang siud ni Satanas.

Ang mga Manogbolig sa Simbaan

8 Kon parti ra sa mga manogbolig sa mga tomoloo, dapat ginataod sanda, masasarigan andang ambal, bukun parainum, bukun akug, 9 marigun andang pagtoo, kag ara gid nagapangdoadoa sa kamatoodan nga ginsogid run ang Dios kanatun. 10 Dapat osisaun gid anay andang ogali kag kon ara kasawayan nga makita kananda bago sanda pasirbiun. 11 Andang asawa dapat ginataod ra, kag ara nagaintra sa kotso-kotso, kaulam magpugung andang kaogalingun, kag masarigan sa tanan nga butang. 12 Dapat sakabilog lang anang asawa ang mga manogbolig sa mga tomoloo kag mayad sanda ra magdomara sa andang mga bata kag sa andang bilog nga panimalay. 13 Ang mga manogbolig nga osto andang pagsirbi ginataod ang mga tao kag ara ginaadluki nga magambal parti sa andang pagtoo kay Cristo Jesus.

Ang Sangka Butang nga Makatiringala

14 Nagaplano ako nga magayan dian sa labing madali agud magpakigkita kanimo. Piro ginasolat ko pa ra gid ang mga butang nga dia, 15 agud kon maatraso ako, maulaman mo ron kon paiwan magginawi ang mga tomoloo sa Dios bilang anang pamilya. Kita nga mga tomoloo maman anang iglesia ang Dios nga boi nga anang ginasarigan nga magawid kag magapin ang kamatoodan sa mga nagakontra. 16 Ara doda nga makatiringala gid matood ang mga kamatoodan atun riliyon:

Tana nagpakita digi bilang tao,
Ang Ispirito Santo nagpamatood nga tana matarung,
Nakita tana ang mga angil,
Ginwali sa kalibotan,
Gintooan ang mga tao,
Kag gindara pabalik sa langit.

4

Ang Botigun nga mga Manogtodlo

1 Maatag anang koon ang Ispirito
Santo nga sa oring mga adlaw ang
iba magatalikod sa andang pagtoo
sa Dios. Magapati sanda sa anang
panodlo ang botigun kag malain
nga mga ispirito. 2 Dia nga mga
panodlo alin sa mga tao nga man-
loloko kag botigun, kag ara run
konsinsya tungud nga kontrolado
sanda run ni Satanas. 3 Ginatodlo
nanda nga malain ang magpanga-
sawa, kag may mga pagkaun pa
nga andang ginabawal. Piro ang
mga karaunun nga dia ginimo ang
Dios agud kaunun nga may pag-
pasalamat ang mga nagatoo kag
nakaulam gid ang kamatoodan.
4 Ang tanan nga ginimo ang Dios
mayad. Gani ara butang nga da-
pat dilian kon ginabaton nga may
pagpasalamat. 5 Tungud nga dan
ginalimpyo paagi sa anang ambal
ang Dios kag sa pangamoyo.

Ang Mayad nga Sorogoon ni Cristo Jesus

6 Kon ang mga butang nga dia
itodlo mo sa atun mga kabogto
dian, mabibilang kaw nga mayad
gid nga sorogoon ni Cristo Je-
sus. Kag mintras nagatodlo kaw
kananda ikaw mismo nagasagod
ra imong kaogalingun paagi sa
mga kamatoodan nga nagataw
pagtoo, kag paagi sa matood nga
panodlo nga imong ginasonod.
7 Piro likawi ang mga panodlo nga
bukun alin sa Dios kag ginimo-
imo lang gid ang mga tao. Anadun
mo imong kaogalingun sa diosnon
nga kaboi. 8 May polos ang
pagirsisio ang lawas piro mas
importanti pa gid kon anadun ta
atun kaogalingun sa ispiritoanun
nga mga butang, tungud nga kon
toladia atun imoon, ang Dios may
pangako nga may pakinabang
kita sa atun kaboi dadi kag sa
paraaboton. 9 Dia matood kag da-
pat patiun kag tooan gid. 10 Maman
dia nga nagapanikasug kita kag
nagaimorat gid nga magtodlo sa
mga tao, tungud nga nagasarig
kita sa Dios nga boi nga maman
anang Manlolowas ang tanan nga
mga tao, kag labi run gid ang mga
nagatoo.

11 Itodlo mo kag ipatoman mo ra
ang mga butang nga dia. 12 Indi
kaw magtaw logar nga ikayan
kaw tungud nga bataun ka pa,
kondi magimorat kaw nga maging
alimbawa sa mga nagatoo kay
Cristo: sa pagambal, pagogali,
pagigogma, pagtoo, kag limpyo
nga kaboi. 13 Mintras ara ako
pa dian, gamita imong tyimpo sa
pagbasa ang Kasolatan sa mga
tao, sa pagwali, kag sa pagtodlo.
14 Indi mo ra pagpabayanan ang
abilidad nga gintaw kanimo ang
Ispirito Santo sono sa gintagna ang
mga manogdomara sa simbaan
pagtongtong nanda andang alima
kanimo. 15 Imoon mo pirmi
ang mga butang nga dia agud
nga imong pagoswag makikita
ang tanan. 16 Andaman mo
imong kaogalingun nga kaboi pati
imong ginatodlo. Padayonon mo
imong pagimo dia agud malowas
kaw pati ang mga nagaparamati
kanimo.

5

Ang mga Risponsibilidad sa mga Nagatoo sa Dios

1 Indi mo pagambalan ang
masakit ang mga malam nga lalaki
kondi laygayan mo nga pario
imong tatay. Kag ang mga bataun
pa pario kanimo tratarun mo
nga pario imong mga kabogto,
2 ang mga malam nga babai
pario imong nanay, kag ang mga
daraga tratarun mo nga pario
imong kabogto nga dapat ara gid
ambalun ang mga tao kanimo.

3 Taodon mo kag boligan ang
mga balo nga ara run gid may gi-
nasarigan. 4 Piro kon ang balo may
mga bata okon mga apo, dia sanda
ang dapat magasikaso kanana. Ay
kon sanda diosnon matood, primi-
ro nanda nga obligasyon ang pag-
balus kag pagasikaso sa andang
mga ginikanan kag mga olang.
Ay dia nagataw kalipay sa Dios.
5 Ang babai nga balo nga ara run
gid may ginasarigan nagasarig run
lang gid sa Dios. Adlaw-gabi na-
gapangamoyo tana kag nagapan-
gayo bolig sa Dios. 6 Piro ang balo
nga babai nga nagapagosto sa kali-
botanun nga pagpangalipay patay
run sa panulung ang Dios bisan boi
tana pa. 7 Ipatoman mo sa mga
tomoloo ang mga butang nga dia
agud indi sanda mapoyan. 8 Ang
bisan sino nga tomoloo nga ara na-
gaasikaso sa anang paryinti, labi
run gid sa anang pamilya, naga-
pakilala nga ara tana pagtoo, kag
mas malain tana pa kaysa tao nga
bukun tomoloo.

9 Dapat boligan nindo ang mga
balo nga babai nga 60 ka toig
andang idad paibabaw, ara nag-
panginlalaki, 10 kilala nga mayad
andang mga inimoan, mayad an-
dang pagatipan sa andang mga
bata, mainamomaun sa mga tao
nga ara darayonan, nagsirbi sa
mga tomoloo, nagbolig sa mga
nalisudan, kag matandus magimo
ang miski ano nga butang para sa
kaarayadan.

11 Piro ang mga balo nga
bataun pa indi nindo pagigapil.
Ay kon magabot andang gosto
nga magpaasawa ruman, dan
mapapabayanan nanda run ang
pagsirbi kay Cristo. 12 Gani
magakasala sanda, tungud nga
ibali ara nanda andang pangako
nga masirbi run lang kay Cristo.
13 Loas dian magatamad ang mga
balo nga bataun pa kag magasari
lang ayan sa mga kabalayan. Kag
ang marimo pa gid tana, magasari
sanda kotso-kotso kag magapasi-
labut sa iba, kag magairistorian
ang mga butang nga indi dapat
istorian. 14 Gani kon kanakun lang,
kon toladia ra lang ang matabo,
mas mayad pa nga ang mga balo
nga dia nga bataun pa magoman
run lang paasawa, magpamata,
kag asikasoon andang pamilya,
agud nga ara ambalun ang mga
tao nga nagakontra kanatun.
15 Nagakoon ako toladia tungud
nga may iba nga mga balo nga
nagparayu run gani kag si Satanas
run andang ginasonod. 16 Kon
may babai nga tomoloo nga may
mga paryinti nga balo, dapat tana
run lang ang magasikaso agud
indi run mabugatan ang simbaan
sa pagsagod kananda. Ta kondi
makaasikaso ang simbaan ang
mga balo nga ara run gid may
ginasarigan.

17 Kon parti sa mga nagadomara
nga mayad andang pagdomara sa
mga tomoloo, dapat soildoan ang
osto, labi run gid kon sanda naga-
pangabudlay sa pagwali kag pag-
todlo. 18 Ay makon ang Kasola-
tan, “Indi mo pagbosalan ang baka
mintras ginagamit sa paglinas,”
agud makakaun ra. Kag makon
pa, “Ang manogobra dapat tawan
anang sool.” 19 Indi pagsapaka ang
mga bintang kontra sa mga manog-
domara, loas kon may darwa okon
tatlo ka tistigo nga nagapamatood.
20 Piro sabdunga sa atobangan ang
mga tomoloo ang mga tao nga na-
gasari pakasala agud adlukan ang
iba nga magimo ang sala.

21 Sa atobangan ang Dios kag ni
Cristo Jesus kag anang mga angil
ginabilin ko gid kanimo nga toma-
nun mo gid ang mga sogo nga dia
nga ara kaw may ginapaboran. Ki-
nanglan gid nga sa tanan imong
ginaimo parario imong pagtratar

sa tanan. 22 Indi kaw magbasta-
basta tongtong imong alima sa
bisan kino para magtaw awtori-
dad nga magdomara sa mga to-
moloo, kondi magandam kaw nga
indi kaw maomid sa anang mga
sala ang iba. Dapat ara isaway
kanimo sa mga butang nga dia.
23 Tungud nga pirmi kaw lang
nga nagamasakit, loas sa tobig,
maginum kaw ra maistan nga bino
para sa imong tian.
24 May mga tao nga bisan ara
sanda pa masintinsyai naulaman
run nga lagi andang sala. Piro ang
iba tana sa ori run lang maula-
man. 25 Toladan ra ang natatabo
kon mayad atun ginaimo. May
mga ginaimo kita nga mayad nga
naulaman nga lagi, kag may dian
ra nga indi nga lagi maulaman piro
sa ori mauulaman ra gid.

6

1 Kon parti sa mga tomoloo
nga oripun, dapat taodon nanda
andang mga agalun, agud nga
ara may magpakalain sa Dios
kag sa atun mga panodlo. 2 Kag
kon andang agalun tomoloo ra,
indi dapat nga pabasta-basta
run lang andang pagtaod tungud
nga magkabogto sanda run kay
Cristo. Ang dapat tana gani
magsirbi sanda run gid ang osto
tungud nga ang mga nagapolos
andang pinangabudlayan ara iba
kondi ang mga tomoloo ra nga
ginapalangga ang Dios.

Ang mga Panodlo nga Sala

Itodlo mo dia kananda kag
konon mo sanda nga tomanun gid.
3 Kon may dian nga iba andang gi-
natodlo kaysa sa atun mga panodlo
nga dia, kag ara nagakompormi sa
osto nga mga panodlo nga alin sa
atun Ginoong Jesu-Cristo kag sa
mga panodlo parti sa pagsonod
sa Dios, 4 dan nga tao asdakun
piro ara may naulaman. Gosto na
lang nga magpakigdiskosyon ang
ara polos. Kag maman dan ang
ginaalinan ang pagarakigan, pa-
garaway, pagirinsoltoan, malain
nga mga pagsorospitsaan, 5 kag
pagkinagolo. Dan toladan anang
ogali ang mga tao nga rangga run
andang isip kag ara run kaulam
kon ano ang tama. Nagasarig
sanda nga magamanggad sanda
paagi sa andang riliyon.
6 Kon sa bagay, kon ang tao dios-
non kag kontinto sa anang pagk-
abutang sobra tana pa sa mang-
garanun. 7 Ang matood tana, pagk-
abata kanatun digi sa kalibotan
ara kita gid may gindara, kag kon
kita mapatay ara kita ra gid da-
raun. 8 Gani, kon may pagkaun
kita kag may inoglambong, da-
pat kontinto kita run. 9 Piro ang
mga tao nga gosto magmanggara-
nun indi maimo nga indi maolog
sa mga pagsolay. Nasisiud sanda
sa mga ara polos kag malain nga
mga andum nga maman ang na-
garangga kag nagadara kananda
sa kalaglagan. 10 Ay kon koarta
run gani atun palabiun, maman
run dan anang alinan ang tanan
nga klasi nga kalainan. Ang iba
nga mga tao, sa sobra nga angad
ang koarta, nagtalang run sa pag-
too kag bukun lang maistan nga
konsimisyon andang ginaagian.

Mga Bilin

11 Piro ikaw bilang anang
sorogoon ang Dios, likawan
mo ang mga butang nga dan.
Imoratan mo ang matarung kag
diosnon nga kaboi. Tonan mo ang
osto nga pagtoo kag pagigogma.
Magmainantoson kaw sa tanan
nga butang kag maging malolo
sa imong kapario. 12 Pario sa
manogdalagan sa karira, imoon
mo gid imong masarangan tungud
sa imong pagtoo sa Dios. Dan
magabaton kaw ang kaboi nga
ara kataposan, tungud nga sa

kaboi nga dan gintawag kaw
ang Dios datong ginsogid mo
kag ginpamatood sa mga tao
nga ikaw nagatoo ron. 13 Sa
prisinsya ang Dios nga nagataw
kaboi sa tanan kag sa prisinsya
ni Cristo Jesus nga nagsogid ang
kamatoodan kay Ponsio Pilato,
dadi ginasogo ko ikaw: 14 tomana
ang mga ginabilin kanimo kag
sigoroon mo nga osto gid imong
pagtoman kag ara kasawayan
asta magabot atun Ginoong Jesu-
Cristo. 15 Kon parti sa anang
pagabot ni Jesu-Cristo, ang Dios
nga makagagaum kag malipayun
maman ang magapakita kanana
kon magabot ron anang gintaning
nga oras. Tana ang Ari nga labaw
sa tanan nga mga ari kag Ginoo
nga labaw sa tanan nga mga ginoo.
16 Tana lang ang ara kamatayun.
Doto tana nagaoli sa masolaw nga
sanag nga indi maparapitan. Ara
gid tao nga nakakita kanana kag
ara gid may makakita. Dayawon ta
ang Dios nga makagagaum sa ara
kataposan. Amin!

17 Kon parti sa mga manggara-
nun digi sa kalibotan, konon mo
sanda nga indi sanda magpabo-
gal okon magsarig sa andang
manggad nga madali ra lang
madora. Ang dapat tana ibutang
nanda andang pagsarig sa Dios
nga nagataw ang tanan nga mga
butang agud maging malipayun
kita. 18 Todloan mo sanda nga
magimo mayad agud maging
manggaranun sanda sa mayad nga
inimoan. Todloan mo sanda ra nga
maging mabinoligun kag maging
maugan andang buut nga urayan
ang iba sa andang pagkabutang.
19 Kon toladia andang imoon,
nagatipon sanda ang manggad
doto sa langit nga sigorado gid nga
indi marangga, kag makabaton
sanda pa ang matood gid tana nga
kaboi.

20 Timoteo, tipigi ang mga pan-
odlo nga gintogyan kanimo ang
Dios. Likawi ang mga sogidanun
nga indi gosto ang Dios pati ang
mga pagdiriskosyon parti sa anang
ginakoon ang iba nga kaaram (piro
ang matood tana bukun). 21 Ang
iba nagakoon nga sanda kono may
kaaram nga toladato, piro tungud
sa andang “kaaram” nga dato nag-
talang sanda kag indi sanda run
kaulam ang osto nga pagtoo sa
Dios.

Kabay pa nga kaloyan ka ra gid
ang Dios.

Anang Ikarwa nga Solat ni Pablo kay Timoteo

1 Ako si Pablo ang nagasolat
dia. Apostol ako ni Cristo Je-
sus sono sa anang kabubutun ang
Dios. Ginpadara na ako agud
ibarita anang ginpangako ang Dios
nga may kaboi kita nga mababaton
kon magtoo kita kay Jesu-Cristo.

2 Nagapangomosta ako kanimo,
Timoteo, bilang akun pinalangga
nga bata sa pagtoo. Kabay pa nga
kaloyan ka ra gid ang Dios nga
Amay kag ni Cristo Jesus nga atun
Ginoo nga mayad ra imong kaim-
tangan.

Pagpasalamat sa Dios kag Pag-padumdum kay Timoteo

3 Ona sa tanan, nagapasalamat
ako sa Dios tungud sa imong
pagtoo, kag adlaw gabi pirmi ta
kaw nga ginapangamoyo. Ang
Dios nga ginsirbian atun mga
kaolang-olangan maman ra akun
ginasirbian nga may limpyo nga
konsinsya. 4 Kon madumduman
ko imong mga pagpanangis akun
pagalin, ginapongaw ako kanimo.
Gosto ko nga magkita kita ruman
agud malipay ako nga mayad.
5 Indi ko malipatan imong sinsiro
nga pagtoo, pario anang pagtoo
alin pa ang ona imong lola nga
si Loida kag imong nanay nga
si Eunice, kag nasisigoro ko nga
andang pagtoo nga dato dian ra
kanimo. 6 Maman dan nga gosto
ko nga padumdumun kaw nga
magpatandus kaw sa paggamit
ang abilidad nga gintaw kanimo
ang Dios pagkatapos nga tongton-
gan ta kaw akun alima. 7 Tungud
nga ang Dios ara nagtaw kanatun
anang Ispirito agud mauya kita
nga magatobang sa atun isigkatao,
kondi anang Ispirito nga dato ma-
man ang nagapabaskug kanatun,
kag nagabolig nga kita magigogma
sa iba kag magdisiplina atun
kaogalingun.

8 Gani indi kaw mauya nga mag-
sogid sa iba parti sa atun Ginoo.
Kag indi mo ako ra ikauya nga
napriso ako digi tungud kanana,
kondi magirug ka ra sa mga
pagantos tungud sa pagpanodlo
ang Mayad nga Barita parti kay
Cristo, kag anang gaum ang Dios
magabolig kanimo. 9 Gintawag
na kita kag ginlowas agud maging
ana. Dia ara na pagimoa tungud
nga mayad atun mga inimoan,
kondi tungud lang gid sa anang
kaogalingun nga plano. Ara pa
ang kalibotan kita ginkaloyan na
run nga lagi paagi kay Cristo Jesus.
10 Piro dia dadi lang ginpaayag
kanatun pagabot ni Cristo Jesus
nga atun Manlolowas. Gindora
na anang gaum ang kamatayun
kag ginpaayag na kanatun paagi
sa Mayad nga Barita nga kita
makaangkun run ang kaboi nga
ara kataposan.

11 Kag ako ginimo ang Dios
nga apostol kag manogtodlo
agud ibarita ang Mayad nga dia
nga Barita. 12 Maman dan ang
kabangdanan kon basi toladia
akun pagantos dadi. Piro ara
ko ginakauyaan ang natabo nga
dia kanakun tungud nga kilala
ko si Cristo nga akun ginasarigan
kag nasisigoro ko gid nga sarang
tana makatipig anang ginintriga
kanakun asta sa adlaw nga tana
magbalik. 13 Ang matood nga
panodlo nga imong natonan
kanakun maman ra imong dapat
itodlo, nga may pagtoo sa Dios kag
may pagigogma sa imong kapario,
tungud nga maman ra gid dia kon
kita kay Cristo Jesus ron. 14 Paagi sa
anang bolig ang Ispirito Santo nga
nagaoli kanatun, tipigi ang mga

mayad nga panodlo nga ginintriga kanimo agud indi malakutan ang sala nga mga panodlo.

15 Naulaman mo nga ako ginsikway ang aros tanan nga mga tomoloo sa probinsya ang Asia. Pati si Figelo kag si Hermogenes nagtalikod kanakun. 16 Piro kabay pa nga kaloyan ra gid ang Dios si Onesiforo kag anang pamilya tungud nga ginpabaskug na ako pirmi. Ara na ako ginakauyaan sa mga tao bisan ako priso. 17 Anang ginimo tana gani, pagabot na sa Roma, ginpangita na ako nga lagi asta nakita na ako. 18 Kag naulaman mo ra kon paiwan anang pagbolig kanakun ang doto ako pa sa Efeso. Kabay pa nga kaloyan tana ra gid ang Ginoo kon magabot ang adlaw nga ang mga tao sintinsyaan run ang Dios.

2

Ang Mayad nga Soldado ni Cristo Jesus

1 Ikaw Timoteo, nga midyo akun bata gid, gamita anang gaum ang Dios nga anang gintaw kanimo tungud nga ikaw kay Cristo Jesus ron. 2 Imong mga nabatian kanakun nga mga panodlo nga akun gintodlo sa kadoroan itodlo mo ra sa mga tao nga masarigan, nga makatodlo roman sa iba.

3 Magirug kaw sa mga pagantos bilang mayad nga soldado ni Cristo Jesus. 4 Indi kaw magpakalingat sa mga butang nga ara kalalabutun sa imong pagsirbi sa Ginoo. Pario ang soldado nga sa sirbisyo, ara tana run nagaintra sa iba pa nga mga pangita, kag ara tana ibang ginaintindi kondi ang magtoman sa mga sogo anang opisyal. 5 Tomanun mo gid anang mga sogo ang Ginoo, tungud nga miski gani ang manogdalagan indi makabuul primyo kon ara tana nagasonod sa mga patakaran sa karira. 6 Kag kon matandus kaw, magabaton kaw balus alin sa Ginoo. Pario ang mangongoma nga nagapangabudlay, kabay tana maman ang ona nga makapakinabang sa anang patubas. 7 Isipun mo nga mayad akun mga ginakoon nga dia kanimo, kag boligan kaw gid ang Ginoo agud maintindian mo dan tanan.

8 Dumdumun mo ang Mayad nga Barita nga akun ginatodlo, “Si Jesu-Cristo nga kaliwat ni David nabanaw.” 9 Tungud sa akun pagwali ang Mayad nga dia nga Barita nagaantos ako. Ginakadinaan ako pa pario sa kriminal. Piro anang ambal tana ang Dios indi makadinaan. 10 Gani ginaagoanta ko ang tanan para sa mga tao nga ginpili ang Dios, agud malowas sanda ra paagi kay Cristo Jesus kag makaangkun dayon ang masadya gid nga kaboi nga ara kataposan.

11 Matood gid ang ginakoon nga,
“Kon kita napatay kaiban ni Cristo
sa anang kamatayun,
sigorado gid nga maboboi kita ra
kaiban na.
12 Kon magpadayon kita sa
pagagoanta ang mga
pagingabot,
sigorado gid nga magaari kita ra
kaiban na.
Piro kon ipanginwara ta tana,
ipanginwara na kita ra.
13 Bisan kon indi kita masarigan,
tana tana masasarigan pa ra gid,
tungud nga indi maimo nga indi na
pagtomanun anang ginaambal.”

Ang Mayad nga Manogsirbi sa Dios

14 Sa atobangan ang Dios ipadumdum mo gid kananda ang mga butang nga dia, kag paandaman mo sanda nga likawan nanda ang ara polos nga mga pagdiriskosyon. Ara sanda gid pakinabang sa toladan kondi nagarangga pa gani anang pagtoo ang mga nagaparamati. 15 Imoa

gid imong masarangan agud malipay ang Dios kanimo, nga pario sa manogpangabudlay nga ara gid nagakauya sa anang mga ginaimo. Itodlo mo ang osto anang ambal ang Dios nga maman ang kamatoodan. 16 Likawi ang mga panodlo nga ara polos kag bukun alin sa Dios, tungud nga ang mga tao nga naliag sa toladan naga-parayu lang sa Dios. 17 Kag andang mga panodlo nga dan pario sa balatian nga kansir nga nagarapta kag nagarangga ang bilog nga lawas. Kabilang sa mga tao nga nagatodlo toladan si Himeneo kag si Fileto. 18 Nagparayu sanda sa kamatoodan ay nagakoon sanda nga atun pagkabanaw natabo ron kag ara run pagkabanaw sa paraaboton. Kag dadi ginatoblag nanda pa anang pagtoo ang iba. 19 Piro bisan toladan, mabakud pa ra gid ang pondasyon nga ginpatindug ang Dios, tungud nga may nakasolat doto nga nagakoon, “Naulaman ang Ginoo kon sino-sino ang mga tao nga kanana.” Kag “Ang kada tao nga nagakoon nga tana sa Ginoo dapat gid nga magbaya sa bisan ano nga malain.”

20 Sa mga balay nga mabaraul may sari-sari nga mga garamitun. May mga ginimo sa bolawan, pilak, kaoy kag lapok. Ang mga garamitun nga ginimo sa bolawan kag pilak ginagamit sa mga pili nga mga okasyon, piro ang mga garamitun nga ginaimo sa kaoy kag lapok ginagamit lang sa pangadlaw-adlaw. 21 Ang bisan sino nga nagaparayu sa malain maman ang mabibilang sa mga garamitun nga maraalun nga ginpabulag para gamitun kag pakinabangan ang Ginoo, kag sarang na nga gamitun para sa kaarayadan sa bisan anong oras. 22 Gani likawan mo gid ang mga malain nga mga andum ang mga kabataan. Imong imoon tana, imoratan mo nga maging matarung imong kaboi, masarigan, maigogmaun, kag mayad imong pagpakigkaiban, kaiban ang mga tao nga naga-pangayo bolig sa Ginoo nga may limpyo nga tagiposoon. 23 Likawi ang ara polos kag kinabos-kabos nga mga pagdiriskosyon tungud nga naulaman mo ra nga anang risolta dan ara iba kondi away. 24 Indi dapat magpakigaway anang sorogoon ang Ginoo, kondi dapat mabuut tana sa tanan, mayad magtodlo, kag ara nagadumut. 25 Kinanglan malolo tana sa anang pagtodlo sa mga nagakontra kanana, ay basi pa lang nga sa toladia nga paagi tawan sanda ang Dios kaigayonan nga maginulsul agud maulaman nanda ang kama-toodan. 26 Magasanag andang mga isip kag makakabolyaw sanda sa anang siud ni Satanas nga nagbiag kananda agud magsonod sa anang gosto.

3

Ang Kataposan nga mga Adlaw

1 Tandaan mo dia: maging malisud gid sa kataposan nga mga adlaw. 2 Tungud nga ang mga tao magaana-ana run lang, maging makikoarta, asdakun, bogalun, magaambal malain kontra sa andang kapario kag sa Dios, indi magpati sa ginikanan, ara kabaraslan kag bukun diosnon. 3 Loas dian ara sanda pasonaid sa andang kapario; andang malain nga buut indi gid maugpayan; magapangrangga sanda anang dungug ang iba; indi sanda maka-pugung andang kaogalingun, map-intas, kag kontra sa bisan ano nga mayad. 4 Maging traidor sanda, daso-daso, kag magapadayaw an-dang kaogalingun. Mas palabiun nanda pa ang mga kalipay nga ana ang kalibotan kaysa Dios.

5 Magapakita-kita sanda nga sanda
diosnon piro isikway nanda anang
gaum ang Dios. Likawi ang mga
tao nga toladan. 6 Ang iba kananda
nagaimo paagi nga makasulud
sa mga balay agud lokoon ang
mga maroya nga mga babai nga
naboyo ron gid sa pagpakasala
kag oripun run ang sari-sari nga
mga baratyagun nga malain. 7 Dia
nga mga babai sigi andang toon
piro indi sanda makaintindi ang
kamatoodan. 8 Ang mga lalaki
nga nagatodlo kananda ang sala
nga panodlo nagakontra sa kam-
atoodan pario anang pagkontra
nanday Janes kag Jambres kay
Moises dato anay. Rangga andang
isip, kag andang ginakoon nga
pagtoo ara polos. 9 Piro indi sanda
makapadayon sa andang ginaimo
nga dan tungud nga makikita ra
gid ang tanan andang kalokoan,
pario sa natabo kanday Janes kag
Jambres.

Pamilin-bilin

10 Piro ikaw tana Timoteo, naob-
sirbaan mo akun mga panodlo,
akun ogali, kag akun katoyoan sa
kaboi. Naobsirbaan mo ra akun
pagtoo sa Dios, pagpasinsya kag
pagigogma sa atun kapario, kag
kon paiwan akun pagantos ang
mga kalisud. 11 Naulaman mo ang
mga natabo kanakun ang doto ako
sa Antioquia, sa Iconio, kag sa Lis-
tra, kag kon paiwan ko ginagoanta
ang mga pagingabot. Piro sa tanan
nga dan ginlowas ako ang Ginoo.
12 Ang matood tana, ang tanan
nga gosto magkaboi ang diosnon
nga kaboi bilang somolonod ni
Cristo Jesus magaagi gid sa mga
pagingabot. 13 Piro ang mga tao
nga malain kag nagapanloko mag-
alain kag magapanloko pa gid, kag
ginaloko sanda ra. 14 Piro ikaw
tana magpadayon gid sa mga kam-
atoodan nga imong natonan kag
ginapatian, tungud nga naulaman
mo ra kon sino-sino ang nagtodlo
kanimo. 15 Alin ang bata ka pa
naulaman mo ron ang Balaan nga
Kasolatan, kag dan makataw kan-
imo kaaram agud malowas kaw
paagi sa pagtoo kay Cristo Jesus.
16 Ang tanan nga parti ang Ka-
solatan ginpasolat ang Dios, kag
napopolosan sa pagtodlo ang kam-
atoodan, sa pagsabdung ang sala,
sa pagtadlung ang sayup, kag sa
pagtodlo ang matarung nga pagk-
aboi, 17 agud nga ang tao nga na-
gasirbi sa Dios matodloan kon pai-
wan magimo ang tanan nga klasi
nga kaarayadan.

4

1 Gani sa atobangan ang Dios kag
ni Cristo Jesus may bilin ako gid
kanimo. Kabay mabalik tana kag
magaari, kag magaukum sa tanan
nga mga tao, boi okon patay. Ma-
man dan nga ginabilinan ta kaw
2 nga iwali mo anang ambal ang
Dios. Maging maukud kaw sa pag-
sogid sa mga tao sa bisan anong
oras. Kombinsira ang mga tao, sab-
dunga sanda sa andang ginaimo
nga malain, kag pariguna andang
pagtoo paagi sa mainantoson nga
pagtodlo. 3 Ay magaabot ang ad-
law nga ang mga tao indi run mag-
pamati sa matood nga mga pan-
odlo, kondi andang gosto ron lang
gid andang sonodon. Magapan-
gita sanda ang mga manogtodlo
nga ara ibang itodlo kondi ang mga
butang lang gid nga gosto nanda
nga mabatian. 4 Indi sanda run
magpamati sa kamatoodan, kondi
sa mga panodlo lang nga ginimo-
imo ang mga tao. 5 Piro ikaw tana,
andaman mo imong kaogalingun
sa tanan nga oras. Agoantaun
mo ang tanan nga kalisud nga
nagaabot kanimo. Tomanun mo
imong obligasyon bilang manog-
wali ang Mayad nga Barita. Kag
imoon mo ang tanan nga gina-
paimo ang Dios kanimo.

6 Kon parti kanakun, nagabot
ron ang tyimpo nga akun kaboi
ialad run, tungud nga madali ako
ron lang magalin sa kalibotan nga
dia. 7 Ginimo ko akun masarangan
sa pagdalagan kag natapos ko ron
akun daralaganun. Gintipigan ko
akun pagtoo. 8 Kag dadi, tun-
gud nga nakita ang Ginoo nga
akun kaboi matarung, may itaw
tana nga primyo kanakun sa adlaw
nga tana magukum sa tanan, kag
anang pagukum matarung. Bukun
ako lang anang gintiganan ang
primyo nga dia kondi ang tanan
nga nagaulat kag nagaandum sa
anang pagbalik.

Mga Pirsonal nga Bilin

9 Imoratan mo gid nga
makaayan kaw digi kanakun sa
labing madali, 10 ay si Demas doto
ron sa Tesalonica. Ginbayaan na
ako tungud nga nawili tana sa mga
butang digi sa kalibotan nga dia.
Si Cresente ara run da digi dadi
ay nagpa-Galacia tana, kag si Tito
tana doto sa Dalmacia. 11 Si Lucas
lang gid akun kaiban digi. Gani
pagayan mo digi daraun mo si
Marcos tungud nga mabaul anang
makakabolig kanakun sa akun
obra. 12 Ginpaayan ko ra si Tiquico
sa Efeso. 13 Kon magayan ka run
digi, daraun mo ra akun panramig
nga lambong nga akun ginsala
kanday Carpo doto sa Troas.
Daraun mo ra akun mga libro, labi
run gid akun mga papilis.

14 Masyado kalain anang mga
ginimo kanakun ni Alejandro nga
panday ang mital. Ang Ginoo mag-
abalus kanana sa anang mga gin-
imo. 15 Magandam kaw kanana
tungud nga kontra tana gid sa atun
ginatodlo.

16 Sa akun primiro nga pagato-
bang sa osgado para magdipindi
akun kaogalingun ara gid may
nagbolig kanakun. Ginpabayanan
nanda ako tanan. Kabay pa
nga patawadun sanda ang Dios.
17 Piro bisan toladato ang natabo
ara ako ra gid ginpabayani ang
Ginoo. Gintawan na ako pa gani
kabaskug agud isogid ko sa mga
bukun Judio ang tanan parti sa
Mayad nga Barita. Maman dan nga
nalowas ako sa kamatayun. 18 Kag
naulaman ko nga lowasun ako
pa ra gid ang Ginoo sa tanan nga
malain. Indi ako maiwan kondi
madadara na ako gid sa anang
ginarian sa langit. Dayawon tana
pirmi asta sa ara kataposan. Amin!

Mga Pangomosta

19 Komosta run lang kay Prescila
kag kay Aquila, kag sa anang pam-
ilya ni Onesiforo. 20 Si Erasto nag-
pasala sa Corinto, kag si Trofimo
ginsala ko doto sa Mileto ay nag-
masakit tana. 21 Imoratan mo gid
nga makaabot digi bago magtigdu-
rurus.

Ginakomosta kaw nanday Eu-
bulo, Pudente, Lino, Claudio, kag
ang tanan nga atun mga kabogto
digi.

22 Kabay pa nga agobayan kaw
pirmi ang Ginoo. Kag kabay pa nga
kaloyan na kamo ra gid nga tanan.

Anang Solat ni Pablo kay Tito

1-4 Ako si Pablo nga sorogoon
ang Dios kag apostol ni Jesu-Cristo.
Tito, nagasolat ako kanimo bilang
akun bata gid tungud nga nagatoo
ka ra kay Cristo pario kanakun.
Kabay pa nga kaloyan ka ra gid
atun Dios nga Amay kag ni Cristo
Jesus nga atun Manlolowas nga
mayad ra imong kaimtangan. Ako
ginpili ang Dios kag ginpadara
na agud parigunun anang pagtoo
anang mga pinili kag todloan
sanda agud maintindian nanda
ang kamatoodan parti sa pagsonod
kanana. Kag maman dia ang
nagataw kanatun paglaum nga
kita may kaboi nga ara kata-
posan. Bago imoon ang kalibotan,
nagpangako ron ang Dios nga
tawan na kita ang kaboi nga ara
kataposan, kag indi maimo nga
magbotig ang Dios. Dadi maman
run dia ang oras nga anang ginpili
agud isaysay ang parti sa kaboi nga
dato. Kag ako anang ginsarigan
ang Dios nga atun Manlolowas
agud magsogid sa mga tao kon ano
dato.

Anang Irimoon ni Tito sa Creta

5 Ginsala ta kaw sa Creta agud
taposon mo atun obra nga ara
natapos kag agud makapili kaw
ang mga manogdomara para sa
mga tomoloo sa kada banwa. 6 Indi
mo paglipatan akun bilin kanimo
nga dapat piliun mo ang mga tao
nga ara kasawayan, saka bilog lang
andang asawa, kag kinanglan nga
andang mga bata mga tomoloo ra
nga indi mabangdanan nga bukun
matinomanun okon nagapabasta-
basta lang sa andang kaboi. 7 Ang
nagadomara sa mga tomoloo
maman ang ginasarigan sa anang
obra ang Dios, gani kinanglan gid
nga ara tana kasawayan, bukun
bogalun, bukun madali masilag,
ara nagapalingin, bukun para-
pakigaway, kag ara nagasulung
sa koarta sa anang pagsirbi sa
Dios. 8 Dapat mainamomaun tana,
gosto magimo pirmi ang mayad,
antigo magtimbang-timbang,
matarung, diosnon, kag antigo
magpugung anang kaogalingun.
9 Kinanglan ginauputan na nga
mayad ang matood nga panodlo
agud makatodlo tana ra sa iba ang
osto kag makasabat sa mga tao
nga nagakontra sa matood nga
panodlo.

10 Nasambit ko dia tungud
nga dorong mga tao nga indi
magpamati sa matood nga mga
panodlo, labi run gid ang mga tao
nga nadara alin sa anang riliyon
ang mga Judio. Ginadayaan nanda
ang iba paagi sa andang ginatodlo
nga ara polos. 11 Kinanglan
tapnaun mo gid andang ginaimo
nga dan, ay ginagolo nanda ang
mga pamilya paagi sa andang mga
panodlo nga indi dapat itodlo, kag
andang katoyoan kauruya tungud
nga nagapangoarta sanda lang.
12 May sangka taga-Creta mismo
nga isara ra sa andang mga propita
ang nagkoon, makon na, “Ang mga
taga-Creta mga botigun kag mga
malain pario sa mga mapintas nga
mga sapat. Mga tamad kag andang
gosto magkaun lang.” 13 Tama
anang ambal nga dato, gani dapat
ambalan mo sanda ang masakit
agud magtadlung andang pagtoo,
14 kag agud indi sanda run magsari
sapak sa mga ginimo-imo nga
mga panodlo ang mga Judio kag
sa mga sogo nga ginimo-imo ra
lang ang mga tao nga nagtalikod
sa kamatoodan. 15 Limpyo ang
tanan nga butang sa mga tao nga
limpyo andang isip, piro sa mga
tao nga marisna andang isip kag

ara pagtoo sa Dios, para kananda
ang tanan marisna tungud nga
marisna gani andang konsinsya
kag isip. 16 Matood nagakoon
sanda nga kilala nanda ang Dios,
piro indi mo makita sa andang
mga inimoan. Kaurugut! Ang
katurugas andang olo! Gani indi
sanda poidi magimo ang bisan ano
nga mayad.

2

Ang Osto nga Panodlo

1 Piro ikaw Tito, kinanglan itodlo
mo ang sono sa osto nga panodlo.
2 Konon mo ang mga malam nga
lalaki nga dapat antigo sanda
magpugung andang kaogalingun.
Dapat mga tao sanda nga ginataod
ang iba, antigo magtimbang-
timbang, marigun andang pagtoo
sa Dios, maigogmaun sa andang
kapario, kag mainantoson sa
tanan nga butang. 3 Kag ang mga
malam nga babai konon mo ra
nga dapat mayad andang pagogali
bilang mga babai nga nagatoo sa
Dios. Indi sanda magkotso-kotso
okon magsari inum pirmi ang mga
karilingin nga irinumun. Dapat
magtodlo sanda ang mayad, 4 agud
ang mga bataun nga mga babai
makatoon kon paiwan magigogma
sa andang asawa kag mga bata,
5 kag kon paiwan magtimbang-
timbang ang tama. Dapat todloan
nanda ra dia nga mga babai kon
paiwan ang limpyo nga kaboi, kag
kon paiwan ang pagasikaso sa
balay, ang pagpakabuut kag ang
pagtoman sa andang asawa, agud
ara may makakoon nga malain
anang ambal ang Dios nga atun
ginatodlo.

6 Laygayan mo ra ang mga
bataun nga mga lalaki nga da-
pat antigo sanda magtimbang-
timbang ang tama. 7 Dapat waran
kaw kananda sa pagimo ang
mayad sa tanan nga mga butang.
Dapat sinsiro kaw kag siryoso sa
imong pagtodlo. 8 Sigoroon mo
nga imong mga ginaambal osto
kag ara isaway, agud ang mga tao
nga nagakontra kanatun mauya,
ay ara sanda may maambal nga
marimo kontra kanatun.

9 Laygayan mo ra ang mga
oripun nga dapat magtoman
sanda pirmi agud malilipay an-
dang mga agalun. Indi sanda
dapat magbatok okon magsari
sabat. 10 Konon mo sanda ra
nga indi magpanakaw sa andang
agalun. Dapat tana, ipakita nanda
nga sanda mayad kag masarigan,
agud sa tanan andang mga gi-
naimo magakoon ang mga tao nga
masadya gali atun mga panodlo
parti sa Dios nga atun Manlolowas.

11 Ay ginpakita run ang Dios sa
tanan nga klasi nga mga tao anang
kalooy nga nagataw kalowasan.
12 Kag dan nga kalooy nagatodlo
kanatun nga dapat isikway ta run
ang pagkaboi nga bukun diosnon
kag ang mga kalibotanun nga
mga andum. Dapat magkaboi
kita digi sa kalibotan nga dia
nga may pagpugung sa atun mga
baratyagun nga marimo. Kag
dapat matarung kag diosnon atun
ginaimo 13 mintras nagaulat kita
ang malipayun nga Adlaw nga
atun ginalauman nga ara iba
kondi anang makatiringala nga
pagabot ni Jesu-Cristo nga atun
Manlolowas kag makagagaum
nga Dios. 14 Nagtogot tana nga
tana patayun para kanatun agud
malibri kita sa atun mga sala, kag
agud imoon na kita nga anang
mga tao, nga limpyo kag gosto lang
magimo ang mayad.

15 Itodlo mo kananda dia nga
mga butang, kag gamita imong
awtoridad mintras nagapabaskug
kaw kag nagasaway sa mga naga-
pamati kanimo. Indi kaw magimo
ang bisan ano nga maging kabang-
danan nga ikayan kaw ang iba.

3

Ang Cristoanun nga Pagginawi

1 Padumdumun mo ang mga
tomoloo nga magpasakup sa
gobyirno kag sa mga opisyalis.
Kinanglan tomanun nanda dia nga
mga tao kag alisto pirmi sa pagimo
ang bisan ano nga mayad. 2 Konon
mo sanda nga indi magambal
marimo kontra sa bisan kino
okon magpangaway, kondi dapat
mabuut sanda kag malolo pirmi sa
tanan nga mga tao. 3 Ay ang ona,
ara ta ra naulami ang kamatoodan
parti sa Dios kag bukun kita mati-
nomanun. Ginpatalang kita kag
mga oripun kita lang atun malain
nga mga baratyagun kag sari-sari
nga mga pagpangalipay. Nagari
kanatun ang malain nga andum
kag pagkainggit. Gindumutan
kita ang iba kag kita nagdumut ra
kananda. 4 Piro nagabot ang oras
nga ginpakita ang Dios nga atun
Manlolowas anang kaayad kag
gogma kanatun. 5 Ginlowas na kita
bukun tungud sa atun mga naimo
nga mayad, kondi tungud sa anang
kalooy kanatun. Kag ginimo na dia
paagi sa Ispirito Santo nga nagogas
kanatun kag nagtaw bago nga
kaboi. 6 Ang Ispirito Santo gintaw
kanatun ang Dios paagi kay Jesu-
Cristo nga atun Manlolowas, kag
anang pagtaw ang Dios kanatun
ang Ispirito Santo ara limiti.
7 Ginkaloyan kita toladia ang Dios
agud mapakamatarung na kita sa
anang panulung, kag mabaton ta
atun ginaandum nga kaboi nga ara
kataposan. 8 Dia nga mga panodlo
matood gid.

Gani gosto ko nga itodlo mo gid
dia nga mga butang agud nga ang
mga nagatoo sa Dios magimorat
nga magimo ang mayad. Masadya
dia kag may dara nga pakinabang
sa mga tao. 9 Piro maglikaw kaw
sa ara polos nga mga diskosyon,
sa mga pagsoysoy kon sino-sino
anang ginaalinan ang mga tao,
sa mga pagsoromaran kag pagar-
away parti sa Kasogoan. Dan nga
mga butang ara gid polos ay ara
kaw may mabuul dian. 10 Kon
may tao dian nga maman ang
ginaalinan ang mga pagkarampi-
kampian, dapat paandaman mo.
Piro pagkatapos ang ikarwa nga
pagpaandam, kon indi pa gid mag-
pati, indi nindo tana run pagpairu-
gun kanindo. 11 Ay naulaman mo
ron nga dan nga tao malain, tun-
gud nga bisan naulaman na nga
sala anang ginaimo sigi tana pa ra
gid.

Mga Bilin

12 Paayanun ko dian kanimo si
Artemas okon si Tiquico. Pagabot
na dian, magayan kaw nga lagi
sa Nicopolis kag magpakigkita
kanakun tungud nga nadisisyonan
ko ron nga doto ako matinir
sa tigraramig. 13 Boligan mo
ang abogado nga si Zenas kag
si Apolos kon magpanaw sanda
run. Sigoroon mo nga indi sanda
pagkolangun sa andang mga
kinanglanun. 14 Todloi atun mga
kabogto dian nga magimorat nga
magobra ang mayad agud indi
sanda pagkolangun sa andang mga
kinanglanun. Sa toladia indi sanda
magkaboi nga ara polos.

15 Akun mga kaiban digi naga-
pangomosta ra kanimo. Ipaabot
mo ra amun mga pagpangomosta
sa atun kapario nga mga tomoloo
dian nga nagaigogma kanamun.

Kabay pa nga kaloyan kamo ra
gid nga tanan ang Dios.

Anang Solat ni Pablo kay Filemon

1 Ako si Pablo ang nagasolat
dia mintras digi ako sa prisoan.
Ako napriso tungud kay Cristo Je-
sus. Kaiban ko sa pagsolat dia
si Timoteo nga atun kabogto kay
Cristo. Filemon, kami nagaso-
lat kanimo, bilang pinalangga na-
mun nga kabogto kay Cristo kag
kapario nga manogpangabudlay
para kanana. 2 Ang solat nga dia
para ra sa atun kabogto nga si Apia,
kag kay Arquipo nga pario ra kana-
mun nga nagabatok sa mga na-
gakontra sa kamatoodan, kag para
ra sa tanan nga nagatiripon dian
sa imong balay agud magsimba sa
Dios.
3 Kabay pa nga kaloyan kamo ra
gid ang Dios nga atun Tatay kag ni
Ginoong Jesu-Cristo nga mayad ra
indong kaimtangan.

Anang Gogma kag anang Pag-
too ni Filemon
4 Pirmi ako nga nagapasalamat
sa Dios kada magpangamoyo
ako para kanimo, 5 tungud nga
nakabarita ako nga marigun
imong pagtoo kay Ginoong Jesus
kag mapinalanggaun kaw sa
imong kapario nga mga tomoloo.
6 Ginapangamoyo ko nga kabay pa
nga sa padayon mo nga pagsogid
parti sa imong pagtoo, magado-
gang pa gid imong naulaman parti
sa mayad nga mga butang nga
gintaw kanatun ni Cristo tungud
nga kita kanana run. 7 Pinalangga
ko nga kabogto kay Cristo, tungud
sa imong pagpamalangga sa imong
kapario nga tomoloo nagbaskug
sanda, gani nalipay ako nga mayad
kag pati ako nagbaskug ra.

Anang Pangabay ni Pablo
8 Dadi may ipangabay ako kani-
mo. Naulaman ko nga tungud sa
awtoridad nga gintaw kanakun ni
Cristo poidi ako magmandar kani-
mo. 9 Piro tungud nga palangga
ta kaw, mapangabay ako ron lang
kanimo. Ako malam run kag
sa dadi ginapriso pa tungud sa
akun ginaimo para kay Cristo Je-
sus. 10 Nagapangabay ako dadi
kanimo para kay Onisimo, nga kon
maimo patawadun mo tana. Gin-
abilang ko tana nga akun bata
gid tungud nga digi sa prisoan
nadara ko tana nga magtoo kay
Cristo. 11 Ang ona ara mo tana
napolosi, piro dadi darwa kita run
ang makapolos kanana.

12 Dadi ginapabalik ko dian kani-
mo akun pinalangga nga si On-
isimo. 13 Gosto ko andan nga
digi tana run lang bilang imong
sali agud makabolig tana kanakun
mintras digi ako pa sa prisoan tun-
gud sa akun pagwali ang Mayad
nga Barita. 14 Piro indi ko gosto nga
imoon dan nga ara kaw paanogot
agud indi ra maggoa nga ginrugus
ko ikaw nga magbolig kanakun,
kondi gosto ko nga kon magbolig
kaw gid man, mabolig kaw ang
tinagiposoon.

15 Sigoro ginbuut ang Dios nga
maparayu anay kanimo si Onisimo
agud nga pagbalik na kanimo indi
kamo ron gid magbulagan asta kon
sano. 16 Dadi bukun tana oripun
lang, kondi imong pinalangga pa
nga kabogto. Palangga ko tana,
piro mas palangga mo tana pa
gid tungud nga dadi bukun tana
lang imong oripun kondi imong
kabogto ra sa Ginoo.

17 Gani, kon ako ginakabig mo
nga imong kapario nga tomoloo,
abi batona tana nga daw ako
imong ginabaton. 18 Kon tana
nakaimo sala kanimo, okon
nakaotang tana man, ako ang
mabayad. 19 Ako gid mismo ang

nagasolat dia. Ako (si Pablo) ang
mabayad kon may otang tana
kanimo. Garing naulaman mo
ra nga ikaw may mabaul ra nga
otang kanakun tungud nga kon
bukun ako ara kaw kaboi nga ara
kataposan. 20 Gani Filemon, abi
imoa akun ginapangabay nga dia
kanimo tungud nga kita pario ron
nga nagatoo sa Ginoo. Lipaya
ako ra bilang imong kabogto kay
Cristo.
21 Mabaul akun pagsarig nga
imoon mo akun ginapangayo, gani
maman dia nga nagasolat ako
kanimo. Kag nagapati ako nga
sobra pa sa akun ginapangabay
nga dia imong imoon para kanana.
22 May pangabay ako pa gid
kanimo. Kon maimo priparari ako
ra akun darayonan, ay nagasarig
ako nga paagi sa indong mga
pangamoyo makaayan ako dian
kanindo.

Pagpangomosta

23 Akun kaiban nga si Epafras
nga napriso ra tungud kay Cristo
Jesus nagapangomosta ra kanimo.
24 Nagapangomosta ra akun mga
kaiban nga mga manogpangabud-
lay nga sanday Marcos, Aristarco,
Demas, kag si Lucas.
25 Kabay pa nga kaloyan kamo ra
gid nga tanan atun Ginoong Jesu-
Cristo.

Ang Solat sa Mga Taga-Hebreo

1 Ang ona doro nga bisis nga
ang Dios nagambal sa atun mga
kaolang-olangan sa sari-sari nga
paagi, paagi sa mga propita. 2 Piro
ang ori nga dia nga mga adlaw,
nagambal tana kanatun paagi sa
anang Bata mismo. Paagi kanana
ginimo ang Dios ang bilog nga kali-
botan kag tana ra anang ginpili
nga maging tagya ang tanan nga
mga butang. 3 Dian kanana mismo
makikita anang gaum ang Dios nga
nagalanyag, kag kon ano ang Dios
tana maman da. Anang Bata nga
dia maman ra ang nagabuut sa
tanan nga mga butang sa bilog nga
kalibotan paagi sa anang makaga-
gaum nga ambal. Pagkatapos nga
nalimpyoan na kita sa atun mga
sala, nagpongko tana doto sa langit
sa too ang Makagagaum nga Dios.

Anang Bata ang Dios Mas Labaw Kaysa mga Angil

4 Gani mas gamanan anang Bata
ang Dios kag mas mataas anang
aran kaysa mga angil. 5 Ay ara gid
angil nga ginkonan ang Dios nga,
“Ikaw akun Bata,
Kag dadi ipakilala ko nga ako
imong Tatay.”
Kag ara ra nagkoon ang Dios parti
sa bisan kino nga angil nga,
“Ako maging anang Tatay,
kag tana maging akun Bata.”
6 Kag datong papaayanun run ang
Dios anang bogtong nga Bata digi
sa kalibotan nagkoon tana nga,
“Ang tanan nga mga angil ang Dios
dapat magsimba kanana.”
7 Kon parti sa mga angil, toladia
anang koon ang Dios,
“Ang mga angil akun mga soro-
goon lang, kag poidi ko
sanda nga imoon nga pario
sa angin okon pario sa
kalayo nga nagadabdab kon
gosto ko.”
8 Piro kon parti tana sa anang Bata,
makon na,
“Imong ginarian, O Dios, ara gid
kataposan,
Kag matarung imong pagdomara
sa imong ginarian.
9 Nalilipay kaw sa mga inimoan
nga matarung,
Piro ginaugutan kaw sa malain.
Gani ginpili kaw ang Dios, nga
imong Dios,
Kag gintawan kaw ang kalipay
nga labaw kaysa imong mga
kaiban.”
10 Kag makon na pa sa anang Bata,
“Ikaw, Ginoo, maman ang nagimo
ang kalibotan ang ona pa
gid,
Kag ang langit anang inimoan ra
imong mga alima.
11 Ang tanan nga dia maga-
karadora, piro ikaw tana magapa-
dayon pa ra gid.
Tanan magagabok pario sa lam-
bong;
12 Kag pario ra sa lambong lolonon
mo kag ilisan mo dayon.
Piro ikaw tana indi gid magoman,
Ay ara kaw pagkamalam kag ara
kamatayun.”
13 Alin pa ang ona ara gid angil nga
ginkonan ang Dios nga,
“Digi sa akun too pagpongko,
Asta mapasoko ko kanimo imong
mga kaaway.”
14 Ta kabay ang mga angil mga
ispirito lang nga ginasogo ang Dios
nga magbolig sa mga tao nga mag-
abaton ang kalowasan.

2

1 Gani kinanglan ta gid nga
tipigan nga mayad ang mga
kamatoodan nga atun nabatian
agud indi kita magtalang. 2 Isipa
nindo bala; ang Kasogoan nga
ginpadara paagi sa mga angil
napamatodan gid, kag ang kada
isara nga nagsoway okon ara

nagsonod ginsilotan sono sa anang ginimo nga sala. 3 Gani, indi kita ra gid makalibri sa silot kon indi ta pagsapakun dadi ang kalowasan nga dia nga ara run kapario. Ang Ginoo mismo maman ang ona nga nagbantala ang kalowasan nga dia, kag ang mga tao nga nakabati kanana nagapamatood ra kanatun nga dia matood manda. 4 Kag ginpamatodan pa gid ang Dios mismo paagi sa mga katiringalaan kag mga milagro kag sa sarisari nga mga abilidad nga anang ginpanagtag sa mga tao paagi sa Ispirito Santo sono sa anang gosto.

Ang Kalowasan Nagabot Paagi kay Cristo

5 Karon, parti sa paraaboton nga kalibotan, bukun ang mga angil anang ibutang ang Dios nga magadomara, 6 kondi ang tao. Ay toladia ang nakasolat sa Kasolatan,

“O Dios, ano gid bala ang tao nga
basi indi mo gid paglipatan?
Total tao ra lang, basi ginadumdum mo tana gid?
7 Ginimo mo tana nga manabanaba lang sa mga angil,
Piro dia ara lang boay tungud
nga pagkatapos ginpadunguggan mo tana bilang ari.
8 Kag ginimo mo tana nga manogdomara sa tanan nga mga
butang.”

Nagakoon doto nga ang tao imoon ang Dios nga “manogdomara sa tanan nga mga butang,” kag dia nagakaologan nga magaabot ang adlaw nga ara gid mga butang nga indi ipasakup sa tao. Garing sa dadi naulaman ta nga bukun pa kontrolado ang tao ang tanan nga butang. 9 Piro kon parti kay Jesus, naulaman ta nga sa matagud nga tyimpo ginimo tana ang Dios nga mas manaba kaysa mga angil agud paagi sa kalooy ang Dios mapatay tana para sa tanan nga mga tao, kag dadi ginpadungugan tana run bilang ari tungud sa anang ginantos nga kamatayun. 10 Ang Dios ang nagimo ang tanan nga butang, kag ginimo na para kanana. Gani bagay ra gid nga tana magtogot nga si Jesus magantos, agud ipakita nga si Jesus matarung, kag agud doro nga mga tao anang maging mga bata nga anang padungugan. Ay si Jesus mismo maman ang ginalinan andang kalowasan.

11 Si Jesus ang naglimpyo kanatun sa atun mga sala. Dadi anang Amay maman run da atun Amay. Maman dan nga si Jesus ara nauya magtawag kanatun nga anang mga kabogto. 12 Toladia anang koon sa Kasolatan,

“Ipakilala ta kaw sa akun mga
kabogto,
Kag magakanta ako ang pagdayaw
kanimo sa tunga ang tanan
nga nagasirimba kanimo.”

13 Kag makon na pa,

“Magasarig ako gid sa Dios.”

Kag makon na pa gid,

“Dagi ako kaiban anang mga bata
ang Dios nga anang gintaw
kanakun.”

14 Kag tungud nga ang mga bata nga dia ang Dios nga anang ginakoon mga tao, si Jesus mismo nagpakatao ra agud ialad na anang kaogalingun para kananda, ay paagi sa anang kamatayun mapirdi na si Satanas nga maman anang ginaalinan anang kamatayun ang tao. 15 Sa toladato ginlibri na sanda nga naging oripun ang kaadluk sa andang bilog nga kaboi tungud nga naadlukan sanda sa kamatayun. 16 Gani masanag nga bukun ang mga angil anang ginboligan ni Jesus, kondi anang mga lai ni Abraham. 17 Maman dan nga kinanglan gid nga si Jesus maging tao nga pario gid sa anang mga kabogto sa tanan nga bagay, agud tana andang maging pinakamataas nga pari nga

maloloyon kag masasarigan nga
makaalad sa Dios para mapatawad
ang mga tao sa andang mga sala.
18 Tana mismo nakaagi ang mga
pagantos ang tana ginsolay, gani
sarang tana makabolig sa mga tao
nga ginasolay.

3

Si Jesus Labaw pa kay Moises

1 Gani mga kabogto ko sa pagtoo,
kag kapario ko nga mga tinawag
ang Dios nga maging kaiban na sa
langit, dumdumun nindo si Jesus.
Tana anang ginpadara ang Dios
agud maging atun pinakamataas
nga pari sa atun pagtoo nga
maman ang nagapatunga kanatun
kag sa Dios. 2 Ginsonod na anang
mga ginsogo ang Dios kanana,
pario kay Moises nga nagsonod
ra sa anang mga ginsogo ang
Dios sa anang pagdomara anang
pamilya ang Dios. 3 Piro si Jesus
tana ginabilang ang Dios nga
mas mataas pa kaysa kay Moises,
tungud nga mas may dungug ang
nagimo ang balay kaysa balay
mismo. 4 Naulaman ta nga kon
may balay, may nagpatindug;
kag ang nagimo ang tanan nga
butang ara iba kondi ang Dios.
5 Bilang anang sorogoon ang Dios,
masarigan si Moises sa anang
pagasikaso sa anang pamilya ang
Dios. Kag ang mga butang nga
anang ginimo naging anino ang
mga butang nga magakaratabo
sa paraaboton. 6 Piro si Cristo
tana masarigan bilang Bata nga
ginpiaran anang pamilya ang
Dios. Kag kita anang pamilya ang
Dios, kon nagapadayon kita nga
matutum sa atun paglaum nga
atun ginapabogal, nga may mayad
kita nga paraaboton.

Ang Paway nga Ginakoon ang Dios

7 Gani pario anang koon ang
Ispirito Santo,

“Kon mabatian nindo dadi anang
limug ang Dios,
8 Indi nindo pagpatugasun indong
tagiposoon pario anang gin-
imo indong mga kaolang-
olangan ang ona, tungud
nga ang doto sanda sa
logar nga ara ginaolii ang
tao ginkontra nanda kag
gintirawan ang Dios.
9 Ay makon ang Dios, ‘Bisan nakita
nanda akun mga ginimo sa
sulud 40 ka toig, gintirawan
nanda ako pa gid kon asta
sano akun pagantos sa an-
dang ginaimo nga marimo.
10 Gani nasilag ako gid kananda.
Kag makon ko nga pirmi sanda
nagatalang kag indi sanda
magsonod sa akun gina-
todlo kananda.
11 Sa akun kasilag nagpanompa
ako nga indi sanda gid
makasulud sa parawayan
nga akun gintigana para
kananda.’ ”

12 Mga kabogto ko kay Cristo,
andaman nindo nga ara malain
sa indong tagiposoon nga maman
ang magaparoya indong pagtoo
asta maparayu kamo sa Dios
nga boi. 13 Indong imoon tana,
magparadumduman kamo adlaw-
adlaw mintras may tyimpo pa
agud indi kamo mapatalang ang
sala nga magapatugas indong
tagiposoon. 14 Ay kita kaiban
ni Cristo kon ginauputan ta nga
mayad atun pagsarig kanana asta
sa kataposan. 15 Kabay makon ang
Kasolatan,

“Kon mabatian nindo dadi anang
limug ang Dios,
Indi nindo pagpatugasun in-
dong tagiposoon pario
anang ginimo indong mga
kaolang-olangan ang ona
ang nagkontra sanda sa
Dios.”

16 Sino ang mga tao nga dato nga
nakabati sa anang limug ang Dios

piro nagpasotil? Bukun bala ang tanan nga gindomaran ni Moises pagoa sa Egipto? 17 Kag sino anang ginkasilagan ang Dios sa sulud 40 ka toig? Bukun bala ang mga tao nga nagparakasala kag nagkarapatay doto sa logar nga ara ginaolii ang tao? 18 Kag sino anang gintomod ang Dios sa anang pagpanompa nga indi sanda gid makasulud sa parawayan nga anang gintigana para kananda? Bukun bala ang mga tao nga ara nagsonod kanana? 19 Gani masanag kanatun nga sanda ara kasulud tungud nga ara sanda nagpati sa Dios.

4

1 Piro bisan toladato ang natabo kananda, sigi pa ra gid anang pangako nga dato ang Dios nga kita sarang pa ra makasulud sa anang parawayan. Piro magandam kita ay basi kon may digi kanatun nga indi makasulud doto. 2 Ay nakabati kita ra pario kananda ang Mayad nga Barita. Piro ara nanda napolosi andang nabatian tungud nga ara sanda nagtoo. 3 Kita tana nga nagatoo maman ang makasulud sa anang parawayan. Piro ang ara nagatoo indi makasulud doto, ay makon ang Dios,

"Sa akun kasilag nagpanompa ako
nga indi sanda gid makasulud sa parawayan nga akun ginatigana para kananda."

Ara dia nagakaologan nga ang parawayan ara pa napriparar, tungud nga ang matood tana may dian run nga ginpriparar alin pa anang pagimo ang kalibotan. 4 Kabay may nasambit sa Kasolatan parti sa ikapito nga adlaw, makon, "Kag sa ikapito nga adlaw nagpaway ang Dios sa tanan nga anang mga obra." 5 Kag makon ra doto nga "Indi sanda gid makasulud sa parawayan nga akun gintigana para kananda." 6 Masanag nga gintoyo ang Dios nga may makasulud sa parawayan nga dato, piro ang mga nakabati ang ona ang Mayad nga Barita ara kasulud doto tungud nga ara sanda nagsonod sa Dios. 7 Gani nagtaw pa gid kaigayonan ang Dios ay pagkalubas ang dorong tinoig nagambal tana paagi kay David; makon na, "Dadi", pario ang nasambit kaina,

"Kon mabatian nindo dadi anang
limug ang Dios,
Indi nindo pagpatugasun indong
tagiposoon."

8 Ay kon ang mga tao nga dato ang ona nadara ni Josue sa parawayan, ara run andan nagambal ang Dios nga may ibang adlaw pa gid nga pasuludun na ang mga tao sa parawayan. 9 Gani may paway pa ra gid nga ginatigana para sa anang mga tao ang Dios, kag ang paway nga dia pario sa anang pagpaway ang Dios sa ikapito nga adlaw. 10 Ay ang bisan sino nga makasulud sa anang parawayan ang Dios magapaway run da sa anang mga obra, pario sa Dios nga nagpaway pagkatapos nga maimo na ang tanan. 11 Gani imoratan ta gid nga makasulud sa anang parawayan nga dato. Indi kita magwad sa mga tao ang ona nga ara nagsonod sa Dios, ay sabun indi kita ra makasulud.

12 Anang ambal ang Dios boi kag may gaum, kag mas matarum pa sa ispada nga dobli anang tarum. Dia nagadolot asta sa anang ulut ang kalag kag ispirito, kag sa anang ulut ang mga luta-lutaan kag anang otok ang mga tolan. Ulam na ang mga butang nga ginaisip kag ginaandum ang mga tao. 13 Ara gid may makapantago sa Dios; nakikita na ang tanan kag lantad gid sa anang panulung, kag kanana kita magapanabat.

Si Jesus Atun Pinakamataas nga Pari

14 Gani parigunun ta atun pagtoo
tungud nga may pinakamataas
kita nga pari nga nagsulud run
doto mismo sa langit. Kag dia ara
iba kondi si Jesus, nga anang Bata
ang Dios. 15 Atun pinakamataas
nga dia nga pari nakaulam ra
atun mga karoyaun, ay ang tanan
nga mga pagsolay nga nagaabot
kanatun naagian na ra, piro
ara tana gid nagkasala. 16 Gani
indi kita magpangalangan nga
magparapit sa anang trono ang
Dios nga maloloyon, ay doto ta
mababaton ang kalooy kag bolig
sa oras nga kinanglan ta.

5

1 Ang kada pinakamataas nga
pari ginpili alin sa mga tao agud
magsirbi sa Dios para kananda.
Risponsibilidad nanda ang pa-
galad sa Dios ang mga sapat kag
ang iba pa nga mga alad para sa
mga sala. 2 Ang pinakamataas nga
pari tao ra lang nga maroya pario
kanatun. Gani may pasonaid tana
sa mga tao nga nagakasala nga ara
kaulam. 3 Kag tungud nga tana
mismo nagakasala ra, kinanglan
tana magalad ra para sa anang
kaogalingun nga mga sala, kag
bukun lang para sa anang mga sala
ang mga tao. 4 May dungug bilang
pinakamataas nga pari. Piro ara
may makapili anang kaogalingun
para maging pinakamataas nga
pari. Ay ang nagapili sa mga
pinakamataas nga pari ara iba
kondi ang Dios. Pario kay Aaron
ang ona, ang Dios maman ang
nagpili kanana.

5 Kag toladato ra ang kay Cristo,
bukun tana ang nagpadungug
anang kaogalingun nga maging
pinakamataas nga pari, kondi ang
Dios. Ay makon ang Dios kanana,

“Ikaw akun Bata, kag dadi ipak-
ilala ko nga ako imong
Tatay.”

6 Kag may ginkoon tana ra sa ibang
parti ang Kasolatan nga,

“Pario anang pagkapari ni
Melquisedec,
Imong pagkapari ara kataposan.”

7 Ang digi pa si Jesus, nag-
pangamoyo tana kag nagpanangis
gid nga mayad nga nagapakitloy
sa Dios nga sarang makalowas
kanana sa kamatayun. Kag tungud
nga tana mapainubusun kag
matinomanun ginsabat ang Dios
anang pangamoyo. 8 Kag bisan
tana anang Bata mismo ang Dios,
natonan na ang osto nga pagsonod
paagi sa mga pagantos nga anang
naagian. 9 Pagkatapos nga naagian
run ni Jesus ang tanan nga anang
dapat agian, naging Manlolowas
tana ang tanan nga nagatoman
kanana, agud asta kon sano libri
sanda run sa silot nga para sa
andang mga sala. 10 Kag ginimo
tana ang Dios nga pinakamataas
nga pari pario sa anang pagkapari
ni Melquisedec.

*Pagpaandam Parti sa Pagta-
likod sa Pagtoo*

11 Doro pa andan amun in-
ogsogid kanindo parti sa anang
pagkapari ni Melquisedec kag ni
Jesus, garing mabudlay ipaatag
kanindo tungud nga mabudlay
kamo paintindiun.

12 Dapat mga manogtodlo kamo
ron dadi ay maboay kamo ron nga
nagtoo, piro asta dadi kinanglan
kamo pa ra gid nga todloan pario
ang ona ang mga simpli nga mga
kamatoodan alin sa anang ambal
ang Dios. Pario kamo pa ra gid
sa mga lapsag nga nagakinanglan
ang gatas tungud nga indi kamo
pa makakaun ang maturugas nga
mga pagkaun. 13 Ang mga naboboi
sa gatas mga lapsag pa nga ara
kalibotan kon ano ang mayad kag
malain. 14 Piro ang maturugas tana
nga pagkaun para run sa mabaraul

nga antigo ron kon ano ang mayad kag malain.

6

1 Gani tungud nga maboay run atun pagtoon sa mga primiro nga mga panodlo parti kay Cristo, kinanglan bayaan ta run dan kag magpadayon sa madaralum nga mga panodlo. Indi ta run pagsari olit-olitun ang mga naona nga dato nga mga panodlo, pario ang mga panodlo parti sa paginulsul kag pagtalikod sa mga ginaimo nga ara polos kag parti sa pagtoo sa Dios, 2 ang mga panodlo parti sa bunyag, parti sa pagtongtong ang alima sa olo, sa pagbanaw ang mga patay, kag sa anang pagsintinsya ang Dios sa kada tao kon ano anang maging kaimtangan sa ara kataposan. 3 Atun imoon tana, kon itogot ang Dios, magpadayon kita sa pagtoon ang madaralum nga mga panodlo 4-6 agud indi kita magtalikod kanana. Ay kon ang tao magtalikod sa Dios, indi maimo nga mapainulsul tana kag mapabalik ruman sa Dios. Nasanagan run anang isip, nakasamit run ang bindisyon nga alin sa Dios, nakabaton ron ang Ispirito Santo, kag nakatiraw ron ang mga karayadan nga alin sa anang ambal ang Dios, kag nabatyagan na pa ang gaum nga ipapakita gid sa paraaboton nga mga adlaw. Pagkatapos kon magtalikod tana pa sa mga butang nga dia, indi run gid maimo nga mapainulsul tana kag mapabalik ruman sa Dios tungud nga pario sa ginalansang na ruman sa kros kag ginapakauyan anang Bata ang Dios.

7 Atun kaalimbawa pario sa logta nga ginabindisyonan ang Dios kon pagkatapos nga maoranan pirmi nagatorobo ang mga tanum nga napopolosan ang nagapangabudlay. 8 Piro kon ang nagatobo poros lang taladang kag ilamonon nga masiit, tay ara polos dato; gani sosompaun run lang ang Dios, kag sa ori sonogon.

9 Mga pinalangga, bisan toladia amun ginaambal kanindo, nasisigoro namun tana nga mayad indong kaimtangan kon parti sa indong kalowasan. 10 Matarung ang Dios, kag indi maimo nga lipatan na indong mayad nga inimoan kag indong gogma kanana nga indong ginpakita kag padayon nga ginapakita paagi sa indong pagbolig sa indong kapario nga mga tomoloo. 11 Gosto namun nga ang kada isara kanindo magpadayon nga magmaukud sa indong pagsarig sa anang ambal ang Dios asta sa anang pagabot ni Jesu-Cristo agud mabaton nindo indong ginaandum. 12 Indi kamo magtinamad, kondi wadun nindo ang mga tao nga paagi sa andang pagtoo kag pagkamainantoson nagabaton anang mga pangako ang Dios.

Matood gid anang Pangako ang Dios

13 Sulunga nindo bala si Abraham: ang magpangako ang Dios kanana ara ibang aran nga anang gingamit agud pamatodan na anang pangako kondi anang aran ra mismo tungud nga ara run may maglabaw kanana. 14 Kag makon na, “Ginapangako ko nga bindisyonan ko ikaw nga mayad kag padoroon ko gid imong lai.” 15 Karon, si Abraham mainantoson nga nagulat lang gid, gani nabaton na anang ginpangako ang Dios. 16 Nagasompa ang tao sa anang aran ang Dios nga mas mataas kanana agud patiun tana kag ara run dorong sogidanun. 17 Toladan ra anang ginimo ang Dios ang ona sa mga tao nga anang ginpangakoan. Ginpakita na kananda paagi sa anang pagsompa nga tomanun na gid anang ginpangako. 18 Kag ang darwa nga dia

ka butang, anang pangako kag anang sompa, indi gid magoman, ay indi maimo nga magbotig ang Dios. Gani kita nga nakadangup run kanana may marigun run gid nga pagsarig nga imoon na gid anang ginpangako kanatun. 19 Atun pagsarig nga dia maman atun pinakaangkla nga nagataw kasigoroan sa atun kaboi. Kag dia nga pagsarig nagaabot doto mismo sa pinakabalaan nga logar. 20 Si Jesus nagona run doto para kanatun. Tana maman atun ara kataposan nga pinakamataas nga pari pario sa anang pagkapari ni Melquisedec.

7

Ang Pari nga si Melquisedec

1 Si Melquisedec ari ang ona sa banwa ang Salem kag anang pari ang Dios nga makagagaum sa tanan. May bisis nga si Abraham nagpakigaway sa mga ari kag ginpamatay na sanda. Ang tana nagapaoli run ginsolang-solang tana ni Melquisedec kag ginbindisyonan na tana. 2 Pagkatapos gintaw ni Abraham kay Melquisedec anang ikanapolo sa tanan nga mga butang nga anang nabuul sa inaway. Anang kaologan ang aran nga Melquisedec “Ari ang Katarungan.” Kag tungud nga ari tana ang Salem anang gostong ambalun dato “Ari ang Kalinung,” ay anang gostong ambalun ang Salem kalinung. 3 Ara gid kasolatan nga nagakoon kon sino anang tatay kag anang nanay okon anang mga kaolang-olangan. Kag ara ra kasolatan nga nagasogid parti sa anang pagkabata kag kamatayun. Pario tana sa anang Bata ang Dios; anang pagkapari ara kataposan.

4 Gani nakita ta nga si Melquisedec gamanan nga tao. Ay mismo si Abraham nga nagpondar atun nasyon nagtaw kanana anang ikanapolo sa tanan nga anang nabuul sa inaway. 5 Kon parti sa mga pari nga Judio nga alin sa anang lai ni Levi, sono sa Kasogoan nga ginbilin kananda ni Moises, para kananda ang ikanapolo nga parti anang pagkabutang andang kapario nga mga Judio, bisan matood nga sanda nga tanan parario nga anang lai ni Abraham. 6 Piro si Melquisedec tana, bisan bukun alin sa anang lai ni Levi, gintawan ni Abraham anang ikanapolo. Kag si Melquisedec pa ang nagbindisyon kay Abraham, bisan pa gani nga si Abraham maman anang ginpangakoan ang Dios. 7 Kag naulaman ta nga ang nagabindisyon mas mataas kaysa ginabindisyonan. 8 Kon parti sa mga pari nga lai ni Levi nga nagabaton ang ikanapolo, mga tao sanda ra lang nga may kamatayun. Piro nagapamatood ang Kasolatan nga si Melquisedec tana nga gintawan ni Abraham anang ikanapolo boi pa ra gid. 9 Kag naulaman ta ra nga mas mataas si Melquisedec kananda tungud nga bisan si Levi nga maman gid andang ginalinan nagtaw ra anang ikanapolo kay Melquisedec paagi kay Abraham; 10 ay pagtaw ni Abraham anang ikanapolo kay Melquisedec si Levi ara pa nabata, gani makokoon ta nga si Levi doto pa sa anang lawas ni Abraham.

11 Karon, naulaman ta nga pagtaw ang Dios ang Kasogoan sa mga Judio, ginpili na anang lai ni Levi nga maging mga pari nga magaintindi ang Kasogoan. Kon abi ang mga tao poidi nga maging matarung paagi sa anang ginaimo ang mga pari, indi run andan kinanglan ang iba pa nga pari pario anang pagkapari ni Melquisedec, nga bukun pario anang pagkapari ni Aaron. 12 Piro kon ilisan ang pagkapari, kinanglan nga ilisan ra

ang Kasogoan. 13-14 Atun Ginoong
Jesus maman ang ginatomod nga
ginilis sa dati nga mga pari. Ara
tana nagalin sa anang lai ni Levi
kondi sa anang lai ni Juda. Tana
lang gid ang naging pari nga
alin sa anang lai ni Juda. Ay
pagambal ni Moises kon sino-sino
ang maging mga pari, ara tana gid
may nasambit parti sa anang tribo
ni Juda.

May Sangka Pari nga Pario ra kay Melquisedec

15 Gani masanag gid nga ginil-
isan run ang mga pari nga mga
lai ni Levi kag ang Kasogoan tun-
gud nga may iba run dadi nga pari
nga pario kay Melquisedec. 16 Ang
ginbasian anang pagkapari bukun
nga tungud sa lai nga sono sa Ka-
sogoan kondi naging pari tana tun-
gud nga makagagaum tana, ay ara
tana kamatayun. 17 Ay toladia
anang koon ang Kasolatan parti
kanana, "Ikaw pari asta sa ara kat-
aposan, pario anang pagkapari ni
Melquisedec." 18 Gani ang dati nga
Kasogoan ginilisan run ang Dios
tungud nga ara polos kag indi mak-
abolig kanatun. 19 Ay indi maimo
nga mabilang kita nga matarung
sa panulung ang Dios paagi sa atun
pagsonod sa Kasogoan. Maman
dan nga dadi gintawan kita ang
mas mayad kag masasarigan nga
paagi, kag paagi digi makaparapit
kita run sa Dios.

20 Ang bago nga dia nga paagi
mas mayad kag masarigan tungud
nga pagimo ang Dios sa anang mga
lai ni Levi nga maging mga pari
ara tana gid nagpangako okon nag-
sompa. 21 Piro pagimo tana ang
Dios kay Jesus nga maging pari
may pangako tana nga anang gin-
sompaan. Ay may nakasolat sa Ka-
solatan nga nagakoon,

"Ako ang Ginoo, nagapangako ako
kag nagasompa pa, nga ikaw
ginaimo ko nga pari asta sa
ara kataposan. Kag indi gid
magoman akun isip."

22 Gani tungud sa anang pangako
nga dia ang Dios, paagi kay Jesus
nakakasigoro kita nga ang bago
nga dia nga kasogtanan nga gintaw
ang Dios agud malowas kita mas
mayad kaysa dati.

23 Ang mga pari ang ona doro,
tungud nga kon mapatay ang is-
ara matulus ruman ang isara agud
makapadayon andang obra bilang
mga pari. 24 Piro si Jesus tana ara
run kamatayun, maman dan nga
anang obra bilang pari ara gina-
pasayloan sa iba. 25 Gani sarang na
malowas sa bisan ano nga oras ang
bisan sino nga tao nga magparapit
sa Dios paagi kanana. Ay boi tana
asta sa ara kataposan agud mag-
pakitloy sa Dios para kananda.

26 Gani si Jesus maman gid ang
pinakamataas nga pari nga atun
kinanglan. Balaan tana. Ara tana
gid nagkasala kag ara gid sayup
sa anang kaboi. Ginpabulag tana
sa mga tao nga makasasala kag
gindara sa ibabaw pa ang mga
langit. 27 Bukun tana pario ang
dati nga mga pari, tungud nga tana
tana indi kinanglan nga magalad
adlaw-adlaw. Sanda dato anay
adlaw-adlaw gid nga nagaalad,
primiro para sa andang kaogalin-
gun nga sala, pagkatapos maalad
sanda ruman para sa anang mga
sala ang mga tao. Piro si Jesus
tana kaisara lang gid nagalad.
Ginalad na anang kaogalingun
doto sa kros kag ara run oman-
oman. 28 Ang mga tao nga ginimo
nga pinakamataas nga pari sono
sa Kasogoan ni Moises mga tao
ra lang nga nagakasala. Piro
sono sa anang pangako ang Dios
nga anang ginambal pagkatapos
ang Kasogoan, anang Bata mismo
maman anang ginpili nga maging
pinakamataas nga pari. Ay tana
ara gid nagkasala kag asta kon

sano indi tana gid magkasala.

8

Si Jesus maman Atun pinakamataas nga pari

1 Sa amun mga ginsaysay, amun
gostong ambalun maman dia: kita
dadi may pinakamataas run nga
pari nga nagapongko sa anang too
anang trono ang Makagagaum nga
Dios sa langit. 2 Nagasirbi tana
doto mismo sa pinakabalaan nga
logar bilang pinakamataas nga
pari. Dato nga logar bukun run
tao ang nagimo kondi ang Ginoo
mismo.
3 Ang kada pinakamataas nga
pari ginapili nga magalad sa Dios
ang mga alad nga mga sapat kag
iba pa nga mga alad. Gani atun
pinakamataas nga pari dapat may
ialad ra. 4 Kon tana digi pa sa
logta, indi maimo nga maging pari
tana, ay alin pa ang ona may mga
pari run digi nga nagaalad sono
sa Kasogoan. 5 Andang ginaimo
nga dato nga mga pagalad midyo
anino lang gid tungud nga na-
gawadwad sanda lang sa mga bu-
tang nga ginaimo doto sa langit.
Naulaman ta dia tungud nga da-
tong mapatindug run si Moises ang
torda nga simbaan nagkoon ang
Dios kanana, makon, “Kinanglan
wadun mo ang akun ginpakita
kanimo doto sa bokid.” 6 Piro sa
matood tana, anang obra ni Jesus
bilang pinakamataas nga pari mas
mayad kaysa anang obra ang mga
pari nga dato. Ay ang bago nga ka-
sogtanan dadi nga anang ginariglo
agud batonon kita ang Dios mas
mayad kon ikomparar sa naona
nga kasogtanan. Tungud nga ang
bago nga dia nga kasogtanan gin-
abasi sa mas mayad nga mga pan-
gako ang Dios.
7 Kon ang ona nga dato nga ka-
sogtanan ara kakolangan indi run
andan kinanglan nga ilisan. 8 Piro
nakita ang Dios anang kakolangan
ang mga tao nga nagsonod sa ona
nga dato nga kasogtanan. Gani
nagkoon tana, makon,

“Magaabot ang adlaw nga ako
maimo ang bago nga kasog-
tanan sa mga taga-Israel kag
sa mga taga-Juda,
9 Kag ang bago nga dia nga
kasogtanan nga akun imoon
bukun run pario ang ona
nga kasogtanan nga akun
gintaw sa andang mga
kaolang-olangan datong
ginaagobayan ko sanda
pagoa sa Egipto.
Ara nanda pagsonoda ang ona nga
dato nga kasogtanan nga
gintaw ko kananda,
Maman dato nga ginpabayanan ko
sanda run lang.”
10 Makon pa gid ang Ginoo, “Ang
bago nga kasogtanan nga
akun itaw sa mga taga-Israel
maman dia:
Sa paraaboton nga mga adlaw, ibu-
tang ko akun mga sogo sa
andang isip, kag isolat ko sa
andang tagiposoon.
Ako andang magiging Dios, kag
sanda magiging akun mga
tao.
11 Kon magabot ron ang adlaw nga
dato, ara run may magkoon
sa anang kasimanwa okon
anang kabogto nga dapat ki-
lalaun na ang Ginoo.
Tungud nga sa mga oras nga
dato ang tanan, alin
sa pinakakubus asta sa
pinakabantog, magakilala
kanakun.
12 Ay patawadun ko sanda sa
andang mga naimo nga
malain, kag indi ko ron
pagdumdumun andang
mga sala.”

13 Kag tungud nga nagkoon ang
Dios nga may bago ron nga kasog-
tanan, masanag nga ang ona nga
kasogtanan ara run polos, kag ang

bisan ano nga lagi run kag ara run ginagamita, madodora run lang.

9

Ang Pagsimba Digi sa Logta kag Doto sa Langit

1 Ang naona nga dato nga kasogtanan may mga soronodon parti
sa pagsimba kag may simbaan
nga ginimo ang mga tao. 2 Dato
nga simbaan torda nga andang
ginpatindug nga may darwa ka
koarto. Ang ona nga koarto gi-
natawag nga Balaan nga Logar.
Doto nagabutang ang solo, ang
lamisa, kag ang mga tinapay nga
ginaalad sa Dios. 3 Ang Ikarwa
nga koarto nga sa loyo ang ko-
rtina maman ang ginatawag nga
Pinakabalaan gid nga Logar. 4 Doto
nagabutang ang altar nga bolawan
nga ginasonogan ang insinso, kag
anang kaban ang kasogtanan nga
ginaklapan ra ang bolawan. Doto
nagasulud ang tibod nga bolawan
nga may sulud nga manna, kag
anang baston ni Aaron nga nag-
panaringsing, pati ang mga mala-
pad nga bato nga ginsolatan anang
kasogtanan ang Dios. 5 Doto sa
ibabaw ang kaban may mga gi-
natawag nga kirobin nga nagapak-
ilala nga doto ang Dios. Anang
pakpak ang kirobin nagaumlad
sa ibabaw ang logar nga gina-
patawadan ang Dios anang mga
sala ang mga tao. Garing sa dadi
indi namun run dia makapasanag
tanan kanindo. 6 Piro toladato
anang itsora sa sulud ang torda
nga andang ginasimbaan. Kag ang
mga pari adlaw-adlaw andang su-
lud doto sa primiro nga koarto
agud imoon andang katungdanan.
7 Piro sa Pinakabalaan gid tana
nga Logar ang pinakamataas lang
gid nga pari ang sarang makasu-
lud kag sangka bisis lang gid sa
kada toig. Kag kon magsulud tana
doto nagadara tana gid ang dogo
nga inogalad sa Dios para sa anang
kaogalingun nga mga sala kag sa
mga sala nga ginimo ang mga tao
nga ara nanda naulami. 8 Paagi sa
andang mga ginaimo nga toladato
ang ona, ginatodlo kanatun ang
Ispirito Santo nga ang ordinario
nga mga tao indi gid makasulud sa
Pinakabalaan nga Logar mintras
nagatindug pa ang dati nga sim-
baan nga torda. 9 Ang simbaan
nga dato pinakaanino lang para sa
atun tyimpo nga dia dadi. Tun-
gud nga ang matood, ang tanan
nga ginadara doto pati ang mga
sapat nga ginaalad sa Dios indi
gid makalimpyo anang konsinsya
ang mga nagasimba sa toladato
nga paagi. 10 Ang mga butang nga
dato nga andang ginaimo poros
lang parti sa mga karaunun kag
irinumun kag kon ano pa nga mga
sirimonya parti sa pagpanlimpyo.
Dato nga mga rigolasyon nga para
sa lawas tugka lang gid sa oras nga
bagoon ang Dios ang tanan.

11 Piro dadi tana digi run si
Cristo nga atun pinakamataas nga
pari sa bago nga paagi nga mas
mayad kaysa dati. Nagsulud tana
sa simbaan nga mas mayad kag ara
kakolangan. Bukun tao ang nag-
imo kag ara digi sa kalibotan nga
dia. 12 Kaisara lang gid nagalad si
Cristo sa Pinakabalaan nga Logar
kag ara run oman-oman. Bukun
dogo ang mga kambing okon dogo
ang mga tinday nga baka anang
dara nga inogalad kondi anang
dogo mismo. Kag tungud sa anang
dogo nga dato gintobos na kita
agud asta kon sano indi kita run
gid pagsilotan tungud sa atun mga
sala. 13 Sono sa Kasogoan, kon ang
tao marisnaan tungud nga nag-
parapit tana sa patay nga tao, ki-
nanglan wisikan tana anang dogo
ang kambing kag toro nga baka
kag anang abo ang tinday nga baka
nga ginsonog agud maging limpyo

tana. 14 Karon, kon dia manda
makalimpyo, mas labi run gid nga
makalimpyo anang dogo ni Cristo.
Ay paagi sa Ispirito nga ara kat-
aposan ginalad ni Cristo sa Dios
anang kaogalingun bilang alad nga
ara gid kakolangan sa panulung
ang Dios. Anang dogo maman
ang nagalimpyo sa atun mga tagi-
posoon kag isip agud talikodan ta
ang mga butang nga atun ginaimo
nga ara polos kag sirbian ta run
ang Dios nga boi.

15 Gani si Cristo maman ang
manogpatunga kanatun kag sa
Dios sa bago nga kasogtanan.
Ay paagi sa anang kamatayun
gintobos na ang mga tao nga
nagsoway sa dati nga kasogtanan.
Maman dan nga mababaton ron
anang mga tinawag ang Dios ang
mga butang nga anang ginpangako
nga maging anda sa ara kataposan.

16-17 Anang kaalimbawa dia
pario sa tao nga nagpaimo tis-
taminto parti sa anang ipapasobli
kon patay tana run. Mintras boi
tana pa bali ara ra lang dato nga
tistaminto, ay ang tistaminto may
ipikto lang kon mapamatodan nga
patay tana run. 18 Maman dan
nga bisan ang ona nga kasogtanan
ginkinanglan ra ang dogo para
maparigun. 19 Ay pagtodlo ni
Moises sa mga tao ang tanan nga
mga toromanun sa Kasogoan,
nagbuul tana dayon anang dogo
ang mga tinday nga baka kag
mga kambing kag ginlakutan na
tobig. Pagkatapos ginwisikan na
ang ginsolatan ang Kasogoan kag
ang mga tao. Anang gingamit
nga pangwisik bolbol ang karniro
nga ginlugum sa mapola kag
gintagkus sa anang sanga ang
isopo. 20 Pagkatapos makon
ni Moises sa mga tao, “Maman
dia ang dogo nga nagaparigun
sa kasogtanan nga gintaw ang
Dios nga ginapatoman kanindo.”
21 Kag ginwisikan na ra ang torda
nga simbaan pati ang tanan nga
mga garamitun sa pagsimba sa
Dios. 22 Sono sa Kasogoan, aros
tanan nga mga gamit sa pagsimba
ginalimpyo paagi sa dogo. Kag kon
ara dogo nga ginola bilang alad sa
Dios ara kapatawadan atun mga
sala.

23 Karon, ang mga butang sa sim-
baan nga dato anang anino ang
mga butang nga doto sa langit, gani
kinanglan nga limpyoan sa nasam-
bit nga paagi. Piro ang mga bu-
tang tana nga doto sa langit nagak-
inanglan ang alad nga mas mayad.
24 Ay si Cristo ara nagsulud sa Bal-
aan nga Logar nga ginimo ang
tao nga pinakakopia lang ang doto
sa langit kondi nagsulud tana sa
langit mismo. Kag dadi doto na-
gapangatobang tana sa Dios para
kanatun. 25 Anang pinakamataas
nga pari ang mga Judio nagasu-
lud sa Pinakabalaan nga Logar
ang simbaan kada toig nga na-
gadara anang dogo ang mga sapat.
Piro si Cristo tana kaisara lang gid
nagsulud agud ialad anang kao-
galingun, kag indi run kinanglan
magoman-oman. 26 Tungud nga
kon kinanglan gid nga olit-olitun,
ta kondi kon kapira-pira tana an-
dan nagantos alin pa ang pagimo
ang kalibotan. Piro kaisara tana
lang nagayan digi sa kalibotan nga
dia agud doraun atun mga sala
paagi sa anang pagalad anang kao-
galingun. Dia ginimo na sa kat-
aposan nga dia nga mga adlaw,
kag ara run oman-oman. 27 Ang
tao kaisara lang gid mapatay, kag
pagkatapos ukuman tana run ang
Dios. 28 Gani si Cristo kaisara
ra lang gid napatay bilang alad
agud mabuul anang mga sala ang
mga tao. Matood nga mabalik
tana ruman digi sa kalibotan, piro
indi run para ialad ruman agud
mabuul atun mga sala, kondi agud
lowasun run gid ang mga tao nga

nagaulat kanana.

10

1 Ang Kasogoan midyo sa anang
anino lang gid ang mayad nga
mga butang nga maabot paagi
kay Cristo. Ang Kasogoan mismo
indi makapamatarung sa mga tao
nga nagaparapit sa Dios paagi sa
mga alad nga ginaalad kada toig.
2 Ay kon napatawad sanda run
paagi sa mga alad nga toladato, ara
sanda run andan durumdumun
pa parti sa andang mga sala, kag
indi run kinanglan nga magalad
pa gid. 3 Piro ang mga alad nga
dato mismo ang nagapadumdum
sa mga tao kada toig parti sa
andang mga sala. 4 Tungud nga
ang matood tana, anang dogo
ang mga toro nga baka kag mga
kambing nga andang ginaalad indi
gid makabuul andang mga sala.

5 Maman dan nga pagayan ni
Cristo digi sa kalibotan nagkoon
tana sa Dios, makon na,

"Indi mo gosto ang mga sapat nga
ginaalad kanimo, kondi gin-
imoan mo ako ang lawas nga
akun gamitun para ialad.
6 Ay bukun kaw kontinto sa mga
sapat nga andang ginasonog
kag ginalad sa altar para sa
andang mga sala.
7 Gani nagkoon ako kanimo,
Dagi ako agud tomanun ko imong
kabubutun, sono sa na-
solat sa Kasolatan parti
kanakun."

8 Primiro nagkoon si Cristo nga
indi gosto ang Dios ang mga sapat
nga ginapatay okon ang iba nga
mga alad nga ginataw kanana, kag
ara tana ra gosto sa mga pagsonog
ang mga sapat sa altar okon sa
andang pagalad para sa andang
mga sala. Maman dia anang koon,
bisan matood nga dia tanan nga
mga alad ginaalad sono sa Kaso-
goan. 9 Pagkatapos nagkoon tana
nga, "Dagi ako agud tomanun ko
imong kabubutun." Gani paagi
digi naulaman ta nga ginilisan run
ang Dios ang dati nga mga pa-
galad kag anang alad ni Cristo ma-
man anang ginilis. 10 Kag tun-
gud nga gintoman ni Jesu-Cristo
anang kabubutun ang Dios, gin-
limpyoan na kita sa atun mga sala.
Dia natabo paagi sa anang pagalad
anang kaogalingun nga lawas, kag
dato ara run oman-oman.

11 Ang mga pari dato anay adlaw-
adlaw gid andang tindug doto sa
simbaan nga nagaalad sa Dios.
Garing andang mga alad nga dato
nga parario ra lang indi gid mak-
abuul anang mga sala ang mga
tao. 12 Piro si Cristo tana kaisara
lang gid nagalad para sa atun mga
sala kag indi run gid kinanglan nga
omanun pa asta kon sano. Pagkat-
apos, nagpongko tana sa anang too
ang Dios. 13 Kag dadi doto tana run
nagaulat asta sa oras nga pasokoon
ang Dios kanana anang mga ka-
away. 14 Ay tungud sa sangka pa-
galad na nga dato sa Dios, kita nga
mga ginlimpyoan run sa sala gin-
imo na nga ara kakolangan, kag
dia asta kon sano.

15 Ang Ispirito Santo mismo na-
gapamatood kanatun parti sa mga
butang nga dia. Ay makon na,

16 "Makon ang Ginoo, 'Maman
dia ang kasogtanan nga
akun imoon kananda sa
paraaboton nga mga adlaw.
Ibutang ko akun mga sogo sa
andang mga tagiposoon, kag
isolat ko sa andang mga
unauna.' "

17 Kag makon na ra, "Indi ko ron
gid pagdumdumun andang mga
sala kag ang mga malain nga an-
dang naimo." 18 Gani tungud nga
atun mga sala napatawad run indi
kinanglan nga magsari pa alad
para sa atun mga sala.

Magparapit Kita sa Dios

19-20 Gani mga kabogto, tungud
sa anang dogo ni Jesus nga anang

ginola para kanatun, libri kita run nga magsulud sa Pinakabalaan nga Logar nga doto sa loyo ang kortina. Ay paagi sa anang pagalad anang lawas, ginabrian na para kanatun ang bago nga dalan agud makasulud kita sa Pinakabalaan nga dato nga Logar. Kag dia nga paagi maman ang nagataw kaboi nga ara kataposan. 21 Makagagaum atun pari nga dia nga nagadomara sa anang balay ang Dios. 22 Gani magparapit kita sa Dios nga may sinsiro nga tagiposoon kag pagtoo nga ara gid nagapangdoadoa. Ay naulaman ta nga limpyo ron atun tagiposoon sa malain paagi sa anang dogo ni Jesus, kag atun lawas naogasan run da sa limpyo nga tobig. 23 Magpakarigun kita sa atun paglaum kag indi kita magpang-doadoa, tungud nga ang Dios nga nagpangako masasarigan gid sa pagtoman anang mga ginpangako kanatun. 24 Kag imoratan ta nga mapokaw anang baratyagun ang kada isara nga igogmaun anang kapario kag magimo ang mayad. 25 Indi ta gid pagpabayanan atun pagtiripon pario anang ginaimo ang iba, kondi pabaskugun ta ang isara kag isara, kapin pa gid dadi nga nakikita ta nga madali run lang anang pagbalik ang Ginoo.

26 Piro kon pagkatapos nga kita nakakilala run ang kamatoodan kag magpadayon kita pa gid sa pagpakasala, tay ara run alad nga sarang makaalad agud ma-patawad atun mga sala. 27 Ang tao nga magimo toladato naga-paabot run lang ang kaaradluk nga pagukum kag mainit gid nga kalayo nga ginpriparar ang Dios para sa mga nagakontra kanana. 28 Kabay, ang ona, ang tao nga nagbali ara anang Kasogoan ni Moises ginpatay nga ara korokalooy kon may darwa ka tao nga makapamatood nga tana nagkasala matood. 29 Gani kon toladato sigorado gid nga mas grabi pa gid ang maging silot sa tao nga nagapakalain sa anang Bata ang Dios mismo kag nagabali ara sa anang dogo nga nagparigun anang pangako ang Diosang dogo nga maman ra ang naglimpyo kanana sa anang mga sala. Maging mas grabi matood ang imoon sa tao nga toladan ay ginainsolto na ra ang maloloyon nga Ispirito Santo. 30 Ay kilala ta ra ang Dios nga nagkoon nga, “Ako ang mabalus. Ako ang baala magsilot.” Kag may nakasolat pa gid nga nagakoon, “Ang Ginoo magaukum sa anang mga tao!” 31 Kag makaaradluk gid kon ang Dios nga boi maman ang magsilot.

32 Dumduma nindo ang mga adlaw nga nakalubas ang kamo bago pa lang nasanagan. Doro nga mga kalisud kag pagtiraw indong naagian, piro ginantos nindo lang gid kag ara kamo ra nadaug. 33 Kon kaisan ginapakauyan kamo kag ginasakit sa atobangan mismo ang mga tao. Kag kon kaisan bisan bukun kamo ang ginapakauyan kag ginasakit nagaantos kamo pa ra gid tungud sa andang ginaimo sa indong mga kaiban, ay nalolooy kamo kananda. 34 Nalolooy kamo ra sa indong kapario nga mga tomoloo nga ginpriso. Kag bisan ginpangagaw kanindo indong mga pagkabutang ginantos nindo nga may kalipay tungud nga naulaman nindo nga may dian kamo pa gid nga mas mayad kag indi gid madora asta kon sano. 35 Gani ayaw nindo pag-doraa indong pagsarig sa Dios, ay may mabaul dia nga balus para kanindo. 36 Kinanglan maging mainantoson kamo agud maimo nindo anang kabubutun ang Dios kag mababaton nindo

dayon anang ginpangako kanindo.
37 Tungud nga nagkoon ang Dios sa
Kasolatan, makon,
“Indong ginapaabot madali run
lang gid magabot.
Indi tana run magpabaya-baya.
38 Kag ang tao nga matarung sa
akun panulung magakaboi
paagi sa anang pagtoo.
Piro kon magtalikod tana kanakun
indi ako malipay kanana.”
39 Piro kita tana bukun pario sa
mga tao nga nagatalikod sa Dios
kag madodora dayon, kondi ugut
atun pagtoo kanana, gani mal-
olowas kita.

11

Ang Pagtoo sa Dios

1 Kita may pagtoo kon ugut atun pagsarig nga mababaton ta ang mga butang nga atun ginalauman, kag bisan ara ta pa nakita anang mga ginpangako ang Dios, nasisigoro ta nga mababaton ta ra gid. 2 Tungud sa anang pagtoo atun mga kaolang-olangan gindayaw sanda ang Dios.

3 Tungud sa pagtoo, naulaman ta nga ang kalibotan ginimo paagi sa anang pagambal ang Dios. Gani ang mga butang nga atun nakikita ginimo alin sa indi makita.

4 Tungud sa pagtoo sa Dios, si Abel nagalad ang alad nga mas mayad kaysa kay Cain. Kag tungud sa anang pagtoo ginbilang tana ang Dios nga matarung sa anang panulung, ay ginbaton na anang alad nga dato. Gani bisan patay run si Abel may ginatodlo tana pa ra gid kanatun paagi sa anang pagtoo sa Dios.

5 Tungud sa pagtoo sa Dios, si Enoc ara kaagi ang kamatayun kondi gindara tana ang Dios doto sa isarang kinaboi. “Ara tana run nakita digi sa logta tungud nga ginsaylo tana ang Dios.” Kag nagkoon ra ang Kasolatan nga ginsaylo tana doto tungud nga nalipay ang Dios sa anang kaboi. 6 Ang tao nga ara pagtoo sa Dios, miski magiwan, indi gid makataw kalipay sa Dios. Tungud nga ang bisan sino nga nagaparapit sa Dios kinanglan magtoo nga may Dios, kag tana ang nagataw balus sa mga tao nga nagapangita kanana.

7 Tungud sa pagtoo sa Dios, ginpati ni Noe anang paandam ang Dios parti sa mga magakaratabo bisan ara na pa nakita. Gani nagimo tana ang arka agud malowas tana kag anang pamilya pagabot ang gonaw. Kag paagi sa anang pagtoo nga dato ginukuman ang mga tao sa kalibotan, piro tana tana, tungud gani sa anang pagtoo, ginbilang ang Dios nga matarung.

8 Tungud sa pagtoo sa Dios, si Abraham nagtoman anang koon ang Dios nga magayan tana sa logar nga ginpangako kanana. Nagalin tana sa anang logar nga ginaolian bisan ara tana kaulam kon diin ang logar nga ginpangako kanana. 9 Kag bisan ang doto tana run sa logar nga dato kag nagaoli tana lang sa mga torda pario sa istrangiro, nagtoo tana pa ra gid sa Dios nga maging anda ang logar nga dato. Bisan gani anang bata nga si Isaac kag anang apo nga si Jacob nga anang mga kaiban sa anang pangako ang Dios nagtorda ra lang doto. 10 Ang matood tana, ang siyodad nga anang ginapaabot ni Abraham ara iba kondi ang siyodad nga marigun gid, nga ginplano kag ginpatindug ang Dios mismo.

11 Tungud ra sa pagtoo sa Dios, nakapabata si Abraham bisan sobra tana run kamalam kag bisan bawas pa si Sara nga anang asawa, ay nagpati tana sa anang pangako ang Dios kanana nga magabata si Sara. 12 Gani alin kay Abraham, nga bawas run da, nagompisa ang lai nga pario mga bitoon sa langit kag baras sa baybay anang karaku tungud nga indi mabilang.

13 Dia tanan nga mga tao napatay
nga nagatoo. Ara nanda nabaton
anang ginpangako ang Dios nga
boi sanda pa, piro ginasigoro
nanda nga magaabot ra ang adlaw
nga mababaton nanda gid andang
ginapaabot. Ginako nanda nga
sanda mga istrangiro lang kag
bukun taga-digi sa kalibotan
nga dia. 14 Ang mga tao nga
nagaambal toladan nagapakilala
lang nga sanda nagapangita ang
banwa nga sarang nanda makoon
nga anda gid. 15 Ara nanda
run pagdumduma ang banwa
nga andang ginalinan, tungud
nga kon gindumdum nanda pa,
may kaigayonan sanda pa nga
makabalik doto. 16 Piro andang
ginimo tana, ginpalabi nanda run
gid ang banwa nga mas mayad,
kag dia ara iba kondi ang banwa
nga doto mismo sa langit. Gani
ara nauya ang Dios nga tawagun
nanda tana nga andang Dios,
tungud nga ginpripararan na
sanda ang siodad.

17-18 Tungud sa pagtoo, ginalad
ni Abraham si Isaac ang tana gin-
tirawan ang Dios nga ialad anang
bogtong nga bata. Kag bisan si
Isaac maman ang ginpangako nga
alinan anang lai, alisto si Abraham
nga ialad tana. 19 Ay nagapati tana
nga kon si Isaac mapatay gid man
banawon tana ra ang Dios. Gani
sa parti ni Abraham ginbilang na si
Isaac nga daw nabanaw run alin sa
mga patay kag nakabalik kanana.

20 Tungud sa pagtoo sa Dios, gin-
bindisyonan ni Isaac anang mga
bata nga si Jacob kag si Isaw para
sa mayad nga paraaboton.

21 Tungud sa pagtoo sa Dios, da-
tong mapapatay run si Jacob, gin-
bindisyonan na anang mga apo
nga bata ni Jose. Kag nagsimba
tana sa Dios nga nagaambuy sa
anang baston.

22 Tungud sa pagtoo sa Dios,
nagkoon si Jose ang tana madali
run mapatay nga ang mga Israelita
magaalin sa Egipto, kag nagbilin
tana nga daraun nanda anang mga
tolan kon sanda magpanaw ron.

23 Tungud sa pagtoo sa Dios,
anang mga ginikanan ni Moises
ara pagadluki nga kontraun anang
sogo ang ari, tungud nga pagkakita
nanda nga masadya andang bata
gintago nanda tana sa sulud tatlo
ka bolan.

24 Kag tungud sa pagtoo sa Dios,
ang si Moises may idad run, ara
tana run nagpasogot nga tawa-
gun tana pa nga bata ang prin-
sisa, nga anang bata ang ari ang
Egipto. 25 Ginpalabi na pa ang
pagantos kaiban anang mga tao
ang Dios kaysa magpangalipay sa
sala sa matagud lang nga tyimpo.
26 Ginkabig na nga mas doro anang
pakinabang kon tana magantos
ang mga kauruyan para kay Cristo
kaysa maangkun na ang tanan nga
manggad sa Egipto. Ay nagapaabot
tana nga may balus tana nga maba-
baton.

27 Kag tungud sa anang pagtoo
nagalin tana sa Egipto kag ara tana
pagadluki nga masilag kanana
ang ari. Bisan malisud anang
naagian ginantos na kag ara tana
gid nagbalik tungud nga midyo
nakikita na ang Dios nga indi
makita. 28 Tungud sa anang pagtoo
ginompisaan na ang pagsilibrar
ang ginatawag nga “Paglubas
anang Angil ang Dios.” Ginkonan
na ang tanan nga Israelita nga
wisikan anang dogo ang karniro
andang mga poirtaan, agud nga
kon magagi anang angil ang
Dios nga magapamatay ang mga
panganay, magalubas tana lang
kag indi na pagigapil andang
panganay.

29 Tungud sa pagtoo sa Dios, ang
mga Israelita nakatabok sa Dagat
nga Mapola nga nagapanaw sa ma-
mara nga logta. Piro pagtabok

ang mga taga-Egipto nga nagalagas kananda, sanda tana nagkaralumus.
30 Tungud sa pagtoo sa Dios, ang
mga Israelita nagmartsa palibot
sa siodad ang Jerico kada adlaw
sa sulud ang sangka simana. Kag
sa ikapito ka adlaw narompag
anang padir ang Jerico. 31 Piro si
Rahab tana nga nagabaligya anang
dungug ara napatay kaiban sa
mga taga-Jerico nga ara nagtoman
sa Dios, ay tana nagtoo, kag
pagabot doto kananda ang ona
ang mga ispia nga ginsogo ni Josue
ginasikaso na sanda sa anang
balay.
32 Ta asta run lang digi akun
isogid kanindo parti sa mga
tao nga nagtoo sa Dios, tungud
nga kokolangun kita sa tyimpo
kon isaysay ko pa kanindo ang
parti kanday Gideon, Barac,
Samson, Jefte, David, Samuel
kag sa mga propita ang ona.
33 Tungud sa andang pagtoo sa
Dios ginpamirdi nanda ang mga
ginarian, nagdomara sanda ang
matarung, kag nabaton nanda
anang mga ginpangako ang Dios
kananda. Tungud sa andang
pagtoo ara sanda pagiwana ang
mga lion, 34 ara sanda napaso
sa nagadababadaba nga kalayo,
kag nakalibri sa kamatayun sa
ispada. Ang iba kananda masyado
karoya piro gintawan kabaskug.
Naging maisug sanda sa inaway
kag napirdi nanda andang mga
kakontra nga mga soldado ang
ibang banwa. 35 May mga babai
ra nga tungud sa andang pagtoo
sa Dios, andang mga bata nga
napatay naboi ruman. May mga
ginsakit asta mapatay tungud
nga ara sanda gid nagbaton
ang kondisyon nga kon magtalikod sanda sa andang pagtoo
makakalibri sanda. Ay naulaman
nanda ra nga magaabot ang adlaw
nga babanawon sanda ang Dios
kag mababaton nanda ang mas
mayad nga kaboi. 36 Ang iba
kananda ginintrimis kag ginanot,
kag may dian ra nga ginpanggapos
kag ginpriso. 37 Ang iba ginpasil
ang bato asta mapatay, kag ang iba
ginlagari asta maotod, kag ang iba
pa gid ginpatay paagi sa ispada.
Ang iba andang pinakalambong
ara iba kondi anang panit run
lang ang karniro kag kambing.
Masyado sanda kalisud, kag
giningabot kag ginpintasan ang
mga tao. 38 Napiritan sanda nga
magpantago sa mga logar nga ara
tao, sa mga bokid, sa mga giub,
kag sa mga boo sa logta. Piro sa
matood tana, ang mga malain nga
mga tao digi sa kalibotan bukun
bagay magkaiban kananda.
39 Sanda nga tanan ginadayaw
tungud sa andang pagtoo. Piro
ara nanda nabaton sa andang
tyimpo anang ginpangako ang
Dios kananda. 40 Ay may mas
mayad nga plano ang Dios para
kanatun, tungud nga gosto na nga
kita makakaiban nanda kon tomanun na run anang ginpangako
kananda.

12

1 Karon, kon parti kanatun, atun
kaalimbawa pario sa nagadalagan
sa karira nga ginapalibotan ang
doro nga mga tao nga nagapamatood parti sa pagtoo sa Dios. Gani
bayaan ta ang mga sala nga nagaawid nga mayad kanatun, ang
tanan nga mga butang nga nagasablag kanatun sa atun pagdalagan. Padayonon ta gid atun pagdalagan sa daralaganun asta sa
kataposan. 2 Isintro ta atun panulung kay Jesus tungud nga atun
pagtoo ginasandig kanana alin sa
ompisa asta sa kataposan. Ginantos na ang paglansang sa kros kag
ginbali ara na ang kauruyan nga
dato, tungud nga ginaisip na ang
kalipay nga nagaulat para kanana.

Kag sa dadi doto tana run nagapongko sa too anang trono ang Dios.
3 Agud indi magroya kag indi madora indong pagtoo, isipun nindo pirmi si Jesus kon daw ano anang ginantos sa mga makasasala nga mga tao nga nagpangontra kanana. 4 Ang matood tana ara pa ra may ginpatay kanindo tungud sa indong pagkontra sa sala.
5 Sigoro nalipatan nindo anang laygay kanindo ang Dios bilang anang mga bata. Kabay makon na,
“Akun bata, magpamati kaw kon
ginatadlung kaw ang Ginoo.
Kag kon ginasaway kaw indi kaw
magpakaroya.
6 Ay ginatadlung ang Ginoo anang
ginapalangga,
Kag ginaanot na ang tanan nga gin-
abilang na nga anang mga
bata.”
7 Gani antosa nindo ang mga kalisud nga nagaabot kanindo dadi, ay dan bilang pagtadlung kanindo ang Dios tungud nga ginabilang na kamo nga anang mga bata. Kabay ara bata nga ara ginadisiplinaa anang tatay.
8 Kon kamo ara gintadlunga ang Dios pario anang naagian ang tanan nga anang mga bata, tay bukun kamo anang matood nga mga bata, kondi mga bata sa loas. 9 Kabay ang bata kita pa gindisiplina kita ra gani atun tatay, kag gintaod ta sanda. Ta kondi labi run gid gani nga magpasakup kita sa atun Tatay sa ispirito agud maboi kita. 10 Anang pagdisiplina atun tatay digi sa logta matagud lang, kag sono ra lang sa andang naisip kon ano ang mayad para kanatun. Piro ang Dios tana nagadisiplina kanatun para gid sa atun kaarayadan, agud maging matarung kita pario kanana.
11 Mintras ginadisiplina kita ara kita nalilipay, kondi nagakasubu. Piro pagkatapos ang disiplina nagataway atun isip tungud nga nagatadlung run da atun pagogali.

Mga Bilin kag mga Paandam

12 Gani pabaskuga nindo indong pagsarig sa Dios kag pariguna nindo indong pagtoo.
13 Magpadayon kamo sa tadlung nga dalan agud indi maiwan anang pagtoo indong mga kaiban nga maroya, kondi magabaskug pa.
14 Imorati nindo ang mayad nga rilasyon sa tanan nga mga tao, kag imorati nindo ra nga maging matarung indong kaboi. Ay kon bukun matarung indong kaboi indi kamo makakita sa Ginoo. 15 Magandam kamo ay basi kon may dian kanindo nga magtalikod sa anang kalooy ang Dios. Magandam kamo ra ay basi kon may dian kanindo nga ginaalinan ang golo, kag doro ang madalaig. 16 Magandam kamo nga indi kamo magolid sa bukun indong asawa, okon magwad kay Esaw nga ginbali ara na ang mga butang nga ispiritoanun. Ay anang pribilio bilang panganay binaylo na sa sangka karaunun.
17 Naulaman nindo ra nga ang ori gani gosto na maangkun ang bindisyon para sa pagkapanganay piro ara pagtawan. Ay indi na run mabago anang ginimo bisan ginpanangisan na pa.
18 Indong pagparapit sa Dios bukun pario anang pagparapit ang mga Israelita. Sanda nagparapit sa bokid nga nakikita nanda mismo, sa Bokid ang Sinai nga may nagadabdab nga kalayo, makaaradluk nga dulum, kag may mabaskug nga angin nga nagauyup. 19 May nabatian sanda nga trompita kag may nagaambal pa. Kag pagkabati nanda ang limug nga dato nagpakitloy sanda nga kon maimo indi run magambal kananda. 20 Ay ginaadlukan sanda nga mayad

sa anang koon nga, “Ang bisan
sino, bisan sapat, nga makaduut
sa bokid kinanglan pasilun ang
bato asta mapatay.” 21 Masyado
ka kaaradluk andang nakita doto
kag bisan gani si Moises nagkoon
nga nagkulkug tana sa kaadluk.
22 Kanatun tana bukun pario
dato. Ay atun ginparapitan ang
matood nga Bokid ang Sion, anang
siodad ang Dios nga boi, ang
langitnun nga Jerusalem, nga may
linibo nga mga angil. 23 Nagparapit
kita sa malipayun nga pagtiripon
ang mga ginabilang nga mga
panganay ang Dios, nga andang
mga aran nakasolat run doto sa
langit. Nagparapit kita sa Dios
nga magaukum sa tanan. Doto
ra sa atun ginparapitan may mga
ispirito ang mga tao nga ginpaka-
matarung ang Dios kag ara run gid
sala. 24 Naparapit kita kay Jesus
nga maman ang manogpatunga
ang bago nga kasogtanan. Anang
dogo nga ginola nagapamatood
nga kita ginpatawad run sa atun
mga sala, kag mas mayad dia kaysa
anang ginpangayo anang dogo ni
Abel.
25 Gani magandam kamo kag
indi kamo magpabungul sa anang
ginaambal ang Dios kanindo. Ang
mga tao ang ona nga ara nagpati
sa nagambal kananda digi sa logta
ara kalibri sa silot. Gani paiwan
atun pagkalibri sa silot kon indi
kita magpati sa nagaambal nga
alin pa sa langit. 26 Ang ona ang
logta naguyug tungud sa anang
limug ang Dios. Piro dadi nagpan-
gako tana nga sa paraaboton nga
mga adlaw uyugun na pa kaisara,
kag bukun lang logta kondi pati
run ang langit. 27 Ang “kaisara pa”
nagakaologan nga doraun na run
ang tanan nga ginimo nga sarang
mauyug, kag ang indi mauyug ma-
man ang mabibilin.
28 Gani magpasalamat kita sa
Dios tungud nga kita tana kabilang
run sa anang ginarian nga indi
mauyug. Magsimba kita kanana
sa paagi nga anang naliagan, nga
may pagpasalamat, kag kaiban
ra ang pagtaod kag pagkaadluk
kanana. 29 Ay kon magsilot atun
Dios, midyo tana sa kalayo nga
nagapamagtok.

13

Ang Pagsirbi nga Magataw Kali-
pay sa Dios

1 Magpadayon kamo nga ma-
girigogmaan bilang magkarabogto
kay Cristo. 2 Indi kamo malipat nga
batonon ang mga taga-ibang logar
sa indong balay. May mga tao ang
ona nga nagimo dan, kag ara sanda
kaulam nga dato gali andang mga
bisita mga angil nga alin sa Dios.
3 Dumdumun nindo ra indong
kapario nga mga tomoloo nga
sa prisoan, kag batyagun nindo
andang kaimtangan. Dumdumun
nindo ra ang mga tomoloo nga
ginapintasan, ay kamo bilang
sangka lawas lang.
4 Ang kada isara dapat magdum-
dum nga ang pagasawa bukun
orog-orog. Gani indi kamo mag-
panginbabai okon magpangin-
lalaki tungud nga sisilotan ang
Dios ang mga nagaimo toladan nga
nagaolid sa bukun andang asawa.
5 Andami nindo ang pagigogma
sa koarta. Maging kontinto kamo
sa mga butang nga dian kanindo,
tungud nga nagkoon ang Dios,
“Indi ko kamo gid pagbayaan, kag
indi ko kamo gid pagpabayanan.”
6 Gani pabaskugun ta atun kao-
galingun nga nagakoon,

“Ang Ginoo ang nagabolig
kanakun,
Gani indi ako pagadlukan.
Ano anang maimo ang tao
kanakun?”

7 Dumduma nindo indong
mga manogdomara nga nagtodlo
kanindo anang ambal ang Dios.

Isipa nindo kon paiwan sanda
nagkaboi kag napatay nga nagatoo
sa Dios, kag wada nindo andang
pagtoo. 8 Si Jesu-Cristo ara gid
nagaoman. Tana maman ra dato
anay, dadi, kag asta kon sano.
9 Indi kamo magpadara-dara sa
iba-ibang klasi nga mga panodlo
nga iba kaysa kamatoodan nga
indong nabaton; kondi parigunun
ta atun pagtoo paagi sa anang
bolig ang Dios, kag bukun nga
sa pagsonod ang mga soronodon
parti sa mga pagkaun. Ang mga tao
nga nagasonod sa mga soronodon
nga dan ara gid may nabubuul
nga pakinabang. 10 Kabay kita
nga mga tomoloo may altar nga
ginaaladan, kag ang mga Judio
nga nagaalad doto sa andang
simbaan indi poidi nga magkaun
digi. 11 Ay anang dogo ang mga
sapat nga ginagamit agud ialad
para sa anang mga sala ang mga
tao ginadara ang pinakamataas
nga pari doto sa Pinakabalaan
nga Logar, piro anang lawas
tana ang ginalad nga dato nga
mga sapat ginadara doto sa goa
ang banwa kag doto ginasonog.
Kag indi nanda makaun dato.
12 Dan toladan ra gid ang natabo
kay Jesus tungud nga doto tana
ginpatay sa goa ang banwa, agud
paagi sa anang dogo malimpyoan
na ang mga tao sa andang mga
sala. 13 Gani bayaan ta anang
mga ginaimo ang mga Judio kag
magayan kita doto kay Jesus sa goa
ang banwa kag magirug sa anang
mga pagantos nga kauruyan.
14 Tungud nga ara pirmaninti nga
banwa digi sa kalibotan nga dia
para kanatun nga mga tomoloo,
kondi nagaulat-ulat kita tana
ang pirmaninti nga banwa nga
paraaboton. 15 Gani magalad
kita pirmi ang mga pagdayaw sa
Dios paagi kay Jesus nga atun
pari. Maman dia ang mga alad
nga nagaalin sa atun bibig kag
nagakilala kon sino tana. 16 Indi
kamo malipat nga magimo ang
mayad kag magboroligan kamo
pirmi, ay maman dia ang alad nga
nagataw kalipay sa Dios.

17 Tomana nindo ang mga to-
moloo nga nagadomara kanindo
kag magpasakup kamo kananda,
tungud nga dia sanda maman ang
nagaasikaso sa indong ispiritoa-
nun nga kaimtangan. Kag naula-
man nanda ra nga magaabot ang
adlaw nga sanda magapanabat sa
Dios parti sa andang pagatipan
kanindo. Kon tomanun nindo
sanda malilipay sanda sa andang
pagsirbi, piro kon indi, maging
masubu sanda kag indi makabolig
kanindo.

18 Ipangamoyo nindo kami
pirmi, ay sigorado kami nga
limpyo amun konsinsya tungud
nga nagaimorat kami pirmi nga
magimo ang mayad. 19 Labi
run gid ipangamoyo nindo nga
pabalikun ako ang Dios dian
kanindo sa labing madali.

Pangamoyo

20 Kag ako nagapangamoyo ra
sa Dios para kanindo, sa Dios
nga nagataw kalinung. Tana
ang nagbanaw kay Jesus, atun
Ginoo, nga Makagagaum nga
Manogbantay kanatun nga anang
mga pinakakarniro, ay tungud sa
anang dogo ginparigun na ang
ara kataposan nga kasogtanan.
21 Kabay pa nga itaw na kanindo
ang tanan nga indong mga ki-
nanglanun agud maimo nindo
anang kabubutun. Kabay pa nga
paagi kay Jesu-Cristo imoon na
kanatun kon ano anang gosto.
Dayawon ta tana asta sa ara
kataposan. Amin.

Kataposan nga mga Bilin

22 Mga kabogto, nagapangabay
ako nga pamatian nindo akun
mga ginalaygay, ay matagud ra

lang akun solat nga dia kanindo.
23 Gosto ko ra nga indong maulaman nga atun kabogto nga si Timoteo ginpagoa run sa prisoan. Kon magabot tana nga lagi, daraun ko tana kon magayan ako dian.
24 Komosta run lang sa indong mga manogdomara dian kag sa tanan nga mga tomoloo. Nagapangomosta ra kanindo atun mga kabogto nga taga-Italia.
25 Kabay pa nga kaloyan kamo ra gid nga tanan ang Dios.

Anang Solat ni Santiago

1 Ako si Santiago nga sorogoon
ang Dios kag ni Ginoong Jesu-
Cristo. Nagapangamosta ako
kanindo tanan nga mga bata ang
Dios nga nagrarapta sa bilog nga
kalibotan.

Ang Pagtoo kag ang Kaaram

2 Mga kabogto kay Cristo,
magkalipay kamo kon magabot
ang sari-sari nga mga pagtiraw
sa indong pagtoo, 3 ay naula-
man nindo nga ang mga pagti-
raw maman ang nagapapagun
kanindo pagkatapos nga indong
malampasan. 4 Gani agoantaun
nindo lang gid ang tanan nga
mga kalisud agud nga makom-
plito anang katoyoan ang Dios
kanindo. Maging mayad kamo
sa anang panulung kag ara run
kakolangan sa indong pagkaboi
bilang Kristiano. 5 Karon, kon may
dian kanindo nga kolang anang
kaaram, magpangayo sa Dios, kag
tawan tana. Ay ang Dios nagataw
nga ara awid-awid kag ara aligot-
got. 6 Piro kon kamo magpangayo,
dapat magsarig kamo nga itaw
na indong ginapangayo kag indi
kamo gid magpangdoadoa. Ay
ang tao nga nagapangdoadoa,
pario tana sa daloyon nga sigi lang
anang panonot kon diin uyupun
ang angin. 7-8 Ang tao nga pario
dia, nga nagadarwa-darwa anang
isip kag ara kasigoroan sa anang
ginaimo, indi magunauna nga may
mababaton tana nga bisan ano
alin sa Ginoo.

Ang Kapobriun kag ang Pagka-manggaranun

9 Ang mga kabogto kay Cristo nga
pobri dapat magkalipay sa anang
pagpataas ang Dios kananda
bilang anang mga bata. 10 Kag
ang mga manggaranun dapat
ra magkalipay bisan panabaun
sanda, tungud nga ang manggad
madodora pario sa mga bolak ang
ilamonon. 11 Ay nalalayung ang
ilamonon mintras nagataas kag
nagainit nga nagainit ang adlaw,
kag naoolog dayon anang bolak
kag nadodora anang kasadya.
Toladan ra ang tao nga mang-
garanun, mapapatay tana mintras
masaku sa anang mga ginaimo.

Ang Pagtiraw kag Pagsolay

12 Masoirti ang tao nga nagaan-
tos ang mga pagtiraw kag nagapa-
bilin nga matutum, ay pagkatapos
nga anang malampasan, makaka-
baton tana ang kaboi nga ara kata-
posan nga ginpangako ang Dios sa
mga nagaigogma kanana. 13 Kon
may mga pagsolay nga nagaabot
kanatun, indi kita magkoon nga
ginasolay kita ang Dios. Tana indi
masolay nga magimo ang malain,
kag ara tana ra nagapangsolay
bisan kino. 14 Ang tao nasosolay
kon nagapadara tana kag nagapa-
siud sa anang malain nga andum.
15 Kag kon anang malain nga an-
dum masonod, anang risolta dan
sala; kag kon ang tao magpadayon
sa pagpakasala, anang aboton ka-
matayun.

16 Gani mga pinalangga ko nga
mga kabogto kay Cristo, indi kamo
magisip nga ang Dios nagasolay
sa mga tao. 17 Ay ang tanan nga
mga butang nga mayad kag ara gid
kakolangan nga atun nababaton
nagaalin sa Dios, nga maman ang
nagimo ang tanan nga mga butang
sa langit nga nagataw kasanag
digi sa kalibotan. Kag bisan dia
nga mga butang nagaoman kag
nagabaylo andang landong, ang
Dios tana ara nagaoman, miski
maistan. 18 Sono sa anang kabubu-
tun, ginimo na kita nga anang mga
bata paagi sa atun pagkilala ang

kamatoodan, agud kita ang maging pinakaona sa tanan nga anang inimoan.

Ang Pagpamati kag Pagsonod

19 Mga pinalangga ko nga mga kabogto kay Cristo, tandaan nindo dia: dapat maging maabtik kita sa pagpamati, indi magdaso-daso sa pagambal kag indi magkasilag nga lagi. 20 Ay ang kasilag indi gid makabolig sa tao nga maging matarung sa anang panulung ang Dios. 21 Gani bayai nindo ang tanan nga marisna kag malain. Sonoda nindo nga may pagpaubus anang mga ambal ang Dios nga gintanum sa indong mga tagiposoon, nga maman ra ang makalowas kanindo.

22 Indi kamo magsari pamati lang sa anang mga panodlo, kondi dapat imoon nindo gid anang ginakoon kanindo, ay kon indi, ginaloko nindo lang indong kaogalingun. 23 Ay ang bisan sino nga nagapamati piro ara nagasonod sa anang nabatian nga mga panodlo ang Dios, pario lang sa tao nga nagpanalamin nga 24 pagkatapos nga anang nakita anang itsora, dayon tanang panaw kag ara na run madumdumi kon paiwan anang itsora. 25 Piro ang tao nga nagaosisa nga mayad sa matood nga kasogoan nga nagalibri sa mga tao, kag bukun nga nagapamati lang kag pagkatapos lipatan nga lagi, kondi nagapadayon gid sa pagsonod, dan nga tao bindisyonan ang Dios sa anang mga ginaimo.

26 Kon may tao nga nagaunauna nga tana riliyoso piro indi makapugung anang dila, anang pagkariliyoso nga dan ara polos kag ginaloko na lang anang kaogalingun. 27 Ang mga tao tana nga ginakabig ang Dios nga Amay nga osto kag ara kasawayan toladia: nagabolig sanda sa mga ilo kag sa mga balo sa andang mga kalisud kag nagalikaw sanda sa tanan nga mga malain digi sa kalibotan nga dia.

2

Paandam sa mga Nagapasolabi

1 Mga kabogto, bilang mga tomoloo sa atun makagagaum nga Ginoong Jesu-Cristo, dapat ara kita pinilian sa atun pagtratar sa atun isigkatao. 2 Pario abi, may darwa ka tao nga magayan sa indong pagtiripon; ang isara manggaranun nga may mga bolawan nga mga singsing kag anang lambong maraalun, kag ang isara tana pobri nga gisi anang lambong. 3 Kon palabiun nindo ang tao nga nagalambong maraalun kag tawan nindo masadya nga porongkoan, piro ang pobri tana patindugun nindo lang, okon indi gani, papongkoon nindo lang sa salug, 4 tay may pinilian kamo kag marimo indong naisipan.

5 Pamati kamo mga pinalangga ko nga mga kabogto kay Cristo! Ginpili ang Dios ang mga pobri digi sa kalibotan agud magmanggaranun sanda sa pagtoo kag maging manonobli ang ginarian nga anang ginpangako sa mga nagaigogma kanana. 6 Piro indong ginaimo tana, ginapanaba nindo pa gid anang kaimtangan ang mga pobri, kag ang mga manggaranun tana ginapadungugan nindo gid. Bukun bala nga ang mga manggaranun maman ang nagapigus kag nagaakosar kanindo? 7 Bukun bala nga sanda maman ra ang nagaambal ang malain kontra sa taraodon nga aran ni Jesu-Cristo nga indong ginbaton?

8 Piro kon ginasonod nindo anang kasogoan ang Ari, nga nasolat sa Kasolatan nga nagakoon nga igogmaun nindo indong isigkatao pario sa indong kaogalingun, mayad indong ginaimo.

9-10 Garing kon may pinilian kamo,
nagakasala kamo kag sono sa
Kasogoan dapat kamo nga silotan,
ay ginalapas nindo ang sogo nga
dato, tungud nga ang bisan sino
nga nagasonod sa bilog nga Ka-
sogoan piro nagkasala sa sangka
sogo, ginalapas na ra ang bilog nga
Kasogoan. 11 Ay ang nagakoon nga
indi kaw magpanginbabai okon
magpanginlalaki maman da ang
nagakoon nga indi kaw magpatay.
Bisan ara kaw nagpanginbabai
okon nagpanginlalaki, piro kon
nakapatay kaw, ginlapas mo ang
Kasogoan. 12 Gani magandam
kamo sa indong pagogali kag
pagambal, tungud nga ang Ka-
sogoan nga nagalibri kanindo
maman ang babasian sa pagukum
kanindo. 13 Ay sa oras nga ang
Dios magsintinsya, indi tana gid
magkalooy sa tao nga ara kalooy.
Piro ang maloloyon tana ara dapat
kaadlukan sa oras ang pagukum.

Ang Pagtoo kag Inimoan

14 Mga kabogto, ano bala anang
mabuul ang tao kon magkoon tana
nga may pagtoo tana piro anang
mga inimoan ara nagapamatood
nga tana may pagtoo? Ano kabay,
malowas tana sa anang pagtoo nga
dato? 15 Pario abi may kabogto
kita nga nagakinanglan ang lam-
bong kag pagkaun, 16 kag ang isara
kanindo magkoon kanana, "Kabay
pa nga kaloyan kaw ang Dios, indi
kaw magparamig kag indi kaw
magpagutum," piro ara ra tana
pagtawi anang mga kinanglan, ta
ano, may polos dato? 17 Toladan
ra ang pagtoo; kon ang pagtoo ara
mayad nga inimoan, dan nga pag-
too ara polos.

18 Piro basi kon may dian
kanindo nga magkoon, "Ako
may pagtoo kag ikaw tana may
inimoan nga mayad." Akun sabat
toladia: paiwan akun pagkakita
imong pagtoo sa Dios kon ara kaw
inimoan nga mayad? Piro ako
tana, ipakita ko kanimo nga ako
may pagtoo paagi sa akun mayad
nga mga inimoan. 19 Nagapati
kaw nga may sangka Dios lang.
Mayad! Piro ang mga dimonyo
nagapati ra kag nagakurudug pa
sa kaadluk sa Dios. 20 Kolang-
kolang kaw manda! Gosto mo
bala nga ipasanag ko kanimo nga
ang pagtoo nga ara mayad nga
inimoan ara polos? 21 Toladia:
paiwan ginpakamatarung ang
Dios atun kaolang-olangan nga si
Abraham? Indi bala nga paagi sa
anang mga inimoan. Sa anang
pagtoman sa Dios, papatayun na
run andan sa altar anang bata
nga si Isaac bilang alad. 22 Ta,
nakita mo? Anang pagtoo kag
anang inimoan magkaiban. Anang
pagtoo nakomplito paagi sa anang
mga inimoan. 23 Kag maman
dia gani anang gostong ambalun
ang Kasolatan nga nagakoon
nga "Si Abraham nagtoo sa Dios,
kag tungud sa anang pagtoo nga
dato, ginbilang ang Dios nga tana
matarung." Kag gintawag tana
pa gani nga anang amigo ang
Dios. 24 Gani nakita ta nga ang
tao ginapakamatarung ang Dios
paagi sa anang inimoan kag bukun
sa anang pagtoo lang. 25 Toladia
ra kabay ang kay Rahab nga nag-
baligya anang dungug. Ginbaton
na ang mga ispiya nga Israelita
sa anang balay kag ginpapantago
na sanda. Pagkatapos gintodlo na
pa kananda ang iba nga aragian
agud makapalagyaw sanda. Gani
tungud sa anang ginimo nga dato
ginpakamatarung tana ang Dios.

26 Patay kag ara run polos ang
lawas kon bulag sa ispirito; toladia
ra ang pagtoo nga ara inimoan, ara
ra polos.

3

Ang Dila

1 Mga kabogto, indi dapat maga-
ndum ang kadoroan kanindo nga
maging manogtodlo, ay naulaman
nindo ra nga mas istrikto anang
pagsintinsya ang Dios kanamun
bilang mga manogtodlo. 2 Matood
nga tanan kita pirmi nagakasala.
Piro ang tao nga ara nagakasala
sa anang mga ginaambal, dan nga
tao matarung kag sarang maka-
pugung sa anang kaogalingun.
3 Ang mga kabayo ginabosalan
ta agud mapasonod kon diin ta
gosto paayanun. 4 Isipa nindo
ra bala ang mga sakayan; bisan
ano kabaul, kag ginauyup ang
mabaskug nga angin, kontrolado
pa ra gid ang maistan nga timon.
Gani bisan diin paayanun ang
timonil, doto ra nagapaayan.
5 Toladan anang kaalimbawa
atun dila. Maistan lang piro
mabaraul nga mga butang anang
ginapabogal. Isipa nindo lang
bala kon pira lapad nga talonan
anang masosonog ang maistan
nga kalayo. 6 Ang dila pario ra
sa kalayo. Masyado karaku ang
kalainan nga anang ginadara ang
dila nga dia, kag nagaomid sa
bilog nga pagkatao. Ang mga
marimo nga ginaambal atun dila
midyo kalayo nga sa impyirno
gid nagaalin kag maman ang
nagarangga sa atun bilog nga
pagkaboi. 7 Ang tanan nga klasi
nga mga sapat, mga pispis, mga
magkal kag mga isda makokontrol
ang tao. 8 Piro ara gid tao nga
makakontrol sa dila. Ang dila
malain kag indi mapugungan,
kag pono dalit nga makapap-
atay. 9 Atun dila ginagamit ta
sa pagpasalamat sa atun Ginoo
kag Amay, piro ginagamit ta ra sa
pagsompa kontra sa atun isigkatao
nga ginimo nga poropario sa Dios.
10 Pagpasalamat kag pagsompa
ang nagagoa sa sangka baba. Mga
kabogto, indi dia dapat matabo.
11 Indi maimo nga magilig ang
tobig nga matabang kag maasin
sa sangka toboran lang. 12 Kag
ang kaoy nga igira indi maimo nga
magpamonga ang olibo, kag ang
tanum nga obas indi maimo nga
magpamonga igira. Indi kaw ra
makabuul ang tobig nga matabang
sa dagat.

Ang Kaaram nga Alin sa Langit

13 Kon may dian kanindo
nga maaram kag nakakaintindi,
ipakita na nga matood tana nga
maaram kag nakakaintindi paagi
sa mayad nga pagkaboi nga may
pagpaubus. Ang tao bukun
maaram kon indi makapaubus.
14 Piro kon kamo nagakarampi-
kampian kag nagamaransigan
para sa indong kaogalingun nga
karayadan lang, indi kamo mag-
pabogal nga kamo maaram, ay
nagabinotig kamo sa kamatoodan.
15 Ang toladan nga klasi nga
kaaram ara nagaalin sa Dios kondi
ana dan ang kalibotan. Ana dan
ni Satanas kag bukun alin sa Dios.
16 Ay kon diin ang pagkarampi-
kampian kag pagmaransigan,
doto ra ang paggirinamo kag
ang tanan nga mga kalainan.
17 Piro kon may kaaram kita
nga alin sa Dios, ona sa tanan,
limpyo atun kaboi, mayad kita
magpakigkaiban sa iba, mabuut,
nagapatodlo, maloloyon pirmi,
poros mayad atun ginaimo, pario-
pario atun pagtratar sa atun
kapario, kag bukun salimpapaw.
18 Kag ang mga tao nga malinung
kag nagapanggas ang kalinung
magapatubas ang katarungan.

4

*Ang Pagpakig-amigo Sa Kalib-
otan*

1 Ano kabay anang ginaalinan
indong mga pagirinaway kag mga
paggirinamo? Indi bala nga tun-
gud sa indong maririmo nga mga

andum nga nagakinagolo dian sa indong tagiposoon? 2 May mga butang nga indong nagostoan, garing indi nindo mabuul, gani gosto nindo magpamatay indong kapario. May mga butang nga indong ginaandum gid nga maangkun kag kon indi matigayon, nagaaraway kamo. Indi nindo mabuul indong gosto tungud nga ara kamo ra nagapangayo sa Dios. 3 Kag kon nagapangayo kamo, ara kamo ginatawi ay indong katoyoan malain, tungud nga ang mga butang nga indong ginapangayo para lang sa indong kaogalingun nga kalipayan. 4 Bukun mayad indong rilasyon sa Dios. Pario kamo sa babai nga nagapanginlalaki. Ara kamo bala kaulam nga kon palabiun nindo ang mga butang digi sa kalibotan, kaaway kamo ang Dios? Gani, kon palabiun nindo ang mga butang digi sa kalibotan kaysa sa Dios, ginaimo nindo indong kaogalingun nga anang kaaway ang Dios. 5 Indi kamo magunauna nga ara polos ang Kasolatan nga nagakoon nga "Gosto gid ang Dios nga atun ispirito nga anang ginpaistar kanatun magigogma lang kanana." 6 Bukun lang dan, kondi ginakaloyan na kita nga mayad. Maman dan nga nagakoon ang Kasolatan nga "Ginakontra ang Dios ang adakun, kag ginakaloyan na ang mga mapainubusun."

7 Gani magpasakup kamo sa Dios. Batoki nindo si Satanas kag magapalagyaw tana kanindo. 8 Magparapit kamo sa Dios, kag ang Dios magaparapit kanindo. Kamo nga mga makasasala, dapat kamo magkaboi ang limpyo! Kag kamo nga nagadarwa-darwa indong mga isip, limpyoa nindo ron da indong mga tagiposoon. 9 Magparanangis kamo, magpangasubu kag magtiriabaw tungud sa indong mga sala. Sa baylo nga kamo magkaradlaw kag magkaralipay, magparanangis kamo kag magparangasubu. 10 Magpaubus kamo sa Ginoo, kag dan pataasun na kamo.

Paandam Kontra sa Pagukum sa Kapario nga Kabogto

11 Mga kabogto, indi kamo magambal ang malain kontra sa isara kag isara. Ang nagaambal ang malain kontra sa anang kabogto okon nagaukum kanana, nagaambal kontra sa Kasogoan, kag sa toladia nagaukum ra sa Kasogoan. Ta kon ikaw ron ang nagaukum sa Kasogoan, ara kaw nagatoman ang Kasogoan kondi ikaw ron ang wis. 12 Piro ang Dios lang gid ang nagtaw ang Kasogoan kag tana ra ang wis. Tana lang gid ang sarang makalowas okon makasilot sa tao. Gani, sino ka gid nga nagaukum sa imong isigkatao?

Paandam Kontra sa Pagpabogal

13 Pamati kamo bala, kamo nga nagakoon nga, "Dadi okon aruman maayan kami sa sangka siodad. Doto kami maoli mga sangka toig, manigosyo kami kag matipon dorong koarta." 14 Ang matood, ara kamo gani kaulam kon ano ang matatabo kanindo aruman. Ay atun kaboi pario lang gid sa manipis nga ambon nga nakikita, kag lagat-lagat ara run. 15 Gani, andan toladia indong koon, "Kon itogot ang Ginoo nga maboi kita pa, toladia okon toladato atun imoon." 16 Piro dadi indong pagsarig kon sino kamo ron nga nagasari inadak. Ang tanan nga mga paginadak nga toladan marimo.

17 Kon naulaman ang tao kon ano ang mayad nga dapat nga imoon, piro ara na ginaimoa, dan nagakasala tana.

5

Paandam sa mga Manggaranun

1 Kamo nga mga manggaranun,
pamati kamo! Magparanangis
kamo ron kag magtiriabaw
sa mga kalisud nga magaabot
gid kanindo. 2 Indong mga
manggad ginakabong-kabong
kag indong mga lambong gina-
pangutkut. 3 Indong mga koarta
ginatago nindo lang asta indi
run mapolosan. Sa oring adlaw
sisilotan kamo gid sa impyirno
tungud sa indong koarta nga
dan nga ara nindo paggamita
sa kaarayadan. Kanogon lang
indong pagtimus ay ang kalib-
otan madali run lang matapos.
4 Pamatii nindo anang mga rik-
lamo ang mga tao nga indong
ginapaobra sa indong orobraan
piro ara nindo pagsooli. Dapat
nindo nga maulaman nga anang
mga pagparanangis indong mga
manogani nababatian ang Dios
nga makagagaum. 5 Nagpagosto
kamo sa indong kaboi digi sa
kalibotan. Ginpatambuk nindo
lang indong kaogalingun kag
pario kamo ron sa mga sapat nga
ginpatambuk para sa adlaw ang
pagyaw. 6 Ginkondinar nindo kag
ginpamatay ang mga tao nga ara
sala bisan ara sanda nagbatok
kanindo.

Ang Pagpaubus kag Pagpang-amoyo

7 Mga kabogto, magmainanto-
son kamo asta sa anang pagabot
ang Ginoo. Sulunga nindo ang
mga mangongoma. Mainantoson
sanda nga nagaulat sa ona nga
lagpak ang oran, kag pagkatapos
nga makatanum, mainantoson
sanda ruman sa pagulat andang
patubas. 8 Gani magmainantoson
kamo ra. Indi nindo pagdoraun
indong paglaum, ay madali run
lang magabot ang Ginoo.

9 Mga kabogto, indi kamo
magsari barasolan, agud indi
kamo pagsilotan ang Dios. Ang
maukum kanatun madali run
lang magabot. 10 Imoa nindo
nga alimbawa anang pagantos
ang mga propita nga ginsogo
ang Dios nga magambal para
kanana. 11 Indi bala nga ginakabig
ta nga masoirti ang tao nga
mainantoson? Nabatian nindo
ang mga pagantos ni Job, kag
naulaman nindo ra kon paiwan
tana ginboligan ang Dios ang
ori. Ay ang Ginoo mayad kag
maloloyon.

12 Mga kabogto, importanti gid
nga indi kamo magsompa sa lan-
git okon sa logta, okon sa iba pa
nga mga butang. Magkoon kamo
nga “uu” kon uu indong gostong
ambalun kag “indi” kon indi, agud
indi kamo pagsilotan ang Dios.

13 May dian bala kanindo nga
nagaantos? Dapat magpang-
amoyo tana sa Dios. May dian
bala kanindo nga malipayun?
Magkanta tana ang mga pag-
dayaw sa Dios. 14 May dian
bala kanindo nga nagamasakit?
Dapat magpatawag tana ang mga
maulam-ulam sa simbaan agud
ipangamoyo tana kag banyosan
ang lana sa anang aran ang Ginoo.
15 Ang pangamoyo nga may pagtoo
sa Dios maman ang magaayad
sa nagamasakit. Bangonon tana
ang Ginoo kag patawadun tana
sa anang mga sala kon nagkasala
tana. 16 Gani, indi nindo ilikum
indong mga sala sa isara kag isara,
kag magparangamoyoan kamo
agud magayad kamo. Ay mabaul
ang maimo anang pangamoyo
ang tao nga matarung. 17 Pario
bala kay Elias nga propita. Tana
tao ra nga pario kanatun. Nag-
pangamoyo tana tuduk sa anang
tagiposoon nga indi magoran kag
ara matood nagoran sa sulud tatlo
ka toig kag tunga. 18 Pagkatapos
nagpangamoyo tana ruman nga
magoran, kag nagbunuk ang oran
kag doro roman anang patubas

ang logta.

19 Mga kabogto, kon may isara kanindo nga nagparayu sa
kamatoodan, kag may isara ra
nga magpabalik kanana, 20 dapat
maulaman nindo nga ang nagapabalik ang makasasala alin sa anang
malain nga paginogali nagalowas
anang kalag ang makasasala nga
dato sa kamatayun, kag mapapatawad ang dorong mga sala.

Anang Primiro nga Solat ni Pedro

1 Ako si Pedro nga apostol ni
Jesu-Cristo. Nagapangomosta ako
kanindo tanan nga mga pinili ang
Dios nga nagrapta kag nagapang-
dayonan sa mga probinsya ang
Ponto, Galacia, Capadocia, Asia
kag Bitinia. 2 Alin pa gid ang ona
kilala kamo kag ginpili ang Dios.
Ginpili na kamo sa katoyoan nga
imoon na kamo nga anang mga
bata paagi sa Ispirito Santo, agud
tomanun nindo si Jesu-Cristo kag
agud malimpyo kamo sa indong
mga sala paagi sa anang dogo.

Kabay pa nga kaloyan kamo ra
gid pirmi ang Dios nga maging
mayad indong kaimtangan

May Mayad kita nga Paraaboton

3-4 Magdayaw kita sa Dios kag
Tatay atun Ginoong Jesu-Cristo!
Tungud sa anang mabaul nga
kalooy kanatun, gintawan na
kita bago nga kaboi paagi sa
anang pagbanaw kay Jesu-Cristo.
Maman dia ang nagataw kanatun
paglaum nga dorong kaarayadan
anang ginatigana ang Dios para
kanatun. Ang mga butang nga dia
doto sa langit, indi madora, kag
pirmi nga limpyo kag masadya.
5 Kag paagi sa indong pagtoo,
ginatipigan kamo anang gaum
ang Dios mintras nagaulat kamo
ang kaboi nga ara kataposan nga
ginatigana para kanindo sa oring
mga adlaw.

6 Gani dapat magkalipay kamo
nga mayad bisan may nagaabot
dadi nga sari-sari nga mga pagti-
raw. Ay ang mga pagtiraw nga
dia indi ra lang boay kag dapat
ra gani magabot kanindo 7 agud
tirawan indong pagtoo kon ma-
tood okon bukun. Anang kaalim-
bawa dia pario sa bolawan nga gi-
natirawan sa kalayo agud maula-
man kon poro okon bukun. Piro
mas importanti atun pagtoo kaysa
bolawan nga nadodora. Gani kon
makita ang Dios nga indong pagtoo
matood gid, dayawon na kamo kag
padungugan sa adlaw nga si Jesu-
Cristo magabot. 8 Bisan ara kamo
kakita kanana ginaigogma nindo
tana, kag nagatoo kamo kanana
bisan ara nindo tana pa ra gid
nakita asta dadi. Maman dan
nga indi gid masaysay indong kali-
pay, 9 ay tungud sa indong pagtoo
nakaangkun kamo ang kalowasan.

10 Atun kalowasan nga dia
nga alin sa Dios ginosisa nga
mayad ang mga propita dato anay.
Sanda maman ang nagtagna nga
dia irigalo ang Dios kanatun.
11 Ginpaulam sanda nga lagi
anang Ispirito ni Cristo nga dian
kananda nga tana magaantos anay
bago tana padungugan. Gani
sigi anang osisa ang mga propita
kon sano kag kon paiwan dia
matabo. 12 Ginpaulam sanda ra
ang Dios nga ang mga butang nga
andang ginasogid bukun para sa
andang kaarayadan kondi para
kanatun. Kag dadi gani andang
mga gintagna nabatian nindo ron
sa mga nagasaysay ang Mayad nga
Barita. Nagsogid sanda kanindo
paagi sa anang gaum ang Ispirito
Santo nga ginpadara kananda alin
sa langit. Kag bisan gani ang mga
angil gosto nga makaangup ang
Mayad nga Barita nga dia nga
andang ginsogid kanindo.

Magsonod Kamo Sa Dios

13 Gani maging priparado kamo
pirmi sa pagimo anang kabubutun
ang Dios, kag magsarig kamo nga
ara gid nagadoda nga mababa-
ton nindo ang mga ginpangako

kanindo kon magabot ron si Jesu-Cristo. 14 Sonodon nindo anang kabubutun ang Dios, kag indi kamo magpadara-dara sa mga malain nga mga andum nga nagdominar kanindo ang ara kamo pa kakilala sa Dios. 15 Matarung ang Dios nga nagtawag kanindo, gani dapat magpakamatarung kamo ra. 16 Ay makon ang Dios sa Kasolatan,
“Magpakamatarung kamo, ay ako matarung.”

17 Ara pinalabi ang Dios. Nagaukum tana sa tanan nga tao sono sa andang inimoan. Gani kon ginatawag nindo tana nga Tatay kon nagapangamoyo kamo kanana, taodon nindo tana nga mayad mintras digi kamo nagadayon sa kalibotan. 18 Naulaman nindo ra kon ano anang ginbayad agud matobos kamo sa indong kaboi nga ara polos nga indong ginsobli sa indong mga kaolang-olangan. Ang gintobos kanindo bukun mga butang nga nadodora, pario sa bolawan okon pilak, 19 kondi anang maal nga dogo mismo ni Cristo. Anang kaalimbawa Karniro nga ara gid dipirinsya nga ginalad sa Dios. 20 Ara pa naimo ang kalibotan ginpili run nga lagi ang Dios si Cristo nga maging atun Manlolowas. Piro para kanindo, dadi lang sa oring mga adlaw nga dia ginpakilala tana ang Dios. 21 Kag paagi kay Cristo nagatoo kamo sa Dios nga nagbanaw kag nagpadungug kanana. Gani indong pagtoo doto ron sa Dios kag nagasarig kamo kanana nga kamo banawon na ra kag padungugan.

22 Kag tungud nga kamo nagasonod ron sa kamatoodan, limpyo kamo ron sa indong mga sala. Gani may matood kamo ron nga pagigogma sa indong kapario nga mga tomoloo. Kabay pa nga magirigogmaan kamo ang tuduk gid sa indong tagiposoon, 23 ay kamo ginoman run bata. Kag dia nga pagkabata bukun paagi sa indong mga ginikanan nga may kamatayun kondi paagi sa anang ambal ang Dios nga nagataw kaboi kag ara kataposan. 24 Kabay makon ang Kasolatan,
“Anang kaboi ang tanan nga tao
midyo lang sa ilamonon,
Kag andang pagkabantog midyo ra
lang sa anang bolak ang ilamonon.
Ang ilamonon nalalayung kag
anang bolak napoporak,
25 Piro anang ambal tana ang Ginoo ara kataposan.”
Kag dia ara iba kondi ang Mayad nga Barita nga ginwali kanindo.

2

1 Tungud nga kamo may bago ron nga kaboi bayai nindo ron ang tanan nga klasi nga kalainan. Indi kamo ron magpanloko okon magpakono-kono. Indi kamo ron magiringgitan okon magambal malain kontra sa indong kapario. 2 Pario sa lapsag nga nagaandum anang gatas anang nanay, anduma nindo ang gatas nga ispiritoanun nga ara gid simbog agud magtobo kamo kag malowas. 3 Ay naulaman nindo ron nga ang Ginoo mayad.

4 Magparapit kamo sa Ginoo nga nagataw kaboi nga ara kataposan. Tana ang pinakabato nga ara pagbatona ang mga tao ay ara kono kointa, piro tana gali anang ginpili ang Dios kag maraalun sa anang panulung. 5 Kamo nga nakabaton ang bago nga kaboi pario ra sa mga bato nga ginagamit ang Dios sa pagpatindug anang balay. Gani bilang mga pari nga ginpili ang Dios, magalad kamo kanana ang mga alad nga ispiritoanun nga makataw kalipay sa Dios tungud nga ginaalad paagi kay Jesu-Cristo.
6 Ay makon ang Dios sa Kasolatan,
“May ginpili ako nga magaari sa
Sion.

Anang kaalimbawa midyo sa bato nga
maraalun nga akun ginimo nga pondasyon.
Ang nagatoo kanana indi gid magnusul.”
7 Gani kamo nga nagatoo padungugan ang Dios. Piro sa mga tao nga ara nagatoo natoman ang Kasolatan nga nagakoon,
“Ang bato nga ginsikway ang mga manogimo ang balay
Maman ang naging Bato nga pinakaimportanti.”
8 May doto pa gid sa Kasolatan nga nagakoon,
“Maman dia ang Bato nga nagapasandad sa mga tao,
Kag nagapadusmu kananda.”
Nakasandad sanda ay indi sanda magpati sa anang ambal ang Dios. Maman dia anang kabubutun ang Dios para kananda.

9 Piro kamo tana pinili nga mga tao, anang mga pinakapari ang Ari. Anang mga sinakupan kamo ang Dios. Kag ginpili na kamo agud ibantala nindo anang mga inimoan nga makatiringala. Tana ang nagtawag kanindo alin sa kaboi nga madulum kag gindara na kamo sa anang makatiringala nga kasanag. 10 Ang ona bukun kamo anang mga sinakupan ang Dios, piro dadi kanana kamo ron. Ang ona ara kamo kaulam kon paiwan anang kalooy ang Dios, piro dadi naikspirinsyaan nindo ron.

11 Mga pinalangga, ang kalibotan nga dia bukun indong matood nga iristaran. Midyo mga istrangiro kamo lang digi. Gani nagapakitloy ako kanindo nga bayaan nindo ron ang mga malain nga mga andum indong mga lawas nga nagakontra sa indong ispirito. 12 Ipakita nindo pirmi sa mga tao nga ara pagtoo sa Dios nga mayad indong pagginawi. Tungud nga kon nagakoon sanda dadi nga kamo nagaimo malain, makikita nanda sa ori nga mayad gali indong ginaimo, kag dayawon nanda ang Dios pagabot ang adlaw nga tana magabot ron.

Magpasakup Kamo sa mga Manogdomara ang Banwa

13 Tungud sa Ginoo, magpasakup kamo sa tanan nga tao nga may awtoridad sa banwa, maging sa Impirador nga maman ang may pinakamataas nga awtoridad, 14 okon sa mga gobirnador nga maman anang gintawan gaum nga magsilot sa mga nagaimo ang malain kag magpadungug sa mga nagaimo ang mayad. 15 Ay maman dia anang gosto ang Dios, agud kon kamo magimo mayad ara ambalun ang mga tao nga kaboskabos nga ara pa kaintindi ang kamatoodan. 16 Libri kamo ron, piro dia ara nagakaologan nga libri kamo ron nga magimo ang malain. Kondi magpangaboi kamo bilang anang mga oripun ang Dios. 17 Taoda nindo ang tanan nga tao, kag igogmaun nindo indong mga kabogto kay Cristo. Magkaboi kamo nga may kaadluk sa Dios, kag taodon nindo ang Impirador.

Si Cristo Indong Dapat Sonodon

18 Kamo nga mga oripun, sa indong kaadluk sa Dios, sonodon nindo indong mga agalun, kag bukun lang ang mga mabuut kondi pati ang mga mapintas. 19 Ay kaloyan kamo ra gid ang Dios kon gosto nindo magimo anang gosto kag maman dan nga ginaagoanta nindo ang mga pagantos bisan ara kamo sala. 20 Piro kon kamo magkasala kag silotan tungud sa indong sala, ta dayawon kamo bala ang Dios kon ginagoanta nindo ang silot nga dan? Natoral indi! Piro kon kamo silotan bisan mayad indong ginimo kag agoantaun nindo, kaloyan kamo ra gid ang Dios. 21 Anang pagantos

ni Cristo para kanatun naging
alimbawa nga dapat ta sonodon.
Kag maman dia ang katoyoan kon
basi gintawag kita, agud sonodon
ta anang kaboi ni Cristo. 22 Ara
tana gid nagkasala, kag ara gid
nagbotig. 23 Gininsolto tana, piro
ara tana gid magbalus insolto.
Ginsilotan tana, piro ara tana gid
magpamaug. Nagsarig tana lang
sa Dios nga maman ang nagaukum
ang osto. 24 Si Cristo mismo ang
nagako atun mga sala ang tana
ginlansang sa kros agud indi kita
run magkasala kondi magkaboi
kita ang matadlung sa anang
panulung. Tungud sa anang mga
igad ginayad na kita. 25 Ang ona
pario kita sa mga karniro nga
nagtaralang, piro dadi nakabalik
kita run sa Ginoo nga atun Pastor
kag Manogbantay atun mga kalag.

3

Ang Magasawa

1 Kamo nga mga babai nga
may asawa, magpasakup kamo
sa indong asawa, agud nga kon
indong asawa ara nagapati sa
anang ambal ang Dios, madadara
nindo sanda sa Ginoo paagi sa
indong mayad nga ogali bisan
indi kamo ron magambal, 2 ay
makikita nanda nga nagataod
kamo sa Dios kag indong ogali ara
kasawayan. 3 Kon gosto nindo
nga maging masadya, bukun
ang pagkopyor indong book nga
ginabutangan ang mga maraalun
nga alaas okon pagsoksok ang
maralun nga lambong indong
palabiun, kondi 4 indong imoon
tana, pasadyaun nindo ang sa
sulud, ang mayad nga ogali nga
ara gid nagaoman. Maging malolo
kamo kag mabuut. Dan maman
tana ang maraalun sa anang
panulung ang Dios. 5 Toladan
anang ginimo ang ona ang mga
babai nga nagtoo kag nagsarig sa
Dios. Nagpasadya sanda paagi
sa andang pagpasakup sa andang
asawa. 6 Pario bala kay Sara,
gintoman na si Abraham kag
ginbilang na tana nga anang
agalun. Kamo bilang anang mga
bata ni Sara kon mayad ra indong
ginaimo kag ara kamo ginaadluki
sa bisan ano.

7 Kamo ra tana nga mga lalaki,
dapat nindo nga tratarun indong
asawa sono sa indong naulaman
nga nagabagay bilang kristiano.
Taodon nindo sanda bilang mga
babai nga mas maroya kaysa
kanatun. Ay gintawan sanda ra
ang Dios kaboi nga ara kataposan
pario kanatun. Kon indi nindo
pagimoon dia, indong mga pang-
amoyo indi pagsabatun ang Dios.

Magirigogmaan Kamo nga Tanan

8 Karon, dagi akun bilin kanindo
nga tanan: dapat magparario
kamo sa indong ginaisip kag sa
indong baratyagun. Magirigog-
maan kamo bilang magkarabogto.
Magmalolo kamo kag magpaubus
sa isara kag isara. 9 Indi nindo
pagbalusan malain ang nagaimo
malain kanindo, kag indi kamo ra
magbalus insolto sa nagainsolto
kanindo. Indong imoon tana,
ipangamoyo nindo nga kaloyan
sanda ra ang Dios. Ay ginpili
kamo ang Dios agud imoon nindo
dia, kag agud kaloyan kamo ra.
10 Kabay nagakoon ang Kasolatan,

“Ang bisan sino nga naliag ang
malipayun kag mayad nga
kaboi
dapat indi magambal ang malain
kag indi magbinotig.
11 Dapat bayaan na ang malain, kag
magimo ang mayad.
Kinanglan ra nga imoratan na nga
maging mayad pirmi anang
pagpakigkaiban sa iba.
12 Ay ang mga tao nga mayad gina-
bantayan ang Ginoo

kag ginasabat na andang mga
pangamoyo.

Piro nasisilag tana sa mga tao nga
nagaimo ang malain.”

13 Sino ang maiwan kanindo kon
ang mayad lang gid pirmi indong
imoon. 14 Piro kon ingaboton kamo
ra gid tungud sa indong ginimo nga
mayad, masoirti kamo. Indi kamo
magkaadluk okon magsari palibug
kon ano andang imoon kanindo.
15 Dumdumun nindo pirmi nga si
Cristo maman ang dapat nindo nga
taodon kag sonodon. Kag mag-
ing priparado kamo pirmi sa pag-
pasanag sa bisan kino nga magpa-
mangkot kanindo parti sa indong
pagtoo kanana. 16 Sabatun nindo
sanda sa malolo nga paagi kag
may pagtaod. Sigoroon nindo nga
limpyo pirmi indong konsinsya,
agud mauya ang mga tao nga na-
gapakalain sa indong mayad nga
inimoan bilang mga somolonod ni
Cristo. 17 Mas mayad pa nga ma-
gantos kamo tungud sa indong gi-
naimo nga mayad, kon maman
da gid anang kabubutun ang Dios,
kaysa magantos kamo tungud nga
nakaimo kamo ang malain. 18 Ay si
Cristo gani ginpatay bisan ara tana
nakaimo malain. Kag kaisara tana
lang gid napatay agud mapatawad
atun mga sala. Tana nga ara sala
ginpatay para kanatun nga mga
makasasala agud madara na kita
sa Dios. Ginpatay tana matood sa
anang lawasnun nga kaimtangan,
piro ginboi tana ruman sa ispiri-
toanun nga kaimtangan. 19-20 Kag
sa ispiritoanun nga kaimtangan
nagayan tana bisan sa mga ispir-
ito ang mga tao nga napriso, nga
ara nagsonod sa Dios sa tyimpo
ni Noe, kag may ginbarita tana
kananda. Ang ona nagulat nga
mayad ang Dios nga sanda magtoo
kanana mintras ginaimo ni Noe
ang arka. Piro walo lang gid ka
tao ang nagtoo kag nakasulud sa
arka kag nalowas sa tobig. 21 Ang
tobig nga dato anang kaalimbawa
ang pagbunyag kanatun. Kag ang
bunyag nga dato maman ang na-
galowas kanatun paagi sa anang
pagkabanaw ni Jesu-Cristo sa mga
minatay. Bukun dato pagogas ang
mga boring sa atun lawas, kondi
nagapangako kita sa Dios nga indi
kita run magimo ang mga butang
nga naulaman ta nga indi na gosto.
22 Si Jesu-Cristo dadi doto ron sa
langit, sa too ang Dios, kag gin-
paidalum kanana ang mga angil
nga may awtoridad kag gaum.

4

Bagong Kaboi

1 Tungud nga si Cristo nagantos
sa kaboi nga dia, dapat priparado
kamo ra nga magantos. Ay ang
tao nga nagantos ara run naga-
pakasala. 2 Ara tana run naga-
sonod sa anang duna nga malain
mintras boi tana digi sa kalibotan,
kondi nagasonod tana sa anang
kabubutun ang Dios. 3 Gani indi
kamo ron magimo ang mga bu-
tang nga indong ginimo ang ona,
ang mga butang nga gosto nga
imoon ang mga tao nga ara na-
gakilala sa Dios. Dato anay nag-
pagosto kamo sa marimo nga pag-
pangaboi kag sa indong marisna
nga mga andum. Mga manog-
palingin kamo. Nagtiripon kamo
pirmi agud magpalingin kag mag-
imo ang mga makauruya nga mga
butang. Kag sa indong pagsir-
imba sa indong mga dios-dios kon
ano-ano pa indong ginimo nga
malain. 4 Piro dadi ang mga tao
nga ara nakakilala sa Dios natitin-
gala kanindo kon basi ara kamo
ron nagairug kananda sa pabasta-
basta nga kaboi. Maman dan
nga nagaambal sanda ang marimo
kontra kanindo. 5 Piro sarabatun
nanda sa Dios ang mga butang
nga dan nga andang ginaimo. Ay
priparado tana nga magukum sa

tanan nga tao, boi man okon patay run. 6 Maman dia ang kabangdanan kon basi ginwali ang Mayad nga Barita parti kay Cristo sa mga tao nga patay run, agud nga bisan patay sanda run ay maman anang sintinsya ang Dios sa tanan nga tao, maboboi sanda pa ra gid sa ispirito pario sa Dios.

Gamitun Nindo ang Abilidad nga Gintaw ang Dios

7 Madali run lang anang kataposan ang kalibotan. Gani pugungan nindo indong kaogalingun agud indi kamo magdasodaso sa pagimo ang bukun tama, kag agud ara sablag indong pagpangamoyo. 8 Kag labi sa tanan magirigogmaan kamo ang tuduk sa indong tagiposoon. Ay kon ikaw may pagigogma sa imong kapario, makapapatawad kaw pa ra gid kanana bisan doro anang naimo nga sala. 9 Magaramomaan kamo sa isara kag isara nga ara moromoro. 10 Kada isara kanatun gintawan ang Dios abilidad. Kinanglan nga dia nga mga abilidad gamitun ta para sa kaarayadan ang isara kag isara bilang mga mayad nga administrador sa anang mga kalooy nga dia ang Dios. 11 Ang gintawan abilidad sa pagwali dapat magwali anang ambal ang Dios. Kag ang gintawan abilidad sa pagbolig sa iba, dapat magbolig sono sa anang masarangan nga gintaw kanana ang Dios, agud madayaw ang Dios sa tanan nga indong ginaimo paagi kay Jesu-Cristo. Gamanan tana kag darayawon asta kon sano.

Ang Pagantos Bilang Kristiano

12 Mga inigogma, indi kamo magkatingala sa maburugat nga mga pagtiraw nga indong ginaagian. Kon ginatirawan indong pagtoo indi kamo magisip kon ano ron ang natatabo kanindo. 13 Indong imoon tana, magkalipay kamo tungud nga naging kaiban kamo ron da sa anang mga pagantos ni Cristo. Kag malobos ron gid indong kalipay kon ipakita na run anang gaum sa tanan. 14 Gani kon ginapakauyan kamo tungud nga kamo anang mga somolonod ni Cristo, masoirti kamo ay dian kanindo ang makagagaum nga Ispirito, anang Ispirito ang Dios. 15 Kabay pa nga indi matabo nga kamo silotan tungud nga nakapatay kamo tao, okon nagpanakaw, okon nagimo ang malain, okon tungud sa indong pagpasilabut sa anang ginaimo ang iba. 16 Piro kon kamo silotan tungud nga kamo Kristiano indi kamo dapat mauya, kondi magpasalamat kamo pa gani sa Dios tungud nga ginatawag kamo nga Kristiano.

17 Ay nagabot ron ang oras nga ang Dios magaompisa run sintinsya sa anang mga bata. Kag kon dia ompisaan na kanatun nga anang mga bata, ano kabay anang maabotan ang ara nagasonod sa anang Mayad nga Barita ang Dios?

18 Pario anang koon ang Kasolatan,

“Kon ang mga tao nga matarung
aros indi gani malowas,
ta ano kabay ang matatabo sa mga
tao nga makasasala kag ara
nagakilala sa Dios?”

19 Gani kamo nga nagaantos dadi tungud nga maman dan anang kabubutun ang Dios para kanindo, magpadayon kamo sa pagimo ang mayad. Itogyan nindo indong kaogalingun sa Dios nga nagimo kanindo, tungud nga indi na kamo ra gid pagpabayanan.

5

Mga Bilin sa mga Ginasarigan nga Magdomara sa mga Tomoloo kag sa mga Bataun pa

1 Kamo nga mga manogdomara ang mga tomoloo may iambal ako kanindo. Bilang isara ra

sa mga manogdomara ang mga tomoloo kag tungud nga nakita ko mismo ang pagsilot kay Cristo, kag makairug ako ra sa anang gaum kag dungug kon magabot tana, nagapakitloy ako kanindo nga 2 tatapun nindo gid nga mayad anang mga tao ang Dios nga dian kanindo. Andang kaalimbawa mga karniro kag kamo maman ang manogbantay kananda. Dapat sa indong buut gid indong pagtatap kananda ay toladan anang gosto ang Dios, bukun nga napipiritan kamo lang okon tungud nga may pakinabang kamo nga ginapaabot kondi tungud nga gosto nindo gid nga makabolig kananda. 3 Indi kamo magpakaari-ari sa mga tomoloo nga gintogyan kanindo agud indong tatapun, kondi maging waran kamo kananda. 4 Kag sa anang pagabot ni Cristo nga Pinakapono nga Manogbantay, mababaton nindo ang balus nga masadya gid kag indi madora asta kon sano.

5 Kag kamo nga mga bataun pa, magpasakup kamo sa mga malam. Magpaubus kamo tanan kag magsirbi sa isara kag isara, ay nagakoon ang Kasolatan, “Ginakontra ang Dios ang bogalun piro ginakaloyan na ang mapainubusun.” 6 Gani magpasakup kamo sa anang gaum ang Dios, kag magaabot ang adlaw nga padungugan na kamo. 7 Itogyan nindo kanana indong mga paralibugan ay ginadumdum na kamo pirmi.

8 Indi kamo magpakalingat, kondi magbantay kamo pirmi tungud nga indong kontra nga si Satanas nagalibot-libot kanindo pario sa lion nga nagangurub kag nagapangita anang turukubun. 9 Papaguna nindo indong pagtoo sa Dios kag batoki nindo si Satanas. Kag dumdumun nindo nga bukun kamo lang ang nagaantos ang mga kalisud kondi pati ang tanan nga mga tomoloo sa bilog nga kalibotan. Ang mga pagantos nga dapat makomplito ginaagian nanda ra. 10 Matagud lang nga tyimpo indong pagantos. Pagkatapos dan ang Dios mismo maman ang magabolig kanindo agud ara run kolang sa indong kaboi, kag tana ang magapapagun kag magapabaskug kanindo. Ay tana ang ginaalinan ang tanan nga nagabolig kanatun, kag ginpili na kamo agud makairug kamo sa anang ara kataposan nga gaum kag dungug paagi sa indong pagpakigdapun kay Cristo. 11 Dayawon tana ay anang gaum ara gid kataposan. Amin.

Pangamosta

12 Ginsolat ko ang matagud nga dia nga solat sa bolig ni Silvano. Kabogto ta tana kay Cristo, kag masarigan gid. Kabay pa nga paagi sa solat nga dia napabaskug ko kamo kag napamatodan ko kon ano gid anang kalooy ang Dios kanatun. Kag sa anang kalooy magpabilin kamo.

13 Ang mga tomoloo sa Dios sa Babilonia nagapangomosta kanindo. Sanda pario ra kanindo nga ginpili ang Dios nga maging anang mga bata. Si Marcos nga akun ginakabig nga pario gid akun bata nagapangomosta ra kanindo. 14 Magkaramostaan kamo nga may Kristoanun nga pagigogma.

Kabay pa nga mayad ra gid indong kaimtangan dian, tanan kamo nga kay Cristo.

Anang Ikarwa nga Solat nga nagalin kay Pedro

1 Ako si Simon Pedro nga sorogoon kag apostol ni Jesu-Cristo.
Nagasolat ako kanindo tanan nga
nagatoo kay Jesu-Cristo nga atun
Dios kag Manlolowas. Kag tungud
nga tana matarung, anang gintaw
kanatun nga pagtoo parario lang
sa pribilio.
2 Kabay pa nga kaloyan kamo
gid ang Dios nga maging mayad
ra gid indong kaimtangan mintras
nagadogang indong pagkakilala sa
Dios, nga atun Ginoong Jesus.

Kita Ginpili ang Dios nga maging Anang mga Bata

3 Paagi sa anang gaum ang Dios
gintaw na kanatun ang tanan nga
mga kinanglanun sa pagsonod
ang diosnon nga kaboi. Maimo
ta dia paagi sa atun pagkilala
sa nagtawag kanatun. Kita ana
nga gintawag paagi sa anang
makatiringala nga gaum. 4 Kag
paagi ra digi gintawan kita anang
masadya gid nga mga pangako,
agud paagi sa anang mga pangako
malikawan ta ang mga andum digi
sa kalibotan nga nagapangrangga,
kag agud makaambit atun ogali
sa anang ogali ang Dios. 5 Gani,
imoratan nindo gid nga idogang
sa indong pagtoo ang mayad nga
ogali; sa mayad nga ogali idogang
ang kaaram; 6 sa kaaram, ang
pagpugung sa kaogalingun; sa
pagpugung sa kaogalingun, ang
pagantos; sa pagantos idogang ang
pagkadiosnon; 7 sa pagkadiosnon,
ang pagigogma sa atun kabogto;
kag sa pagigogma sa atun kabogto
ang pagigogma sa tanan. 8 Maman
dia ang mga butang nga dapat
makita kanindo, kag kon tanan
dia nagadogang nga nagadogang,
mapolosan ang Dios indong mga
inimoan sa indong pagkilala sa
atun Ginoong Jesu-Cristo. 9 Piro
ang bisan sino nga ara kanana
ang mga butang nga dan, pario
tana sa bolag nga indi makakita
ang kamatoodan; nalipatan na nga
tana ginlimpyoan run ang Dios sa
anang dati nga mga sala.
10 Gani mga kabogto ko kay
Cristo, imorati nindo gid nga
masigoro nga kamo mga tinawag
kag mga pinili matood ang Dios. Ay
kon imoon nindo ang mga butang
nga dan indi kamo gid matomba
kag madora, 11 kondi maging
bokas nga mayad ang pagbaton
kanindo sa anang ara kataposan
nga ginarian atun Ginoo kag
Manlolowas nga si Jesu-Cristo.
12 Maman dan nga pirmi ko
kamo nga padumdumun parti
sa mga butang nga dia bisan
naulaman nindo ron kag marigun
kamo ron da sa kamatoodan
nga indong nabaton. 13 Kon sa
kanakun, dapat ko kamo nga
padumdumun mintras boi ako
pa. 14 Ay naulaman ko nga
indi ako ron da gid magboay sa
kalibotan nga dia tungud nga
ginpakita mismo dia ni Ginoong
Jesu-Cristo kanakun. 15 Gani
imoratan ko nga miski ako ara run,
madudumduman nindo pa ra gid
akun mga ginatodlo nga dia.

Nakita namun nga si Cristo Ginpadungugan ang Dios

16 Amun ginsogid kanindo parti
sa anang gaum atun Ginoong
Jesu-Cristo ang digi tana pa sa
kalibotan bukun mga sogid-sogid
nga ginimo-imo ang mga pilosopo
nga tao, kondi nakita namun
gid mismo anang gaum nga alin
sa Dios. 17 Doto kami mismo
ang si Jesu-Cristo gindayaw kag
ginpadungugan ang Dios nga
Amay. Nabatian namun anang
limug ang Dios nga makagagaum

sa tanan nga nagakoon, makon,
“Maman dia akun pinalangga nga
Bata. Nalilipay ako nga mayad
kanana.” 18 Dia nga ambal nga
alin sa langit nabatian namun
ang kami kaiban ni Jesus doto sa
balaan nga bokid.

19 Maman dan nga nagdogang pa
gid amun pagpati sa anang mga
panodlo ang mga propita. Gani da-
pat pamatian nindo andang mga
ginkoon, tungud nga pario dato sa
solo nga nagasanag sa madulum
asta sa adlaw nga si Cristo mag-
abot. Pario tana sa bitoon nga
karamlaganun nga maman run
ang magataw sanag sa indong isip.
20 Labi sa tanan tandaan nindo dia:
ang tanan nga nasolat sa Kasolatan
ara nagalin sa anang kaogalingun
nga pagintindi ang mga propita.
21 Tungud nga ara sanda nagam-
bal alin sa andang kaogalingun
nga isip, kondi ang Ispirito Santo
maman ang nagpaambal kananda
anang ambal ang Dios.

2

*Ang mga Botigun nga Manog-
todlo*

1 Ang ona may mga tao ra sa
Israel nga nagkoon nga sanda kono
mga propita ang Dios, piro ang
mga butang nga andang ginsogid
bukun alin sa Dios. Toladan ra
ang matabo dadi; may magagoa
dian kanindo nga mga manogtodlo
nga magapanodlo ang botig nga
mga panodlo nga maman ang
makarangga indong pagtoo sa
Dios. Indi nanda gani pagkilalaun
ang Ginoo nga nagtobos kananda.
Maman dan nga madali sanda
nga silotan ang Dios. 2 Doro ang
magasonod kananda sa andang
ginaimo nga kauruya. Kag tungud
kananda pakalainun ang mga
tao ang kamatoodan nga atun
ginasonod. 3 Ang mga botigun
nga dia nga mga manogtodlo
magaimo mga pato-pato nga mga
sogidanun agud mapangoartaan
nanda kamo. Ara nanda naulami
nga sanda boay run ginsintinsyaan
ang Dios, kag madali sanda run
lang madora.

4 Ara gani nagkorokalooy ang
Dios sa mga angil nga nagkasala
dato anay, kondi ginpriso na sanda
sa madalum gid kag madulum
nga boo, kag doto sanda asta sa
Adlaw ang Pagukum. 5 Ara na ra
pagkaloyi ang mga tao ang ona nga
nagkasala, kondi gingonaw na ang
kalibotan kag nagkarapatay sanda
tanan. Si Noe nga nagwali parti sa
matarung nga pagkaboi kag anang
kaiban nga pito ka tao maman lang
ang nalowas. 6 Ginsonog na ra
ang Sodoma kag Gomorra bilang
silot sa anang mga sala ang mga
tao doto agud ipakita kon ano ang
matatabo sa mga tao nga bukun
diosnon. 7 Piro ginlowas na si Lot
tungud nga mayad tana sa anang
panulung ang Dios. Naborido tana
gid nga mayad sa mga kauruya nga
ginaimo anang mga kasimanwa
nga ara gid prinsipio nga gina-
sonod. 8 Adlaw-adlaw nakikita
na kag nababatian andang mga
malain nga mga ginaimo, kag
nagapasakit lang gid pirmi anang
buut. 9 Digi ta makikita nga ang
Ginoo antigo maglowas sa mga
diosnon kon magabot kananda
ang mga pagtiraw, kag antigo tana
ra magsilot sa mga malain asta
magabot ang Adlaw ang Pagukum,
10 labi run gid sa mga tao nga
indi magpasakup kanana kag
nagasonod lang gid sa andang
marisna nga mga andum.

Ang mga manogtodlo nga dia
nga botigun nga akun ginatomod
mga pangasun kag bogalun, kag
ara sanda gid naadluki magpasi-
pala sa mga ispirito sa langit.
11 Bisan gani ang mga angil nga
mas mapurus kag gamanan pa sa
mga tao nga dia ara nagapasipala
sa mga malain nga ispirito sa

andang pagsogid kananda ang mga akosasyon nga alin sa Dios.
12 Piro ang mga tao nga dia tana nagapakalain sa mga butang nga ara nanda gani maintindii. Pario sanda sa mga sapat nga ara nagaisip kon ano gid andang ginaimo kag ara iba andang tugkaan kondi dakupun kag patayun. Kag doraun sanda gid gani.
13 Maman dan ang balus sa andang ginaimo nga malain sa iba. Andang ginakabig nga kalipay ang pagimo ang bisan ano nga andang magostoan miski adlaw. Maman dan nga mga tao ang nagamansa kag nagataw kauruyan kanindo kon nakikita sanda sa indong pagtiripon, ay nagapakigdapun sanda kanindo sa pagkaun piro sa matood tana gosto nanda lang gid nga dayaun kamo.
14 Kon magsulung sanda sa mga babai pirmi lang nga pagpanginbabai andang naisip. Ara sanda ginatakai nga magpakasala kag ginagari-gari nanda pa ang mga maroya andang pagtoo agud magkasala. Ogali nanda run gid ang paginakug. Ginsompa sanda run ang Dios!
15 Ginbayaan nanda ang matadlung nga mga panodlo, maman dan nga nagtaralang sanda. Ginwad nanda anang ginimo ni Balaam nga bata ni Beor nga nagpalabi sa koarta. Maman dato nga nagsogot si Balaam nga soolan tana sa pagimo ang malain.
16 Kag tungud nga ginlapas na anang sogo ang Dios ginsaway tana paagi sa asno nga nagambal sa anang limug ang tao, gani napugungan tana sa anang kaomang nga dato.

17 Ara kamo may mabubuul sa mga botigun nga mga manogtodlo, ay dia nga mga tao pario sa mga toboran nga namaraan kag sa mga panganod nga ginapalid ang mabaskug nga angin. Gani gintigana run ang Dios para kananda ang pinakamadulum gid nga logar doto sa impirno.
18 Ginagamit nanda ang mga mataraas nga mga ambal, piro sa matood tana ara polos andang ginaambal. Garing paagi sa andang pagtodlo nga ara kaso kono kon magsonod kita sa atun mga lawasnun nga baratyagun bisan sobra run, ginatintar nanda ang mga tao nga bago pa lang nagapabulag sa mga tao nga nagakaboi sa sala.
19 Ginapangako nanda sa mga nagasonod kananda nga libri sanda nga magimo bisan ano andang gosto, piro sanda mismo mga oripun ang malain nga maman ang magadora kananda. Ay kon may butang nga nagakontrol kanimo, oripun kaw ang butang nga dato.
20 Ang bisan sino nga nakakilala run kay Ginoong Jesu-Cristo nga atun Manlolowas nakalibri run sa malain nga mga ogali nga nagadominar sa mga tao digi sa kalibotan. Piro kon sa ori magbalik tana ruman sa anang dati nga ogali nga malain kag maging oripun tana ruman anang mga sala, mas malain pa anang maging kaimtangan kaysa ang ara tana pa nagtoo kay Cristo.
21 Mayad pa kon ara na run lang naulami kon paiwan ang tao maging matarung sa panulung ang Dios, kaysa pagkatapos nga anang maulaman, dayon tana ra lang nga talikod sa anang ginasogo ang Dios kanana.
22 Anang ginaimo pario gid anang ginakoon ang matood nga orobatun nga, “Ang ayam nagabalik sa anang soka, kag ang baboy nga bago lang nga gindigos nagatobog roman sa lapok.”

3

Anang Pagbalik ang Ginoo

1 Mga inigogma ko nga mga kabogto, dia ikarwa ko ron nga solat kanindo. Kag sa darwa ka solat

nga dia ginimoratan ko nga pokawon indong limpyo nga mga isip paagi sa pagpadumdum kanindo ang pira ka mga butang. 2 Gosto ko nga dumdumun nindo pirmi anang ginkoon ang mga propita ang ona kag anang sogo atun Ginoo kag Manlolowas nga anang gintaw kanindo paagi sa mga apostolis nga ginsogo kanindo. 3 Ona sa tanan dapat nindo nga maulaman nga sa kataposan nga mga adlaw magagoa ang mga manogyagota nga magaimo bisan ano andang gosto. 4 Magakoon sanda, “Kabay nagpangako si Cristo nga mabalik tana. Ta diin tana run? Atun mga ginikanan nagkarapatay run, piro asta dadi maman pa ra gid anang kaimtangan ang tanan alin pa gid ang pagimo ang kalibotan.” 5 Ungud nga ginalipatan ang mga tao nga dia nga paagi sa anang ambal ang Dios naimo ang langit. Kag paagi ra sa anang ambal ginimo na ang logta alin sa tobig kag paagi sa tobig. 6 Kag paagi ra sa tobig gingonaw na kag gindora ang dati nga kalibotan. 7 Paagi ra sa anang ambal ang Dios, ang langit kag ang logta nga atun nakikita dadi ginatigana nga sonogon. Ginatigana na dia sa adlaw nga ang mga malain nga mga tao sintinsyaan kag doraun.

8 Piro mga inigogma ko, indi nindo paglipatan nga sa Ginoo ara dipirinsya ang sang adlaw okon ang sang libo ka toig. Para kanana dia pario lang. 9 Anang pagsarig ang iba nagapabaya-baya ang Ginoo sa pagtoman anang pangako. Piro sa matood tana ara tana nagapabaya-baya kondi nagaulat tana pa nga maginulsul ang mga tao sa andang mga sala, tungud nga indi na gosto nga may madora.

10 Mabalik gid ang Ginoo, kag ang adlaw nga dato magaabot pario anang pagabot ang takawan, nga indi mo maulaman kon sano. Mababatian dayon nga may nagaragobrob, kag ang adlaw, bolan, kag ang mga bitoon madodora lang. Ang logta masosonog pati ang tanan nga sa logta madodora ra. 11 Tungud nga ang tanan madodora sa toladato nga paagi, dapat magkaboi kita sono sa anang kabubutun ang Dios, 12 mintras nagapaabot kita ang adlaw nga tana mabalik. Kag imoon ta atun masarangan agud mapadali anang pagbalik. Sa adlaw nga dato ang bilog nga langit sosonogon kag madodora, kag ang tanan nga sa logta magakaratonaw ra sa kainit. 13 Piro may ginpangako ra ang Dios kanatun nga bago nga langit kag bago nga logta kag maman dia atun ginaulat, ay ang tanan doto matarung.

14 Gani mga inigogma, mintras nagaulat kamo ang adlaw nga dato, imorati nindo nga magkaboi ang limpyo sa anang panulung ang Dios agud ara tana may isaway kanindo, kag dapat mayad indong rilasyon kanana. 15 Dumdumun nindo gid nga atun Ginoo nagataw pa gid kaigayonan sa mga tao agud malowas sanda sa silot nga maabot. Maman dan nga midyo naatraso anang pagbalik. Kabay ang mga butang nga dia maman ra anang koon atun kabogto nga si Pablo sa anang solat kanindo, sono sa kaaram nga gintaw ang Dios kanana. 16 Kag maman ra dia anang ginasambit sa tanan nga anang mga solat. Kon sa bagay may mga ginsolat tana nga malisud maintindian. Gani may mga tao nga maroya kag ara kaulam ang kamatoodan nga nagataw ang sala nga kaologan. Kag toladato ra andang ginaimo sa iba pa nga parti ang Kasolatan. Gani sanda ra mismo ang nagadora andang kaogalingun.

17 Piro maboay nindo ron

naulaman ang parti sa mga tao
nga dan. Gani magandam kamo
agud indi kamo mapatalang sa
mga sala nga mga panodlo ang
mga tao nga ara osto nga prinsipio
nga ginasonodan. Ay kon kamo
magsonod kananda madodora
indong marigun nga kaimtangan
sa Dios. 18 Indong imoon tana,
magpadayon kamo tobo sa kaaram
nga ginataw ni Jesu-Cristo nga
atun Ginoo kag Manlolowas. Tana
atun dapat dayawon dadi kag sa
adlaw nga ara kataposan! Amin.

Anang Primiro nga Solat ni Juan

Ang Ambal nga Nagataw Kaboi

1 Nagasolat kami kanindo agud
makilala nindo kon sino gid si Jesu-
Cristo. Tana maman anang Am-
bal ang Dios kag tana ra ang na-
gataw kaboi nga ara kataposan.
Bago magompisa ang mga butang,
dian tana run nga lagi. Nabatian
namun tana kag bukun lang dan,
kondi nakita namun tana mismo
kag nakaputan namun pa gani.
2 Tana nga ginaalinan ang kaboi
nagpakita mismo kag nakita na-
mun, kag dan maman amun gi-
napamatodan. Ginasogid namun
kanindo ang kaboi nga dia nga
ara kataposan. Tana kaiban nga
lagi ang Amay, piro dadi ginpakita
run kanamun. 3 Amun nakita
nga dato kag nabatian maman ra
amun ginabarita kanindo, agud
magkaraiban kita nga nagaoro-
gyon sa Dios nga Amay kag kay
Jesu-Cristo nga anang Bata. 4 Gani
ginasolat namun dia kanindo agud
maging lobos gid atun kalipay.

Ang Kaboi sa Kasanag

5 Maman dia amun nabatian nga
gintodlo ni Jesu-Cristo kag ma-
man da amun ginasogid kanindo
nga ang Dios kasanag kag ara gid
madulum kanana. 6 Gani kon
magkoon kita nga kita nagapaki-
gogyon sa Dios, piro malain ra
atun ginaimo kag bagay lang gid
sa madulum, tay botigun kita, tun-
gud nga ara kita nagakaboi sono sa
kamatoodan. 7 Piro kon nagakaboi
kita sa kasanag pario ra sa Dios
nga sa kasanag, dan nagaorogyon
kita, kag anang dogo ni Jesus nga
anang Bata ang Dios maman ang
magalimpyo kanatun sa tanan ta
nga mga sala.

8 Kon magkoon kita nga ara
kita sala, ginaloko ta lang atun
kaogalingun, kag ara kita pa
kaulam ang kamatoodan. 9 Piro
kon ikompisar ta sa Dios atun
mga sala, masasarigan tana
nga imoon na anang pangako
nga kita patawadun na sa atun
mga sala kag limpyoan sa tanan
ta nga kalainan. Dia imoon
na tungud nga tana matarung.
10 Kon magkoon kita nga kita ara
nagkasala, ginaimo ta nga ang Dios
botigun, kag ara ta pagpatia anang
ambal.

2

1 Kamo nga akun ginabilang
nga akun mga bata, ginasolatan
ko kamo dia agud indi kamo
magkasala. Piro kon may dian nga
magkasala, may magapakitloy sa
Amay, kag dia ara iba kondi si Jesu-
Cristo nga ara gid sala. 2 Anang
kaogalingun mismo anang gintaw
nga alad bilang bayad para sa
atun mga sala agud mapatawad
kita, kag bukun lang para kanatun
kondi para sa anang mga sala ang
mga tao sa bilog nga kalibotan.
3 Nasisigoro ta nga kilala ta ang
Dios kon ginatoman ta anang
mga sogo. 4 Ang nagakoon nga
kilala na ang Dios, piro ara na
ginatomana anang mga sogo
botigun kag ara na ginatipigi
ang kamatoodan. 5 Piro ang tao
tana nga nagatoman sa anang
mga ambal ang Dios, maman ang
matood nga nagaigogma sa Dios.
Kag maman dia ang kasigoroan
nga kita manda sa Dios: 6 ang
nagakoon nga tana sa Dios gid
pirmi kinanglan magkaboi pario
kay Jesu-Cristo.

7 Mga pinalangga, bukun bago
nga sogo akun ginasolat kanindo
nga kamo magirigogmaan. Kondi
maman dia ang dati nga sogo
nga gintaw kanindo ompisa nga
kamo nagtoo. 8 Piro dia nga sogo

makokoon ta ra nga bago, kag anang kamatoodan dia nakita sa anang kaboi ni Cristo kag nakikita run da kanindo. Ay ang madulum sa indong isip nagalubas kag ang matood nga kasanag nagasirak run. 9 Ang nagakoon nga tana nasanagan run, piro ara nagaigogma sa anang kapario, dan nga tao nadudduluman pa ra gid. 10 Ang tao nga nagaigogma sa anang kapario maman ang matood nga nasanagan run, kag ara bisan ano sa anang kaboi nga maging kabangdanan nga ang iba magkasala.

11 Piro kon ang tao ara nagaigogma sa anang kapario nagakaologan nga ara tana pa gid masanagi. Pario tana sa tao nga nagapangikap sa madulum kag ara kaulam kon diin tana nagapaayan, tungud nga ginbolag tana ang madulum.

12 Ginasolatan ko kamo nga akun mga bata, ay kamo ginpatawad run ang Dios sa indong mga sala tungud kay Cristo.

13 Kamo nga mga malam ginasolatan ko tungud nga tana kilala nindo ron, tana nga bago magompisa ang tanan dian run nga lagi.

Nagasolat ako ra kanindo nga mga bataun pa, ay napirdi nindo ron si Satanas.

14 Ginasolatan ko kamo nga akun mga bata, ay kilala nindo ron ang Dios nga Amay.

Kamo nga mga malam ginasolatan ko tungud nga tana kilala nindo ron, tana nga bago magompisa ang tanan dian run nga lagi.

Nagasolat ako ra kanindo nga mga bataun pa, ay kamo marigun sa indong pagtoo. Anang mga ambal ang Dios ginatoman nindo kag napirdi nindo ron si Satanas.

15 Indi nindo pagpalabiun anang sistima ang kalibotan okon ang mga butang nga digi sa kalibotan. Kon ginapalabi nindo ang mga butang digi sa kalibotan, ara kamo pagigogma sa Amay. 16 Tungud nga ang tanan nga digi sa kalibotanang mga butang nga ginaandum atun makasasala nga pagkatao, ang mga butang nga ginakawilian atun mga mata, kag ang mga butang digi sa kalibotan nga ginapabogal ang mga taodia tanan ara nagaalin sa Amay, kondi sa isip lang ang mga tao. 17 Ang kalibotan nga dia kag ang tanan nga mga butang digi nga ginaandum ang mga tao madodora, piro ang tao nga nagatoman anang kabubutun ang Dios nagakaboi asta kon sano.

Ang Anti-Cristo

18 Mga bata, nakabati kamo ron da nga maabot ang anti-Cristo nga maman ang magakontra kay Cristo. Kag kon magabot tana run gani, anang kataposan ang kalibotan madali run lang. Miski dadi gani doro ron ang mga anti-Cristo, gani naulaman ta nga marapit kita run sa kataposan. 19 Bisan naging kaiban ta sanda anay, bukun sanda atun matood nga mga kaiban. Ay kon sanda atun kaiban gid, ara sanda andan nagpabulag kanatun. Piro nagaralin sanda, kag dia nagapakilala nga bukun sanda manda atun mga kaiban.

20 Piro kamo tana gintawan ni Cristo ang Ispirito Santo. Maman dan nga kamo tanan nakaulam ang kamatoodan. 21 Gani nagasolat ako kanindo, bukun tungud nga ara kamo kaulam ang kamatoodan, kondi tungud nga kamo nakaulam run, kag naulaman nindo ra nga ara botig nga nagaalin sa kamatoodan. 22 Ta

sino ang botigun? Ang mga tao
nga nagakoon nga si Jesus bukun
Cristo. Maman dan ang mga anti-
Cristo, tungud nga ginasikway
nanda ang Amay kag anang Bata.
23 Ang nagasikway sa anang Bata
ara kanana ang Amay, piro ang
nagakilala sa anang Bata dian
kanana ang Amay. 24 Gani indi
nindo gid paglipatan ang mga
gintodlo kanindo alin ang ompisa
nga kamo nagtoo. Kon ginatoman
nindo ang mga butang nga indong
gintonan ang ompisa, magapabilin
kamo sa anang Bata kag sa Amay.
25 Kag anang ginpangako ni
Cristo maman dia, kaboi nga ara
kataposan. 26 Ginsolat ko ang mga
butang nga dia kanindo tungud
sa mga tao nga dato nga gosto
magpatalang kanindo. 27 Piro
kamo tana gintawan ni Cristo
anang Ispirito. Kag tungud nga
dian kanindo anang Ispirito, indi
kinanglan nga todloan kamo pa
ang iba. Ay anang Ispirito maman
ang nagatodlo kanindo parti sa
tanan nga butang, kag anang
ginatodlo matood kag bukun botig.
Gani, pario anang koon kanindo,
indi kamo magpabulag kay Cristo.

28 Mga bata, magpabilin kita
kanana, agud indi kita pagadlukan
okon magpantago sa kauya kon
magabot tana run. 29 Kon naula-
man nindo nga si Cristo matarung,
makasisigoro kamo ra nga ang
tanan nga mga tao nga nagaimo
ang matarung anang mga bata ang
Dios.

3

Mga Bata ang Dios

1 Isipa nindo bala kon pira
kabaul anang pagigogma ang Dios
kanatun! Ginatawag na kita nga
anang mga bata; kag matood ra
gani nga kita anang mga bata. Gani
indi magkilala kanatun ang mga
tao digi sa kalibotan tungud nga
ara sanda ra nagkilala sa Dios.
2 Mga pinalangga, kita dadi anang
mga bata run ang Dios. Garing
ara pa napaayag kon maging ano
kita gid sa ori. Piro naulaman ta
nga pagabot ni Cristo magapario
kita kanana, ay makikita ta tana
mismo kon ano tana gid. 3 Gani
ang kada isara nga may toladia nga
pagsarig kanana dapat magkaboi
ang limpyo pario kanana.

4 Ang bisan sino nga nagaimo
sala nagalapas anang mga sogo
ang Dios, tungud nga maman
dan ang sala, ang paglapas anang
mga sogo ang Dios. 5 Naulaman
nindo nga si Cristo nga ara gid
sala nagayan digi sa kalibotan
agud limpyoan kita sa atun mga
mga sala. 6 Gani ang mga tao
nga nagapabilin kay Cristo ara
nagapadayon sa pagpakasala. Piro
ang bisan sino nga nagapadayon
sa pagpakasala ara gid kakilala
kanana.

Magirigogmaan Kita

7 Mga bata, indi kamo pagpata-
langun ang bisan sino! Ang tao
nga nagaimo matarung nagapaki-
lala nga tana matarung. Pario tana
kay Cristo nga matarung. 8 Piro
ang tao tana nga nagapadayon sa
pagpakasala, dan kay Satanas, ay
si Satanas nagapakasala alin pa
ang ompisa. Maman dan nga
anang Bata ang Dios nagayan digi,
agud ranggaun na anang ginaimo
ni Satanas. 9 Ang tao nga naging
bata run ang Dios ara run naga-
padayon sa pagpakasala, tungud
nga anang ogali ang Dios nga ara
nagapakasala dian run kanana.
Kag tungud nga ang Dios maman
run anang Tatay, indi run maimo
nga tana magpadayon pa sa pag-
pakasala. 10 Digi makikilala kon
sino gid anang mga bata ang Dios
kag kon sino ra anang mga bata

ni Satanas. Ang tao nga ara nagaimo ang matarung okon ara nagaigogma sa anang kapario bukun anang bata ang Dios.

11 Kabay maman ra dia ang
panodlo nga indong nabatian alin
pa ang ompisa indong pagtoo, nga
kita dapat gid nga magirigogmaan.
12 Indi kita magwad kay Cain. Bata
tana ni Satanas, gani ginpatay na
anang libayun. Piro basi kabay
ginpatay na gid anang libayun?
Tungud nga anang mga inimoan
anang libayun mayad kag ang ana
tana malain. 13 Gani mga kabogto
ko kay Cristo, indi kamo matingala
kon kamo ginadumutan ang mga
tao digi sa kalibotan. 14 Naulaman
ta nga ang ona patay kita sa
panulung ang Dios, piro dadi may
kaboi kita run nga ara kataposan
tungud nga ginaigogma ta atun
kapario. Ang ara nagaigogma sa
anang kapario patay pa ra gid sa
anang panulung ang Dios. 15 Ay
ang tao nga nagadumut sa anang
kapario pario lang sa manogpatay
tao. Kag naulaman nindo ra nga
ara manogpatay ang tao nga may
kaboi nga ara kataposan. 16 Digi
ta nakikilala ang matood nga
pagigogma: gintaw ni Jesus anang
kaboi para kanatun. Gani dapat
ta ra nga boligan atun kapario
nga tomoloo, bisan nagakaologan nga itaya ta ra atun kaboi.
17 Kon mayad atun pagkabutang
kag makita ta atun kapario nga
malisud gid anang kaimtangan
piro ara ta pagboligi, ano kabay,
makokoon ta nga anang gogma
ang Dios digi kanatun? 18 Mga
bata, indi kita lang magsari ambal
nga kita may pagigogma kondi
ipakita ta paagi sa atun mga
ginaimo nga kita matood nga
nagaigogma. 19 Digi ta naulaman
kon sa kamatoodan kita manda,
kag sarang kita run makaatobang
sa Dios nga ara dapat kaadlukan.
20 Ay bisan midyo ginakulbaan
kita matood tungud nga kita dapat
andan nga silotan, naulaman ta ra
nga ang Dios mas makagagaum pa
kaysa atun konsinsya. Naulaman
na kon matood atun gogma okon
bukun, ay naulaman na ang tanan.
21 Mga pinalangga, kon atun
konsinsya ara run nagakondinar
kanatun, dapat indi kita run da
pagadlukan nga magparapit sa
Dios. 22 Kag miski ano atun
pangayoon kanana mababaton ta,
ay ginatoman ta anang mga sogo,
kag kon ano anang gosto maman
atun ginaimo. 23 Kag anang
sogo maman dia: magtoo kita sa
anang Bata nga si Jesu-Cristo, kag
magirigogmaan kita sono sa anang
sogo ni Cristo kanatun. 24 Ang tao
nga nagatoman anang mga sogo
ang Dios ara nagapabulag sa Dios,
kag ang Dios dian kanana. Kag
paiwan ta maulaman nga ang Dios
digi kanatun? Naulaman ta dia
paagi sa anang Ispirito mismo nga
anang gintaw kanatun.

4

Ang Ispirito nga Alin sa Dios kag ang Ispirito nga Alin sa Anti-Cristo

1 Mga pinalangga, indi kamo
basta lang magpati sa mga tao nga
nagakoon nga andang ginatodlo
kono alin sa Ispirito Santo, kondi
osisaa nindo anay nga mayad kon
bala ang mga butang nga andang
ginatodlo matood manda nga alin
sa Dios okon bukun. Ay doro
ron nga botigun nga mga manogtodlo ang nagrarapta digi sa bilog
nga kalibotan nga nagakoon nga
sanda kono anang mga manogtodlo ang Dios. 2 Sa toladia nga
paagi maulaman nindo kon andang ginapanodlo alin sa anang
Ispirito ang Dios: kon sanda nagapati nga si Jesu-Cristo nagpakatao,
dan ang Dios maman ang nagsogo

kananda. 3 Piro ang ara nagapati nga si Jesus nagpakatao, ang nagsogo kanana bukun ang Dios kondi ang Anti-Cristo. (Nabatian nindo ron da nga lagi nga dia magaabot sa kalibotan kag dadi digi run manda sa kalibotan.) 4 Piro mga bata, kamo tana sa Dios, kag ginpirdi nindo ang mga botigun nga mga manogtodlo, ay ang Ispirito Santo nga dian kanindo mas gamanan kaysa kay Satanas nga nagagaum sa mga tao sa kalibotan. 5 Sanda taga-digi sa kalibotan, gani ang mga butang nga digi lang sa kalibotan maman andang ginasogid, kag ang mga tao nga taga-digi sa kalibotan nagapamati kananda. 6 Piro kita tana anang mga bata ang Dios. Ang mga nagakilala sa Dios nagapamati sa atun ginatodlo, piro ang ara nagakilala sa Dios ara nagapamati kanatun. Gani digi ta makilala kon sino ang nagapanodlo ang kamatoodan nga alin sa anang Ispirito ang Dios kag kon sino ang nagapanodlo ang kabotigan.

Ang Dios Gogma

7 Mga pinalangga, magirigogmaan kita ay ang gogma alin sa Dios. Ang bisan sino nga nagaigogma sa anang kapario anang bata tana ang Dios, kag kilala na ang Dios. 8 Ang tao tana nga ara nagaigogma sa anang kapario ara kakilala sa Dios, tungud nga ang Dios gogma. 9 Ginpakita ang Dios anang gogma kanatun paagi sa anang pagpadara anang bogtong nga Bata digi sa kalibotan, agud nga paagi kanana makabaton kita ang kaboi nga ara kataposan. 10 Maman dia ang matood nga gogma. Bukun nga kita ang nagigogma sa Dios, kondi nga ang Dios maman ang nagigogma kanatun, gani ginpadara na anang Bata agud akoon na atun mga sala para mapatawad kita.

11 Mga pinalangga, kon toladia anang pagigogma ang Dios kanatun, dapat kita ra nga magirigogmaan. 12 Ara pa gid tao nga nakakita sa Dios. Piro kon kita nagairigogmaan, ang Dios nagapabilin digi kanatun kag anang gogma nakokomplito kanatun.

13 Nasisigoro ta nga kita sa Dios kag ang Dios digi kanatun, tungud nga gintawan na kita anang Ispirito. 14 Nakita namun mismo kag ginapamatodan nga ginpadara ang Amay anang Bata bilang Manlolowas ang bilog nga kalibotan. 15 Ang bisan sino nga nagakoon nga si Jesus anang Bata ang Dios, dan ang Dios dian kanana, kag tana sa Dios. 16 Kita gani nakaulam run anang gogma ang Dios kag nagatoo kita nga kita ginaigogma na.

Ang Dios gogma. Kag ang bisan sino nga nagakaboi nga may pagigogma, dan nga tao sa Dios, kag ang Dios dian kanana. 17 Ang gogma nga dia makokomplito kon ara kita run naadluki sa adlaw nga ang Dios magukum, ay atun kaboi digi sa kalibotan pario sa anang kaboi ni Cristo. 18 Ang tao nga may matood nga pagigogma sa Dios ara ginaadluki, ay anang pagigogma ang Dios kanatun osto gid kag ginbuul na atun kaadluk kanana. Ang tao ginaadlukan tungud nga nagaulat-ulat tana nga silotan, ay ara na pa gid maulami nga mayad anang pagigogma ang Dios kanana.

19 Kita nagaigogma sa Dios tungud nga tana maman ang ona nga nagigogma kanatun. 20 Ang bisan sino nga nagakoon nga tana nagaigogma sa Dios, piro ara nagaigogma sa anang kapario, dan nga tao botigun. Tungud nga kon anang kapario mismo nga anang nakikita indi na maigogma, ta paiwan tana makaigogma sa Dios nga ara na nakita? 21 Gani maman dia ang sogo nga gintaw kanatun

ni Cristo, nga ang tao nga nagaigogma sa Dios dapat ra nga magigogma sa anang kapario.

5

Ang Pagtoo, Pagtoman, kag ang Pagdaug

1 Ang bisan sino nga nagatoo nga si Jesus maman ang Cristo anang bata ang Dios. Kag ang bisan sino nga nagaigogma sa ginikanan nagaigogma ra sa anang mga bata. 2 Kag naulaman ta nga ginaigogma ta anang mga bata ang Dios kon kita nagaigogma sa Dios kag nagatoman sa anang mga sogo. 3 Ay nagaigogma kita sa Dios kon nagatoman kita sa anang mga sogo. Kag anang mga sogo bukun ra gid malisud nga tomanun. 4 Ay ang kada bata ang Dios nagadaug sa mga butang digi sa kalibotan nga kontra sa Dios. Kag ginapirdi na paagi sa anang pagtoo. 5 Gani sino ang nagapirdi sa kalibotan? Ara iba kondi ang tao nga nagatoo nga si Jesus maman anang Bata ang Dios. 6 Kag ginpamatodan nga tana manda anang Bata ang Dios paagi sa tobig anang pagpabunyag kag paagi sa dogo anang pagkapatay. Bukun lang sa tobig kondi ginola na pa anang dogo. Kag dia nga butang ginapamatodan ra ang Ispirito Santo kanatun, kag naulaman ta nga matood anang koon ang Ispirito ay ang Ispirito Santo kamatoodan. 7 Gani may tatlo nga nagapamatood parti kay Jesus: 8 ang Ispirito Santo, anang pagpabunyag sa tobig, kag ang dogo nga anang ginola para kanatun. Kag ang tatlo nga dia nagaogyon sa pagpamatood. 9 Nagapati kita sa anang pagpamatood ang mga tao. Piro mas masarigan gid anang pagpamatood ang Dios, kag tana mismo ang nagpamatood nga si Jesus anang Bata. 10 Ang tao nga nagatoo sa anang Bata ang Dios may kasigoroan sa anang tagiposoon nga si Jesus anang Bata matood ang Dios. Piro ang indi magpati sa anang ginakoon ang Dios pario ron lang sa nagkoon tana nga ang Dios botigun, tungud nga indi tana magpati sa anang ginakoon ang Dios parti sa anang Bata. 11 Kag maman dia anang ginkoon ang Dios: nga kita gintawan na run kaboi nga ara kataposan, kag ang kaboi nga dia nagalin sa anang Bata. 12 Ang bisan sino nga kanana run anang Bata ang Dios may kaboi nga ara kataposan. Piro kon ara kanana anang Bata ang Dios ara tana ra kaboi nga ara kataposan.

Ang Kaboi nga Ara Kataposan

13 Dia ginasolat ko kanindo nga nagatoo sa anang Bata ang Dios agud maulaman nindo gid nga kamo may kaboi run nga ara kataposan. 14 Kag ara kita nagapangalangan nga magparapit sa Dios ay nagapati kita nga pamatian na ang bisan ano nga atun pangayoon sono sa anang kabubutun. 15 Kag kon naulaman ta nga kita ginapamatian ang Dios kada magpangayo kita kanana, nasisigoro ta ra nga nababaton ta ang bisan ano nga atun ginapangayo kanana.

16 Kon makita nindo indong kapario nga tomoloo nga nagaimo sala nga bukun kamatayun anang abotan, ipangamoyo nindo tana sa Dios, dan tawan tana ang Dios kaboi. Akun gostong ambalun, ang mga sala lang gid nga bukun kamatayun anang abotan. May sala nga anang abotan gid tana kamatayun. Ara ako nagakoon nga ang tao nga nagakasala ang toladan nga sala ipangamoyo nindo pa. 17 Kon sa bagay, ang tanan nga malain sala. Piro may dian nga sala nga bukun kamatayun anang abotan.

18 Naulaman ta nga ara tao nga
naging bata run ang Dios nga na-
gapadayon pa gid sa pagpakasala,
kondi ginaapinan tana anang Bata
ang Dios, gani indi tana maiwan
ni Satanas. 19 Ang kalibotan nga
dia sa idalum anang gaum ni Sa-
tanas, piro naulaman ta nga kita
tana sa Dios ron. 20 Naulaman ta
ra nga nagayan digi sa kalibotan
anang Bata ang Dios, kag gintawan
na kita pagangup agud makilala ta
ang matood nga Dios. Kag dadi kita
sa matood nga Dios, sa anang Bata
nga si Jesu-Cristo. Tana maman
ang matood nga Dios kag tana ra
ang nagataw kaboi nga ara kata-
posan.
21 Gani kamo nga ginabilang ko
nga akun mga bata, likawi nindo
ang mga dios-dios.

Anang Ikarwa nga Solat ni Juan

1 Ako isara sa mga maulamulam nga nagadomara sa mga nagatoo sa Dios. Nagasolat ako kanimo nga bilang babai nga anang pinili ang Dios kag sa imong mga bata. Ginapalangga ko kamo gid, kag bukun lang ako kondi ang tanan nga nakakilala run ang kamatoodan. 2 Ginapalangga namun kamo tungud sa kamatoodan nga atun nabaton, kag dia nga kamatoodan digi kanatun asta kon sano.

3 Kabay pa nga boligan kita ra gid kag kaloyan ang Dios nga Amay kag ni Jesu-Cristo nga anang Bata, kag kabay pa nga tawan kita ra masadya nga kaboi mintras nagakaboi kita sono sa kamatoodan kag ginaigogma ta atun kapario.

Ang Kamatoodan kag ang Gogma

4 Nalipay ako nga mayad pagkaulam ko nga may mga bata kaw nga nagakaboi sono sa kamatoodan, sono sa anang sogo kanatun ang Dios nga Amay. 5 Gani, nagapangabay ako kanimo nga magirigogmaan kita nga tanan. Akun ginasolat nga dia kanimo bukun bago nga sogo, kondi maman da dia ang sogo nga gintaw kanatun ang pagompisa atun pagtoo. 6 Kag ang matood nga gogma ginapakita kon ginatoman ta anang mga sogo ang Dios. Kag anang sogo nga indong nabatian ang pagompisa indong pagtoo maman dia, nga kita dapat magirigogmaan.

7 Doro ron nga mga manogpatalang ang nagrarapta digi sa kalibotan. Dia nga mga tao ara nagapati nga si Jesu-Cristo naging tao gid. Maman dan ang mga tao nga manogpatalang kag mga anti-Cristo. 8 Gani magandam kamo gid agud indi madora indong ginpangabudlayan kondi mabaton nindo ang tanan nga balus nga para kanindo.

9 Ang ara nagasonod sa anang mga panodlo ni Cristo, kondi nagadogang sa mga panodlo nga dia, ara kanana ang Dios. Piro ang nagasonod tana sa anang mga panodlo ni Cristo, dan dian kanana ang Amay kag si Jesu-Cristo nga anang Bata. 10 Gani kon may magayan kanindo nga ara nagadara anang panodlo ni Cristo, indi nindo tana pagbatonon sa indong balay, kag indi pagsapakun. 11 Ay ang tao nga nagasapak sa mga toladan nga mga tao naoomid sa kalainan nga andang ginaimo.

12 Doro pa andan akun inogsogid kanindo, garing indi ko ron lang pagsambitun digi, ay nagasarig ako nga makabisita ako dian kanindo. Bago ko garing isogid kanindo pagabot ko dian agud malobos gid atun kalipay.

13 Nagapangomosta ra kanimo anang mga bata imong kabogto nga babai nga isara ra sa anang mga pinili ang Dios.

Anang Ikatlo nga Solat ni Juan

1 Gayo, ako nga isara sa mga
maulam-ulam nga nagadomara sa
mga nagatoo sa Dios nagasolat
kanimo nga akun pinalangga gid
nga kabogto kay Cristo.
2 Kabay pa nga mayad ra imong
lawas kag imong kaimtangan dian;
naulaman ko ra nga mayad imong
ispiritoanun nga kaimtangan.
3 Nalipay ako nga mayad anang
pagabot digi atun pira ka mga
kabogto nga nagsogid nga ikaw
matutum gid sa kamatoodan kag
padayon nga nagakaboi sono
sa kamatoodan nga dan. 4 Ara
run butang nga makataw kalipay
kanakun nga sobra pa dian, nga
mabatian ko nga akun mga bata
sa pagtoo nagakaboi sono sa
kamatoodan.
5 Pinalangga ko nga Gayo,
masasarigan ka gid matood
tungud nga ginaasikaso mo nga
mayad atun mga kabogto nga
nagaaragi dian bisan ara mo
sanda nakilala. 6 Pagabot nanda
digi ginsogidan nanda ang mga
tomoloo parti sa imong mga
mayad nga ginimo kananda. Kon
maimo, pagabot nanda ruman
dian kanindo boligan mo sanda
ruman sa paagi nga malilipay
ang Dios, agud nga makapadayon
sanda sa andang pagpanaw. 7 Ay
sanda nagapanaw para magtodlo
ang parti kay Cristo, kag ara
sanda gid nagabaton bolig alin sa
mga bukun tomoloo. 8 Gani kita
nga mga tomoloo dapat gid nga
magbolig sa mga tao nga toladia
agud nga may parti kita ra sa
andang pagpangabudlay para sa
kamatoodan.
9 Nagpadara ako solat para
sa mga tomoloo dian. Piro si
Diotrefes nga gosto nga tana
indong kilalaun nga manogdo-
mara indi magpati kanamun.
10 Gani pagabot ko dian isogid
ko kanindo ang tanan nga anang
ginaimo, tungud nga masyado
kalain anang mga ginapangambal
parti kanamun kag doro nga mga
kabotigan anang ginapanogid.
Piro bukun lang dan, kondi indi na
ra pagbatonon atun mga kabogto
kay Cristo nga nagaaragi dian.
Ginabawalan na ra ang gosto
magbaton kananda kag ginapaalin
na pa gani sanda sa simbaan.
11 Pinalangga ko nga Gayo, ayaw
pagwada ang toladan nga tao nga
malain. Ang mayad tana ma-
man atun dapat nga wadun. Ang
mga tao nga nagaimo mayad ana
ang Dios. Piro ang nagaimo tana
ang malain ara kakilala sa Dios.
12 Sulunga nindo si Demetrio. Gi-
nadayaw tana ang tanan nga mga
nagatoo tungud nga nakikita sa
anang kaboi nga tana nagasonod
sa kamatoodan. Kami nagapam-
atood ra nga mayad tana nga tao
kag naulaman nindo nga matood
amun ginasogid.
13 Doro pa andan akun inogsogid
kanimo, piro indi ko ron isolat digi.
14 Bago kita garing masogidanun
pagabot ko dian tungud nga may
plano ako nga magpakigkita kan-
imo sa labing madali.
15 Kabay pa nga tawan ka gid
ang Dios kalinung sa imong pag-
pangaboi. Imong mga kakilala
digi nagapangomosta ra kanimo.
Ipaabot mo ra akun pagpango-
mosta sa atun mga kakilala dian.

Anang Solat ni Judas

1 Ako si Judas nga kabogto ni Santiago kag sorogoon ni Jesu-Cristo.
Nagapangomosta ako kanindo nga
mga tinawag ang Dios nga mag-
ing ana, kamo nga ginaigogma ang
Dios nga Amay kag ginabantayan
ni Jesu-Cristo.
2 Kabay pa nga pirmi nindo nga
mabaton anang kalooy, kalinung,
kag gogma ang Dios.

Ang mga Botigun nga mga Manogtodlo

3 Mga pinalangga ko nga mga
kabogto kay Cristo, gosto ko gid an-
dan nga magsolat kanindo parti sa
kalowasan nga atun nabaton, gar-
ing naisip ko nga mas kinanglan
gid nga solatan kamo kag sugyutun
nga batokan nindo ang mga tao
nga gosto magilis ang mga panodlo
sa atun pagtoo. Dia nga mga pan-
odlo gintaw ang Dios sa anang mga
tomoloo kag dapat indi gid pago-
manun. 4 Ginasolatan ko kamo
ang toladia tungud nga may mga
tao nga sikrito nga nagintra dian
kanindo. Bukun sanda diosnon
kag gosto nanda nga ilisan ang
matood nga mga panodlo parti sa
anang kalooy atun Dios, tungud
nga nagatodlo sanda nga ara bali
kono bisan marimo atun mga pag-
ginawi, total ang Dios kono mal-
oloyon, gani patawadun na kita
ra. Dan nga mga tao indi ra mag-
pati nga si Jesu-Cristo maman atun
Agalun kag Ginoo. Gintagna run
nga lagi ang ona ang mga pro-
pita kon ano ang silot nga andang
mababaton.
5 Bisan naulaman nindo ron
akun isogid dadi gosto ko pa gid
nga padumdumun kamo. Kabay
ang ona ginlibri ang Ginoo ang
mga Israelita sa Egipto. Piro
ang ori ginpamatay na ang iba
kananda tungud nga ara sanda
nagtoo kanana. 6 Dumdumun
nindo ra ang mga angil nga ara
nagpabilin sa andang dati nga
katungdanan, kondi ginbayaan
nanda andang logar. Maman
dato nga gingapos sanda ang mga
kadina nga indi mabogto kag
ginbutang sa logar nga madulum
doto sa idalum asta magabot ang
adlaw nga sanda sintinsyaan ang
Dios. 7 Dumduma nindo ra ang
mga tao sa Sodoma kag Gomorra
kag sa andang mga karapit nga
mga banwa. Kabay nagkasala
sanda ra pario ang mga angil.
Andang ginimo, nagolid sanda sa
bukun andang asawa kag bisan
pa gani sa andang kapario nga
lalaki okon kapario nga babai.
Maman dato nga ginsilotan sanda
sa kalayo. Anang ginimo nga dato
ang Dios paandam sa tanan nga sa
ori nga mga adlaw may silot nga
ara kataposan sa kalayo nga indi
gid maparung.

8 Dan toladan ra ang mga tao
nga dan nga akun ginakoon nga
nakaintra run dian kanindo. May
mga damgo sanda nga nagatolod
kananda sa pagpakasala kontra sa
andang kaogalingun nga lawas.
Kag tungud ra sa andang mga
damgo-damgo nga dan indi sanda
magpasakup sa Ginoo kag gina-
pakalain nanda pa pati ang mga
angil. 9 Bisan pa gani si Miguel
nga manogdomara ang mga angil
ara nagimo pario andang ginaimo.
Ay pagdiskosyon nanda ni Satanas
kon sino kananda ang mabuul
anang bangkay ni Moises, ara
tana nagpangas nga magkondinar
kanana sa anang pagpasipala kay
Moises. Anang koon lang tana,
“Ang Ginoo ang antigo nga mag-
saway kanimo.” 10 Piro ang mga
tao nga dan nagapakalain sa mga
butang nga ara nanda maintindii.
Pario sanda sa mga sapat nga ara

nagaisip, ay ara iba sanda nga ginasonod kondi andang duna nga mga baratyagun, nga maman ra ang nagarangga kananda. 11 Kailo sanda ra! Ginasonod nanda anang ginimo ni Cain. Kag ginasonod nanda ra si Balaam, ay bisan naulaman nanda nga malain andang ginaimo sigi sanda pa ra gid tungud sa andang sobra nga pagangad ang koarta. Pario sanda ra kay Core nga nagribildi sa Dios, gani sisilotan sanda ra pario kanana. 12 Kauruya para kanindo nga nakakaiban nindo ang mga tao nga dan sa indong pagtiripon sa pagkaun bilang magkarabogto kay Cristo. Dan sanda maman ang nagarangga kanindo. Ay sigi lang andang pagosto kaun kag inum kag ara sanda nauya. Ara sanda ibang ginaisip kondi andang kaogalingun lang. Pario sanda sa galum nga ginapalid ang angin kag ara nagadara oran. Pario sanda ra sa kaoy nga ara nagapamonga bisan sa oras nga inogbonga, ay gingabot sanda kag patay run gid. 13 Pario sanda sa daloyon kon nagabagyo tungud nga kon paiwan nga makikita ang bora nga nagagoa sa mga daloyon makikita ra andang mga inimoan nga kauruya. Pario sanda sa mga bitoon nga nagtalang. Gani may logar nga madulum gid nga ginatigana ang Dios para kananda. Kag doto sanda asta kon sano.

14 Si Enoc nga ikaanum nga lai alin kay Adan nagtagna nga lagi parti kananda, makon na, “Ang Ginoo maabot kaiban anang linibo nga mga angil 15 agud magukum sa tanan. Sintinsyaan na nga silotan ang mga bukun diosnon tungud sa andang mga malain nga mga inimoan kag sa andang pagpasipala kanana.”

16 Ang mga tao nga dan nga nagakontra sa kamatoodan pirmi lang nga nagariklamo, bukun sanda kontinto sa andang kaimtangan, ginasonod nanda lang andang mga andum, mga asdakun, kag ginainto-into nanda ang iba agud mabuul nanda andang gosto.

Ang mga Padumdum kag mga Bilin

17 Piro mga pinalangga ko nga mga kabogto, dumduma nindo anang koon kanindo anang mga apostolis atun Ginoong Jesu-Cristo. 18 Kabay nagkoon sanda nga lagi nga, “Sa oring mga adlaw magagoa ang mga tao nga magayagota kanindo, kag ara iba andang sonodon kondi anda lang nga mga andum nga magimo ang malain.” 19 Maman dan nga mga tao ang nagapaito agud kamo nga mga tomoloo magkarampi-kampian. Kontrolado sanda andang duna nga mga baratyagun, kag ara kananda ang Ispirito Santo. 20 Piro kamo tana, mga pinalangga, dapat magbinoligan agud magrigun indong pagtoo sa anang panodlo ang Dios. Magpangamoyo kamo paagi sa anang gaum ang Ispirito Santo. 21 Mintras nagaulat kamo ang kaboi nga ara kataposan nga anang itaw kanatun atun Ginoong Jesu-Cristo tungud sa anang kalooy, indi kamo gid magpabulag sa anang gogma ang Dios. 22 Kaloyan nindo kag boligan ang mga nagapangdoadoa tungud nga bukun pa marigun andang pagtoo. 23 Boligi nindo sanda agud malowas sanda sa silot, pario sa nagasabnit kamo ang sangka butang nga masosonog ron. Kaloyi nindo pati ang mga tao nga maraway gid andang ginaimo nga sala, piro dapat ginarimoan kamo nga mayad sa andang mga ginaimo. Magandam kamo kananda ay pati andang mga lambong marisna sa panulung ang Dios.

Pagdayaw kag Pagpasalamat sa Dios

24 Ang Dios sarang magbantay kanindo agud indi kamo magkasala, kag madadara na kamo nga ara kasawayan kag malipayun gid sa anang prisinsya.
25 Dayawon ta tana! Tana lang gid ang Dios kag atun Manlolowas paagi sa atun Ginoong Jesu-Cristo. Tana ang pinakamataas, makagagaum, kag manogdomara sa tanan, ompisa pa ang ona, asta dadi, kag asta ara kataposan! Amin.

Apokalipsis
(Ang mga Butang nga ginpakita ni Jesu-Cristo kay Juan)

1 Dia nga solat parti sa mga
butang nga ginpakita ni Jesu-Cristo
kon ano ang madali run lang
nga magakaratabo. Dia ginsogid
kanana ang Dios agud tana ruman
ang magasogid sa mga nagasirbi sa
Dios. Gani ginsogid dia kanakun ni
Cristo paagi sa anang ginsogo nga
angil. 2 Ako si Juan kag ginasogid
ko ra ang tanan nga akun nakita.
Dia nga mga butang parti sa anang
plano ang Dios nga ginpamatodan
ni Jesu-Cristo. 3 Masoirti ang
nagabasa kag ang mga nagapamati
sa solat nga dia kon ginatoman
nanda ang nasolat digi. Ay ang
mga tagna digi madali run lang
magkaratabo.

Pagpangomosta sa Pito ka Simbaan

4-5 Ako nagapangomosta
kanindo dian sa pito ka mga
simbaan nga sa probinsya ang
Asia.

Kabay pa nga kaloyan kamo ang
Dios kag ang Ispirito Santo kag ni
Jesu-Cristo nga mayad ra gid in-
dong kaimtangan dian. Kon parti
sa Dios, kon ano tana ang ona, ma-
man tana ra dadi kag maman pa
ra gid asta kon sano. Kon parti sa
Ispirito Santo, bilang pito tana kag
nagaoli sa atobangan anang trono
ang Dios. Kag kon parti kay Jesu-
Cristo, tana maman ang nagsogid
anang plano ang Dios kag masari-
gan anang ambal. Tana ang ona
gid nga nabanaw sa mga minatay
nga indi ruman mapatay, kag tana
ra ang nagagaum sa tanan nga mga
manogdomara digi sa kalibotan.
Ginaigogma na kita, kag paagi sa
anang pagkapatay ginlowas kita sa
silot nga para sa atun mga sala.
6 Ginimo na kita nga mga ari kag
mga pari sa pagsirbi sa Dios nga
anang Tatay. Kanana ang kadung-
ganan kag ang gaum asta kon sano.
Amin.

7 Magpriparar kamo! Si
Jesu-Cristo magaabot sa mga
panganod. Ang tanan nga mga tao
makakakita kanana pati ang mga
tao nga nagpatay kanana. Kag ang
mga tao sa tanan nga banwa ma-
gaparanangis tungud sa andang
kaadluk nga tana magasilot ron
kananda. Dia matood gid!

8 Ang Ginoong Dios ang Makaga-
gaum sa tanan. Kon ano tana ang
ona, maman tana ra dadi kag ma-
man pa ra gid asta kon sano. Gani
makon na, “Ako anang ompisa kag
anang kataposan ang tanan.”

Si Cristo Nagpakita kay Juan

9 Ako si Juan nga indong kabogto
nga kaiban nindo ra sa kalisud,
sa pagari, kag sa pagantos tungud
nga kita kay Jesus. Gindara ako
digi sa isla ang Patmos tungud nga
ginwali ko anang ambal ang Dios
nga gintodlo ni Jesus. 10 Ang digi
ako ron sa Patmos may adlaw nga
Domingo nga gingauman ako ang
Ispirito Santo. May nabatian ako
nga mabaskug nga limug alin sa
akun likod kampi nga daw tonog
ang trompita. 11 Makon ang limug,
“Isolat mo kon ano imong makita,
kag ipadara mo dayon sa pito nga
dia ka mga simbaan: sa Efeso,
Smirna, Pergamo, Tiatira, Sardis,
Filadelfia, kag Laodicea.”

12 Pagkabati ko dato nagbalikid
ako agud sulungun kon sino ang
nagaambal kanakun. Kag nakita
ko ang pito ka bolawan nga mga
solo. 13 Kag sa mga solo nga dato
may nagatindug nga midyo sa tao.
Anang lambong malabug nga na-
gaabot sa anang kitin, kag sa anang
dugan may bugkus nga bolawan.
14 Anang book masiri anang kapoti

pario sa tila nga mapoti gid. Kag anang mata nagabaga nga midyo sa kalayo. 15 Anang siki nagalining nga midyo sa saway nga gintonaw sa kalayo kag ginpalining. Anang limug mabaskug gid nga midyo sa busay nga nagasagana. 16 May ginaawidan tana nga pito ka bitoon sa anang alima nga too, kag sa anang baba may nagagoa nga matarum nga ispada nga magtimbang anang tarum. Anang oyaun masolaw gid pario sa adlaw kon ogto.

17 Pagkakita ko kanana, natomba ako sa anang sikian nga midyo ako sa patay. Gintongtong na dayon anang alima nga too kanakun kag magkoon, "Indi kaw magkaadluk! Ako ang ompisa kag kataposan ang tanan nga butang. 18 Ako may kaboi nga ara kataposan. Napatay ako manda, piro sulunga, boi ako dadi, kag indi ako ron gid mapatay. Ako ang may gaum sa kamatayun kag sa logar nga ginaolian ang mga nagkarapatay. 19 Gani isolat mo ang mga butang nga akun ginapakita kanimo, ang mga butang nga natatabo dadi kag ang mga butang nga matatabo sa ori. 20 Ang pito nga dia ka bitoon nga imong nakikita sa akun alima nga too kag ang pito ka bolawan nga solo maman dia: ang pito ka bitoon ay anang pito ka angil ang Dios nga nagabantay sa pito ka simbaan, kag ang pito ka mga solo nga bolawan ay ang pito ka mga simbaan."

2

Ang Solat para sa Efeso

1 Makon na, "Magsolat kaw sa angil nga nagabantay sa mga tomoloo nga doto sa Efeso. Konon mo: 'Dagi anang ginakoon ang nagakaput ang pito ka bitoon sa anang too nga alima kag nagapanaw sa may pito ka bolawan nga mga solo. 2 Makon na, "Naulaman ko indong mga inimoan dian pati indong pagpangabudlay kag pagantos. Naulaman ko ra nga indi nindo maagoanta ang mga malain nga mga tao. Ginosisa nindo ang mga nagapakaapostolis, kag nasapoan nindo nga sanda gali mga botigun. 3 Nagantos kamo ang mga kalisud tungud sa indong pagtoo kanakun, kag ara kamo gid nagroya. 4 Piro akun nasawayan lang kanindo maman dia: indong pagigogma kanakun dadi bukun run pario ang ona. 5 Isipa nindo bala kon daw ano indong paglasay. Maginulsul kamo kag imoa nindo roman indong mga ginaimo ang ona. Kon indi, ayanan ko kamo kag bulun indong pinakasolo. 6 Piro ang kinamayad kanindo, ginaugutan kamo sa anang ginaimo nga malain ang mga Nicolaita, nga maman ra akun ginaugutan.

7 "Ang nagapamati magbinagbinag nga mayad sa anang ginakoon ang Ispirito Santo sa mga simbaan.

"Ang mga nagadaug kay Satanas togotan ko nga magkaun anang bonga ang kaoy nga nagataw kaboi, kag ang kaoy nga dan doto sa anang ginaolian ang Dios."

Ang Solat para sa Smirna

8 Makon na pa, "Magsolat kaw sa angil nga nagabantay sa mga tomoloo nga doto sa Smirna. Konon mo: 'Dagi anang ginakoon ang ompisa kag kataposan ang tanan. Napatay tana piro pagkatapos naboi tana ruman. 9 Makon na, "Naulaman ko indong mga pagantos. Naulaman ko ra nga pobri kamo, piro sa langit tana manggaranun kamo. Naulaman ko ra nga ginapasipalaan kamo ang mga tao nga nagakoon nga sanda mga Judio, piro ang matood tana mga sinakupan ni Satanas. 10 Indi kamo magkaadluk sa

mga butang nga madali nindo ron lang nga antoson. Tandaan nindo: ang iba kanindo ipapriso ni Satanas agud tirawan kamo kon asta diin gid indong pagtoo kanakun. Indong mga pagantos aboton mga napolo ka adlaw. Piro magpakatutum kamo sa pagsonod kanakun bisan nagakaologan nga kamo patayun, kag tawan ko kamo kaboi nga ara kataposan bilang pinakakorona.

11 “Ang nagapamati magbinag-
binag nga mayad anang ginakoon
ang Ispirito Santo sa mga simbaan.
Ang mga nagadaug kay Satanas
indi pagsilotan ang ikarwa nga ka-
matayun.”

Ang Solat para sa Pergamo

12 “Magsolat kaw sa angil nga
nagabantay sa mga tomoloo sa
Pergamo. Konon mo: ‘Dagi anang
ginakoon ang nagakaput ang
ispada nga matarum nga magtim-
bang anang tarum. 13 Makon na,
“Naulaman ko nga bisan nagaoli
kamo sa banwa nga kontrolado
ni Satanas nagapadayon kamo pa
ra gid sa pagsonod kanakun. Ay
kamo ara gid nagtalikod sa indong
pagtoo kanakun bisan sa tyimpo
nga si Antipas nga akun masarigan
nga manogbarita parti kanakun
ginpatay dian sa anang logar ni
Satanas. 14 Garing dagi ang pira
ka butang nga akun nasawayan
kanindo: may dian kanindo nga
nagasonod sa anang mga panodlo
ni Balaam nga nagtodlo kay Balak
kon paiwan ang pagsolay sa mga
taga-Israel agud magpakasala
sanda sa pagkaun ang mga karau-
nun nga ginalad sa mga dios-dios
kag sa pagpakigdapun sa bukun
andang asawa. 15 Kag may mga tao
ra dian kanindo nga nagasonod
sa anang mga panodlo ang mga
Nicolaita. 16 Maginulsul kamo sa
indong mga sala! Ay kon indi,
ayanan ko kamo dian nga lagi, kag
awayun ko dayon ang mga tao nga
nagaimo toladan paagi sa ispada
nga nagagoa sa akun baba.

17 “Ang nagapamati magbinag-
binag nga mayad sa anang gi-
nakoon ang Ispirito Santo sa mga
simbaan.

“Ang mga nagadaug kay Satanas
tawan ko ang pagkaun nga akun
ginatigana doto sa langit. Ang kada
isara kananda tawan ko ra ang poti
nga bato, kag sa kada bato may
bago nga aran nga nakasolat kag
ara may makaulam kon ano ang
aran nga dato loas sa magabaton.”

Ang Solat para sa Tiatira

18 “Magsolat kaw sa angil nga
nagabantay sa mga tomoloo doto
sa Tiatira. Konon mo: ‘Dagi
anang ginakoon anang Bata ang
Dios, nga anang mata nagabaga
nga midyo kalayo kag anang siki
nagalining nga pario sa saway nga
ginpalining nga mayad. 19 Makon
na, “Naulaman ko indong mga
ginaimo. Naulaman ko nga kamo
maigogmaun, matutum, matan-
dus kag mainantoson. Naulaman
ko ra nga mas doro pa gid indong
ginaimo dadi kaysa ang ona.
20 Garing dagi ang sangka butang
nga akun nasawayan kanindo:
ginapabayanan nindo ang babai
nga si Jezebel nga nagapakapro-
pita ang Dios. Ginapabayanan
nindo tana nga magtodlo kag
magpatalang akun mga sorogoon.
Nagakoon tana nga bukun malain
ang magpakigdapun sa bukun
andang asawa kag bukun ra
malain ang magkaun ang mga
pagkaun nga ginalad sa mga dios-
dios. 21 Gintawan ko tana run
tyimpo nga maginulsul sa anang
pagpakigdapun sa bukun anang
asawa, garing indi tana. 22 Gani
pamasakitun ko tana gid asta indi
run makaalin sa katri, kag ang mga
tao nga nagapakigolid kanana pa-
pinitinsyaun ko ra nga mayad kon

indi sanda maginulsul sa andang
ginaimo nga malain. 23 Pamatayun
ko anang mga somolonod agud
maulaman ang tanan nga mga
tomoloo nga naulaman ko anang
mga una-una kag mga andum ang
mga tao. Balusan ko ang kada
isara kanindo sono sa indong mga
inimoan.
24 “Piro ang iba kanindo dian
sa Tiatira ara ra gid nagsonod
sa mga panodlo ni Jezebel. Ara
nindo natoni andang ginakoon
nga ‘madaralum nga mga panodlo
ni Satanas.’ Gani para kanindo
ara ako ron inogdogang sa indong
mga soronodon. 25 Basta padayon
nindo lang nga imoon ang mga
mayad nga mga butang nga indong
ginaimo dadi asta magabot ako
dian. 26-27 Ay ang mga nagadaug
kay Satanas kag padayon nga
nagatoman akun kabubutun asta
sa kataposan tawan ko awtoridad
nga akun nabaton alin sa akun
Tatay. Padomaraun ko sanda
sa mga nasyon sa kalibotan kag
ara gid may makapangontra sa
andang pagdomara. Ang mga
nasyon maging pario lang sa koron
nga andang rumukrumukun.
28 Itaw ko ra sa mga nagadaug ang
bitoon nga karamlaganun.
29 “Ang nagapamati magbinag-
binag nga mayad sa anang gi-
nakoon ang Ispirito Santo sa mga
simbaan.”

3

Ang Solat para sa Sardis

1 “Magsolat kaw sa angil nga
nagabantay sa mga tomoloo sa
Sardis. Konon mo: ‘Dagi anang
ginakoon ang nagaawid ang pito
ka bitoon. Dian ra kanana ang
Ispirito Santo nga bilang pito.
Makon na, “Naulaman ko kon ano
indong mga ginaimo. Doro ang
nagakoon nga marigun indong
pagtoo kanakun, piro ang matood
tana midyo patay kamo. 2 Gani
pagbogtaw kamo, kag pariguna
nindo indong nabilin pa nga
pagtoo mintras boi-boi pa. Tungud
nga nasapoan ko nga indong
mga inimoan bukun pa osto
sa panulung ang Dios. 3 Gani
dumduma nindo kon ano ang
gintodlo kanindo anay. Tomanun
nindo indong mga nabatian nga
dato kag inulsuli nindo indong
mga sala. Kon magpabaya-baya
kamo pa, ayanan ko kamo sa oras
nga ara nindo ako ginapaabota.
Magaporopario akun pagabot sa
anang pagabot ang takawan, ay
ara may kaulam kon sano. 4 Piro
may pira kanindo dian sa Sardis
nga ara gid nalatoni sa anang
inimoan nga malain ang iba. Kamo
makakaiban ko nga may poti nga
lambong, tungud nga bagay kamo
ra gid nga magtabid kanakun.
5 Ang mga nagadaug kay Satanas
palambongan poti kag indi ko
pagparaun andang mga aran sa
libro nga ginlistaan ang mga tao
nga may kaboi nga ara kataposan.
Ipakilala ko sanda sa akun Tatay
kag sa anang mga angil nga sanda
akun mga somolonod.
6 “Ang nagapamati magbinag-
binag nga mayad sa anang gi-
nakoon ang Ispirito Santo sa mga
simbaan.”

Ang Solat para sa Filadelfia

7 “Magsolat kaw sa angil nga
nagabantay ang mga tomoloo sa
Filadelfia. Konon mo: ‘Dagi anang
ginakoon ang matarung kag ara
gid kasawayan, kag anang ambal
masarigan. Tana maman ang na-
gaari pario anang pagari ni David
ang ona. Kag tana lang ang na-
gakaput ang liabi sa anang ginar-
ian. Gani kon nagabokas tana
ang poirtaan agud makasulud ang
tao sa anang ginarian, ara may
makasirado. Kag kon siradoan
na, ara may makabokas. 8 Makon
na, “Naulaman ko kon ano indong

mga ginaimo. Naulaman ko ra nga miski maistan kag maroya kamo, nagatoman kamo akun mga panodlo kag ara kamo gid magtalikod kanakun. Gani may ginabrian ako nga poirtaan para kanindo nga ara gid may makasirado. 9 Piro kon parti sa mga tao nga dato nga mga sinakupan ni Satanas, nga mga botigun ay nagakoon sanda nga sanda kono mga Judio piro ang matood tana bukun, paloodon ko sanda kanindo, kag maulaman nanda nga kamo maman akun ginaigogma. 10 Sa pira ka adlaw magaabot ang mga kalisud sa bilog nga kalibotan agud paagiun sa pagtiraw ang tanan. Piro tungud nga gintoman nindo akun sogo nga magmainantoson kamo, apinan ko kamo kag ilibri sa mga kalisud nga magaabot. 11 Ay ako madali run lang magabot. Gani magpadayon kamo sa pagsonod ang mga butang nga indong naulaman nga mayad kag matood agud ara may makaagaw ang primyo nga ginatigana para kanindo. 12 Ang nagadaug kay Satanas imoon ko nga pario sa pinakaarigi sa anang ginaolian akun Dios, kag indi tana run gid magalin doto. Markaan ko tana anang aran akun Dios, kag anang aran anang siodad akun Dios, ang bago nga Jerusalem nga ipalosong akun Dios alin sa langit. Isolat ko ra kanana akun bago nga aran.

13 “Ang nagapamati magbinagbinag nga mayad sa anang ginakoon ang Ispirito Santo sa mga simbaan.”

Ang Solat para sa Laodicea

14 “Magsolat kaw sa angil nga nagabantay ang mga tomoloo sa Laodicea. Konon mo: ‘Dagi anang ginakoon ang ginatawag nga Masarigan kag Matood nga Manogpamatood. Tana ang ginalinan ang tanan nga mga ginimo ang Dios. 15 Makon na, “Naulaman ko indong mga inimoan. Naulaman ko nga bukun kamo pario sa maramig okon mainit nga tobig nga may gana. Andan maramig okon mainit kamo kag bukun pario sa maalabab nga tobig nga ara gid gana. 16 Piro tungud nga pario kamo sa maalabab nga tobig ibogwak ko kamo. 17 Nagakoon kamo nga manggaranun kamo, nga nagpakamayad kamo indong pagkabutang kag ara run nakokolang kanindo. Piro ara kamo kaulam nga kailo kamo ra kag makalolooy indong pagkabutang, tungud nga pobri kamo sa pagtoo, naduluman indong isip, kag oblas sa panulung ang Dios. 18 Gani nagalaygay ako kanindo nga magbuul kamo kanakun ang bolawan nga ginpaagi sa kalayo nga ara iba kondi ang matood nga pagtoo, agud maging manggaranun kamo manda. Magbakal kamo ra kanakun ang poti nga lambong agud matabonan nindo indong kauruyan. Kag magbakal kamo ra kanakun ang bolong nga indong inoglugud sa indong mata agud makakita kamo ang kamatoodan. 19 Ang tanan nga akun ginapalangga ginasaway ko kag ginadisiplina agud matodloan sanda. Gani maginulsul kamo kag tadlunga nindo gid indong ogali. 20 Gosto ko nga maging kaiban kamo, gani dagi ako sa indong poirtaan nagapanoktok. Kon may makabati akun panawag kag padayonon ako sa anang balay, madayon ako ra, kag masaro kami dayon nga darwa. 21 Ang mga nagadaug kay Satanas papongkoon ko sa tupad akun trono kag sanda magaari kaiban ko. Pario kanakun, gindaug ko si Satanas kag dadi nagapongko ako sa tupad akun Tatay sa anang trono.

22 “Ang nagapamati magbinagbinag nga mayad kon ano anang

ginakoon ang Ispirito Santo sa mga simbaan.”

4

Ang Pagsimba sa Langit

1 Pagkatapos dato, may gin-
pakita pa gid kanakun. Nakita
ko ang poirtaan sa langit nga
naabrian. Kag nabatian ko roman
ang limug nga pario sa anang
tonog ang trompita. Makon
na kanakun, “Pagsaka digi kag
ipakita ko kanimo kon ano ang
magakaratabo sa paraaboton.”
2 Lagi-lagi gingauman ako ang
Ispirito Santo. Nakita ko doto
sa langit ang sangka trono, kag
may nagapongko doto. 3 Ang
nagapongko nga dato nagalanyag
pario sa maraalun nga mga bato
nga aspi kag kornalina. Kag sa
palibot ang trono may balangaw
nga anang kolor pario sa bato nga
ismiralda! 4 Kag nagapalibot ra
doto sa trono ang bainti koatro
pa gid ka trono nga ginapongkoan
ang bainti koatro ka mga maulam-
ulam. Ang mga maulam-ulam
nga dia nagalambong ang poti kag
kada isara kananda may korona
nga bolawan. 5 Kag alin doto sa
trono sigi ang pangilat kag panlinti
kag kon ano-ano pa akun nabatian.
Sa atobangan kampi ang trono
may pito ka solo nga nagadabdab.
Maman dato anang Ispirito ang
Dios nga bilang pito. 6 Doto ra sa
atobangan ang trono may midyo
sa dagat nga nagasirang pario sa
kristal.

Sa palibot ang trono, sa anang
mga kilid, may apat ka sapat. Doro
gid andang mga mata sa atoban-
gan kag sa likod. 7 Ang primiro
kon sulungun ko midyo sa lion;
ang ikarwa midyo sa tinday nga
baka; ang ikatlo anang itsora pario
sa tao; kag ang ikaapat midyo sa
agila nga nagalupad. 8 Ang kada is-
ara kananda may anum ka pakpak,
kag doro gid andang mga mata sa
andang bilog nga lawas. Adlaw-
gabi ara puut andang kanta nga
nagakoon,

“Balaan! Balaan! Balaan atun
Ginoong Dios nga makaga-
gaum sa tanan.
Tana maman ang Dios dato anay,
dadi, kag sa paraaboton.”

9 Sigi andang dayaw kag padun-
gug kag pasalamat sa nagapongko
nga dato doto sa trono nga ara gid
kamatayun. Kag mintras ginaimo
nanda dato, 10 ang bainti koatro
nga mga maulam-ulam nagalood
kag nagasimba sa nagapongko sa
trono nga ara gid kamatayun. Kag
ginaalad nanda andang mga ko-
rona sa atobangan ang trono kag
magkoon,

11 “Ikaw amun Ginoo kag Dios, da-
pat ka ra gid nga magbaton
ang pagdayaw, pagpadun-
gug kag awtoridad.
Ay ikaw maman ang nagimo ang
tanan nga mga butang,
Kag sono sa imong gosto ginimo
mo sanda kag gintawan
kaboi.”

5

Ang Kasolatan kag ang Karniro

1 Pagkatapos dato, may nakita
ako nga kasolatan nga binaroron
sa anang too nga alima ang na-
gapongko sa trono. Ang kasolatan
nga dato may solat magtimbang,
kag ginpintalan pito ka pintal
agud indi mabokasan. 2 Kag may
nakita ako dayon nga gamanan
nga angil nga nagpanawag, makon
na, “Sino kabay ang bagay nga
makaukas anang mga pintal ang
kasolatan nga binaroron agud
mabokasan kag maumlad?” 3 Piro
ara gid may nakita miski sino
doto sa langit, sa kalibotan okon
sa idalum ang kalibotan nga
sarang magbokas kag magbasa
kon ano ang nakasolat doto sa
binaroron nga dato nga kasolatan.
4 Gani dayon akong panangis nga

mayad, tungud nga ara gid may
nakita nga poidi magbokas kag
magbasa dato. 5 Karon, isara sa
mga maulam-ulam doto nagkoon
kanakun, makon na, “Indi kaw
magpanangis, tungud nga si Jesus
nga ginatawag nga Lion nga alin sa
anang tribo ni Juda kag lai ni David
maman ang nagpirdi kay Satanas.
Gani sarang na maukas ang pito
ka mga pintal sa binararoron nga
kasolatan agud mabokasan.”
6 Kag doto sa tunga ang trono
kag sa tunga ang apat ka sapat nga
ginalibotan ra ang mga maulam-
ulam, may nakita ako nga karniro
nga nagatindug, kag kon sulungun
ko ang karniro nga dato midyo
sa ginpatay. Pito anang songay
kag pito ra anang mata. Dia ara
iba kondi anang Ispirito ang Dios
nga bilang pito nga ginpadara
sa bilog nga kalibotan. 7 Ang
karniro nga dato nagparapit sa
trono kag ginbuul na dayon ang
kasolatan sa anang too nga alima
ang nagapongko doto. 8 Pagkabuul
na ang kasolatan, ang apat ka
sapat kag ang bainti koatro nga
mga maulam-ulam naglood sa
pagsimba sa karniro. Ang kada
isara kananda may yaong nga
bolawan nga pono kamangyan.
Ang kamangyan nga dato maman
anang mga pangamoyo ang mga
tomoloo. May arpa ra ang kada
isara kananda nga andang gina-
tokar, 9 kag nagakanta sanda ang
bago nga kanta. Makon andang
kanta,

“Ikaw ang bagay makabuul ang bi-
naroron nga kasolatan kag
pamulun anang mga pintal,
Tungud nga ginpatay kaw kag
paagi sa imong dogo ginto-
bos mo ang mga tao agud
maging ana ang Dios.
Ginpili mo sanda sa tanan nga
tribo, miski ano andang am-
bal, kag miski ano sanda nga
klasi tao kag nasyon.
10 Ginimo mo sanda mga ari kag
mga pari sa pagsirbi sa atun
Dios.
Kag padomaraun mo sanda sa kali-
botan.”

11 Karon, pagsulung ko roman,
nakita ko kag nabatian ang mga
angil nga linibo kag minilyon. Ang
mga angil nga dato nagatiripon
doto sa palibot ang trono, sa apat
ka sapat kag sa mga maulam-
ulam. 12 Kag nagakaranta sanda
mabaskug. Makon andang kanta,

“Ang Karniro nga ginpatay maman
ang bagay nga magbaton
gaum, manggad, kaaram,
kag kabaskug.
Dapat taodon, padungugan tana,
kag dayawon!”

13 Kag nabatian ko dayon nga
nagakanta ang tanan nga ginimo
sa langit, sa logta, sa idalum ang
logta, kag sa dagat. Makon andang
kanta, “Dayawon ta, padungugan
kag taodon pirmi ang nagapongko
sa trono kag ang Karniro tungud
nga dia sanda ang may gaum
sa tanan asta ara kataposan.”
14 Nagsabat dayon ang apat ka
sapat, makon nanda, “Amin!” Kag
ang mga maulam-ulam naglood
kag nagsimba.

6

Ang Pagbokas ang mga Pintal sa Kasolatan

1 Nakita ko dayon ang Karniro
nga nagaukas ang primiro sa
pito ka pintal sa binararoron nga
kasolatan. Kag nabatian ko nga na-
gaambal ang isara sa apat ka sapat.
Anang limug midyo dagub anang
kabaskug. Makon na, “Dali!”
2 Pagsulung ko nakita ko ang
kabayo nga poti. Ang nagasakay
doto sa kabayo nga dato may
ginakaputan nga pana. Gintawan
tana korona kag nagpadalagan
tana dayon anang kabayo agud
magpanggira kag magpamirdi.

3 Pagkatapos dato, ginukas ang
Karniro ang ikarwa nga pintal ang
kasolatan. Kag nabatian ko nga
nagambal ang ikarwa nga sapat.
Makon na ra, “Dali!” 4 Kag nag-
goa ang kabayo nga pola. Ang
nagasakay doto gintawan mabaul
nga ispada; kag gintawan tana ra
gaum agud magdara ang golo sa
logta, agud magparatayan ang mga
tao.
5 Pagukas ang Karniro ang
pangatlo nga pintal, nabatian ko
ang ikatlo nga sapat nga nagkoon,
“Dali!” Kag nakita ko ang kabayo
nga itum. Ang nagasakay sa
kabayo nga dato may ginakaputan
nga kiloan. 6 Pagkatapos may
nabatian ako nga midyo limug alin
sa apat ka sapat. Makon doto sa
nagasakay sa kabayo, “Pamaala
andang pagkaun. Ang tatlo ka
litsi nga arina nga trigo, anang
bayad bali sangka adlaw nga
orobraan, kag ang sangka gantang
nga arina nga sibada bali sangka
adlaw ra nga orobraan. Piro ayaw
pagpataasa ang mantika kag ang
bino!”
7 Pagkatapos dato ginukas dayon
ang Karniro ang ikaapat nga
pintal kag nabatian ko ang ikaapat
nga sapat nga nagakoon, “Dali!”
8 Nagsulung ako, kag nakita ko
ang kabayo nga malapsi. Ang
nagasakay sa kabayo nga dato
anang aran si Kamatayun, kag
si Impyirno nagasonod ra nga
lagi kanana. Sanda nga darwa
gintawan gaum agud pamatayun
ang ikaapat ka parti ang mga
tao sa kalibotan paagi sa gira, sa
gutum, sa mga masakit, kag sa
mga mapintas nga mga sapat sa
kalibotan.
9 Ginukas dayon ang Karniro ang
ikalima nga pintal. Kag doto sa
idalum ang altar nakita ko ang
mga tao nga ginpamatay tungud
nga nagbarita sanda anang am-
bal ang Dios. 10 Nagsinggit sanda
mabaskug, makon nanda, “Ginoo
nga Makagagaum, ikaw masasari-
gan kag poros matarung imong gi-
naimo! Pira pa ka boay bago mo
sintinsyaan kag silotan ang mga
tao sa kalibotan tungud sa andang
pagpatay kanamun?” 11 Ang kada
isara kananda gintawan malabug
nga lambong nga poti, kag ginko-
nan sanda nga magulat-ulat lang
anay asta maobos patay andang
mga kabogto kag mga kaiban nga
mga sorogoon ang Dios, nga pap-
atayun pario kananda.

12 Karon, ang ikaanum run nga
pintal ang ginukas ang Karniro.
Pagkaukas dato, naglinog dayon
ang mabaskug. Ang adlaw
nagitum pario sa maitum gid
nga panaptun nga ginagamit sa
paglalaw, kag ang bolan nagpola
pario sa dogo. 13 Pati ang mga
bitoon sa langit nagralagpak run
sa logta nga midyo anang mga
ori nga bonga ang kaoy nga igira
nga nagararamatak kon uyupun
ang angin nga mabaskug. 14 Ang
langit nadora lang nga midyo
papil nga ginbaroron, kag ang mga
bokid kag mga isla nagkarabuul
sa andang poisto. 15 Karon, ang
mga ari sa kalibotan, ang iba
nga mga manogdomara, ang mga
opisyalis ang mga soldado, ang
mga manggaranun, ang mga tao
nga may awtoridad, kag ang tanan
nga klasi tao oripun okon bukun,
sanda nga tanan nagparantago
sa mga koiba kag sa idalum ang
mga bato nga mabaraul sa bokid.
16 Makon nanda sa mga bokid kag
mga bato, “Tipagi nindo kami kag
tabonan agud indi kami makita
ang nagapongko nga dato sa trono
kag agud makalibri kami sa silot
ang Karniro. 17 Tungud nga
nagabot ron dadi ang adlaw nga
sanda magasilot sa mga tao kag ara
gid may makakontra kananda.”

7

Ang 144,000 nga Ginmarkaan sa mga Tribo ang Israel

1 Pagkatapos dato may nakita
ako nga apat ka angil nga na-
gatindug sa apat ka pamosod ang
kalibotan. Ginapugungan nanda
ang apat ka angin agud ara an-
gin nga maguyup sa logta okon
sa dagat okon sa bisan ano nga
kaoy. 2 Kag nakita ko ra ang sangka
angil pa gid nga nagalin sa mo-
roran. May dara tana nga inog-
marka ang Dios nga boi. Nags-
inggit tana mabaskug sa apat ka
angil nga gintawan ang Dios gaum
nga sistian ang logta kag ang da-
gat. 3 Makon na, "Ayaw nindo
anay pagsistii ang logta okon ang
dagat okon ang mga kaoy mintras
ara ta pa mamarkai anang mga dai
anang mga sorogoon atun Dios."
4 Sono sa sogid kanakun, 144,000
alin sa tanan nga mga tribo ang Is-
rael ang mamarkaan anang marka
ang Dios.
5 12,000 alin sa tribo ni Juda;
12,000 alin sa tribo ni Ruben;
12,000 alin sa tribo ni Gad;
6 12,000 alin sa tribo ni Aser;
12,000 alin sa tribo ni Neftali;
12,000 alin sa tribo ni Manases;
7 12,000 alin sa tribo ni Simeon;
12,000 alin sa tribo ni Levi;
12,000 alin sa tribo ni Isacar;
8 12,000 alin sa tribo ni Zabulon
12,000 alin sa tribo ni Jose;
12,000 alin sa tribo ni Benjamin.

Dorong Tao sa Atobangan anang Trono ang Dios

9 Pagkatapos dato nakita ko ang
mga tao nga indi mabilang tungud
sa andang karaku. Ang mga tao
nga dia alin sa tanan nga nasyon,
rasa, tribo, kag tanan nga mga
klasi nga mga ambal. Nagatindug
sanda doto sa atobangan ang
trono kag ang Karniro. Andang
lambong poros poti kag malabug,
kag nagaawid sanda mga daon
nga pario anang daon ang pitogo.
10 Nagsiringgit sanda mabaskug,
makon nanda, "Dayawon ang
Dios nga nagapongko sa trono,
kag dayawon ra ang Karniro ay
ginlowas nanda kami sa silot!"
11 Kag ang tanan nga mga angil
nagtindug sa palibot ang trono
kag sa mga maulam-ulam, kag sa
apat ka sapat. Naglood dayon ang
mga angil sa atobangan ang trono
kag nagsimba sa Dios. 12 Makon
nanda, "Matood gid nga atun Dios
dapat nga dayawon, simbaun,
pasalamatan kag padungugan.
Naulaman na ang tanan kag ang
tanan nga gaum kag kabaskug
dian kanana. Dayawon tana sa ara
kataposan! Amin!"

13 Pagkatapos, isara sa mga
maulam-ulam ang nagpamangkot
kanakun, makon na, "Naulaman
mo bala kon sino ang mga tao
nga dan nga nagalambong ang
poti, kag kon diin sanda mag-
aralin?" 14 Makon ko, "Ilam,
ara ako kaulam. Sogidi ako ra!"
Makon na kanakun, "Maman
dan ang mga tao nga nagagi sa
masyado nga dato kalisud nga
pagingabot. Andang mga lambong
ginlimpyoan nanda kag ginpapoti
sa dogo ang Karniro. 15 Maman
dan nga dian sanda nagatindug
sa atobangan anang trono ang
Dios, kag adlaw gabi andang sirbi
kanana sa anang timplo. Kag ang
Dios mismo nga nagapongko sa
trono maman ang nagaasikaso
kananda. 16 Indi sanda run
gid paggutumun okon wawon.
Kag indi sanda run da mainitan
okon mapaso sa init ang adlaw.
17 Tungud nga ang Karniro nga
dian gid sa trono maman run ang
magaatipan kananda. Daraun na
sanda sa mga pinakatoboran nga
nagataw kaboi nga ara kataposan,
kag paidun ang Dios ang tanan nga
mga loa sa andang mga mata."

8

Ang Pagukas ang Ikapito nga Pintal

1 Karon, ginukas ang Karniro
ang ikapito nga pintal sa kasolatan
nga ginbaroron. Pagukas na, naglinung ang tanan doto sa langit sa
sulud mga tunga sa oras. 2 Nakita
ko dayon ang pito ka angil nga nagatindug sa atobangan ang Dios.
Kag kada isara kananda gintawan
ang trompita.

3 May sangka angil pa gid nga
nagparapit sa altar. May ginaawidan tana nga bolawan nga burutangan ang insinso. Gintawan tana
dorong insinso agud ipakaiban sa
mga pangamoyo ang tanan nga
mga tomoloo kag ialad sa altar
nga bolawan nga sa atobangan
ang trono. 4 Gani nagrobokrobok
paibabaw anang aso ang ginsonog
nga insinso kaiban anang mga
pangamoyo ang mga tomoloo alin
sa anang alima ang angil nga
nagatindug sa atobangan ang Dios.
5 Pagkatapos, anang burutangan
nga dato ang insinso ginpono
na ang mga baga alin sa altar
kag ginpilak na dayon sa logta.
Lagi-lagi nagpangilat, nagpanlinti,
nagrilingaw, kag naglinog.

Ang mga Trompita

6 Karon, ang pito ka mga angil
nga may pito ka mga trompita nagpriparar run nga magpatonog andang mga trompita. 7 Ang primiro nga angil nagpatonog anang
trompita. Nagoran dayon yilo
kag kalayo nga may nagalakut nga
dogo. Kag nasonog ang trisya parti
ang logta, trisya parti ang kaoy, kag
ang tanan nga ilamonon.

8 Dason, ang ikarwa nga angil
nagpatonog ra anang trompita,
kag may naolog sa dagat nga
midyo mabaul nga bokid nga
nagadababadaba. Kag trisya parti
ang dagat naging dogo, 9 kag
trisya parti ang tanan nga sa dagat
nagkarapatay, kag trisya parti ang
mga bapor ang nagkararangga.

10 Ang ikatlo nga angil ruman
ang nagpatonog anang trompita,
kag may mabaul nga bitoon nga
nagadabdab nga midyo sa solo ang
naolog alin sa langit kag naglagpak
sa trisya parti ang mga soba kag
mga toboran. 11 Anang aran ang
bitoon nga dato "Pait". Gani trisya
parti ang mga tobig nagpait, kag
dorong tao ang nagkarapatay tungud nga naginum sanda ang tobig
nga dato nga mapait.

12 Ang ikaapat nga angil nagpatonog anang trompita, kag ang
natabo, naigo ang trisya parti ang
adlaw, trisya parti ang bolan, kag
trisya parti ang mga bitoon, kag
nadora ang trisya parti andang
sanag. Gani nagdulum sa trisya
parti ang adlaw kag sa trisya parti
ang gabi.

13 Pagkatapos dato may nakita
ako nga agila nga nagalupad sa
ibabaw. Nabatian ko nga nagasinggit mabaskug, makon, "Kailo!
Kailo! Kailo ang mga nagaoroli sa
kalibotan kon magpatonog andang
trompita ang tatlo pa gid ka mga
angil!"

9

1 Nagpatonog dayon anang
trompita ang ikalima nga angil kag
nakita ko ang sangka bitoon nga
naglagpak sa kalibotan alin sa langit. Ang bitoon nga dato gintawan
liabi nga para sa anang poirtaan
ang boo nga nagapaidalum sa
idalum gid ang logta (nga ginaolian
ang mga dimonyo). 2 Ginabrian
ang bitoon ang boo nga dato, kag
naggoa dayon ang aso nga midyo
sa nagalin sa mabaul gid nga
pogon. Nagdulum ang kalibotan
tungud nga anang sirak ang adlaw
nalipudan ang aso nga dato nga
alin sa boo. 3 Kag bukun lang dan,
kondi alin sa aso may naggoroa
nga mga apan nga nagtorogpa sa

logta. Ang mga apan nga dato gintawan gaum nga magpanakit pario sa iwi-iwi. 4 Ginkonan sanda nga lagi nga indi nanda pagsistian ang mga ilamonon, okon ang mga kaoy, okon ang iba pa nga mga tanum, kondi ang mga tao lang nga ara anang marka ang Dios sa andang mga dai. 5 Gintogotan ang mga apan nga sistian ang mga tao sa sulud ang lima ka bolan, piro ara sanda pagtogoti nga pamatayun. Anang kasakit andang kinagatan pario sa anang kinagatan ang iwi-iwi. 6 Gani sa sulud ang lima ka bolan nga dato gosto ang mga tao nga mapatay, piro indi sanda mapatay. Bisan gosto nanda run gid nga mapatay, indi sanda ra gid mapatay.

7 Anang itsora ang mga apan nga dato midyo sa mga kabayo nga priparado ron sa inaway. Sa andang olo may nagatongtong nga midyo sa korona nga bolawan kag andang oyaun midyo sa oyaun ang tao. 8 Andang book midyo sa book ang babai, kag andang ipun midyo sa ipun ang lion. 9 Andang dugan naaklapan ang midyo sa panaming nga salsalun, kag anang tonog andang mga pakpak pario sa nagadaragoyon nga mga karwai nga ginagoyod ang mga kabayo paayan sa gira. 10 Andang ikog pario sa ikog ang iwi-iwi nga nagapanindot, kag andang ikog maman andang ginagamit agud sistian ang mga tao sa sulud lima ka bolan. 11 May ari nga nagadomara kananda. Dia ara iba kondi ang angil nga nagabri ang boo. Anang aran sa ambal nga Hebreo si Abaddon, kag sa Griego si Apolion, nga kon sa kanatun pa Manogpamatay.

12 Tapos ron ang primiro nga karadluk nga matatabo, piro may darwa pa gid nga magaabot.

13 Nagpatonog dayon ang ikaanum nga angil anang trompita, kag nabatian ko nga may nagambal alin sa mga pamosod ang altar nga bolawan nga nagaatobang sa Dios. 14 Makon ang limug sa ikaanum nga angil nga may trompita, “Pamolyawi run ang apat ka angil nga ginapanggapos sa malapad nga suba ang Eufrates!” 15 Gani ginpamolyawan ang apat ka angil nga dato. Ginpriparar sanda run nga lagi para sa oras gid nga dato, agud pamatayun nanda ang trisya parti ang tanan nga mga tao. 16 Ginsogidan ako nga andang mga soldado nga manogpangabayo 200,000,000. 17 Kag sono sa ginpakita kanakun, toladia anang itsora ang mga kabayo kag ang mga manogpangabayo: may mga panaming sa anang dugan ang mga manogpangabayo, kag anang kolor andang mga panaming asol, mapola nga pario sa kalayo, kag madolaw nga pario sa asopri; ang mga kabayo tana, andang olo midyo olo ang lion, kag sa andang baba may nagagoa nga kalayo, aso, kag asopri. 18 Kag paagi sa tatlo nga dia ka sarot: ang kalayo, ang aso, kag ang asopri nga nagagoa sa anang baba ang mga kabayo, nagkarapatay ang trisya parti ang mga tao. 19 Anang gaum ang mga kabayo nagaalin sa andang baba kag sa andang ikog. Andang ikog midyo sa mga magkal nga nagapangagat, kag maman andang ginagamit agud sistian ang mga tao.

20 Piro ang mga tao nga nasala, nga ara nagkarapatay sa mga sarot nga dia, ara pa ra gid nagbaya sa mga dios-dios nga andang ginimo. Sigi pa ra gid andang simba sa mga dimonyo kag sa mga ribolto nga bolawan, pilak, saway, bato, kag kaoy. Ang mga ribolto nga dia indi makakita, indi makabati, kag indi makapanaw. 21 Ara sanda ra magirinulsul sa andang pagpa-

matay, sa andang pagkababaylan, sa andang pagpakigolid sa bukun andang asawa, kag sa andang mga pagpanakaw.

10

Ang Angil kag ang Maistan nga Kasolatan nga anang Ginaawidan

1 Pagkatapos dato, may nakita ako roman nga angil nga gamanan nga nagakunsad alin sa langit. Ginakopot-kopotan tana ang panganod, kag may nagalibot nga balangaw sa anang olo. Anang oyaun nagasirak pario sa adlaw, kag anang mga siki midyo sa nagadaba-daba nga kalayo. 2 May ginaawidan tana nga maistan nga kasolatan nga nagaumlad. Pagabot na sa kalibotan, gintongtong na anang siki nga too sa dagat, kag anang siki nga wala sa logta. 3 Nagsinggit tana dayon. Anang limug pario sa lion nga nagangurub. Pagkasinggit na, ginsabat tana ang pito ka dagub. 4 Isolat ko ron andan anang ginambal ang pito ka dagub, piro may nabatian ako nga limug alin sa langit, makon, "Ayaw pagsogidan anang ginambal ang pito ka dagub. Ayaw dato pagsolata."

5 Karon, ang angil nga akun nakita nga nagatindug sa dagat kag sa logta nagalsa anang too nga alima sa langit, 6 kag nagsompa tana sa Dios nga ara kamatayun, nga nagimo ang langit, logta, kag dagat, kag ang tanan nga mga butang sa nasambit nga mga logar. Makon ang angil, "Indi run lang boay, 7 ay pagpatonog ang ikapito nga angil anang trompita, imoon ron ang Dios anang sikrito nga plano sono sa anang ginsogid sa anang mga sorogoon nga mga propita."

8 Ang limug nga alin sa langit nagkoon dayon kanakun, makon, "Pagayan sa angil nga nagatindug sa dagat kag sa logta, kag bula ang kasolatan nga dato nga nagaumlad sa anang alima." 9 Gani nagayan ako sa angil kag ginpangayo ko kanana ang kasolatan nga maistan. Makon na kanakun, "Dagi, bula kag kaunun. Matamis dan pario sa dugus kon dian pa lang sa imong baba, piro pagabot sa imong tian mapait." 10 Ginbuul ko ang kasolatan sa anang alima kag kinaun ko dayon. Pario dugus matood anang katamis sa akun baba, piro pagkatulun ko nagpait sa akun tian.

11 Kag may nagkoon dayon kanakun, makon, "Kinanglan isogid mo roman anang ginapaambal ang Dios parti sa sari-sari nga mga nasyon, mga rasa, mga ambal kag mga ari."

11

Ang Darwa ka Manogpamatood

1 Gintawan ako dayon ang inogsokat nga midyo sa baston. Makon ang nagtaw kanakun, "Sigi, sokata anang timplo ang Dios kag ang altar, kag bilangun mo dayon kon pira ang nagasirimba doto. 2 Ang sa goa tana ang timplo indi mo pagigapil sokat ay dan para sa mga tao nga ara kakilala sa Dios. Dan sanda maman ang magarangga ang balaan nga siodad ang Jerusalem sa sulud 42 ka bolan. 3 Kag sa mga adlaw nga dato ipadara ko doto akun darwa ka manogwali. Magasoksok sanda ang sako nga lambong bilang tanda sa mga tao nga dapat sanda run maginulsul. Kag magawali sanda akun ipawali kananda sa sulud 1,260 ka adlaw."

4 Ang darwa nga dia ka manogwali maman ang gintagna run nga lagi ang ona nga dia sanda pario sa darwa ka kaoy nga olibo kag darwa ka solo nga nagabutang sa atobangan ang Ginoo, nga maman ang Ginoo sa bilog nga kalibotan. 5 Kon may magtiraw

tigbak sa darwa nga dia, may kalayo nga magagoa sa andang baba kag masosonog andang mga kontra. Toladan ang pagpatay sa miski sino nga gosto magtigbak kananda. 6 May gaum sanda ra nga pugungan ang oran agud mintras nagapangwalian sanda anang ambal ang Dios, indi magoran. May gaum sanda ra nga ang tobig sa mga toboran maiimo nanda nga dogo. Kag bukun lang dan kondi may gaum sanda pa gid nga sistian ang bilog nga kalibotan paagi sa sari-sari nga mga sarot sa bisan anong oras nga gosto nanda.

7 Karon, pagkatapos nanda pangwalian anang ambal ang Dios, awayun sanda ang mabaul nga sapat nga magagoa alin sa boo nga madalum. Ang darwa nga dato nga manogwali mapipirdi sa sapat kag patayun sanda dayon. 8 Andang bangkay masasala lang sa karsada ang bantog nga siodad, nga maman da ang ginlansangan sa kros andang Ginoo. Anang simbolo nga aran ang siodad nga dato ara iba kondi Sodoma okon Egiypto. 9 Sa sulud tatlo ka adlaw kag tunga doto andang bangkay sa karsada nga ginasulung ang mga tao nga may iba-ibang ambal kag alin sa sari-sari nga rasa kag nasyon, kag indi sanda magtogot nga ipalubung. 10 Ang mga tao sa kalibotan magapasalamat nga mayad tungud nga napatay run ang darwa nga dato. Magasilibrar sanda kag magarigaloan sa isara kag isara tungud nga ang darwa nga dato ka propita ang Dios nagdara dorong kalisud sa mga tao sa kalibotan. 11 Piro pagkalubas ang tatlo ka adlaw kag tunga, andang mga bangkay ginboi ruman ang Dios. Dayon sandang tindug kag ang tanan nga nakakita kananda ginpangadlukan nga mayad. 12 Ang darwa nga dato nakabati dayon ang limug nga mabaskug alin sa langit, makon, “Dali, saka kamo digi sa langit!” Kag mintras nagasulung andang mga kaaway, nagkayab sanda paibabaw sa sangka panganod pa langit. 13 Sa oras ra nga dato naglinog ang mabaskug. Ang ikanapolo ka parti ang siodad naguba, kag 7,000 ka tao ang nagkarapatay sa linog nga dato. Ang mga tao nga ara nagkarapatay kinulbaan nga mayad, kag nagdayaw sanda sa Dios nga sa langit.

14 Ang ikarwa nga kaaradluk nga matatabo tapos ron, piro may masonod ra lagi nga ikatlo.

Ang Ikapito nga Trompita

15 Ang ikapito nga angil nagpatonog anang trompita, kag may mabaskug nga mga limug sa langit nga nagakoon, “Dadi atun Ginoo kag anang pinili nga si Cristo maman run ang magaari sa kalibotan. Kag anang pagari ara kataposan!” 16 Kag ang bainti koatro ka mga maulam-ulam nga nagapongko sa andang mga trono sa atobangan ang Dios naglood dayon kag nagsimba sa Dios. 17 Makon nanda,

“Ginoong Dios nga makagagaum sa tanan,
Ikaw ang Dios ang ona, kag ikaw ra ang Dios dadi.
Nagapasalamat kami kanimo tungud nga gingamit mo ron imong gaum,
Kag nagaompisa ka run nga magari sa kalibotan.
18 Ang mga tao nga ara nagakilala kanimo nasisilag nga mayad kanimo.
Kag nagabot ron da ang oras nga silotan mo sanda.
Kag ang mga nagkarapatay ukuman mo ron da.
Maman run dia ang oras nga balusan mo imong mga sorogoon, ang mga propita pati

ang tanan nga tomoloo, bantog man okon bukun, basta nagataod kanimo.
Oras run da nga pamatayun mo ang mga tao nga nagarangga ang kalibotan.”

19 Pagkatapos dato, ginabrian anang timplo ang Dios doto sa langit, kag doto sa sulud may nakita nga kaban nga ginasuludan anang kasogtanan ang Dios sa anang mga tao. Kag pagkatapos dato nagpangilat dayon, nagrilingaw, kag nagpanlinti. Naglinog ra kag nagoran ang yilo nga midyo mga bato.

12

Ang Babai kag ang Dragon

1 May makatiringala dayon nga butang nga nagpakita sa langit. Nakita ko ang sangka babai nga anang lambong ang adlaw, kag ang bolan doto sa idalum anang mga siki, kag sa anang olo may korona nga may dosi ka bitoon. 2 Ang babai nga dato irimataun run, kag nagaoraroy tungud nga nagapasakit tana run.

3-4 May sangka butang pa gid nga katiringala nga akun nakita sa langit. Marapit sa babai may mabaul nga dragon nga pola. Anang olo pito kag anang songay napolo, kag sa kada olo may korona. Anang ikog maman anang gingamit sa pagpangaig sa trisya parti ang mga bitoon kag ginpamilak sa logta. Doto tana nagatindug marapit sa babai nga irimataun agud pagbata ang babai kaunun na dayon ang bata. 5 Kag nagbata gani ang babai kag anang bata lalaki. Ang bata nga dato maman ang gintigana nga magadomara sa mga nasyon, kag ara may makapangontra kanana. Gani pagkagoa ang bata ara makaun ang dragon tungud nga ginsabnit tana nga lagi kag gindara sa Dios doto sa anang trono sa langit. 6 Ang babai tana nga nagbata nagpalagyaw sa logar nga ara tao, nga ginpriparar ra nga lagi ang Dios para kanana, agud doto aasikasoon tana sa sulud 1,260 ka adlaw.

7 Pagkatapos dato nagompisa ang inaway sa langit. Si Miguel kag anang mga kaiban nga mga angil nagpakigaway kontra sa dragon. Ang dragon kag anang mga sinakupan nga angil nagbatok ra. 8 Piro napirdi ang dragon, kag tana kag anang mga angil ginpalayas alin sa langit. 9 Ginpalayas pa goa ang mabaul nga dragon. Tana maman ra ang magkal ang ona nga ginatawag nga Diyablo okon si Satanas, nga nagapatalang sa mga tao sa bilog nga kalibotan. Ginolog tana digi sa kalibotan pati anang mga sinakupan nga mga angil.

10 Pagkatapos dato nabatian ko dayon ang mabaskug nga limug doto sa langit, makon, “Dadi nagabot ron ang oras nga ang mga tao lowasun run ang Dios! Ginapakita na run dadi anang gaum bilang Ari kag makikita run da anang awtoridad ni Cristo nga anang pinili! Ay ginpalayas run sa langit ang manogakosar sa atun mga kabogto sa pagtoo. Ara paway anang pagakosar kananda sa atun Dios. 11 Piro ginpirdi tana atun mga kapario nga mga tomoloo paagi sa anang dogo ang Karniro, kag sa kamatoodan nga andang ginbantala. Kag ara sanda naadluki nga magtaya andang kaboi tungud sa andang pagtoo. 12 Gani kamo nga nagaoli sa langit, magkalipay kamo. Piro kailo ra ang mga nagaoli sa logta kag sa dagat, tungud nga si Satanas nagpaidalum run dian kanindo. Nagabalingaso anang kasilag tungud nga naulaman na nga maistan run lang gid ang tyimpo nga nabibilin kanana.”

13 Karon, pagkamarasmas ang

dragon nga tana ginolog ron sa logta, ginlagas na dayon ang babai nga dato nga nagbata ang bata nga lalaki. 14 Piro ang babai nga dato gintawan darwa ka pakpak ang agila nga mabaul, agud makalupad tana paayan sa anang logar nga parantagoan nga doto sa naligwin nga logar. Doto tana aasikasoon sa sulud tatlo ka toig kag tunga, kag indi tana maiwan ang magkal. 15 Gani nagload dayon ang magkal dorong tobig nga midyo baa paayan doto sa babai agud ianod tana. 16 Piro ang babai ginboligan ang logta. Nagrika mabaraul ang logta kag naubas ang tobig nga alin sa anang baba ang dragon. 17 Kag nagdogang pa gid anang kasilag ang dragon sa babai, gani anang ginimo, nagpakigaway tana sa ibang mga bata ang babai. Dia nga mga bata ara iba kondi ang tanan nga nagatoman anang mga sogo ang Dios kag nagasonod sa kamatoodan nga ginpanodlo ni Jesus. 18 Kag nagtindug ang dragon sa baybay.

13

Ang Darwa ka Sapat

1 May nakita ako dayon nga mabaul nga sapat nga nagmotwa sa dagat nga napolo anang songay kag pito anang olo. Kada songay may korona, kag sa kada olo may nakasolat nga aran nga kontra sa Dios tungud nga ginamit na anang aran ang Dios para sa anang kaogalingun. 2 Ang sapat nga dato nga akun nakita midyo sa liopardo. Anang siki midyo sa siki ang sapat nga oso, kag anang baba midyo sa anang baba ang lion. Gintaw ang dragon sa sapat nga dato anang gaum kag anang trono agud maging mabaul anang awtoridad sa pagari. 3 Isara sa anang mga olo ang sapat midyo ginpatay, piro anang igad nga ikamatay nagayad. Natingala nga mayad ang mga tao sa bilog nga kalibotan sa sapat nga dato, kag nagsoronod sanda kanana. 4 Ginsimba nanda ang dragon tungud nga tana maman ang nagtaw gaum sa sapat. Ginsimba nanda ra ang sapat ay makon nanda, “Ara run may makapario sa sapat nga dia kag ara ra may makakontra kanana.”

5 Ang sapat ginpabayanan lang ang Dios nga magpaadak kag magambal masyado ka lain kontra sa Dios, kag gintogotan na ra nga maggaum sa sulud 42 ka bolan. 6 Ginpakalain na ang Dios, anang aran ang Dios, anang ginaolian ang Dios, kag ang tanan nga nagaoroli sa langit. 7 Gintogotan tana ra nga awayun kag pirdiun ang mga tomoloo. Kag gintawan tana ra awtoridad nga magari sa tanan nga tao sa kalibotan miski ano nga tribo kag ano nga nasyon, kag miski ano andang ambal. 8 Ang sapat nga dato simbaun ang tanan nga mga tao sa kalibotan nga andang aran ara nakasolat sa libro nga ginlistaan ang mga may kaboi nga ara kataposan. Ang Karniro nga ginpatay maman ang nagaawid ang libro nga dato nga doto ron nga lagi andang mga aran bago ginimo ang kalibotan.

9 Karon, ang nagaparamati magbinag-binag nga mayad! 10 Ang miski sino nga ginbugna nga dakupun dadakupun ra gid. Kag ang mga tao nga ginbugna nga patayun sa ispada mapapatay ra gid sa ispada. Gani ang mga tomoloo kinanglan nga maging mainantoson kag may ugut nga pagtoo sa Dios.

11 Pagkatapos dato, nakita ko ang sangka sapat pa gid nga naggoa alin sa logta. Ang sapat tana nga dia may darwa ka songay nga pario sa anang songay ang karniro, piro kon magambal midyo sa

dragon. 12 Ginamit na anang
awtoridad ang primiro nga sapat
agud magsirbi kanana. Ginpirit na
ang tanan nga mga tao sa kalibotan
nga magsimba sa primiro nga
sapat, nga may igad nga ikamatay
piro nagayad. 13 Doro nga mga
katiringalaan nga mga milagro
anang ginimo ang ikarwa nga dia
nga sapat pario sa pagpaoran ang
kalayo alin sa langit, kag ginimo
na ang mga milagro nga dato agud
makita ang mga tao anang gaum.
14 Gani paagi sa mga milagro nga
ginpaimo kanana ang primiro
nga sapat, ginloko na ang mga
tao sa kalibotan. Ginkonan na
dayon ang mga tao nga imoan
ribolto ang primiro nga sapat kag
simbaun. Ang primiro nga dato
nga sapat ginlabo ang ispada,
piro naboi pa. 15 Ang ikarwa nga
sapat gintogotan ra nga magtaw
kaboi sa ribolto ang primiro nga
sapat agud makaambal ang ribolto
kag makapapatay sa mga tao nga
indi magsimba kanana. 16 Kag
bukun lang dan, kondi ginpirit na
ang tanan nga mga tao, bantog
kag bukun, manggaranun kag
pobri, oripun kag bukun, nga
pangmarkaan sa andang mga too
nga alima okon sa andang mga
dai. 17 Kag ang bisan sino nga
indi magpamarka anang aran ang
sapat okon anang nomiro anang
aran indi makabakal kag indi
makabaligya.

18 Ang tao nga makakaintindi
anang kaologan anang nomiro
ang sapat nagakinanglan gid
ang kaaram. Anang nomiro
nagapakilala anang aran ang tao.
Kag dagi anang nomiro: 666.

14

Anang Kanta ang mga Tinobos

1 Pagkatapos dato, nakita ko
dayon ang Karniro nga nagatindug
doto sa Bokid ang Sion. Kaiban
na doto ang 144,000 ka mga tao.
Sa andang dai nakasolat anang
aran ang Karniro kag anang Tatay.
2 May limug ako dayon nga naba-
tian alin sa langit. Ang limug nga
dato midyo sa anang dagono ang
masulug nga busay okon anang
tonog ang dagub; midyo ra sa
anang tokar ang mga manogarpa
nga nagatokar andang mga arpa.
3 Dato gali nagakaranta sanda nga
nagaatobang sa trono, sa apat ka
sapat, kag sa mga maulam-ulam.
Kag ginakanta nanda ang bago nga
kanta nga ara iba nga makaulam
kondi ang 144,000 nga dia nga mga
tinobos alin sa kalibotan. 4 Sanda
maman ang mga tao nga ara gid
nagpangindapunan sa mga babai
kag ara sanda gid nagpangasawa.
Ara sanda gid nagbulag sa Karniro
bisan diin tana magayan. Gintobos
sanda alin sa mga tao agud maging
primiro nga inogalad sa Dios kag
sa Karniro. 5 Ara may makakoon
nga nagbotig sanda, kag ara gid
may isaway kananda.

Ang Tatlo ka Angil

6 Kag nakita ko dayon ang
sangka angil pa gid nga nagalupad
sa ibabaw. May dara tana nga
ara kataposan nga Mayad nga
Barita. Dia ginbantala na sa mga
tao sa kalibotan, sa tanan nga
nasyon, sa bisan ano nga rasa kag
tribo, kag bisan ano andang am-
bal. 7 Nagambal tana mabaskug,
makon na, “Magkaadluk kamo
sa Dios kag dayawa nindo tana
tungud nga gamanan tana, kag
tungud nga nagabot ron ang oras
nga ukuman na run ang tanan nga
mga tao. Simbaa nindo ang Dios
nga nagimo ang langit, ang logta,
ang dagat, kag ang mga toboran.”

8 May ikarwa ra nga angil nga
nagsonod sa primiro nga dato.
Makon na, “Naguba! Naguba
run ang bantog nga siodad nga
Babilonia! Tungud nga anang mga

pomoloyo maman ang nagganyat sa mga tao sa bilog nga kalibotan nga magirug kananda sa andang mga ginaimo nga malain nga ginakaugutan gid ang Dios."

9 May ikatlo nga angil pa gid nga nagsonod sa naona nga darwa. Mabaskug ra anang limug. Makon na, "Ang tanan nga nagasimba sa sapat kag sa anang ribolto kag nagabaton anang marka ang sapat sa andang dai okon sa andang alima 10 makatiraw gid anang kasilag ang Dios. Ay sisilotan sanda gid sa nagadababadaba nga asopri mintras nagasulung ang Karniro kag anang mga angil ang Dios. 11 Anang aso ang kalayo nga nagasilot kananda magarobokrobok asta kon sano. Adlaw-gabi ara sanda gid paway tungud nga nagsimba sanda sa sapat kag sa anang ribolto, kag nagpamarka sanda anang marka anang aran ang sapat."

12 Gani kamo nga anang mga pinili ang Dios, nga nagatoman anang mga sogo kag nagatoo kay Jesus, kinanglan mainantoson kamo.

13 Pagkatapos, may nabatian ako dayon nga limug alin sa langit nga nagakoon, makon, "Solatan dagi: Masoirti ang mga nagakarapatay nga nagasirbi sa Ginoo!" "Ompisa dadi," makon ang Ispirito Santo, "makapapaoway sanda run sa andang mga obra, ay mababaton nanda andang balus para sa andang mga inimoan nga mayad."

Ang Pagari sa Kalibotan

14 May nakita ako dayon nga panganod nga mapoti. Doto sa panganod nga dato may nagapongko nga midyo sa tao. May korona tana nga bolawan sa anang olo, kag may ginakaputan tana nga karit nga matarum. 15 Pagkatapos may sangka angil pa gid nga naggoa alin sa timplo kag nagsinggit sa nagapongko sa panganod. Makon na, "Gamita run imong karit ay tigarani run dia; loto ron ang araniun sa kalibotan." 16 Gani ang nagapongko sa panganod naggapas run da manda, kag naani ang araniun sa kalibotan.

17 Karon, may nakita ako roman nga angil nga naggoa sa timplo doto sa langit kag may karit tana ra nga matarum.

18 Kag doto sa altar may naggoa ra nga angil. Tana ang angil nga nagabantay ang kalayo doto sa altar. Nagsinggit tana sa angil nga may karit nga matarum, makon na, "Gamita run imong karit kag panggutraba ang mga obas sa kalibotan ay loto ron." 19 Gani ginpanggutrab na ra manda kag gintompok na dayon doto sa mabaul nga purugaan. Ang purugaan nga dato maman anang silot ang Dios. 20 Ginpuga ang mga obas sa goa ang siodad kag ang naggoa alin sa purugaan dogo, nga nagbaa asta 300 ka kilomitro anang karayu kag mga sangka dupa anang kadalum.

15

Ang mga Angil nga Nagadara ang mga Kataposan nga Sarot

1 Kag may nakita ako roman nga mabaul nga katingalaan sa langit. May pito doto ka angil nga may dara nga pito ka sarot para sa mga tao sa kalibotan. Maman run dato ang kataposan nga mga sarot nga anang ipadara ang Dios bilang silot sa mga tao.

2 Kag nakita ko dayon ang midyo dagat nga maliaw gid nga pario sa salamin, kag midyo may kalayo. Nakita ko ra ang mga tao nga nagdaraug sa sapat kag sa anang ribolto. Ara sanda gid nagpamarka sa anang nomiro ang sapat nga dato. Nagatirindug sanda sa anang binit ang midyo dagat nga dato kag nagaarawid sanda ang mga arpa nga gintaw kananda ang

Dios. 3 Nagakaranta sanda anang
kanta ni Moises nga anang soro-
goon ang Dios, nga anang kanta
ra ang Karniro. Makon andang
kanta,
“Ginoong Dios nga makagagaum
sa tanan,
Makatiringala imong mga ini-
moan!
Ari ang tanan nga mga nasyon,
Imong mga paagi matarung kag
osto!
4 Sino, Ginoo, ang indi magkaadluk
kag magdayaw kanimo?
Ay ikaw lang gid ang matarung.
Ang mga tao sa tanan nga nasyon
magaparapit kag maga-
simba kanimo,
Tungud nga nakikita nanda imong
matarung nga mga ini-
moan.”
5 Pagkatapos dia, nakita ko nga
nagabri ang timplo sa langit, ang
ginatagoan anang ginsolat nga ka-
sogtanan ang Dios. 6 Kag alin doto
sa timplo naggoa ang pito ka angil
nga nagadara ang pito ka sarot.
Andang lambong tila nga masiri
anang kapoti, kag sa andang dugan
may bugkus nga bolawan. 7 Karon,
ang isara sa apat ka sapat nag-
panagtag sa mga angil nga dato
ang pito ka yaong nga bolawan
nga pono anang inogsilot ang Dios
nga ara kamatayun. 8 Ang tim-
plo napono aso tungud nga doto
ang Dios nga makagagaum. Kag
ara may makasulud doto sa timplo
mintras ara pa matapos ang pito
ka sarot nga ginadara ang pito ka
angil.

16

Ang mga Yaong nga Ginabutan-
gan anang Silot ang Dios

1 Pagkatapos may nabatian ako
nga limug nga mabaskug alin sa
timplo. Makon sa pito ka angil,
“Sigi, olaan nindo ron sa kalib-
otan anang mga silot ang Dios nga
nagabutang sa pito nga dan ka
yaong.”

2 Gani nagpanaw ang primiro
nga angil kag ginola na anang su-
lud anang yaong sa logta. Ang
natabo, nagabot ang mga masakit
kag karadluk nga mga katul sa mga
tao nga may marka ang sapat kag
nagasirimba sa anang ribolto ang
sapat.

3 Ginola dayon ang ikarwa nga
angil anang sulud anang yaong
sa dagat, kag ang dagat naging
pario anang dogo ang patay.
Kag nagkarapatay ang tanan nga
naboboi sa dagat.

4 Pagkatapos ginola ang ikatlo
nga angil anang sulud anang
yaong sa mga soba kag mga
toboran, kag ang tanan nga tobig
naging dogo ra. 5 Nabatian ko
dayon ang angil nga ginatogyanan
ang tobig nga nagakoon, makon
na, “Matarung ka ra gid, Ginoo.
Kon ano kaw ang ona, maman
ka ra dadi. Ay osto gid ang mga
silot nga dia nga imong ginaimo
sa mga tao. 6 Ginpatoro nanda
anang dogo ang mga tomoloo pati
ang mga propita, gani dadi dogo
ra imong ipainum kananda. Ay
maman dan ang bagay nga ibalus
kananda.” 7 Kag nabatian ko
dayon nga may nagaambal alin
sa altar, makon, “Ginoong Dios
nga makagagaum sa tanan, osto
kag matarung matood imong mga
pagsilot sa mga tao!”

8 Karon, ginola ang ikaapat
nga angil anang sulud anang
yaong sa adlaw kag naginit nga
mayad ang adlaw, kag ang mga tao
nagkarapaso sa init. 9 Piro bisan
nagkarapaso ang mga tao sa kainit
ara sanda pa ra gid nagirinulsul
kag nagdayaw sa Dios, kondi
ginpakalain nanda pa ang Dios
nga maman ang may gaum sa
mga sarot nga dato nga nagabot
kananda.

10 Ginola dayon ang ikalima nga
angil anang sulud anang yaong
doto sa anang trono ang sapat.
Kag nagdulum dayon sa anang
bilog nga ginarian. Kag tungud sa
mga pinitinsya nga anang ginaan-
tos ang mga tao, ginkagat nanda
run lang andang bibig. 11 Ara
sanda gid naginulsul sa andang
mga malain nga pagginawi kondi
ginpakalain nanda pa ang Dios sa
langit tungud sa mga katul kag
kasakit nga andang ginaantos.

12 Ang ikaanum nga angil nagola
dayon anang sulud anang yaong
sa malapad nga soba ang Eufrates.
Pagkaola na anang sulud anang
yaong, nagmara ang soba agud
makaagi doto ang mga ari nga
maalin sa mororan. 13 Kag may
nakita ako dayon nga tatlo ka
malain nga ispirito, nga midyo
sa mga pangka, nga nagagoa sa
anang baba ang dragon, kag sa
anang baba ang sapat, kag sa
anang baba anang botig nga pro-
pita. 14 Dia sanda gali mga ispirito
ang mga dimonyo nga nagaimo
ang mga milagro. Nagarayan
sanda sa mga ari sa bilog nga
kalibotan agud tiponon sanda para
magkontra sa Dios pagabot ang
bantog nga adlaw nga gintigana
ang Dios nga makagagaum sa
tanan. 15-16 Kag ang logar nga
tiriponan ang mga ari pati andang
mga soldado kon tawagun sa
Hebreo, Armagidon.

Piro makon ang Ginoo, “Pamati
kamo nga mayad! Akun pagabot
dian pario anang pagabot ang
tao nga takawan, ay ara may
kaulam kon sano. Masoirti ang tao
nga nagabantay kag ara nagaoba
anang mga lambong, agud kon
magabot ako indi tana magpanaw
nga oblas kag mauyaan sa mga
tao!”

17 Karon, ginola dayon ang
ikapito nga angil anang sulud
anang yaong sa angin. Kag naba-
tian ko nga may nagasinggit alin sa
trono nga doto sa timplo, makon,
“Tapos ron ang tanan!” 18 Kag
nagpangilat dayon, nagrilingaw,
nagpanglinti, kag may linog pa
nga mabaskug. Ara pa gid linog
nga toladato kabaskug alin ang
pagimo ang tao. Maman gid dato
ang pinakamabaskug nga linog
sa tanan! 19 Ang mabaul nga
siodad napiak tatlo ka parti kag
ang mga siodad sa tanan nga
nasyon nagkararangga. Gintoman
ang Dios anang pangako parti sa
mga tao nga nagaoli sa siodad
ang Babilonia, maman dato nga
nagabot ron gid kananda anang
kasilag kag anang silot ang Dios.
20 Nagkaradora ang tanan nga mga
isla kag ara run bokid nga nasala.
21 Bukun lang dan kondi ang mga
tao ginoranan pa gid ang yilo nga
ang kada isara nagabugat mga 50
ka kilos. Kag ginpakalain ang mga
tao ang Dios tungud sa sarot nga
dan nga sugung gid.

17

Ang Maraway nga Babai

1 Karon, ang isara sa pito ka angil
nga may pito ka yaong nagayan
kanakun kag nagkoon, makon na,
“Dali, ipakita ko kanimo kon pai-
wan ang pagsilot sa bantog nga
babai nga nagbaligya anang dun-
gug, nga ara iba kondi ang mabaul
nga siodad nga ginpatindug mara-
pit sa dorong tobig. 2 Ang mga ari
sa kalibotan pario sa nagpangin-
babai kanana, ay nagsonod sanda
sa anang gintodlo, kag ang mga
tao sa kalibotan midyo ron sa mga
lingin tungud sa anang gintodlo
kananda nga poros malain.”

3 Pagkatapos gingauman ako ang
Ispirito Santo kag gindara ako ang
angil sa naligwin nga logar. Doto
may nakita ako nga babai nga na-
gasakay sa mapola nga sapat. Ang

sapat nga dato, pito anang olo kag napolo anang songay, kag sa anang bilog nga lawas may nakasolat nga mga aran nga kontra sa Dios. 4 Ang babai nagalambong granati kag pola, nga may nagabogtak-bogtak nga mga bolawan, maraalun nga mga bato, kag mga pirlas. May ginakaputan tana nga tasa nga bolawan nga pono maraway kag marisna nga mga butang tungud sa anang pagpanginlalaki. 5 Sa anang dai may nakasolat nga aran nga may tinago nga kaologan. Makon ang nakasolat nga dato, "Ang bantog nga siodad ang Babilonia nga maman ang pinakananay ang tanan nga nagasirimba sa mga dios-dios kag ang tanan nga malain sa bilog nga kalibotan." 6 Kag nakita ko ra nga ang babai nga dato lingin sa anang dogo ang mga tomoloo nga anang ginpamatay tungud nga nagasonod sanda kay Jesus.

Natingala ako nga mayad pagkakita ko kanana. 7 Piro makon ang angil kanakun, "Indi kaw matingala. Sogidan ta kaw anang tinago nga kaologan ang babai pati ang sapat nga anang ginasakayan nga may pito ka olo kag napolo ka songay. 8 Ang sapat nga imong nakita boi dato anay, piro dadi patay run. Garing madali tana run lang maggoa alin sa boo nga madalum, piro paggoa na totodasun tana ra dayon. Makikita tana ang mga tao sa kalibotan, ang mga tao nga andang aran ara sa libro nga ginlistaan ang mga may kaboi nga ara kataposan. Ang libro nga dato natapos ron nga lagi bago ang kalibotan. Kag kon makita nanda ang sapat matitingala sanda nga mayad, tungud nga dato anay boi tana, kag napatay, piro naboi ruman.

9 "Sa butang nga dia kinanglan ang kaaram kag pagangup. Ang pito ka olo maman ang pito ka bokid nga ginapongkoan ang babai. Anang gostong ambalun ra dato pito ka ari. 10 Lima sa pito nga dato ka ari patay run, ang sakabilog nagaari pa dadi, kag ang sakabilog pa gid ara pa makaabot. Kon tana magari run, indi ra lang boay. 11 Ang sapat tana nga dato anay boi, piro dadi patay run, maman ang ikawalo nga ari. Isara tana ra sa naona nga pito ka ari, kag tana totodasun ra.

12 "Ang napolo ka mga songay nga imong nakita ara iba kondi ang napolo ka mga ari nga ara pa kaompisa andang pagari. Dia sanda tawan awtoridad nga magari kaiban ang sapat, piro indi lang boay. 13 Ang napolo nga dia ka ari may sangka katoyoan lang, gani boboligan nanda ang sapat paagi sa andang gaum kag awtoridad. 14 Giraun nanda ang Karniro, piro mapipirdi sanda tungud nga ang Karniro Ginoo nga labaw sa tanan nga mga ginoo kag Ari nga labaw sa tanan nga mga ari. Kaiban ang Karniro anang mga matutum nga mga somolonod nga anang ginpili kag gintawag."

15 Makon pa kanakun ang angil, "Ang mga tobig nga imong nakita, nga anang ginapongkoan ang babai nga nagbaligya anang dungug, ara iba kondi ang mga tao sa iba-ibang nasyon kag iba-ibang ambal. 16 Ang napolo ka songay nga imong nakita kag ang sapat maugutan sa babai nga nagbaligya anang dungug. Bubulun nanda anang tanan nga pagkabutang kag ara gid may masala kanana miski anang ginasoksok. Pagkatapos kaunun nanda anang sulud kag sonogon nanda dayon ang nabilin. 17 Ipaimo dia kananda ang Dios agud imoon nanda anang katoyoan. Gani asta matoman anang ginambal ang Dios magakarasogot sanda nga ipasakup sa sapat

andang gaum sa pagdomara.

18 "Ang babai nga imong nakita
ara iba kondi ang bantog nga sio-
dad nga nagaari sa mga ari sa kali-
botan."

18

Ang Pagkaguba ang Siodad nga Babilonia

1 Pagkatapos dato, nakita ko
roman ang sangka angil nga
nagakunsad alin sa langit. Mabaul
anang gaum ang angil nga dia kag
anang prisinsya nagalanyag sa
bilog nga kalibotan. 2 Nagsinggit
tana mabaskug, makon na,
"Naguba run! Ang bantog nga
siodad ang Babilonia naguba run!
Dadi naging iristaran run lang
ang mga dimonyo kag malain
nga mga ispirito, kag tanan nga
klasi nga mga pispis nga malain
kag marimo. 3 Natabo dia sa
siodad ang Babilonia tungud nga
anang mga pomoloyo maman ang
nagganyat sa mga tao sa bilog nga
kalibotan nga magirug kananda sa
andang mga ginaimo nga malain
nga ginakaugutan gid ang Dios.
Ang mga ari sa kalibotan nag-
pangindapunan sa Babilonia. Kag
ang mga nigosyanti sa kalibotan
nagmanggaranun tungud nga doto
kananda tana nagpamakal anang
mga kinanglanun agud masonod
anang mga bisyo."

4 Pagkatapos may nabatian ako
pa gid nga limug nga alin sa langit,
makon,

"Kamo nga akun mga tao, paggoa
kamo sa siodad nga dan,
Agud indi kamo makairug sa
anang ginaimo nga malain,
Kag agud indi kamo magapil sa
silot nga para kanana.
5 Kon tompokon anang mga sala
sondol ron sa langit, ay doro
gid anang mga ginimo nga
malain.
Kag indi gid malipatan ang Dios.
6 Kon ano anang ginimo nga
malain sa iba maman ra ang
imoon kanana,
Kag dobli pa ang balus kanana.
Kon ano anang silot sa iba, dan
dobli ra ang balus kanana.
7 Kon paiwan nga tana nagpabo-
gal kag nagpagosto sa anang
manggad, maman ra ang it-
ombas nga kalisud kag ka-
subu kanana.
Anang pagsarig rayna tana kag
indi gid magpangasubu
pario sa mga balo.
8 Tungud nga toladato anang
kaisip, sa sulud lang sangka
adlaw magaabot kanana
ang mga sarot: mga
masakit, mga kasubu, kag
gutom.
Pagkatapos sosonogon tana dayon.
Tungud nga makagagaum ang Gi-
noong Dios nga nagasintin-
sya kanana."

9 Ang mga ari sa kalibotan
nga nagirug kanana sa anang
maraway nga inimoan kag nag-
pagosto sa anang manggad ma-
gaparanangis kag magawawaw
kon makita nanda ang siodad
nga dato nga nagaaso tungud nga
nasosonog ron. 10 Doto sanda sa
marayu magalantaw tungud nga
naadlukan sanda nga basi kon
magapil sanda sa silot nga para
sa siodad nga dato. Magakoon
sanda "Kanogon! Kanogon ang
bantog kag gamanan nga siodad
ang Babilonia. Ay sa sulud lang
sangka oras nasilotan tana!"

11 Ang mga nigosyanti sa bilog
nga kalibotan magaparanangis
kag magapangasubu tungud sa
natabo sa siodad nga dato, ay ara
run may magabakal andang mga
baligya. 12 Ara run may magabakal
andang bolawan, pilak, maraalun
nga mga bato, kag mga pirlas. Ara
run da may magabakal andang
mga maraalun nga mga tila, abir
poti, granati, pola, okon bisan sida

pa. Ara may magabakal andang
kaoy nga maamot, andang mga
garamitun nga ginimo sa bangkil
ang ilipanti, sa mga maraalun
nga kaoy, sa saway, salsalun,
kag marmol. 13 Kag sino pa ang
magabakal andang mga ginatinda
nga kandila, panlakut, insinso, kag
iba-ibang klasi nga paamot. Ara
run may magabakal andang bino,
lana, arina, kag trigo; andang mga
baka, karniro, kabayo kag kariton;
kag bisan andang mga oripun nga
mga tao mismo. 14 Magakoon
ang mga nigosyanti sa siodad ang
Babilonia, “Ang tanan nga mga
butang nga imong ginaandum
nga angkunun nagkaradora. Ang
tanan imong manggad kag mga
pagkabutang nga inogpadayaw
nadora, kag dia tanan indi mo ron
makita!” 15 Ang mga nigosyanti
nga nagmaranggad sa andang
nigosyo sa siodad nga dato mag-
atirindug doto sa marayu tungud
nga naadlukan sanda basi kon
magapil sanda sa silot nga para
sa siodad. Magaparanangis sanda
lang gid kag magapangasubu,
16 kag magakoon, “Kanogon!
Kanogon ang bantog nga dan nga
siodad! Ang ona ang mga tao doto
nagalambong ang mga maraalun
nga tila nga poti, granati kag
pola; kag may mga adorno pa nga
bolawan, maraalun nga mga bato,
kag mga pirlas! 17 Piro sa sulud
sangka oras nadora tanan anang
manggad!”

Miski ang mga kapitan sa mga
bapor, kag andang mga gormiti,
pati ang mga pasairo, kag ang
tanan nga andang pangita sa
dagat, sanda nga tanan doto ra
lang gid sa marayu magaralantaw.
18 Mintras nagasulung sanda sa aso
ang pagkasonog ang siodad ma-
gasiringgit sanda nga magakoon,
“Ara gid siodad nga makapario
sa bantog nga dan nga siodad!”
19 Tungud sa andang kasubu
saboagan nanda yabok andang
mga olo kag magaparanangis.
Magakoon sanda, “Kanogon!
Kanogon ang bantog nga dan nga
siodad! Tungud sa anang manggad
nagmanggaranun ang tanan nga
may mga bapor nga nagabiyai!
Piro sa sulud lang sangka oras
nadora ang tanan!”

20 Gani kamo tanan nga dian sa
langit, magkalipay kamo tungud sa
natabo sa siodad nga dia! Magkali-
pay kamo, kamo nga mga propita,
mga apostolis, kag mga tomoloo
sa Dios, tungud nga ginsintinsyaan
tana run ang Dios sa anang mga
ginpangimo kanindo!

21 Karon, may sangka angil
nga mapurus nga nagporot ang
bato nga pario sa mabaul nga
galingan, kag ginpasil na dayon sa
dagat. Makon na, “Toladia anang
pagkadora ang bantog nga siodad
ang Babilonia, ay indi run gid
makita asta kon sano. 22 Indi run
gid mabatian sa siodad anang mga
sonata ang mga manogarpa, mga
mosikiro, mga manogplawta, kag
mga manogtrompita. Indi run da
makita doto nga may nagaobra
sa miski ano nga klasi nga obra.
Kag ara run da may mababatian
doto nga nagagaling. 23 Ara run gid
solo nga makikita. Ara run da may
mababatian doto anang limug ang
mga bagong kasal. Nasilotan ang
mga taga-Babilonia tungud nga
ang mga nigosyanti doto masyado
magpataastaas, kag tungud nga
ang mga manogbabaylan doto
maman ang nagpanloko sa mga
tao sa bilog nga kalibotan.”

24 Kag bukun lang dan kondi sa
siodad nga dato ginpamatay ang
mga propita kag mga tomoloo. Kag
ang tanan nga ginpamatay sa bilog
nga kalibotan ginpamatay tungud
sa siodad nga dato.

19

1 Pagkatapos dato, nabatian
ko nga daw dorong tao sa lan-
git ang nagaambal mabaskug,
makon nanda, “Dayawon ang
Ginoo! Dayawon ta atun Dios
nga makagagaum, ay tana ang
naglowas kanatun! 2 Osto kag
matarung anang pagsintinsya!
Ginsintinsyaan na ang bantog
nga babai nga nagbaligya anang
dungug, ay ginrangga na ang mga
tao sa kalibotan sa anang inimoan
nga maraway. Ginsilotan tana gid
ang Dios tungud nga ginpamatay
na anang mga sorogoon ang
Dios.” 3 Makon nanda ruman,
“Dayawon ang Ginoo! Anang aso
ang siodad nga dato padayon nga
nagrobokrobok paibabaw asta sa
ara kataposan.” 4 Kag ang bainti
koatro ka mga maulam-ulam kag
ang apat ka sapat naglood kag
nagsimba sa Dios nga nagapongko
sa anang trono. Makon nanda,
“Amin! Dayawon ang Ginoo!”

Ang Ponsyon sa anang Kasal ang Karniro

5 Kag may limug ako dayon
nga nabatian nga nagaalin sa
trono, makon, “Tanan kamo nga
nagasirbi sa Dios kag nagatoman
kanana, manggaranun kag po-
bri, dayawa nindo atun Dios!”
6 Pagkatapos dato may nabatian
ako nga midyo nagarilingaw ang
dorong tao. Kon pamatian ko
midyo sa mabaul nga busay nga
nagasagana, kag midyo ra sa
mabaskug nga mga pagpandagub.
Makon, “Dayawon ang Ginoo!
Tungud nga ang Ginoo nga atun
Dios nga Makagagaum nagaari
run. 7 Magkalipay kita kag magk-
inasadya, kag dayawon ta tana.
Ay nagabot ron anang kasal ang
karniro. Anang nobya priparado
ron. 8 Ginpalambongan tana ang
mapoti nga tila nga limpyo gid kag
nagakidlab pa.” (Anang gostong
ambalun ang tila nga dato ara iba
kondi anang matarung nga mga
inimoan ang mga tomoloo.)

9 Makon dayon ang angil
kanakun, “Solata dia: Masoirti
ang mga tao nga ginaimbitar sa
ponsyon sa kasal ang Karniro.”
Makon na pa, “Dia tana matood gid
nga mga ambal ang Dios.” 10 Dayon
akong lood sa anang atobangan
ang angil agud simbaun tana.
Piro makon ang angil kanakun,
“Indi! Indi mo pagimoon dan
kanakun. Ang Dios lang gid imong
simbaun. Ako sorogoon ra lang
ang Dios nga pario kanimo kag sa
imong mga kabogto nga nagasogid
ang kamatoodan parti kay Jesus.”
(Ay ang kamatoodan parti kay
Jesus maman ra anang ginambal
kag ginsolat ang tanan nga mga
propita.)

Ang Nagasakay sa Mapoti nga Kabayo

11 Nakita ko dayon nga nagabri
ang langit, kag doto may kabayo
nga mapoti. Ang nagasakay sa
kabayo nga dato si Masasarigan
kag Matood. Osto anang pagsintin-
sya kag pagpakigaway sa anang
mga kontra. 12 Anang mga mata
midyo kalayo nga nagadabdab kag
doro anang korona sa anang olo.
May aran nga nakasolat kanana,
garing ara gid may nakaulam
kon ano dato kondi tana lang gid.
13 Anang lambong nga ginasoksok
gintosmog sa dogo. Ginatawag
tana nga “Ambal ang Dios.” 14 Sa
anang ori may nagasonod nga
mga soldado nga alin sa langit.
Nagasarakay sanda ra sa mga
mapoti nga kabayo, kag andang
lambong limpyo kag mapoti nga
panaptun nga lino. 15 Nagagoa
sa anang baba ang matarum
nga ispada nga maman anang
gamitun agud pasokoon ang tanan
nga mga nasyon. Kag maging
makagagaum anang pagdomara

kananda. Ipakita na gid kananda nga bukun lang maistan anang kasilag kananda ang makagagaum nga Dios. 16 Sa anang lambong kag sa anang paa may nakasolat nga nagakoon, “Ari nga labaw sa tanan nga mga ari kag Ginoo nga labaw sa tanan nga mga ginoo.”

17 Pagkatapos dato nakita ko nga may angil nga nagatindug sa adlaw. Nagsinggit tana sa tanan nga mga pispis nga nagarulupad sa ibabaw. Makon na, “Dali, pagtiripon kamo tanan sa mabaul nga ponsyon ang Dios! 18 Dali kamo! Kauna nindo anang sulud ang mga ari, mga iniral, mga soldado, mga manogpangabayo, pati andang kabayo. Kauna nindo anang sulud ang tanan nga tao, oripun okon bukun, kilala okon bukun!”

19 Pagkatapos nakita ko ang sapat kag ang mga ari sa kalibotan pati andang mga soldado. Nagtiripon sanda run agud magpakigaway sa nagasakay sa mapoti nga kabayo kag sa anang mga soldado nga alin sa langit. 20 Nadakup ang sapat. Nadakup ra ang botig nga propita nga maman ang nagimo mga milagro para sa sapat nga dato. Kag paagi sa mga milagro nga dato, ginloko na ang mga tao nga may marka ang sapat kag ang mga tao nga nagasirimba sa ribolto ang sapat. Pagkatapos, sanda nga darwa ginpilak nga boi sa logar nga poros kalayo nga nagadabadaba nga asopri. 21 Andang mga soldado ginpamatay sa ispada nga nagagoa sa anang baba ang nagasakay sa mapoti nga kabayo. Kag ang mga pispis nagparagosto kaun sa mga patay nga soldado.

20

Ang 1,000 ka Toig

1 Pagkatapos dato, may nakita ako roman nga angil nga nagakunsad alin sa langit. May ginaawidan tana nga liabi para sa boo nga nagapaidalum sa idalum gid ang logta. Kag may kadina tana ra nga mabaul gid. 2 Gindakup na dayon ang dragon, nga ara iba kondi ang magkal ang ona pa kag maman da ang Diablo kag si Satanas. Kag gingapos na sa sulud 1,000 ka toig. 3 Ginolog tana ang angil sa boo nga madalum kag ginkandadoan na dayon, kag ginmarkaan na pa ang taklub agud ara may makabokas. Toladia ang ginimo kanana agud indi na run maloko ang mga tao sa iba-ibang nasyon sa sulud 1,000 ka toig. Pagkatapos 1,000 ka toig kinanglan nga bolyawan tana sa matagud lang nga tyimpo.

4 May nakita ako dayon nga mga trono. Ang mga nagaporongko sa mga trono nga dato gintawan awtoridad nga magukum. Kag nakita ko ra anang mga kalag ang mga tao nga ginpangotodan andang olo tungud sa andang pagpanodlo anang gintodlo ni Jesus kag anang ambal ang Dios. Dia sanda ara nagsimba sa sapat okon sa anang ribolto. Ara sanda ra nagpamarka anang marka ang sapat sa andang dai okon sa andang alima. Ginpangbanaw sanda, kag ginpadomara kaiban ni Cristo sa sulud 1,000 ka toig. 5 Maman dia ang ona nga pagkabanaw. (Ang iba tana nga nagkarapatay ara ibanawa mintras ara pa natapos ang 1,000 ka toig.) 6 Masoirti ang mga tao nga nakairug sa ona nga pagkabanaw. Sanda maman anang mga bata ang Dios. Ang ikarwa nga kamatayun indi makaiwan kananda. Dia sanda maging mga pari ang Dios kag ni Cristo, kag magaari kaiban ni Cristo sa sulud 1,000 ka toig.

Si Satanas Napirdi

7 Pagkatapos ang 1,000 ka toig,
si Satanas bobolyawan sa matagud
lang nga tyimpo sa anang prisoan.
8 Magagoa tana agud lokoon ang
mga nasyon sa tanan nga parti ang
kalibotan, nga kon tawagun Gog
kag Magog. Titiponon na sanda
agud giraun anang mga pinili ang
Dios. Anang matitipon nga tao
maging pario ang baras sa bay-
bay nga indi mabilang. 9 Kag
akoparun nanda ang bilog nga
kalibotan. Sirkoloon nanda anang
kampo ang mga tomoloo, nga ma-
man ang siodad nga palangga ang
Dios. Piro paoranan sanda ang
Dios ang kalayo nga alin sa langit
kag magakarapatay sanda tanan.
10 Kag si Satanas nga nagpatalang
kananda ipilak sa logar nga poros
kalayo kag nagadabadaba ang aso-
pri. Maman ra dato ang logar nga
ginpilakan ang sapat kag anang
propita ni Satanas. Doto sanda
sisilotan adlaw gabi asta sa ara kat-
aposan.

Ang Kataposan nga Pagukum

11 Pagkatapos, may nakita ako
dayon nga trono nga mabaul kag
mapoti, kag may nagapongko doto.
Ang langit kag ang logta gindora na
kag indi run makita. 12 Nakita ko
ra ang mga nagkarapatay, kilala
kag bukun, nga nagatirindug sa
atobangan ang trono. Ginpang-
bokasan dayon ang mga libro,
pati ang libro nga ginlistaan ang
tanan nga gintawan kaboi nga
ara kataposan. Ang mga patay
ginsintinsyaan sono sa andang
mga inimoan nga nakasolat doto
sa iba nga mga libro. 13 Naggoroa
dayon ang mga patay. Miski sa
dagat sanda nagkarapatay okon
sa logta naggoroa andang mga
kalag sa logar ang mga patay.
Kag sanda tanan ginsintinsyaan
sono sa andang mga inimoan.
14-15 Pagkatapos, ang kamatayun
mismo kag anang ginaolian ang
mga tao nga napatay ginpilak
sa logar nga nagadabadaba nga
kalayo. Kag ang bisan sino nga
anang aran ara sa libro nga ginlis-
taan ang mga tao nga may kaboi
nga ara kataposan ginpilak sa
logar nga dato nga nagadabadaba.
Maman dato ang ginatawag nga
ikarwa nga kamatayun.

21

Ang Bago nga Langit kag Bago nga Logta

1 Pagkatapos dato nakita ko
dayon ang bago nga langit kag
bago nga logta, tungud nga ang
dati nga langit kag dati nga logta
nadora, pati ang dagat ara run da.
2 Kag nakita ko ang balaan nga
siodad, ang bago nga Jerusalem,
nga nagapaidalum alin sa Dios
doto sa langit. Ang logar nga
dato priparado ron gid, kag anang
kaalimbawa pario sa karasalun
nga babai nga nakatrai run
kag nagasolang-solang sa anang
maging asawa. 3 Pagkatapos
may nabatian ako nga nagaambal
mabaskug alin sa trono, makon,
“Dadi, anang orolian ang Dios dian
run sa mga tao! Magakaiban tana
run kananda, kag sanda maging
anang mga tao ron. Ang Dios
mismo andang maging kaiban.
4 Papaidun na andang mga loa
sa andang mga mata. Ara run
kamatayun, kag ara run kasubu.
Ara run pagpanangis, kag ara run
da kasakit, tungud nga ang dati nga
mga butang nakalubas run.”

5 Makon ang nagapongko sa
trono, “Dadi ginabago ko ron ang
tanan nga mga butang!” Kag
makon na kanakun, “Isolat mo
akun ginaambal nga dia tungud
nga dia matood kag masasarigan.”
6 Makon na pa, “Ang tanan nga
butang natoman run. Ako ang
Alpha kag ang Omega, nga anang
gostong ambalun, ang ginaalinan

kag ang kataposan ang tanan. Kon may ginawaw, painumun ko sa toboran nga nagataw kaboi nga ara kataposan kag indi ako gid magpabayad. 7 Ang mga nagadaug kay Satanas imoon ko nga akun mga bata kag ako maging andang Dios. 8 Piro karadluk anang madangatan ang mga ginaadlukan nga magsonod kanakun, ang mga ara nagatoo kanakun, ang mga nagaimo maraway nga mga butang, ang mga manogpatay tao, ang mga nagaolid sa bukun andang asawa, ang mga manog-babaylan, ang mga nagasimba sa mga dios-dios, kag ang tanan nga mga botigunanang paayanan ang tanan nga dia ara iba kondi ang logar nga nagadabadaba nga kalayo nga may asopri. Maman dia ang ginatawag nga ikarwa nga kamatayun."

Ang Bago nga Jerusalem

9 Karon, nagparapit kanakun ang isara sa pito ka angil nga nagbobo anang sulud anang yaong nga may pito ka kataposan nga mga sarot. Makon na, "Dali, ipakita ko kanimo ang babai nga karasalun sa Karniro." 10 Pagkatapos gingauman ako ang Ispirito Santo kag gindara ako ang angil sa anang potokpotokan ang mataas gid nga bokid. Kag gin-pakita na dayon kanakun ang Bal-aan nga Siodad, nga kon tawagun Jerusalem, nga nagapaidalum alin sa Dios doto sa langit. 11 Masilaw sulungun tungud sa anang gaum ang Dios, kag nagasinggat-singgat pario sa maraalun nga bato, pario sa bato nga aspi, kag nagasirang nga midyo kristal. 12 Ang siodad napalibotan ang mataas kag mabakud gid nga padir. Sa padir nga dia may dosi ka poirtaan, kag kada poirtaan ginabantayan sangka angil. Nakasolat ra doto sa mga poirtaan anang mga aran ang dosi ka tribo ang Israel. 13 May tatlo ka poirtaan sa kada kilid ang padir: tatlo sa mororan, tatlo sa bagatnan, tatlo sa amianan, kag tatlo ra sa kasalupan. 14 Anang padir ang siodad ginpatindug sa dosi ka pondasyon nga ginsolatan anang mga aran ang dosi ka apostolis ang Karniro.

15 Ang angil nga nagambal kanakun may dara nga inogsokat nga bolawan agud sokatun ang siodad pati anang mga poirtaan kag anang padir. 16 Ang siodad nga dato koadrado gid. Anang kalabug kag anang kalapad pario gid. Pagsokat na ang siodad, anang kalabug bali 2,400 ka kilomitro. Kag anang kalapad kag anang kataas pario ra anang labug. 17 Ginsokat ra ang angil ang padir, kag bali 64 ka mitros anang kataas. (Kag anang labug anang mitro nga ginagamit ang angil sa pagsokat pario ra gid sa atun mitro). 18 Ang padir nga dato bato nga aspi, kag ang siodad mismo bolawan gid nga poro kag nagasirang nga midyo kristal. 19 Anang mga bato nga pondasyon ang padir napogtak-pogtakan ang tanan nga klasi nga maraalun nga mga bato. Ang primiro nga pondasyon nga bato aspi, ang ikarwa sapiro, ang ikatlo kalsidonia, ang ikaapat ismiralda, 20 ang ikalima sardonika, ang ikaanum kornalina, ang ikapito krisolito, ang ikawalo birilo, ang ikasiam topasio, ang ikanapolo krisopraso, ang ikaonsi asinto, kag ang ikadosi amatista. 21 Pirlas anang dosi ka poirtaan, ay ang kada poirtaan ginimo sa sangka pirlas nga mabaul. Anang karsada ang siodad nga dato poros bo-lawan kag nagasirang nga midyo sa salamin.

22 Ara ako may nakita nga timplo sa siodad nga dato, tungud nga anang pinakatimplo doto ara iba

kondi ang Ginoong Dios mismo nga Makagagaum kag ang Karniro.
23 Indi ra kinanglan sa siodad nga dato ang adlaw kag ang bolan, tungud nga anang gaum ang Dios nagataw sanag doto, kag ang Karniro maman anang pinakasolo.
24 Ang mga tao sa kalibotan malalanyagan anang solo ang siodad nga dato, kag ang mga ari sa bilog nga kalibotan magadara andang manggad doto.
25 Anang mga poirtaan ang siodad nga dato pirming bokas, indi run gid pagsiradoan ay ara run da gabi doto.
26 Ang mga masaradya kag maraalun nga mga butang ang tanan nga nasyon dadaraun sa siodad nga dato.
27 Piro indi makasulud doto ang bisan ano nga marisna sa panulung ang Dios, ang bisan sino nga nagaimo kauruyan kag ang mga botigun. Ang makakasulud lang doto ara iba kondi ang mga tao nga andang aran nakasolat sa anang libro ang Karniro, nga listaan ang mga tao nga may kaboi nga ara kataposan.

22

1 Ginpakita ra kanakun ang angil ang soba nga anang tobig nagataw bagong kaboi. Kag dia nagalanyag nga midyo sa kristal, kag nagaalin sa anang trono ang Dios kag ang Karniro
2 kag nagailig sa tunga anang karsada ang siodad. Sa anang binit magtimbang ang suba may kaoy nga nagataw kaboi nga nagapamonga dosi ka bisis sa sulud sangka toig, kaisara kada bolan. Kag anang daon ginagamit nga bolong para sa tanan nga mga tao.
3 Ara run miski ano nga ginsompa ang Dios nga makikita sa siodad nga dato. Doto anang trono ang Dios kag ang Karniro, kag anang mga sorogoon magasimba kanana.
4 Makikita nanda run anang itsora, kag anang aran isosolat sa andang dai.
5 Ara run gabi doto, gani indi run kinanglan ang mga solo okon anang sanag ang adlaw, ay ang Ginoong Dios maman run andang pinakasolo, kag magadomara sanda ra bilang mga ari asta kon sano.

Anang Pagbalik ni Jesus

6 Makon dayon ang angil kanakun, “Dia nga mga ambal matood kag masasarigan. Ang Ginoo nga anang Dios anang mga ispirito ang mga propita maman ang nagpadara anang angil agud ipakita sa anang mga sorogoon kon ano ang madali run lang nga magakaratabo.”

7 Makon ni Jesus, “Madali ako ron lang magabot! Masoirti ang mga tao nga nagatoman sa mga ginakoon sa solat nga dia nga magakaratabo.”

8 Ako, si Juan, nakabati mismo kag nakakita sa mga butang nga akun ginsolat digi. Pagkatapos nga akun makita kag mabatian dia nga mga butang, naglood ako agud magsimba sa angil nga nagpakita ang mga butang nga dia kanakun.
9 Piro makon na kanakun, “Indi kaw magsimba kanakun. Ako sorogoon ra lang ang Dios nga pario kanimo, kag sa imong kapario nga mga propita, kag sa tanan nga nagatoman sa mga ginakoon sa libro nga dia. Ang Dios imong simbaun!”
10 Makon na kanakun, “Ayaw pagtagoa ang mga ginatagna digi sa libro nga dia, tungud nga madali run lang dia tanan magkaratabo.
11 Ang mga malain magaimo pa gid ang malain, kag ang mga marisna isip magapadayon pa gid sa andang marisna nga mga isip. Piro ang mga tao tana nga matarung kag limpyo sa panulung ang Dios dapat magpadayon sa pagimo ang mayad.”

12 Makon ni Ginoong Jesus, “Pamati kamo, indi run lang boay kag

magabalik ako ron dian! Kag daraun ko akun balus sa kada isara sono sa anang mga inimoan. 13 Ako ang Alpha kag ang Omega, anang gostong ambalun, ang ona kag ang ori, okon ang ginalinan kag ang kataposan ang tanan.

14 “Masoirti ang mga nagapalimpyo sa andang mga sala, tungud nga totogotan sanda nga magsulud sa mga poirtaan ang siodad kag magkaun anang bonga ang kaoy nga nagataw kaboi. 15 Piro mabibilin sa goa ang mga maraway nga mga tao, ang mga manogbabaylan, ang mga nagaolid sa bukun andang asawa, ang mga manogpatay, ang mga nagasimba sa mga dios-dios, kag ang tanan nga botigun.

16 “Ako, si Jesus, nagsogo sa akun angil agud isogid kanimo dia nga mga butang para sa mga nagasirimba sa Dios sa iba-ibang mga logar. Ako alin sa anang lai ni David kag ako ra ang masanag nga bitoon nga karamlaganun.”

17 Nagakoon anang Ispirito ang Dios kag ang babai nga karasalun, “Dali!” Ang tanan nga nagaparamati magkoon da, “Dali!” Ang miski sino nga ginawaw kag gosto maginum magparapit kag batonon ang tobig nga nagataw bagong kaboi. Dia libri.

Ang Kataposan nga mga Ambal ni Juan

18 Ako, si Juan, nagapaandam gid sa kada isara nga nagapamati sa mga tagna digi sa libro nga dia. Ang miski sino nga magdogang sa mga tagna nga dia, dogangan ra ang Dios sa anang silot ang mga sarot nga nakasolat digi sa libro nga dia. 19 Kag ang magboin sa mga tagna sa libro nga dia, bulun ang Dios anang parti sa ginsambit digi nga bonga ang kaoy nga nagataw bagong kaboi. Kag indi tana run pagpasuludun sa Balaan nga Siodad nga nasambit ra digi sa libro nga dia.

20 Si Jesus maman ang nagapamatood sa tanan nga nakasolat digi. Makon na, “Matood ra gid nga ako madali run lang magbalik.”

Nagkoon ako ra, “Kabay pa. Ginoong Jesus, pagbalik run.”

21 Kabay pa nga kaloyan kamo ra gid nga tanan ni Ginoong Jesus.